前　言

S. I. Hayakawa

世上所有的語言中單字最多，同義字也最多的要算英語，因爲英語在過去的幾個世紀裏，不斷從別的語言吸收字和詞，使英語字彙更加豐富。被諾曼人征服之前，古英語的字彙已經借入了不少外國字和詞，例如：*street*，*mile* 和 *-chester*（市鎮名稱的後綴），原是拉丁語；*priest*，*bishop* 是希臘語；*crag*，*bin* 是塞爾特語；而 *law*，*fellow*，*egg*，*thrall* 是北歐日耳曼語。被諾曼人征服以後，英語吸收了大量法語，特別是那些反映較高生活標準，以及較複雜社會活動的字，例如與飲食有關的：*sugar*，*vinegar*，*boil*，*fry*，*roast*；與衣服有關的：*garment*，*robe*，*mantle*，*gown*；與法律有關的 *plaintiff*，*perjury*，*legacy*；與宗教有關的：*convent*，*hermitage*，*chaplain*，*cardinal*；以至與社會階層和組織有關的：*prince*，*duke*，*count*，*vassal*，*mayor*，*constable* 等等，英語字彙因而擴大了一倍。

雖然從法語借入的新字，許多都是表達新意念、新事物，但也有許多只是重複了古英語中已經存在的單字。說英語、寫英文的人於是就有了同義字可資選擇，例如：*cure*（法語）和 *heal*（英語），*table* 和 *board*，*poignant* 和 *sharp*，*labour* 和 *work*，*mirror* 和 *glass*，*assemble* 和 *meet*，*power* 和 *might*，等等。有時字彙裏意義重複的字也有辨義作用，例如：*ox*，*swine*，*calf* 和 *deer*，在屠宰後作爲肉食的，分別叫做 *beef*，*pork*，*veal* 和 *venison*。又如從法國法律觀點看來，*hitting*，*striking*，*stealing* 和 *robbing* 等行爲就變成 *assault*，*battery*，*larceny* 和 *burglary* 了。

文藝復興時期，對古典文學研究的風氣很盛。因此，源於拉丁語和希臘語的字和詞也隨著大量引入英語中，以應付日益豐富的文化活動和學術活動的需求。此外，人們藉著遊歷（自從十字軍東征開始）和探險（特別是伊利沙白時代），擴闊了對世界的認識；對語言和文化，也產生了很大的刺激作用。還有，十六世紀的時候，有一種流行的風氣，就是利用希臘語或拉丁語編造出些新字或新詞，用在自己的講話中，表示時髦。當時把這種新詞稱爲 "aureate" 或 "inkhorn"。莎士比亞的名句 "multitudinous seas incarnadine"，就是一個著名的例子，而句中的兩個新字，結果一存一亡，代表了這類新字的兩種不同命運。*Multitudinous* 留存到今天，成爲 *many* 的其中一個同義字，而 *incarnadine* 除了在莎士比亞上述名句中出現之外，再也沒有聽到有人使用了。簡單地說，文藝復與時期引入英語的許多古字，都永久保存下來，變成英語字彙的一部分。但是亦有大部分很快就被人遺忘，只在語文中遇到需要表示特別專門意義時才用，例如 *hebdemodary*（每星期的）和 *gressorial*（適於步行的）等都是這一類的字。

近代許多說英語的人，都跑到歐洲、北美洲、印度、澳洲和非洲去。到處做生意、參加戰爭。或者去旅遊，足跡遍及全球，因而也把英語的字彙擴充了不少。所借入的新字，有從荷蘭語來的：如 *tub*，*spool*，*deck*；有從西班牙語來的：如 *sherry*，*armada*，*grenade*；有從美洲印第安語來的：如 *squash*，*toboggan*，*hickory*；有從東印度語來的：如 *cashmere*，*punch*，*shampoo*；有從南非語來的：如 *veldt*，*trek*；有從義大利語來的：如 *soprano*，*casino*，*macaroni*；有從墨西哥語來的：如 *chocolate*，*tomato*；有從澳洲語來的：如 *kangaroo*，*billabong*；有從日本語來的：如 *kimono*，*rickshaw*；有從馬來語來的：如 *amok*，*sarong*；還有許多從其他語言來的。

此外，美國這個有自己生活方式、民族特性和社會組織的獨立國家，從殖民時期開始，便已把大量新字，增添到英語字彙裏去。此後美國在政治、科學、工業、貿易和民間藝術上對全世界都具有舉足輕重的影響，美式英語的字和詞也到處受到承認與尊重。*Ice cream*，*jeep* 和 *rock-and-roll* 就跟 *containment*，*DEW-line* 和 *nuclear deterrent* 一樣都已國際通曉。還有，美式英語有許多字和詞，和英語的平列並存，使我們多了另一堆可供選擇使用的同義字

和同義詞，例如：*help*（美式）和 *servant*（英式），*sidewalk* 和 *pavement*，*railroad* 和 *railway*，*elevator* 和 *lift*，*druggist* 和 *chemist*，*instalment plan* 和 *hire-purchase system*，*gasoline* 和 *petrol*，*checkers* 和 *draughts*，*trunk* 和 *boot* 等等，數之不盡。

因此英語同義字可分多類。有些同義字，如 *foreword*（英語），*preface*（法語），*introduction*（拉丁語）和 *prolegomenon*（希臘語）等等，雖然有使字彙豐富的作用，但是難免有些冗贅，令人有畫蛇添足之感。有些事物在不同的地區便有不同的名稱，例如 *plain*（法語），*steppe*（俄語），*pampas*（西班牙語，源自南美印第安語），*prairie*（法語），*savannah*（西班牙語），*tundra*（俄語，源自拉伯蘭語）都是指平原、草原。有些同義字如 *teach*，*educate*，*indoctrinate*，*instruct*，*school*，*tutor* 等的差異，主要是表達不同程度的抽象觀念。這一組同義字中，*teach* 肯定是最普通常用的一個，其他的卻有比較專門的用法。也有些意義頗爲接近的字，差異卻在實際情況程度的輕重和描寫的深淺方面，如 *tip*，*cant*，*careen*，*heel*，*list*，*slant*，*slope*，*tilt*；又如 *screech*，*scream*，*clamour*，*yell*，*howl*。只有照廣義的解釋來翻譯時，這兩組才算真正的同義字，第一組意思是「傾斜」，第二組是「喊叫」。

有人提出爭辯，認爲沒有兩個同義字字義是完全相等的。所以主張將同義字改稱爲「近義字」。如果所謂「意義」是指一個字用在所有不同用法中所表達的意義而言，這個觀點可以成立。字彙中肯定沒有兩個字能夠在所有用法的文義上，彼此對換使用；但是在特定的上下文中，往往可以有意義完全相同的同義字，例如：I *mislaid* my wallet；I *misplaced* my wallet. 意思完全一樣。上下文義如稍有不同，*mislaid* 和 *misplaced* 此二字就不能對換使用。我們習慣上不能說 I *mislaid* my suitcase。這就是說：*misplace* 這個字大小體積的東西都可用，而 *mislay* 只能用於體積小的東西。還有，一個人因誤信他人而結果大失所望，可以說 *misplaced* trust，但不能用 *mislaid*。這個例子再次說明彼此有共通意義的同義字，往往在某一種用法上意義會相差甚大。

有些字敘述同樣的動作但又表示出有關人物間不同的尊卑關係。我們 *accompany* 同輩；*attend* 或 *follow* 長者；*conduct* 需要指引的人；*escort* 需要保護的人；*chaperon* 需要監護的人；戰時，商船需被 *convoy*。又例如 *feminine*，*effeminate*，*womanly* 和 *womanish* 同樣都是指女性的特徵，但是第二個字卻只用來形容男性，而且含有貶義。

從不同的用字法可以看出所描述的場合是隆重還是隨便，例如 *luncheon* 和 *lunch* 便有差異。有時候不同的用字法並不一定顯示場合的不同，而是文體風格上有區別，例如 *He went to bed* 和 *He hit the sack* 雖都表示他已去睡覺了，但風格是不一樣的。

本書內容亦收羅與法律有關的字和詞。這些有關法律的字和詞的涵義，不僅因國家而異，甚至在一國中各省之間也有不同，譬如在澳洲。所以這一切涉及法律的，都只能算是一般用法的解釋，而不能看作一成不變的定義。

語義學者和語言學家一直不斷提醒我們語義是會因時因地因環境而改變的。瑞典的 *democracy* 跟英國、日本或德意志民主共和國的並不完全相同，而這些國家的所謂 *democracy*，又是年年改變。這些問題絕對不容忽視，本書的編者也了解到既然變動不停是語言的本質，當然沒有一本書可以滿足所有讀者的要求。意義上輕微的差異，不可能大家意見一致；所有字和詞在不同層次上的不同用法，也不可能全部收錄無遺；而在已經收錄的字義中，也許有一小部分是有些讀者感到不必要的。

然而，即使語言和語言所描寫的世界不斷改變，像英語這種有豐富文學和文化傳統的文字，字彙中仍然有一種很顯著的穩定不變的成分。*Bravery* 和 *foolhardiness*，*weeping* 和 *whining*，*fury* 和 *rage*，*thought* 和 *deliberation*，*desolate* 和 *disconsolate* 等彼此間的區別，自從莎士比亞時代到今天，在所有說英語的國家裏，顯然都保持原狀並未改變。本來在本書中爲讀者提出若干新字——那怕只是一時風尚的新字——和新義加以討論，已經是一件樂事。不過，讀者看到英語字、詞的意義在時代和環境不斷轉變中仍能歷久不變，也會感到同樣甚

至更大的快慰。

我們的意思要表達得清楚而準確，首先要能夠分辨意義相類似但非完全相同的字或詞。有時候我們須要在兩者之間選擇其一，如 *transient* 和 *transitory*，*mutual* 和 *reciprocal*，*gaudy* 和 *garish*，*inherent* 和 *intrinsic*，*speculate* 和 *ruminate*，*pinnacle* 和 *summit* 等，因爲在特定的文義中，用其中一個字必比另一個更恰當。選擇得不對會給讀者聽眾一個模糊甚至錯誤的印象。選擇得好會啓發他們，不僅使他們徹底明白而且能給他們一種閱讀的樂趣。研究同義字能夠幫助本書的讀者說出來的話，寫出來的文章更符合他心裏所想的意思。

本書用法說明

索引　檢字時，首先翻到索引部分。用小號大楷字母排印的字，例如 COURAGE，是所討論的一組同義字中爲首的那個索引字。內文所在的頁碼在字的右方；照頁碼可在書中找到這個字。例如，比較 *backbone*，*bravery*，*fortitude*，*grit*，*guts*，*nerve*，*pluck* 和 *resolution* 等一組同義字的那一節說明是以爲首的 COURAGE 一字爲索引字，排在第 215 頁。讀者要找的那一個字可能不是一組同義字中爲首的那個索引字，而是歸附於另一個索引字的下面。在這種情形下，索引便會用小號大楷字母把那一組的索引字印出，以便參照。假如要找 *inaccessible* 這個字，索引便出現 inaccessible DISTANT 277。意思是說：*inaccessible* 這個字會在索引字 DISTANT 的一組內，排在本書第 277 頁。

有許多字例如 *accessory*。有幾個同等重要的意義，需要在幾組同義字裏分別討論。在這種情形下，可從該組的索引字看出該組所討論的是哪一個字義，例如：

accessory　ACCOMPLICE　4
accessory　ADDITION　13

爲首的索引字若是有引起混淆的可能，便在索引字後面註明詞類，以資辨別。例如：

ACT (n)　8
box　BLOW (n)　90
DEMAND (v)　245
plague　BOTHER (v)　99

有少數情形是一個字用作幾組同義字的索引字，也是用括弧裏註明詞類的方法來加以分排。倘若同一個字作兩組同義字的索引字而這個字在兩組中又是同一詞類時，則把該索引字下面按照字母排列的第一個同義字放在後面的括弧裏以資區別：

BREAK (n)　107
BREAK (v)　109
CLEAN (v)　152
CLEAN (adj.)　154
STOP (arrest)　971
STOP (cease)　972

查字　爲了方便讀者查字，每組同義字的索引字，都用大號黑體字，印在頁邊，與該節說明的首行平列；其他在說明中討論的同義字，則用大號秀麗體字，排在索引字之下。如果某一組同義字的說明在頭一頁沒有足夠的篇幅可以列出全部要討論的同義字時，索引字便會在次一頁重複刊出，但在字後附以（*continued*）字樣，然後把前一頁容不下的其餘同義字列在下面。此外，每節說明的第一段的首行，並不退格，一律頂格排印，以便與前一節說明劃分清楚。

爲了幫助讀者容易查出要找的字，說明中所討論的同義字第一次出現時用黑體字排印，以後則用斜體字。因此，如果要找一個字，例如在以 PERMANENT 爲索引字的那一節說明中找 *perennial* 一字，讀者不必先把討論 *lasting*，*enduring*，*perpetual* 和 *durable* 等字的說明讀完，才找到 *perennial*。只要在幾個黑體排印的字中間一路找下去，便很容易找到了。我們當然希望讀者能夠把整節說明讀完，但是我們也力求這本書編得方便靈活，便於迅速翻查。

相互參考　說明末尾附有相互參考的條目，也仿照索引辦法，只列出用小號大楷字母

排印的參考字。相互參考的條目選得很寬，希望藉此引起讀者興趣，翻閱其他有關的說明。了解更多英語字彙中字義間複雜而有趣的相互關係。因此。可作某一組同義字相互參考的字，不一定和該組同義字的索引字屬於同一詞類，例如形容詞 SARCASTIC 一條。可作相互參考的字計有 CONTEMPTUOUS（形容詞），RIDICULE（名詞），SCOFF（動詞）和 SOUR（形容詞）等。所以相互參考條目並非爲方便讀者去找更多的同義字或近似的同義字，只是藉此提出字與字之間的關係，而讀者很可能對這種關係很感興趣。這些字的字義關係，有時的確接近得差不多可作同義關係來看待了，SANITARY 和相互參考中的 CLEAN 就是一例。有時彼此的關係並不是字義相同，而是在普通文字中使用時彼此作相同或者相似用途的關係，例如 ROUGH 的參考條目有 MOUNTAIN 和 STEEP。我們希望讀者藉此能掌握更多字彙和字義，誘導讀者更有深度地研究那些原來沒有想到要探究的問題，從而了解英語字彙裏的那麼多因素是怎樣錯綜複雜而又微妙地交織在一起。

反義字　每節說明不一定列備反義字，我們也沒有打算把並不太貼切的反義字勉強列出來。在 CHARACTERISTIC，ROTATE 和 SAMPLE 等索引字的說明下不可能有反義字。反義字都列在各節說明之後，前面加上了「反義字」三字，另起一行退兩格排印。反義字和相互參考條目的作用不同，因此處理方法也不一樣。利用反義字的人通常是要找一個字，而不是要查明字義；所以，某一組同義字下面列出的反義字跟該組同義字都屬同一詞類。有些反義字用斜體排印，有些用小號大楷字母，例如：SAVOURY 的反義字有 BLAND，*insipid*，*tasteless*。用小號大楷字母印的反義字本身也是一組同義字的索引字。我們不把該組的同義字逐一列出，讀者可逕自翻閱該組同義字的說明。反義字如用斜體排印，表示本書沒有收入該字。或是收入了但沒有討論與該組意思相反的涵義。例如 *graceful* 和 *sure* 列爲 CLUMSY 的反義字，雖然前者在 EXQUISITE 一字下討論過，而後者本身就是一個索引字。但二者仍都用斜體排印。又因爲在 EXQUISITE 和 SURE 兩個索引字之下所討論的那些同義字都並不是 CLUMSY 的反義字，所以我們不請讀者翻閱該兩節說明。准此，如果反義字用小號大楷字母排印，表示該字所代表的一組字全部都是反義字。

absorb

assimilate
digest
imbibe
incorporate
ingest

這一組字都是在寫比較正式的文章時所用的字，但是所指的都是吸收或一物收納另一物的動作。

Absorb 比其他幾個字的意義稍爲通俗一些，或許也用得最廣。這個字最狹義的解釋專指收納或吸收液體。例如：the ink *absorbed* by the blotter（墨水由吸墨水紙**吸收**了）。較廣義的用法，可表示吸收動作做得透徹。例如：not merely to read the chapter，but to *absorb* its meaning（不單只看了這章書，而且要**吸收**書中的含意）. 這個字又可強調被收納的東西在四周環境中完全消失的情形。例如：once-lovely countryside *absorbed* by urban sprawl（給擴張的城市**併吞**了的曾是可愛的郊野）。

Ingest 的字義是指用口吞食食物或藥物，以待身體吸收。借喻的用法是指任何方式的收納，並且表示在收納過程之中所必需的接受力。例如：too tired to *ingest* even one more idea from the complicated philosophical essay he was reading（太疲倦了就算再多**消化**他所讀的複雜哲學論文中的一個概念也不行）。

Digest 是在消化道中把食物作化學上的改變，使能 *absorb* 到血管中去。此外，*digest* 也可像 *absorb* 一樣強調完全和徹底，但語氣更重。例如：[You may completely *absorb* a stirring play in one evening，but you will be months *digesting* it（你可花一個晚上**全神貫注**於一個動人的戲劇，但要幾個月的時間才能把它**完全了解**）。]

Assimilate 在強調收納的完全及徹底方面。比 *absorb* 與 *digest* 更甚一層——不論是生理學上的特殊用法或其他一般用法皆然。就生理上而言，食物是先 *digested*，下一步就由血管 *absorbed*，然後在血液流經的細胞裏一點一點地 *assimilated*。廣義的用法，*assimilate* 則與前述的幾個字不同，它往往隱含著吸收的與被吸收的兩者之外的第三者，也就是一個指導吸收過程的人或物。例如：the architect who *assimilates* his building to its environment（使建築物**配合**四周環境的建築師）。此外，這過程往往含有被吸收者完全進入吸收介質中的意思。而且 *assimilate* 意味著一個更爲緩慢的過程，比 *digest* 慢，當然比較差不多可以是即時完成的 *absorb* 過程更慢。例如：It would take the city generations to *assimilate* the newcomers into the patterns of a strange life（這都市要經許多世代才能使新來的人在陌生的生活方式中**同化**）。

Incorporate 的字義是包含與收納。它是這組字中唯一沒有吸收或收納液體或食物等特殊意思的一個。它與 *assimilate* 的一種意思相近，就是強調被收納的部分失去了獨立性。例如：*incorporating* your proposals into a new system that will satisfy everyone（把你的建議**併入**令大家都滿意的新辦法裏）。它與 *assimilate* 不同之處，在於沒有 *assimilate* 所指必需慢慢、仔細、徹底完成的那種意思。

Imbibe 雖可以作類似 *assimilate* 的幾種用法，但是這個字主要仍是以它那收納液體的特別意義爲主，即使是這個用法，以至其他的

種種用法，今天也稍嫌古老和太過迂腐了；現在已經沒有人用譬如說 Do you *imbibe* alcoholic beverages？這樣的句子了。參閱 EAT.

反義字：*disgorge*，*disperse*，*dissipate*，*eject*，*emit*，*exude.*

abstain

forbear
refrain

Abstain 意思是指自動不做某種行動或禁止自己放縱胡爲。例如：[There were six votes in favour，two against and two *abstaining*（共有六人投票贊成，二人反對，二人**棄權**）；He *abstained* from drinking（他**戒**酒了）。]

Refrain 說的是暫時自動不做某種行動，或者是抑制住自己一時之欲。例如：She *refrained* from scolding her child until the company left（她**抑制**自已不去責罵孩子，待客人走了再說）。

Forbear 作不及物動詞用時，是運用自制力的意思，動機往往是出於忍耐、慈善或憐憫。例如：[Though impatient，the customer *forbore* to upbraid the harried salesgirl（顧客雖然感到不耐煩，但仍**克制**著不去責備那苦惱萬分的女售貨員）；The teacher *forbore* to report Johnnie's misbehaviour to his parents（老師**不準備**把強尼的不良品行告訴他父母）。] 參閱 FORGO，FORSWEAR.

反義字：BEGIN，PERMIT.

absurd

farcical
foolish
irrational
ludicrous
preposterous
ridiculous
senseless
silly
unreasonable

Absurd 的意思是反乎理性或真理，可用來形容那些與常識或經驗大不相符，甚至相左的荒唐事物。

Preposterous 表示與自然、理性。或常識的差異十分大，用來描述那些 *absurd* 得教人愛不了的事。

Ridiculous 是指 *absurd* 得引人嘲笑譏諷的事物。例如：[It is *absurd* to predict that the sun will not rise tomorrow（預言太陽明天不會升起是**無稽**的）；It is *preposterous* that virtue should go unrewarded while vice goes unpunished（爲德不得獎，爲惡不受罰，實在**荒謬絕倫**）；It is *ridiculous* to judge a foreign culture by its plumbing（憑水管來判斷一種外國文化的高低，未免**可笑**）。]

Farcical 與 **ludicrous** 可用在那些 *absurd* 得頗爲有趣的事物上。*Farcical* 指的是把事實、習俗、或情理作幽默的歪曲。*Ludicrous* 含有玩笑性的不合情理之意，若用於形容招人輕蔑或嘲笑的事物時則可當作與 *ridiculous* 同義。例如：[The *farcical* introduction of a talking horse gave the play its flavour（劇中加插一隻會說話的馬，**滑稽惹笑**別具風味）；The *ludicrous* antics of the harlequins delighted the audience（丑角的**諧趣**胡鬧逗得觀眾大樂）；The speaker made a series of *ludicrous* mistakes which were rewarded with hoots and catcalls（演講者犯了連串**可笑**的錯誤，給人噓笑一番）。]

Foolish，**senseless**，**silly** 三字與 *absurd* 同義，但加有愚蠢和智力平庸的意思。例如：[To buy shares in an unlisted wild-cat enterprise is a *foolish* investment（購買未曾上市的野雞公司股票是**愚蠢**的投資）；To beat a dead horse is *senseless*（鞭打一匹死馬是**愚蠢無知**）；To make unsupportable claims is *silly* affectation（沒有證明便自稱如何如何，是**愚蠢**的虛僞行徑）。]

Unreasonable 和 **irrational** 的意思是不合道理，兩者的分別在於 *unreasonable* 所指的不合道理含有個人偏見或故意做錯的成分，*irrational* 則表示非人自主的一種不合情理。例如：[It is *unreasonable* to maintain a geocentric theory of the universe（堅持宇宙以地球爲中心的理論是**全無道理**的）；It is *irrational* to expect an adult reaction from a child（期望小孩會作出成年人的反應是**不合情理**的）。] 參閱 HUMOROUS.

反義字：*consistent*，*logical*，*rational*，*reasonable*，*sagacious*，SENSIBLE.

accompany

attend
chaperon
conduct
convoy
escort

Accompany 和 **attend** 都有陪同前住的意思，但因陪同的對象身分不同這兩個字的用法也不同。我們 *accompany* 同等地位的人，但 *attend* 我們的上級或那些我們應該以禮貌相敬的人。用於事或物的時候，*accompany* 和 *attend* 是與……一同出現，引起……結果之意。例如：[A sense of accomplishment often *accompanies* hard effort（成就之感常**隨**努力**而來**）；A feeling of depression *attends* many illnesses（沮喪之感**引起**百病叢生）。]

Escort 和 **convoy** 很相近，但 *escort* 用得較廣。*Convoy* 意爲 *accompany* 舟車以予保護，而 *escort* 則是隨同舟車或陪人同行，目的或是護衛，或表示殷勤和禮貌。在軍事上的用法，陸上的護衛用 *escort*，水上用 *convoy*。第二次大戰時，美海軍 *convoyed* 商船渡過太平洋。部隊行進時可用武裝車輛 *escorted*。

若不在軍事上，水、陸均可用 *escort* 表示禮貌。例如：A ship making its maiden voyage is *escorted* by other craft in or out of the harbour（船隻作處女航時出入港口都要由別的船隻**護航**）；A boy is expected to *escort* his date to the door（男孩子應**護送**女友到大門口）。

Chaperon 是 *accompany* 之意，但帶有爲了保護或禮儀而引導和監督的意思。少女在外面旅行時，可由她的姑姑或阿姨 *chaperoned*；運動教師可能被邀 *chaperon* 一場籃球舞蹈。

Conduct 像 *chaperon* 一樣，在 *accompanying* 之外又有引導之意，但只限於行動上的引導；例如：Let's hire a guide to *conduct* us through the old section of the city（我們雇個嚮導**帶領**我們遊覽這城市的舊區吧）。參閱 GUIDE.

反義字：LEAVE.

accomplice

abettor
accessory
confederate
conspirator
plotter

Accomplice 和 **confederate** 都指一個人與他人聯合犯罪，或只參加計劃工作，或參加全部犯罪行動。因此，一個 *accomplice* 或 *confederate* 可以身在犯罪現場，但亦可不在現場。*Accomplice* 是指罪案發生前後給主犯幫助的人。*Confederate* 是聯同主犯共同犯罪的人。例如：[The role of the murderer's *accomplice* was that of weapon procurer（謀殺犯的**同謀**是供應武器的人）；Although Fredericks planned the theft，it was one of his *confederates* who actually entered the house and stole the jewels（盜案雖由弗德烈策劃，實際入屋偷盜珠寶的卻是他的一個**同謀**）。]

Abettor 是個在場參與罪行的 *accomplice* 或 *confederate*。銀行劫案中，把風的人是個 *abettor*。

Accessory 是法律用語，指協助罪犯但自已不在犯罪現場的 *accomplice*。如果幫助罪犯作準備，他便是事前的 *accessory*；如果在犯罪之後幫助罪犯逃避懲罰，他便是事後的 *accessory*。

Conspirator 和 **plotter** 是指那些參預秘密或者險詐的陰謀來做壞事的人。*Conspirators* 是那些牽涉在 *conspiracy* 中的人，*conspiracy* 是個法律用語，指一群人共同勾結意圖犯法。這個字一般適用於重大的罪行，特別是叛國罪。*Plotters* 是牽涉在目的不正當的活動中的人，這種活動可能在策劃和進行方面並不容易，而且可能是小規模的行動。參閱 ASSISTANT，ASSOCIATE，HELP.

反義字：OPPONENT.

accumulate

amass
collect
gather
hoard

Accumulate 和 **amass** 都含有累次增加而積聚起來的意思。*Accumulate* 是逐漸或穩定地增加、堆積或聚在一起；*amass* 是把大量東西聚在一起，通常含有聚積物具有很大價值的意思在內。家庭主婦可以 *accumulate* 紀念禮品。投機家能設法 *amass* 大量的財富。一支軍隊 *amass* 軍力以作最後攻擊。

Collect 和 **gather** 兩字，在集在一起或集成一組的意義上，是可以換用的。*Collect* 還帶有挑選的味道，這是 *gather* 所無的。例如：to *collect* stamps as a hobby but with the idea of reselling them later at a profit（**搜集**郵票當作嗜好，但亦打算他日售出圖利）；to *gather* a large bunch of wildflowers along a country road（沿鄉間路上**採摘**大束野花）。

Hoard 的意思是 *gather* 之後儲藏起來以資聚積。這字常意味著一種自利的願望．想要長久佔有或留作他日之用，並有暗中進行的意思。例如：[A miser *hoards* his money（守財奴**積存**金錢）；In wartime，individuals may *hoard* scarce items（戰時，有些人會**暗藏**一些不易得到的物品）。] 參閱 PILE.

反義字：*disperse，dissipate，scatter，spend，squander，waste.*

accumulation

aggregation
collection
conglomeration

這一組字的意思，都是說一堆東西主動聚集，或被動集積在一起。它們還含有一點意思，就是這些東西在聚集之後，並沒有合併，也沒有融合成另外一種物質。

Accumulation 的意思是這些東西是逐漸增加，而不是一下子聚集起來的。這個字的意思往往指同種類的東西的聚集，例如表面灰塵的或銀行存款的 *accumulation*，而所積成的總體之中並不帶有任何相互連繫和有組織的意思。

Collection 和 *accumulation* 常常互換使用，但 *collection* 往往意指積聚物經高度選擇而且有組織。例如：An *accumulation* of many specimens is needed when one is preparing a scientific *collection*（要準備一個科學資料就需要**收集**許多標本）。

Aggregation 指聚集起來的總體，在某種意義上，是一個有連繫的整體，但是這整體又不如 *collection* 之有組織。例如：An industrial

empire is often an *aggregation* of unrelated enterprises（工業帝國往往是互不關聯的企業的**組合**）。

Conglomeration 是指許多不同的，有時甚至不相配的東西，從相距很遠的不同來源和地區聚集在一起的總體。例如：The population of New York City is a *conglomeration* of many different kinds of people from various countries and cultures（紐約市的人口是各國、各文化、各不同民族的**混合體**）。參閱 PILE.

accurate

correct
exact
nice
precise
right
true

Accurate，**exact**，**precise**，**true** 在這裏討論的，都有嚴格符合一個客觀標準的意義。用 *accurate* 這個字可以表示與客觀標準不同的符合程度，並強調爲求真理或事實所需的努力。例如：It took a week of investigation to get an even reasonably *accurate* account of the accident（要對這一樁意外事件作一個大致**確實**的報告，也須花一個星期來調查）。*Exact* 這個字是用來說明數量以及品質極端準確地符合客觀標準。例如：The *exact* wave length assigned to a transmitting station must always be maintained（發射台須經常維持指定的**正確**波長）。*Precise* 這字著重表示在微小細節上高度精確地符合客觀標準。例如：The assembling of the parts of a watch must be *precise*（錶的零件裝配必須**精確**）。*True* 在這裏含有絕對真實的意思，尤其是指複製原件的時候。例如：a *true* copy of a birth certificate（出生證明書的**真實**副本）。

Correct 表示沒有錯誤或過失，符合某種標準。這個字比這一組字裏其他字的意義更廣汎，因爲除了可指真理和事實之外，更可用於趣味和時尚方面。例如：the *correct* dress for a formal dinner（隆重晚宴的**適當**衣著）。

Right 大致上可與 *correct* 互換，但是往往加上一點符合道德標準的意思。例如：the *right* course of action（**正確**的行動方向）。

Nice 有一個意義是指高度或甚至過分的準確，但那是過了時的古老用法。不過目前在重要的公事文字中仍然會用這個古義。參閱 DUPLICATE，GENUINE.

反義字：*erroneous*，*false*，*inaccurate*，*incorrect*，*inexact*，*wrong*.

accuse

arraign
charge
impeach
incriminate
indict

這組字的意義都是指出某人犯了罪過或對某種規則有所忽略。**Accuse** 是這組字中最常用的一個。正式或非正式、公事或私事的文字中都可以用。一個調查委員會可以 *accuse* 一個公務員犯法；鄰居可能 *accuse* 一個人把收音機開得太響。

Charge 這個字在此處來論，就是正式 *accuse*。常指住法庭上依法控告；廣義的用法，也可以指非正式地 *accuse* 某人違反了某種大家公認的行爲標準。例如：[The police *charged* the driver with reckless driving（警察**指控**那名駕車人駕車不小心）；The candidate *charged* his opponent with evasion of the basic issues（這位候選人**指摘**對手規避基本問題）。]

Incriminate 是直接 *charge* 某人犯了某罪，或以不利證供把他牽涉入罪。在一般的用法上，後者是較爲常用的字義。例如：He was

incriminated by an eye-witness who placed him at the scene of the crime（他受到**牽連**，因爲一位目擊證人認出他在罪案現場）。

Indict 和 **arraign** 都是法律用語。*Indict* 在美國最常用。意思是起訴；也就是正式 *charge* 一個人，使他在法官或陪審員面前受審。在引伸的意思上，*indict* 是非正式而公關地 *charge* 或公開地指摘。例如：to *indict* a school of writing or painting as being obscurantist（**公開指摘**寫作的或繪畫的某一學派是蒙昧主義派）。在法律上，*arraign* 這個動詞意思是提訊一個已經彼 *indict* 的人。廣義的用法，意思是公開但非正式地指名提出某一個人或某項運動訴諸輿論或其他標準，以作評判。

嚴格來講，**impeach** 的意思是彈劾。就是 *arraign* 一位公務員，由有管轄權的機關裁決其叛國或其他大罪。在英國這種彈劾案的程序是由下議院向上議院提出。最後一次 *impeachment* 是在 1806 年，當時梅維爾爵士被控在海軍部任司庫時貪污舞弊，結果宣判無罪。

廣義的用法，*impeach* 也可指懷疑或者不信任。例如：to *impeach* a witness（**不信任**一個證人）；to *impeach* a person's motives（**懷疑**某人的動機）。參閱 DISAPPROVAL，REBUKE.

反義字：EXONERATE，PARDON.

acknowledge

admit
concede
confess

這一組字的意思大致相同，均指公開承認或者接受某一件事或某一種情況確屬實情或確實存在。但有一些不得不承認的意思在內。一個人 **acknowledge** 一件尷尬或難爲情的事，通常都非出於自願；往往或多或少都是不得已而爲之，而不是心甘情願地承認。例如：The general *acknowledged* that the war had not been going as well as expected，but he affirmed that a change in strategy would enhance the prospects of victory（那位將軍**終於承認**戰事一直都不像預期中的那麼順利，但是他斷言只要改變戰略，獲勝的希望當可增加）。

Admit 這字也是承認的意思，不過專指厚顏承認以前曾否認或諸多推諉過的事。例如：He *admitted* under questioning that he was in the service of a foreign power，but denied that he was guilty of espionage（嚴詰之下他**終於招認**以前曾替一個外國政府工作，但否認有間諜罪行）。一個人對某事抵死不 *admit*，但因證據確鑿無可置辯或否認而俯首承認時，這就是 **concede**。例如：[He had no choice but to *concede* that he had been guilty of bad judgement（他**只好承認**自己曾犯判斷錯誤之罪）；In the face of the disastrous military battle，they *conceded* that victory was no longer attainable，and agreed to a negotiated surrender（向對此役的慘敗，他們**不得不承認**已沒有辦法取得勝利，並且同意談判投降）。]

Confess 是 *admit* 自己犯了罪，如招供自己的罪行。或 *admit* 自己的缺點。例如：to *confess* that he was an accomplice in the robbery（**招認**他是這宗搶劫案的協從犯）；He *confessed* that he had never read *Lady Chatterley's Lover*（他**直認不諱**他從沒看過「查泰萊夫人的情人」這本小說）。參閱 ASSERT.

反義字：CONTRADICT，FORSWEAR.

act

action
deed
exploit
feat
operation
performance

Act 這一個字，在這裏是一個名詞，意思是指一個人、一個團體，或一個非人的主體所完成的一件事。字義中對於此 *act* 的性質，完成此 *act* 的動機和完成後的結果全無限制。准此，an *act* of God 就是自然力量的猛烈爆發；一個狂人的 *act* 可能危害人眾；一位慈善家的 *act* 則可能使公眾受益。*Act* 指的是已經完成的事項，

action 則指完成一件事的動作，或完成該事的行動過程。例如：the *action* of acid on metal（酸對金屬**所起的作用**）。

Deed 雖然有時可用來包涵任何 *act*，不論好壞，不拘大小，但通常這個字與 **exploit** 及 **feat** 兩字同義，都指一項英勇或高貴或智慧或氣力或技巧等方面的成就。*Exploit* 往往指自然物質世界方面的 *act* 而言；如發現新大陸，攀登高山，乘火箭到一個遙遠的星球，及潛入海床等，均是 *exploits*。一項 *feat* 雖也可指自然物質世界中的 *act*，但亦適用於智力方面的 *acts*。例如：[Formulating the General Theory of Relativity was a prodigious mental *feat*（有系統地構思，並且提出「廣義相對論」是一項驚人的智力**成就**）；Playing several chess games simultaneously while blindfolded is a remarkable and impressive *feat*（蒙著雙眼同時下幾盤棋是既出眾又令人佩服之**舉**）。] *Deed* 所指的 *act*，一般來說都相當困難，或者具有崇高的精神，因而值得敬佩。例如：[The labours of Hercules were *deeds* of courage and ingenuity（希臘神話中大力士海克力斯要完成的任務均屬英勇及機智的**行為**）；A good *deed* may range from endowing a university to helping an old lady cross the street（一件好**事**可大至如捐贈基金給大學，亦可小至如幫助一個老太婆過馬路）。]

此處所討論的 **operation** 和 **performance** 兩個字，可以說與 *act* 或 *action* 兩字同義，但通常都認爲是指聯合多種 *act* 而成的行動或這些行動進行的方式。一項 military *operation* 是一連串配合良好的個人和團體的 *acts*；一個雇員的 *performance* 就是他在執行日常職務中各種 *acts* 的時侯所表現的態度。參閱 METHOD，PERFORM.

activity

bustle
commotion
stir
to-do

Activity 是處於動的狀態。或者能量的消費。*Activity* 的涵義很廣，適用於個人或者團體在體力或智力方面的努力或活動，並且經常用以表示多項同時或相繼進行的個別活動。例如：the *activity* of the heart（心臟的**活動**）；a busy week filled with social *activities*（排滿了社交**活動**的繁忙的一週）。

Bustle，**commotion**，**stir** 及 **to-do** 均表示一種狂熱的，嘈鬧的，或是興奮的個人或團體的 *activity*。*Bustle* 含有忙碌的意思，是有目的的 *activity*。例如：the *bustle* on the floor of the Stock Exchange（證券交易所內的**熙熙攘攘**）。*Commotion* 有興奮、嘈鬧、無秩序之意。例如：the *commotion* in a schoolroom during the teacher's absence（老師不在時課室中的**混亂**）。*Stir* 指騷動行爲或激動的討論。例如：the *stir* aroused in the audience by the speaker's remarks（演說者的話在聽眾中引起的**激動**）。*To-do* 暗示不必要的，或不適宜的興奮。例如：the *to-do* generated by the new secretary coming to work in slacks and flatties（新來的女祕書穿著長西褲和平底鞋就來上班因而引起的一片**嘩然**）。參閱 ACT.

反義字：*inactivity*，*inertia*，*inertness*，*laziness*，SLOTH.

acumen

acuity
insight
perception

這一組字都是指高度發達的思想能力，能夠洞察或者明瞭並不明顯的事物。**Acumen** 與智力的敏銳有關，專指思想非常敏銳和具過人的辨識能力。要解決人與人的關係上一個複雜的問題或想在股票市場投機而不蒙受損失，便非有 *acumen* 不可。

Insight 及 **perception** 均指可以清楚地看出某種行爲的幕後動機或某種情況或形勢的真正性質或起因的能力。例如：A psychiatrist's *insight* into human behaviour may uncover the underlying cause of a boy's delinquency（一位精神病醫生**洞察**人類行爲的**能力**，或可能找出一個男童犯罪的潛因）；a doctor's *perception* may recognize a patient's complaints as symptoms of a psychic disorder（一位醫生的**理解**力可能會使他了解到病人的投訴是精神病的徵兆）。*Perception* 的基本意義是了解，但只適用於了解感官所能辨認或理解的任何事物；把這涵義加以引伸，就能夠適用於頭腦所能辨認或理解的任何事物。*Perception* 的意思裏好像把頭腦當作一個靈敏的接收器，雖然性能敏銳，對任何十分輕微的刺激都有感應，卻始終是被動的。反過來說，*insight* 的意思裏把頭腦看成一種主動的器官，不斷地搜索和選擇各種想法、各種可能性，以及各種感覺傳來的信息。在一般文章中，*insight* 這個字暗指對理解力及智慧的運用要比 *perception* 更深；*insight* 指對某事物的內在特性或本質的深入認識，*perception* 則主要仰賴個人感官的 **acuity**。

Acuity 的意思是銳利或敏銳，專門指 *perception* 的敏銳。例如：visual *acuity*（視覺的**敏銳**）；The intelligence test was used as a basis for judging his mental *acuity*（智力測驗是判斷他智力方面的**靈敏**的根據）。參閱 KEEN，SENSATION，VISION，WISDOM.

反義字：*bluntness*，*dullness*，*obtuseness*，*stupidity.*

adapt

accommodate
adjust
conform
fit
reconcile

Adapt 及 **adjust** 兩字的意思，是改變某人或者某物，以適合新的現狀或不同的環境。*Adapt* 涉及相當大的改變，以符合各種新的需要，而 *adjust* 則僅指小的變化，像調整零件之類。例如：to *adapt* a novel for the stage（把一本小說**改編**爲舞台劇本）；to *adjust* a motor（**調整**一副馬達）；to *adjust* the differences between two parties in a dispute（**調解**爭論雙方的歧見）。*Adapt* 是著重於必須進行改變的目的。例如：The shrewd politician *adapts* his speech to suit the interests of his audience（精明的政客**更改**他的演辭，以迎合聽眾的興趣）。*Adjust* 的意義有時候是指一個人使自己 *adapt to* 不同的環境。例如：Astronauts in flight must *adjust* to weightlessness（太空人在飛行中必須**適應**失重狀態）。

Conform 於此處的意思，就是符合一個模型或模式。例如：The building must *conform* to the plans and specifications（這座建築物必須**符合**設計圖則及規格）。*Conform* 有一普遍應用的引伸意義，就是跟隨或依照固有習俗 *adjust* 自己行爲的意思。例如：When traveling in a foreign country，it is wise to *conform* to the habits of the natives（在外

國旅行時能**遵從**當地人的生活習慣才是明智）。這例句也可用反身的形式寫出。例如：to *conform* oneself to the habits of the natives（各人自己要**遵從**當地人的習慣）。

Fit 某件東西就是使那件物件 *adapt to* 某種目的，或者適合某種用途。例如：A prudent man *fits* his standard of living to his budget（一個謹慎的人會將他的生活水準**配合**他的收支預算）。

Accommodate 及 **reconcile** 的意思與 *adapt* 有類似的地方，均有視乎外在的情況去改變某項事物或自己本身的意思。例如：[A European visitor to the Far East must *accommodate* himself to habits of life that may seem very strange to him（一個到遠東旅遊的歐洲人，須使自己**適應**可能認爲很奇怪的生活習慣）；A man following a military career must *reconcile* himself to long absences from his family（一個軍人須**安於**與家人聚少離多的生活方式）。] *Reconcile* 的意思指有憂懼或反感的一種 *accommodation*；一個人 *reconcile* oneself to 某種情況，只因爲可供選擇的其他途徑更無可取。*Accommodate* 卻不帶這樣的涵義，只暗示自己作出的調整會使本身的處境較好，因爲調整令其他人感到滿意。參閱 CHANGE.

反義字：*derange，disarrange，discompose，disjoin，dislocate，displace，dissent，misfit，resist.*

adaptable

adjustable
elastic
flexible
yielding

這一組字都是形容事物能對外來力量輕易作出響應，而不致破裂或者折斷。其中以 **adaptable** 的意思最爲籠統。也最抽象。汎指可變更習慣以迎合環境變化的有利特質。例如：The ice ages exterminated many less *adaptable* species（各冰河時代消滅了很多**適應能力**較差的生物）。

Yielding 與 *adaptable* 差不多一樣那麼抽象，但指出不利的消極狀態或優柔寡斷的品格，而不是隨機應變應付考驗的那種有利本領。例如：the familiar stereotype that makes out all women as helpless and *yielding*（這個以所有女性爲不能自主，並且只有**屈從**的眾所周知的陳舊定型）。

Flexible 及 **elastic** 都是形容實物的形容詞，在這種情形下這兩個字就指物件具有彈力，或指物件被扭曲得變了形後能很快恢復原狀。*Elastic* 意爲能伸展，一根膠帶子或一片膠薄膜能拉長或延展都是 *elastic*；*flexible* 則指能彎曲，像有彈力的棒子或管子那樣可以彎曲。

Adjustable 適用於可用手調整改變物體的現狀，以適合不同的用途或目的。例如：An *adjustable* car seat slides backwards or forwards to accommodate the driver（一個**可調整**的汽車座位，可前後滑動以適合駕駛人乘坐）。

假若以 *elastic* 作 *adaptable* 解，就是指面對威脅或心煩意亂時，能迅速恢復冷靜。例如：a man who was amazingly *elastic* and imperturbable under pressure（一個遭受壓力**很快恢復**冷靜，處變不驚，令人驚異的人）。*Elastic* 也可用來形容計劃好、但仍可依實際情形隨時修改的整套條件、規則或數字。例如：an *elastic* budget that allows for unexpected outlays for new equipment（可容納增加新設備所需的意外開支的一個**有彈性**的預算）；*elastic*，sensible rules drawn up

by the students themselves（學生們自己訂出的**具有伸縮性**而且切實有理的規則）。*Flexible* 在這裏的意思，比這一組的其他幾個字，更接近 *adaptable*。*Flexible* 並不是一定指永久性的調整，以適應某種變化，它只指短暫的立場轉移，以保平衡。例如：a society so *flexible* in the face of new influences as to lack unity or purpose（一個面對新的影響，非常**易變**，以致缺乏本身特性或目標的社會）。像在以上的例句中，*flexible* 可能表示向低標準或向壞處變，或無主旨地隨遇而變的性質，反之 *adaptable* 則可以暗示一種緩慢而艱苦的適應變化，而且是循著一個新方面堅決向前發展。參閱 MALLEABLE，SUPPLE.

反義字：CLUMSY，*dilatory*，*fixed*，*inflexible*，*rigid*，*set*，*sluggish.*

add

affix
annex
append
attach

Add 是這一組字中含意最廣汎籠統的一個。表示連接或者聯合，以增加某事物的大小、數量、範圍、或重要性。例如：to *add* a new line of merchandise to one's goods（把一種新商品**加**在某人的貨物中）；to *add* a new wing to a building（爲一大樓**增建**新翼）；to *add* five new salesmen to a staff（在職員中**增加**五名新售貨員）；to *add* a touch of levity to an otherwise solemn speech（替一次嚴肅的演講**添上**一些輕鬆的點染）。

在此處 **attach** 這個字意思是聯繫或連接在一起，使成爲一個部件，在某些文義中它的用法很接近 **append**。例如：to *attach* a stipulation to a contract（在合約上**附加**一項規定）；to *append* a query to a manuscript（在手稿中**附加**一個詢問）。*Append* 強調所增加部分是原作的附屬品，比對下僅屬次要。這兩個字都是正式的公文字眼，但 *attach* 沾有法律性質的語氣，*append* 則沒有這種意思。例如：to *attach* a rider to a bill（在議案上**加**一個附件）；to *append* a footnote（**附上**註腳）。留意 *add* 這個字可以用來代替 *attach* 或 *append*，但會令語氣較隨便，因此給人的印象亦沒有那麼深刻。

Affix 是安裝或者附加的意思。例如：to *affix* a seal to a document（在文件上**加蓋**印信）。這字只適用於非常正式的公文中，像記述國家大事的文獻之類。例如：The Governor-General *affixed* his signature to the bill regulating assisted immigration（總督**簽署**了管制援助移民的法案）。

Annex 是增添某物作爲附屬品。所增添的部份不但處於次要地位，並且增添的部分往往仍清楚可辨。例如：to *annex* an adjoining territory（**併吞**接壤領土）；to *annex* a building to an older one（爲舊樓**增添**一座新樓）。參閱 ENLARGE.

反義字：*abstract*，*deduct*，LESSEN，REDUCE，*subtract.*

addition

accessory
adjunct
appendage

這些字都是指構成整體的部分。這一部分也許是不可缺少的，也許只屬附帶性質。

Addition 及 **supplement** 均表示整體與連接的部分，是同樣的物質，因此連接之後只在數量力而有所增加。例如：[The new members will be a welcome *addition* to the club（新會員將成爲會所中

appendix
appurtenance
attachment
supplement

受歡迎的**新添**分子）；A vitamin *supplement* is not necessary for the average diet（一般的飲食並不需要維生素**補充**劑）。] 另一方面這兩個字在其他用途上所指的部分，在整體中仍然清楚可辨，並且是附屬於整體的一個次要部分。例如：[What a charming *addition* the sunroom makes to your house（日光室是使你這房子多麼生色的**增加**物啊）；The paper-covered book of quizzes was a *supplement* to the class's mathematics textbook（這本平裝的測驗課本是這一班用的數學教科書的**補充教材**）。] *Supplement* 也可指一份報紙日常的或臨時的特別附刊。例如：the Sunday *supplement* on the autumn fashions（星期天的報紙的秋季時裝**附刊**）。

Appendix 和 *supplement* 一樣，可以專指一本書的附錄，但多與該書本身釘裝在一起。雖然兩者均能爲某種資料提供額外的細則，但它們都並非該書的主要部分。

Appendage 指組成整體的一個必要部分，其不可分割的性質比本組中任何一字所表達的強。生物科學特別用這個字來指動物的四肢，或植物的枝幹。不過除了這些科學家，即使在最正式的文章中，也沒人喜歡用 *appendage* 去代替四肢、樹枝、手臂、腿、尾巴等常用字。就是生物學家本身，實際上也可以用猴子的 *tail* 去代替猴子的 caudal *appendage*，前者不但同樣精確。而且要簡潔得多。在其他用法上，這字著重所指的部分是整體的附屬部分。這種用法除非用來表達嘲笑的語氣，否則用起來總有些生硬。例如：[It was apparent to everyone that the husband had become a mere *appendage* to his wealthy wife（眾人皆知那作丈夫的已經成爲有錢妻子的**附屬品**）。]

Appurtenance 及 **adjunct** 俱指對整體很有用、但仍非主要的 *addition*。*Appurtenance* 具有法律上的特別意義，指與某主要權利並行的一種從屬產業權利。像進出一座建築物的通行權等等。*Appurtenance* 的其他涵義亦有一種附帶得來不勞而獲的利益之意。例如：He was unusual in considering her beauty as an *appurtenance* to her vigorous mind，and not vice versa（他與眾不同，認爲她的美麗是她那充滿朝氣的頭腦的**附屬品**，而不以她的頭腦爲美貌的附屬品）。如用 *adjunct* 則特別強調所增的部分與整體分開。例如：Memorization is only an *adjunct* to real education，not its whole（默記只是真正教育的一種**輔助**，而不是真正教育的全部）。

Attachment 及 **accessory** 所指的部分，對所補充的整體既非必要。也未融合爲一。一個專爲原物而設計的 *attachment* 能增廣原物的用途，但是選用與否則由個人隨意決定。例如：If we had a flash-bulb *attachment* we could also take pictures at night（倘若我們有閃光燈的**附加設備**，就在晚上也能拍攝照片）。*Accessory* 其中的一個意思與 *attachment* 完全相同，car *accessories* 就是一例。*Accessory* 的另一意思表示附件增加了整體的美麗，而並不是增廣它的用途。例如：the tastefully chosen *accessories* that dramatize the simplest dress or suit（能使最簡單的一襲裙子或套裝，變爲惹人注目的服飾的以高雅品味挑選的**飾物**）。參閱 EXTRANEOUS.

反義字：*abstraction，deletion，omission，subtraction.*

adequate

enough
satisfactory
sufficient

這幾個字的意思，都是表示所得到的等於所需要的或者所預期的，並不會超過它很多。**Adequate** 表示夠某事或某場合之所需。例如：an *adequate* supply of food for the hike（**足夠**這次徒步旅行用的糧食）。*Adequate* 同 **satisfactory** 一樣，可用於形容品質，也用於形容數量。例如：an *adequate* performance，but nothing to rave about（這一場演出僅屬**中規中矩**，並無值得激賞之處）；His knowledge of French was *adequate* for the job，although he was not fluent in the language（他的法語雖不流利，但**足夠應付**工作）。*Satisfactory* 意思中暗指一種供某物作比較或作測驗的標準。例如：[The child's reading ability was *satisfactory* for his age level（這孩子的閱讀能力，以他的年齡來說算是**令人滿意**的了）；The response to our call for financial contributions was wholly *satisfactory*，exceeding our goal by several thousand dollars（我們發起的募捐呼籲獲得**令人非常滿意**的響應，超過了我們的目標數千元）。]

Enough 在某些情形下可與 *adequate* 通用，但是它只能用來形容數量或程度，而不適用於形容品質。此外，*enough* 還有不同於 *adequate* 的地方，就是若解作足夠的時候，不能用在冠詞之後及名詞之前。我們可以說 *an adequate fuel*，而不能說 *an enough fuel*。（請注意 *adequate fuel* 可解作 *enough fuel*，或者 *fuel of acceptably high quality*，但 *an adequate fuel* 就只能指品質而言。）*Enough* 以用於形容複數的名詞，或那些指可衡量或可以有數量東西的名詞。例如：*enough* salesmen（**足夠**的售貨員）；*enough* time（**充裕**的時間）；*enough* air（**充足**的空氣）。但不能用 *enough* supply 或 *enough* house。

Sufficient 的意思是指，足以應付某種需要，或者足夠達到某種目的數量或數目。例如：Our military response to the aggressive act was limited but *sufficient* to show our determination（我們針對侵略行動的軍事反應固然有限，但已**足夠**表示我們的決心）。這個字與 *satisfactory* 不同，並不含有達到某項標準的意思。這字的涵義著重於尋求的目的；爲求達到該目的時，某一種事物所做出的貢獻之大或小。就是使其貢獻足夠或不夠的因素。參閱 PLENTIFUL.

反義字：DEFICIENT，*inadequate*，*insufficient*，*unqualified*，*unsuitable.*

advice

counsel
recommendation

Advice 及 **counsel** 都是指一個人給另一個人提供的意見或者見解，勸後者要做或不要做某事。*Advice* 是較籠統的字眼，是對很嚴重的事或比較瑣碎的事提供的意見；*counsel* 則指在公事上或以權威身分發出的鄭重 *advice*，涉及的事情多少有些重要性，最低限度在尋求別人意見的人來說具有重要性。例如：to give *advice* to one's son on the choice of a career（對自己兒子選擇事業提供**意見**）；a woman seeking *advice* on hair styling（請別人向她提供有關髮型的**意見**的女子）；a young resident who profited from the *counsel* of an experienced surgeon（得到經驗豐富的外科醫生**指導**，受益良深的年輕駐院醫生）。*Advice* 除非另外冠以含有他意的形容詞，通常都暗示發表意見的人對受勸者有直接並且有多少私人的關注；因此勸告的內容通常都屬私人性質。而 *counsel* 這個字則指發表意見的人站在獨立和客觀的觀點

；*counsel* 的主題通常都屬公事性質。

Recommendation 在這裏解作以個人經驗爲基礎所提供的 *advice*，較 *advice* 更強烈地、更明確地表示贊成某種做法。某人的 advice 可能勸人選兩害中爲害較少的一個；*recommendation* 則指某途徑明顯的益處。因而應常採取該途徑進行。例如：to read a new book on the *recommendation* of a friend（聽一位朋友的**推薦**而去讀一本新書）。參閱 HELP.

afraid

aghast
alarmed
anxious
apprehensive
fearful
frightened
scared
terror-stricken

Afraid 是表示畏懼的意思。這字單獨用的時候，並未表示害怕的程度。例如：[She's *afraid* of dogs，even of puppies（她**怕**狗，就是小佝也怕）；We are *afraid* to walk in the park at night since the woman was killed there（因爲有個女人在公園遭人殺害，我們在晚上都**怕**走進那裏）。] 在這個字的一般用法中，*afraid* 純屬個人性質，並且所怕之事必定與身體的傷害有關。*Afraid* 也用於有禮貌的言談上，表示有輕微的顧慮。例如：I'm *afraid* I'm a bit late for my appointment（我**恐怕**這個約會，我來遲了一點）。有時這種用法卻暗藏極大的恐懼。例如：If our present policy is continued，I am *afraid* that war is inevitable（假若我們現行的政策繼續不變，我**怕**戰爭是不可避免的了）。

Frightened 及 **scared** 通常是指害怕身體受到傷害，但也可指其他方面的恐懼；這兩個字都可以指不確實而又來歷不明的恐懼。例如：[When the lights went out I got *scared*（燈光熄滅之後我**驚懼**起來）；She's always *frightened* when she's alone in the house（她單獨在家時，總是**害怕**）。] *Frightened* 這個字聽起來比 *scared* 文雅一些，但是兩個字都只適用於肉體感受到的恐懼，無論恐懼因個人情緒而起或出自個人的幻想都一樣可用。

Anxious 含有緊張和焦慮的意思。**Fearful** 可指充滿恐怖或可怕的事物，但通常僅含有 **apprehensive** 的意思——就是預料危險，失敗或煩惱將至的恐懼。根據這個解釋，則 *fearful* 就像 *anxious* 一樣，顯示憂慮來自內心的擔憂，與外界的情況並無多大關係，因此這樣的憂慮實是沒有道理的。*Apprehensive* 指覺察到由各種形勢所引起的危險已迫在眼前，並非來自某人的特別性格或習慣上常有的心情。例如：[She was *anxious* about her daughter being out so late at night（她十分**憂慮**她的女兒深夜仍在外未返）；The playwright was *fearful* that his first opening would be a failure（那劇作家**怕**他的劇本首次上演即告失敗）；an investor who was *apprehensive* about his holdings during the recession（在經濟衰退期間對於所擁有的股票**憂心忡忡**的投資者）；We are frankly *fearful* of another depression unless the economy improves radically in the next few months（坦白說一句，除非經濟在未來數月內有徹底的改善，否則我們**恐怕**會有另一次經濟蕭條出現）。]

Aghast，**alarmed** 及 **terror-stricken** 都用來表達強烈的害怕或恐懼。*Aghast* 的意思表示極端 *afraid* 或 *frightened* 以致給嚇呆了。一個人半夜醒來發覺房子失火，一想到他的家人可能處於極大的危險中，將會感到 *aghast*。*Alarmed* 指突然而來並且很強烈的 *afraid* 或 *frightened*。做父母的會因小兒麻痹症突然在他們居住的地區蔓延而感到 *alarmed*。*Terror-stricken* 是本組字中語氣最重的字眼，形容極端

害怕，以致一切正常反應均受壓抑。一個被溺的人 *terror-stricken* 之餘，可能會對想拯救他的人作出反抗。參閱 FEAR，FRIGHTEN，INTIMIDATE.

反義字：*audacious*，BRAVE，*calm*，*confident*，*unafraid*.

aggression

assault
attack
offensive

這組字都是指對個人或集體所採取的侵犯行動，尤指在戰爭中採取的侵犯行動。

Aggression 是無緣無故發動的戰鬥行動，如一國對另一國領土的侵犯。

Attack 是以傷害或消滅對方爲目的的攻擊，常屬乘其不備的行動。

Assault 是出於妒忌、惡意等猛烈。*attack*，往往指對個人侵犯或侮辱。*Attack* 庇和 *assault* 都可指任何激烈的衝突，不論是言語或武力方面均可。例如：a personal *assault* on the character of the chairman（對主席的人格作出人身**攻擊**）；a vigorous attack on the fiscal policy of the present government（猛烈**抨擊**現政府的財政政策）；[We will continue to resist *aggression* because tyranny must be resisted（我們會繼續抵抗**挑釁**的行動，因爲暴政必須受到反抗）；The *attack* came just before dawn（**攻擊**在破曉的時分開始）；The final *assaults* were designed to clear the last remnants of enemy resistance（最後**攻擊行動**的目的是要剷除敵方的殘餘抵抗）。] 如上述例句所示，*aggression* 已被外交界廣汎應用於指與其本國利益相違背或敵對的各種行動。因此，*aggression* 已成了冷戰中語言方面的犧牲品，以致喪失了原來的意思。*Assault* 似乎比 *attack* 帶有更多突然及意外的成分，這可以 "surprise *attack*" 一語爲證，*assault* 卻不需要這種加強語氣的形容字。精神分析學用語中以 *aggression* 指有敵意行爲的傾向。由此而引伸出若干類似的流行慣用法。例如：He's just taking out his *aggressions* on me（他只不過拿我來作**侵略**對象）！

Offensive 是進攻或 *attack* 的行動或陣勢。有時候可以與 *attack* 交換使用，但在其他情況下，則指人力和物力並用的大規模而配合一致的軍事行動。例如：a major new *offensive* was launched in the western front（西線展開了一次主要的新**攻勢**）。近日在外交用語中，*offensive* 有時候用作 *initiative* 的同義字。例如：a peace *offensive* in the form of a three-point offer to negotiate an end to the war（以三項建議作爲謀求結束戰爭的和談**攻勢**）。參閱 ATTACK，FIGHT.

反義字：*defense*，*repulsion*，*retreat*，*surrender*，*withdrawal*.

alcoholic

boozer
dipsomaniac
drunk
drunkard
inebriate

這組字全指酗酒成性的酒徒。**Alcoholic** 和 **drunkard** 是其中最普通的字眼，前者較文雅，沒有或褒或貶的意義。*Drunkard* 卻含有貶義，僅適用於經常飲醉的人。例如：Anyone can see he's a common *drunkard* the way he staggers home night after night（看他每晚回家，總是跌跌撞撞的，步履蹣跚，顯然是一個**酒鬼**）。*Alcoholic* 一度僅爲醫學用語，專指一喝起酒來就不能自制的人。後來被廣汎使用，現在已成爲流行的普通用語，往往也見於通俗的文字中。即使用於較隨便的

soak
sot
tippler
wino

場合，這個字也並無 *drunkard* 所含的貶義。但要注意與 *drunkard* 有點不同的地方，就是已完全戒酒多年的人仍可稱爲 *alcoholic*。例如：He used to be a *drunkard*，but now he refuses drinks at parties by saying，"Sorry，but I'm an *alcoholic*."（他以前曾是個**酒鬼**，但如今在宴會上卻總說：「對不起，我是個**酗酒成病的人**。」婉辭不喝）。

Inebriate 和 **dipsomaniac** 是專門名詞，指過量喝酒的人；但由於 *alcoholic* 廣汎用來代替這兩個字，如今這兩個字已顯得陳舊過時。嚴格來說，*inebriate* 是指當時已經醉了的人。*Dipsomaniac* 一度曾用以指一個慢性的 *alcoholic*（即不斷飲酒而不致擾亂其生活習慣的酒徒），現主要用作詼諧語。

其餘的幾個字，有些極爲通俗，有些則是俚語。**Boozer** 可以指一個急性的 *alcoholic*（即在清醒與酒醉交替的情形下過日子，正常生活因而受到破壞的酒徒）。另一方面 *boozer* 也可用來形容暴飲但仍不失去自制能力的人，有近乎讚賞的語氣。例如：[He was the most unbelievable *boozer* I ever saw；he could down six straight whiskies and never bat an eye（他是我所見最難令人相信的**好酒量之人**；喝下六杯威士忌酒後依然面不改容）。]

Drunk 當然是 *drunkard* 的縮寫，比後者更通俗，也更具鄙視之意。

Sot 與 **soak** 一樣。同指大部分時間都在醉鄉中的人。

Tippler 和 **wino** 均指某類特殊酒徒。*Tippler* 是長期少量頻酌的人。這字常用來形容秘密或暗地裏偷偷飲酒的酒徒。例如：No one would have guessed that the headmistress was a *tippler* except the man who carried away the empty bottles（除了每天收拾空瓶子的人，再也沒有人會想到女校長原來是個**秘密飲酒的酒徒**）。*Wino* 通常指飲用攙酒精的廉價葡萄酒來滿足其酒癮的流浪漢或乞丐。這個字也可用來指專喝葡萄酒的酒徒。

反義字：*abstainer*，*non-drinker*，*teetotaler.*

allegiance

fealty
fidelity
loyalty

Allegiance 公民因享受公民的福利和權利而對其國家或君主應有的效忠義務，也就是 **fidelity** 的義務。*Allegiance* 現已廣汎用於指一個人覺得應對某原則或某政治領袖負有的類似義務。例如：[In the Declaration of Independence，the American colonists renounced their *allegiance* to the British Crown（在獨立宣言中，美洲的殖民放棄了對英國皇室的**效忠**）；a lasting *allegiance* to his political party（對他自己政黨的歷久不變的忠心）。]

Fealty 用以專指封建社會，臣民對君主效忠。*Fealty* 的宣誓包含了 *allegiance* 和 *fidelity* 兩者的意思。

Fidelity 含有強烈而忠實的奉獻之義。例如：His *fidelity* to the principles of justice never wavered（他對正義原則的**忠心**從不動搖），

Loyalty 比 *fidelity* 較常用於個人關係。*Fidelity* 意指忠誠的依附或臣服，而 *loyalty* 則指赤誠的盡忠，強調一種私人性質很濃厚的許諾。例如：His judgment was frequently faulty，but his *loyalty* to the nation could not be questioned（雖然他的判斷往往錯誤，但是他對國家的**一片忠心**，卻是不可置疑的）；Company *loyalty* made him turn

down many attractive job offers（對公司的**忠心**，使他推卻了許多好的就職機會）。] 參閱 TRUST.

反義字：*disaffection*，*disloyalty*，*rebellion*，*sedition*，*treachery*，*treason.*

allegory

fable
parable

這組字都是指用虛構的人物和事件編成的故事，以教導或說明一項道德原則。

Allegory 和 **parable** 均不直接道出寓意，卻把它留待聽的人去體會。*Allegory* 通常長篇而複雜，包含很多人物角色，情節豐富；*parable* 則簡短，而且總是將道德教訓加入在人人都熟悉的事務中。

Fable 是寓言，通常在最後道出給人的教訓，並且藉著能說話的動物、反映人性的體裁把故事敘述出來。例如：[Dante's *Divine Comedy* is an *allegory* based on the struggle between the city-states of what is now Italy（但丁的「神曲」是根據今日義大利地方古代各城邦的爭鬥寫成的**諷刺詩**）；The *fable* of the tortoise and the hare drives home the moral that steady，persistent application is more rewarding in the end than arrogant，unstable brilliance（兔龜競走那篇**寓言**的教訓，指出持續不懈的努力，終會勝過傲慢無常的出眾才華）；The *parables* of the New Testament make abstract moral principles concrete and vivid（新約聖經的**比喻**使抽象的道德規條。變得具體生動）。] 參閱 NARRATIVE.

aloof

detached
reserved

這組字在指感情上與別人或好像與別人有隔膜的人方面意義相仿。**Aloof** 適用於形容在態度上或興趣方面與人疏遠的人，例如不願與他們認爲在智力或社會地位上比自己低的人交往，或因本身腼腆成性或脾氣孤僻而與人疏遠等。例如：[She held herself *aloof* from society，preferring to spend her days and nights dwelling on her memories（她**避開**社會，情願日夜沉湎於回憶之中）；She always affected a grand，*aloof* manner with us poor middle-class people who work for a living（對我們這些要靠工作爲生的中產人家，她總是擺出一副自大，與人**疏遠**的態度）。]

Detached 是指無感情或理智上的牽累，且常指大公無私的局外人中立的態度而言。例如：the doctor's *detached* approach to pain（醫生對痛苦**毫不關心**的作風）。*Detached* 亦可形容內心裏漠不關心、感情上無動於衷的情形。例如：[He always seems so *detached* about everything；you just can't reach him at all（他總好像對任何事情都**漠不關心**似的；你簡直絲毫不能影響他）。]

Reserved 表示不願輕易表露自己的感情或思想。*Reserved* 著重舉止，*detached* 則強調態度。*Reserved* 和 *detached* 都可以指是優點而言，*aloof* 則很少含有這種意思。例如：[He was a diffident，scholarly fellow with a *reserved* but genial manner（他是個謙遜博學的人，具有一種**保留**，但和藹的態度）；He looked about him with a very *detached* air，and announced to no one in particular that he was about to be sick（他以**不理凡人**的態度環顧一周，然後宣布他快要作嘔了，也沒表明此

話是向誰說的）。] 參閱 DISTANT.

反義字：*communicative*，GREGARIOUS，*neighborly*，*sociable*，TALKATIVE.

amateur

dabbler
dilettante

這一組字都指在某方面有些知識或技能，但是並非專家的人。**Amateur** 通常把所追求的興趣、所進行的研究或所學習的技能，當作嗜好或業餘消遣而不是當作職業。因此，一位在業餘時間拉小提琴的醫生，即使拉得好，仍是音樂方面的 *amateur*。但是這個字有時也含貶義，強調某人因不是專業者，他的技能也就沒那麼好。如果一個人不能修理好漏水的水龍頭，他的妻子便可這樣斥責："Oh well，you're just an *amateur*！"

Dilettante 的本義是愛好之意，原指愛好藝術者而言。但是這個字近年來已演變成帶有無謂和淺薄意味的字眼，意思近乎「半瓶醋」。假若一個人對某知識或藝術技能有興趣，但主要是爲了享受或賣弄，因而僅止於獲得膚淺的知識。這樣的人就是 *dilettante*。

Dabbler 是比 *dilettante* 所含貶義更重的字。指對事淺嘗即止，並不認真或絕無恆心的人。

反義字：*connoisseur*，*expert*，*professional*，*specialist.*

ambassador

envoy
legate
minister
nuncio
plenipotentiary

這組字都指國家元首或政府的外交代表。**Ambassador** 是一個政府派駐另一個政府的最高級外交官員，即大使。*Ambassador extraordinary* 不同於 *ambassador ordinary*；前者是身負特殊使命的特命大使，而後者則常駐他國。

Minister 爲官階低於 *ambassador* 的外交代表，即公使。

負有特殊使命的 *minister* 稱 **envoy**。

Nuncio 和 **legate** 是羅馬教廷或梵諦岡的外交使節。*Nuncio* 是教宗委任的駐外國大使；*legate* 是教宗的 *envoy*，即教宗派往某國的特使。

Plenipotentiary 是指一個政府的全權代表，*ambassador*，*minister* 或是 *envoy* 均可能是全權代表。這一個字常用於 *ministers plenipotentiary*，儘管等級低於 *ambassador*，但是卻享有全權，可以本身政府的名義處理國家大事。

anarchism

Bakuninism
Gandhism
non-violence
pacifism
syndicalism

這一組字均指對中央集權政府的廣汎不信任，或是指某些用以蓄意破壞現存社會結構，以達到其所標榜的一套目標的思想意識及其所採用的方法。

Anarchism 在哲學和歷史上都有其特別的意義。在哲學上 *anarchism* 是無政府主義，認爲政府的任何集體主義的趨勢，都會威脅個人的自由。例如：Thoreau's very personal *anarchism* stemmed from an absolute dislike for all institutions in general（梭羅那種純屬個人性質的**無政府主義**，源出於他對一切機構的絕對的厭惡）。這個字特別是指十九世紀和二十世紀歷史中的一個運動——認爲當時的社會都是腐敗的，並號召把它們推翻。*Anarchism* 的一些流派提倡象徵式

，而無目的的個別暴力行爲，因而十九世紀九十年代一般人就有了一個理想中的形象，那就是：留著鬍子、亂扔炸彈的無政府主義者。

Bakuninism 是 *anarchism* 的一個好戰流派，以深深影響馬克思主義發展的俄國理論家巴枯寧的名字命名。

另一個流派稱爲 **syndicalism** 也就是工團主義；它預期工人們爲了推翻資本主義，會促成世界性的工業停頓。這一次「總罷工」就相當於馬克思所預期的世界性革命，之後，工人們將會通過工會組織直接統治社會。例如：[The Industrial Workers of the World，known as Wobblies，were a curious group who sometimes appeared to advocate *syndicalism*，sometimes merely isolated acts of violent *anarchism*，and sometimes a systematic socialism（世界工業工人聯會是個奇特的組織，它有時像是提倡**工團主義**，有時卻只呼籲作出個別的**無政府主義**的暴力行爲，有時又主張實行有系統的社會主義）。]

Pacifism 即和平主義，是 *anarchism* 的另一流派，與其他的派別截然不同，因爲它完全否定暴力。*Pacifism* 往往被稱爲 *pacifist anarchism*，這個名詞雖非專用，卻特別用於希望消滅戰爭和鼓吹反對以武力解決國際問題的人。聖雄甘地是 *pacifism* 的信徒，公認是受了梭羅的 *anarchism* 哲學思想所啓發，創立了 **Gandhism**（或 *satyagraha*），即不合作主義，是一種不合作的溫和抵抗方法，以非暴力方式使印度得以擺脫英國的統治。

美國的民權工作者反對隔離黑人的種族主義，最初蓄意採用了 *anarchism* 的思想及 *Pacifism* 和 *Gandhism* 的方法，以達到他們的目標。表達這一理論與方法相結合的第一個名詞是 *Passive resistance* 即消極抵抗，但由於該詞含有一種軟弱無能的消極狀態之語意，因此，改以 **non-violence** 來代替。現在和平主義者、非暴力無政府主義者和主張打破種族隔離的人都使用 *non-violent* 一詞來形容他們奮鬥的方法。*Non-violence* 有積極反抗的涵義，採取示威遊行、抵制和破壞日常社會活動等方法，來反抗不公平的法律或風俗。參閱 LAWLESSNESS，SOCIALISM.

ancestor

forbear
forefather
progenitor

這組字中的幾個字意思非常接近，都指祖先。不過 **ancestor**，**forbear** 和 **forefather** 從不用來指父母或祖父母，**progenitor** 有時可以這樣用但也指更早遠的 *ancestors*。例如：[Although Napoleon and his immediate *progenitors* were Corsicans，he is considered by most modern Frenchmen to have been as French as their own *ancestors*（雖然拿破侖和他的**近祖**都是科西嘉島人，但現代的法國人，一般都視他如自己的**遠祖**一樣同爲法國人）。]

Ancestor 和 *progenitor* 除了用於指人外，也常用以指事物。例如：[Eohippus is an *ancestor* of the horse（始祖鳥是馬的**祖先**）；The *progenitors* of Italian lyric verse forms were those used by the troubadours of Provence（義大利抒情詩體之**源**是普洛凡斯抒情詩人採用的詩體）。] 在這種用法上 *progenitor* 指能創造、引起或促成新東西的那個早期的東西；ancestor 所指的始祖，即使在這種引伸的意義上，也仍保留其歷史演化的意義，其創造新東西的過程是人類沒有方法控制及不甚了解的力量。例如：[The impressionist movement was one of the

ancestors of abstract art（印象派運動是抽象藝術的一個**始祖**）；Johnson's dictionary was the *progenitor* of many others that followed its style and treatment of the language（莊遜氏的字典是許多仿效其風格及語言處理方法的字典的**藍本**）。]

Forefather 和 *forbear* 通常都用複數。*Forefathers* 最常用於詩文中，經常表示強烈的家族或種族感情，或意味著一直在某地居留之意，*forbears* 也包含這種意思，但程度上沒有 *forefathers* 的強烈。參閱 DESCENT.

反義字：*descendant*，*offspring*，*progeny*.

ancient

antique
hoary
immemorial
old

Ancient 意爲古代的；例如：*ancient* rituals（古代的儀式）；*ancient* coins（古錢）。用於歷史方面，*ancient* 指公元四七六年羅馬帝國滅亡前的時期。

Old 是較籠統的字，須配上修飾語才可避免意思含糊不清，這字也指 *ancient*。例如：cowrie shells and other *old* forms of currency（子安貝殼以及其他**古**式貨幣）；或指古老的。例如：Oxford is an *old* university（牛津是家**古老**大學）。這個字又可在某些情形下用以代替此組的任何一個字。

Antique 用以指自過去一直保存下來的，所謂「過去」，可指古代，也可指較近的時代。所謂 *antique* 家具或其他物品，可能只是數代以前的東西。例如：an *antique* shop specializing in turn-of-the-century merchandise（一間專營十九世紀末二十世紀初的貨物的**古董**店）。

Immemorial 指非常 *ancient* 以致沒有人記得來源的東西。例如：*immemorial* customs（**不知來源的古**風俗）。這個字常用於 *since time immemorial* 一語中，在其他情況之下使用，語氣就顯得矯揉造作了。

Hoary 照字面解，是白色、灰色或有灰或白色的毛髮，用於此喻從久遠的過去留存下來的物件。例如：*hoary* relics of *ancient* civilizations（**古代**文化的**古**物）。參閱 OLD.

反義字：*fresh*，MODERN，*new*，*novel*，*recent*，*up-to-date*，*young*.

anger

fury
indignation
ire
rage
wrath

這組字指各種不同程度的忿怒。**Anger** 是這組字中最籠統的一個，用這個字時看不出怒氣是向那方面發，也看不出發怒的方式。一個人爲了事情惡化，對自己或對他人都可感到 *anger*。

Rage 常意味著失去自制能力，**fury** 則是這組字中語意最強的字眼，強烈得可能接近瘋狂程度的 *rage*。例如：[The surly insolence of the waiters drove him into a *rage*，and he flung his serviette to the floor and stalked out of the restaurant（侍應生們的傲慢無禮使他不禁**大怒**，他於是用力把餐巾擲在地上，大踏步走出餐店）；The *fury* of a woman scorned，according to Congreve，is unmatched in hell（據康格里夫所言，女人受人輕視時，她那種**狂怒**是在地獄也無法找到的）；Mad with *fury*，he pounded his fists on the wall and beat his breast（**盛怒**之下

，他好像瘋了一樣，用雙拳猛打牆壁並搥自己的胸膛）。]

Indignation 所指的 *anger*，針對認爲是不名譽或可恥之事而發，以道義上譴責爲基礎。例如：Abolitionists viewed the institution of slavery with *indignation*（奴隸制度激起了廢奴主義者的**義憤**）。

Wrath 現僅限在文學作品或比喻中使用，指對某人或物產生的強烈 *anger*。那些發 *wrath* 的多是受人敬畏的事物或是天地神靈等。例如：the *wrath* of the gods（神祇的**忿怒**）。

Ire 是 *anger* 或 *indignation* 的意思，除在詩文或特別時代的文學作品外，已不再有人使用。例如：His *ire* was strongly provoked by the discourtesy of the host in failing to address him by his proper title（他認爲主人家無禮，沒以他正當的頭銜去稱呼他，因此**大發雷霆**）。參閱 RESENTMENT.

反義字：*amiability*，*calmness*，*clemency*，*docility*，*forbearance*，*gentleness*，*leniency*，*placidity*，*tranquillity*.

animal

beast
brute
creature

這一組字都是指動物。**Animal** 可以指所有動物。但是在一般的用法中，這個字更專門用於指人類以外的動物。例如：man and the *animals* he lives among（人和與他爲伍的**動物**）。有些狹義的用法更清楚指出這字並不包括鳥類、魚類和昆蟲等生物。又有些最狹義的用法，更把意義僅限於四足家畜。例如：pigs，sheep，cattle and other *animals*（豬、羊、牛及其他**牲口**等）。這個字若用來在非科學性質的文章中形容人類，則著重其墮落及不道德。例如：a disgusting *animal* who cared for no one but himself（一個只顧自己的討厭**畜生**）。

Creature 不像 *animal* 這樣字義繁多；僅指植物以外的一切生物。例如：all God's *creatures*（上帝所造的一切**生物**）。不過這個字用於指人時，通常都帶可憐或輕蔑的語氣。例如：the poor little *creature*（那個可憐的小**傢伙**）；what a vile *creature*（多卑鄙的**畜生**）。

Beast 和 **brute** 只限於指人以外的 *animals*，尤其是高等的哺乳類動物。例如：lions，leopards and other *beasts* of the veldt（獅、豹與草原上的其他**走獸**）；such *beasts* of burden as the donkey and the horse（如驢和馬等馱**獸**）。*Beast* 不含任何特別的語氣，而 *brute* 則偏重於所謂非人的特性，如野性、兇惡或愚笨等。例如：the jungle rule of *brute* versus *brute*（**殘暴**對**殘暴**的森林規矩）。*Brute* 較常用於指強壯、殘忍，或愚蠢的人。例如：a nasty *brute* of a man（一個殘忍如**禽獸**的人）。*Beast* 也可用來指人，但與 *brute* 不同，多側重其墮落和極端的無人性。例如：the woman who was called the *Beast* of Belsen（那個被稱爲貝爾森之**獸**的女子）。*Beast* 這種用法較 *brute* 更具貶義，但在這種用法上兩者的語意，都比 *animal* 的貶義更強。*Beast* 亦可解作養來供屠宰用的牲畜。

answer

rejoinder

這一組字主要用於指在口頭上或書面上對一個問題、宣召、要求、指控等等所作的答覆。**Answer** 是其中最籠統的一個字。雖然在比喻用法上，這裏所提及的字都可指言談和行動而言，但是 *answer* 卻

reply
response
retort
riposte

比其餘的字有更多方面的用法。當一個問題提出後，任何言語上或行動上的應對都可以稱爲 *answer*。例如：a prompt *answer* to a letter（一封信的迅速**答覆**）；His *answer* was an uppercut to the jaw（他以一記朝準下頷的上擊拳作**答**）。其實任何滿意的結束均可稱爲 *answer*。例如：He had hoped that divorce would be the *answer* to all his problems（他曾希望離婚是一切困難的**解決辦法**）。

以陳述形式對問題作出的適當 *answer* 就是 **reply**。例如：His *reply* to the request was a firm "No！"（一個堅決的「不！」就是他對這個要求的**答覆**）。

Response 是對刺激的反應。例如：Pavlov's experiments proved that a conditioned *response* to a given stimulus could be induced in rats by the learned association of the right *response* with satisfaction and of the wrong *response* with pain（巴夫洛夫的實驗證明了老鼠可被訓練到對特定的刺激作出交替**反應**；方法在於使牠們懂得把正確的**反應**和滿足、錯誤的**反應**和痛苦連在一起）。在比較普遍的用法中 *response* 指針對緊急的問題、呼籲或指定問題而作的 *answer*。例如：a *response* to a cry for help（對求救呼聲作出**反應**）；the *responses* of a litany（對連禱文的**應答**）。

對 *reply* 作出的 *reply* 稱 **rejoinder**，即反駁。反駁的形式常是另提第二個問題或要求；這字特別適用於指辯論中的對答。例如：a telling *rejoinder* which left his opponent momentarily speechless（一個使對方一時啞口無言的有力**反駁**）。

Riposte 源出解作 *answer* 的義大利語，最初的意思是劍術中的「擋後還刺」。引伸之後，這個字就成了形容舌戰中的用語，意思是迅速、機智、報復性的 *reply*。例如：a brilliant，if somewhat savage，*riposte*（一個略爲兇狠無情，但極精采的**反駁**）。

Retort 是對譴責或批評所作的尖刻 *answer*。例如：The libellous accusation provoked a bitter *retort*（那誹謗性的指摘引起了尖刻的**駁斥**）。

反義字：QUESTION (n.)。

anxiety

angst
apprehension
disquiet
dread
foreboding
misgiving
uneasiness
worry

這一組字全是指心情不安或恐懼。**Anxiety** 是其中最籠統的字眼，一方面與本組別的字類似，指對未來的憂慮心情。例如：*anxiety* about the outcome of the election（對選舉結果的**憂慮**）。但是與其餘這些字也有不同之處，*anxiety* 可指對整個未來的畏懼，而不僅是指單獨一個危險而言。這一意思特別被精神病醫生用以形容某種病人；這些病人都因恐懼以致做什麼也不成，但卻不能說出他們究竟害怕什麼東西。例如：The boy had been so mistreated that he faced each day with a vast，uncomprehending *anxiety*（這男孩子飽受虐待，所以他總是懷著無名的**惶恐心情**，面對每天的來臨）。

另一方面，*anxiety* 還跟本組另一些不一定與恐懼未來有關的字相類似。存在主義哲學家們替 *anxiety* 作出了另一字義，指人類遇到人生的不可理解時所產生對人類現狀之一種無助及無法破解的絕望心理。近年來常以哲學家素倫．吉爾凱格用的丹麥語 **angst** 來表達這種 *anxiety*。例如：In the Age of Anxiety，W. H. Auden claims that our fear

of the future is really a fear of ourselves and our own irrepressible *angst*（在這「憂懼的時代」中，奧登認爲我們對將來的恐懼，實是我們對自己的恐懼以及我們內心不可壓抑的**憂慮**）。

Dread，**apprehension** 和 **foreboding** 著重對尚未發生的事情所懷的事前恐懼。*Dread* 是這裏這一組字中語意最強的一個，意指面臨一件不可避免而又可怕的事時所感到的束手無策的恐懼。*Dreaded* 的事物可能是某一具體事件，或是一個摸不清楚但只覺可怕的禍害。例如：[During the international crisis everyone was filled with the *dread* of nuclear war（當此國際危機，每個人都對核子戰爭充滿**恐懼**）；She did not know what to expect on the dark road ahead，but every shadow filled her with *dread*（她不知道在前面那條漆黑的路上會遇到什麼，但每個影子都使她**心驚膽戰**）。] 這字當然可誇張地用於不重要的瑣事上。例如：I *dread* the rush-hour traffic so much that I often avoid it by coming late to work（我**很怕**上下班時間的擠塞交通，所以往往遲一點上班來避過它）。*Apprehension* 比諸 *dread* 或 *anxiety* 爲較文雅用語，在感受上不那麼強烈，指對將來發生的事故有種模糊不清的恐懼。使人緊張憂慮的並非一件預料中必然發生的壞事，而是對未知之數所生的擔憂。例如：No matter how perfect the weather，she never conquered the *apprehension* with which she saw him off at the airport（不論天氣怎樣好，她到機場爲他送行時無法不**擔心掛念**）。*Foreboding* 這字和 *anxiety* 一樣，所指的感情強烈程度，以及相信必然或可能發生禍事的程度都介於 *dread* 和 *apprehension* 之間。這個字還有一個特殊的涵義，就是帶有一點迷信意味。例如：Because it rained on her wedding day，she spent the rest of the week in gloomy *foreboding*（因爲她結婚那天下了雨，那個星期她都**悒鬱擔心**）。這個字用起來如果不帶迷信意味，就解作對未來的事的一種廣汎的不安和疑慮。例如：He carried his report home with a sharp *foreboding* of the nasty scene he would face that evening（他把報告帶回家，心裏極**擔心**當晚他會遭遇的尷尬場面）。

Worry 比諸上述各字較爲通俗，意指因被日常瑣事所困擾而生的憂慮。這個字往往用複數式。例如：[Forget your *worries* and relax（忘掉你的**憂慮**，鬆弛下來吧）。] 這字常被用來形容不能自制地對未來情況所作的無濟於事的擔憂。例如：*Worry* never makes up for what hard work could have accomplished（**憂慮**永不能代替努力工作所得的成績）。

Misgiving 是指對某行動的結果表示懷疑，或由這種懷疑所引起的 *apprehension*。例如：He had some *misgivings* about investing in the stock，and when he saw the company's annual report he knew at once they were justified（他對投資在這股票上有點**疑懼**；當他看過這家公司的年報後，便立即知道**疑懼**是有理由的）。

Uneasiness 和 **disquiet** 與 *misgiving* 不同，不一定用於指對將來的恐懼。這兩個字都表示真有身體上的不適或不安，隨著憂慮或恐懼的心情同時發生，*uneasiness* 一字的這種意思更強。*Disquiet* 指不很確定的危險所引起更較難捉摸的 *uneasiness*。例如：[What had at first been merely a faint *disquiet* as the minutes passed became at last outright *uneasiness* that set him to pacing about the hospital's waiting

room（起初他只不過稍覺**不安**，沒多久卻變爲整個人都**不自在**，使他在醫院候診室中走來走去）。] 參閱 AFRAID，FEAR.

反義字：*assurance*，*calmness*，*composure*，CONFIDENCE，*ease*，*equability*，*equanimity*，*nonchalance*，*placidity*，*quietude*，*security*.

appearance

aspect
look
semblance

這一組字都是用於指對人或對物的視覺印象。依照這個解釋，**appearance** 是其中最中性的一個，對所見事物只作敘述說明並不置評。例如：[It had the *appearance* of an 18th-century church（它的**外形**好像一座十八世紀的教堂）；He had the rugged *appearance* of an athlete（他有運動家的強健**外形**）。] 但 *appearance* 和其他幾個字一樣。意義上著重於事物表面看來的情形與實際情形的對比。例如：a despot who assumes the *appearance* of a benefactor（一個有仁慈**外表**的暴君）。

Look 通常用於指面部表情或舉止，較少用於如衣著等其他方面的 *appearance*。這個字也可以用於指事物，這種用法是把該事物的外形當作人的面貌。例如：a Renaissance *look* to a building（一座建築物的**外貌**有文藝復興時代的風味）。試比較下列兩例：the *appearance* of a snob（勢利小人的**外表**）；the *look* of a snob（一副勢利小人的**嘴臉**）。前者形容一個人有花花公子的時髦服飾和過分高雅的舉止，後者除上述意義外，還指這個人滿臉有輕蔑他人的表情。

Aspect 往往可與 *1ook* 交換使用，但對觀察者來說，這個字更強調 *appearance* 的改變。例如：the pleasant *aspect* of a lake（一個湖的悅目**景色**）；an artist who had the *aspect* of a prizefighter（**神態**有如職業拳師的藝術家）。*Aspect* 的涵義指所見到的是物件的固有的特性，也就是觀察者看在眼裏，清楚可見的特性。

Semblance 差不多總是用來把 *appearance* 和實際的作對比，似是實非。例如：a doubtful assertion that has the *semblance* of truth（一個從**表面**看來似爲真實的可疑說法）；an enemy who cloaks his threats with the *semblance* of civility（一個以慇懃的**外表**掩飾其威脅的敵人）。不過，此字也可以用於指外在的 *appearance* 而不含虛假之意。例如：The faceless person in his dreams began to acquire the *semblance* of his dead brother（夢境中的無臉人漸漸現出輪廓，**樣貌**就像他那去世了的兄弟一樣）。

applause

acclaim
acclamation
plaudit

這組字都指若干人同時作出的贊同或誇獎的表示。**Applause** 可用嗓音或鼓掌來表達。從這個字意義中看不出熱烈的程度，要用上下文意或形容詞來指出讚許的激烈和誠意程度。例如：[At the end of the concert，the pianist was greeted with a smattering of *applause* and a few whistles（音樂會結束時，鋼琴家博得了零散的**掌聲**及幾響口哨）；The crowd rose as one with a great roar of *applause*（群眾齊齊站起來，轟然**喝采**）。]

Acclaim 和 **acclamation** 語氣均較正式，特指用喊叫聲來表達的讚揚或擁護。在議會中，以 *acclamation* 方式通過的議案，是用表示

贊同的呼聲和 *applause* 爲準，而不是以舉手或投票爲根據。因此，*by acclamation* 就可解作受大會熱烈支持同意的意思。*Acclaim* 不一定專指表示贊同的實際喊聲，現在似乎較常假借來指讚賞之意。例如：Einstein's achievements earned him the *acclaim* of the entire scientific community（愛因斯坦的成就贏得整個科學界的**讚賞**）。

Plaudit 也是正式用語，意思是忽然起的一陣 *applause*，但和 *acclaim* 一樣常借用來表示嘉許之意。通常用複數。例如：to receive the *plaudits* of one's fellow musicians for an outstanding performance（音樂師因表演精采而受到同業的**嘉許**）。參閱 APPROVAL.

反義字：*abuse*，*booing*，*censure*，*disapprobation*，*disapproval*，*execration*，*hissing*，*jeering*，*obloquy*，*reproof*，*vituperation*.

appoint

assign
designate
name

這一組字都在指派某人充任某一職位的情況下使用。與其他選人任事的方式不同，這幾個字都用於公務場合——例如在辦事處、俱樂部或政府中——指不經選舉而作出的選擇。

Appoint 指這種挑選是由公務上負此種職責的人進行，而這種挑選可能是武斷的，也可能是經過深思遠慮而決定的。例如：Members of Parliament are elected by the people，while public officials are *appointed* by the Crown（國會的議員由民眾選出，公務官員則由皇家**委任**）。

在這組字中，**name** 是最籠統的字眼，有關選擇者或選擇方式等，在此字字義中均看不出來。例如：Since no one has volunteered，I hereby *name* the following to serve on the entertainment committee（既然沒有人自告奮勇，我就此**指定**下列各人爲娛樂小組的委員）。因此這字有時偏重挑選的結果，不著重挑選的過程。例如：a judge *named* as a party to the decision（一位**受命**參與該項裁決的法官）。

Designate 是這些字中最正式的一個，甚至顯得有點兒生硬。它與 *appoint* 所不同之處在於挑選的過程只是半正式性質。例如：The new manager *designated* as his secretary the girl who had been head of the typing pool（新來的經理**指定**要曾經出任打字組組長的女孩子做他的秘書）。

Assign 與這組的其他字不同，最常用於說明將某任務交給某組中的某個或某些成員，而非選用某人做某事。這字有時也隱含武斷之意，也可能表示因爲對 *assign* 給自己的任務無權表示意見而生的反感。這字也偶爾用於指人而不指任務；在這種情況下被 *assigned* 的人通常加入其他已被 *designated* 的人之中一齊執行一項任務。例如：Jones is *assigned* to mess duty，Smith is *assigned* to guard duty，and Anderson is *assigned* to the quartermaster's store（鍾斯被**派**往飯堂當值，史密夫被**派**作守衛，而安德遜則被**派**往軍需補給倉庫）。參閱 NAME.

反義字：*discharge*，*fire*，*let go*，*suspend*，*withdraw*.

approval

approbation
commendation
sanction

這一組字或指對提議的事務正式同意或批准．或指一項工作圓滿完成後所給的正式榮譽。

Approval 是這組字中最常用和最通俗的一個。在公文中，這個字通常指批准進行某件工作。例如：[We can't introduce our bill in the House without first getting the committee's *approval*（未先得委員會**准許**，我們不能在眾議院提出議案）；Would you initial this requisition as a sign of your *approval*（可否在申請書上簽個簡名表示你的**批准**）？] 此字也可解作意見一致。例如：Your suggestion met with the principal's highest *approval*（你的意見校長極**贊同**）。

Approbation 是這組字中語氣最正式的一個，指權力機關的 *approval*，特別用於教會公文方面。一般用法則帶有親切、志同道合的意味。不過，用這個字（即使在較正式的場合）可能會教人感覺到不必要的矯揉造作。例如：His controversial report gained the hearty *approbation* of other experts in his field（他那引人議論的報告，受到同行專家熱烈**推崇**）。

Commendation 和 **sanction** 的語氣較 *approval* 更為正式。這兩個字都是差不多只用於正式的公文中。在這個地方。*commendation* 更進一步限用於對有功者正式的嘉獎。例如：a *commendation* for your brilliant sales record（對你卓越的營業成績的**嘉獎**）。這個字也可指獎狀。例如：He framed his *commendation* for bravery and hung it on the wall（他把那表揚自己英勇行為的**獎狀**裝框，掛在牆上）。*Sanction* 既可指事前的 *approval*。也可指事後的 *commendation*。例如：t[I'm sure you can get the committee's *sanction* to proceed with your Project（我確信你一定可以獲得委員會的**批准**，來進行你的計劃）；Only after the crisis did he get the directors' *sanction* for the way he had acted（到危機過後，他的表現才獲得董事局的**嘉許**）。] 用這個字時須留心以免引起混淆，因為它的另一個意義是，官方對於某些人某項行動或某一群人某種行為的制裁。例如：The anti-noise group said it would recommend *sanctions* against those factories that still offended（反噪音小組表示建議**制裁**那些仍違犯規例的工廠）。參閱 ENDORSE.

反義字：*censure*，*disapprobation*，DISAPPROVAL，*dissatisfaction*.

approximately

about
around
roughly

這一組字都是「大概」的意思，指距離、時間、數額等準確或接近至某一程度方面。

Approximately 暗示非常接近標準，差額微不足道。例如：[It was *approximately* 100° in the shade（陰涼處溫度**約**為一百度）；π is *approximately* 3.1415（π 的數值約為 3.1415）。]

About 常與 *approximately* 互換使用，兩字都是「大約」的意思，但大約之中 *approximately* 意思更接近確數。例如：a hat costing *about* five dollars（售價**大約**值五塊錢的帽子）；reaching home at *about* dinner time（**約莫**在晚飯時間回到家裏）。

非正式的或者通俗的文件，有的時候用 **around** 來代替 *approximately* 或 *about*。例如：to go to bed *around* midnight（在午夜**前後**就寢）；to invite *around* fifteen people to a picnic（邀請十五人**左**

右參加旅行）。

並不認真求準確時，常以 **roughly** 代替 *approximately* 和 *about*。例如：[The cost of the car repairs was estimated at *roughly* fifty dollars（修理汽車的費用估計在五十元**上下**）；The population of London is *roughly* 8,000,000（倫敦的人口**約**八百萬）。] *Roughly* 還帶有隨便、倉卒、大致的意思，這是本組其他字所沒有的涵義。例如：[The books were shelved *roughly* in alphabetical order（架上的書是**隨便**按字母順序排列的）；*Roughly* speaking，I would guess that we are headed for a depression（**大致**說來，我估計經濟衰退快要來到）。]

argue

debate
discuss
dispute
reason

這組字的意思都是與別人談判以獲得協議或說服別人以解決某項問題。其中以 **argue** 一字用得最廣，既可指據理提出自己的看法，也可指激烈的爭論，以至爭吵。例如：[The Senator *argued* his position with such cogency and wit that even his adversaries were impressed（那參議員爲自己的立場**辯說**，其言辭之中肯及思想之敏捷，連他的對手也留下了深刻印象）；They *argued* vociferously over who should pay the bill（他們爲該由誰付帳**爭辯**得面紅耳赤）。]

Debate 指正式的辯論，通常有公證人主持，依一定規則進行。例如：The House of Representatives *debated* the proposal for three days（眾議院就這個提案**辯論**了三天）。不過，各人都堅持己見的爭論，也可稱爲 *debate*。在通俗的用法上，*debate* 也可以指考慮或盤算各種可能，好作出抉擇。例如：They *debated* about which train to take（他們**盤算**著該乘搭哪班車）。

Discuss 是在友好的氣氛下隨便討論，參與討論的人對自己的看法不像在 *debate* 中那麼堅持，意思之中著重大家都一心希望好好解決問題。例如：a committee appointed to *discuss* and formulate recommendations on how to improve job opportunities for the under-privileged（受命**討論**和建議如何爲窮人增加就業機會的一個委員會）。*Discuss* 的意思是討論問題，而不僅是申述一己之見。

Reason 是慎密而周詳地 *argue* 或 *discuss*，目的或是爲了說服別人，或是要深入研究某一題目。例如：Supreme Court judges *reasoning* with one another in interpreting the legislation（最高法院的法官在互相**研究**如何闡釋法律條文）。

Dispute 在此處指的是意氣重於道理的 *argue*，往往是在一部分觀點上的爭論。例如：Adherents of rival candidates for office frequently fall to *disputing* about subtle rules of Procedure（敵對候選人的擁護者經常爲程序上的細微規則而**爭論**）。參閱 CONTROVERSY.

反義字：CONSENT.

arise

emanate
emerge
issue

這組字的意思是由一事發展成另一事。**Arise** 表示一種因果關係，可能指由簡單發展至複雜的因果關係。例如：new social organizations *arising* from the industrial revolution（工業革命**帶來**的新社會組織）。

Emerge 一字係指漸漸出現的過程，強調變化多於強調因果關係

originate
result
stem

。例如：a parliamentary system *emerging* slowly from the old order of absolute monarchy（由舊日的君主專制政體中**慢慢出現**的議會制度）。

Originate 是強調轉變的起點。例如：egalitarian sentiments that *originated* in contract theories of government（**導源**於政府契約說的平等主義思想）。

反之 **result** 則強調轉變最終的結果。例如：contract theories of government that *resulted* in the growth of egalitarian sentiments（**結果帶來**平等主義思想的政府契約說）。

Stem 像 *originate* 一樣強調轉變的起點，但在強調直接因果關係這一點上，卻和 *arise* 相似；*stem* 通常與 from 連用。例如：a new anti-noise by-law that *stemmed* from local residents' indignation over the blaring din from the dance hall（因當地居民對舞廳的喧鬧聲表示憤慨**而促成**的反噪音新法例）。

Issue 的作用和 *stem* 差不多，但語氣則相當正式。例如：a sense of freedom *issuing* from more than a decade of experimentation in the arts（在藝術方面經十多年實驗而**形成**的自由意識）。

Emanate 是這一組字之中語氣最正式的一個，跟 *originate*，*stem* 和 *issue* 一樣強調起源，但口吻嚴肅，許多場合都不適用。不過，這個字也可表示不能清楚決定的因果關係，這個因果關係可能與其他許多無法估量的原因都有關連。例如：a new sense of security *emanating* from greater prosperity and a lessening of international tension（因爲國家昌盛、國際緊張局勢緩和而**帶來**的新安全感）。參閱 BEGIN，BEGINNING.

反義字：DECREASE，FINISH，STOP.

arms

armament
arsenal
deterrent
matériel
munitions
ordnance
weapons

這組字都與戰爭中使用的槍砲和其他軍事裝備有關。**Arms** 和 **weapons** 是一般用語，幾乎同義，汎指武器。舉凡弓箭、刀劍、槍械，都是 *arms* 和 *weapons*。兩者中，*arms* 多限於個別士兵使用的兵器，而 *weapons* 則指一切武器，由氫彈至順手拈來的棍棒或石塊，都包括在內。最廣義的 *arms* 也可指一國的整體軍事力量。例如：Both nations bankrupted themselves in their foolish race to manufacture *arms*（兩國因爲從事愚蠢的**軍備**競賽以致國庫空虛）。

Armament 的意義與上述 *arms* 的最後一義相似，不過意義更加清楚，專指兵器以及用於戰爭的軍事設備。例如：The country's *armament* includes the most versatile planes，the fastest ships and the most rugged tanks in the world（這個國家的**軍事力量**包括世界上性能最好的飛機、速度最快的船位和建造得最堅實的坦克）。*Armament* 也可指一部軍用運輸工具上的全部武器。例如：The destroyer's *armament* consists of several small cannon，two torpedo tubes and a number of anti-aircraft guns（這艘驅逐艦的**武裝**，計有兩個魚雷發射管、數架高射砲，以及若干門小砲）。

Ordnance 也可以像 *armament* 那樣指一國的整體軍事力量，但較常見的解釋則是指重型火器、裝架的大砲或迫擊砲，以及其他重型砲。

Matériel 和 **munitions** 所指的是裝備，而不是兵器。*Matériel* 指戰爭所需的一切輔助裝備和補給品，而 *munitions* 最通常的用法即專指彈藥。例如：Dry socks are as important an item of *matériel* as *munitions*（乾爽的襪子就像彈藥一樣是一項重要的補給品）。

Arsenal 和 **deterrent** 近年用來指一國的核武器。*Arsenal* 原來的意思是軍器庫，但若用於核武器，則指一國貯存核彈頭的總數。*Deterrent* 幾乎是核彈頭總存量的委婉語。例如：The atomic *arsenal* of either nation alone could lay waste to the entire planet，yet each emerging country clamours to build its own *deterrent* as well（任何大國的**核彈頭**存量都足以摧毀整個地球，然而每個新興國家卻還嚷著要發展本國的**核武器**）。參閱 FLEET，TROOPS.

artificial

ersatz
false
imitation
synthetic

凡是由人工製造而狀法天然的東西，都是可以用 **artificial** 或者 **imitation** 這兩個字來形容的。例如：*artificial* flowers（**人造**花）；*imitation* woodgrain（**仿造**木紋）。

在這種意義上，**synthetic**。也有相當於 *artificial* 的意思，但是，還有用化學方法合成或用類似化學方法的技術製造的涵義。例如：*synthetic* rubber（**合成**橡膠）。

False 和 **ersatz** 的意思，都是因爲原產品太貴或不可得而製成的代用品。例如：*false* teeth（**假**牙）；the proliferation of *ersatz* goods during periods of war and inflation（戰時和通貨膨脹期間，**代用**品充斥）。*False* 用來指不能發揮功能而只有表面相似時含有虛假使人誤信爲真的意思。例如：*false* drawers that were actually a single door concealing stereo equipment（其實是內裏藏有立體音響設備的一道單門**假**抽屜）。*Ersatz* 和 *imitation* 通常用來描述那些品質較劣，根本瞞不過人的複製品。例如：bowls of wax fruit，and a dusty collection of *ersatz* flowers in brass-plated planters（一盆盆蠟製的水果，以及一束束放在鍍銅花盆上積滿灰塵的**假**花）。參閱 MAKE，SHAM.

反義字：GENUINE，*natural*.

artisan

artificer
craftsman
creator
designer
workman

這一組字全部都是指那些從事製作夠不上藝術創造水準作品的工匠。**Artisan** 藝術工匠的地位介乎作品件件都獨一無二的藝術家及大量生產同樣製品的工人之間。例如：Italian *artisans* were imported to New York expressly to hand-carve the masonry on the brownstone buildings of the 1890s（特地聘請了義大利的**工匠**到紐約來，爲一八九〇年代那些褐石建築物用手工雕刻）。以中世紀大教堂的著色玻璃窗門之精美爲根據，*artisan* 一字的意思曾經一度極接近 *artist*。這些玻璃窗門都由無名的 *artisan* 所造，卻往往是偉大的藝術品。

Artificer 一字仍有善於操作機械的工人之舊義。例如：the *artificer* in an infantry company who cares for and repairs its weapons（步兵連隊中負責維修兵器的**技工**）。除了上述的用法之外，*artificer* 一字本來已漸見陳舊，直至喬伊斯在「一個青年藝術家的畫像」中重新用來指創造和控制藝術及生命的藝術家。自此以後，這個字便有了這種最高涵義。

自從十九世紀開始用機器生產物品後，**craftsman** 已經升至接近 *artist* 的地位。例如：Replaced by factories，the furniture-maker，the bookbinder，the dyer and the weaver were all skilled *craftsmen* whose century-old secrets were lost during the industrial revolution（在工業革命的日子裏，工廠取代了家具工匠、書籍裝訂工人、染色工人等**手工匠**的地位；他們那些歷史悠久的絕世技藝，也因此而失傳了）。*Craftsman* 現在通常是指小型工藝品工人；稱呼一個陶瓷工人爲 *craftsman*，他準不會有被冒犯的感覺。用於其他藝術，這字指在該門藝術上技巧特別嫺熟的藝術家。例如：The young poet was an extraordinary *craftsman* simply from the standpoint of the variety of poetic forms that he could command effectively（單就他能掌握的詩體之多來看，這年輕詩人實在是個出色的**老練詩人**）。

在較次要的藝術創作中，**creator** 和 **designer** 的意義相當，兩者都暗示其下有人替他將計劃或設計付諸實行。場報上所列某劇全部服裝的 *creator*，負責構想、畫出草圖，然後多半交專人負責縫製。時裝、封面、汽車的 *designer*，負責設計整件製成品的外觀，連最細微處也不能遺漏，但 *craftsman* 和其他工作人員則依照這些設計去造出成品。

Workman 較諸一般工人具有更多技藝，但又遠較 *artisan* 的技藝遜色。例如：[We called in an *artisan* to repair the broken base of our Sèvres vase（我們請來一位**工藝技師**修理這法國塞弗爾花瓶的破損瓶底）；At the same time，*workmen* arrived to fix our leaky roof（同時，**技工**又來修補這漏水的天花板）。] 參閱 ARTIST，LABOURER.

artist

craftsman
creator
painter
stylist
virtuoso

這組字都指從事藝術創作的藝術家。就其中的一個用法來說，**artist** 是含意最廣，包羅一切的一個，意指從事任何一種美術或者實用藝術創作的人。例如：*artists* who paint，compose music，or write novels（繪畫、作曲，或寫小說的**藝術家**）。這個字之所以經常用得著，主要因爲它可以統指各門藝術工作者。例如：a section of the city where all kinds of *artists* lived（市中各式各樣**藝術家**聚居的區域）。這個字又往往引伸爲對藝術以外之事具有卓越不凡的藝術眼光和辨識力的人。例如：a real *artist* when it came to planning and giving interesting parties（計劃和安排有趣聚會的**能手**）。然而，這個字若顯然不是籠統地解作一般藝術家的時候，就往往專指視覺藝術，尤其是繪畫。例如：a gathering place for *artists* and writers（**畫家**和作家的聚集地）。

因此，**painter** 就特別代表 *artist* 一字所具有的一個意義，不包含其他意思。一般來說，在適當的場合，用意義更明確的字去代替 *artist*，效果會好一點。例如：gatherings of *painters*，sculptors，novelists，poets and composers（**畫家**、雕塑家、小說家、詩人，以及作曲家的聚會）。

剩下來的幾個字都與 *artist* 有關，把從事不同工作的人各分成組，而加以總稱，與 *painter* 無關。

Creator 強調個人創新藝術意念；有時帶有由他人把意念付諸實行之意，有時又沒有這種意思。例如：the *creator* of huge canvasses teeming with scenes of Venetian life（富於威尼斯生活情調的巨幅油畫

的**創作家**）；a man credited as the *creator* of a film on which many had collaborated（一個人被譽爲某套電影的**創製人**，這電影由很多人合作而成）。這個字也可指以多種不同的媒介去從事創作的 *artist*。例如：the *creator* of frescoes，architectural designs and sonnets（繪製壁畫、搞建築設計、寫十四行詩的**藝術家**）。這個字也可用來指實用藝術的創作人或指在商業上增加號召力的藝術家。例如：the *creator* of a new line of autumn fashions（新款秋裝的**設計人**）。

Craftsman，**stylist** 和 **virtuoso** 可以用來代替 *artist*，強調技巧和鑑別力。在這個用法上，*craftsman* 意指苦心經營、於細微處刻意求工的 *artist*。例如：a real *craftsman* in his ability to shape dialogue towards natural and inevitable climaxes（能通過在對白上下功夫，推至毫不牽強而必然達到高潮的真正高手）。

Stylist 意味著在某種或多種形式的藝術創作上有過人天賦的藝術家。例如：those rare，truly innovating *stylists* of the short story（那些罕有的、真正能創新的短篇小說**優秀作家**）。這個字也可以用於較次要或者較實用的藝術方面，暗示藝術家的獨特性或者專業性。例如：hair *stylist*（髮型**專家**）；a unique song *stylist*（具有獨特風格的**歌唱家**）。

Virtuoso 原指能輕易把艱難的樂節演奏得十分出色的演奏家，現在也指技巧超群，能征服技術上的困難，或專門炫耀純熟技巧的 *artist*。例如：a *virtuoso* in the sonnet form（十四行詩的**名家**）；a *virtuoso* who，for all his technique，remains a shallow and superficial *artist*（技巧上雖然是**能手**。卻是個浮淺的**藝術家**）。參閱 CREATE.

artistic

aesthetic
artificial
arty
harmonious
mannered
precious
stylized
tasteful

這組字都是描寫藝術作品及其創作者或鑑賞人質素的形容詞。**Artistic** 及 **aesthetic** 兩個字關係密切；最簡單地說，*artistic* 本能，即是藝術創作人的本能；*aesthetic* 本能，是鑑賞者的審美本能。例如：*artistic* skill（**藝術**技巧）；*aesthetic* pleasure（**審美**的情趣）。不過若用來描寫一種態度，*aesthetic* 是個籠統的講法，*artistic* 則是這籠統講法之一例，但並未將 *aesthetic* 的態度包括淨盡。准此，在生活中講究審美力、鑑別力、風格和勻稱的任何方面都可顯示 *aesthetic* 本能。例如：an *aesthetic* flower arrangement（有**審美觀念**的插花方式）；an *aesthetic* flair for matching the right wine to the right entrée（用什麼酒配什麼菜的**高雅**知識）。此外 *aesthetic* 還有一義，指經美學家甄別過的辨識力；其中有過分講究和消極被動的含意，與 *artistic* 態度的積極和主動相對。例如：too bogged down in *aesthetic* distinctions to have any *artistic* spontaneity（過分拘泥於區分**美與不美**，忽略了**藝術上的**自發性）。形容的對象若非態度而是藝術作品時，則 *aesthetic* 一字大體上與藝術作品扯不上關係，而 *artistic* 一字，則非空洞即累贅，用了等於沒用。不過，這兩個字都可以用於讚美一般視爲非藝術作品的事物。例如：an *artistic* grouping of furniture（富**藝術性的**家具組合）。

Arty 和 **mannered** 都指東施效顰想模仿藝術知音人的態度。*Arty* 在這兩個字中貶義較重，也是這組字中語氣通俗的一個。意指裝

腔作勢或想當藝術家而不成的人的虛飾，特別強調跟藝術創作完全無關的誇張及矯揉造作的行爲。例如：the *arty* bohemian crowd in Greenwich Village（群集格林尼治村的**附庸風雅的**狂妄之人）。*Mannered* 語氣較正式，貶義較含蓄，這個字暗示人工化、不自然。例如：the *mannered*，fey look of her costume（她那身勉強、**不自然的**衣飾）。*Mannered* 也可用於藝術作品本身，同樣暗示矯揉造作。

Artificial 多針對作品本身，意義中有不自然、缺乏自發性的成分，貶義較 *mannered* 尤甚。後者表示內容尚有可取之處，只嫌風格上過於造作。相反，*artificial* 則暗示內容貧乏，企圖以矯揉虛假的風格掩飾。

Stylized 和 *mannered*、*artificial* 一樣，表示作品重形式而輕內容，但在語氣上可由不褒不貶至帶有褒義，則是這個字跟其他兩個字不同的地方。例如：the *stylized* patterns of the kabuki dances（**有風格的**「歌舞伎」舞式）。這個字所強調的是將藝術家手中的素材編排進即使不實際但仍有味道的設計裏。

Precious 在這組字中所含的貶義最強，用途也最廣，可用於作品、藝術家，也可用於與藝術攀不上任何關係的人，指其過分婉約、過分講究，尤指這種作風完全脫離真實或正常情況之時。這個字是形容爲求與眾不同、引人注目而苦心經營，結果不免變爲怪異的裝模作樣，相當於 slick 一字的最壞含意。例如：a *precious* writer of the late 19th-century "Mauve Decade" in English literature（十九世紀「莫夫年代」後期英國文壇上一位**矯揉造作的**作家）；a *precious* way of speaking（**華而不實的**言談）。

Tasteful 和 **harmonious** 指 *artistic* 作品裏面的某些 *aesthetic* 特質。所謂 *tasteful* 是極爲主觀的，指「合口味」；某人覺得 *tasteful* 的東西，例如粉紅色和紫色的耶誕樹，別的人可能十分討厭。*Harmonious* 比較客觀，指各部分之間的關係勻稱和諧。例如：a *harmonious* ordering of the room's spatial relationships（房間空間**勻稱和諧的**配搭安排）。這方面的用語，歸根結底其實都是主觀的。參閱 FORMAL.

反義字：*displeasing*，*distasteful*，GAUDY，*inartistic*，*shoddy*，*tasteless*，*unaesthetic*.

assert

affirm
allege
asseverate
aver
avouch
avow
maintain
testify

這組字都指以肯定的語氣陳述某事。**Assert** 是有力地或信念十足地陳述，而 **allege** 則是只陳述而沒有提出證據。例如：It was *alleged* that he was present at the scene of the crime，but he *asserted* that he was in Europe at the time（他被**指稱**當時在罪案現場，但他**堅稱**自己當時在歐洲）。一個人總得爲他所 *assert* 的事去辯護。但他人是否相信某人所 *alleged* 的事項則無關重要；alleging 的目的是證實或反駁所說的事以求明瞭真相。

Affirm 是肯定地宣稱或說明某事屬實，顯示出堅定、不可動搖的信念。例如：to *affirm* one's faith in God（**肯定**對上帝的信念）。

Asseverate 幾乎和 *assert* 同義，但語氣更肯定；這個字不多見，即使在較正式的文章中亦少見。

Testify 的意思是在法庭上爲某人某事作證，或莊嚴地聲明某事

屬實。例如：to *testify* on behalf of the defendant（爲被告**作證**）；I can *testify* to this man's veracity and good character（我**証明**此人所言屬實，並且品格良好）。

在此處，**maintain** 是在面對不利的證據和說法的時候，仍 *assert* 某事。例如：In spite of circumstantial evidence pointing to his guilt，the accused *maintained* that he was innocent（雖然情況證據證明被告犯了罪，被告仍然**力言**自己無辜）。*Maintain* 幾乎一定牽涉到各執一詞的爭論，假設某人前此已經堅持一種說法；因此，*maintain* 其實就是再一次申明自己的立場。

Aver 是滿懷信心地申明某事屬實。**Avouch** 是保證、或肯定地宣稱的意思。**Avow** 是公開聲明。例如：to *avow* one's guilt（**公然**認罪）。這三個字現今都已不多見，一般只出現正式文件中；*avouch* 則正式文件中也少見。參閱 DECLARE，UTTER.

反義字：CONTRADICT，*controvert*，*demur*，*dispute*，DOUBT，*refute*.

assistant

adjutant
aide
helper
subordinate

這組字指協力完成某件工作的人。**Assistant** 和 **helper** 幾乎同義，只是後者語氣較隨便。就因爲這個分別，*helper* 可能給人一種較「有人情味」的感覺，暗示感情的存在，而 assistant 則是「冷」的、客觀的。例如：[She had to admit that her husband was a good *helper* around the house（她得承認她丈夫在家中是個好**幫手**）；It is not unusual for a woman executive to have a man as her *assistant*（女主管有個男**助理**並不出奇）。] 再者，*helper* 可能是義務的，但是 *assistant* 則通常是指一個行業裏的一個受薪職位，有時候還是職銜的一部分。例如：a *helper* on the cake stall（餅店**店員**）；*assistant* to the sales manager（營業經理**助理**）。

Subordinate 強調一位 *helper* 或者 *assistant* 地位的低微。這個字尊卑分明，有時候甚至帶有藐視的意思，語氣上雖然比較正式，卻也不能夠減輕上述的含意。例如：[The company sergeant-major treated the lieutenants as though they were merely his *subordinates*（這連軍士長把副官只當作他的**下屬**般對待）。] 但是 *subordinate* 的語氣也可以是不褒不貶，只表示出不平等的關係。例如：a trusted *subordinate*（上級所信賴的**屬員**）。

Adjutant 和 **aide** 兩個字都是軍中名稱，借指高級行政人員的 *assistant* 或 *subordinate*。*Aide* 一字，由於簡單方便，現在用來指高階層人員那種有相當名聲的行政助理或私人助理。*Aide* 用於 nurse's *aide* 時，則指未具備足夠資格的護理助手或下屬。參閱 ACCOMPLICE，ASSOCIATE.

associate

affiliate
ally
colleague

這組字都用來表示人與人間職業上、生意上或工作上的關係。**Associate** 是其中最不具體的一個；在正式文件中使用時有生意或職業的含意。儘管它意指密切關連，但那關係可能是由於選擇、機緣，或需要的結果。例如：a man's business *associates*（某人的生意**合夥人**）。*Associate* 有一較特定的用法，就是用作職銜的一部分，表示三級

co-worker
fellow
partner

中的第二級。例如：an *associate* editor（**副**編輯）；an *associate* professor（**副**教授）。它也特別表示團體裏較正式會員略次的贊助會員。例如：A member pays $40 annually in dues，but you can become an *associate* for $10（會員每年納會費四十元，但你可以交十元做**贊助會員**）。在這個意義裏，*associate* 可以指大團體裏面的一個人，或者一組人。

Associate 這樣用法，可以和 **affiliate** 比擬，這一個字現在多數用來敘述一個團體和另一團體的關係。例如：the television *affiliate* of a city newspaper（與一市區報紙**有關係的**電視台）。它常用來指一小團體和一個全國性或國際性母團體間的關係。例如：the local *affiliate* of the Royal Life Saving Society（皇家救生會當地**分會**）。照這字的意思來講，就算在等級上有大、小之分，兩個 *affiliates* 仍是關係鬆散的平等自主團體。這一點和 *associate* 不同，*associate* 是表示一個團體的附屬會員。

Ally 和 **partner** 可以用於個人，也可以用於團體。*Ally* 總是表示選擇得來的關係。我們的 *ally* 和我們在共同的目的下聯起盟來，而且往往是爲了對付一個共同的敵人。*Allies* 除在追求共同目的時攜手之外，彼此間不一定是朋友。例如：The two members were enemies on questions of domestic affairs，but *allies* on foreign policy（那兩位議員在國內問題上敵對，在外交政策方面則是**盟友**）。*Ally* 主要指國際戰爭中同一陣營的各國。例如：England and Russia were *allies* in World War II（英國和蘇聯是第二次世界大戰中的**盟國**）。*Partner* 和 *ally* 一樣，可用於與別國爲共同目的而聯合一致成爲夥伴的國家。例如：France and England were *partners* in an atomic power project（法國和英國在一項原子發電計劃中是**夥伴**）。但 *partner* 往往表示一種較密切或契約關係。這字是生意合夥人的法律術語。例如：He was made a *partner* in the firm（他成了商行的**合夥人**）。它也可能指更密切的私人聯繫。例如：marriage *partners*（婚姻伴侶）。*Partner* 與這一組字中的其他字稍有不同，它有時用來指一雙或一對中的彼此關係。例如：his dancing *partner*（他的舞**伴**）；to draw for *partners* in playing bridge（在橋牌遊戲中抽簽決定**搭檔**）。

其餘各單字專門指人與人的關係，意思等於 *associate* 這字的較廣汎的意義。

Co-worker 是其中最通俗的一字，對體力勞動者和需要較高技能的職業都可用。例如：his *co-workers* in the factory（他工廠裏的**同事**）；his *co-worker* on the government's conservation project（他在政府保護資源計劃中的**同事**）。*Co-worke*r 在語氣方面特別中立，既不表示敵意，也無 *associate* 所能表示的親切。

Colleague 差不多只限用於職業上的聯繫。它是對一般同事的正式稱呼，但在感情方面可能是中立，也可能是表示尊敬或嘉許。例如：my *colleagues* in the philosophy department（哲學系裏我的**同事**）。

Fellow 這字照此處考慮範圍內的意思，現在除了當一個名銜或構成名銜之一部分外，已經很少用。在學術界應用範圍，它可能指一個拿進修助學金的大學畢業生，但也可用於某些學院職位。例如：a Fulbright *fellow* at Auckland University（奧克蘭大學的富爾柏萊德基金

研究員）；a *fellow* of All Souls College，Oxford（牛津大學萬靈學院**研究員**）。參閱 ACCOMPLICE，ASSISTANT，FRIEND.

反義字：OPPONENT.

assure

ensure
guarantee
promise

這組字的意思是要消除疑慮，藉以使人對某些事免得確實或可靠，都是保證、擔保的意思。**Assure** 可以表示證實或使人覺得確實。例如：The doctor *assured* him that his child would recover from the illness（醫生向他**保證**說他的孩子會痊愈）；The fact that the hospital had a good reputation *assured* him that his child would be well taken care of（該醫院聲譽良好，使他**確信**孩子將受到妥善的照顧）。

Ensure 可拼作 *insure*，它的意思是保證某些行動或者媒介獲得結果。例如：To *ensure* the child's quick recovery，the doctor gave him an antibiotic（爲**確保**那孩子獲迅速痊愈，醫生給他注射抗生素）。*Ensure* 也有保障，防受傷害的意思。例如：to *ensure* freedom against tyranny（**保障**反抗暴政的自由）。

Guarantee 的意思是指對產品質素或履行服務或義務負起責任的保證。*Guarantee* 一項債務的人，*assure* 債主一定獲得付款。

Promise 像 *assure* 一樣，往往是指設法令人覺得穩當可靠，但是並不 *guarantee* 結果必如所期。*Promise* 是應承的意思，只表示自己的意向，而非負起義務，連小孩子都知道並不是一切諾言都受人遵守。例如：to *promise* someone arise in pay（**答應**給某人加薪）；to *promise* to keep an appointment（**應允**踐約）。在另一意義上，*promise* 只表示有樂觀理由。病人恢復胃口可視爲 *promising* 跡象。參閱 PLEDGE.

反義字：*imperil*，*jeopardize*，*renege*，*warn*.

attack

assail
assault
besiege
bombard
charge
storm

這組字全部有猛烈攻擊或與別人作戰的意思。**Attack** 是這組單字中最籠統的字，可以用於任何攻擊行動，但較狹義的意思是挑釁。例如：to *attack* an enemy encampment（**攻擊**敵方營地）；The watchdog *attacked* a would-be burglar and drove him off（看門狗**攻擊**嫌疑竊賊，把他趕走）。*Attack* 和所有這些字一樣，都可以作借喻之用。例如：The committeeman *attacked* the views of a colleague（委員會成員**攻擊**一個同僚的觀點）。

Assail 和 **assault** 字源相同，字義各異。*Assail* 的意思是猛烈重複 *attack*，暗指獲勝並不是靠襲擊的威力或戰鬥力，而是靠堅持到底，鍥而不舍的精神。To be *assailed* 的意思是筋疲力竭，沒有喘息機會。例如：a man *assailed* by doubts（一個受疑慮**困擾**的人）。*Assault* 可以用來作強姦的委婉語。*Assault* 特別指身體上有接觸而且極端粗暴，尤指對一個人或幾個人。例如：[They were *assaulted* by a gang of hoodlums not two streets from their home（他們在離寓所不足兩條街處遭受一群流氓**毆打**）；The noise of car horns，jet planes，jackhammers，ambulance sirens，fire engines，trains，trams and helicopters *assaults* the ears of city dwellers（汽車號角、噴射機、氣壓式鑿岩機、救護車警號、消防車、火車、電車，以及直升機的聲浪，**侵襲**城市居民的耳

朵）。]

Charge 和 **storm** 這兩個字都表示向一個固定位置作有力的 *assault*。To *charge* 是向敵人猛烈打擊或進攻。例如：The cavalry *charged* the hostile fort（騎兵向敵軍的堡壘**衝鋒**）。但 *charge* 用於這意義內，卻往往是命令的祈使語氣。*Storm* 的意思是用像暴風似的急劇力量去攻打或攻佔。例如：Seasoned veterans were picked to *storm* the difficult enemy position（挑選了能征慣戰的老戰士**突襲**險要的敵方陣地）。*Storm* 往往帶有在絕望的情況下背城借一以求避免失敗或災難的意思。

Besiege 的意思是用武裝部隊包圍，以圖佔領。例如：to *besiege* a fortified city（**包圍**一個加強防禦的城市）。這個字的比喻用法意義接近 *assail*，但仍保存若干原有的。即是被包圍或封鎖等基本意義，而不是三番四次被襲。例如：*Besieged* with fears，he decided to seek the aid of a psychiatrist（受著恐懼**困擾**，他決定找精神病醫生幫助）。

Bombard 的意思是用飛彈攻擊，炸彈轟炸。比喻用法是指用穢語罵人。例如：[The TV station was *bombarded* with complaints against a tasteless programme（電視台**不斷接到**外間對某庸俗節目的投訴）；A prominent clergyman *assailed* the executives who had permitted it to be shown，and in Parliament an Opposition member *attacked* the Government's laxity in enforcing the broadcasting regulations（一位宗教知名人士**抨擊**容許它播出的行政人員；在國會裏一位反對黨議員則**攻擊**政府對執行廣播條例過於鬆懈）。] 參閱 AGGRESSION，FIGHT.

反義字：*aid*，PROTECT，UPHOLD.

attainment

accomplishment
acquirement
acquisition

這組字在本節論列範圍內是指由於下工夫，起碼一部分是由於下工夫而得來的本領。這組字都常用複數。

Attainment 是最冠冕堂皇的字眼。它指一種登峰造極的才能，在藝術、科學或其他類似的工作中出人頭地。例如：Bertrand Russell is not only a distinguished philosopher but also a man of high literary *attainments*（羅素不但是位出色的哲學家，而且是在文學上有很高**造詣**的人）。

Accomplishment 在這裏是指任何憑練習或經驗得來的才幹或風度；*accomplishments* 尤其常用來指取悅或娛樂他人的風度禮儀。例如：[In the 19th century，a young woman of many *accomplishments* might sing，play the piano and paint（在十九世紀，一個多**才**多**藝**的年輕女人可以唱歌，彈鋼琴和繪畫）；Skill in dancing and the ability to make small talk are *accomplishments* considered desirable by most adolescents（多數青少年認爲會跳舞和會談天是應有的**技能**）。]

Acquirement 是憑學習或鍛鍊得來的技巧，並非天賦。*Accomplishments* 可能流露於外，或予人深刻印象，*acquirements* 則是實際的和有用的。例如：The ability to read Sanskrit is an *acquirement* rarely found even among scholars（能閱讀梵文就算在學者間也是一種很罕見**學識**）。

Acquisition 通常指新近得到的東西，尤指受人歡迎而具有內在價值的東西。例如：A library takes pride in its rare-book *acquisitions*（

圖書館對它新近**獲得**的珍本書籍十分自豪）。*Acquisition* 也可用來表示一種本身有價值的品格、技巧，或知識的 *attainment*。例如：Self-discipline is an invaluable *acquisition*（自律是非常寶貴的**修養**）。參閱 GENIUS，SKILL.

attraction

affinity
sympathy

Attraction 是指能把一個人引向另一個人、一個主意、或一件事物的吸引力。

Affinity 是自然或本能的 *attraction* 或傾向。例如：an *affinity* among children of the same age（同年紀小孩**相親相愛**）。*Attraction* 的意思是吸引力。如果一個女人對一個男人有 *attraction*，他便是受了她的吸引或對她有 *affinity*；其中並沒有提到那女人對那男人的感情。*Affinity* 又用來表示任何被認爲根深蒂固或出自本性或背景的個人偏愛或愛好。例如：an *affinity* for Italian films（對義大利電影的**愛好**）；an *affinity* for mystery novels（對偵探小說的**愛好**）。

Sympathy，在本節意義內是指人與人之間彼此投契，脾氣相投，使兩人互相同情。如果兩個人有近似的 *affinities*，例如他們對藝術，消遣或食物的口味相同，他們便是 in *sympathy*。參閱 LOVE.

反義字：*antagonism*，*antipathy*，*aversion*，*discord*，*estrangement*，*repugnance*，*repulsion*.

attribute

ascribe
credit
impute

Attribute 意思是認爲某物屬於另一物或來自另一物。例如：[Some scientists *attribute* intelligence to ants；others say that the complex organizational life of ants should be *attributed* to instinct（有一些科學家**認為**螞蟻**有**智慧；另一些則說螞蟻的複雜而有組織生活應是**出自**本能）。]

Ascribe 的意思就是把原因、品質、來源等等加諸，或是 *attribute* 給某件東西，作爲它的特性或特點。例如：to *ascribe* good（or bad）motives to someone（把好的（或壞的）動機歸**功**（**罪**）於某人）；to *ascribe* an unsigned painting to Picasso（把一幅沒有署名的畫**斷定**爲畢加索的作品）；to *ascribe* an artifact to the Paleolithic era（**斷定**一件人工製品是舊石器時代的製品）。

Credit 在本節範圍內，是 *attribute* 或 *ascribe* 一種功勞的意思。例如：to *credit* a scientist with a major discovery（把一項重大的發現**歸功**於一位科學家）；to *credit* a seemingly trivial skirmish with being the turning point of a war（把一場看來無足輕重的小戰鬥**當做**戰爭的轉捩點）。

Impute 的意思是把過失罪惡等歸咎於一個人。例如：to *impute* nepotism to the manager because of his decision to give a highly paid executive position to his brother-in-law（**怪責**經理任用私人，因爲他決定讓他的姻兄獲得高薪的行政人員職位）。不過 *impute* 不一定只用於貶抑。它也可用來單純表示認爲一物是另一物的來源或原因。例如：to *impute* one's happiness to modest ambitions（認爲快樂**源出於**對名利的淡薄）。參閱 PRESCRIBE.

反義字：*deny*，*dissociate*，*separate*.

authoritarian

autocratic
despotic
dictatorial
fascist
oligarchic
paternalistic
plutocratic
totalitarian
tyrannical

這組字是指一個人或一小撮人運用權力，通常並沒有得到被統治者同意。其中最通用的 **authoritarian** 一字，形容得最客觀，非議的語氣也最少，不過，在民主政體中的公民會認爲這組中的任何一個字都不值得贊同。*Authoritarian* 可能形容任何形式統治，包括帝制和民主，意思是要毫無異議地對當權的人服從。例如：the military junta that instituted such *authoritarian* measures as censorship of the press（採取新聞檢查等**強權**政策的軍人政府）；children whose upbringing was neither permissive nor *authoritarian*（童年所受管束不算放任亦不算**過嚴**的兒童）。

Paternalistic 是指一種認爲人民幼稚而不能自治的 *authoritarian* 傾向。這個字可以表示愛民統治，也可以表示一種愚民政策，令被統治的人永遠依賴政府。例如：the *paternalistic* stance of most banana republics（拉丁美洲小國的**家長式**作風）；the *paternalistic* attitude of some university authorities towards their students（若干大學當局對學生的**家長式**態度）。

Oligarchic 指一夥傑出人士的統治，並無指明憑什麼理由決定哪個人是這領導集團的成員。例如：the *oligarchic* power of the English nobility before the rise of the monarchy（帝制興起前英國貴族的**寡頭政治**力量）。

Plutocratic 表示特別以財富爲基礎的 *oligarchic* 統治。例如：the emergence of the first *plutocratic* industrial giants of the 19th century（十九世紀**財閥式**工業巨子的崛起）。

其餘各字語氣方面都比上述幾個字凌厲。其中 **autocratic** 算是最溫和的，語氣卻仍比 *authoritarian* 稍重。它表示一個人的絕對統治，但統治隨他個人意思，可能壓迫群眾也可能愛護國民。例如：*autocratic* rulers as different as Queen Elizabeth I and Louis XIV（像伊利沙白一世與路易十四世那樣彼此絕不相同的**專制**君主）；the rare husband who still insists on *autocratic* control over his family（仍然堅持家人要受他**專制**控制的罕有丈夫）。

Totalitarian 大概是這一組字中字義最不專的一個字。它表示權力集中於幾個人手裏；它也表示一個近代集體主義國家的意思。一個 *totalitarian* 政府必然是 *authoritarian* 的，但卻不一定是 *oligarchic*，*plutocratic*，*paternalistic*，或 *autocratic*。這樣的國家當然會壓制民權，但不管怎樣誤入歧途，它在對人民的責任上是懷有善意的。另一方面，這樣的統治也可能完全基於統治階級的好大喜功和貪婪。例如：the Puritans of the New World who，out of self-defence，constructed what amounted to a *totalitarian* state（新大陸的清教徒出於自衛，建立了一個等於**極權主義的**國家）；a Stalinist regime that was more *totalitarian* than those that preceded or followed it（一個**極權**程度空前絕後的史達林主義政權）。

Dictatorial 和 **tyrannical** 兩字都可能只是形容 *autocratic* 統治，但往往表示對它那壓迫手段的強烈非議。*Dictatorial* 一字在最不偏不倚的中立意義上，特別指並非帝王那樣世襲統治的領袖。在最壞的語氣上，這一個字表示壓迫的苛酷。例如：Cromwell，who was less *dictatorial* than many kings（不像許多皇帝那麼**獨裁**的克倫威爾）；

family life embittered by her *dictatorial* maternalism（給她**獨裁**家長統治害苦的家庭生活）；companies no longer *dictatorial* towards their employees（對雇員不再採**獨裁**態度的公司）。*Tyrannical* 從前用來形容皇帝的權力可能最恰當，但現在通常用於任何獨斷獨行和幾乎一意孤行的個人統治。例如：the *tyrannical* head of the Parliamentary committee（議會委員會那位**獨斷獨行的**主委）；his *tyrannical* outburst against his son's disobedience（對不聽話的兒子的**暴**怒）。

Fascist（同 **fascistic**）和 **despotic** 是所有這些字中最嚴厲的貶抑字眼。*Fascist* 在最狹義情況是指一個強烈軍國主義右翼政權，它壓制民權並向挑選出來的少數分子襲擊。例如：the *fascist* tendencies of many anti-Semites（許多反猶太主義者的**法西斯**傾向）。不過這個字常汎用作爲對任何 *authoritarian* 立場的抨擊。例如：*fascist* gangsters who took control of the neighbourhood（佔據附近地區的**法西斯**匪徒）。*Despotic* 以前可能用來說任何絕對 *autocratic* 統治，貶抑成分不那麼重，現在則使人覺得是指一個驚人殘暴和高壓的統治者或政府。例如：the rapidly disappearing *despotic* family head（正在迅速消失的**專制**家長）；a government so *despotic* that citizens could be shot without a trial（一個十分**專制**的政府，市民不經審訊即可被槍斃）。

反義字：*compliant*，*constitutional*，*democratic*，*free*，*lenient*，*liberal*，*limited*，*permissive*.

auxiliary

ancillary
contributory
secondary
subsidiary

Auxiliary 和這一組中其他的字均指一些加添助力或支持的東西。所給予的助力通常和主要努力本身類似，但沒那麼重要。例如：The *auxiliary* units are called in only when the main force has been overtaxed（只有在主要部隊應付不來的時候才召集**輔助**單位）。有時這個字可以簡單地指另外或補充的資源。例如：an oil firm with *auxiliary* investments in shipbuilding and car parts（一家在造船和汽車零件業方面**另外**有投資的石油公司）。有時這字似乎以差不多委婉的語氣用來避免使人覺得所形容的東西是主體的從屬或下級。例如：the ladies' *auxiliary* committee（婦女**輔助**委員會）。

像 *auxiliary* 一樣，**ancillary** 可能指有用的事物，但卻不一定加以運用。不過，*ancillary* 事物雖然和它所支持的東西有密切關係，卻可能並不相似。例如：psychology as *ancillary* to the study of literature（心理學**有助於**進修文學）。在其他例子，*ancillary* 較本組其他各字多一重意思，就是可能表示主體依賴附屬物，幾乎認爲附屬物是先決條件，或時間上比它更早。例如：Counterpoint and harmony are certainly *ancillary* to serious composition（對位法及和聲是認真作曲一定要的**附屬**知識）。

Contributory 表示一種確切的因果關係，在這組單字中只有這個字意思中含有這種關係，指構成一種特別效果的幾個原因之一。不過，*contributory* 原因則只是主因的附屬原因。例如：Underground sabotage was a *contributory* factor in the German retreat before the Allied onslaught（德軍在盟軍大舉進襲前撤退，地下破壞活動是**部分**原因）。*Contributory* 事物只有在實際運用的時候才存在，這一點和 *ancillary* 及 *auxiliary* 的東西不同；它不可能在擱置時依然可以

contributory。而且，*contributory* 原因可能是破壞性結果的一部分，也可能是建設性結果的一部分。例如：Cigarette smoking may be regarded as a *contributory* cause of cancer in his case（以他的病症而言，抽煙可被視爲致癌的**部分**原因）。

Secondary 和 **subsidiary** 兩個字明顯說明那個加添因素是從屬的或次級的。*Secondary* 和 *contributory* 相同之處是都有因果的意思，但和 *contributory* 也有不同，就是它可用於因也可用於果。譬如，一個 *contributory* 原因，只會產生一個 *secondary* 效果。在任何文章裏只要是主要價值、目的、利益等和較不重要或無關重要的同類事物作比較時，都可以用 *secondary* 這個字。在這方面，*subsidiary* 比較確定，意思是指與主要情況共存的一切附帶細節。例如：an author's *subsidiary* rights in the stage and film versions of his novel（作家的小說改編成舞台及電影劇本的**附帶**權利）；a main store's *subsidiary* branches（一家總店的**附屬**分店）。在這個意義裏，*subsidiary* 也像 *auxiliary* 一樣，表示較大整體中的類似但是沒有那麼重要的一面。參閱 ADDITION，ASSISTANT，SUBORDINATE.

avoid

elude
escape
eschew
evade
shun

Avoid 的意思是避開或遠離，不論是有意或是一項行動的自然或偶然結果均可。例如：[He drove home over the bridge to *avoid* the traffic congestion at the sports ground（他駕車過橋返家，以**避開**運動場的交通擠塞）；By driving home over the bridge he unknowingly *avoided* the sports-ground congestion（由於他駕車過橋返家，無意中**避過**了運動場的交通擠塞）。]

Escape 的基本意思也是這樣，是指故意或偶然避開了一些事情。一個罪犯可能施行詐術 *escape* 偵查，或者他可以因爲唯一證人死去而 *escape* 拘捕。*Escape* 也可用來表示終於 *avoid*，不受邪惡有害事情沾染或影響的意思。例如：to *escape* being injured by the falling debris（**避過**下墮碎片傷害）。

To **elude** 是用靈巧或詭計 *avoid* 或 *escape*。一個中衛球員可能向旁邊走一步 *elude* 對方那個向他擒抱的球員；一個逃犯可能布置假線索 *elude* 追捕者。

Evade 有時可代替 *elude* 使用，但往往有用欺詐的方法逃避責任或義務的涵義。例如：a taxpayer who *evaded* taxes by falsifying his accounts——a punishable offence——although he might legally have *avoided* a portion of the tax by taking advantage of allowable deductions（一個納稅人，儘管本來或可合法地利用其免稅額**避免**繳納部分稅款，他卻僞造帳目**瞞**稅——這是會受懲罰的罪行）；a soldier who *evades* hazardous duty by malingering（一個裝病來**逃避**危險任務的士兵）。

Shun 和 **eschew** 是深惡痛絕，或因道德或慎重的理由而 *avoid*。例如：[A virtuous man will *shun* evil companions and practices（一個有德行的人會**避免**交損友及做壞事）；A man on a diet may *shun* or *eschew* rich foods（節食的人**避免**吃肥膩的食物）。] *Eschew* 限於文雅文字或公文中使用，應用範圍較 *shun* 狹窄。*Eschew* 表示戒除，*shun* 則可以表示戒除或避開；對人和物都可以用 *shun* 字。例如：[During his illness he *shunned* all society，and in particular those who had been

his dearest friends（他在病中**謝絕**一切社交交往，特別**避開**他最要好的朋友）。]

反義字：*catch*，*encounter*，*face*，MEET，*seek*，*solicit*.

award

bounty
honour
premium
prize

這組字意思都是一種善意的表示，不管是出於慷慨抑或出於對一項成就的敬意。

Award 和 **prize** 現在幾乎在意義上完全相同，不過 *prize* 在語氣方面沒有那麼大的官腔味道。兩字都是指對於一些出色成就的敬意，有沒有包括獎金都可用。例如：[The Olympic winner received a gold medal as an *award*（奧林匹克獲勝者獲得金牌作爲**獎品**）；An *award* of two thousand dollars accompanied the *prize* for the best novel of the year（本年最佳小說**獎**附帶**獎金**二千元）。] *Prize* 也可以代表一場奮鬥的目標或收穫。例如：[The company took the hill after an all-night battle，but it was a costly *prize*（那連軍隊通宵戰鬥奪得山頭，但那是代價高昂的**收穫**）；Although he had not guessed it when he proposed，his wife turned out to be quite a *prize*（雖然他求婚時沒估料到，他的太太竟是十分不錯的**收穫**）。]

Honour 比上述的字較通俗。*Award* 和 *Prize* 可能表示有一項正式的儀式，*honour* 則並不一定，它可能有這種涵義，也可能沒這種意思，而單純指私人和非正式的尊敬。例如：[The visiting head of state was given the *honour* of a twenty-one gun salute（前來訪問的國家元首接受二十一響禮砲**致敬**）；It is an *honour* to hear you speak so highly of me（承蒙過獎，不勝**榮幸**）。]

Premium 的意思最特定。它指協議數目外的附加價值，也就是在履行了更多條件時給予的額外 *premium*。例如：They gave him a *premium* for selling the most insurance that month（因爲他那個月推銷保險生意最多，他們給他一份額外**獎金**）。比較普通的，這一個字可能簡單地表示高的評價，像 *honour* 一樣。例如：I put a high *premium* on the truth（我給真理很高的**評價**）。

Bounty 可能汎指慷慨，或指當做恩惠而給的禮物，這是頗正式的用法。例如：The land's *bounty* passed all expectation（大地的**恩施**超出期望）。*Bounty* 亦可特別用來指政府對捕殺食肉猛獸的賞金。例如：the *bounty* offered for killing a dingo or，in New Zealand，a wild pig（給殺野狗者的獎全，或者在紐西蘭給殺野豬者的**獎金**）。參閱 APPROVAL.

反義字：*forfeit*，*penalty*.

aware

cognizant
conscious
mindful
on to

這組字的意思是對某些事物的存在或真相有所認識。**Aware** 是意義最廣的字眼，既可以表示內心知道某些事，也可以表示知道一些外在的事實或情況。這樣的認識可能基於個人感覺的證據，或基於理性。例如：to be *aware* of hunger pangs（**感到**飢餓折磨人）；*aware* of a sharp drop in temperature（**感到**氣溫暴跌）；*aware* of a new trend in public opinion（**知道**民意有新趨勢）。

Conscious 在最嚴格的意義上和 *aware* 一字近似，即表示心裏留

下感覺、知覺或事情狀況的印象。例如：*conscious* of how dim the room had grown as the twilight deepened（暮色蒼茫，**覺得**房內已呈昏暗）；*conscious* of what the other students thought of her（**意識**到別的學生對她的想法）。不過即使在這一個程度上，這個字可能代表略有所知，而 *aware* 則往往表示較強烈反應或更高警覺，可能包括評價或理性判斷。例如：People had been *conscious* of the problem before，but the new book made them *aware* of its magnitude（人們以前已**意識**到這問題，但這本新書令他們**知道**這問題的重大）。還有，*conscious* 可以用來說明與睡眠或昏迷相反的清醒狀態，而 *aware* 卻不可以這樣用。例如：a local an aesthetic under which a person remains *conscious* throughout the operation（使人在手術的過程中保持**神志清醒**的局部麻醉）。在心理學範疇，此字可用於自我心靈內涵。例如：a *conscious* hatred of his mother（對母親自**覺**的憎恨）；slowly becoming *conscious* of his long-buried feelings of inferiority（慢慢**醒覺**他自己那種潛藏已久的自卑感）。在非專門的使用上，這個字可以指深思熟慮或自發的判斷。例如：urged to make a *conscious* choice before events decided the question for them（敦促他們趁事情還未成定局前作**深思熟慮的**抉擇）。

Cognizant 所表示的知識，比本組其他各字所指的知識，更爲大眾所熟知。如果說一個 *cognizant* of 天氣將吹微風，未免大言不慚，但如果一個人 *cognizant* of 教授外國語的新方法，則不怕被人覺得可笑。例如：[A union leader ought to be *cognizant* of the attitudes and opinions of the rank and file（工會領袖應該**洞悉**一般工人的態度和見解）。] *Cognizant* 指專心下工夫去了解，而了解到的事情通常對大眾有點重要性。

Mindful 像 *cognizant* 一樣是個頗正式的字眼，著重加以注意，而不在獲取了解。例如：[Because I am always *mindful* of my own mistakes，I am tolerant of the mistakes of others（因爲我時常**注意**到自己的過失，所以我寬恕別人的過錯）；*Mindful* of the strong opinions of his electorate，the member voted against the measure（**留意**到選民的強硬意見，議員投票反對該項措施）。]

On to 是表示知道的口頭用語，特別是對一些關乎欺詐詭計的事情。它即使並非表示坦率敵意，也常常表示十分忿怒。例如：[I'm *on to* you and your fancy ideas about how I should spend my money；you're nothing but a crook（你的爲人和你對我該怎樣花錢的妙想天開主意**瞞不過**我；你不是別的，是個騙子）！] 參閱 INFORM.

反義字：*blind*，HEEDLESS，*ignorant*，*insensible*，*unaware*，*unmindful*.

F1D0814FA454BB08683C3DE671FE0C1

backblocks

bush
inland
interior
midlands
outback
sticks

這一組字都用來表示一個國家領土的內陸地區、鄉郊地區，或是遠離繁華鬧市的地方。**Backblocks** 是其中最籠統的字眼，用來指上述三種情況均可；其涵義指人口疏落或不重要的鄉間地域。例如：tourists who visit the country's principal cities but seldom go into the *backblocks*（遊覽該國主要城市，但卻很少會深入**窮鄉僻壤**的遊客）。

Interior 和 **inland** 限於用來表示一個國家的內陸地區，不論都市或鄉郊都可用，但兩者涵義均不及 *backblocks* 廣汎。這兩個字中似乎以 *inland* 所指的地方較偏僻，行旅難至。例如：the *inland* of the continent（大洲的**內陸**）；the *interior* of the island（島的**腹地**）。但 *interior* 含有該處較難抵達的意思。例如：an *inland* lake（一個**內陸**湖）；the first expeditions to the *interior* of Africa（首次深入非洲**腹地**的探險隊）。

Midlands 雖可作中性用語，但卻多被用來指英國的 *inland* 地區。例如：the great industrial cities of the *midlands*（英國中部的工業重鎮）。這種用法既無荒僻亦無難至的涵義，但卻可能表示出地方性的意思。

Bush 遠較 *inland* 與 *interior* 常用和通俗，這字被廣汎地用來指遼闊、荒無人煙或人口疏落的地區，也用來形容位於任何地區的 *bushland*。慣用語所謂 *go bush* 就表示要離開城鎮到荒僻區域去，或僅表示要藏匿一段時間。

Outback 是澳洲英文字，汎指佔了澳洲大部分面積的乾旱或半乾旱地區。*Bush* 可指未開發的地區，也能和 *backblocks* 一樣指不一定是遠離人口稠密區的 *inland* 地方，但 *outback* 則帶有極端遠離文明的意思。例如：children of the *outback*，learning their lessons by radio in a "classroom" covering a million square miles（**澳洲內陸**的兒童，要靠無線電廣播在方圓一百萬方哩的「課室」中上課）；the trackless wastes of the far *outback*，where only an Aborigine could survive（在**澳洲**的偏遠**內陸**，杳無人跡，一片荒涼，只有土番才能生存）。

Sticks 是通俗的美國字，指荒僻或落後的鄉郊地域。這一個字總有些貶抑或輕蔑的語氣。例如：a hick from the *sticks*（來自**窮鄉僻壤**的土包子）；like so many young men who left the *sticks* to seek his fortune in the big city（像很多離開**窮鄉僻壤**到大城市各自闖世界的青年）。*Sticks* 在澳洲和紐西蘭使用時，也帶有這種鄉村意思，不過這個字往往被用在對外圍市郊表示輕蔑的語句上，像 the *sticks* 或 in the *sticks*，因爲它離城市十分遠。參閱 PLAIN.

反義字：CITY.

backward

depressed

這組形容詞都用來形容要在現代世界中與人競爭而必須努力改善經濟的國家、地域或民族。**Backward** 是純粹反面的字眼，表示一種不利的比較。一個 *backward* 地方是一處在發展上遠遠落在其他國家

developing
emergent
emerging
primitive
underdeveloped

後面的地方。它之所以不能進步主要是由於沒有足夠的收入、教育、工業、科技等。例如：the impoverished，illiterate people of a *backward* mountain region（一個**落後**山區的貧苦和文盲的人民）。從最好方面想，*backward* 也只不過是一個坦率和不客氣的形容詞，從最壞方面想則語氣輕侮，表示低劣和無知，以及缺乏進取精神，因而值得非難。*Backward* 也可用來形容人，通常指兒童而言。他們一般由於智力低，與其他兒童比較起來，即顯得缺乏能力。相比之下，**primitive** 就只是表示早期及工業化以前的文明階段。一個 *primitive* 社會並沒有文字和先進的科技或生產組織。它的經濟和物質文化都很簡單和簡陋。例如：a *primitive* land of huntsmen and food gatherers（獵人和採野生食物的人所居住的一個**原始**地方）。*Primitive* 也可以用來形容任何因仍在基本階段而顯得簡陋的事物。例如：*primitive* agriculture（**原始**的農業）。

Depressed 形容貧困的地域——即機會不均等、失業人數眾多和生活水準較低的地方；意思上它是把目前的境遇與以前或周圍的情況作對比，且往往表示該處陷於嚴重的經濟衰退，或指繁榮國家中貧瘠的一角。例如：a once-thriving mining region that is now a *depressed* area full of ghost towns（一個曾經繁盛一時的礦區，如今卻是空屋處處，一片**蕭條**的地方）；volunteers teaching pre-school children in *depressed* districts（在貧窮地區教導學齡前兒童的志願者）。

Underdeveloped 在意義上著重於潛質方面。它可以作爲 *backward* 的委婉用語，因爲它強調有資源未經開發。有時侯它也可以和 *backward* 一起使用，形容特別在某些方面或某種程度 *backward* 的地方。例如：The most *backward* of the *underdeveloped* countries are those that have the fewest outside contacts with the modern world（在**發展不足**的國家中，最**落後**的便是那些與現代世界接觸最少的地方）。] 一個國家或地區所以 *underdeveloped*，很可能因投資資金不足，科技方面的 *backwardness*，或由於該地對進步和改變採取根深蒂固的反對態度。反之，一個 *developing* 國家，則致力於求進步，希望能努力趕上繁榮國家，以分享世上的財富。例如：technical aid for the *developing* countries（對**發展中**國家技術援助）；the *developing* nations of Africa and Latin America（非洲和拉丁美洲的**發展中**國家）。但是一個 *developing* 國家可能需要面對迅速發展或轉變期間所產生的困難。例如：*developing* nations that are saddled with heavy debts，their resources taxed by a burgeoning population（**發展中**的國家都負上很重的債務，它們的資源被不斷增加的人口耗光了）。

Emerging 和 **emergent** 是這組字中意義最好的兩個字。*Emerging* 意思是出現，字義中隱指有一種推動某地方走向政治和經濟獨立的民族自覺意識。一個典型的 *emerging* 國家通常是從殖民地、保護國，或附庸國的附屬地位，轉變爲與各國並存的獨立國地位。例如：nationalist movements in the *emerging* countries（新興國家之民族主義運動）。*Emergent* 比 *emerging* 略爲浮誇，是帶點官僚口吻的字。但此字沒有壞意思，適用於指國際局勢中漸露頭角的新獨立國。例如：*emergent* African nations joining the U.N.（加入聯合國的**新獨立**的非洲國家）

bad

disagreeable
distasteful
objectionable
unpleasant

這組字用來形容招致不快或厭惡的品質或情況，但這種惡感通常並不強烈。**Bad** 是其中字義最籠統的一個，可勉強用來作這組中任何字的同義字，形容不利、不好或不妥的品質。*Bad* 政府通常是指貪污的政府；*bad* 打字員是個能力不足的打字員；*bad* 氣味通常是惡臭或難聞的氣味；*bad* 孩子是個專惹麻煩的孩子；*bad* 情況可能是不歡或危險的情況。

Unpleasant 也是個籠統字眼，但適用範圍較 *bad* 狹窄。*Unpleasant* 只表示並不可愛、不能取悅。例如：an *unpleasant* evening spent listening to a bore（聽那個討厭鬼說話的一個**不舒服**的晚上）。但 *unpleasant* 很多時像 *bad* 一樣用來形容引起不同程度的不快或痛苦的事物。一次 *unpleasant* 手術可能用來較含蓄地指一次痛苦的手術；*unpleasant* 一天可能是令人疲倦或有暴風雨的一天；*unpleasant* 人可能是個自私自利、惹事生非或骯髒齷齪的人；*unpleasant* 味道可能是苦的或惡臭的。

Disagreeable 和 **distasteful** 的語氣比 *bad* 和 *unpleasant* 強，字義也較專。*Disagreeable* 是與感覺或意見相抵觸。例如：the *disagreeable* taste of sour milk（發酵牛乳的那種**惡**味）；to find the attentions of an unwanted suitor *disagreeable*（對一個不受歡迎的追求者的慇懃覺得**討厭**）；to find expressions of bigotry not only *disagreeable* to listen to，but almost impossible to eradicate（發現持有偏見的言論聽起來既**討厭**，又差不多不可能予以根絕）. *Distasteful* 的事物指個人認爲是 *disagreeable* 或不欲接觸的事物，並非因爲它的本質 *bad* 或不良，而是因爲它不符合個人的口味或性格。例如：[Some people find hard work *distasteful*（有一些人**厭惡**努力工作）；Asking a favour from anyone was *distasteful* to my mother（我的母親**不喜**求任何人幫忙）。] *Distasteful* 這個字現在已很少用來形容做得不好或味道 *disagreeable* 的食物或飲品。

Objectionable 的語調裏含有強烈的非難性質及道義上的譴責。例如：The censors declared the love scenes in the book to be *objectionable*（檢查員宣布書中的情愛部分應加**駁斥**）。*Objectionable* 也可以用來表示與個人認爲是正當、適中的東西或個人的審美眼光相違。例如：[Sentimentality is *objectionable* to critical，informed lovers of art（對有鑑賞眼光、見聞廣博的藝術愛好者來說，感情用事是**要不得的**）；The Japanese，with their love of simplicity and order，find cluttered interiors *objectionable*（日本人喜愛簡樸及有秩序。因此對雜亂的室內擺設，很**不以為然**）。] 參閱 FLAW，MISCHIEVOUS，PROFLIGATE，REPULSIVE，SIN，WEAK.

反義字：*acceptable*，*desirable*，*good*，*pleasant*，PLEASING，*satisfactory*，*unobjectionable.*

banal

fatuous
inane
insipid

這組字用來形容因缺乏理由、意義或新意而有違高雅口味的事物。**Banal** 嚴格來說，是形容普通得毫無新意的事物。例如：*banal* jokes，hoary-headed with age（**俗套**笑話，陳腐得很）。不過，這一個字除了以上的狹義，還有缺乏高尚鑑賞力，到可憎可悲程度的含意。

jejune
vapid

例如：another season of *banal* television programmers（又是一季庸俗的電視節目）。

Insipid 和 **vapid** 兩字，正如其原來的拉丁字一樣，直指乏味的食物。用來形容乏味或笨拙的事物時，這兩個字也同時包含陳腐乏味、單調呆板或缺乏神韻的意思。人們往往認爲這兩個字是可以互換使用，但我們還是可以察覺出兩者的微妙分別。*Insipid* 特別適宜用來形容表示軟弱或無力的表情或行爲，這樣一來便與表示毫無高尚鑑賞力的 *banal* 有所不同。例如：choosing between the *insipid* dullness of a drawing-room comedy and the *banal* mediocrity of a musical extravaganza（在**乏味**沉悶的上流社會喜劇和**俗套**平庸的音樂鬧劇間作選擇）。另一方面，*vapid* 則較適宜用來形容整個人，指智力有限者而言。例如：a *vapid* starlet who kept making *insipid* remarks about the weather（一個**沒趣**的小明星，常拿天氣作**無聊**的話題）。當 *vapid* 用來形容行爲而非性格時，就時常帶有明顯的不誠懇的意思。例如：thanking him with a *vapid* smile（用**淡漠**的微笑感謝他）。

Jejune 和 **inane** 與上述各字不同，並非用來形容失去新意的事物，而是用來形容根本就沒有內容實質的事物。*Jejune* 源出於表示飢餓的拉丁字，特別適宜用於強調缺乏價值和趣味的事物。例如：[This play cannot be called *banal*，considering its novelty，nor *insipid*，considering its liveliness，nor *vapid*，considering its sensitivity；nevertheless，it is utterly unstimulating and *jejune* in every particular（這齣話劇，既不能算是**陳腐**，因爲它有新意；也不**枯燥**，因爲它有生氣；亦不**無聊虛偽**，因爲它甚有理性；但一切細節都毫不刺激，**空洞**得很）。] *Inane* 由一個表示空無一物的字演變過來，用來指因沒有腦筋而達愚蠢或可笑程度的行爲。例如：attempts at flattery that would be laughable if they weren't so *inane*（阿諛奉承，若不是極其**愚蠢**便很可笑）。*Jejune* 也可用來形容精神疲憊或空虛的情況。例如：grimly resigning herself to the *jejune* patterns of suburban living（她咬著牙根使自己安於**空虛**的市郊生活方式）。由於這個字與法文中表示年輕的 *jeune* 字混淆，所以它也被用來形容不成熟或幼稚不懂事的意思。其中含有大不以爲然的語氣。例如：*jejune* teen-age fads（**幼稚**的少年風尚）。

Fatuous 加強了 *inane* 的語意，涵義除了 *inane* 所代表的愚蠢外，還包括有沾沾自喜的感覺。例如：a *fatuous* grin that revealed how witty she imagined her *inane* remark to be（她那**自滿**的笑容顯示出她覺得自己那番**愚蠢**的說話是如何的聰明）。參閱 MONOTONOUS，SENTIMENTAL，SUPERFICIAL，TRITE，TRUISM.

反義字：*meaningful*，SIGNIFICANT.

bar

cabaret
cocktail lounge
discotheque
nightclub

這組字均指有酒類飲料出售或供應的公眾地方。

Bar 是在領有牌照旅館或俱樂部中專門供應酒類飲料地方的一個統稱。即指酒吧。例如：[Let's have a drink in the *bar* before we go into the dining room（我們先到**酒吧**喝杯酒才入餐廳吧）。] 在美國這一個字也被用來表示遍布街頭、多屬小型的 *bar*；它們並不附屬於旅館，卻純粹爲賣酒和飲酒而設。

saloon

Saloon 有一套複雜得多的涵義。在澳洲和英國，屬於旅館的 *saloon bar* 與公眾的 *bar* 是分開的，前者設備較好，飲料也較昂貴。（紐西蘭的旅館也對這兩種 *bars* 作類似的分別，不過他們稱設備較完善的一類爲 lounge *bar* 或 private *bar*）。*Saloon* 來自法文的 *salon*，也可用來指客輪上用以聚會的主要地方，反映出這個字最初時是用來指家中供人聚集談話的房間。無論怎樣，*saloon* 本是用來專指一些陳設高貴、既華麗又高尚的地方。因此這個字就在美國被引用來稱呼公眾的飲酒地方，聽起來給人高尚的感覺；但到了禁酒時期，這個字便不再受人歡迎，變爲任何骯髒、低級 *bar* 的通稱，一直到今天這個字在美國仍然無法擺脫這個涵義。

Cocktail lounge 所指的地方，有 *saloon* 從前所指的那種高貴環境。典型的 *cocktail lounge* 通常都很寬敞，且裝飾華麗；這些地方雖然大多數都沒有供人跳社交舞的設備，但都會有食品供應，還可能有歌手或鋼琴手演奏娛賓。不過這種地方的主要作用，還是供應酒類飲料。

Nightclub 是比 *cocktail lounge* 更奢華的夜總會。在這種地方，進食和娛樂跟飲酒同樣重要。一個人可以在下午或傍晚光顧 *cocktail lounge*，上 *nightclub* 就得在較晚的時候；此外，娛樂方面更典型地包括有社交舞，一隊通常有一名歌手的樂隊，還有一兩個諧星演出。遊藝表演可以弄得更奢華，甚至出動管弦樂隊、女歌舞團等。

Cabaret 指一些既有娛樂節目也有酒水供應的娛樂地方。不過，這種地方是較小型較親切的場所；在這些地方或許不能跳社交舞，但卻有歌舞表演。到了最近，連諷刺劇，甚至嚴肅的話劇也在 *cabarets* 上演。

Discothèque 這個新發明的字，最初是用來指播放唱片音樂供人跳新式社交舞的地方。現在這個字也用來指以樂隊伴奏供人跳時髦社交舞的地方。這組字中，只有 *discothèque* 是一個並不一定有酒供應的地方，因爲這些場所很多都是專爲未成年的青年而設，含酒精的飲料是不能夠售賣給他們的。參閱 **HOTEL**，**RESTAURANT.**

bare

naked
nude
stripped

這組字都表示沒有衣服或一般慣用的蔽體物。**Bare** 用於形容物件時，表示沒有掩蔽或裝飾。例如：a *bare* outcropping of rock（一塊露出地面的**光禿**岩石）；a tree *bare* of leaves（一棵**光禿禿**的樹）。以 *bare* 形容人的時候，則通常指人體的一部分，而非全身。例如：*bare* knees（**露**膝）；*bare* arms and legs（**赤**臂和**光**腿）。把這意思引伸，這個字也可用來表示除去華美裝飾或非必要的附屬物。例如：Just give us the *bare* facts，without embellishment（只給我們**赤裸裸**的事實，不要任何僞飾）。

Naked 用來形容人時，表示完全沒有穿衣服，很多時都有道德和情感方面的涵義，包含性方面的興奮和裸露癖。例如：[The hotel fire caught them both *naked*（酒店起火時，他們都是**赤裸**的）；She couldn't wear bikinis because they made her feel *naked*（她不能穿三點式泳衣，因爲這種泳衣使她覺得自己好像**一絲不掛**一樣）。] 在其他情形下，*naked* 可表示純潔或天真無邪，或只是個中性的形容詞。例

如：*naked* nymphs（**裸體**的女神）；*naked* children frolicking in the streets（在街上嬉戲的**光著身子**的小孩）；The body was *naked* when discovered（屍體被發現時是**赤裸**的）。*Naked* 如解作 *bare* 的意思，則也可用來形容有形的物體或力量，以添詩意或加強語氣。例如：*naked* boughs（**赤裸**的樹枝）；*naked* power（**赤裸裸**的力量）；the *naked* truth（**赤裸裸**的真相）。

Nude 只適用於指人，字義本身可以是中性的，但其上文下理——而現代社會對性的興趣又是那麼濃厚——卻往往使它充滿情慾方面的感覺。*Nude* 這個名詞就是指繪畫或雕刻作品的裸體人像，這一個字因而使人聯想到美術欣賞，從而產生了 *naked* 一字所無的一種魅人的吸引力。*Nude* 這字較 *naked* 文雅；因此時裝評述家在介紹某些女服時，可以說它們看起來有 *nude* 感覺，而不敢說 *naked*。就根據同一道理，我們習慣說 sleeping in the *nude*，而不說 *naked*。

Stripped 的字面意思是以外在力量使成爲 *bare*，*naked* 或 *nude*，但它時常用來比喻被剝奪的意思。例如：*stripped* of his medals for disobeying a commanding officer（因不服從指揮官而被**剝奪**勳章）；*stripped* of all his privileges pending an official investigation（他被**削去**了全部特權，等待官方調查）。

反義字：*clothed*，*covered*，*dressed*.

barter

exchange
swap
trade

這組字的相似地方，在於專門用來表示不使用金錢而作的貨物或服務交換。

Barter 是這組字中最正式及字義最專的一個。在最原始經濟制度裏，一個人拿他製造或種植的產品去交換別人的貨物或服務，其中並沒有採用任何媒介去估計抽象的價值。在這樣的一個制度裏，一名農人，可用幾袋飼料來 *barter* 一雙由一名剛好需要飼料餵馬的鞋匠所造的靴子。在這種嚴格的定義中，*barter* 並無牽涉到中間人；一個人只 *barter* 他需要和想用的東西。不過，如果那名鞋匠，在交易時並不需要飼料，他卻仍然可能接受那些飼料，計劃用飼料再去和別人 **trade** 一些他合用的東西。當然，除了在最原始的社會中，以及小孩子與小孩子之間，在任何社會中這種 *bartering* 已差不多不再存在，不過卻可能有很多種的 *trading*。一個人可以僅爲維持生計而 *trade*，就像 *barter* 一樣，但較普遍的則是爲了賣掉自己的東西去求取利潤，因此 *trading* 可以成爲職業或生計。例如：a record number of shares *traded* on the Stock Exchange（證券交易所**成交**的股票數目創下了新紀錄）。在經濟以外各方面，*barter* 的用法較 *trade* 爲少，同時一般人聽起來都會覺得這個字帶有不必要的拘泥語調。例如：diplomats who *bartered* for peace（**商議交換**和平的外交官）。*Trade* 是較隨便的字眼，在普通用法上範圍也比較大。例如：*trading* compliments（**互相**恭維）；*trading* glances in the crowded bar（在擁擠的酒吧中**眉來眼去**）。*Bartering* 和 *trading* 中，一個人定要以一件物件 **exchange** 另一件物件。*Exchange* 並不只限在經濟方面使用。而是適用於交換任何東西的場合。某些用法，交換的東西可能價值相等。例如：*exchanging* partners at a dance（在舞會中**交換**舞伴）。有時價值可能並不重要。例

如：*exchanging* gifts at Christmas（在耶誕節**交換**禮物）；*exchanging* letters（**交換**書信）。不過 *exchange* 也許較常用於指以某件不合用或不滿意的物件去換取較好物件。例如：*exchanging* jobs（**另謀**高就）；*exchanging* merchandise damaged in delivery（**退換**在運送中損壞的商品）。

Swap 在最狹義的用法上與 *barter* 相若，不過它是極端通俗的字眼。例如：The prospector *swapped* his gold dust for a jug of whisky（探礦者以他的金砂**換**瓶威士忌酒）；I'll *swap* my shanghai for your mouth organ（我就用我的彈弓來**換**你的口琴）。] 在某些情形下，這一個字也會在描述某種特殊現象時，在正式的演辭或文章中出現。例如：The sociologist did research on housewives who *swapped* husbands at Saturday night parties（社會學家曾對在星期六晚聚會中**交換**丈夫的家庭主婦作研究）。

basic

absolute
categorical
fundamental
ultimate
unlimited

這一組字都是跟整體、完整，以及需要等觀念有關。

Basic 和 **fundamental** 表示構成複雜事物的最基本原則。此二字中。*fundamental* 比較正式，而且在哲學文章裏提及有關原則問題時用這個字較自然。例如：a *fundamental* truth（**基本**真理）。用在教育方向，則強調某事物在進一步學習的過程中，不可缺少或必須具有的先決條件。例如：reading as a *fundamental* skill（閱讀是一項**基本**技能）．通常 *fundamental* 指理想上的需要，*basic* 則是一種實際的情形。例如：[Lacking the *fundamental* ability to make distinctions，their *basic* vocabulary was greatly reduced（因爲缺乏分辨差異的**基本**能力，他們的**基礎**字彙也大大地減少）。] *Basic* 的應用範圍也比較廣。例如：the *basic* black of women's evening dress（用於婦女晚禮服的**基本**黑色）；a *basic* distrust of strangers（對陌生人**起碼**的戒心）。在這些情形下，這個字的意思，就不是與必要有關，而是與一般人所接受的常情有關。

Absolute 有完全、絕對的意思，可以用作 *basic* 的強化字。例如：an *absolute* dislike of women（對女性**絕對**厭惡）。另一方向，此字在哲學上跟 **ultimate** 和 **categorical** 相關，表示絕對權力。*Fundamental* 所指的是初步起碼的需要，*absolute* 則指無上的絕對權威。例如：The child's *fundamental* instinct towards co-operation was over-ruled by the *absolute* value the tribe placed upon competition（兒童與人合作的**原始**天性被部族對競爭具有的那種**絕對**價值觀念所抑制）。*Ultimate* 一字也有表示最高無上權威的意思。例如：the *ultimate* court of appeal（**最高**上訴法庭）。這個字和 *absolute* 不同的地方，在於帶有事情已經做到終點的含意。例如：What our *ultimate* view of the universe will be no one can say（沒有人能夠說出我們**最終的**宇宙觀是怎樣的）。Unlimited 也表示整體的觀念，但和 *ultimate* 不同。通常是指數量而不是指時間。例如：*unlimited* profits（**無限**利潤）。跟 *absolute* 來比較，這個字並沒有表示最高權威，而只是表示沒有對立的事物而已。例如：[The king's powers were *absolute* but hardly *unlimited*，considering the strictures of canon and common law（皇帝的權力是**絕對的**，但不是**無限的**，因爲他也得受教規和一般法例約束）。] *Categorical* 一字，具有哲學上的意義，通常是指必然的，無可否

定的，以及放諸四海皆準的原則。這個字跟 *fundamental* 一樣有理想上的需要的意思，也跟 *absolute* 相似，含有最終和整體的意義。例如：[The *categorical* imperative of Kant was a moral truth that the structure of the universe made inevitable（康德的**無上命令**論學說是一種道德真理，現在的宇宙結構，其形成是必然的）。] 參閱 CENTRE，KERNEL，SPECIFIC.

反義字：*circumscribed*，MARGINAL，*peripheral*，PROVISIONAL，*tangent*，TRIVIAL.

basis

base
foundation
ground

這組字都是指可以讓別的事物建基於其上的東西。

Basis 多用於比喻義，與 **base** 稍異。例如：The *basis* of his argument was that the victory was unattainable without seriously jeopardizing domestic programmers（他的理論**基礎**是認爲如果要勝利，國內的計劃，一定會受到嚴重的危害）。在另一方面，*base* 通常是指構成或者指支持物體底部的實物。例如：the *base* of a statue（雕像的**底座**）。但也可用於比喻方式。例如：the *base* of a theory（理論的**根據**）。在這種用法上，*basis* 和 *base* 簡直完全同義。不過 *base* 一般含有 **foundation** 的意思，而 *basis* 的用法則比較廣，除了表示基本原則之外，也指事物的中心或重要部分。例如：[Axioms are the *base* of geometry（幾何學的**基礎**是公理）；The *basis* of his decision（他作決定所用的**基本**原則）；On what *basis* do you propose to pay me（你想依什麼**標準**來給我工錢）?]

Foundation 可以指物體所據的 *base*。例如：the *foundation* of a building（建築物的**地基**）。*Foundation* 所指的基礎，較 *base* 所指的爲宏偉堅固。例如：the *base* of a lamp（燈**座**）。the *foundation* of an ancient city（古城的**地基**）。*Foundation* 也可以指任何事物的基礎，用法跟 *basis* 很接近。例如：The *foundation* of democracy is the will of the people to preserve liberty（民主的**基礎**，就是人民維護自由的意願）。還有一點需要注意的，就是在商業上，*foundation* 這個字現今已用來指一些女性用品，作打底的 *basis* 或沾粉用途的化妝法或化妝品，譬如施於正式化妝之前先作的面部化妝打底工夫和修束身體重要部分使其不顯出本來形狀的底衣。

Ground 在此處所討論的意義上是指一些決定、論點或者關係的 *foundation* 或 *basis*。通常用複數形式，但是用法上和意義上還是單數。例如：[The *grounds* for his decision was never clearly stated（他從來沒有清楚說出他的決定所根據的**理由**）；Absenteeism constitutes *grounds* for dismissal（曠工可以構成解雇的**理由**）。] *Grounds* 也暗指道理的基礎。例如：Leverrier's mathematical computations were the *grounds* for his theory that there was a planet beyond Uranus（利弗利亞的數學計算是他那天王星之外還有行星理論的**基礎**）。參閱 CENTRE，KERNEL.

反義字：*superstructure*，*top*.

beat

flagellate
flog
scourge
spank
thrash
whip

這組字都指用手或手中物件，施行肉體拷打。**Beat** 是這組字中最常用但意義最不明確的一個，其中以用拳頭不斷打的含意最強。很可能是雙方一時之忿而動起手來。例如：ruffians who *beat* him up after school（放學後把他**揍**了一頓的流氓）。不過這個字也有長輩故意懲罰低輩的意思，例如：a psychotic mother who *beat* her children unmercifully（患上精神病而把孩子毫不留情地**揍**了一頓的母親）。在以上的例句的用法中，這個字可指手持物件來擊打。例如：*beating* the dog with a rolled-up newspaper（用捲起的報紙**打**狗）。

Thrash 比較上只限用於雙方因一時之忿而動手的打鬥。雖然打鬥時主要是用拳頭，但也可以用任何東西來互毆。*Thrash* 的動作比 *beat* 來得徹底而有法則，並常常含有爲了對方蠻橫無禮或行爲不當而要把他教訓一頓的意思。例如：threatening to *thrash* him within an inch of his life unless he took back the insult（除非收回他說過的侮辱話，否則就要把他**打**個半死）。這個字也用來形容全盤打敗對方。例如：they *thrashed* the opposition in the chess tournament（他們在棋賽中**大敗**對方）。

Spank 在用法上比 *beat* 和 *thrash* 兩字精確，意指父母爲了管教及懲罰而打子女，沒有實際傷害子女的企圖，特別是指要子女伏在父母的膝上，用手掌打屁股的打法。例如：[George Bernard Shaw wondered how parents could wait until their anger had cooled in order to *spank* their children in cold blood（蕭伯納不明白父母怎能待怒氣平息後，才去冷靜地**打**孩子的**屁股**）。] 這組內其他的字，都與用物打人有關，但所用之物通常是指能用手拿得起的一些東西。

以下的字特別強調對肉體的傷害程度，比上述幾個字意義中所指的遠較嚴重。**Whip** 通常指用皮革、金屬或繩索做成，單條或多條束在一起而有柄的軟鞭鞭打。例如：*whipping* the horse into a quicker pace（**鞭**馬快跑）；ordering that the mutinous soldiers be put in irons and *whipped*（傳令給叛兵帶上鐐銬。加以**鞭打**）。此字也可汎指用任何刑具做的 *beating*，不管刑具是軟是硬，也不管是特製的還是順手拈來的。例如：known to *whip* prisoners in his charge with a razor strop or a metal ruler（因爲用磨剃刀的皮帶和鐵尺**鞭打**所監管的犯人而知名）；claiming that his interrogators had pistol-*whipped* him（聲稱審訊他的人用槍柄**打**他）。

Scourge 一字通常借喻爲慘酷不幸的打擊，但最具體的用法是特指用多梢鞭來鞭打。不過，這個字除了用在聖經上描寫耶穌被 *scourged* 一事外，一般較少使用。

Flogs 就是 *whipping* 的意思，特別是指用多梢鞭鞭打，但也可表示用任阿軟硬刑具的 *beating*。例如：suspected informers who were *flogged* with chains before being killed（被殺前曾給人用鐵鏈**鞭打**的嫌疑告密人）。這個字在歷史書上，有個獨特的意義。就是用於航海方面，指對違抗命令的水手所施的刑罰。這字也可以用於軍事和刑事的場合。例如：Convicts were mercilessly *flogged* in Australia's early days（早期澳洲的罪把被無情地**鞭笞**）。

Flagellate 的用法最狹窄，只限於宗教和性心理方面。在這兩方面都是強調用多梢、有結、有刺或蕁麻粗鞭等刑具。自己抽打背部（

與 *flog* 同）或任人鞭笞，表示受苦。有宗教狂熱的人因原罪而藉此懲罰肉體，而患上受虐狂的精神病人，也用這種鞭笞的方法，來刺激起性快感。

beautiful

comely
cute
good-looking
gorgeous
handsome
pretty

這組字都有容顏悅目的意思。**Beautiful** 是指五官端正對稱，比例恰當，美麗吸引而動人。不過，這個字始終脫離不了主觀的評鑒，所以，沒有明確的客觀標準。一般用來描寫女人的容貌。

Good-looking 同樣沒有明確的客觀標準，用來形容男女均可。例如：a *good-looking* couple（一對漂亮的夫婦）。

Handsome 和 **pretty** 都是悅目的意思。但 *handsome* 是英俊，通常用來形容男性。而 *Pretty* 只限用於女性。*Pretty* 不像 *beautiful* 那樣注重出色的及有內涵的吸引力。例如：the rare woman who is truly *beautiful* as opposed to the many who are merely *pretty*（真正**風華絕代**的佳人並不多見。反之，**略具姿色的**女人卻很多）。從句子中的對比，可以看到 *pretty* 這個字含有活潑可愛的意思，而 *beautiful* 則含有雍容華貴，儀態萬千的涵義。*Handsome* 用來形容男性時，表示五官端正，充滿剛毅不屈的男兒氣概。在涵義上跟 *beautiful* 用來描寫女性時相近。有時，*handsome* 也可用於女性。不過很奇怪，這種用法卻沒有貶義，沒有暗示女性不應當有的那種男人腔，反而表示賦有一種差不多像野生動物般，洋溢著充沛體能和生命力的氣質。例如：insisting that Garbo was not merely *beautiful*，but breathtakingly *handsome*（堅持認爲嘉寶不僅**美麗**，而且**具有**逼人的活力）。*Handsome* 在此處，只適合描寫成熱的婦人。絕不可用在少女身上。*Pretty* 除非用作貶義，表示帶有脂粉氣味之外，不可用來形容男性。*Beautiful* 一字，用於男性時總免不了具有反義；如用來描寫面孔，通常是以藝術的眼光來看，或者標出某些能引人聯想的特徵。例如：a man with *beautiful* features（一個面目輪廓**漂亮**的男子）；a *beautiful* and expressive face that spoke both of strength and of suffering（一張**漂亮**而富於表情的臉，流露出力量也流露出苦難）。

Comely 一字，因爲現在聽起來可能感到過時，所以只是偶然用於描寫有鄉土淳樸味道的婦女的美貌。例如：the *comely* milkmaid in a Constable painting（康斯塔伯油畫中**秀麗**的擠奶姑娘）。不過這個字的原意是特別強調完美無瑕，正如聖經雅歌所說 "I am black，but *comely*"（「我雖然黑，卻是**秀美**。」）

Cute 形容婦女面貌可人，笑臉盈盈，語氣較隨便，因此表示悅目的程度稍遜於 *pretty*。女性也可用 *cute* 來形容男性，表示他雖然稱不上 *handsome*，卻性情可愛，帶點孩子氣。

Gorgeous 有時用作誇張語，表示極端 *beautiful* 和 *handsome*，有絕色的意思；像許多誇張語一樣，因爲用得太濫而漸漸喪失了原意。參閱 CHARMING，PLEASING.

反義字：UGLY，*uncomely*.

begin

commence
inaugurate
initiate
institute
launch
start

這組字都指事物之始。**Begin** 是這組字中涵義最廣的一個，指開始做一件工作的第一步或第一個動作或第一個部分。例如：to *begin* a course of study leading to a doctorate（**開始**修讀博士學位課程）；to *begin* to understand one's past mistakes（**開始**明白自己過往的錯誤）。

在很多地方 **start** 和 *begin* 這兩個字可以交換使用。例如：The engine *started*（或 *began*）smoking（引擎**開始**冒煙）。但 *start* 這個字比較強調造成開端那個事實，僅著重開始的那個動作，*begin* 卻往往暗示展開個過程，以達到某種目的。*Start* 和 *begin* 的關係很像 *speed* 和 *velocity*；兩組字中的第二個字都含有向一定方向進行的意思。例如：[He was *beginning* to think of himself as an old man（他**漸漸**把自己看成一個老人）；She *started*（或 *began*）skiing last winter（去年冬天，她**開始**滑雪）；The train *started* with a lurch（火車向左右一搖就**開動**了）。]

Commence 與 *begin* 同義但較正式。事實上不管在什麼地方，*commence* 都可用 *begin* 代替而不失原意。不過在某些文字中，特別是有關法律的文件，都選用 *commence*，有時或者用 **institute**。因爲 *begin* 是日常慣用語，不夠嚴肅，顯不出法律的莊嚴。因此我們說 *instituted* 法律行動，或者 *commence* 司法審訊，兩者都很少用 *begin*。在並不嚴肅的場合中用 *commence*，便帶有庸俗或者幽默的意味。例如：We *commenced* to drink our beer（我們**正式開始**飲啤酒）。*Institute* 在另一方面，表示 *begin* 的時侯，有建立事物或使之付諸實行的意圖。例如：to *institute* needed reforms in the ministry（**著手推行**部裏所需要的改革）。*Institute* 也含有多方經營並常指具有遠見的意義。例如：to *institute* new management methods that saved millions of dollars（**實施**管理新法，節省千萬金元）。

Initiate 在強調計劃的原動力以及某事的創始人方面，和 *institute* 很接近，但不像 *institute* 那樣含有推行初開始的工作至完成階段的意思。例如：to *initiate* legislation（**提出**法案）；He *initiated* the reforms，but the government agency *instituted* them（改革是他**提出**的，但由政府機構**實施**）。

Inaugurate 表示正式而隆重的 *begin*。因此 *inaugurate* 一種新政策或法規，即表示按照傳統習俗，舉行紀念儀式之後的開始。例如：[Once a president is *inaugurated*，he begins his term of office（**舉行**過**就職典禮**後，總統便正式視事）；The ball was *inaugurated* by the introduction to society of several young debutantes（舞會**以**介紹幾位初進社交界少女的**儀式**來宣布**開始**）。] 這個字在史書裏用來代替 *begin*，表示一個含有深遠意義的開端。例如：The Industrial Revolution *inaugurated* a new era（工業革命**揭開**了一個新紀元）。

Launch 是個與 *inaugurate* 相關的字，意思是 *begin* 但較著重宣傳吹擂，而不著重舉行儀式。例如：[The Treasury is *launching* a new government loan（財政部**發行**一種政府新債券）；The advertising agency will *launch* a campaign to introduce a new soap（廣告公司**展開**宣傳運動，介紹一種新肥皂）。] 這個意義定必是從大洋船 *launching* 的哄動場面引伸而來的。參閱 CREATE，ORIGIN.

反義字：FINISH，STOP.

beginner

apprentice
neophyte
novice
tyro

這組字都是指在某一範圍內還沒有掌握到專業技能和經驗的新手。**Beginner** 是這組字中最通俗最不含貶義的一個，表示這個人已開始學習必需的技能，只是練習不足，未能充分掌握。這個字有時會暗指新手是個年輕人，但不一定有這個意思。例如：a ballet class for adult *beginners*（成人**初級**芭蕾舞班）；piano lessons for children and *beginners*（爲兒童和**初級學員**而設的鋼琴訓練課程）。

Apprentice 的意思最具體，指一個拜師學藝的學徒。例如：the *apprentice* who becomes a qualified tradesman（那個成了合格技工的**學徒**）。這字廣義的用法可指任何一種 *beginner*，一般是強調他地位低微，技藝粗糙。例如：a writer whose first book reveals him to be an *apprentice* rather than a mature artist（他的第一部作品顯示出他只不過是個**新手**，而不是個成熟的藝術家的作家）。

Novice 和 **neophyte** 都可以指皈依宗教不久的教徒和初封聖職的教士，尤以 *novice* 爲然。在廣義的用法上，兩者都常帶有言過其實和含有貶義的意思。在此處 *novice* 一字，暗示因缺乏訓練，甚至像行外人般昧於戒律和實踐，而流於拙劣。例如：light meters made so that even the rankest *novice* can use them（曝光表設計得即使是最魯鈍的**新手**也能使用）；a *novice* whose canvases show the lowest possible standards and the worst set of influences（作品水準低得不能再低，並且受了最壞不過的影響的**新手**）。*Neophyte* 的貶義較 *novice* 爲輕，特別是因爲這個字含有謙虛好學，肯向飽學權威人士請教的意思。例如：the *neophytes* who clustered around the established poet in hopes of catching some pearl of wisdom he seemed always on the verge of dropping（群繞著那位有地位的詩人，希望從他珠玉紛陳的言談中得到智慧的**初學者**）。

Tyro 是這組字中貶義最重的一個字，表示用業餘而且毫無經驗的方法，搞複雜的專業，暗示一個年輕的新手，還沒有掌握他的技能。例如：the *tyro* who has taken one or two survey courses in literature and proceeds to write critical reviews for his school paper（只修過一兩門文學概論的課程便替校報寫文學評論的文章的**新生**）。參閱 AMATEUR.

反義字：*connoisseur*，*expert*，*old hand*，*old-timer*，*veteran*，*virtuoso*.

beginning

inchoate
incipient
primeval
rudimentary

這組字是指事物在開始萌芽而還未成形，還未成長的或只具基本特質。**Beginning** 是這五個字中最常用的一個，意思是最初的或早期的。一本書的 *beginning* 一章就是第一章；同一本書的 *beginning* 部分，包括第一章和最初的其他幾章。在另一意義上 *beginning* 是描寫與基本原則、技巧或程序有關的事物。例如：The *beginning* course in physics will not be offered this term（這個學期不會開物理學**入門**課程）。

Incipient 和 *beginning* 有一個共同的意義，指剛剛出現的事物。例如：The *incipient* stage of a urinary infection is often marked by high fever（泌尿器發炎的**早期**病徵是發高熱）。

Inchoate 跟 *beginning* 和 *incipient* 一樣，用來描寫剛開始出現不

久的情況和活動，但常暗示其中的發展。是沒有一定次序、形式和連貫性的。例如：an *inchoate* plan，badly organized and full of contradictions（組織得很壞，充滿矛盾的**初步**計劃）。*Inchoate* 有一個涵義是並未完結和並不完整的意思，多用於法律界，變成專門術語。未經全部當事人蓋章簽署的合約，是一份 *inchoate* 合約。

Rudimentary 是基本、初級的意思，常常用來表示一個限度。例如：He had only a *rudimentary* knowledge of chemistry（他只有**起碼**的化學知識）。這一個字也可以用來描寫原始、不曾發展或者發展得不完整的事物。例如：[Their dwelling place was *rudimentary* in nature，rather more like a hut than a house（他們居住的地方基本上很**原始**，倒像間棚屋而不像間房子）；A pair of *rudimentary* hind legs are part of the skeleton of the boa constrictor（王蛇的骨架有兩隻**退化了的**後腿）。]

Primeval 是指地球最早的年代，特別是指人類還沒有在地球上出現的時代。例如：the *primeval* forests of Europe（歐洲**原始**森林）。這個字可以引伸來描寫那些在遠古已經存在，或者極古老的事物。例如：*primeval* rocks（**遠古**岩石）。參閱 BEGIN.

反義字：*closing*，*developed*，*ending*，*late*，MATURE.

behaviour

conduct
demeanour
deportment
manners

這組字是指人類在舉動上表露自己的特有方法。**Behaviour** 是這組字之中涵義最廣汎的一個。當作專門術語使用的時侯，指個人或者集體的可供心理學家、社會學家和人類學家研究的行爲。例如：paranoid *behaviour*（患上偏執狂的**行為**）；peer-group *behaviour* in pre-school children（學齡前兒童的同輩**行為**）；mating *behaviour* in New Guinea（新幾內亞的求偶**行為**）。這個字在日常用法上，經常表示好或壞的社交行爲。例如：promising to be on my best *behaviour*（我答應盡量**行為**檢點）；such incredibly rude *behaviour*（如此使人難以置信的粗野**行為**）。

Conduct 是品行的意思，也可以指個人或集體的行爲，不過不像 *behaviour* 那樣專門。這個字同樣可分爲正當和不正當，但是所指的活動範圍，比 *behaviour* 爲狹窄，暗示違反或遵守一些既定法則。例如：a bad-*conduct* discharge from the army（因爲**行為**不檢而被革除軍籍）；a prison sentence commuted for good *conduct*（刑期囚**行為**良好而獲減）。這個字跟同組其他的字截然不同，因爲含有以倫理道德標準來衡量 *behaviour* 的意思。例如：*conduct* befitting an honest man（一個誠實人應有的**品行**）。

Manners 是禮貌風度的意思。其中所指衡量舉止的標準，不是依據倫理，而是按照社會傳統習慣隨意訂下來的守則，而所謂好壞亦多憑主觀的好惡而定。例如：the vulgar *manners* of the nouveau riche（暴發戶的庸俗**舉止**）；the easy，natural *manners* that were second nature to her（那隨和自然的**風度**是她的第二天性）。這個字通常用於個人，但有時也可以用於指某一整個的社會群體。例如：the affected *manners* of our debased age（我們這個敗壞時代裏的矯揉造作的**舉止**）。

Deportment 是 *conduct* 的同義字，用於較為嚴肅莊重的場合，不過衡量 *deportment* 的準則，可能是為了達到某一目標而隨意制訂出來的，或是由上而下，加在卑輩身上的法規，特別是藉以灌輸對權力尊重的觀念。這個字除了指一般的品行外，也指一般舉止、儀態和談吐。最常見的用法，是描寫學生在學校的 *behaviour*。例如：sending home remarks critical of his uncooperative *deportment*（給家長報告，批評他在校不合作的**行為**）；measures to improve the *deportment* of her class（改正班裏學生**行為**的措施）。**Demeanour** 一字跟同組的其他字有個最大的分別，那就是它差不多只用來表示某一個人在某一個時刻中的舉止，含有評議他的服飾、舉止、態度和言談的意味。例如：a habitually quiet man who had never shown such an agitated *demeanour*（一個平日沉默寡言的人。從來沒有表現出如此激動的**態度**）；a supervisor known for her invariably soft-spoken and relaxed *demeanour*（一個素來以說話溫柔、**舉止**從容而見稱的主管）。參閱 ACT.

beleaguer

bait
heckle
hector
hound
ride

這組字一般的意思是不斷地騷擾、折磨他人，使他得不到寧靜的心境，暗中破壞他的自信。

Beleaguer 從字面的解釋，是把敵軍圍困，含有四面八方重重包圍，完全沒可能突圍的意味。例如：a landlord *beleaguered* by complaining tenants（被不滿的房客重重**包圍**的業主）；a man *beleaguered* by worries（被煩惱**困擾**的人）；a countryside *beleaguered* by a plague of locusts（蝗災**為禍**的郊區）。

Hound 有強烈的恰如獵犬憑臭跡毫不放鬆地窮追不捨的意思。例如：an escaped criminal *hounded* from city to city by the police（被警方逐一城市搜查、**追捕**的逃犯）。*Hound* 也可以引伸為不斷催促，逼使對方屈從為止。例如：to be *hounded* by bill collectors（被收帳的人**窮追**）；a teacher *hounded* from his job because of his political views（因為政治觀點而**被迫**辭職的教師）。

此處的 **bait** 是動詞，意思是誘使繫了鏈的犬隻和關在欄圈裏的熊、牛等玩把戲，因此用來借喻惡意地取笑嘲諷、折磨那些沒有反擊能力的人來尋樂。例如：*baited* by the other boys at school for his poor showing in sports（因為在體育運動中表現得不好而被別的同學**取笑**）；to *bait* an old man whose ideas are not in agreement with yours（**惡意取笑**一個和你意見相左的老人）。*Bait* 也可以表示一種親切式的揶揄。例如：He *baited* his wife for spending so much time talking on the telephone（他**逗**自己的太太說她花了太多時間講電話）。

Ride 是俚語，意思是用鞭刺驅策坐騎，使牠跑得快些。故 *ride* 含有驅使或刺激某人完成目標（不一定是不良的目標）的意思，不過通常都指含有惡意的惡作劇的意思。例如：[Parents complain that the fifth-grade teacher *rides* her brighter pupils too hard（家長抱怨五年級的老師把聰明的學生**迫**得太緊）；The boys at the office are always *riding* me because my wife calls me at five o'clock sharp every day to make sure I'm coming straight home（辦公室裏的男人時常**嘲弄**我，因為每天五時正我太太便打電話來，好確知我是直接回家）。]

Heckle 強調在公開場合中，用辱罵、責難和打斷說話等方式，來困擾或恫嚇演講者，使他暴露出論據的弱點。例如：to *heckle* a candidate for political office（**詰難**一個角逐公職的候選人）；to *heckle* the leader of an anti-war demonstration（向一個反戰示威的領袖**起鬨**）。

Hector 是威嚇的意思，指用責罵和譏笑來威脅。例如：an authoritarian father who *hectors* his children instead of trying to understand them（一個只會**威嚇**兒女而不去了解他們的專橫父親）；a warder who keeps order by *hectoring* his prisoners（一個藉著**威嚇**囚犯來維持秩序的獄吏）。參閱 INTIMIDATE.

反義字：ENCOURAGE.

believable

convincing
credible
plausible

這組字都有可以相信、值得信賴、可信以為真或可靠的意思。**Believable** 是最常用的一個，描寫事物符合個人的日常生活經驗，或者並無直接與事實矛盾，因而可能、可信或可接受。例如：[He gave us a frightening，but *believable*，account of his childhood in the slums（他向我們講述在貧民窟所過的童年，雖然可怖，倒很**可信**）；The boy's tale of meeting a pirate on the deserted beach is simply not *believable*（那男孩子所說在無人的海灘上遇上一個海盜的故事簡直不**可信**）。]

Credible 也是可信、可靠的意思。有時可以跟 *believable* 交換使用。例如：a *believable* excuse for his lateness（他遲到的理由是**可信的**）；a *credible* explanation for having failed to finish his work（他沒法完成工作的解釋是**可信的**）。不過 *credible* 比 *believable* 更高一層次，指值得信賴而且有已知事實作支持的事物。例如：a *credible* account of the causes of World War II（第二次世界大戰起因的**可靠**報道）。*Credible* 除了在 *credible witness*，意即證供可靠而值得信賴的證人一詞中出現外，現在已經很少用來形容人了。

Convincing 事件就是 *believable*，因為在相信時已無一切懷疑、不肯定和猶豫了。一個 *convincing* 論據，因為合乎邏輯推理，會使人相信其論點正確。

Plausible 的早期意義跟其字源有很密切的關係，此字源於「值得讚賞」一詞，意即能獲得心目中的贊同。現在卻帶有很濃厚花言巧語，似是而非的含意。例如：A *plausible* statement will very likely be one that appears to be *convincing* or *believable* on the surface，but which，upon closer examination，is not so（一篇**似是而非的**聲明，很可能表面看來，可**使人信服**，但是細察之下，並非如此）。參閱 ACCURATE，GENUINE，TRUTHFUL.

反義字：DOUBTFUL，*implausible*，*incredible*，*suspect*，*unbelievable*.

belittle

deprecate

這組字是指貶損某些事物價值的批評。**Belittle** 是其中最常用和最通俗的一個，表示一種故意吹毛求疵的態度。例如：*belittling* every practical suggestion she came up with（**輕視**她想出來的每一個切

depreciate
detract
discredit
disparage
minimize

實可行的提議）。這個字也暗示一種嫉妒別人的優異表現或努力的態度。例如：*belittling* those who had continued to work on the project after he had given up（**貶低**那些在他放棄後，仍繼續工作的人）。這個字也可以表示積累許多瑣碎或者細微的有力事項，來暗中動搖他人的立場。例如：constantly *belittling* everything he believed in（經常**輕視**他所相信的一切事物）。

Minimize 可以在較正式的場合代替 *belittle*；特別是指降低與物一般應具之價值。例如：*minimizing* the worth of civil defence measures previously in force（**貶低**以前執行的民防措施價值）。剛好和 *belittle* 相反，這個字完全沒有惡意苛刻批評的意味，反而因爲用法比較嚴肅，所以，含有公平合理地重新評估的意思。例如：*minimizing* the effect of Augustine on later medieval thought（**減低**奧古斯丁對中世紀晚期思想的影響力）。相反地 **detract** 這個字，卻肯定含有惡意成分，甚至比 *belittle* 所含的更嚴重。還有，*belittle* 只是對瑣事擺出不屑的神氣，*detract* 卻含有極力誹謗的意圖。例如：a fiercely argued view that sought to *detract* from the usefulness of the earlier study（要想**貶低**早期研究價值的劇烈爭辯觀點）。

Disparage 和 **deprecate** 跟上述的字不同的地方，在於積極地使事情顯得一文不值。*Disparage* 這個字如 *detract* 一樣含有惡意，並且表示抓到了或大或小的錯處，以證明一個早已成立的看法。例如：caustically *disparaging* each new production as further proof of the playwright's worthlessness（刻薄地把那劇作家的新作品逐一**詆毀**，進一步證明他真是一無是處）。因爲 *deprecate* 有時只是表示貶低事物的價值，而並不是把它完全否定，所以，其中含有挖苦、嘲笑、開玩笑的意味。例如：*deprecating* the notion of a take-over with a weary laugh（帶著不耐煩的笑容，**駁斥**接管的看法）。

Depreciate 主要用作不及物動詞，就是價值降低的意思。但是，有些對語言要求絕對純正的人，堅持表示把價值降低或低估的時候應當用 *depreciate* 而不是 *deprecate*。例如：the tendency of people who are not talented to *depreciate* those who are（沒有天才的人往往把有天才的人**貶低**，這是一般的傾向）。不過，許多傑出的作家都把 *deprecate* 用作這個意思，我們只好算這是現今公認的一種用法。

Discredit 是這組字中最苛刻的一個，專門表示用來把一個見解全盤推翻，把一項成就完全否定的批評，而且通常是使用不公平的手段的。例如：attempting to *discredit* his opponent by glancing and suggestive references to his personal life（企圖使用間接暗示的方法，影射他對手的私生活，來**破壞**他的名譽）。參閱 DISAPPROVAL.

反義字：*credit*，ENCOURAGE，*enhance*，*exaggerate*.

bend

bow
lean
stoop
turn

這組動詞用來講述身體動作，表示改變原來的直挺、自然，或是固定的位置。**Bend** 是指頭部或身軀彎下，或是關節屈曲的動作。例如：to *bend* from the waist（從腰部**彎下**）；to *bend* the elbow（把肘**屈曲**起來）。

Lean 說的是從直立位置斜出的動作，意指歪向某一方位，或斜倚在一個支撐物上。*Leaning* 物體或其一部分雖然有個角度，但是本

twist

身是直的，或只是稍微彎曲而已。例如：[*Lean* back and relax（向後**靠**，放鬆）；*Lean* your head on my shoulder（把頭**靠**在我肩上吧）；He *leaned* against the wall（他**斜倚**在牆上）。] *Bend* 和 *lean* 作意義相近的用法時，*bend* 意指更明顯的向下動作，並帶有作更大的努力，用更大的力量，或精神更加集中的意思。例如：[The clerk *leaned* over the counter（那文員**俯身**在櫃檯上）；The student *bent* over his books（那學生**埋首**書中）。]

Bow 是把頭部或上身 *bend* 向前下方。例如：to *bend* over backwards（向後**彎**）；to *lean* sideways（**靠**向一邊）；to *bow* before the king（在皇帝跟前**鞠躬**）。*Bowing* 是一個隆重的致敬動作，多作爲一種表示而沒有實際的目的。例如：[*Bend* down and pick it up（**彎**身把東西撿起來）；*Bow* down and worship（**躬身**崇拜）。] *Bow* 這個動作可表示崇拜、尊敬、謙虛或者臣服之意。例如：to *bow* before an altar（在壇前**膜拜**）；to *bow* the head and *bend* the knee in prayer（**屈膝低**頭祈禱）。*Bow* 也可以是風俗、個人禮貌，或外交禮節。例如：to *bow* to one's audience after performing（表演後向觀眾**鞠躬**）；a *bowing* headwaiter（一個**不停鞠躬**的侍應領班）；*bowing* diplomats（**鞠躬有禮**的外交家）。在 *bending* over，*leaning* down，和 *bowing* from the waist 之時，我們 *bend* 腰使上身彎低。

Stoop 是 *bend* 膝使身軀降低。例如：He *stooped* down to talk to the child on the child's own level（他**屈膝蹲下**至小孩高度與小孩談話）。姿態專家覺得 *stooping* 比 *bending* 好，因前者的頭部與軀幹還是直的，背部也不受壓力。可是，*stoop* 的另一個意思卻表示壞姿勢，形容頭部和肩部慣性地向前傾，例如：*stooped* shoulders（**駝**背）。

Turn 是移動或旋轉半個圈，含有頭部或身軀轉動之意，也指方向的改變。例如：[*Turn* to the left（向左**轉**）；He *turned* his head to look behind him（他**轉**過來向後望）；She *turned* to face me（她**轉**過來面對我）；*Turn* over（**翻**過來）；*Turn* round（**轉**過來）；They *turned* the patient on his side（他們把病人**翻身**側臥）。] *Turn* 的特別用法可描述一種內部的突然崩潰，或指扭傷腳踝。例如：She stumbled at the kerb and *turned* her ankle（她在人行道旁摔了一跤，**扭傷**腳踝）。

Twist 指的是身體某部分扭傷了，扭彎了，或是猛然地 *turn*，表示由於身體的某一部分改變了位置而其他部分仍在原處所引起的肌肉緊張。例如：[She *twisted* round in her seat，craning backwards（她坐在座位上**扭轉**過來，引頸向後）；He *twisted* my arm（他**擰**我的胳臂）。] *Twisting* 還可能包含一個彎彎曲曲的 *bending* 與纏繞的行動。例如：to *twist* one's legs round a chair（隻腿**環抱**椅子）。它也可以讓我們覺得一種恆久不安的 *turning* 或輾轉。例如：He *twisted* and *turned* all night （他整夜**輾轉反側**）。

這組字都可作比喻用法。*Bend* 強調力量與彈性，制服的能力，或是屈從、適應、轉變的能力。例如：stern and *unbending*（嚴峻而且**不屈**）。[They *bent* to his wishes（他們**順從**他的意願）；He *bent* （or *bowed*） them to his will（他使他們**屈從**他的意思）。] *Bow* 可以指卑躬屈節的降伏，暗示這人心靈破碎或是生而有奴性。例如：*bowed* down by heavy sorrows（給重重憂傷**壓倒**了）；bloody but *unbowed*（

鮮血淋漓但仍不肯**低頭**）；to *bow* and scrape（**打恭**作揖）。*Stoop* 著重表示因做了些失面子的事而降低了自己的身分。例如：I would not *stoop* to such methods（我不會**降低身分**來使用這樣的方法）。*Lean* 強調傾向的觀念，因有相同的觀點而被引向某一方向。例如：a moderate who *leans* toward conservatism（一位**傾向**保守態度的溫和分子）。*Turn* 給人的印象是一種旋渦似的打轉動作，可用來指使人暈眩或使人失卻比例觀念。例如：Compliments *turned* her head（奉承話**弄昏**了她的頭）。*Twist* 指出從自然的途徑猛然 *turn* 開去，隱含歪曲，或畸形之意。例如：to *twist* someone's words（**歪曲**某人的話）；a *twisted* mind（一個**不正常**的頭腦）。參閱：ROTATE.

反義字：*rise*，*straighten*.

beneficial

advantageous
good
healthful
healthy
profitable
salubrious
salutary
wholesome

這組字都是描寫對健康或財經福利有好處的情況。

Beneficial 比較通用而正式，可指財經福利，但用於對身心健康有益的事物則更自然恰當。例如：government programmes *beneficial* to the poor（**惠**及窮人的政府計劃）；a sunny day's *beneficial* influence on my darkest moods（對我最陰暗的情緒有著和風朗日的**良好**影響）；milk and vegetables *beneficial* to a growing child（對小孩發育**有好處**的牛奶與各種菜蔬）。這字的另一個意思是表示一種外加的助力，但不一定是嚴格必須的。例如：a friendship *beneficial* to both of them（對雙方都**有幫助**的友誼）。

Good 當然是這裏最籠統通俗的字，它有多種用法，表示那些能增進財經或身體力量的事物。例如：a *good* climate （氣候**宜**人）；*good* circulation（血液循環**良好**）；a *good* business proposal（**能多賺錢的**生意經）；a *good* stock（**好**股票）。由於 *good* 字義太通俗籠統，因此宜以意義比較準確的同義字來取代。

Advantageous 與 **profitable** 都是暗示財經方面的福利。當然，*advantageous* 可以指任何因合乎需要，或可改善個人處境而挑選出來的事物。例如：a more *advantageous* view of the sunset（觀看日落景色更**有利**之處）；resorts *advantageous* to the husband-hunting secretary（對尋覓夫婿的祕書小姐更**有利**的旅遊勝地）。在大多數情形下，這個字含有得到實際錢財利益的意思。例如：an *advantageous* position in his firm（他公司裏的一個**高薪**職位）。這方面，*profitable* 的涵義就更清楚。例如：a *profitable* business in a *profitable* location（在一**有利**地點的**有利可圖的**生意）；Good looks are a more *profitable* commodity in Hollywood than talent and hard work（在好萊塢，美貌是比才能與苦幹更**有利的**商品）。在維多利亞時代，*profitable* 常用來表示一些對培養品格 *beneficial* 的事物。例如：a *profitable* book to read for spiritual guidance（對靈修指導**有益**的書）。這種用法今日已較爲罕見。

這組中其餘的字專指增進健康。**Healthful** 的用途現已頗受限制，多用以形容能增進良好健康的事物。例如：the *healthful* properties of certain foods（若干食物**有益健康的**特質）在大多數情形下，用 **healthy** 這個字的時侯，要從上下文來看它究竟是指健康的狀態（參閱 HEALTHY），還是形容使人健康的東西。譬如，病人很關心

healthy 氣候與食物，但他與 *healthy* 人都知道 *healthy* 體操與活動的好處。

Wholesome 這個字的意思與其說是增進健康，不如說是指本身原有的 *good* 或 *healthy* 狀態。它也帶有提高道德水準的意思，可用來形容身心兩方面的健全。例如：a *wholesome* film for the whole family（適合全家老幼的**健康**電影）；*wholesome* food（**新鮮營養**的食物）；*wholesome* good looks（**有生氣的**好容貌）。在很多情形之下，*healthy* 活動顯然不能算 *wholesome*，那就可見 *wholesome* 所含的意思了。

Salutary 用於能夠糾正肉體或心靈上欠缺的事物。例如：a *salutary* diet for anemia（對付貧血症的一種**治療**飲食）；sea breezes *salutary* to insomniacs（對失眠病人**有益**的海風）；an editorial *salutary* in its fierce honesty and forthright proposals（極其誠實且坦率直陳的一篇**矯正時弊的**社論）。

Salubrious 與 *salutary* 相似，但語氣卻更有力，意思是對肉體或者心靈方面有積極裨益，卻並無暗指原有欠缺之意。它也能用以描述任何激發人心或增強精神的經驗。例如：the *salubrious* mineral waters of the spa（**提神的**礦泉水）；the *salubrious* effects of a long ocean voyage（長途海上旅程的**怡神**作用）；a *salubrious* shock to the complacent middle-classes（對自滿的中產階級來一個**振奮**的刺激）。參閱 FAVOURABLE.

反義字：*bad*，*detrimental*，*disadvantageous*，*harmful*，*injurious*，*insalubrious*，*ruinous*，*unhealthful*，*unhelpful*，*unprofitable*，*unwholesome*.

benefit

advantage
favour
gain
profit

這組字指一些可給與、可賺取而又可以取得的好處。**Benefit** 是其中最常見的一個，指任何好處，不管是物質或其他，也不論如何得來。例如：lessons designed to be of *benefit* to growing minds（爲對成長中的心靈有所**裨益**而編寫的課文）；the *benefits* accorded to one of his lofty position（給像他這樣居高位的人的**利益**）。

Advantage 的範圍較 *benefit* 窄，因爲它更直接指物質的 *benefits* 或者是與對手比賽而贏取的事物。例如：all the *advantages* of suburban living（住在市郊的一切**好處**）；a naturally fortified hill that would give them the *advantage* over the enemy（使他們比敵人較佔**優勢**的一個有天然的防禦工事的山頭）。當然，這個字可以用得更抽象，而且不含剝奪別人同樣的好處之意。例如：all equally free to take *advantage* of our tradition of free speech and respect for dissent（大家有同等的自由**利用**我們言論自由與尊重異議的傳統）。

Favour 可以是在一種競爭之中獲得 *advantage* 之意。例如：ruling in *favour* of the plaintiff（判決原告**勝訴**）；unequal odds that made the battle sure to come out in the aggressor's *favour*（使戰事必定對侵略者**有利**的雙方實力不均衡）。但這個字大多數時候指的是因得到他人認可或讚許而來的那種 *benefits*。例如：a new product seeking public *favour*（一種求取大眾**喜愛**的新產品）；audiences that looked with *favour* on his plays（對他的戲劇予以**好評**的觀眾）。這個字也可指狹窄的自利。例如：acting only in his own *favour*（只爲自己**利益**做

事）

與 *benefit* 一字相同，**gain** 也暗示不損人而得的無形好處。例如：a law that resulted in a clear *gain* for civil liberties（一條顯然對民權運動有**利**的法律）；a *gain* in technical competence over his last work（在技術能力方面比他上次的工作有**進步**）。但這字通常表示物質方面的收穫。例如：capital *gains*（資本**利得**）；greedy for *gain*（貪圖**利益**）。

Profit 這字就更限於指物質與金錢上的收穫了。例如：realizing a ten-per-cent *profit* on each sale（每次發售都獲得一成**利潤**）。speculators eager for a quick *profit*（急於賺到**利潤**的投機客）但有時這個字可指與賺錢無關的 *gains*。例如：a book anyone can read with *profit*（任何人讀了都有**益處**的書）。參閱 HELP，IMPROVE.

反義字：*disadvantage*，*harm*，*loss*.

benevolence

altruism
generosity
good will
kindness
unselfishness

這組字指一種心存好意的友情，或關心他人的需要和願望的善意。**Benevolence** 的涵義範圍最廣，汎指對他人一種大度量好脾氣的容忍與同情。例如：brimming over with a feeling of sunny *benevolence* towards everyone he encountered（心中洋溢著一種情緒，對所遇的人都存著和煦的**善意**）。這個字有時指上級對下級的同情。同時它多用於正式場合，因而，也就增強了這種涵義。例如：working conditions sought as a right，not as a *benevolence* of their employer（工作條件是當作一種權利來爭取的，不是求雇主的**恩惠**）。

Generosity 比較通俗，只是集中在「施與」方面，表示一種慷慨的助人行動或習慣。例如：the *generosity* with which he shared his toys with other children（他把玩具與別的孩童共享的**慷慨大方**）。*Benevolence* 只是一種好心腸，並不一定有行動，而 *generosity* 卻以實際行動來表示慷慨。例如：a plantation owner who looked on his native workers with *benevolence* but could hardly be accused of treating them with *generosity*（對土著勞工很**仁慈**，可是沒人能說他對他們**慷慨**的一位莊主）。

這組中更通俗一點的詞與字是 **good will** 與 **kindness**，兩者間的異同有點像上述那兩個字的關係。其中 *good will* 主要是指感覺，*kindness* 指行動。*Good will* 可以指一種大方而慈善的態度，沒有保留，也沒有惡意。例如：Christmas carollers full of merriment and *good will*（充滿了歡欣與**善意**的唱耶誕歌的人）。這個字也可以表示願意公正不偏。例如：both sides bargaining in *good will*（雙方帶著**友善誠意**來交易）。*Kindness* 可指對他人心情的體諒及尊重。例如：neighbours who were always the soul of *kindness*（總是滿懷**好意**的鄰人）。有時候，這字特指幫助某些比自己運氣稍差或能力較低的人。例如：a nurse who treated the sick and wounded with almost reverent *kindness*（以一種近乎虔敬的**愛心**來料理傷病的護士）。因此，這字有時像 *benevolence* 一樣，有恩惠的涵義。例如：insisting that he wanted only her *good will*，not her *kindness*（堅持表示他只要她的**善意**，不求她的**恩惠**）。

Unselfishness 與 **altruism** 都是指一種基於忘我精神的 *generosity*。*Generosity* 強調施與的數量，有時可能做來給人看；

unselfishness 強調的是那不沽名釣譽的自我犧牲精神。例如：It was the tax deduction involved，rather than *unselfishness*，that prompted his *generosity* to the charity appeal（他響應慈善機構呼籲的**慷慨**是由免稅辦法激發的，並不是出於**不自私的精神**）。*Unselfishness* 通常是用來表示個人特質，語氣較爲正式的 *altruism* 則多留作專指一種倫理道德原則。這字意指撇開一切個人或特別利益，來決定什麼行動於團體福利最有裨益。因此這一個字與 *good will* 的其中一義完全相同。例如：Australian Volunteers Abroad，searching for a way to put their youthful *altruism* into practice（澳洲國外志願組織在想辦法把他們年輕人的**利他精神**付諸行動）。參閱 GENEROUS，HUMANE.

反義字：EGOISM，MALICE，*miserliness*，*stinginess*.

bequest

endowment
legacy

Bequest 是施主在遺囑中，餽贈給一個人或機構的東西。一個 **legacy** 是父、祖、前人或者較早時代所遺留或傳下的東西，可能收在遺囑之中，也可能不是正式有意傳下或自然而然地傳到後世。例如：to receive a *legacy* of a million dollars from the estate of a deceased aunt（從逝世姑母的產業得到一百萬元的**遺產**）；to be heir to a *legacy* of good will through his father's reputation（由於父親名譽好，而繼承到一份好名聲的**遺產**）；[The United Nations was left a *legacy* of unsolved problems by the League of Nations（國際聯盟給聯合國**留下**許多尚待解決的問題）。]

一項 **endowment** 是贈給或賜與某人或某團體的東西，不一定是身後遺產。慈善家可以於在生之時在某家大學成立一個 *endowment* 作獎助學金之用，也可以把一份 *endowment* 餽贈給一個表現良好的學生，以支付他的教育費。參閱 PRESENT.

between

amid
amidst
among
amongst
betwixt

Between 在此表示於兩物之間。例如：[The Tasman Sea lies *between* Australia and New Zealand（塔斯曼海位於澳洲與紐西蘭**之間**）；*between* the devil and the deep blue sea（魔鬼與大海**之間**）。]

Between 與 **among** 引伸用於共享之意時，通常若只牽涉到兩物，就用 *between*；超過兩物，就用 *among*。例如：an inheritance divided *between* two heirs and shared *among* three heirs（分給兩個繼承人由三個繼承人分享的一份遺產）。*Between* 偶然也用於有兩個以上主體的關係上，尤其適用於個別涉及每一主體或涉及這組中一對一對主體關係的情形。例如：A political dispute involving six nations may be settled by an agreement *between* them（牽涉到六國的政爭，可由六國**間**協議解決）。

準確的用法，**amid** 表示爲獨立物體或一團不能細分之物所包圍。例如：[A church stands *amid* skyscrapers（一間教堂建**在**摩天樓**之中**）；A reaper works *amid* the grain（收割人**在**農作物**之間**作工）；A man may keep calm *amid* confusion（人可以**在**紛亂**中**保持冷靜）。]

Among 意思是給一群個別獨立但相似的物體包圍，或包括在這一群中。例如：Augustus Caesar was called *princes* chief *among* equals（凱撒獲稱爲同儕**中**之首）；A diary was *among* the effects left by a

deceased（死者的遺物**中**，有一本日記）。] 動議作共同行動，也須用 *among*，例如：They decided *among* themselves（他們自己**之間**作了決定）。

Amidst 與 **amongst**，尤其是後者，近日越來越多用以代替 *amid* 和 *among*。過去這兩字曾經保留專用於程度較大的分散與混和的情形上。拿 **betwixt** 代替 *between* 是古文與詩歌中的用法，今天一般都避而不用。

biased

one-sided
partial
partisan
prejudiced
slanted
subjective

這組字是指判決或報告不公正，原因是觀察事物時偏袒一方。

Biased 表示某人評判或報告某項爭執時已對爭執的一方有了成見。例如：He insisted that the jury was already *biased* by improper remarks made by the prosecution（他堅謂由於主控說了不當的話，陪審員已**存偏見**）；an education that gave him a *biased* view of cultures different from his own（使他對與本身不同的文化有**偏**見的教育）；a *biased* account referring to the local councilors as self-seekers（把本區議員說成自私自利的**不公正**說法）。

Prejudiced 在此處表示對爭論的某種看法已有偏見。這字用於判斷比用於報告爲宜。例如：The fairness of the trial was *prejudiced* by undue publicity（這案件裁判因宣揚過甚而**有偏見**）；people who become *prejudiced*，however subtly，by the constant stereotyping of minority groups（由於少數人的團體經常給人定型，不管程度如何輕微，都已變成**心存偏見**的人）。

Subjective 這一個字的意思即是主觀，表示不能撇開個人利害，不存成見來看事物的方式；這個字是相對性的，因爲不論怎麼力求客觀，人究竟無法完全克服與生俱來的 *subjective* 看法。例如：a *subjective* account of the war，over- stressing the importance of those things the author happened to see first hand（對這場戰爭的**主觀**敘述，過分強調作者所目擊的事情）。

Slanted 和 **one-sided** 大都用來講報告而不是講判斷的。*Slanted* 的含意是故意掩住一些事實，及強調另一些事實，以求取悅一些讀者的 *biased* 心理，或是說服他們去相信作者或發行人的 *biased* 態度是正確的。例如：a news story that was *slanted* to make the incumbent candidate appear certain of re-election（一則**有偏見的**新聞故事，把在職的候選人說成一定會再當選）。*One-sided* 表示一種比 *slanted* 極端得多的立場，因爲它只講支持某一種態度的事實，不講其他的。例如：a *one-sided* history of the conflict that made it appear to he a struggle between angels and monsters（一本**一面倒的**史書，把這次衝突說得好像是天使與妖怪的鬥爭）。

Partial 和 **partisan** 都是偏向一方的意思。*Partial* 可指有意或無意偏袒某個特別立場。例如：countries that claimed to be neutral but were actually *partial* to the West（自稱中立其實**偏向**西方各國的國家）；frankly admitting that he was *partial* to the union's set of arguments（坦承**偏向**工會的一套理由）。*Partisan* 給人印象是全心全意，毫不覺可恥地一面倒。例如：to give equal time to *partisan* statements on the

value of the proposed legislation（給**各派**意見同等時間發表關於所提出立法案的優劣）。一件事情的 *partisan* 看法，也不一定都不公道，只要那人專門擁護這看法，而不是要對這看法和別的看法作評判就行。只要一個人注意及考慮其他觀點，他可以是 *partisan* 而不是 *one-sided*。參閱 BIGOTRY.

反義字：DISINTERESTED，*open-minded*，*unbiased*.

bigotry

bias
intolerance
narrow-mindedness
prejudice

這組字指基於籠統的先入之見而對人對事所產生的不公平、不合理，或是未經深入考查的態度。

今天，**bigotry** 差不多只指針對某一民族、宗教，或團體的一種強烈厭惡，甚或極端的憎恨。

Prejudice 的類似用法，亦是指對這樣的團體有成見，但態度溫和得多。*Bigotry* 差不多一定是在不加掩飾的公開言論與行爲上表現出來，但 *prejudice* 卻主要是隱藏著的——甚至持有偏見的人也不自覺。例如：easier to cope with the outright *bigotry* of racialist groups than with the unexpressed *prejudice* of much of respectable society（種族主義團體公然的**偏激態度**比許多體面的社會人士深藏不露的那種**歧視**更易對付）。*Prejudice* 還可用來講任何先入爲主的成見。例如：an abhorrence for the maltreatment of animals that would make him unable to hear the case without *prejudice*（使他在判這件案時不得不持**成見**的對虐畜的痛恨）。

Intolerance 的普通用法，是指不能容忍與自己意見不同的人或意見。例如：we unfairly regard with *intolerance* the long hair，strange dress and weird music of our teenagers（我們用**難以容忍的態度**，來看少年的長頭髮、奇裝異服與古怪音樂，並不公道）。但在宗教與種族問題上，這字也有與 *bigotry* 及 *prejudice* 相似的意思，語氣則稍弱。

Bias 是這組字中最特殊的一個，表示對某事物喜歡或不喜歡的成見。例如：He admitted that he had a sentimental *bias* for anything pertaining to Ireland（他自認對一切關乎愛爾蘭的東西都有一種感情上的**偏愛**）；a strong *bias* in slum areas against policemen（貧民區中對警察的強烈**偏見**）。*Prejudice* 可表示一種固定不變的態度，*bias* 則可能只是接受某種看法的傾向而已。可是，在不容許半點兒偏倚的情況下，比方身爲法官或陪審的人，即使是如此溫和的成見也有重大影響。例如：The lawyer argued that the judge's *bias* had affected the conduct of the case（律師認爲法官的**偏見**影響案件的處理）。

Narrow-mindedness 即思想偏狹，特別指由於沒經驗，或對其他價值一無所知所造成的偏狹。例如：the typical *narrow-mindedness* of people who stay in one rut without ever getting out of it to see how other people live（那種一直過著老樣子生活，沒見過別人怎樣過日子的人的典型**偏狹思想**）。這個字常代表不開通、落後、土氣和缺乏深度，且習以爲常，但表現在外的態度可能是消極、怕事與退縮，而不是前面所述兩字所含的採取敵對立場的意思。例如：She was prevented from going to theatres or dances by the *narrow-mindedness* of her parents（她父母**頭腦守舊**，不讓她去看戲和跳舞）。可是這個字也可以用來說任何武斷頑固的看法。例如：Permissive parents are often

guilty of as much *narrow-mindedness* as those who are belaboured for their authoritarian views on child-rearing（縱容子女的父母，就如那些給人責怪說他們養育子女用太多權威的人一樣，都犯了**思想狹窄**的毛病）。此字往往特指對性欲與享樂採取清教徒式或謹慎守禮的態度。例如：He accused her of **narrow-mindedness** for refusing to have dinner with him in his flat（她不肯到他寓所來吃飯，他怪她**思想不開通**）。這個字顯然是極爲相對性的，無論怎樣可以接受的行爲，只要有人覺得不稱心，都可以拿這個字來形容。參閱 BIASED.

反義字：*impartiality*，*objectivity*，*open-mindedness*，*tolerance*.

bisexual

androgynous
epicene
hermaphroditic

這組字指在生理上或心理上兼有兩性的個體。**Bisexual** 是其中最普通的一個，意思最廣汎。在生物學上而言，它可指任何具有雌雄性器官的生物。這是生物界中常有的正常現象。例如：*bisexual* flowers（**兩性**花）；*bisexual* angleworms（**雌雄同體**的蚯蚓）。因此，這個字可作總名而把所有以雙性爲常的動植物包括在一起。但說及人類時，它卻從不用來指那極少數生來不正常、同時具有男女性器官的人；反之，它指的是那些生理上正常，但在心理上對男女兩性都會起反應的人。例如：that transitional phase when adolescents are *bisexual* in their sympathies and loyalties（少年人**兼備男女兩性**的心理和性格的那段過渡時期）。許多心理學家以爲正常人的性格基本上多少都帶有 *bisexual* 傾向的，不過，只有那些同時攬同性和異性兩種關係的男、女方能算是真正的 *bisexual*。這個字不宜用來描述在外貌上同時具有男女特徵的人。

Hermaphroditic 和 **androgynous** 比較上明白清楚地專門形容生物。*Hermaphroditic* 作生物學術語用時，特指那些同具雌雄性器官的動物；*androgynous* 是植物學術語，指雌雄同株的植物。例如：viewing the volvox either as a colony of cells or as a *hermaphroditic* organism（把團藻視爲一個細胞群，或視爲雌雄同體的有機體）；effecting the hybridizing of corn by the sexual polarization of a normally *androgynous* species（把正常時是**雌雄同株的**品種加以性別兩極化，進行玉米雜交）。當然，在人類當中，一個 *hermaphroditic* 個體偶然也會出現，那是生物學上的反常現象。在這情形下，這個字便嚴限於指那些身體真正具有男女兩種生殖器官的人。有時 *hermaphroditic* 這個字用得並不那麼嚴格，而是指兼具兩性的外貌。在這種情況下，這個字便帶有誇張的非難或覺得有趣的意味。例如：The hair styles of young people grow more and more *hermaphroditic*（年輕人的髮型越來越**男女不分**了）。*Androgynous* 即使嚴格用在生物學範圍，也是個比較正式，書卷氣很重的字。若作普通使用就會顯得深奧古怪了；但像以下例句的用法，就與生物學上的指謂不易混淆。例如：cultures in which sexual role-playing is relatively *androgynous* outside such biological functions as child-bearing（某些社會中，除卻懷孕這類生理功能外，人們所擔任的角色差不多**男女一致**）。

Epicene 與生物分類無關，只是指外貌或態度兼具兩性特質的人。例如：a large，puffy face with soft features that were strikingly *epicene* in appearance（看起來顯著地**不男不女**的一張五官柔和的胖臉

）。這字通常帶有不以爲然，及貶抑的語氣。*Epicene* 與 *bisexual* 不同，可能完全與行動無關，只是暗指某人沒有性別表徵，或沒有強烈的男女性特色。在重視丈夫氣概的社會中，*epicene* 常用來表示男人的柔弱氣質或神經衰弱的性質。例如：cultural stereotypes of the virile warrior and the *epicene* intellectual（文化上雄赳赳的戰士和**柔弱的**書生等定型）。參閱 FEMININE，MASCULINE.

bitterness

acerbity
acrimony
asperity
harshness
sourness

這組字指一種尖酸刻薄或怨懟的脾氣或態度。

Bitterness 一般指的是一種陰沉、抑鬱、冷漠的脾性，但特別的含意是一種對內的激憤而不是對別人的怒氣，這無名怒火可能來自希望之破滅或世上無正義的信念，結果可能造成一種鬱積的憤世嫉俗心理。例如：lifelong *bitterness* at losing the woman he loved（失了所愛的女人之後的終生**抑鬱**）。

Sourness 比 *bitterness* 語氣稍弱，也指因失意而引起的內在抑鬱。例如：What was *sourness* in Hamlet's view of the world has deepened to *bitterness* in Timon's（哈姆雷特世界觀中的**辛酸**，到了台曼身上時已加深成爲**痛苦**了）。另一方面，*sourness* 卻又異於 *bitterness*，可單指外表而言。例如：a cheerful disposition that belied the *sourness* of her wrinkled face（她愉悅的性情，與滿布皺紋的臉上的**辛酸**不相符合）。

Harshness 與態度的關係比與性情的關係更密切，表示不論故意或無意的殘忍多於仇怨。例如：a teacher who met every infraction of the rules with *harshness*（遇有犯規情事一律**嚴罰**的教員）。但 *harshness* 也可以只是一種戰術。例如：trying to soften his will first with wheedling，then with *harshness*（想軟化他的意志，先行哄騙，然後用**硬功**）。

以下的字比以上的語氣正式。**Acerbity** 與 *sourness* 最接近，指一種酸苦的態度，但表達起來可能比 *sourness* 更直接更尖刻。例如：the abrupt *acerbity* with which he countered our every attempt at a casual conversation（我們每次想隨便談談，他都用諸阻撓的粗暴**尖刻態度**）。

Asperity 的意思與 *harshness* 最接近，特別著重粗暴嚴厲的待遇，隱含喜怒不定的意思。例如：the bewildering *asperity* of a governess who first ignored his questions and then punished him for asking them（先是不理會他的問題；繼而又怪他問問題而懲罰他的令人莫名其妙的**嚴厲態度**的家庭女教師）。

Acrimony 的意思與 *bitterness* 最接近，但暗指一種向外的怨懟，甚至達到對人採不利的激烈行動的地步。例如：trying to make peace in a charged atmosphere clouded by *acrimony*（想要在**惡辣的態度**所籠罩的緊張氣氛中尋求和解）。參閱 SOUR，VINDICTIVE.

反義字：*blandness*，*mildness*，*sweetness*.

bizarre

fantastic

這組字用來形容任何被認爲是極端古怪、奇特、不普通、不正常、醜陋、畸形的事物。**Bizarre** 表示古怪而不尋常的事物，由於外形特異、不相稱，或太驚人而使人詫異或驚恐。例如：skyscrapers that

far-out
grotesque
outlandish
way-out
weird

were as *bizarre* to him as his village of mud huts would have been to us（他覺得摩天大廈**模樣古怪**，猶如我們覺得他們村裏泥屋的**模樣古怪**一樣）；the flamboyant gothic style in which the stonework of the arches and windows took on *bizarre* convoluted designs（拱門和窗戶的石砌都成**奇特的**旋繞式圖案的這種火焰式的哥德建築）。

Grotesque 更易使人想到奇特與畸形。雖是正常的東西，這個字卻把它看成漫畫中滑稽或恐怖的形象。例如：Falstaff and the other *grotesque* cronies of the young prince（福斯塔夫和青年皇子的其他**怪誕**密友）；children with *grotesque*，cadaverous bodies，blighted by disease and malnutrition（受疾病與營養不良折磨的身體枯槁、**不成人形**的兒童）。

Fantastic 比上述的字通俗但較抽象。它可用於任何夢幻荒誕、脫離現實的事物。例如：the *fantastic* nightmare world of Hieronymous Bosch（鮑士的**奇異**夢魘世界）；a *fantastic* tower made of concrete，bottles，hubcaps and cans（用水泥、瓶子、轂蓋和鐵罐造成的**奇形怪狀**的塔）。這字已濫用來誇大表示一切好的、快意的及與別不同的事物。

Weird 與 *fantastic* 相似，也是表示與日常現實截然不同。例如：a *weird* feeling that time was standing still as the car hurtled down the cliff（汽車衝下懸崖時，他有種**奇妙的**感覺，好像時間停住了）；*weird* forms of ocean life that live where sunlight never reaches them（生活在陽光永遠照射不到的海底的各種**不可思議的**海洋生物）。這個字亦常濫用來誇大表示任何稍微不平常的事物。

Outlandish 過去曾用以表示那些在文化中心邊緣上生活的人的典型行爲；今天則通常指那些希奇古怪得使人震驚或忿怒的事物。例如：the *outlandish* dress of the pop singer（流行歌手的**奇**裝**異**服）；disgusted by their *outlandish* manners（他們的**野蠻**態度使人憎厭）。

Way-out 和 **far-out** 是目下的時髦字，用來指任何大異常規的事物。這兩個字最常用作表示讚許的誇大語，形容任何不平凡的事物。例如：a marvelous，*way-out* party（一個了不起的、**與眾不同的**聚會）。這兩個字常用來描述前衛藝術或年輕人反乎常規的行爲。參閱 QUEER，UNUSUAL.

反義字：NORMAL，*unexceptional*.

bland

dull
gentle
mild
moderate
soothing

這組字用於不強烈突出的滋味、氣味及其他官能感覺。

Bland 是這組字中意義最具體的一個，最宜用於少用調味品的食物。例如：The doctor recommended a *bland*，salt-free diet for the patient（醫生吩咐只給病人**無刺激性**而且不含鹽分的飲食）。在其他用法上，這個字也可指和順的性情，不走極端，也不緊張。例如：the *bland* domestic atmosphere in the house，free of argument or petty bickering（屋中的**祥和**家庭氣氛，沒有爭執也沒有小齟齬）；a *bland*，hazy spring day，neither too warm nor too cool（一個**溫和**、煙霧濛濛的春日，不冷也不熱）。這些用法含意都好，但壞的方面這字可表示缺乏刺激、味道與興趣。例如：the *bland*，anonymous cooking of the English（英國人那種**毫無滋味**、無以名之的烹飪）；a *bland* novel

that I began but couldn't finish（我翻開卻看不下去的一本**枯燥乏味**的小說）；the *bland* attitude of many lowland farmers despite the flood warning（不理會水災警號的許多低地農民的那股**閒散的**態度）。

Moderate 的語氣較 *bland* 中立，只是描述一段未到極端的中庸立場，並不一定帶有好或壞的評價。例如：a *moderate* winter and summer（冬季**不太冷**，夏季**不太熱**）；a *moderate* conservative（一位**不左不右**的保守分子）。不過，與壞的極端並列之時，這字就會有讚許的意思了。例如：a reign that was thought *moderate* and tolerant after the blood-baths of the previous ruler（經過上一任統治者大肆殺戮之後，人家都認爲是**溫和**而寬容的統治）。

Gentle 和 **mild** 這兩個字都有避免極端之意，而比諸 *moderate* 較有坦然讚許的語氣。*Gentle* 這字表示略用微力去達到某一目的，或溫柔地體恤別人。例如：a *gentle* breeze off the patio（屋廊外一陣**柔和**的微風）；a *gentle* way of reprimanding her son（責備她兒子的一種**婉轉**態度）。與 *gentle* 稍異，*mild* 指克制力量或體諒他人行爲的意思少，而指本性絕不刺激苛刻的意義多。例如：*mild* autumn weather （**溫和的**秋季天氣）；*mild* suburban faces（住在市郊的人那種**溫和的**面貌）。不過，*mild* 像 *bland* 一樣，可以暗示事物淡得乏味，不使人興奮。例如：a comedy that offers only *mild* amusement（只給人一點**平平淡淡的**樂趣的喜劇）；disclosures that were *mild* compared to those still forthcoming（比起未說出來的事已算**不誇張**的楬發出來的事）。但此處的非難意味仍不及 *bland* 那麼強烈或徹底。

Soothing 是這組字中最不含貶義的一個。某些事物可能 *gentle* 及 *mild*，但卻不一定能給人好處；相形之下，*soothing* 就表示肯定使人舒服、有幫助、有治療作用的感覺，這是由於把刺激消除，或由使用物品克服不適之感而得來。例如：listening to the *soothing* silence（諦聽著**令人舒暢的**靜寂）；*soothing* music（**抒情**音樂）；a cloudless，sunny day that was *soothing* to the spirits（使人心靈**暢快**的晴朗無雲的日子）；a *soothing* ointment to relieve her sunburn（爲她解除日炙之苦的一種**減輕痛楚的**藥膏）。

Dull 與 *soothing* 很不相同，它的意思完全沒有怡悅之感。它的這種用法差不多只著重 *bland* 與 *mild* 可能表達的意思而語氣更重。例如：a *dull* evening playing cards with the neighbours（與鄰人玩牌度過的一個無聊乏味的晚上）；*dull* meals completely lacking in zest（完全不帶勁、**沒滋味的**伙食）。當然，*dull* 像 *moderate* 一樣，可以用來描述低調平淡的感覺。例如：a *dull* grey sky（一片**陰沉的**灰色天空）；an artist who tended to use a palette of *dull*，subtly shaded colours（愛用**暗淡**、色調分別很微的顏色的一位畫家）。參閱 MONOTONOUS，TRANQUIL.

反義字：*exciting*，*harsh*，KEEN，SOUR.

bleak

barren
desolate

這組字均指外貌荒涼或態度冷淡。**Bleak** 在這幾個字中是意思最籠統的一個，既能適用於人，也照樣可用於事物，特別適用於形容風景或房舍。這個字代表一種光禿禿或令人不愉快的景象。例如：the *bleak*，ice-encrusted mountains of the Andes（安第斯山脈**荒涼**、由冰

gaunt
haggard

雪覆蓋的山嶺）；the *bleak*，unpainted house that seemed almost uninhabitable（似乎完全不適宜於居住的那幢**毫無生氣**而又未曾油漆的房子）。用來形容人的時候，這個字代表一種不快樂或不友好的面部表情。例如：She gave her husband a *bleak*，unsatisfied look（她對丈夫露出一副**冷漠**而不滿意的神態）。這個字當然可以用來暗指任何沒有希望或沒有前途的事情。例如：their one *bleak* hope for survival（他們的一線**暗淡**的生機）。

Gaunt 及 **haggard** 這兩個字多半和人身體的外表有密切的聯繫。*Gaunt* 偏於強調瘦弱，不論是不是消瘦或皺縮的面貌都可以用。例如：the sailor's *gaunt*，weather-beaten face（一個水手那張**瘦削**而飽受風霜的臉）。可是，*haggard* 這個字一定要面容憔悴，或者最低限度要有一種因緊張或震驚而使面形扭歪的表情。例如：the *haggard* faces of the prisoners in the concentration camp（集中營內囚犯們的**枯槁**面貌）；a face *haggard* with grief（一張帶有悲痛的**憔悴**臉）。*Gaunt* 也適用於物件或景色，這種用法暗示一片荒涼或不毛的景色。例如：the *gaunt* moors of the Brontë country（布朗蒂筆下的鄉曲的**荒涼**曠野）。在這種意思上，*bleak* 比 *gaunt* 的語氣更重。例如：grateful for even the *gaunt* plains after the *bleak* wasteland of the desert（經歷過沙漠裏**光禿禿**的荒野，甚至於**貧瘠**的平原也受歡迎）。*Haggard* 這個字如果用來描繪人物以外的其他事物，總是不大自然，但是若以隱喻方式應用，此字可能代表一種破爛不堪，年久失修的外觀。例如：the rows of *haggard* houses that testified to poverty and neglect（足證貧困和失修的幾排**破爛**房子）。

Desolate 及 **barren** 均指不適宜居住的，或一無所有的景物。*Desolate* 代表居民稀少滿目荒涼，而 *barren* 則指完全沒有生物。例如：only a few farmhouses strung out over the *desolate* countryside（只有幾間農舍排列在那片**少人居住的**田野中）；*barren* rocks where the smallest shrub could find no foothold（甚至最矮小的灌木也不能生長的那些**寸草不生的**岩石）。可是，*desolate* 一字也指孤獨或無朋友。例如：a *desolate* pine or two struggling for life above the timber line（在樹木生長線以上的地方掙扎生存的一兩棵**孤獨**的蒼松）；a girl left *desolate* in the strange city（被遺留在生疏的都市中**孤獨無依**的一個女孩）。*Barren* 這個字像 *bleak* 一樣，也可以指前景暗淡沒有希望。例如：a plan *barren* of practical remedies（一個**毫無**補救辦法的計劃）。就以本節所討論的意思而論，*barren* 不適宜形容人。參閱 DISMAL，GLOOMY.

反義字：CHEERFUL，COMFORTABLE，HEALTHY，*luxurious*.

blithe

convivial
ebullient
elated
genial

這組字全是形容一種愉快的、熱烈的、高興的，或與奮的氣質或態度。

Blithe 這個字指一種高興的、歡笑的、充滿快樂的或輕快的態度。例如：*blithe* crowds enjoying the sunny weather in the park（在公園盡情享受陽光和煦的天氣的**歡樂**人群）。這個字還有一種含批評意思的用法，用來形容態度不夠鄭重、不感興趣，或擺架子，特別是在針

jovial
light-hearted

對某種應該以嚴肅態度應對的事情。例如：listening to my grievance with a *blithe* lack of concern（以**輕率**漠不關心的態度聽我訴苦）。

Genial 指以仁慈的、愉快的或溫暖的態度表露出來的低調或長期的樂觀態度；這個字代表一種沉著的或心平氣和的脾氣和使人安詳舒適的本領。例如：an extremely *genial* host（一位極其**和藹可親**的主人）。

Light-hearted 這個字的語氣與 *blithe* 很接近，因爲這個字也表示毫無顧慮，或由於快活高興而生的好情緒。例如：*light-hearted* youngsters singing as they hiked through the bush（在徒步旅行穿過叢林時不停地歌唱的一群**輕鬆愉快**的年輕人）。這個字與 *genial* 字義上的不同，很容易看出來。只要明白不管一個人心情怎樣，他的行爲都可以 *genial*；而 *light-hearted* 的本義則是興高采烈的心情自然而然地湧上心頭。此外，*genial* 代表與他人的友好關係；*light-hearted* 僅限於一個獨處的人。

把 *genial* 字義進一步加強就是 **convivial** 的意思。意指與高采烈的社交往來，和熱情的友誼；這個字的拉丁字根專用於節日或盛大的宴會，這種原意在英語中應用此字時也常常表露出來。例如：*convivial* merrymakers at the carnival（嘉年華會上**及時行樂的**人士）。

Jovial 這個字可指社交往來，但是並不明確含有任何溫厚良善的和藹態度。這個字常用來形容一位樂天而又頗有尊嚴的胖人，因此有時專用這個字來說明這種情況。在類似的情況下 *blithe* 這個字有時形容一位生氣勃勃、嬌小玲瓏，或超乎塵世的人，特別適用於形容女人。

Elated 及 **ebullient** 兩個字和 *light-hearted* 相像，都是有關湧然而至的興奮情緒。*Elated* 這個字常常用來形容對外來的事物或消息的反應，而 *ebullient* 則暗示與 *light-hearted* 相同的自發性。*Ebullient* 起源於一個拉丁字的字根，意思是沸騰，在英語中這個字就反映出這種含意，表示抑制不住的熱情奔放、興奮或情感洋溢。例如：fans who were *elated* when the team scored another goal（他們的球隊又獲得一分時**歡喜若狂的**球迷）；an *ebullient* personality that always seemed to overflow with vivacity and zest（好像總是流露著活潑快樂的一位**熱情洋溢的**人）。參閱 PLEASURE.

反義字：DISMAL，GLOOMY，*ill-humored*，*melancholic*，*morose*，SAD，*sullen*，TRANQUIL.

blockhead

boob
chump
dill
dolt
dunce
fool
idiot
nincompoop

這組字全是通俗的輕蔑字，用來指行動舉止愚蠢或拙笨的人。

Blockhead，**dolt** 和 **dunce** 都指由於智力不夠而做出的愚蠢行爲。*Blockhead* 暗示一個愚昧、智力遲鈍、總是聽不懂或誤解別人意思，或者一肚子都是使人不耐煩的那種連小孩子都知道的主意或態度的人。例如：a party at which he talked with one insufferable *blockhead* after another（他接連和幾個令人難以忍受的**傻瓜**交談的一次聚會）。*Dolt* 這字特指笨拙守舊造成的不夠眼光、缺乏想像力，和理解力不足的人。例如：*dolts* in the audience who liked her medley of show-tunes better than her group of Schubert songs（觀眾中對節目裏加插的雜曲比

ninny

對大作曲家舒伯特的歌曲更加喜愛的那些**呆子**）。*Dunce* 這個字指的多半是一時之間的智力衰退，而不是永久性的缺乏智力。例如：He made a *dunce* of himself by forgetting the name of the guest of honour（忘記了主客的尊姓大名，他使自己像個**蠢材**）。

Fool，**idiot** 及 **chump** 這幾個字不一定與智力遲鈍有關，而是指由若干原因造成的胡裏胡塗的或令人嘲笑的舉止動作。例如：letting the woman make a *fool* of him（讓那個女人把他當作**傻瓜**愚弄一番）；Don't be an *idiot*-accept the offer of a new job（別當**傻瓜**，去接受那份新職務吧）。*Chump* 是 *fool* 的更通俗的代替字，此外，又可指某種自甘成爲眾人取笑的對象，或任由別人欺騙的人。例如：looking for *chumps* who could be lured into buying worthless share certificates（正在尋找可以騙來買分文不值的股票的**笨蛋**）。*Chump* 也能用作一個極端尖酸刻薄的名詞來稱呼任何土頭土腦或庸碌平凡的人。例如：*chumps* dumb enough to be taken in by sensational journalism（愚蠢得竟被聳人聽聞的新聞報道所騙的那群**笨蛋**）。

一個 **dill** 就像 *fool* 和 *chump* 一樣，很易中計，或受人利用去做某種愚蠢或幼稚的事。例如：a bit of a *dill*，the way he always lets others take advantage of him（真有點兒**傻子**味道，他總讓別人佔他的便宜）。

這組中其餘的幾個字均與 *chump* 和 *dill* 兩個字最後一個意思有關，對庸碌平凡的人或者頭腦簡單的人表示輕視和侮蔑。

Boob 這字在不做 *fool* 的通俗代用字時，是指一個遲鈍而又愚蠢的人。

Nincompoop 這個字與形容一個傻男人有特別的關聯，意指該人低能、深受膽怯及消極所折磨。例如：situation comedies that stereotype husbands as bumbling *nincompoops*（總是把做丈夫的人演成笨手笨腳無用的**傻瓜**的環境喜劇）。

Ninny 這一個字對於兩性均可適用，或者特別常用來形容愚蠢的女人，指她們的行動舉止憨態百出，矯揉造作或嗲聲嗲氣。例如：a *ninny* who wrote saccharine poems about butterflies and daffodils（以蝴蝶及黃水仙爲題材寫了許多諂諛無聊的詩的一名**笨人**）。參閱 MORON.

反義字：*sage*，*savant*，*wise man*.

bloody

bloodthirsty
gory
sanguinary

這組字都與灑血，或是以殺戮爲樂的態度有關。**Bloody** 這個字的意思係指新灑的鮮血，或者指能招致嚴重傷亡的衝突。例如：the *bloody* hands of the suspect（疑犯**鮮血淋淋的**雙手）；the *bloody*，four-day battle（爲時四日的**血**戰）。這個字也時常作性質形容詞之用，以形容某一個人或某一件事，應負肆意屠殺的責任。例如：the *bloody* Stalinist purges（史達林派的**血腥**整肅）；Hitler's *bloody* henchmen（希特勒的那班**殘忍成性的**親信）；*Bloody* Mary（**嗜殺的**瑪麗皇后）。*Bloody* 已被普通使用作咒罵語，形容任何使人不愉快的事情。這種用法曾經一度被認爲是褻瀆耶穌基督所流的寶血，但是過度的使用已將原意逐漸沖淡。例如：He cursed the *bloody* tricycle he had tripped over in the dark（他咒罵那在黑暗中把他翻跌下來的**該死的**三輪車）。

對比之下 **gory** 這字是涉及已經凝結或已經乾巴了的血。例如：police photographing the *gory* knife（警察將**血跡斑斑的**利刀攝影記錄）。這個字也可以用來形容那種專門喜歡不厭其詳地報道可怕的意外事件或謀殺案的出版物。例如：a *gory* detective story（一部**血腥的**偵探小說）。這種用法也在 *the gory details* 這個陳腔老套的短句中出現，即喜歡不厭其詳地描寫不愉快的事情。

其餘的兩個字主要適用於對流血的渴望態度，不論是真的流血還是流血的借喻語法。**Bloodthirsty** 這個字的意思最爲明確，係指喜歡使別人受到傷害，特別指用武器戰鬥的時候。例如：*bloodthirsty* generals who urged the king to declare war（強烈要求國王從速宣戰的**嗜血好戰的**將領）；*bloodthirsty* guerillas intent on terrorizing the native villagers（意圖恫嚇當地村民的**殘忍好殺的**游擊隊）。這個字也可以用比喻方式來形容喜愛閱讀，或瀏覽流血事件報道的人。例如：*bloodthirsty* audiences who dote on *gory* television dramas（太過喜愛**血腥**電視劇的**殘忍成性的**觀眾）。

Sanguinary 這個字比其他幾個字語氣正式得多，大多用作 *bloody* 及 *bloodthirsty* 的代用字，讀起來有書卷氣，幾乎有點委婉味道。例如：the *sanguinary* oppression of the conquered nation（被征服的民族遭受的**慘酷**鎮壓）。這個字也可以只用來形容一個發臭脾氣，或心情惡劣的人。例如：a *sanguinary* disposition（**令人憎惡的**性情）。參閱 GRUESOME.

反義字：*bloodless*，HUMANE，*merciful*.

blow

box
cuff
knock
punch
rap
slap

這一組字說明用手打擊的各種不同方式。

Blow 是個總括字。在一般的意義上，這個字適用於任何強而有力的打擊，不論是用手，用工具，或是武器打擊都可以。例如：a *blow* with the flat of the hand（用巴掌一**擊**）；a hammer *blow*（用鎚頭一**擊**）；a *blow* with a blunt object（用鈍物一**擊**）。*Blow* 這個字與餘下的幾個字比較起來，係指用拳頭打出的一記強而有力的打擊。例如：The fighter felled his opponent with a mighty *blow*（那位拳賽家以一記重**拳**將對手擊倒）。

Punch 是比 *blow* 較爲通俗的字；並且與 *blow* 有分別，適用的範圍有限。*Punch* 是快而短的一擊，或用拳頭的猛擊，一般都是針對一個特殊目標的出手。例如：a *punch* in the eye（對準眼睛的一記**快拳**）。*Punch* 是拳擊的術語。例如：to throw a *punch*（打出一記**快拳**）；to land a *punch*（擊中一**拳**）；to roll with a *punch*（隨**拳**轉避）。拳賽手的頭部連中 *blows* 而暈眩的樣子在術語中叫做 *punch*-drunk。*Punch* 這個字在拳賽場以外應用時，經常指戰鬥姿態，尋釁打架的意圖。例如：I'm going to give you a *punch* in the nose（我就要讓你的鼻子吃一**拳**）。

Slap 是用手掌或扁平物件輕快的 *blow*。*Slap* 摑在臉上，或如蜂螫或似針扎，常用來教訓對方。例如：Her date started to get fresh and she gave him a *slap*（她的男友開始毛手毛腳，她給了他一記**耳光**）。以前，若用手套 *slap* 對方的臉就是存心侮辱，對方會因此挑戰決鬥。但是向著面頰的 *slap*，卻可震醒對方以制止癔症的發作。在後背上

的 *slap*，則是一種熱誠、友好、坦率的歡迎方式，或表示恭喜祝賀。

Cuff 這個字曾經一度含有用拳打出的 *blow* 的意思，這種用法仍然可見於 *fisticuffs* 一字中；但是現今 *cuff* 一字通常是以伸開的手掌向側面的 *blow*，或者是用爪輕輕的 *slap*。例如：The mother cat gave her kitten a *cuff*（母貓輕輕**拍擊**牠的小貓）。

Box 所代表的打，可能用掌，也可能用拳，但是與 *cuff* 不同，*cuff* 著重於 *blow* 的方式，而 *box* 則強調擊中到身體上某一個部分——耳朵、面頰，或頭部側邊。*Box* 及 *cuff* 這兩個字均適用於打在耳朵上的 *slap*，這是早一代的學校維持紀律辦法中的一種體罰。例如：to give an unruly boy a *cuff*（or a *box*）on the ear（打那個不守規矩的男童一記**耳光**）。

Rap 是輕而急的 *blow*，而 **knock** 則用力較大且沉重。二者均可用手指關節敲擊，並且均發出聲音，表示有人在此。例如：an insistent *knock* at the door（一陣堅持不捨的**敲**門聲）；a light *rap* on the window pane（在窗戶玻璃上有**輕敲**聲）。但也可以用工具來 *rap*，當作一種輕微的懲罰，在這情形下，是手指關節被打而不是以手指關節敲擊。例如：The teacher gave him a *rap* on the knuckles with her ruler（那位教師用她的戒尺**敲打**他的手指關節）。作比喻用，to take the *rap* 意即接受因失敗或錯誤應得的懲罰。*Knock* 作名詞使用，則只在作比喻用法中指在一場爭鬥中實際所吃的苦頭。例如：the school of hard *knocks*（遭受嚴重**挫折**的學校）。在一種類似的用法中，to take the *knock* 的意思是受到沉重的打擊，或在經濟上要負起責任。*Blow*，*punch* 及 *slap* 三個字也可用作比喻。A *slap* in the face 表示侮辱、訓斥或損害。一篇帶 *punch* 的社論才有活力及力量。一個 *blow* 是突然而來，強而有力的衝擊，打擊情緒的一種災禍。例如：His tragic death was a *blow* from which she never fully recovered（他死得十分悲慘令她深受**打擊**，一直沒有完全復原）。參閱 BEAT，FIGHT.

反義字：*caress*，*touch*.

blush

colour
flush
redden

這組字均有多種用法，形容一個人在受窘或者緊張的時候臉色的改變。**Blush** 的用法僅限於形容一個人受驚或受窘或害羞而面紅的樣子。例如：She *blushed* easily at any talk of bodily functions（她一聽到任何談論身體機能的話，很容易**面紅**）。這個字普通多用來形容女人；一個男人怕羞而 *blush* 可能被認爲像個女人。

Colour 這個字是 *blush* 的同義字，很夠委婉，但並不怎麼精確。例如：the girl who *coloured* under his glance（那個被他看一眼就**滿面紅暈**的女孩子）。此字用於男人時，用意是設法避免 *blush* 一字所具有的女人氣。總而言之，*colour* 這個字有很多其他用法，用以指本節所說的意思，可能混淆不清，最妥善的辦法就是乾脆避開這個字。

Flush 這個字跟 *colour* 一樣，可以用來代替 *blush*，以避免任何女人氣。例如：his face *flushing* at the mere mention of her name（只一提到她的名字他就**臉紅**）。然而這個字普遍多用來表示發燒的情況，無論是因病，因用力，或是因曝曬而發燒都可用。例如：their faces flushed from hours of drill and callisthenics（她們因操練了幾個鐘頭，

並且還作健美體操而**滿面通紅**）。*Flush* 這個字也可以表明受窘之外的其他情感的發作。例如：a face *flushed* with anger（一張因忿怒而**發紅**的臉）；a crowd *flushed* with excitement（因激動而**臉紅**的人群）。

Redden 這個字跟 *colour* 一樣，可以代替 *blush*，但意思之中有較爲特別指出身體變化的涵義，聽起來不似 *colour* 一字那麼委婉。它跟 *flush* 類似，可由其他情感的發作而來。例如：a scowl *reddened* by rage（一臉不豫之色因爲大怒而**通紅**）。*Redden* 及 *colour* 這兩個字當然也都可以形容上文所舉例子以外的皮膚顏色的變化。例如：a face *reddened* by long exposure to sun and wind（一張因長期風吹日曬而**變紅**的面孔）；the skin slowly *colouring* from the sharp blow（因受了劇烈的一擊而慢慢地**變紅**的皮膚）。參閱 COLOUR.

反義字：*blanch*，PALE，*whiten*.

boast

brag
crow
gloat
pride
strut
vaunt

這組字都與自我讚賞的心理有關。

Boast 可用以暗示還算合乎情理的自鳴得意的心情。例如：a college that *boasts* an unusually high number of distinguished Old Boys（一家每以其校友多顯貴而**自豪**的大學）。然而此字多半用來表示妄自尊大，及索然無味的誇言自己的成就。例如：He monopolized the conversation by *boasting* of his own prowess at hunting and fishing（他不停**誇談**自己打獵釣魚的本領，別人無法插嘴）；continually *boasting* and blowing his own horn（不斷**自吹自擂**）。這個字偶爾也指一種自我讚賞，侈言一場尚未獲取的勝利。例如：He *boasted* that he would finish off the challenger in the first round（他**誇下海口**在第一回合就能解決挑戰者）。

Pride 這個字的意思與 *boast* 所指的那種合乎情理的自鳴得意的情形很接近，但多半明確表明是私下裏的自我尊重，而不是公開表示；通常都作反身動詞用。例如：He secretly *prided* himself on a life of absolute honesty（他暗自**誇讚**自己一生絕對誠實）。這個字可以含有一種剛愎自用，自以爲正義，或對自己的德行作不正確評價的意思。例如：*Priding* himself on his democratic outlook，he nevertheless sent his children to a private school（他每以自己的平民化人生觀而**自誇**，但卻將自己的子弟送到一間私立學校去讀書）。

Brag 這個字的意思是較 *boast* 那個字所含的索然無味的語氣更爲強烈，係指毫無限制的自尊自大，並且也可能指所誇張的事並不準確。例如：*bragging* about his imaginary exploits in the last war（**猛自吹自擂**他在上次大戰時一些虛構的功績）；*bragging* about his son's success at school as a way of patting himself on the back（**誇言**他兒子在學校的成績作爲讚許他自己的一種方式）。

Crow 是指喧嚷而大事聲張的一種極端令人作嘔的事後 *bragging*。例如：publicly *crowing* about the defeat of his opponent（公開**大事吹噓**他打敗對手）。

Gloat 的意思較 *crow* 的語氣更重，不過所指的自大並不一定是口頭的宣布，有時卻指嘲笑被自己挫敗的人。例如：rubbing his hands in secret and *gloating* over the way he had made the other applicants look foolish（暗自搓著雙手，並以他已使其他應徵者顯得愚蠢而**自滿**

）；*gloating* openly and lording it over those who had failed the examination（公然**沾沾自喜**，並在那些考試落第的人前自以爲了不起）。

Strut 這個字的意思比 *gloat* 所含有的惡意爲少，但是不一定要用口頭宣布。這方面兩個字卻很相似。這個字總是以公開炫耀的行動來表明。例如：so puffed up and smug over his recent successes that he could not refrain from *strutting* about and preening himself before his fewer and fewer friends（因爲他新近的成功而在他那少之又少的幾個朋友面前**趾高氣揚**，沾沾自喜，不能自制）。

Vaunt 這個字要比這一組中其他幾個字語氣正式得多；這個字的涵義與 *boast* 一字所代表的自鳴得意可以相比，但自以爲是的程度更多一點，又可能表明一種不能實現的主張。這個字與 *pride* 有分別，含有公開表示自負不凡的意思。例如：*vaunting* far and wide the cultural opportunities lying in wait for visitors to their small town（到處**吹擂**在他們那個小鎮裏有很多文化機會，等待到訪者去發掘）。參閱 CONCEITED，CONFIDENCE，EGOISM.

反義字：BELITTLE，*minimize*，*underrate.*

boil

braise
dry-fry
fry
poach
pot-roast
saute
simmer
steam
stew

這組字都用於以直接加熱或用明火烹調的方法，特別是在火爐子上的烹調方法。

Boil 這種烹調方法意指要用大量清水，迅速燒熱到某一溫度（在海平面是華氏二百一十二度）很多氣泡不斷自水面逸散而煮沸。例如：to *boil* potatoes（**煮**馬鈴薯）；to *boil* an egg（**煮**一只蛋）。

Simmer 這個字的意思是在僅低於沸點的熱液體中慢慢地煮，通常要花很多的時間。

Steam 的烹調方法是將食物直接放置於蒸汽中，或用蒸汽所散發的熱來烹調，如在雙層汽鍋的情形便是。直接 *steaming* 是將一個金屬蒸架放在鍋裏滾沸的淺水中，食物不浸在水裏。例如：to *steam* fish（**蒸**魚）；to *steam* vegetables（**蒸**菜）。

Poach 所指的方法只能烹調少類食物，諸如幾只不帶蛋殼的雞蛋，碎塊的雞或魚，將這類食物放入熱水，或熱牛奶，或熱湯中，*simmer* 到熟爲止。

Stew 是與 *simmer* 意思很接近的一個同義字，同樣指在液體中以文火烹調。例如：to *stew* prunes（**煨**梅子）。一般的人都認爲 *stew* 係指一道大家都熟悉的菜式，烹調的方法是將肉和蔬菜放在一起，以肉汁或醬汁煨熟。*stewing* 這種烹調方法總包含 *simmering* 的方式，但湯、蔬菜、肉醬汁等只可以 *simmer*，而不可以 *stew*。

大廚子說到 *stewing* 肉，通常就是指 **braise** 肉。*Braise* 的烹調方法，是將肉以少量的油炒一下（通常與配搭的蔬菜一齊炒），等肉變色後再加注上湯或其他清湯，蓋上鍋蓋以文火慢慢地 *simmer*。

Fry 及 **sauté** 這兩種烹調方法密切相關之處，在於都是用熱油烹調。*Sautéing* 要快，用油也極少，食物煎至變色或未變色均無不可。通常都是先將肉 *sauté* 一下再去 *braise*。*Frying* 所用的油要比 *Sautéing* 用的油多很多，可以用盛著一兩吋油的平底鍋，或用專爲 deep *frying* 設計的油鍋均可，要用很多的油。

Dry-frying 是用很少的油或根本不用油而將肉（豬排、牛排等類）慢慢地 *fry* 至熟的全部烹調過程。凡是將食物放在一大鍋油裏，特別是馬鈴薯，炸到鬆脆可口，通常叫做 "French-*fried*"。

Pot-roast 的烹調方法，是將一大塊肉放在一個深平底鍋內，加上少量的油，將鍋放在火爐上，如此慢慢地烹調，或在肉的周圍加上蔬菜亦可。參閱 GRILL.

bold

aggressive
forward
pushing

這組字均有一種共同的涵義，用來形容自作主張，過於自信，及頑強的性格，不論是否因而忽視他人權利。

Bold 這個字與 **aggressive** 有共同的意思，對問題予以強烈的抨擊，或徹底執行本人的目標，這種意思的用法並不帶有貶抑的涵義。一位 *aggressive* 或者 *bold* 企業家，爲追求事業的成功，比那位缺乏自信力的競爭對手要更下功夫，並且要冒更多的風險。然而 *bold* 的應用範圍要比 *aggressive* 爲廣。在某些文義中 *bold* 暗示厚顏無恥，或恬不知恥。不過，這種用法已不如以前一度那麼普遍。例如：The *bold* fellow simply put out his hand and asked for more money（那個**無恥的**傢伙索性伸出手向人討更多錢）。在另外的用法中，這個字暗示值得讚許的冒險事業。例如：a *bold* new venture in space science（太空科學中的一項**值得稱讚的**新冒險嘗試）。*Aggressive* 這個字的典型用法是用來形容一種人，對自己的命運有積極的看法，而不多顧及他人的感受。

Aggressive 與 **forward** 及 **pushing** 這些字均有貶抑的涵義，形容一個人爲追求目的而冷酷無情。一個 *forward* 或 *pushing* 而又渴望向上爬的人可能借助於流言蜚語，惡意中傷或背後說人壞話。*Pushing* 這個字也可以有 *aggressive* 意思中貶義較少的那種意義，形容有事業雄心及精力充沛。參閱 OPPORTUNISTIC，RECKLESS.

反義字：AFRAID，COWARDLY，MODEST，TIMID.

bombastic

orotund
purple
turgid

這一組字通通都用來形容講話或寫作的風格。**Bombastic** 與 **turgid** 這兩個字有相同之處，都是表示不謹嚴及不統一，一篇寫作或是一篇演講中所用的詞句非常誇大，使其風格與內容不相襯。*Bombastic* 這個形容詞是由名詞 *bombast* 而來，後者的原意係指出作塡料或襯料用的棉花、羊毛，或其他質地柔軟的原料的類別。只要提到任何 *Bombastic* 風格時，就一定會隱含有塡料詞句在演講或文章裏之意；這字所指的，雖然並非完全沒有思想存在，但是必然指思想與其表達方式之間的不能相襯。例如：For so trivial a topic，his speech was *bombastic* and cheaply theatrical（以那麼瑣碎的一個題目來說，他的演說簡直是**誇張的**，並且是在虛僞地演戲似的）。*Turgid* 這個字原本是腫脹的或是膨脹的意思，宛如充氣或充水的情況。例如：a healthy，*turgid* muscle（一身健康而又**飽滿**的肌肉）；a leg *turgid* with infection（一條因爲感染而**腫脹**的腿）。*Turgid* 與 *bombastic* 一樣，在以比喻方式論及文體風格時仍帶著原本的意思。例如：a tiny idea which the author has blown up into this *turgid*，trying novel（一點小意見被作者吹噓誇張成這部**故意拉長**、令人讀來不舒服的長篇小說）。

Orotund 一字形容聲音洪亮、嘹亮、腔調圓潤，而又響徹滿堂的嗓音。然而這字作借喻用時是一個輕蔑字眼，這種用法與 *bombastic* 同義。*Orotund* 可以適用於壯麗而又誇張的演說或是寫作，但因爲與聲音有特殊關係，這個字經常都用來形容口語。例如：a speech so *orotund* as to cause yawns and whispers all over the auditorium（過於**誇張**使整個禮堂的聽眾都打呵欠和彼此耳語的一篇演講）。

Purple 這字在此處與其他字作比較，意思是矯揉造作或詞藻過分華麗。這個字有貶義，每用來形容過分有聲有色和故作炫耀。例如：a good playwright who ruined some of his most dramatic moments with passages of bad poetry and *purple* prose（被幾段歪詩及**華而不實的**散文將劇中一些最激動人心的片段毀壞了的一位優秀劇作家）。此字也用來談論色情的、過分渲染的、粗俗的或褻瀆神權等情形。例如：a TV compere whose interviews led to such *purple* exchanges that a sponsor demanded his dismissal（在訪問節目對話中用詞**粗俗**，使特約節目人要求把他撤職的一位電視編導）。參閱 FORMAL.

反義字：*brief*，*precise*，*quiet*，*simple*，TERSE.

bony

emaciated
gaunt
skeletal
wasted

這組形容詞都是與極端消瘦有關，瘦到骨骼顯現。**Bony** 是其中最普通的一個，且無特別的涵義，僅表明一個凸出的骨骼構造，無論這種外型是有吸引力，還是代表苦行主義或長期營養不良或幾近餓殍均可用。例如：a crooner's *bony*，boyish face（一位悲歌歌手的**瘦削**而有孩子氣的臉）；a waif-like actress with *bony* shoulders and big eyes（兩肩**瘦削**、眼睛大大的那個好像無家可歸的女演員）；a *bony* Indian fakir（一位**骨瘦如柴**的印度托缽僧）；a *bony*，sway-backed nag（一匹**瘦弱**而凹背的老馬）。*Bony* 時常用來形容身體的某一部分。例如：long，*bony* fingers（細長而**瘦**的手指）；*bony* knees（**多骨**的膝蓋）。這個字有時可能用來形容看不見但摸得到的骨骼，像骨的硬度或是尖銳等。例如：She jabbed me with a *bony* elbow（她用**滿是硬骨**的肘戳了我一下）。

Gaunt 這個字含有肉少骨多的意思，來源是古挪威語的一個字。形容一個人又高又瘦，所指的瘦弱程度是骨瘦如柴。例如：the tall，*gaunt* figure of Don Quixote（唐．吉訶德小說主人翁的高**瘦**身材）。明確地來說，*gaunt* 時常令人想起飢餓、極端痛苦、生病或衰老的人那種枯槁的面容。這個字帶有因長期受苦或經常過度疲勞而造成的那種委靡不振的樣子，形容一個人看起來好像是已消蝕入骨。例如：the *gaunt*，ascetic figure of a saint（一位聖者的**瘦弱的**苦行身材）；a *gaunt* old man，hollow-eyed，with prominent cheekbones and attenuated limbs（一個**瘦削的**老頭兩眼深陷，顴骨高聳，四肢萎縮）。

Wasted 這個字含有肌肉消失的意思，指出造成瘦骨嶙峋樣子的原因。一個 *wasted* 身體是因長期逐漸消耗，深受時間、悲傷、飢餓或疾病所蹂躪，以致消瘦至皮包骨。例如：*wasted* away by tuberculosis（肺癆病使身體**消瘦**）；a pallid face and *wasted* frame（一張蒼白的臉和一副**消瘦的**骨架子）。所以，*wasted* 含有身體軟弱以及虛弱的意思。例如：the *wasted* form of a 100-year-old woman（一位百歲老嫗的**虛弱**體型）；a body *wasted* by disease（深受疾病**耗損**的身體

）。

Emaciated 這個字不但著重不正常消瘦的原因，而且也著重瘦的現象。這字表明以前的消耗，暗指由於患重病，遭遇極大的苦難，或得不到所需的營養而致身體衰弱。

Skeletal 在這幾個字中是最極端，語氣最重的一個字，指周身只剩骨架，像死人一樣。*Skeletal* 和 *emaciated* 均可形容瘦到看來像是骷髏一樣的活人，他們的肋骨及尖的骨頭隔著層皮都看得見。例如：*emaciated*（or *skeletal*） survivors of a Nazi concentration camp（一個納粹集中營**衰弱不堪**（或**骨瘦如柴**）的生還者）。但是 *skeletal* 更深一層的意思可以指某些沒有生命或不真實，不完全有人性或不完全有生命的事物。例如：a painting of *skeletal* men and women in a barren future world（一幅荒蕪的未來世界中的**瘦骨嶙峋**男男女女的畫）；a novelist whose characters seem to be *skeletal* symbols，thoroughly analysed but not fleshed out and never really brought to life（小說中的人物似乎個個都是**骨頭架的**符號，雖然分析透徹，但未曾賦予它們血肉。且從未使它們具有生命的那位小說家）。對比之下 *emaciated* 一字經常用來表達人們對一個 *skeletal* 外貌所產生的憐憫心或恐懼感。例如：the awful sight of *emaciated* children with distended bellies and glazed expressions（那種情景實在可怕，**骨架子一般的**兒童個個肚皮腫脹，表情呆滯）。參閱 LANKY，PALE，THIN，WEAKEN.

反義字：FAT，*nourished*，*well-fed*.

boss

chief
commander
head
leader
maestro
master

這一組字全部與有權力管理別人的人們有關。

Boss 是一個通俗的口語字眼，起源於美國；這個字最確切的意義適用於雇用了一批工人的雇主、工頭，或是經理。這個字的廣義用法已經變成了一個通俗的名詞，適用於任何高級行政人員、監督人，或頂頭上司。例如：the *boss* of the payroll department（發工資部的**主管**）；my *boss*，the pharmacist（我的**頂頭上司**，一位藥劑師）；the *boss* of a large clothing store（一間規模很大的服裝商店的**老闆**）。*Boss* 也可以適用於任何管理和統治事務的人，不論是用特權的方式或專制的方式來管理都可用。例如：A horse must understand who is *boss*（一匹馬必須認識誰是**主人**）；Many parents discover that a spoilt child has become *boss* of the household（很多父母發覺一個寵壞了的孩子已變成一家之**主**）。]

Chief 是這組字中含意最廣的一個字，用指一個大、小團體中身居最高位置的人。例如：the editor in *chief* of a newspaper（某報的**總**編輯）；the *chief* architect of the housing project（房屋計劃的**總**建築師）。然而 *chief* 更通用於一個國家政府某個部門的主管。例如：a *chief* of staff（參謀**長**）；the *chief* inspector of weights and measures（度量衡**總**檢查員）。*Chief* 和 *boss* 這兩字有時可以換用。例如：I need my *chief's*（or *boss's*） signature on these contracts（這幾份合同我都要我的**主管**（或**老闆**）簽字）。*Chief* 這字的原意是一個尚未開化或遊牧部落的統治者。

Head 與 *chief* 一樣也是一個普通名詞，通常用於一個居於比

chief 次要位置的人。例如：the *head* of the telegraph office（電報局**長**）；the *head* of a boys' school（男校**負責人**）；to be the *head* of one's class（擔任本班的**班長**）。

一個 **leader** 是群眾自願追隨的人，或因爲他有才能領導及統治他人，或因爲一個團體或一個黨選了他出來做 *head*。一個人能夠獲得 *leader* 的職位多半是由於他有左右他人的天才，並且有作爲領導人員的才幹。例如：the *leader* of the German Reich（德意志帝國的**領袖**）；a *leader* in the fashion world（時裝界的**領袖**）；the *leader* of a labour movement（一項勞工運動的**領袖**）。

Master 這個字最通俗的意思是一個有權強迫別人服從的人，但這個字與一個 *leader* 領導及左右他人的天才無關。一個 *master* 可能是個雇有奴僕的人、學校的男教員、養動物的人，譬如養一隻狗，並訓練狗服從他。*Master* 也是一艘商船船長的正式稱謂。一位哲學、宗教等學術教師或 *leader*，有門生或信徒追隨的通常稱做 *master*，就像基督徒稱呼耶穌一樣。*Master* 也適用於具有傑出技巧或藝術才能的人，譬如一個修理鉛管的 *master*、文藝復與時代畫界的 *masters*、彈鋼琴的 *master*。

Commander 這個字的意思比本組中其他幾個字的意思範圍爲窄。這個字的原意是一個發號施令的人，如同 *leader*，*chief*，等等；現在差不多完全應用於武裝部隊中居於高位置的人。在海軍中一位 *commander* 的官階僅低於海軍上校。一個軍事指揮所的負責人也叫做 *commander*，或 *commanding* officer。一個國家三軍的最高統帥（如澳大利亞和紐西蘭的總督）稱爲 *commander* in chief，統率艦隊或主力部隊的任何高職官員也稱爲 *commander* in chief。

Maestro（係義大利文的 *master*）這個字所指的是在藝術方面有高深造詣的人；但現今最常見的用法是用來稱呼音樂界著名的指揮、作曲家，或演奏人。*Maestro* 有時含有出於至情的尊敬之意，像用這個字尊稱已故指揮大師亞杜洛．托斯卡尼尼的情形就是。

反義字：ASSISTANT，*dependant*，*follower*，*servant*，*subordinate*，*underling*.

bother

disturb
harass
pester
plague
trouble
worry

這一組字的意思不出下述兩種情況之外：一種是有人不斷地打擾別人；另一種是有人爲了某件事而心煩，但那件煩事未必一定是另外有人所作的。這幾個字中有的既可以有主動的，也可以有被動的含意；其餘的大體上只限於一種意思，不是主動就是被動。

Bother，**disturb** 及 **plague** 三個字主動的及被動的兩種意思一般均可以應用。在被動方面，*bother* 通常表示一種輕微的暫時抱怨。例如：frequently *bothered* by a slight stiffness in his joints（不時會受他的不太靈活的關節**煩擾**）。*Disturb* 在程度上較爲劇烈，在最極端的情況中可明確地表示精神錯亂。例如：the mentally *disturbed* delinquent（精神**錯亂**的罪犯）。*Disturb* 在比較溫和的用法上表示心煩的情形，比 *bother* 的心煩更甚。例如：I was *bothered* by the lack of news at first，but now，after a month，I am really *disturbed*（起初我只爲音信全無而**心煩**，但到現在過了一個月，我真正是**心慌意亂**了）。*Plague* 這個

字作被動語態的意思，可能是這組中語氣最重的一個，表示一種特有的煩躁，反覆在腦中不停的衝擊。一個身受 *plague* 的人——不論是被思想困擾，或被周圍環境困擾既不能控制折磨他的事情，也無法使它不在動盪的腦海浮現。例如：*plagued* by constant recollections of his long-dead wife（經常回憶去世多時的亡妻使他飽受**折磨**）；*plagued* by the odour in the packing plant（包裝工場裏的臭氣使他**苦惱**）；*plagued* by a continual lack of money（總是缺錢令人**煩惱**）。

Bother，*disturb* 及 *plague* 這三字用作主動語態時的意思，效果程度不同。*Disturb* 的強度最弱。譬如，某一個人無意之間的行動可能 *disturb* 另一個人，這些行動卻不是特別針對後者而施的。例如：Did my whistling *disturb* you（我吹口哨**打擾**你嗎）？*Bother* 的語氣比 *disturb* 要重些，因爲這字的意思中隱含故意作出行動來 *disturb* 別人之意。例如：Just pay the bill and I'll stop *bothering* you（只要清付帳單，我就不再**打擾**你）。*Plague* 的主動語態的意思較諸被動語態的意思更強，意指再三地故意騷擾別人，可能有近於瘋狂的堅持不放鬆。例如：The bill collector *plagued* us with unrelenting phone calls，visits and threats（那位收帳員不斷用打電話、上門追討、加以恫嚇等方法來**騷擾**我們）。

Trouble 及 **worry** 兩個字大都限於被動語態的用法，含有爲某件事而心煩的意思。例如：[I am *troubled* by the doctor's report（醫生的報告令我**煩惱**）；I'm *worried* that I'll fail in the exam（我頗**擔憂**我考試會不及格）。] 兩個字的語氣均較 *bother* 作被動語態使用時的語氣更重，但較 *disturb* 被動語態的語氣爲輕。*Trouble* 比 *worry* 語氣稍爲正式，暗指有一個肯定的驚慌原因；*worry* 意思中就沒有十分明確指出心神不安的理由，但是特別指出爲某件事的未來發展而擔心。*Trouble* 意義範圍也較廣；一個人可能陷於 *troubled* 狀況，但無需浮沉於 *worry* 字義中所指的那種無能爲力的思想中。

反之，**pester** 及 **harass** 這兩個字幾乎全部限於作主動語態的用法，意思是說某一個人使另外一個煩惱。例如：[The platoon sergeant constantly *harassed* his men in ingeniously excruciating ways（經常用精心炮製，令人難以忍受的種種法子來**折磨**他的部下的副排長）；Stop *pestering* me（不要再**騷擾**我）！] .這兩字都比 *disturb* 主動語態的含意更爲強而有力，甚至強過 *bother*。*Pester* 這字像 *plague* 的主動語態用法一樣，暗指以再三而又故意製造的煩惱去打擾別人，但大體上仍舊限於瑣碎的事。*Harass* 的含意要強烈得多，甚至包括身體受刑或更壞的情形。例如：guerillas nightly *harassing* the border villages（每夜**騷擾**近邊境的幾個村落的游擊隊）。*Harass* 在這種用法上可能比 *plague* 的意思更爲強烈，因爲 *plague* 並無任何暴力行爲的含意。參閱 ANGER，ENRAGE，UPSET.

反義字：*comfort*，*console*，*placate*，*solace*.

bounce

cannon
deflect

這組字全是形容能使一個活動物體的方向作劇烈改變的各種方式。**Bounce** 是最普通的一個字，能應用於任何可彈跳起來的投擲物體，諸如一個皮球，一塊石子，一枚硬幣，一個蘋果等等。例如：[He

ricochet

didn't see me toss him the book；it *bounced* off his chest and fell to the floor（他沒看見我把書扔給他；那本書從他的胸膛前**彈回來**，跌落地上）。] 但 *bounce* 通常著重彈性方面。例如：[The basketball *bounced* high in the air（籃球向上**反彈**得很高）；My little girl loves to *bounce* up and down on her bed（我的小女兒喜歡在她的床上**跳下彈上**）。]

Cannon 是很古怪的一個字，因爲這個字作名詞時的意思係指打桌球時用高度技巧，很小心控制的一擊，然而作動詞時卻表示缺乏控制及粗心大意。在桌球規則中，*cannon* 是用主球先後連續撞擊另外兩個球。作爲動詞時，*cannon* 的意思是碰撞並且彈回，而且通常多用來暗示彈回的情形是沒有控制的，並具有破壞性。例如：[The car *cannoned* off the telephone pole and hurtled into a parked mail van（那輛汽車撞到電線桿上**反彈**回來，又猛烈地撞著停在那裏的一輛郵車）。]

Deflect 這個字的意思是轉了方向，或促使一件物體折離原來的方向。**Ricochet** 的意思是從另一物體的表面擦過，擦過的方式如同在水面上撇一塊瓦片，產生一連串滑跳。因此，*ricochet* 實際上的意思是很迅速的 *bounce*，損失不了多少速度，而 *deflect* 強調轉變一件移動中的物體的方向。試比較這兩個例句：[The bullet *ricocheted* off the pavement and shattered the window glass（槍彈從路面**彈飛**起來，擊碎了窗子上的玻璃）；The arrow，*deflected* by strong winds，missed its target completely（那支箭被大風吹得**偏斜**一邊，完全沒有射中箭靶）。] 有些文章裏，*ricochet* 和 *cannon* 兩個字可以互換使用，但是 *cannon* 著重撞擊，及彈回的力量，而 *ricochet* 則著重於偏斜轉向的速度。在大部分的用法上 *bounce* 都可以代替 *cannon* 及 *ricochet*，但不能代替 *deflect*； *deflect* 與其他幾個字主要不同之處，在於並不包含彈回或碰撞的動作。這個字的意思僅隱含在其他各字的意思裏，就是一件物體的移動方向有了改變。

boundary

border
bounds
confines
frontier
limit

這一組字的意思均係表示領域最外邊的一條界線。或是兩幅領域間的分界線。

Boundary 這個字主要用於領土，並且表示有明確的界限，諸如在地圖上可以準確地找得出來的一條界限或是一個標識。

Bounds 的意思並不這麼明確，並且可以作比喻的方式來形容行爲。例如：His impudence exceeds all *bounds*（他的厚顏無恥超出一切**限度**）。軍隊的慣用語 *out of bounds* 的用意是通知一概軍職人員，不要進入有此標識的建築物或區域。這種用法可以擴大使用於任何禁止某些人等進內的區域。例如：The girls' recreation area in the school is *out of bounds* to boys（學校內女學生的娛樂場地男學生**禁止進內**）。口語中的 *out of bounds* 是從這個應用於多種體育活動的短語演變而來的，通常用來表示不公正、不正當或不道德的意思。例如：Holding hands was *out of bounds*，and as for kissing——hat was unthinkable（從前手攙手已在**禁止**之列，至於接吻——簡直是不可想像）。

上述 *boundary* 係表明在最外邊的界限，**border** 則著重專指兩幅領域之間的那條分界線。例如：the *border* between the U.S.S.R. and Finland（蘇聯與芬蘭兩國之間的**邊界**）；[He crossed the *border* into

Belgium（他越過**邊境**進入比利時）；By international agreement the *boundary* of each nation fronting a body of water extends exactly three miles from the coastline（依照國際協議，每一濱海國的**邊界**由海岸線向海延伸三哩）。] *Border* 通常暗示領土的天然界線，如一條河流或一個山脈，因此並不如 *boundary* 的意思那樣明確。*Boundaries* 可能因條約而改變，就是在文件上重行定界；*borders* 可能因河流改道，或因軍事行動而有所變更。

Limit 是這一組中最具總括性的一個字，可以用來指任何界限、範圍、分界線等等最外面的部分。這個字在此處討論的用法通常都是複數。例如：to pass beyond the city *limits*（要越過市區的**範圍**）。

Frontier 可指一個國家鄰接另一個國家 *border* 的領土；因此，這字就是從一個處於國家境內者的觀點來形容該國的 *border* 地區。*Frontier* 也可以解釋爲移民開發區域的一部分，而這一部分是緊靠著尚未開發地區的 *border*；像美國荒蕪西部 *frontier* 處的那些城市。*Frontier* 常常當作引伸的用法。例如：beyond the *frontier* of knowledge（超出知識**範疇**之外）；at the *frontier* of space exploration（處於太空探索的**邊緣**）。

Confines 與 *bounds* 的意思一樣，均係規限一個區域的範圍，而不涉及範圍以外的事，但是 *confines* 的用法並非都局限於形容地理上的 *limits*。例如：He was not permitted to pass beyond the *confines* of his room（他不獲准越出他那房間的**範圍**以外）。*Confines* 跟 *bounds* 一樣，普通多用作比喻。例如：His genius soared beyond the narrow *confines* of his education（他的才華遠超他的教育所限的狹窄**範圍**）；beyond all *bounds* of decency or common sense（超出禮儀或常識的一切**界限**）。參閱 CIRCUMSCRIBE，EDGE，PERIMETER.

brand

colophon
logo
logotype
trademark
trade name

這一組字都可以用來形容商業上的名稱、貨品，以及服務，以這種意義應用時彼此都有連帶關係，但這些字並不是同義字，並且彼此之間也有重要的區別。

Brand 通常認爲係指一種固定的、著名的，並且登廣告的商品牌子。例如：the Lipton *brand* of tea（立頓**牌**紅茶）；a popular *brand* of cigarettes（一種很受歡迎的香煙**牌子**）。廣義的用法，一個 *brand name* 可以標明某一商業機構製造或銷售的各種產品。例如：Westinghouse is the *brand name* of a line of electrical appliances（西屋是一系列電氣用品的**商標**）。

Trademark（有時用連字符號寫爲 *trade-mark*）差不多有一種具有法律上的地位的意思，特別是經過合法註冊的商標。在法律上一個 *trademark* 可能是一個字、一個符號、一種圖案，或是這些東西的任何組合，由一位製造商或貿易商人用來標明他的貨品，以便與其他人製造及銷售的貨品有所區別。在數以千計廣爲使用的商標中，大多數都採用字來標示。諸如 *Kodak*，*Vaseline*，*Technicolor*，*Coca-Cola*，*Dacron* 等等。務必注意這一類字的拼法是第一個字母要大寫，那是商標持有人慣用的方式，藉以強調他們對於在商場上使用這些商標時所帶來的盛譽及利益擁有獨佔權。

Trade name 雖然可以用來作爲 *trademark* 的變通字，在法律上

卻與商業上慣用的商名有相同的意思，這種商名是一家商行、企業公司、有限公司、聯營機構等在業務上使用的名稱。例如：[3M Company is the *trade name* of a manufacturer of industrial products，many of which carry *trademarks*（3M 公司是一間出產很多工業產品的**商行名稱**，商品中有很多種均標有**註冊商標**）。]

一個 **logotype** 是單獨的一塊印版，上面排著幾個字母，一個單字，或是幾個字。在廣告的術語中，*logotype* 特別用來指某一個特殊的設計或式樣，係用來代表某一家公司或者某一個 *trademark*，以便在公眾的腦海中更易於辨認，並且強調該家公司或該種商品受到保障。因此而有很多 *logotype*，或者簡稱爲 **logos**，代表很多享有盛名的 *trademark*。

Colophon 以前是在書籍尾頁所印的出版者標識，內有書名、印刷人姓名、出版年月，以及其他諸如印刷採用的字體及鉛字的大小等資料。現在這個字用來表明一個出版人所採用的某種設計或紋章圖案則更爲普遍，用以代表特殊類別的書籍，或者代表整間出版社。例如：the *colophon* is usually printed on the title page of books（**出版人的標識**通常都印在書籍的扉頁上）。

brandish

flourish
swing
wield

這組字都可以當作迅速揮動某種物件使之來回移動，或繞圈旋轉的意思。

Brandish 的意思是揮舞或搖動一件武器，特別是在公眾地方，以便恐嚇或威脅某一個人。例如：The drunk at the bar suddenly *brandished* a gun，and everybody scrambled for cover（酒吧間裏那個酒鬼突然間**舞動**一支手槍，每個人均爭相躲避）。

Flourish 意指炫耀自信，勝利，或僅是興高采烈。例如：The victorious army *flourished* a captured flag（得勝歸來的軍隊**揮舞**著一面擄獲的旗幟）。

Swing 作這種意義應用時，表示有規律的來回或前後搖動的動作，像鐘擺或鈴的舌錘一樣。這個字也可指大幅度的橫掃動作，甚至旋轉動作。例如：to *swing* an axe（揮動利斧）；Huckleberry Finn recommended *swinging* a dead cat over one's head to cure warts（赫考貝里．芬恩認爲在頭頂上**繞圈舞動**一隻死貓可以醫治疣子）。

Wield 這個字著重使用武器或儀器的控制技巧。例如：to *wield* a hammer and chisel（**靈活運用**鎚頭及鑿子）；to *wield* forceps with consummate skill（熟練地**運用**鑷子）。有時候 *wield* 的意思與 *brandish* 十分接近。例如：He turned towards me and suddenly *wielded* a short，ugly knife（他轉身面對著我，突然之間**拔出**一把短而可怕的刀）。

反義字：*arrest*，*hang*，*suspend*.

brashness

brass
cheek
gall

這一組字都是用來形容無恥的、大膽的或傲慢而粗暴的行爲。

Brashness 意指一種果斷的、堅決而敢作敢爲的，或不顧一切的態度。這字作稱讚之用時意思是對某人的大膽行爲及熱心表示驚訝及羨慕；更普遍的用法是用來批評一項魯莽行爲，缺乏判斷力，或缺少對別人的關懷。例如：the *brashness* of such a small country in

hide
nerve
sauciness

successfully defending itself against its enemies（這樣的一個小國，有效地防衛本國抗拒敵人的**大膽行動**）；a foolhardy *brashness* that often tempted him to tackle situations he knew nothing about（他那種常使他對付毫無所知局面的蠻幹的**輕率脾氣**）；the *brashness* with which he pushed his way to the top of the heap，injuring the feelings of everyone else in the office（他一路向上爬到高職位的那種**傲慢的態度**，使辦公室裏其他人的感情受傷害）。這字也指俗不可耐的低級趣味。例如：The *brashness* of his sports clothes almost made my eyeballs ache（他的運動裝的**俗氣**，差不多要使我眼球發痛）。

Sauciness 意指傲慢、滿不在乎，而且目中無人的那種態度，通常是由下級的人，或尖酸地回答問題的那種人，或一個魯莽人表露出來。例如：the *sauciness* of that impertinent little salesgirl（那個傲慢小女售貨員**目中無人的態度**）；the indignant *sauciness* with which he refused to take his nap（他拒不午睡的憤慨**無禮態度**）。這個字可用幽默的或親切的方式，去形容一個軟弱的人所表現的黠巧。例如：the roguish *sauciness* of a small kitten（一隻小貓的調皮**慧黠**）；the boy's *sauciness* in grandly declining to play house with his older sister（那男童神氣地不和他姐姐玩小家庭遊戲的**黠巧態度**）。

其餘幾個字都是極其通俗的字，用以表達無恥的傲慢，以及只顧追求個人利益的意思。這幾個字當中只有 **nerve** 能作反正兩面使用。用作讚許時，這個字暗示冷靜自制，有勇氣在不利的情況下採取行動。例如：It took *nerve* for him to stand up for his rights in an atmosphere thick with recrimination and threats of reprisal（在濃厚的反控訴氣氛和威脅報復的情況中，他要有**膽量**才敢挺身維護自己的權益）。用作非難時，*nerve* 暗示對於上等情趣或禮貌全不注意。例如：Imagine the *nerve* of him，asking her to stay with him for the night（想一想他的**粗俗無恥**，竟然叫她留宿過夜）！

Brass，**hide** 及 **cheek** 這三個字表示那種矜持而目空一切，自覺了不起的意思。*Brass* 是三個字之中最沒有褒義的一個字，暗示對他人的情感無動於衷。例如：He had the *brass* to tell me I had no right to correct him（他**臉皮夠厚**，說我無權糾正他的錯誤）。*Hide* 語氣不那麼重，但仍然含有故意作靦顏不知恥行爲的意思。例如：the *hide* of him，arriving 40 minutes late（他真**臉皮厚**，遲到四十分鐘）。*Cheek* 比較溫和，意思指很自滿地只關心自己利益所引起的厚顏不慚，或不禮貌的行爲。例如：the *cheek* to ask for a rise after a week in his new job（在新職位剛作了一個禮拜，竟然要求加薪的那個**厚臉皮的傢伙**）。*Cheek* 這個字好像 *sauciness* 一樣，可用幽默或者親切的方式，來表達對下屬晚輩的可愛直戇的感覺。例如：the *cheek* of the boy in asking for another helping of dessert（那個男孩子要求再添一份甜點心的**毫不客氣態度**）。

Gall 是這組中含譴責意思最重的一個字，意指無理的粗魯行爲。例如：the *gall* to invite himself to tea（竟然不請自來，去參加茶會的**魯莽行為**）。但這字的意思很籠統，適用於一個人不喜歡的任何舉動。參閱 CONCEITED，EFFRONTERY，OVERBEARING.

反義字：*civility*，*meekness*，*politeness*，*self-effacement*.

brave

bold
courageous
dauntless
fearless
gallant
heroic
intrepid
plucky
undaunted
valiant
valorous

這組字的意思表明只要環境需要，隨時準備面對危險、困難，甚至死亡。

Brave 是最常用的一個字，表示一個人在艱苦的情況下所表現的勇敢，沉著自制並且果斷。

Courageous 跟 *brave* 一樣，注重對情況的反應，暗示基於道德觀念而產生的堅定意志。兩個字均暗示心甘情願去從事必須作的事情，不顧外界的威懾因素，或內在的疑懼。一位 *brave* 或 *courageous* 士兵執行一項危險的任務，並非沒有恐懼，只不過恐懼不能阻止他克盡職責。

Dauntless 及 **undaunted** 表示在特別難處的情況下所表現的勇敢。兩個字均暗示拒不氣餒，不怕恫嚇，不因沮喪而中止進行。例如：[Scientists pursue their experiments with *dauntless* determination，despite repeated failures and disappointments（科學家均以**大無畏的**決心從事試驗，全不理一再的失敗及多次的失望）；Stalemated negotiators must resume their talks each day with *undaunted* optimism（陷於僵局的談判大員每天須以**勇敢無畏的**樂觀重新開始談判）。]

Fearless 及 **intrepid** 意指不爲恐懼所懾，或冷靜而不可動搖的決心。例如：[A *fearless*，crusading newspaper exposes corruption in high places without being deterred by the danger of reprisal（一份**大膽無畏的**報紙，揭露高級人員的貪污，不爲報復的危險所懾）；The *intrepid* explorers hacked their way through the jungle in spite of the constant danger of native attack（那些**無畏的**探險者不顧有經常遭受土人攻擊的危險，在森林中劈路前進）。]

Valiant 及 **valorous** 兩個字都是形容具有俠義之勇及臨危不屈的人或事蹟。*Valiant* 可能暗示在形勢極端不利的情況下爲了正義的事或值得表揚的功績而表現的勇敢。*Valorous* 通常適用於形容 *valiant* 人物的精神或行爲。一位 *valiant* 消防員可能以不顧本身安全的 *valorous* 精神救出困在著火房子裏的人。

Heroic 及 **gallant** 兩個字均形容傑出的並帶有崇高的動機或無我的奉獻精神的勇敢。*Heroic* 強調特殊的英勇，堅忍不拔，或冒險精神，尤指戰爭期間或有危險時候的這種表現。這個字暗示甘心冒險或犧牲自己的生命去救別人。*Gallant* 形容以英勇行動表現出來的崇高精神。例如：[The storming of Gallipoli was a *heroic* action of *gallant* men（攻陷加利波利是**勇敢**人士的**英雄**事蹟）。]

Plucky 是一個通俗的字，通常適用於形容在不利情況下參加競賽的人。一位 *plucky* 職業拳擊手盡其所能，力抗另一位體重較大、技巧更佳的對手。

Bold 這字表示有主動的 *brave* 天性，或過於自信的冒險性。一個 *bold* 人是膽大包天，不因害怕後果而裹足不前的。例如：The R.A.F.'s *bold* bombing of the Ruhr dams in 1943 spread destruction across Germany's industrial heartland（一九四三年英國皇家空軍轟炸魯爾水壩的**大膽**行動，在德國的工業心臟地帶造成廣汎的破壞）。參閱 BOLD，DARING，RECKLESS.

反義字：AFRAID，COWARDLY，*daunted*，*intimidated*，TIMID.

break

interlude
intermission
interval
let-up
lull
pause
recess
respite
spell

這一組字都指某項活動暫時停止或放緩的一段段間隔的時間。

Break 及 **spell** 強調中斷的意思。這兩字係指工作上的暫停，可能爲了休息，恢復精神，娛樂輕鬆一下，或爲了其他目的。例如：a coffee *break*（喝咖啡**休息時間**）。*Spell* 這個字多半在口語上用，並且沒有規定條件。例如：Have a *spell* when you are tired（你什麼時間累了就**停下來**休息一下吧）。

Pause 的意思比較不那麼突然或激烈，係指短暫的休息或活動的短暫中止。例如：the *pause* that refreshes（可以恢復精神的**小憩**）。無線電台或電視台在節目中排定的中斷時間，在播音室中叫做本台的 *break*，但在播音時另用比較婉轉的用語叫做報告電台呼號的 *pause*。*Pause* 也常用來強調暫時性質的停火。例如：a *pause* in the bombing（**暫停**轟炸）；Government sources said there would be no prolonged *pause* in the war（來自政府的消息說戰爭的**暫時停頓**不會拖延太久）。

Respite 是 *break* 的一個語氣較正式的同義字。一段 *respite* 是短暫的調劑時間，以解除工作上的緊張。例如：ceaseless toil that knows no *respite*（不停地作苦工不知有**片刻休息**）；The holiday truce was a welcome *respite* for the front-line troops（節日停戰是受前線軍隊歡迎的**暫時休憩**）。任何人均可給自己一段 *break*，或一個 *spell*，但 *respite* 則是別人給的。例如：The workmen took a *break* so we enjoyed a brief *respite* from the noise（工人們稍作**休息**，所以我們能享受噪音**暫停**的短暫時間）。

一次 **recess** 是學校上課時間，法庭開庭時間，立法機構開會議期間，或類似事情中的一段間歇時間。這個字的涵義是正式短時暫停。例如：The committee had a short *recess*（該委員會作了一次短暫的**休息**）；a legislative *recess* before elections（選舉之前立法局的例行**休會**）。一次 *recess* 可能如 *break* 那樣短，又或者可以像假期那麼長，但是這個字預先假定由某種法定權力認可的意思。例如：[The cast decided to have a *spell*（全體演員決定稍作**休息**）；The judge declared a two-hour *recess*（法官宣布**暫停開庭**兩小時）。] 學校中一次 *recess* 是介於兩堂上課時間之間的一段自由時間，在這段時間內，學童可以玩遊戲，鬆弛一下，或者吃東西。例如：boys playing marbles at *recess*（男學生在**休息時間**玩彈子遊戲）。

一個 **interlude** 是把一個長節目中斷而加插的一個休息時間或一個插曲。例如：noise with *interludes* of quiet（有片刻寧靜**間隔時間**的吵鬧聲）。以性質而論，*interlude* 與被其打斷的活動或事情，必有明顯對比——通常是一段短暫的平靜，或心滿意足的片刻，或是以詼諧味道口吻所作的調劑等。例如：*interludes* of lucidity in his delirium（他在昏迷狀態裏的**間中**清醒）；a humorous *interlude* in a sober history（嚴肅的歷史中一段幽默**插曲**）；Their honeymoon was an idyllic *interlude*（他們的蜜月是生活上有如田園詩般的**插曲**）。

Intermission 及 **interval** 是同義字，意思均是指一齣戲在幕與幕之間或者表演節目之間預先排好的 *recess*。例如：to go out for a smoke during *intermission*（**中間休息**時出去抽支煙）。*Interlude* 則不盡相同，可能適用於不同性質的一段娛樂節目，用以填補幕與幕之間的 *break*，譬如一個簡短滑稽的喜劇，或是一段短的加插音樂。例如

：an orchestral *interlude*（一段管弦樂隊的**加插演奏**）。*Intermission* 的另一種意思可能適用於任何臨時性的停止。例如：The noise went on without *intermission*（喧鬧聲繼續不停毫無**休止**）。

Let-up 是個通俗的字，通常以否定語氣用在 *no* 或 *without* 二字後面。這個字常常表示減輕而不是停止，指力量之漸減，步伐之趨於緩慢，或數目或是強度之減低。例如：[The rain poured down without *let-up*（大雨傾盆並沒有**減弱**）；We've worked two hours without *let-up*（我們已連續工作兩小時並未**稍懈**）；There has been no *let-up* in the stream of complaints（不停的抱怨並無**減少跡象**）。

Lull 這個字係指寂靜或平靜的片刻，與以前及以後的喧鬧聲或混亂情況形成明顯的對比。例如：a *lull* in a storm（暴風雨**暫時平息**）。*Lull* 也可指活動減退，暗示衝力消失，並指閒淡時期百事呆滯不前的情況。例如：a *lull* in business（生意**呆滯**）；a *lull* in the conversation（談話**暫時停頓**）。

break

burst
crack
crush
fracture
shatter
shiver
smash

這一組字均係論及使用暴力將某一件東西毀壞，打爛或損害。

Break 是最常用的一個字。這個字最常用的意思是將一個硬的物體分裂成碎片而造成全部或局部的毀壞。例如：*breaking* the firewood in two for easier burning（將柴一**劈**爲二便於燃燒）；*breaking* a vase by accident（偶然**打爛**了一個花瓶）。*Break* 也指類如骨傷等暫時損傷。例如：*breaking* a leg in a fall（跌了一跤腿骨**折斷**）。這個字也包含從監禁或圍困中獲得自由的意思。例如：to *break* out of gaol（**越**獄而**逃**）；buds *breaking* open（新芽**破**苞而出）。

在後一個意思的用法中 **burst** 與 *break* 相當接近，但所用的暴力要大得多。這個字是一個意義很特定的字，意指強力的 *breaking* 是由內部壓力造成。例如：squeezing a pimple until it *bursts* open（大力擠使暗瘡**爆開**）；a dam so weakened by floods that it finally *burst*（防水壩被洪水削弱過甚，終於**爆坍**）；blowing up a balloon until it *bursts*（氣球吹到**爆**了）。

Crack 通常的意思就是 *break*，只是沒有裂成碎片。這個字指橫過物體的表面，有很多道裂縫，或有細如髮絲裂紋的 *breaking*，成因或因磨損，或因日久年深，或受到壓力等。例如：a window that he *cracked* by leaning against it（他因倚在上面而**壓裂**的窗戶）；a *cracked* cup（一個**裂了的**茶杯）；linoleum that had faded and *cracked*（已褪色並且**有裂縫的**膠地板）。在其他用法上，*crack* 可能當作 *break* 成兩半，或是 *break* 成碎片的解釋。例如：*cracking* open the walnut without *breaking* the kernel（**砸開**那個胡桃，但沒有**弄碎**胡桃仁）。

Fracture 這個字所指的 *breaking* 地方，較諸 *crack* 發生的地方爲深，更爲徹底，並且也更加局限於一處。例如：*fracturing* the bone in two places（有兩處骨**折**）；boulders *fractured* by continual freezing and thawing（由於不斷地結冰及解凍而**破裂**的這些巨礫）；old habit patterns *fractured* by changing technology（已被不斷革新的科技所**打破**的舊習慣型式）。

Shatter 及 **shiver** 這兩個字通常帶有一層薄表面的完全 *breaking*

up 的意思。*Shatter* 比較常用，指表面已碎爲尖銳碎塊或鋸齒形碎片的 *breaking*。例如：heavy enough to *shatter* the melting ice（其重足以**砸裂**融化中的冰）；a well-aimed stone that *shattered* the already *cracked* window（把已經**有裂縫**的窗戶**打碎**的一塊瞄得很準的石子）。不過，這字仍然可以用於任何易碎的物件的 *breaking*，在這種情況下，意思是使該物件變爲若干相當小的碎片。例如：a marble statue that had been completely *shattered* in the earthquake（在地震時**完全粉碎**的一座大理石雕像）。比較之下 *shiver* 這個字多用於玻璃或像玻璃的表面，意指使變爲長條的窄片或薄片。例如：*shivering* the mirror（把鏡子**打碎**）。這個字除了用作名詞外，現在似乎有點過時了。

Crush 及 **smash** 兩個字係指用強而有力的動作去摧毀或 *break* 一件東西。*Crush* 表示受到外來巨大壓力的效果；這個字帶有大力榨或擠使一件東西變了形狀。例如：*crushing* the empty cigarette packet in one hand（一隻手**捏扁**那個空香煙包）；eggs that had been *crushed* by tinned goods placed on top of them in the carton（在紙皮箱裏被上面那些罐頭**壓爛**的雞蛋）。*Smash* 是使物件完全變了樣的一記有響聲的重擊動作。這個字的意思是把易碎物擲出去，或對著它投擲其他物件而把該易碎物件 *shatter* 的動作。例如：*smashing* the window with his bare fist（用他的拳頭**打爛**那個窗戶）；He *smashed* the bottle to smithereens against the rocks（他將那個瓶子對著石頭**猛擲**，打成碎片）。參閱 CRACK，DESTROY，EXPLODE.

反義字：CONNECT，REPAIR，*weld*.

bright

beaming
brilliant
effulgent
glowing
incandescent
radiant
resplendent
shining

這組字均論及從一個來源所發出來的強烈而又穩定的光線，而不是搖曳不定或反射出來的光線。這組字中 **bright** 是最常用的一個字，主要著重形容光線的強度。例如：the *bright* stars（**明亮**的群星）。作比較用時這個字比其他幾個字更有用處。例如：the *brighter* of the two neon signs（兩個霓虹光管招牌中**比較光亮的**那一個）。*Bright* 作最籠統的用法時，也可用於搖曳或反射的光線，但仍僅是強調光線的強度。例如：a *bright*，cheerful fire（**明亮**而令人愉快的火光）；sun-*bright* ripples（**光亮**如太陽的漣漪）。

Brilliant 的用法與 *bright* 相同，不過係指更加強烈的光線。例如：*brilliant* headlights（**耀目**的汽車頭燈）。*Brilliant* 有可以作爲抒情的用法，但著重實際的 *bright* 則無此用法，因此這個字含有優秀，或美麗的意思。例如：the *brilliant*，cloudless day（**晴朗**無雲的一天）。

Incandescent 的意思特別指由燃燒而產生的光線。不論是否有熱與光同時散發均可適用。*Incandescent* 可能在科技方面專指白熱光。例如：an *incandescent* lamp（一盞**白熱**燈）。作其他用法時這個字只指光線的強度達到刺眼的程度。或強烈的白光，而非 *brilliant* 所指優秀或美麗。例如：the *incandescent* glare of the street lights（**熾白耀眼的**街燈光芒）。

Resplendent 的字義無論在哪一方面都比 *brilliant* 的意思更強。不過，這字語氣比較正式，甚至可以說更富於抒情意味，強調鮮明的光輝燦爛，及炫目的壯麗。例如：the *resplendent* sun（**光輝燦爛的**太

陽）；a sky *resplendent* with stars（星光**燦爛**的夜空）。*Resplendent* 也可形容反射光線的來源，但仍具有抒情的語氣及形容光輝的涵義。例如：bedecked with diamonds and *resplendent* in her jeweled gown（她那長袍飾以鑽石，珠光寶氣、**燦爛**發光）。

Effulgent 在抒情及語氣文雅兩方面和 *resplendent* 相像，只有明確限用於光源一點彼此不同。此外，這個字的用法極端嚴肅，可能看起來似乎有點言過其實，或是趨於狂妄。例如：*effulgent* rays streaming through the thunderhead（穿過雷雨雲砧四射的**極明亮的**光輝）。

儘管遠不如 *resplendent* 或 *effulgent* 語氣那樣正式，**shining** 這個字每用來作抒情的形容詞，由於濫用太甚，現在可能在大多數文章中有變爲陳腔濫調的趨勢。例如：a knight in *shining* armour（一個身披**閃光**盔甲的騎士）。*Shining* 僅作描寫之用時即可避免這種趨勢。例如：the *shining* beacon far out at sea（遠在海上的**放光**的燈塔）。作這種用法時，這個字與本組前此討論過的那幾個字形成鮮明的對比，它只形容光線，而不計較強烈與否。

Glowing 及 **radiant** 頗類似，也不強調光線的強度。*Glowing* 係指燃燒得很緩慢，或燃燒的最後階段的火的發光情形；這個字也含有熱的意思，但用法的要旨係指光及熱都趨於微弱。例如：the *glowing* remains of a fire（**微現紅光的**餘燼）。*Radiant* 形容發射到四方八面的光線；在意義上有表示溫和而熱度並不猛烈的一個獨特的涵義。例如：a *radiant* spring day，so unlike those of *incandescent* summer（一個**陽光和煦的**春天，與**熱辣辣的**夏天全然不同）。

Beaming 專指長幅的光束，並且不論它是靜止的，還是橫掃而過的。例如：the *beaming* searchlight（**發一道光的**探照燈）。

這一組裏所有的字都可以作爲比喻形容人格、智慧，或感情的質素。其實這些字一向都廣以隱喻方式應用，形容人性中的一切優點，或可取的品質——大約這就是人類亙古以來對光推崇備至那種讚美語。簡言之，*bright* 用以形容智慧，但多用以論及潛力而不是成就。例如：a *bright* student（一位**聰明**的學生）。*Brilliant* 超過 *bright* 的範疇而指極高的才智或天才。這個字也可形容一項非常受人欽羨的成就或一項傑出的功績。例如：a *brilliant* novel（一部**才華橫溢**的小說）。*Resplendent* 可令人想到凱旋或帝王威儀的輝煌。例如：soldiers *resplendent* in victory（勝利**光輝**中的士兵）。*Effulgent* 形容一件好像光一樣向外放射的事物。例如：her *effulgent* loveliness（她那**燦爛四射的**美麗）。*Glowing* 可令人想到一個心懷熱烈或情緒激動的人；*radiant* 則暗指在這些情緒上都感到滿足——或者心情更平靜，更溫和的人。例如：eyes *glowing* with desire（**流露**慾念的眼睛）；a face *radiant* with tenderness（溫柔**照人**的臉）。*Beaming* 形容愉快或自己滿意，而 *shining* 作比喻的大多數用法肯定都是陳腐老套。參閱 LUMINOUS，SPARKLING.

反義字：*dim*，*dull*，GLOOMY，OBSCURE，*opaque*.

brusque

abrupt
bluff
blunt
curt
gruff
short
surly

這組字都是說明對待他人的舉止粗暴或者沒有禮貌。**Brusque** 一字源出於義大利語，意思就是粗魯。這字形容顯而易見的無禮、簡慢和敷衍的態度，有時可能粗魯，也可能不粗魯，端依目的及環境而定。例如：[A no-nonsense woman，the governess gave her employer a *brusque* handshake（這位女管家是很嚴肅的一個女人，她以**敷衍的**態度和她的雇主握手）；Being in a hurry，he made an unintentionally *brusque* reply（他匆忙之中無意作了一個**敷衍的**回答）。] 在最壞的一種用法，*brusque* 可能含有粗暴，不禮貌的刻薄，或過分苛刻的意思。例如：a *brusque* dismissal（**太過苛刻的**免職）。

Bluff 一字相較之下，並沒有壞的語氣，只是一種由衷的直爽——這種坦率態度可能不很圓滑，但並非有心的沒有禮貌。*Bluff* 這個字幾乎全是用來形容男人。一個性格 *bluff* 的男人大聲談笑自若，具有善良的天性無所畏懼，凡他喜歡的事要說就說，要做就做，毫未想到會令別人厭惡或給人痛苦。例如：A *bluff*，beefy man，he didn't mince his words，but there was a twinkle in his eye（他是個**坦率**而體格粗壯的人，說話直爽，眼中流露神采）。

Blunt 在一個極端的意思上與 *bluff* 相當接近。不過，這個字在這個意義上只指一種善意的直率。*Blunt* 與 *bluff* 不同之處在於經常用來暗示一種果斷而近於無禮的直率。這字可形容言談態度，也可形容人。例如：[Shall I lie politely to you，or shall I be *blunt*（要我對你很斯文地扯謊呢，還是要我**坦率直說**呢）？。Be as *blunt* as you like——I won't mind your rudeness if you tell me the truth（你願意怎樣**率直**悉聽尊便——我不會怪你粗魯，只要你把實情告訴我）。] *Blunt* 在另一極端的意思可能表示一種不很得體的坦率，不爲他人著想，或是無必要地使人難過。一個性情 *blunt* 的人可能由於對別人的感受漠不關心，或是由於有興趣折磨別人，明知故犯地說些別人不願意聽的事。

Short 這個字含有急躁及直率的涵義，多少帶點忿怒，並且也許有些粗魯。例如：I was very *short* with him for asking such a foolish question（我剛才對他非常**暴躁**，因爲他問了一個那麼愚蠢的問題）。

Abrupt 及 **curt** 表示不合作的簡明態度，尤指在回答問題或答覆別人請求幫忙時。例如：His laconic answers to my repeated requests for directions were both unfriendly and *abrupt*（他對我再三要求指示的請求的簡短答覆。既不友善又**無禮**）。*Abrupt* 也可暗示令人爲難的直率。例如：an *abrupt* refusal（**乾脆的**拒絕）。*Curt* 比 *abrupt* 語氣更強，暗示態度嚴峻冷淡，存心找不快。例如：a *curt* rejoinder（**草率的**回答）。[I can understand being a little *abrupt* if one is really busy，but she's always *curt* even when she's just wasting her time（假若一個人真正忙而有多少**無禮的**態度，我還能夠諒解，但她永遠都是**草率無禮**，甚至無事可做時都是如此）。]

Gruff 及 **surly** 二字均暗示脾氣不好的或粗魯的行爲；但這兩個字不一定含有像在 *bluff* 和 *blunt* 意思中的坦誠，也不一定含有在 *abrupt* 和 *curt* 意思中那種過分簡短的反應。兩個字中，*gruff* 用來形容男人更加適當，最適用於形容性情。這個字所形容的人有 *brusque* 粗魯的，並且執拗的態度，或說起話來聲音嘶啞，帶有不悅耳的喉音

。例如：[He'll grumble for minutes at a time when he's *gruff* and grouchy，but don't expect a straight answer from him then（他**脾氣壞**的時候，便會大發牢騷，嘟囔幾分鐘，那時別想他能給你一個直接的回答）。] *Surly* 會令人想到極端不客氣，男女兩性都適用。這個字的含意指心情惡劣的成分少，指一種持久的敵視別人的態度多——表示於言談及態度上的易怒及粗暴的性情。例如：a *surly*，insubordinate servant（一個**粗魯**而不服從的僕人）；[Give me the *gruffest* salesman in the world and I won't complain——just so long as I don't have to put up with that *surly* woman in the lingerie department. I'll even take the *blunt* remarks about my figure from the woman in the dress department or the *curt* answers of the credit manager when I ask to pay by cheque. Believe me，a *surly* salesgirl is far worse（你給我世界上**脾氣最壞的**售貨員，我都不會訴苦——只要我不必再忍受女內衣部的那個**粗暴無禮的**女人。我甚至會容忍女裝部那個女人對我的身材所說的那些**沒禮貌的**評論，或者在我要求以支票付款時，會容忍信用調查部經理的那些**草率的**答覆。真的，一個**粗暴無禮的**女售貨員要比他們糟糕得多）。] 參閱 CANDID，TERSE.

反義字：*diplomatic*，*gracious*，*mannerly*，POLITE，*tactful*，*unctuous*，URBANE.

bug

arachnid
arthropod
beetle
crustacean
insect
spider
wog

這組字與一大類各有不同的無脊椎動物有關。**Bug** 及 **wog** 這兩個名詞可隨便用於任何很小的、爬行的、蠕動的、跳躍的，或飛翔的生物，通常被認爲是討厭的東西。*wog* 這字較通俗，甚至可用於完全無關的致病細菌及病毒，特別指傷風流行的情況。例如：Sorry I can't go——I've got the *wog*（很抱歉我不能去——我感染了**傷風**）。*Bug* 是這一組中定義最不明確的一個字，但 **arthropod** 卻是動物學中的一個統括性的專門名詞。*Arthropods* 沒有脊椎骨；牠們的特性包括有關節的腿或附肢，就是節肢動物。真正的 *bugs* 屬於 *arthropods* 中的一個特別目，生有叮刺或吸吮的口腔器官，諸如臭蟲、水甲蟲，及蚜蟲等類。

Beetles 也有叮刺的口腔器官，並且也有堅硬角質的前翼，用以遮蓋和保護後翼。*Bugs* 及 *beetles* 是 *Arthropods* 中最大一綱中的部分生物，也就是 **insects**。已發現的 *insects* 近一百萬種，均有分爲三節的軀體，每節有一對腳，共有六隻腳。這種特性即可區別 *insects* 與 **spiders**，後者有八隻腳，與蝎子、壁蝨、扁蝨分列於 a*rthropods* 中另外一個單獨的綱，即係在 **arachnids**。

Crustaceans 這一綱包括有小蝦、蟹類、龍蝦、藤壺，以及小龍蝦，大多數在水中或近水處繁殖。*Crustaceans* 這一綱的特性是有堅韌的外殼，在生長過程中長大時要蛻殼。參閱 VIRUS.

build

construct
erect

這一組動詞的意思均是將各種材料集合一起，裝配起來，造成一種結構或建築物的動作。

Build 是最常用最通俗的一個字，使用範圍也最廣，從最具體確切的事物，到非常象徵性及抽象的設想均可。例如：[Carpenters *build*

fabricate

houses and birds *build* nests（木匠**造**屋，雀鳥**築**巢）；Cavemen *built* fires at the mouths of their caves（穴居人在洞口**生**火）；The company director hoped to *build* a business empire（公司的董事希望能**創立**商業帝國）；Nations *built* their hopes for peace on the fear of nuclear war（很多國家將和平的希望**建築**在對核子戰爭的恐懼上）。]

Construct 的應用範圍遠爲狹窄。這字著重在 *building* 過程上的複雜性質，而 *build* 可能專指將單獨的部件裝配起來，以及所造成的結構。例如：to *build* a bookcase（**造**一個書櫥）；to *construct* an office building（**建造**一座辦公室大廈）。*To build a bridge* 這個片語強調創造的行爲，以及使兩端連接的成果。*To construct a bridge* 這個片語則著重在工程上的問題和所涉及的工人與設備。有關思想的活動方面也有同樣的區別——*build* 表示以繼續不斷的努力，逐步完成的創作。例如：[Philosophers *construct* complicated systems for describing existence（哲學家**創立**難以理解的體系來解釋生存）；Neurotics may be unable to *build* healthy relationships（精神病患者可能無法**建立**健全的關係）。] 倘若在最末的例句中用 *construct* 取代 *build*，便覺得這個句子不恰當、不自然。

跟 *build* 一樣 **erect** 這個字可能包括裝配各種零件。可是 *erect* 主要強調高度及直豎的姿態，表示將某件東西直立放下或豎立起來。例如：to *erect* a skyscraper（**建造**一座摩天大廈）；to *erect* a monument（**建立**一座紀念碑）；They finally *built* a road up the Acrocorinth to the tower that had been *erected* centuries before（他們終於**建築**了一條大道通往阿克洛科林斯的那座在幾個世紀前**建立**的古塔）。*Erect* 也可作借喻的用法。例如：to *erect* a tariff wall（**築起**關稅壁壘）；to *erect* a trade barrier（**築起**貿易障礙）。

Fabricate 所含想在一處建造一座建築物的意思最少。這個字意指集合各種配件，裝配成物，所隱含的意思多半是在工廠中依照標準的方法來製造比較小的物件。例如：to *fabricate* parts for do-it-yourself furniture-making kits（**製造**自裝家具成套部件的零件）。建造房屋的最新技術是預製一切部件，然後將各部件運到建築地點就地裝配。除非是針對這類房屋或建築工程，在建屋或造橋方面我們仍不可用 *fabricate* 這個字。在其他用法上，這個字具有虛假或欺詐等強烈的壞語氣。例如：a friend who *fabricates* flimsy stories to conceal his irresponsibility（一位朋友**捏造**很多站不住腳的故事，用以遮掩他的不負責任）。參閱 CREATE，MAKE.

反義字：DESTROY，*devastate*.

burn

brand
cauterize
char
scald
scorch
sear

Burn 是個很通俗的字，是以熱或火使一個物體產生變化。該物體可能僅有輕微的變化，也可能全部毀壞。例如：[A cigarette *burned* the finish on the table（香煙**燒壞了**桌面的漆）；A fire *burned* the house down（一場大火把那所房子**燒掉**）。] 雖然這個字通常都多少帶有破壞的意思，但 *burning* 可能用來完成實用的目的。一個住戶在房子裏 *burn* 燃料取暖。在秋天花匠 *burn* 落葉。不單是熱能一項可以 *burn*，還有酷寒、腐蝕性化學品、氣體、電力、放射線，以及摩擦等等都可

singe

能引致與 *burn* 有關的表面變化或有蜂螫似的痛感。因此，常說酸溶液會 *burn* 皮膚，寒冷刺骨的強風可能使兩頰有若 *burn*。*Burn* 也可以當作使身體某部分有熱感覺的解釋。例如：The hot spices *burned* his mouth and tongue（辣的香料使他的口腔及舌頭有如**火燒**）。

Scald 是用很熱的液體或蒸汽去 *burn*。因此，一個粗心的廚師假若打翻了熱湯或滾水，可能 *scald* 到他自己。

Singe，**scorch** 及 **char** 這三個字的字義有聯帶關係，意思是局部的，輕微的，或表面的 *burn*。*Singe* 是 *burn* 某樣東西的表面或其末梢。例如：The fire *singed* his eyebrows（火**燒焦**了他的眉毛）。*Singeing* 有時是故意的動作，如用以除去鬃毛，或防止頭髮開叉。廚子可能把一隻拔淨了毛的雞在明火上略燒一燒，以便 *Singe* 掉纖細的羽毛。*Scorch* 通常是以很熱的金屬將某樣東西 *burn* 到變了顏色的程度。例如：She *scorched* the dress by setting the iron too high for the fabric（她將熨斗的熱度定得過高，把衣服**熨焦**了）。*Char* 可能指更進一步的燃燒。意思是將物質轉變爲碳，不論是全部轉變，如燒成木炭的情形，或局部的轉變均可使用。例如：Pieces of *charred* wood remained after the campfire had burnt out（營火熄滅後仍然有好幾塊**燒焦了**的木柴）；the *charred* remains of a burnt-down house（燒爲平地的房屋的**燒焦了**的殘存物）。

Sear，**brand** 及 **cauterize** 三個字均含有蓄意的 *burning* 以達成一個明確目的的意思。這三個字都是用在皮肉上。在這三個字中以 *sear* 爲最通用常見，因爲這個字既可以作 *brand*，也可作 *cauterize* 解釋。*Searing* 含有將物體的表皮置於熾熱中作短暫的燒灼之意。這種動作可產生表皮變硬，封口，變乾，及破壞組織，或留下不能更改的印記等效果。例如：[Before stewing the beef，the cook *seared* it over high heat to seal the juices in（在燉牛肉之前，廚師先將牛肉在高熱中**燒灼**，以封存原汁）。] *Brand* 是用熱的烙鐵來 *sear*，在皮肉上燒出一個記號。以資表明所有權。一位牧場主人將他的牛隻 *brand*，倘有走失或被偷竊的，即可辨認。*Cauterize* 是用苛性的藥劑或燒得極熱的鐵來 *sear* 組織，以達成治療的目的。一位醫生亦可能 *cauterize* 傷口以防止感染。參閱 COMBUSTIBLE，HOT，PASSIONATE，STIGMA.

busy

active
engaged
engrossed
occupied

這一組形容詞均與行動及參與事情有關。**Busy** 是最通俗的一個字。這個字可能只表明一個人正在工作中或正在作一件事，又可表明一樣東西正在使用中。例如：[Mr. Brown is *busy* right now（布朗先生現下很**忙**）；The line is *busy*（那條電話線**正在講話中**）。] 這個字或許暗示經常全部精神放在生意的業務或任何一種活動中。例如：a *busy* man（一位**忙**人）；a *busy* day（**忙碌的**一天）；a *busy* market place（一個**忙碌的**墟市）；a *busy* legislative session（一次**工作繁忙的**立法會議）。] *Busy* 或保持 *busy* 所付出的種種努力，因此可能有價值或有所生產。例如：Get *busy* and get something done（**開始工作吧**，做些事吧）。但在有些情況下，這個字會有空洞的忙亂以及空無成績的特別語氣。例如：*busy* work to keep the troops out of trouble（可以控制軍隊不搗亂的**忙碌**工作）；kept *busy* half the day by peddling

neighbourhood gossip（談論東家長西家短**忙**了大半天）。

Active 這個字強調行動，操作，或參與事務，與消極或休止相反。例如：an *active* man（一個**活躍的**人）；an *active* life（**積極的**生活）；an *active* listing（**踴躍**登記入伍）。*Active* 帳戶有生產能力，*active* 投資定會有收益。一座 *active* 火山不是死火山，雖然不經常爆發但有可能會爆發。用以形容人時，*active* 通常形容實際工作．或者參與其事，恰與僅僅贊同或有關聯形成對比。例如：*active* on behalf of the spastic centre（代表痙攣病中心**積極活動**）；*active* in community affairs（**活躍參與**社區事務）；an *active* club member as opposed to a mere name on the rolls（一個**活躍**的社團會員，而不是會員名冊上一個掛名會員）。一個負有 *active* 職務的士兵是以全部時間服兵役，但是他可能不是時時都 *Busy*。*Active* 可能作興旺或生氣勃勃解釋，意指交通或者交易繁忙。例如：a day of *active* trading（交投**暢旺**的一天）。

Occupied 與 *busy* 及 *active* 都具有與「無所事事」相反的意思。用以形容人的時候，這個字是說一個人從事一項特定的任務。例如：*occupied* with sweeping out the fireplace（**忙著**清掃壁爐）。用以形容物件時，這個字指該物在當時正被佔用。一條電話線可以 *busy* 但不可以 *occupied*。相反的，一個公眾電話亭可被 *occupied* 但不可以 *busy*。*Occupied* 用以形容某人的思想狀態時，是形容全神沉酣在思想中，可有目的，或隨意之所之。例如：*occupied* in adding the figures before him（**專心一意地**在加眼前的那些數字）；She *occupies* herself with trifles（她**忙於**做瑣碎的事）。兩者之中任何一種情況下，這個字意指思想集中到精神不能注意其他。例如：so *occupied* in thought that he did not see the speeding car（**全神貫注地**在想事情，他沒見到那輛急駛的汽車）。

Engrossed 的意思與 *occupied* 這種特別用法的意思相當接近，但專心的程度更深一層，不過，專心思想的是令人愉快的，心甘情願的，或神魂顛倒的事情。例如：*engrossed* in a good mystery story（**神往於**一部很好的神秘小說）；*engrossed* in his work（**全神投入**他的工作裏）。

Engaged 與 *busy* 同指參與事務，但一如 *occupied*，意指集中在一件工作上。這字也有一個特別的意思，即牽入某種情況中而爲此積極工作。例如：The *engaged* artist struggles to state the dilemmas facing his society（一個**積極投入的**藝術家連番努力去闡明他社會所遇到的左右爲難問題）。這字作軍事上的用法表示小部分軍隊與敵方發生遭遇戰。例如：The *engaged* patrol was cut off from its own front line（**與敵人交綏的**巡邏隊被截斷與自己前線的聯繫）。這個字也指男女結婚前的訂婚階段。例如：an *engaged* couple（一對**訂了婚的**新人）。參閱 ACTIVITY，DILIGENT，FIGHT，HIRE，OVERT，PREOCCUPIED.

反義字：*idle*，*inactive*，*inert*，*passive*，*relaxed*，*unoccupied*.

candid

bluff
frank
ingenuous

這一組字指顯露或表達一個人的真正想法或感覺。

Candid 可汎指坦率的態度或言談，不過這個字已深受本身的另一引伸用法影響，用以形容未作準備或沒擺姿勢而拍攝的照片；我們常說一個 *candid* 攝影機適用於拍這種照片。因此，這個字也就被用來指自然、隨便及沒有預習過的談話。例如：He agreed to give his *candid* opinion if his name weren't mentioned in the news story（若新聞報道不說出他的姓名，他便答允發表他的**坦率**意見）。

Frank 也可能用來籠統地表達這意思，但大多數用來形容陳述、聲明等。例如：a *frank* admission of guilt（**坦然**認罪）。用作讚許的字眼，這字可表示一種值得讚賞的爽朗和誠懇態度，不過它也可含較不利的意思，拿來形容對事物不必要地坦率或直腸直肚，漠視別人感覺的人。例如：her *frank* disapproval of the way they had furnished their living room（她對他們起居室內的陳設的**老實不客氣的**不滿表示）。

Bluff 有時強調 *frank* 意義中最壞的一個涵義，用來形容直截了當的態度或毫不客氣的陳詞，而全不知道或罔顧對別人可能有傷害。例如：a *bluff* sergeant-major teasing the men who didn't pass inspection（一個嘲弄那些檢查不合格的人的**粗莽**軍士長）。這個字多數用來形容男性，現在一般用來指良善的率直。例如：a lovable，*bluff* old curmudgeon（一個可愛**憨直**而壞脾氣的老人）。

Ingenuous 可以表示毫無奸狡之心，不過，較常用以描述思想單純，或者洞察力弱以至輕易受騙的人。例如：She gave *ingenuous* answers to all the stranger's questions（她對陌生人所提的問題給以**老老實實**的答覆）。這個字常用於指態度或性情，較少用於個別的陳詞。參閱 BRUSQUE，OUTSPOKEN，SINCERE，TRUTHFUL.

反義字：*insincere*，MISLEADING，*sly*，*subtle*，*tricky*，*wily*.

capture

apprehend
arrest
bag
catch
nab
pinch
trap

這一組動詞都指捉住或俘虜。**Capture** 的字義最強，隱含用武力或計謀以克服積極抵抗的意思。例如：to *capture* an enemy fort（**佔領**一個敵堡）；to *capture* an armed robber（**捕獲**一名持械劫匪）。

Catch 是最籠統的字眼，它表示抓獲或發現一些在逃或難以捉摸的東西——往往含有積極地追捕、機警地網羅或出其不意地擒拿的意思。例如：to *catch* a runaway horse（**擒下**一匹脫韁之馬）；to *catch* a thief（**捕獲**竊匪）。

在此處的意義上，**arrest** 只應用於人，並且必然含有干犯法律的意思。它表示由執法當局逮捕犯人，而且往往把他收押入獄。例如：Police *caught* him fleeing the scene of the crime and *arrested* him as a suspect（他逃離案發現場時被警方**截獲**，便被當作疑犯**拘捕**）。

Apprehend 比 *arrest* 正式，意謂執法當局拘捕某人。例如：He was *apprehended* five hours after his escape（他逃跑後五小時即被**逮捕**）。*Apprehend* 是一種用於官方文件和報告的字眼，若在日常文章中

使用，就會顯得生硬或做作了。

Nab 和 **pinch** 是 *catch* 或 *arrest* 的通俗同義字。*Pinch* 的意思比較籠統，*nab* 則強調突如其來地捉拿，通常指粗暴地逮捕而言。例如：Police *nabbed* him as he ran out of the raided nightclub（他在逃出被抄查的夜總會時，給警方當場**抓**著）。

引伸開來，*catch* 與 *capture* 均可用以表示抓住一些稍縱即逝、不易把握的東西。*Capture* 所隱含的困難程度和成就都比 *catch* 所指的大。例如：to *catch* a likeness in a sketch（在素描中**繪出**肖像）；an artist who *captures* a fleeting expression（一名能**抓住**轉瞬即逝神情的藝術家）。此外，這兩字也可解作吸引或迷住的意思。例如：[The song *caught* her fancy（這首歌曲**獲得**她的喜愛）；The book *captured* his imagination（這本書非常**吸引**他）。]

這組字中有四個動詞可用來指狩獵捕獲動物。*Capture* 適用於指生擒野獸，然後把牠們放在動物園展覽或讓馴獸師訓練。例如：to *capture* lions and tigers（**生擒**獅和虎）。*Catch* 則指以餌或掩飾得當的僞裝誘捕細小或並不兇猛的動物。例如：to *catch* fish（**捕**魚）；to *catch* a mouse in a trap（用捕鼠器**捕捉**老鼠）；to *catch* a bird in a snare（以羅網**捕捉**小鳥）。

Trap 著重使用陷阱、羅網或圈套，捕捉不虞有詐的動物。例如：to *trap* fur-bearing animals for their pelts（爲了牠們的皮而**誘捕**有毛皮野獸）。人也可像 *trapped* 動物一樣，被 *catch* 於窮巷之中無路可逃。例如：*trapped* in a burning building（被**困**在一座焚燒中的建築物裏）；*trapped* in a dull job and a bad marriage（被一份沉悶的工作以及一段不成功的婚姻所**困**）。

Bag 能表達獵人把獵物放進獵囊後所產生的滿足感。例如：to *bag* a wild pig（**獵得**一隻野豬）。用於借喻，*bag* 就強調狩獵有所成功，或終於得到渴望獲得的東西。例如：She *bagged* a minor poet for her salon（她**喜獲**一位小詩人來參加她的文學家聯誼會）。參閱 GRASP，HUNT.

反義字：*free*，*let go*，*liberate*，*release*.

careful

conscientious
meticulous
punctilious
scrupulous

這組字全部用來形容在日常行爲、執行任務及細節上小心謹慎的人。其中以 **careful** 的意義最籠統，它可解作非常徹底或極度小心，且在此意義上帶有謹慎行事得免錯誤的意思。例如：a *careful* secretary who always checked her work twice（總把她做的工作覆核兩次的一位**小翼翼的**祕書）。這個字也可以有留神或注意的涵義。例如：*careful* about his manners at the Party（很**留心**他在宴會上的舉止）。它又可表示慎重或警惕。例如：Be *careful* when you drive on mountain roads（在山路上駕駛時要**小心**）。

Conscientious 和 **scrupulous** 均意指以倫理、邏輯、道德或者其他標準作爲根據，絲毫不苟的謹慎態度。例如：[A *conscientious* researcher，through a highly developed regard for the truth，is *careful* to avoid error or omission（一個**謹慎盡責的**研究員，非常重視真理，因此會**小心**避免錯漏）；A *scrupulous* juror，out of a dedication to justice

，is *careful* to weigh all the evidence and excludes all personal feelings（一個深信正義的**審慎**陪審員，會**仔細**考慮一切證據並排除一切私人感情）。]

Meticulous 和 **punctilious** 表示嚴謹，甚或過度地注意細節或標準。*Meticulous* 指因害怕犯錯而常過於憂慮無關重要的瑣事。例如：A *meticulous* dresser is *careful* to avoid all violations of the canons of fashion（一個**講究**衣著的人，會**小心**避免違反時裝戒律）。*Punctilious* 指過分注重依照法律或習俗而訂的規矩和儀式的細節，禮儀就是一個例子。例如：a *Punctilious* social climber who was so *careful* about doing everybody else's "right thing" that he never developed any standards of his own（非常**小心**只做他人認爲「對的事」，因而從未訂出他自己的一套標準的一個**拘板的**向上流社會爬的人）。參閱 CAUTIOUS.

反義字：HEEDLESS，*neglectful*，*negligent*，*remiss*，*sloppy*.

caress

cuddle
dandle
fondle
hug
neck
pet
smooch

這組字是指愉快地、渴望地，或親切地握住或撫摸一種物件。

Caress 指短暫、溫柔或擁抱的動作，用以表達愛意或情慾。例如：tenderly *caressing* her once more before boarding the train（踏上火車之前，再次溫柔地**擁抱**著她）。

Fondle 著重慾多於著重愛，不過仍然像 *caress* 一樣帶有溫柔的意思。我們可以用手臂和身體 *caress* 別人，而 *fondle* 就只用手，因此，涵義中的距離較 *caress* 所指者爲遠。例如：*fondling* the nape of his neck with her open palm（張開她的手**撫摸**他的頸背）。

Cuddle 比上述兩字更通俗；特指肌膚相接但並不一定涉及情慾的接觸，只表示好像一家人似的快感。例如：sleeping kittens *cuddled* next to their watchful mother（**依偎**在警醒的母貓身旁的熟睡的小貓）。

Hug 強調 *caress* 的其中一個意思，專指用手臂緊抱，以表達愛意或情慾。*Hug* 比 *caress* 或 *fondle* 甚至 *cuddle* 語氣隨便得多，因此 *hug* 似乎適宜於表達比較世俗切實的情感，不過它著重感覺的強烈，而非強調溫柔，這一點有別於上述各字。例如：desperately *hugging* her injured child（絕望地**緊摟**著她那受了傷的孩子）；turning to *hug* each other as soon as they were in a secluded part of the park（當他們到達公園內一個僻靜角落時便立刻互相**擁抱**起來）。

Dandle 大抵就是這組字中語意最狹窄的一個，只具體地限於指把小孩子放在懷中或放在膝上舉上落下或左右搖盪。例如：gently *dandling* the child as she sang a lively nursery rhyme（她一邊**逗弄**孩子，一邊唱著首輕快的兒歌）。

Pet 最古的字義，與 *fondle* 的意思十分接近，指用手撫摸身體。例如：*petting* the purring cat（**撫摸著**那低聲鳴叫的貓兒）。在較新而近乎俚語的用法中，*Pet* 與 *caress* 和 *fondle* 所指的行爲頗相似，不過更特意暗示情侶之間的熱烈調情，程度僅未及交媾而已。例如：teenagers who find that *petting* in the back seats of cars only intensifies their natural frustrations（發現在車子的後座上**調情**，只會加重他們自然苦悶的十來歲的少年）。

Neck 是俚語，專用於指上述 *Pet* 一字之最後那個意義。不過，

通常指接吻而言，並可表示在行動上沒有 *Pet* 那麼放縱。例如：couples who sat in the back circle of the theatre and spent more time *necking* than watching the movie（大部分的時間都在**擁抱親吻**而非看戲的坐在電影院後座的情侶）。

Smooch 也是俚語，意思與 *neck* 差不多，但往往形容調情時的滑稽尷尬情形，而無性慾方面的涵義，縱使用於情投意合的愛侶身上也如是。參閱 EMOTION，LOVE，YEARN.

caricature

burlesque
mimicry
parody
send-up
take-off
travesty

這組字均指以誇張的手法描述事物的特徵，以求嘲諷或取笑的效果。

Caricature 專指刻意歪曲或過分強調某人特徵的繪像或漫畫，以達到滑稽的效果。這可以是謔而不虐的玩意，但亦可能有毀謗名譽的企圖。例如：a room filled with *caricatures* of theatrical stars（滿是舞台明星**漫畫像**的房間）；a *caricature* that represented the distinguished statesman as a masked gangster（把那烜赫的政治家繪畫成一個蒙著臉的歹徒的一幅**漫畫**）。此字還可用得更廣汎些，汎指懷有任何目的而蓄意歪曲事物固有特徵的製作。例如：a novel that presents us with stereotyped *caricatures* rather than living human beings（一本只給我們帶來老套的**漫畫化人物**而非活人的小說）。

Send-up 和 **take-off** 是這組中最隨便籠統的兩個字，俱指欲使原物變得滑稽可笑的誇張模仿。例如：a skit that was a *send-up* on the absurdities of several popular TV programmes（以幾個受歡迎的電視節目的荒謬處來作**諷刺性模仿**的短劇）；an imaginary transcript of a press conference that was a biting *take-off* on the real thing（是實況的刻薄**模擬**的一個虛構的記者招待會經過）。

Mimicry 的最專門用法是指誇張地模仿別人的小動作和談話方式；就好像 *caricature* 一樣，這種行爲可能出於謔而不虐的幽默，也可能是惡意的。例如：his whining *mimicry* of the professor's voice（他那**模仿**教授聲音的低沉鼻音）；a series of impersonations in which his keen sense for *mimicry* is expertly displayed（充分表現出他那擅於**模擬**的專長的一連串的扮演）。這一個字也時常用來汎指各種誇張性的模仿。例如：his devastating *mimicry* of the worst features of Lawrence's prose style（他那以勞倫斯散文風格的最壞處爲對象而作出的刻薄**模仿**）。這字也可指東施效顰的行爲。例如：his pitiful *mimicry* of upper-class manners（他對上流人士舉止的拙劣**模仿**）。

Burlesque 是把某製作或作品，特別是浮誇或過分嚴肅的原作內容或風格，改編成粗俗或胡鬧的荒謬作品。例如：a revue that was a *burlesque* of the typically woebegone naturalistic play（把典型自然主義悲劇作**滑稽性模仿**的輕鬆歌劇）。像 *caricature* 或 *mimicry* 一樣，這個字有時也可專指針對某人的特徵或舉止的諷刺。例如：a figure in the novel that was clearly a *burlesque* of a well-known feminist of that day（顯然是**影射**當時一位著名女權主義者的一位小說人物）。

Parody 專指針對文學作品的諷刺性作品，利用誇張的手法模仿原作的風格。例如：a howling *parody* of Longfellow's "Evangeline"（對朗費羅的「依凡姬蓮」而作的極明顯的**諧模詩**）；a virtuoso *parody*

of the author's endlessly tortuous sentence structure（針對那個作家的冗長累贅文筆而作的精采**滑稽諷刺作品**）。 *Burlesque* 一字可以指運用粗線條手法來模仿諷刺；相較之下，則 *parody* 多指一種非常高明和有節制的模仿，由於它能巧妙地捉摸到原作的風格，效果因而更好。有時 *parodies* 也可寫得非常完美，足以被誤爲認真的作品來欣賞；而 *burlesque* 則差不多永遠沒有這種可能。

Travesty 曾經一度像 *burlesque* 或 *parody* 一樣，被用來指公然或巧妙地模仿別人的風格，以求嘲諷的效果。這種用法到了今天雖然罕見，卻仍然存在。目前，這個字較常用來表示對一些美好事物的愚昧或卑劣的貶低。例如：a shocking *travesty* of impartial judicial procedures（對公正法律程序的一種可惡的**歪曲**）。它最誇張的用法有時甚至連用以作比較的標準，也不指明。例如：The whole concert was simply a *travesty*（整個音樂會簡直就是個**不成話的東西**）。參閱 IMITATE RIDICULE.

carry

bear
bring
convey
haul
take
transport

這組字俱指人或物在空間的移動。**Carry** 和 **bear** 都表示負載物件，但是兩者之中只有 *carry* 必然含轉移位置的意思。驢子可以站著不動來 *bear* 重擔，但是 *carry* 重擔就是指把重擔運到別處去。例如：The bridge was designed to *bear* the heaviest load any train could *carry*（這座橋的設計可以**負擔**任何火車**載運**的最高負荷量）。當然，*bear* 也可含移動之意，在這情形下它便表示舉止和風格的威嚴。例如：the royal carriage *bearing* the queen and her consort（**載**著女皇和皇夫的御車）。在另一方面，*carry* 未必強調被搬動的物件很重。例如：*carrying* only a small handbag and a pair of gloves（只**拿**著一個小皮包和一對手套）。此外，*bear* 還有忍受痛苦的涵義，那是 *carry* 所沒有的。例如：He *bore* with him all his life the memory of her painful death（他**帶**著她痛苦死亡的回憶過一輩子）。

Transport 和 **haul** 的用法比較正式和專門；*transport* 通常指貨物或乘客的運輸，而 *haul* 則僅用於貨運方面。例如：ships to *transport* troops to the battlefield（**載送**軍隊到戰場的船隻）；semi-trailers to *haul* interstate freight（州與州之間**載運**貨物的拖車）。*Transport* 比 *carry* 和 *haul* 較著重於朝著目標或目的地移動。這三個字和 *bear* 的涵義不同，它們只強調實際的運送事宜。

Bring 和 **take** 是這組中最通俗的字；*bring* 指向著發言者移動，*take* 則指移離發言者。兩者常見於命令式句子。例如：*Take* away this ghastly veal cutlet and *bring* me my slippers（**拿去**這個糟透的小牛肉排，**取**我的拖鞋**來**）。實際的用法，卻並不一定遵照這種 *to* 和 *from* 的分別；這兩個字也可以指共同的或一個帶領另一個的移動方式，而不一定指一物 *carries* 一物。例如：[*Take* me to the nearest hospital（**送**我到最近的醫院）；The ski lift will *bring* you within a few feet of the mountaintop（滑雪吊車會把你**送**到離山頂數呎的地方）。]

在莎士比亞時代，**convey** 只是 *bring* 或 *take* 的同義字。這個用法至今變得非常正式，而且主要用來指通過居間者傳遞信息。例如：[*Convey* my best wishes to the rest of your family（代我向你的家人**致**意）；The ambassador personally *conveyed* the president's message to the

premier（大使把總統的口信親自**轉達**總理）。] *Convey* 不一定指實在的移動。例如：[If my letter *conveyed* the impression that I was indifferent，please forgive me（如我的信**給**你我漠不關心的印象，請你原諒）；His tone *conveyed* his real feelings more truly than his words（他的語氣比諸他所用的字更爲真實地**表達**出他的感受）。] 參閱 MOVE，POSSESS.

反義字：LEAVE

catastrophe

calamity
cataclysm
debacle
disaster

這組字都指導致嚴重損失或重大傷亡的不幸或災禍。

Catastrophe 適用於個人或公眾的不幸或災禍。例如：taking along a first-aid kit to cope with unexpected *catastrophes*（帶備一個急救箱，以應付突如其來的**災禍**）；air pollution that has reached the proportions of a *catastrophe*（已達**災禍**程度的空氣污染）。用於個人，*catastrophe* 往往用來誇稱瑣屑事件。例如：how to deal with the *catastrophe* of a large，visible run in her stocking（她的襪子走了紗，顯眼得很，如何應付這**天大的不幸**）。用以指關乎大眾的事件，這字通常指對某部分人而非整體的損害。例如：a land reform programme that benefited the poor but was a *catastrophe* for rich landowners（一個造福貧民但對富有地主構成**嚴重損害**的土地改革計劃）。

Cataclysm 與 *catastrophe* 各種涵義的分別最大，因爲它不能用來指個人的不幸，只可以指對任何人均構成損害的浩劫；此外，它強調一種招致嚴重破壞和損失的劇變。例如：a hairbreadth escape from nuclear *cataclysm*（間不容髮地逃過一次核子**浩劫**）。*Cataclysm* 比這組的其他字較多用來形容自然界的劇變。例如：The extinct volcano's eruption would mean a *cataclysm* for the city（這座死火山如再爆發，就會給城市帶來**巨災**）。

Disaster 是本組中用法最通俗的一個字，適用於多種殃及個人和大眾的災禍。例如：household *disasters*（家庭中的**不幸**）；a country afflicted with the twin *disasters* of food shortages and an exploding population（一個受盡糧食短缺及人口爆炸這兩**大害**蹂躪的國家）。這個字亦可像 *cataclysm* 般指天災而言，但是所指的破壞沒有 *cataclysm* 那麼徹底。例如：a flood that was the worst *disaster* the city had ever faced（這一場氾濫是該市所經歷的最嚴重**災禍**）。*Disaster* 與 *catastrophe* 比較，前者強調所造成的實際損害。例如：They were glad they had survived the *catastrophe* and had met with no *disaster*（他們很慶幸能逃過這場**浩劫**而未受**損害**）。當然，這個字還可像 *catastrophe* 一樣，用來誇張地描述小小的不幸。例如：a party that turned out to be a complete *disaster*（一個結果變爲一場**混亂**的宴會）。

Calamity 與 *catastrophe* 的意思差不多，不過程度沒那麼強烈。如今這字聽起來可能比這裏其他字的語氣正式，或至少有點過時。*Calamity* 多用於個人的不幸，語氣不論是認真或誇張均可用，不過它也可間中用來形容公眾的災禍，在這情況下它就比 *disaster* 抽象或主觀。例如：a little *calamity* that happened on his way to school（在上學途中發生的**不幸事件**）；a *calamity* that wiped out his savings（耗盡他的積蓄的**不幸事件**）；arguing that the bill's passage would result in a

calamity for the whole country（辯說該議案通過，將會給整個國家帶來**不幸**）。

Debacle 一度專用以指如氾濫之類的嚴重破壞或天災，特別是那些導致重大損毀或破壞的災禍。例如：the *debacle* of the Children's Crusade（兒童十字軍的**徹底失敗**）；a stock-market *debacle*（股市的**大崩潰**）。現在這字較常指笨拙得可笑或落得羞辱下場的嘗試。例如：a high-level conference that was nothing short of a *debacle*（簡直是**徹底的失敗**的一次高層會議）。參閱 DESTROY，FIRE.

反義字：BENEFIT，*blessing*，*boon*，*comfort*，*success*.

cautious

circumspect
discreet
guarded
prudent
wary

這組字指在行爲方面的慎重抑制。**Cautious** 是其中最普通常用的字，意指審慎地暫時按捺，三思而後行。例如：a *cautious* attitude towards buying into his company（對買進他公司的股權的一種**謹慎**態度）。這個字也可以指小心行事，表示緩慢、猶豫，甚至怯懦的態度。例如：his *cautious* crossing of the rickety bridge（他**戰戰兢兢**的越過危橋）。

Wary 一字加強了 *cautious* 的所有涵義，著重於一種極度猶豫的態度，認定一切行動都充滿危險。例如：giving a *wary* reply to the enigmatic comment of the stranger（用**顧慮周到的**話回答陌生人的莫名其妙的評語）；asking the campers to be particularly *wary* of starting a bushfire during the dry season（請露營人士特別**留神**，不要在乾燥季節中引起野火）。

Guarded 也同樣增強 *cautious* 的意義，不過尤其著重社交方面的 *wary* 態度；表示除對完全稔熟的朋友外，不願向別人多吐露自己的事。例如：a *guarded*，non-committal answer to the interviewer's blunt questions（對訪問員那些老實不客氣的問題作**審慎**和不作承諾的答覆）。它也可指惟恐有錯而刻意壓抑一己心情的意思。例如：a *guarded* optimism about the outcome of the election（對選舉結果採取**審慎不露的**樂觀態度）。

上述各字均指可能由於恐懼、陌生或不安而產生的拘束行爲，而 **prudent** 則形容憑經驗而作的明智抉擇，這種行動根本不必有 *cautious* 或 *wary* 的意思；事實上，若無引起恐懼的真正理由，這兩個字的意思就可能與 *prudent* 相反。例如：It was not *prudent* to be so *cautious* in climbing the slope，because it put her in constant danger of losing her balance（她這樣**戰戰兢兢**的爬上山坡，其實並不**明智**，因爲這樣一來她便時時刻刻都有失去平衡的危險）。

Circumspect 和 **discreet** 主要形容社會行爲。*Circumspect* 表示謹守社會的禮儀。例如：[A *prudent* politician must perforce lead a rigorously *circumspect* life； if he cannot，he had best be *cautious* as to which temptations he permits himself to surrender to（一個**有智慮的**政治家，必須過著嚴格地**循規蹈矩**的生活；如不能這樣做，他便得**小心**，看看他自己應接受那一種誘惑）。] *Discreet* 所指的社會禮儀有別於 *circumspect* 之所指，表示向別人守秘的能力，並且對於別人所託的私事詳情採極端 *guarded* 不向外吐露的態度。例如：wondering how

discreet her friend could be about what he knew of her past life（不知道她的朋友對於所知有關她以前的生活，會如何**慎密守秘**）。在較普通的用法上，*discreet* 與 *circumspect* 二字的意思相近，形容 *prudent* 抉擇，選擇不會惹人反感的行爲。或者指能圓滑及細心地處理難題的本領。不過，在此相近意義上，*discreet* 和 *circumspect* 也有一點不同，它表示對社會行爲規範採取較直覺及較不硬性的態度。參閱 AFRAID，PRUDENCE.

反義字：BOLD，BRAVE，*confident*，DARING，*reckless*.

cave

burrow
cavern
grotto
tunnel

這組字指地上天然或人工的坑或洞。**Cave** 的定義最不確定，可以指地上任何挖空了的地方，通常指大山坡、峭壁或小山中的空洞。冰期居住在絕壁洞穴裏面的人，發覺天然的 *caves* 能給他們溫暖和保護。同樣道理，熊也在冬天在 *caves* 裏冬眠。

Cavern 作 *cave* 用時，聽起來有些過甚其詞。但是指較廣大的地下 *cave* 或是指一連串大小未詳的 *caves*，尤其是指自然的洞穴，例如流水形成的石灰岩洞等就很恰當。在這種情形下，所指的就不一定是山坡上的洞穴了。*Cavern* 的一個或數個開口可以在較爲平坦的地面上。例如：The tourists clutched the guide-rail and hurried along the shelf of the *cavern*，oppressed by its airlessness and lack of light（遊客抓緊扶手快快走過那**巨穴**中的崖路，他們因其不通風和黑漆一片而感到難受）。*Cavern* 也可以作比喻用，指任何黑暗的深處。例如：the dark *caverns* of his mind（他腦海的**深處**）。

Grotto 雖然可以指天然或人工的洞穴，但卻是這組字中字義最精確的一個。如果所指是非天然洞穴時，則指人造的洞穴式的建築物，作娛樂或神龕之用。例如：The townspeople placed a Christmas tree within their quaintly decorated *grotto* and sang carols there throughout the holidays（市民安放耶誕樹在布置精美的**地室**裏，整個假期就在那裏唱聖詩）。如所指是天然洞穴，*grotto* 有風景如畫的特點，常爲 *cavern* 中的深處，可能滿布奇形怪狀的石筍或鐘乳石。例如：Daylight has never touched the cave paintings in the *grotto* at Lascaux（晝光從未照射過拉斯考**洞窟**的岩洞繪畫）。

Burrow 和 **tunnel** 都指人工的地下洞穴，常爲長條形，與典型的 *cave* 的近球形洞穴不同。*Burrow* 是指由某些動物如兔等，所掘的洞。例如：The *burrows* of rabbits can cause erosion of pasture land（兔的**地洞**會造成牧地的沖蝕）。*Tunnel* 可指由動物所掘的地洞，但最常用於指由人挖的洞。如果是爲了從一處通往另一處，如地下鐵路所用，則 *tunnel* 的大部分都是水平的。如果是爲了開礦而挖的，則 *tunnel* 通常陡斜向下，直達地下深處。例如：The miners were trapped in the *tunnel* by a cave-in along the passage just behind them（礦工因背後通道崩陷，給困在**坑道**裏）。參閱 HOLE.

celebration

ball

這組字指人們歡樂的集會。

Celebration 和 **party** 都較常用，意爲若干人聚在一起慶祝某件愉快的事。*Celebration* 和 *parties* 的規模可大可小；可以是公眾的，

banquet
feast
festival
festivity
party

也可以是私人的；可以是隆重的，也可以是隨便的。但 *celebration* 通常指較大的集會，而 *party* 則由較熟悉的人組成，通常爲密切的友好或起碼是認識的人。例如：the candidate's victory *celebration* that drew nearly a thousand people（吸引了差不多一千人的候選人的勝利**慶祝會**）；He felt fortunate to be a guest at one of her small，select dinner *parties*（他感到榮幸能獲邀參加她那苛擇的小型餐**舞會**）。

Ball 爲官方或高尚的集會，嘉賓經過精心挑選，並以盛裝出席。例如：the debutante's coming-out *ball*（爲初入社交界少女開的**舞會**）；the Lord Mayor's *Ball*（市長大人的**舞會**）。

Festival 爲全社區的 *celebration*，每年按時舉行或在某些重要時刻舉行。例如：the town's annual harvest *festival*（鎮上一年一度的豐收**節**）。這字常指經過策劃的一套文娛活動。例如：Sydney's yearly Waratah *Festival*（雪梨每年舉行的沃勒塔**節**）；such lures for summer tourists as the Salzburg and Spoleto *festivals*（諸如薩爾斯堡以及斯波勒圖等吸引夏天遊客的**節日**）。這字還指一年一度的宗教儀式。例如：the *festival* of Trinity Sunday（聖三主日**節**）。

Feast 和 *festival* 一樣，有宗教色彩。例如：the *feast* of Palm Sunday（聖枝主日**節**）。但這個字廣汎用於指有豐富食物的一次 *celebration*。例如：all the knights and ladies gathering for a sumptuous *feast*（所有武士和貴婦齊集參加豪華**盛宴**）。若無宗教或歷史背景，這字現在似已不用，除非作比喻或誇張語。例如：That dinner you gave was a real *feast*（你那頓飯真正是**大排筵席**）。

Banquet 實際上差不多已經取代了 *feast*，意爲隆重或官方的宴會，用以慶祝某特殊事件或招待某貴賓或紀念某一重要時刻。例如：After the wedding *banquet*，there will be a formal *ball*（婚**宴**過後，會有大型**舞會**）。

Festivity 所表示的東西比組內大部分的字所指的較爲含糊。今天，用這字代替 *festival*，特別是代替 *party* 時，可能有些誇張意味。例如：promising to look in later on the *festivities*（應允稍後去看**盛典**）。不過這字仍可用於尋歡作樂的氣氛。例如：the air of *festivity* that even the smallest town takes on during Christmas（就連最小的城鎮也沾上的耶誕**歡樂**氣氛）。參閱 RITE.

centre

core
heart
hub
middle
midst

這組字均指距各端或外圍等距離的位置，或指某事物的極其重要的部分。

Centre 最爲具體地指圓圈或球體中這樣的一個點。例如：the *centre* of the earth（地**心**）。當然也可指任何形狀中的類似的部位。例如：at the *centre* of the intersection（在**交叉點**上）。用於比喻時，指極密集或極重要的地方。例如：a metropolitan *centre*（城市**中心區**）；at the very *centre* of his philosophy（他那哲學思想的**核心**）。

Middle 最常指距某事物兩端等距的一點。例如：folding the paper down the *middle*（把紙**對**摺）。這字可用得較隨便，尤其是表示約略的位置時可代替 *centre*。例如：right in the *middle* of the ocean（就在海洋的**中央**）。用以表示時間，則比 *centre* 好。例如：in the

middle of the day（日**中**）。還可指事物最密集的一點，或最激烈的時刻。例如：in the *middle* of our other troubles（**正值**多事之秋）。在此處與 *centre* 相比則顯得被動。例如：the man who was at the *centre* of the controversy（牽入爭論**中心**的人物）。

Midst 現在最常用於表示 *middle* 的最後一字義，但卻不含被動之意；即使如此，仍嫌過於莊重，但某些固定辭句則屬例外。例如：in the *midst* of battle（戰爭**中**）；in the *midst* of life（生命過程**中**）。

Core 特指一固體的 *centre*。例如：an apple *core*（蘋果**心**）；the hollow *core* of the building（建築物的**中**空部分）。比喻方面，這字應用範圍很廣，指一事物不能再縮減的最低限度或精華；充實起來時，則可能是廣汎而多樣化的。例如：The *core* of our appeal is freedom of speech（我們呼籲的**中心點**是言論自由）；the *core* of his argument（他的論點的**核心**）。

Heart 的最具體字義是心臟。與所有這些字都不同，它指身體上最重要的器官，並非指 *centre*。不過比喻的用法，卻可指某事物的極其重要的中心。例如：the very *heart* of the city（城市的**中心區**）。這字和 *middle* 一樣，還可約略地指最密集之處。例如：in the *heart* of the jungle（森林**深處**）。較抽象的用法。這字最接近 *core*，意指事物的要素；而意爲精華的 *core* 也可看作是有生命力的主要部分。例如：[Magna Carta，signed by King John in 1215 under pressure from his barons，is the *heart* of British freedom and justice（一二一五年英王約翰在貴族壓力下簽署的大憲章是英國自由和正義的**精髓**）。]

Hub 的本義是輪子的 *centre*，作比喻用時，可指一城市在人們心目中的 *centre*，即使是方格式的街道系統，也可用這字代表城市的中心。例如：the *hub* of business activity in Melbourne（墨爾本的商業活動**中心**）。不過，此字用於指四散的網狀物似更精確。例如：the *hub* of the cocktail party around whom the lesser known spread out in diminishing rank（圍著雞尾酒會**中心人物**的客人，越向外圈越不知名，地位也隨著遞減）。參閱 KERNEL.

反義字：BOUNDARY，EDGE，PERIMETER.

chance

accidental
adventitious
contingent
fortuitous
incidental

這組字指意外的或未經預先安排、計劃而發生的事。**Chance** 是其中最通俗的一個。一方面它可以表示巧合。例如：a *chance* meeting in the street（街上的**偶**遇）。另一方面可指在不明所以的物理原理控制下所發生的事。例如：the development of quantum theory to explain seemingly *chance* events in the interaction of atomic particles（用量子理論解釋原子微粒相互作用的**偶然**現象）。

Accidental 強調無意或無預謀，但是現在這個字受意爲災禍的 *accident* 一字之影響極大，意指因錯誤而造成不愉快乃至災害性的結果。例如：an *accidental* misreading of her bank balance（她的銀行結數上的**意外**錯誤）；the spectre of an *accidental* nuclear holocaust（對**意外**的核子大災難的憂懼）。

Fortuitous 可指顯然並無原因或無事先計劃的事，但常指好事或合意的事，與 *accidental* 大不相同。例如：a *fortuitous* change of plan that kept them out of the city during the *accidental* blackout（**幸好**改變計

劃，使他們在**意外**停電期間留在城外）。

Contingent 最簡單的意思是指不曾預料到的事。例如：a *contingent* thunderstorm that scattered the marchers（使遊行的人四散的一陣**突如其來**的雷雨）。這字更常指繫於某不確定事件或情形的事；在這種情形下要與 *on* 或 *upon* 連用。例如：an increase in your allowance that is *contingent upon* how well you do in your studies（**視乎**你的學業成績**而定**的零用錢增加數目）。

Incidental 指所發生的事未經預先安排或無規律。例如：an *incidental* shrub or two beside the path（道旁**偶爾**有一兩叢灌木）。因此，這字可指計劃以外或意想不到，但常爲有利益的事，不過，利益可能微不足道，尤其是在追求某一目的時伴隨或者附帶而來的利益。例如：an *incidental* knowledge of Montagnard folksongs gained during his service in Vietnam（在他服役越南期間**意外**得到的有關當地土著民歌的知識）。

Adventitious 可以作代替 *incidental* 的一個比較莊重的字，指 *fortuitous* 收穫或客觀環境。例如：*adventitious* circumstances that encouraged the rise of capitalism（助長資本主義興起的外在**有利**環境）。*Adventitious* 這字和 *incidental* 一樣，也可以指並非固有的事物，特別是與本題並無影響的事物。例如：*adventitious* flaws that did not detract from the power of the time-battered piece of sculpture（並沒有減損這件經得起時間考驗的雕塑品所表現的力量的**外在**瑕疵）。參閱 MARGINAL，PROVISIONAL，RANDOM.

反義字：CONCLUSIVE，INEVITABLE，INEXORABLE.

change

alter
convert
modify
transfigure
transform
transmogrlfy
transmute

這一組字指改造某事或使之與前有所不同的過程。

Change 是最常用、最通俗的一個，可指任何不論巨細的變異過程；至於變異是表面上的或是本質上的，是質量方面的或是數量方面的都無關係。例如：*changing* the desert into farmland（把沙漠**變**成農田）；*changing* his mind（**改變**他的想法）；*changing* the way she wore her hair（**改變**她的髮型）。

Alter，**convert** 和 **modify** 都只指在外觀或用途上對事物作相當輕微的修改。每個字也各有用法，分別指在態度或信念方面因改變而生出各種不同結果。這三個字的莊重程度，按上述排列順序遞增，其改變的程度也似乎依此逐漸增大。*Alter* 最常用於使衣服合身時需要的 *changing*，加寬收窄，或改長改短。例如：the dressmaker who *altered* the hemline of the skirt（**修改**裙子下擺底邊的那位裁縫師）。這個字也常指建築物的重新裝修。例如：workmen *altering* the bookshop into a self-service grocery（把書店**改**爲自助雜貨店的工人）。在這兩種用法上，*alter* 的涵義是在基本結構方面著手，而非本身被 *change*，同時不對結果作出評價。除了 *change* 之外，*alter* 比其他各字的使用範圍更廣。例如：[He *altered* his stand on birth control（他**改變**了對節育的立場）；She *altered* the mistake on the price-tag（她**改正**價格牌上的錯誤）。] *Convert* 指對某物增加一專門設計的配件，以增加原物的用途。例如：an attachment that *converts* your vacuum cleaner into a

paint sprayer（把你的吸塵機**轉變**成爲噴漆器的附加裝置）。用於指態度或信念時，*convert* 所表示的改變比 *alter* 巨大得多。例如：the man who was *converted* to Buddhism（**改奉**佛教的男人）。*Modify* 一字用於物體時，指比 *alter* 或 *convert* 所指更爲基本的改變，其作用比外觀方面的被 *change* 更爲重要。例如：car aerials *modified* by teenagers into lethal weapons（給半大的孩子們**改造**成致命武器的汽車天線）。可是，*modify* 用於態度時，所指比 *alter* 或 *convert* 的改變來得小。這字常有不做得那麼極端的特殊含意。例如：[He didn't *alter* his position so much as *modify* its severity（他並沒有**改變**立場，只是把激烈的程度加以**修改**）；in any case，you could hardly say he was *converted* by the arguments of the opposition（無論如何，你不能說對方的辯證把他**轉變**了）。]

其餘的字比上述的字含有更巨大的改變之意，其變化非常大，以致可能有全新的個體代替原有的個體。**Transmute** 著重物質內部結構中元素的變化，常含從低級轉變到高級之意。例如：coal *transmuted* to diamonds by aeons of intense pressure（千萬年的重壓使煤**變**成鑽石）；alchemists vainly trying to *transmute* lead into gold（妄想把鉛**變**成金的點金家）。這種巨變顯然不是 *alter* 所指的修改或 *convert* 所指的增加所能達到。

Transform 所指的改變也同樣很大，但集中於外形或外觀方面，似乎較 *transmute* 一字稍弱，用法因而更普遍。*Transform* 可指個人或個體的改變，*transmute* 指不那麼明確的數量的改變；*transmute* 還趨於指緩慢的、可分析的或科學的過程，*transform* 指突然的、神秘的改變。例如：the frog that was *transformed* into a prince（**變成**王子的青蛙）；plans that were *transformed* overnight into reality（一夜之間**變成**事實的計劃）。*Transform* 還可作誇張語用，但是似乎用得較濫。例如：lighted candles that *transformed* the oak table into an elegant dining table（把橡木桌**轉變**成高雅的餐桌的點燃著的蠟燭）。

Transfigure 含的神秘成分比 *transform* 更高，而且加進了超自然或宗教的色彩。例如：the statue of St. Teresa *transfigured* by ecstasy（因虔誠著迷而**變了形**的聖德勒撒像）。誇張地用於指較普通的情況時，則意爲良好的或令人歡喜的改變。例如：her plain features *transfigured* with tenderness（她那平凡的樣貌因她的柔情而**美化**了）。

Transmogrify 卻總是著重於不良的改變，變得古怪或醜陋。例如：the peasant lad *transmogrified* into a dragon（那農夫**變**成一條龍）。且更常有變得滑稽可笑的意思。例如：the graceful child *transmogrified* into a gangling adolescent（文雅的小孩**變**成個瘦長難看的少年）。參閱 ADDITION，BUILD，DEVISE.

反義字：*maintain*，*stabilize*，*sustain*.

characteristic

attribute
feature
mark

這一組字指人、地方、狀態或者物體的可資辨識的一個方面。

Characteristic 用以指某一方面時意義屬中性，不涉及其對整體的重要與否。例如：a psychological report that lists every possible *characteristic* of the person being studied（一份列出受試人各項可能**特**

peculiarity
quality
trait

徵的心理報告）。但是這字較常用於指一件事物的某一典型方面。例如：a town that had all the *characteristics* of a typical seaside resort（一個具備海灘勝地種種**特徵**的城鎮）；the preponderance of *characteristics* that supported the diagnosis of alcoholism（支持酗酒的診斷的大部分**特徵**）。這字在這種意義上多用於科技方面，但在任何可以用其他較通俗的字的情形下則可能被濫用。

Attribute 取代 *characteristic* 用於非技術方面時，可避免誇張或不確的毛病。這字可指典型的事物，含褒義而非貶義，但在指整體中的某一方面時則字義似更趨中性。例如：eagerness to learn，an often overlooked *attribute* in small children（熱切好學是小孩一項常被忽略的**品性**）。

Peculiarity 卻絕非中性，其令人想起不好的 *attribute* 之意義甚爲明顯。例如：a *peculiarity* in his shuffling walk（他曳足而行的**怪模樣**）；a *peculiarity* of mind that insisted on an exact order in doing even the smallest task（那種堅持連最細微的工作也要正式命令才去做的**古怪**念頭）；a *peculiarity* of the northern climate（北部氣候的**獨特處**）。

Feature 和 **mark**，像 *peculiarity* 一樣，均指顯而易見的特點；但是 *feature* 多指好的方面，而 *mark* 則好壞兩方面均可用。*Feature* 最具體的用法是指外貌。例如：an aquiline nose that was her best *feature*（是她容貌上最好的**特點**的那個鷹鉤鼻）。較爲一般的用法是指特殊的或顯著的方面。例如：the siesta that is a distinguishing *feature* of life in Mexico（是墨西哥生活**特色**的午睡）。在娛樂或廣告界，這字用於指特別的或增添的新奇節目。例如：the *feature* of the evening's entertainment（夜場娛樂的**特備節目**）；the new model's compactness as an added *feature*（那新型產品的輕巧玲瓏外形是增添的**特色**）。在指某事物把其所有人變爲與眾不同的方面，*mark* 的字義比諸 *feature* 更強。例如：generosity as the *mark* of a civilized man（慷慨是文明人的**標識**）。與 *peculiarity* 相仿，這個字也有壞的意思。例如：the sadism that is the disfiguring *mark* of all fascist regimes（是所有法西斯政府的污**點**的極度殘暴）。在這種用法上，與 *peculiarity* 的區別在於 *mark* 所指的特異是固有的，而並非偶然的或逸出正常的。

Trait 和 **quality** 指比 *peculiarity*，*feature* 或 *mark* 更抽象的 *attribute*。*Trait* 最具體的用法是指經常有的行爲模式，而並非指孤立的或一時的行爲。例如：a *trait* of suspiciousness that underlay all his relationships with people（在他與所有人的關係背後的他那多疑的**特質**）；*traits* of fortitude and industry that spelled survival for the settlers of a new colony（使新殖民地的移民得以生存的堅忍與勤勉的**品格**）。*Quality* 比這一組字中其他的字更爲籠統；既可指一時的也可指持續的方面；既可指好的也可指壞的 *attribute*。這字可指可度量的、具體的方面，但卻經常用於指含糊的或微細的印象。例如：a *quality* of despair in her drawn face（她那拉長了的臉上有失望的特別**神色**）；a strange *quality* of light in the room（房內的一種光的奇異**質素**）；*qualities* of exuberance and spontaneity that made the people easy to live with（使他們容易相處的樂觀和自動自覺的**性格**）。參閱 TEMPERAMENT.

charming

bewitching
captivating
enchanting
entrancing
fascinating
winning

這組字是比較用語上最高級的字眼，主要用於指有魅力的人，通常指女人的可愛儀態。**Charming** 著重於瀟灑的舉止或優美的儀態，尤其是指在社交場合的表現。例如：Her *charming* considerateness made everyone feel at ease（她那**令人喜歡的**體貼態度使每個人感到自然舒服）。這字宜用於女性的才藝或衣著。例如：a *charming* table setting（**別緻的**餐檯布置）；a *charming* gown（**迷人的**長袍）。用於男性時，則含考究及文雅的意思。例如：the *charming* man with the slight French accent（帶輕微法國口音的**溫文**男子）。這個字最初有被魔法鎖住之意；當用於指美景時，這種最初的涵義似乎仍能覺察出來。例如：the *charming* mountain views we glimpsed through the windows of our train（我們透過火車窗戶看到的**令人著迷的**山景）。

Bewitching，**enchanting** 和 **entrancing** 也曾有受符咒鎖住之意。現在這些字用於指動人的婦女，與其說是指其社交風度，不如說是指其新穎別緻或是迷人的魅力等素質。這些字的意義遠不如 *charming* 那樣正派。儘管鄰居的女孩很單純，仍可稱之為 *charming*，但若稱她 *bewitching* 則要三思了——除非你是住在異乎尋常的地區。*Bewitching* 所含的這種令人顛倒的味兒最重；*enchanting* 使用過多，因而較其他兩個字更無不妥之處，意義逐漸趨向於 *charming*。*Entrancing* 仍殘存一些新鮮感，有一顧傾人城、近於催眠的魅力。例如：stupidly staring back at every *entrancing* smile she gave him（他傻瓜似的回首凝望她給他的每一個**銷魂的**微笑）。這三個字用於描寫風景時同樣也有這種力量。這些字都不宜形容男人。

Captivating 和 **winning** 含有不同及較弱的隱喻——指軍事的征服。這兩個字都可以確切地暗示旁觀者初步的抗拒。*Winning* 指親熱開朗的性格，而 *captivating* 含有性的誘惑力和活潑愉快的意思。*Winning* 可形容單一的動作，而 *captivating* 則更適宜於指整個行為。例如：her *winning* appeal to him for help（她請他幫忙的**坦誠**要求）；his fading resistance to the *captivating* figure she made，standing alone and silent on the moonlit piazza（他越來越難抗拒她那**誘人的**姿態，獨自靜立在月華瀉地的走廊上）。這兩個字都可形容男人，含有意圖贏得女人青睞之意，*winning* 指獻媚取寵的舉動，而 *captivating* 意為放蕩不羈。例如：[She forgot his *winning* courtesy and consideration in a twinkling when she saw the *captivating* smile of the man who drove by in the white convertible（她一看見駛過的白色開篷汽車裏那男子**放蕩不羈**的笑容，便馬上忘了他的**慇懃**有禮和體貼）。] *Winning* 在描寫風景方面並無用武之地，但是 *captivating* 可指各種令人不得不信的奇特的景象。例如：one of thousands who surrendered whole-heartedly to the *captivating* uniqueness of Venice（無數完全被威尼斯**旖旎明媚的**特點所懾服的千萬人中的一個）。

Fascinating 也像其他幾個字一樣，開始當作最高級字眼而濫用起來。雖然這字應用範圍較廣，但像 *entrancing* 一樣，仍可指近似催眠術般的迷人。這字可用於女人也可用於男人，還可指任何動人的景色或任何極有意思的想法或事物。在種種情形下這字像 *captivating* 和 *winning* 一樣，使人想到有能力克服不論多強大的抗拒力。例如：Against his will，he found him-self caught up again and again in the life

of this most *fascinating* of peoples（他發現自己身不由主地一次又一次捲入這最**令人著迷**民族的生活中）。參閱 BEAUTIFUL，LIVELY，PLEASING.

反義字：*dull*，REPULSIVE，*tedious*，UGLY.

chaste

continent
pure
virtuous

這組字都指對不道德的思想或者行爲的禁戒，是指性的操守。

Chaste 最常用以指對各種性行爲的節制。例如：men who consort with promiscuous women but insist on marrying one who has been *chaste*（與濫交的女人周旋。但堅持要娶**貞潔**女人的男人）。這個字還有更廣汎的用法。例如：*chaste* in thought，word and deed（思想、語言、行爲的**貞潔**）。這字還可指已婚而無通姦關係的人。例如：a *chaste* wife（一位**忠貞的**妻子）；Her husband had remained *chaste* largely through lack of opportunity（她的丈夫仍**忠實**，主要是因爲沒機會）。後一句儘管很幽默，卻說明 *chaste* 可暗指只不過尚未付諸行動罷了。一般說來，就行爲而論，要保持 *chaste* 操守，事實上通常含有必須自制之意。但是 *chaste* 思想則表示完全不涉及肉慾或性慾。*Chaste* 還可指自我克制的任何事，不作輕浮的言行。例如：a *chaste* prose style that was striking in its simplicity and clarity（其簡單明晰令人注目的**簡潔**散文體）。

Pure 強調從未沾染不道德的或性的追求的事物的純潔。在此意義上，這字像 *chaste* 一樣，適用於思想方面，但是 *pure* 還可用於指其他各種情形。例如：the *pure* in spirit（心靈的**純潔**）；He insisted that even the *purest* infant had already been tainted with original sin（他堅認就算**最純潔的**嬰兒亦已受原罪玷污）。

Virtuous 的字義比 *pure* 或者 *chaste* 都弱得多，指抑制不作不道德行爲的人。這字並非專指性行爲，而汎指一般的道德或高尚的行爲。例如：the *virtuous* citizens of his home town（他故鄉鎮上的**正直**市民）；those who are blessed with a *virtuous* husband or wife（那些得著**貞節**丈夫或妻子的有福的人）。

Continent 嚴格用於指克制欲望或需求。就性方面來說，一個人在內心方面不一定 *pure*，在想像方面不一定 *chaste*，然而他如能抗拒實際的肉體行爲，則仍不失爲 *continent*。例如：She insisted that they remain *continent* until they were engaged to be married（她堅持雙方要在成親前保持**清白**）。除性行爲外，這字尚可指對其他欲望的抗拒；其要點與其說是禁絕，不如說是節制。例如：the alcoholic who found it impossible to be *continent* at a cocktail party（很難在雞尾酒會中**節制**喝酒的酒鬼）；ex-servicemen's re-unions at which few remain *continent*（只有少數人能保持**節制**的退役軍人聚會）。這字用於有關身體排泄機能時，其控制之義特別明顯。例如：devices to help bed-wetters become *continent*（幫助尿床者**自制**的裝置）。參閱 INNOCENT，MORAL.

反義字：DIRTY，*immoral*，*impure*，INDECENT，LEWD，*tainted*.

chatter

babble
gibber
jabber
prate
prattle
yak

這組字都指雜亂的、快速的、語無倫次的或毫無價值的談話。

Chatter 是最普通的一個；可指喋喋不休的談話，意為閒談、聊天或不連貫的談話，也可指七嘴八舌大家一齊開腔。例如：the man who pretended to listen silently as his wife *chattered* on and on（假裝靜聽他老婆**喋喋不休**的男人）；the women *chattering* in the backyard like a flock of magpies（在後園**吱吱喳喳**說話的女人像群喜鵲）。這字因為含有高音之意也許最適用於婦女或兒童。

Babble 指一個或幾個人的閒聊。想到那裏說到那裏，與性別無關。例如：the drunkard who *babbled* out his life history to everyone in the crowded bar（那個醉漢向擁擠在酒吧裏的每個人**談**他的身世）；the spectators in the gallery whose combined voices *babbled* in one continuous uproar（**你一言我一語**，混成一片喧嘩的大堂裏的觀眾）。

Jabber 是詼諧的俚語式用語，指一段不知所云或無足輕重的急促對話。例如：two merchants *jabbering* away in their bargaining for the sheer delight of hearing their own voices（兩個商人議價時**不停的嚕囌**，只為喜聽自己的吵鬧聲）。這字更強調其不容喘息的瘋狂速度。

Gibber 用於指人時，則比 *jabber* 含有更強貶義，指所發出的聲音實際上是毫無意義的。例如：a *gibbering* idiot（一個**語無倫次的**白痴）；dancers who *gibbered* in grunts and groans that kept time with the music（**無意義地發出**與音樂合拍的呼嚕聲和呻吟聲的舞者）。用於指動物時則只是寫實，不含褒貶之意。例如：monkeys *gibbering* back and forth in the branches overhead（在頭頂樹枝上**嘰嘰咕咕**，跳前跳後的猴子）。

Prattle 也有 *jabber* 和 *gibber* 的不知所云的涵義，但如用於指兒童或自然界的聲音，則並無貶義。例如：a baby *prattling* contentedly in his cot（在小床裏滿足地**牙牙自語**的嬰兒）；a lazy waterfall that *prattled* to itself all day（終日獨自**潺潺**的緩緩流下的瀑布）。如用於指成年人的語言，當然含有愚蠢和幼稚之意。例如：the old man who *prattled* to himself on the park bench（在公園長凳上**自言自語**的老人）。

Prate 字義中並無 *chatter* 和 *babble* 所表現的急促齊聲說話方式，或 *babble* 等字中所含的不知所云的意思。相反的，*prate* 的涵義是指說話人滔滔不絕地講述自命不凡的內容。例如：a teacher who *prates* on disconnectedly but relentlessly about everything that comes into his head（想到些什麼就毫無系統但又絕不放鬆地**瞎扯**一番的老師）。

Yak 是俚語用字，所指的談話不一定是嘮嘮叨叨的或不知所云的；而是無憂無慮、輕鬆的閒談或瞎扯。例如：His favourite pastime at university was *yakking* with friends till all hours of the night（他在大學裏最可緬懷的往事就是與朋友**閒聊**至深夜）。這個字也可以帶有貶義，指喋喋不休、興高采烈、大嚷大叫式的談話。例如：He was nearly driven mad by the way his wife *yakked* at him without pause（他幾乎被他太太那種永不停頓的**大叫大嚷**弄瘋了）。參閱 CONVERSATION，CRY，LAUGH，RAILLERY，SAY，TALKATIVE.

cheat

con
defraud
fleece
swindle
victimize

這組字指故意用不正當或不誠實的手段或詭計以攫取他人的東西。**Cheat** 較通俗而 **victimize** 書卷氣較重，但是這兩個字的應用都很廣汎，指任何掠奪詐取他人的情形。*Cheat* 作及物動詞時，一定暗示有受害者。其行爲則可自略微不公平以至橫行霸道或傷天害理均包括在內。例如：The boy *cheated* his friend out of the apple by insisting that it was rotten，if not poisonous（那男孩一口咬定若非有毒，就是爛了，**騙去**了朋友的蘋果）；a real-estate agent who *cheated* the widow out of the land on which oil had been discovered（**詐取**寡婦那塊發現蘊藏石油的地的地產經紀）。顯而易見，*cheat* 常包含著詭計或違反常規的意思；*victimize* 則並不詳細說出詐取他人的手段。這個字其實可以用於損人不利己而只是從中取樂的情形。例如：a bully who *victimized* the other children after school（向其他放學後兒童**下手行騙**的惡人）。同時，這字著重對受害者造成的傷害，不管獲得實際利益與否，是這組字中抨擊語氣最強烈的一個。例如：gangsters who *victimized* a whole city with their ten-year reign of terror（實施十年恐怖統治，**使**整個城市**受害**的暴徒）。

Swindle 較具體地表示有計劃地使某人被 *cheat*，通常指複雜的詭計。例如：a famous stock-market racket that *swindled* investors by means of forged share certificates（一項利用僞造的股票**欺詐**投資人的著名股市騙局）。這字常指對容易上當的人所作的 *cheating*。用圈套、欺騙或誘發其貪念等手段使他們失去財物。例如：confidence men who *swindle* unsuspecting investors with get-rich-quick propositions（以容易致富的建議來**欺騙**不虞有詐的投資人的騙子）。

Defraud 是指利用沒那麼複雜的計謀詐取他人的財物；這個字常指靠簡單的欺矇或詐騙而完成的迅速或只是一次的行動。例如：door-to-door salesmen who *defraud* housewives by taking orders for vacuum cleaners that they never intend to deliver（以接受訂購吸塵機但不交貨的手法**欺騙**家庭主婦的上門的售貨員）。

Fleece 和 **con** 二字是代替 *cheat* 或 *swindle* 的極通俗用字。*Fleece* 指像 *swindle* 那種複雜的計謀；暗含受害人像羔羊般天真無知之意。例如：an avid art collector who was *fleeced* of a million dollars by a ring that sold counterfeit paintings attributed to Impressionist masters（被一個專賣印象派大師膺品的集團**騙去**一百萬元的一個熱心的藝術收藏家）。這字的字義可減弱爲對廉價物品或服務索取高價的意思。例如：tourist attractions set up to *fleece* the unwary sightseer（專爲**蒙蔽**不機警遊客而設的觀光節目）。*Con* 是俚語用字，從 confidence game（騙局）而來，指因誤信而遭 *swindle*，此字意指騙子用花言巧語及阿諛逢迎使受害者深信不疑。例如：a man who would *con* his own mother out of her last dollar（一個終於會**騙去**母親最後一塊錢的男子）。這字現在常用作任何弄虛作假以說服某人或贏取同情的行爲，哪怕暫時並無明顯的利益。例如：a drunkard who tried to *con* all his friends into pitying the hard luck he had met with in his life（一個企圖以他一生的不幸來**騙取**朋友同情的酒徒）。參閱 DECEPTION，MISLEADING，ROB，THIEF，TRICK.

cheer

encourage
exhilarate
gladden
warm

這組字是激勵、鼓舞、令心情雀躍之意。

Cheer 最具體地用於指所發生的事使原來低落的情緒受到鼓舞。例如：We were *cheered* that the sun had finally come out and would at least dry our damp，clammy clothing（太陽終於露面使我們**振奮開朗**，至少溼黏衣服可得乾了）；*cheered* by news that one helicopter had sighted a feeble fire farther up the mountain slope（爲一架直升機已看見山坡遠處有微弱的火光的消息而**雀躍**）。

Encourage 像 *cheer* 一樣，可以指提高情緒；但是效果卻不如 *cheer* 那麼樂觀。例如：*encouraged* to look back on the considerable distance they had come，but still uneasy about the distance they had yet to cross（回頭望見已走過相當長的一段路而感到**鼓勵**，但仍爲前方路程感到不安）。有時 *encourage* 這字可指因出於同情的關心而對他人或某事物發生興趣。例如：He had been *encouraged* by his teacher to take his writing seriously（他受到老師的**鼓勵**要認真寫字）。

Gladden 的涵義與 *cheer* 相同，但像 *encourage* 一樣，可以獨立使用而不一定指提高原來低落的情緒。例如：*gladdened* by their success at building a fire big enough to be seen a good distance off（爲他們成功生起一堆遠處也能看見的火而**高興**）；*gladdened* by the news that he had become the grandfather of twins（爲自己已成一對孿生兒的祖父之消息而**開心**）。但是 *gladden* 與 *cheer* 相比，尤其是與 *encourage* 相比時，有時略嫌陳舊或太文雅。

Warm 是指重振精神或僅指情緒的增強，比 *cheer* 或 *gladden* 所指的更深刻。例如：*warmed* by the ease with which they had cleaned up what had seemed the hopeless mess before them（把以前似乎是無法整理的一團糟清理之後的安樂使他們**精神重振**）；*warmed* to know that her savings would go towards seeing her nephew through university（知道她的積蓄將用來供自己的姪子完成大學而感**安心**）。

Exhilarate 是這組字最獨特的一個，指某人精神振奮、熱情洋溢。例如：He felt listless until the sea breeze *exhilarated* him and steadied his nerves（他感到無精打采，直至海風**重振**他的精神，使他平靜下來）。參閱 ENCOURAGE，JOYOUS，LIVELY，MERRIMENT.

反義字：*chill*，*depress*，DISCOURAGE，*dispirit*，RIDICULE，*sadden*.

cheerful

blithe
cheery
happy
sunny
winsome

這組字形容積極的情緒或活潑樂觀的性情。

Cheerful 指外向開朗的性格，熱情、愉快又知足。例如：She smiled back at the *cheerful* faces of her students（她對學生**愉快的**臉孔，報以微笑）；the *cheerful* holidaymakers at the seaside（海邊**快樂高興的**度假者）。

Cheery 與此不同，意指爲使別人覺得好些而作出的 *cheerful* 樣子。例如：the *cheery* nurses in the hospital who proved to be such a grating nuisance（醫院裏那些**快快樂樂的**護士，原來是些討厭的東西）。這個字所含的不愉快成分有時可能少些。例如：giving me a *cheery* wink as I passed by（在我路過時給我一個**愉快的**眼色）。

Happy 指內心的滿足，不一定要像 *cheerful* 或 *cheery* 那樣流露

出來。例如：so *happy* at the news that tears gathered in her eyes and ran down her cheeks（那消息令她**高興**得雙眼盈淚流下兩頰）。

Sunny 特指無憂無慮的性情，既熱情又友好。例如：a *sunny* laughter that rang out from the kitchen（從廚房傳來的**爽朗**笑聲）；the *sunny* expressions of children at a circus（馬戲班裏的兒童的**快活**神情）。

Blithe 和 **winsome** 表示態度上略有不認真的情形。*Blithe* 特指近於滿不在乎、輕率隨便的樣子。例如：a *blithe* way of stuffing unpaid bills in a drawer，as though that would take care of them（把未繳費的帳單塞進抽屜，好像這樣已了事的**漫不經心**態度）；a *blithe* willingness to try anything on impulse（一種隨衝動去試任何事物的**滿不在乎的**意願）。*Winsome* 與 *blithe* 相反，含有近於穩重得可愛、舉止優美、熱情而溫柔的樣子；最常用於婦女。例如：a *winsome* smile that in the next minute turned into an embarrassed blush（轉瞬變成尷尬的滿面紅暈的一個**迷人**微笑）。閱 BLITHE，JOYOUS，LIVELY，OPTIMISTIC.

反義字：*downcast*，GLOOMY，MISERABLE，SAD，*woebegone*.

child

baby
infant
little boy
little girl
pre-schooler
toddler
youngster

這組字都指年幼尚未成年的人。

Child 的涵義最廣，應用最普遍。例如：when he was a *child* of three（他是個三歲**小孩**的時候）；trying to explain the meaning of death to a *child*（想要向一個**小孩**解釋死亡的意義）；the delighted cries of *children* playing in the surf（在浪花中嬉戲的**兒童**的歡樂叫聲）。一個 *child* 的年齡範圍通常是由幼小的嬰兒期起至進入發育期爲止。成年人偶爾也把青少年稱爲 *children*。例如：high-school *children*（中學**學童**）。*Child* 還指任何年齡的子孫或後代。例如：[Most young men want to marry and raise *children*（大部分年輕人想結婚生**兒**育**女**）；Captain James Cook was the *child* of a Yorkshire farm labourer（庫克船長是約克郡一名農夫的**兒子**）；The Jews are sometimes called the *Children* of Israel（猶太人有時候稱作以色列的**子民**）。]

Baby 和 **infant** 都用於指新生兒或指尚在襁褓的幼兒。*Baby* 是日常用字，而 *infant* 已趨於用作不具人格的或醫學上用字。*Baby* 則有較多有關個人的品質在內，而且富有親愛或寵愛的含意。可以說一個女人快要生個 *baby* 或 *child*，但若說她快要生個 *infant*，聽起來就顯得不自然了。*Baby* 在更廣義的用法上，可指兩個或若干兄弟姐妹中最後出生的一個，或指一群體中最年幼的一個。例如：the *baby* of a large family（大家庭中的**老么**）；the *baby* of the graduating class（畢業班上**年紀最輕的一個**）。在民法上，*infant* 是尚未達到法定成年的人，法定年齡通常爲二十一歲。

Toddler 是約一歲至兩歲之間的 *child*，剛過 *infancy* 或 *babyhood*。*Toddle* 是個親切可人的用字，生動地表示出這種年齡的 *child* 蹣跚學步的情景。

Little boy 和 **little girl** 都用於指年幼的 *children*，年齡一般在兩歲至六歲之間，他們已不再是 *babies*，但卻仍把父母而不是把其他

children 當作他們生活的中心。由於 *son* 和 *daughter* 顯得語氣太正式，甚至落伍，*little boy* 或 *little girl* 大概已成了父母所使用的最通俗字眼，尤多在口語中，指這種年齡的 *children*。這裏的 *little* 並不是 *small* 的意思；*small boy* 和 *small girl* 指體形小，而 *little boy* 和 *little girl* 指年紀小。現在須將這些看作複合詞，其獨特的涵義並非組成複合詞的各個部分所能表達的。

Pre-schooler 是一個較新的字，用於指由兩歲至五歲的 *child*，年齡尚太幼不能入小學，但可能已入託兒所或幼兒園。*Pre-schooler* 常用於區別 "school-age *child*"，有教育學術語的味道。

Youngster 可以指任何年齡的 *child* 或青少年。這字主要爲較年長的人所使用。它使人想到年輕人的活潑和朝氣，而非幼弱或依賴性。因此用於男孩比用於女孩時更多。

childish

childlike
immature
infantile
juvenile
puerile

這組字形容舉動不像成年人。

Childish 指缺乏控制或自制力，可能帶有易怒、煩躁、性急及專注一己的涵義。例如：*childish* insistence that everyone listen to him（堅持要每人都聽他話的**幼稚**行爲）；a *childish* fear of the dark（一種對黑暗的**幼稚**恐懼心理）。因這字含有強烈的貶義，現已很少用於年輕人，甚至也很少用來形容他們的那些可理解的缺點。

Childlike 一字也不用於年輕人，因爲顯然是無謂的重複。但用於成年人的時侯，則與 *childish* 極不相同，暗示有年輕人的朝氣、好奇心或誠實，還可能帶有天真無邪、熱情熱心、無拘無束等等涵義。例如：a *childlike* ability to look at paintings unhampered by preconceptions（不受偏見的妨礙的**赤子般的**賞畫能力）；He felt an almost *childlike* wonder at the beauty of the forest（他對森林的美麗感到幾近**小孩似的**驚奇）。即使稍有褒義，仍不免帶有些感人的不夠老練、不會託辭退避的意味。例如：her *childlike* naïveté in agreeing to go to his hotel room for a nightcap（她**天真**無知得同意到他旅館房間內喝夜酒）；a *childlike* unconcern for the rank and title of his assembled guests（對到會嘉賓身分名銜的那種**有如小孩般的**漠不關心態度）。

Immature 和 **juvenile** 與上述各字不同，可實際用於年輕人或有關的事物。例如：an *immature* seedling（**未成長的**幼苗）；a *juvenile* court（**兒童**法庭）。在這種情形下，*immature* 較爲籠統，因可用於指任何尚未發育完全的生物，而 *juvenile* 則專指年輕人。用於成年人時，這兩個字都含有貶義；與 *childish* 相比，*juvenile* 的貶義較輕，而 *immature* 就更輕了。例如：I suppose we are all a little *immature*，but while I have been guilty of *juvenile* behaviour from time to time，he is downright *childish*（我想我們全都有點**不成熟**，我不時爲自己的**幼稚**行爲感到罪過，而他就簡直是**孩子氣**了）。] *Juvenile* 所指的是即將成年的年輕人的行爲，因此可表示放縱、極端、懶惰、狂熱或不切實際，或是出於無心的不體諒他人等等。例如：a *juvenile* inability to compromise（一種**少年**不妥協的態度）；a *juvenile* habit of seeing everything in black and white（那種凡事非黑即白的**少年人**習慣）；*juvenile* snap judgements（**幼稚的**鹵莽判斷）。近來 *immature* 已成了流

行字眼，用於指在集體關係中任何不通情達理或不體諒別人的情形。因而這字包括 *childish* 或 *juvenile* 所指的行爲，不同處是因爲用得太多，將其字義沖淡，顯得較爲溫和，因爲幾乎任何缺點都可視爲 *immature*。例如：an *immature* wish to be divorced at the first sign of friction（初露意見不合之兆就要離婚的**不成熟**想法）；an *immature* dependence on others for his opinions（對別人意見的**幼稚**依賴）。這字還可專指與年齡不相符的行爲。例如：*immature* of him to go off courting as though he were still a young man（他到處追求女孩子，以爲自已仍然年輕，實在**不成熟**）。

Infantile 和 **puerile** 是這組字中含貶義最強的字。從字義上說，這兩個字雖都可認爲是中性的，但 *puerile* 似乎絕少作這種用法，而 *infantile* 也只在作科技用語時才是中性的；即使如此，通常也多以 *infant* 代替。例如：*infantile* paralysis（**嬰兒**麻痺症）；*infantile*（或 *infant*） behaviour（**嬰兒**行爲）。同樣，可說一個男孩的 *boyhood*（不是 *puerile*）理想。*Infantile* 不作 *infante* 解時，實際上比 *childish* 的語氣更強，指完全專注於自己的事物及完全無助的不能自立。例如：his wife's *infantile* tantrums（他妻子那種**孩子氣的**脾氣）。這些字中最文雅的是 *puerile*，其貶義也就更含糊。這字可以指無經驗的、軟弱的、愚蠢的或笨拙的任何事物。這字最含糊的意思可指簡直沒有價值。例如：*puerile* efforts to negotiate（**無謂的**談判努力）；the pianist's *pueril* performance（鋼琴家**無足欣賞的**演出）。參閱 GULLIBLE.

反義字：*experienced*，MATURE，*sophisticated*.

choose

cull
elect
pick
select

Choose，**pick** 和 **select** 意爲從若干事物中取出一個或數個——通常爲出於喜愛的原因。這些字字義彼此相同，可互換應用。例如：a man buying a lawn mower *chooses*（或 *picks* 或 *selects*） the one best suited to his needs（買剪草機的人**選**最適合自己需要的一架）。不過，這些字的字義還有些極細微的區別，使每個字更適用於個別的具體情況。例如 *choose* 著重於作決定的過程中所下的決心，有時又指最後的決定。說到年輕人 *choose* 職業時，意思是指他作出自己的決定，而且大概會在其有生之年繼續爲此而努力。*Select* 是從幾樣事物中 *choose*（從兩個中 *choose* 一個時，不用 *select*），含有經過鑑別及斟酌後而選出的意思。例如：At the beginning of the trial a great deal of time was spent *selecting* the jurors（在審判開始時花了很多時間**挑選**陪審員）。*Pick* 的意思沒有上述兩個字那麼精確，而且可用於不必作出決定或不必加以鑑別的情況。例如：A housewife in a supermarket，confronted by several tins of tomatoes of identical size and quality，will often *pick* the one nearest to her（在超級市場內面對同樣大小和質量的幾罐番茄的家庭主婦，會**選**最靠近自己的一罐）。

Elect 通常意味著從有限的對象中挑選。一般指由多數或由選票的多數中 *choose* 一人擔任公職。例如：[The high-school class *elected* him captain（高中班學生**推選**他爲隊長）；The American people *elect* a president every four years（美國人每四年**選舉**總統一次）。]

Cull 的意思是從壞的裏面 *pick* 好的，更精確一點說是從好的裏

面剔除壞的。例如：A sheep breeder *culls* the weak animals from his flock（飼羊人把羊群中的弱種**剔**出來）。參閱 DECIDE，DISCRIMINATE.

反義字：FORSWEAR，REJECT.

circumlocution

euphemism
euphuism
indirectness
periphrasis

這組字指用婉轉的方式表達思想或指稱事物。

Circumlocution 是從拉丁語字根衍生出來的字，意思是兜圈子說話，是個很文雅的字。

Periphrasis 是從希臘語字根衍生出來的字，語氣更文雅且更專門。這兩個字的意思都指用較長的詞句來代替簡單的話。例如：the *circumlocutions* of a candidate who wished to win friends on both sides of every issue（爲了在每一問題上贏取兩邊支持的候選人的**模稜兩可**說法）；judicial rulings that are clogged with *periphrasis*，peppered with whereases，and understandable by no one（充滿「鑒於」之類沒人明白的字眼的通篇**迂說法**句子的司法裁決書）。*Circumlocution* 略爲通俗，含意較豐富，這個字表示由於吹毛求疵、虛情假意、自私自利或不適當地要求華麗而避免直言。例如：the emphasis of diplomatic protocol on its own strange set of polite *circumlocutions*（以那套奇怪的禮貌、**委婉的講話法**爲外交禮節的重點）。*Periphrasis* 一字則不同，較限用於文法方面，而且似乎更爲中性，僅表示用功能相仿但較長的詞句表達某意思。譬如說 "In order to" 有時是 "to" 的不必要的 *Periphrasis*。

Indirectness 當然遠不如上述兩個字那麼文雅，它是上述兩字的較爲通俗、意義也更明顯的同義字。這字指迴避簡單有力的言詞，不管原因如何。例如：an *indirectness* of style that stems from his reliance on the passive voice and his constant reference to himself as "one"（因他愛用被動語氣及常把自己說成「有人」而造成的**不直接**風格）。

與此相反，**euphuism** 的字義很特定。這字來源於 *euphues*，是李里所著兩部伊利沙白時代的小說中人物的名字。這字指無稽地模仿一種綺麗的散文體，用誇張的排比、辭藻華麗的直喻及其他修辭手段來表達空汎的思想內容。

Euphemism 有時與 *euphuism* 相混淆，是從希臘語字根衍生的字，意思是說得好。這字指口語或書面語中一種特殊的表達方式，即用溫和、含糊或類似術語的詞語代替較爲有力、明確或坦白的詞語，以免得罪別人。*Euphemism* 常用以替代有關某些身體部位、死亡、性和生理機能等的字詞。譬如 "Limb" 是維多利亞時代 "leg" 的 *euphemism*。有些人則使用 *euphemism* "pass away" 而不說 "die"。"The departed" 常用作 "the dead" 的 *euphemism*。參閱 TALKATIVE，VERBOSE.

反義字：*brevity*，*conciseness*，*condensation*，*directness*，*succinctness*，*terseness*.

circumscribe

bound
contain
encircle
enclose
encompass
envelop
surround

這組字的意思都是指四周被包圍。**Circumscribe** 是這組字中語氣最正式，意義最明確的一個；專指在平面圖上畫線把圖圍繞，使圖的外緣盡量與線相接。例如：a square *circumscribed* by a circle（用圓周**環繞**的正方形）。這個字用來描述地理環境的時候，可以不必嚴格地依循這條幾何式的定義，但仍暗示四周都被圍繞的意思。例如：a small country completely *circumscribed* by mountains（四周被群山**環繞**的小國）。在別的用法上，這個字的要點，是強調一定範圍內的限制。例如：severely *circumscribing* the freedom to dissent in time of war（在戰時嚴厲**限制**提出異議的自由）。

Encompass 是包含、包圍的意思。跟 *circumscribe* 一樣，可以指畫線繞圖，不過特別是指用圓周圍繞。這個字意指訂下一個界限，更常用來指天出能力的範圍。例如：a view that *encompassed* the whole of the valley（**包括**整個山谷的視域）；a mind that could *encompass* only a few obvious truths（只能**容納**一些明顯道理的頭腦）；an erudition that *encompassed* amazing expanses of abstruse knowledge（**包羅**各種高深知識的淵博學問）。

Bound 差不多只有 *circumscribe* 所指制定界限那個意義。不過不一定專指四周完全被同一事物包圍。例如：a city accessible to motorists from the north，although *bounded* on the south and east by jungle，and on the west by desert（雖然東南面與森林**接壤**，而西邊又以沙漠爲界，但駕車的人仍可從北面進入的城市）。

Surround 剛好相反，表示四周都被同一事物圍繞。因此，在不大嚴肅的文字裏，可用來替代 *circumscribe*。不過，*surround* 一字的意思中常常偏重在討厭的、有敵意的，或者危險的 *circumscribe*。例如：a cabin *surrounded* by the wilderness（被荒野**圍繞**的小屋）；decimated troops *surrounded* by the enemy（被敵人**包圍**的殘兵）；watching the dingoes *surround* the injured ewe（看著受傷的母羊被野狗**包圍**）。這個字當然有時也沒有壞的含意。例如：*surrounded* by the smiling faces of his friends（被他的朋友的笑臉所**包圍**）。

在廣義上，**encircled** 和 *surround* 很接近。但是，狹義上是指把中心目標緊密地圍繞，而且很多時含有爲了某些原因而蓄意進行的集結。例如：Oppressed serfs throughout the *surrounding* countryside joined together to *encircle* the castle（**四周**鄉間受壓迫的農奴都集合起來把城堡**包圍**）。

簡單地說，上述的幾個字，都是指二度空間的或平面上的 *encircling*，以下的字卻指一物在三度空間或者上下四周各方面覆蓋另一物。**Envelop** 所含這種意義最重，特別是指用多層東西來 *surround*，把裏面的物件隱藏起來。例如：a porcelain vase *enveloped* in cotton（用棉花**包裹**著的一件瓷花瓶）；an aircraft *enveloped* in fog（飛機**包**在霧裏）；He *enveloped* her in the folds of his cloak（他用斗蓬把她**遮蔽**起來）。這個字也可以借來比喻彌漫著的氣氛，或全神貫注的心境。例如：*enveloped* by a sense of warm，sleepy contentment（**充滿**了溫暖而使人陶醉的滿足感）。有時也暗示保護或具有神秘色彩。例如：the overdone love with which she *enveloped* her son（她用以**呵護**兒子的溺愛）；an episode *enveloped* in mystery（**充滿**神秘的事件）。

Enclose 和 *envelop* 很相似，不過後者通常是指在不定形的物體中隱藏起來，而 *enclose* 卻指用空心的固體，或者特別設計的東西把物體裝在裏面。例如：a clock *enclosed* by a glass bell（用玻璃罩**罩**著的時鐘）。*Enclose* 常專指包裝後的物體不易摸到，而且含有困禁在裏面和含有保護的意味。例如：radioactive substances *enclosed* in heavy lead containers（**封存**在笨重的鉛箱子中的放射性物體）；housewives *enclosed* in a world of drab routine（**困**在單調乏味的日常工作中的主婦們）；a sleeping child *enclosed* in its mother's arms（**包**在母親臂彎裏的睡嬰）。

Contain 單指一件物體裏有另外一些東西。例如：plants that *contain* potassium（**含有**鉀的植物）；the safe that *contained* the jewels（**藏有**寶石的保險庫）。不過有時也可以專指被 *contain* 物體的一股反抗力量。例如：measures that might *contain* the vandalism of the students（**遏抑**學生破壞公物的措施）。這個字最近也變成國際政治上一個流行的專門術語。例如：the deployment of missile bases to *contain* the aggressor（部署飛彈基地來**遏制**侵略者）。參閱 BOUNDARY，CONFINE.

cite

adduce
quote
refer

這一組字都與在討論、分析或辯論中提出有利證據有關。

Cite 是最能精確表達這觀念的一個字。我們 *cite* 一個例子來證明或說明某點。*Cite* 通常都是援引權威的研究和見解來支持所說的事，而不只是隨便猜測。特別是如別人要求進一步的證據時，可以很容易的看到大批資料和例證。例如：The bibliography *cited* more than a hundred source books that the author had consulted（書目**引用**了作者曾經參考過的百餘種書籍）。*Cite* 也指對一個論點作完整詳盡的提出。例如：to *cite* the reasons behind President Roosevelt's abstention from war prior to the Japanese attack on Pearl Harbour（**詳述**羅斯福總統在日本偷襲珍珠港前避免捲入戰爭漩渦的原因）。

在這組字之中，**refer** 最沒有明確表示究竟提出了多少有力的證據。一篇論文可以因爲假定某些事實大家都已經熟悉，所以只順帶地 *refer* 一下便算。另一方面，特別在交談討論的時候，*refer* 可以含有對問題的某一點翻查有關權威資料的意思。例如：to *refer* to the dictionary（**查**字典）；turning to the Bible in order to *refer* to the exact wording of a disputed quotation（翻查聖經，**查閱**爭辯中引文的原文）。

Adduce 是指出來請大家證明或給大家考慮的意思；也可以指一個例子、一個論點，或者一項證據。其中含有把細則都簡明地臚列出來，支持論辯的意思。不過每個細節都僅是粗略的談及，而沒有詳細的推演出來。例如：*adducing* reasons why the United States should have entered the war in 1939（**縷述**爲什麼美國早該在一九三九年參戰的理由）。我們可以 *refer* 鐵證。說明地球是圓的；但如要 *adduce* 理由，說明爲什麼這是大家都懂的真理，我們便要說得明確點了。在另一些情形下，*adduce* 可能和同組的其他字接近得差不多完全同義，不過，用起來比較正式，含有過於學究、呆板的意味。

Quote 是指一字不易地從原文引用過來。如果是 *cite* 別人的論點，摘要便成。但如聲明是 *quote* 那些論點的話，一定要負起責任，照原文絲毫不差地抄錄出來。例如：[The Prime Minister had typescripts of his speech handed out，since he was all too familiar with the inability of journalists to *quote* his remarks accurately（首相把印好的演講稿分發，因爲他深知那些新聞記者沒有法子把他所說的話正確地**引錄**）。] 參閱 QUOTATION.

city

hamlet
megalopolis
metropolis
suburb
town
village

這組字是指根據地理或者政治劃分的地域和居住其中的人口。這裏討論的只是其中廣義的用法，而不是特指某一個地方政府所下的定義，因爲地方政府的各級組織，往往因地而異。澳洲固然每省的組織都不同，而紐西蘭又異於澳洲。

City 是個市，有一定的邊界以及中央政府以一項法案特別賦予的法律權力。成立一個 *city*，必須有達到指定的人口數目（例如在南澳洲是一萬五千人而紐西蘭是二萬人），還要有一定的房產稅歲收。

Hamlet 和 **village** 都指蓋在農村地區自成一區的房舍，其中人口是這組字所指區城之中最少的。這兩個字在今日已不是一般的用語，通常多出現在文章中。例如：a quaint old English *hamlet* with its thatched cottages and cobbled street（一個古雅的英國**村莊**，有茅屋和鋪卵石的街道）；a picturesque *village* in the Italian Alps（義大利阿爾卑斯山上一個風景如畫的**小鄉村**）。（有時，這個字的用法完全脫離了農村的意味。譬如墨爾本都雷克的時髦住宅區裏的購物中心和鄰近地區就叫都雷克 Village。）

比 *hamlet* 和 *village* 裏的房屋多而人口數目在數百至數千的地區叫做 **town**。這個字通常都是用來指鄉郊地區。例如：a *city* businessman who had been born and reared in a country *town*（一個在鄉**鎮**裏長大而現時在**都市**裏做生意的商人）。跟大 *city* 接壤，或位於大 *city* 中心附近（如澳洲佩思城的蘇比亞科市）的 *towns* 和小 *cities*，而主要都是住宅區的，通常稱爲 **suburbs**。四周有近郊社區的城市，通常叫做 **metropolis**,即大都市；例如澳洲的雪梨和墨爾本都可以稱得上大都市。澳洲六省首府所在的 *cities* 和坎培拉都稱爲 *metropolitan* 區。

Megalopolis 這字因在美國逐漸流行，所以我們有時也會碰上，但是切勿因讀音和拼寫接近而跟 *megalopolis* 混淆起來。這字是指由幾個主要 *cities* 構成的特大城市區。例如以紐約爲中心，北達波士頓，南至華盛頓，串連起來便是個特大城市區。澳洲城市設計家對這個字都很熟悉，有些還把新城－雪梨－烏龍崗放在一起，視爲一個 *megalopolis*。這個字源於希臘文，是大 *city* 的意思。希臘的 *megalopolis* 人口都是由四周 *village* 的人遷入而組成的。

claim

perquisite
right

這組字的意義都是與對土地、金錢，以及其他貴重物品提出擁有權有關。

Claim 可以是一份承認擁有公地作爲私產的文件，也可以直接指那片土地。例如：a *claim* of only a few acres that seemed worthless until

title

gold was discovered near by（在附近還未發現黃金時，似乎並不值錢的只有幾英畝大小的一片**土地**）。廣義的說，*claim* 是物主或債主對別人佔有或扣押的土地錢財作合法或道義上擁有權的要求或主張。例如：the drama coach who made a *claim* on the estate of the deceased actress（對那已故女演員的物業提出**擁有權**要求的戲劇指導）；the Negro's *claim* to full equality（黑人所提出的絕對平等**要求**）；an injured workman's *claim* to compensation（受傷工人所提出的勞工賠償**要求**）。

Title 和 *claim* 一樣，意思是一份承認某人擁有一片土地或一處物業的文件。但一個人可以循某些程序而取得一項 *claim*，*title* 則只可以藉買賣和承繼而得來。這一點兩個字的字義略有不同。例如：[The prospector staked，then filed，his *claim*（勘探者立樁標出礦藏，然後申請**所有權**）；Her uncle's will gave her *title* to the house（她叔父的遺囑把房子的**所有權**轉給她）。]

Perquisite 在口語裏簡作 "**perk**"，即現時比較流行的所謂「油水」或津貼。不管怎樣說法，都是在正常職業或職位上所賺得的額外利益。例如：*perquisites* that included free room and board（包括免費食宿的**津貼**）。這一個字也可以指金錢上的利益，如小費或獎金等；這種額外利益，雇主和雇員彼此可以在合約上訂明，也可以用口頭協議。

Right 的意義最廣汎，可以替代這組字中任何一字。狹義用法是指主權的合法證明或白紙黑字的合約。廣義用法則可以用於自覺有擁有之權而無擁有之實的東西，這樣的 *right* 可以是道德上、倫理上、感情上的權利，甚至只是策略上的權利要求。例如：a *right* to ten per cent of all proceeds from the book's sales（享有該書全部銷售收益十分之一的**權利**）；a child's *right* to love and understanding（兒童有被愛和了解的**權利**）；the inalienable *rights* of life，liberty and the pursuit of happiness（生存、自由與追求幸福是不可剝奪的**權利**）。參閱 RIGHT.

clarify

elucidate
explain
explicate
interpret

這組字是指把混亂澄清，或使人容易了解某事。

Clarify 通常是澄清已經發生的事件、情況、公布和現狀。例如：a statement issued to *clarify* his seemingly contradictory views on the proposed merger（爲**澄清**他對合併建議似乎有矛盾的看法而發表的聲明）；contradictory answers that he made no attempt to *clarify*（無意**澄清**的矛盾答覆）；adding details to the sketch that would *clarify* the spatial relationships（在草圖上加上細節，好使位置上的關係**顯得清楚**）；a plot structure that needed *clarifying*（須要加以**闡明**的情節結構）。

Elucidate 通常用在較爲正式的文字裏來替代 *clarify* 一字。*Clarify* 的字根有清楚的意思，而 *elucidate* 的字根是「光」。把事物 *elucidate* 就是用光照射其上，指用任何闡明的程序終止混亂，這用法正好反映出這字的基本涵義。例如：searching for the clues that would *elucidate* the mystery（找尋**揭露**秘密的線索）；psychological theories drawn up to *elucidate* human behaviour（**闡明**人類行爲的心理學理論）。因此，*elucidate* 在其非常正式的語氣上，比 *clarify* 的用法更廣闊得

多。

Explicate 跟上述的字比起來，用法較爲狹而專。這個字是指對一件複雜的事情逐點討論，尤指在文學作品的釋義和分析上的討論。例如：asking each student to *explicate* the difficult poem（叫每個學生把那篇難懂的詩加以**闡釋**）；popular books that attempt to *explicate* Einstein's theories（**闡述**愛因斯坦理論的通俗讀物）。

Explain 和 **interpret** 比上述幾個字都較爲通俗，用途也較廣。一個人 *explain* 一件事物的時候，可以描述它的形狀或結構，追探其淵源或發展，說明其操作或用途，甚至引證其內部原理和各部之間的關係。准此，一個專家可以把複雜事物中的一項細節加以 *elucidate*，而不須把整件事加以 *explain*。*Explain* 最通俗的用法，是指用言語去解釋自己的行爲，或使人了解。例如：trying to *explain* why he had stayed out so late（試行**解釋**爲什麼在外躭延到那麼晚）。用法和 *elucidate* 接近的時候，這個字含有從許多前因才可解釋某事的意思。例如：experiments designed to *explain* the mechanics of heredity（爲**解釋**遺傳作用而設計的實驗）；the discovery of several notes that *explained* his homicidal behaviour（足以**解釋**他殺人行爲的一些字條的發現）。*Interpret* 跟 *explicate* 一樣，指對以前的情況、事件和公布等加以逐點討論，務使他人明白；而且又跟 *elucidate* 一樣，含有憑知識和眼光，看透使人莫名其妙的問題和難題的意思。不過，這個字著重個人的判斷和個人的理解。例如：to *interpret* a symbolic dream（**解**夢）；to *interpret* an obscure piece of writing（**講解**一篇意義晦澀的文字）。狹義上，*interpret* 可以指從一國文字口譯成別一國文字。例如：A skilled linguist was needed to *interpret* the statements of the visiting head of state（需要一位語言專家把到訪國家元首所發表的聲明**口譯**出來）。用得寬一點，這個字含有事後分析的意思，不像 *explicate* 那樣分析得專門和徹底。例如：a journalist who *interpreted* economic trends for the layman（一個向門外漢**分析**經濟大勢的新聞工作者）。參閱 EXPLANATION，INFORM.

反義字：*becloud*，*bedim*，*befog*，*complicate*，CONFUSE，*obfuscate*，*obscure*.

class

caste
estate
order

這組字在這裏討論的範圍是指社會階層的劃分和歸類。

Class 是最常用的一個字，主要是指劃分出來的社會階級。譬如說中 *class*；*class* 也可以依照經濟狀況來劃分，譬如工人 *class*，又可以依照上作性質來劃分，譬如管理 *class*；更可以指有共同特徵的一群人，譬如知識 *class*。*Classes* 的劃分是以門第、收入和職業爲根據，但是 **caste** 則嚴格地按照出身的家庭或世襲的身分來劃公社會階層——特別是指印度的四大社會 *classes*。其中，婆羅門或稱僧侶階級是最高的。最低級的 *caste*，舊稱不可接觸的，因爲印度人相信跟他接觸便會玷污自己的地位。一個人可以從一個 *class* 晉身到另一個 *class*，但是在嚴格執行 *caste* 制度的社會裏，他卻無法擺脫自己的 *caste*。

Estate 指具有特殊社會或政治地位的 *class*，這階級的人都在政

府中負起特別的責任和義務。他們均享有某種權力，也有他們的限制。*Estate* 原本是歐洲封建社會裏三個 *classes* 之中的一個——一個王國裏的 *estates* 就是僧侶、貴族和平民，後來新聞界形成一股政治力量，因而被稱爲第四 *estate*，就其廣義來說，*estate* 跟 *class* 一樣，可以用來指官階、身分，或者社會地位。例如：a lady of high *estate*（一位**地位**崇高的貴婦）。*Class* 也可以用來指物件或服務的水準。例如：first-*class* as opposed to tourist-*class* accommodation（有別於二**等**客位之頭**等**客位）。

Order 有一個意義跟 *class* 很接近，即指社會階層或一個團結的社團，或者一個專業團體。例如：the scorn of the aristocracy for the lower *orders*（貴族階級對下層**社會**的鄙視）。狹義上，*order* 通常是指受封聖職的基督教教士的職位——教職中最高的 *order* 是主教，牧師或神甫次之，執事又次之。在古代流傳下來的神學裏，*order* 指九等天使中的一等。*Order* 也可指因爲傑出成就而受封勳銜的一批有榮譽的人。例如：The *Order* of the Garter is the highest *order* of knighthood in Britain（嘉德**勳位**是英國最高的**勳位**）。參閱 CLUB，POSITION (rank)。

clean

cleanse
dust
polish
scour
scrub
sweep
tidy
wipe

這組字是指把污垢、凌亂和討厭的東西清除。**Clean** 是其中最常用的，指用任何方法把污垢清除，把東西刷新或把不純淨的弄成純淨。例如：*cleaning* her nails with a nailfile（用指甲銼**修**甲）；*cleaning* the mud from his boots with a brush（用刷子把靴上的泥污**清除**）；*cleaning* the cutting board with soap and water（用肥皂和水把砧板**洗乾淨**）；a machine to *clean* and recirculate the air（把空氣**淨化**、再流通的機器）。

在上述的例子裏，如果用 **cleanse** 來代替 *clean*，語氣便會變得古怪，嚴肅得不合襯。在別的情形下，這字特別含有浸在水裏，或徹底的 *cleaning*，其狹義是指小心洗刷的動作。例如：*cleansing* the wound of infected matter（把傷口的感染物**小心清洗**）。如果用 *clean* 的時候感到有點滑稽或者過於具體，這個字倒適合用來借喻。例如：*cleansing* the administration of graft and corruption（把行政部門的貪污敗壞徹底**掃除**）；the breaking through of sunlight to *cleanse* the day of its sullen shadows（陽光透出來把陰暗的天色**驅散**）。這個字用來指清除污染，洗淨罪孽是最貼切不過的了。例如：*cleansing* our rivers of poisonous wastes（**清除**我們河裏的有毒廢物）；*cleansing* the soul of every impure thought（**潔淨**靈魂不存雜念）。

Scrub 是用肥皂、水和硬毛刷子來 *clean*。例如：a floor *scrubbed* until the timber had turned white（**洗刷**得乾淨潔白的地板）。

Scour 也有同樣的意思，但洗刷得更劇烈，甚至可能使用研磨劑和溶解劑等等。例如：to *scour* the saucepans so that they shone（把鍋子**擦**得光亮）。

其餘的字則專指 *clean* 的某一方面。**Dust** 專指把積落在表面上的塵土撣去、抹掉或擦去。例如：*dusting* the furniture with an oily cloth（用一條油布**抹掉**家具上的塵埃）。

Polish 不單是把塵埃抹去，並且用工具如墊和蠟等把東西擦得光亮。

Sweep 是專指用掃帚打掃清潔地板。例如：*sweeping* up the sawdust（**掃**去鋸屑）；*sweeping* out the kitchen（**打掃**廚房）。

Wipe 專指輕輕抹拭的動作，有時用乾布，有時用溼布或者甚至加上清潔劑。例如：*wiping* the dishes with a dry towel（用乾毛巾把碟**抹**乾）；*wiping* down the steps with a soapy rag（用含肥皂的布**抹**台階）；*wiping* the sweat from his fore-head（把額上的汗**抹**去）。

Tidy 指把凌亂的東西擺回原處。例如：offering to *tidy* up after the party（自願在聚會過後，幫忙**收拾**地方）。主婦如 *clean* 房子時，要擦、要拖、要 *sweep* 和 *dust*，也要 *tidy* up。但是 *tidy* 跟 *clean* 不同，在某些情況下聽來過分矯揉造作。例如：going to the powder room to *tidy* up（到化妝間去**修飾**一番）。參閱 ORDERLY.

反義字：*befoul*，*besmear*，POLLUTE，SOIL，*stain*.

clean

fresh
immaculate
spotless
stainless

這組字是形容詞，指東西並未因爲曾經使用，或因不小心而弄污，也沒有染上塵垢。

Clean 強調不髒，沒有污跡。全新沒有用過的東西可以算是 *clean*。例如：a *clean* sheet of paper（一張**未用過的**紙）。這個字比較慣常用來表示已把塵垢或把因使用過而留下的污跡清除，以便再用。例如：*clean* dishes（**清潔的**碟子）；*clean* sheets（**清潔的**床單）。*Clean* 也可比較抽象地用來指沒有瑕疵，或品行上的缺點，在若干用法上意指沒有污點。例如：a *clean* slate（**清白的**記錄）；a *clean* record（**沒有污點的**記錄）。這個字裏純潔的涵義更可引伸到道德的意義上，指潔淨無邪的，特別是不淫褻。例如：a *clean* mind（一個**潔淨的**心靈）；*clean* jokes（一些**乾淨不淫褻的**笑話）。不過，*clean* 也可以單純指善意和無害。例如：good *clean* fun（**無傷大雅的**玩笑）。

Fresh 通常加在 *clean* 字的前面並用，強調簇新純淨，完全沒有用過。例如：*fresh*，*clean* snow（**清潔純淨的**白雪）；a *fresh*，*clean* shirt（**潔白乾淨的**襯衫）。這字含有純淨、清新的意思。例如：*fresh* air（**清新的**空氣）。用來指品行上的缺點時往往不是說沒有瑕疵，而是把已往所犯的錯誤置於一旁。例如：a *fresh* start（**新的**開始）；*fresh* approaches（**新**方法）。

Spotless 指實際上沒有污點或瑕疵，但比 *clean* 的語氣重，而且帶有整潔的意思。例如：a *spotless* room（**一塵不染的**房間）。除此以外，這個字可單純的用作 *clean* 的誇張替代字，但是還有些不同的地方，就是它可以用來描寫從未玷污過的東西。例如：a *spotless* record（**完全沒有污點的**記錄）。

Stainless 的用法和 *spotless* 很相似。不過現在常用來形容不會弄污的東西，尤其是形容特別爲此而設計的東西。例如：*stainless* steel cutlery（**不鏽**鋼的刀叉餐具）。在這個意義上，*stainless* 不一定是 *clean*。

Immaculate 是這些字中語氣最正式的一個，可以像 *spotless* 一般，在任何場合中作爲 *clean* 的誇張語。例如：an *immaculate* suit（

一套**整潔的**衣服）。這個意義正反映出其拉丁字根的原意，表示沒有污點。不過也可以引伸應用於合乎道德，或者在宗教的場合中表示沒有罪惡的意思。例如：hermits who strove to lead *immaculate* lives（追求**淨化**生活的隱士）；The doctrine of the *Immaculate* Conception holds that Jesus was conceived untainted by original sin（**純潔**受胎說認爲耶穌無原罪受胎）。參閱 CHASTE，INNOCENT，PERFECT，SANITARY.

反義字：*adulterated*，*contaminated*，DIRTY，*grimy*，*impure*，*marked*，*polluted*，*stained*，*sullied*，*tainted*.

clear

definite
distinct
unmistakable

這組字是指一些輪廓清楚，在周圍環境中鮮明突出的東西，其中以 **clear** 爲最習見而通俗。這個字指輪廓清楚，毫不混亂、模糊，因此容易了解和洞悉。例如：*clear* directions on how to reach the hotel（前往旅店的**清楚**說明）；the *clear* lettering of the hand-made poster（寫在手繪的海報上的**清晰的**印刷體字母）。

Clear 強調毫不混亂、含糊，**distinct** 卻只限於指印象清晰或不模糊。例如：instructions that were *clear* enough if only she had spoken in a more *distinct* voice（她當時若是用**清晰的**口音說出來，訓令便不致**含糊**）。*Distinct* 也可表示輪廓清晰。例如：the right focus for getting a *distinct* image（爲拍攝**清晰**圖象所需的正確焦點）。這字也可指一些顯著突出的東西。例如：the *distinct* note of annoyance in her voice（她聲音裏的**明顯的**煩惱聲調）。

Definite 含有 *clear* 所指的毫不模糊跟 *distinct* 所指的輪廓清晰兩個意思。例如：setting up *definite* rules of procedure（訂下**明確的**程序規則）；a *definite* litmus reaction that proved the presence of acidity（證明液體內含有酸性的**明確的**試紙反應）。

Unmistakable 更加強了 *distinct* 的涵義，表示一種不容忽視的顯著力量，強調證據充足，無可置疑。例如：an *unmistakable* nod of her head（她那**不會被誤解的**點頭）；the *unmistakable* wail of a siren（**清楚無疑的**警報尖嘯聲）。參閱 DEFINITE，SPECIFIC，SURE.

反義字：*blurred*，*confused*，DOUBTFUL，FOGGY，*fuzzy*，*muddled*，OBSCURE，*unclear*，*unintelligible*，VAGUE.

clergyman

cleric
divine
ecclesiastic
prelate
religious
theologian

這組字指在宗教中負起領導或其他責任而與尋常信徒有別的神職人員。

Clergyman 是神職人員的通稱。天主教、基督教和猶太教都可適用。例如：cardinals，bishops and other *clergymen* who met at the Second Vatican Ecumenical Council in Rome（出席在羅馬舉行的第二屆梵諦岡大公會議的樞機、主教和其他**教士**）；a conference of Lutheran，Presbyterian and Methodist *clergymen*（一次路德會、長老會和循道會**牧師**的會議）；a study group composed of Jewish seminarians and *clergymen*（由猶太教神學院學生和**教士**組成的研究小組）。僧俗既然有別，*clergymen* 也就是用來指由教會授權的領導人員，以別於一般與他信眾。例如：a closer relationship between *clergymen* and

laymen（**教士**與信眾較密切的關係）。在基督教中，這個字專指有權宣講福音、施聖餐等的受封神職人員。在天主教、東正教和聖公會中，它可指任何修道的人。例如：priests，monks and other *clergymen*（神甫、僧侶和其他**教士**）。在廣義上 *clergymen* 可以用來指其他宗教的領導人員，除非那宗教有其特別的專稱。

Cleric 像 *clergymen* 一樣可以指任何一個神職人員，但是只限用於比較儀式化而又階級分明的宗教中。特別是專指剃了髮的出家人。不過，現在也指一些封職後服式顯然與俗人相異的教士。例如：a procession of *clerics* in their colourful regalia（服飾華麗的**僧侶**行列）。*Cleric* 也可用來批評腐敗教會領袖，這種用法含有鄙視不屑的語氣，這點跟 *clergymen* 不同。例如：*clerics* who flout their duties and ignore the needs of the faithful（疏於職守，置信徒需要於不顧的**僧侶**）。

Theologian 代表一較特定的概念，專指能闡釋陳述一派宗教教義和思想的人；除西方宗教外，有時也可用來指其他教的神學家。例如：the Hindu *theologian* Shankara（印度**神學家**西卡拉）。不管如何，這個字的意義偏於學問、哲學和邏輯方面。理論上任何一個人。或男或女，或 *clergymen* 或俗，只要能夠精於此道，便可以稱爲 *theologian*，實際上，一個 *theologian* 往往都是他所研究的宗教的 *clergymen*。例如：the Jewish *theologian* Maimonides who influenced the thought of St. Thomas Aquinas（對聖托馬斯．艾昆內斯的思想有影響的猶太**神學家**梅蒙尼特斯）。雖然這個字隱含官方的或正統的意思，但是在實用時並非一定如此。例如：the *theologian* Arius whose doctrines were declared heretical in the 4th century A.D.（其教義於公元四世紀被判爲異端邪說的**神學家**阿里阿斯）；recent *theologians* who formulated the controversial "God-is-dead" theory（創出「上帝已死」說而掀起爭端的近代**神學家**）。

Divine 在廣義上可指 *clergymen*，特別是地位崇高的教士；但就其狹義來說，卻指其教義已被該教接納而且受尊重的 *theologian*。例如：church *divines* of the early centuries whose main task was to combat such heresies as Arianism and Manichaeism（主要的工作是對抗阿萊亞斯派和摩尼教的異端邪說的早期教會的**神學者**）。

Ecclesiastic 是指教會裏任何 *clergymen*，尤其是強調上下階級分明的宗派裏的教士，所以特別適用於天主教、東正教和基督教中的聖公會。例如：an *ecclesiastic* in the Church of England（英國聖公會的一位**牧師**）。

Prelate 常專指職位權力較高的 *ecclesiastic*，譬如主教、樞機或者某一教會裏的主要人物。如果由對教士有不滿的人來用，這個字也可含有貶義，甚至較諸 *cleric* 的貶義更甚。例如：*prelates* who grow fat and rich while the people starve（百姓飢腸轆轆但卻腦滿腸肥的**主教**）。

Religious 限用於通常較重形式的宗教裏的修道人上，不過這個字獨特的地方在於兼指男女。例如：a girl who wished to become a *religious* and retire to the sheltered life of the convent（一個希望做**修女**過著退隱修道院生活的女孩子）。[Not always mandatory for parish priests，celibacy nevertheless was always in force for the *religious*，both

monks and nuns（牧師不一定要獨身，但是**修道者**，不論足僧侶或尼姑，卻一定要遵守這戒條）。] 參閱 MINISTER.

climb

ascend
mount
rise
scale

這組字全部指向上移動。**Climb** 強烈表示費力而且迂迴地向上爬。例如：the men who *climbed* Everest（**攀登**聖母峰的人）；a car slowly *climbing* the steep hill（在陡直的山坡上慢慢**爬行**的汽車）；an erratic market *climbing* to new highs（反覆的市況**攀**上新高點）；the aircraft *climbing* to get above the cloudbank（飛機**爬**到雲層之上）。

Scale 和 *climb* 很接近，表示費力的上爬動作，但通常都只限於用實際的體力勞動來克服障礙。這個字也含有靈活、技巧或精心構思的意思。例如：those who would *scale* the heights（將會**攀登**高峰的人）；*scaling* the wall to get word to his compatriots（**攀登**高牆向同胞報信）。

Mount 跟 *scale* 和 *climb* 相類的地方在於它也指一個逐步進行的過程。例如：slowly *mounting* the look-out point for a view of the bay（慢慢地**攀登**到瞭望處，一覽港灣風光）；*mounting* the stairs（**上**樓梯）。不過，相比起來，這個字可以表示一個一躍而上的動作，或物體數量的增加。例如：*mounting* his horse（**上**馬）；tidewater slowly *mounting* the sloping beach（慢慢**淹沒**斜落入海的沙灘的潮水）。

Ascend 和 **rise** 跟上述的幾個字不同，不一定表示費力沿斜坡上爬，卻可指在空中或水裏直升的動作。例如：the moon *ascending* a cloudless sky（在無雲的天空中**升**起來的月亮）；smoke *rising* from chimneys（**冒**出煙來的煙囪），如果 *ascend* 用來指上斜坡的動作，則往往沒有 *climb* 那樣通俗生動。例如：*ascending* the steep face of the mountain（**上**陡直的山坡）。這個字可以用作借喻，能有一種宗教或心靈上的意味。例如：a prayer for peace *ascending* from the hearts of all men（從全人類心坎中**升起**的祈求和平的禱告）。*Rise* 則比 *ascend* 更少色彩，因爲這個字的涵義可以任意視乎上下文中而定，所以有比較多的抽象用法。例如：if prices *rise*（如果價錢**報漲**）。參閱 ARISE.

反義字：DESCEND，*fall*.

clique

circle
coterie
group
set

這組字指一小撮朋友組成團體取得圈內人身分，排斥局外人。其中貶義最重、組織最小的是 **clique**。這個字還含有強烈的祕密、自大臭美等意味；其實在那似是而非的官方性質上，它不過是個社交俱樂部。例如：a clearly defined *clique* of teenage girls who set style and fashion for their whole high school（創造整個學校時髦風尚的清楚可辨的一**小撮**十來歲的女孩子）；a *clique* of conservative officers within the War Ministry（國防部裏一**小撮**保守的軍官）。沒有人會用 *clique* 來形容自己和自己親密的朋友——除非有意自貶。

相對之下 **circle** 卻不含貶義，圈子內外的人都可以用。例如：a *circle* of impressionist painters in the 1890s（一八九〇年代的一**派**印象派畫家）；my *circle* of friends（我的朋友**圈子**）。這一個字沒有 *clique* 的密切的涵義，卻表示有共同興趣，聚會頻密，而在交往上比 *clique* 來得正派高尚。例如：Mme. de Staël and her *circle* of intelligentsia（德

士托爾夫人和她的知識**界**朋友）。

Coterie 比上述兩個字都正式，但意義上卻較接近 *clique*，而非 *circle*，不過不一定跟 *clique* 一樣含有貶義；而且圈內人數較多，興趣較廣，包含的社會品流較雜，也不須有一致的身分地位。例如 *clique* 或 *circle* 裏，大家只是相識，但 *coterie* 裏的成員卻彼此很熟識並有個人交情。此外參加 *clique* 或 *circle* 的動機，嚴格上是社交聯誼，但 *coterie* 除了友誼之外還往往帶有一種共同的理想和目的。例如：the *coterie* of Fabian socialists whose ideals were ultimately embodied in the Labour Party（理想終由工黨具體地表現出來的費邊社會主義者**集團**）。

Group 和 **set** 的意義都比其他的字廣。*Group* 指社交圈子的時候，可以含有 *clique* 那種密切關係，也可以包括偶然認識的泛泛之交。例如：my *group* at college（大學時代的「**死黨**」）；a *group* of young mothers who met in the park over their prams（**一群**推著嬰兒車，在公園裏相遇的年輕母親）。在這組字中，*set* 的人數比本組中任何一個字所代表的 *group* 的人數多；雖然 *set* 跟 *clique* 一樣，也可以帶有自大、臭美的涵義，但是也可以不含褒貶地指某一個有共同身分興趣的社交 *group*。*Clique* 差不多是指俱樂部，而 *set* 卻接近於一個社會階層。還有一點最重要，一個 *set* 裏的成員並不須要彼此認識。例如：modish dress that obviously indicated they were members of the fast-living，world-travelling jet *set*（充分說明他們是屬於生活放蕩，乘飛機到處旅行的**上流**人士的時髦衣著）。若用來指一較小的 *group* 時，*set* 這個字更特別強調身分地位，但不一定接近 *clique* 所包含自大、臭美的意思。例如：falling in with a *set* of young executives who spend their weekends on the harbour（遇上**一群**經常在港灣度週末的年輕主管人員）。參閱 CLUB，GROUP.

club

association
federation
fraternity
league
lodge
order
union

這組字都是指有組織的一群人物。一個 **club** 帶有會員關係親密、無拘無束，和友情深厚的意思。*Clubs* 可有不同的宗旨，但是社交上的 *clubs* 通常都不是外人能隨意參加入會的；能否入會，全視乎各基本會員的個人意見和喜惡而定，並沒有什麼客觀的標準。地區性的 *clubs* 自然是比較沒有那麼排外。繳交會費，出席定期聚會等差不多就是所有 *clubs* 建立會員關係的共通辦法。*Club* 這個字最近很流行，因爲會使人聯想起舒服、輕鬆、友誼等涵義。現在很多人都參加 *clubs*（例如：退伍軍人 *clubs*，各種體育 *clubs*，商人 *clubs* 等），以便可在有異於酒店的氣氛下，在俱樂部中招待朋友，或者自己享受一番。我們也可以看到這個字應用在書 *club*，酒 *club*，或者其他由可能成爲顧主或贊助者的人所組成的小團體。

Association 的組織含有社團或個人之間的比較正式，或商業化關係。例如：the Amateur Athletic *Association*（業餘運動員**協會**）；the Metal Trades Employers *Association*（五金行業雇主**聯合會**）；an *association* of primary producers（主要生產商**協會**）。

Federation 是特別用於州與州之間，或由半獨立單位組成的合作組織，爲求達到某特定的共同目的，諸如執行外交事務；又或如澳洲大學教職員 *Federation* 一類的組織，目的在於加強成員團體的影響

力。

Union 最常見的意義，指代表工人集體利益跟雇主協商的工人 *union*。*Union* 另一個意義跟 **league** 非常接近。一個 *union* 或一個 *league* 是爭取達到共同目標的聯合力量。例如：the English Speaking *Union*（英語國家**聯盟**）；the *League* of Nations（國際**聯盟**）。不過，*union* 有時表示一種比 *league* 還要密切持久的關係。例如：The United States is often called the *Union*（美國時常稱爲**聯邦**）。

Fraternity 是指兄弟會，如互助會及由美國大學生組成用希臘字母作稱號的 *fraternity*。後者一般都是社交組織，辦得和 *clubs* 無異；但是有些 *fraternities* 卻致力於社會服務，也有些像 Phi Beta Kappa 只吸收高級的知識分子作會員。

Lodge 是個秘密會社，或者兄弟會的地區分會。

Order 像兄弟 *order*、宗教 *order* 等，指有共同目標和工作或義務的會社。例如：The *Order* of Odd Fellows（英國共濟**會**）；the Masonic *order*（馬遜尼共濟**會**）；the Franciscan *order*（聖方濟各修**會**）。一個宗教的 *order* 是由一些許下心願要過某種戒律生活，履行社會或宗教責任的僧、尼或教士等組成。參閱 CLIQUE.

clumsy

awkward
bungling
gawky
inept
lumbering
ungainly

這組字是指動作不熟練、姿勢不雅觀，也指這種動作造成的缺點。**Clumsy** 是指笨手笨腳、動作拙劣、容易犯錯，或指這些動作造成的後果。例如：a *clumsy* walk（**笨拙的**步法）；her *clumsy* attempt to match the colours of the original（她那種**拙笨**的配色法）；a *clumsy* sweep of his hand that sent the vase toppling（使花瓶碰倒的把手**笨拙**一揮）；the *clumsy* dialogue of the play（劇中**笨拙**的對話）。*Clumsy* 所指的，是缺乏協調、技巧、天分或訓練而造成的缺點，但 **awkward** 所表示的，雖然是同樣的缺點，不過程度上沒有那麼嚴重，而只指那些由比例不當，特別是由於心神恍惚而造成的拙笨。例如：an *awkward* build（**比例不對的**身材）；an *awkward* grammatical construction（**笨拙的**句法結構）；a mutual suspicion that made for *awkward* silences in their talk（使得他們在談話中大家**尷尬**無言的各懷猜疑之心）；shyness that left her flustered and *awkward*（令她慌慌張張，**不知所措**的害羞）；[One student's work is sensitive but still *awkward*；the others are without exception hopelessly *clumsy*（一個學生的作業雖然做得細心，但仍然處理得**不夠熟練**；其他的簡直**笨拙**不堪）。]

Bungling 特別強調容易犯上錯誤，且較諸 *clumsy* 尤甚。其重點不像 *clumsy* 般在於動作笨拙，而在於對精細微妙的事物缺乏老練的處理方法。例如：his *bungling* mismanagement of the whole affair（他對整個事件**拙劣**不當處理）。

同樣地，**inept** 也不大指動作，而是指完全失敗，沒有達到預期效果。例如：a completely *inept* attempt at humour（完全**不恰當**的強作幽默）；an *inept* movie（**完全失敗的**電影）。

Ungainly 專指或由於像 *awkward* 般先天上不勻稱而造成不優雅的樣子。例如：an *ungainly* attempt to retrieve the fallen serviette（拾起掉下的餐巾那個**難看**姿態）；an *ungainly* body incapable of agile

movement（無法作出靈活動作的天生**拙笨**的身體）。

Gawky 比較強調作出 *awkward* 和 *ungainly* 動作的體形，可以專指四肢瘦長細弱。例如：the usual *gawky* adolescent（通常**四肢瘦弱**的青少年）。

Lumbering 對比起來，是指由於身材過重過胖而造成體態欠均勻的難看樣子。例如：the big brute who *lumbered* after me down the stairs（隨我**蹣跚地走**下樓梯來的大塊頭）；the slow pace of the *lumbering* wagon（**沉重的**馬車的緩步前行）。參閱 GAUCHE.

反義字：*adroit*，*clever*，*dexterous*，*graceful*，*handy*，*skilful*，*sure*.

clutter

chaos
confusion
disarray
disorder

這組字是沒有秩序和沒有排列好的意思。

Clutter 指東西亂七八糟地堆在一起，而 **disorder** 卻只強調東西沒有放在正常的位置上。*Clutter* 強調雜亂的東西各有不同，而 *disorder* 則指沒有把個別東西適當地排列好，所以，通常都是指在同一地點內彼此在空間上的關係。例如：[Finding a particular book amidst the *clutter* of papers and books on his desk was indeed a challenge（從他那書和紙堆得**亂七八糟**的桌子上找出指定的一本書確需要些本領）；to find a rare clock in the *clutter* of an antique shop（在古玩店的**雜物堆**中找一個罕有的鐘）；Burglars left the premises in a state of *disorder*——he contents of every cupboard and drawer scattered about the floors（小偷走後，屋裏一片**凌亂**——食櫥和抽屜的東西，四散地上）。] *Disorder* 當然也指沒有秩序。例如：riots and civil *disorder*（暴動和社會**騷亂**）。

Disarray 專指沒有秩序的排列，用於人和物皆可，對紀律隊伍尤爲適用。例如：[The troops retreated in *disarray*（軍隊**潰散**敗退）；The office，usually so neat，was in complete *disarray* after we moved（我們搬走後，平日井井有條的辦公室，變得一片**凌亂**）。] *Disarray* 也可以指一個人的衣服儀表。例如：[Her hair was in *disarray*（她的頭髮**不整齊**）；Jarred and shaken from his fall，he began to adjust his clothing，which was in a state of *disarray*（跌倒地上震驚過後，整理身上**凌亂的**衣服）。] *Disarray* 是個頗爲文雅而有書卷氣的字，在通俗隨便的場合中不適用。

Confusion 在此處，是指在一堆 *clutter* 裏。東西凌亂得難以逐件辨認。例如：Burglars left things scattered in such *confusion* that it was days before we knew what had been stolen（小偷走後，東西散在各處，**混亂**已極，過了好幾天才知道偷走了些什麼）。*Confusion* 也可以指精神狀態。例如：the *confusion* in his mind about what really happened in the accident（對於意外中究竟發生了什麼事的他腦海的一片**紊亂**）。

Chaos 含有極度 *disorder*、差不多是徹底 *confusion* 之意。例如：After the bombing attack，the city was in a state of *chaos*（轟擊過後，城市一片**混亂**）。參閱 JUMBLE.

反義字：METHOD，*neatness*，*order*，SEQUENCE.

coincide

agree
correspond
jibe
tally

這組字指個別事物彼此間極其相似的關係。

Coincide，**correspond** 和 **tally** 的用法相同，指兩件或更多的事物有共通的特性，彼此一致。*Coincide* 是完全一致——有完全相同成分的意思。例如：[The birthdays of twins usually *coincide*（孿生兒的誕生日通常都**在同一天**）；It is fortunate when a young man's career goals and the wishes of his parents for him *coincide*（如果年輕人的事業目標，跟父母的期望**完全一樣**，那是十分難得的）。*Correspond* 指具有可以互相比較的成分。一個民族的菜式跟別種文化的民族菜式可以 *correspond*；在法庭上所作的證供，應該跟案件的實情 *correspond*。*Tally* 指 *correspond* 得始終一致。例如：[The calculations of two scientists working on the same problem *tallied* exactly（兩位科學家對同一問題的推算**始終**完全符合）；Saying that the earth is flat does not *tally* with scientific observations（地平學說跟科學觀察並不**相符**）。]

Jibe 是個口語字，跟 *tally* 一樣，強調事實、成分、關係等互相符合。例如：His version of the accident should *jibe* with that of the other witnesses（他對意外事件的描述，應該與其他證人所提出的彼此**一致**）。因此 *jibe* 不是指兩件事物逐點相符，而是指彼此在大體上一致，沒有矛盾。

Agree 是這組字中最常用的一個，在此處是強調在特徵、態度或成分上彼此共通的地方。這個字在許多句子裏都可以替代上述各字。例如：[His version of the accident should *agree* （*jibe*，*correspond*）with that of the other witnesses（他對意外事件的描述，應該與其他證人所提出的彼此**一致**）；plans *agree*（或 *coincide*）（計劃**相符**）；figures *agree*（或 *tally*）（數目**相符**）。] *Agree* 可以指任何程度的相似。從稍爲相近以至完全相同均可用。參閱 ADAPT.

反義字：CONTRADICT，DISAGREE.

cold

chilled
chilly
cool
frigid
frosty
gelid
icy

這組字指溫度相當低，或者冷漠不關心、不友善、加以爲難的態度。用於溫度時，**cold** 可以指合人心意的低溫。例如：a *cold* drink on a hot day（熱天裏的一杯**冷**飲）。不過除此以外，這字通常都指令人不舒服的低溫。例如：*cold* weather（天氣**寒冷**）；a *cold* wind（**冷**風）；numbed through in the *cold* rooms（在**冷冰冰的**房間凍麻木了）。

Frigid 和 **frosty** 是 *cold* 的強化字，特別是指氣溫低於冰點。*Frigid* 實際指冷得凝結的東西，或令東西冷至凝結的溫度。例如：a week of absolutely *frigid* weather（**酷寒的**一週）。*Frosty* 所指的氣溫稍微高些，那時霜才開始凝結，剛看到呼吸時噴出的水氣。例如：windows turning *frosty* overnight（窗門一夜間**結**了霜）；*frosty* winter gales（冬天**結霜的**寒風）。

Gelid 和 **icy** 跟 *frigid* 一樣，指氣溫 *cold* 至結冰。例如：a *gelid* mass of hailstones（**凍結的**冰雹堆）；a clear but *icy* day（**冰冷的**晴天）。*Icy* 也可以用作 *cold* 的誇張語。例如：*icy* waters（**冰冷的**水）。

指溫度時，**cool** 往往暗示緩和而令人舒服的低溫。例如：a heat wave followed by *cool* weather（熱浪過後，隨著而來的是**涼快的**天氣）；a winter that was *cool* but not *cold*（**有涼意**但並不**寒冷**的冬天）；

moving from the direct sun into the *cool* shade（躲過直射的太陽，走到**陰涼**地方）。

Chilled 形容那些感到 *cold* 的人，或者變成 *cool* 的東西。例如：*chilled* to the bone（**寒**氣刺骨）；*chilled* wine（**冰過**的酒）。

反之，**chilly** 一字較常形容 *cool* 和 *cold* 之間的空氣或天氣。例如 a *chilly* autumn wind（**有涼意的**秋風）；a *chilly* house（**冷冰冰的**房子）。事實上這個字可以表示來去不定的 *cold* 風，例如 *chilly* gusts（**冷涼的**陣風）。

這些字用來指感情時彼此字義上的關係便不同了。*Cold* 指冷漠的態度，較嚴重時更含敵意。例如：a book he remained *cold* to from beginning to end（他從頭到尾都**冷峻**不爲所動的書）；giving him a *cold* look（給他**冷冷淡淡的**一個眼色）。*Frosty* 和 *icy* 的語氣比較強烈，往往強調 *cold* 字裏所隱含的敵意。例如：replying to her with *frosty* disdain（用**冷淡**不屑的態度回答她）；moving with an *icy* anger（懷著**冷峻的**忿怒行動）。然而 *frigid* 現在經常專指婦女性冷感，用來描寫其他感情則令人覺得有點古怪滑稽。例如：psychotherapy for the *frigid* woman（**性冷感**女患者的心理治療）。

Cool 表示因爲害羞，或者對事物反對和不熱心而採取保留的態度。例如：a *cool* response to all his proposals（對他提出的全部建議的**冷淡**反應）；curt answers filled with a *cool* contempt（帶著**冷淡**和輕視的草率回答）。這個字也可以表示能夠保持客觀，公正不偏，避免引起驚慌忿怒的態度。例如：sorting out the arguments with a *cool* objectivity（**冷靜**客觀地整理論證）；keeping a *cool* head during the crisis（在緊急關頭保持頭腦**冷靜**）。*Chilly* 形容隔膜或者公開表示敵意的態度。例如：bidding a *chilly* goodnight to the guests who had overstayed（跟逗留得過久的客人們**冷冷**道別）。相對之下，*chilled* 主要描寫對某事物作出洩氣或震驚的反應。例如：*chilled* to see our dwindling store of ammunition（看見彈藥越來越少而**驚恐**）。

Gelid 的語氣較爲文雅，表示因敵意和恐懼而產生的 *cold* 和麻木。例如：nervous laughter that turned into *gelid* silence when she realized his murderous intent（知道他有行兇意圖之後，她那神經質的笑聲變成**僵冷**的沉默）。參閱 ALOOF，DISTANT，IMPERTURBABLE.

反義字：*balmy*，HOT，PASSIONATE，WARM.

colour

dye
paint
stain
tinge
tint

這組動詞都是著色於物之意。最籠統的是 **colour**，並沒有說明著色的程度、所用顏料，以及被 *colour* 的物件。

用 *colouring* 的材料攙入如頭髮、纖維等物質而使之永久變色就是 **dye**，即染色。例如：to *dye* a white dress red by soaking it for several hours in a *dyeing* solution（把白衣服浸在一種染劑中幾個鐘頭，**染**成紅色）。

至於 **stain** 的意思，就是用化學方法來 *colour* 一件東西，例如 *stain* 木材；或是由於長久使用、不小心等等原因而使物體染上異色，如打翻了的湯 *stain* 了衣服。

爲了裝飾而塗色於物體，或一物之表面就是 **Paint**，例如 *Paint*

椅子或牆壁。*painting* 用的顏料通常十分耐久，不僅能裝飾美觀，還有保護作用。

略微 *colour* 某物就是 **tint** 和 **tinge**。*Tint* 是爲了裝飾美觀而著以輕淡柔和的顏色；*tinge* 是把物體的基本顏色作輕微或表面的改變，如說象牙觸摸得多就 *tinge* 成黃色。參閱 DISCOLOUR.

反義字：*bleach*.

combustible

burnable
flammable
inflammable

這組字形容易燃物體。

Combustible 的語氣最正式最中性，只表示物質易燃。例如：*Combustible* building materials such as laths have been replaced by highly fire-resistant materials such as asbestos fibre-board（板條之類的**易燃**建築材料，已經給如石綿纖維板之類的高度防火材料取代）。

Burnable 通俗得近於俚語，與 *combustible* 的文雅語氣相差很遠。這字比較偏重於一種渴望得到或可取的品質。例如：Boy Scouts scouring the scrub for every *burnable* stick of fire-wood（在灌木叢中搜尋**可燒的**枝條作柴的童子軍）。

Inflammable 和 **flammable** 同義，若不小心處置便會起火的危險物品就常用這兩字作警戒標語。例如：*Combustible* substances such as phosphorus must not be shipped without "*flammable*" clearly written across the container（如磷之類的**易燃**物質運送之時，必須在貨櫃外清楚寫上「**易燃**」字樣）。*Flammable* 漸有取代 *inflammable* 作警戒語之勢，主要由於許多人都把 *inflammable* 誤作 *non-flammable*。參閱 BURN.

反義字：*incombustible*，*non-flammable*.

come

arrive
gain
reach

這組字指向一個目標移動。**Come** 是其中最籠統，而且最隨便的一個。這字強調向著觀察者移來的移動，或從遠處向目標或目的地移來。例如：the man *coming* towards me（正向著我**走來**的人）；trains *coming* into and leaving the station（**進**出車站的火車）。這字可以表示某物確實到達目標，但亦可只表示向某物前進，而不表示已經到達或將會到達目標。例如：He was *coming* home from work when the accident occurred（意外發生時，他正下班**回**家）。

其餘各字並不表示朝著或離開觀察者移動。與 *come* 相反，**arrive** 強調達到目標。例如：If he were *coming*，he would have *arrived* by now——nless something happened to him along the way（他若**來**，現在該已**到**了——除非在路上出了事）。除此之外，這字的語意頗爲中性，本身並不說明是輕易地還是吃力地移動。在語意最中性的用法中，**reach** 可能含有到達一個持續的運動過程中的中間點或者終點的意思。例如：having *reached* the third chapter before realizing what the author was getting at（讀**到**第三章才知作者用意何在）；hoping to *reach* Milan by nightfall and Venice the next day（希望黑夜來臨前**到達**米蘭，次日**到達**威尼斯），倘若這字指達到一個最終目標時，就往往提示那是經過緩慢、艱辛或按部就班的過程才能達到最終目標。例如：*reaching* the summit of Everest after years of planning and

countless failures（經過多年計劃與無數次失敗，終於**到達**聖母峰頂）。無論如何，這字所暗指的努力比 *arrive* 一字更艱巨，也可能含有經歷一段曲折而不確定的路途之意。例如：*reaching* the address after picking his way through a maze of sinuous streets（走過許許多多迂迴曲折的街巷後，**找到**那個地址）。

Gain 加強 *reach* 所含的努力意味。這字也隱含面對失敗的可能、危險或未卜的前途而掙扎成功、奪得勝利的意思。例如：*gaining* the embattled city after heavy casualties（經過慘重傷亡才**奪得**這個築有城垛的城市）。這字往往特指向上移動，例如：*gaining* a precarious perch from which to view the procession（**掙得**一個岌岌可危的高座，以便看遊行隊伍）。參閱 REACH.

反義字：GO，LEAVE.

comfort

ease
leisure
relaxation
relief
repose
rest

這組字指一種舒暢安寧的情況或感覺。

Comfort 表示因一切欲望需求都已達到，或者因一切煩惱不快都已消除，於是感到內心完全平靜，身體完全舒適。例如：airlines that vie with each other over details of passenger *comfort*（爲乘客**舒適**問題的細節互相競爭的各間航空公司）；prescribing a pill that would allow him to sleep in *comfort*（開給他一種令他**安**睡的藥丸）；beachgoers seeking *comfort* from the heat wave（在熱浪中尋求**舒暢**的海俗人士）。

Relief 專限於指 *comfort* 一字的最後這個意義，強調消除了不適或痛苦的感受。即使是這樣使用，*relief* 也較限於表示不良因素已不存在，而 *comfort* 則有以好的東西來取代它們的含意。例如：a medication for *relief* of sunburn（**消除**日炙損傷的藥物）；finding *relief* from his doubts but little *comfort* in the new doctrine（在這新學說中，他的疑惑得以**解除**，但還是得不到絲毫的**滿意**）。

Ease 與 **relaxation** 只指良好的狀態而言，因此與 *comfort* 的其中一意相關，卻與 *relief* 的意思相反。*Ease* 的意義，範圍比組內別的字都要大，它像 *comfort* 一樣，指令人舒服滿足的東西，但卻比這個字更進一步表示十分自然，毫不緊張，或身心都深感寧靜。例如：taking our *ease* in the cool of the garden（到清涼花園中享受我們**優閒的時光**）；the *ease* with which she made the arrangements（她安排諸事時的**輕鬆樣子**）；a smile that put us immediately at *ease*（使我們立時**安心**的微笑）；never having felt so full of *ease* in his life（他從來沒有這樣**輕鬆自在**過）。*Relaxation* 的字義範圍比 *ease* 狹窄得多，特指一種鬆弛不緊張的狀態。例如：a secluded corner where he could work with complete *relaxation*（他可在完全**鬆弛的狀況**下工作的一個僻靜角落）；a *relaxation* of hostilities（敵意的**減弱**）；arm muscles paired in a continual opposition of tension and *relaxation*（一在緊張，一在**鬆弛**，成對互相配合發生作用的臂肌）。這字還有一特別的非正式用法，指娛樂消遣。例如：asking him what he did for *relaxation*（問他以什麼作**娛樂**）。

Leisure 是組中含意最狹窄的字，只與 *relaxation* 最後一個意思

有關。*Leisure* 專指人的工餘時間，至於這些時間如何消磨，字義中全無限制。例如：having the *leisure* to pursue a new hobby（有**閒暇**去玩一種新娛樂嗜好）；executives who carry office tensions to the *leisure* of the golf course（把辦公室的緊張情緒帶入高爾夫球場的**閒暇氣氛**中的那些主管級人員）。

Rest 與 **repose** 加強了 *ease* 的幾種意義，表示極度的安寧和近乎睡眠的靜止狀態。*Rest* 事實上可當作 *sleep* 的同義字來用，或者當作總括用語，同時表達醒時與睡時的 *relaxation*。例如：recommending plenty of *rest* for the patient following the operation（奉告病人在手術後要有充分的**休養**）。正如這例句所顯示，*rest* 可像 *relief* 一樣用來表達一種恢復功能的過程。*Repose* 是這組中最文雅的字，頗有抒情語調。這字表示徹底的靜止或全無活動的狀態，暗示欲望與緊張完全消失。有時 *relaxation* 可以指喧鬧地發洩感情，而 *repose* 卻一定表示深沉的寧謐，如沉思冥想等。例如：a *repose* so deep that he didn't hear the conductor asking for his ticket（連查票員問他要車票，他也聽不見的極熟的**休息**）；the town's old-world sense of decorum and *repose*（鎮上古老的禮儀觀念與**恬靜氣氛**）。參閱 RETIRE.

反義字：*agitation*，*nervousness*，*restlessness*，*unrest*.

comfortable

cosy
restful
snug

這組字的意思是感到或會使人感到滿足、解脫或舒暢的感覺。

Comfortable 是其中最通俗的一個，適用於多種個人感覺以及有助於引起這些感受的事物。例如：[I feel very *comfortable* in this chair（我在這椅上覺得很**寫意**）；The house is not *comfortable* tonight because of the high humidity（由於溼度高，這房子今夜令人不大**舒適**）；He makes no more than a barely *comfortable* income（他掙到的錢僅堪**溫飽**）；The patient complained that he had not spent a *comfortable* night（病人訴說他未曾有過一個**舒服的**晚上）。]

Cosy 與 **snug** 所指的舒適來自溫暖、一個小巧的居所、安全感，以及一種平易的親切感。例如：to spend a *cosy* evening in front of a fireplace（在火爐前過了一個**溫暖舒適的**晚上）；a *snug* holiday cottage that's just big enough，and isn't too much of a housekeeping burden for my wife（剛夠大的一間**小巧適意的**別墅，太太料理起來也不會太麻煩）；a *snug* job that keeps his family well provided for（甚足養家的一份**相當寫意**的工作）；a *cosy* dinner party with a few dear old friends（與幾位親密老朋友的一次**親切舒適的**宴會）。

Restful 所表示的舒適，來自當事人自身的安寧、休息或靜養。這字也形容帶來這種舒適的任何事物。例如：[It was *restful* to sit on the beach，watching the gentle lapping of the waves（坐在沙灘上看波浪輕拍岸邊，令人**心曠神怡**）；The marketplace was strangely *restful* at night since no one lived there even though thousands worked in it by day（夜裏的市場**安靜**得出奇，因爲沒有人住在這裏，日間則有數以千計的人到來工作）。] 參閱 CONTENTED，PLEASING.

反義字：DISMAL，*uncomfortable*.

command

direction
directive
injunction
instruction
order

這組字適用於指有權威的命令、有識者的教導或指點。

Command 和 **order** 是其中最常用的字，指上司對下屬以文字或言語所作的要求。兩者之間，又以 *command* 語氣較爲正式，意義也較籠統；它可用於將要執行的通盤大計，而 *order* 則可能指有限度的行動或整個大計的某小部分。例如：They received headquarters' *command* to attack at dawn，together with the special *orders* each unit was to follow（他們接到總部拂曉進攻的**命令**，附有特別的**指示**要各單位遵行）。此外，*command* 比較有力，較有威嚴，亦較有個人意味。例如：Your wish is my *command*（你的願望就是我的**命令**）；a standing *order* to remain in uniform during off-duty hours（休班時間仍須穿制服的長期**命令**）。不過，*command* 可以指一個有管轄權的職位。例如：the general's ten-year *command* of the infantry division（那位將軍在步兵師中長達十年的**指揮**）。

Directive 與 **injunction** 比較上述兩字語氣正式得多，應用的範圍也遠較它們窄而專。*Injunction* 如今主要用於法律性質的文章，專指法庭的 *order*，如果不遵從就要受到重罰。一個 *injunction* 往往是一個 *command*，制止作出某種行動。例如：an *injunction* that prevented the building contractor from working at night（禁止承建商開夜工的一道**禁令**）。*Directive* 所指的往往是很詳細的 *orders*。由負責 *command* 的人經各種途徑發下，要有關人員一律遵行。以上各字均可指口頭或書面的命令，*directive* 則多爲書面的指示。這字似乎還可用來委婉地指一些即使不遵從也不致受懲處的指示；但一項 *directive* 的執行通常都是強制性的，對它亦不能夠提出上訴。例如：a *directive* issued to all executives concerning a step-up in production during the next quarter（發給所有主管人員有關下季增產的一份**指示**）；a battalion's *directive* on changes in the dress uniform（有關修改軍禮服的營部發出的**詳細指示**）；the vicechancellor's *directive* on admission procedure（有關學生取錄程序的大學副校長的**詳細指示**）。

Direction 和 **instruction** 所指的都屬於不容違反推翻的 *orders*；在這種涵義上這兩字語氣都極端正式。*Direction* 所指的口頭上或書面的命令，沒有 *directive* 所示的那麼詳盡，語氣也較輕，並且較委婉。例如：a *direction* on staff-appointment practices that was sent down to the personnel department（送到人事部的一份關於聘用職員實務的**指示**）。這字往往用來指提供資料而又必須執行的指示。例如：the company's *directions* concerning the issuance of new share certificates（公司關於發新股的**指示**）。當作 *orders* 的意思來使用時，則 *instruction* 著重指出倘使 *command* 方面不供給必要的指示，所希望做的行動就沒法完成。例如：junior officers awaiting the *instructions* of the company commander（等著連長的**訓令**的下級軍官）；the judge's *instructions* to the jurors（法官對陪審員的**指示**）；she left detailed *instructions* to the maid about preparations for the party（她留給女僕如何準備宴會的詳細**指示**）。這字若無供給資料之意，就可比 *direction* 更委婉客氣。例如：the sergeant's *instruction* to fall out for reveille（軍士請士兵們解散後再集合列隊的**命令**）。

上述的最後二字較常用來指提供有見識的意見或指導，且語氣較

隨便。若用複數式，這兩字都可說明一個相當複雜行動的步驟或圖解。*Directions* 較適用於只作一次的行動，*instruction* 則較適合於那種希望能夠牢記在心裏或需要多次進行的動作。例如：printed *directions* for assembling the components of the sound system（裝配音響系統元件的**說明書**）；*instructions* for using the electric frying pan（電煎鍋**用法說明**）。*Direction* 當然也可以用來指到達某個地點的行程資料。例如：She asked for *directions* to get to the railway station（她打聽去火車站的**方法**）。*Instruction* 的最普通而與其他意思完全不同的用法是指教學。參閱 DEMAND，LAW，REQUEST，REQUIRE，TEACH.

反義字：CONSENT.

commit

discharge
dispatch
do
perpetrate

這組字都與進行某行動有關。

Commit 在這裏的意思多指不獲讚許或欣賞的行動。例如：*committing* a crime（**犯**罪）；*committing* suicide（自**尋**短見）。

Perpetrate 比 *commit* 的壞意思更強，意即有罪過，做了殘暴或欺詐之事。例如：to *perpetrate* a miscarriage of justice（**犯**了誤作不公正裁判之錯）；to *perpetrate* such an inexcusably bad piece of writing（**作**出壞得不可原諒的一篇文章）；*perpetrating* a secret plot against the government（**進行**一項反政府陰謀）。

Dispatch 和 **discharge** 這兩字正好與 *commit* 和 *perpetrate* 相反，主要強調對行事方式的讚許。*Dispatch* 表示辦事有效或迅速。例如：*dispatching* the unpleasant job with extreme care（極其小心地**辦妥**這件討厭的工作）。*Discharge* 表示能幹地或是毫無差錯地執行任務或者履行義務。例如：*discharging* his promise to work directly with the poor（**履行**他的諾言，直接爲貧苦大眾服務）。不過，有時 *discharge* 也可指按章而行或最起碼不過的工作，而非精神奕奕的工作表現。例如：*discharging* the responsibilities of his job only listlessly and reluctantly（只是無精打采、勉勉強強地**盡**了他的職責）。

Do 是這組字中最普通而又最籠統的字，完全沒有表示任務是如何完成的涵義。例如：*doing* the job brilliantly（工作**做**得非常好）；*doing* greater harm as a private citizen than he had as Prime Minister（卸任後**為**害之烈，超過當年爲相之時）。參閱 PERFORM.

communicable

catching
contagious
infectious

這組字用來形容疾病。

Communicable 和 **contagious** 都指具有傳染力，即是因直接接觸患病的人、畜，或其分泌或排泄物，或其接觸過之物而會染上疾病。比方麻疹就可稱爲 *communicable* 或 *contagious* 疾病。*Communicable* 也可以用來指那些通過如昆蟲等媒介物而傳播的疾病，所以用法比 *contagious* 廣。瘧疾和黃熱病就是 *communicable* 疾病的例子。

Infectious 是指由致病微生物——特別是細菌與原生動物——侵入體內之後滋生繁衍而會引起疾病。臘腸毒菌中毒與傷口感染均爲 *infectious* 疾病。

Catching 是個通俗用字，可代替上述三字，但以代替

communicable 及 *contagious* 多於 *infectious*。參閱 VIRUS.

反義字：*non-communicable*.

compact

compressed
concise
condensed
constricted
dense
miniaturized
solid

這組字都指比較小的物體有頗大的重量，或在小空間中內容頗緊迫的情形。

Compact 在最普通的用法中，意指形體雖小但充實而外形美觀。在較特別而專門的用法中，*compact* 意指一件有用物體的主要部分已爲方便起見而縮小。例如：a *compact* car（一架**小型**汽車）；*compact* luggage for air travel（適合航空旅行的**小型**行李）。

這種爲求實用而縮小的趨勢，由近年流行的 **miniaturized** 字即可看出已日漸加強。這字指藉電晶體把電子器材造得越來越小，這樣一來，在體積與重量都有決定性作用的情況下——好像在太空飛行的工作上——就可以容納較多的裝備。例如：the *miniaturized* computer（**微型**電腦）；the *miniaturized* radio（**微型**收音機）。

Solid 和 **dense** 強調頗大的重量。但 *solid* 不一定表示體積縮小，只表示材料牢固結實。若用它來形容體形，就表示沒有肥脂或不鬆軟。例如：*solid* muscle（**結實的**肌肉）。*Dense* 表示沉重的物質擠在一個有限的空間裏；這字與 *solid* 不同，可以拿來形容氣體、液體及固體。例如：*dense* fog（**濃**霧）；a *dense* forest（**密**林）。

Concise 表示受空間的局限，**condensed** 表示限制的程度更大，而 **compressed** 所指的程度最大。這種漸進的程度可用來指文句的簡短或精練。*Concise* 指表達意思時沒有冗字；通常較適用於技術性、敘述事實等文字中，但也可用於想像虛構的散文。例如：a *concise* report（**簡明的**報告）；the *concise* sentences of Hemingway（海明威的**精簡**文句）。*Condensed* 意爲把篇幅較長的文章濃縮，僅保留它的基本意思。例如：a *condensed* book（一本**縮編**書）。*Compressed* 有極其簡短之意，但是不一定表示把較長的東西縮短。例如：a *compressed* statement that will explain the already *condensed* report（用以說明已**縮編**報告的**簡短**聲明）。*Condensed* 和 *compressed* 在物理科學方面還另有特別的意思。*Condensed* 表示把液體煮熱，使水分散去，剩下 *denser* 或 *solid* 的東西。例如：*condensed* milk（**煉**乳）。*Compressed* 在這種用法上則表示把壓力加於氣體，使其體積縮小。例如：*compressed* air（**壓縮**空氣）。

Constricted 汎指一般的擠迫，並帶有受到不舒服的限制之意。例如：*constricted* movement in the crowded bus（在擁擠的公共汽車中**阻手礙腳的**行動）。參閱 MINUTE，SHORTEN，SMALL，TERSE.

反義字：*extended*，*loose*，VERBOSE.

compare

approach
approximate
correspond
parallel

這組字指事物大略相似，但又不完全一樣。

Compare 表示某物與另一物雖然在別的方面相異，但在一些重要方面卻相像。例如：a war that *compares* to the Korean conflict in its evident stalemate of constructive alternatives（就其顯無良策的僵局而言與韓戰**相若**的一場戰事）。這字若用作命令式語氣，意指請人把兩樣東西並列比較，以研究它們的異同或優劣。例如：*Compare* these

resemble
savour of
smack of

examples of Rembrandt's early and late styles（**比較**一下林布蘭這些畫的前後期繪畫風格）。

Resemble 除了很難在命令式句子中使用外，與 *compare* 十分相近。不過，它強調的相似之處比較多，意指某物在多方面可與另一物 *compare*。此外，這字表示相似的地方比 *Compare* 所指的較易用肉眼看得出來。例如：children who *resemble* their mother（**長得像**母親的小孩）；a girl who *resembled* someone I used to know（**樣貌像**我一個舊相識的女郎）；an argument that *resembles* an earlier but now discredited theory（**類似**現已推翻的一種舊學說的論據）。

在許多用法中。**correspond** 是一個具有 *resemble* 相同意義的字，但語氣較正式。例如：an activist movement that *corresponds* to similar movements in the 1930s（**相當**於一九三〇年代類似運動的行動主義運動）。但這字也有本身的涵義，指事物因相配或相輔相成而相似。例如：an availability of funds that seldom *corresponds* to the needs of units at work in the field（罕能與各外勤單位的需要**相配**的可用款項）。

Parallel 也能用來代替 *resemble*，但語氣較正式，它多表示類似的事物是分別並列的。例如：space research in Russia which *parallels* that in the United States（與美國**並駕齊驅**的蘇聯太空研究）；proposals that not only *paralleled* but actually preceded Darwin's（不僅與達爾文的**類似**，實際比他提出得更早的看法）。

至於 **approximate** 的重點，則在大致相似，例如：a bill that only *approximated* the demands of the opposition（只**近似**反對派要求的法案）。這字也可表示一物明顯地不及另一物。例如：designs that desperately attempted to *approximate* the latest Paris fashions（拚命想**模仿**巴黎最新款時裝的設計）。

Approach 像 *approximate* 一樣，意謂一物比不上與之 *compare* 的另一物；不過這裏強調的是數量或體積。例如：share-market levels that only *approached* previous highs（只是**接近**往日高峰的股市價位）。這字又往往強調較低的水平。例如：a book that *approaches* his others in quality（一本在品質上**接近**他另外著作的書）。

Savour of 意思指一物只能約略地與另一物 *compare*，可供比較的地方差不多無法捉摸。因此，這裏所指的相似程度比 *approach* 和 *approximate* 還要低。例如：a novel that *savours of* a feeble attempt to mimic Joyce（一部**似有**模仿喬伊斯意圖的小說）；a northern port that nevertheless somehow *savoured of* the Mediterranean in its whitewashed houses and tiled roofs（具有髹上白色的房屋與鋪了瓦的屋頂，**有點**地中海**風味**的一個北方海港）。

Savour of 所指的相似可以是好的也可以是壞的，但口語中常用，意義較尖刻的 **smack of** 就差不多只用來表示不受歡迎的相似。例如：an offer that *smacks of* bribery（**帶有**賄賂**意味**的獻議）。這兩個字都含有把一個單獨事例來與它 *resemble* 的那一類事物互作比較的傾向，也不管相似的程度如何。參閱 COUNTERPART，DUPLICATE，SIMILAR.

反義字：*contrast*，*oppose*.

compel

coerce
constrain
force
necessitate
oblige

這組字都表示以不可抗拒的實力或道德上的壓力，力主或逼使某人做某件事，或得到某行動的實現。**Compel** 這字的主詞可以是一個人、一種非人的個體、一條法例、一項行動，或是一組條件，而其受詞可以是一個人或一項行動。例如：A parent may *compel* his child to do his lessons by threatening to suspend his allowance（父母可藉暫停發給零用錢來威脅，**迫使**子女做功課）；the government *compels* young men to perform military service（政府**強迫**青年服兵役）；the law *compels* one to report one's income on pain of penalty（法律**強制**每人都要填報收入，否則處罰）；an attack *compels* one to defend oneself（攻擊**迫使**人自衛）；a recession may *compel* an employer to lay off many of his employees（經濟衰退可能**迫使**雇主大量裁員）；the government may take steps to *compel* compliance with the law（政府可能採取步驟**強制**遵守該法例）。

Force 的意義中有一種實際的用力過程，即是運用權力、精力或氣力來達成某事，或克服某種障礙。例如：to *force* a confession out of someone（**迫使**某人招供）；to *force* the enemy back（把敵人**迫**退）；to *force* a lock（**撞開**門鎖）；to *force* someone to change an opinion（**迫**某人改變主意）；to *force* a smile（**強**使人笑）。

Coerce 可有實際使用 *force* 的意思，但往往僅表示有使用武力的可能，以屈服對方的意志。例如：A child may be *coerced* into obedience by physical punishment or by the threat of it（小孩子可因受到體罰或受體罰的威脅而被**迫**順從）。

Constrain 含有壓迫、束縛、拘束或限制的意思。這字意思是 *compel* 但多帶有否定意義，即是被慫恿不要做某事或最低限度在個人來說是被迫放棄自己認爲有益和愉快的事。例如：a man who was *constrained* by his weak heart to give up all forms of strenuous exercise（一個因心臟衰弱而**不得不**放棄所有吃力運動的人）。

Necessitate 和 **oblige** 在這裏含有強加一些不容不理的條件，使人非採取某行動不可的意思。這些字都往往有急切的意思。例如：[Reduction of income *necessitates* a curtailment of spending（收入少了就**必須**減省開支）；Courtesy *obliges* a man to respond to an invitation（禮貌使人**不得不**答覆別人的邀請）。] 參閱 IMPEL，INDUCE，PROPEL.

compete

contend
oppose
rival
vie

這組字表示兩個或超過兩個的人或派系，爲取得一指定目標而競爭。

Compete 是其中最籠統的字，適用範圍極廣。例如：pianists *competing* in the contest（在比賽中**競爭**的鋼琴手）；football teams *competing* for the premiership（**爭奪**冠軍的足球隊）；candidates *competing* for the office（**競選**公職的候選人）；armies *competing* for victory in the battle（在戰役中**爭取**勝利的軍隊）；businesses *competing* for the biggest slice of the market（**爭取**市場較大部分生意的商家）。上述各例所示，這字意思中所指的目標，最具體的可以是一次對壘之後便贏取的獎品或收穫，較抽象的可由於不斷的努力和競爭，某事或某物的一部才落人競爭的一方之手。例如：television programmes

competing for the largest share of the audience（**爭取**最多觀眾的電視節目）。

Contend 和 **vie** 的含意較嚴格，只指直接對峙的一刻而言，因此僅具 *compete* 意義中之一義。*Contend* 則更加上 *compete* 字義中所無的一點含意，指爭執雙方具有敵意或嚴重歧見。此外，*contend* 多用於有如辯論之類的口頭爭執。例如：speakers who fell to *contending* about the least important points in the proposal（**爭論**建議中最無關重要之點的發言人）。即使這字不是指口頭上的爭執，敵意卻依然存在。例如：forces *contending* bitterly to win the uncommitted delegates（激烈**爭**取尚未表明態度各位代表的各派）。至於 *vie* 的含意，則強調一場持續鬥爭中層出不窮的招數。例如：neighbours continually *vying* with each other as to who could display the greater number of status symbols（鄰居不停地彼此**競爭**，看誰家能擺出最多代表身分地位的東西）。不過，這字缺少敵意，因此比較起來意思更近 *compete* 而不近 *contend*。

Oppose 往往暗示競爭的只有對立的雙方。例如：extroversion，as *opposed* to introversion（與內向**相反**的外向）；pre-selection ballots in which many *compete* for the right to *oppose* the other party's choice in the main election（有許多人**爭取**在大選時與他黨候選人**對抗**的權利的投票預選）。但這個字也不一定僅指只有兩方互相競爭。例如：a debate in which many factions *opposed* one another（一個有很多派別互相**對抗**的辯論）。不管怎樣，*oppose* 無疑強調在清楚可辨的派別中所做的選擇，表示各派的立場比本組別的字所示的更堅定。像 *contend* 一樣，它也含有競爭各方之間懷有敵意的意思，或者最低限度表示彼此有不易和解妥協的嚴重意見分歧。例如：attitudes towards drug addiction that were sharply *opposed* to each other（大家極端**對立**的有關吸毒問題的態度）。

Rival 可特指一場兩方或多方的競爭，彼此都想勝過別人。例如：candidates who *rival* each other in popularity（**競**相**爭**取眾望的候選人）；dresses that *rival* each other in vulgarity（**鬥**庸俗的衣著）。這字還可以有意義更專的用法，表示比得上別人的表現。例如：domestic wines that *rival* the best French imports（**比得上**最佳法國進口貨的土酒）；a role in which she *rivals* the best acting she has previously shown us（**媲美**她以往最佳演出的角色）。這字有這些特別用法，因此成為本組意義最受限制的字。參閱 ARGUE，CONTROVERSY，FIGHT，OPPONENT.

反義字：COINCIDE，*collaborate*，*co-operate*.

competent

able
capable
efficient
fit
good

這組字用來形容那些做起事來表現出逾常的先天或後天技能的人。**Competent** 形容一個人有能力去完成某項特定的任務，依這字的涵義，所完成的是一種可被客觀地評定為令人滿意或不滿意的任務。例如：No *competent* tax accountant could possibly have made such egregious errors in making out your return（任何**能夠勝任工作的**稅務會計師都不可能在你的報稅表上弄出這樣大的錯誤來）。依此則 *competent* 雖然可以指在複雜的知識範圍中有專門技能，但它所指的

qualified

技能可能僅夠及格，而非特別卓越。比方說，用這字來形容一個作表演的藝人，他就可能會覺得這字不甚恭維了。例如：*competent* piano-playing that nevertheless lacked inspiration and nuance（**過得去**，然而少了一點靈感和欠缺了一點感情的鋼琴演奏）。

Able 和 **capable** 最中性的意義，可以表示行得通或做得到的意思。例如：an infant barely *able* to walk（僅**能**舉步的嬰兒）。*Capable* 一字如果用來指具有出人意料的，也不論是好或壞的潛能時。則語氣較強。例如：a husband *capable* of more tenderness than his wife had ever allowed him to express（一位**可**比他妻子以往所准許的程度表現更多柔情的丈夫）；totalitarian governments *capable* of the most unspeakable enormities（**能做出**難以形容的滔天罪行的極權政府）。這兩字也有類似 *competent* 的用法。即指超乎常人的技能。在這用法中，*able* 意指多才多藝和足智多謀，而 *capable* 則指有實用並且能夠解決問題的辦法。例如：an *able* architect（**多才多藝的**建築師）；a *capable* stenographer（**能幹的**速記員）。*Capable* 著重經過訓練而精通某項工作的能力，*able* 則表示有較廣闊的眼光或潛能。例如：*capable* lawyers，well-schooled in the intricacies of company law（對複雜的公司法例很在行的**幹練**律師）；*able* children，eager for knowledge，though thwarted by a lack of training in the fundamentals of reading（**有才能的**孩子，求知慾很強，但因缺乏基本閱讀方法方面的訓練而受挫折）。此外，*capable* 不但可以形容動物，也可以形容無生命的東西。例如：an electronic computer *capable* of storing millions of bits of information（**能**存放數百萬條資料的電腦）；a shipyard *capable* of producing two nuclear submarines a month（每月**能**製成兩艘核子潛艇的船塢）。*Able* 就只能用來形容 *capable* 做出一項行動的生物。

Qualified 強調具有必要的技能，一般適用於那些最少也要受過一定的教育和訓練的行業。一位 *qualified* 教師已完成了規定的訓練，但不一定 *competent*。

Efficient 除了 *competent* 之外，還表示在時間和材料兩方面均能物盡其用。一個既 *competent* 同時又 *efficient* 的技工做起修理工作來，會比一個僅僅 *competent* 的技工做得更快更廉。

Fit 和 **good** 都是普通字眼，常用來代替本組其他的字。*Fit* 通常只作述詞用。例如：the manager is not *fit* for his position （meaning not *qualified*，not *competent*，not *efficient*）（該經理不**稱**職（意指不**夠資格**、不**勝任**、無**效率**））。在這種用法中，*good* 的特有意思就要看文意而定。例如：A *good* teacher is both *qualified* and *competent*（一位**好**教員是既**有資格**而又**能勝任**的）；a *good* manager is both *competent* and *efficient*（一位**好**經理是既**勝任**又有**效率**的）。參閱 ADEQUATE，EXCELLENT，GENIUS，SKILL.

反義字：DEFICIENT，*incompetent*，*inefficient*，*unfit*.

complain

這組字指因不滿個人的境遇而抱怨。

Complain 是其中最籠統的字，而且意思也是最中性的，不管對個人情況的不滿是否有理均可。例如：They *complained* about the

beef
bellyache

bewail
bitch
gripe
grouse
grumble
whine
whinge

terrible brutality with which they were treated（他們**申訴**受到非常粗暴的待遇）；*complaining* about imaginary slights from the neighbours（幻想受了鄰人的侮辱而**訴苦**）。

Bewail 本來也好像 *complain* 而一樣是中性的字眼，但因頗有古意，只宜對出於自憐的那種 *complaining* 作不同情的譏嘲時採用，尤適用於指女性。例如：like a tedious Puccini heroine *bewailing* her sad fate（像個蒲契尼歌劇中自**嘆**命苦的討厭女主角）。

Grumble 意指一種嘟囔抱怨成了習慣的壞脾氣，尤以男性為然。這種抱怨其實並不盼望別人重視。例如：husbands who *grumble* every summer as they dutifully pack the car for the family holiday（那些每年夏天都一面**嘟囔**一面照樣努力裝車準備全家度假的丈夫）；prisoners *grumbling* over the poor quality of institutional food（**咕噥著說**監獄伙食不好的囚犯）。

Whine 是發出一種高音的自憐哀聲，常用以指不停 *complaining* 或喋喋不休的婦人和易發脾氣的小孩；使用這個字時，口氣中對出怨言的人全無同情心。例如：The patient *whined* on and on about how unfairly her psychoanalyst had treated her（病人**怨**個不休，說精神病分析家待她如何不公平）。這字用於男子身上時，就表示軟弱、怯懦的行為。例如：He *whined* about his bad luck while others put out the fire（別人救火之時，他就**抱怨**自己交上了厄運）。

其餘的字，有的極通俗，有的是俚語，而且順序表示對發牢騷的人越來越不同情。

Gripe 可指任何沒結果的不滿表示，特別適用於軍旅生活。例如：The officers were told to beware of soldiers who have nothing to *gripe* about（軍官們奉命要小心那些從不**發牢騷**的士兵）。這樣的一句話，著重於把這字解作為瑣碎小事而作的日常 *complaining*；它不會用來表達填膺義憤或者嚴重不滿。

Whinge 指老是絮絮叨叨的表示不滿，此意思差不多的 *whine* 或 *gripe* 更常用。例如：always *whingeing* about not getting a fair go（老是**埋怨說**不公道）；fanners who *whinged* about too much rain when they weren't *whingeing* about too little（不是**怪**雨少就是**怪**雨多的農夫）。

Grouse 比 *gripe* 或 *Whinge* 含較重敵意，可表示更尖刻的指摘或侮辱。例如：*grousing* about the food only when the cook could overhear them（只在廚師聽得見的時候才大肆**埋怨**食物不好）。

Beef 比 *gripe* 的語氣強，但不一定含有 *grouse* 所含的那種怨恨；它可指無理的 *complaining*。例如：They *beefed* about mistreatment only to get front-page treatment in the newspapers（他們就不良的待遇而**大嘆苦經**，只不過想成為頭條新聞人物罷了）。

Bellyache 指 *complaining* 無休止、討厭，而且絕無道理。例如：continually *bellyaching* no matter how his room-mates tried to shut him up（不論屋友們怎麼阻止他，仍然**嘮嘮叨叨的怨**個不休）。

俚語中的 **bitch** 是個意思指 *complaining* 的極通俗字眼，所指的範圍很廣，可像 *gripe* 一樣指沒結果的不滿，也可含 *grouse* 所指的諷刺。例如：He *bitched* about the weather，the food and anything else that crossed his mind（他對天氣、食物，以及任何給他想到的事，都**有怨**

言）；They *bitched* about the favouritism the teacher showed to the daughter of the headmistress（他們**怪**老師偏愛女校長的女兒）。參閱 DEPLORE，DISAPPROVAL，UPSET.

反義字：*applaud*，*approve*，PRAISE.

compliant

accommodating
agreeable
broad-minded
complaisant
obliging
suggestible
willing

這組字形容一種愉快和容忍的態度，容易接納或順從他人的要求或願望。

Compliant 表示一種被動的本性，易於順從別人的意思，只要別人用一點工夫就很容易被說服。例如：meekly *compliant* to even his harshest expectations（對他那最苛刻的要求也謙恭地**順從**）。

Suggestible 亦是此意，但語氣較隨便，不過它還另有含意，暗指一種天真無知，毫無戒心的個性，用不露痕跡或間接的方法也可使他受影響。例如：They disapproved of showing such violence-ridden films to *suggestible* children（他們不贊成把這些充滿暴力的電影放給**易受影響的**兒童觀看）。

Willing 強調經過思考才決定去做一件事，不像 *compliant* 或 *suggestible* 那樣表示有一種天生的軟弱或馴順本性。例如：informing her that he would be *willing* to run the errand for her（告訴她他**樂意**為她效勞）；*willing*，eager students（**肯做事**又熱心的學生）。

另一方面，**obliging** 並不指有意識的抉擇，而指樂於助人或肯讓別人的願望得到滿足的性格。例如：an *obliging* stewardess（**樂於服務的**空中小姐）；teenage girls who feel they must be *obliging* on dates or become unpopular（相信在約會時一定要**馴順**，否則就沒有人緣的少女）。

Agreeable 強調 *obliging* 這個字的愉快高興的一面。例如：an *agreeable* personality（**愉快可人的**性格）。只要是能夠令人舒適的東西都可用這字來形容。例如：an *agreeable* climate（**宜人的**氣候）。但它在另一用法中，卻可指比 *obliging* 更 *willing* 的平易態度。例如：finding that she was *agreeable* to anything he suggested（發現他說什麼她都**欣然贊同**）。

Accommodating 是指那些 *willing*，*obliging*，或 *agreeable* 去做所需之事或供給所需之物的人。例如：In our search for local historical material the storekeeper was most *accommodating*（我們搜尋本地史料時，這店主盡力**給**我們**方便**）。

Complaisant 的一個用法就是作為 *agreeable* 或 *obliging* 兩字語氣較正式的同義字，但意義上更強調 *compliant* 所指的馴順性情。例如：her *complaisant* eagerness to please（她那**百依百順的**急切討好之心）。但這字還有個特別的用法，意指對自己或他人行為是否符合嚴格道德標準，以一種好玩和姑息的態度故作不關心。例如：parents who are permissive and *complaisant* about their children's behaviour（對自己孩子的行為採縱容**放任**態度的父母）。

Broadminded 有時是一個可以代替 *complaisant*，的通俗字，意指不大重視道德標準，但不一定具有好玩的心理。這字在別的用法中意思是具有一種能看到問題各方面的可佩服的才能。但在此處它卻有

相反的意思，差不多是委婉地表示能接受他人的敗行而不作抗議。例如：parties that put a strain on the most *broad-minded* of her older friends（令那些**頭腦最開通**、比她年長的朋友們覺得難受的聚會）。參閱 ADAPTABLE，LENIENT，MALLEABLE.

反義字：*narrow-minded*，STUBBORN，UNWILLING，WILFUL.

component

constituent
element
ingredient

這組字全指整體的組成部分。

Component 是與其他部分組合起來發生功能的部分，但可輕易與其他部分拆離；這與各部分融和後喪失本身獨立性而組成的總體不同。比方在選購原音音響器材時我們可以買個別的 *components*，如喇叭、唱機、擴音機等，然後自行把它們接駁起來。但我們也可買預先配在一起裝成單獨一件的整體。這字可以表示更密切的關係，比方在化學上，它指混合劑中一種沒跟該混合劑作化學結合的物質；依這用法，這字可能表示外貌的改變或個體的喪失。例如：Salt is a *component* of sea water（鹽是海水的**成分**之一）。

Ingredient 是個比較籠統的字，既可指混在一起而本身沒改變的各種物質，也可指物質中那些融合或已變化的部分。例如：Turmeric is an *ingredient* of curry powder（薑黃是配製咖哩粉的**原料**之一）；a novel that contains all the *ingredients* of a good mystery story（一本具良好懸疑故事各項**成分**的小說）。

Element 和 **constituent** 都較嚴格地指整體中那些重要、必需或基本的部分。*Element* 源自一個意思是基本原理的拉丁字根，用這字來指某學科的基本知識就正好反映出這個來源。例如：the *elements* of good writing（好文章的**要素**）。從上述一例可看出這字的重點是在較複雜整體中的簡單或基本部分。在化學上，這字就指如氧、汞及銅等元素，它們是一切物質的根本，不能用普通化學方法再行分解。*Constituent* 較籠統地指整體起作用時不能或缺的部分。這樣的部分在構成整體時往往會完全喪失自身的獨立性；反之，若把它從整體中抽出，就會使整體發生劇烈的變化。例如：The *element* hydrogen is a *constituent* of water（**元素**氫是水的一個**必要成分**）。參閱 ADDITION，PART.

反義字：*entity*，WHOLE.

composition

article
dissertation
essay
exercise
paper
theme
thesis
treatise

這組字指非小說類的作品。

Composition 指一篇事前經過計劃而寫成的正式文章，不是即興之作。這字用來指學校裏任何形式的寫作作業，通常是依照規定題目而寫的作業，比較注重文法和格式，而不是注重研究或列舉事實的內容。例如：The teacher asked them to describe their summer holidays in the class *composition*（**作文**堂上，老師叫他們寫寫暑假的活動）。

Exercise 是個較通俗的字，只限於指校內指定的練習作業。這字著重於以一個主題爲中心來寫文章，在材料處理方面可能比較簡單，與 *composition* 比較，更加不注重有關事實的研究工作。例如：a class *exercise* of three hundred words（一篇三百字的堂上**習作**）。

Theme 有時也用來表示類似的意義，但是 *theme* 的主要功用，是指出任何作品的主要概念。例如：the *theme* of alienation in his study of middle-class culture（在他的中產階級文化研究中的「異化作用」**主題**）。

Essay 是以上許多字中意思最籠統的一個，可以代替上述任何一個字，指學校裏的作業，也可更廣汎地指篇幅比一本書爲短的非小說類作品，不論內容性質如何。此外，這個字適用於各種寫作方式，包括極其隨便的、私人的、嚴肅的、堂皇的或別具風格的方式在內。例如：the refreshing irreverence of Addison's chatty *essays*（阿狄生的閒談式**散文**給人的清新不拘俗禮的感覺）；the Ciceronian elegance that Carlyle attempted in his early *essays*（卡萊爾早期**散文**裏刻意經營的西塞羅式風雅）；howlingly funny *essays* about the perils of suburban living（關於市郊生活不便的極有趣的**小品文**）。

Article 只限於指任何在報章、雜誌或期刊所發表的非小說類文章，其中包括最簡短、最實用的新聞、各種 *essay*，以及最深奧的學術論文或科學研究等。例如：an *article* giving up-to-the-minute election returns（一篇披露最新選舉結果的**新聞**）；an *article* treating the effects of radiation on arthropods（一篇討論輻射線對節肢動物的影響的**論文**）。

Paper 的涵義與兩方面有關聯。一個是與 *composition* 或與 *exercise* 有關，指一篇學校指派給學生的作業。或大學生上小組教學用的 *exercise*。例如：[His *paper* was well received by the class（他寫的**報告**甚獲班上的好評）。] 這種用法可用於表現寫作能力的或是敘述事實調查的任何性質的寫作。這個字的另一用法是指向同事宣讀的學術 *essay*，或指在學術刊物發表的 *article*。例如：a *paper* on disturbances in the earth's magnetic field（一篇關於地球磁場干擾的**論文**）。

Treatise 專指學術性的文字，不論是一篇 *essay* 或是一本書般的鉅著都可用，文中往往是從一大堆資料中歸納出正式而有系統的結論。例如：a *treatise* on the development of the Gregorian chant（一篇論述格里高里聖歌演進的**專論**）。

餘下的兩個字也僅僅限用於研討學術的範圍。**Thesis** 與 *treatise* 相比，表示所作的討論比較簡短或沒那麼詳盡，目的在建立及維護一個原則。例如：a *thesis* in which he corroborates Keynes's theory of deficit spending（他證實凱因斯赤字開支學說的一篇**論文**）。像 *theme* 一樣，*thesis* 也可指一篇作品的主要思想。不過，它主要還是適用於非小說類的理論文章。例如：a collection of *essays* each of which illustrates his *thesis* that modern novelists are unable to create memorable women characters（每篇都舉例說明他的**論題**，就是近代小說家不能塑造難忘的女角色的**論文**集）。最具體地來說，*thesis* 指篇幅頗長的文章，可能夠一本書的分量，若想獲得碩士學位有時需寫這種論文，有時可免；但攻讀博士學位寫論文是個必需的條件。

Dissertation 是這一組字裏，語氣最正式的一個。若用來代替 *thesis*，就代表一種最富學術性的作品。像 *treatise* 一樣，它可指任何理論的探討，但是更具體的用法，通常都指夠一本書長度的學術性作

品，就是哲學博士或其他博士學位所必須完成的那種論文。例如：a *dissertation* analyzing cold-war strategies（一篇分析冷戰策略的**學位論文**）。這個字有時也可作貶義，意指任何長篇大論、自誇性的言論。例如：giving us another dreary *dissertation* on the evils of imperialism（又給我們一次關於帝國主義罪狀的沉悶**學術演講**）。參閱 REPORT，WRITE.

compulsory

binding
de rigueur
imperative
mandatory
obligatory

這組字用來形容我們認爲無可逃避的必須做的動作。

Compulsory 表示具有權威的人規定的一種行動，必須遵行。例如：*compulsory* attendance of classes（**強制**出席上課）。它可更進一步含有在必要時以高壓辦法強制實施一項 *compulsory* 裁定，而違犯者將遭受懲罰的意思。例如：*compulsory* blacklisting（**強制的**列入黑名單之內）。

Mandatory 在表示一種強制的規定時，與 *compulsory* 相同。例如：*mandatory* silence in the library（圖書館內**必須**肅靜）。另一方面，這字比 *compulsory* 溫和，不含以高壓和懲罰的辦法來執行規定的意思。

Binding 也是形容身居高位者所交下的規定，但可特別表示雙方對某項特定的爭論事先有約定，作出的結果對雙方有約束力，必須共同遵守。例如：*binding* arbitration（**有約束力的**仲裁）。它也可以表示在較早期間訂立的臨時規定，現在已提交最高的權威人士來處理。例如：[The teacher's *compulsory* ruling against wearing Bermuda shorts to class was referred to the principal，whose decision would be *binding*（這教員不許學生穿百慕達短褲上學的**強制**決定，已呈交校長，校長的決定是**有約束力的**）。]

Obligatory 在其法律涵義上和 *binding* 相同，但是在更普通的用法上，則表示受道德或良心的強制，而不像以上其他幾個字所表示的，由高層權力機關規定強制遵守。例如：the *obligatory* chaperone at teenage parties（在青少年的聚會中的**照例應有的**陪伴人）。因此含意中表示應該怎麼做的意思多，做了些什麼，或是必須做些什麼的意思少。例如：attendance at tutorial classes is *obligatory*（小組教學課是**一定要**上**的**）。

Imperative 是指由環境支配必須做，而非由於權威或道德的規範所強制。例如：*imperative* to get food and water before sundown（日落前**一定要**弄到食物和水）。如果用來指一項強制的規定時，這字的意義像 *mandatory* 多於像 *compulsory*。

De rigueur 的意義接近 *obligatory*，但是用以指依照禮儀或良好的舉止不可缺的行爲或必須遵守的習慣時，則較 *obligatory* 一字的語氣溫和；它通常只作敘述形容詞之用。例如：an unwritten rule that made evening dress *de rigueur* for attending her soirées（使所有參加她社交晚會的人**必須**穿晚禮服的一項不成文的規定）。參閱 INEVITABLE，REQUIRE，SURE.

反義字：LENIENT，*optional*，*unnecessary*.

conceited

boastful
egotistical
proud
vain
vainglorious

這組字形容那些自以為是地自我欣賞，或以為自己比旁人優越的人。**Conceited** 是指對自己過分鍾愛，並常常將這種心理以自命不凡和不屑與他人來往的態度表露出來。例如：*conceited* girls who walk home from school with their noses in the air（昂然地從學校走回家的**高傲**女孩們）。更具體地說，這個字可指一個人因為某方面的特殊小成就或因為某樁小事而感到自負。例如：She became unbearably *conceited* after the football captain asked her out（自從足球隊隊長與她約會後，她就令人難以忍受地**高傲**起來）。

Vain 是指一個人對自己的外表，或對留給別人的印象極過分的關注。一個 *conceited* 人可能會感到他的優越處是有目共睹的，而一個 *vain* 人很可能經常努力設法給人留下好印象或力求改善自己的外表。例如：The typical dandy of old was so *vain* about his appearance that he spent almost as much time primping before a mirror as his female counterpart（一位典型的舊日紈袴子弟對自己的外貌感到非常**自負**，他花在對鏡打扮的時間幾乎與同樣好時髦的女人化妝的時間一樣長）。

Egotistical 不一定像 *vain* 那樣專指外在的炫耀，而是指極端的自我中心，對他人的事情或感受毫無興趣。另一方面，*conceited* 通常是指為了十分明確的，但卻又似是而非的理由，感到自我欣賞的人；*egotistical* 則指精神上一種比較無意識地自我陶醉的習慣。例如：an *egotistical* snob who thought the world began and ended where he lived（以為這個世界始於，也終於他所住的地方的一個**自以為是的**勢利小人）。但是有時這字也可指一種習慣，喜歡引起別人對自己和自己的許多成就的注意，而對別人的事則全然不顧。例如：the *egotistical* artist who monopolized the conversation with talk of his work in Progress（不停地談論自己進行中的工作，不讓別人插嘴的一位**自我中心的**藝術家）。

Boastful 和 **vainglorious** 的意思與 *egotistical* 的最後一義相同，形容自我讚揚和喜歡在公眾場所出風頭的人。*Boastful* 強調用直接甚至粗魯的言語公開地自我炫耀。例如：After a few drinks，he always became *boastful* about his wartime activities（幾杯落肚後，他總是**自吹**其在戰爭期間的事蹟）。*Vainglorious* 更強調空洞的炫耀，但不一定以言語來表達，沒有 *boastful* 的自我讚揚那樣明顯，但卻常把炫耀身分的東西明顯地擺出來。例如：*vainglorious* dowagers dripping minks and diamonds（渾身上下都是貂皮和鑽石的**極度虛榮的**老富孀）。

Proud 當然可用來指因為達成一個目標或一項殊榮而應有的滿足感。例如：*proud* of his high marks in the examination（為考試得到高分而感到**自豪**）。這個字也適用於帶有真正尊嚴的事物。例如：a *proud* history（**驕人的**歷史）；*proud* mountains silhouetted in the sunset（晚霞中**莊嚴的**山影）。這個字用來表示貶義時，卻表示一種倔強、不切實際、欠缺謙卑的驕傲態度。例如：too *proud* to admit that he had been grossly in error（他那麼**驕傲**是不會承認犯了嚴重錯誤的）。參閱 BOAST，CONFIDENCE，EGOISM，OVERBEARING.

反義字：*deferent*，*humble*，MODEST，TIMID.

conclusive

decisive
definitive
determining

這組字和一連串事件中能達成預期結果的那些重要時刻有關。一直進行的行動中，最後解決問題的一項動作是 **conclusive**。例如：the atomic-bombing of Hiroshima as the *conclusive* event of World War II（用原子彈轟炸廣島是第二次世界大戰**終結性的**事件）。此字亦可作另一種用法，所指的不是事件本身，而是指事後對事件的分析。這樣用時，*conclusive* 的意思是對事件的一種確定而無爭辯餘地的解釋。例如：*conclusive* proof that Richard II was not the villain Shakespeare made him out to be（可證明理查二世不是莎士比亞筆下那樣壞的**確定**證據）。

Decisive event 和 *conclusive* event 不同之處在於它並不一定指連串事件中的最後一件。有時候它所指的可能就是剛開始不久的事，那以後所發生的一切，都不過是進一步支持它而已。例如：[The enemy's lack of inspired leadership was *decisive* to its defeat，long before a single shot was fired（敵人之缺乏英明領袖，遠在未發一彈之前便**決定**其失敗了）。]

Determining 和 *decisive* 一樣，可以用來形容行動過程中發生得早或晚的事。*Decisive* 較宜於用來形容所選的一件顯著的事，而 *determining* 則更注重形勢中固有的可以影響後果的因素。例如：[No matter how many *decisive* victories Justinian won，the split of East and West into two alien cultures was the *determining* factor in his ultimate failure to re-unite the Roman Empire（不論查士丁尼大帝贏過多少場**決定性的**勝利，東西分裂成兩種完全不同的文化卻是他重行統一羅馬帝國終於失敗的**決定**因素）。]

Definitive 用來形容行動時，此字兼有 *conclusive* 和 *decisive* 的意義。當一連串事件都不能決定最後結果，而最後一項行動卻無可改變地決定了一切時，可用此字來形容，例如：Elizarbeth's *definitive* victory over the Armada settled the question of British naval superiority for centuries（伊利沙白在對抗西班牙無敵艦隊之役中所贏得的**決定性最後**勝利，使英國海軍優勢的問題幾百年內成了定局）。若在事後分析事件時使用這一形容詞，那麼它不但包括了 *conclusive* 所包括的一切意義，而且還有另外兩點涵義，即具有權威的正確性，在詮釋和判斷上無可爭辯也不可能更好。在這種情況下，*definitive* 和 *conclusive* 不同，它並不一定表示解決衝突或提出任何一種理論，只是說明研究和分析的確定結果。例如：the *definitive* history of the Boer War（波爾戰爭的**明確**歷史）；the *definitive* biography of Byron that strips away all myth and conjecture to show us the actual man as he was（這部**明確的**拜倫傳排除了一切荒謬說法和猜測，告訴了我們他真正是個怎麼樣的人）。參閱 FINAL，OUTSTANDING，SIGNIFICANT.

反義字：*inconclusive*，*indeterminate*，PROVISIONAL，*tentative*.

condescend

deign
patronize
stoop

這組字都有視別人不如自己之意。**Condescend** 特別強調一個人對較低地位的人說話時的那種社會地位或階級的優越心理，真優越或假裝優越均可用。*Condescend* 的人，引人注意並盼望別人不會忘記他那與人不同之處。從前這字只作中性的描述。例如：Her Highness *condescends* to recognize the foreign ambassador（殿下**恩准**承認這位外

tolerate
unbend

國大使）。可是如今在我們這平等主義世界中，這個字已幾乎是專用作含有挖苦意味的貶詞了。例如：tourists who *condescend* to the "natives"（那些**屈尊**和「本地人」在一起的觀光客）。

Deign 強調選擇，含有個人可以選擇相反的或較適當的做法的涵義，不一定限用於地位較低者。例如：He didn't *deign* to reply to his colleague's accusation（他**不屑**於答覆同事的指控）。由於這個字太嚴肅，因此如今已較少用了，不然則多半用於諷刺。例如：the sales-girl who actually *deigned* to wait on me（那個實在是**屈尊**來招待我的女售貨員）。

Stoop 從前和 *condescend* 一樣，強調社會地位，又像 *deign* 一樣有選擇的涵義，但如今常常用來形容有損道德的行爲。例如：statesmen who *stoop* to exchanging political favours（那些**不顧人格**換取政治利益的政客）。*Condescend* 可能汎指一般驕狂自大的行爲；而 *stoop* 則指那些個別的有問題的行爲。

Unbend 在這裏討論的意義上很像 *condescend*，但其語氣中則有贊成拘泥呆滯的人放鬆些，不要表現得過火的涵義。例如：[Why does she have to *condescend* to me all the time? Can't she *unbend* a little and treat me like anyone else（她爲什麼總是對我**擺出紆尊降貴的樣子**？難道她不能**隨便**點把我和別人一樣看待？）]

Patronize 比 *condescend* 更含態度傲慢，以及輕視別人的意思。例如：a teacher who *patronized* his students by oversimplifying everything he taught them（把教材過分簡化，**輕視**學生的老師）。

Tolerate 一字在這方面的用法曾遞經變遷。在過去和現在這個字仍然可以簡單地解作容忍。例如：society women who will *tolerate* eccentric guests so long as they are astists（能**容忍**那些只要是藝術家的行爲古怪的客人的上流社會婦女）。有一時期，這個字有和解的涵義。例如：learning to *tolerate* minority groups（學習**容忍**少數人的團體）。不過，這種用法如今已經避免不用了，因爲它在意義上太接近 *patronize* 和 *condescend*。例如：Aborigines who wish to be accepted，not merely *tolerated*（希望能爲人接受，不希望只被**容忍**的土著）。參閱 OVERBEARING.

反義字：*accept*，*respect*，REVERE.

confidence

aplomb
cockiness
poise
savoir faire
self-assurance
self-confidence
self-possession
smugness

這組字的意思都是與自信心有關。

Confidence 強調樂觀。例如：able to face the future with *confidence*（能有**信心**地面對將來）。這字也有不怕而信任的涵義。例如：talking to the unsavoury people in the bar with effortless *confidence*（在酒吧裏輕鬆而有**信心**地和那些討厭的人談話）。

Self-confidence 指的是樂觀而自信，並且有盛氣凌人的含意。例如：social clubs set up to promote *self-confidence* in teenagers（爲增加青年的**自信**而建立的社交俱樂部）；a garish costume that matched the *self-confidence* with which she ploughed her way through the startled guests（與她敢在大感驚愕的客人中穿過的**自信心**很相稱的一身鮮艷的衣服）。

Aplomb 和 **self-possession** 強調自制的能力。*self-possession* 有

沉著鎮定的意思，甚至於在緊張關頭也能冷靜不慌張。例如：calmly working her way through the customs inspection with unflustered *self-possession*（她安靜地慢慢通過海關的檢查。沒有激動失去**自制**）。*Aplomb* 則強調自信沉著。例如：Although he had never duelled before，he faced his opponent with *aplomb*（雖然他從未和人決鬥過，他卻**泰然沉著**地面對對手）。

Poise 和 *self-possession* 差不多。它強調穩重與舉止沉著，能應付緊急局面。例如：a shy and awkward adolescent who had turned overnight into a young woman amply endowed with grace and *poise*（一夜間變成有風度而又**穩重**的少婦的靦腆而多窘態的少女）。

Savoir faire 和 *poise* 差不多，但卻強調無論在什麼局面下都具有處世待人的手腕。例如：a *savoir faire* that never deserted him whether he found himself among first-nighters at the opera or among the bare-footed habitués of a bohemian coffee shop（不論是和那些前往觀歌劇首演的人在一起，或在一切隨便的咖啡館中和那些光著腳的常客在一起，那能令他無往而不利的**圓滑手腕**）。

Self-assurance 和 **smugness** 都強調極端看重自己本身的價值、能力或優點。*Self-assurance* 可用來指好或指壞；但是 *smugness* 則永遠含有貶抑的意味。例如：an astonishing *self-assurance* in whizzing through an exam for which he had spent only a few hours preparing（他那迅速完成只花了幾小時準備的考試的令人驚嘆的**自信**）；insisting with unblushing *self-assurance* that even the stupidist native would understand her English if only she spoke loudly and clearly enough（她毫不難爲情地**自信**只要她說話聲音夠大夠清楚，就是最愚蠢的本地人也能聽得懂她的英語）。*Smugness* 則自以爲了不起，決不會以別人的眼光來看事情。這和 *savoir faire* 那種永遠使別人愉快並覺得適當的意義成強烈的對比。例如：the *smugness* with which she chose to stay at the most expensive hotels to avoid rubbing shoulders with the "hoi polloi"（她選住最貴的旅館以免和「普通老百姓」在一起擠來擠去的**自命不凡**）。

Cockiness 也指自己充滿 *confidence*，它是個較通俗的字。它與 *self-assurance* 不同。因爲這個字略有貶抑的意思而其態度又比 *smugness* 更爲露骨。例如：His *cockiness* about his athletic prowess knew no bounds（他對他的體育本領的**驕傲自大**簡直過分）。參閱 EGOISM，JAUNTY，OVERBEARING，ZEST.

反義字：ANXIETY，*diffidence*，DOUBT，*hesitation*，*shyness*，*timidity*.

confine

gaol
imprison
incarcerate
intern

這組字都有將人關在特殊地方的意思。

Confine 是這一組中最常用的字。意爲行動受了限制，理由不拘。例如：He felt *confined* and claustrophobic in a big city（他覺得在大城市中**行動受限**，有幽閉恐怖感）；*confined* by ill-health to her bed（她因病被**困**在床）。此字還可更進一步指違反人的意願，將人拘禁在監獄或精神病院內。例如：a sentence *confining* him to life imprisonment（將他終身**監禁**的判決）；a court order *confining* him

indefinitely to an institution for the criminally insane（將他無限期**拘禁**於囚犯精神病院的法院命令）。由於 *confine* 一字有因病而不能起床的意思，因此常用（被動語態）來表示在床上等候分娩。例如：She was *confined* in the local hospital，awaiting her fifth baby（她**住**在本地醫院裏，等候生第五個孩子）。

日常所使用的 **gaol** 語氣直截了當，而且隨便得很，相形之下，*confine* 作監禁解時聽來似乎委婉得多了。例如：*gaoled* on a disorderly-conduct charge（因行爲不檢而被**監禁**）。

Imprison 的語調比較正式，意思雖然和 *gaol* 一樣，不過卻不像 *confine* 那樣聽來婉轉文雅。例如：a régime that *imprisoned* anyone suspected of dissent（將所有涉嫌持異議的人都**監禁**起來的政權）。不過 *gaol* 和 *imprison* 也有點小區別，就是 *gaol* 可用於較短暫的拘禁。例如：*gaoled* overnight because he had trouble raising bail（他因籌不到保證金而被**監禁**了一夜）；*imprisoned* for ten years in the Bastille（在巴斯底監獄裏**囚禁**了十年）。

Incarcerate 是這組中最正式的字，它的意思雖然接近 *imprison*。但可指 *imprisoning* 的最初行動。例如：He was *incarcerated* in the local gaol pending transfer to a maximum-security prison（他被暫時**扣押**在本地的監獄中，等候移解看管防範最嚴的監獄）。*Incarcerate* 有時有不顧人道、嚴苛地、懲罰性地、殘忍地將人監禁起來的意思。例如：They *incarcerated* him in a windowless basement cell（他們將他**囚禁**在沒有窗的地牢裏）。這字也和 *confine* 一樣，可用於將精神病人關在精神病院，不過較強調不人道的待遇。例如：The family *incarcerated* the wretch in a concealed，airless room in the attic（家人將那可憐人**關**在隱蔽不通風的頂樓房間裏）。

Intern 在這組字裏最爲獨特。它不但可用來表示拘押人，甚至可用於扣留政策，像戰時的情況那樣。例如：the policy of *interning* citizens of German origin during World War II（第二次世界大戰時**扣押**所有德裔公民的政策）。它和含有懲罰意味的 *gaol*，*imprison* 和 *incarcerate* 等字還有一點極不同的地方，便是 *interning* 的目的可能是爲了被拘者的利益。例如：They *interned* the demonstrators to protect them from the fury of the mob（他們把示威者**拘押**起來以保護他們免爲忿怒的群眾傷害）。參閱 CIRCUMSCRIBE.

反義字：*emancipate*，*free*，*liberate*，*release*.

confuse

bewilder
confound
dumbfound
nonplus

這組字所表示的都是情緒上對事務的複雜和紊亂所生的反應。

Confuse 是這組中最常用的一字，所指的是最輕微的迷惑。例如：detailed directions that only served to *confuse* me further（只會**使**我更**迷惑**的詳細指示）；*confused* by his sudden pendulum swings between exuberance and depression（被他那忽而活力充沛忽而意氣消沉的情緒變化**弄胡塗**了）。這字所指的可能只是暫時失去平衡或恢復力。

Bewilder 加深了 *confuse* 的程度，還含有給困擾得情緒不安的意思。例如：completely *bewildered* by the crossfire of conflicting commands shouted at him by his parents（他父母對他同時喝叫互相矛

盾的命令使他完全**迷惑不知所措**）。這字所表示的混亂比 *confuse* 所表示的持久，並有使人無法做出適當選擇或動作之意。例如：She was so *bewildered* by his accusations that she sat down and cried（她被他的指摘**弄得不知所措**，不禁坐下哭了起來）。

Confound 有徹底及可能故意在各方面反駁、刁難或奚落別人的含意。例如：an appeal for help that was utterly *confounded* by red tape and bureaucratic double talk（被官樣公事程序及模稜兩可官僚作風**弄得狼狽不堪**的援助申請）。

Dumbfound 和 **nonplus** 相當接近，都有被突然事件弄得一時驚愕失措的意思。*Dumbfound* 含有感情受到激烈震盪使人說不出話來的涵義。*Nonplus* 則指神志上的錯愕，因某種不合理的事一時無法思想清楚。例如：He was *dumbfounded* at her insistence that he explain where every cent of his allowance had gone（她堅持要他說明每一分錢都是怎樣花的，使他**驚愕得呆住**了）；*nonplussed* by the strange costumes he saw everywhere in the bohemian section of the city（他被在城中吉卜賽區到處所見的奇裝異服**弄得迷惑**了）。參閱 DOUBT.

反義字：CLARIFY，ENCOURAGE，*hearten*，HELP，*reassure*.

connect

attach
couple
join
link
unite

這組字都有將事物聯繫在一起的意思。

Connect 是在某處使物件直接或間接觸在一起，但仍各自單獨存在，有時是直接 *connect* 亦有時是利用中間物將之 *connect*。例如：*connecting* rooms in a hotel，with a bath between them（旅館中兩間**相聯的**房，兩房之間是個浴室）；two large land masses *connected* by an isthmus（由一條地峽**相聯**的兩塊大陸）。*Connect* 也可以作接通電路解。我們可以把收音機的插頭 *connect* 在電插座上。電話接線生只要 *connect* 兩條適當的電路，便可以 *connect* 雙方的電話。拳擊手重重地擊中了對手也可以叫 to *connect*。

Attach 也是連接，表示物件可以牢固的 *connect* 在一起，但各物仍然保持自己的特性，可以分得開。*Attaching* 的意思是指將部件聯接到整體上。將小的附加在大的上，將動的連在固定的東西上。因此我們可將閃光燈 *attach* 在照相機上，將大頭針 *attach* 在衣服上，將救火水管 *attach* 在消防龍頭上。藤壺會 *attach* 在船上，門可以用合頁鉸 *attach* 在門柱上。用於人的關係時，*connect* 表示無固定的關係，*attach* 有特定而臨時的關係的涵義。例如：[He is *connected* with the government in some capacity（他的某些身分或職務與政府**有關係**）；An attaché is a person officially *attached* to a diplomatic mission（專員是正式**隸屬**於外交使館的人員）。]

Link 是像鏈條中的環那樣相環接。兩物直接相連、互相套住就是 *link*。例如：to *link* arms（**挽**手臂）。但兩物不直接相連時也可用中間物將它們 *link* 起來。比如，*linking* 動詞是把句中主詞和述詞 *connect* 起來的字。*Link* 也可用來指出兩種事物的連帶關係。例如：to *link* cigarette smoking to cancer（把吸香煙和患癌**關聯**起來）。

Couple 強調合成一對，to *couple* 就是把兩種東西 *connect* 在一起，並常用 *linking* 設備使之聯接。例如：to *couple* railway vans（**聯**

接火車貨運車卡）。To *couple* 電路就是將電路用電磁或直接 *connect* 起來，讓電可以從這一電路通入另一電路。

Join 和 **unite** 用於將東西靠近在一起或接連起來。*Join* 強調各部分在過去，也可能在將來是分開的，而 *unite* 則強調所形成的新整體。兩種或兩種以上的東西均可以由於相互的作用或相連的位置而 *join* 在一起，也可以把東西安裝起來或 *link* 起來而使它們 *Join* 在一起。例如：[The two groups *joined* forces against a common enemy（**合**力對付共同敵人的兩組）；*Join* hands and form a circle（手**牽**手形成圓圈）。] 小的東西可 *join* 大的東西，一個人可以 *join* 一個團體，然後變成了整體的一部分。例如：to *join* a club（**參加**俱樂部）；[*Join* us at our table（**加入**我們這一桌）；The Murrumbidgee and the Darling rivers *join* the Murray（墨倫畢濟河和大令河都**匯入**墨累河）。] *Unite* 就是 *Join* 在一起形成一個整體。兩種或更多的東西 *unite* 在一起就失去它們全部或局部的獨立性而成爲一個新整體。例如：to *unite* two ingredients in a mixture or compound（將兩種配料**攙合**成一種混合物或化合物）；The states *united* to form a nation（**聯合**起來形成一個國家的州）。

這組字都可用於人際關係。*Attach* 有個人鍾愛的意思。例如：He grew *attached* to her（他變得**熱愛**她）。*Link* 有結成一對的意思。例如：Their names were *linked* in the gossip columns（他們的名字在雜談欄內**聯繫在一起**了）。*Couple* 也有交合的意思。*Join* 和 *unite* 可用於婚姻，*connect* 則指比較疏遠不很親密的關聯。例如：to *join* a man and a woman in holy matrimony（神聖的婚姻將一男一女**結合**在一起）；[They were *united* in marriage（他們**結**婚了）；Their families are now *connected* by marriage（他們的家庭現在**聯**爲姻親了）。] 參閱：ADAPT，ADD，COMPONENT，MIXTURE.

反義字：*alienate*，*dissociate*，SEPARATE，SEVER.

consent

acquiesce
agree
assent
concur
subscribe

這組字均指同意。**Consent** 僅用於同意或接受所提出的建議或請求。例如：[The adjutant *consented* to the corporal's request for emergency leave（副官**批准**了下士因急事請假的要求）；She *consented* to his proposal of marriage（她**接受**他的求婚）。] *Consent* 永遠含有可以不 *consent* 的權力。例如：The king gave willing *consent* to his son's marriage to a princess，and reluctant *consent* to his daughter's marriage to a commoner（國王欣然**同意**讓他的兒子迎娶一位公主，並很不情願地**同意**讓他的女兒下嫁一個平民）。

Consent 通常都是上對下的俯允，**assent** 則表示同等地位者的同意，而且絕大多數都是肯定的。例如：She *assented* to the doctor's assertion that her son was ill，but would not *consent* to having him hospitalized（她**同意**醫生的診斷，說她的兒子病了，但卻不**同意**讓兒子住院）。

Acquiesce 則指溫和或毫不熱烈的附和或外力及環境強迫的附和。例如：With a shrug，she *acquiesced* in his proposal that they go to the football game together（她聳聳肩，**勉強同意**了他的建議一同去看足

球比賽）；a spontaneous uprising that forced the government to *acquiesce* to the demands of its citizens（迫使政府**不得不接納**民眾的要求的自發性暴動）。在後面這一例句裏，這個字和以上那些字不一樣，不暗示有充分的自由去選擇。

Agree 的使用比以上那些字廣汎得多，可以像 *consent* 一樣用於贊同的反應。例如：After hearing his prepared statement，many on the committee *agreed* with his stand（聽完他準備好了的陳述後，許多委員都**同意**他的立場）。可是在沒有聲明和反應或甚至沒事先協商或討論的情況下。這個字也可用來表示意見一致。例如：I met the new manager today and found that we *agree* on basic policies（我今天見到了新經理，發現我們在基本政策上**意見一致**）。在最廣義的用法上，這個字可以指事物相同。例如：Both husband and wife were surprised to find that the balances in their separate chequebooks *agreed* to the cent（夫婦二人驚奇地發現他們分別持用的支票簿中餘額**相等**，一分錢也不差）。

Concur 除了專門用於聲明、發現或意見之外，在各方面用法一如 *agree*，可表示境況相同。例如：The two scientists，working separately and unknown to each other，had reached conclusions that *concurred*（兩位科學家分頭工作，互不相識，得到**一致的**結論）。不過這個字多半用於經過謹慎研究商談後所獲得的一致立場。例如：Each member of the committee finally *concurred* as to what position they should take on the controversial matter（各委員對於那件引起爭論的事情應該採取什麼立場，終於**獲得一致意見**）。這個字也可以用於 *agreeing* to 別人已採取的立場。例如：One Supreme Court judge wrote a separate but *concurring* opinion（一位最高法院法官另寫了一份**看法相同的**意見）。

Subscribe 是完全贊成既闡明的立場。這字字根的原義本有在文件上簽字的意思，所以這個字有時還用作簽署解，但通常用於表示比較願意支持一種立場或爲一種立場辯護的情形。例如：A public-opinion poll proved that the voters *subscribed* to the government's policy（民意測驗證明選民**支持**政府的政策）。有時可能全無公開宣布的含意。例如：They *subscribed* in secret to discriminatory employment practices（他們秘密**贊成**以有差別的待遇雇用工人）。參閱 APPROVAL，COINCIDE，ENDORSE，SUBMIT.

反義字：CONTRADICT，DEMUR，DISAGREE.

conserve

hoard
maintain
preserve
save
store

這組字都有保存的意思。

Conserve 指小心使用已有的珍貴東西，並暗示如果用完了很難補充。比如，傳單要求市民在旱季 *conserve* 食水。又如，努力 *conserve* 林地不使濫伐木材的人侵入。

Preserve 強調使珍貴的東西保持原樣不變，有時甚至根本就不使用它。它暗指急需保存，並和 *conserve* 不同，有用完了根本就無法再補充之意。例如：proposals to *preserve* the house as it was when Poe lived in it（將房子**保持**愛倫坡居住時樣子的提議）；He was in favour of *preserving* the area as a wild life sanctuary（他贊成將該地**保留**

爲野生動物禁獵區）。

Maintain 與 **save** 的關係跟 *conserve* 與 *preserve* 的差不多。*Maintain* 很像 *conserve*，強調小心使用並補充其量，不過 *maintain* 有例行工作就能保持該物維持現狀的意思。此外 *maintain* 也不一定指維護貴重物件，不論要使什麼東西保持良好使用狀態都可用這個字。例如：We can *maintain* essential services by ensuring a steady flow of revenue（保證有穩定稅收，我們便可以**維持**社會必需的基本服務）；*maintaining* a house in good condition by an almost predictable annual outlay of time，effort and money（以幾乎可以預料的每年需要的時間、工作和金錢來**保持**房子於良好狀態）。*Save* 則和 *preserve* 差不多。它表示更緊急，如果不保存，一旦失去就無法補救。它在語氣上沒有 *preserve* 那麼謹嚴正式，但卻有更緊急的意味，當作救援解時，迫急的意味尤強。例如：action that narrowly *saved* the country from defeat（僅足**挽救**國家於失敗的行動）。通俗的用法，它常和語氣較正式的 *conserve* 意思一樣。例如：*saving* water during the crisis（在危機出現時**節省**用水）。不過它有一點和以上所有的字不同，就是還有積存的意思。*Conserve* 和 *preserve* 都強調保存已有的；*maintain* 強調有增有減保持不變的平衡；*save* 則指不但保存已有的，且有添加新數量之意。例如：He was *saving* up money for a university education（他**存**錢以受大學教育）；As she grew older she took to *saving* bits of string she found in the street（她年紀較大後，喜歡把路上撿到的繩子都**儲存**起來）。

Store 和 **hoard** 都和 *save* 在最後例句中的用法有關，意爲儲存。*Store* 暗示所積存的東西，體積要比 *save* 的大；但它和 *save* 一樣，表示被 *store* 的東西可貴可賤，可存待將來使用，也可以全不爲任何的原因而儲存。例如：reservoirs in which to *store* water against periods of slight rainfall（**儲**水以備乾季之需的水塘）；*storing* his books with friends until he returned from Europe（將書**寄存**在朋友處待從歐洲回來才取）；She *stored* every flotsam relic of her life without ever looking at it again（她把一生的零碎舊物**存**起來，從不再看它們一眼）。*Hoard* 給人以不愉快的印象，是出於恐懼、貪婪或精神變態的 *saving* 或 *storing* 貴重物品。例如：Everyone *hoarded* food during the famine（饑荒時人人**囤積**糧食）；*hoarding* his money while living like a beggar（他把錢都**儲藏**起來生活得像個乞丐）。參閱 POSSESS，RECOVER，REPAIR.

反義字：*disperse*，*dissipate*，*scatter*，*spend*，*squander*，*waste*.

consider

count
deem
reckon
regard

這組字都有「認爲」之意。**Consider** 指經考慮或親身經歷後相信的事。例如：[All the critics *considered* the book a masterpiece（所有的評論家都**認為**這本書是傑作）；Most of the soldiers *considered* the guerilla force to be a formidable opponent（大多數士兵都**認為**這支游擊隊是可怕的敵手）。] 有時也可以經考慮後而認爲不好。例如：Scientists of that day *considered* his experiments to be without merit（那時的科學家**認為**他的試驗沒有價值）。

Regard 本是法文字，意爲「看」。和 *consider* 比較起來，*regard*

常反映它的原義，即對外表的評判，或指依眼睛所見而作的評判。例如：He *regarded* his wife as a beauty，though others found her plain（他**認為**他太太漂亮，但別人覺得她平凡）。雖然這字通常用於表示贊同，但有時也用於否定的句子。例如：They *regarded* him as a harmless fool（他們把他**看作**無害的傻瓜）。

Count 和 **reckon** 原都有記數和計算的意義，不過在現在我們所討論的用法裏，很少有這種涵義，而是表示判斷後得出的意見。*Count* 如今多半見於一些常見的片語裏。例如：*counting* himself lucky（**認為**自己運氣好）；*counting* the day well spent（**認為**這一天沒有白費）。*Reckon* 一字則有將各方而的意見都考慮過的含意。例如：He was *reckoned* by everyone to be an honest man（每個人都**公認**他是個誠實的人）。可是由於口語和日常使用。如今這個字的用法已隨便得多了，它可以當作猜想解。例如：I *reckon* it's time to go（我**想**現在是該走的時候了）。這一用法因常見於電影西部片和電視節目而變得極爲普遍。

Deem 是個語氣較正式的字，通常在涉及法律時使用。其涵義中意見的成分多，相信的成分少，不過這種意見是經過熱思之後而得到的。如果是法官的意見，那麼其所含的相信的成分便和 *consider* 以及 *regard* 一樣堅定而有束縛力。例如：The judge *deemed* it inadvisable to hear the appeal（法官**認為**聆聽上訴是不必要的）。*Deem* 幾乎永遠有權威的意味。例如：He was *deemed* a traitor by his own people（他自己的國人**認為**他是賣國賊）。參閱 STUDY，THINK.

considerate

attentive
diplomatic
helpful
tactful
thoughtful

這組形容詞指對別人表現體貼或親切關懷的人或行動。

Considerate 和 **thoughtful** 強調行爲的無私精神，促成行動的寬厚態度。一個 *considerate* 人會顧及別人的情感，了解他們的情況，響應他們的需要。他在行動之前會考慮到後果，覺得他應該不使別人受到不必要的麻煩、困難或痛苦。一個 *thoughtful* 人是 *considerate*，但是還會更進一步，積極地關注別人，因而能預見別人的需要。他想到他可能給人的好處，然後採取行動，希望能夠對人有幫助，或者使人高興。例如：*thoughtful* friends who offer to buy groceries for a sick neighbour（願代有病的鄰人買食品的**關心的**朋友）；*considerate* people who try not to disturb a convalescent with their noise（不大聲吵病人的**體貼的**人）。*Considerate* 和 *thoughtful* 兩字後而常用 *of* 和一個受詞。例如：[He is *considerate of* older people（他**體諒**老人）；It was *thoughtful of* you to remember my birthday（你很**周到**，還記得我的生日）。] *Thoughtful* 這個字也因爲它的涵義而被用來指一個可喜的憶念。例如：a very *thoughtful* gift（一件**想得**很**周到的**禮品）。

Attentive 強調不斷的慇懃，表示明顯的體貼或熱誠，可能是真的，也可能是假的。一個 *attentive* 男伴會替他的女伴開門，攙扶她，幫她穿大衣，替她點煙。他可能是君子，也可能是舞男，可能是真的 *thoughtful* 和 *considerate*，也可能是爲自私的理由裝模作樣。例如：She was *attentive* to her sick sister，whom she loved（她很**注意照料**她摯愛的有病的妹妹）；He became very *attentive* to his aunt when he

learned the old lady was rich（他聽說他的姨母有錢就對老太太大獻**慇懃**）。]

Helpful 是一個實際又常用的字，著重實際動機或成果。一個人或物可因滿足某種特殊需要，提供有用的服務或協助而成爲 *helpful*。例如：a *helpful* salesman（一個**很幫忙的**店員）；a *helpful* hint（一個**有用的**提示）；[He is very *attentive* in public but not very *helpful* round the house（他在人而很**慇懃**在家卻不大**幫忙**）。] *Helpful* 有時可能帶有比樂予協助更略進一步的善意，所以有時作自表或嘉許之用。例如：[I wasn't meddling ； I was only trying to be *helpful*（我不是管閒事；只是想**幫忙**）。]

Tactful 和 **diplomatic** 強調方法，表示能妥善處理敏感人物和微妙情勢而不傷害人的尊嚴或得罪人。一個 *tactful* 人對待別人很 *considerate*，力求不使他們爲難、煩亂或動怒。他直覺地意識到應說什麼和不應說什麼，時常自行抑制．或者繞圈子說話，以表友善。例如：a *tactful* suggestion that another hair style might be more becoming（說另一種髮型可能更好看的**婉轉**建議）；He knew it was a sore subject，and being *tactful*，he did not bring it up（他知道那是個痛心的話題，而他爲人**圓通**，於是一字不提）。*Diplomatic* 比 *tactful* 更爲文雅，指有意的而非直覺的禮貌。爲此目的，就必須具有外交家所應有的特殊機智，也就是有技巧處理微妙或爆炸性的情勢，調解爭端，通過和解妥協解決糾紛。例如：a situation that requires *diplomatic* handling，not angry ultimatums（一個需要**外交**手腕而非忿慨的最後通牒來處理的情勢）。參閱 BENEVOLENCE，GENEROUS，HUMANE，KIND.

反義字：GAUCHE，HEEDLESS，*inattentive*，*negligent*.

console

cheer up
comfort
condole
solace
sympathize

這組字指減輕愁苦或悲痛。

Console 指一個人爲減輕另一個人所感受的嚴重悲痛而作的努力。例如：on hand to *console* him through the whole of his mourning（在他整個居喪期間在旁**安慰**他）。這字可能特別指設法提供代替的東西來補償損失。例如：They tried to *console* him for losing the prize by taking him to a theatre（他未能得獎，他們爲要**安慰**他，就帶他去看戲）。這種補償可能是損失者自己心裏的想法。例如：She was *consoled* to think that she at least had an understanding husband to turn to（她因想到自己至少有個很體貼的丈夫可以依靠而感到**安慰**）。

Condole 差不多廢除不用了。但若用這個字，就比 *console* 更具學究氣，聽來頗爲古板高傲；但確能表示與別人同感悲痛的特殊意義。例如：parents who *condoled* with each other over the loss of their child（因孩子死了而互相**悼慰**的父母）。現在最常使用這個字的名詞 *condolence* 來正式表示哀悼。

Comfort 和 **cheer up** 都不如 *condole* 那麼嚴重，甚至連 *console* 也不如；它們也適用於不十分嚴重的不愉快。*Comfort* 是這兩個字中，適用範圍較廣的一個；它指機智而同情地安撫一個不愉快的人。例如：She *comforted* the grieving child with a tight embrace（她以緊緊的一抱**安慰**痛哭的孩子）。這字也指哀痛者心中可能減輕悲痛的思想。

例如：*comforted* to know that everything had been carried out exactly as his friend would have wished（知道一切都確照他朋友的願望作了，堪以**自慰**）。*Cheer up* 肯定限於積極努力使一個人不過於重視不太大的煩惱。例如：She knew that if he failed to get the job she would have to exert every wile she possessed in order to *cheer* him *up*（她知道如果他得不到那份職業。她就必須使用一切手段**使**他**寬心**）；a bubbling manner that *cheered up* the most despondent men in the ward（**使**病室中最喪氣的人也爲之**開顏**的興高采烈態度）。

Solace 是很文雅的字，用來代替較爲直率的 *comfort*，可能稍嫌造作。這字可表示親切深厚的同情。例如：The chaplain's attempts to *solace* the wounded and dying during the battle（在戰役中力圖**慰藉**負傷和垂死之人的努力的牧師）。

在這涵義內 **sympathize** 是指對悲痛者的需要表示了解和注意。這字比組中其他的字表示較爲消極的行爲。例如：*sympathizing* silently with the patient's rambling accounts of his many ills（默然**同情**病人嚕嗦訴說他的許多病症）；all those who *sympathized* with us in our bereavement（所有**同情**我們的傷慟的人）。參閱 CHEER，ENCOURAGE.

反義字：*aggravate*，GRIEVE，HURT，*sadden*，UPSET.

conspiracy

cabal
junta

這組字指一群人爲某種秘密目的協力合作，這種目的是被認爲邪惡的，通常與顛覆或者攻擊政府或當局有關。

Conspiracy 是個最籠統的字。它可以適用於任何一組結合起來謀求達成非法或不正當目的的人。例如：a *conspiracy* of gangsters who were forcing shopkeepers to pay protection under the threat of personal harm（以傷人爲威脅，迫店主繳保護費的匪徒的**陰謀**）；a *conspiracy* of business-men who were trying to wrest control of a large company from its legal owners（從大公司的合法所有人手中奪取公司管理權的**陰謀**的商人）；the *conspiracy* which assassinated Caesar（行刺凱撒的**陰謀**）。

Cabal 是指一小組組織嚴密、致力於一個明確目標的高級人員。目標常與企圖在政府機構奪權或推翻一個位高權重的人有關。例如：a *cabal* of cabinet ministers seeking to over throw the president and turn the republic into a fascist state（企圖推翻總統使共和國變成一個法西斯國家的閣員的**陰謀**）。

Junta 在這組字中語義最專。它差不多總是指一群結合起來進行政治陰謀的人。例如：a shaky régime that was ripe for seizure by a military *junta*（有利於軍事**陰謀集團**奪權的不穩定政權）。這個字也可能意味緊急時期中的臨時政府或在革命之後成立的非常政治結構。例如：broadcasts by the *junta* promising free elections once the dissidents had been purged（應允在肅清離心分子後舉行自由選舉的**執政團**的廣播）。參閱 INTRIGUE.

consult

confer
negotiate
parley

這組字指進行討論，闡明一個問題或達成一項協議。

Consult 是強調以闡明爲動機，而不一定要最後達成協議。例如：The Prime Minister *consulted* his Cabinet on a variety of questions（總理就各項問題與閣員**諮商**）。這字常指徵求權威的意見。例如：*Consult* your dictionary when unsure of your spelling（不確知拼法時就**查閱**字典）。同樣地，這個字也可能指下級向上級請示。例如：The salesgirl said she would have to *consult* the supervisor about the matter（女店員說她必須就這件事向管理員**請示**）。有時這個字指祕密或私下商量。例如：Have you thought of *consulting* a psychiatrist（你想過去**請教**精神病醫生嗎？）

Confer 也強調闡明而非協議，但其中較少帶上級和下級的意思。它所著重的是交換意見。例如：union meetings at which the management could *confer* with the men about work problems（工會會議中，管理方面可就各項工作問題與工人**交換意見**）。這個字可能指私人間非正式而不一定是秘密的商討。例如：The coach sat *conferring* with the trainer（教練坐下來與訓練員**商量**）。

Negotiate 和 **parley** 限於主要目的爲求在敵對各方或立場間達成協議的情形。這兩個字都指正式會議。*Parley* 源於一個法文字，意思是說話，適用於圖以言語而非武力解決爭執的敵對雙方。例如：Representatives of the French and English kings *parleyed* on the battlefield（法王和英王的代表們在戰場上**談判**）。這個字令人想到那個已成過去的歐洲各王國爭戰不已的世界，但不常用於相若的現代情勢。現在常用的字是 *negotiate*，適用於敵對各方之間的任何正式會議，圖以妥協而非武力或其他直接行動或對抗來解決他們之間的爭執或糾紛。例如：[Labour and management finally *negotiated* a settlement after two weeks of gruelling bargaining，thus averting a strike（勞方和資方經過兩星期的艱辛商討，終能**議定**解決辦法，因而避免了一次罷工）；The Secretary-General urged both sides to *negotiate* a settlement to the bloody war（祕書長促請雙方**談判**解決血腥的戰爭）。] 參閱 ADVICE，ARGUE，CONVERSATION，INFORM。

contemptible

despicable
detestable
execrable

這組字指因行爲不良、執行不善或卑鄙粗俗，而被認爲可恥、不道德或極其可惡的人、行爲或事物。

Contemptible 指應予斥責的事物，因爲它顯然未能達到甚至最低的價值標準。此處所說的標準通常指道德或行爲方面的。例如：the candidate's *contemptible* appeal to greed and prejudice（競選人對貪慾和偏見的**無恥**迎合）；her *contemptible* rudeness to the guest of honour（她對主客的**可鄙的**無禮）。它也可以推廣用於品質的評估。例如：The concerto was a *contemptible* piece of trash（這首協奏曲是一堆**令人不齒的**垃圾）。

Execrable 的適用幅度比較廣，但是實際上多半指粗魯可厭但非不道德的行爲。例如：dressed in *execrable* taste（穿戴得趣味**下流**）；an *execrable* lack of concern for the feelings of others（不顧別人的**卑鄙**疏忽）。因爲有這種分別，*contemptible* 是語氣較重的字，雖然它指的是應予蔑視的事，而 *execrable* 指的是應予譴責的事。

Despicable 和 **detestable** 比上述兩個字語氣更重，指值得痛恨或深爲厭惡的事物。*Despicable* 有時可指毫無可取的作品或行爲。例如：a *despicable* painting（**毫無可取的**繪畫）；a *despicable* bore（**可鄙的**討厭鬼）。但是這種用法如流於誇張，力量不免降低。語氣最重時它可表示強烈指摘惡劣的品格或行動。例如：Few criminals，even the most vicious，are so *despicable* as those gangsters who traffic in narcotics and prostitution（連最兇惡的罪犯也不如那些販毒包娼的歹徒**可恨**）；a *despicable* dictator who sentenced thousands to prison and death（將成千上萬的人下獄處死的**卑鄙**獨裁者）。但 *despicable* 也可含不這麼嚴重的語氣而只用來表示個人的意見，*detestable* 卻常是這樣用，因爲它可以表示極端的厭惡而非義憤。例如：He found early Italian opera utterly *detestable*（他認爲早期的義大利歌劇極其**可憎**）。甚至在說到品德時，它也可能有這種個人厭惡。例如：He was amazed that no one else seemed to notice the *detestable* cruelty with which she treated her children（他很奇怪，似乎沒有人注意到這女人對待子女那種**可恨的**兇惡手段）。參閱 DEPRAVED，REPREHENSIBLE，REPULSIVE.

反義字：*admirable*，EXCELLENT，MORAL.

contemptuous

audacious
disdainful
insolent
scornful
supercilious

Contemptuous 是這組字中語氣最重的一個字，意指認爲某事或某人卑鄙、下流，或全不可取，而且積極顯露或表示這種看法。作爲修飾語，*contemptuous* 指一個人的言語或行動；作爲敘述形容詞，它可以用來描述那個人。例如：A man may utter a *contemptuous* remark（一個人可能說一句**毫無價值的**話）；he may be *contemptuous* of his associates（他可能對朋友**傲慢**）。

Scornful 和 **disdainful** 同樣用於因自傲或有優越感而感覺或表示輕蔑的人。這種輕蔑的表示常限於瞧不起人或物件，認爲它不值一顧。和 *contemptuous* 一樣，這兩個字作修飾語用就形容蔑視的表情，作敘述形容詞使用則指表示輕蔑態度的人。例如：a *scornful* glance（**輕蔑的**一顧）；a *disdainful* rejection（**傲慢的**拒絕）；The nobles were *disdainful* of the peasants（貴族對農民**態度倨傲**）。*Scornful* 和 *disdainful* 不同的是它對所指摘的事物表現較大的敵視情緒；比較起來，*disdainful* 可能更偏重於表示因自覺社會地位較高而產生的高傲。例如：a *scornful* attack by his enraged opponent（他那忿怒敵手的**侮蔑**攻擊）；dismissing her maid with a *disdainful* nod（以**傲慢的**點頭示意女僕退下）。*Scornful* 和 *contemptuous* 的語氣較近，但 *contemptuous* 意指可用譏諷方式表現的惡評。*Scornful* 比較偏重反應而非評估，可用作較直率的表示。例如：a *contemptuous* look that suggested how worthless he found her proposal to be（表示他認爲她的提議是如何無價值的**輕蔑**一顧）；a *scornful* outburst（一片**嘲笑**聲）。

Insolent 加強 *disdainful* 所含的意義，指以無禮的態度表現的傲慢或狂妄。例如：the prima donna's *insolent* remarks about the director's ineptness（女主角對導演的無能所作的**傲慢**評語）。一個人可能有理由對某項事物感覺 *contemptuous* 或 *scornful* 甚或 *disdainful*，而

insolent 卻總是指強橫，或自以為了不起的誇張。

Audacious 帶有一些大膽或冒險的意義，常用於特出而荒唐的輕率行為。例如：His *audacious* manners are an effrontery to good taste（他**旁若無人的**態度有瀆風雅）。

Supercilious 指過分或無理的高傲或矯僞態度，流於浮誇或荒謬。例如：*supercilious* flattery（**矯僞的**阿諛）；a plainspoken man who was *contemptuous* of her *supercilious* airs and grand gestures（一個對她的**驕橫**氣焰和自大態度表示**看不起**的直言無隱的人）。這字源自拉丁文眼眉一字；眼眉上揚通常是 *supercilious* 的特徵。參閱 CONCEITED，HOSTILE，OVERBEARING.

反義字：*considerate*，*humble*，POLITE，*respectful*，*reverent*.

contented

content
gratified
pleased
satisfied

這組字所指的是需要或願望的滿足。

Contented 是滿足需要達到十分滿意的程度。例如：*contented* cows（**吃飽了的**牛）；She pampered him so that he would feel thoroughly *contented*（她縱容他，使他覺得十分**心滿意足**）。

相形之下，**content** 差不多完全是一個敘述形容詞，不是指充分或完全滿足需要或願望，而是願意接受有限或合理程度的滿足。例如：peasants who were thought to be *content* with their humble station in life（被認為**甘心安於**微賤生活的農民）；The reporter tried to feel *content* with the brief interview he was granted（記者得以進行簡短訪問，也算**滿意**了）。

Satisfied 指完全滿足需要或願望，比較接近 *contented* 而非 *content*。例如：gorging himself until he felt almost uncomfortably *satisfied*（狼吞虎咽直到自覺幾乎**飽**得不舒服）。這個字與 *contented* 不同之處是後者可能較常用於近乎自得的心情，而 *satisfied* 較常指滿足某項特殊需要。例如：dull，*contented* faces（呆滯而**自滿的**臉色）；*satisfied* about his marks in the exam（**滿意**他的考試成績）。

Gratified 指滿足需要或願望所得的明顯歡欣，因此語氣比 *satisfied* 或 *contented* 都更強烈。例如：a longing for excitement that was only fully *gratified* when he moved to the big city（在他搬進大城市後，才**得到**充分**滿足**的尋求刺激的欲望）。*Gratified* 適用的範圍也比其餘的幾個字廣汎，表示對做得很好的一件工作、任務或職責的歡欣。例如：*gratified* at the way her students took up the challenges she laid down for them（對學生接受她的鞭策的方式**感到滿意**）。

Pleased 的語氣不如 *gratified* 的強。是這組字中語義最含糊的字；它可能指根本不太苛求地滿足了需要或願望。例如：*pleased* with the refreshing simplicity of her light snack（她那點心小吃的清爽簡單**頗稱心意**）。事實上它很少指確感滿意，可能偏重於表示輕度讚許。例如：She was *pleased* at the courteous way in which he addressed her（他對她說話時的謙恭態度令她**覺得歡喜**）。參閱 CHEERFUL，COMFORT，JOYOUS.

反義字：*discontent*，*frustrated*，*malcontent*，MISERABLE.

contradict

contravene
controvert
deny
disprove
gainsay
oppose
refute

這組字指用辯論或證據來否定先前的言論。

Contradict 可能只是指不同意一項意見。例如：He flatly *contradicted* her assertion that he was too lazy to mow the lawn（他直截了當地**否認**她說他太懶，不肯割草的說法）。在這種情形下，可能並不涉及要舉出證明。這個字也適用於言論或事物間無須證明的明顯不符。例如：parents who *contradict* each other when giving orders to their children（命令子女時互相**矛盾**的父母）；[The findings of the two studies *contradict* each other（兩篇研究報告的結論互相**矛盾**）；His voting record *contradicts* his claim to be a liberal（他的投票記錄與他自稱爲自由主義者的論調兩相**矛盾**）。]

在最廣汎的應用上，**deny** 可能指拒絕或留住不給的東西。例如：*denying* his request for a weekend pass（**拒絕**他申請週末外出通行證的請求）；Substandard schools *deny* children the chance to learn（不夠標準的學校**剝奪**兒童學習的機會）。在有關爭論時 *deny* 常指對指控或責難作否認。例如：The treasurer hotly *denied* any misappropriation of funds（司庫激烈**否認**盜用公款）。

Gainsay 是書卷氣比較重的字，現在說話時已很少用。它是指一個人在沒有提出理由之下，可能武斷、嚴峻或粗暴地口頭反對一項意見或指摘。例如：her habit of *gainsaying* anything he suggested（她**否定**他的任何建議的習慣）。這字現在常和一個否定語同用。例如：arguments for an appeal that not even the most cautious judge could *gainsay*（連最慎重的法官也不能**否定**的上訴論據）；new evidence that simply could not be *gainsaid*（簡直無可**否定**的新證據）。這是說提出了極可信或確實的東西，不可能被武斷地否定。

Oppose 的語氣遠不如 *gainsay* 嚴肅，適用的範圍廣汎越出爭議或辯論方面。它可能指不作爭辯或不提證據而無理由地反對某一立場。例如：They still *opposed* the new theory despite all the corroborating facts mustered in its defence（雖然提出了種種可作證明的事實。他們仍然**反對**這個新理論）。*Oppose* 也可能指有理由的不同意。例如：the superior skill that his counsel revealed in *opposing* the prosecution's arguments（他的律師在**反駁**控方的論據時所表現的高明技巧）。

Contravene 在指言論或事物間的矛盾，特別是一個整體與另外一個整體互相衝突時，作用與 *contradict* 相似。例如：No law can stand that *contravenes* the Consitution（任何與憲法**相牴觸**的法律都站不住）。就辯論而言，這字可能指提出有力的理由，以圖推翻整個思想。例如：a speech in which he marshalled every available argument that might help him to *contravene* the objections to the bill's passage（他列舉了可能有助他**反駁**反對通過該議案的意見的每一個可用的理由的一篇演辭）。

上述各字主要論及一項言論與另一項言論相衝突的情形。其餘的字全指用事實或證據推翻一項言論或立場的情形。

Disprove 是其中語氣最有力的字，指一項言論、主張、理論甚或經以反證證明不實的被認作事實的事物。例如：explorers who *disproved* the notion that the world was flat（**駁倒**了地球平面學說的探險家）；He *denied* her assertion，but couldn't *disprove* it（他**否認**她的

說法，但不能**證明其非**）。比方說當兩項科學理論互相 *contradict* 時，進一步的研究將可全部或局部 *disprove* 其中之一者或二者。

Controvert 是一個語氣比較正式的字，指一個人 *oppose* 某項意見，要提出證據來 *disprove* 它。例如：His opponents searched the data given in his report，hoping to find inconsistencies by which they could *controvert* his findings（反對他的人研究他在報告中提出的資料，希望找出前後矛盾之處，用來**駁倒**他的結論）。與 *contravene* 相比，*controvert* 較爲著重證據。例如：However much they *contravened* his conclusions they could not *controvert* them（不管他們如何**反對**他的結論，他們均無法**駁倒**它）。

Refute 可以指單憑推理而成功地擊敗一項論據，但有證據支持時，語氣就更爲有力。例如：They *refuted* his claim of innocence with eyewitness testimony（他們用目擊證人的證詞**駁倒**他自稱無辜之說）。參閱 COMPETE.

反義字：*affirm*，*agree*，*corroborate*，*maintain*，UPHOLD.

contradictory

conflicting
contrary
opposed
opposite

這組字描述各不相容的言論、意見、觀念、方法或情緒。

所謂 **contradictory** 即相互排除的事物，不能同時在同一物體內存在，例如生命和死亡。在形式邏輯學中，兩項言論不能同是正確及同是錯誤時就是 *contradictory*。換言之兩項言論相互有關，一說正確時另一說就必是錯誤，比如 *I am a New Zealander* 和 *I am not a New Zealander*。

Contrary 言論，在另一方面來說，不能同是正確，卻可以同是錯誤的，如 *I am an Italian* 和 *I am a Frenchman*。兩個 *contrary* 中任何一方錯誤，對另一方不能證明什麼，但一方的正確即可確定另一方的錯誤。大體說來，*contrary* 指本質上的基本差異或目的或目標不一致。例如：a *contrary* viewpoint（**相反的**觀點）。所謂 *contrary* 事物就是兩者的最高境界不能同時在同一物體內存在，但是卻有一中間境界可能兼容兩者。因此，智慧和愚笨便是 *contrary*，因爲兩者各盡其極時就絕對排除另一者，但是人類的大多數行爲和言論卻二者兼具。

廣汎說來，*contradictory* 可能只指顯著的差異。例如：*contradictory* versions of an accident（意外事故的**矛盾**說法）。在這種情形下，*contradictory* 和 **conflicting** 時常可以交換使用。*Conflicting* 意爲衝突，著重不和，意指相互敵對，如在利益、情感或思想上的衝突等。例如：*conflicting* opinions as to the best location for the new school（關於新學校的最好校址的**不一致的**意見）；The prospect of a return to his home town filled him with *conflicting* emotions（他將要回到故鄉，心中充滿了**矛盾的**情緒）。

Opposite 指事物在趨勢、性質或觀點方面背道而馳時，與 *contradictory* 相似。例如：*opposite* opinions（**相反的**意見）；the *opposite* sex（**異**性）。但 *opposite* 多半用於方向、位置或情況的不同而非互相排除的言論。例如：[The condition *opposite* to cold is heat（冷的**相反**情況是熱）；The direction *opposite* to north is south（北的**相反**方向是南）；Black and white are often said to be *opposite*（通常說黑

和白是**相反的**）。]

Opposite 是指位置，趨勢之類，**opposed** 卻主要用於感覺和意向。居住在圍籬的 *opposite* 兩側的人可能是互相 *opposed*，也可能不是。*Contrary* 和 *opposed* 時常交換使用。指任何方式的差異。例如：to do something that is *contrary*（或 *Opposed*）to another person's wishes（作**違背**另一個人的願望的事）。在其他的用法中，*contrary* 表示積極的反對，*opposed* 則表示消極的相反。一個抱有 *contrary* 意見的人，可能建議採取另一不同途徑的行動。但是一個人也可能被 *oppose* 去採取某種行動途徑，而無人提出任何其他可採取的途徑。另一方向，*contradictory* 和 *contrary* 都可以用來描述一有機會就表示倔強反對的人。參閱 CONTROVERSY，DISPARATE，OPPOSED.

反義字：*accordant*，*acquiescent*，*agreeing*，*compatible*，*concordant*，*consenting*，*consistent*，*consonant*，*corresponding*，*harmonious*.

control

administer
direct
govern
manage
regulate
rule
supervise

對某人或某物施約束或控制的力量就是 **control**。

Regulate 的涵義是根據規則、方法，或既定的方式來管理或 *control*。例如：A major shareholder may *control* a large block of shares in a company（一個大股東可**控制**一家公司的大量股份）；The police may attempt to *control* an unruly mob（警察可以進行**控制**一批無法無天的暴民）；The Department of Civil Aviation *regulates* private and commercial flying（民航局**管理**私人或商業飛行）；A government may *regulate* its balance-of-trade payments by *controlling* exports（政府可藉著**控制**輸出來**節制**貿易差額的支付）。

Direct 強調指導，意指行使領導權。例如：to *direct* a play（**導演**一部戲）。*Direct* 可特指管理或主持事務。例如：to *direct* a large company（**主持**一家大公司）。用於此意時就近似強調管理或經營作業的 **manage**。例如：to *manage* a hotel（**經營**一家旅館）；to *manage* a campaign（**負責**一項運動）。可是，就這兩個動詞來說，*direct* 意指較有力的、全盤的管理，而 *manage* 常指實際經營或處理特定事務，並可含有經過授權的意思。例如：He personally *directed* the nation's foreign policy（他親自**主持**國家的外交政策）。一個人可以替老闆 *manage* 他的生意。

動詞 **administer** 的涵義是正式管理或主持事務。例如：a well-*administered* state government（**管理**完善的州政府）。這個字表示執行行政職責，可用於政府或機構的職員。一個政府部門的首長 *administer* 分配給他那部門的經費。一所大學的副校長可以 *administer* 這個機構的財務。從嚴格的法律意義來說，*administer* 是指充當遺囑執行人或受託人，來處理或 *manage* 產業。例如：to *administer* the estate of a deceased or incompetent person（**管理**一個死者或無法定資格的人的產業）。

Supervise 一項作業或一名職員，就是負責分派、*direct*，並且審察所做的工作。像 *direct* 一樣，*supervise* 含有監督和指導的意思；但是同 *administer* 比起來，它表示一種較具個人意味的管理，而且像 *manage* 一樣，這字可表示運用本身具有或被授予的權力。例如：to

act as a group leader and *supervise* a dozen workers（擔任小組組長並**監督**十幾名工人）。家庭主婦可以 *supervise* 女僕所做的工作。一個辦事處的經理可以 *supervise* 好幾個部門的工作。

憑著權力來 *control*——不論是獨斷專行還是根據憲法——就是 **govern** 的意思。這字暗示不僅要行使權力，而且要運用知識和判斷力，通常牽涉到有系統的施政。至於 **rule** 則比較 *govern* 專橫，暗示運用絕對或獨裁的權力，並且強施專橫的命令。在一個民主國家裏，政府是在大多數人同意之下來 *govern* 的。相反地，一個獨裁者可以用鐵腕手段來 *rule*（或 *govern*）人民。在較不具體的用法中，*govern* 常指運用任何 *controlling* 權勢。例如：What motives *governed* his actions（究竟什麼動機在**支配**他的行動？）它也可以指控制或抑制；用於此意時，這字可當作 *control* 的較正式同義字。例如：unable to *govern*（或 *control*）his temper（無法**抑制**自己的脾氣）。參閱 COMMAND，GUIDE，POSSESS，SUBDUE.

controversy

argument
bickering
conflict
contention
debate
discord
dispute
dissension
friction
quarrel
strife
wrangle

Controversy，**discord** 和 **dissension** 的意思都是指一場延續很久、措辭由合理以至充滿火藥味的爭論。*Controversy* 通常指集團——如國家、政黨、教派等——之間的爭論。在國際方面，可以是一場有關裁軍的 *controversy*；在政治方面，可以是一場有關聯邦政府與州政府權力相抗的 *controversy*；在宗教方面，可以是一場有關教士獨身生活的 *controversy*。*Discord* 是進展到不愉快程度的 *controversy*，並且含有不易解決的意思。一個家族的分支之間的 *discord*，可以延續數代之久。*Dissension* 就是派系之間的 *discord*，往往出之以滔滔不絕的抗議或指摘。例如：*Dissension* among the rank and file of the union forced a change in leadership（一般會員之間的**紛爭**，迫使工會更換領導人）。

Argument，**debate** 和 **dispute** 都是口頭上的爭論。通常以兩人之間的爭論爲 *argument*，不僅訴諸理性，同時也訴諸感情，雙方的歧見也許會，亦也許不會因而得到解決。例如：[An *argument* between parents regarding the rearing of their children often goes on for years（父母之間有關如何撫育子女的**爭論**，時常延續數年之久）；The referee always wins the *argument* about a free kick in football（足球賽中有關罰射自由球的**爭論**，獲勝的總是球證）。] 一個 *debate* 是選拔出來的個人或團體之間的 *argument*，受到審慎的控制和督導；通常是僅限於訴諸理性的辯論，目的是獲知真理，而不是憑著演說技巧取勝。例如：A Parliamentary *debate* on a piece of proposed legislation is designed to bring out all the relevant facts to enable members to vote on the merits of the bill（國會對一項議案的**討論**，目的在提出一切有關事實，使議員就該議案的優點投票表決）。一場 *dispute* 是持續很久的 *argument*，言詞激烈、針鋒相對。例如：The *dispute* over an international boundary produced a long exchange of strong allegations couched in diplomatic language（這場有關國際疆界的**糾紛**，促使雙方在長時期中不斷交換一些充滿外交辭令的強烈爭辯）。

Contention，**friction**，**conflict** 和 **strife** 都表示雙方意見不合已經達到很深的程度，彼此懷有惡意，有時甚至做出充滿敵意的行動

。*Contention* 通常限於進展到極端程度的口頭 *discord*，並且含有爲了一個目標而競爭的意思。在一個政治性會議當中，兩個敵對陣營之間的 *contention* 常是尖刻而激烈的。*Friction* 暗示個人或團體之間經常繼續不斷的不和，其特色是時常發生衝突。勞資之間的 *friction* 可以造成雙方互相責難，工人罷工，店主歇業。*Conflict* 暗示雙方的意見不合極爲強烈。已經無法用言詞解決，必須採取行動。例如：The *conflict* between Guelphs and Ghibellines in medieval Italy passed from *controversy* over papal authority to petty wars between city-states（在中古時期的義大利，教皇黨和保皇黨之間的**爭執**，從關於教皇權柄的**爭論**，演變到各城邦間的小規模戰爭）。*Strife* 暗示一種基本的 *conflict*，爭論者堅持己見，其特色是彼此繼續懷有敵意，雙方面都採取不妥協態度。例如：The tactics of the cold war are resorted to in the *strife* between contending power blocs（在互相競爭的強國集團之間的**鬥爭**當中，雙方採取了冷戰的策略）。*Strife* 還有一種不嚴格及誇張的用法，意指麻煩。例如：If I'm late home I'll be in *strife*（如果我晚了回家，我就有**麻煩**了）。

Bickering，**quarrel** 和 **wrangle** 都是因瑣屑事情而起的 **argument**，通常以暴躁態度進行。這些字可以用於個人，也可用於團體，並且含有誹謗的意味。*Bickering* 暗示雙方長時間針鋒相對，講一些粗暴的話。例如：*bickering* about who should be first in line（爲誰該排在最前而**吵嘴**）。*Quarrel* 是一個較爲籠統的字，通常都極富於個人意味，從溫和的口頭 *dispute* 到激烈的 *argument* 都可使用。例如：a *quarrel* between neighbours about a borrowed lawn mower（爲了借剪草機而發生的鄰居間的**口角**）；violent *quarrels* in which she hurled pots and pans at him and he knocked her about like a rag doll（她用鍋和盤子朝他投擲，他就把她像個破布娃娃似的大揍一頓的連串激烈的**口角**）。忿怒或喧鬧的 *quarrel* 就是 *wrangle*；帶著特別強烈的暴躁不妥協意味，並且時常含有不諒解對方的觀點或不講理的意思。例如：a long *wrangle* over who should pay the bill（爲該由誰付帳而發生的一場長時間的**爭吵**）。參閱 DISAGREE.

反義字：*agreement*，*coincidence*，*consensus*，*unanimity*.

conversation

chat
colloquy
dialogue
discussion
talk
tête-à-tête

這組字指正式的或非正式的談話。

Conversation 和 **discussion** 是組中最籠統的兩個字。前者主要指非正式社交場合的談話；後者常常，但並不是專指，正式場合的討論。*Conversation* 當然在極端正式的場合也有，但在這種情形下，這個字指偶然談及的一些與這種集會主旨無關的事。這字的語氣多暗示一種輕鬆、隨便、喜慶或親切的氣氛。例如：a party at which the *conversation* flowed like wine（**談話**有如醇醪般輕鬆愉快的宴會）；a long *conversation* between the two of them over nightcaps of brandy（他們二人一邊飲睡前酒一邊作長**談**）。不過，不論在任何場合之中，只要兩個或更多的人進行相當時間的談話，都可以構成 *conversation*。例如：He warned her against getting into *conversation* with other passengers on the train（他曾警告過她不要在火車上跟其他乘客**交談**）。當 *discussion* 指一種正式或經過安排的場合時，這字仍然表示一種

不拘形式的會議，人們藉此互相表達意見和想法。例如：asking the committee to hold open *discussions* on the housing project（要求委員會就房屋計劃問題舉行公開**討論**）。這字也可特指在某方發表過意見後的一段時間，聽取觀眾或聽眾的反應。例如：a *discussion* that was to take place after the play（在這齣戲演出之後舉行的**討論**）；the general *discussion* following his speech（他演講之後的一般性**討論**）。若用 *discussion* 來表示更隨便的場合時，這個字仍然有別於 *conversation*，因爲它表明一種有目的限於某特定主題的研討。目的可能在達成結論或決定行動的步驟。例如：family *discussions* in which each member can openly present his grievances（讓每一個人都可以公開道出自己所受委屈的家庭**討論**）；an innocuous *conversation* that turned into a heated *discussion* on police brutality（演變爲一場有關警察暴行的激烈**討論**的平淡的**對話**）。

Dialogue 和 **colloquy** 比前段所講的兩個字正式。特別是 *colloquy*。*Dialogue* 可指劇本裏的對白或話劇形式的散文。用於 *conversation* 的意義時，這字嚴格說僅指兩人之間的談話，可是這個區別通常被忽略了。這字近來增添了一個新的意義，是指給意見不同的人安排好的 *discussions*。例如：a new *dialogue* among the Protestant denominations and the Catholic church（各基督教派系和天主教教會之間的一次新**對話**）；a year-round *dialogue* between labour and management（勞資之間的經年**會談**）。*Colloquy* 是 *discussion* 語氣極正式的代用字，主要指正式場合的討論。例如：an extended *colloquy* between the witness and the defence counsel（證人和辯護律師之間的長時間**商討**）。這個字也可以指事先安排的高層會議。例如：a continuing *colloquy* on disarmament at the ambassadorial level（有關裁軍的大使級持續**會談**）。這個字還有一個幽默的用法，指審慎的談話。例如：my tense *colloquy* with the customs inspector（我跟海關檢查員的緊張**談話**）。

Talk 比較通俗，而且極爲籠統。這個字可代替 *conversation* 只是語氣較隨便，並特別強調親切、誠懇和坦白。例如：looking forward to having a good long *talk* with all his old friends（期待和他所有的老朋友好好作一次**長談**）；feeling relieved after their heart-to-heart *talk*（經過他們一次坦誠的**談話**之後，大表放心）。這個字也可以指 *conversation* 或 *discussion* 的內容。例如：soirées where the people were interesting and the *talk* scintillating（人物風趣，**對話**精采的晚會）。這字也可以非正式地指如演講或講課的單方面的發言。例如：a *talk* on the housing project（有關房屋計劃的**演講**）。有時候這個字也可籠統地指閒言閒語。例如：indiscreet behaviour that caused *talk* among the neighbours（引起鄰居們的**閒言閒語**的輕率行爲）。

Chat 和 **tête-à-tête** 都強調交談的隨便和親切。但 *chat* 是所有這些字中最隨便的一個，可指兩個或更多的人之間的談話，並且極強烈地暗示是輕鬆、愉快而散漫的 *talk*，即使談到個人的私事，也不會起勁的鑽研。例如：an hour's *chat* about the doings of their mutual friends（以他們的共同朋友們近況爲話題的一小時**閒談**）；a *chat* between mother and daughter about the girl's growing-up problems（母女二人有

關女兒長大成人之各種問題的**閒談**）。至於 tête-à-tête，則特別表示兩人之間的談話（這字的字面意義是「面對面」），強調一種具有心腹之間、羅曼蒂克，甚或陰謀意味的誠懇和坦白。例如：seen having a *tête-à-tête* with her husband's employer（被別人看見同她丈夫的雇主**密談**）；a courtship that consisted of long *tête-à-tête* in dimly lit restaurants（由在燈光昏暗餐館裏的多次長時間**談心**所構成的求愛階段）；a *tête-à-tête* between representatives of the two deadlocked candidates（兩個不分勝負的候選人的代表所作的一次**密談**）。參閱 ARGUE，CHATTER，PATTER，SPEECH.

convulsion

fit
paroxysm
seizure
spasm

這組字都指打斷正常程序不由自主的劇烈變化。

Convulsion 的最專用法表示一陣猛烈的肌肉收縮，就像身體中毒時掙扎著想要擺脫毒物一樣；由於此類收縮是連續發生的，所以這字在生理方面的用法上通常都以複數式出現。例如：a case of ptomaine poisoning that resulted in fatal *convulsions*（引起致命**痙攣**的食物中毒病例）。

Spasm 指任何不隨意的抽搐性肌肉收縮。如果肌肉的收縮與鬆弛交替出現，就叫作 *clonic spasm*；如果收縮持續不停，就叫作 *tonic spasm*。像 *convulsion* 一樣，*spasm* 也可用來比喻任何突然而猛烈的變化或一陣狂熱的活動。例如：a *spasm* of fear every time she recalled the accident（她每次想起那件意外時所必然感到的**一陣**恐怖）；*spasms* of active trading on the exchange（證券交易所的**一陣陣**暢旺交投）；The market was thrown into a series of *convulsions* due to the abrupt rise in tariffs（由於關稅突然提高，市場即陷入一連串的**騷動**中）。*Convulsion* 不論用於比喻或生理方面，都指一種比 *spasm* 更爲強烈而嚴重的不隨意活動。

Fit 比 *convulsion* 通俗，且表示心理或生理程序上的失常，而不是排擠毒物的嘗試。這個字仍然時常用以形容癲癇症的發作。例如：an epileptic *fit*（癲癇症的**突發**）。但用這個字來表示心理的失常，就可能有點過時。例如：a *fit* of madness（狂性**大發**）。可是，這個字時常用以打趣地形容一個被任何極端強烈的情緒所壓服而見諸形體的人。例如：a *fit* of anger（一**陣**忿怒）；a *fit* of laughter that left us weak（弄得我們有氣無力的一**陣**大笑）；a *fit* of hiccups（打一**連串**的嗝兒）。

Seizure 和 *convulsion* 一樣，可在多種文義中使用。它可與 *convulsion* 連用，也可以較正式地代替 *fit*。它強調病情的不自主性質。例如：a *seizure* of *convulsions*（**痙攣**的**突然發作**）；an epileptic *seizure*（癲癇症的**突發**）。在後一個例句中，用 *seizure* 代替 *fit*，在從前可能是一種委婉的說法；但現在它就僅僅比 *fit* 較客觀和不帶感情意味而已，而 *fit* 用於此種意義時，會使人回想到佛洛依德以前的時代，當時癲癇症患者都被視爲受詛咒的人。*Seizure* 也可用於其他身體或感情上的劇烈變化。例如：a *seizure* of coughing（咳嗽大**作**）；a psychotic *seizure*（精神病的**發作**）。這字也可以指集體的反應。例如：a nation paralysed by a *seizure* of terror following the assassination（在刺殺案發生後被恐怖**浪潮**弄得陷入癱瘓狀態的國家）。

Paroxysm 可用於生理狀況，指一系列的其中一單位。例如：*convulsions* in which each *paroxysm* was more prolonged than the one before（每一**抽搐**都比上一次長的**陣陣痙攣**）。可是，這個字較常以複數式出現，指一陣強烈的情緒發作。在這用法中，它和 *seizure* 一樣，避免了 *fit* 的詼諧意味，但語意卻比兩者都強，甚至到了誇張的程度。例如：*paroxysms* of anger（忿怒的**激發**）；*paroxysms* of grief（憂傷的**激發**）。閱 HEART ATTACK.

copy

duplicate
facsimile
model
replica
reproduction

這組字都指精確或近似的複製品。**Copy** 是其中最籠統的一個字；可指精確或不精確的複製品。例如：a carbon *copy* of the letter（一封信的複寫**副本**）；a Roman *copy* of the original Greek statue（一個原希臘雕像的羅馬**仿製品**）；manufacturers who mass-produce *copies* of Paris fashions（大量製造巴黎流行服裝**複製品**的廠商）；a poorly executed counterfeit *copy*（一份拙劣的僞造**副本**）。

Duplicate 和 **replica** 則相反，特別強調 *copy* 的精確。*Duplicate* 可指一個精確而有效的代替物。例如：applying for a *duplicate* of his lost passport（申請一份遺失護照的**合法副本**）。這字甚或可以特指兩個完全相同的東西之一。例如：sorting through his library for *duplicates*（從他的藏書當中揀選**相同的書籍**）；a frieze that is the *duplicate* of one on the front of the building（和建築物正面那條**完全相同的一條**橫雕帶）。在較不精確的用法中，這字可僅指相似的東西，也可指精確的 *copy*。例如：an obelisk that is the *duplicate* of several in Egypt（和埃及好幾個方形尖碑**相似的一個**方形尖碑）；a *duplicate* of the bill of lading（提貨單的**副本**）。*Replica* 最精確來說，是指由原作者所製造的 *copy*。例如：Rodin's habit of making a number of *replicas* each time he cast a statue（羅丁每次鑄造雕像時，總要同時造好幾個**複製品**的習慣）。像這例句所示，它並無原物和 *copy* 之分。可是，在較隨便的用法中，這個字還可以代替 *copy*，只不過語氣較正式而已；它甚或可普遍地指大致相似的樣本。例如：a *replica* of what an Elizabethan theatre must have looked like（和意想中的伊利沙白時代的戲院**大略相似的模樣**）。若以 *replica* 來指一位競賽人所保有的代替原物的小獎牌，則兩者之間可能並無相同之處。

至於 **facsimile**，語氣雖然較爲正式，卻幾乎和 *copy* 同樣籠統，因爲這個字並未指明複製品的精確程度。這個字時常用以指與原物大致相似的樣本。例如：a contest anyone can enter by sending in a soap wrapper or a reasonable *facsimile* thereof（一項任何人均可參加的比賽，只須寄來一張肥皂包裝紙或其適當的**摹製品**即可）。即使在其他用法中，這個字也總暗示原物和 *copy* 之間有顯而易見的分別。

Reproduction 也沒有明確指出複製品的精確程度。有時，這字強調複製品與原物十分相似。例如：a remarkably skilful *reproduction* of the original painting（原畫的一幅極爲精巧的**複製品**）。可是，這個字有時也可用來指原型的一個簡化了或比較便宜的複製品。例如：applauding hand-sewn showpieces that will deluge the country as machine-stitched *reproductions*（稱讚那些將如機縫**複製品**一樣流行全國的手縫展覽品）。

Model 與本組各字有所不同，因爲只有它特指一種與原物近似的複製品；這字指按照比例縮小製成的模型，並且可能在原物尚未製造時即已造好。例如：a desk-top *model* of the proposed supersonic transport plane（計劃中的超音速運輸機的案頭**模型**）；a working *model* of the new turbine（新渦輪機的一個活動**模型**）。在任何情形之下，這個字很少指那種可被誤爲原物的 *copy*；它常常表示一種已能操作或有助於闡釋實物的模型。例如：using *models* of the space capsules to show the manoeuvring involved in "docking"——bringing them together in space（使用太空囊的**模型**來示範在太空接合兩座太空囊的操縱步驟）。參閱 COUNTERPART，DUPLICATE，SAMPLE.

反義字：PROTOTYPE.

corpse

body
cadaver
remains
stiff

這一組字都指人或動物的屍體。

Corpse 是其中最籠統的字，可以用於任何屍體。這個字語調中性，在一般用語、醫學用語或犯罪學用語上，都同樣適合。例如：identifying a *corpse* in the morgue（在陳屍所認**屍**）；a post-mortem was held on the *corpse*（解剖檢驗**屍體**）。

Body 在普通談話中，可以代替 *corpse*，聽起來沒有那麼刺耳。可是由於 *body* 既簡單又實際，所以並無委婉的意味。在跟死者的親人談話時，我們當然會用 *body*，而不用 *corpse*。如果不須顧及他人的感受，*corpse* 實在是個較爲確切的字，因爲 *body* 不僅可以指死的，也可以指活的物體。另一方面，在這種中性的文意中，如果是指一個新近死去的人，則 *body* 仍比 *corpse* 較爲合適。

Cadaver 最專的涵義指用於醫學教育或研究的 *corpse*，但是並不包括那些僅僅爲了斷定死因而被解剖的屍體。*Cadaver* 不僅可用於人類的 *bodies*，也可用於預定供醫學解剖用的其他動物。除了在醫學上的用法之外，*cadaver* 用起來就有一種陰森的語氣或悽慘可怖的意味。

Remains 在某種文意中，被承辦殯葬者當作 *body* 的委婉說法，因爲他們顯然認爲用 *body* 這個字太不得體。這種用法的目的，也許是要把仍然存在的靈魂或精神和遺留下來的肉體部分加以區別。這個字的較正確用法，是形容一個已被局部損毀的 *corpse*，如由爆炸或其他災難所造成。既然有這種用法，如果再把它當作 *body* 的委婉語來用，就不大妥當，而且聽來會使人覺得粗鄙不雅。

Stiff 是 *corpse* 的俚語，有種怪異的幽默味，因爲它使人聯想到過去二、三十年來以黑社會爲題材的電影。現在這個字似乎有些過時了。例如：[Hey，Charlie，where'll we put the *stiff*（喂，查理，我們把這條**僵直的死屍**放在哪裏好呢）?] 我們可以想像得到任何對於 *corpse* 的處理已經非常熟悉，以致能夠平心靜氣把屍首當作物品看待的人，都可能使用這字。因此當醫科學生或警察在這種情形下使用這字時，並不一定表示不尊敬生命，而只是代表一種必須的打趣態度，使得他們與死亡的密切聯繫不致過於難堪而已。

counterpart

complement
correlate
opposite number
parallel

這一組字都指類似、補充，或相當於另一物件的東西。

Counterpart 是最籠統的一個字，兼具這三種意義，不過它特別暗示所指的兩樣物件具有密切關係。就以類似性質來說，這個字暗示一種確切或接近的相似。例如：the very *counterpart* of his father（和他父親**一模一樣**）。就補充性質來說，這個字指構成一個實體的兩件東西。例如：finding that he had the first volume of the work but lacked its *counterpart*（發現他有作品的上卷，而沒有**和它配對的一卷**）。就相當性質來說，這個字特別暗示配對的東西雖是相若，卻同時是對立的。例如：a coffee table that separated one piece of the sectional lounge from its *counterpart*（把組合沙發的一件和它的**配對件**隔開的茶几）。

最後這個意思有時也可用 **opposite number** 來表達，但它和 *counterpart* 不同，它不一定表示外貌相似，只表示功用相同。所謂 *opposite number*，即表示兩人或兩物與其各別所屬的組織有相等的關係。在若干事例中，*opposite numbers* 可以是實實在在地對立的，如足球隊的前鋒；在其他事例中，*opposite numbers* 可能只是擔任同樣的工作，例如兩個敵對球隊的後衛。在不同的公司擔任同樣工作的兩個人，可以稱爲 *opposite numbers* 或者 *counterparts*。應注意的是，如果相對的關係基於所負的任務，而非實際的位置，則可用 *counterpart* 作 *opposite number* 的同義字。不過，在任何情形之下，*counterpart* 的語調都較嚴肅。

Correlate 表示一種比 *counterpart* 密切得多的關係，但是不一定含有相似的意思。它表示一種相互關係或互相依賴的質素，其中一方也許是構成另一方的原因，也許不是。例如：the high crime rate that is an inevitable *correlate* of slum conditions（是貧民窟環境一個無可避免的**關聯現象**的高犯罪率）。不過，這字也可指處於兩個互相排他的範圍內的兩件相似物件之一；在這情形下，二者之間顯然並無任何因果關係。例如：tales of the Samurai that have their *correlate* in European Arthurian legends（可在歐洲圓桌武士傳說中找到其**類似物**的日本武士故事）。

Parallel 與 *correlate* 最後的這個意義相近，但在這用法中，可暗示一種較淺程度的相似，也不表示任何因果關係。例如：[The current birth-control controversy has a *parallel* in the similar dispute about usury in medieval times（目前關於節育的爭論與中古時代那個有關高利貸的爭辯是**類似的事例**）。] *Parallel* 是表示一種較基本的相似、相當或相配質素，但這個字明確地以幾何學的平行線作比喻，強烈暗示二者性質相似，但是並無密切接觸，也沒有因果關係。*Parallel* 一字可表示好幾樣東西——而不只是兩樣——具有相似的地方，這是組內其他字所沒有的含意。例如：a plot that has innumerable *parallels* in the detective novels of the past decade（過去十年間的偵探小說中已有無數**相似例子**的情節）。

在這一組字中，**complement** 最不強調二者的相類似；事實上，這字完全不必表示相似，所指的是構成一個整體的兩樣物件之一。而且這兩件物件不必像 *counterpart* 那樣表示同樣的兩半或反像。例如：a woman in whom intelligence and femininity were not antagonists but *complements* to each other（聰明才智和女性氣質並非互相對立，而是

相輔相成的一位女人）；a year-end bonus that was a small but by no means negligible *complement* to his annual earnings（數目雖然不大，卻是不容忽視的全年收入的一項**補充**）。小心別把這個字與指恭維的 *compliment* 混淆。參閱 COPY，DUPLICATE，SIMILAR.

反義字：*antithesis*，*contradiction*，*contrast*，*opposite*.

countless

immeasurable
incalculable
innumerable

這一組字用來形容龐大的，無窮的或難以斷定的數量或體積。

Countless 用來形容體積龐大或極限未曾清楚或無法清楚的大數量。例如：*countless* grains of sand scattered by the wind（大風颳起**無數的**砂粒）。雖然天上見到的繁星常被誇張地視爲 *countless*，但其實是曾經用某些方法計算過的。最嚴格的用法，只有超乎任何計算方面而存在的事物才算是 *countless*。這種事物可能是極少或極多，甚至是無窮盡，所以不能以數計。同樣 *countless* 也可用來形容當時未能總結的龐大數目。例如：the *countless* numbers who died of malaria before the discovery of quinine（金雞納霜發現以前因瘧疾致死的**無數**死者）。

Countless 有時可用來形容時間上的事例，**innumerable** 則可用來形容空間內的數量，後者尤多用來形容由於頻密或無記錄而不能總計的事例。例如：*innumerable* instances in the past when a new idea was found dangerous to the established order（過去曾發現新意見危害固有秩序的**無數**事例）。這字常誇張地表示數目眾多。例如：*innumerable* occasions on which he had stayed out all night carousing（他曾勾留整夜狂歡痛飲的**無數**場合）。

Immeasurable 多僅用來形容空間的大小，或因無窮大或完全不可能判定大小的長、闊或高度。因此，這個字就多數不會像 *countless* 和 *immeasurable* 那樣用來誇張地形容龐大或難以計算的事物。例如：distances that in an infinite universe would be literally *immeasurable*（無窮宇宙裏的距離確實是**無法計量的**）；*immeasurable* quantities of natural resources that were lost forever through misuse（由於應用不當而失去的**不可勝數**的天然資源）。

Incalculable 一字最嚴格的用法與首兩字相似，指多至難以統計的數量。這個字也可以像 *immeasurable* 一樣，用來形容巨大的體積，但在這情形下，其體積是會因其長、闊、高未明而難以判定。例如：a deep trough on the sea floor，one of *incalculable* size（海床裏一條大至**無可估量**的深海槽）。不過，這個字更普通的用法是用來專指某些事物難以決定或不可能決定，甚至永難獲悉的效果。例如：the *incalculable* effects of Luther's break with Rome，effects that still have not run their course（路德與羅馬教廷決裂的**無法估計**的後果，迄今依然存在）；the *incalculable* benefits that ripple outwards from even the most trivial act of kindness（即使是最微不足道的友善行爲也可散出**無可估量**的好處）；aware that he was taking an *incalculable* risk（知道他正冒著**無可估量的**大險）。參閱 INFINITE，MASSIVE.

反義字：*calculable*，*limitary*，*measurable*，*numbered*.

courage

backbone
bravery
fortitude
grit
guts
nerve
pluck
resolution

這組字均指遇難不懼、遇險不驚的勇敢和堅毅態度。

Courage 和 **bravery** 是這些字中最籠統的，含有其他字的所有意思，表示一種無畏精神和在壓迫下仍能表現得無所畏懼，或在逆境時仍能堅忍下去的毅力。例如：the *courage* of the fighting men（戰士的**勇氣**）；his *bravery* under fire（他在槍林彈雨下的**英勇表現**）；the rocklike *courage* of a mother who lost three sons in the war（在戰火中失去三個兒子的母親那堅毅不拔的**勇氣**）。一個人可以對環境作出反應表現其 *courage* 或 *bravery*，拋開個人安危做需要做的事，但 *courage* 也可暗示因堅信個人立場或行動合乎道德正義，因而產生出來的堅定表現。例如：he has the *courage* of his convictions（他有**勇氣**去做自己認爲正確的義）。

Fortitude 是這組字中語氣最正式的一個，表示信念或精神力量，強調以勇敢和堅定的智慧面對阻撓。例如：an ordeal that required every ounce of *fortitude* he possessed（用盡他每一分**毅力**的磨鍊）；the *fortitude* of a Daniel in the lions' den（困在獅穴的但以理的**堅毅**）。

Resolution 的含意遠不及 *fortitude* 廣，指堅持信念、一心效忠、對宗旨堅守不移或對工作努力不懈的決心。*Resolution* 不一定表示毫無畏懼，但卻強調了爲達到目的而撇開任何心理上的保留或驚怕的堅定態度。例如：the *resolution* with which he ran into the burning house despite the terror that possessed him（雖然他很害怕，但仍衝進焚燒中的房子所憑藉的一股**決心**）。

Nerve 可和 *fortitude* 相比，**pluck** 則可和 *resolution* 相比，但這兩字較通俗。*Nerve* 尤多用來強調有些人爲求達到目的而作計劃周詳的冒險時所需的清醒、冷靜和堅定的勇氣。例如：the *nerve* with which he drew himself，hand over hand，along the last cable of the broken rope bridge（他手換手地沿著破爛索橋的最後一根橋纜攀過去的**膽色**）。有時，這個字會更隨便地用來形容社交方面的躁急和不文。例如：[He had a lot of *nerve* to ask her the day before the dance（他竟有這般**厚的臉皮**，在舞會的前一日才邀請她）；You've got some *nerve* coming in here without knocking（你的**膽子**倒不小，不敲門便進來）。] *Pluck* 像 *resolution* 一樣不必含有 *fortitude* 和 *nerve* 那種無畏的意思，但它卻表示了一種願意嘗試任何事物的熱誠，不論是出於情緒高昂、信心，還是堂堂正正的人所具有的那種熱心。例如：Any lowering of morale could endanger the *pluck* of our fighting forces（士氣再下跌就會危害到我們戰鬥部隊的**鬥志**）；a stripling who showed more *pluck* on the climb than many a seasoned mountaineer（爬山時比很多優秀爬山家表現得更有**衝勁**的小伙子）。

其餘的字都更爲通俗，沒有可清楚區分的涵義，都是 *courage* 一字的代用字。

Backbone 可以指有骨氣或頑固的決心，**grit** 則表示果敢的精神或堅忍的韌力。例如：having the *backbone* to endure ridicule for his unpopular views（有**骨氣**去忍受人家對他那不受歡迎見解的嘲笑）；showing his *grit* by taking every indignity the drill sergeant foisted upon him（以接受訓練軍士強加在他身上的每一侮辱來表現出他的**堅忍**）。

Guts 是俚語，表示燥急魯莽或自以爲是的匹夫之勇。例如：having the *guts* to ask his boss for a raise after his first month in the job（有**膽量**在上班一個月後便要求老闆加薪）；everyone hates his *guts*（誰都討厭他的**魯莽無禮**）。不過 *guts* 更常表示有需要時所表現出的一種值得尊重的 *courage*，在這情形下，與我們常說的 *intestinal fortitude* 同義。例如：the policeman who showed real *guts* in a running gunfight with bank robbers（那在與銀行劫匪槍戰時表現出真正**膽色**的警員）；It took *guts* to stand up against the mob（與暴徒對峙需要**勇氣**）。參閱 BRAVE，EFFRONTERY，OPPORTUNISTIC.

反義字：*cowardice*，*cowardliness*，FEAR，*pusillanimity*，*timidity*，*timorousness*.

covenant

agreement
compact
concordat
contract

這組字指兩個或以上的人或團體對某行動方法的承諾或協定。

Covenant 帶有強烈的義務和責任意味。*Covenant* 通常是由宗教或其他特別團體的分子爲擁護和推動一套主義或原則而訂立出來的嚴肅誓約。例如：the *Covenant* of the Liberty of Worship drawn up on Scotland in 1557（在一五五七年訂立的蘇格蘭自由崇拜**誓約**）；the *Covenant* of the League of Nations（國際聯盟**盟約**）。法律合約或協議上的 *covenant* 多列出參與者要履行的義務，通常是防範性的，例如：a *covenant* on the sale of building land stipulating that only brick dwellings shall be erected（規定只准建造磚屋的售賣建屋土地的**合約**）。

Agreement 是最普通和最確定的字，指已經達成協議。*Agreements* 所包含的協議範圍甚廣，重要性不等，可以指普通人之間非正式訂立的，也可指國與國之間訂立的。例如：[By tacit *agreement*，Clark's friends all avoided any mention of his mentally ill wife（克拉克的朋友都有默**契**，避免提及他那精神不正常的妻子）；During the course of history，many *agreements* have been made between France and England（英、法兩國在歷史上曾訂立很多**協議**）。]

Contract 是正式的 *agreement*，多數是見諸文字並且受法律保障的。爲規定在指定期間內以固定速度完成某項工作，可以訂 *contract*。例如：a *contract* to deliver military supplies to the government（供應軍需品給政府的**合約**）；a *contract* signed by an author to write a history of the town for its forthcoming centenary（一位作家簽署的爲該鎮即將到來的百年紀念編寫歷史的**合約**）。這個字也可指人與人之間一種約束性的合法 *agreement*。例如：a marriage *contract*（婚**約**）。

Compact 是指個人或政治團體或國家之間的嚴肅 *agreement*。*Compact* 不一定要見諸文字，能夠依約履行的保證就是雙方都受到義務感和互相信賴的強大壓力。例如：[The two brothers made a *compact* that the family business would always be handed down to their descendants（這兩兄弟訂下**契約**，他們的家庭事業將一直傳給自己的後代）；Faust made a *compact* with Satan（浮士德與撒旦訂了**契約**）；The seven nations made a *compact* to regulate tariffs（七國訂立**契約**來調整關稅）。]

Concordat 只限於表示教廷與國家政府要終止或避免羅馬天主教

會與當地政府之間的糾紛而訂立的正式 *agreements*。參閱 TREATY.

cowardly

craven
pusillanimous

這組字表示缺乏勇氣到了一種令人反感和厭惡的程度。

Cowardly 是這三字中最常用的一個，用來辱罵一些行事做人受了恐懼或懦弱的影響，但卻不願意或不能夠克服這毛病的人；這字也可用來形容這種行爲本身。例如：In the Wild West，shooting a man in the back was considered *cowardly*（在蠻荒的西部，在別人背後放槍是**懦弱的**）；too *cowardly* to stand up and fight（太**膽小**，不敢站起來搏鬥）。

Craven 和 **pusillanimous** 是文義較深奧的字，主要用在書面語上。*Craven* 用來形容一些人或行爲無恥或卑怯地 *cowardly*，或罪大惡極地違反了現行文化中勇氣的標準。例如：The *craven* captive grovelled at our feet，begging for mercy（那**無恥的**俘虜俯伏在我們腳下，乞求饒命）。*Pusillanimous* 與其他的字不同，它強調懦弱的表現是由於性情上的怯懦造成，而非恐懼。*Pusillanimous* 表示道德上可鄙的卑賤，而不是性格上的懦弱，雖然同一個人很可能是既 *Pusillanimous* 又 *cowardly*。不過，一個 *Pusillanimous* 人最主要的特色就是他不會努力去爭取自己的權利。例如：His *pusillanimous* reaction was to sigh and say，"Well，it really won't do to make a fuss."（他那**怯懦**的反應是嘆口氣然後說：「嗯，沒有什麼值得大驚小怪的。」）參閱 AFRAID，TIMID.

反義字：BOLD，BRAVE.

crack

breach
chink
cleft
crevice
fissure

這組字表示在平面上的小罅隙或裂口。

Crack 表示裂口的長度大於闊度，也可表示一條正常的裂口或由外力、暴力或故障造成的裂口。例如：the *crack* under the door（門下的**裂縫**）；faint *cracks* running through the whole base of the pillar（布滿大柱根基的小**裂縫**）；putting his eye to a *crack* in the partition（把眼睛湊到隔板的**縫隙**去）。*Crack* 指能夠或不能夠透過光線或空氣的裂口，**chink** 卻一定能夠透光透氣。例如：the unfilled *chinks* between the logs forming the cabin wall（排成小屋牆壁的大木之間未彌補的**空隙**）；a *chink* in the dike through which water had begun to seep（水由其中滲出的堤壩**罅隙**）。

Breach 表示足以損害某些事物性能的裂痕，通常是由年深日久或某些外力所造成。例如：a *breach* cut by the enemy through our front lines，leaving headquarters vulnerable to attack（我們前線上被敵人擊破的**缺口**使總部可能受到襲擊）。這字也可用來表示一組分散事物中的任何大小、任何形狀的自然裂縫。例如：a *breach* in the row of trees that widened out finally into a path（最後擴寬成一小徑的樹叢裏的一道**缺口**）。

Cleft 最常表示物體上的凹痕。例如：a *cleft* in his chin（他頦上的**凹痕**）；in the *cleft* of a tree（在樹上的**凹痕**裏）。它也可以表示因日久而損壞或外力所造成的裂痕。例如：a bird perching where the lightning had made a *cleft* in the rock（棲息在雷電擊中岩石造成的**凹坑**

裏的一隻鳥）。不過，這字在任何情形下都不會像 *chink* 般表示一些可以由一邊通往另一邊的裂口。

Crevice 和 **fissure** 通常都用來表示自然力量在地面造成的長 *cracks*。*Crevice* 最常表示斜坡上或山邊的 *crack*。例如：a mountaineer moving sure-footedly from *crevice* to *crevice* in the mountain face（一名爬山家在大山表面以穩定步伐由一條**裂罅**走到另一條**裂罅**）。相反地，*fissure* 則表示在較爲平坦的表面上的長縫。例如：*fissures* in the ground formed by the earthquake（地面上因地震造成的**裂痕**）；stretches of snow that tremored and broke open in *fissures* at every step he took（他每踏進一步就會振動和裂成**裂縫**的大片積雪）。*Crevice* 此之外也另有用法。例如：*crevices* between the bricks deep enough for him to gain a toe-hold in the wall（深得使他可在牆上勉強立足的磚塊間的**空隙**）；using putty to fill the *crevices* in the woodwork and spackle to seal up the small *cracks* in the wall（用油灰填補木器上的**裂縫**和用膠泥封密牆上的小**罅隙**）。參閱 HOLE.

create

compose
design
invent
make
produce

這組字用來表示創造一些以前不存在的新事物的行動。

Create 可以表示自覺的動機、審美的眼光、力量、控制或所有這些品質，它最適宜用來形容原料和製成品完全迥異的情況。例如：a Supreme Being who *creates* the universe out of darkness and chaos（將黑暗和混亂**創造**成宇宙的造物主）；the novelist who *creates* a unique view of life by using everyday language（以日常用語**創作**出一套獨特人生觀的小說家）；statesmen attempting to *create* world order out of the discords of warring nations（企圖在作戰國家的不和中**建立**世界秩序的政治家）。這字也常會用於某些較不重要的事務來顯示地位。例如：the fashion czar *creating* a new line of spring dresses（**創製**一套全新春裝的時裝業巨擘）。

Design 和 **compose** 二字在指美學方面的製作時意思很像 *create*，但語義較專。*Design* 時裝、汽車以及舞台布景的人只執行這些產品的策劃工作，實際製造工作就留給次要的工匠去做。因此，*design* 著重構想多於實際製造的工作。而且，它表示原料和製成品之間的差別也沒有 *create* 那麼大。例如：We can *design* techniques to prevent urban sprawl，but we can hardly *create* utopias from scratch at this late date（我們可以**設計**防止市區混亂發展的方法，但卻不能這麼遲才憑空**創立**烏托邦）。*Compose* 更具體地形容音樂的創作。例如：to *compose* a symphony or a popular song（**創作**交響樂或流行曲）。在這方面它像 *create* 多於像 *design*。不過，被動的用法就沒有美學上的涵義，只表示一個可能是隨意組合的團體或物體。例如：a city *composed* of many ethnic strains（一個由很多少數民族**組成**的城市）。

Make 是這組字中用法最不特定，一方面能夠用在美學或科學的創造上，另一方面又能夠單指任何事物的製造。例如：artists who *make* sculptures（**創作**雕塑的藝術家）；biologists who *make* new species through hybridization（利用雜交方法**製成**新品種的生物學家）；nations that *make* atom bombs（**製造**原子彈的國家）；factories that *make* detergents（**製造**清潔劑的工廠）。由於這個字用法極廣，有時宜

換用語義較專的字來代替。

Invent 在科學或科技上的用法與 *design* 在美學上的用法相似。*Invent* 產品的人要計劃和試驗新觀念，但可把生產過程留給別人去完成。像 *create* 在藝術上較 *design* 更有地位一樣，以科學的最高成就來論，discover 遠較 *invent* 有地位。例如：Gilbert discovered electricity，but Edison *invented* the light bulb（吉爾伯發現電力，愛迪生**發明**電燈泡）。

Produce 一字多數只用來形容工作的完成。例如：the last years of his life in which Shakespeare *produced* no new plays（莎士比亞沒有**創作**新劇的晚年）。在另一意思裏 *produce* 所表示的工作卻可由並未參與產品的 *creating*，*designing* 或 *inventing* 的人去執行。例如：theatrical technicians who *produce* what the playwright *creates*（把編劇家**創作**的內容**搬上舞台**的劇場技術人員）；seamstresses who *produce* the gowns fashion experts *design*（依照時裝專家**設計**的式樣**縫製**長服的女裁縫）；factories that *produce* the light bulbs based on the one Edison *invented*（根據愛迪生的**發明製造**電燈泡的工廠）。參閱 BUILD，CHANGE，DEVISE，FIND，MAKE，MOULD.

反義字：BREAK，DESTROY，KILL，*obliterate*.

creative

imaginative
ingenious
inventive
original
resourceful

這組字多用於活躍和愛探索的思維及其產品，形容一些以不尋常方法利用尋常原料的創作者或創作物。

Creative 指一件以前不存在的事物的整個產生過程，由孕育、成型，而至完成。

Original 的用法較狹窄也較具體，把創作者視作根源而非製造者。*Original* 思維與傳統和普通的截然不同，它提出以往從來沒有人想過的事物——全新的觀念，不同的處理方法。例如：an *original* insight（**獨具卓見的**洞察力）；a highly *original* poet（一位**極具創見的**詩人）。*Creative* 思維的涵義則可再進一步，能夠利用 *original* 處理方法將經驗和想像力融合在一起，再創出新東西。例如：the *creative* process（**創作**過程）；a mind in *creative* ferment（有**創作**衝動的思維）。

Creative 和 *original* 形容思維，而 *creative* 和 **imaginative** 則形容幻想力。偉大的文學作品都是由 *creative* 幻想產生出來的；但這些作品的創作者和作品本身都是 *imaginative* 而非 *creative*。例如：*imaginative* writers（**富幻想力的**作家）；*imaginative* literature（**想像豐富的**文學作品）。*Creative* 用來形容人及他們所做的事情時，則有基本上的分別。廣告公司裏的 *creative* 人員是美術員和撰稿員，與簿記員及商人有別。*Creative* 文章是指小說或詩歌，有別於敘事或議事的文章。不過，*creative* 這個字在廣告術語中也誇張地表示新奇、新穎和獨特。例如：*creative* hair styling（**創新的**髮型）。

Imaginative 和 **inventive** 同樣形容活躍的幻想力和活潑靈巧的頭腦，都可用來形容特別 *original* 的作品。一個 *imaginative* 人可以想像出大異於現實的事物，而 *inventive* 人則會用全新的方法去部署事情，使一切操作順利。發明本身是一種實用的創作，它發揮頭腦的分析

能力，往往用來解決一個只須用普通常識一想便知的需要。

Resourceful 形容頭腦可突破限制解決疑難，找出任何可用的方法以達到目的。*Inventive* 形容頭腦能自己找出自己的問題，而 *resourceful* 則形容有辦法解決問題。例如：[The *resourceful* Scarlett O'Hara made a ball gown from her curtains（**機伶的**郝思嘉用她的窗帘布縫製了一套舞會禮服）。] *Imaginative* 小孩子可能會用圖畫表達自己的意思；*inventive* 小孩子會用組合鋼塊造出驚人的創作；*resourceful* 小孩子則可能會抓條舊被單蒙在牌桌上，在垂下的被單裏，當作自己的小屋子。這字並不一定表示有限制的意思，面對同樣大堆的玩具，一名小孩可能很快便覺得厭倦；反之，一名 *resourceful* 小孩則會開始將這些東西作不同的組合，從而發明新遊戲。

Ingenious 人是既 *inventive* 又 *resourceful*，不過最重要的是，他極端聰明。*Ingenious* 事實上有時可以指一些毫無因由、任意大肆發揮的表面聰明。不過這字還是用於恭維的多，表示驚慕別人能夠以高度 *original* 方法來巧妙地解決難題的能力。用來形容產品本身時，*ingenious* 可表示非常精巧和複雜的事物。例如：an *ingenious* water clock（一座**精巧的**滴漏計時器）。它也可表示那些蓄意設計來欺騙或作錯誤引導的事物。例如：an *ingenious* way of coping with absentees（對付缺席者的**巧妙**方法）；an *ingenious* method for cheating in exams（考試作弊的**詭**計）。參閱 ARTISTIC，IMAGINATION.

反義字：BANAL，*dull*，*helpless*，*mindless*，*myopic*，*witless*.

creed

doctrine
dogma
tenet

這組字指一些像宗教等團體的追隨者信奉的信仰教規。**Creed** 是專指所有信徒必須信守的基本要義之扼要說明。例如：the Athanasian *creed*（阿塔納修斯的**教條**）。

Doctrine 指摘要簡化的觀點，詳細論述時亦包含繁複或深入的神學研討。例如：the easily affirmed *doctrine* of the Trinity to which so many church fathers devoted at least a volume of explanation（很多教會神甫都樂於花上最少一卷篇幅去解釋的不難肯定的三位一體**教義**）。這字也可指組成 *creed* 的任何細目。例如：the *doctrine* of the Resurrection（耶穌復活的**教義**）。廣義的用法，這字有時也可在其他場合指公眾信守的觀念。例如：the Keynesian economic *doctrine* of stimulating growth through the unbalanced budget（透過不平衡預算刺激發展的凱因斯經濟**學說**）。

Dogma 指信徒必須篤信不疑的一個或整套權威性觀點。不過，*dogma* 卻不一定重要到能成爲一個宗教 *creed* 的一部分；事實上，它最宜指一些經長時間累積起來、被制訂成生活定律的道德親點。例如：the shattering of worn-out *dogma* during the Reformation and Counter Reformation（在宗教改革和反改革時期中舊**教條**的崩潰）。推而廣之，這字指任何範圍中一套毋庸置疑的主張或態度。例如：a *dogma* that branded the Soviet Union as a betrayer of the revolution（視蘇聯爲革命叛徒的一個**論調**）。

Tenet 指可以是也可以不是 *dogma* 或 *doctrine* 一部分的一些態度、原則或規則。在任何情形下，*tenet* 所指的東西在性質上較其他各

字所指的更具臨時性，因而更容易改變。例如：holding to the *tenet* that the best officers are those who come up through the ranks（堅持認爲最好的行政人員是那些遍歷各級職位才升上來的人的一個**信念**）。參閱 IDEA，OPINION，RELIGION.

crime

felony
misdemeanour
offence
treason
violation

這組字與違反法紀有關。

Crime 專指嚴重的犯罪行爲，**violation** 特指較輕的違法，而 **offence** 則統括上述兩義。例如：slums rife with theft，murder and other *crimes*（常常發生盜竊、謀殺及其他**罪案**的貧民區）；a traffic *violation*（**觸犯**交通條例）；a motorist who repeats the minor *offence* of illegal parking and，by ignoring the bookings，becomes guilty of a major *offence*（屢犯較輕的違例泊車**罪**，而又不理會告票的司機，就會變成嚴重的**違法**）；a light sentence because it was a first *offence*（因屬初次**犯罪**而獲輕判）。*Crime* 亦可作所有不法活動的抽象名詞。例如：a mogul of organized *crime*（有組織**犯罪**集團的大人物）。這字也可誇張地表示一些愚昧不智的行爲。例如：It's a *crime* to waste your money on such a movie（花錢去看這樣的電影真是**罪過**）。這字又可指對道德標準的背棄。例如：a *crime* against nature（違反自然的**悖行**）；a *crime* against humanity（對人性的**悖謬**）。脫離法律上的涵義，*violation* 可指不守信仰，或對神聖事物的褻瀆。例如：the *violation* of a confidence（對別人祕密的**洩漏**）；a *violation* of the test-ban treaty（對禁核武器試驗條約的**違背**）；soldiers responsible for the widespread *violation* of the captured city's women（對被佔城市內婦女廣受的**侵犯**需負責任的士兵）；the *violation* of holy relics（對神聖古跡的**褻瀆**）。*Offence* 脫離法律範疇，亦可指極低級的品味或對他人情感的傷害。例如：a film so ribald as to give *offence*（惹人**反感**的猥褻電影）。

Crime 通常分兩類——**misdemeanours** 指較輕的，**felonies** 指較重的 *offences*。兩者以傳統觀念或法律作標準來劃分，判刑的輕重也是決定性的因素。

Treasons 與 *misdemeanours* 和 *felony* 兩者的分別在類型而不在程度；這字的意思是在和平或戰爭時期的蓄意賣國行爲。這三個字之中，只有 *treason* 偶爾被用於不含法律成分的意義，在這用法中它就指一種罪大惡極的褻瀆行爲或違反道德倫理的行徑。例如：Nazi doctors whose experiments constituted moral *treason* against our most deeply ingrained human instincts（進行的實驗對人類根深蒂固本能構成**背道逆德之罪**的納粹醫生）。政治動盪之際，*treason* 常會用來籠統地描述不忠，或有損國家利益的行爲。例如：In my book，burning our flag is an act of *treason*（本人認爲燒毀國旗是**叛國**的行爲）。參閱 MISCHIEVOUS，SIN.

反義字：*benefaction*，*good deed*，*service*.

crucial

acute

這組字所指的是日形缺乏或需要極重要物品的情形，或指在緊急或危險時期中的轉捩點。

Crucial 義最籠統，在兩種情況下都同樣適用。例如：a *crucial*

critical
pressing
urgent

battle that would determine the outcome of the whole war（影響整個戰果的**決定性**戰役）。

相反地，**acute** 則通常指已到危急程度的缺乏或需要。例如：an *acute* water shortage（**極度**缺乏供水）；an *acute* lack of lower-income housing（低入息家庭住屋**極度**缺乏）。這字間中也會用來形容其他的緊急情況。例如：the *acute* problem of air pollution in cities（城市空氣污染的**嚴重**問題）。在醫學名詞裏，*acute* 指沉重的病情。例如：an *acute* attack of bronchitis（支氣管炎**嚴重**發作）。

Critical 也指極度缺乏或指轉捩點，故與 *crucial* 極近似。例如：a *critical* absence of safety features in the new models（新產品**嚴重**缺乏安全設施）；a *critical* showdown vote on the proposed legislation（對議案**舉足輕重**的一次攤牌性投票）。這個字與 *crucial* 分別在它對缺乏的程度有更準確的衡量，特別是在即使輕微的減損也會形成極嚴重的後果時。例如：Another minute's lack of oxygen could be *critical*（再缺氧一分鐘便**有危險**）。在描述轉捩點時，*critical* 比 *crucial* 更能指出其嚴重性。*Crucial* 強調要獲得滿意效果就絕對需要有某事發生，*critical* 則指是好是壞非人力所能左右。例如：a decision that was to prove *crucial* to the great victory won that day（後來證明對當日的勝利**具決定性作用的**決斷）；helpless to combat the *critical* weakening of the body's defences（無法阻止身體抵抗力的**嚴重**衰退）。*Critical* 也用以指數量少但必需的事物。例如：a list of *critical* materials（一份**必需的重要**作戰物資清單）。

Pressing 和 **urgent** 的語氣比較其他字爲溫和。*Pressing* 尤其溫和，它指出長期而非 *acute* 的嚴重短缺。例如：a *pressing* need for changes that are not likely to be accomplished soon（短期內似乎無法完成的進行改變的**迫切**需要）。*Urgent* 表示危機較接近了，但所指的可能只是許多問題中的一個，而且不一定是最重要的。例如：faced with so many *urgent* needs that they had to decide which of them were the *critical* ones and which could wait a little longer（面對這麼多**緊急的**需求，必須決定哪些最**迫切**，哪些可以暫時擱置）。此外，*pressing* 及 *urgent* 形容緊急情況，但是不一定指其轉捩點。例如：a *pressing* matter（一件**緊迫的**事）；an *urgent* conference between heads of state（國家元首間的**緊急**會議）。兩者都可指呼籲請求之緊急，不一定指缺乏情況之迫切。例如：a *pressing* request for funds（**亟切**要求款項）；an *urgent* appeal for help（**緊急**籲請幫助）。不過，在各種不同的情況下，*urgent* 的含意都比 *pressing* 迫切。

cruel

bestial
brutal
nasty
sadistic

這組字用以描述可造成他人痛楚的粗暴行爲之殘忍，或形容缺乏同情和憐憫的無人性的性格或態度。

Cruel 適用於描述上述的行爲和態度。例如：the *cruel* way he mistreated the helpless child（他虐待那無助小孩的**殘忍**行徑）；*cruel* and vicious prison warders（**兇殘**暴戾的獄吏）。除了形容無端或無動機地使他人受苦外，*cruel* 也可形容罪有應得或認爲有施罰需要，但卻不公平地或過度地執行刑罰的情形。例如：a constitutional ban on *cruel* and unusual punishment（禁止**殘暴**及特殊刑罰的憲法）；a *cruel*

and repressive régime（**殘暴**而高壓的政權）。這個字也可指雖無傷害或懲罰意圖，但仍造成痛苦或傷害的事物。例如：the *cruel* sea（**無情的**海洋）；the *cruel*，inexorable forces of nature（**殘暴**而不可抗拒的自然力量）。

反之 **sadistic** 必定形容蓄意的傷害，甚且專指爲傷害而傷害，而非出於需要或懲罰。這個字描述一些看見或造成其他生物受苦便感快樂的不正常心理。例如：the disturbed child who tore butterflies apart with *sadistic* gusto（將蝴蝶撕開滿足了**虐待**癖好的心理不正常的孩子）；a *sadistic* man who got sexual release only from flogging his female partner（只有在鞭笞女伴時才能洩慾的**虐待狂**男子）。這種快樂常假維持紀律或合法懲罰的名義來追求。

Brutal 和 **bestial** 都可用來形容獸性的 *cruel* 行爲。*Brutal* 強調缺乏同情和憐憫，可以形容粗魯的人爲達目的不擇手段。例如：Many a movie mogul reached the top by trampling on others in the most *brutal* way（很多電影大亨是靠最**冷酷**的方法踩低別人而爬上高層的）。相反來說，一個人很可能同時是聰明及 *cruel*；此外，*sadistic* 心理可以想出很多使人受苦的複雜方法。只有 *brutal* 時僅指單純野蠻的暴力。因此，*brutal* 像 *cruel* 一樣，可以用來形容無人性的行爲，尤其是粗暴而強烈的行爲。例如：The ship was beleaguered by the *brutal* pounding of the violent storm（船受到強烈風浪的**兇猛**衝擊）。*Bestial* 只用來描述人；它並不像 *brutal* 那樣只形容力量的猛烈，也不像前兩字那樣表示給人痛楚，而是指出那些因其下流和邪惡，簡直不是人幹的各種行爲。例如：the *bestial* society that gave rise to Auschwitz and Treblinka（導致奧許維茲和特里比林卡的出現的那個**無人性**社會）。相關的用法，這個字也可描述不能自制或不正常的胃口和欲望。例如：the *bestial* lust he felt for his own daughter（他對親生女兒懷有的**不正常**欲望）。正如馬克．吐溫所說，用 *bestial* 來形容 *cruel* 行爲是不適合的，因爲野獸只因飢餓或自衛的需要而殺戮，但眾所周知，人類卻常是無端端地這樣做。

Nasty 是這組字中語氣最溫和的，最通俗的用法可描述任何嚴重或有害的事物；例如：a *nasty* cut（**厲害的**割傷）。描述行爲時通常指不仁或絕情，但不一定會引致肉體上的痛苦。例如：She told him that she wouldn't put up with his *nasty* remarks any longer（她告訴他，她再也不能忍受他那些**惡毒的**批評）。用來描述性格時，則指一個人脾氣極端惡劣或指苛待別人的壞習慣。例如：He woke up in a *nasty* frame of mind（他起床的時候心情**惡劣**）；a *nasty* man who treated other people like dirt（視人如糞土的**卑鄙**小人）。參閱 DEPRAVED，HOSTILE.

反義字：*gentle*，HUMANE，*kind*，*merciful*.

cry

bellow
outcry
roar

這組字都指因興奮或危急而發出的聲音，雖然每一個字都表達一種特別的情感，但在表達任何強烈的感情流露的時候，可以互換使用。諸如表達歡樂、忿怒、痛苦、傷心、絕望、驚奇、怨恨及其他等。再者，這些字主要是形容一個人的聲音，然而也常被人用來形容一群人對某事情所產生的一種不約而同的反應。

scream
shout
shriek
yell

Cry，**shout** 和 **yell** 最普通，主要強調聲音之大。例如：a *cry* of delight（歡**呼**）；a tortured *cry*（慘**叫**）；a *shout* of approval that rang through the hall（響遍整個大堂的讚許**呼聲**）；a *yell* for help（**呼**救）。*Cry* 特別指出乎意料或不自覺的反應，不過，*cry* 在較通俗的上下文裏，與會引致流淚的情感是分不開的。例如：the woman who sat down and had a good *cry*（那婦人坐下放聲**痛哭**）。有時在這字的其他用法中也含有這種意味。例如：watching him leave and *crying* for him to come back（眼看他要離去。又**哭著叫**他回來）。*Yell* 特別指求援的叫聲。例如：hoping their *yells* would carry far enough to be heard（希望他們的**呼叫**可傳到給人聽見）。*Yell* 亦特別表示在運動活動中自然或刻意發出的熱烈的 *cries*。例如：supporters who urged on their team with a concerted *yell*（一致**叫喊**來鼓勵自己隊員的那些捧場者）；*yells* of "Murder him" that echoed above the boxing ring（拳擊場上「殺死他」的**叫聲**四起）。*Shout* 可形容求援的聲音，但是亦特別表示忿怒的情緒。例如：an apoplectic *shout* from her husband that rang through the cafe（整個咖啡館都聽到的她丈夫暴怒的**叫嚷**）。

Bellow 和 **roar** 像 *shout* 般最適合用來表達忿怒的 *cries*。*Bellow* 是大而低沉的聲音，因而暗示男性的聲音，或者是以男性爲主的一組人所發出的聲音；它也可以用於發怒的動物，如被激怒的公牛便是。例如：the platoon sergeant's *bellow* of disgust（副排長的厭惡**咆哮**）；a furious *bellow* from the wounded bull（受傷公牛發出的忿怒**吼叫**）。*Roar* 用在個人時亦表示忿怒，但它特別適用於形容一群人的反應，這就不一定表示人人忿怒，而是指各式各樣的情緒攙雜在一起。例如：the *roar* of praise and disapproval that swelled through the theatre（震撼戲院的讚賞及喝倒采**叫聲**）。當然，*roar* 也可以指非人類或野獸發出的大聲。例如：the *roar* of the printing presses（印刷機的**隆隆聲**）。

Shriek 和 **scream** 最宜指痛楚、恐懼，或驚愕的 *cries*。例如：the *shriek* of a woman trapped under piles of debris（困在殘垣中婦人的**尖叫**）。與 *bellow* 截然不同的地方就是 *shriek* 是指尖銳、難聽、刺耳，或哀怨的叫聲。例如：The woman's *shriek* of terror carried farther than the man's enraged *bellow*（女人驚惶的**尖叫**比男人的**怒哮**傳得更遠）。因有這個含意，*shriek* 有時亦用於雀鳥。例如：the *shriek* of gulls above the harbour（海港上海鷗的**尖銳鳴聲**）。和 *shriek* 一樣 *scream* 也指尖銳、刺耳的聲音。例如：the *scream* of a siren（警報的**尖叫聲**）。不過它強調聲量的大多於聲調的高，而且較 *shriek* 更常用來指男女的歇斯底里或張皇失措的呼喊。例如：Clutching his crushed foot，he let out a *scream* of pain（摟著輾碎的腳，他發出痛苦的**喊叫聲**）。同時 *shriek* 與 *scream* 亦可以用來誇張地表示異常驚奇。例如：When she opened the present she gave a little *shriek* of joy（她拆開禮盒之後，發出喜悅的**尖叫**）；a *scream* of delight（快樂的**歡呼**）。這兩字亦常用來形容兒童的 *shouts*.

Outcry 形容痛苦的 *cries*，故與 *Shriek* 相似。但它較特別的用法是表示忿怒的爆發，通常由一群人發出。例如：neighbours who watched the murder but made no *outcry*（目睹兇案發生但沒有**呼叫**的鄰居）。就算用作借喻，也有抗議的意味。例如：newspaper editorials

that cause a public *outcry* against such indifference（引起大眾對這種冷漠態度作**不平鳴**的報紙社論）。參閱 CHATTER，SAY，SQUEAL.

curse

anathema
execration
imprecation
malediction

這組字指就某事作出譴責或詛咒某人。

Curse 是組中唯一意義比較籠統及應用最廣的一個字。在最常見的用法中，它可指冒瀆的咒罵或惡意的詛咒，但在此處，則較貼切地指對人的任何辱罵。例如：*cursing* her for being an unfaithful wife（**辱罵**她是個不貞的妻子）。這用法隱含一種訴諸超自然力量來懲罰敵人或做錯事的人的特別意思。例如：King Lear's calling upon the gods to *curse* his ungrateful daughters（李爾王求神**詛咒**他的不孝女兒）。這個字亦可指不幸或不利的狀況。例如：the *curse* of being a woman in a man's world（在男人世界裏身爲女人的**不幸**）。這用法隱含把苦難視爲加諸個人的懲罰。例如：arguing that his misfortunes were a *curse* for his inconstancy（辯稱其厄運是上天對他不堅定的**懲罰**）。

Execration 和 **imprecation** 是 *curse* 在表示譴責或咒罵某人時較文雅的代用字。兩者之中以 *execration* 較激烈，帶有較強的暴烈及憎恨情感。例如：his *execration* of his son's misbehaviour before the whole family（他在全家人面前對他那不肖子的**斥罵**）。這個字有時亦指譴責本身。例如：the columnist's predictable *execrations* of the party in power（專欄作家對執政黨意料中的**斥罵**）。*Imprecation* 源於一意指祈禱的拉丁字，目前任何形式的祈禱都已不再使用此字，最近，這個字專指希望某人交上厄運的詛咒。詛咒可以用言語表達，亦可以僅是心中的意念。它與 *execration* 的分別在乎這字意指私人內心隱藏的惡咒，並不以面對面的譴責方式向有關的人表達出來。例如：muttering *imprecations* to himself against his mother-in-law（他喃喃自語地**詛咒**岳母）；voodoo *imprecations* conducted in secret and employing wax dolls through which pins are stuck（以針刺入蠟娃娃身上、祕密施下的巫毒**惡咒**）。

Malediction 和 **anathema** 是這組字中最正式的用語。上述的 *execration* 是面對面的抨擊，*imprecation* 是內心的詛咒；而這兩字則指可引致大眾對被罵者反感的公開譴責。*Malediction* 是祝福的反義字，也可以指形式上、儀式上或宗教的譴責。例如：priestly *maledictions* against heresy within the church（教士對教內的異端邪說所提出的**譴責**）；a full-page ad taken by university professors to present their *malediction* against the government's foreign policy（大學教授發表地們對政府外交政策的**譴責**的全版廣告）。這個字有時可用作誹謗的同義字，由此可見其公開性質。例如：spreading unfounded *maledictions* that amounted to a character assassination of his excolleague（散布足以中傷他舊同事的人格的沒根據的**指摘**）。*Anathema* 最特定的涵義指正式的教會禁例或 *curse*，開除某人的教籍或責難一本書或一種思想。例如：pronouncing an *anathema* against the teachings of psychoanalysis（宣布對心理分析學學說的**禁令**）。較一般的用法，是指一些不受歡迎或深惡痛絕的東西。例如：explaining that his old crony was now *anathema* to him（解釋說他的密友現已成了他的**死對頭**）。參閱 PROFANITY.

反義字：*benediction*，*blessing*.

cursory

careless
hasty
scant
slapdash
superficial

這組字表示對一些要求嚴格的工作不盡全力。

Cursory 是其中最嚴肅的，也是最具體及含意最廣的，表示故意匆忙地做或只作表面工夫。例如：rejecting the manuscript after a *cursory* glance at it（**馬馬虎虎**看一眼便將稿子退回）；only a *cursory* attempt to keep in mind the requirements of his clients（只**大略**地記住顧客的需求）。

其他的字只強調 *cursory* 涵義中的某一種意思。**Careless** 是粗心大意，以致工作表現草率不確實。例如：so *careless* as to render her best efforts *cursory*（太**粗心大意**致使她的最佳努力也顯得**草率**）。

Hasty 則相反地強調拒絕或不能花足夠的時間去作出滿意的工作表現。例如：after a *hasty* thumbing through the pamphlet of instructions（**匆匆**翻閱那本用法說明）；a *hasty* consideration of the merits of the case（**匆匆**考慮這事件的優點）。

Slapdash 在涵義廣汎方面很接近 *cursory*，因爲它包含了 *careless* 及 *hasty* 兩字的意義，表示粗心及匆忙。例如：trying to work from a *slapdash* sketch instead of a painstakingly executed blueprint（嘗試以**草草成章的**簡圖代替苦心孤詣作出的藍圖）。

Superficial 指出了 *cursory* 那種不深入了解複雜事物的意思。例如：a *superficial* analysis of the poem（對那首詩的**表面**分析）；*superficial* competence that could hardly face any serious challenge（不能面對任何認真挑戰的**膚淺**能力）。*Superficial* 與 *careless* 和 *hasty* 有極大的分別，一個人可以很細心和花上很多時間，卻仍只得到 *superficial* 結果。事實上 *superficial* 很多時是指無能力做得更好，因此與其他指蓄意地拒絕去達到滿意水準的字有所不同。

Scant 在此處專表示不盡全力。例如：paying *scant* attention to his class assignments（他對家課態度**散漫**）。但這個字與 *hasty* 的分別是它強調時間之短，而不是強調工作完成得太快太潦草。一個人縱使有很多的時間仍然可以做出 *hasty* 工作；反之，一個人可以在 *scant* 時間內很有條理地完成一件工作。只有 *cursory* 才同時包括這兩種意思。參閱 NEGLECT，SCANTY.

反義字：CAREFUL，*minute*，*painstaking*，*profound*，*searching*，*thorough*.

cut

gash
incision
slash
slit

這組字指以利器或尖銳的物件造成的創口或裂口。

Cut 可以是任何大小的，而且可以由任何物件造成，不論該物件是否有切割的用途。推土機可以在土丘上造成一個 *cut*；紙邊可以在手指上割開一個 *cut*。

Incision 是指一個爲開一個入口而造成的 *cut*。這個字最常用在外科手術上。例如：an abdominal *incision* to expose an inflamed appendix（將發炎的盲腸露出的腹部**切開的傷口**）。

一個 **gash** 是長而闊的 *cut*，通常是因意外造成的。例如：Flying windscreen glass produced a *gash* on the face of a witness to the level-

crossing accident（在平交道上發生的意外中，到處飛射的擋風玻璃碎片把那目擊者的臉劃了一道**又長又闊的裂口**）。

Slash 是指長而通常很深的 *cut*，多以被揮舞的刀劍造成。

Slit 指的是長而窄的 *cut* 或 *incision*。有些外科手術的 *incision* 只是 *slits*；切信刀可在信封造成一條 *slit*。

Gash 通常指不規則而醜陋的傷口，而 *stash* 則強調裂口的長度和深度，而且通常是切口整齊；*slit* 則指一個精確切開的而通常較爲狹窄的 *cut*。例如：[The *gash* on his leg from the barbed wire took thirteen stitches to close（有刺鐵絲在他腿上割開的**破口**要縫十三針）；The *slash* from the sabre extended from his shoulder to his forearm（軍刀**砍痕**由他肩膊伸展到前臂處）；The *slit* in his throat enabled the surgeon to insert a tube to assist his breathing（他喉部的**小切口**，可以容得下外科醫生插入一條細管，以助他呼吸）。] 參閱 HARM，WOUND.

daily

diurnal
everyday
quotidian

這組字都指普通的，或每二十四小時或日間發生的事。

Daily 和 **everyday** 是其中最通俗的兩個字。*Daily* 特指每二十四小時發生一次之事。例如：a *daily* newspaper（一份**日**報）；a tantrum that was almost a *daily* occurrence（幾乎**每日**發作的脾氣）。它也可指每天免不了要發生的事，不論發生多少次。例如：Give us this day our *daily* bread（祈求今天給我們**每日**的食糧）。它所提示的事物，甚至只屬於某一日，或日日不同。例如：a *daily* record of expenditures（**每日**開支記錄）；restaurants that have *daily* menus（**每日**更換菜單的餐館）。*Everyday* 與上述的字作比較，則差不多專指任何合常規或尋常之事，不論它是否嚴格地每二十四小時發生一次。例如：the *everyday* life of the town（城市**日常**生活）。它更常特指適用於尋常或平凡而並非特殊場合的事物。例如：*everyday* clothes（**常**服）。它甚至可以提示平淡乏味的事物。例如：*everyday* routine（**日常的**例行公事）。

Quotidian 與 **diurnal** 的語氣比較正式得多。*Quotidian* 包含 *daily* 和 *everyday* 兩字各方面的字義，因此涵義較廣。它可指 *daily* 發生之事。例如：a *quotidian* fever（**每日**發作的熱病）。*Diurnal* 則形容每二十四小時循環變化一次的事物。例如：the *diurnal* motion of the stars（行星**每日**一次的循環運行）。參閱 TEMPORARY，USUAL.

反義字：*nightly*，*nocturnal*，UNPARALLELED，UNUSUAL.

danger

hazard
jeopardy
menace
peril
risk
threat

這組字指有被損害或被破壞的可能。

Danger 是其中最籠統的字，可指任何可能引起我們不願發生的後果或導致我們受傷害的情勢。例如：He had stayed up so late that he was in *danger* of oversleeping and being late for work（他夜間睡得太遲，因此有睡不醒及上班遲到的**危險**）；discussions to reduce the *danger* of a military confrontation between the two nations（減低兩國間軍事對抗**危險**的討論）。這字是公路牌示上常見的警告語。例如：[*Danger*. Winding road（**危險**！小心彎路）。]

如剛才所舉的例子，*danger* 常暗示如果事先考慮則困難仍可避免。對比之下，**peril** 則用來專指嚴重的危險，並且有時暗示惡化中的情勢，再也不能單靠深謀遠慮去把局面扭轉。例如：Many species are already in *peril* of extinction because of our destruction of their natural habitat（多種生物已有絕種的**危險**，因爲我們破壞了它們的自然生存地）。更廣義而言，這字可提示在從事某行動時必然會面臨的一種不可預知的 *danger*。例如：the great *perils* that the earliest Arctic explorers confronted（最早期北極探險家所面臨的大**危難**）。

Risk 與上述 *peril* 這個字最後一種用法有關，但字義比較籠統，可指任何較不極端或較不急迫的 *danger*。就其最特定的意義而言，它指蘊藏在爲求利益而從事的行動中可能發生的不幸。例如：a

business insured against the *risk* of failure（爲保障失敗的**危險**而投保的一家商業機構）。這裏，不利的可能在某種程度上可以預見，並且可比照成功的可能加以權衡。例如：a calculated *risk*（預計中的**風險**）。

Hazard 可用作替代 *risk* 的比較正式字眼，不過它也可暗指行爲會帶來較大的 *danger*。就此點言，它把由 *peril* 所指的嚴重 *danger* 和由 *risk* 所指的衡量得失或者碰運氣等意思合併起來。例如：the *hazards* of mountain climbing（爬山可能遭遇的**危險**）。這字亦可用作誇大語，指任何情況中已預知的不利情形。例如：He braced himself for the *hazards* of an evening spent with his mother-in-law（他打起精神，以便應付和岳母消遣一個晚上的**災難**）。它也常用以指不智之 *risk*。例如：Storing petrol in the garage is a fire *hazard*（車房儲存汽油，有容易引起火警的**危險**）。

Jeopardy 可用來代替 *risk*，語氣比 *hazard* 更正式，現在大都僅出現於 *in jeopardy* 一語中。例如：Such a gamble against odds would put their whole venture in *jeopardy*（如此不顧一切地孤注一擲，會使他們整件事**陷入險境**）。

Threat 和 **menace** 都不是指某行動必然帶來的 *danger*，而是指惡毒的或強制的外來 *danger*。例如：an escaped psychopath who became a *menace* to the community（成爲當地一個**威脅**的在逃神經病患者）。*Menace* 語義中帶有使用暴力或破壞的可能，所指的 *danger*，除 *peril* 外，比其他各字所指者均更爲嚴重。這個字亦可比 *hazard* 更加強調一種屬於不智的 *risk*。例如：a rickety stairway that was a *menace* to life and limb（對生命安全有**威脅**的搖動樓梯）。*Threat* 語氣較 *menace* 爲溫和，而且語義也更爲籠統。就最具體的意義而言，這個字可指明白表示的傷害意圖。例如：a *threat* against the witness's life（對證人生命之一項**威脅**）；a threat to expose him unless he continued to work for the gang（除非他答應繼續爲那匪幫工作，否則便會被揭發的**威脅**）。更普遍的用法，這個字可以指使某事陷入 *danger* 之局勢或行動。例如：provocations that were a *threat* to peace（**危及**和平的挑釁）。參閱 FEAR，PRECARIOUS.

反義字：*defence*，PROTECTION，*safeguard*，*safety*，*security*.

daring

adventurous
venturesome
venturous

這組字指願意冒險的無畏精神。

Daring 強調大膽、果敢、有力，或令人驚奇的行動，這些行動足使表演者顯得與眾不同，足使旁觀者敬畏或恐懼。例如：a *daring* trapezist（一個**大膽的**空中飛人演員）。這個字通常暗示面對危險時持有的那種可羨的剛毅，頭腦冷靜的本領，或者不尋常或獨創的行動方法。例如：a *daring* foray into enemy territory（一次直搗敵陣的**大膽**突襲）；a *daring* proposal to eliminate slums（消除貧民區之**大膽**建議）。這個字往往含有讚許之意，暗指某一行動執行成功。例如：a *daring* novel brilliantly executed（一部寫得很精采的**大膽創新**小說）。有時這個字可用作猥褻或淫穢的委婉語。例如：*daring* photos of nude models（裸體模特兒的**大膽**照片）。

Adventurous 指一種喜歡探索新穎或未經嘗試事物的心理習慣

。不過這個字含較少有關執行方式的提示。在這一點上，它比較籠統，既可用於比較輕鬆或隨便的進行方式，也適用於 *daring* 一字所指的堅決有力。例如：an *adventurous* mind that could painstakingly digest vast areas of new knowledge（能夠辛勤吸收廣大新知識的一種**好奇求知的**精神）。還有，*daring* 較常暗指某種單一或特定的目標，*adventurous* 卻可指一般好奇心或對探險的熱衷。例如：a *daring* manoeuvre（**大膽的**表演）；*adventurous* students out on a prank ready to try anything（跑出去開玩笑想嘗試一切的**冒險**學生們）。

Venturesome 也是比較集中於單一或特定的目標，不過除此之外卻不如 *daring* 含意豐富。它可指仔細權衡——甚至審慎明辨——成敗的機會，然後才採取行動，不考慮行動本身是如何與眾不同。例如：a *venturesome* gamble with new shares that paid off on the market largely because of the investor's shrewdness（在新股上作的**深思熟慮的冒險**投機，主要因爲投資人精明而在股市上有所收穫）。

Venturous 現在較少用，它指冒險，但是並不一定含有精明或果決之意。例如：a *venturous* fellow who had at least learnt to roll with the blows（一個至少學會藉詞撒賴的**光棍**）。參閱 BOLD，BRAVE，OPPORTUNISTIC，RECKLESS.

反義字：CAUTIOUS，COWARDLY，TIMID.

dead

deceased
defunct
departed
extinct
lifeless

這組字都指某物已不存在。

Dead 最具體來說是指一度活著的東西喪失了生命。例如：his *dead* father（他**已死的**父親）；a *dead* rabbit（一隻**死**兔）；a *dead* tree（一棵**死**樹)，它甚至可以指不復有效能的東西。例如：a *dead* battery（一個**失效的**電池）。

對比之下，**deceased** 和 **departed** 則專指 *dead* 人。*Deceased* 是法律術語，用於任何其他上下文時似有委婉之意，不過，它有時也有平常的用法。*Departed*，對比之下，會使許多人覺得它是 *dead* 的委婉語；其實這個字意在給人玄妙之感，表示那 *dead* 人已去了一個更好的世界。與 *departed* 相比，*dead* 是一個單純、莊重，通常不會惹人反感的字。

Defunct 和 **extinct** 與上述的字成對比，因爲它們根本不指某一活人之死（除非爲了惹笑)。雖然 *defunct* 在過去確曾一度用來指死人，但現在主要用於無生命事物的消逝或結束。例如：a *defunct* literary magazine（一份**停刊的**文學雜誌）；an anthropomorphic attitude that is now *defunct* in the biological sciences（現已在生物科學中**不復存在**的神人同性論態度）；a *defunct* restaurant（一家**已停業的**餐館）。*Extinct* 是全種族或個人世系之消滅。例如：when the brontosaurus became *extinct*（雷龍**絕種**時）；a family name that became *extinct* when the only heir died without issue（因唯一承繼人死時無子嗣而**消滅**的一家姓氏）。

Lifeless 的使用範圍甚廣，字面的與抒情的用法都有。例如：*lifeless* inorganic compounds（**無生命的**無機化合物）；dawn lighting the *lifeless* streets of the city（黎明照亮城市那些**死氣沉沉的**街道）。用

以指 *dead* 人時，它可暗指新近死去的人。例如：staring down at his *lifeless* face on the pillow（低頭凝視他那貼在枕頭上的**毫無生氣的**面孔）。參閱 CORPSE，DIE.

反義字：*existent*，LIVING.

deception

chicanery
deceit
equivocation
fraud
trickery

這組字意指爲贏得旁人的信任或讚許而使用的虛詐手段。

Deception 的使用範圍最廣；就它最溫和的語氣來看，這個字所指的是一種必需的或無關重要的虛詐。例如：She referred to the pills as sweets，a harmless *deception* that made it easier to administer them to the child（她指稱那些藥丸是糖果，是一種爲了容易把藥丸給孩子吃而做的無害**哄騙**）。就其最壞的意義而言，這個字可指自私的不誠實。例如：a candidate who practised all kinds of *deception* on the voters to win their confidence（對投票者施展各種**騙術**以獲取信賴的候選人）。

Deceit 可說是完全含貶義的字，與 *deception* 相比，它所含爲人所不齒的意義更甚。它可暗示一個慣於撒謊或使用陰謀的人，或指用以佔別人便宜的狡猾計劃。例如：the flagrant *deceit* by which he kept his wife from knowing about the affair（他那種不讓妻子知道該事的邪惡**欺騙手段**）。

Deceit 常常強調一個人對另一人的不誠實，**fraud** 則較常指一套複雜且較不針對個人的方法，欺騙所遇到的人或者一般大眾。它常暗示官方的不誠實，或錢財上的瀆職。例如：a land-development *fraud* that bankrupted a dozen elderly couples（使得十幾對老年夫婦破產的一個土地發展的**騙局**）。有時這字可作誇張語使用，指完全沒有價值的東西。例如：That play was a total *fraud*（那個劇本簡直全無價值）。

Equivocation 與 *deception* 最溫和的意義最相近，不過它可更爲溫和，因爲它不一定指有意的欺騙，卻指一種規避或模稜兩可的手法。例如：Her *equivocations* sometimes seemed to be nothing more than a reluctance to give him a straight yes or no answer（她的**模稜兩可的手法**有時似乎只不過是不肯給他一個是或否的直接答覆而已）。在某些情況下，這個字只不過是謊言的委婉語。例如：He denied having lied to her，although he admitted that he had been guilty of an *equivocation* or two（他否認曾對她說謊。不過他承認曾經說過一兩次**模稜兩可的話**）。

Trickery 所指的，並不著重語言的虛詐。而是著重於指有意作出的虛僞外貌。與 *deceit* 和 *fraud* 相比，它的斥責語氣較輕，它可適用於個人的或公眾的行爲。不過，在暗示往往利用一套計謀自私圖利這一點上，*trickery* 這個字比 *deception* 的語義較嚴厲。例如：the *trickery* they practised on their fair-weather friends in order to seem richer and more famous than they were（他們爲了作出比他們更有錢、更有名的樣子而對那些酒肉朋友所施的**詭計**）；He had gained control of the company by *trickery* in manipulating the proxy votes entrusted to him（他以操縱那些委託他代表的投票權的**詭計**控制了那家公司）。

Chicanery 所暗示的所作所爲，雖不如 *trickery* 或 *fraud* 那樣嚴重，但這個字卻多了一種對拙劣的伎倆表示憎厭的語調。例如：Press agents for film stars will stoop to any kind of *chicanery* to get their

clients publicity（爲影星作宣傳的人員不惜用任何**狡詐手段**，爲他們的雇主取得出風頭的機會）。參閱 CHEAT，GUILE，TRICK.

反義字：*candour*，*frankness*，*honesty*，*sincerity*，*veracity*.

decide

determine
resolve
settle

這組字均有達成結論的含意。

Decide 強調作出選擇，不論達成的方法如何。例如：jurors who have already *decided* what to think before hearing a shred of evidence（連一點證據都未聽取，便已**打定**主意的陪審團）；an investigative committee that took months to sift testimony and *decide* if new legislation should be drafted（耗時數月以審查證據並**決定**是否應起草新法例的調查委員會）。有時候，某種決定性的因素可用作主詞。例如：Above all，it was his earnestness that *decided* her（最重要的是他的誠懇認真，使她**下定決心**）。用被動式的結構，常彼認爲可使結論顯得更客觀，不動感情，而且含有官樣文章的語氣。例如：It was *decided* at our meeting to abolish the honour system of borrowing from the library（我們在會議中**決定**廢除從圖書館借書的無監督制度）。

Settle 語氣比 *decide* 要有力得多，它專指經過一個遲疑或爭論的階段之後才達成的確定或最後選擇。例如：a new hearing to *settle* the question once and for all（一次爲徹底**解決**這問題而舉行的所聆訊）；He had considered a number of jobs before *settling* on a career in advertising（他曾經考慮過幾種職業，最後才**決定**做廣告這一行）。與 for 連用時。這字指非情願的或折衷妥協的選擇。例如：They had wanted to spend a week in Rome，but *settled for* a few days（他們曾想在羅馬住一星期，但是最後**決定**只住幾天）。

就 **determine** 的一個相關用法而言，它指調查或發現；在此處作選擇解時，這個字仍含有用心或多方考慮的意思。例如：She asked him for help in *determining* where to hang the pictures in her new flat（她請他幫忙**決定**把畫掛在新居何處）。這個字用作過去分詞，以表達決定性的選擇、目的或信念時，語氣的力量即起相當變化。例如：He was *determined* to win the game（他**下**了**決心**，要贏這場比賽）。

Resolve 在意義上和 *determine* 這一個字義密切有關，指 *decide* 某事所用的更強理由、決心或目的。例如：[He *resolved* to clear his father's name（他**決意**要洗清他父親的名譽）；She was *resolved* to become a ballet dancer（她**決意**要成爲一個芭蕾舞演員）。] 這個字也指一個團體 *settling* 一項問題，最常見者是經辯論後獲致的解決。例如：The clerical staff *resolved* to lodge a protest against the new award（全體辦事員**議決**對新的裁決提出抗議）。像 *decide* 的其中一種用法，這個字可較爲廣汎地用於可作結論的事物。例如：means to *resolve* the questions surrounding the assassination（**徹底解決**有關這次行刺的各項問題的方法）。參閱 CONSIDER，FIND，JUDGE.

反義字：*fluctuate*，HESITATE.

declare

advertise
announce
broadcast
enunciate
proclaim
publish

這組字指官式或以公開方式發布消息或決策。按比較通俗的用法，**declare** 僅指有力或直言不諱的宣布。例如：She *declared* that she didn't want to see him again（她**宣稱**她不要再見到他）。這個字用於官方宣布。就不一定有這種有力的含意存在。例如：[The judges *declared* the contest a tie（裁判員**宣布**比賽不分勝負）；The military police *declared* the hotel out of bounds（憲兵**宣布**那旅館爲禁區）。] 無論如何，這個字在此處強調一種具有權威的宣布。

Announce 幾乎專指公共或官方的聲明，可用任何媒介來宣布。性質上所宣布的可以是希望大家知道的消息，也可以是權威機關所頒的決策。例如：[He called a press conference to *announce* his candidacy（他召開一次記者招待會，以**宣布**他的候選人資格）；They *announced* to the assembled guests that they were engaged to be married（他們對聚集的賓客**宣布**他們訂了婚）；The officials *announced* new rules to cover the championship bout（官員**宣布**新規則以便把冠軍賽也包括在內）。]

在通俗的用法上，**Proclaim** 可指一件考慮過的及明確的決定或判斷的 *declaring*。例如：She *proclaimed* the dress to be too daring for her personality（她**宣稱**那件女服太大膽了，不適合她穿著）。如指官方宣言，這字含有極端正式的語氣。例如：the ceremony at which he would officially be *proclaimed* archbishop（將正式**宣布**他爲大主教的典禮）。這個字也可以表示堅信。例如：I *proclaim* the honourable member's statement to be a complete falsehood（我**敢說**這位可敬的議員所講的全是假話）。

Enunciate 用於官方陳述時，帶有言詞必然很清晰的意思，因爲在語義中，這個字著重於謹慎而權威地把規章或教義作詳盡的說明。例如：the pope who first *enunciated* the doctrine of the Assumption of the Virgin（最先**正式宣布**聖母升天教義的教宗）。

其餘的字，現在都主要用來指由各種傳播媒介散播消息。

Publish 靠書籍、雜誌、報紙以及其他印刷品作媒介。

Broadcast 曾一度僅指使事物遠近皆知，不過現在它常指以廣播電台或電視台爲媒介來傳播。

Advertise 現指付代價所作的廣告，目的是替產品或候選人作宣傳。不過，*advertise* 和 *publish* 以及 *broadcast* 又有區別，這個字可包括只需付款就能得到的一切宣傳方式。一家公司要 *advertise* 一種產品，可用報紙、雜誌、電視、廣告牌，甚至使用空中廣告。參閱 ASSERT，SLOGAN.

反義字：*censor*，*conceal*，*withhold*.

decrease

abate
decline
drop
dwindle
fall

這組字指減少或減低數目、強度，或容量之意。

Decrease 和 **dwindle** 均廣汎使用，特指數目方面的減少。這兩字中 *decrease* 比較通俗一點，語義也較少。例如：[In winter，the number of arrests generally *decreases*（在冬天，被逮捕者的數目通常都會**減少**）；The number of nations allied with us *decreased* as the war continued（戰爭繼續，和我們作盟友的國家隨而**減少**）。] *Decrease* 也可以指減少不可取的事物，而 *dwindle* 通常卻暗示失去某些有價值

sink
subside

的事物；這個字往往給人一種抒情或哀傷的意味，令人想到一個耗損減少的過程。例如：[Sanctuaries for wildlife have *dwindled* alarmingly in the last decade（野生動物的庇護所在過去的十年間已**減少**得驚人）；His health *dwindled* slowly day by day（他的健康一天天慢慢的**衰退**）。]

Abate 和 **subside** 均指強度之緩弱。例如：The ferocity of the enemy's counter attack *abated* after the first few hours（最初的數小時過後，敵人反攻的猛烈程度**漸減**）。*Subside* 可以特別指激動後重歸平靜或安睡的平息動作。例如：a violent struggle after which he *subsided* into a feverish sleep（過後**平息**進入不穩定的睡眠的猛力掙扎）。上述兩個字常適用於指漸漸失去力氣或健康。這一點與 *dwindle* 其中一個意義相近似。

Decline 和 **sink** 特別適用於容量的減少。*Decline* 比較中性，且偏重事實，而 *sink* 可帶有一種抒情或哀傷的意味。二者固然都可適用於疾病，也可以實際地指某物的可衡量數量逐漸減低。例如：The volume of shares traded *declined* as prices continued to *sink* throughout the day（全日價位節節**下降**，成交的股票數量隨而**減少**）。這兩個字均可以借喻某種下降的趨勢，作這種用法時 *sink* 更爲生動，並且可暗指較劇烈或較快速的動作。例如：daylight that *declined* almost infinitesimally at first and then *sank* away rapidly when the sun had set（最初幾乎難以察覺地漸漸**減弱**，等到日落後便迅速**消失**的晝光）。與上面幾個字比較，*sink* 的用法可以說相當通俗。

Drop 和 **fall** 兩個字都專指突然下降的姿勢，或指數目、強度，或容量的減少。像 *sink* 一樣，這兩個字也是比較通俗的字眼。它們之間一種可能的區別在於 *drop* 可以更自然地描寫某種合心意的降低，而 *fall* 則描寫一種不幸的降低。例如：[The incidence of malaria *dropped* dramatically following the eradication programme（瘧疾的發病率因滅瘧工作而大爲**下降**）；The standard of debate *fell* to a new low，with name-calling and denunciation replacing rational discourse（辯論的水準**降落**到新的低點，誹謗中傷以及公開的譴責取代了理性的討論）。] 把 *fall* 與 *off* 連用，這字更普遍適用於任何 *decline*，不論快慢，不論好壞。例如：Unemployment continued to *fall off* in the third quarter（失業情況在第三季繼續**減緩**）。參閱 REDUCE，WANE，WEAKEN.

反義字：CLIMB，ENLARGE，ESCALATE，*grow*，*strengthen*，*wax*.

dedicate

consecrate
devote
hallow

這組字都是指經過思量之後作出某種承諾，或指贈予榮耀、信譽、崇敬，或尊重。

Dedicate 可用於正式或公開的行爲，把物件象徵式地獻給一位並非真正直接創作該物件，或與該物件並沒有直接關係的人。例如：He *dedicated* the book to his wife（他把書**獻給**他太太）；a holiday *dedicated* to the memory of those who died in the nation's battles（**爲**了追念國殤**而定的**假日）。與這種用法類似，一個人可以 *dedicate* 自身於某種目標；在這種情形下，這字強調堅定和信念。例如：He

dedicated his life to the abolition of slavery（他一生**獻身**於廢除奴隸制度的工作）。

Devote 幾乎專指上述 *dedicate* 的最後一義，不過這個字沒那麼著重理想主義的委身承諾，卻比較強調出於熱情或個人偏好而追求某事。例如：a man *devoted* to his wife（一個**忠心**於妻子的人）；a waster *devoted* to a life of pleasure-seeking（**一心**過尋樂生活的浪子）。即使在用法近似 *dedicate* 的情況下，這字仍含有較親切或個人的色彩。例如：She was to *devote* herself to a simple life in the service of others（她**立志**終生過一種樸素生活，為他人服務）。

Consecrate 和 **hallow** 都是比較莊重正式的字，特別含有宗教意味；就其最狹義的用法而言，它們與某種宗教儀式有關，這些儀式把某物件專留作神聖事務之用。例如：*consecrated* ground（**奉為神聖的**地方）；*hallowed* be Thy name（我等願爾名**見聖**）。除了有關宗教的用法之外，這兩個字可適用於任何極端或莊嚴的承諾。在此情況下 *consecrate* 可能適用更廣。例如：a truly great ruler who *consecrated* himself to seeking and upholding the public good（一位**以謀**求公眾利益**為己任**的真正偉大的執政者）；a day set aside to *hallow* the founding of the country（特別用來**紀念**建國的一天）。參閱 AWARD，ENTRUST，RESPECT.

反義字：*desecrate*，*dishonour*，*profane*.

defeat

beat
best
clean up
drub
lick
wipe

這組字同指在競爭或奮鬥中克服敵手。

Defeat 是其中最籠統的字，應用甚廣，但它本身的含意近不指出獲勝的程度，或勝利是否容易得來。例如：barely *defeated* after a long，fiercely waged struggle（經過長久而激烈的鬥爭僅被**擊敗**）；utterly and humiliatingly *defeated* and put to rout（屈辱地徹底**戰敗**，潰不成軍）。體育報道家亦已採用了 *defeat* 以及這裏的其他各字。例如：All Blacks *defeat* England，13-8（全黑隊以十三比八**擊敗**英格蘭隊）。

Best 只是含有某人勝過對方之意。例如：The secretary was *bested* by the treasurer in the controversy over the proposed increase in membership fees（在提議增加會費的爭論上，秘書被會計**壓倒**了）。*Best* 的語氣比 *defeat* 正式。

Beat 和 *defeat* 有所不同。前者意指對方全被制服。例如：Achilles *beat* Hector（阿基里斯**制服**海克特）。*Beat* 雖然常用於正式的文字中，但在通俗的用法上也同樣通順自然，且可用以描述任何競賽，完全與體育無關的競賽也可用。例如：to *beat* someone at draught（下西洋棋**贏**了某人）。*Defeat* 若用於這種文句中，聽起來便顯得有些矯飾，除非這棋賽是正式比賽的一部分。

Lick，**clean up** 和 **wipe** 是口語，有輕易地 *beat* 的意思。*Lick* 聽起來有些過時之感，令人聯想到過去青年人的口頭語，不過現在它仍常用來表示挑戰。例如：I can *lick* any man in the room（我能夠**擊敗**這裏的任何一個人）。它與 *clean up* 和 *wipe* 一樣，若用於比較嚴肅的文字中，聽起來便有措辭不當之感，我們可以說澳洲戴維斯盃隊在網球賽中 *wipe* 或 *clean up* 那些挑戰的國家，卻不能說二次大戰中盟

國 *wiped*、*cleaned up* 或 *licked* 納粹黨人。

Drub 與上述幾字比較，涵義似更確定。指被擊敗的一方一敗塗地，以致那一面倒的競賽簡直不成爲比賽，負方丟盡面子。*Drub* 又有 *beat* 在人身之意，並且保存了嚴懲的含意，暗指施以痛打的滿足。參閱 SUBJUGATE，VANQUISH.

反義字：*give up*，*surrender*.

deficient

inadequate
poor
unsatisfactory

這組字的涵義都是不合標準或品質低劣。

Deficient 是其中意義最特定精確的一個，意指缺少一些爲完成某特定目標或目的而需要的事物。例如：a cheque returned because of *deficient* funds（因存款**不足**而退票）；Rickets can result from a diet *deficient* in vitamin D（食物中維生素丁**不足**可導致佝僂病）。通常說來，這個字並不指多大的缺乏，而是指不論多少總是未能達到最低限度的需要，因而使某些要物不能發揮功能。用於品德時，這字指一種不管能糾正與否，使人不能從事某種活動的缺點或弱點。例如：an armchair theorist *deficient* in practical experience（一位**缺乏**實際經驗的空談理論家）。

Poor 在這組中涵義最不明確，也最廣汎，在此處指缺少的程度，而非某物停止發揮功能的切斷點。例如：*poor* eating habits that，miraculously，did not result in a vitamin deficiency（意外地並未造成維生素不足的**不良的**飲食習慣）；anaemia that resulted from a diet *poor* in iron（食物**缺乏**鐵質引起的貧血病）。

Inadequate 一字與 *deficient* 較接近，意指未能符合最低標準。但 *deficient* 常指能用客觀方法測出的最低量，而 *inadequate* 指較主觀的評價。例如：*deficient* by two votes of passing the proposed legislation（**差**兩票未能通過擬議的法例）；a pianist whose technique seemed *inadequate* to the demands of the pieces he had chosen to play（技藝好像**不足應付**他所選奏的樂曲的要求的一位鋼琴家）。但是 *inadequate* 可指事實上的缺欠而非口味上的缺欠。例如：a water supply *inadequate* to the needs of the city（**不足夠應付**這個城市需要的自來水供應）。

相反地，**unsatisfactory** 強調 *inadequate* 的第一義，指主觀的評價而非可度量的缺欠。例如：The teacher informed him that he was making *unsatisfactory* progress in his studies（老師告訴他，他的功課進步情形**不能令人滿意**）。這個字也可以指程度，與 *poor* 相似。例如：many brilliant scenes in a play that on the whole was *unsatisfactory*（戲裏有好幾場精采的片段，但整體說來**不能令人滿意**）。就像在最後的例句中，*unsatisfactory* 一字的字面涵義就是未能使人滿意或愉快。參閱 SCANTY，WEAK.

反義字：ADEQUATE，*good*.

definite

categorical
explicit

這組字都可描述清晰而直接的言辭。

Definite 和 **unequivocal** 兩字都指毫不模稜兩可的措辭。*Definite* 特別用以表示果斷的選擇；一個 *definite* 答覆是最後的，或許是約束性的。對比之下，*unequivocal* 比較注重真實性，並指措辭毫

express
specific
unconditional
unequivocal
unqualified

無誤導的可能。在不誠實的情形下達成的 *definite* 協議，不能算作 *unequivocal*。

Categorical，**unqualified** 和 **unconditional** 指措辭盡可能最簡單的聲明，不作任何保留。*Categorical* 表示可能的答覆已經事先歸納爲極少的幾類。例如：a *categorical* yes-or-no answer（**絕對的**是或否答覆）；a *categorical* denial of the charges（對指控的**斷然**否認）。*Unqualified* 與 *categorical* 相似，但包含較廣，意指一項聲明不管有何種限制或約束，都是真實無誤的。如果一位評論家對一齣戲劇表示 *unqualified* 贊許，即指他認爲各方面都好——演技、舞台策劃、布景、服裝及對白——不管他在劇評中有否一一列舉出這些項目。由於這個字暗示不需提出細節，因此 *unqualified* 有時候意指輕率的判斷。例如：*Unqualified* views are unwarranted in such a complex situation（在這種複雜的情勢下，不容有**輕率**的意見）。*Unconditional* 則較適用於協議或磋商事宜。此字意指一個人的立場並不繫於條件。例如：*unconditional* surrender（**無條件**投降）；an *unconditional* guarantee（**無條件**保證）。

Explicit，**specific** 及 **express** 強調清楚明白的陳述聲明，必要時並列出所有細節。這種情形與 *unqualified* 以及 *categorical* 所隱含的必需簡潔意思對比很大。若指一種實際敘述而非想像假定的情勢時，這三字很像 *definite*。但 *definite* 比較著重清楚，而非細節。我們可以推論何者爲 *definite*，但 *explicit* 則必須是形諸文字的。例如：[It was *definite* that he was to be a passenger on the boat，though he would not be *explicit* about his destination（**肯定**他是這船上的一名乘客，他只是不肯**明確說出**他的目的地）。] *Explicit* 時常意指說明在幾種事物中作出選擇，而 *specific* 可能僅偏重於正確的描述而不作評價。*Specific* 比 *explicit* 更能表示詳述細節之意。例如：a *specific* suburb-by-suburb report on the city's housing needs（一份關於城市住屋需要、就各市郊逐一報道的**詳確**報告）。*Express* 的語氣較 *explicit* 或 *specific* 正式，意指以清楚的字句表達已隱含的意思。例如：[An *express* agreement among honest men is seldom necessary（老實人之間不大需要**表明的**協議）。] 參閱 ABSOLUTE，CANDID，CLEAR，OVERT.

反義字：*ambiguous*，IMPLICIT，OBSCURE，*tentative*，VAGUE.

delay

detain
hold
keep
retard

這組字指阻止某事物向前繼續其自然或預定途徑的任何行動。

Delay 意指活動的減緩，或前進活動的暫時完全停止。反之，**detain** 則意指較長時間、可能是永久性的停止。**Retard** 與上述兩字的分別在於指活動有相當之減緩，但不一定表示停止；語氣比 *delay* 或 *detain* 更正式。例如：[I was *delayed* several times on my walk by people seeking my name on various petitions（我散步時，被要求我署名參加各種請願的人**耽擱**好幾次）；I was *detained* from keeping our appointment by a business conference that lasted most of the day（費時差不多一整天的業務會議**阻止**我不能赴約）；Economic progress in Latin America has been consistently *retarded* by a high birth rate（拉丁美洲的經濟發展一直爲高生育率所**妨礙**）。]

Hold 比上述幾字通俗，含有直接干預及可能有身體接觸之意。此字常與 *back* 或 *up* 連用。例如：a man who would have joined the fight but for two friends who *held* him *back*（若不是兩位朋友**勸阻**，可能已加入了那場鬥毆的人）；a flight that was *held up* for several hours because of poor visibility（由於視野不清而被**阻滯**了幾小時的一班飛機）。由此可見，*hold* 指 *delay* 可能表示的暫時性完全停止。

Keep 也有此義；常與 *out* 及 *back* 連用，指加上一種不一定是有形的障礙，恢復進展前必須予以除去。例如：[He was *kept* from entering the burning house by several neighbours（他被幾位鄰人**攔阻**，無法進入起火的房屋）；She was *kept* from speaking out by her distaste for unpleasant scenes（對不愉快情景的厭惡**逼使**她講不出話來）；They were *kept out* of the square by the large demonstration that was under way（廣場正舉行大規模示威，他們**無法走進去**）；Traffic was *kept back* by hastily erected barricades（匆忙架設起的路障**阻礙**了交通）。] 參閱 HINDER，SUBDUE，THWART.

反義字：FURTHER，QUICKEN，SEND，SPEED.

delusion

fantasy
hallucination
illusion
mirage

這組字指好像是真實或可信的幻象，儘管生動逼真，卻並不確實存在。

Delusion 意指這種心理現象中最極端及最總括的形式，因爲它可以把逼真的感官意象與複雜的概念或意念連結在一起；對一個精神病人而言，這些 *delusions* 全然是他們現實的一部分，並非隨意作出來的。例如：a *delusion* that he heard voices urging him to kill（聽到有聲音慫恿他殺人的**幻覺**）；a *delusion* that he was Winston Churchill（以爲他自己是邱吉爾的**幻覺**）；the final stages of alcoholism in which *delusions* are commonplace（很容易發生**幻覺**的酒精中毒的最後階段）。*Delusions of grandeur* 實際是個醫學名詞，但通常用以形容任何有誇大自尊心的人。

Fantasy 和 **illusion** 都沒有 *delusion* 那樣極端，用於每人都體驗過的精神上的活動，而不僅限於精神病患者。*Fantasy* 通常指一種幻想情景，如白日夢，不管能否以自由意志控制，發生時在腦海中有逼真的感官意象，但除了精神病患者外，並不會被誤信爲真。這個字可能強調一般傾向於幻想、奇念、超現實或怪誕等想像的趨勢。例如：a *fantasy* in which he watched his parents mourning over his coffin（他看著父母在他的棺木前而慟哭的**幻想**）；a delightful element of *fantasy* that makes his ghost stories chilling and also convincing（使他的鬼故事既駭人又可信的一種輕快的**幻想**成分）。*Illusion* 可指每個人都經歷過的一組觀念化之概念，不管它能否由意志操縱，都不符合對事物的任何客觀見解。例如：under the *illusion* that he could accomplish the whole job without the help of his co-workers（有一種認爲不需要同事的幫助他也能夠獨自去完成整件工作的**錯覺**）。這個字還有兩種略有關聯的用法；一種用法是指每個人用以支持自我的一組觀念或必需的謊言。例如：an *illusion* that the society in which he lived was very near perfect（以爲他所處的社會極近完美的**幻想**）；an *illusion* that he was well liked by his fellow workers（以爲他極受同事愛護的**幻想**）。

Illusion 的另一用法是指混亂的視覺現象，使眼見的與真實情況不同。例如：Heavy fog had created an optical *illusion* that made the opposite shore seem closer than it was（濃霧造成視力**幻覺**，使對面海岸看來似乎比平日近一些）。

Mirage 特別限於指 *illusion* 這種最後的涵義。例如：a *mirage* that made the highway ahead seem to be flooded with water（使前面的公路看似爲水所淹的一種**幻景**）。但是當一個人受到極大的壓力時，他內心的精神困擾可能與虛假的視覺幻象聯合造成一種極像完全 *delusion* 的事物。例如：gasping through lips cracked by the desert sun，he claimed that he saw a silver palace just over the next dune，unaware that the whole vision was nothing but a *mirage*（他的嘴唇給沙漠太陽曬得爆裂，他喘著氣，聲稱就在下個沙丘後面看到一座銀宮，殊不知整個景象只是**海市蜃樓**而已）。

Hallucination 一如 *fantasy*，主要限於逼真的感官經驗，但是 *hallucination* 十分強烈，有近乎 *delusion* 的可信程度。這種經驗在不知不覺情形下，發生於某種極端環境中的任何人身上，如長時間發熱、大量服用止痛藥或其他藥劑、在發酒狂，或有某種疾病如腦瘤等。在這種意義下，*hallucination* 多是轉瞬即逝的，一如醒時作夢。但在其他用法中，這個字或指由於嚴重心理不平衡而發生的神經病症，在這種情形下，它指構成精神病患者的 *delusion* 的一個可能因素。參閱 IMAGINATION，MISLEADING.

反義字：*actuality*，*fact*，*reality*，*truth*，*verity*.

demand

ask
claim
exact
order
request
require

這組動詞都指講話人和另一人之間堅定有力的對話。

Demand 最常用來指一個有權位的人，率直堅持對方遵從，不想有相反意見。例如：*demanding* your compliance with all our regulations（**要求**你們遵守我們的全部規例）。在某些用法中，這個字的力量可能減弱，率直的堅持變得較溫和。例如：a book that *demands* your full attention（**需要**你全神貫注的一本書）；to be surrendered when the bearer *demands* payment（持據人**要求**付款時應予交出）。

Request 的語氣比 *demand* 的任何涵義都弱得多，指禮貌地提出要求。例如：*requesting* the orchestra to play her favourite tune（**請求**樂隊奏她最喜愛的歌曲）。但是這個字在這裏有一種特別關聯，它越來越多用作 *demand* 的委婉語，以掩飾 *demand* 一字的嚴苛。例如：The manager firmly *requested* the head storeman's resignation（經理強硬**要求**倉庫管理主任辭職）。

Require 一字與規定必需行爲的一套規章有關。例如：employers who *require* perfect punctuality and flawless performance（**要求**嚴守時間，及表現無瑕的雇主）。*Require* 一如 *demand*，表示權勢與堅持，但與 *demand* 不同之處在於它強調需要，而且可以指事先擬訂的公正法則。例如：[No rational person would *require* such constant reassurances as she *demanded*（有理智的人，都不**需要**像她那樣，**要求**這種經常的保證）。]

Ask 像 *request* 一樣要靠上下文來表示嚴苛或強迫的意味。例如：*asking* timidly if he might see a menu（他膽怯地**問**可否看看菜單）；political parties that *ask* for the complete surrender of all individuality（**要求**完全放棄個人觀念的政黨）。

比較之下，**order** 像 *demand* 一樣有命令的涵義，表示指揮別人做事的人擁有權力及權位，但比 *demand* 更無任何氣忿的涵義，而且可像 *require* 那樣並不牽涉到個人情感，特別用於軍事方面更是如此。例如：[I'm not *asking* you to fall out for drill，I'm *ordering* you（我不是**要求**你們離隊訓練，我是在**命令**你們）。]

Claim 與 **exact** 和以上幾個字情形略有不同。*Claim* 意指要求一種權利。例如：*claiming* this land in the name of the Queen（以女王之名**索取**此地）；unions that *claimed* a right to share in the company's profits（**要求**分享公司利潤權利的工會）。*Exact* 比 *claim* 的語氣強，表示某人有充分權勢支持他的 *claim*，必要時可能使用武力。例如：a dictator who *exacts* grotesque extremes of obedience from his underlings（**強求**臣屬絕對服從的獨裁者）。在這種用法下，它與 *require* 的若干用法相似但語氣較強。在其他用法中，它一如 *require*，語氣減弱，不牽涉個人感情，強迫意味也較淡。例如：cities that *exact* tolls on newly built highways（在新建公路**課徵**通行費的都市）。參閱 CLAIM，REQUEST*(v.)*，REQUEST*(n.)*，REQUIRE.

反義字：FORGO，RELINQUISH.

demur

balk
boggle
recoil
scruple
shirk
shrink
shy

這組字都是指從全力參與或完全同意的情況下退縮。

Demur 意指溫和的異議或個人的反對，可能用來答覆直接的要求。例如：gently *demurring* to her notion of leaving the party early（溫和地**反對**她提前離開宴會的打算）。這字也可指由懷疑或不能決定所引起的躊躇。例如：Though urged to stay to dinner，she still politely *demurred*（雖然被堅請留下吃晚餐，她仍然婉轉**謝絕**）。*Demur* 與這組其他的字相比，現今可能顯得過分嚴肅。

Scruples 與 *demur* 密切相關，僅略爲隨便一點。特指根據道德或倫理理由而表示猶豫或反對。例如：[A single girl of that era often *scrupled* about being left alone with a gentleman（那時代的單身女子和男人單獨在一起時總是有所**顧忌**）；He did not *scruple* to tell lies when it served his interests（對他有利時他便毫不**遲疑**地撒謊）。] *Scruples* 這個動詞現今可能特別適用於指過分繁瑣的或過分拘泥的道德上的分別。

Shy 這個字沒有 *scruple* 所包含的符合禮儀的意味。*Shy* 強調由於畏懼、懷疑或謹慎而怯懦地躲避或拘謹地退縮。因此，它比 *demur* 或 *scruple* 的否定意味較重，指基於本能而非思慮的反應。例如：[The horse *shied* at the first hiss of the snake（蛇的第一聲嘶叫使馬**畏縮退避**）；The girl *shied* away from looking the strange man in the eye（女孩**羞怯地避免**與那陌生男子的目光接觸）。]

Recoil 較接近 **shrink** 與 *shy*，與 *demur* 或 *scruple* 關聯較淺。*Recoil* 指在驚愕厭惡或畏懼下突然退回。*Shrink* 無突然之意，但強調遇到不祥、駭人或厭惡的事物時遲疑不決的畏縮。例如：[She *shrank*

from entering the grimy bar with him but once inside，she *recoiled* at every depraved face that met her gaze（她**畏怯地不敢**和他走進那骯髒酒吧，但一旦到了裏面，每張墮落的面孔都使她**厭惡退縮**）。] *Shrink* 也可能意指過分怯懦。例如：a *shrinking* violet（一個**羞怯的**人）。

Balk 意指較 *shrink* 更有決心的退卻，但不一定像 *recoil* 及 *shy* 那樣含有突然之意。*Balk* 所指的決心，實際上已至固執的地步。例如：workers who simply *balked* at the poor conditions in the factory（因爲工廠的環境惡劣而**裹足不前**的工人們）。這字還有一特別涵義，指某人已經盡量忍耐一種情況，但由於厭倦或忿怒，終於採取了一種大膽反抗的立場。例如：[They *balked* at going another step until their guide agreed to name a fee for his services（他們**拒絕**再向前行，直到導遊同意說出他的服務費用爲止）；The donkey *balked* at climbing the next hill until he had food and water（驢子**拒絕**爬上另一山頭，直到獲得食物和食水爲止）。]

反之，**boggle** 意指由於不信賴、驚駭或詫異，一開始便拒絕。在某一意義裏，這字加強了 *recoil* 的意思。例如：Cabinet members who *boggled* at the Prime Minister's astonishing proposal（內閣閣員對首相的驚人建議**猶豫不決**）；the mind *boggles* at such an idea（對這樣的主意**感到猶豫**）。

Shirk 有一種特別意義，與組內的其他字都不同。這字所指的逃避，只是懶惰或不願合作的表示。例如：teachers who *shirk* the responsibilities they have to their students（教師**推卸**他們對學生的責任）。參閱 DISAGREE，HESITATE.

反義字：*accede*，*accept*，CONSENT.

denomination

church
cult
religion
sect

這組字指有共同信仰及崇拜儀式的信眾。

根據字源，**denomination** 正好表達這概念。它源出義爲名稱的拉丁字，適用於指信奉某一特別教義、有特別名稱的宗教團體。最廣義而言，*denomination* 指任何此類的團體。例如：State aid to *denominations* is a subject of fierce controversy（國家對**教派**的資助是一個爭辯激烈的問題）。此字的形容詞 *denominational* 時常用作教區的的同義字。例如：*denominational* schools（**教區**學校）。嚴格來說，名詞 *denomination* 通常特指基督教的教派。例如：Representatives of several Protestant *denominations* were present——Baptists，Methodists，Presbyterians（幾個基督教教派——浸信會、衛理公會、長老會——的代表均有出席）。

在這個意義裏，**church** 與 *denomination* 可交換使用。例如衛理 *denomination* 較常稱爲衛理 *Church*。但是，*church* 比 *denomination* 的使用範圍更廣。最廣義的用法，這字可指教會組織及權力，以別於非宗教權力。例如：the separation of *church* and state（**教會**與國家的分立）。在基督教方面，這字又可指全部或大部分的基督教徒。例如：[All Christians are members of the universal *Church*（所有基督教徒都是這世界性**教會**的會友）；The Pope is the head of the Roman Catholic *Church*（教宗是羅馬天主**教會**的領袖）；The Archbishop of Canterbury

is the highest prelate of the *Church* of England（坎特伯雷大主教是英國國**教**的最高級教士）。] 最嚴限的用法，*church* 指某群會眾，或該會眾崇拜時所用的建築物。例如：[Which *church* do you belong to（你屬於那個**教會**)？ My *church*（or the Presbyterian *Church*) is just round the corner（我去的**教堂**（或長老會**教堂**)就在附近）。] 還有，*church* 強調信眾團結合一，*denomination* 則強調其個別性。因此，在教派聯合活動促進基督教會團結的時代，*denomination* 一字在宗教性的文章裏已經不像從前那樣常被使用。

Religion 是一個籠統字眼，包括所有宗教信仰組織。它可用來指主要的宗教信仰或其較大的支派。例如：the Christian *religion*（基督**教**）；the *religion* of the Mormons（摩門**教**）；the Jewish *religion*（猶太**教**）；the *religion* of the Essenes（古猶太苦修教徒的**宗教**）；Islam is the *religion* of the Moslems（伊斯蘭教是回教徒的**宗教**)，一如 *denomination*，*religion* 有時可強調信仰之不同，在這一意義裏，它常用來指天主教、基督教及猶太教。例如：to marry outside one's *religion*（與外教的人結婚）。

Sect 可指一個 *denomination* 內的較小團體，特別是與其隸屬的較大團體在信仰或崇拜方面不同的較小團體。*Sect* 也有貶義的用法，指較小、非正統的 *denomination*，以強調它的分離性或異點。例如：odd *sects* that spring up and bank on emotional appeal（紛紛出現、以訴諸情感爲基礎的古怪**支派**）。在許多歷史事例中，有些團體由於教義上的不滿從其母體 *religion* 分裂出來，形成 *sects*。*Sect* 這字因而含有這種貶義。例如：the *sects* of the Gnostics（諾斯替教**支派**）。

Cult 一字常意指被人懷疑或嫌棄的宗教組織形式或信眾。例如：The *cult* of Dionysus inspired orgiastic revelry during the celebrations of the Eleusinian mysteries（酒神的**禮拜儀式**使教眾在慶祝依洛西斯的玄理時，狂飲作樂）。它也指一種在原則上並非信神但有時實際上很怪誕的流行崇拜或景仰。例如：the *cult* of nature（對大自然的**崇尚**）；teenage worship that found momentary expression in the *cult* of the Beatles（在披頭四**熱潮**中得以暫且表達的年輕人的崇拜心理）。參閱 FACTION，RELIGION.

deplore

bemoan
bewail
lament
mourn

這組字全指真誠或故意非難的反對，或指因損失而生的傷感。

Deplore 常表示有義憤感，指徹底不贊成，認爲不符禮儀、口味、好品行或道德。例如：to *deplore* a stateman's vacillating policies（**悲嘆**一位政治家游移不定的政策）；*deploring* the book's bad writing（**嘆息**這本書寫得太壞）；*deploring* the man's boorish manners（**慨嘆**這個人舉止粗野）。

Bemoan 與 **bewail** 時常並用，意指過於嚴肅、虛僞或吹毛求疵的 *deploring* 態度。例如：*bemoaning* and *bewailing* their capture as though they were innocent victims（**嘆息悲悼**他們的被擒，直像他們是無辜的犧牲者似的）。這兩個字過去使用時都有嚴肅的意味，但現今則主要限於輕蔑或諷刺用法。這兩個字雖然都表示口頭上的哀傷或悲嘆，但 *bemoan* 或指較嚴重的失常情形，幾乎是辨不出字來的聲音，

bewail 則指肆意作出的假慈悲或僞善言辭。在實際使用時，常看不出兩字的分別。例如：*bemoaning* the effort he had to make to support his family（他爲養家所作的努力**悲嘆**）；loudly *bewailing* her husband's treatment of her to the neighbours（向鄰居高聲**申訴**她丈夫怎樣待她）。

Lament 一如 *bemoan* 及 *bewail*，可用於表示輕蔑或諷刺；在這情形下它特別指虛僞或自憐地表示傷慟或損失。例如：*lamenting* the passing of the good old days（**哀嘆**從前的好日子已成過去）。但是這字仍有正式的嚴肅用法，意指真誠的悲傷或悔意。例如：*lamenting* the fact that it was her own lack of concern that had driven the boy from the house that night（**追悔**由於她沒有給予關懷，使孩子在那夜離家出走)。

Mourn 可以有輕蔑意味，但通常用於慘痛損失的嚴肅表示。例如：a whole nations unashamedly *mourning* the loss of their leader（全國公開**哀悼**領袖的逝世）。參閱 COMPLAIN，GRIEVE.

反義字：*applaud*，*approve*，*cheer*，*commend*，PRAISE.

depraved

corrupt
degenerate
evil
heinous
infamous
nefarious
vicious
vile
villainous
wicked

這組形容詞都是描寫在道德上卑鄙或邪惡的人、品格或行爲。

Depraved 也許是最壞的字眼，意指極端敗壞、十足邪惡或完全不道德。這個字的最普通用法係指不由自主地或故意不幹好事，形容一種乖僻的性格或歪曲的心理。例如：a *depraved* sadist（一個**邪惡的**虐待狂者）；*depraved* tastes（**腐化的**品味）。

Depraved 所指是絕對性的，**degenerate** 則是相對的，意指從較好變向較壞。即指道德、質素或精神從一定的標準或規格降低或惡化。例如：the *degenerate* heir to a fortune（一筆財產的**不上進的**繼承人）；the decline of a *degenerate* empire（一個**沒落**帝國的式微）；a *degenerate* drug addict（一個**墮落的**吸毒者）。由於 *degenerate* 著重墮落的表現，所以它通常用於一些根本不合常規的人或物。例如：a sexual *degenerate*（性道德**墮落的**人）；*degenerate* habits（**墮落的**習慣）。

Corrupt 指從較好情況墮落下去的意義時，語義比 *degenerate* 更明晰。甚至降低後所成的低劣品質已完全破壞了原有的優良價值時，也不例外。但 *degenerate* 適用於很低級的人，而 *corrupt* 則常用於身居高位但表面上或未顯出道德頹敗的人。例如：a *corrupt* government shot through with graft，vice and venality（一個瀆職、墮落及貪污的**腐敗**政府）；a *corrupt* official who was always receptive to a bribe（一名總樂於接受賄賂的**腐敗**官員）。

Wicked 及 **evil** 都是普通字眼，使用範圍很廣。*Evil* 意指道德上的敗壞。例如：*evil* practices（**邪惡**行爲）；*evil* cornpanions（**壞**朋友）。在抽象意義上，它是善的相反字，意指十足及陰險的邪惡。例如：the eternal struggle between good and *evil* forces in the moral universe（道德方面善與**惡**的永恆之爭）。所以，*evil* 比 *wicked* 的語義更強。*Wicked* 含有不道德的罪惡之意，並且聽起來有十分古板守舊的味道。例如：a *wicked* and unrepentant old reprobate（一個**邪惡**而不知懺悔的老惡棍）。*Wicked* 現在經常用來表示幽默和開玩笑，或甚至還有讚

美的語氣。例如：a tennis player with a *wicked* serve（發球很是**詭譎**的網球選手）。

Vile 形容卑鄙得有害或討厭的事物。一名 *corrupt* 官員也許有一副惹人好感或動人的儀表，但 *vile* 指的是外表上看得出的討厭品格。例如：a *vile* mass of putrescence（一群**卑鄙的**墮落之徒）。但是 *vile* 有一種較不嚴格的用法，可生動地強調可驚或恐怖。例如：[What *vile* weather（多麼**壞**的天氣)！She's in a *vile* mood（她的情緒很**壞**）；Don't use such *vile* language（不要說這種**下流**話）。]

Villainous 意指極爲邪惡，可形容任何被認爲有 *evil* 行爲的人，對其表示不齒。例如：a *villainous* traitor（一個**萬惡不赦的**叛徒）。但作譴責用，*villainous* 比 *wicked* 的語氣更守舊，且更富戲劇性。例如：The *villainous* scoundrel absconded with her life's savings（這個**萬惡的**流氓捲走她一生的積蓄）；a *villainous* deed（**卑鄙可恥的**行爲）。

與組中其他字不同，**infamous** 形容一種 *vile* 聲名。它所指的 *evil*，已傳播遐邇，或該受眾人譴責。可用於人、行動或地方。例如：the *infamous* commandant of Auschwitz（**惡名昭彰的**奧許維茲指揮官）；the *infamous* Nazi concentration camps（**臭名遠播的**納粹集中營）；his *infamous* act of treason（他**罪大惡極的**叛國行爲）。

Nefarious 是這組字裏最文雅的一個，已很少人用。它表示明目張膽地漠視法律或違反大家遵守的道德規則，或極不尊重值得尊敬的事物。它常暗指秘密及不光明正大的集體預謀行動。例如：a *nefarious* dope ring（一個**無法無天的**販毒集團）；a *nefarious* scheme（一個**惡毒的**計劃）。

Vicious 使人想到一隻兇惡、咆哮、張牙舞爪的動物。這個字用來描寫殘忍或野蠻的人、事物，或行爲，不論其是否有做 *evil* 行爲的打算。例如：a *vicious* dog（一隻**惡**狗）；a *vicious* gunman（一個**殘忍的**槍手）。*Vicious* 也可指惡意或惡毒，諸如一個 *vicious* 謊言；又指 *evil* 或 *depraved*，諸如 *vicious* 夥伴；或指道德上有害的，諸如 *vicious* 習慣。

Heinous 源出於古代法語，意爲憎恨。它指一些引人憎惡、恐懼或痛恨的殘忍行爲。例如：Jack the Ripper's *heinous* crimes（殺人魔傑克的**萬惡**罪行）。但 *heinous* 含有明顯的誇大或守舊的意味。參閱 DIRTY，POLLUTE，PROFLIGATE.

反義字：CHASTE，HONEST，INNOCENT，MORAL，PIOUS

descend

decline
drop
fall
sink

這組字都是下降的意思。

Descend 指緩慢或漸進的移動，多是從斜坡下降。例如：mountain climbers *descending* from their overnight camp near the peak's summit（從巔峰附近過夜的營地**爬下**的爬山者）；an aeroplane *descending* for a landing（**下降**著陸的飛機）。

相對之下，**drop** 及 **fall** 則指突然及猛烈地降落。*Fall* 可以指任何此種移動，不問造成移動的原因；而 *drop* 則嚴格的指從高處放一件東西任其自由降落。例如：a misstep that sent him *falling* down the stairs（使他從樓梯**跌下**的一腳踩空）；*dropping* food by parachute to the stranded survivors（用降落傘給被困的倖存者**投下**食物）。但這種

區別就 *drop* 字而言，不一定適用。例如：Prices *dropped* drastically during the last hour of heavy trading（成交極多的最後一小時內，價格猛**跌**）。

Sink 指在水裏或在空氣中直接向下降落，而不是指沿著斜坡下行。這個字往往表示相當緩慢或逐漸地降落，但也非必定有這意思。例如：watching the boat fill with water and finally *sink*（看著船進水，最後**沉沒**）；the sun *sinks* in the West（日**落**於西方）；cold air *sinking* into the low-lying valley（**降入**低窪山谷的冷空氣）；iron bars that *sank* quickly without a bubble（迅速**沉沒**不起水泡的鐵棍）。*Sink* 也可指能力、意識，或體積逐漸地消失或縮小。例如：She *sank* into a coma（她**陷入**昏迷狀態）；the tide *sinking* back along the beach（沿海灘**退下**的潮水）。

Decline 之用法特別與 *sink* 最後一義有關，指某事物漸變微弱或被耗盡。例如：wondering how long it would be before the fever began to *decline*（不曉得多久以後才會**退**燒）；a recession in which prices slowly *declined*（價格緩緩**下跌**的蕭條時期）。*Decline* 最適用於說明逐漸減緩、衰微或消弱。如果說明猛烈或突然下降的過程時，則 *drop* 或 *fall* 的意義較為明確。參閱 DECREASE.

反義字：CLIMB，*increase*，*lift*，*soar*.

descent

ancestry
lineage
pedigree

這組字都指一個人的祖先或由祖先遺傳下來的特點。

Descent 是其中最常見的字，常指一個人直系祖先的國籍、種族，或民族特性。例如：a woman of Swedish *descent*（一個瑞典**裔**的婦人）。

Ancestry 最嚴格的用法是指一個人的所有父母兩系的祖先。例如：He could trace his *ancestry* all the way back to William the Conqueror（他的**世系**可以一直追溯至威廉大帝）。它也像 *descent* 一樣，可指任何血統而言。例如：a youth of royal *ancestry*（**系**出皇室的青年）；a mongrel of dubious *ancestry*（**身世**不清的混血兒）。但是 *ancestry* 與 *descent* 不同，它有時特指貴族或顯貴的祖先。例如：He thought he was better than other people because of his *ancestry*（他覺得他比別人好，因為他**系出名門**）。

Lineage 強調由某一位祖先傳下來的各直系 *descent*，就是編宗譜時所有來自同一祖先要歸入一個家族內的後裔。例如：St. Joseph was of the house and *lineage* of David（聖約瑟出身大衛的家族**世系**）。*Lineage* 並不包括宗譜中的所有其他支脈。許多人都屬於威廉大帝的 *lineage*，但是他們其餘的 *ancestry* 則變化極大，所以他們雖屬威廉的 *lineage*，但這對於他們的特性，實則無甚意義。

Pedigree 強調顯貴的 *ancestry*，有詳細文獻可稽，通常包括許多傑出祖先。它也可指世系表，常作一隻動物的血統記錄解。例如：[A *pedigreed* pet is one of pure breed（一隻**有血統來歷的**狗是純種狗）；Many dog owners are prouder of their pets' *pedigree* than they are of their own（許多狗主對其愛犬的**血統**比對自己的身世更感驕傲）。] 參閱 ANCESTOR，KIN.

desecration

debasement
defilement
profanation
sacrilege
violation

這組字都指不尊敬或不適宜的行動。

Desecration 是 consecration 的反義字，意思是因錯誤使用或對之不敬而污辱了神聖事物，而且通常都含有故意的成分。這字狹義的用法則指有意的褻瀆、損壞或破壞宗教建築物或聖地。例如：The stabling of horses in a church would be a *desecration*（在教堂裏養馬是**褻瀆神明**）；the *desecration* of Jewish synagogues and cemeteries by the Nazis（納粹黨對猶太教堂及墓地的**褻瀆**）。在宗教意義以外，*desecration* 指對任何受敬愛或被認爲神聖事物之侮辱。例如：a *desecration* of our country's flag（對我國國旗的**侮辱**）。

Profanation 比 *desecration* 語氣較溫和，也較少使用。它可含有也可不含褻瀆聖地的意思，但強調缺少適當的尊敬或一種冷淡或驚人的不虔敬行動。例如：the *profanation* of a shrine by thoughtless sightseers（粗心的觀光客對聖祠的**褻瀆**)，a cult that considered it a *profanation* to visit its temple without a full day of fasting（認爲往它的神殿之前不齋戒一天便是**褻瀆**的一個教派）。字面上，*profanation* 表示把神聖事物貶降成世俗事物；但是這字除宗教意義外，很少作一般的使用。

Sacrilege 來自拉丁文，意指聖殿盜賊。在神學的意義中，它可暗示聖禮的不當使用，如由沒資格者施或受聖禮的情形便是一例。在較廣汎意義中，它常指以驚人方式褻瀆某人、某地或某物之神聖特性的反宗教或禁忌行爲。例如：The primitive tribe considered it a *sacrilege* to utter the sacred name（原始部落認爲說出聖名便是**瀆聖之事**）。*Sacrilege* 比 *profanation* 更不具體，因爲它所指的不敬，包括思想和行動，而且不一定要發生於宗教環境之中。例如：It was deemed a *sacrilege* to question the witch doctor's teachings even for a moment（即使有片刻懷疑巫醫的教訓，也視爲**冒瀆**）。

Defilement 意指應被珍視或保持純潔的事物所受的玷污或 *profanation*。宗教意義上，指使某事物在儀式上（而非實際情形)不潔的行動，如聖殿因異教徒進入而蒙受 *defilement*。廣義用法，則指物質上或精神上的玷污。例如：the *defilement* of justice by prejudiced and corrupt officials（偏頗腐敗的官員對公正的**玷污**）。

Debasement 較少用於宗教方面，也不指骯髒或污染。反之，它著重於特性、品質或價值之降低。例如：determined to tolerate no *debasement*，however slight，of the club's standards（決心不容俱樂部的水準有絲毫**降低**）。用於人的時候，*debasement* 指公開的侮辱，如言辭攻擊就是。例如：the accusations he shouted at her during the formal dinner made his *debasement* of her complete（在隆重的晚宴上他對她的大聲斥責，極盡**侮蔑**之能事）。

一如 *desecration* 及 *profanation*，**violation** 可指對神聖事物或聖地的不敬態度。例如：the *violation* of the shrine by souvenir hunters（搜求紀念品的人對聖殿的**侵犯**）；the vandals' *violation* of the sanctuary（破壞者對聖堂的**侵掠**）。但這字含法律意味多於宗教意味，表示違反法律或未能遵守契約條件。例如：a *violation* of the tenancy clause（租約條款的**違反**）。除此一特定意義外，這字也用於指性的強暴行爲。例如：medical tests to determine if there had been a sexual *violation* of

the woman（判定這女人是否曾遭**強暴**的醫學檢驗）。最籠統的用法，它可意指任何不正派的行爲。例如：a *violation* of his sense of fair play（其公正感的**違犯**）。參閱 CRIME，DIRTY，DISGRACE，POLLUTE，WORLDLY.

反義字：*consecration*，*purification*，*sanctification*.

despair

dejection
depression
desperation
despondency
discouragement
hopelessness

這組字指一種被擊敗的悲觀態度。

Despair 最常用，也是最通俗的字，暗示喪失或放棄希望，或指在某種災難下所生的一種永久或臨時的心靈狀態。例如：lives doomed to want and uncreative *despair*（注定要陷於貧困及於事無補的**失望心情**的命運）；their silent *despair* at having lost the election（選舉失敗後他們沉默的**絕望心情**）。它也可特指對前途臨時或永久的悲觀。例如：a growing *despair* of ever getting a salary rise（對加薪一事感到日益**失望**）。

Hopelessness 獨與 *despair* 之最後一個意思有關；暗示更深刻而長久的悲觀。例如：the utter *hopelessness* with which she regarded her narrow range of choices（她因選擇範圍狹窄而感到的徹底**失望**）。這字也可表示某人目前處境極端危險，不論他是否已經覺知。例如：they were not yet aware of the *hopelessness* of their situation，given the lack of fresh water on the lifeboat（救生船裏缺乏淡水，他們還不曉得處境的**無望**）。

Discouragement 和 **dejection** 比組裏其他字的語氣都緩和。它們的涵義僅限於一種絕望，幾乎專指來自某些不幸或挫折的失望情緒。例如：the understandable *discouragement* with which he took the dismissal of his application（申請被拒絕後他那種想像得到的**沮喪心情**）；in constant *dejection* ever since his girl went away（自從他的女友離去後一直**憂鬱不樂**）。*Dejection* 是一種存在的狀態，*discouragement* 則最常指對努力過程中所遭遇的阻撓或挫折的一種反應；它可能是臨時的（如上例)、逐漸增加的或完全的沮喪。例如：growing *discouragement* at seeing everyone in the office promoted except him（因見辦公室內除他以外個個都升級而日益加深的**沮喪**）；a general *discouragement* with his life that he couldn't even explain or analyse（連他自己也不能解釋或分析的對生活的普遍**沮喪心情**）。

Despondency 及 **depression** 也用於描述一種受阻撓或挫折的情緒，但比 *discouragement* 或 *dejection* 的語氣強，專指完全失敗的感覺，以致表現懶散、內向、冷漠無情。例如：days of *despondency* in which he hardly bothered to get out of bed（他簡直懶得起床的那些**意氣消沉**日子）；a long period of *depression* before the first suicide attempt（第一次企圖自殺前的那段長時間的**意志消沉**）。這些字與 *hopelessness* 略有關聯，所含的徹底失敗意義，通常帶有一種前景也不能改善一個人處境的失落感。在這兩個字之中，*depression* 語氣較強烈，可能因爲它是代表此種情狀的醫學及心理學的名詞的緣故。

Desperation 是這組字裏唯一指 *despair* 強烈得足使一個人被逼以鹵莽、盲目或瘋狂行動作爲最後手段的一個字。因此，這個字與

despondency 及其冷淡消極的語義成強烈對比。例如：fighting back at his tormentors with the *desperation* of a cornered rat（像被逼在角落裏的老鼠般以**不顧一切的精神**向折磨他的人反擊）；willing to risk anything in his seizure of *desperation*（**絕望**之餘，願意犧牲一切）。參閱 MISERABLE，MISERY，SAD.

反義字：CONFIDENCE，*encouragement*，EXPECTATION，*hope*，*hopefulness*，*optimism*.

despise

abhor
disdain
loathe
scorn

這組字指對某一事物表示強烈的輕蔑或厭惡。

Despise 表示強烈的嫌惡或道義上的非難。例如：I *despise* situation comedies（我**厭惡**環境喜劇）；those of us who *despise* bigotry（我們之中那些**厭惡**偏見的人）。

Loathe 主要強調厭惡或不喜歡。例如：Her husband simply *loathed* her cooking（她的丈夫就是**不喜歡**她燒的飯）。

在對比下，**abhor** 則表示較強烈的徹底憎恨，因而較 *loathe* 更能表示道義責難。*Loathe* 一字汎指不合胃口，因爲用得太濫，原義語氣已被削弱。例如：*abhorring* the smug，priggish suburbanite and his moral hypocrisy（**憎惡**那自鳴得意、自命不凡的市郊居民以及他的假道學）。

Disdain 表示對某事或某人的優越感；因此，這字除了指厭惡之外，還有無理由地自以爲是的含意。例如：an airy *disdain* for all those less well-educated than she was（教養不如她的人的擺架子**蔑視**）。

Scorn 可代替 *disdain*，但語氣強得多，指傲慢地拒絕或譴責。例如：*scorning* his proposal as though nothing could have been more repugnant to her（**嘲諷**他的提議，好像沒有什麼更能令她厭惡似的）。參閱 CONTEMPTUOUS，ENMITY，REPULSIVE.

反義字：*admire*，*adore*，*appreciate*，*like*，LOVE，RESPECT.

despotic

autocratic
dictatorial
tyrannical
tyrannous

這組字描述一個人或一團體的高壓統治。

Despotic 在這組字裏意義最清楚，有非難高壓及不受約束的權力的意味。但是這個字以前未必有這種非難的語氣。如 benevolent despotism 一語所示。目前，這字一律形容嚴酷及殘暴地運用權力。例如：*despotic* parents（**專制的**父母）；a *despotic* leader（一位**專制的**領袖）。

Dictatorial 語義中立，僅描述無限的權力，通常握在一人手裏；不論權力之運用是公平或是嚴酷。例如：a *dictatorial* régime that took over from the corrupt democracy that preceded it（一個接管前任腐敗民主政體的**獨裁**政權）。這字自然和 *despotic* 同樣常帶貶義，且都指嚴厲的統治。例如：the reign of terror during Stalin's *dictatorial* leadership of the Soviet Union（史達林**獨裁**領導蘇聯期間的恐怖統治）。

Tyrannical 表示一個人武斷濫用集中在自身的大權；目前此字較少用於政府，多用於任何對權力之錯誤運用。例如：a *tyrannical* office manager（一個**專制的**辦公室經理）；a *tyrannical* union leader（

一個**專制的**工會領袖）。

Tyrannous 比 *tyrannical* 較少使用，用於修辭則除外；它可能描述整個情況而非一個人。例如：*tyrannous* laws（**暴虐的**法令）。

Autocratic 是粗中語氣最中立的字，指一人統治而言，僅形容此人的絕對權力，而不褒貶他運用權力的方法。例如：an *autocratic* father（一位**獨斷的**父親）。當然，文章的上下文語意也可使這個字有點貶義。例如：an arrogant and *autocratic* chief secretary（一個傲慢而**專斷的**秘書長）。參閱 AUTHORITARIAN，CRUEL，OVERBEARING.

反義字：COMPLIANT，*conciliatory*，*democratic*，LAWFUL，*representative*.

destiny

fate
fortune
lot

這組字指一種不變的或事先確定的情勢或結果。

Destiny 是其中語義最籠統的字，意指未來的事冥冥中已做好預先安排。例如：No man can escape his *destiny*（沒有人能逃過**命運**）。在另一極端，它可僅指一種結果，除因果關係之外並不暗指有任何力量在其間發生作用。例如：Parliament meeting to decide the *destiny* of the abortion reform law（集會決定墮胎新法案的**命運**的國會）。

對比之下，**fate** 則有較強烈的決定論涵義。*Destiny* 或指一種欲達成的目的，它並不排除自由意志的概念；但 *fate* 則指一種或好或壞、不受選擇、機會或因果左右的命運。例如：Oriental religions that advise man to accept his *fate* without bitterness（勸人類欣然接受**命運**的東方宗教）。即使在語氣較弱、僅指結果的用法上，這個字也往往暗示一個不愉快的結果。例如：mountain-climbers who met a disastrous *fate*（遭遇到悲慘**命運**的爬山人）。

Fortune 意指由運氣或機會決定的未來遭遇。與 *fate* 對比下，它常指好運或愉快的未來，尤其在擬人格用法中。例如：hoping that *fortune* would smile on their efforts（希望他們的努力會帶來**好運**）。另一種相關的用法，指一個有利的未來目的，值得努力或爭取。例如：going off to seek wealth and *fortune*（前去尋求財富和**好運**）。

Lot 曾一度意指在偶然的情形下落在一個人身上的 *fate* 或 *fortune*；但目前主要係指一個人一生的處境。這種處境是怎樣來的，字義中沒有表示。例如：peasants whose *lot* in life was hard and bitter（一生**遭遇**都艱難辛苦的農夫）；each person must learn how to bear his *lot*（每個人都必須學習忍受自己的**運道**）。參閱 CHANCE.

反義字：*choice*，*freedom*，*free will*，*will*.

destroy

annihilate
demolish
eradicate
exterminate
extinguish

這組字都指完全並且通常指強力破壞或損毀某些事物，使其無法辨認或無法發生效用。

Destroy 是個字義籠統的字，除強調強力及徹底外，無其他涵義。例如：the cyclone that *destroyed* dozens of houses in the town（**毀壞**了這個鄉鎮上幾十幢房屋的旋風）。

Ruin 的字義更爲籠統，僅指損毀得徹底；但可能非因強力，也未必涉及一個單獨的破壞行動。例如：manuscripts *ruined* by long

extirpate
raze
ruin
uproot
wreck

exposure in the cold，damp cellar（在陰溼寒冷的地下室內暴露太久而被**損毀**的手稿）。

Wreck 係指一種猛擊行動，使某些物件破裂成無法使用的一堆碎片。例如：companies that specialize in *wrecking* buildings（專門**拆**樓的公司）。以上三個字除指實際物質破壞外，還有很多其他用法。譬如 *destroy* 可以指一種使某事無法進行的惡意行動。例如：escalation that *destroyed* all hopes for a negotiated peace（**破壞**所有議和希望的事件擴大）。*Ruin* 指損毀或破壞某種良好的或受人歡迎的事物。例如：a thunderstorm that *ruined* our picnic（**破壞**了我們的野餐的一陣大雷雨）。*Wreck* 係指破壞某一種緊密的結合。例如：the constant squabbling that finally *wrecked* their marriage（終於**破壞**他們婚姻的經常爭吵）。

Demolish 和 **raze** 通常用於龐大或實體事物，如建築物或大樓。一幢建築物被搗得粉碎，便稱爲 *demolished*，如果被夷爲平地，便稱爲 *razed*。*Demolish* 與 *raze* 不同，前者常借喻形容把複合的整體解體。例如：to *demolish* a theory with a few incisive comments（用幾點尖刻的評論**攻破**一項理論）。*Raze* 則幾乎只用於建築物或建築物之殘留物。例如：to *raze* the upright timbers left in the aftermath of the fire（**夷平**火後殘餘的直立木材）。

Annihilate 是這組字裏語氣最極端的一個，字面意義爲滅滅到一無所有。但它常用來指對一事或一人造成嚴重傷害。一支軍隊可以嚴重地 *annihilate* 敵軍，使其無法再採取攻擊或防禦行動，但實際上又未把敵軍全部殲滅。一位辯論員如果把對方明確地擊敗，也可以說他 *annihilate* 他的對手。

Eradicate 和 **uproot** 字源一致，但用法不同。*Eradicate* 雜草不僅是 *destroy* 雜草露出地面的部分，而是連根拔出，使其不能再滋生。*Eradicate* 可指完全根絕。例如：the new vaccine *eradicated* all traces of the disease within three months（新的疫苗在三個月之內**根絕**這種疾病）。*Uproot* 意指連根拔起，可照字面意義使用，也可作借喻之用。例如：trees *uprooted* by the hurricane（被颶風**連根拔起**的樹）；a family *uprooted* by the decision to build a highway through its property（被穿過他們的房屋建造公路的決定**逼得他遷**的一個家庭）。

Exterminate，**extinguish** 及 **extirpate** 常用以表示有目的的破壞。*Exterminate* 意指大量滅除或殺害。例如：to *exterminate* insects by spraying with DDT（噴射 DDT 以**滅除**昆蟲）。*Extinguish* 意指熄滅，如滅火。這字也可用作隱喻，與死同義，因而暗示生命如火焰。例如：His life was finally *extinguished* by the onset of pneumonia（他的生命終於因肺炎突發而**消滅**）。*Extirpate* 意指根除或徹底破壞某種事物。例如：to *extirpate* a disease by destroying the organisms that cause it（破壞致病的有機體以**消除**疾病）；to *extirpate* heresy within the church（**根除**教會內部的異端）。參閱 BREAK，HARM，REMOVE，VANQUISH.

反義字：BUILD，CREATE，DEVISE，*establish*，REPAIR.

devise

conceive
contrive
formulate
invent

這組字都和解決某一個特殊問題所訂的各項計劃之發展有關。

Devise 和 **contrive** 兩字都強調實際將計劃中的各項細節逐項制定出來。*Devise* 語氣中立，對於計劃的價值或所擬達成的目標不表示意見；該字也強調設計上作的臨時性，並暗含一種還有許多可以設想、運用、取消，或修訂的可能辦法的意思。例如：*devising* proposals to deal with air pollution（**作出**控制空氣污染的各種建議）；*devising* a strategy that could win the battle（**制定**足以打勝這一仗的戰略）。*Contrive* 在多方面和 *devise* 一字相似，只是 *contrive* 語氣不中立，它有時會帶有一種用陰謀或非法的詭計以達到不當目的之意。例如：*contriving* a fool-proof scheme for robbing the bank（**籌策**一個搶劫銀行的萬無一失之計）。*Contrive* 另外有一種不同的，不過也是壞的意思，意指不切實際的計劃、不必要的困難，或勉強作出的方法，造成規避問題而不是解決問題的結果。例如：a law so *contrived* that the average person could not possibly understand or obey it（**訂**得使普通人簡直無法了解或遵守的法律條文）。

Conceive 指計劃過程中位於 *devising* 或 *contriving* 之前的階段。這個字的意思就是指一個人面對某一問題，首先想到一些還沒有在 *devise* 過程中加以考驗過的主意。例如：He *conceived* of a hundred answers to his dilemma，but none helped him to *devise* an escape from it（他**構想**了上百個解決他困境的辦法，但是沒有一個真能**設計**使他逃出困境）。

Formulate 剛剛相反，是指 *devising* 之後的一個步驟，即編成或寫成初步計劃書，使整個計劃過程的每一步都可予以個別的評價。例如：[The proposed law，while brilliantly *conceived*，has been poorly *devised* to do the job at hand； even worse，it is so vaguely *formulated* that it invites misinterpretation（新提出的法令，雖然**構想**出色，但是**設計**不佳，不能應付當前的問題；**編寫**模糊不清，極容易招致錯誤的解釋，尤其糟糕）。]

Invent 比這一組其他各字所包涵的範圍大得多。這字把整個計劃過程——*conceiving*，*devising* 和 *formulating* 三個階段都包括在內。同時，*invent* 出來的產物常是一件確實的東西，不僅是一套程序方法。例如：*inventing* new synthetic fibres（**發明**新的合成纖維）；*inventing* new techniques for coping with juvenile delinquency（**構想**應付青少年犯罪的新方法）。參閱 CREATE，INTEND，SUPPOSE.

die

bite the dust
depart
die with one's boots on
expire
go to meet one's Maker
kick the bucket
pass away
pass on

Die 是這組字中最簡單的一個字，表示停止活下去，所有生命機能永遠停止活動，語氣最直截了當。這個字也用以比喻任何活動的終止。例如：[The smile *died* on his lips（他唇邊掛著的笑容**消失**了）；The flames in the fireplace *died* slowly，keeping the room warm for an hour or more（壁爐中的火焰慢慢**熄滅**，室內還可溫暖一兩個小時）。]

Die with one's boots on 原是說一個 *die* 於暴力的人，特別指在戰鬥中陣亡，其時身著戰服，腳穿軍靴。今天說某人 *die with his boots on* 是說他 *die* 時，正從事某項活動，如工作、職業等，不指久

pass over
perish

病或退休期間的死亡。

Expire 意思是從肺部吐出氣來，此意有時委婉地加以引伸，變成吐出最後一口氣，因而成爲 *die* 的同義字。例如：The old man *expired* only after he'd made a final confession and been administered extreme unction（老人在最後懺悔並經過臨終塗油儀式之後才**嚥下最後一口氣**）。*Expire* 這字也借喻任何事物達到自然極限而終止存在。例如：my lease will *expire* on September 30th of this year（我的租約在本年九月三十日**到期**）。

Perish 是不應死而死或因暴力而死。例如：hundreds of sheep *perished* that year because of drought（那年數以百計的羊因天時乾旱而**死**）。*Perish* 是頗有文學意味的一個字，通常用以表示徹底的破壞和腐敗。例如：a civilization that *perished* of greed and decadence（一個由於貪婪和頹廢而**滅亡**的文化）。

Depart 是委婉的說法，指人死時靈魂脫離塵世而到別的地方去過另一生活。

Pass away，pass on 和 **pass over** 都與 *depart* 一樣意指到此生之後的一個境界去，而 **go to meet one's Maker** 更明確地指出靈魂旅程的終點所在。

Bite the dust 和 **kick the bucket** 都是 *die* 的俚語；前者曾一度特指死於戰場，人受傷之後從馬上跌倒在地 *bite the dust*。今日則不但指真正的死亡，也可借喻因失敗或破壞而造成的滅亡。例如：Another small business *bit the dust* this week（這星期又有一間小企業**倒閉**了）。有人認爲 *kick the bucket* 有個來由：據說人想上吊自盡時，先站在一個倒置的桶子上，把懸在梁上的繩圈套住脖子，然後一腳踢倒桶子。參閱 CORPSE，DEAD，FATAL，KILL.

反義字：EXIST，PERSIST，*survive*.

diligent

assiduous
industrious
persevering
sedulous

這組字形容在不斷的苦心經營之下，辛勤努力工作。

Diligent 意思指圓滿完成一件工作所需的機警和勤懇。例如：his *diligent* efforts to vindicate his father's name（爲平反他父親的聲譽而作的**勤懇**努力）。這個字語義中也有隨時保持警覺和明察秋毫的意思。例如：inspectors *diligent* enough to catch the slightest lowering of standards（稍有不合標準都能發現的**細心注意**的檢查員）。

Sedulous 比 *diligent* 書卷氣較重，也強調集中精神，特別意謂以不眠不休的精神去做一件很費力的事。例如：a teacher who proceeded so rapidly that only the most *sedulous* student could follow him（講課非常快，只有**全力以赴的**學生才跟得上的一位教師）。

Assiduous 只比 *sedulous* 略爲通俗；它著重形容做大量需要苦幹工作的能力。它不像 *diligent* 一字那麼含有做得完美之意，也沒有像 *sedulous* 一字所含做起來極端費神之意。不過它確指不達目的不罷休的決心和一種充滿了活力的做法。例如：an *assiduous* struggle against the untamed land that every year brought forth more and more crops（使一片荒蕪土地收成逐年增加的**勤勉不懈的**奮鬥）。[A poorly edited book requires the reader's *sedulous* attention to make up for the lack of *diligent* copy editing and *assiduous* proof-reading（一本編輯拙劣的書

需要讀者**多費精神**，以彌補所缺之**勤懇**編輯工作和**辛苦的**校對工作）。]

Persevering 有個使它和以上各字有明顯不同的含意；它指堅忍剛毅的努力，不因一時的失敗而洩氣。例如：to watch the *persevering* spider attempt to build her web time and time again（看那**堅持到底的**蜘蛛一再努力想完成牠的網）。*Persevering* 顯然與工作的質或量無關，只形容所下功夫的那種不屈不撓的表現。例如：*persevering* in the typing assignment despite her exhaustion and her loss of accuracy and speed（**堅持**做著分派給她的打字工作，不管多麼累，也不管準確性和速度的低降）。

Industrious 對於已完成工作的好壞也不表示意見，但它確強調執行任務的有恆以及快速。它也含有一種興致盎然或愉快的輕鬆氣氛之意。例如：*industrious* clerks who turned out mountains of filing and paper work in just a few hours（**勤勉奮發的**職員們在數小時內就做好了堆積如山的檔案和文書工作）。參閱 BUSY，CAREFUL.

反義字：FLIPPANT，HEEDLESS，*impatient*，JAUNTY，*lacy*，*negligent*，*procrastinating*，SLOW.

dirty

filthy
foul
soiled
sordid
squalid
unclean

這組字都指東西不純潔、弄髒了、與混攙了其他東西。

Dirty 可指由於正常使用造成的不清潔。例如：a pile of *dirty* clothes to be sent to the laundry（要送去洗衣店的一堆**髒**衣服）。它也可指一種很不尋常或更嚴重的原因所構成的 *dirty*。例如：a dust storm that had left everything in the house *dirty*（把屋內的東西全弄**髒**的一陣塵暴）。這字說到道德修養時語氣更有力。例如：*dirty* stories（**黃色**故事）；a *dirty* old man（老**好色**鬼）。

Soiled 多半專指東西經正常使用後弄 *dirty*。例如：a *soiled* apron（**用髒了的**圍裙）；hands *soiled* from working in the garden（在花園裏工作**弄髒了的**手）。該字也可指某件東西上有一層土污。*Soiled* 用於道德方面，比 *dirty* 的語氣更強。例如：a *soiled* reputation（**蒙羞的**聲譽）。

在字面上來說，上述各字都不含非難之意，因爲這些字所形容的可能是一項常見的自然過程。不過，**filthy** 則意謂極端 *dirty* 以及可能令人覺得惡心或有害。例如：an unkempt tramp whose clothing was *filthy*（一個衣服**污穢骯髒**，不修邊幅的流浪漢）。該字用於道德上，比 *dirty* 的口氣更強烈，更可能與性有關。例如：lewd and *filthy* acts（猥褻**齷齪的**舉動）； pornography that included *filthy* pictures（有**色情**照片的黃色書刊）。

Squalid 在 *filthy* 之上還加了衣冠不整、秩序蕩然，以及令人卻步的惡臭之意。例如：*squalid* slums（**骯髒齷齪的**貧民窟）。在生活行爲上，該字意指相當不合常態的生活習慣和方式。例如：hippies who live *squalid* fly-by-night lives（過著**怪異**、浪蕩不羈生活的嬉皮）。

Foul 現在主要是用於道德上受人譴責的情況；所表示的非難並不明確，可用於任何受指摘的對象。例如：a *foul* traitor（**令人不齒的**賣國賊）。含有所謂 *dirty* 字眼的語言通常稱爲 *foul*。

Unclean 可用以代替 *soiled*。語氣中立，但很奇怪，它卻特別含

有道德或宗教意味。例如：*unclean* in mind and spirit（思想心靈**不潔**）。

Sordid 與以上各字比較更能指實物和道德兩方面的不潔。例如：*sordid* crimes committed in a *sordid* environment（在**骯髒**環境裏所犯的**下流**罪惡）。參閱 LEWD，REPULSIVE，VULGAR.

反義字：CLEAN，*pure*，*unsoiled*，*unsullied*，*virginal*.

disagree

bicker
cavil
differ
dissent
object
quibble

這組字指兩個人的看法明顯地不一致。

Disagree 可指任何言語上的不合，不論是微不足道的事，還是重大的根本問題，也不論是對事實的看法不同，或單純的爲了固執己見而堅不退讓的意見分歧都可以用。例如：*disagreeing* over which road to take（對於走哪條路，**意見不一致**）；*disagreeing* as to when Shakespeare was born（對莎士比亞在何時出生，**意見不同**）；those who *disagree* merely for the sake of controversy（僅是爲了要引起爭論而**持異議**的那些人）。

Differ 比 *disagree* 語氣較溫和。除普通用語 "I beg to *differ* from you" （「恕我與你**看法不同**」)外，該字運用時，某些人聽來可能會覺得過分學究氣。用以代替 *disagree* 時，該字聽來更是委婉。例如：urging them not to *differ* over so slight a matter（敦促他們不必爲這點小事而**意見相左**）。不過，若果表示不盡相同的意見並非由於雙方敵意所引起時，*differ* 一字確實有用。例如：*differing* on the causes of poverty but agreeing on steps to eradicate it（對貧窮的原因儘管**有不同的意見**，對消滅貧窮的步驟卻看法一致）。這字也可指尚未引出結論的事實不符情況。例如：the detective who asked us why our versions of the accident *differed*（問我們爲什麼各人對這意外事件的說法都**不一致**的那位偵探）。

Object 和 **dissent** 比 *disagree* 或 *differ* 任何一字的語氣都更爲強烈，它們均表示比較深入的爭論。*Object* 最適合用來表示不同意特別某一點意見。例如：*objecting* vehemently to his last inference（激烈**反對**他最後一項推斷）。*Dissent* 則是反對某人的整個立場，相爭之雙方均道出細節。例如：[A radical does not merely *object* to a few scattered instances of injustice ； he *dissents* from a whole way of life（一個激進分子不僅**反對**若干零星的不公平事件；他**反對**整套生活方式）。]

Cavil 和 **quibble** 的意思是說對某一種想法提出瑣屑的異議。兩者之中，*cavil* 的語氣比較苛刻，因爲此字暗示壞脾氣的惡意挑剔。例如：frowning negotiators who *caviled* at every new proposal simply to prolong the deadlock（對對方提出的每一項新建議都**無端挑剔**，目的要故意使僵局拖延下去的皺著眉的交涉者）。*Quibble* 可指 *cavil* 所示的不佳心情，或指對於各細節小處的一種超乎尋常的嚴格或過分精細的注意，如學究們爲了有多少天使能在一個針頭上跳舞的問題無謂地 *quibble*。*Quibble* 用於爭論問題的場合時，仍著重一種近乎死守成規的吹毛求疵。例如：*quibbling* for hours about which candidate had the stronger platform（爲了哪一位競選人的政綱較強就**爭論**了好幾個鐘頭）。

Bicker 是上述 *quibble* 意思之強化，表示爭論雙方敵意更深，但爭論主題仍然不關重要，並且在爭論中，可能採用誹謗中傷和毫無根據的硬說如何如何等手段。例如：*bickering* about who should get up and shut the door（爲了誰應該站起來去關門而**吵鬧不休**）。參閱 CONTRADICT，DEMUR.

反義字：CONSENT.

disapproval

animadversion
aspersion
blame
criticism
reprehension

這組字指對某事物作的壞判斷或持有的不贊成態度。

Disapproval 是組中最常用的一個字；它可指對一個人有成見的、說不出道理的嫌惡；也可指對某一種想法或舉止，經過考慮和分析之後而形成的否定態度。例如：meeting his efforts at friendliness with ever harsher signs of her icy *disapproval*（以越來越甚的**冷淡態度**來回報他表示友善的努力）；attempting to demonstrate her *disapproval* of such a solution to their problems（試圖表明她對於這項解決他們問題的辦法的**不贊成態度**）。

Criticism 更只限用於表示上面 *disapproval* 的最後一義，通常指對某一特定事件明白說出來的不接受，因爲該事件未能符合某些標準。例如：his constant *criticism* of her way of dressing（他對她衣著經常的**批評**）；fierce *criticism* of every weakness in the debater's argument（對辯論者辯詞中每項弱點所提出的猛烈**抨擊**）。這個字一般常含 *disapproval* 的意思，不過，比較正規的用法則可指中立的分析，或甚至表示讚許的評價。例如：the first work of *criticism* to claim greatness for a certain contemporary author（聲稱某現代作家偉大的第一份**評論**）。

Blame 不含以某標準去衡量之意；相反的，它強調在某項失敗或災難已發生後想去決定是誰的過失。因此該字特指過失或責任的所在。例如：fixing *blame* on the police for their handling of the riot（委**過**於警察指他們處理暴亂不當）；taking the *blame* for the failure of their marriage（接受他們婚姻失敗的**責任**）。

餘下的一些字比前述各字語氣更正式，同時表示嚴峻得多的 *disapproval*。

Animadversion 是一種強烈的、權威性的、有點正式意味的責難。它可指在一項範圍較廣的 *criticism* 之中的某一點，尤其是由敵意所引起的那一點。例如：his expected *animadversion* upon the book's risqué language（他對那本書的猥褻語言意料中的**責難**）；a discussion that was nothing but a string of bilious *animadversions*（一項除了一連串的暴躁**責難**之外就什麼都沒有的討論）。

Aspersion 所含的抨擊較 *animadversion* 更爲強烈；它特別指缺乏事實根據或不計後果地作傷人名譽的指控，而且這種 *criticism* 是用一種譏誚的態度或自以爲是的口氣去表達的。例如：unfounded *aspersion* of the petitioner's good faith（對請願者的誠懇予以毫無根據的**誹謗**）；taunting her and casting *aspersions* on her truthfulness（嘲罵她，並且**污蔑**她的一片真誠）。

Reprehension 與 *animadversion* 或 *aspersion* 不同，這個字並沒

有含偏見的或無理的 *criticism* 之意，卻指對值得責備的事物作的嚴厲指摘、非難，或申斥。*Reprehension* 的表達應該是不激動的、公正的、出於善意的；因此，用到 *reprehension* 時，即使溫和，亦是一件嚴重的事，而且語氣有力，如在 *severe reprehension* 一語中的用法。例如：[He spoke out in *reprehension* of vandalism（他對破壞藝術文化之舉公開表示**譴責**）；Bigotry deserving of *reprehension*（應受**譴責**之偏執行爲）。] 參閱 DISCIPLINE，MALIGN，REBUKE，REPREHENSIBLE.

反義字：APPROVAL，*credit*，*endorsement*，*praise*.

discard

jettison
junk
scrap
shed

這組字都有將不需要的東西拋棄的意思。

Discard 若指物品而言，強調擲到一旁或拋出去的動作。例如：to *discard* an old pair of shoes（把一雙舊鞋**扔掉**）。這個字強調扔掉的東西無用或不值錢，因此引伸其義用於人時，帶有濃厚的輕蔑意味。用於觀念，*discard* 則含強烈和通常是永久性的拒絕接受之意。例如：The recommendation that nuclear weapons be used was *discarded* as reckless and uncalled-for（使用核子武器的建議被**捨棄**，認爲是鹵莽又不必要的）。

Junk 是一個通俗的字，意思是像垃圾一樣的 *discard*。例如：to junk an old car（**棄去**一輛舊車）。這個字表示被人 *discard* 的東西不能再作原有之用途，但其材料仍然可作別種用途。譬如說，一輛 *junked* 車的金屬部分和若干零件可以再予利用。

Scrap 與 *junk* 的意義相似，但使用較爲普遍。涵義指若干材料不能再作原來用途之用，但可爲其他用途之用，可是 *scrap* 幾乎完全限於指金屬物和通常具有較大體積的東西。例如：to *scrap* an old World War II battleship（把一艘第二次世界大戰的老戰艦**拆成廢鐵**）。*Scrap* 不一定說 *discarded* 東西殘舊得不能再用；它可能只是過了時落了伍。例如：the supersonic VT-705 jet fighter plane was *scrapped* in favour of a still faster and more manoeuvrable model（**廢棄** VT-705 型超音速噴射戰鬥機，代以速度更高、動作更無活的一種機）。與 *junk* 的意義不同，*scrap* 的意思往往指被 *discard* 之物會被另一物代替，或該物被 *discard* 只是一時的權宜之計。例如：the plan for slum clearance had to be *scrapped* for lack of funds but it is hoped the new government will restore the necessary funds（清除貧民窟的計劃因缺少經費而不得不**暫時擱置**，但希望新政府將恢復撥給其所需的經費）。

Shed 的意思是指經過自然的過程而脫落，如毛髮、皮膚等之脫落。例如：snakes *shed* their skins periodically（蛇定期**蛻**皮）；trees *shedding* their leaves in autumn（樹木逢秋**落**葉）。借喻用於人身時，指脫去身上的衣服或擺脫限制行爲的意志。例如：to *shed* warm clothing when summer arrives（夏日來臨時，**脫去**寒衣）；to *shed* one's inhibitions after a few drinks（幾杯酒下肚，**擺脫**了一己的拘束）。這用法的意思，一方面是摒除不受歡迎的東西，另一方面是說摒除的東西不能完全或永遠被 *discard*。

Jettison 也是棄去或拋掉，但意思中幾乎總有不得不拋棄的涵義。諸如從飛機或船艦上把燃料或貨物 *jettison* 以減輕重量等。參閱

REJECT.

反義字：*keep*，*maintain*，*preserve*，*retain*，*save*.

discipline

castigate
chasten
chastise
correct
punish

這組字指掌權者用以約束或矯正受管轄者的行爲的措施而言。

Discipline 在上述情況下，表示嚴厲的或溫和的糾正措施，旨在改善行爲；此等措施多爲嚴格的明確規定，用以約束不當行爲。例如：strictly *disciplining* his class for every departure from the rules（**嚴懲**他那班上不守紀律的學生）；*disciplining* her child unmercifully even when it had done no wrong（即使沒犯錯，對她孩子也**管**得很嚴）。

Correct 和 **punish** 兩字較爲通俗，對比之下，*discipline* 聽起來幾乎令人覺得有幾分委婉含蓄。*Correct* 特別用於指出錯誤，指出錯誤當然可以是一種幫助，不過在此處，這個字是暗示實行了某項糾正措施。例如：*correcting* his tardiness by making him stay after class（要他下課後留堂**懲罰**他遲到）。*Discipline* 和 *correct* 兩字似乎都有只要遵守規矩即能「改善」行爲的意思。*Punish* 直接指出因有不良表現而加以處罰，意義簡單明白。例如：*punishing* her daughter by denying her a week's allowance（以扣發一星期的零用錢來**處罰**她的女兒）；arguing that prisons should rehabilitate rather than *punish* lawbreakers（辯說監獄應該助犯人復康，而非只是**懲罰**他們）。

Chasten 語氣極端正式，從實際的體罰到以令人身心痛苦的方法來使人變得聽話馴服的行動，都可算是 *chasten*。例如：the *chastening* of his careless ways by her withdrawn and bitter mood（以她消極和怨恨的態度對他那滿不在乎的行爲作出的**懲戒**）。它可特指口頭上苛刻的責難。例如：choosing a formal meeting of the board to *chasten* the office manager for his ill-advised policies（選開正式董事會的場合去**申斥**辦公廳主任的政策有欠考慮）。

Chastise 這字現在聽來多被視爲在肉體上 *punish* 較低級的人的過時委婉語。例如：a cane on the desk with which to *chastise* unruly students（桌上一根用以**責打**不守規則的學生的手杖）。

Castigate 一如 *chasten* 其中一個涵義，指刻薄而又嚴厲的口頭譴責。例如：*castigating* the secretaries for their sloppy job of filing（嚴斥秘書們草率的歸檔工作）；The inspector was *castigated* for having failed to check the electrical wiring as he was supposed to（檢查員被申斥了一頓，因爲他未盡責去檢查電線）。參閱 REBUKE.

反義字：*applaud*，ENCOURAGE，PRAISE，*reward*.

discolour

stain
tarnish

Discolour，**stain** 和 **tarnish** 都是說把某物的顏色變得比原來的差。*Discolour* 和 *stain* 都特指變色，*stain* 所指是因混入外物而起的變色。所以，打過架之後，尤其是經過汗水、泥土和血跡所 *stain*，一個人的衣服會被 *discolour*.

Discolour 和 *tarnish* 指失掉顏色或鮮艷色彩變爲暗淡。*Discolour* 用以指褪色、有了別種顏色的污痕或類似的情形。例如：curtains *discoloured* by the action of sunlight（被陽光曬得**褪了色**的窗簾）。*Tarnish* 用以表示由於空氣、塵土、水分或其他類似因素所發生的作

用而失去了原有的光澤。例如：silverware *tarnished* by the action of sulphur compounds in the atmosphere and in such foods as eggs（因與空氣中及像雞蛋之類食物中的硫磺化合物接觸而**失去光澤**的銀器）。參閱 DISFIGURE.

反義字：CLEAN，COLOUR.

discourage

deter
dissuade
divert

這組字都指利用某方式說服他人改變行動或計劃。

Discourage 意謂沖淡他人的熱心或削弱他人達成目的之意願，試圖阻止或者抑制他人採取行動。例如：the master *discouraged* the student from enrolling for an extra course because the student was already overworked（老師**勸阻**那學生額外加選一門課，因爲該學生負擔已經過重）。*Discourage* 時常把一項提議的行動說成不利的情況。例如：I *discouraged* him from taking a position with that unknown and possibly unreliable insurance company（我**勸阻**他不要接受那不知名和可能不可靠的保險公司的職務）。*Discourage* 也用於指使某行動雖非不可能但極困難的實際物質障礙。例如：low hedges round lawns *discourage* people from walking on the grass（草坪周圍的矮樹籬**防止**人們踐踏草地）。

Deter 的語氣比 *discourage* 爲重。*Deter* 意思是阻止一項行動或阻止某事之進行，表示因考慮到它的危險、困難，或成敗未卜的情形，利害相權，不值得進行。例如：[Few penologists believe that the death penalty *deters* the committing of murder（很少刑罰學者認爲死刑足以**阻嚇**謀殺案的發生）；Fear of the snarling watchdog *deterred* the salesman from entering the house（狂吠著的看門狗把推銷員**嚇得不敢**進入屋內）。]

當你 **dissuade** 別人做某事時，你可用委婉的口吻去給他忠告或甚至可訴諸他的善心，使他回心轉意，接受你的看法。*Discourage* 和 *deter* 常涉及使用較強硬的勸導方式，甚至達到嚴詞厲色的斥責程度，而 *dissuade* 則採較溫和的方法，因而未必像它們那樣成功。例如：[When he became furious with his boss，I *dissuaded* him from rushing in to submit his resignation（當他對他的老闆狂發脾氣時，我即**勸阻**他不要衝進去立刻提出辭呈）；Overweight people may be *dissuaded* from eating too much by friendly reminders that they will both feel and look better after they have lost some weight（善意提醒體重過重的人們，體重減輕一些，會覺得舒服點，也漂亮些，這樣就可以**勸阻**他們吃得太多）。]

Divert 意思是把別人對某事的注意轉移到另一件事物上去。*Divert* 並沒有那麼注重真正的勸導，它的意思只是使注意力由一目標轉移到另一可被接受的新目標。假定你不欲小孩子把他的玩具四撒在客廳地上，你可以 *divert* 他的興趣，向他提議，不如不玩玩具而去幫忙把廚房裏一包包剛買回來的食品雜貨打開拿出來。參閱 QUELL，SUBDUE.

反義字：ENCOURAGE，*persuade*.

discriminate

differentiate
discern
distinguish

這組字指一種精辨的能力。或指具備能顯出某物與其同類物不同的特質。

Discriminate 大多數用於在很相似的事物間看出並鑑定其中之分別。例如：*discriminating* the real antique from the faked-up fraud（**分辨**真正的古物和贋品）；the connoisseur who can *discriminate* among several equally fine wines（能**辨別**幾種同樣好的美酒的內行人）。

Discern 和 *Discriminate* 關係密切，但它只強調精深與準確的觀察力，不一定有能分辨關係密切的各項事物的含意，因此語義比較籠統。例如：*discerning* clearly the faint trail of clues that led to the identity of the murderer（清楚地**辨出**線索的模糊痕跡，從而識破謀殺者的身分）。

Distinguish，對比之下，則指識察者的能力或實際識察到的分別。就前者而言，與 *discriminate* 相比較，這個字的字義指在一些彼此差別更細微的事物間做更精細的區分。因此，這個字只強調察覺區別所需的技巧，而不像 *discriminate* 那樣強調在察覺過程包括一部分評價工作。例如：[She was unable to *distinguish* the grey shadow she made from all the other shadows in the garden（她不能把自己灰暗的影子和花園中其他的影子**分開**）；Anyone can learn to *discriminate* between a Goya and a Velásquez but only a real student of the period can *distinguish* their stylistic tendencies（任何人都能學會怎樣**區分**戈雅的和維拉斯凱的畫，但只有真正研究那個時代的專家才能**辨認**他們畫風的傾向）。] 不過 *distinguish* 用來指所察覺事物的特徵時，涵義剛好相反。在這情形之下，這個字表示與眾大不相同，而且往往較為優越。例如：amazing agility that *distinguishes* him from all other dancers（**使**他與所有其他跳舞的人都不同的那種極為靈敏的身手）。

Differentiate 用於察覺到的事物之特質時，和 *distinguish* 成強烈對比。它用於較細微的差異，很少用於較優良的差異。例如：[The yellows used to paint the sun were only faintly *differentiated* from the other yellows used throughout the whole sky；it took a sharp eye to *distinguish* one shade from the other（用來畫太陽的黃色和用來畫整個天空的黃色只微**有差別**；要有敏銳的眼力才能**區分**這兩種色調）。] *Differentiate* 作辨別解時最適用於科技方面的文字。例如：the entomologist who had *differentiated* sixty separate species of insects（曾**分辨**六十種不同昆蟲的昆蟲學家）。參閱 FIND，PERCEIVE.

反義字：*blur*，CONFUSE，JUMBLE.

disfigure

blemish
deface
deform
mar

這組字有對一個人或一件物件的外表造成傷害或損壞的意思。

Disfigure 和 **mar** 在這裏的討論中意指比較永久性的傷害。一個人的面貌可能為疤痕所 *disfigure*，或一張桌面可為深的刮痕所 *mar*。這兩個字的區別在於 *disfigure* 表示輪廓或外貌的改變，*mar* 則可用於大體上不會改變外觀，但可能減低效力或功能的不經心破壞。例如：[The church was *disfigured* by the half-built steeple（教堂被造了一半的尖塔**影響了外觀**）；The record was so *marred* that it was almost impossible to listen to（這張唱片**損壞**得很厲害，幾乎不可能再聽了）。]

Deface 和 **blemish** 往往可與 *disfigure* 及 *mar* 交換使用，不過常用於較不永久的傷害或破壞。一道牆可爲鉛筆畫痕所 *deface*；一個人的面孔可爲粉刺所 *blemish*。*Deface* 差不多總表示把瑕疵加在原本並沒有被 *disfigure* 的物品上，動機往往是不良的用心。例如：campaign posters *defaced* by graffiti（遭人塗鴉**弄污**了的競選海報）。事物可能被與生俱來的缺陷所 *blemish*。例如：a programme *blemished* from the outset by a lack of funds（一個一開始就因缺乏經費而受**掣肘**的計劃）。

Deform 指永久損壞物體的構造或形狀，或改變其原狀。例如：a baby *deformed* by congenital abnormalities（因先天變態而**變成畸形**的嬰孩）；*deformed* by a serious accident（因嚴重的意外而**殘廢**）。參閱 FLAW. HARM，STIGMA.

反義字：*adorn*，*beautify*，CONSERVE，*restore*.

disgrace

abase
debase
degrade
demean
downgrade
humble
humiliate

這組字均指剝奪某人的自尊，貶低他的地位或破壞他的名譽。

Disgrace 指降低某人在別人心目中的地位。例如：a scandal that *disgraced* both husband and wife（一件**使**丈夫和妻子兩人都**蒙羞**的醜聞）。

Downgrade 最常用來指降級。例如：a sergeant *downgraded* to the rank of private（一**被降為**列兵的下士）；workers who felt themselves *downgraded* by the new pay award（因新議定的薪給感到**被降級**的工人）。

Degrade 可用來表達同樣的意思，但更常用來指因某些令人厭惡或不道德的習慣或行爲而損毀一個人的人格或公開 *disgrace* 他的爲人。例如：a fine mind *degraded* and dulled by dope addiction（一個因染毒癮而**墮落**和變爲呆滯的優秀人才）；accusations intended to *degrade* him and destroy his reputation（蓄意**貶低**他和破壞他名譽的指控）。

Humiliate 可以用於剝奪某人自尊心的內在感覺或外在行爲。例如：a husband who enjoyed *humiliating* his wife in public（一個以當眾**羞辱**妻子爲樂的丈夫）；she felt thoroughly *humiliated* at her own lack of insight（她對於自己的缺乏洞察力感到極端**羞愧**）。

Debase 就是減低某物固有價值的意思。例如：currency *debased* by inflationary measures（因引起通貨膨脹的措施而**貶值**的貨幣）；political discussion *debased* by an atmosphere of hysteria（被歇斯底里的氣氛所**破壞**的政治討論）。如上所述 *debase* 可以比 *degrade* 更偏於指事實或更宜作形容描述之用；後者所指的則是一種較徹底但較主觀或偏於道德方面的敗壞。

剩下的幾個字重點都在於加諸己身的行爲。**Abase** 可指卑躬屈節或僅用於表示敬意的儀式。例如：*abasing* himself before the hardened criminals he had been confined with（在和他同關在一室的那些無人情的犯人前**奴顏婢膝**）；the vassal *abased* himself before the throne of his liege at the beginning of every audience（每次覲見時臣子先在君王前**躬身下拜**）。

Demean 指爲了可恥的動機或行爲而降低自己的人格。例如：*demeaning* himself in his eagerness to meet the famous author（因急於會見名作家而**自貶身分**）。這字可用於對別人的敵意行爲。例如：attempting to *demean* the witness by asking all sorts of extraneous questions about his personal life（想以問各種題外的私人問題來**貶低**證人的人格）。

Humble 可表示敬畏心理。例如：feeling small and *humbled* by the sight of the Sistine murals（見到西斯汀小教堂的壁畫而自覺眇小**卑微**）。

當不作反身動詞用時，這個字可用以代替 *humiliate*，不過語氣較溫和。例如：trying to *humble* her husband by making him ask for every cent he spent（要丈夫向她討取要花的每一分錢藉此**使**他**丟臉**）。參閱 IGNOBLE，REDUCE，SHAMEFUL.

反義字：*compliment*，*exalt*，*praise*，*raise*，RESPECT.

disinterested

dispassionate
fair
impartial
neutral
objective
unbiased
unprejudiced

這組字指願意就一件事聽取各方面的意見而不先下判斷。

Disinterested 有時被誤解作缺乏興趣，但事實上它描述一種能容納多方而意見的態度，至少在真相大白之前不會偏袒爭論的任何一方。例如：*disinterested* judges and jurors on which a just trial depends（賴以作公正審判的**無成見的**法官和陪審員）。事實上，要有 *disinterested* 態度需得留意小處細節、性情平和，但這絕不表示冷酷或缺乏情感。

Fair 的語氣遠較 *disinterested* 爲隨便，較適於描寫所作出的決定或一個作出決定的人。例如：I could tell by the *disinterested* attitude of the judge that he would give a *fair* verdict（從這法官**毫無成見的**態度我可以看出他會作出**公平的**判決）。此外 *disinterested* 強調不懷成見，而 *fair* 則表示基於道德因素而採取某種立場。例如：striving to remain *disinterested* until he could arrive at a *fair* solution to the problem（在他對這問題得到**公正的**解決辦法之前，努力維持**全無成見的**態度）。

Impartial 和 **unbiased** 都強調開明無私，因此和 *disinterested* 的關係比和 *fair* 更密切。*Impartial* 實指不偏袒任何一方，可能比 *disinterested* 帶有更不受個人情感影響的含意。例如：a judge free of all political pressures and thus aloof enough to remain *impartial*（一個不受任何政治壓力影響的法官，因此得以超然地保持**公平無私的**態度）。雖然彼此關係很密切，*unbiased* 實指對衝突中的兩邊原本便無任何成見。一個有此種成見的人還可將之拋開以保持 *impartial*。但是 *unbiased* 指一個人根本就沒有成見。例如：a lack of contact with minorities that left him completely *unbiased* for or against them（跟少數民族毫無接觸使他對他們**全無**擁護或反對的**成見**）。在指報道時，*impartial* 一字含有不混入自己意見的意思，而 *unbiased* 則表示即使報道有一個確定的觀點，但對各方面都給與 *fair* 待遇。例如：I don't ask a newspaper to be *impartial* but I do expect it to be *unbiased* at least to the extent of distinguishing between fact and opinion（我不要求報紙**大公無私**，但卻希望它至少**不歪曲偏袒**，能夠區分什麼是事實和什麼是

意見）。

Dispassionate 和 **unprejudiced** 都強調感情的控制而非思想的控制。*Dispassionate* 指一個人不爲故意激起他的同情或義憤的外界呼籲所動。例如：remaining *dispassionate* amidst wild accusations of treason and favouritism（在指摘叛國和徇私的激烈指控聲中**不為所動**）。它和 *disinterested* 有更明顯的區別，因爲它不僅可形容一個 *impartial* 法官，而且可形容一置身爭論中而能保持抑制、心平氣和、就事論事態度的當事人。例如：countering the hysteria of his opponent with a *dispassionate* presentation of the evidence（以**冷靜**呈出證據來對抗對手歇斯底里的態度）。*Unprejudiced* 用於感情時，和 *unbiased* 的關係最密切。但 *unprejudiced* 似更基本、更徹底，涵義也似較廣汎，強調不帶任何不合情理、根深蒂固、感情用事的偏見。此外，*unprejudiced* 可描述一種內在的狀態，*unbiased* 則用於這種狀態顯於行動時的結果或證明。一個人即使不是完全 *unprejudiced*，卻仍然可學習 *unbiased* 態度。例如：a new law that requires *unbiased* employment practices，whether the owners of a business are *unprejudiced* or not（不管雇主是否**沒有偏見**。一律要求他們在人事雇用上**不得偏袒**的新法例）。

Neutral 和 **objective** 都表示對正反兩方面都保持更大的距離。*Neutral* 強調中立，甚至不作任何判斷。例如：jury trials in which the judge may remain *neutral* to the very end（主審法官可能始終保持**中立**的陪審團審判）；*neutral* countries that refuse to be drawn into the cold war（拒絕被牽入冷戰的**中立**國家）。*Objective* 指純然對事實（以別於信仰，意見或態度)有興趣。這字和 *disinterested* 不同，也可表示缺乏情感。例如：the *objective* attitude of scientists that would be fatal if extended to the sphere of human responsibilities（如果引伸到人類責任的範疇中就會造成禍害的科學家的**客觀**態度）。有些作家會認爲 *objective* 必定是一種相對而非絕對的性質。例如：no one can argue he is wholly *objective* about anything（沒有人可以說他對任何事情都完全**客觀**）。上述各字中大多數都有讚許的語氣，但只限於權衡輕重或判斷是非的情形。在其他情況下這些字都可描述一種道德上的弱點。例如：[Who but a depraved person could remain unmoved and *objective* at the thought of a third world war（除了道德敗壞的人，誰能想到第三次世界大戰而無動於衷而又**漠不關心**)？] 參閱 ALOOF，UNINVOLVED.

反義字：BIASED，*prejudiced*，*unfair*.

dislike

antipathy
aversion
distaste

這組字都指對某人或某事的反感。

Dislike 是其中最籠統的，使用範圍很廣，在大多數情形下均可代替其他各字。它可用於人也可用於物。例如：a *dislike* of crowds（對人群的**憎惡**)；His *dislike* for his work was matched by his enjoyment of his salary（他對工作的**憎惡**相當於他對薪水的喜愛）。

Distaste 是一種較溫和的 *dislike*，通常出於性情或本質的傾向。這字表示鑑賞力或美感爲某物所觸犯，但這種用法有時並不正確。例如：a *distaste* for controversy（對紛爭的**厭惡**）；a *distaste* for broad

hats（對寬帽的**厭惡**）。除了在故意開玩笑或故作滑稽的用法外，*distaste* 幾乎總用於事物而不用於人，並且常與 *for* 連用。

Aversion 是迫使人採取步驟以避開討厭事物的 *dislike*。和 *distaste* 一樣，這字通常用於事物或動物而不用於人。在正式的文章中，它通常暗示強烈的 *dislike*，足以使人幾乎無法控制地要避開該物。例如：an *aversion* to snakes（對蛇的**憎惡**）；an *aversion* to bloodshed（對殺戮的**憎惡**）。在較通俗的用法中，這字卻常用來描述令人略感不悅的事物。例如：an *aversion* to sweet wine（對甜酒的**討厭**）。*Aversion* 通常和 *to* 連用。

Antipathy 的字源意思是反感，表示一種本能的 *dislike*。*Antipathy* 與其說是無理性倒不如說是非理性的。這種反感並未加深思，只是一種感覺，而且也可能湊巧在理性或道德上相當有理。例如：an *antipathy* to Nazism（對納粹主義的**反感**）；a natural *antipathy* to politicians（對政客的自然**反感**）。參閱 ENMITY，REPULSIVE.

反義字：*like*，LOVE，*penchant*，*predilection*.

dismal

cheerless
depressing
dour
forbidding
grim

這組字是指冷漠、不友善或目前及未來都看不出有什麼希望。

Dismal 形容憂愁消沉的心情。例如：the *dismal* sobbing of hungry children（飢餓小孩的**淒涼**啜泣聲)。這字或可表示一種會帶來全然不利後果的行動方法。例如：a chance for survival that was at best *dismal*（最多也不過是**渺茫**的一個生存機會）。它又可用來指極端不舒服或令人不悅的環境。例如：a room so squalidly *dismal* as to make her faintly sick to her stomach（一個污穢**沉悶**得使她有些要作嘔的房間）。

Grim 可像 *dismal* 一樣使用。用於上述舉例的各種情形，*grim* 一字的字義曾經有個時期可能替各種用法加上一點恐怖的語氣。但是由於在誇張的句法中使用過多，它可能已失去大部分原有的力量。不過有時這字卻仍可充分表達這種陰森的口氣。例如：the *grim* efficiency of the firing squad（行刑隊的**冷酷**效率）；the *grim* leer of the psychopath（精神病患者**陰森的**瞪視）。在較通俗的用法上，它就不如 *dismal* 那麼有力。例如：the grim look the wife gave her husband（妻子給丈夫的冷淡的一瞥）；an exam that was really *grim*（一次真正**嚴厲**的考試）。

Depressing 指情緒低落。這字被用得太濫，以致用來很不精確地形容任何不受歡迎的情況。例如：a *depressing* incident on my way to work（上班途中遇到的一件**不愉快**事件）；*depressing* weather（**悶人的**天氣）；a *depressing* motion picture（**悶人的**影片）；her *depressing* gaiety（她那**令人情緒低落的**歡樂）。我們往往可以選用更確切的字來代替它。

Cheerless 和 **dour** 語氣較 *dismal* 溫和，但仍指令人不快的外觀。*Cheerless* 最能提示一種單調乏味、不會好轉的前途。例如：a *cheerless* room that could be brightened considerably with a little effort（只要稍加努力就可使之生色不少的**陰鬱**房間）。*Dour* 最適合用來表示壞脾氣。例如：a *dour* glance that fully expressed her long-suffering

pessimism（充分表現她那由來已久的悲觀主義的**冷峻**眼色）。在描述一個人時，*cheerless* 可以表示此人過於嚴肅。例如：unable to tolerate the *cheerless* way she lived her life（不能忍受她那**毫無樂趣的**生活方式）。*Dour* 暗示嚴峻，而且它與 *cheerless* 不同，大都只用於人或人類的特性。例如：A *dour* look was all the answer I got on how he liked the weather（問他覺得天氣如何時，他就給我**陰沉的**表情）；a *cheerless* day，overcast and drizzling（**毫無生氣的**一天，烏雲密布，下著毛毛雨）。

Forbidding 令人想起一種不祥的外觀，而且這種外觀使人有避之則吉的感覺。例如：the dank walls and barred windows of the *forbidding* castle（那**令人見而生畏的**城堡的潮溼牆壁及裝有鐵條的窗戶）。參閱 BLEAK，GLOOMY.

反義字：*bright*，*cheerful*，*gay*，JOYOUS，OPTIMISTIC，*promising*，*uplifting*.

disparate

discordant
incompatible
incongruous

這組字都可用來描寫不同、不相配或合不來的人或事物。

Disparate 指如在種類、品質、性質或數量上相異或不等。它通常用於使相比的人或事物顯得截然不同的極端差異。例如：such *disparate* art forms as sculpture and the oratorio（像雕刻和聖樂這兩種**完全不同的**藝術）；The two facets of his personality were *disparate* enough to recall Dr. Jekyll and Mr. Hyde（他人格的兩面**完全不同**，足以令人想起「鬼醫」中的札克爾醫生和海德先生）。

Discordant 描述兩種或兩種以上的不和諧或不協調樂音混合時所產生的刺耳效果。例如：a modern orchestral work that was so advanced in melodic structure as to seem not merely dissonant but *discordant*（旋律結構過於新潮，以致聽來不僅不和諧而且**不協調**的現代管絃樂作品）。一般的用法，*discordant* 可用於與任何其他事物不協調的事物，最常形容有對立或衝突存在的情況。例如：our chairman's ideas about the projected expenditures were so *discordant* with those of the rest of the committee that our meeting ended in a stalemate（主席對預算經費的意見與委員會其他各人所持的**極不一致**，因而使會議陷於僵局）。若以 *discordant* 形容一群人，那就表示他們生存於意見分歧、時常爭吵的氣氛中。例如：a *discordant* family whose children all left home to get away from their parents' constant bickering（孩子們都離家逃避父母的經常爭吵的一個**不和的**家庭）。

這種夫妻可稱之為 **incompatible**，就是說他們無法愉快地或友善地相處。從一方面來看，*incompatible* 的語氣較 *discordant* 溫和；它不一定含有 *discordant* 所指的公開衝突或對立情況。舉例來說，兩個人雖然可能同在一小辦公室工作而沒有公開的爭執，卻仍可被稱為 *incompatible*，因為其中一人比另一人健談得多，足以騷擾較沉靜的人工作。不過，從另一方面來看，*incompatible* 的語氣要比 *discordant* 強，因為兩人或兩物間的不協調往往暗示他們無法共存。兩個 *discordant* 人可留在同一地點工作，或共同為一家庭的一分子，他們雖然繼續不斷地爭吵卻始終共處一地，而 *incompatible* 則強烈地表示無法共處。因此這個字往往用來形容婚姻破裂的夫婦，或打算結婚但

其婚姻被視爲不會成功的男女。若用 *incompatible* 形容事物，也同樣表示由於彼此基本上性質相異而無法共存。例如：the idea that matter and spirit are *incompatible*（物質與精神**不能共存**的觀念）；the use of *incompatible* colours in a painting（在一幅畫中使用**不調和的**顏色）。

Incongruous 用於不吻合、不適合、不合理或是不和諧之事。例如：his *incongruous* behaviour at his father's funeral（他在自己父親葬禮中的**不當**舉止）；the *incongruous* proportions of a building（一座建築物**不相稱的**比例）。這個字也暗示缺乏一致，與某種一般的標準相違。例如：a plan *incongruous* with reason（一項**不符合**理性的計劃）。在形容不一致、不和諧或不符合等各種情形中，*incongruous* 有時意味這些情形之荒謬或可笑。例如：the *incongruous* combination of a formal gown and sand-shoes（身穿大禮服足登沙灘鞋的**不倫不類的**配合）。參閱 ABSURD，HETEROGENEOUS.

反義字：*consistent*，*consonant*，*harmonious*，*identical*，SIMILAR.

distant

far-away
inaccessible
remote

這組字指在時間或空間上相當遙遠的意思。

Distant 表示空間的距離造成接觸的困難。例如：a country very *distant* from our own（一個**距離**我國很**遠的**國家）。

Remote 一樣有因距離而造成障礙的意思，但添了另一涵義，隱指由於偏僻或人跡罕至而造成的隔離。例如：the *remote* interior that is harder to reach than many more *distant* places（比許多**遙遠的**地方更難到達的偏僻內陸）。

Inaccessible 差不多專門強調非僅僅是空間本身的障礙。例如：a short cut through the mountain that is extremely *inaccessible* in winter（一條在冬天時**行旅難至的**穿山捷徑）。

Far-away 形容一個 *distant* 地方，其意義中所指是一個異域或風景如畫的地方。例如：*far-away* islands where people live on fish and fruit，and bask all day in the sun（人們以魚和水果爲食並整天曬太陽的**遠方**島嶼）。

Distant 和 *remote* 也用於時間上的距離。例如：ruins that once were palaces in the *distant* past（在**遙遠的**過去曾是皇宮的廢墟）；a vanished culture *remote* from ours（一個**遠在**我們文明**之前的**已消逝的文化）。在這些用法上，*remote* 加強 *distant* 所提示的缺乏接觸之意。在指未來的可能時，*distant* 表示時間是唯一的障礙，而 *remote* 則更有其他附加的困難，使前途難如人願。例如：[Real disarmament is a *distant* possibility（真正的裁軍是**遙遠的**可能）；The chances for negotiation are *remote*（談判的機會**渺茫**）。]

在指態度時，*distant* 表示心神恍惚。例如：a *distant* look in his eye（**恍惚的**眼神）。*Far-away* 表示沉醉於可能是愉快的幻想的另一種生活中。例如：a *far-away* hint of wanderlust in his expression（他表情中流露的對四處流浪的**陶醉**神色）。*Remote* 則強調舉止態度的冷淡。例如：the woman who held herself rigid and *remote* in a chill silence（冷冰冰一聲不響，表現得硬繃繃、**高不可攀**的女人）。參閱 ALOOF，DISINTERESTED.

反義字：*accessible*，*close*，*near*，*near-by*，*proximate*.

distrustful

chary
cynical
disillusioned
jaundiced
mistrustful

這組字表示不同程度的謹慎、懷疑或恐懼，因而導致對某事缺乏信心或造成一種充滿怨忿的觀感。

Distrustful 表示似乎有充分理由去懷疑某事物不可靠或不忠實，因而不願相信它。例如：inaccuracies in the report that made him *distrustful* of its conclusions（報告中使他對其結論**有懷疑**的不確實之處）；*distrustful* of adults who always spoke of how much harder they had worked when they were young（對總是談他們年輕時如何更刻苦工作的成年人**不信任**）。

Mistrustful 意指具有一種較不明確的疑心，這可能只是一種不斷加深的半信半疑感覺，夾雜著一種無名的不安，甚至可能有點恐懼感。例如：more and more *mistrustful* of her companion as he led her deeper into the dense forest（他帶她更深入密林時，對她這位同伴越來越**疑懼**）。*Distrustful* 可表示對事物有所認識或不爲所動，免於行差踏錯；*mistrustful* 則指憂心忡忡，並可能因以前做錯而已置身或牽涉在危險之中。

Chary 和 *mistrustful* 涵義較接近，因爲它表示一種謹慎、小題大做，和步步爲營的態度，也不論這種態度是膽小的本性或過去痛苦經驗所造成。這個字同樣含有 *mistrustful* 所指那種不安和恐懼，但暗示面對一種情況卻步不前而非牽涉入內。例如：*chary* of strangers（對陌生人**有戒心**）；*chary* of eating undercooked food even after the epidemic was over（甚至當疾疫過去後仍然**謹慎**不吃沒有煮透的食物）。

Disillusioned 特別形容因希望或理想的破滅而產生的置身事外，或充滿怨恨的態度。例如：[Had she been more *distrustful* of his absurd promises，she wouldn't be so *disillusioned* now（她如對他的荒謬諾言**多存一點懷疑**，今天也不會那麼**心灰意懶**）；She travels with a group of teenagers who try to appear *disillusioned* and blasé about life（她和一群表示對生命**灰心**和提不起勁的大孩子一同旅行）。]

Cynical 描述一種變得極端憤世嫉俗的 *disillusioned* 態度，不過這種態度可能爲安於天命的心理所緩和。例如：She was *cynical* about her husband's vow to stop drinking（她對丈夫的戒酒誓言**抱懷疑的態度**）。這個字也可以指沒有充分證據而對某事物持有 *distrustful* 態度。例如：*cynical* about any account of the altruism of people younger than he（對比他年輕的人的任何利他的事例都**不以為然**）。

Jaundiced 是 *cynical* 的代用字，語氣較通俗。也較生動。它描述一個倔強的、凡事都要懷疑的人，喜歡以否定的觀點來看一件事或一切事物。例如：he had a *jaundiced* attitude towards all proposals for slum clearance that differed in the slightest from his own（對所有與己見稍有不同的清除貧民窟的建議，他都持**懷疑**態度）；a man who was content to look at life with a *jaundiced* eye（一個最愛用**怨妬的**眼光來看人生的人）。參閱 ANXIETY，CAUTIOUS，DOUBT，SCEPTIC，TIMID.

反義字：*confident*，SURE，*trusting*.

diversify

variegate
vary

這組字意思是在一批事物中，給每件事物一個不同的特徵或外形。**Diversify** 一個人的閱讀範圍，便是去讀各種不同題材的書；*diversify* 一個人的生意，即發展不同種類的工商業。

Vary 即是使一連串相關的事情彼此各不相同。*Vary* 一個人的飲食便是在各餐中吃不同的食物；*vary* 一個人的日常工作就是把一天時間分成幾段，每段時間內，致力於工作的某一方面，而不是長時間都作同一方面的工作。

Variegate 是藉著給與不同顏色、形狀、大小等等來使一組相同的事物顯得多姿多采。復活蛋可藉不同色彩、花束可藉不同插花法、書本可藉封面的不同設計或字體變得 *variegated*。參閱 DIVIDE，MIXTURE，RANDOM.

反義字：*solidify*，*unify*.

divide

allocate
allot
apportion
assign
distribute
dole out
ration

這一組字表示把某數量之物，諸如金錢或貨物等，分配給一組中的成員。

Divide 是其中意思最籠統的一個，有關分配方法也說得最少。當二人或兩組人分享這數量時，這個字便隱含平分之意。例如：even though I put up more capital than you，let's *divide* the profits between us（雖然我比你多出了資本，我們還是**平分**利潤）。不過，這字也未必一定有這種涵義，用於分配成兩份以上時，平均的含意便完全消失。例如：thieves and pirates，according to legend，often *divide* their spoils unfairly（據傳說，竊匪和海盜往往不把他們的贓物公平**分配**）。

Assign，**allot** 和 **allocate** 也無公平或平均分配之意，但這三個字都表示某當權的人已決定如何把要分的東西分配給他所代表或受他控制的人。其中以 *assign* 的語氣最隨便，*allocate* 則最正式。*Assign* 所含負責 *assign* 的人態度專斷的語氣最強。而且，所分配的事物多屬工作或任務，很少指貨物或金錢。例如：how many chapters did the master *assign* for homework（老師**指定**了多少章爲家課）？*Allot* 暗指把一種項目與另一種並列。例如：I've *allotted* six dollars a month for bus fares and twenty dollars a month for lunches（我每月**指定**以六元作公共汽車車費，二十元作午餐費）。*Allocate* 是這三字中最正式的，涵義也最特定。最常見的用法是指某執政團體爲某政府計劃撥出一筆專款。這字若非用於有關政府的文字時，就顯得牽強生硬。例如：[Council *allocated* $200,000 for the new swimming-pool project（議會**撥出**二十萬元給建造新泳池計劃）。]

Distribute 最常指在各處分發物品或金錢，或將之發給某群體分散各處的成員。例如：[The paperback edition of a book is usually more widely *distributed* than the hard-cover version（平裝本的書通常都比精裝本**銷售**較廣）；This year，the company decided not to *distribute* dividends to its shareholders（今年公司決定不**分發**股息給股東）。]

其餘三個字都暗指根據既定計劃或公正規章平均、公平或賢明地分配。**Ration** 專用於 *distributing* 或分享求過於供的稀少商品的方法。它通常但不一定指一種基於需要的分配方法。例如：[In wartime，meat and petrol are often *rationed*（在戰時肉類與汽油常是**配給**的）。]

Dole out 所指的分配，對象常是貧困者或申請人，因此隱指少量的或吝嗇的配給。例如：the captain *doled* out the last of the food among his men（船長把最後一點食物**按小量配給**他的手下）。

Apportion 即以較大團體作比例決定較小團體的組織。它十分強烈地指依客觀的標準作公正的分配。例如：the U.S. Supreme Court ruled unconstitutional those state legislatures *apportioned* on any other basis than population（美國最高法院裁決凡不根據人口**分配**議員人數的州立法機構，均屬違憲）。參閱 DIVERSIFY，SEVER.

反義字：*commingle*，CONNECT，*fuse*，*unify*.

docile

amenable
submissive
tame
tractable

這組字指甘願受人管制、領導、教訓或訓練。

Docile 強調絕對不難控制的意思，因此容易應付；這字來自一個意為可教的拉丁字根，常用在有關教育的文字中。例如：*docile* pupils（**聽話的**學生）。

對比之下，**amenable** 則強烈表示會欣然接納建議或者推薦，不過，這個字並不含有 *docile* 那種天生順從的意義。例如：teenagers may not be the most *docile* creatures imaginable，but they are more *amenable* to sympathetic guidance than most parents think（十幾歲的少年不一定是最**順從聽話的**孩子，但他們都比大多數父母所想像的更**能接受**善意的指導）。

Tractable 表示容易控制的程度較 *docile* 更甚。這個字出自一個意指操使的拉丁字；在表示甘願受人領導的用法上，可以看出字根的原意。例如：a *tractable* audience that was willing to listen as long as the speaker had voice to exhort them with（只要演講人肯發言勸誡便無不願意傾聽的一群**容易駕馭的**聽眾）。這個字可含有對它所描述的人不甚恭維的語氣。因為它好像把人類當作供人把持操縱的物體或無生命的物質來討論，就像他是全無自主意志似的。

Tame 和 **submissive** 是這組字中屈從意味最重的兩個。就 *tame* 而言，此種屈從性可以是與生俱來或根深蒂固的，就像馴養的動物一樣。例如：a *tame* horse（一匹**馴服的**馬）。不過，*tame* 動物的脾性卻可能一點也不 *docile*。最溫和的用法，*submissive* 可以只不過是在上級面前溫順謙恭；不過，無論如何它形容的是極端的有求必應態度，樂於滿足旁人的需要、願望或怪念頭，有時甚至達到卑躬屈節的程度。例如：the ideally *submissive* wife of the Victorian era（合乎維多利亞時代，理想的**柔順**妻子）。參閱 ADAPTABLE，COMPLIANT，MALLEABLE，OBEDIENT.

反義字：*aggressive*，*inflexible*，STUBBORN，UNRULY，WILD，WILFUL.

doctor

chiropractor
general practitioner
osteopath

這組字都指從事治療傷病的人。

Doctor，**physician** 和 **surgeon** 均為領得執照的醫生，他們都已取得一個或多個大學醫學院學位。*Doctor* 是個最籠統的稱謂，適用於一切已有行醫資格的人，不論他們是開業行醫的，或從事研究或其他並不直接與病人接觸的行業。這是一種禮貌的稱呼，因為大部分

physician
specialist
surgeon

doctors 都只有 M.B.（醫學學士）學位。M.D.（醫學博士）是大學醫學院頒授的最高學位，其等級較 Ph.D.（哲學博士）爲高。很少執業的 *doctors* 能獲醫學博士榮譽（在美國，所有具行醫資格的人都一律頒 M.D. 學位，但並不等於澳洲和紐西蘭大學所授的醫學博士學位)。牙醫與獸醫也常被稱爲 *doctor*。

一個 **general practitioner** 是有廣汎普通醫學知識的 *doctor*，他在一地區行醫，是最先接觸病人的 *doctor*。*Physician* 也可以指普通開業的 *doctor*，不過，它較常指獲得較高醫學學位的人。當有需要的時候，*general practitioner* 便介紹病人向他求醫。這樣的 *physician* 就是個 **specialist**，如心臟 *specialist*。除了在其自己的診所替病人診症之外，一個 *physician* 通常也是某醫院的職員。

近年來醫學已經成爲浩瀚的研究領域，所以接受研究院級訓練的 *doctors* 日多，他們並把行醫範圍限定於許多專門科目，像小兒科、皮膚科、婦科及產科、泌尿科、放射線科、精神科等等。*Specialist* 一字亦可應用於這些專科醫師。如果在某一選定專科內行醫，一個 *doctor* 就要攻讀該專科，考試及格後才可以取得該科的大學文憑，或成爲有關的專科學院院士或學會會員，如澳大拉西亞放射科專校便屬此類機構。

Surgeon 主要與需施手術來治療的病情或傷患有關。因此，一般來說，所有 *surgeons* 都可被稱爲 *specialists*，因爲他們專攻外科；不過他們有些卻是 *specialist surgeons*——他們專攻人體某部分或某界限分明的外科科目。例如：an orthopaedic *surgeon*（矯形外科醫師）；a plastic *surgeon*（整形外科醫師）。

Osteopath 是主理整骨療法的整骨專家。整骨療法強調肌骨系統及其適當功能作用爲健康的基礎。這種醫生往往選擇按摩肌骨——特別是脊骨——爲治療方法。

Chiropractor 同樣視脊骨部分爲健康的基礎，以人手按摩脊骨或與它相關的部位來治療病人。參閱 DRUG，HEALTHY，SICKNESS.

doubt

dubiety
scepticism
suspicion
uncertainty

這組字指因不能確信，結果不願相信或不能作出決定。

Doubt 是其中意思最籠統的一個字，適用範圍也最廣。它可以指對某一說法的懷疑。表示不便同意，因爲有證據與該說法相反，不過該證據又難據以作結論。例如：there were growing *doubts* about the victory statement，based on scattered reports coming in from remote battle stations（根據遠方戰場傳來的零散報告，人們對宣稱的勝利**懷疑**日深）。較常見的用法，這字表示對一項單靠證據不能肯定亦不能否定的意見並不完全同意。例如：he expressed considerable *doubt* that man was innately good（對於人性本善之說，他頗表**懷疑**）。在這種意義上，這個字可能有缺乏信心或難以信賴之意。例如：*doubt* about the existence of God（對神的存在**懷疑**）；the first *doubts* concerning her husband's affection for her（首次**懷疑**丈夫對她的愛）。

In doubt 這片語適用於仍未解決或不無疑問之事。例如：the result of the election remained *in doubt* until the next morning（選舉結果尚**未確定**，直到次日清晨才揭曉）。這個字單獨使用時也可表示缺乏

決定性。例如：tormented by *doubt*，he stood at the intersection of the two paths，not knowing which to take（他受著**疑慮**的折磨，站在兩條小路的交叉點上，不知該走哪條）。

Dubiety 可作 *doubt* 的代用字，語氣正式得多。這個字可表示主動要求對方就某事提出證據，而非僅是自作消極的懷疑。例如：a touch of *dubiety* in his voice as he asked her to repeat her outrageous accusation（當他叫她重複她的狂妄指控時，他聲音裏的一絲**懷疑**）。另一方面，這個字也可表示徘徊於各種結論之間，猶疑不決。

由於 *dubiety* 有上述最後的含意，因此它可作 **uncertainty** 的較正式代替字。後者著重於任何原因所造成的猶疑不決，尤指有關抉擇或決定未來辦法方面的遲疑。例如：she expressed *uncertainty* about which man she should marry（她**舉棋不定**，不知該嫁哪個男子）。

Suspicion 較常針對某一種可能，而非多個選擇。它指一種質疑的 *uncertainty*，不知某事的真情是否與宣稱的一樣。例如：the first *suspicions* that their marriage would fail（恐怕他們的婚姻會失敗的初期**疑心**）。

Scepticism 比這裏的其他字語氣堅決得多，指不能動搖的 *doubt* 立場，要面對無可否認的證據才能予以消除。例如：He greeted her protestations of innocence with amused *scepticism*（對她自稱是無辜的聲明，他表示**徹底懷疑**，並覺好笑）。這個字往往表示理智或符合科學精神的態度——或者對宗教或秘術的說法所表現的不敬態度。例如：the necessary scepticism of science towards new scientific theories（對新科學理論不可或缺的科學**懷疑精神**）；talking to the medium had only increased his scepticism about spiritualism（和通靈者講話只增加了他對招魂術的**懷疑**）。參閱 UNBELIEF.

反義字：*assurance*，*certainty*，*confidence*，*conviction*.

doubtful

ambiguous
dubious
equivocal
problematic
questionable
uncertain

這組字與猜疑、不決，或不明確有關。

Doubtful 可用於這三個涵義中的任何一個。例如：[She was *doubtful* of his good intentions（她對他的善意**有所懷疑**）；Still *doubtful* about which plane to take（仍**不能決定**搭哪一班飛機）；The outcome of his appeal is still *doubtful*（他上訴的結果尚**未明確**）。] 這個字也可用來籠統地抨擊某事物的價值。例如：a man of *doubtful* habits（一個有**不良**習慣的人）；a book of *doubtful* merit（其價值很**成問題**的一本書）。

Dubious 和 *doubtful* 最後一種用法關係密切，但它含較重的不明顯暗示意味，在涉及道德時，也許有較邪惡的語意。例如：a *dubious* person（一個**可疑**人物）。比較之下，一個 *doubtful* 人就是一個不知如何是好的人。一個 *doubtful* 結果就指尚未決定的結果；而 *dubious* 結果則是不受歡迎的結果。如指遲疑之意，這個字可表示沒那麼多根據去作出選擇，不過，這個意思中也許還有較大的懷疑、顧慮，甚至於危險。例如：She was beginning to be *dubious* about the man's claim to be a window-cleaner（她對那自稱是窗子清潔工人的話，開始感到**疑慮**）。

Questionable 用來指不道德行爲時是個委婉語。例如：a house

where *questionable* activities were conducted（進行**有問題**活動的房子）。在其他用法上，它指真正招人懷疑、值得分析或批評的事物。例如：a *questionable* foreign policy（**引起爭論的**外交政策）。

Uncertain 最簡單來說指不能作出選擇。例如：*uncertain* about which dress to wear（**不能決定**穿哪件衣服才好）。這個字也適用於不清楚或缺乏證據的情形，或者指不能預見的未來發展。例如：an *uncertain* legend on the rusted sign（生銹牌子上**模糊不清的**刻字）；an *uncertain* dating of the new fossil discoveries（新發現化石的**未確定的**年代鑑定）；these *uncertain* times，in which there is little to be hoped for and much to be feared（這希望少而憂懼多的**變幻莫測**時代）。

Problematic 強調 *uncertain* 意義中的一義，形容不能靠現存證據徹底確定之事。例如：The ultimate origins of the Aztec and Mayan cultures are likely to remain *problematic*（阿茲泰克和馬雅文化之最初起源，可能始終**無法確定**）。這個字也可指因複雜原因而危及結果或使之變爲不清楚。例如：Multilateral approval on each item of a nuclear-control agreement tends to make disarmament *problematic*（由於核子管制協定的各項目均須多邊贊成通過，因此裁軍一事便**難有結果**）。

Ambiguous 和 **equivocal** 都集中於指缺乏明晰感。*Ambiguous* 可指有意或無意的不明確。例如：[He kept making *ambiguous* remarks instead of straightforward yes-or-no replies（他一直說**含糊的**話，不作乾脆是或否的答覆）；In explaining his stand，he only made everything more *ambiguous* than it had been to begin with（他解釋自己的立場時，只是使一切比初時更加**含糊不清**）。] *Equivocal* 強調故意保持含混。這個字事實上可暗示蓄意欺騙或說話口不對心。例如：[She kept putting him off half-heartedly with *equivocal* replies to his proposal（她總是以**模稜兩可的**話冷淡地回答他的求婚來敷衍他）。] 在語意最強的用法中，它可描述有損道德之事。例如：They advised their daughter against putting herself in *equivocal* situations when she was out on dates（他們提醒女兒，與男友約會時，不可置身於**有損道德的**情況中）。但是這個字也適用於僅屬 *uncertain*、不可證明。或 *doubtful* 之事，即使沒有 *dubious* 動機，也一樣可以使用。例如：statistical factors that make even the most scrupulous public-opinion polls *equivocal* in their findings（使最審慎的民意測驗結果也**不盡確實**的統計因素）。參閱 CONFUSE，UNWISE，VAGUE.

反義字：CLEAR，*confident*，*decided*，DEFINITE，SURE.

drawing

cartoon
diagram
illustration
sketch

Drawing 和這組裏其他的字都指以線條或陰影繪成的圖畫。

Sketch 即素描，通常是幅僅繪出物體之主要特色的 *drawing*，*sketches* 多是粗簡的或未完成的 *drawings*；有時用作草圖。以後再加精細描繪，成爲完成的作品。人像畫家往往先替他們的對象畫多幅 *sketches* 然後方開始作油畫。

Cartoon 一般來說即是漫畫，是出現於報紙或其他刊物的 *drawing*，常有幽默或諷刺的用意。不過它也指爲作壁畫等而繪的大型 *sketch*，通常相當詳細精巧。*Cartoons* 很受美術史家與收藏家的重

視，因爲它們記錄了名畫的設計及創造過程。同時也具有本身的美。

Diagram 是圖表。它是在科學上、數學上、科技上有用途的概括性 *drawing*，如科學書籍中的 *drawing*。它也可以指一種圖樣，如 *drawing* 形式的曲線圖或圖表，以圖解法而非文字來闡明某種關係。

Illustration 是插圖。任何 *drawing* 都可作插圖，不論是描繪圖還是 *drawing*；用來協助解釋書本裏或文章中所談及的事物、輔助敘述一個故事，或裝飾刊物。更廣汎而言，這字可指任何附於印刷正文之圖表或美術作品。例如：the well-known photographer who did the book's *illustrations*（爲此書作**插圖**的知名攝影家）。參閱 ARTIST，CARICATURE，COLOUR，PORTRAY.

dress

apparel
attire
clothes
clothing
costume
garb
garments
gear
togs

這組字都指蔽體的衣物。**Dress** 是男子或女子的外服，特別適合隆重場合穿用。例如：evening *dress*（晚**裝**）；court *dress*（朝**服**）。*Dress* 可特指女子所穿那種裙子和上衣通常連成一件的衣服。

Clothes 和 **clothing** 是較籠統的名稱。*Clothing* 是衣裝的總稱。例如：[In winter children need warm *clothing*（冬天孩子們需要禦寒的**衣服**）；Natives in hot climates tend to wear little or no *clothing*（熱帶的土人多穿得很少，或完全不穿**衣服**）。] *Clothing* 並不只限於指穿在身上的衣服，也可以指製造中或零售商店中的衣服。例如：a factory that makes children's *clothing*（製造童**裝**的工廠）；a second-hand *clothing* store（舊**衣**店）；a sale of winter *clothing*（冬**裝**大減價）。

Clothes 和 **garments** 都是指由幾個不同的部分組成的衣物之總稱。當某人稱讚某女子有美麗的 *clothes* 時，他意思是指她穿的一切——外衣、裙子、套裝、鞋和帽等——都表現出高度的審美眼光，並且品質上乘，又非常合適。*Clothes* 也可爲某種活動以及爲某種場合或某種年齡的人而特別設計。例如：sports *clothes*（運動**裝**）；school *clothes*（上學**裝**）；maternity *clothes*（孕婦**裝**）；baby *clothes*（嬰兒**服裝**）。*Garment* 即是一件 *clothing*，特別指穿在外面的 *clothing*，但它也可指有特殊用途的內衣。例如：a foundation *garment*（一件女裝內**衣**）。*Garment* 也汎指一般的 *clothing*，特別適用於製衣方面。例如：the *garment* industry（製**衣**業）。

Costume 是指屬於某一地區、某一時代或某一團體的特別 *clothing*。例如：the national *costume* of Bavaria（巴伐利亞的民族**服飾**）；Elizabethan *costume*（伊利沙白時代的**服裝**）；cowboy *costume*（牛仔**服裝**）。在這意義裏，*dress* 有時可與 *costume* 交換使用。例如：T. E. Lawrence often wore Arab *dress* in the desert（勞倫斯在沙漠中常穿阿拉伯**服裝**）。就第二種意思來說，*costume* 也指演員演戲時，或某人在任何場合中化裝扮某一人物時穿的 *clothing*。例如：[As Hamlet，Olivier wore a *costume* of black velvet and a long gold chain round his neck（奧利華扮演哈姆雷特時穿黑天鵝絨的**戲服**，頸上佩帶一條長金鏈）；My cousin went to the party in a pirate *costume*（我表弟穿海盜**裝**去參加那舞會）。]

Garb 是個書卷氣頗重的字，主要用於指某職業或地位的典型 *clothing*。例如：the *garb* of a priest（牧師的**裝束**）；kingly *garb*（帝王樣的**服飾**）。

Apparel 和 **attire** 主要用於穿在外面的全副高雅 *clothing*，但這種意思多已被 *dress* 所取代。*Apparel*（通常可以寫作 *wearing apparel*）是 *clothing* 和 *clothes* 的較正式用字。與 *attire* 比較，它偏於指某人身上所穿的全部 *garments*；而 *attire* 則往往偏於指某人的 *clothes* 給人的印象。例如：the rich *attire* of a Renaissance pope（文藝復興時代教皇的華麗**服飾**）；the strange *attire* of the eccentric old woman（那古怪老婦的奇**裝**異**服**）。

Gear 和 **togs** 均指 *clothes*，但語氣比較隨便得多。*Togs* 是個很舊式的字，現在如使用起來，也差不多總是指泳裝。即使用於泳裝，*togs* 也大半爲 *gear* 所代替；而後者除指一般 *clothing* 之外，也有特定的用法。例如：Modern *gear* does not suit stout or older men（現代**衣著**不適合粗壯或年老的人穿）；riding *gear*（騎馬**裝**）。參閱 STYLISH，VOGUE.

drug

biological
ethical
medicament
medication
medicinal
medicine
narcotic
pharmaceutical
remedy
specific

這組字指天然的或人工製造成的物品，有助於診斷、預防、治療肉體上或精神上的疾病。

Drug 的涵義最籠統，適用於任何可作上列用途的物品。例如：[The doctor prescribed a new *drug* for his patient（醫生爲病人開了一種新**藥**）；Many *drugs* have been used in the treatment of malaria（許多**藥物**都用於治療瘧疾）。] 這字的複數式還多含一種濫用毒品的意思。例如：an addiction to *drugs*（**毒**癮）。

Medicine 與 **remedy** 是和 *drug* 的意義極近似的同義字，不過上述二字均可加以引伸，意指其他相信是對健康有益的東西或方法。例如：[Sunshine and rest are good *medicine* for convalescents（陽光與休息是康復中病人的良**藥**）；The best *remedy* for overweight is careful dieting（身體過重之最佳**療法**就是小心飲食）。]

Medicament 是 *medicine* 的別稱，是有學術氣味的字，現已很少使用。

Medicinal 本是形容詞，但今已廣爲製造推銷 *drug* 的商業機構當作名詞用。例如：the export of *medicinals* to South-East Asia（向東南亞輸出**藥物**）。

Biological 也被大家當作名詞用，通常用複數式，即生物製劑，也就是用活的動物物質製成的 *drugs*。這類藥品通常要在醫生監督指導下服用。例如：serums，vaccines and hormone products may now be referred to as *biologicals*（血清、疫苗和內泌素製品，現在可稱爲**生物製劑**）。

Ethical 是「精製」的 *drug*（包括 *medicinals* 和 *biologicals*)，大都只在藥房的藥劑師處出售，購買時必須有醫生的處方。

Pharmaceutical 指 *drug* 廠製的一切藥物，包括得在藥房的藥劑師處購買的 *ethicals*，以及由自助雜貨店出售的成藥，如止咳藥便是。

Narcotic 在醫學方面指能止痛或使人入睡的 *drug*，療效大小不等，但都有限度；嗎啡、可待因以及其他的鴉片衍化物均屬 *narcotics*。由於它們有此功能，而且極容易服用成癮，因此它們便廣被濫用，

於是那些藥物和 *drug* 這個字都因而得到惡名，被稱爲毒品。例如：the traffic in *narcotics*（買賣**毒品**）；*narcotic* addiction（**毒**癮）。

Specific，正如這字本身所暗示的，指任何適用於治療或減輕某種已確斷的反常狀態的 *drug* 或 *medicinal*。例如：[Digitalis is a *specific* for many kinds of heart disease（毛地黃是很多種心臟病的**特效藥**）；The best *specific* for the control of diabetes mellitus is insulin（胰島素是控制糖尿病的最佳**特效藥**）。]

Medication 指配予接受治療的病人的任何藥物，是個流行的一般用字。這字可消除 *drug* 一字予人的不良印象，因爲後者可能被誤解作服用 *narcotics* 成癮，而非用作醫學治療。例如：nurses responsible for giving each patient the *medication* specified by his doctor（照醫生指定負責把**藥物**給病人服用的護士）；a new *medication* to combat drug addiction（一種戒毒用新**藥**）。這字的使用範圍很廣，可指最簡單的 *remedies*，如阿斯匹靈，也可指最複雜的藥品。此外，它還指用來控制不能或實際上難於治愈的精神病徵候的鎮靜劑或其他 *drugs*，爲的是聽起來沒那麼刺耳。例如：hospital bed-space freed by handling many of the mentally ill as out-patients who can be maintained by a programme of regular *medication*（把許多能靠著定期配發**藥物**的計劃來護理的精神病患者當作門診病人處理而騰出的醫院病床）。參閱 DOCTOR，HEALTHY，SICKNESS.

dry

crisp
dehumidified
dehydrated
desiccated
dried
parched

這組字描述缺乏水分的東西。

Dry 是其中最籠統的字．用以形容固體、空氣或氣候之乾燥，都同樣適合。例如：She wiped the dish until it was *dry*（她把碟抹**乾**）；*dry*，hot air in the sauna（蒸氣浴室裏的**乾燥**熱氣）；South Australia's *dry* climate（南澳洲的**乾燥**氣候）。

其餘的字都強調原來含有水分的東西已經弄 *dry*。**Dried** 常用於局部或全部除去水分的食物，這是保存食物的方法之一。例如：*dried* beef（**乾**牛肉）；*dried* peas（**乾**豌豆）；*dried* apricots（**乾**杏)。有些乾食品要加水烹調，如豌豆便是；別的就照原樣食用。

Dehydrated 字義相同，但它是較正式的術語，而且在這意義上它較常用來指不僅是 *dried* 而且弄成粉狀的食物。例如：*dehydrated* milk（**脫水**奶粉）；*dehydrated* eggs（**脫水**蛋粉）。這個字也可指導致不良後果的水分喪失。例如：a fever that had caused his body to become dangerously *dehydrated*（使他身體陷於危險**脫水**狀態的高燒）。

Parched 的語氣隨便得多，它只著重於 *dehydrated* 最後這個意思，指缺水或需水到了有害或不舒適的程度。例如：the *parched*，drought-stricken countryside（**乾枯**、受旱災侵襲的鄉間）；He had gulped down the last of the water in his canteen，but still felt *parched* with thirst（他已吞飲了水壺中最後一點水，但仍感渴得喉頭**發乾**）。

Crisp 幾乎專用於易碎或捲縮了的固體，特別是薄片或薄層。此外，這個字還表示這種 *dry* 而易碎的狀態是因加熱或烹調造成的。例如：*crisp* potato chips（**脆的**油炸馬鈴薯片）；the steak she had burnt to a *crisp*（給她燒得焦**脆**的牛排）。但也並非一定如此。例如：*crisp*

autumn leaves（**乾得捲曲的**秋葉）。

Dehumidified 和 *dehydrated* 同是正式術語，意義也很近似；不過，*dehydrated* 適用於固體，*dehumidified* 只適用於空氣。例如：the amount of *dehumidified* air that an air conditioner can put out（冷氣機所能放出已經**除溼的**空氣量）。

Desiccated 可代替 *dried*，語氣正式得多。例如：*desiccated* yeast（**乾的**酵母粉）。在這裏它和 *dehydrated* 相似，因爲它也表示一種粉狀物質。但這個字更常用於比喻，意指耗損、年老、乾涸、沒有生氣或枯燥。例如：the *desiccated* old fuddy-duddy（那個**乾巴的**老古板）。*Dry* 和 *crisp* 也有借喻的用法。*Crisp* 可形容乾脆、敏銳或能幹的表現。例如：She rejected his proposal with a *crisp* remark（她用**乾脆的**話拒絕了他的建議）；the *crisp* smile of the airline hostess（空中小姐**爽朗**的微笑）。*Dry* 的
比喻用法極爲廣汎，可用於任何沉悶的或缺少幽默感的事物。例如：a *dry* remark，given with a deadpan expression（毫無表情地說出來的**悶**話）；a *dry* book（一本**枯燥的**書）。這字又可用於沒有甜味的酒。例如：a *dry* martini（**不甜的**馬丁尼酒）。參閱 HOT，STERILE.

反義字：*damp*，*deliquescent*，*moist*，*soggy*，*wet*.

duplicate

congruent
exact
identical
true

這組形容詞描述原本或副本的複製品。

Duplicate 指和另一份或多份完全相同的複製品。它可指兩份相同的文件，其中一份是原本的副本。例如：*duplicate* receipts，the original retained by the bank，the carbon returned to the depositor（**複寫的**收據，原本由銀行保留，副本交還存戶）。它可以用於完全相同的多幅複製品。例如：a dozen *duplicate* prints of a photograph（一張照片的一打**相同**曬印片）。*Duplicate* 可製自原本，如用複寫紙或複製機；也可用模印，例如油印蠟紙、底片或雕板。例如：*duplicate* copies of a letter（一封信的**複製本**）；*duplicate* copies of a book（一本書的**複印**本）。從一個極端來看，*duplicate* 指複製品實際上與原本幾乎不能區分。例如：a *duplicate* key（一把**複製**的鑰匙）。就另一個極端來說，這個字可僅表示和原本同時或以同一形式製成的精確副本。例如：a *duplicate* copy of an income-tax return，kept for the taxpayer's personal records（保存作爲納稅人的個人記錄的所得稅申報表的**副本**）。

像一份 *duplicate* 副本一樣，**exact** 或 **true** 副本也是從原本製成的。不過，*exact* 和 *true* 都強調嚴格的內容準確性，並不一定表示在形式上相符。*Exact* 暗指一個標準品或一個範本的所有細節均被精確地複製。例如：[Writing painstakingly in longhand，the student made an *exact* copy of the printed poem（那個學生用手小心抄寫，把那首印出的詩作了一份**精確的**副本）；By means of the photocopying process，one can make an *exact* reproduction of the printed page（人們可用影印法替印刷的書頁做**精確的**複製本）。] *True* 表示複製品絕對準確，與實相符，因此是有效的文件。它強調內容，而非外形。例如：[The school bursar certified the transcript as a *true* copy of the student's record（學校會計證明那成績單爲那學生學業成績的**真實有效**副本）；The Registrar-General certified that the birth certificate was a *true* copy of

facts recorded on the birth record（註冊主任證明那出生證是出生記錄事項之**真實有效**副本）。]

Identical 適用於互似或看來完全相同的複製品。它的語氣在這一組字中最強，暗示每一細節均完全相同。例如：[So far as an untrained eye could tell，the reproduction was *identical* to the designer's original（以未受專門訓練的肉眼來看，那複製品和設計家的原本**完全一樣**）。] 一份 *duplicate* 雖然可能是 *exact*，不過它顯然是次要的，而 *identical* 卻暗示平等，表示互似之意。例如：two women wearing *identical* dresses（衣著**完全相同**的兩個女子）；*identical* prints made from a woodblock（從木板印出來的**完全相同**畫片）；Your pen is *identical* with mine（你的筆和我的**完全一樣**）。

在平面幾何學上，用 **congruent** 來指形狀和大小 *identical*、佔有完全相等空間的圖形。所謂 *congruent* 三角形，即指一個三角形和另一個在空間上每一點都互相吻合，假如把它們疊置的話，那些平面圖形就會完全相合。參閱 ACCURATE，COPY.

反義字：*contrasted*，*different*，*dissimilar*，*faulty*.

eager

avid
desirous
enthusiastic
intent
keen

這組字形容一個人對某些將要發生的事物之極度關懷的心理狀態，表示甚願投身其中。

Eager 一字可以指對各種經驗的普遍渴望，亦可指某一種性質比較特殊的強烈興趣。例如：young，*eager* students ready to take on the world（年輕的**熱望**有所作爲的學生們）；*eager* for his first look round Paris（**渴望**初見巴黎）。此字常與事物發生之前的一段時間有關，但亦可表示已置身其間之強烈感受。例如：an *eager* lover（一位**熱情的**情人）。

Intent 和上述 *eager* 最後一義相近，表示對某一活動之專心注意。例如：*intent* on the book he was reading（**專心致志**於他正在閱讀的書）。亦可以表示決意尋求自己感興趣的東西。例如：*intent* on finding the café he had read about in magazines（**專心一意**要訪尋他曾經在雜誌中讀過的那一家餐館）。

Avid 與 **desirous** 二字均多與作嘗試之前的一段時間有關。這兩字都可以指強烈的想望與追求，但是 *desirous* 一字對許多人來講似乎已經古老陳舊了。例如：*desirous* of her hand in marriage（**願**她俯允結婚之請）。*Avid* 這個字具有強烈的 *eager* 之意，表示不顧一切的追求。例如：*avid* for news of the city（**切望**聽到城裏的消息）；the *avid* reader of science-fiction（科學小說之**熱心**讀者）。和 *eager* 一樣，這個字亦可以描寫實際經驗，不過語氣更爲加強。例如：He dispatched the meal with a series of *avid* gulps（他以一連串的**狼吞虎咽**把一餐吃完了）。

Keen 與 **enthusiastic**。都表示對某事物之極端喜愛或讚許。*Keen* 最能表達 *eager* 之感受。例如：children who watched the clowns with *keen* delight（以**極度**欣喜之情看小丑表演的孩子們）。這個字另一通俗的用法，表示對某些事物之特別的喜愛或嗜好。例如：*keen* on mystery stories（**嗜讀**懸疑小說）。*Enthusiastic* 是這些字中獨特的一個，大多數適用於實際感受而非預期，或用於對已經驗過的或意欲經驗的事物之滿意判斷。比如，一個人對於假期可以 *eager*，對於他的度假計劃可以 *enthusiastic*，但是他對於假期本身不能 *enthusiastic*，除非他是正在度假或已經度過假期。所以，這個字適用於熱心進行的活動，或絕少保留之極爲滿意的判斷。例如：an *enthusiastic* group of mountain-climbers（一群**熱心的**爬山者）；*enthusiastic* reviews of his book（他那本書的**熱心讚美**之書評）。參閱 PASSIONATE，PREOCCUPIED.

反義字：IMPASSIVE，*indifferent*，*listless*，*uninterested*，UNINVOLVED.

eat

consume

這組字與進食有關。**Eat** 是最普通的字眼，人與獸均可通用。例如：the woman *eating* a hot dog（**吃**熱狗的那個女人）。horses *eating* chaff（**吃**草秣的馬）。要看上下文才能明其細情。例如：slowly *eating*

devour
dine
gobble
gorge
sup
wolf

his breakfast of bacon and eggs（慢慢**吃**他的燻肉蛋早點）；*eating* his dessert almost in one gulp（幾乎一口**吞**下他的甜點）。

Dine 與 **sup** 語氣都相當正式，特指人的 *eating*。*Dine* 可以指一日之主餐。例如：She ate a light lunch so that she would be able to *dine* later without a guilty conscience（她午飯**吃**得很少，以便稍後可心安理得地吃晚餐）。此字亦可指任何正式或特定的一餐。例如：She asked her husband's employer to *dine* with them next week（她請她丈夫的老闆下星期來家裏**吃一頓飯**）。*Sup* 雖然一度可指任何晚餐，現已顯得陳腐過時，而且有點誇張。例如：They had a nightcap and *supped* on left-over once the guests were gone（客人一走，他們就消夜小飲，**吃**剩下來的東西）。

Consume 和上述二字不同，可用於人或動物，特別強調痛痛快快淋漓盡致的 *eating*。例如：a pack of lions able to *consume* the whole carcass of an impala in a single night（一群獅一夜的功夫**吞食**了整隻羚羊）；The hungry boy *consumed* every last scrap on his plate（那飢餓的男孩把盤中每一塊殘渣都**吃光**）。所以這字可適用於任何一物吞噬另一物之毀滅性過程。例如：the raging fever that was *consuming* her body（**消耗**她體力的高燒）。

Gorge 與 *consume* 可相比擬，但前者強調 *eating*，甚至吃得太多，到飽和或不舒服的地步，表示貪食無饜。例如：the sleepy hounds lying about *gorged* with food（**吃飽**了躺著昏昏欲睡的獵犬）；the fat man who *gorged* himself constantly with mountainous desserts（經常**飽食**大量甜點的胖子）。

Gobble 強調快的 *eating*，而非 *consume* 所指的徹底，或 *gorge* 所可能表示的過度。例如：chickens who *gobbled* down the scattered breadcrumbs in a twinkling（轉瞬間**啄盡**撒下的麵包屑的小雞）；He warned the girl that she'd get sick if she *gobbled* her food that way（他警告那女孩子，如果那樣**快吃**，是會生病的）。

Wolf 也強調快速，但是也表示不顧一切地狼吞虎咽的兇貪之相。此字以一種動物爲喻，用之於狼也許嫌重複，用之於其他動物也許嫌不適宜，不過此字的要旨是在描寫人類 *eating* 時之如狼一般的快速而貪婪。例如：*wolfing* down one canape after another as though he were starving（一個跟著一個的**狼吞**帶餡麵包，像是餓極了）；a film that depicted Henry VIII *wolfing* down an incredible array of viands（一部描寫亨利八世**狼吞**一桌子美饌的電影）。

Devour 同樣適用於獸或人，較前述各字含意廣汎，表示吞食全部食物或迅速地吞食。例如：kittens that *devoured* the whole plate of catfood before the dozing mother cat could stir（睡中母貓尚未醒即已把整盤貓食**吃光**了的幾隻小貓）；hungry soldiers who *devoured* the tasteless braised steak ladled out to them by the mess orderly（把伙食兵分發的那種淡而無味的燉牛肉**一氣吃光**的餓兵們）。和 *consume* 一樣，此字也有借喻的用法，表示熱心的吸收或毀滅的吞噬。例如：[She *devoured* her French lessons so that she would be proficient by the time of her first trip abroad（她**惡補**法文以便初次出國旅行時可流利講寫）；All their assets were *devoured* by an unscrupulous loan shark（他們的財

產全被一個不擇手段的放高利貸者所**吞沒**）。] 參閱 ABSORB.

eccentricity

idiosyncrasy
oddity
quirk

這組字全表示一個人的性格或態度之特殊。

Eccentricity 一字指異於尋常或出人意表的特點、動作、習慣。它表示一個人的乖僻怪異，無害於人，但屬品格中牢不可破的一部分。例如：[Smoking cigars was part of the old lady's *eccentricity*（吸雪茄是這位老太太的**怪習慣**）；One of his *eccentricities* was a stubborn reluctance to entrust his savings to a bank（他的**怪僻習慣**之一便是不肯把積蓄存入銀行）。]

比較之下，**quirk** 是其中使用最廣的字，本身意義並不表示所指怪僻的性質。*Quirks* 這個字可以是討人喜歡或厭惡，有趣或可憎。例如：Knuckle-cracking was his most annoying *quirk*（按手指節嘎嘎作響是他最討厭的**怪習慣**）。此字本來是指語言上的警語妙譬。機警的反唇相稽、文字遊戲、巧妙的遁辭，全都是 *quirks*。這字雖有此用法，且現仍可如此使用，但較常用以指行爲上的特點，而不常用於表示語言的特點。無論如何，此字可表示一種輕微的失誤、缺憾或歪曲。例如：a keen mind，but one full of *quirks*（很聰明，但是頗多**怪僻**的一副頭腦）。

Idiosyncrasies 與 *eccentricities* 一樣，都是不合常情，但此字強調的不是其異乎尋常，而是強調其個人的特性。*Eccentricities* 通常表示心理失常，*idiosyncrasies* 常是個人強烈性格的表現。例如：His refusal to wear a tie at work in the summer is one of my uncle's most admirable *idiosyncrasies*（夏日工作時拒絕打領帶是我叔叔最可欽佩的**特點**之一）。

Oddity 也可與 *eccentricity* 交換使用，因爲此字含有失常古怪之意。但此字較常用以指怪僻的人或物，而非性質與特點。例如：[What a collection of *oddities* he invited to his party（他請到家裏的客人是一批何等的**怪物**）；A bargain is an *oddity* in that store;all their merchandise is overpriced（便宜貨在那店予是**絕無僅有的東西**，所有貨物都標價過高）。] 參閱 CHARACTERISTIC，FLAW，TEMPERAMENT.

反義字：*commonness*，*conventionality*，*normality*，*ordinariness*，*typicality*.

edge

border
brim
brink
margin
rim
verge

這組字指某些事物之界線或邊緣。

Edge 指沿著一件東西邊上的線條。例如：the *edge* of the table（桌**邊**）；the south *edge* of the terrace（平台的南**邊**）。此字也可以表示兩邊之間或兩平面之間的一條線。例如：the *edge* of an axe（一把斧頭的**刃**）。上述兩個例子，都是指不圍繞一個東西的一條線，不過卻可能是其周界的一部分，故此可指任何的界線。例如：the ragged *edge* of the forest（森林參差的**邊緣**）。但若不加形容詞，這個字常指一直線，或清晰的線。例如：He tested the *edge* of the knife with one finger（他用一根手指試刀子的**刃**）。這個字亦可借喻兩個相反的性質或情況之間的一條清晰界線，尤指界定一種不愉快狀態的一條線。例

如：nations drifting closer to the *edge* of disaster（趨近災禍**邊緣**的國家）。

Brink 也是指非環繞周圍的一條線，但此字重點是在強調高地與低地之突然劃分。例如：the *brink* of the cliff（懸崖的**邊緣**）；the *brink* of a valley（山谷的**邊緣**）。

Verge 這字一度也和 *edge* 一樣廣汎使用，指分界的或圍繞的一條線，但是現則幾乎完全作借喻用。它表示一種或好或壞的情況之即將來臨或將突然發生。例如：on the *verge* of succeeding at last（終於到了成功的**邊緣**）；on the *verge* of a nervous breakdown（在精神崩潰的**邊緣**）。*Brink* 一字同樣有借喻作用，只是差不多專用於不愉快的情況之迫在眉睫。例如：on the *brink* of war（戰爭**一觸即發之際**）。它亦用於快速、不可避免，及可能的毀滅，有如跌入深坑時會發生的一切。例如：In international affairs，brinkmanship is the tactic of risking nuclear confrontation in the hope that one can stop short in time without plummeting headlong over the *brink*（在外交方面玩冒險手段是冒核子對抗的危險希望一方能及時罷手，不致一頭栽入**深淵**）。

其餘幾字可指圍繞的輪廓線。**Border** 與 **margin** 最常用於平面的形象。*Border* 指最近於外線 *edges* 之地區。例如：They walked about the *border* of the park（他們在公園**邊緣一帶**走來走去）。這個字亦可以指一條環繞邊界，和它所包圍的地方有顯著不同，反襯出或框界出其所包含的區域。例如：a black *border* round the portrait of the dead sovereign（圍繞著國王遺像的黑**框框**）；a modest *border* of lawn round the house（圍繞房屋的一**圈**小小的草地）。這一意義上，此字還可指一種外加的裝飾 *edge*。例如：the lace *border* of her handkerchief（她手帕上的花**邊**）。*Border* 也指分界線，猶如 *edge*，通常用於兩國的交界處。例如：the *border* between Canada and the United States（加拿大與美國間的**交界**處）。*Margin* 指 *border* 的某方面，是環繞某一事物之外圍區域，與所包圍者外表全然不同之一區域。與 *border* 不同，*margin* 較常指圍繞或反襯事物的空虛、空白或缺乏裝飾之處。如打字文件四周留一吋 *margin* 便最爲美觀。除留下空白不加使用的意思之外。它還另有預留備作意外用途之義。例如：*margin* for error（爲錯誤**預作的準備**）。

Rim 與 **brim** 專用以指圓圈的環繞線。*Rim* 特指圓形或圓柱形物拉的敞口。例如：She tested the *rim* o the glass to see if it was chipped（她試摸玻璃杯**口**，看看是否有崩缺）；on the *rim* of the volcano（火山口的**邊**上），*Brim* 也指敞口，但最常指容器已完全填滿之狀況。例如：a teacup filled to the *brim*（滿至杯**口**的茶杯）。這用法也擴及用於非圓形物。例如：rail trucks filled to the *brim* with grain（裝**滿**穀物的火車貨卡）。但 *brim* 至少有一用法較近似 *border* 或 *margin*。例如：the *brim* of a hat（帽**沿**）。參閱 BOUNDARY，CIRCUMSCRIBE，PERIMETER.

反義字：CENTRE，*interior*.

effect

cause
produce
realize

這一組字是指獲致結果。**Effect** 心指的是順利地達成一件想做的事。例如：The pilot *effected* a take-off despite the bomb-pocked runaway（儘管跑道上彈坑累累，駕駛員仍**能夠順利**起飛）。如在此例中，其要旨常是克服困難，或化解堪虞的後果。此字亦可指實施預先安排的目標。例如：We *effected* the plan with a minimum of fuss（我們以最小限度的煩擾**實施**了這個計劃）。此處並無困難或疑慮之涵義。但是 *effect* 用在編製計劃、目標。或解決方法而非付諸實施的時候，則此字含有不同的弦外之音。例如：a board of mediators to *effect* a compromise in the newspaper strike（報紙罷工中**圖使**雙方讓步之調解人員）。表示初步遭阻，自不待言，起初不一定預知達成的目標，但經試探、發掘、臨時折衝，終於達成了目的。此字有時亦暗指一種雖然不是粗製濫造，也是勉強湊合或權宜之計的結果。例如：ready to *effect* a solution to the problem by any means available（準備用任何可能的方法**達成**此一問題的解決）。

相反的，**realize** 一字所表示那個盼望的目標是一向早已預見的。例如：to *realize* a long-standing dream（**實現**渴望已久的夢想）。這個字強調的，是把以前只是空想或計劃中的事情變成爲真實存在的東西。

Produce 也強調可見的或真實的結果，有意的或無意的，以及好的或壞的均適用。例如：a plan that *produced* concrete improvements in its first year of operation（在實施的第一年中即**產生**具體改進的計劃）；proposals that *produced* fiery outbursts on the floor of the House（在議會中**引起**激烈討論的提議）。純就字面意義來說，此字適用於樹木結出果實或物品之製造。例如：countries that *produced* bumper crops while the famine raged（到處饑饉薦臻時，**出產**大量農作物的國家）；factories that *produce* war materials（**生產**作戰物資的工廠）。就其完全中性的意義而言，這個字只是把動作或結果歸諸產生此種動作或結果的因素或工具。例如：Penicillin can *produce* an extreme allergic reaction in some people（盤尼西林在某些人身上可能**引起**強烈敏感反應）。

Cause 與 *produce* 最後一義關係最密切。強調結果與成因間的關係。例如：[A stroke can *cause* permanent paralysis（中風可**導致**永久的癱瘓）；Continual conflict among city-states caused the eventual decline of Greek civilization（城邦之間的不斷衝突終於**導致**希臘文明之衰落）。] 在這中性的層次上，這個字指出一連串因果關係之客觀科學的探索，而且常常是以宿命論的哲學觀點爲根據。較通俗的用法，此字亦有歸罪之義。例如：parents who *cause* their children to grow up warped and apathetic（**使**子女長大後乖戾冷酷的父母）。不過下面一例強調疏忽而非怪罪，例如：He had unwittingly *caused* the accident by misreading a road sign（他因看錯路標無意中**造成**了車禍）。參閱 CREATE，DECIDE，PERFORM，REACH.

反義字：DESTROY，*deter*，HINDER，PREVENT，STOP.

effort

exertion
pains
struggle
trouble

這組字都是有關獲致結果過程中所作身心方面的努力。語氣最溫和時，**effort** 可指某工作需要的努力之多少。例如：[How much *effort* will it take to get the orders out on time（要命令及時發出，需要費多少**工作**）？It takes only a little *effort* to keep your shoes polished（保持你的皮鞋光亮**費力**並不多）。] 語氣稍重時，這個字強調一種加倍的小心留神。例如：students who make an *effort* to note their own spelling errors（肯**用心**注意自己拼字錯誤的學生們）；She decided to make a special *effort* to please him（她決心特別**努力**討他的歡心）。此字若特指大量精力的消耗，則必定牽涉到一件吃力的、困難的，或不愉快的工作。例如：a real *effort* to win the race（爲了贏得競賽所作的認真的**努力**）；a crisis that will require all our will and *effort* to survive（需要我們全部意志與**努力**才能度過的危機）；What an *effort* it took to endure that blabbering old busybody without insulting her（要忍耐那個喋喋不休好管閒事的老太婆，而不令她感到受辱，需要多麼大的**努力**）。

Exertion 表示相當大的或令人勞累的 *effort*。例如：He stood gasping with *exertion* after reaching the summit of the hill（他抵達山頂之後，站在那裏**累得**直喘）；the mental *exertion* it took to make the accounts balance（使帳目平衡所需要的精神**勞力**）。如無形容詞在一起，此字大概是指體力方面的 *effort*，但不一定如此。例如：Students with low entry qualifications are expected to show greater *exertion* in their studies（入學測驗成績較低的學生在功課上要表現較大的**努力**）。

Pains 與 **trouble** 好像也是強調面對困難或阻力時所做的 *effort*，但它們在習慣用法上表示用心謹慎，不一定有吃力 *exertion* 之意味。例如：[She took whatever *pains* necessary to put her guests at ease（她盡了一切必需的**努力**使她的客人舒適）；He'd be a good worker if he'd only take the *trouble* to get to work on time（他可以成爲一個好的工作者，如果他不憚**煩勞**，準時上班）。] *Trouble* 還可作爲諷刺語用，表示小小的 *effort*，而 *pains* 則表示吃力的 *effort*。例如：taking great *pains* with every detail of the programme（對計劃中每一細節下了**苦心**）。

Struggle 是這組中唯一專指極大 *efforts* 的字，不僅是由於工作之困難或執行時外來的阻力，而是也由於執行者本人之決心與熱忱。例如：his heroic *struggle* to overcome all obstacles in a situation where it would have been an *effort* merely to stay alive（他在單是求生已是**費力**的情況下所作克服一切困難的英勇**鬥爭**）。如附有形容詞，則此字就不一定準有正面的和讚許的意義。例如：a feeble *struggle* to extricate himself（開脫自己的微弱**掙扎**）；a hopeless *struggle* to escape his just punishment（爲逃避他應得懲罰所作之無望的**掙扎**）。參閱 LABOUR.

反義字：*ease*，*facility*，*rest*，SLOTH.

effrontery

churlishness
impertinence
impudence

這組字指的是由粗俗或狂妄自大心理所生的冒犯他人的鹵莽。

Effrontery 意指一個狂妄的人之無禮鹵莽行爲。例如：the *effrontery* to ask the woman how she felt when she first got word of the accident（問那個女人初聞噩耗時有何感受的**鹵莽**行爲）；the *effrontery* to ask the distinguished guests if they had read his book（問貴

賓們曾否讀過他寫的書之**鹵莽**行爲）。正如在這些例中，此字常隱指突如其來的令人驚駭的無禮的行爲，但也不一定如此。例如：I knew what he wanted and was only waiting to see if he would have the *effrontery* to put it into words（我知道他想要什麼，我只是等著瞧他有無**膽量**說出口來）。

Impertinence 比 *effrontery* 稍爲溫和些，意指由於不適當之行爲，或由於不必要的言詞所造成之失禮。例如：his *impertinence* in coming to the party uninvited（他未經邀請而闖來參加宴會之**失禮行為**）；her *impertinence* in asking about details of out private life（她打聽我們私生活細節之**唐突行為**）。如上一例所示，此字常適用於好管他人閒事的人。在此一例中，其重點在其過於積極，而非狂妄無禮。此字之最溫和的意義僅指不大得體。例如：It is an *impertinence* in scholarly work to insist on assigning blame rather than analyzing actual conditions in an objective way（在學術文字中堅持指斥過錯而不以客觀態度分析事實，乃是**不得體的事**）。不過此字通常是指失當或缺乏教養。

Churlishness 強調 *impertinence* 之最後的一義，專指因出身粗俗低微而生之極不禮貌的行爲。這用法顯示此字字源本是指出身低微的人或最低階級的一分子。此數字中，*churlishness* 的語氣最極端、最不以爲然，含有粗野、狂妄、敵視，及完全不顧別人的態度。例如：Both his constant quarrels with the neighbours and his chronic mistreatment of his children attested amply to his inescapable *churlishness*（他常與鄰人吵架以及經常虐待子女，充分證明他那改變不來的**粗陋作風**）。有時此字不一定暗示缺乏教養。例如：the brazen *churlishness* of the woman in the complaints department（投訴部中那婦人的厚顏**無禮**）。

Impudence 與 *effrontery* 關係較密切，指一種莽撞的行爲，既欠風度，又缺禮貌。不過此字之特殊重點在傲慢或可惡的狂妄。例如：the *impudence* to suggest that his private-school background made him better qualified for the job than applicants from the state school（聲稱其私校出身的背景，使他比州立學校出身的應徵人更適合此一職位的**放肆言論**）。顯而易見，*impudence* 與 *churlishness* 迥不相同，*churlishness* 表示出身低微，*impudence* 表示自以爲出身較優。*Impudence* 跟 *effrontery* 和 *impertinence* 又不同，後述二字常指具體的行爲，而此行爲又可能是無意的。*Impudence* 則是指令人難堪的有意爲之的狂妄無禮。例如：an *impertinence* that resulted mostly from sheer ignorance rather than from outright *impudence*（大部分從茫然無知而非從公然**狂妄**所產生出來的**無禮**）．參閱 BRASHNESS，CONTEMPTUOUS，OVERBEARING，RUDE.

反義字：*civility*，*courtesy*，*kindness*，*meekness*，*politeness*，*timidity*.

egoism

conceit

這組字均指一個人之只顧自己。

Egoism 與 **egotism** 是互有關係的一對字，但又稍有分別。*Egotism* 是個帶貶意的字眼，暗示一個人由於極端的只顧自己，遂把

egotism
narcissism
self-importance
selfishness
solipsism
vanity

自己的價值看得太大而不現實。例如：the typical *egoism* of those who think the world owes them a living（以為全世界都該供養他們的那種典型**唯我獨尊的態度**）。*Egotism* 則是一較模糊的字眼。可適用於一個不必自以為伍於他人而確是只顧自己的人。例如：the *egoism* of the young office executive seeking advancement（只希望升遷的年輕辦事員的**私心**）。再則，前半世紀的心理學家曾給此字一個新的意義。其學說強調自我（ego）或「積極的自我意識」之重要，認為這是獲得內心穩定的鎖鑰，使得 *egoism* 這個字獲得健全的利己色彩，並帶有切實的自我感。例如：the *egoism* normal to a small infant（一個小嬰兒之正常的**自我意識**）；activities that will develop healthy *egoism* in young adolescents（使年輕人發展健全**自我精神**的各種活動）。

Conceit 與 **vanity** 均強調 *egotism* 所指的自高身價態度。*Conceit* 指自以為優於他人之一般自大的心理狀態，極端到全然不肯自我評估。例如：a fathomless *conceit* that prevents him from working hard enough to perfect his real but unformed talents（妨礙他努力上進以充分發展其真正但未成型才能的那種無窮的**自負心理**）。*Vanity* 指自傲，不是基於優於他人的感覺，而是基於一種不現實的自戀態度。例如：the actress who requires constant obeisance and flattery o satisfy her *vanity* （需要別人經常仰慕阿諛以滿足其**虛榮心**的女演員）。*Conceit* 一度是極為通俗的字眼，今則不然，但 *vanity* 仍是二者之中語氣稍較正式的一個。

Self-importance 與 *conceit* 及 *vanity* 關係密切，但貶義較少而富描寫性。例如：diplomats who bustled about in a display of their own *self-importance*（忙於表示**自命不凡**的外交家）。有時此字亦表示顧及地位或涉及嚴重大事，而非純粹私人的 *conceit*。例如：[She spends hours before her mirror feeding her *vanity*，but it that any worse than your tedious concern with office protocol simply as a way of ensuring your own *self-importance*（她照鏡子好幾小時以滿足她的**虛榮**，但是比起你之只為確保一己**自大的身分**而斤斤注意辦公室禮儀，又有什麼壞處呢）？]

Narcissism 與 **solipsism** 也許從前是專門術語，分別來自心理學與哲學，現則廣汎使用，具有很多在此處所研討的意義。*Narcissism* 在嚴格心理學意義上指極端的自戀自憐。現作廣義使用以代替 *egotism*。例如：the star system in the theatre that is responsible for a most pernicious form of *narcissism* among actors（在演員間造成極壞**自私心理**之劇院明星制）。*Solipsism* 在嚴格的哲學中指對自己以外任何東西之不相信;現汎指專心關注自己的世界的人，帶有貶意。例如：the *solipsism* of those avant-garde writers who do not even attempt to communicate with their audiences（甚至根本懶得和讀者溝通的新潮派作者們的**唯我主義**）。

Selfishness 無需暗示價值誇大，甚至極度的由我陶醉。其主要涵義是一味自私不顧別人。例如：the *selfishness* of those lobbyists who press for legislation beneficial to special interests but harmful to the general public（壓迫立法機構通過有利特殊集團而為害人民大眾議案的那些遊說者的**自私自利**）。但在某種情況下也不一定是貶詞，用法頗近 *egoism*。例如：the natural *selfishness* of the three-year-old（三歲

嬰兒之天生的**自私心**）。參閱 BOAST，BRASHNESS，CONFIDENCE，OVERBEARING.

反義字：*altruism*，*humility*，*meekness*，*modesty*，*shyness*.

elegant

de luxe
elaborate
grandiose
luxurious
ornate
sumptuous

這組字形容高度華美或莊重的格調，以及昂貴的、細緻的，或豪華的事物。

Elegant 是其中最常見也最不具體的一個，是美詞，形容品味與價值都很特出的事物。例如：a set of books with *elegant* bindings（裝訂**考究**的一套書）。它除了表示優雅外也表示珍貴希罕，但並不一定表示大批昂貴的東西的累積。例如：the heavy gold scrolls of the *elegant* picture frame（**優雅的**畫框上的厚重金漩渦形裝飾）；a room *elegant* in its bareness，being sparsely furnished with a few pieces of modern furniture（只擺幾件現代家具，虛空得**優美**的一個房間）。

Elaborate 與 **ornate** 都表示具有繁複細節，但不一定有 *elegant* 固有的可讚美的涵義。*Elaborate* 表示以全副的勤勞精力去完成某事物。例如：an *elaborate* epic poem with an amazing amount of themes and interrelated strands of imagery（以大量的題材及互相關聯的連串象喻組成的一首**繁複**的史詩）；*elaborate* costume balls that bored him silly（使他感到十分厭倦的那些**輝煌燦爛的**化裝舞會）；an *elaborate* hoax（**複雜的**騙局）。此字亦適用於有條不紊的、冗長的、艱深的辯難與推理。例如：an *elaborate* hypothesis（一**詳瞻的**假設）。*Ornate* 比較限用於裝飾，表示在感受上有密集而不整齊死板的意味。例如：*ornate* verbal imagery（**繁雜的**言詞上的比喻）。此字強調完成後的效果，而非投入的辛勞。有時也暗示結果之珍貴。例如：an *ornate* piece of jewellery studded with several different kinds of precious stones（鑲嵌看好多不同種類寶石的一件**精美**飾物）。

Luxurious 與 **sumptuous** 特別強調不惜工本創造豪華入時的東西。可能含有亦可能不含有 *elegant* 所表示的高級品味，或前述二字所強調之具繁複細節，但卻表示一般的炫耀效果。*Luxurious* 也時常暗示爲舒適與方便而安排的布置。例如：the *luxurious* hotel（**豪華的**旅館）；a *luxurious* car complete with air conditioning，telephone and bar（冷暖氣裝置、電話、酒吧一切俱備的一輛**豪華**汽車）。此字不一定是稱許語，一個 *luxurious* 機場可能最炫麗庸俗不過。但是此字亦常用於自然界之景象，帶有稱讚之意味，其中並無耗費鉅貲之涵義，只是強調在視覺上有密集豐富之美。例如：the *luxurious* plumage of the peacock（孔雀**豐麗的**羽毛）；a *luxurious* forest floor of interlaced pine needles（鋪疊著層層松針的**豐厚**森林地面）。*Sumptuous* 較可能限於人造的事物，其字源指費用，因此這個字使用時帶有強調費用昂貴之意。例如：a *sumptuous* Gobelin tapestry（一塊**昂貴的**高布林掛毯）；critics who judged the *sumptuous* new opera house to be an aesthetic disaster（認定那座**壯麗的**新歌劇院爲美術上一大災難的批評家們）。在最平常的用法上，通常用來形容食物。例如：A delightful cognac rounded off this most *sumptuous* meal（一道可口的白蘭地酒結束了這一席極**豐盛的**菜肴）。較不嚴謹的使用，此字也可表示一些高雅豐盛的現象，不一定暗示花費鉅貲。例如：the only woman on the beach

with a really *sumptuous* figure（沙灘上唯一真正身段**豐盈**的女郎）。

De luxe 是法語，意爲 *of luxury*，故與 *luxurious* 的用法相同。惟 *de luxe* 常用於特殊的住處。例如：a *de luxe* compartment on the train（火車上的**豪華**車廂）；a *de luxe* hotel suite（**豪華的**旅館套房）。在這些及其他情形中，此字亦指一些額外的優點、舒適，或價值，比普通的成本要高一些。例如：a *de luxe* leather-bound edition of the encyclopedia（百科全書之皮面裝訂的**精裝本**）。此字既成爲商業用語，常有故意欺騙的意味。例如：proof that the tinned mushrooms labeled *de luxe* were not significantly different in quality from the regular grade（證明標明爲**特級**的罐裝蘑菇實則與普通等級之貨色在品質上並無特別差別的證據）。

Grandiose 是這組中用法特殊的一個字，強調對於 *elegant* 或 *sumptuous* 效果之狂妄誇張的追求。例如：a *grandiose* speech filled with empty rhetoric（充滿濫調空談的**浮誇**講演辭）。在此意義中，此字比其他各字有更廣汎的用途。例如：a *grandiose* symphony that ran on for more than two hours（演奏了兩小時多的**虛張聲勢的**交響樂）；the *grandiose* delusions of some schizophrenics（一些精神分裂症患者的**荒謬**妄想）。參閱 EXCELLENT，EXQUISITE.

反義字：*inexpensive*，MEDIOCRE，*plain*，*simple*，*unadorned*，USUAL，VULGAR.

embarrassment

chagrin
discomposure
humiliation
mortification
shame

這組字指由於提出或公開一件不適當行爲或由於對自我的一種打擊而產生的張皇失措的心理狀態。

Embarrassment 一字最溫和的意義只是指社交上的侷促不安。例如：her *embarrassment* at having to introduce her fiancé（她不得不介紹她的未婚夫時之**忸怩不安**）。亦指對下流話之退縮。例如：her *embarrassment* at overhearing the coarse talk of some soldiers（她聽到一些兵說粗話而感到的**羞澀**）。更中肯的意義是指一個人自己的不當和不得體被當眾揭露時所感到的窘惑驚惶。例如：his *embarrassment* at not remembering the name of his distinguished guest（忘記了他的貴賓的姓名時之**窘惑**）；the *embarrassment* of being discovered by her parents in the arms of the strange man（和一陌生男人擁抱之際被父母發現時她所感到的**窘惑**）。

Discomposure 語氣較爲正式，意義以較溫和的 *embarrassment* 爲限，通常暗示社交上的不安，不管理由爲何。例如：greeting his unexpected guests without being able to conceal his *discomposure*（招呼他的一些不速之客而未能掩飾其**驚慌不安**）。

Chagrin 特指內心受打擊時的 *embarrassment*。例如：She looked down with *chagrin* at her own unstylish dress（她帶著**不安**看自己的不入時的裝束）。

本組其餘各字皆表示較以上各字更嚴重的 *embarrassment*。

Shame 指對自己的行動感覺嫌惡。例如：1ooking back with *shame* on his night's escapades（帶**愧意**回想他的一夜荒唐）；boiling with *shame* at having failed in the examination（爲了考試不及格而不勝**羞愧**）。

Humiliation 指公開喪失自尊或他人之尊敬，這可能是由於自己之失誤或他人之惡意陷害。例如：the *humiliation* of having to appear in court on a drunken-driving charge（被控醉酒後駕駛不得不出庭之**恥辱**）；those who regard receiving relief cheques as a *humiliation*（以收受救濟金爲**恥**的那些人）；false accusations that resulted in his public *humiliation*（使得他公開受**辱**的一切誣控）。

Mortification 源於一個其原義是殺害的字，所以此字仍含有字源的本意，誇張地表示一個人幾乎被 *shame* 或 *embarrassment* 毀掉。例如：her *mortification* at learning she had given all her money to confidence men（發現她把所有的錢都交給了一群騙子的**奇恥大辱**）。在這些字中此字含意最重，只是常用於誇張語中，使其力量削弱了不少。參閱 ANXIETY，TIMID，UNSETTLE，UPSET.

反義字：BRASHNESS，*composure*，CONFIDENCE，*contentment*，*exaltation*，*temerity*.

emotion

affect
desire
feeling
passion
sentiment

這組字指主觀或感情的心理狀態，而非客觀的或理性的態度。

Emotion 是最普通最中性的一個字，包括所有的心理狀態，從最輕微的心情變化以至最猛烈的震撼。例如：a wistful *emotion* that briefly clouded her eyes（使她兩眼暫時迷糊的一股惆悵之**情**）；a struggle within him of *emotion* s so intense he could hardly speak（使他難以言宣的內心的強烈**情感**的衝突）。

Feeling 與 *emotion* 相同，但較通俗，亦指或強或弱的狀態。例如：a faint *feeling* of disgust at his proposition（對他的建議之稍稍不快之**感**）；Violent *feelings* broke out into full，ungovernable expression（強烈的**情感**全無控制地發洩了出來）。*Feeling* 一字有一特殊用法，指一種強烈的感受性與表現性。例如：jurors who listened to her story with evident *feeling*（以顯明的**同情心**聽她陳述的陪審員）；trying to play the piano piece with more *feeling*（嘗試以更多的**情感**彈那段鋼琴曲）。而 *emotion* 有時亦有此種用法，但在此處語氣比 *feeling* 較爲不自然。

Passion 曾是指各式各樣的 *emotions* 的相當中性的字眼，但現則嚴格限用於性的 *feeling* 或令人著迷的 *emotions*。例如：a *passion* for his wife undimmed by the years（老而彌篤的對妻之**愛**）；an absolute *passion* for seeking out the untravelled byways of a country（尋求鄉間人跡罕至的偏僻小徑的一種**狂熱**）。在表示著迷的狀態時，此字常誇大使用，力量不免削弱，且流於濫。例如：a *passion* for garlic pickles（對泡蒜的**熱愛**）。作性的 *feeling* 解此字似已陳舊或有委婉之意。例如：an unholy *passion* for the fair sex（對女性之**慾念**）。

Desire 現爲表示性的 *feeling* 之較宜使用的字眼，但亦可指需要任何事物之 *feeling*。例如：a *desire* for the opposite sex that is first expressed by hair-pulling and practical jokes（最早表現於揪頭髮與惡作劇之對異性的**需要**）；a strong *desire* to see his native country once more before he died（死前再見他的故國一次之強烈**願望**）。使用 *passion* 而無陳腐之嫌的情況中，此字暗示含有比 *desire* 較大的付諸行動的潛力

。例如：[He was aware of the *desire* that had led him to call on her again， but he was surprised at the overwhelming *passion* he felt at seeing her face smiling up at his（他感覺到有一種**慾望**引他再去探訪她一次，但令他吃驚的是看到她對他笑臉相迎，當即感到一股無法抵禦的**熱情**油然而生）。]

Sentiment 可以特指一種固定的態度，是一個人的人格之長久不變的一部分，而且一受外界刺激就可能重新活躍起來，像是 *feeling* 一樣。例如：politicians appealing to *sentiments* as safe as love of God，home and mother（訴諸像愛上帝、愛家庭、愛母親等那樣可靠的**感情**的政治家們）。在廣汎用途中此字和 *feeling* 一樣，表示任何一種的強烈 *emotions*。但亦有一特殊用法，表示一種情感的立場。例如：He expressed his *sentiments* about the war with great eloquence（他雄辯滔滔的發表了他對這次戰爭的**意見**）。

Affect 是這幾個字中最正式最專門的一個字，平常不大使用。乃精神病學術語，指現於心理而非生理方向的一種情感狀態。例如：[The excessive *affect* with which she reacted to several of the inkblots was also reflected in changes in her pulse and respiration（她對數點墨跡之過度的**情緒**反應，在她的脈搏與呼吸的變化中亦可看得出來）；He was still in a state of shock and thus able to speak of his recent ordeal without *affect*（他仍在驚愕狀態中，所以還能不帶**情感**地述說他最近所受的苦難）；the typical catatonic's total loss of *affect*（典型的緊張性精神分裂症患者之完全喪失**感情**）。] 參閱 ATTRACTION，IMAGINATION，PASSIONATE，PREOCCUPIED.

反義字：*indifference*，*insensibility*，*rationality*，*reason*.

encourage

back up
embolden
foster
hearten
inspire
promote
support

這組字全指給與援助、希望，或支持。

Encourage 是最普通的一個，意思是給與希望、信心、精神鼓勵，或是給與積極的助力。例如：to *encourage* a young writer with praise（以讚美來**鼓勵**一青年作者）；to *encourage* new industry by granting it tax concessions（以特許的稅率**鼓勵**新興工業）；A teacher who *encourages* his students to form their own opinions（**鼓勵**學生想出自己的主張的一位教師）。

Embolden 是給人以信心，以便承當某一件事。一篇短篇小說的成功可 *embolden*（或 *encourage*）一個人試作長篇小說。

Hearten 是重振一個人的精神，尤其是使他鼓起新的勇氣去進行某一事項。例如：a victory that *heartened* the weary army（使疲軍**精神一振**的一次大捷）；a visiting dignitary *heartened* by the unexpectedly warm reception he was accorded（因受意外熱烈招待而**感興奮**的一位來訪的貴賓）。

Inspire 一字之本義爲吸氣進來，現指賦予信心或決心，或激起熱心，就像一股新的活潑的精神注入了人的內心。例如：The example set by their valiant commander *inspired* the troops to take the hill despite heavy enemy fire（勇敢的指揮官身先士卒**激起**了部下的士氣，冒敵人強烈砲火攻佔了山頭）。

Foster 本義爲培養，引伸而指給與助力以 *encourage*。例如：to

foster（or *encourage*）growth in the economy by lowering taxes（以降低稅率**促進**經濟之增長）。不過，即使是在引伸義中，*foster* 一字常保持其逐漸培植的涵義。例如：Too rigid parental control *fosters* rebellion in children（父母控制過嚴會**引起**子女的反抗）。在此意義中，*foster* 的涵義表示那幫助是不智的，至少是有問題的，有時頗近於懷有之意，有時仍是有意鼓動。例如：to *foster* the illusion that peace can be preserved by preparing for war（**助長**準備戰爭即可保持和平的錯覺）；overzealous arguments that only *fostered* dissent and division（只能**煽起**異議與分裂的那些過分激昂的議論）。

Support 比這組字中任何一個都更能暗示若非提供援助則其事可能覆敗。其事依賴援助才能生存或成長。例如：to *support* a dying industry by granting it government subsidies（由政府撥款補助以**支持**一項瀕於危亡的工業）。*Support* 另外有贊同之義。例如：a lawyer's opinion that *supported* a litigant's claim（一位律師之**認可**訴訟當事人權利的主張）。*Support* 亦可以簡單地表示盡一己之所能提供援助。例如：to *support* the economy by buying governments bonds（買公債以**援助**國家經濟）。

Back up 是一個通俗的片語，意思爲支持或認可某團體或某人的思想或行動，但是還另有涵義，指必要時將給與實質的支援。例如：I'll *back up* his criticism of the management（我要**支持**他對管理部門的批評）；Will you *back* me *up* if I challenge him（如果我向他挑戰，你肯**支持**我嗎）？

Promote 乃是 *encourage* 一件事物的生長與成功。例如：tariff revision that served to *promote* world trade（**促進**世界貿易的關稅修改）；a good example serving to *promote* good manners in the young（**有助**青年**培養**良好禮貌的好榜樣）。*Promote* 隱含積極和有意的幫助之意，時常懷有特殊的目標。例如：to *promote* one's own welfare at the expense of others（使別人受損而**增進**一己之利益）。參閱 ENDORSE，HELP，IMPLANT，INCITE，STIMULATE.

反義字：*abash*，DISCOUAGE，*dishearten*，HINDER，THWART.

encroach

infringe
intrude
invade
trespass
violate

這組字指不受歡迎的進入，常指擅入別人的領土或私人生活。

Encroach 強調來勢之慢或詐，初則進行順利，卻終成威脅。例如：powers of the executive branch that have gradually *encroached* on the rights of the other branches（逐漸**侵及**其他部門權利之行政部門權力）；a mother-in-law whose attentions are not meant to *encroach* on the privacy of the newly married couple（慇懃照料的原意非爲**過問**一對新婚夫婦之私事的岳母）；urban sprawl that *encroaches* on unspoilt countryside（**侵及**未遭破壞的村野的城市擴展）。

Intrude 較常限用於擅入私人生活，而非領土之擴張。此字暗示一個人或團體刻意退隱以避騷擾之情況，但沒有成功。例如：parents who *intrude* on the secrecies of childhood（**干擾**兒時隱私的父母）。與 *encroach* 不同，*intrude* 較常爲無意的或突然的。例如：embarrassed at finding that he had *intruded* on the young lovers（發現自己**無意中打擾**

了一對年輕戀人，窘困不已）。此字有時比較汎用，但仍保留私人情況之意味。例如：newspapers that attempt to *intrude* on the decision-making process（企圖**騷擾**決策過程的報紙）。

Invade 與 **violate** 是頗較嚴厲的字眼，永不指無意的動作如 *intrude*，或緩慢的動作如 *encroach*，事實上可能暗示兇殘與暴行。*Invade* 最容易令我們想起一國之侵略另一國。例如：the day Hitler *invaded* Poland（希特勒**入侵**波蘭的那天）。其他用法，通常也帶有被軍事征服的不良意味。例如：forests *invaded* by timber speculators（被木材投機商所**侵入**的森林）。*Violate* 與性和法律的內容有關。例如：a woman *violated* by her attacker（被暴徒**姦淫**的一個婦人）；a court ruling that basic constitutional rights had been *violated*（憲法規定的基本權利已遭**侵犯**的法院裁定）。在較普通用法中，這字可表示對於不道德手段之憤慨。例如：discrimination that *violates* the very ideals most citizens hold sacred（**違犯**大多數人民認爲神聖的理想的歧視待遇）。

Infringe 與 **trespass** 主要限用於法律方面，故不似 *invade* 或 *violate* 那樣含強烈的否定意味。*Infringe* 最恰當用法是指一個原則或合法權利之 *violation*，*trespass* 最恰當的用法是表示對別人的所有物之不合法的使用或 *encroachment*。例如：laws that *infringe* on free speech（**侵犯**言論自由的法律）；*infringing* on a copyright（**侵犯**版權）；shooters who *trespass* on a farmer's land（**闖入**農田的射擊者）。是故 *infringe* 可以和 *intrude* 相比擬，但沒有那種個人的口吻。同樣，*trespass* 可與 *invade* 比較但不必含有協力進犯之意。*infringe* 與 *trespass* 當然有較廣汎的用法，不過常帶有其特殊用法的涵義。參閱 INSERT，MEDDLESOME.

反義字：*desist*，*observe*，*respect*，*withdraw*.

endorse

accredit
approve
confirm
O.K.
ratify
sanction

這組字都是表示對人或對事之讚許或支持。

Endorse 一字原義是背書。例如：to *endorse* a cheque（在支票上**背書**）。在譬喻的用法中，*endorse* 的意思是贊同或支持。例如：[At its last meeting，Council *endorsed* changes intended to modernize the building code（議會於最後一次會議中**通過**了目的在使建築法現代化的修改）；a TV commercial in which a well-known sportsman *endorses* a hair cream（由著名運動家**推許**頭髮油的一個電視廣告）；to *endorse* a political candidate（**支持**一位政治候選人）。]

Accredit 是給人以證明文件或賦予權力。*Accredit* 表示正式承認或已達法定水準。例如：to *accredit* an ambassador（**正式地授權給**大使）；a school *accredited* by the Department of Education（教育部**准予立案**的學校）。

Approve 是這些字中最普通的一個，可表示任何態度，由輕微的默許至熱烈的支持;而且可以表示爲正式的贊同或完全個人的反應。例如：to *approve* a subordinate's expense account（**批准**屬下的開銷帳戶）；to *approve* one's daughter's marriage（**同意**女兒的婚事）；[The board *approved* unanimously the appointment of a public-relations officer（董事會一致**通過**了一位公共關係人員的任命）；He had no choice but to *approve* the application for membership（他對於入會申請除了**批准**

之外別無選擇）。]

Confirm，**sanction** 與 **ratify** 全都帶有 *endorse* 的意義，即是以 *approving* 使成爲合法或生效。*Sanction* 是其中最強有力的字眼，表示正式的 *approve* 或使之生效。和 *endorse* 一樣，於贊同之外還表示支持。例如：a church that refused to *sanction* racial discrimination（一個拒絕**支持**種族歧視的教會）；Public opinion *sanctioned* a more liberal view on divorce（輿論**贊同**對離婚採取較開通的看法）。*Ratify* 一字常指官方所表示的正式同意。例如：[Australia *ratified* the Treaty of Peace with Japan on 10th April，1952；New Zealand on 29th April，1952（澳洲於一九五二年四月十日**批准**對日本的和約;紐西蘭於一九五二年四月二十九日批准）。] *Confirm* 語氣不及 *ratify* 或 *sanction* 強，不過有時可與 *ratify* 交換使用。*Confirm* 是以贊同或接受的方法使成爲有效或有拘束力。例如：Council was asked to *confirm* the engineer's estimates for the coming year（議會被要求**核准**工程師來年的預算）；A government arbitrator who *confirmed* an agreement reached between labour and management（**確證**勞資雙方協議之政府仲裁人員）。

O.K.是個通俗的用語，常指書面上之同意的表示，譬如簽字或姓名的簡字。例如：The editor *O.K.'d* the manuscript for publication（編者看過了這稿件**認為可以**發表）；a band official who *O.K.'d* a shipment of gold bars（**同意**運交一批金條的銀行職員）。參閱 ACKNOWLEDGE，CONSENT，ENCOURAGE.

反義字：*censure*，*condemn*，*disapprove*，*discredit*，REJECT，*reprehend*，VOID.

enlarge

amplify
augment
expand
increase
magnify

這組字意思相近，都是增大增多之意。

Enlarge 用於尺寸或大小。例如：to *enlarge* a photograph（**放大**一張照片）；to *enlarge* a house by adding a new wing（增加一翼**擴大**房屋）；to *enlarge* a staff by engaging six new people（多聘六位新人以**增加**人手）。

Increase 可以指量或密度，也可指大小。例如：to *increase* one's stock of food during wartime（戰時**增加**儲糧）；[Melting snow *increases* the flow of water in many streams during spring thaws（春季解凍，融雪**增加**許多河川的流量）；The safety of cars has been *increased* by the addition of seat belts and collapsible steering columns（添設安全帶及可摺疊的駕駛桿使汽車的安全性**大為增加**）。] 其他意義中，*increase* 可指數目的增加。例如：May your followers *increase*（願你的信徒**日益加多**）。也可指加速，例如：to *increase* the rate of productivity（**加速**生產率）。

Expand 可指距離、範圍，或者容量和大小的 *increase*。例如：to *expand* the economy by introducing government spending on a broad scale（以廣汎的政府支出來**擴大**經濟活動）。*Expand* 有各方面一齊 *enlarge* 的意味，非專指某一方面，同時也暗示開展或開放的意思。例如：to *expand* one's operation to include all aspects of the clothing business（**擴充**營業範圍以包括服裝業各方面在內）。*Expand* 亦指細

節的補充或發展。例如：to *expand* a speech（**擴充**一篇演說辭）；to *expand* an equation（**擴展**一個方程式）。

Amplify 亦可指補充細節，但強調的是爲求完整而加添材料，像提舉例證就是。例如：[The Minister was asked to *amplify* his statement that out goal was nothing less than total victory（部長說我們的目標是不折不扣的完全勝利，他被要求**補充說明**這句話）；to *amplify* a comment by providing reporters with background information（給新聞記者提供一些背景資料以**補充**一項評論）。] 以這些例句的情形來看，*amplify* 最常用於正式的情況。在其較基本的意義中，*amplify* 現在幾乎限用於音量之擴大，或產生音量的電磁波之擴大。例如：to *amplify* sound with the use of electronic equipment（用電子設備**擴大**音響）。

Augment 即增加。有時可與 *increase* 或 *enlarge* 交換使用。例如：to *augment*（or *increase* or *enlarge*）a scale force（**增加**推銷人員）。但是 *augment* 強調增加的行動多於強調體積的增大，而且常暗示增加乃一時權宜之計，而非永久的或組織方面的增加。例如：to *augment* a besieged infantry regiment with fresh troops（以生力軍**增援**被包圍的一團步兵）。*Augment* 除指數量外亦可指強度。例如：to *augment* an electrical signal by *increasing* the power，thus *amplifying* the sound（**增加**電力以**增強**電訊號，因而亦**擴大**音響）。

Magnify 指在事實上或外表上把一件事物增大。例如：A microscope *magnifies* objects by making them appear larger even though it does not *increase* their actual sizes（顯微鏡把一件東西**放大**，雖然實際並未**增大**）。有時 *magnify* 暗示誇大，使一件事物像是比實際更大更重要。例如：to *magnify* a relatively trivial loss（把一項相當小的損失**誇大**）。參閱 ESCALATE，EXTEND，SWELL.

反義字：*condense*，*contract*，*decrease*，*narrow*，REDUCE，SHORTEN.

enmity

animosity
animus
antagonism
hatred
hostility
rancour

這組字同是表示惡意或積極的厭惡。

Enmity 是敵人所具有的性質或情緒;可能是個人的或非個人的，公開的或隱藏的，但通常是長久爭吵或連串衝突的結果，所以能深入人心，不易根除。例如：The *enmity* between Arabs and Israelis threatened to break into open war at any time（阿拉伯人與以色列人之間的**仇恨**有隨時爆發爲公開戰爭之虞）。

Hostility 則是包括表現 *enmity* 之行動，常用複數。例如：The *hostilities* were marked by brief periods of savage fighting（**敵意的行動**見於短暫的酷烈戰鬥中）。*Hostility* 亦指敵對的狀態，不友善的情緒或懷惡意的心情，常達於威脅的程度。例如：The *hostility* between the pro-war demonstrators and anti-war picketers was marked by several scuffles（主張戰爭的示威者與反戰示威者之間的**敵意**導致好幾次打鬥）；the *hostility* with which the middle-class mothers in the park regarded the group of guitar-playing hippies（公園中的中產階級母親對彈吉他的嬉皮的**不友善態度**）。

Hatred 乃濃厚的厭惡加上強烈的意欲加害之感。*Hatred* 深植於

人心，且是惡毒的，可能是 *enmity* 或長期 *hostility* 之終極後果。例如：the hatred felt for the Nazis by concentration-camp survivors （集中營死裏逃生者對納粹黨人之**仇恨**）；Discrimination and persecution have created an atmosphere of *hatred* between Negro and white in some parts of America（歧視與迫害造成美國若干地方黑人與白人間的**仇恨**氣氛）。不過 *hatred* 亦可用於事物與情況，可能是基於本能或性格的厭惡。例如：a cat's *hatred* of water（貓對水之**厭惡**）。

Antagonism 強調人或團體間相互的惡意，常指性格上的不調和。*Antagonism* 和 *hostility* 不同，很少暗示有禍害將要發生。例如：Actors sometimes resent too specific guidance from their directors，and a feeling of *antagonism* may spring up between them（演員們有時不滿導演過於特定的指點，其間可能產生**敵對**之感）。

Animus 含有惡意或反感，深植於人的性格與背景，難解難分，若想原原本本的解釋其原因所在，常不可能。例如：to harbour an *animus* against boys who wear their hair long（對蓄長髮的男孩子們懷有**惡感**）；an *animus* against intellectuals in government（對政府中知識分子之**惡感**）。

Animosity 與 **rancour** 比 *enmity* 涵義較強，但常較不持久;*animosity* 暗示報復性的忿怒，*rancour* 指痛恨之心。例如：[He nourished a feeling of *animosity* for his penny-pinching boss（他對他的吝嗇老闆懷**恨**在心）；A sergeant who felt *rancour* at being passed over for promotion by his commanding officer（因其指揮官未予升遷而懷**怨恨**的一位中士）。] *Rancour* 是非常強烈的 *enmity* 或 *hatred*，時常帶有惡意甚至惡毒。例如：*Rancour* over his party's humiliating defeat at the polls led him to organize a military coup with the aim of completely destroying the party in power（因選舉失敗受辱而生的**毒恨之心**驅使他進行目的在徹底摧毀當權政黨的軍事政變）。參閱 DESPISE，DISLIKE.

反義字：*amity*，*camaraderie*，*fellowship*，*harmony*，LOVE，*sympathy*.

enrage

anger
incense
infuriate

這幾個動詞全是引起極端不快的意思，通常是指引起人或動物之敵意。

Enrage 是使發怒之意，換言之，是使人處於沮喪、忿怒，或煩惱之境，以致不能自持，可能作出衝動或激烈的反應。*Enrage* 總是暗示強烈的惹犯。例如：to *enrage* a wounded bull by taunting him with a cape（以斗蓬**惹怒**一頭受傷的牛）；He was *enraged* by the policeman's rough treatment of his wife（他被警察對待他妻子之粗魯行爲所**激怒**）。

Anger 是較普通的字，可用於溫和或嚴重的不快。例如：What *angered* him most was the lack of writing paper in his hotel room（**使**他最**生氣**的是旅館房間中未備信紙）。*Anger* 經常當作分詞使用，形容一個人的性格。例如：a diplomat not easily *angered* or flustered（不易**發怒**或慌亂的一位外交官）；He was always capable of being *angered* by trifles（他總是爲一點小事**發脾氣**）。

Incense 本義是火燒，所以是強調怒氣之易發與激烈。不過不一定暗示長期的深刻的情感，只是很強烈的忿怒而已。例如：The mayor，*incensed* over the filthy condition of the hall-ways of the slum building he was inspecting，ordered an immediate investigation（市長視察時看到貧民樓宇走廊髒亂的情形**大為光火**，下令立即調查）。*Incense* 常暗示由於受輕蔑或不禮貌待遇而生的強烈忿怒。例如：He was *incensed* by the curt refusal of the headwaiter to seat him at the table of his choice（因侍者大班簡慢地拒絕給他自己所選的桌子而**大為生氣**）。

Infuriate 是其中語氣最強的一字，暗示一種強烈反應，以致對自己的舉動失去控制。*Infuriate* 人的事必然是無可忍的冒犯。例如：[While the display of luxury by the French aristocracy of the eighteenth century *incensed* the poor of Paris，Marie Antoinette's suggestion that they eat cake when they had no bread positively *infuriated* them（法國十八世紀貴族之驕奢淫逸**激起**巴黎貧民的**忿怒**，但瑪利安多奈說他們若無麵包可食可以吃蛋糕，此語一出，他們爲之**狂怒**）。] *infuriate* 在較不正式場合常用爲誇張語，表示任何程度之忿怒。例如：She was simply *infuriated* by her husband's nasty remark about her new dress（她丈夫對她的新衣服所作之討厭評語**使**她**大為不快**）。參閱 ANGER，BOTHER，FRANTIC，OUTRAGE，UPSET.

反義字：*mollify*，*pacify*，*placate*，*quiet*，*soothe*，*tranquillize*.

entertain

amuse
divert
interest

這幾個字與吸引注意並使光陰愉快度過的活動有關。

Entertain 無論是對自己或對別人，都指安排一些活動，其目的爲使人快樂或消除單調與厭煩。*Entertainment* 可能極端的簡單，純屬於個人，亦可極端的正式而且公開，包括短暫的娛樂與私人招待，以至大規模的宴會與戲劇表演。例如：a child *entertaining* himself with his building blocks（一個以積木自**娛**的小孩子）；to *entertain* out-of-town guests（**招待**外市的客人們）；a comedian and his traveling troupe *entertaining* servicemen overseas（**表演以娛**海外軍人的一位喜劇演員及其流動劇團）。*Entertaining* 有時暗含作出積極行動的意味。例如：Let me *entertain* you（讓我來**招待**你）；an *entertaining* show（一場**娛樂性的**表演）。

Amuse 相反的著重反應。例如：an *amusing* book（一本**逸趣橫生的**書）；The Queen is not *amused*（女王不**覺得有趣**）。*Amuse* 一個人是感動他，使他進入而且維持愉快的心情。在非特定的意義中，*amuse* 可以指能使人心滿意足的任何形式的娛樂。例如：Try to keep the child *amused*（設法繼續的**逗著**這個孩子**玩**）。*Amusement* 特別強調輕鬆的 *entertainment*，指逗人微笑、引人大笑，或認爲好玩的事。一個人可以爲自己的一個妙想、一個怪現象、一場遊戲、一個故事、一晚的 *entertainment* 而感到 *amused*。不過一場希臘悲劇的演出雖可 *entertain* 觀眾，吸引他們的注意，滿足他們在藝術方面的要求，但是不能說是 *amuse* 他們。

Divert 與 *amuse* 相近，但強調所指的 *amusement* 並不是永久性的，只是一種暫時性的逃避現實方式。*Divert* 乃是引人脫離嚴肅的思

慮或事務，忘卻工作、煩惱、苦痛與瑣事，轉而集中於快樂。例如：a *diverting* comedy（**令人開心的**喜劇）；[An evening out may *divert* an over-worked housewife（晚上出去玩玩可以使工作過度的家庭主婦**輕鬆一下**）；The student set aside one night a week for *diversion*（這個學生每週劃出一晚作**消遣**）。]

Interest 是這組中最普通的一個字。*Interest* 一個人便是引發或者握持一個人的好奇心與注意力，不管是爲了什麼理由。例如：[A psychopath *interests* a psychologist（一個精神病患者使心理學家**感興趣**）；The student found the lecture *interesting*（這學生覺得這演講**有趣味**）。] 但 *interest* 在這裏用來與其他各字相比的特殊涵義，指某 *entertaining* 工具喚醒注意。例如：The showing of slides *interested* the dozing student，and he sat up and took notice（幻燈片的放映**喚起**了打瞌睡的學生的**注意**，於是他挺身而坐留神觀看）。參閱 HOBBY.

反義字：*annoy*，*bore*，*tire*.

entire

complete
full
intact
total
whole

這組字形容一些其中沒有遺落的、損壞的、省略的、空虛的或不完善部分的東西。

Entire 可有具體的與抽象的兩種意義，形容一種物質的、數目的、時間性的，或品質上的實體。例如：[The *entire* country was affected by drought（**全**國受到了旱災影響）；The *entire* cast was present for dress rehearsal（**全體**演員出場參加彩排）；The *entire* day was ruined（**一整**天糟蹋了）；His concern as a doctor was for the *entire* man，not just for the body（作爲一位醫生他關切的是**整個的**人，不僅是其肉體）。]

Whole 的語氣比 *entire* 較隨便、較普通，意義甚相近，在上述例句中可交換使用。此二字指未破碎未分裂的東西，但是二字有時各有其專門獨有的用法。例如：[When the Venus de Milo was *entire*（or *whole*），there were arms on the statue（米羅的維納斯雕像當初**完整**時，像上有兩臂）；A *whole* number is distinguished from a fraction（**整**數與分數是有別的）。] *Whole* 與 *entire* 不同，前者形容一種道德的或實質的完美，可失掉亦可復得，像健康之恢復一般。例如：Your faith has made you *whole*（你的信心使你**不至於崩潰**）。

講到這一點時，*entire* 則較近於 **intact**，即指保持原來狀況。例如：[The second generation kept the family fortune *entire*（第二代保持家產的**完整**）；The heiress kept her father's art collection *intact*（女繼承人保持父親的藝術收藏**完好無缺**）。] 一件東西如曾經成功的抗拒了一切企圖破壞其完整的嘗試，或是受到破壞性的影響或力量而能安然無恙，即可稱爲 *intact*。例如：[She escaped from his clutches with her *intact*（她脫身不再受他挾持，**得保**貞操）；Few building in the bombed city remained *intact*（轟炸過的城市中很少建築物**完好如初**）；Though subjected to brainwashing，the prisoner of war emerged with his integrity *intact*（戰俘雖遭洗腦，其人格**並未受損**）。]

Complete 要點在於指一切必需或正規的部分完整無缺，**total** 則只暗示一個可計量的總體。二字均描寫一個集體的實體。例如：a

complete set of dishes（一**整**套的盤子）；the *complete* works of Shakespeare（莎士比亞**全集**）；his *total* earnings for 1968（他一九六八年的**全部**收入）。但 *total* 涉及對存在的 *whole* 的大小之精確估計;不管 *total* 數量或數目將會有加有減，那仍是個 *total* 數目，只要它包括一切而且準確無訛就行。*Complete* 對比之下，表示完全或完整，暗示已達到某一標準或已達成某一目標。例如：[The *total* number of jurors selected so far is nine，but the jury is not yet *complete*（迄今選得的陪審員**共**九位，但陪審團尚未**完整**）。] 在抽象意義中，此二字是相近得多的同義字，表示無例外無保留的包括一切。例如：*Total*（or *complete*）destruction（**徹底**破壞）；a *total*（or *complete*）commitment（**完全**承諾）。二者有時與 *entire* 交換使用。例如：He has *entire*（or *total* or *complete*）control of the business（他對業務有完全的支配權）。

Full 著重內容。在最具體的意義中，表示一個容器已裝滿其所能容納的數量。例如：to drink a *full*（or *whole*）cup of coffee（喝一**滿**杯咖啡）；a glass *full* of water（一**滿**杯水）。和 *complete* 一樣，這字可強調一切部分之齊全。例如：a *full* dozen（**整整**一打）。也描寫大小、程度、限度等之最大額。例如：a *full* moon as opposed to a crescent（與新月相反的**滿**月）；a *full* load（**最大**負荷量）；*full* speed ahead（**全**速前進）。*Full* 與 *whole*，*entire* 及 *complete* 意義相近，都表示一件事物毫無不足或無省略隱瞞的情形。讀一門 *full* 課程，即是讀一門 *complete* 或 *whole* 課程，但其他各字在形容絕對的或無限的事情上則比較強有力。例如：[You have my *entire* confidence（我對你**完全**信任）；I have *complete*（or *total* or *full*）confidence in you（我對你**完全**信任）。]

這幾個字，除了唯一例外的 *intact*，都可以用爲加強語氣之字。例如：You've missed the *whole* point（你**完全**沒有了解其中的意思）；It took us an *entire* week（使我們花了一**整個**星期的時間）；a *full* four years（**整整**四年）；complete contempt（**全然**蔑視）；*total* abstinence（**全然**戒絕）。參閱 FINISH，TOTAL.

反義字：*broken*，*damaged*，*destroyed*，*divided*，*empty*，*imperfect*，*incomplete*，*limited*，*partial*.

entrust

commit
confide
consign
delegate

這組字涉及責任之轉移他人。

Entrust 著重安全與信賴方面。一個人可爲人所 *entrust* 而執有某項權力或做某項工作。例如：to *entrust* an agent with power of attorney（以委任書**交託**一位代理人）。被 *entrust* 的可以是一件特殊工作，或是需要保護之物。例如：*entrusting* all jeweler and important documents to a safety-deposit box（將珍寶及重要文件全**納入**保險箱）；*entrusting* the election campaign to a public-relations firm（把競選活動**委託**給一家公共關係機構去辦）。

Confide 有更濃厚的安全、小心或審慎的意味。例如：*confiding* the enforcement of the new regulations to the security officer（把新的規程**交付**保安人員去執行）。在此一意義中，此字比 *entrust* 較爲正式，

也較舊式，並且被與此處無直接關係的 *confide* 一字之其他意義所掩。

Commit 與 **consign** 比 *entrust* 少一些私人的意味，且較爲正式。最廣汎的使用法，*commit* 意爲把一個人或物交付別人照護。例如：*committing* the child to a nurse's care（把孩子**交給**保母照護）。在特別用法中，可能有把人交付保護看管之意。例如：to *commit* someone to a mental hospital（把某人**送入**精神病院）。它常帶一種言外之意，不管後果如何把事物付託於自己無法控制的勢力。例如：*committing* their chances for survival to the prospect of being sighted by a passing ship or plane（把獲救的機會**寄於**被經過船隻或飛機偶然發現的希望）。*Consign* 表示絕少私人性質，且有法律的與商業的意味。例如：*consigning* the spare parts by passenger train（零件**交付**客運火車載送）。其他用法，此字頗似微詞，指摘人之漠不關心，以致權力落入他人手中。例如：*consigning* his most basic rights to the hazards of a kangaroo court（把他最基本的權利**交給**一個漠視司法程序的所謂法庭任意處理）。*Commit* 與 *consign* 有時都可指永久檳棄一件東西。例如：to *commit* a paper to the flames（把一紙文件**付諸**一炬）；a critic airily *consigning* an author to oblivion（神氣活現地**判定**一位作家必將沒沒無聞的一個批評家）。

Delegate 是這些字中語氣最中立的，既不暗示某些字所含的安全與信任之意，亦不含其他諸字之不涉私人性質。它只描述，不作評估;提示一種行政方式，即機關首長需把自己負責的公務交給別人辦理。例如：the fatal flaw of being unable to *delegate* authority（未能**授權**之嚴重錯誤）；*delegating* all but the most serious matters to a crack team of assistants（除了最重要事件其餘都**交給**一組非常精幹的助手們辦理）。參閱 APPOINT，REPRESENTATIVE，TRUST.

equip

furnish
outfit
supply

這組字指提供發揮作用或使用所需之物。

Equip 有專門的意味，但所提供之物可適用於人、裝置或地方。例如：soldiers *equipped* with rocket launchers（**配備**火箭砲的士兵們）；a car *equipped* with air conditioning（**裝備**空氣調節的汽車）；a radiogram *equipped* with stereo speakers（**裝置**立體音響喇叭的收音電唱機）；a laboratory *equipped* for atomic research（爲研究原子而**裝備**的實驗室）。

Outfit 有同樣廣汎的用途，但是較 *equip* 通俗得多。例如：a battalion *outfitted* for tropical warfare（**裝備**在熱帶作戰的一營兵）；campers *outfitted* for mountain climbing（**裝備**作登山活動的露營者）；a conference room *outfitted* with tape recorders and sales charts（**備有**錄音帶及銷路圖表的會議室）。應用在人的時候，這個字通常都指服裝，而 *equip* 則可指特殊的裝備。例如：holidaymakers *outfitted* for all kinds of weather and *equipped* with spear guns and snorkels（**準備**適於各種天氣的**裝束**並且**備有**矛砲及潛水用通氣管的度假者）。

Furnish 特用於添置家具使房間可以居住。例如：*furnishing* the living-room with modern lounges and chairs from Denmark（用從丹麥進口的現代沙發及坐椅來**布置**一間起居室）。此字雖最宜於表示此一基

本用法，但亦可用於較特殊的情形。例如 a space capsule *furnished* with all the materials necessary for an eight-day flight（**備有**足夠八天旅程的所有必需物資的一個太空艙）。抽象的用法，這個字亦可以表示提供。例如：activities that *furnish* an outlet for student opinion（**供**學生發表意見的活動）。

Supply 比其他各字廣汎很多。可表示在任何情形之中提供任何事物。例如：paintings that *supplied* the stark room with notes of warmth and colour（爲那四壁蕭然的房間**添上**暖意與色彩的圖畫）；*supplying* an infantry company with all the clothing and equipment to make it battle-ready（爲一隊步兵**提供**一切被服與裝備，使能應付戰鬥）。這個字應用在人的時候，並不涉及當時穿著的衣服，可能是指置備服裝。例如：[She was *outfitted* to go sightseeing in the mild spring weather（她**穿著**宜於春季溫暖天氣去觀光旅行的**衣服**）；She had *supplied* herself with many changes of clothing to meet any possible contingency（她**帶備**許多更換的衣服，以應付任何可能的急需）。] 參閱 ADDITION.

反義字：*denude*，*divest*，*strip*.

erase

cancel
delete
efface
eradicate
expunge
obliterate

這組字表示消除一個表面上的標記，可能是以便再寫上其他的標記。**Erase** 是其中語氣最不正式而最普通的一個，表示可以擦抹的任何形象。例如：asking a child to *erase* the work from the blackboard（教孩子把黑板上的字**擦掉**）；*erasing* the penciled guidelines after the lettering had been inked in（用墨水填寫過字之後**擦去**鉛筆畫的線）。

Eradicate 是其中語氣最正式的字。字的原義是根除，此處是指用特備的化學品 *erase* 墨跡。例如：revisions made in washable ink so that the editor could *eradicate* them if he chose（爲的是方便編者想要刪改時即可**擦除**的用可洗掉的墨水寫的修改的部分）。*Eradicate* 一字被廣汎地用來表示完全除去之意。例如：All fingerprints and all signs of a struggle had been *eradicated*（所有指紋與打鬥痕跡全都**抹除**了）。

Cancel 與 **delete** 也表示消除之意，但用什麼方法消除則不如上述各字之有明白交代。*Cancel* 一度專指劃掉某些東西。例如：*canceling* every entry that was out of date（**剔除**列入的一切陳腐條目）。其引伸義則是撤銷或終止。例如：*Cancel* my subscription（請**取消**我的訂閱）。*Cancel* 也指在郵票上打郵戳，或減低某種東西的效果。例如：erratic behaviour that *cancelled* out the good impression he had made previously（**破除**了他過去給人的良好印象之詭異行爲）。而 *delete* 主要依然是指編輯文稿時刪除不必要的辭句，可以使用的方法有劃掉、*erase*，*eradicate*，或遮蓋掉所有要 *delete* 的字句。例如：using red ink to *delete* objectionable phrases from the manuscript（用紅墨水**刪掉**稿中之不適當辭句）。

Efface 對於削除的方法，也沒有明確的表示，但常暗示標記局部或全部變得不大清晰。不是由於蓄意破壞，而是由於時間與磨損。例如：weathering that had *effaced* the inscription on the tombstone（**使**墓碣字跡**模糊**的風吹雨打）；ideas whose vividness has been *effaced* by use（由於長久使用而**失去**活力的觀念）。

Expunge 與 **obliterate** 均指強力的完全剷除，無論其爲有計劃

的與否。*Expunge* 和比較通俗的 *delete* 可相比擬，但可暗示用任何方法完全剷除一較大的物體。例如：*expunging* from the diaries all reference to people still living，and *deleting* a few remarks about figures out of the recent past（把日記中所有提及現存人物的片段全部**刪除**，關於幾位近人的評論也給**劃掉**）。在任何情形之下，*expunge* 表示徹底剷除與完全消滅。*Obliterate* 比 *expunge* 的語氣更強，甚至到了損壞帶標記的表面或物質的地步。除此之外，此字可與 *efface* 相比擬，暗示模糊不清，非由於故意，而是由於自然力的磨損。例如：fire damage that had *obliterated* many passages in the manuscript（**使**稿本許多部分**受損**的火災）；erosion that had nearly *obliterated* all trace of the earliest Minoan settlements（幾乎把最早期邁諾斯殖民遺跡全部**毀滅**的侵蝕作用）。參閱 DESTROY，VOID.

反義字：*impress*，*imprint*，INSERT.

erotic

amorous
arousing
concupiscent
desirous
passionate
sensual
sexy

這組字形容充滿性感之狀態或引起性感的物件。

Erotic 源自 Eros，乃希臘神話中之愛神，著重性愛。此字形容此種性感或引起此種性感的東西。例如：aware of his own *erotic* impulses（感覺到自己之**性**衝動）；an *erotic* film（一部**色情**影片）。

Sensual 亦用於這二種情況．但只暗示性的慾望。在理論上，它描述追求肉體方面的享受的人，或訴諸這方向的享受之物，但此字常作暗示或委婉語用，故它雖不若 *erotic* 之強烈的表示性感，性慾亦已成爲其不可避免的部分涵義。例如：a *sensual* appetite for exotic women（對外國女子**肉慾方面的**嗜好）；*sensual* music to which veiled women danced（半遮面女郎隨之起舞的**色情**音樂）。

Concupiscent 是 lustful 的同義字，惟較爲文雅，源自拉丁文，指熱烈的慾望。其重點在於尋求自我滿足之肉慾，異於不自私的愛，含有「原罪」的意味。例如：a *concupiscent* husband，unfaithful to his wife（一個不忠於其妻之**好肉慾的**丈夫）；the *concupiscent* elements in human character（人性中之**肉慾**成分）。

Desirous，**amorous** 與 **passionate** 專指充滿 *erotic* 感覺。*Desirous* 可以表示一種泛泛的希求，而並沒有固定的對象，也可以指對某一特定對象有性的願望。例如：*desirous* of a kind of woman he had never met（**希望得到**一位他從未遇過的女人）；He became more and more *desirous* and she seemed more and more desirable the more she rebuffed his advances（他越來越覺得**慾火中燒**，而她越是拒絕他的求愛，他越覺得她可愛）。在這第二例中，*desirous* 暗示性的渴望與愛情的分別。*Amorous* 表示較溫馨的情感，因爲它暗示對造愛與性交之溫存的慾望。例如：a wife smiling back at her *amorous* husband（妻子對**充滿愛意的**丈夫回眸一笑）。*Passionate* 比 *desirous* 或 *amorous* 更強烈，但其強烈的慾念，可能全無愛意，也可能含有愛意。例如：a nymphomaniac making *passionate* advances to a strange man（一色情狂女子對一陌生男子作**熱情的**求愛表示）；proposals of marriage that grew more and more *passionate*（越來越**熱烈**的求婚）。

Sexy 是這一組字中語氣最隨便的字眼。可以適用於發出或加強性感之任何人或物。例如：a very *sexy* girl（一個十分**性感的**女子）；a

sexy walk（**誘人的**步態）；a *sexy*，formfitting sweater（一件**性感的**緊身毛衣）。用於圖書、戲劇、影片等，則此字表示特富於色情挑逗的意味。例如：a *sexy* novel（一部**淫**小說）。

Arousing 只描述喚起性慾的東西。例如：a coy manner deliberately designed to be *arousing*（刻意**挑動情慾的**故作嬌羞之狀）。參閱 EAGER，EMOTION，HOT，LEWD，PASSIONATE，STIMULATE.

反義字：COLD，*sexless*.

escalate

increase
intensify
step up

這組字指在等級上加強某種事物，如壓力、張度、薪給，或軍事活動。

Escalate 是一個新字，可指逐漸升高，亦可指一連串的突飛猛進。最常用於物價上漲、薪給數額，或軍事活動。例如：factors causing the cost of living to *escalate* during the third quarter（第三季生活費用**上漲**的原因）；a built-in clause that would *escalate* their weekly pay to keep pace with rising prices（可使他們週薪自動**提高**，與上漲的物價看齊的正文中的一項條款）；They *escalated* the war by mining the enemy's harbours（他們在敵方港灣布雷，使得戰事**升級**）。在以上的第二個例句裏，此字指兩項尺度相應地升高，也可以指其中之一項升高乃是另一項升高之反應或預兆。例如：any aggressive act that would *escalate* the war to a new level of intensity on both sides（使雙方把戰事**擴升**至新激烈水平之任何挑釁行爲）。此字之時髦，可於其在廣大範圍中取代較簡單字樣見之。例如：We *escalated* our efforts to get the weekender built before summer（我們**加緊**努力，於暑前造成度假小帆船）。

Step up 相反的可較合邏輯地指一連串的步步提高層層上升。例如：businesses that must *step up* production during periods of seasonal demand（在季節性需求增加期間必須**加速**生產的那些營業）。這字也不一定按此意使用，它可用於任何單獨的甚至於逐漸加強的行動。例如：immigration quotas that were *stepped up* by the new policy（新政策**擴增**的移民限額）；directors who inevitably *step up* their pressure on the actors as opening night approaches（首演之夜將至，免不了對演員**加強**壓力的導演們）。

Increase 較上述兩字普通得多，用以代替任何一個時，往往更有效，並可能更簡單清楚。此字可用於任何增升情況，但特指數量上的增加。例如：[The number of people browsing in the bookshop *increases* sharply during lunch hour（午飯時間書店裏翻閱圖書的人數**激增**）。]

Intensify 也相當普通，但常指壓力、張力，或堅持力之增高。例如：floods that *intensified* the force with which the river battered against the weakening levees（**加強**河流拍打那日益衰壞的防洪堤的力量的洪水）；the introduction of a plot device to *intensify* the film's suspense（加插一個橋段以**加強**影片的懸疑作用）；arrogant behaviour that only caused the union leaders to *intensify* their demands（只能令工會領袖們**加強**其要求的狂傲行爲）。參閱 ENLARGE，EXTEND，SWELL.

反義字：DESREASE，LESSEN，REDUCE，WEAKEN.

escape

abscond
flee
fly
retreat
run away

這組字指從危險或不愉快的境況中退出。

Escape 是其中最普通的一個，適用於各種的退出。不過此字卻帶有緊急之意，但並不一定表示匆忙。例如：[He lay perfectly still and played dead to *escape* capture by enemy（他躺著不動裝死，**避免**給敵人俘虜）；She rushed down the stairs to *escape* her enraged pursuer（她急忙下樓**逃避**她那狂怒的追逐者）。]

Run away 是其中最通俗的;和 *escape* 不同，特指迅速的動作，常限用在身體的行動上;不過，它又不一定含有緊急的意思。例如：children who *run away* from home for no observable reason（不知爲何**逃離**家庭的孩子們）；those burglars who will *run away* if caught in the act（如果當場被發現就會**逃走**的那些竊賊）。有時候這兩個字並沒有實際行動之含意。例如：candidates who try to *run away* from controversial issues（想**規避**爭論問題的候選人）。

Retreat 可能是緊急與匆忙二者兼而有之。不過，異於前述各字，亦可能不必含有二者任何一義。常用於軍事情況中，可是在這特定範圍之外亦可廣汎使用。例如：orders to *retreat* only in a desperate situation and then in an orderly，well-planned way（只在危急時**撤退**，但要以有秩序的妥善籌劃方式出之的命令）。[They *retreated* in frantic，disorganized haste（他們匆忙雜亂的倉皇**退**去）；the decision to *retreat* before any threat of confrontation arose（在對峙局面出現前**撤退**之決定）；He *retreated* slowly and quietly to his room before he could be seen（在會被人看見之前他慢慢地靜靜地**退入**自己的房間）。]

Abscond 也是專用於一二特殊情況之中，但與 *retreat* 不同，幾乎是專限於那一二特殊情況。此字主要是指財物之非法挪用與竊盜。例如：the club's last treasurer，who had absconded with the funds（捲款**潛逃**的俱樂部前任會計）。另一意義是指逃出拘留所。例如：[Five boys *absconded* from the home（**逃離**拘留所的五個男童）。] 有時在較不嚴肅的情況中作戲謔語。例如：warning her not to *abscond* with the book if he lent it to her（警告她說，如把書借了給她，就不可以挾書而**逃**）。

Flee 與 **fly** 都指匆忙逃去，通常暗示緊急之意。例如：those who *fled* the burning hotel（從失火的旅館中**逃出**的那些人）；those Trojans who are always depicted as *flying* from the courageous Greeks（總是被描寫爲一見勇猛的希臘人就**逃**的特羅亞人）。這兩個字之唯一不同處在於 *fly* 比 *flee* 的語氣正式得多，而且大多數人聽起來覺得古老。再則，此字另一較普通的意義與空中飛行有關，故作爲逃走解好像混淆不清而且有時顯得滑稽。例如：a child who *flew* from his kidnappers（從綁票者手中**逃出**的孩子）；refugees who have *flown* from persecution in other lands（從其他國度的迫害中**逃出**來的難民）。*Fled* 在這些情況下似較爲妥當一些。參閱 AVOID，LEAVE*(depart)*，RUN.

反義字：*confront*，*face*，*give up*，REMAIN，SUBMIT，*surrender*.

everlasting

endless
eternal
interminable
never-ending
timeless
unending

這組字形容無始無終之事物，或超越時間之物。**Everlasting** 著重經過時間之考驗，尤其是一經創造便永久存在之事物。

而 **eternal** 與它有所不同，此字暗示所描寫的事物在過去原已一直存在，故無始亦無終。例如：[In Christian theology，the soul of each newborn infant is a fresh creation that is immortal and consequently *everlasting*（基督教神學中，每個新生嬰兒的靈魂是個新的創造，不朽的並且是**永久存在的**）；In Hinduism，the soul has no beginning and need never end and is consequently *eternal*（在印度教中，靈魂是無始的，且亦無終，所以是**永恆的**）。] *Everlasting* 亦可用爲貶義的誇張語，表示經常不斷的惹人煩惱，或甚至永無止境，令人難以忍受的事物。例如：his *everlasting* boasting（他那**說個沒完的**誇口）；this *everlasting* was（這**永無休止的**戰爭）。在貶責意義中，*eternal* 這個字的使用較爲隨便、較不具體，語氣亦較弱。例如：her *eternal* carping（她那**永無完結的**吹毛求疵）。

Timeless 比 *eternal* 通俗，是無始無終之意。例如：the *timeless* laws of the universe（宇宙之**永恆**法則），縱然使用時較不採其字面意義，此字之效果主要仍在褒揚，指永不變爲陳腐永久新鮮合用的事物。例如：the *timeless* poetry of Shakespeare（莎士比亞之**永不過時的**詩作）。*Timeless* 也可指沒有時間的事物，或時間好像是停止了的情況。例如：It is possible to conceive of a *timeless* universe，but not one without space（設想一個**沒有時間的**宇宙是可能的，但沒有空間的宇宙則不可想像）；the *timeless* moment of satori，or enlightenment（**超越時間的**悟道的境界）。

Unending 的語氣比 *everlasting* 隨便，只形容沒有終止的事物。例如：the *unending* torment of souls condemned to hell（打入地獄的靈魂之**無終止的**煎熬）；the philosophical view of the universe as being in an *unending* state of flux（以宇宙是在**無窮止的**變動中之哲學觀點）。此字有一不大精確的用法，可以用爲贊可的或非贊可的誇張語。表示贊可時，常指無止境的而且持久的事物。例如：She gave her son *unending* love（她給她兒子以**無窮盡的**愛）。表示非贊可時，可能暗示不得要領之意。例如：*unending* negotiations while the fighting continued（戰事進行期間，**沒完沒了的**交涉）。

Never-ending 也許比 *unending* 更能強調持久性。例如：the *never-ending* omniscience of God（上帝之**無窮盡的**全知）。作爲一個汎用的誇張語，此字可有肯定的意味，近於 *timeless*，不過，額外含有反覆不斷翻新的意思。例如：fairy tales that have been a *never-ending* delight for many generations of children（一直是好多代兒童之**無窮**喜悅的童話作品）。此字否定的用法，語氣更有力，指討厭地不肯停止。例如：a *never-ending* bore（一個**喋喋不休的**討厭鬼）。

Endless 是其中語氣最通俗的一個字，用途最廣汎，最能適應各種場合。可形容時間上的沒有終止。例如：the *endless* convolutions of matter and energy（物質與能之**永無休止的**旋繞）。但是此字亦指在空間上永無休止的繼續，故意義含糊。例如：a theory holding that the universe was *endless*（認爲宇宙**無窮**的一種學說）。作爲誇張語，這個字可以是讚許的，有 *unending* 各種含意。例如：*endless* admiration（

無窮的仰慕）；a lovely afternoon that seemed *endless*（一個好像是**不會完結的**可愛下午）。更常見的情形。是籠統地用此字作極苛刻的否定語。例如：*endless* delays during embarkation（搭載時之**無數次**延擱）。

Interminable 是這裏唯一幾乎專限用爲否定性誇張語的字，用於一種持久的事物。專用於時間時，語氣較 *endless* 正式，但涵義較爲明確。這字也是組裏所含貶義最重的一個字。例如：*interminable* disputations that disrupted the orderly functioning of the committee（擾及委員會有秩序地工作之**冗長**辯論）。參閱 IMMORTAL，INFINITE，MONOTONOUS，PERMANENT，PERSISTENT.

反義字：*finite*，TEMPORARY.

examine

audit
inspect
investigate
scan
scrutinize

這組字的意思是察看某物，或加以研究，通常有明確的目的。

Examine 是個概括的字;可指草草一閱，亦可指詳究細節。

Investigate，**scrutinize** 與 **inspect** 指徹底 *examine*，但涵義各有不同。*Investigate* 是對複雜情況作有系統的深入調查，旨在發現事實。*Scrutinize* 指不厭其詳的 *examining*，不辭勞苦地注意細節。例如：a printer *scrutinizing* a photographic transparency for specks of dust or imperfections（**詳細檢視**照相底片有無塵點或瑕疵的印刷者）。*Inspect* 通常暗示按照最高程度、品質，及其他方面的標準來檢視某一事物與這標準尚有若干差距。例如：firemen *inspecting* an abandoned warehouse for potential fire hazards（**巡視**廢置的棧房之潛在火災的危險消防員）；a sergeant *inspecting* the rifles of his men（**檢查**其屬下槍械的一個軍官）。一個人可以 *examine*，*scrutinize* 或 *inspect* 一個人、一件物件，或一情況;*investigate* 通常適用於情況或事件，除非是正式調查一個人的生活或行動，由於他有罪嫌，或由於他申請某種機密職位。例如：to *investigate* the background of a potential member of the secret service（**調查**申請加入特務組織者的背景）；[The detective *investigating* the murder case *examined* the body，*inspected* the scene of the crime，and *scrutinized* the weapon for clues（**調查**謀殺案的偵探**檢視**屍體，**巡視**犯罪現場，**細查**兇器，希望獲得線索）。]

Audit 是 *examine* 帳目或記錄之意。因此爲了證明廣告費增加合理，一間雜誌的發行人可以雇請外面的一個機構來 *audit* 其銷行數目。

Scan 這個字如今得了一個與原意完全相反的意義。原意爲仔細地 *examine* 及分析，此義固尚存在，但現則主要應用在詩的音節分析方面。例如：to *scan* Virgil（**分析**維基爾詩篇的**音節**）。*Scan* 現常有速瞥一物而得其要旨之意。例如：to *scan* a newspaper by glancing at the headlines（只看報章標題**約略翻閱**一下）。參閱 HUNY，STUDY.

excellent

choice
first-class

這組字用以形容最高級的事物。

Excellent 字面意義即指優於其他之事物。照此意義，此字常用以指在品級上評價上屬於最高級者。例如：an eating guide that rated many restaurants as good or very good，but only a few as *excellent*（評

first-rate
prime
select

估若干餐館爲好，或甚好，但僅少數幾家爲**極好**的餐食嚮導）。但此字和大多數最高級形容詞一樣，常被人認爲尙不夠充分表示其推崇之意，*excellent* 相形之下乃次於其他的字。例如：a debating team disappointed at getting an *Excellent* instead of a Superior rating（因被評鑑爲**優異**但非絕佳而大爲失望的辯論隊）。

First-class 與 **first-rate** 都不接受這樣的貶抑;一件東西不能比另一件更 *first-rate*。這兩字在等級中都是屬於最高級。*First-class* 可指軍事或輔助軍事的體系。例如：a *first-class* scout（一個**一級**偵察兵）；a *first-class* marksman（一個**一級**射擊手）。即使在此範圍之外，此字也表示根據客觀評估而可以列入一些明顯範疇的事物。例如：a *first-class* motel（一家**上等的**汽車旅館）；*first-class* mail（**一等**郵件）。上述最後一例可看出，此字可能並不帶有優異的意義。在較隨便較主觀的用法中，此字描寫任何令人喜愛或讚許的東西。例如：a *first-class* fellow（**第一等**人物）；a *first-class* movie（**第一等**電影）。*First-rate* 時常指一種細心的估量，與其說是根據客觀分類。毋寧說是根據難於衡量的事物。例如：feeling in *first-rate* health（感到健康**很好**）；a *first-rate* analysis of current political tendencies（對當前政治趨向之**精闢**分析）。但此字通常包含有價值的意思，故常指有重大影響的事物，而非 *excellent*。例如：a *first-rate* world power（**一級**世界強國）。爲表示主觀的讚許，此字較 *first-class* 更常被使用。例如：a *first-rate* girl friend（**最佳**女友）；a *first-rate* party（**最成功的**宴會）。這兩字亦可形容認爲極壞的事物;*first-class* 較爲常用，但在任何情況中此字帶有較不正式的腔調，可能還有一點滑稽。例如：a *first-class* heel（**第一等的**卑鄙之徒）；a *first-class* bore（**第一等的**討厭鬼）；a *first-rate* disaster（**超級**災難）。

Prime 指最重要、最緊急，或最有價值的事物。例如：television programmes that appear in *prime* time（**黃金時間**播映的電視節目）；the *prime* need being to get the combatants to the conference table（**最重要的**是使戰鬥雙方來到談判席上）。亦可指任何最佳、最傑出、最典型或在最佳狀態中的事物。例如：*prime* beef（**最上等的**牛肉）；*prime* theatrical fare（**極精采的**戲目）；a *prime* example（**最佳**例證）；athletes in *prime* condition（**最佳狀態中的**運動員）。這字亦可較中性地表示一件事物之主要部分或首要部分。例如：our *prime* reason for deciding to approve the bill（我們決定贊成此一法案之**主要**理由）；her *prime* concern being for the safety of her children（她**主要**的關切是她孩子們的安全）。

Choice 相反地指因證明達到選拔的高水準而被精選出來的東西。在現成食品的貿易中此字廣被使用，尤其是水果與蔬菜。例如：*choice* garden-fresh pas（**精選的**從圃中新鮮摘下的豌豆莢）。說來奇怪，*choice* 在食物等級的評判以外的情況中，好像比 *prime* 的意思還要強些。就涵義講，凡屬於 *prime* 者皆是可以被忽視或易於取得，而 *choice* 則暗示經過細挑精選而且 *excellent*。例如：their *choicest* wine from a vast stock that contained nothing of less than *prime* quality（他們那從大量儲存的**最佳**品質的酒中選出來的**精**品）。

Select 及其變異字 *selected* 用於一般無缺點或節瘤的木材。較廣

汎的使用。*select*（或 *selected*）可與 *choice* 相比擬，著重在挑選;亦常與罐頭或包裝食物有關。例如：*selected* golden-rope apricots in heavy syrup（**精選的**糖汁金黃熟杏）。*Select* 與 *choice* 不同，常指 *excellent* 東西無法全部提出故只擷取樣品。例如：*select* highlights from his best-known films（他最有名的影片中的**精選**片段）。*Select* 一字的語氣之減弱是由於與 *selected* 一字相近似，而後者並不帶有小心辨選的過程之意，只是武斷的縮減或主觀的選樣。參閱 ELEGANT，EXQUISITE.

反義字：*bad*，*faulty*，*imperfect*，MEDIOCRE，*poor*，*second-class*.

excuse

alibi
apologia
apology

這組字指提出來以維護、解釋，或減弱一項行動、親點之類的原因、情況或動機時，彼此可以相比。

Excuse 是暗承錯誤，但表示其行爲之全部或部分爲有理。反之，**apology** 之流行用法則不然，意爲公開承認做錯了事而抱歉。*Excuse* 是避免或減輕一個人行爲的責任的方法，*apology* 則表示悔罪，承當責任。例如：[His *excuse* for being late was that his train was delayed（他遲到的**藉口**是火車誤點）; He could only offer a frank *apology* for having forgotten about our dinner engagement（他忘了我們的邀宴之約，只好坦然**道歉**）。]

Apology 與 **apologia** 原來都是含有對一些別人以爲錯誤或不當的行爲、信念之類明白提出理由之意。*Apology* 現在很少在這意義上使用，多改用 *apologia*。例如：[The purged Communist stoutly defended his revolutionary zeal and wrote a lengthy *apologia* in explanation of his allegedly counter-revolutionary ideas（被整肅的共產黨員堅強的爲他的革命熱情辯護，寫了一長篇**自白書**解釋他被控的反革命思想）。]

Alibi 在普通用法中暗示一項 *excuse* 很中聽但不真實。在法律術語中，此字表示某一罪行發生時被告不在場之辯詞。就是用在別的場合，*alibi* 也不一定含有可疑之意。例如：[His *alibi* depended upon the eyewitness testimony of a taxi driver（他的**辯詞**要看一位計程車司機目擊者的作證如何而定）; a desperate，last-minute *alibi* intended to save him from the wrath of his father（爲避過他父親怒譴之一時情急的臨時提出的**辯詞**）。] 參閱 EXPLANATION，REASONING.

exile

banish
deport
expatriate
relegate
rusticate
sequester

這組字指遣送或者隔離一個人、一群人，或是一件事物。歷史上某些時代中，政府可以 **exile** 一個公民作爲懲罰，那即是說強迫他離開家鄉。只有很少數現代國家現仍有此刑罰，但是此字仍存留於語文中，作爲自動的或被迫的離鄉背井之借喻。例如：Budding artists who *exiled* themselves to Paris o learn the craft of painting（**遠適**巴黎學習繪畫之初出茅廬的藝術家）; parents who *exile* their children to kindergartens simply to be rid of them（只是想把孩子們打發開而把他們**送**到幼稚園去的父母們）。

Banish 一字亦有與 *exile* 類似的歷史，不過現今的用法適用範圍較廣，表示任何強迫遷移。例如：The judge ordered the hecklers

banished from the courtroom（法官命令把搗亂分子**逐出**法庭）；television commercials that promise that their product can *banish* washday drudgery，*banish* bad complexions，or *banish* acid stomach in a twinkling（宣稱其產品可**免除**洗衣之苦，**避免**壞皮膚，或立即**驅除**胃酸引起的胃痛之電視廣告）。

Rusticate 意思是遣送或 *banish* 到鄉下去，在英國特指懲罰一個大學生使他停學暫時離校。

Relegate 用於人時，表示打發他們而不顧其福利。例如：*relegating* Aborigines to second-class citizenship（把本地土著**貶**爲二等公民）；*relegating* newly elected members to a role of watchful silence（以新當選的議員**貶充**不發一言靜靜觀察的角色）。在其他場合，*relegate* 表示把事情放在不重要的位置上。例如：*relegating* his fears to a corner of her mind reserved for the trivial and forgettable（把他的恐懼**棄置**於她心中專門存儲瑣碎而不值掛念事物的一角）。

Deport 與 **expatriate** 像從前 *exile* 與 *banish* 一樣，都有現代專門術語的用法。*Deport* 指正式驅逐無公民身分的人出境。例如：*deporting* the criminal who had entered the country illegally（把非法入境的犯人**驅逐出境**）。*Expatriate* 指取消一個人的國籍，或由其自己的選擇，或由於國家之選擇。例如：a malcontent who *expatriated* himself to a country more to his liking（一個**放棄國籍**去到自己較喜愛國家的不滿分子）；a law to *expatriate* those who serve in a foreign army（**取消**爲外國軍隊服務的人的**國籍**的一條法律）。

Sequester 是隔離的意思。與這裏其他各字不同，因強調的是分離而不是送走。例如：to *sequester* a construction area in which blasting is necessary（把一個必需施行爆炸的建築區域**隔離**）。在一相聯的意義中，*sequester* 適用於人，且常用於自己本身，意爲隱閉或對外隔絕。例如：[She live a *sequestered* life in a mountain village（她在一山村中過**隱居**生活）；He *sequestered* himself for the summer in an oceanfront cottage to write his first novel（他夏季**隱居**在面海的一間茅屋裏寫他的第一部小說）。] 強調的仍然是隔離，但額外著重於動機，即是志在隱閉或隔絕。參閱 IMPEL，PRIVAAY，REMOVE.

反義字：GREET.

exist

be
live
subsist

這組字同是表示情況或事物確實存在或有實體。

Exist 與 **be**（在此處乃一存在動詞）可交換使用，表示真實之意。例如：God *exists*（上帝**存在**）；God *is*（上帝**存在**）。二者之中以 *be* 的語氣爲較強，帶有強烈信仰之意;*exist* 則有較客觀的意味，且常暗示只是可觀察到的或用其他方法可以了解的現象之記錄而已。其他意義中，*exist* 與 *be* 通常是不可以交換使用的。*Exist* 可以釋爲繼續的 *be*。例如：Animals cannot *exist* without oxygen（沒有氧則動物不能**生存**）。*Be* 可用以指明 *exist* 在某一地點，或某一時期之某事物。例如：There *are* bears in the zoo（動物園中**有**熊）。

Live 的意思是指具有生命，發揮有生命的有機體的作用。例如：The dazed survivor of the collision asked whether his brother was *living* or dead（撞車事件中眩暈的生還者問他的兄弟是**活著**還是死了）。

Live 普通用爲繼續存在、還活著，與 *exist* 有時候可交換使用。例如：Animals cannot *live*（or *exist*）without oxygen（沒有氧動物不能**活**）。但指某特殊地點或時間的時候，則與 *be* 可以並行。例如：[Kangaroos *live* in Australia（袋鼠**生**於澳洲）；There *are* Kangaroos in Australia（澳洲**有**袋鼠）。]

Subsist 在字源上的本義就是站在底下，意思是維持一個人的生存或設法 *live*，通常暗示生存或生命與支持生命的環境之間的關係。例如：For three moths the stranded sailors *subsisted* solely on indigenous plants and an occasional fish washed ashore（困在島上的水手們三個月來只**靠**當地植物和偶爾沖上岸的魚**維生**）。雖然 *exist* 或 *live* 可適用於上述例句，但 *subsist* 強調生命之依靠環境，比上述二字都強些。*Subsist* 一字如今不大常用，但是可正式的使用，指任何存在的事物或實體，或繼續 *exist* 的事物。例如：beauty that *subsisted* in the brilliantly conceived concordance between colour and form within the painting（**存在**於畫中色彩與圖形之精采巧妙的調和中之美）。在這裏也暗含著一種依靠的關係。參閱 CREATE，FLOURISH.

反義字：DIE.

exonerate

absolve
acquit
exculpate
vindicate

這組字都表示洗刷罪行或過錯的意思。

Exonerate 意爲免於被控或譴責，著重在避免未來的嫌疑。例如：The hearings before the subcommittee *exonerated* him from suspicion of complicity in the swindle（小組委員會的聆訊**洗脫**了他涉及舞弊之嫌）。

Absolve 是解除義務或附於某一事件的罪責。例如：The aircraft company was *absolved* from liability fo1lowing the investigation of the disaster（災後調查的結果飛機製造公司**免**負責任）。

Acquit 是宣告無罪之意，通常是由於證據不足，且常指某一特定的控訴。例如：to be *acquitted* of perjury（被**判**僞證**罪名不成立**）；[The motorist was *acquitted* of reckless driving，he was thereupon *absolved* from any claim for damages arising out of the collision（汽車駕駛人被控危險駕車**罪名不成立**，所以**解除**了因撞車而引起的賠償責任）。]

Vindicate 意爲徹底檢查證據之後證明完全無罪。例如：[The accused book keeper *vindicated* himself by producing bank statements（被告會計提出銀行證明書**洗清嫌疑**）；The testimony of witnesses *vindicated* the prisoner（證人的證詞**洗刷**了犯人的**罪嫌**）。] 此字亦指爲後來之事所證明爲是的判斷。例如：The judge's minority dissent was finally *vindicated* in later years when the majority endorsed his arguments and reversed its former decision（這位審判官所持的少數異議數年後終於**證明有理**，爲多數所認可，於是推翻了以前的決定）。

Exculpate 是解除罪嫌證明清白之意。與 *exonerate* 不同，這個字不一定暗示已被正式起訴或被指控之行爲是違法，可用於任何該受譴責的行爲。例如：Investigation *exculpated* the driver from the suspicion of having caused the accident（調查結果**解除**了駕駛人涉嫌造成車禍的**責任**）。參閱 INNOCENT，PARDON.

反義字：ACCUSE，*inculpate*.

expectation

anticipation
expectancy
hope
outlook
prospect

這組字均用於某些事件及情況在未來發生的可能性。

Expectation 與 **expectancy** 意義很相近，都指對什麼將要發生的事件之期待，或以為必將發生之可能性。例如：[There had been no *expectation* of war with the Japanese until their abrupt attack on Peal Harbour（珍珠港被突襲之前並沒**預料**要與日本作戰）；Those who drop out of school must lower their *expectations* of success（中途輟學的人一定要降低他們對成功的**希望**）。] *Expectancy* 用以表示緊張的 *expectation* 狀態。例如：There was an air of *expectancy* as the Prime Minister rose to his feet to make a statement（首相站起來發表聲明時，有種**期待**的氣氛）。此字亦常見於 *life expectancy*（預期壽命）一語中。

Anticipation 在此處指根據預知之強烈 *expectation*。例如：[The *anticipation* of rising floodwaters leads the farmer to move his stock to higher ground（因**預料**洪水暴漲，農人把他的家畜移至較高地帶）；building up the armed forces in *anticipation* of war（**預期**戰爭爆發建立軍事力量）。]

Hope 在此處，是基於願望的 *expectation*，所願望之事可能會實現，亦可能不會實現。例如：[Parents have high *hopes* for their children（父母對子女寄予厚**望**）；A man saves money in the *hope* that inflation will not wipe it out（一個人儲錢，**希望**積蓄不被通貨膨脹所吞沒）。]

Outlook 與 **prospect** 指以目前的顯示或分析為基礎的未來可能發生之事情。例如：[The employment *outlook* for the next year is based in part on contracts signed this year（下一年就業情況的**展望**一部分是根據今年簽定的合同）；The *outlook* for this weekend is good，with warm，sunny weather expected to last until Monday（週末**展望**良好，晴暖的天氣會延至星期一）。] *Outlook* 可描寫嚴酷的 *expectations*，*prospect* 則較常適用於成功、利益，或者舒適方面。例如：The *outlook* was bleak（**前景**慘淡）；the *prospect* of taking off his shoes and settling down into an easy chair with a good book（脫下鞋子拿一本好書倒在一張舒適靠椅上的那種**想望**）；good *prospects* for complete recovery from the illness（完全病愈之極大**希望**）。這字亦不是一定與愉快的 *expectations* 有所關連的。例如：The *prospect* of a bloody war was alarmingly increased（發生一場血戰的**可能**已驚人地增長了）。參閱 FOREKNOWLEDGE，PREMONITION.

expensive

costly
dear
high-priced
overpriced

這組字描寫價值高的東西，尤指錢方面。

Expensive 形容要花很多錢的東西，但是它樣子好或品質高，能給人快樂或滿足。例如：to live in an *expensive* flat（住在一層**高價的**樓房裏）；to frequent *expensive* restaurants（常去**價錢貴的**餐館）。*Expensive* 一字也暗示奢侈的傾向。例如：to have *expensive* tastes in clothes or wines（對穿衣或喝酒有**奢華的**品味）。一件 *expensive* 東西

可能要使買者付出比他自以爲值得的更多的錢，但是也可以不是他所能買得起的，或他以爲合算的。例如：[That is a beautiful coat，but it is too *expensive* for me（那是一件很美的外衣，但對我來說是太**貴**了）；We really don't need such a big，*expensive* car（我們實際不需要這樣大而且**費錢**的車）。]

High-priced 是最普通的名詞而最少特殊意義。所謂 *high-priced* 就是定價很高之意，可以是絕對性的，亦可以是相對性的。此字不怎樣暗示真價值、品質，或優點。

Costly 的東西即是很 *expensive*，那是因爲它稀罕、漂亮，或手工精。例如：a *costly* diamond necklace（一條**昂貴的**鑽石項鏈）；*costly* Persian rugs（**昂貴的**波斯地毯）。*Expensive* 與 *costly* 另有一意義，表示某些事物需要非常的費事費時，或是過分耗費財力、物力。例如：[A long illness is an *expensive* misfortune for the average family（對一般家庭而言，久病是一項**所費不貲的**不幸）；This is a *costly* war in terms of the number of men killed and wounded（以傷亡人數論，這是一場**損失重大的**戰爭）。]

Dear 是 cheap 的反義字。大多數人都想要有 *expensive* 或 *costly* 東西，而不是要那些 *dear* 或 *high-priced* 東西。*Dear* 主要用於因暫時缺貨而價錢上升的普通貨品。例如：[In the middle of the summer，fresh oranges are *dear*，but in the winter months they are cheap（夏季中期橘柑價**貴**，但冬季各月則價廉）；During World War II nylon stockings were very *dear* and hard to come by（第二次世界大戰期間絲襪很**貴**而且難得）。]

任何東西在上市時標價高於其本身所值就是 **overpriced**。例如：shops selling *overpriced* antiques in a fashionable suburb（在一繁華市郊出售**標價過高的**古董的商店）。購物者若是在別處可以得到較廉的同樣物品，或是根本不需要買，對於 *overpriced* 物品不會感到興趣。*Overpriced* 物品有時可說是 "price themselves off the market."（「以價格把自己趕出市場。」）

反義字：*economical*，INEXPENSIVE.

explanation

annotation
commentary
definition
description
exposition
interpretation

這組字都是就一件事。對自己或對他人作出清楚的解釋之意。

Explanation 是涵義最廣汎的一個，應用於觀念、言語、行動或運用法。常可代替下述各字使用。

Definition 的字源是界限之確立之意。在此意義中，此字是用以提供一個字或短語之確實的意義，或界定一個問題或一項工作。在辯論中，一個人常常需要爲所使用的專門術語下一 *definition*（或 *explanation*）。

Description 指某事物重要方面之詳細描述。*Description* 可以只是以聽者或讀者的快感爲目標。例如：a *description* of a sunset（夕陽的**描寫**）。可是 *description* 也有教導的用意，故一架複雜機器的零件之 *description*，也就是對這架機器如何運轉的 *explanation*。

Exposition 是一項論辯、提議、學說等等的所有要點之長篇的、詳盡的。且常爲富學術性的陳述。例如：a theoretical physicist who

published an *exposition* of his idea in a scientific monograph（在一篇科學專論中發表其思想**解說**的理論物理學家）。

Annotation 與 **commentary** 分別是法律與神學方面的 *expositions*，但是二者也用於一般的場合。*Annotation* 用於單獨一項批判的或解釋的評註，*commentary* 則用於一系列或一整部的記錄或評論。

Interpretation 在這裏是指運用想像與睿智來對文學中艱深的部分、擾人的問題、難以解釋的行動、一場夢或其他所作的 *explanation*。例如：a grave *interpretation* of the curt diplomatic message（簡傲外交辭令之引起嚴重後果的**解釋**）；a disputed *interpretation* of an obscure passage from Eliot's The Wasteland（艾略特的「荒原」中一段晦澀文字的引起爭論的**解釋**）。參閱 NARRATIVE，REPORT.

explode

burst
bust
erupt

這組字全是爆炸之意，指突然而猛烈地爆開或爆破，好像是因內部的一種力量而爆炸。

Explode 特指某種物質或混和物質因被撞擊或點燃，而氣體突然擴張，並且發出相當大量熱能之物理現象。*Explode* 作爲爆炸解。比其他各字表示較猛烈的力量與聲音。例如：[The bomb *exploded* at a great distance from our observation point but with so much noise that I was deafened for several minutes（炸彈在距離我們觀測處很遠的地方**爆炸**，但聲音之大使我耳聾了好幾分鐘）。] *Explode* 借喻用法中指情感突然發洩，也含有爆出大聲響的意義。例如：to *explode* with laughter（**轟**然大笑）；to *explode* with anger（**勃然**震怒）。*Explode* 另有一借喻用法，即表示藉不贊成、反對，或不信任而摧毀一件事物。例如：to *explode* an out-of-date theory（**推翻**一項過時的學說）；a tissue of lies that was *exploded* by an honest slip of the tongue（被一時的失言所**破壞**了的一派謊言）。

Burst 和 *explode* 一樣是爆炸之意。例如：the sound of shells *bursting* over out heads（砲彈在我們頭上**爆炸**之聲）。可是比 *explode* 有較廣汎的用法。作爲爆開或爆碎解。照字面講或作爲借喻來說，此字乃是指從關閉處突然洩出所產生的能，或由高度張力所產生的力量。例如：a dam that *burst* during a season of heavy floods（洪水氾濫期**崩潰**了的一座壩）；the feeling that one is about to *burst* from overeating（飲食過度時肚皮要**爆裂**的感覺）；to die as a result of a blood vessel that *burst* in the brain（由於腦血管**破裂**而死）。*Burst* 也和 *explode* 一樣，可用爲借喻，形容一種情感要爆炸。例如：a man who was *bursting* with resentment（一個忿恨得要**爆炸**的人）。

Erupt 也是可照字面意義用或作借喻用，意思是 *burst* 或爆出。此字像在 *burst* 某一意義中一樣，意指 *bursting* 或爆出是從受限制的地點或情況中發生。例如：[Hot ashes and molten lava *erupted* from the volcano（火山**爆發**出熱灰和熔岩）；Angry oaths suddenly *erupted* from the man who had been fighting to keep his temper under control（極力抑制自己不發脾氣的那個人突然**口出**怒言）。]

Bust 也是裂開或裂碎之意，是 *burst* 的俚語變異字。例如：a couple of drunken guests who in seconds *busted* all the balloons it had

taken me hours to blow up（一兩位醉了的客人，在幾秒鐘內把我幾個鐘頭才吹起來的氣球全**弄破**了）。參閱 BREAK$_{(v.)}$，TEAR.

反義字：*implode*，*suck in*.

exquisite

fine
graceful
polished
refined
soigné

此組字表示品味、時髦，或儀態上少有的美妙或精緻。在這些情況中，**exquisite** 作爲最高級形容詞，意義是極爲模糊的;此字帶有特別的言外之義，表示製作精良，效果優異，可證它的製作過程極度精密、考究、精益求精。例如：*exquisite* miniatures showing the greatest delicacy in their use of colour（在色彩上表現最精緻的**優美**小畫像）；a ballet dancer of *exquisite* skill（技巧**精絕**的芭蕾舞者）；an *exquisite* day，breath-taking in its beauty（美麗得使人驚異的一個**好**天）。此字亦可指尖銳或劇烈的事物。例如：suffering the most *exquisite* torment（受最**劇烈**的痛苦）。

Polished 在此處是借喻的用法，指細心學習或薰陶出來的適當儀態或高雅的儀表。例如：the *polished* society of the 1890s（一八九O年代之**高級**社會人士）。此字亦指技巧嫻熟。例如：a *polished* performance of the *exquisite* sonata（**優美**奏鳴曲之**嫻熟**的表演）。

Refined 拓展 *polished* 的涵義到更廣汎的用途。這個字汎指儀態以外的風格，廣汎地指藝術品味之優美，常暗指去蕪存菁之艱苦過程。例如：*refined* manners（**高雅的**舉止）；a *refined* style，free of flaw or eccentricity（無瑕疵或詭怪之**優秀的**風格）；observing that art was nothing more than life *refined*（說藝術只不過是**美化的**人生而已）。但此字常指過分的正確、矜持、無生氣、裝模作樣。例如：a *refined* and bloodless prose style（**優雅**而無生氣的散文風格）；*refined* taste that found the explosive complexities of Greek drama too rich for its palate（覺得希臘悲劇的過分火爆複雜不對胃口之**嫻雅的**品味）。

Soigné是個借用的法文字，著重在考究的衣著方面，也強調漂亮與時髦。例如：the latest *soigné* fashions for women（婦女服裝之最新**時髦**款式）。

Graceful 描寫苗條活潑而有韻致的身段最生動。例如：a *graceful* walk（**嬝娜的**走路姿態）。也可指藝術方面的流利優雅的手法。例如：a *graceful* modeling of the female nude（裸體女像之**優雅的**塑造）。亦指表現平穩、安靜，或恰當的儀禮。例如：her *graceful* way of making introduction（她做介紹的時候所表現的**優雅**態度）。

Fine 在此處指瑣細的、精緻的或手法完美的裝飾或細節。例如：the *fine* carving of the filigree scroll framing the bas-relief（爲浮雕作框的金銀絲細工渦卷之**精雕**）。亦用於 *refined* 事物，或極爲美好的事物。例如：*fine* manners（**良好的**儀態）；the *fine* arts（**美**術）。比較不太嚴格的用法，當然可以汎指一個人之任何喜愛。例如：a *fine* film（一部**好**影片）；a *fine* painter（一位**優秀的**畫家）；a *fine* friend（**良**友）。參閱 ELEGANT，EXCELLENT，ORDERLY，URBANE.

反義字：CLUMSY，*coarse*，*common*，GAUCHE，ROUGH，*untutored*，VULGAR.

extend

draw out
elongate
lengthen
prolong
protract
stretch
widen

這組字均指在一度空間或多度空間擴張。

Extend 在此處所要討論的意義爲增加一件東西的長度、寬度，或延長時間。一支軍隊可以 *extend* 其補給線;一隻鳥飛時 *extend* 其翼。一個語言無味的傳教士可把他的宣道詞 *extend* 到超過他聽眾注意靜聽的限度。

Lengthen 與 **draw out** 指 **extend** 一件東西之長度或延長時間，但不指寬度。*Draw out* 有時甚至暗指隨長度之增加而寬度減少;金屬絲線越是 *drawn out* 就越長、越細。

Elongate 只適用於空間之 *lengthen*，不適用於時間，且與 *draw out* 一樣，有時含有 *extend* 長度而使寬度減少之意，無論如何總是表示不成比例的長。例如：one of the sculptor Giacometti's mournful *elongated* figures（吉阿科麥蒂的悲傷的**細長**的雕像之一）。

Prolong 與 **protract** 現在常指 *extended* 時間，但 *prolong* 亦可用於空間。*Prolong* 暗含延長超過自然的或正常限度之意。例如：to *prolong* the meeting until a quorum could be rounded up（**延長**開會時間以便湊夠法定人數）；to *prolong* a war by inept diplomacy and miscalculation of the enemy's aims（因笨拙的外交與錯估敵人目的而**延長**了戰爭）。*Protract* 指在時間上大大的 *draw out* 或 *extend*;亦常當作形容詞用。例如：*protracted* negotiations covering four months of serious discussions（四個月認真討論之**長期**交涉）。

Stretch 在這裏討論的涵義，是 *extend* 一件東西之長度、寬度，或二者兼而有之。例如：to *stretch* a rubber band（**拉長**一根橡皮圈）；to *stretch* canvas（**繃緊**帆布）；to *stretch* a sweater by pegging it out while wet（乘溼時拉長夾住以使毛線衣**變長**）。*Stretch* 現亦用爲形容詞，用於人造纖維製成的服裝用品之可被 *stretch* 至適合各種尺碼者。例如：*stretch* socks（**伸縮**襪）。

Widen 是增加寬度的意思。例如：to *widen* a highway by adding two lanes（增添兩道車線以**增加**公路的**寬度**）。*Widen* 和 *extend* 一樣，可以作借喻用，用在任何擴大事項。例如：to *widen*（or *extend*）one's interests to include the study of nature（**擴大**一個人的興趣把研究自然包括在內）。參閱 ENLARGE，ESCALATE，PERSIST.

反義字：*contract*，*cut short*，*narrow*，SHORTEN，*shrink*，*terminate*，*truncate*.

extenuate

gloss over
palliate
whitewash

這組字都是減輕錯誤、罪過、咎責之意。

Extenuate 暗示減輕罪行責任之努力，通常是靠提出偏向自己一方的辯解。常見於 *extenuating* circumstances 一語。在另一方面，**palliate** 一字則正式的含有隱匿之意，如隱瞞犯罪事實或其嚴重後果，現常用以表示掩飾罪行使它不像表面上那樣壞。例如：to *extenuate* past neglect by present concern（以目前的關切來**遮掩**過去的疏忽）；to *palliate* the errors in a book（**掩飾**一本書的錯誤）。[Starvation may serve to *extenuate* an instance of theft（飢餓可**使人原諒**竊盜之罪）；A doting parent may seek to *palliate* the excesses of an errant son（溺愛的父母可以多方**掩飾**一個浪子的荒唐）。]

Gloss over 著重於掩飾或曲解不利的事實。例如：to *gloss over* a mediocre academic record（**掩飾**平庸的學業成績）。

Whitewash 則是完全以虛僞資料或不誠實之判斷來騙人。例如：The accused man went free，*whitewashed* by a packed board of investigation（得到受賄的調查團之**掩飾**，被告無罪開釋）。參閱 LESSEN，MISLEADING.

反義字：*enhance*，*exaggerate*，*heighten*，*intensify*.

extraneous

extrinsic
immaterial
inessential
irrelevant
superfluous

這組字均用於不屬考慮範圍內之任何部分，或非某一實體之內的任何一部分。

Extraneous 強調非必需或不重要的東西，可是用在其他方面時，意義廣汎。這字確指種類之不同。例如：sorting out the hard-core facts from the *extraneous* interpretation（從**不相干的**解釋中擇出至爲重要的事實）。非必需的成分若不排除可能有害也可能無害。例如：*extraneous* substances that make the sunburn preparation smell pleasant but have no healing effect（使治療日炙藥劑有香味卻沒有療效的加料）；*extraneous* minerals in the water supply that made it unsafe to drink（使水不能生飲之**外來**礦質）。

Superfluous 應用時效果不同，常簡單地指過分，但並非種類不同。例如：wiping away the *superfluous* oil with a clean rag（用一塊乾淨布揩掉**多餘的**油）。此字就是在表示與 *extraneous* 不同而分別不太明顯的時候，也是指無用或亢贅之意。例如：a room cluttered with *superfluous* furniture（被**過多**家具弄得雜亂的一個房間）。

Extrinsic 的作用是加強 *extraneous* 的意義，強調某物在本質上與某一實體完全不同，或完全不在考慮範圍之內。例如：pointing out that oxygen consumption might well be *extrinsic* to the life cycle as it may have developed in other parts of the universe（指出氧的消耗對於生命周期可能並**不重要**，在宇宙的其他部分可能即有此種現象）；literary standards that are *extrinsic* to any understanding of popular media（與了解大眾傳播媒介**扯不上關係的**文學標準）。

Inessential 意思好像 *extraneous*，指可能存在並且可以容忍的部分，但無論如何是不需要的，所以在選擇中或必要上大可排除之。例如：an editor who helped the novelist cut from his book those scenes that were *inessential* to the main theme（幫助小說家刪去書中對主旨**不必需**情節的編者）；ordering the people in the lifeboat to throw overboard everything that was *inessential* to their survival（命令救生艇中人把一切對逃生**非必需的**東西拋下海）。

Immaterial 不是指不必要的、多餘的或不類似的東西，而是指無效果或無足輕重的東西。例如：She told him that it was *immaterial* to her whether he stayed or left（她告訴他說，他的去留對她**無足輕重**）。在推理中，此字可指對客觀證明沒有效益故不重要的東西。例如：the judge's ruling that the political beliefs of the accused were *immaterial* to the question of his guilt（認爲被告之政治信仰對他是否有罪的問題**沒有影響**的法官裁定）。

Irrelevant 也指不重要或不適用，因爲對當前考慮的事情了無關

係。例如：proof that the mother's dreams were *irrelevant* to the development of the foetus（母親的夢與胎兒發育**無關**的證明）。語意較專的用法上，此字指缺乏邏輯關係，譬如與前提不符的不合理推論。例如：injecting *irrelevant* details about the man's life into our consideration of his candidacy（硬把這人生活上**不相干的**細節加入在我們對他競選的考慮中）。參閱 MARGINAL，TRIVIAL.

反義字：*essential*，*intrinsic*，*material*，*relevant*，SIGNIFICANT.

faction

bloc
sect
splinter group
wing

這組字指一大團體中，意向相同而無嚴密組織的一群人。

Faction 表示一個相當小的集團，其所以團結是因爲其態度或目標異於其大團體中之其他的人。一個 *faction* 是比較關心其見解之被採納，而非關心全體利益與效果的小圈子；一個 *faction* 寧可脫離母體另組對抗團體，也不願放棄其見解。故此字含有輕蔑意。貶義由頑強、不調和以至明顯的不忠，輕重不等。例如：He begged them to set party unity above the bickering of *factions*（他求他們把黨的團結置於**派別**鬥爭之上）。

Splinter group 是從一大團體已分裂出來的較爲團結而且較爲明確的一個單位，或是正在要分裂出來的一個，通常是爲了主張不同；可能基礎不固，未能持久。例如：*splinter groups* that sided with their party on the main issue but against it on several smaller ones（在主要問題上與黨一致，在數個小問題上則唱反調的**分裂小組織**）；a movement that was destroyed by its tendency to break into *splinter groups*（因有**分裂為小組**的趨向而遭受破壞的一個運動）。

Sect 本來是用於宗教團體，多有其特殊的主張，或鬆懈的連結於一個大團體中，或完全從其中分裂出來。例如：the formation of a number of Protestant *sects*（許多新教**教派**的成立）。此字亦指一個極權國家中之任何可認明的小組織。例如：Extreme-Leftist *sects* at work within de-Stalinized countries（在貶抑史達林的各國中活動的極左**派**）。

Bloc 與 **wing** 指遠較前述各字爲大的團體。二字亦指較鬆懈的組織。*Wing* 不一定表示是有組織的母體中實際的一部分，只是在各種政見上有其明確的立場。例如：a rare agreement between the left and right *wings* of the country's political sentiment（國家政治觀點不同之左右**翼**罕有的協調）；disclosures that should be satisfying to gadflies of the right *wing*（右**翼**的批評家應感到滿意的揭露），較嚴格的用法上，此字亦能在一個嚴密組織之內適用，但仍具有團體現念中的極端立場之意。例如：co-operation between the left *wing* of the Conservative Party and the right *wing* of the Labour Party in Britain（英國保守黨左**派**與工黨右**派**之合作）。這個字顯然不能用於中間立場。*Bloc* 和 *wing* 不一樣，不含有極端的意思。指現實力量的結合，因之，並沒有在意識上不妥協之意。例如：a power *bloc* made up of several political shadings（幾個政治色彩不同的勢力組成的一個權力**集團**）。此字表示由於安全威脅、競爭，以及求生意志而形成的幾種力量的結合。例如：African delegates that vote as a *bloc* in the U.N. Assembly（在聯合國大會中**集體**投票的非洲代表們）。不過，此字有時也像 *wing* 一樣，指沒有一個總括敵對 *blocs* 的母體。例如：the neutralist *bloc* of nations（中立國家**集團**）；the rival power *blocs* of East and West（東西方敵對的勢力**集團**）。參閱 ADDITION，COMPONENT，DENOMINATION，PART.

faint

black out
collapse
pass out
swoon

這組字的意思是進入昏迷狀態，或因意識受了傷害，或因極度虛弱所致。

Faint 是因腦血液供應暫時不足而突然失去知覺。*Fainting*（醫學名詞是 synocope）可能是由於情感上的打擊、疼痛、過度用力，或暴露高溫之中所引起。

Swoon 一度是 *faint* 的同義字，現在沒有人這樣用。*Swoon* 在過去的文學中常見，尤其是在十九世紀，常令人想到一位維多利亞時代的纖弱憂鬱的女郎在緊張中或強烈情緒中而習慣性的 *faint*。例如：She *swooned* under the rain of his kisses（在他狂吻下她**暈倒**了）；to *swoon* at the sight of blood（一見血就**暈倒**）。

Black out 一語用於飛機駕駛人在飛行時因速度之急促變更而感到的部分或完全喪失視覺，有時失去知覺。引伸而言，*black out* 有暫失記憶的意思，通常並無 *fainting*，尤指因情感緊張或大量飲酒而致者。例如：[The accused claimed that he had *blacked out* and did not remember strangling the murdered man（被告聲稱他已**失去記憶**，不記得曾勒死那被害的人）；Jonathan was able to recall very little of what happened at the party because he *blacked out* early in the evening（章納贊不大記得宴會中發生的事，因爲他那晚早**喝得不省人事**）。]

Pass out 是 *faint* 之通俗說法。例如：to *pass out* from the heat（因中暑而**昏倒**）；to *pass out* from fright（因受驚而**昏倒**）。和 *faint* 不同，*pass out* 具有一點幽默的涵義，很少甚至沒有醫學上的意義，尤其是最常用來描寫一些人因喝酒過多而昏睡。例如：a derelict who had *passed out* in a doorway（在門口**昏迷不醒**的一個被遺棄的人）；She was able to down one cocktail after another without *passing out*（她能一杯跟著一杯的灌下雞尾酒而不**醉倒**）。

Collapse 比其他各字都嚴重得多，可能指重病。*Collapse* 也涉及 *fainting*，不過此字本義爲塌陷坍倒，故強調生命力與健康之突然完全喪失，可能是短暫的，也可能是長期的。例如：those who *collapse* into bed after an exhausting day（一天辛勞之後**癱倒**在床上的那些人）；He *collapsed* from overwork（他由於工作過度而**垮**了）；to *collapse* from nervous strain（因神經緊張而**崩潰**）；to *collapse* with a heart attack（由於心臟病突發而**倒下**）。參閱 SICKNESS，WEAKEN.

反義字：*come to*，*rally*，*revive*.

famous

celebrated
noted
notorious
renowned

這組字形容廣有聲譽的人或物。**Famous** 是其中最普通的字，最不正式，涵義也最籠統。只是形容爲了任何理由而贏得許多人注意的任何人或物。例如：a *famous* film star（一**著名**電影明星）；a country *famous* for its good cooking（以烹調精良**聞名**的國家）。此字雖有好的意義，表示受歡迎或受一般人認可，但不指慎重選擇的讚許，亦非指其本身擁有優點。例如：a meeting between the *famous* popularizer and the less well-known originator of the theory（這個理論不大出名的創作者與其**著名的**宣傳家之會晤）。

Celebrated 與 **renowned** 是 *famous* 之加強語，都特加對於某些成就大加稱讚之意。*Renowned* 較爲正式，在某些用法上好像有些矯

揉造作，強調的也是聲譽之廣而非與眾不同。現在也許較適用於地方或事物，而不大適用於人。例如：a world-*renowned* castle on the Rhine（萊茵河上一世界**馳名的**古堡）。亦可指已經變成傳說中的事物，現已無從作客觀的評價，只能以盛讚的態度接受第二手的報告。例如：the *renowned* band of Spartans who held Thermopylae（固守色摩比利山**著名的**斯巴達隊伍）。*Celebrated* 較客觀，也是著名的意思，尤指得過獎的人或物。例如：a *celebrated* Nobel Prize winner（一位**著名的**諾貝爾獎得主）。有時其作用同於 *famous*，指廣汎流行而非經過考慮的讚許。例如：the most *celebrated* of the *famous* film stars（**著名的**電影明星中之最**紅的**一位）。有時此字也可用為 *renowned* 之較通俗的代用字。例如：a cathedral *celebrated* in song and story（在詩與故事中**享名的**一座教堂）。

Noted 在此組字中很獨特，特指某種成就因特別優異而被提出來令人注意。常用以描寫知識方面的努力，用於某一權威或專家，或其學說。例如：a *noted* authority on bee-keeping（一位**著名的**養蜂權威人士）；a *noted* critic of new fiction（一位**著名的**新小說評論家）。因有此種用法，*noted* 指一種比其他各字較有限度的一般聲譽，一位在其本行內 *noted* 專家，可能對一般大眾根本不知名。

Notorious 和其他這些字截然不同，表示一個人或物因其可惡的行徑而變成 *famous*。例如：the *notorious* immorality of Hollywood in its hey-day（全盛時期之好萊塢的**聲名狼籍的**不道德風氣）；a *notorious* criminal（一**惡名昭著的**罪犯）。參閱 GREAT，OUTSTANDING，SIGNIFICANT.

反義字：*fugitive*，*inglorious*，OBSCURE，*unknown*.

farming

agriculture
agrology
agronomy
gardening
husbandry
tillage

這組字指植物之種植或動物之飼養，或供食用或生產農產品。

Farming 是最通俗的一個字，可廣汎使用，亦可有所特指。例如：Wheat is the main product of *farming* in Canada（小麥是加拿大主要**農**產）；chicken *farming*（**養**雞業）。

Agriculture 較正式，但可包括一切；在各種文意中都可用。以 *farming* 當科學來傳授的教育機構最好使用此字。例如：courses in *agriculture* at the agricultural college（農學院之**農學**課程）。

其餘各字著重在 *farming* 之各個特殊方面。**Husbandry** 現最常用於 *animal husbandry* 一語，指職業性的各種動物之飼養。*Good husbandry* 一語指 *farming* 或其他事務之有效的良好的管理。例如：[He had shown *good husbandry* in ordering seed when the prices were at their lowest（種子於價最廉時購入表示他**善於經營**）；Young married couples often learn the *good husbandry* of their income only after bitter experience（年輕的夫妻們往往於痛苦經驗之後才懂得**妥善支配**他們的收入）。] 如不附帶形容詞，此字在英國指小型的 *farming*。

Tillage 專指穀物之種植、培養，與收穫，但在此種活動上這字現比 *farming* 一字較為少用。

Agrology 正式地並且專門地指土壤的成分與化學之研究，常作為 *agriculture* 中的一門課程。

Agronomy 語氣也非常正式，但較普通。此字與如何獲得最佳

境況以覓取最高度的土地使用與作物收成問題有關，故包括 *agrology* 在內。例如：the *agrology* of alkaline soils（鹼性土壤之**農業土壤學**）；sensible techniques of *agronomy*，based on crop rotation and soil fertilizers（基於輪耕法與土壤肥料之**農藝學**的明智技術）。

Gardening 和 *tillage* 一樣，專限用於植物的培育。但與 *tillage* 也有不同之處。此字相當通俗，指小規模培植蔬果和供欣賞的花卉小樹。*Gardening* 的產品通常是供私人使用，但在澳洲的農場裏小型灌溉部分亦稱做 *garden*，常用以栽培蔬果上市出售。例如：[a two-acre tomato *garden* between the wheat paddock and the river（麥田與河流之間兩畝大的番茄**園**）；Most families did some *gardening* in their backyards as a way of economizing on vegetable bills during the summer and autumn（大多數家庭在他們後院裏作些**園藝**，夏秋之季可以節省蔬果的開支）；horticultural hints for *gardening* enthusiasts（對熱心**園藝**者的栽花指導）；interested in the profession of landscape *gardening*（對**園景布置**業感到興趣）。]

farthest

extreme
furthest
outermost
ultimate
utmost
uttermost

這組字都可作名詞或形容詞用，指最大的距離，最遠的邊界，作最大的引伸之點，或任何最廣大或嚴重的事物。

Farthest 與 **furthest** 是 *farther* 與 *further* 之最高級形式。*Farthest* 限用於最大的距離，*furthest* 不僅可同樣適用，表面和隱含的意義均無分別，而且也可用於許多其他的情況，無論是照字面意義或譬喻的說法，尤其是有動作或進展的狀況。例如：[Which of these cities are the *farthest*（or *furthest*）from us（這些城市中哪一個離我們**最遠**）？This line marks the *farthest* advance of the glacier（這一條線標明冰川前進之**最遠**處）；behaviour reflecting the *furthest* departure from the norm（反映出與常規距離**最遠**的行爲）。]

Outermost 和 *farthest* 一樣，限指距離，但是更專指在一個平面或立體形象的外面。例如：the *outermost* layer of skin（**最外面的**一層皮）；the *outermost* periphery of the Roman Empire's influence（羅馬帝國勢力之**最外**邊緣）；the *outermost* planet（**最外圈的**行星）。

Extreme 與 **ultimate** 比其他各字普通得多，不過偶然亦各有特殊用法。*Extreme* 可與 *farthest* 和 *outermost* 同樣使用。例如：the *extreme* edge of the desert（沙漠之**最遠的**邊緣）。指大數量、高度，或密度的時候，此字常暗示不明智、過度，或嚴重的不合常規。例如：the *extreme* left wing of the party（黨之**極**左翼）；He always went to *extremes* with his drinking（他喝酒總是**過度**）；an *extreme* illness（**極重的**病）。不過，此字可以加以比較，故不及 *furthest* 那樣有力。例如：the more *extreme* of the two positions（兩個立場之較爲**極端的**一個）；Which of these *extreme* factions went *furthest* in its demands（這些**極端**派別之中哪一個所提的要求**最極端**）？ *Ultimate* 可形容空間中之最後一個，或時間中之最先或最後一個。例如：the *ultimate* island in the archipelago（群島中之**最後**一個島）；the modern word's *ultimate* form in Indo-European（現代字之印歐語系**最早**形式）；The mystery isn't unravelled until the *ultimate* chapter of the book（神祕的情節直到書的**末尾**才被揭曉）。此字之較普通的用法是指最後結果。例如：the

ultimate results of our foreign policy（我們的外交政策之**終極**結果）。*Ultimate* 最普通的用法是較不明確地表示某一事物之最 *extreme* 或最完美之形式，例如：the *ultimate* catastrophe（**最大的**災難）；a hotel that was the *ultimate* in luxury（豪華**絕頂**的旅館）。

Utmost 與 **uttermost** 是這些字之中語氣最正式的，可廣汎適用於最大、最 *extreme*，或最好的任何東西。*Utmost* 只能像 *ultimate* 最後一例那樣使用。例如：the *utmost* in craftsmanship（手工藝之**極品**）。在此處，像在其他用法中一樣，此字還帶有額外的涵義，暗示爲達到某一目標而付出的 *extreme* 努力。例如：We will do our *utmost* to get it delivered on time（我們將盡**最大努力**使之按時送達）。*Uttermost* 在某些用法上像是 *utmost* 一字之加強。例如：a crisis that will demand our *uttermost* in time and patience（要我們付出**最多**時間與耐心的一項危機）。此字時常含有嚴重或最後的意思。例如：the martyr's *uttermost* sacrifice of his life（殉道者賠上性命之**最後**犧牲）；his *uttermost* agony（他的**最大**苦痛）。此字有一特殊用法，和 *utmost* 不同，可專指距離。例如：the *uttermost* tip of South America（南美洲之**最**南端）。參閱 BOUNDARY，FINAL，HIGHEST，SUMMIT.

反義字：*closest*，*initial*，*inmost*，*least*，*mildest*，*nearest*.

fat

adipose
buxom
chubby
corpulent
obese
plump
portly
stout

這組字描述多肉或超重的體格。

Fat 是其中最通俗也最具體直接的一個字。例如：a woman who was unbelievably *fat*（一位**胖**得令人不能相信的婦人）。不過，這個字也可以有程度上的差別。例如：a young man who already looked slightly *fat*（看樣子已略發**胖**的一位年輕人）。

反之 **corpulent** 與 **obese** 二字形容體重之過度狀況；比 *fat* 語氣正式得多。*Obese* 是診療用語，是從醫學方面而非美學方面描寫胖的狀態，並且特指其有礙健康；故此字表示無可置疑的嚴重情況。例如：the incidence of heart failure in *obese* persons（**胖**人心臟衰竭的罹病率）。*Corpulent* 的字面意思是形容多肉的體格，尤其是大腹便便的狀態，但也暗示體格之大與整個身體的重，並不一定有醫學上所謂 *obese* 情形，故不需在那樣嚴重的情況時才使用之。例如：a smiling，*corpulent* Buddha（一尊笑嘻嘻的**胖胖大大的**菩薩）。

Portly 與 **stout** 是 *fat* 之委婉語，尤其是用於描寫上了年紀的人。*Portly* 形容膀大腰圓之魁梧威嚴狀態；*stout* 指一般粗壯的體格。例如：the *portly* matrons who served tea after the recital（演奏過後送茶點的**健碩**主婦們）；the *stout* innkeeper with the cherubic face（面團團的**健壯**店主）。

Plump 與 **buxom** 是這組字中表示超重最輕微的二字；是讚許而非貶抑的字眼。*Plump* 表示身體之柔和成熟狀態，嫵媚動人。例如：Rubens' *plump* female figures that would today be considered *fat*（如今看來就是**肥胖**的魯本斯畫的**豐滿**女性人體）；a *plump* baby（**胖嘟嘟的**嬰兒）。這個字當然可以作委婉語用。例如：the *plump*，pot-bellied scoutmaster and his scrawny charges（**胖胖的**、凸著肚子的童子軍隊長和他的一群細瘦的隊員們）。*Buxom* 限用於描寫一位 *plump* 或發育好

的女人，尤其是健康結實的女子。例如：*buxom* pioneer women（**健壯的**拓荒婦女），此字之此種用法，及其表示 *fat* 之委婉用法，現已漸廢棄，轉而專用於引起肉慾的，尤其是有大胸脯的身段。例如：a *buxom* barmaid（一位**身段美妙的**吧女）。

Chubby 表示身材橫闊，滿身是肉，土裏土氣的，或健壯的。例如：the *chubby* little girl（**胖敦敦的**小姑娘）；the *chubby* man's twinkling eyes（**胖**子之閃閃發光的眼睛）。這個字有時帶善意的幽默色彩。

Adipose 是個嚴格的生物學名詞，指脂肪組織本身；當作 *fat* 的代用語，則有滑稽效果，比 *chubby* 所含善意較少。例如：*adipose* ladies and gentlemen who rush in droves to reducing salons（成群擁往減肥美容院的**肥胖**士女）。參閱 HEALTHY，HUSKY，LARGE，MASSIVE.

反義字：*emaciated*，THIN.

fatal

deadly
lethal
mortal

Fatal 是用以描寫任何足以致死或確已致死的事物；強烈暗示命運之不可逃避。例如：an illness which might not be serious for a young person，but which will almost certainly prove *fatal* to the old lady（對一位年輕人可能不算嚴重，而對這位老婦人則幾乎一定**可以致死的**病）。

Deadly 在這意義上，可與 *fatal* 交換使用。例如：Leukaemia is a deadly disease（白血球過多症是**可以致死的**病）。*Deadly* 可指想要致人於死的人或物，而 *fatal* 則不能。例如：The murdered man had many *deadly* enemies（這被害人有許多**死**敵）。

Mortal 和 *deadly* 相似，可適用於致死、能致死或企圖致人於死的人或物。例如：Because of an ancient family feud，the two cousins had been *mortal* enemies from birth（因家庭宿仇，這兩個堂兄弟生來就成爲**死**敵）。用於物，*mortal* 與 *fatal* 和 *deadly* 之不同僅在於 *mortal* 通常用以詳述業已發生的命案中的細節。例如：He was struck down by a *mortal* blow upon the head（他是被頭上**致命的**一擊所打倒）。

Lethal 指本身含有一種質素確可致人於死，或真正爲致人於死而存在的東西。例如：Cyanide is a *lethal* poison（氰化物是一種**致命的**毒藥）。

除 *lethal* 外，這些字都可用以描寫激發重大恐懼與不安，或引起災難或破壞，而又不至於導致實際死亡之事物。例如：a *fatal* mistake（**極嚴重的**錯誤）；a *deadly* insult（**極難堪的**侮辱）；in *mortal* terror（嚇得要**死**）。參閱 DEAD，DIE.

反義字：*enlivening*，*invigorating*，*life-giving*.

fault-finding

captious
carping
cavilling

這組字描寫不贊成的態度或舉動，以攻擊別人的行爲或其成就之弱點爲能事，不論那些弱點是想像出來的或真實的。

Fault-finding 是這些字中最中性的，因爲它可以用於善意的揭發缺點。例如：giving his next-to-final draft to a friend who could always be counted on to be openly *fault-finding*（把他即將定稿的作品

censorious
hypercritical
nit-picking
pedantic

交給一位素來可靠、肯公然**指疵**的朋友）。此字確是更常表示爲尋疵而尋疵，不過，即使如此，它也不若其他各字之苛厲。例如：certain that the inspecting officer would prove to be tediously *fault-finding*（準知道檢查員會不厭其煩地**吹毛求疵**）。

Hypercritical 表示比 *fault-finding* 較嚴酷的態度，指過分熱心於貶抑他人，可能是由於不願承認或稱許別人的好處。例如：views so *hypercritical* that his companion wondered what on earth could possibly meet with his approval（態度那樣**挑三檢四**，使他的夥伴不知道有什麼東西可以令他滿意）。它與 *fault-finding* 更大的分別是，一個 *hypercritical* 人，根本不必斤斤計較一件事物的缺點，他可以乾脆把整個事物拒絕，認爲是顯然不夠格。

Censorious 和 *hypercritical* 相同，都有表示整個拒絕之勢。在口氣上此字甚至更嚴厲，表示在態度上全然否定。*Hypercritical* 人可能詳述他的見解，至少有衡量的標準；*censorious* 人可能只表示否定的評價而不說明理由或根本沒有標準。再者此字亦含有小器的、沾沾自喜的貶意。例如：easy for the contemplative man to be *censorious* of every attempt at acting out an ideal（沉思冥想者易於**苛評**每項實現理想的嘗試）。

Captious 比前述各字更極端，不過不是評判更爲嚴厲，而是表示千方百計專以不負責任的或任性的拒絕爲樂的苛求。此字表示 *fault-finding*，故意的製造混亂，而非澄清，尤其是招致毫無結果的辯論時爲然。例如：an interviewer who made *captious* remarks in order to get "interesting responses" from his subjects（發問**吹毛求疵**的問題以期對方作出「有趣反應」的面談者）。

Carping 與 **cavilling** 比較適合用於 *fault-finding* 之個別行爲，而非 *hypercritical* 或 *censorious* 態度。這二字均形容由於枝枝節節的考慮或瑣細的事情而盛氣凌人的辱罵，從而沾沾自喜；不過二字也有別，*cavilling* 字源本義爲戲謔、揶揄，或嘲笑，*carping* 一字則源自爭論或誇耀等字。*Carping* 一字最適於表示對於小小失誤所作之賣弄學問的謾罵或嘲笑；*cavilling* 較常表示厲聲或刺耳的口頭攻擊，只爲了小小的失誤而挑剔合理的或一般可以接受的見解。例如：a *carping* reviewer who thought a few split infinitives more important than the whole range and sweep of the work（認定幾個分離不定式動詞比全部作品的內容還更要的**苛刻**書評家）；the prosecution's *cavilling* rebuttal that seemed to see in the defendant's nervous manner a proof of guilt（好像是把被告的神經緊張的樣子作爲有罪的一個證明的控方所作之**嚴厲**反駁）。

Nit-picking 是一個生動而不正式的字，特指過分注意細節或小疵，或分析過於苛細以至於失去意義；此項注意雖屬不智，但可能出於善意，但亦可能是有意敵視。例如：diplomats busy at their *nitpicking* while the whole world was going up in flames（全世界正陷於水深火熱之中卻還在**找小錯**的外交家）；an opponent who could find nothing wrong with my report and so had to content himself with *nit-picking*（在我的報告中找不到什麼錯誤，只好**吹毛求疵**藉以自慰的對手）。

Pedantic 一字與不贊成的意思較少直接的關連。它強調的是一

個人熱衷於不必需的炫耀學問或學問上的小節。例如：a *pedantic* dissertation，full of musty footnotes and gobbledygook（一篇**賣弄學問**，文中全是陳腐無味的註腳與冗長無意義的字句的論文）。在表示不贊成的用法中，此字比 *nit-picking* 較爲正式。例如：*pedantic* objections to practical proposals（對實際建議之**迂腐**反對）。參閱：DISAGREE，DISAPPROVAL，SPUR.

反義字：*approving*，*commendatory*，*complimentary*，*encouraging*，*flattering*，*laudatory*.

favourable

auspicious
fortunate
good
happy
lucky
propitious
providential

這組字形容有利益或有便利或將來有好處可沾。

Favourable 可用於使一個人有良好遠景之目前境況。例如：*favourable* influences absent from most slum schools（大多數貧民區學校所缺乏的**良好**影響）。更簡單的說，它可用於讚許。例如：*favourable* reviews of the play（此劇之**嘉許**評語）。此字之最恰當用法是描述有利的結果之預測。例如：*favourable* indications that the share market would recover rapidly and reach new highs（**有利**的跡象顯示股票市場會很快恢復，到達新高點）。

Auspicious 與 **propitious** 僅限用於上述 *favourable* 最後之一義。二者均表示根據事前之預兆預告一有利之結果。二者之中，*auspicious* 較宜於暗示有大量之有利現象或狀況，而 *propitious* 則表示並無否定或不利的情形。例如：*auspicious* signs that victory would be theirs by nightfall（入夜後勝利即將屬於他們之**吉**兆）；*propitious* weather that promised a calm voyage（預示平靜航程的**好**天氣）。在另一場合中，*auspicious* 可用以形容未卜先知的預測未來。例如：She tended to see *auspicious* rather than ominous portents in her customers' tea leaves（她在顧客的茶葉之中很容易看出**吉利**而非凶惡的預兆）。*Propitious* 則不同，較常用於實際利益的應諾及獲得。例如：a business contract that seemed *propitious* to both parties （好像對雙方都**有利**的一份商業合同）。

嚴格來說，**providential** 乃是強調 *auspicious* 所包含的不可思議的可能性，暗示冥冥中的一股力量促使 *favourable* 結果的出現。例如：They saw the breaking of the storm as a *providential* blessing on their mission（他們看出暴風雨之終止乃**神意**福佑他們的使命）。此字用來表示任何似乎是機緣湊巧的事物時，力量常被削弱，例如：a *providential* escape from the avalanche（在雪崩中**若有天助的**倖免於難）。

Lucky 是 *Providential* 最後一義之較通俗的同義字，在現今的用法中不帶任何神異或超自然力量干預之意。此字形容後來證明爲有利之偶然機遇。例如：the *lucky* accident by which they met（他們相會之**偶然**機緣）。較不精確的用法，此字亦形容任何有利情況，較少強調機會。例如：*lucky* to be living in a free country（**幸而**生活於一自由國家之中）。

Good 當然是最通俗，而且在此組字之廣汎用法上最不明確，只是汎指任何有利的情況。例如：*good* results in the test（考試之**良好**成績）。亦可用於預示有利結果之跡象。例如：a *good* prognosis（**好的**

預測）。

Fortunate 一度含有 *favourable* 徵兆之意，現較常指當前之成功或 *good* 狀況。例如：contributions to those less *fortunate* than oneself（對比自己較爲不**幸**之人的捐獻）。此種含意甚至掩遮了與 *lucky* 有關的且更正式強調來自偶然機會的利益。例如：a *fortunate* throw of the dice（骰子之**幸運的**一擲）。

Happy 和這些字有一點相關連，表示一些利益不是得自偶然，而是經過仔細的方法選擇，以後事實可爲明證。例如：Hiring him proved to be a *happy* decision（雇用他事實證明爲一**明智**決定）。但有時此字表示意外收穫，這時強調的是有利的後果，而非像 *lucky* 一字之強調克服不利的因素。例如：a *happy* accident（**值得高興的**意外）。參閱 BENEFICIAL，OPPORTUNE.

反義字：*adverse*，*bad*，*doomed*，*ill-fated*，*inauspicious*，*unfavourable*，*unlucky*，*untoward*.

fawn

butter up
compliment
crawl
flatter
toady
truckle

這組字指以阿諛或卑躬屈節的行動乞求別人的賞識。

Fawn 字面意義是指一條狗對主人親愛的舉動，如舔他、搖尾巴、偎臥在他面前，及其他乞憐行爲。人也可以有這樣奴顏婢膝之狀，這時此字就表示鄙夷之意，無論那副奴才相是誠摯的或是只爲有利於己而裝模作樣的。例如：[Only an uxorious husband could *fawn* on a woman the way he does（只有溺愛妻子的丈夫才肯像他那樣**奉承**一個女人）；She *fawned* over her famous guests，but sneered at them when they were gone（她**巴結**她的那些貴賓，但當他們去後就譏笑他們）。]

Truckle，**crawl** 與 **toady** 都比 *fawn* 的意思更重，可是所指的行爲較不生動，較不明確。*Truckle* 很少見，但一度用於任何奴才相，無論是由於必需、怯懦，或爲私利而不得不作的巴結。例如：slaves who had to *truckle* to their harsh masters or be killed for insolence（必需向嚴厲的主人**諂媚**，否則有因傲慢而被處死之虞的奴隸們）。*Toady* 與 *crawl* 不提示任何表面上委屈巴結的跡象，但特有逢迎討好上司的意思。例如：an actress who needed an entourage of lickspittles and lackeys to *toady* to her（需要一群跟班捧場的人來**奉承**她的一位女演員）；the contemptible way in which he openly *crawls* to the boss（他公開**巴結**老闆的那副賤相）。*Crawl* 比 *toady* 較常見，牽涉到範圍較廣的討好活動，包括言語與行動在內。

其餘各字全強調口頭頌揚作爲獲取賞識的手段。其中只有 **compliment** 可以當作一個好字眼用；此字甚至可以表示真摯的仰慕而不是別有動機。例如：a teacher who was as ready to *compliment* deserving effort as she was to criticize slipshod work（對草率的作業就要指摘而對於努力用心之作則輒**予嘉獎**的教師）。不過此字常用來表示言不由衷的讚美，只是應酬虛套，或只是利己的一種行爲；在這種情形中，其不良的意味較此處所舉其他各字要輕微得多。例如：[He *complimented* her on her new dress without even looking at it（他看都沒看她的新衣一眼，就**恭維**她穿上新衣的樣子）；She refused to *compliment* the fatuous critic merely to win his approval（她不肯只爲贏

取他的讚賞而去**恭維**那位昏庸的批評家）。]

Flatter 專集中於說不誠懇的恭維話，不管是爲什麼理由而說。例如：She thought it could do no harm to *flatter* her escort a bit，at least on his taste in wines（她覺得**誇獎**伴護她的男人一兩句是無妨的，至少可誇一誇他對酒類的品味）；a film producer who expected to be *flattered* by the ambitious underlings who surrounded him（期望圍繞自己的野心勃勃的屬下們會**奉承**自己的一位影片製作人）。有時候，此字表示受寵若驚之感，使受者覺得光寵逾分。例如：She *flattered* us by coming early and staying late（她早到晚退是對我們的**光寵**）；*flattered* by the sincerity of his concern for her（被他對她的關切之誠懇所**感動**）。

Butter up 是個通俗用語，不僅表示 *fawn*，*toady* 與 *crawl* 之諂媚巴結行爲，也有 *flatter* 所表示的言不由衷的讚美之意。此字於這些涵義之外，還表示在討好的言詞行爲後面藏著一副全然玩世不恭的態度，甚至對所巴結的人懷有不敬或鄙夷的態度。例如：drop-outs who claim to detest their middle-class parents but know how to *butter* them *up* when the need arises（聲稱憎惡他們的中產階級的父母，但有需要的時候也很會**巴結**他們的輟學的人）。參閱 OBSEQUIOUS，PRAISE.

反義字：*carp*，*condemn*，*criticize*，*dominate*，*insult*，*tyrannize*.

fear

alarm
fright
horror
panic
terror

這組字指對不愉快或危險的事情之情緒慌亂的反應。

Fear 是其中最普通的一個字，語氣最不強烈，可以是指輕微的激動之感，亦可指較極端的心理狀態。例如：her *fear* that the rain would damage her new shoes（她擔心這場雨會弄壞她的新鞋的**恐懼**）；his *fear* of facing the enemy's mortar fire（他之**害怕**面對敵人的迫擊砲火）。它亦可指膽怯，或在另一情況中之心理不安的恍惚狀態。例如：his *fear* of disagreeing with his boss（他之**懼怕**與老闆意見不合）；countless *fears* that leaped up whenever she had to face any new situation in life（一旦她必需面對生活中的新處境就會生出的無窮的**恐懼**）。

Fright 較特殊，也較強烈；特指對於具體的外來威脅之突然感到困擾的反應。例如：filled with *fright* by the madman's first lunge at her（瘋子對她最初的一擊，令她充滿了**驚惶之感**）。此字與 *fear* 不同，在某些情形中有點過時的意味，因爲曾非正式的用以形容任何醜陋或令人不愉快的東西。例如：a ball gown that was simply a *fright*（一件簡直**可以嚇死人的**舞會長服）。

Alarm 與 **Panic** 如今在指突然的外來威脅時，聽起來比 *fright* 較爲自然。但 *alarm* 幾乎與 *fear* 含意同樣籠統，由溫和疑慮不安到強烈激動反應均可用。例如：his growing *alarm* at her lack of taste（他對她的品味不高之日益增加的**反感**）；the *alarm* that shone in his face as he saw the bridge begin to give way（他看著橋開始塌下時臉上露出的**惶恐神色**）。此字描寫較強烈的心情時，暗示對危險之初步反應，可能是當時覺察危險而尚未採取防衛措施。例如：paralysed by *alarm* at the first news of the bombings（對初來的轟炸消息感到**驚慌**而目瞪口呆）。在另一方面，*panic* 表示在 *alarm* 的初步情緒之後可能出現的混亂瘋狂行動。此字強調的是無效果的行動，尤其是一群人的騷亂。例

如：the only one who did not lose his head in the general *panic* that filled the burning theatre（劇院失火群眾**大亂**之際唯一保持頭腦清醒的人）。此字用在個人身上的時候則強調使人崩潰的 *fear* 而非行動。例如：He *flailed* the water helplessly in his sudden panic（突然一陣**驚惶**令他在水裏亂撲騰）。

Horror 與 **terror** 密切相連，暗示激烈的情感翻騰，因爲面對看可惡的或危險的東西。*Horror* 強調的是對醜惡的或畸形的東西或對道德淪喪的行爲之反感。例如：They stood in *horror* at the unsanitary methods used to prepare their breakfast（他們看著那不衛生的準備早餐方法而大感**驚駭**）。此字亦指強烈的 *fear*，可能是在私人安全尚無受到威脅或威脅尚不明顯之際。例如：walking in *horror* through the snake room at the zoo（步步**驚心**地走過動物園中養蛇的房間）；watching with *horror* as the tightrope walker struggled to regain his balance（望著走鋼索的人掙扎著維持他的平衡，感到**心驚膽顫**）。*Terror* 表示直接威脅個人安危，是此組字之中語氣最強的。例如：He shook with *terror* as the door slammed shut and gas began to fill the room（門砰的一聲關上，煤氣開始充滿室內，他**嚇**得直發抖）；huddled in *terror* along the walls of the air-raid shelter（在**驚駭**之中挨著防空室的牆壁擠在一起）。這兩個字指小說類型的時候，其間常有很微妙的分別。在這情況中，*horror* 依靠兇殘可怖的景象獲致恐怖的效果。例如：monsters，dungeons，open coffins——all the trappings of the usual tale of *horror*（**恐怖**小說所常用的伎倆——怪物、地窖、敞著的棺材）。*Terror* 則不同，意思指一部小說主要由危機與懸疑，或以驚人情節喚起 *fear* 之感，而非直白描述驚人的或討厭的東西。例如：a tale of *terror* all the more chilling for being set in an ordinary living-room（背景設在尋常起居室中而效果令人格外寒慄的一部**恐怖**小說）。
ANXIETY.

反義字：*calmness*，COURAGE，*equanimity*.

feminine

effeminate
female
ladylike
womanish
womanly

這組字描述女人應有之理想品質。

Feminine 可有就事論事的意味，指出女人的普遍性格。例如：the common *feminine* aversion towards violence in any form（對任何形式的暴力之一般**見於女性的**厭惡）。若用以衡量一個女人具有多少理想女人應有之品質時，則此字之口氣大有改變，變爲非常肯定。例如：a hostess unashamedly *feminine* in her ability to put people at ease（善用**女性**手腕使人人都有舒適安心之感的一位女主人）。若用在男人身上，此字則有貶抑的意味。例如：advertising campaigns that encourage men to take a rather *feminine* interest in after-shave lotions and hair preparations（鼓勵男人**像女人般**，注意鬚後水及護髮劑的廣告運動）；a man with an unfortunately *feminine* build（一個不幸有**女人**身材的男人）。

Female 只用來代表有性別生物的雌性。例如：a *female* gorilla（一隻**雌性**猩猩）；magazines that compete for the *female* market（爭取**女性**讀者的雜誌）。除了在事實的區分之外，此字縱然不算是輕蔑也顯得十分唐突。而且此字常強調顯著不同的生理作用。例如：arguing

that her fears were just so much *female* silliness（辯稱她的疑懼只是**女性的**愚蠢而已）；advertisements that are supposedly discreet in referring to "*female* troubles"（涉及「**婦女**病」措辭總算謹慎的廣告）。

反之 **womanly** 語氣肯定，限於可取的 *feminine* 特點。例如：dresses that showed off to advantage her lithe，*womanly* body（把她柔軟**女性化**的身材襯托出來的服裝）。變化中的文化價值影響了這一個字。例如：Victorians might have referred approvingly to a woman's shyness or self-effacement as *womanly*（維多利亞時代的人也許欣賞女人的羞怯或深自貶抑，認爲是**合於婦道的**）。如今，情形不同了，此字常以新的坦白態度加以使用，指女人的性誘惑力或性能力，而用意在讚美。例如：wives who are unafraid of expressing a natural and *womanly* desire for their husbands（不怕表示對丈夫有自然的**女性**要求的妻子）。故此字不但可與 *manly* 相比擬，而且引伸起來也可以和 *virile* 相比（和男性生殖力盛旺相對立的 *female* 名詞尙付闕如——好像女人方面沒有這樣一回事似的）。

其餘各字全各有其貶損的意味。**Ladylike** 一度完全是善意的字眼，現亦仍可如此使用。例如：teaching the girls in her charge how to behave in *ladylike* fashion（教導她所照顧的女子們，如何表現**淑女般的**舉止）。但現在則較常用以表示婦女之過分傲慢或纖柔矜持。例如：too *ladylike* to dream of working her way through university（太**嬌氣**了，不能想像自己掙錢讀大學）；career women who think it no betrayal of their *feminine* natures to dispense with any *ladylike* insistence on special treatment（不把拋棄任何**貴婦般**堅持特殊待遇當做背叛**女人**天性的職業婦女們）。此字很少用來描寫一個男人的行爲，當然這樣的用法有極端輕蔑之意。例如：his comical，*ladylike* way of mincing at every step（他的可笑的、一步步扭扭捏捏的**女人般的**走路樣子）。

Womanish 是個壞字眼，可用於男人或女人。例如：his *womanish* habit of throwing up his hands whenever the office routine got the least bit hectic（辦公室的例行工作只要略忙一點，他就**像女人似的**把兩手一舉）；breaking down into *womanish* fits of weeping at any imagined slight from her husband（任何事情只要她認爲是她丈夫看不起她，她便發**女人**脾氣，哭個不休）。

反之，**effeminate** 專用於男人，也是鄙夷的字眼；可用於身體的或心理的特點，亦可用於行爲，在這方面異於 *ladylike*。例如：a man with an *effeminate* physique（體型**女性化**的一個男人）；an *effeminate* lisp that made him difficult to listen to（使人難聽懂她說話的**嬌嗲的**口齒不清）。*Feminine* 在此情況可與 *effeminate* 相比，因爲它較具描寫事實的意味。例如：The longer，more *feminine* hair styles of male singers are no longer regarded as *effeminate*（男性歌手之較長、較**女性化的**髮式已不再被認爲是**帶脂粉氣**了）。

反義字：MASCULINE.

fight

action

這組字指兩個敵對力量間的競爭或衝突。

Fight 是其中最普通的字，其使用範圍甚廣，可以指一個人或多個人向某一目標所作之任何奮鬥，以至許多人之間的實際打鬥。例如

battle
bout
clash
engagement
fray
skirmish

：a *fight* for life against great odds（冒大險作生死**鬥爭**）；a desperate *fight* to win the tournament at all costs（不惜任何代價作決死一**戰**以贏得這項比賽）；a *fight* broke out between two drunks and soon spread to the whole bar（兩個醉鬼**打起架**來很快就波及整個酒吧）。

Bout 常指任何比賽，尤其是兩人之間的。例如：a name-calling *bout* between the two members（兩個人**爭相**以惡語**對罵**）；a drinking *bout*（喝酒**比賽**）；the *bout* for the heavyweight championship（重量級冠軍**賽**）。不過此字亦可暗示一個人對某種困苦之掙扎。例如：a *bout* of the 'flu（流行感冒的**侵襲**）。亦可用於較大之團體，甚至包括軍事衝突在內，不過此種用法只是爲了求其生動。例如：a shooting *bout* between the decimated guerrillas and the well-supplied invaders（傷亡慘重的游擊隊與配備精良的入侵者之間的一場射擊**戰**）。

Clash 明顯的指勢均力敵的雙方衝突。例如：a *clash* of wills between student and teacher（師生之間意志力的**衝突**）。如涉及實在的打鬥，此字可暗示急遽或意外的 *fight*。例如：a *clash* that was over before the artillery could zero in on vulnerable enemy targets（砲隊尚未能集中轟擊敵方弱點之前即已終止的一場**衝突**）。

Fray 表示一場漫無組織的混戰或牽涉多人的群鬥。例如：a *fray* that broke out in a side street（橫巷中發生的一場**混鬥**）。它亦指軍事衝突的核心。例如：stretcher-bearers unafraid of worming their way into the thick of the *fray*（不怕蠕行進入**戰鬥**最烈**地區**的擔架隊員）。

Battle 指某一場的 *fight*，可以是一場大規模或持續戰爭之一部分。例如：a *battle* that resulted in heavier casualties than any other of the whole war（整個戰爭中傷亡超過任何其他各役之一**戰**）。這個字可較抽象地指全部的戰爭努力。例如：our unceasing *battle* to drive the aggressor from these shores（我們驅逐侵略者於境外的不停**戰鬥**），*Battle* 亦可以譬喻與軍事無關的 *fights* 或 *bouts*。例如：a raging *battle* between the man and his wife（這個人與其妻之間的一場**劇戰**）。

其餘各字都比上述各字正式，全限用於軍事方面。**Skirmish** 表示急速組成或局部性的向敵方之推進，或雙方間之小規模、可能是偶然的 *clash*。例如：night patrols sent out to engage the enemy in a series of small *skirmishes*（派出與敵人做一連串小**接觸**的夜間巡邏隊）；lines held without incident except for a few *skirmishes*（除了幾次**小戰**之外固守未發生事故的陣線）。

Action 與 **engagement** 是描寫 *battle* 的相當正式並且不帶色彩的字。*Action* 可以表示全面的戰鬥，也可以表示零星的衝突。例如：a mopping-up *action* that was decisive（有決定性的掃蕩**戰**）；enemy *action* that continued throughout the night（徹夜未停的敵人**軍事活動**）。*Action* 也可以當作委婉語，用以描寫一次實際戰爭，這是爲了政治上的方便。例如：a Soviet police *action* that really consisted of armed intervention in their deepening civil war（在他們日益惡化的內戰裏，實際是武力干涉的一項蘇聯鎮壓**行動**）。*Engagement* 指戰爭中之一場 *battle*，表示正互相尋覓的敵對軍隊已經遇上，並正在交手爭取勝利。例如：reporting an *engagement* of sizeable forces east of the line of attack（報道進攻線以東兩個相當大隊伍的**交戰**情況）。參閱

AGGRESSION，ATTACK.

反義字：*détente*，*pacification*，*reconciliation*.

filter

exude
percolate
seep

這組字全指液體或氣體通過另一種物質或媒介的動作。

Filter 的意思是使（液體，氣體等）通過一種如紙或紗布的多小孔組織，以濾出某些不純的物質。把紙捲成圓錐體形插進試管口或煮咖啡器具的口裏便是 *filters* 的常見用途。在攝影術中，某種光線或某種顏色可以經由特別染製的顏色玻璃或塑膠鏡頭而被 *filter*。

Percolate 的意思是通過或使之通過一些細孔或空隙。煮咖啡時，熱水流過裝著磨碎咖啡的容器，便把咖啡的精華沖了出來。*Percolate* 強調滲入或滲透的過程，*filter* 指過濾的方法。例如：[Rainwater *percolates* through the soil to form an underground reservoir（雨水**滲過**土壤形成一個地下蓄水池）；To get red，you have to *filter* out the greens and blues（要得到紅色，你先要**濾**去綠色和藍色）；The spilt ink *filtered* through the blotter（灑了的墨水**滲過**了吸墨紙）。]

Exude 與 **seep** 的意思是從毛細孔或小的裂口處慢慢流出或滴流而出。*Seep* 表示一種物質逐漸地並且常是偶然地或意外地進入了一種物體，或從那物體裏出來。例如：[Gas *seeped* into the room（煤氣**漏**入室內）；Air *seeped* from the balloon（氣球**洩**氣了）；Blood *seeped* from his wound and reddened his bandages（血從他的傷口**滲**出染紅了他的繃帶）。] *Exude* 常用於自然的或經計劃的現象。例如：to *exude* sweat（**淌**汗）；Gum *exuded* from the tree（膠汁從樹裏**流**出來）。它常作譬喻用，表示任何品質的強力發散。例如：to *exude* charm（流露媚態）。參閱 LEAK.

final

concluding
last
ultimate

這組字全是指有連續性的東西之末尾或結局。

Final 只是到了盡頭之意。例如：*final* exams（**年終**考試）。不過也常帶有強烈的決定性或確定性意味。例如：a *final* chance to buy a property before it was sold to someone else（在賣給別人之前**最後**一個購買這產業的機會）。

Last 表示在一系列中最後到來的，即是說在等級上、次序上、時間上 *final*。例如：the *last* page of a book（一本書之**最後**一頁）；the *last* day of summer（夏季**最後**一日）；He waited until the *last* minute before jumping on the train（他等到**最後**一分鐘才跳上火車）。

Concluding 是完結之意，通常帶有 *final* 解決或安排的表示。一本書的 *concluding* 章結束該書的故事或全文；*last* 只是最後一章此後更無他章；*final* 章是由前此各章引敘出來的一章。因爲 *final* 一字本身含有正在進行或一系列相連有一定趨向的事件之意，故此字比 *last* 或 *concluding* 較常用於譬喻的用法中。例如：a *final* chapter in a long and tempestuous career（漫長而殊不平靜的生涯中之**最後**一章）。

Ultimate 在這裏所討論的意思是表示此外更無其他，涵義與 *last* 相同。例如：the *ultimate*（or *last*）stanza in a poem（一首詩之**最後**一節）。不過 *ultimate* 聽起來較正式，而且較有力地指出一系列事物中 *last* 項目。例如：his *ultimate* offer for an out-of-court settlement before

instituting legal action（在採法律行動前，他**最後**一次的庭外和解提議），*Last* 謂某事爲一系列中之 *concluding* 項目，*ultimate* 則常表示強烈情感與決心，在此意義中有時可和 *final* 交換使用。例如：That is our *ultimate*（or *final*）proposal，and no other changes will be considered（那是我們**最後的**提議，不再考慮任何改變）。參閱 CONCLUSIVE，FINISH.

反義字：BEGINNING，*first*，*initial*，*opening*.

find

ascertain
detect
determine
discover
learn
locate
unearth

這組字都是表示某一事物原已存在但新被發現。

Find 與 **discover** 都用於偶然地或無故地獲知某事；二字中 *find* 語氣較隨便。例如：[Explorers in Australia *discovered* flora and fauna *found* nowhere else in the world（探險家在澳洲**發現**了世上其他各處**找不到**的植物與動物）。] 當然二字均可描寫一項有意的努力；*find* 暗示搜尋一件新的東西，或一件原先擁有但現已失去的東西。例如：[He finally *found* the missing keys in a jacket he had put away for the summer（他終於在他夏天收起來的一件夾克裏**找到**了遺失的鑰匙）；We know there must be a law that governs the odd gravitational behaviour of certain stars，but it may take us decades to *find* it（我們知道必有一個法則支配著某些行星的古怪引力作用，但可能需要幾十年的功夫去**發現**它）。] *Discover* 若含有有意搜尋之意，則必定表示某事早已存在但對發現者是新的東西。例如：Mendel raised crop after crop of snapdragons to discover the laws governing heredity（孟德爾一次又一次的種植金魚草，以**發現**支配遺傳的定律）。要注意 *discover* 的意義和 invent 顯明的不同，卻常被混用。例如：[Gilbert *discovered* electricity，but Edison invented the electric light bulb（吉爾伯**發現**電，愛迪生發明電燈泡）。]

Learn，**unearth** 與 **detect** 同樣的可以表示有意的或者偶然地發現，雖然它們較強烈地傾向前者。三個字中，*learn* 最普通也最隨便，*detect* 則最特定、最正式。*Learn* 在某一意義中暗示以最少的努力獲取並不尋求的知識。例如：It was only today I happened to *learn* the name of the song I'd been whistling for years（多年來我吹口哨吹出來的歌，直到今天我才**知道**這歌的名稱）。但是這字的用法一般都著重在對一預定目標之刻意辛勞的努力。例如：A pianist *learns* the ,secret of a major work only by practising it intensively over a long period of time（一位鋼琴家只有靠長期的專心練習才**領悟到**一部大曲子的奧祕）。*Unearth* 指偶然發現時，暗示重新發現遺失的或久已忘懷的事物。例如：In his researches he was startled to *unearth* the manuscript of a major work by Boswell，never before published（在搜集資料中，他驚異地**發掘出**了包斯威爾一部從未發表過的重要著作的原稿）。不過此字較常暗示有意的搜尋，對某一主題之深入探索。例如：The prosecutor swore he would *unearth* the real facts in the case if he had to question everyone who had known the dead man（那檢察官誓言要把本案之真正事實，**查個水落石出**，即使要查訊每一與死者相識的人亦在所不惜）。*Detect* 則比較少用於偶然發現。例如：To his surprise，he *detected* a bright red glow emanating from a crater in the moon（他很詫異**發現**月亮

上的一個火山口射出鮮紅的光）。此字最常指有意的、演繹的調查以及極爲精確的觀察。例如：Her pulse was so weak and erratic that the doctor could barely *detect* it（她的脈搏微弱而不規則，醫生僅勉強的**摸到**它），在某一用法上，此字有不良的涵義，與 *discover* 所含的美意成一鮮明對比。例如：It may take time for the public to *discover* your real worth as a writer，but fortunately the vapidity of the work has been quickly *detected*（要人**發現**你身爲作家的真正本領也許需要時日，但是這一部作品之淡而無味卻很快就被人**發覺**了）。

Determine，**ascertain** 與 **locate** 幾乎專指有意的搜尋與發現。*Determine* 充滿辛苦刻意努力的涵義，尤其是指解決一項爭端時。例如：[From the facts presented，the coroner was able to *determine* conclusively that the death was not a suicide（根據所提事實，驗屍官可確實**斷定**這死亡不是自殺）；No student may leave until he can *determine* the acidity or alkalinity of the chemical placed before him（學生在確能**判明**放在他面前的化學品是酸性還是鹼性以前一概不准離去）。] *Ascertain* 指尋覓者開始時自知對於某事物認識不足，故努力試求改進；在此用法上它與 *determine* 很相似，但是除專門的、法律上的，或科學的文字外，語氣比較正式得多，甚至帶有誇張的意味。例如：[We shall probably never be able to *ascertain* the exact nature of these sub-atomic particles（我們很可能永遠不能**確定**這些次原子微粒的確實性質）；With careful research，it is possible to *ascertain* the often unspoken assumptions held by people of a particular historical era（如細心研究，我們是可以**確知**歷史上某一時代的人所具有而往往未說明出來的假設）。] *Locate* 的意思比 *determine* 或 *ascertain* 較特殊，通常是指確定某事情或物件的地點。例如：[All efforts have failed to *locate* decisively the birthplace of Columbus（一切努力均未能**確定**哥倫布的出生地點）；From his directions，it shouldn't be difficult to *locate* the beach house，even though you've never been there before（根據他的指示，你不難**找出**那海濱別墅的**地點**，雖然你從沒來到過那個地方）。] 參閱 CREATE，DEVISE.

反義字：FORGET，MISLAY，*miss*.

finish

close
complete
conclude
end
finalize
terminate

這組字在意義上相似，都是指完成一件工作或活動。

Finish 與 **complete** 指做了一切必需或適當的事而達成預期的目的。二字雖完全同義，但 *complete* 指完成一樁指派的工作，故不一定適合作 *finish* 的代替字。一位作者可以 *complete* 或 *finish* 他的小說；一個讀者可以 *finish* 它，但卻不可說他 *complete* 它，除非那是學校指定的作業。

Close 與 **conclude** 強調 *complete* 一動作之最後階段。例如：[Counsel for the plaintiff *closed* his case with a plea for damages（原告律師以賠償損失之要求**結束**了他的陳詞）；The hymn sung by the congregation *concluded* the religious ceremony（會眾合唱讚美詩歌**結束**了那場宗教儀式）。]

End 與 **terminate** 意義較爲廣汎。一項行動可以是 *ended* 或

terminated 而尚未 *complete*。再則，前二字均含有終結之意，暗示一個明確的截止點。例如：[Heckling from the audience *ended* the speech before the speaker had *concluded* his remarks（演說的人尚未說**完**他的話，聽眾的叫囂詰問已把這場演說**打斷**了）；The truce *terminated* hostilities（休戰**停止**了戰鬥）；If the Government refuses to appropriate funds，the slum clearance programme might be *terminated*（若政府拒絕撥款，貧民區拆除計劃可能**終止**）。]

Finalize 已經通行，主要用於官方文字，意思是把辦理了很久或擱置了的事情做一了結。例如：to *finalize* a budget estimate（**完成**預算估計）。參閱 FINAL.

反義字：BEGIN，*initiate*，*open*.

fire

blaze
conflagration
flame

這組字均指物件之燃燒。

Fire 是其中最普通的一個字，指不論規模大小、緩慢或急速燃燒的火。例如：a wisp of tissue paper that caught *fire*，burned for an instant，then went out（一小片衛生紙起了**火**，燃燒片刻，旋即熄滅）；a bush*fire* that covered several miles at the peak of its intensity（燃燒最烈時延及數哩的一場林**火**）。

Flame 可以指孤立的一股小 *fire*.例如：reading his watch by the *flame* of a match（靠一根火柴的**火焰**看他的表）。它亦指一團較大 *fire* 吐出的短暫火舌。例如：watching the largest log on the *fire* finally burst into *flame*（看著**火**中的最大一根木終於迸出**火焰**）。在此意義中，此字常用複數，表示構成一股 *fire* 的許多火舌，或表示其分散各處。例如：staring for hours into the flickering *flames*（好幾個鐘頭凝視著搖晃的**火焰**）；The fireman pointed to new *flames* licking through the roof and the second-story windows of the building（那救火員指向由屋頂及二樓窗戶竄出來的新**火**頭）。

Blaze 與 **conflagration** 均強調燃燒之烈與速，*blaze* 的作用是強化 *fire*，*conflagration* 則是強化 *blaze*。此外 *blaze* 可表示有控制的、令人愉快的溫暖，*conflagration* 則較常限於毀滅性的或偶發的燃燒。例如：a comforting *blaze* roaring in the fireplace（壁爐裏令人舒適的熊熊爐**火**）；a *conflagration* that almost destroyed the City of London in 1666（一六六六年幾乎毀了倫敦城的一場**大火**）。*Blaze* 可作近於 *conflagration* 之意使用。例如：a *blaze* that took the lives of six boarders and one fireman（使六個居民及一個救火員喪命的一場**大火**）。參閱 CATASTROPHE.

flagrant

glaring
gross
rank

這組字指極端的、明顯的，或駭人聽聞的失敗或過錯。

在最溫和的意義中，**flagrant** 可用以表示彰明昭著的遺憾事。例如：*flagrant* indifference to the suffering of the poor（對窮人受苦**彰明昭著**的漠然無動於心）。在較平常的用法中，這個字較強烈的表示公然誇示顯著的無能或不當處。例如：the proofreader's *flagrant* disregard of even the simplest errors（校對員對最簡單的錯誤之**全然**不理）；the *flagrant* cynicism of politicians who worked hand in glove with

racketeers and gangsters（與詐欺集團以及黑社會分子密切攜手合作的政客們的**顯然**口是心非態度）。

Glaring 一字更加強調過失的明顯性，不過在別方面則語氣比 *flagrant* 溫和，多指過錯，不論它怎樣不可饒恕，但非不道德的行爲。例如：a play chockfull of *glaring* faults（一齣充滿了**明顯**錯誤的戲）。此字亦可暗示一種表示煩惱而非厭惡之反應。例如：exasperated by his *glaring* bad manners（給他**明顯的**粗魯無禮氣煞）。此字偶然亦有 *flagrant* 的氣勢；不過就是在此場合其重點也在於顯著的不良行爲。例如：the *glaring* betrayal of a public trust（對公職的**顯然**失責）。

講到 **gross** 與 **rank** 二字，重點由錯誤的明顯性轉移到其極端或冒犯性質。*Gross* 常用以表示極度。例如：*gross* unfairness（**極度的**不公平）。在較精確的用法中，這個字表示粗鄙或漠然的態度，不理會正確高尚的行爲標準。例如：*gross* mistreatment of a helpless child（對一個無助兒童的**下流**虐待）。在這文意中，此字另有隱義，與重量有關，暗示一種分量很重、難以改變的過失。例如：an administration almost crippled by its own *gross* incompetence（幾乎被自己的**嚴重**無能所削弱的一個政府）。*Gross* 過失不一定是明顯的。例如：*gross* errors in the report that went completely unnoticed（報告書中全然未被發覺的**重大**錯誤）。*Rank* 強調厭惡之感，多指道德上的墮落，並非簡單的過失。例如：the *rank* indecencies that occurred at the party（宴會中發生的**令人噁心**的猥褻下流事）。此字雖不一定像 *flagrant* 那樣表示當眾顯示之意，但卻表示人人可見的明顯腐化。例如：a book that brought the *rank* injustices of slavery to public attention（使大眾注意及奴隸制度之**顯然**不公平處的一本書）。像 *gross* 一樣，*rank* 別的意義，尤其是指聲名狼籍的或雜亂叢生的事物也影響到這字的語調。例如：a *rank* system of pay-offs that should have reeked of foul play to any impartial investigator（任何公正的調查人員，都會免得其中必有舞弊之處的**荒謬**分紅制度）；a tangled bureaucracy filled with *rank* inefficiency（充滿了**荒謬的**無能事例，糾纏不清的官僚制度）。參閱 CLEAR，DEFINITE.

反義字：IMPLICIT，*mild*，*slight*，*venial*.

flaw

blemish
defect
failing
fault
foible
imperfection
mar
shortcoming

這組字指某事物的一項缺陷，使之有欠完整，或不能全然有效或令人滿意。

Flaw 是其中最普通的一個字，表示一項缺點，若無此項缺點則該物即爲一健全之整體。例如：a *flaw* in his ingenious theory（他巧妙學說中的一個**瑕疵**）；an admirable character cursed by the tragic *flaw* of pride（被不幸驕傲**毛病**所累的極佳人品）。

Flaw 表示破壞了事物的完整、效率，或完善的缺陷，**fault** 則指傷及其優秀性質的瑕疵。*Flaw* 可指事物之缺失。例如：The *flaw* in the weapon was its inability to fire rapidly（此武器之**缺點**是不能快速發射）。*Fault* 則通常指已存在的、內在的而非外在的一種缺點；*flaw* 可以指表面膚淺的，或至深的缺點。例如：[The length of her white gloves was the only *flaw* in her appearance（她儀表的唯一**缺點**是她白

手套的長度）；a central *flaw* in his argument that invalidated his entire position（使他整個立場失效之辯訴中的主要**缺點**）；a *flaw*（or *fault*）in the marble near the base of the statue（近塑像腳處大理石中之**瑕疵**）；Snobbishness was his main *fault*（他的主要**缺點**是勢利）。] 若論人品，*flaw* 比較文雅而富戲劇性。*fault* 則較平凡。

Flaw 可以是也可以不是易於除去或易於克服的東西，**defect** 則常指可以完全阻止物件發揮作用的嚴重 *flaw*。例如：a *defect* in the fuel lines that prevented the missile from blasting off（使飛彈不能發射出去的燃料系統**毛病**）。由於此字現常用於機器，用於人的品格便有時表示對於人性之一種主觀判斷或過分簡化的看法，好像暗示對於故障可以作易於追尋的解釋。例如：probing for the *defect* that had made him resort to violence（探尋曾令他使用暴力的那個**毛病**），在其他的場合中，*defect* 可以指錯誤，或爲了完美而所差的一點東西。例如：[A *defect* in judgement led to the accident（判斷**錯誤**導致了這場意外事件）；The *defect* in the microphone caused a humming sound（擴音器的**毛病**使它發出嗡嗡聲）。]

Mar 與 **blemish** 特指破壞外形造成不完美之疤痕或品質。*Blemish* 特指皮膚上的 *defects*。例如：a facial *blemish*（臉上的**瑕疵**）。*Mar* 當作名詞用，現幾已過時，使用的時候是指任何輕微的 *defect*。例如：a *mar* in the finish of a vase（一隻花瓶最後加工時的**微瑕**）。*Blemish* 之譬喻用法相當常見。例如：the first *blemish* on an otherwise spotless record（毫無疵瑕的紀錄上的第一個**缺點**）。

Imperfection 和 *flaw* 比和 *defect* 更接近，強調功能不良多於不完整或缺乏秩序。例如：a slight *imperfection* in an otherwise beautiful design（各方面都很美的一個圖案上的小小**缺陷**）。不過，*flaw* 指不證自明的 *blemish*，而 *imperfection* 則較常指一種見仁見智的缺失。和 *defect* 相似，此字暗示一預立的原則，根據此一原則而批判。例如：stylistic advances in his art that were regarded as *imperfections* by his contemporaries（他被同時代的人認爲是**缺點**的新藝術風格）。*Defect* 與功能有關，*imperfection* 與形式有關；因此前者多出現於涉及科學的文字，後者多出現於涉及藝術的文字。可是用 *imperfection* 的時候，其判斷是相對的，因爲根本就沒有完全完美的東西存在。

Failing，**shortcoming** 與 **foible** 是這些字中最溫和的，表示各方面均健全的整體中的特殊缺點。三個字通常都與人品有關，描述一種不大好的行爲，但不至於破壞其善良或整體的效能。*Foible* 大抵是三個之中最溫和者，表示輕微但根深蒂固的怪僻，別人一眼便看得出，而又不太困難地予以曲容。一個 *foible* 可以是幾乎無害的，甚至是討人喜歡的。例如：a love that was strengthened rather than weakened by their acceptance of each other's *foibles*（彼此接受對方的**短處**，因此加強而非減弱的一段戀愛）。*Failing* 可指較嚴重的 *shortcoming*，有較嚴重的後果。例如：a lack of compassion that can be an insurmountable *failing* in either husband or wife（可以成爲丈夫或妻子不可救藥的**短處**之缺乏同情心）。有時候此字特指沒有成功但用意至善的努力。例如：the lack of convincing evidence that is the book's main *failing*（爲此書主要**失敗處**之有力證據的缺乏）。*Shortcoming* 與 *failing* 相似，可以指

人或物之不足或缺點，在此意義中可與 *flaw* 其中一義相比。例如：The weapon's chief *shortcoming*（or *flaw*）was its inability to fire rapidly（此武器之主要的**短處**是不能快速發射）。用在人品或性格的時候，它比 *flaw* 或 *fault* 都較溫和，在意義上則近於 *failing*。例如：[We all have our *shortcomings*——that man dotes on his wife，this one flirts with other women，a third flies into jealous rages at the drop of a hat（我們都有**短處**——一個溺愛嬌妻，一個拈花惹草，一個動輒打破醋罈子）。] 參閱 CHARACTERISTIC，DISFIGURE，ECCENTRICITY，LACK，MISTAKE，SIN，STIGMA.

反義字：MERIT，*perfection*.

fleet

armada
convoy
navy

這組字均指有組織的船隊。

Fleet 可以指國家之全部船隻，包括商船在內，而 **navy** 則指國家之戰艦或全部海上武力部隊，包括士兵、補給站及裝備在內。*Navy* 總含有軍事目標之意，而 *fleet* 則未必有這種涵義。*Fleet* 也指在某一區域，在同一指揮之下的所有船隻，而那個指揮可以是軍方的。例如：[The U.S. Sixth *Fleet* was assigned to the war in South-East Asia（美國第六**艦隊**被派在東南亞戰爭服務）；a Russian fishing *fleet* of trawlers（一**隊**蘇聯拖網漁船）。] *Fleet* 也常指組織成或被視爲一個單位，或屬於一家公司的船隊或交通工具。例如：a *fleet* of taxis（一**隊**計程汽車）。[A *fleet* of buses brought the club members and their families to the picnic ground（一**隊**公共汽車把俱樂部會員及其眷屬送到了野餐場地）；The company's *fleet* of tugboats was laid up by the strike（公司的拖船**隊**被罷工弄得不能行駛了）。]

Armada 是西班牙語，義爲武裝的，由戰艦組成的 *fleet*.此字常令人聯想到一五八八年進攻英國之西班牙（或無敢）*Armada* 的悲慘遭遇，它們被擊慘敗，而且幾乎全被風暴所毀。

Convoy 通常指如戰時危險區域中之海上護航艦，或受保護之船隻。不過，這個字不必限用於船；火車或貨車亦可稱爲 *convoys*。*Convoy* 亦可用於一隊軍用交通工具，如貨車、載人汽車、坦克、砲車等的有組織結隊前進，以便於保護，作有效行動，或避免妨礙其他交通。

flimsy

frail
tenuous
unsubstantial

這組字指任何輕、弱、稀、薄的東西，無持久力，易受損傷或批評。

Flimsy 一字最普通，包括所有這些意義，特別強調缺乏密度以致柔軟而非僵硬。例如：*flimsy* cloth that clung to the outlines of her body（緊貼著她身體曲線的**稀薄**衣料）；a *flimsy* stalk that caused the flower to droop in its vase（使瓶中花低垂的**細弱**花莖）。在較不具體的用法中，此字可指劣等質料，沒有價值，難於相信，或低級水準。例如：*flimsy* books that come apart in your hands（到手就散**裝訂粗劣的**書）；the *flimsy* reporting of the local newspaper（當地報紙的**劣等**採訪報道）；a *flimsy* excuse（**脆弱的**藉口）；a *flimsy*，meretricious play（一齣**不足取**而金玉其外的戲）。

Frail 不同，較著重在纖細、虛弱或衰退；而且不一定含有柔軟易曲之意。例如：the *frail* filaments used in light bulbs（電燈泡裏用的**纖**絲）；the *frail* teacup of bone china（**脆弱單薄的**半透明瓷杯）；a disease that left him *frail* from loss of weight（使他體重銳減變得**孱弱**的疾病）。*Flimsy* 指因撕扯而可能發生的損傷，*frail* 則表示因摔碰而發生的損傷。在譬喻用法中，*frail* 含的非難語意不若 *flimsy* 的重，雖然它也有非難的意味。例如：a grasp of orchestration too *frail* to give his symphonic ideas convincing weight（管絃樂曲的製譜把握力**不足**，未能給他的交響樂曲觀念帶來令人信服的力量）。此字較常帶有完全不同的憐憫之意。例如：*frail* hopes long ago shattered by the brutal facts of slum life（早已被貧民窟生活的慘酷事實所粉碎的**微弱**希望）。

Tenuous 和 *frail* 一樣，可強調纖細，但不一定表示衰弱。例如：a heavy free-floating sculpture hung from *tenuous* wires that made it seem light and airy（用**纖細**鐵絲掛著，使它有輕飄之致的一座重型活動雕刻）。但這個字特指的是朦朧。例如：a *tenuous* fog that threatened to thicken by morning（到了早晨有加重趨勢的**迷濛**大霧）。與此意相連的譬喻用法，這字形容含糊或混亂。例如：ideas too *tenuous* to result in a realistic research project（不能成爲切實研究計劃的**含混**思想）。

Unsubstantial 在這些字中語氣最正式，指缺乏密度、堅定、永久性或穩定性。例如：building houses out of paper and other *unsubstantial* materials（用紙及其他**不結實的**材料造房屋）。此字在較不具體的用法中指無事實根據的、不能通過檢驗的，或屬於空想或幻想的事物。例如：*unsubstantial* theories（**經不起考驗的**學說）；*unsubstantial* grounds for an appeal to a higher court（向上級法院上訴之**不充分**理由）；*unsubstantial* dreams of escaping her dreary existence（她逃避淒涼乏味生活的**虛幻**夢想）。參閱 TRANSLUCENT，TRANSPARENT，WEAK.

反義字：*firm*，*rugged*，*solid*，*sturdy*，*substantial*，*tough*.

flinch

cower
cringe
grovel
wince

這組字指由於驚惶、怯懦，或奴性而在人面前或行動前退縮的人。**Flinch** 指正在做一件事時，不自主的吃驚而退縮。例如：[*Flinching* from the anticipated report of the rifle is the most common cause of poor marksmanship（**受**預料到的步槍聲**驚嚇而退縮**是瞄準射擊不高明的最平常原因）；She *flinched* as the doctor inserted the needle in her arm（醫生把針刺入她的臂膀時她**退縮**了一下）。] 正如在這些例中，此字的最具體意義表示抽搐的退縮或一陣筋肉痙攣。此字有較抽象的用法，指任何心理上的躊躇或逃避。例如：He *flinched* from thinking about the wife and children he had left behind（他**避免**去想那給他撇下了的妻室和兒女）。

Flinch 最常暗示驚惶與恐懼爲退縮的原因，**wince** 則指出苦痛與不適爲主動因素。而且退縮的行動比 *flinch* 所指的較爲輕微、短暫，或不易看得出來。例如：She gingerly touched her bruised shin and *winced* at the pain（她小心翼翼地撫摸她受傷的腿脛，痛得她**輕輕抽**

搐）。此字亦可不全照字面解，表示任何對苦痛的反應。例如：She *winced* and blinked under his withering attack（他無情的打擊使她**畏縮**驚恐）。在這場合，*flinch* 較宜於表示初步的反感與躊躇，而 *wince* 則較宜於描述困窘的反應。

Cringe 較前二字籠統，可代替二者任一使用，指因恐懼或痛苦而退縮。其退縮可能不像 *flinch* 與 *wince* 之猛烈突然，但是可能持續較久。例如：left standing by the rail to *cringe* under a steady onslaught of sea spray（留下站在欄杆旁邊在不斷飛來的浪花下**瑟縮**）。還有，此字不表示抽搐的動作，而表示蹲著或佝僂的姿勢，尤以指奴顏婢膝的怯懦相時爲然。例如：slaves who *cringed* under the wrath of their master（在主人盛怒之下**匍匐**著的奴隸們）；a candidate who *cringed* from direct confrontation with his opponent（在和對手直接對抗中**退縮下來**的候選人）；disgusted by the way he *cringed* and fawned before his teacher in rapt self-abasement（看他在教師面前**卑屈**巴結的那副全神貫注的下賤相不禁心生厭惡）。

Cower 與 **grovel** 都較近於 *cringe* 而非本節首二字，強調由於恐懼、奴性或諂媚而生的蹲伏或匐匍姿勢。不過 *cower* 亦指面臨危險、苦痛，或極不適而生的恐懼或戰慄退縮。例如：He *cowered* in frozen panic as the horses stampeded towards him（馬群向他直衝而來，他驚慌之餘**縮作一團**動彈不得）；oarsmen who *cowered* and groaned at each fall of the lash（鞭子抽一下便**抖縮**呻吟的搖槳的人）。用以指卑躬諂媚，*cower* 一字現較 *cringe* 更爲具體、生動。非難語氣也比較重，表示一個人極度恭敬謙卑以求恩寵。例如：the sanctimonious remorse with which he *cowered* before the judge in hope of winning a lighter sentence（他用以在法官面前**俯首乞憐**希求判刑較輕的僞裝懊悔）。*Grovel* 是適用於任何切合這些字的情況的最極端字眼；特指趴在或俯臥地面上的姿態，表示卑鄙不堪的恐懼、可厭的奴才相，或不要臉的崇拜。例如：choked with sobs and *grovelling* on the floor in terror as the two men fought over her（那兩個男人爲她打了起來時嚇得**趴**在地上哽咽哭泣）；those who hope to influence policy by *grovelling* before the policy-makers and flattering their sense of self-importance（在決定政策的人員面前**卑躬屈節**，並且逢迎他們的妄自尊大心理，以期能影響政策的人）；He worshipped his wife so much that no amount of *grovelling* seemed adequate to express his utter surrender to her（他崇拜妻子之甚，無論怎樣**奴顏婢膝**都不夠表示他對她的降順）。參閱 ANXIETY，DEMUR，FAWN，FEAR.

反義字：*brazen out*，*carry off*，*confront*，*face*.

flippant

casual
flip
fresh
nonchalant
smart

這組字都用以形容某種態度、言詞與行爲。

Flippant（和美國口語形式的 **flip**）與 **fresh** 都是不含褒義的字眼。暗示狂妄或無禮；*flippant* 也表示在嚴肅的事物前不適當的輕浮態度。這三個字可描寫態度與行動，但是常和言詞或寫作有關。例如：[It is a *flippant* editorial，not at all in keeping with the importance of its theme（那是一篇**輕率的**社論，與其題旨之重要全然不稱）；He was *fresh* when he was a child，and his manners have not improved with age

（他小時候很**無禮**，長大之後舉止亦無進步）。]

Casual 與 **nonchalant** 和上述各字不同，其意義中立，甚至有恭維的性質。二字均指缺乏關切、興趣或興奮。例如：a *casual* air（**滿不在乎的**神氣）；a *nonchalant* approach to business problems（對業務上的問題的**漫不經心**態度）。不過 *nonchalant* 也可含保持紀律或客觀的意味。例如：Throughout the meeting，he maintained his *nonchalant* manner，even when the shouting and arguing were at their height（在整個會議中，就是叫囂爭辯達到頂點時，他仍保持他的**冷靜**態度）。

Smart 在意義上接近 *flippant* 與 *fresh*。但是 *smart* 一字之其他的含意都與賦有知識智慧有關，故即使用於批評或貶抑，此字有時也帶有知識智慧的意味。因而所指的知識智慧是被狂傲或頑劣的聰明所壞的；*smart* 和 *fresh* 的分別就在於此。例如：She was a good editor，but she kept making *smart* remarks to the department head and he finally had to dismiss her（她是一名好的編輯，但是她不斷地對主任說些**挖苦的俏皮**話，他終於不得不把她開除）。*Smart* 用於孩子時，是描述他的固執大膽，令人討厭。例如：[The little boy was so *smart* to his mother that she sent him to bed without any tea（小男孩對他母親**大膽無禮**，所以她要他上床睡覺不給他茶點）。] 參閱 CONTEMPTUOUS，SARCASTIC，UNINVOLVED.

反義字：POLITE，*serious*，*solemn*.

flood

deluge
engulf
inundate
overwhelm
swamp
whelm

這組動詞的意思是被水或其他液體覆蓋，如大雨、浪濤，或氾濫。**Flood** 是最普通的一個字，表示一種平常不在水中的東西被水浸沒。例如：A leak in the plumbing *flooded* the bathroom（水管的漏洞使浴室**水浸**）。名詞 *flood* 最普通的意思是指旱地被水淹，如連續下雨使河流漲溢。所以動詞 *flood* 的意義是指以水充塞、泡溼、淹沒，甚或指水的氾濫。例如：[During spring rains the river *floods*（春雨時河水**氾濫**）；The river *flooded* extensive areas of the countryside（河水**淹**了鄉間廣大地區）；A calamitous storm tide *flooded* the coast（風暴潮水成災，**淹沒**了海岸一帶）；The cyclone *flooded* the beach cottage and did considerable water damage（旋風令海灘房舍受**淹**。造成相當重大的損害）。] 譬喻的用法，*flood* 可指任何似乎移動流暢的東西。例如：Sunlight *flooded* the room（陽光照**滿**全室）。亦指任何事物之過分的或大量的提供。例如：to *flood* an engine with petrol（以汽油**灌滿**引擎）；They *flooded* him with advice（他們**給**他**許多**忠告）。

Flood 來自古英文的一個字。與它並行的形容詞 *diluvial* 及其最接近的同義字 **deluge** 則來自一個義為 *flood* 的拉丁字。*Deluge* 指廣被世界的 *flood*，或覆蓋地球表面廣大地區的大水。特別指挪亞時代四十晝夜不停的大雨——即所謂 the *Deluge* 或 the *Flood*。但在普通用法中 *flood* 主要是指河流水漲氾濫，*deluge* 則強調傾盆大雨之不住灌注。照字面上來講，*deluge* 含有大水淹沒之意。例如：Heavy monsoon rain *deluged* southern India，*flooding* the rivers（大量的季風雨**淹沒**印度南部，並使河水**氾濫**）。但是這動詞最常用於譬喻中，指任何大量流注不停的事物。例如：a candidate *deluged* with telegrams from well-wishers（**接獲**好心人紛至沓來的電報的一位候選人）；an

author *deluged* with offers of honorary degrees（各方**紛紛**贈予名譽學位之一位作家）。

動詞 **inundate** 與 *flood* 同義，但比較文縐縐得多。*Inundate* 的字源溯至拉丁文義爲波濤的一個字。在意義與語勢上頗接近於 *deluge*，但是重點不同，強調的是洶湧如浪的氾濫。*Inundate* 是以水沖擊並且完全覆沒。例如：[If the dikes of the Netherlands gave way，the sea would inundate the lowlands（如果荷蘭的堤防崩潰，海水會**淹沒**低地）；A submarine earthquake caused a tidal wave that *inundated* the peninsula（海底的一次地震引起海嘯，**淹沒**了半島）。] 譬喻的用法。*inundate* 指多到氾濫的地步。例如：a bookstore *inundated* with orders for a best-seller（**塞滿**一部暢銷書的訂單的書店）；a letterbox *inundated* with circulars（**塞滿**了傳單的信箱）；an M. P. *inundated* by requests from his constituents（被選民請求所**困擾**的一位國會議員）。*Inundate* 亦有壓倒之意，有如衝來的巨浪。例如：The work piled up and threatened to *inundate* him（工作堆積如山，大有把他**壓倒**之勢）。

Swamp 與 *inundate* 相近，但語氣通俗得多。字面的意思是浸透或放入水中。例如：The swollen river *swamped* scores of villages during the *flood*（**水災**期間河水暴漲**淹沒**數十村莊）。*Swamp* 一隻船便是以水充滿船中使之沉沒。例如：The canoe was nearly *swamped* by the waves（獨木舟幾乎被浪所**覆沒**）。通俗的用法，*swamp* 的意思是負荷數或量過多而難以處理之任何事物。例如：a university *swamped* with applications（**收到無數**申請表的大學）；I'm *swamped* with work（我被工作**壓得透不過氣**）。*Swamp* 也可以表示徹底打敗或完全擊潰。例如：The home team *swamped* the opposition（主隊**擊潰**了對手）。

Inundate 表示一片死水淹沒一個面積，**overwhelm** 則表示液體從上下左右四方透穿而來。*Overwhelm* 來自中古英文的一個字，意思是使上下顛倒。它令人想到一個巨浪兜頭而下，其力足以捲走一切。例如：Streams of lava *overwhelmed* the village at the foot of the volcano（熔岩的洪流**捲走**了火山下的村莊）；a lost continent *overwhelmed* by the sea（被海所**吞噬**的一塊失蹤的大陸）。*Overwhelm* 現較常用於譬喻中，常指抽象物。例如：*overwhelmed* by grief（**不勝**悲傷）；His foolhardy accusations opened the floodgates of suspicion，and unreason *overwhelmed* the land（他鹵莽的控訴引起猜疑，全國**陷入**失去理智的狀態）。

Whelm 與 *overwhelm* 很接近，但是有時帶有較大的凶兆性質。它表示一件事物四面被水包圍，或被像水一般的東西所遮蓋而感到窒息。例如：A dust storm *whelmed* the wagon train（一陣塵暴**包蓋**了篷車隊）；a town *whelmed* by an earthquake（被地震所**吞沒**的一個城市）。*Whelm* 曾被霍布金斯在他的一首詩 *Spelt from Sibyl's Leaves* 裏強力有效地使用過："Our evening is over us； our night / *whelms*，*whelms*，and will end us"。

Engulf 是吞沒之意，如被無底深淵所吞沒。這字暗示一件東西完全被水所 *overwhelm*，被包圍埋葬而毫無逃脫的希望。例如：The legendary island of Atlantis was *engulfed* by the sea and disappeared without a trace（傳說中的阿特蘭提斯大洲被大海所**吞沒**，消逝得無影

無蹤）。參閱 MARSH，VANQUISH，WET.

flourish

flower
luxuriate
prosper
thrive

Flourish 一字，若解釋爲漸趨於佳境，或已臻佳境，或到達最高發展之境，則與此處所列之其他各字可以相比。故一所農場如果經營得好，收穫多便可以說是 *flourish*。一派畫家也可以說曾經 *flourish* 於一時，其最佳作品均在那時完成。

Flower 則表示在最佳狀況或最高發展階段之意。例如：Keats' talent *flowered* in his early twenties（濟慈的天才在他二十幾歲早年之際**展露無遺**）。

Luxuriate 表示成長或增加豐盛至於或瀕於過剩之境。例如：Dandelions *luxuriate* on untended lawns（蒲公英在沒人管的草地上**叢生**）。

Prosper 用於情況良好或財務成功的人或事業。一個人靠了努力或幸運而 *prosper*，其農場亦可由於良好的經營或未遇旱災而 *prosper*。

Thrive 一般應用於健全生長而情況良好的生物。例如：[Tropical plants *thrive* in a greenhouse（熱帶植物在溫室內**生長茂盛**）；Growing children *thrive* in summer camps（發育期間的兒童在夏季營裏**發育健旺**）。] *Thrive* 有時候也適用於非生物，不過引伸作生物解。例如：a *thriving* community（一個**正興旺的**社區）。參閱 MATURE(v.)。

反義字：*decline*，*die*，WANE.

flow

gush
pour
run
spout
spurt
squirt
stream

這組字用於流質或一堆粒子的活動。

Flow 表示持續的自由活動，常暗示緩慢、穩定，而平靜的流通。例如：the broad river that *flowed* through my home town（**流貫**我家鄉城市的大河）；the prevailing air current that *flows* from west to east（自西至東**流動**的強大氣流）；salt that gets damp and refuses to *flow*（溼了**灑**不出來的鹽）。*Flow* 可以有抒情的意味。例如：We watched the river as it *flowed* on under the bridge（我們看著橋下的河水**流逝**）。

反之，**run** 較實際，不過它常限用於液體。在此處用法很廣，用於任何數量、經導引或不經導引、向任何方向流的液體。例如：water *running* down the windscreen（水從擋風玻璃窗上**滾**下）；In which direction does the river *run*（河水向哪個方向**流**）？ 講到河川，*run* 暗示比 *flow* 的動作快或有力。

Pour 常指急遽下降的動作。例如：soot *poured* out over the city（**傾落**在市區上的煤烟）；water *pouring* over the dam（水**溢出**堤壩）。

Stream 亦適用於液體與粒子，但另一方面也像 *run* 一樣表示任何數量與任何方向的活動。不過此字通常表示較急速有力的活動。例如：tears *streaming* down her face（她臉上**淌下**的淚水）；smoke *streaming* from the chimney（從煙囪裏**冒**出來的煙）。如在最後一例中。常暗示其好像一條幼帶般流或從小孔流出。例如：water *streaming* through the irrigation ditches（**流**過灌溉渠的水）；cars *streaming* over the bridge（在橋上**川流**而過的車）。

Gush 表示洶湧、澎湃或急速的動作，無論是一般的向上湧或急

劇噴射。例如：blood *gushing* from his head（從他頭上**湧出**的血）；water *gushing* in a fine spray from the fountains（以點點飛沫的形式自源頭**噴出**的水）。

Spout 較專用於繼續或間歇的噴射。例如：water *spouting* from the leaky pipe（從漏水管子裏**噴出**的水）；Badly wounded，the whale began to *spout* blood（鯨受了重傷，開始**噴**血）。

Spurt 表示細小或間歇的噴射。例如：He squeezed the plunger of the hypodermic until the needle *spurted* out a few drops（他擠按皮下注射器的活塞，針管就**噴**出幾滴）。

Squirt 與 *spurt* 有別的用法，表示較寬較分散的灑射。例如：water *squirting* from the fire hose（從救火水管**噴**出來的水）。此字較常作及物動詞用。例如：He *squirted* water at me（他**灑**水在我身上）。參閱 FLOOD，LEAK，STREAM.

反義字：*congeal*，*freeze*，*stagnate*.

foggy

cloudy
murky
opaque
turbid

這組字全適用於模糊紊亂的東西，或是表示缺乏明晰的東西。即使是在抽象的用法中，意義相關的 **foggy** 與 **cloudy** 二字有時也暗示 fog 與 cloud 是有分別的。前者的形象是低垂的、無所不包的、擴散的、不定形的；後者則部分由於常從遠處看，故被認爲是較濃密、較遠、較有明顯形體的一團物體，而且它能影響但不侵及看它的人。同樣的，*foggy* 也可以指思想者心內一片模糊與紊亂。例如：*foggy* generalizations without any substantiation in fact（無事實根據的**模糊不清的**籠統概論）。反之，*cloudy* 形容思想者或說話者身外之遙遠的、不相干的，或不確定的東西。例如：The prospect for passage of the bill was somewhat *cloudy*，in view of its evident unconstitutionality（由於顯然與憲法抵觸，這法案能通過之前途甚爲**暗淡**）。如在此例中，此字常用於未來的結果；*foggy* 則較宜於描寫目前的紊亂。例如：*cloudy* eventualities（**不明顯的**結局）；I haven't the *foggiest* notion what you're talking about（你說的是什麼我**一點也不明白**）。當然這兩個字都可以照字面意義作爲描寫語。例如：a *foggy* day（**有霧的**一天）；a *cloudy* day（**多雲的**一天）。*Cloudy* 也可形容液體之混濁。例如：*cloudy* tap water that clears after a few minutes（數分鐘後方轉清澈的**混濁**自來水）。

Turbid 本義爲混濁或不定，特指液體中懸浮未溶的雜質，如水中之污質。*Cloudy* 既強調霧狀的形貌，*turbid* 則著重在污染、混濁或攪亂原體之外來物質。*Turbid* 較常用於譬喻中，而非照字面意義使用。它可以是濃密之意，如濃煙濃霧。例如：a *turbid* smoke screen of deceitful hints and outright lies（以騙人的暗示或率直的謊言爲**濃厚的**煙幕）。它也可以是混亂或不純之意，表示不相容的成分之漫無章法的混合。例如：The stream-of-consciousness technique in fiction has been likened to a *turbid* confluence of fact，passion and ratiocination（小說中之意識流技巧常被人比作事實、情感，以及推理的**混亂**集合）。

Murky 與 **opaque** 表示缺乏光。*Murky* 可以是難忍受的黑暗之意，或是引伸爲不清晰或混亂，如在霧中觀看。*Opaque* 的基本意義

是不透光，表示濃密與相當的不可測性質。例如：*opaque* writing，filled with erudite but inept allusions（滿是淵博但不合適的典故的**晦澀**文章）；a *murky* exegesis of an arcane work，full of dark，involuted clues to which only the author has the key（一部奧秘作品的**隱晦**註擇，其中全是神祕複雜的。只有作者才能把握的線索）。參閱 OBSCURE，TRANSLUCENT，VAGUE.

反義字：*bright*，CLEAR，*sunny*，TRANSPARENT.

fold

crease
crimp
line
pleat
wrinkle

這組字可作名詞與動詞用，適用於平面上的界線、凹紋、隆起部分或溝形。

Fold 一件東西便是把它摺起來，例如：to *fold* a blanket（**摺疊**一塊毯子）；to *fold* a newspaper（**摺**一張報紙）；to *fold* up a road map（**摺**一幅道路圖）；Do not *fold*，spike or mutilate（請勿**摺疊**、釘刺或毀壞）。作不及物動詞用，*fold* 的意思是合攏起來，使其各部分相接觸或者相面對。例如：A fan *folds*（扇子**摺**起來了）。名詞 *fold* 就是指 *folded* 或 *folding* 的一部分、一塊，或一層。例如：the *folds* of the bellows of an accordion（手風琴風箱上的**摺子**），眼瞼是可以活動的皮膚 *fold*，閉眼的時候平蓋著眼睛。雙下巴是頷下多脂肪的肌肉 *fold*。*Fold* 亦可指 *folding* 的痕跡或兩個 *folded* 部分中間的空隙。例如：to tear paper evenly along a *fold*（沿**摺痕**把紙平撕爲兩半）；He enveloped her in the voluminous *folds* of his cloak（他把她包在他衣袍的大**褶**裏）。

Line 是一長直的細痕，如額上的橫紋。例如：the *lines* in her pale，drawn face（她蒼白萎縮的臉上的**皺紋**）；a forehead *lined* by care（**滿是**憂慮的**皺紋**的額）。手掌上的 *lines* 乃是皮膚上能彎曲的 *folds*，爲的是使手能夠握緊。手相家所謂的生命線（life *line*）、頭線（head *line*）、心線（heart *line*）可顯示人的命運。

Crease 是 *folding* 造成的痕跡、凸線或溝形。和 *line* 相似，*crease* 可指一件東西 *fold* 起的地方，但常認爲是比 *line* 爲粗，雖然又比 *fold* 要淺一些。因此手慢慢地握緊時，手掌上的 *lines* 先是加深變成 *creases*，然後更加深變成 *folds*。*Crease* 亦用以指嘴邊、眼邊或額上的粗 *lines*。例如：A sullen scowl *creased* his brow（一不高興皺起眉頭使他額上**出現皺紋**）。它亦可表示由彎腰或扭身而生之一道痠痛或緊張。例如：The lumpy mattress put a painful *crease* in his back（凹凸不平的床墊使他背上**一帶**疼痛）。

Wrinkle 是平面上小小的 *line*、*crease*，或 *fold*，如翹起眉毛時額上的溝紋。作爲動詞,*wrinkle* 即是抽縮成相間的脊和溝。例如：He *wrinkled* his brow in concentration（他集中注意時**皺起**眉頭）。皮膚上永久的 *wrinkle* 可能是由於年紀、憂愁，或過度暴露於烈風驕陽下而造成。例如：a *wrinkled* crone（一位**滿面皺紋的**老太婆）。用在布料上，*wrinkle* 指因壓擠或搓弄而成的暫時皺痕。動詞 *wrinkle* 與 *crease* 在這意義中是同義字。例如：Linen *wrinkles*（or *creases*）easily（麻布易**起皺**）。名詞 *crease* 可以指故意造成的或永久的一條 *line*，如男人褲腿上壓出來的兩條明顯邊痕。

講到布料，**crimp** 也很像 *wrinkle*，但有故意壓成細小皺摺之意。例如：The dress was beautifully *crimped* across the bodice（這件女裝在胸圍部分**打褶**頗爲美觀）。皮膚與頭髮也可以說是 *crimped*，如果皺成或捲成緊緊的皺褶或小捲。

Pleat 是布料的 *fold*，壓平或縫起使之固定。例如：a kick *pleat*（窄裙後的暗**褶**）；*pleated* draperies（**打褶的**帘子）；a *pleated* skirt（**百褶**裙）。*Pleat* 也指把一件東西 *fold* 和 *crease* 的方式。例如：an accordion *pleat*（手風琴式之**摺疊法**）。參閱 CRACK.

反義字：*smooth*，*straighten*，*unfold*.

folk

nation
people
race
tribe

這組字指由物質或文化方面的特殊行爲或共同特點可鑑認的少數民族或其文化。

Folk 是其中最籠統的一個字，較宜用於工業革命以前的歷史各時代。它指那些時代的平民或農民，並且是以階級而非以種族差別爲基礎。無論如何，此字很少用，除非是在複合語中，表示其爲這一種人的產品，例如 *folk music*，*folk culture*，*folk tales* 便是。另有一近代的通俗用法，表示一個人最近的親屬或生長於其間的社區。例如：the *folks* back home（家鄉的**親戚們**）；I write regularly to my *folks*（我經常寫信給**家人**）。

Nation 當然是指任何古代或現代的政府，但是在此處特別指有共同文化的遊牧民族，雖然他們擴散甚廣。例如：the gypsy *nation*（吉卜賽**民族**）；the Red Indian *nations* of North America（北美洲紅人**部落**）；the Jewish *nation* that somehow survived despite its scattering during the Diaspora（雖經過在外散居的時期而竟能設法生存的猶太**民族**）。

People 是個較爲明確的字，描寫屬同一人種與文化背景的一群人，無論是散居與否。例如：a *people* as conscious of individual liberty as the Greeks（像希臘人一樣有個人自由意識的**民族**）；the *peoples* of the earth，each with a distinctive contribution to make towards defining mankind（在說明人類的特性方面，各有其特殊貢獻的世上各**民族**）。*People* 也有時用以指家人，比 *folk* 還要普通一些。例如：My *people* were all on the land（我的**一家人**全都務農）。

Tribe 比 *people* 或 *nation* 更有特殊的意義，專指一個組織嚴密的原始文化群。例如：the *tribes* of Africa and the Pacific（非洲與太平洋之**部落**）。

Race 指區分人類所用的類型，其分類標準僅賴膚色、面部特點，及其他些微的差異。人體人類學家已有結論，這一切 *races* 的區分很主觀，既不準確也不科學化。例如：the Caucasian or white *race*（高加索人或白**種**人）；the Negro *race*（黑**種**人）；the Oriental *races*（東方各**民族**）。參閱 KIN，MANKIND.

follow

chase

這組字指跟隨別人的途徑。

Follow 是最中性的一個字，帶最少其他含意。領導者與追隨者之間的距離可大可小，*follow* 的動機可能是由於愛慕，想與競爭，或

pursue
shadow
tag
tail
trail

者意欲捕捉或是殺害。例如：soldiers who *followed* the platoon leader in single file at the interval of a few paces（以數步相間之單人縱列**跟隨**排長前進的士兵們）；an expedition to *follow* the path that Alexander must have taken to the Indian subcontinent centuries before（**跟隨**若干世紀前亞歷山大一定採取過的進入印度次大陸的途徑的一個遠征探險隊）；She *followed* after him with cries for help（她**跟**在他後面大喊救命）；armed detectives *following* the route taken by the escaped convict（**追蹤**逃亡罪犯的路線的武裝偵緝人員）。

Shadow 與 **tail** 都是極通俗的字，表示出於不友善動機的 *following* 行爲；也暗示自己躲在暗處而又想挨近被 *follow* 的人的願望。二字之中,*shadow* 暗示較不放鬆而短距離的行動。例如：He assigned a plainclothes man to *shadow* the woman every second of the day（他指派一個便衣人員整天**跟蹤**那女人）。*Tail* 表示較短暫的活動，而且在較遠的距離。例如：*tailing* the truck until it had driven beyond the outer suburbs（**尾隨**那輛貨車直到它駛出外郊區域）。

Chase 與 **pursue** 都暗示迅速與決心。例如：police who commandeered a passing car to *chase* the escaping thieves（徵用一輛過路車**追捕**逃亡強盜的警察人員）。*Chase* 也可表示實際驅走一個敵人。例如：She *chased* the hooligans from her yard（她把歹徒們**逐出**她的院外）。雖然 *chase* 常表示不友善，其行爲也可能是出於好玩或高興。例如：The boy *chased* his playmate round the block（這孩子繞著大樓**追**他的遊伴）。此字亦指熱情的追求。例如：a man who *chased* after women all his life（畢生**追逐**女人的一個男人）。*Pursue* 除了帶有速度與決心的含意之外，幾乎和 *follow* 一樣並無其他含意。此字本身並不一定暗示情況與動機。例如：detectives who *pursued* the murderer through miles of thick scrub（在好幾哩的叢林中**追捕**殺人犯的偵探們）；She *pursued* the absent-minded man to give him back the briefcase he had left behind（她**追尋**那位心不在焉的先生，把他留下的公事包交還給他）。

Tag 暗示嚴密監視，秘密的或爲被監視者所完全知悉的均可。在秘密的情況中，此字近於 *shadow* 與 *tail*。例如：*tagging* the man to find out where he lived（**尾隨**其人以發現他的住處）。在被監視者所知曉的情況中，此字表示一個人的欽慕，願追隨之以爲取法乎上。例如：the child who *tagged* after his older brother wherever he went（他哥哥走到哪裏他就**跟**到哪裏的那個孩子）。

Trail 表示遲緩而無生氣地 *follow* 另一個人。例如：hikers who *trailed* into camp hours after the first ones had arrived（第一批人來到營地幾小時後才**慢吞吞跟來**的一些登山客）。此字更常用於對一個起行的人偷偷摸摸的 *pursuing*，意在尋求他往何方而去的線索。例如：black trackers expert at *trailing* someone with a day's start（善於**追蹤**已先走一天的人之澳洲土著追蹤者）；They used dogs to *trail* the escaped convicts（他們利用犬隻**追蹤**逃犯）。此字在表示較緊密的追蹤時，則近於 *tail* 或 *pursue* 的意義。參閱 HUNT.

反義字：*lead*，*precede*.

foreigner

alien
immigrant
newcomer
outsider
stranger

這組字都指到了某團體之中而不屑於或尚未屬於那團體的人。

Foreigner 特指某國的土著或公民而現則住在或僑居他國者。在理論上此字用於中性描寫，但在過去常用以表示猜疑或不贊成，以至於在極善意地使用此字時仍很難完全避免帶此涵義。例如：the *foreigners* who moved in across the street from us（搬到我們街對面居住的**外國人**）。

一個 *foreigner* 想長久居留於另一個國家裏，可較中性地稱之爲一個 **immigrant**，此字雖也曾用以表示貶意，但因已成準確的法律名詞，比 *foreigner* 較爲中性可用。例如：an *immigrant's* visa（**移民**簽證）。一個 *immigrant* 如果有意成爲新國家的公民，在獲得公民資格以前他的法律地位是一個 **alien**，那即是說，他是住在一個國家裏的人但並非其中一分子。例如：All *aliens* must register annually with the Department of Immigration（所有**外國人**必須每年在移民局登記一次）。一旦成爲公民，則不再是 *alien*，但是別人可能依然把他當做一個 *immigrant*，只因他的語言、服裝或生活習慣反映出他原來的國家，與新的國家標準有異。排外的或不友善的人事實上可能還把一個歸化的公民喚做 *foreigner*，表示他對於異於標準者之不容忍。

其他各字全較普通而涵義亦較廣。**Stranger** 指別人不認識的任何人，或未被某團體認識或接受爲一分子的人。例如：She hurried past the beckoning *stranger*（她匆匆走過向她招手的**生人**）；great excitement when *strangers* came to the remote settlement（有**陌生人**來到遙遠的殖民地時的大興奮）。

Newcomer 可以較通俗地指一個 *immigrant*，但此較廣汎適用於新近被一個團體所接受但尚不太熟識的人。例如：a *newcomer* to Auckland（**新到**奧克蘭**的人**）。此字亦可指任何初試某種經驗的人。例如：a *newcomer* to poetry（**初學**作詩**的人**）。

Newcomer 指新成的一分子，**outsider** 則強調被一個團體所疏遠或排斥的人。例如：backblock people who were wary of *outsiders*（提防**外來人**的邊遠地區人們）；a boy who didn't have many friends in his class but preferred to remain an *outsider*（在班上沒有許多朋友，寧願做一個**局外人**的男孩子）；Both labour and management refused to call in an outsider to mediate the dispute（勞資雙方都拒絕邀請一位**局外人**來調解爭端）。參閱 BEGINNER，EXILE，WANDERER.

反義字：*citizen*，*inhabitant*，*native*.

foreknowledge

farsightedness
foresight
forethought
prescience

這組字全是關於預測、預告，或遠矚未來的一種明徹的、預言的或神秘的本領。

Foreknowledge 指超自然的才能。例如：Augustine's treatment of God's *foreknowledge* and man's free will（奧古斯丁對於上帝之**未卜先知**以及人類之自由意志的論述）；a medium who claimed to have *foreknowledge* of the future（自稱有**預知**未來**之術**的一位巫師）。

Prescience 是這組字中語氣最正式的，也指此種能力，但不大用於人，而是用於神祇。例如：God's *prescience* is only one aspect of his general omniscience（上帝的**預知**只是他的無所不知的其中一面）。這

兩個字也可以不帶任何神秘的或超自然的意味。在這種情形下，*foreknowledge* 指在一事尚未發生前即有所知。例如：attempts to gain the same *foreknowledge* of weather conditions that we now have of lunar and solar eclipses（像我們現已能預測日、月蝕那樣想**預知**天氣變化的努力）；She denied that she had any *foreknowledge* of the plot in which he was involved（她表示對於他牽涉在內的陰謀**事前**並不**知情**）。*Prescience* 不是表示簡單的預知，而是表示一種敏銳而明智的能力，能夠預測未來將要發生之事。例如：their *prescience* concerning the problems that would await them in their new country（他們到一新國家將有什麼新問題等著他們的**先見**）；his *prescience* in seeing the dangers of over-population（他看出人口過多的危險的**先見**）。

Foresight 是 *prescience* 最後一義之通俗代替字。但是此字更單純的表示一種預作考慮、準備接受後果，並且採取預防不良可能之明智措施的能力。例如：She had the *foresight* to lock all the windows，as well as the doors，before leaving on her holiday（在假期外出之前，她有**先見之明**，不僅鎖門，而且鎖起所有的窗子）；the *foresight* to plan for the inevitable obsolescence of the motor-car as a practical means of transportation（爲汽車不免要成爲過時的交通工具作好對策之**遠見**）。

Farsightedness 可以如 *prescience* 般指先見之明；亦可指實際的預作綢繆，如 *foresight* 一樣。但此字在上述兩種情形之外還另有意義，特指長遠的打算，注意到遠期的而非近期的未來。例如：the *farsightedness* of those who framed the Constitution in allowing for the changing circumstances and needs of future generations（考慮到未來的後代之環境變更與需要而制訂憲法的人的**遠見**）。

Forethought 在意義上與 *foresight* 相近。但是 *foresight* 最適用於自己不能直接控制的預想情況，而 *forethought* 則指完全在自己控制之下所作的小心計劃。例如：He could have avoided the accident by using *forethought*（他**事前想想**，便大可避免這次意外事件）；writers who have the *forethought* to plan the general outlines of their work well in advance of the actual writing（**預先計劃**在動手寫之前先作出他們的作品的大綱之作家們）。參閱 EXPECTATION，PREDICT，PREMONITION.

反義字：*heedlessness*，*hindsight*，*ignorance*.

forget

neglect
omit
overlook

這一組字都指疏忽，或忘記某件事情，或未能做出某項行爲。

Forget 意指未能用心記住某件事情，原因可能是由於這件事情不重要或是太複雜，也可能是由於無意的過失。例如：She *forgot* all about the gossip as soon as she reported it（她把那項閒話轉述之後，馬上就把它**忘**得乾乾淨淨）；*forgetting* the way to the station（**忘了**到車站的路）；*forgetting* to water the plants as he had promised to do（他**忘記**如他所答應過的給花木澆水）。

Overlook 和 **omit** 二字，比 *forget* 具有更明確的特殊意義，因爲這兩個字幾乎僅意指未能做出某項行爲。這種情形可以是輕微而可原諒的，也可以是故意的或存心的。*Overlook* 強調未能注意或查驗某

事情。例如：He had *overlooked* the fact that the back door was not locked（他**忽略**了後門沒有上鎖的事實）；councillors who deliberately *overlook* the real needs of the city（故意**忽視**這個城市的真正需要的議員）。這個字也可以指有意的決定寬恕某人的過錯。例如：He agreed to *overlook* her breach of confidence this once（他同意對於她的洩漏秘密**寬恕**一次）。*Omit* 指未能以某種被認可的方式行事。一個人所以未能那樣做，可能情有可原，也可能是故意的。例如：*omitting*，in my haste，to tell her where I was going（匆忙中**忘了**告訴她我到那裏去了）；*omitting*，to tell the doctor the whole story behind the child's injury（**忘記**把這個小孩受傷事件背後的整個故事告訴醫生）。這個字的一個相關意義可以指刪除某種東西，通常因爲那種東西被認爲是不利的或使人不快的。例如：They *omitted* from the report any mention of the programme's difficulties（他們在報告上**略去**任何提到有關這項計劃的困難的地方）。除了用於這個刪除的意義以外，*omit* 在日常的對話中已經不再是一個新鮮而自然的字。

Neglect 可以意指出於無心地未能做出某項行爲，但是這個字更常具有存心不去留意的涵義。例如：His secretary had *neglected* to double-check the correspondence file（他的秘書**忘記**仔細檢查信件檔案）；[*Forgetting* one or two small details is one thing，but *neglecting* the major responsibilities of your job is something else again（**忘記**一兩項小節是一件事，但是**忽略**了你的工作上的重大責任就又當別論了）。] 參閱 CURSORY，NEGLECT.

反義字：FIND，REMEMBER.

forgo

give up
sacrifice
waive

這一組字都表示放棄某人既有的或有權享有的東西。

Forgo 和 **give up** 不同，因爲這個字語氣更爲正式，但在其他方面，這兩個字詞頗爲相似，都很常用。*Forge* 若用於表示禁絕欲望或放棄利益時。這字通常意指本著原則的自由選擇。例如：asked to *forgo* meat during Lent（被要求在四旬齋期間**放棄**食肉）；actors who voluntarily *forwent* pay for the benefit performance（自願**不收**酬勞作慈善表演的演員們）。但是這字也可以指錯過機會，不管其原因爲何。例如：a youngster who *forwent* a chance to go to university out of sheer laziness（就是因爲懶惰而**放棄**了進大學機會的年輕人）；an old refugee who had long ago *forgone* any hope of seeing his homeland again（早就**放棄**重睹家園希望的老難民），在以上大部分例句之中，都可以用 *give up* 代替 *forgo*。但是，*forgo* 通常意指事前的放棄，*give up* 則常意指放棄已爲自己所擁有的東西。例如：He *gave up* his seat on the bus to an old woman standing near by（他在公共汽車上把座位**讓給**一位站在旁近的老婦）；farmers who *gave up* their land to the government only after a struggle （經過一場抗爭才**放棄**他們的土地把它交給政府的農民們）。如在最後一個例句中所示，用 *give up* 提示那種不情願的放棄，或基於需要或失敗而做出的放棄，比 *forgo* 貼切。作不及物動詞用時，*give up* 可作投降解。例如：enemy soldiers who had *given up*（**投降**的敵軍）；I *give up*（我**認輸**）！

Waive 強調 *forgo* 的自願放棄的涵義，但是特別集中指事先放棄

根據法律可得到的權利。例如：[The defence *waived* cross-examination of the witness（辯方**放棄**詢問對方證人的權利）；Both sides agreed to *waive* the overtime clause in the contract（雙方均同意**放棄**合約中超時工作的條款）。]

Sacrifice 可以指自願或非自願地放棄某事物，但是這個字的特殊含意在於放棄所引起的艱辛。如果表示自願的放棄，這個字暗示放棄的人的高尚或慷慨；若非自願的話，則強調其中的困難甚至痛苦。例如：soldiers willing to *sacrifice* their lives for their country（願意爲國家**犧牲**生命的軍人）；those who *sacrifice* part of their income to help the underprivileged（那些**犧牲**部分收入來幫助窮困者的人們）；parents who must scrimp and *sacrifice* to send their children to university（必須節衣縮食、**作出犧牲**，才能送孩子進大學的父母）；prison conditions under which inmates are forced to *sacrifice* the last vestiges of their humanity（令同住的犯人被迫**放棄**最後一點殘餘人性的監獄環境）。有些用法可以不包含慷慨或困難的意思。例如：blithely *sacrificing* the lives of others to his own self-interest（爲自己的利益樂於**犧牲**別人的性命）。參閱 ABSTAIN，FORSWEAR，RELINQUISH，TEMPERANCE.

反義字：DEMAND，*keep*，*preserve*.

form

configuration
contour
figure
gestalt
outline
shape
structure

這一組字都可以指某種東西的整個式樣或安排，它的組織、構造，或外形。

Form 是其中最常用的一個字，可用來表示上述所有涵義。例如：the sonnet *form*（十四行詩的**形式**）；Ice is water in solid *form*（冰是固體**形式**的水）；rectangular in *form*（長方形）。這個字的一個極端用法僅指外表。例如：a *from*-fitting dress（一件貼**身**的衣服）。另外一個極端的用法則與 *content* 相對，表示使某事物成爲有機整體的一切互相關聯的模式和技巧。例如：The author's keen sense of *form* sustains him through a subject that could easily have gone awry（作者對**形式**的敏銳感覺使他能好好掌握一個容易出錯的主題）。

Shape 更常常意指立體的體積，但也不只限於這一解釋。例如：the gnarled *shapes* of century-old cypresses（百年老柏樹的虬曲而多瘤節的**形狀**）。這個字也可以指平面或立體物品的外形。例如：an elliptical *shape*（橢圓**形**）；a dress to show off her lovely *shape*（顯示她的美妙**身材**的衣服）。如果把 *form* 和 *shape* 加以比較的話，我們可以說 *form* 這個字常意指一種規定的或有代表性的範型，而 *shape* 則意指某一特定的東西所顯示之個別的相互關係。例如：the startling variety of *shapes* with which the sculptor had fleshed out the human and animal *forms* he had chosen as his subjects（雕塑家用來把他選作主題的人類或動物**形體**表現得栩栩如生的令人吃驚的多種**形狀**）。

如果我們把 **outline** 和 **contour** 加以比較的話，*outline* 可以指平面形狀的外緣，*contour* 則只限於立體形狀的外形輪廓。例如：a star-shaped *outline*（星形的**輪廓**）；the graceful *contours* of a pear（一個梨的優美**輪廓**）。然而，*outline* 一般也可以指任何 *shape* 的周邊，不論平面或立體；若是立體，則意指其中一個角度的側面輪廓。例如：

the jutting *outline* of his chin in profile（從側面看起來他那下巴突出的**輪廓**）。

Figure 指平面幾何中任何由三條或更多的邊組成的 *form*。例如：A trapezoid is a *figure* bounded by four lines（梯形是由四條邊組成的**圖形**）。在其他用法中，這個字可以意指某件物體的簡化的圖樣要素，或者是指仍可認出爲該物的特殊 *form* 或一組 *outlines*。例如：eyes peeled for the familiar hunched *figure* of an apple tree that marked the right path to the farmhouse（睜大眼睛找尋那棵標示著通往農舍正確路徑的蘋果樹的熟悉彎曲**外形**），同時，這個字也可以指填充一個 *form* 使之具體化的一些細節。例如：a slow movement memorable for a complex pizzicato *figure* that recurs in the violins（因小提琴重複繁複的撥奏**音型**而令人難忘的徐緩慢板樂章）。像 *shape* 一樣，這個字可以指人體，但是更著重於由各部分相互關係所造成的整體印象。例如：a trim，clean-cut *figure*（一副勻稱美好的**身材**）；He cut an imposing *figure* in his new dinner suit（他穿上新的晚宴服裝，表現出一副堂皇的**儀表**）。

Configuration 可以像 *contour* 一樣，指立體 *shape* 的 *outlines*，但是 *contour* 有時可以意指輕柔或平滑的起伏。而 *configuration* 則可以應用於任何種類的 *shape*，特別用於地形方向。例如：a house designed by the architect to exploit and fit into the dramatic *configuration* of the cliff（建築師利用及配合峭壁的險峻**地勢**而設計的房子）。在更爲普通的用法之中，*configuration* 意指一個 *form* 內所有可見細節的實際安排，以及其外在的 *outlines*。例如：the lacework *configurations* of a snowflake（雪花的花邊**形狀**）；a *configuration* of jagged *shapes* within the symmetrical *form* of each inkblot（每個墨跡的勻稱**外貌**中的一些鋸齒**狀**的**圖形**）。

Structure 集中於 *configuration* 的一種用法所提示的細節的排列。但是 *structure* 亦可指大致看一下某物 *outlines* 時所可能忽略的基本 *form*。例如：excessive fat disguising what was basically a perfectly formed bone *structure*（隱藏了基本上生長完美的骨骼**結構**的過多脂肪）。同時，*structure* 是著重於從功能方面來看某一個整體在組織上的相互關係。例如：the complicated *structure* of the executive branch of the government（政府行政部門的複雜**結構**）；the *structure* of the petrol engine（汽油發動機的**構造**）。

Gestalt 是這一組字中涵義最廣的一個字，指構成一段經驗全部細節的總和，包含了對於單一的心理狀態發生影響的一切因素。這個字來自 *gestalt* 心理學，理論的基礎是統一的整體比它的部分的總和大。從那時起，這個字也用以汎指任何被認爲具組織方面的 *structure* 的事物。例如：Each of the scenes in the novel contributed to an overall *gestalt* of guilt and redemption（這部小說的每一個場節都有助於表現罪惡和救贖交織的**結構**）。參閱 BOUNDARY，CIRCUMSCRIBE，PHYSICAL，PROTOTYPE，SIZE.

反義字：*content*，*formlessness*，*shapelessness*.

formal

affected
ceremonial
ceremonious
pompous
proper
punctilious
ritual

這一組字都形容考究的或正確的行爲方式。各字之間的重大分別在於每個字所隱含的是好的意義，還是壞的意義。好的意義對於有技巧地做出如此優美而且複雜的舉動有讚賞的意味；壞的含意則對於矯揉造作和缺乏誠意有憎厭的意味。選用哪一個字，可能看出用字人的態度比被形容的行爲更清楚。

Formal 和 **proper** 形容正確的行爲，是多無其他特殊意義的中性字眼。除了「正確」之外 *proper* 幾乎沒有別的涵義。例如：the *proper* way of addressing a duke or duchess（稱呼公爵和公爵夫人的**正確**方式）。有時 *proper* 也可以簡單的形容適用於或慣用於某一特別情況的東西。例如：the *proper* dress for mountain-climbing（**適於**爬山**的**服裝）。在另一方面 *formal* 含有需要符合禮俗要求的意思。例如：the *formal*，white tie dinner（須穿禮服的**正式**晚宴）。舉例來說，*formal* 衣服就不是參加搖滾樂舞會的 *proper* 服裝，而牛仔褲和緊身上衣雖然一點也不 *formal*，但在那種搖滾樂舞會的場合卻是 *proper*。*Proper* 和 *formal* 二字有時可表示本組其他各字所含的貶義。例如：[She would be more fun if she weren't so *proper*（她若不那樣**循規蹈矩**就更有趣）；They felt a lack of warmth in the exceedingly *formal* congratulations he gave them（他們對他所作的過分**鄭重**的恭賀感到缺乏親切感）。]

Ritual，**ceremonial** 和 **ceremonious** 形容根據規定而作出的遵從禮俗或慣例的行動或態度時，與 *formal* 相似。這些字只形容最符合社會上最正式禮儀的 *proper* 行爲。*Ritual* 用來形容這種禮儀，特別是宗教儀式的一部分，或不含特殊意義，或含有贊同的意味。例如：the *ritual* procession of cardinals（紅衣主教的**宗教儀式的**行列）。若用來形容並非宗教儀式一部分的 *formal* 舉止時，隱含的意義比較含糊。例如：He lit the candles with a *ritual* flourish（他以**宗教禮儀般的**揮舞手勢燃起蠟燭）。這個字甚至可以指敷衍冷淡的行爲。例如：a *ritual* good-night kiss（**公式化的**睡前一吻）。*Ceremonious* 最常用以形容某民族或他們按照禮俗或慣例的行爲，*ceremonious* 則限用於那些作爲真正儀式之一部分的舉止或用品。例如：The Japanese are never more *ceremonious* than when they enact together the *ceremonial* patterns of the bon odori dances（日本人在一起舉行盆舞**儀式**時是最**隆重**不過的了）。*Ceremonious* 在較爲普通的用法上，可指行爲的儀式化。如果所做出的行爲對於那個場合是 *proper* 的話，這個字不含其他特殊意義，否則就意指過分慇懃或矯揉造作。例如：Her *ceremonious* attentions to the guests made relaxed conversation impossible（她對賓客**過分客套的**慇懃，令大家不能輕鬆地交談）。

Affected，**pompous** 和 **punctilious** 三者幾乎都只含不好的意義，只有 *punctilious* 在指對小節過分講究時可以含有好的意義。例如：the *punctilious* attention to protocol necessary in diplomatic circles（外交界必需的在禮節上**謹慎拘泥細節的**留意）。這字強調精確或過分精確地實行一套行爲守則。*affected* 則指不適當的、假裝高雅的態度，特別是言談及姿態方面。例如：his *affected* English accent（他那**造作的**英國口音）；her *affected* bargain-basement idea of elegance（她對於高雅所持的**矯飾的**低級想法），一個男人的 *affected* 行爲表示附庸風

雅或女人氣；女人的 *affected* 行爲表示沒有能力分辨低劣的模仿和她僅能假裝的真正高雅之間的區別。*Pompous* 最常用於形容那些自命不凡或好管閒事的人的誇張行爲，多半用於男人身上。如果要表示過分嚴肅而非女人氣的行爲時，也用此字。例如：the droning of the *pompous* judge（那位**莊嚴**法官的單調沉悶的言詞）。我們須知道某些人眼中的 *affected*，*pompous* 或 *punctilious* 行爲，可能在其他人眼中是 *formal*，*ceremonious* 或 *ritual*，所作的決定完全視在當時情況下，認爲如何才算 *proper* 或合適而定。參閱 ARTISTIC，CONCEITED，ELEGANT，SYSTEMATIC.

反義字：*haphazard*，*improvisatory*，*informal*，*natural*，SPONTANEOUS.

forswear

abjure
disavow
disclaim
disown
recant
retract
take back

這一組字都指某人拒絕某事物，戒絕過去的行爲，或從先前表明的立場或信仰上撤退。

Forswear 表示棄絕過去的行爲；在過去，這個字指立誓棄絕過去的行爲，但是現在可表示完全放棄某事物的強烈意願。通常，這個字意指公開承認由那項行爲所產生的罪狀或過錯。例如：a country that *forswore* future military aggression as a result of its decisive defeat（因打了一場決定性的敗仗而表示以後**決不再進行**軍事侵略的國家）；no use asking alcoholics to make high-minded oaths *forswearing* drinking（要求酒鬼作高潔的宣誓**戒**酒是沒用的），

Forswear 可指道德上的決意或懺悔，**abjure** 則表示忿怒拒絕的語氣較爲有力；這個字過去也曾指發誓棄絕，但是現在已不大用於此種意義。例如：a union official who *abjured* mediation as a solution to the dispute，especially considering the unwillingness of management to negotiate（工會人員對於以調解作爲解決糾紛的辦法**深惡痛絕**，尤其是認爲資方不願談判時更甚）；bitter disappointments that made him *abjure* marriage in favour of a series of affairs（使他對婚姻**深惡痛絕**，情願打游擊式地戀愛的痛苦失望）。

Disavow 和 **disclaim** 現在最常用來表示否認共謀或者責任；這兩個字和 *forswear* 有所不同，因爲後者時常含有認罪的意味。*Disavow* 從前的解釋可以含有正式發誓的意思，現在則更常指拒絕承認某事屬實，或堅持自己的立場與旁人無涉。例如：[The candidate *disavowed* completely the statement that had been attributed to him by reporters（這位候選人**矢口否認**他曾經發表過記者們說是他發表的那篇聲明）；The board *disavowed* the action of the executive and denied that his promises were binding on the company（董事會**不承認**總經理的行爲，並否認他的承諾對公司具有約束力）。] *Disclaim* 也可以表示否認應負責任，但它的特別意義是放棄可能提供給他的權益。例如：[He *disclaimed* all complicity in the assassination plot（他**否認**參與暗殺陰謀）；The company *disclaimed* any interest in the disputed land，even though the original title bore its name（該公司**放棄**發生糾紛的那塊土地的所有利益，雖然原始的所有權狀上面有該公司的名字）。]

Disown 這個字，就它的最普通的用法來說，可指任何種類的棄絕。例如：The sponsors *disowned* the project after the poor showing it

made during its first year in operation（經過第一年表現不佳後，贊助人**放棄**這項計劃）。然而，這個字常用於一個特殊意義，表示與自己不喜歡的人完全脫離關係，特別指近親而言。例如：a father who *disowned* his son and wrote him out of his will（與兒子**脫離關係**，並在遺囑上除去他名字的父親）。

餘下的字都有從原來表明的立場上撤退之意。**Take back** 是其中最不正式的一個詞，指帶有歉意地收回先前所說的話。例如：[His friend kept him pinned to the floor until he *took back* the insult（他的朋友把他按在地上，直至他**收回**所說的侮辱話）；She immediately *took back* her accusation once she saw how wrong she had been（她一知道自己不對便馬上**收回**她的譴責）。]

Retract 可以適用於同樣的情境中，常指正式、官方或公開的聲明。例如：[He threatened to sue unless his opponent *retracted* the libellous allegation（他聲言將提出訴訟，除非對方**收回**那項誹謗性的說辭）；The defendant *retracted* his confession，claiming that it had been coerced（被告**收回**他的供詞，聲稱他是被逼作出的）。]

從前，**recant** 用於一個過去的信徒對邪說異端的鄭重 *retracting*。例如：Witches were required to *recant* publicly or be hanged（女巫們被要求公開**撤回邪說**，否則就要被處絞刑）。這個字現在仍然表示對一種學說或意識形態的棄絕，而且在指完全的 *disavowing* 或道歉告饒方面比 *retract* 更爲有力，包括承認以往的過錯及暗示應允以後也 *forswear* 這錯誤。例如：those who *recanted* Communism after Russia's ruthless suppression of the Hungarian revolt in 1956（那些在一九五六年蘇聯殘暴地壓制匈牙利動亂後放棄對共產主義信仰的人們）。參閱 ABSTAIN，FORGO，RELINQUISH.

反義字：ACKNOWLEDGE，ASSERT，*claim*，*uphold*.

fragile

brittle
frail
frangible
friable

這組字形容易破碎的東西。

Fragile 除了有這個一般性的意義外，還可意指脆弱。例如：a *fragile* teacup（**易碎的**茶杯）；the shipping of *fragile* materials（**易碎**材料的運載）；her *fragile* health（她那**嬌弱的**體質）；a lovely，*fragile* embroidery of flower motifs（以花朵爲主題的又漂亮又**嬌貴**的刺繡）。

Frail 除了易碎或脆弱的意義外，還含有纖弱或衰弱的意味。例如：a *frail* scaffold（**不結實的**鷹架）；*frail* columns bearing the architrave（支撐楣梁的**脆弱**支柱）；made *frail* by persisting bouts of malaria（因瘧疾連續發作而變爲**衰弱**）。

Brittle 像 *fragile* 一樣，不一定意指纖弱，而且不像上述兩字那樣適用於指建築上的不結實。此字形容任何在直接衝擊下容易粉碎的硬物。例如：Glass is *brittle*（玻璃是**易碎的**）；choosing building stones less *brittle* than marble or granite（選擇比大理石或者花崗石更不**易破碎的**建築石頭）。就比喻的用法來說，這個字與 *frail* 所意指的柔和大不相同，而是形容猛烈粗率的行爲或外表。例如：giving him a *brittle* ,contemptuous reply（給他一個**粗率的**蔑視的答覆）。

其餘的字比上述各字更爲正式得多，涵義也更明確得多。

Frangible 可以只用於表示易碎；但是，就比較有關聯的意義來說，這個字常用於特別設計使之容易打破的東西。例如：a *frangible* capsule of ammonia that is broken and held under the fainting person's nose（打開並放在昏厥過去的人的鼻子下的載氨的**易碎的**小瓶）。

Friable 的意義更狹窄，專描述容易碎成細屑的東西。例如：sandstone slabs that are not *brittle* but tend to be friable（質地不**脆**但**易碎成細屑**的砂岩板）。有時，它可用於任何易受損蝕的東西。例如：topsoil made less *friable* by the planting of trees（因植樹而較不**易遭受損蝕**的表層土壤）。參閱 BREAK(V.)，FLIMSY，WEAK.

反義字：*elastic*，*flexible*，MALLEABLE，*strong*，SUPPLE，*tough*.

fragment

iota
remnant
scrap
shred

這一組字都指從較大的整體中分割出來的一小部分或一小塊。

Fragment 強調破裂。就字面的意義來說。*fragment* 指碎片或碎塊。例如：Archaeologists discovered *fragments* of a marble column（考古學家發現大理石柱的**碎塊**）；a prehistoric man imaginatively reconstructed from bone *fragments*（用骨頭**碎塊**憑著想像重新構成的史前人的形體）。*Fragment* 大抵用於一種易碎的物質，但並非永遠如此。而本組其他各字卻可指小塊的布或食物。

Remnant 有一個特殊的意義，指剩下的一塊布，如從一疋布把最後一塊料子剪下之後的剩餘部分。例如：to buy carpet *remnants* on sale（購買廉價的地毯**零頭**）。就一般的意義來說，這個字可指任何的剩餘部分。例如：the *remnants* of the unfinished meal（未吃完的一頓飯的**殘羹剩飯**）。

Scrap 指從一大塊切割、破裂或撕扯下來的一小塊碎片。例如：a *scrap* of silk（**一小塊**綢子）。*Scrap* 可指布帛、食物，也可指紙張。*Remnant* 可留待日後使用，*scraps* 卻常被清除掉。

像 *scrap* 一樣，**shred** 可以應用於許多不同種類的物質。*Shred* 是狹長的一條，如撕裂、切割或鉋下來的一條東西。例如：*shreds* of carrot in a salad（沙拉裏的紅蘿蔔**絲**）；*shreds* of paper（紙**條**）。用於布帛時，複數式 *shreds* 意指已經撕破的布。例如：In the fight，his suit was torn to *shreds*（在打架的時候，他的衣服被撕成**破布**了）。*Shred* 也可以指繩狀物，如食物。例如：*shredded* wheat（麵**條**）。

所有這些字都可作引伸的借喻用法。*Fragment* 可以指任何脫離較大、較複雜的主體，被視爲獨立存在，本身並不完整的部分。*Fragments* 可以指一位古代詩人所有的殘存的作品。另一方面，一部小說的 *fragment* 可以指作者寫到某處突然停止，因而不成完整篇章的著作。*Fragment* 也可指任何抽象的或非物質事物的孤立部分。例如：[Even the greatest scholar knows only a *fragment* of all there is to know（就算是最偉大的學者也只知道全部知識的**一部分**）；He overheard *fragments* of their conversation（他無意中聽到他們談話的**片段**）。] 在一種廣義的用法中，*remnant* 可以指任何事物的殘餘跡象。例如：*remnants* of early Roman settlements（早期羅馬村落的**殘跡**）；a penniless aristocrat jealously guarding the *remnants* of past glory（小心翼翼地護衛著往日光榮的**遺跡**的不名一文的貴族）。這字也可以指一

小批剩下來的人。例如：the last tattered *remnants* of the defeated regiment（戰敗的一團軍隊的最後一批衣衫襤褸的**殘兵**），*Scrap* 和 *shred* 都可以指任何極微小的數量。例如：our last *shred* of hope（我們的最後的**一線**希望）；not a *scrap* of proof（**一丁點兒**證據也沒有）。

Iota（希臘字母中最小的一個字母，即 "i"）有個特別的意義，表示最小的數量。例如：not one *iota* of evidence（**絲毫**證據也沒有）。參閱 DISCARD，PART.

反義字：*totality*，*whole*.

frantic

delirious
frenetic
frenzied
furious
hectic

這一組字形容混亂失常行爲的極端狀況。

Frantic 是最普通的一個字，因爲這個字的意義中，並沒有說明造成這種極端狀況的原因。例如：*frantic* with fear（因恐懼而**發狂**）；a *frantic* dash for the departing train（朝著駛離的火車**瘋狂**地奔去）。此字的確含有絕望和無能爲力的倉促之意，也可強調在巨大壓力下而作的行動。例如：the *frantic* pace of the big cities（大城市的**狂亂的**步調）。

Hectic 特別強調 *frantic* 的最後一義。這字不一定含有不顧一切的意味，可以只是誇大地形容一連串急促匆忙的事件。例如：those *hectic* days after the first discovery of gold（初次發現黃金後那些**緊張忙碌的**日子）；the *hectic* traffic during peak hours（尖峰時間那種**緊張繁忙的**交通）。

Frenetic 也指 *frantic* 的這個意思，但亦可指懸疑和興奮，卻並非 *frantic* 的不顧一切或 *hectic* 的忙碌迅速。例如：the *frenetic* last minutes of the tied basketball game（一場不分勝負的籃球賽的**緊張刺激的**最後幾分鐘）；the *frenetic* race against the printer's deadline（爲了配合印刷廠的最後限期而做出的**極其緊張忙碌的**趕工）。

Hectic 和 *frenetic* 兩字的根源或老舊用法指一種發燒的身體方面的疾病。現今只有 **delirious** 和這個意義有關，因爲這字的意義提示因發高燒而造成的神志混亂情況。在其他用法中，這個字就不指身體因疾病而生的這種特殊情況，而指狂烈的興奮；不過這個字在一種誇大用法中，仍然表示混亂、無助或失常的精神狀態。例如：the grandstand crowd that was flushed with victory and *delirious* with joy（因勝利而興奮歡欣**若狂**的正面觀眾席的群眾）；the *delirious* new dances that emphasize self-isolation and dehumanizing incoherence（強調自我孤立和喪失人性的那種**狂亂的**新舞蹈）。*Frantic* 在含有嘉許的意味時和 *delirious* 相似。作爲一個嘉許的字眼，這字可強調狂熱的活躍或愉悅的暈眩。例如：a *frantic* party（**狂熱的**舞會）；The music was *frantic*（這種音樂是**狂熱的**）。

Frenzied 加強 *frantic* 不顧一切的含意；這個字意指一個人已完全失掉控制，受到外在或內在的壓力驅使而作出完全狂亂的行爲。例如：the charging bull，*frenzied* by frequent woundings（被接連的刺傷弄得**發狂**，四處猛衝的牡牛）；the rioters shouting *frenzied* accusations（高呼**狂暴的**譴責話的暴亂者）。

在比照之下，**furious** 形容主要因忿怒而引起的行爲的兇猛。這

個字不像其他的字那樣強烈。一個人可以是 *furious*，卻一點也不流露他的情緒；他可以發洩他的 *furious* 忿怒，卻仍然能夠控制自己。例如：his cold but *furious* summation to the jury（他對陪審團所作的冷靜而**猛烈的**總結），這一個字也可以像 *frantic* 或 *hectic* 那樣僅意指急速或匆忙。例如 fast and *furious*（狂**亂**的）；the *furious* rapids above the waterfall（瀑布之上的**湍急的**流水）。參閱 ANGER，FRENZY，PSYCHOTIC.

反義字：IMPERTURBABLE，SLOW，TRANQUIL，*unhurried*.

frenzy

delirium
hysteria
mania

這組字指精神上的極端激動、企求、失調或反常狀態。

Frenzy 是其中最籠統的字，強調在任何情形下產生的極端激動情緒。例如：in a *frenzy* to meet his deadline（他要趕上限期的**慌急**）。這個字通常表示以急促但可能紊亂的實際動作表達精神狀態。例如：the *frenzy* with which they struggled to put out the fire raging through the building（他們奮力撲滅燃遍整座建築物的大火的**狂亂**）。此外，這字還表示一股驅使一個人採取行動的突然湧發的感受，而非一種穩定或經常的狀態。例如：the *frenzy* of activity during harvest time（收割期間的**瘋狂**活動），若用來指情緒失調，而非誇張地描述狂亂的努力。則包括在內的感情有仇恨、忿怒、恐懼，或其他對外的反面反應。例如：driven by a cold *frenzy* to kill his opponent（受冷酷的**瘋狂激動**驅使，要殺死他的對手）。

Mania 的一個意義與 *frenzy* 所表示的反面反應形成強烈的對比，因爲它可指對某項事物的極度喜愛或企求。例如：a *mania* for collecting rare books（收藏珍本書籍**癖**）。此外，一種 *mania* 可能存在很久而不一定有行動上的表現。例如：never having indulged his secret *mania* for camping outdoors（從來沒有滿足過他那祕密的露營**狂**）。在精神病學上，這字較嚴格地用來指一種精神病，患者深懷安寧的感覺，但行動卻過火和瘋狂。例如：the *mania* that alternates with melancholy in the typical manic-depressive（典型的狂鬱精神病者那種與憂鬱交替而來的**躁狂**）。

Frenzy 可能表示忿怒的爆發，*mania* 指一種持續的企求，**hysteria** 卻表示以不能自持的啜泣來表達的極度悲傷或恐懼情緒。例如：the *hysteria* of many aboard the sinking ship（許多在沉沒中的船上的人的**狂癒**）。此外，*hysteria* 也可能引起不能控制的狂笑，不過這種笑不會起源於縱然是虛幻的快樂。在精神病學上，這字指一種因神經故障或由性壓抑引起的反常狀態，病徵爲陣發的劇烈情緒波動，以及感覺與動作機能失調。例如：the crippled woman whose classic case of *hysteria* set Freud to devising his psychoanalytic theories（促使佛洛依德鑽研出他的精神分析學理論的那殘廢女子之典型**癒症**病例）。

Delirium 指一種精神錯亂的狀態，這可能是因發熱、癲癇症或酒精中毒而產生的副作用，或是麻醉藥品或迷幻藥的主要作用。這個字可像 *frenzy* 那樣表示激動，但它不一定表示有任何的實際行動，卻確實表示意志散亂或充滿幻覺。例如：a *delirium* in which he thought he had stepped out of his body and looked back on it（他以爲已離開了自己的軀體並回望它的一種**譫妄**）。這個字也可較不嚴格地指任何興

奮狀態或有噩夢的睡眠。例如：a *delirium* of troubled dreams from which he woke in a cold sweat（不斷有噩夢，他醒來時渾身冷汗的**昏睡**）。誇張的用法，*delirium* 有時指不能控制的興奮、狂烈的情緒或狂喜。例如：a *delirium* of joy（欣喜若**狂**）。參閱 DELUSION，FRANTIC，PSYCHOTIC，UPSET.

friend

acquaintance
cobber
companion
comrade
confidant
crony
intimate
mate

這組字全用來指和另一個人有親近或私人的關係，既有別於正式業務上的關係，也不同於較親密的愛情或家族關係。

Friend 在莎士比亞時代的英國用來指一個人的情婦。現時它當然已經完全失去了這種意義，只是用來指一個自己喜歡並願意結交的友人。一個業務上的伙伴、自己的配偶，或自己的家人都可以是或不是自己的 *friend*。反過來說，一個人也未必希望和自己的 *friend* 一同工作或共同生活。

一個 **acquaintance** 是已認識並偶爾見面的人，態度友善。卻不親密。例如：*acquaintances* who were destined never to become *friends*（命中注定不會成爲**朋友**的**相識**）。

Companion 的意思含糊。它可表示 *friend* 的那種親近。例如：my constant *companion*（我的經常**伴侶**）。又可表示 *acquaintance* 的泛泛交情。例如：my *companions* on the ocean liner（我在郵船上的**同伴**）。這兩種用法都強調所指的人確在身邊；在後一種用法中，兩人的關係可能完全出於巧合或必要，甚而沒有 *acquaintance* 所暗示的友善。

本組其餘的字均指 *friend* 的親近關係，每個字都有其獨特的語調，表示不同程度的親近。**Intimate** 提示不可分離及親切的友情，不過這字至今已較少這樣使用，因爲在這個本來與性無關的含意中，已硬插入了在另一個意義中所含的性意味。

Comrade 也受它的另一涵義的影響。這字本來是指男子的男性 *friend*，含有愉快豪爽的意思，卻被專用作共產黨成員間的一種稱呼。例如：Prince Hal's bawdy *comrades*（哈爾親王的下流**夥伴**）；his *comrades* on the revolutionary council that governed the country（他在統治國家的革命委員會上的**同志**）。

Crony 是較 *intimate* 或 *comrade* 更爲廣汎地用來指親近的 *friend* 的通俗用字，但它有濃厚的口語味，表示朋黨間閒談饒舌的那種親近。例如：his *cronies* at the club（他在俱樂部中的**老朋友**）。這字常在 "old *crony*" 一詞中出現，表示一種基於追懷往事的長期關係。例如：old *cronies* who on Saturday nights relived the major battles of World War II（每星期六晚上都要回味第二次世界大戰的主要戰役的一群**老朋友**）。

許多習用的俚語可形容親近的 *friends*；最普遍的是 *mate* 和 *cobber*，但後者已沒有從前那樣常見。這些字局部代替諸如 chum，pal 或美國式的 buddy 等字。例如：my *mate* at work（我的工作**伙伴**）；one of my best *cobbers*（我的最要好**伙計**之一）。用來指男性 *friend* 的字，流行常有盛衰，這種更替的現象可能表示人們對友情所包含的鍾愛意味感到尷尬，不斷尋求一種說法，要語氣中性隨和，對男子氣

概無損。*Mate* 已演變成一個非常通用的字，可指一個親密的朋友，也可以指同事或伙伴。

Confidant 近似 *crony*，表示友誼主要以閒話瑣事爲基礎。*Crony* 常用來指男子的男性朋友，而 *confidant* 則常指女子的女性 *companion*。此外 *confidant* 間交談多涉及私人祕密，而非追懷往事。例如：[Over the years，her cleaning woman became her most trusted *confidant*（這些年中，她的清潔女工成了她最信任的**心腹**）。] 參閱 ACCOMPLICE，ASSISTANT，ASSOCIATE.

反義字：*antagonist*，OPPONENT.

frighten

scare
startle
terrify

這組字指使充滿恐懼或憂慮。

Frighten 是其中最常見的，用途最廣。它往往表示害怕身體受到傷害，但也適用於源於情緒或幻想的恐懼。就一個直接的意思來說，一個人被 *frighten* 是由於感官直接及突然受到恐懼的原因。他的身體可能用許多消極方式作出反應，如發抖、顫慄、呆硬、暈眩、尖叫、奔逃、藏匿、心臟病發作等。在一極端，*frightened* 可能只涉及一陣短暫的恐懼。例如：*frightened* by a strange noise in the middle of the night（深夜裏被一種怪聲**嚇著**了）。在另一個極端，它也可表示一種極大的畏懼或恐怖，使人不能思索、行動或作出反應，陷於休克狀態。例如：a pedestrian crossing absentmindedly against the light，*frightened* into immobility by an onrushing car（漫不經心地衝著紅燈過馬路，給一輛急駛而來的汽車**嚇得**呆立在那裏的行人）。*Frighten* 也適用於害怕、憂懼的心情。例如：The prospect of being deserted by her husband deeply *frightened* her（遭丈夫遺棄的可能使她深感**憂懼**）。

Scare 相近於 *frighten*，它可以暗示突然、使人方寸大亂的恐懼，或是畏懼不安的狀態。它比 *frighten* 更著重於不由自主的身體反應。不論是實在的或者是比喻的。例如：*scared* stiff（**嚇**僵了）。但 *scare* 較 *frighten* 通俗，可能表示較輕微或表面的恐懼。它和 *frighten* 不同，是小孩子愛用的字，它強調恐懼逼在眼前，不論恐懼的原因爲何。例如：[He is *scared* of the dark（他**怕**黑）；Our approach *scared* the rabbit and he ran（兔子因我們走近，**受驚**而逃）。] *Scare* 也常指故意激起恐懼，如遊戲、逗弄別人、行入會禮、惡作劇或作無害或危險的娛樂時。例如：a *scary* movie（一套**恐怖**電影）；to *scare* children with a ghost story（用一個鬼故事來**嚇**小孩子）；[I *scared* you，didn't I（我**嚇倒**了你，是嗎）？ The stunt pilot *scared* them half to death（那個特技飛行員把他們**嚇**得半死）。]

Startle 強調突然、意外的成分，通常涉及對意料不及的刺激作出不由自主的反應。一個 *startled* 人很可能會喘息、跳起來、退後。或是迅速抽動一下，繼而發呆僵住。例如：[Oh! You *startled* me——I didn't see you come in（哎喲！你**嚇了**我**一跳**——我沒有見你進來）；*startled* by a rabbit running across his path（給一頭在他面前跑過的兔子**嚇了一跳**）。] 就另一涵義來說，*startle* 可以只表示在內心或理智上對出乎意料的事感到詫異。例如：*startled* by their daughter's request

but trying hard not to show it（女兒的要求**使**他們**感到驚訝**，不過他們竭力裝作若無其事）。

Terrify 是組中最有力的字，表示極端的恐懼，近於恐慌。例如：The violence of the storm *terrified* the sailors（暴風雨的猛烈程度**使**水手們**大感驚駭**）。這個字在指嚇得失去身體和精神方面的一切機能時，可能較 *frighten* 更有力。例如：too *terrified* to speak（**大受驚嚇**，不能說話）。不過它也可表示急切狂亂的活動，以求避免危險的情況。例如：*terrified* people trying to get out of a burning building（亟想逃出焚燒中建築物的**驚懼的**人）。不太嚴格的用法，*terrify* 有時誇張地表示威脅或精神激動不安。例如：*terrified* by the exam（**害怕**考試）；*terrified* that she would be late（**恐怕**她會遲到）。參閱 AFRAID，FEAR，INTIMIDATE.

反義字：*calm*，*comfort*，*quiet*，*soothe*，*tranquillize*.

frisk

caper
frolic
gambol

這組字形容興高采烈、興致勃勃、精神洋溢的舉動。

Frisk 表示嬉弄、熱切的迅速動作。例如：dogs *frisking* about in the courtyard（狗在院子裏**輕快活潑地跳躍**）；letting the children *frisk* and scramble all day on the beach（任由孩子們整天在沙灘上**歡躍**亂跑）。

Frolic 所強調的與 *frisk* 相近，但它更著重於嬉戲、愉快的活動。例如：a playground where children skip and generally *frolic* without a worry in the world（孩子們在無憂無慮地跳躍及作一般**嬉戲**的一個遊戲場）。此外，*frolic* 還指整系列歡樂洋溢的行動，而 *frisk* 則多表示特定的個別行動。

Caper 和 **gambol** 與 *frisk* 一樣，指某些種類的動作。*Caper* 是這組中最明確具體的字，表示一種活潑、有如舞蹈般的跳躍動作。例如：teenagers *capering* round their beach fire far into the night（圍著他們在沙灘上生的火**歡騰雀躍**至深夜的十來歲青年人）；a nanny goat and her *capering* kids（一隻母山羊和牠那些**蹦蹦跳跳的**小羊）。*Gambol* 指一連串看來像不穩定、不整齊。或不規則的蹦跳或急躍動作。例如：lambs *gambolling* in the meadow after their more sedate mother ewe（尾隨著牠們較安靜的母親在草地上**跳躍嬉戲**的羔羊）。參閱 PLAYFUL，SKIP.

反義字：*mope*，*sulk*.

frown

grimace
pout
scowl

這組字在作爲名詞和動詞時都一樣，涵義也大致相同，都表示一個人因不快、厭惡、痛苦或類似情形而特意或不由自主地扭曲面容。

Frown 是最常見的字。眼目所見，*frown* 就是把雙眉蹙縮或皺起來。這種 *frown* 的表情可以是有意識或無意識地表示不快或困惑。例如：[The teacher *frowned* with annoyance when a student fell asleep during his lesson（老師厭惡地**皺起眉頭**，因爲一個學生在堂上睡著了）。] 但上面的 *frown* 多數是不由自主的，也可能只是對強烈光線的反應。例如：Many people who cannot wear sunglasses develop deep creases in their foreheads from *frowning*（許多不能戴太陽眼鏡的人，

因常**皺起雙眉**以致額上出現了深深的皺紋）。專心注意或深思也會引起 *frown*。例如：[The novel was very amusing，but it required so much attention that I often found myself *frowning* when I should have laughed（這本小說很有趣，但需要十分留神，因此在該笑的時候，我卻發覺自己往往正**蹙著眉頭**）。] 就比喻的意思來說，*frowning* 表示不以爲然或厭惡。例如：to *frown* upon over-indulgence in food or drink（**不贊成**過分縱情飲食）。

組中適用範圍最廣的字是 **grimace**。一個 *grimace* 是因某種感受或衝動而慣性地或暫時扭曲面孔。它通常是醜陋及不能控制的，如由痛苦或厭惡引起的便是。例如：[The agonizing pain of arthritis gave his face a constant *grimace*（關節炎萬分痛楚，使他的臉經常帶著**扭曲**）；A *grimace* appeared on the shopkeeper's face every time a child approached the shelf of fragile articles（每當有小孩子走近放易於損壞的貨品的架子時，商店老板的臉上就有**怪相**）。] 不過，一個 *grimace* 也可以用來故意引人發笑。如有人「扮鬼臉」的時候。例如：When the comedian's lines fell flat，he resorted to *grimacing* to get laughter from his audience（諧星的台詞得不到預期的效果時，就利用**扮鬼臉**來博觀眾一笑）。

雖然 **pout** 可以指在行爲上大致表示慍怒的意思，但它和 *frown* 一樣，較常用來指一種特別的面部表情。*Pout* 是噘嘴的意思，如在不高興或心情不好時。*Pout* 有時也用來形容成人，但一般都指小孩子的行爲。例如：[The little girl *pouted* all the afternoon because her mother had refused to buy her a new dress（小女孩整個下午**噘著嘴**，因爲她的母親不肯替她買新衣服）。]

Scowl 是把雙眉向下拉，很像 *frown*。它可以表示與 *frown* 相同的那種不快或厭惡，但引起 *scowl* 的感受一般都比引起 *frown* 的感受強烈。一個 *scowl* 顯著地表示忿怒、威嚇的性質，當然也有慍怒的神色。例如：[His *scowl* hinted at the menace that lay behind his carefully modulated voice and calm demeanour（他面上的**怒容**暗示藏在他那小心控制著的聲音和冷靜舉止後面的威脅）。] 參閱 FOLD.

反義字：SMILE.

full-fledged

finished
perfected
seasoned

這組形容詞在形容成熟的或完成的東西時，都很相似。

Full-fledged 是最多采多姿的一個。就其原本的字義來說，它指一隻羽翼完全長成。可以飛翔的鳥。*Fledgling* 這個名詞就指一隻剛長出足夠的羽毛可以飛翔的小鳥；因此把這涵義推廣，這字就汎指一個無經驗或未成熟的人。而 *full-fledged* 就強調有成，意味訓練或發展的期間已過，並已取得充分和獨立的資格。例如：a *full-fledged* teacher as opposed to a teacher trainee（與見習教師相對的**正式**教師）；a *full-fledged* doctor as opposed to a resident（與住院醫生相對的**合格**醫生）；a *full-fledged* pilot who has finished his flight training and has won his wings（一個已完成飛行訓練並已取得飛行資格的**正式**飛行員）。

Seasoned 比 *full-fledged* 更進一步，表示不但有資格，而且成熟或經驗豐富。用來形容木材時，它指弄乾或硬化木材的過程，令木材

較適合使用。用來形容人，它暗示經長時間的練習而培養出精湛的技術及專業的可靠性質。例如：a *seasoned* polo team（一隊**老經驗的**馬球隊）；a *seasoned* trouper，able to go on with the show despite laryngitis（一個**經驗豐富的**藝人，雖患喉炎，仍能抱病演出）；a drill sergeant who took raw recruits and turned them into *seasoned* troops（一個把初入伍的新兵教成**訓練有素的**部隊的教練軍士）。一個 *seasoned* 政客是一個歷經多次競選而在實際政治上精敏圓滑的人。

Finished 強調磨鍊以及由此得來的優美素質。*Finished* 家具都有光澤的表面。一個具有 *finished* 技術的藝術家，已把他的技術磨鍊到登峰造極的境界。把一個 *finished* 音樂家和一個僅僅能勝任的相比，則前者的技術精湛，傑出非凡。

Perfected 和 *finished* 很接近，但更加著力強調完全精通或無懈可擊的優秀特質。例如：A *perfected* technique is the mark of a virtuoso（**完美的**技術是名家的標識）。參閱 ATTAINMENT，EXQUISITE，FINISH，MATURE$_{(adj.)}$，PERFECT，REACH.

反義字：*apprentice*，*callow*，*fledgling*，*immature*，*inexperienced*，*raw*，*undeveloped*，*unfledged*，*unseasoned*.

further

advance
contribute
implement
push

這組字是促進已在進行中的事情的意思。

Further 是這些字中最中性的，用於發自主要的當事人或來自外面的人、力量或因素的蓄意或無意行動或作用。例如：needing a rich patron to *further* his career（需要一個富有的贊助人來**促進**他的事業）；a pleasant voice that，without his realizing it，*furthered* the good impression he made on other people（無形中**加深了**別人對他的好印象的那一把悅耳的聲音）。這個字也同樣可以應用於不良的發展。例如：crisis conditions that *furthered* the spreading of hysterical rumours（**更加助長**那些大驚小怪的謠言傳播的危機狀態）。

Push 的通俗用法，表示靠別人的幫助或勢力來 *further* 自己的機會。例如：He promised to *push* their case when it came before the committee（他答應當委員會審議他們的問題時將**大力支持**他們）。

Advance 比 *further* 的語氣重，因此，適宜用來強調 *further* 一件值得爭取的事所作的有意及決定性努力。例如：selfless patriots who *advance* the cause of freedom（**奮力促進**自由理想的忘我愛國者）。這個字雖有這些良好的語意，但也可用於不良的發展，語氣同樣重。例如：malnutrition that only *advanced* the progress of the disease（只會**加速**疾病發展的營養不良）。在這例句中，這個字事實上表示加速一個有害的過程。*Advance* 在比較溫和的用法中，並不含這種加重了的語氣，只表示前進、提出，或提前給與的意思。例如：armies *advancing* through the city（經過城市**向前進發**的軍隊）；*advancing* his suggestion timidly（膽怯地**提出**他的建議）；*advancing* part of next week's allowance（**預付**下星期的部分津貼）。

Contribute 與上述各字大有分別，用於次要的因素，對穩定進行中的事提供有用但非決定性的幫助。*Further* 和 *advance* 可以肯定表示若無所指的助力，就不能有進一步的發展；*contribute* 卻沒有這

種意思。例如：recalling the lucky accidents that had *contributed* to her hard-earned success（回想起那些曾經**有助**於她辛苦得來的成功的僥倖事故）。這個字提示的次要因素可能來自有意或偶然的行爲，或是出於有關事物的既有特性，以及外來因素。例如：internal weaknesses that *contributed* to the empire's rapid decline（**助長**帝國迅速衰落的內部積弱）。

Implement 是政府或社會學術語中的一個時髦字，意思是使理論上，但不一定事實上存在的安排更爲有效。例如：taking steps to *implement* the long-standing ban against press censorship（採取行動，**執行**相沿已久的禁止檢查新聞的法令）。有時，這個字似可指實行新成立的計劃，或執行新作出的決定。例如：*implementing* the new clearway regulations（**執行**新的高速公路規則）。參閱 ENCOURAGE，GO，HELP.

反義字：DELAY，HINDER，*prevent*，*sidetrack*.

gather

assemble
collect
congregate
convene
mass
muster

這組字全指聚結或召集起來，成爲一個有組織的個體或集團。

及物的用法，**gather** 強調把分散得很遠的東西集結在一起，**collect** 是有辨鑑的選擇。例如：to *collect* stamps（**集**郵）；to *gather* wildflowers（**採**野花）。用於人或動物時，*gather* 和 *collect* 兩字都表示有些必要或強逼的性質，不過後者較少。例如：to *gather* refugees into one place（把難民**集中**在一處）。不及物的用法，*gather* 和 *collect* 時常交換使用。例如：[Autograph seekers *gathered* （or *collected*）round the film star wherever she went（不論這個電影明星到哪裏去，要求她親筆簽名的人便會**集結**在她周圍）；After the stirring sermon，parishioners *collected*（or *gathered*）round the minister to congratulate him（牧師完成了激動人心的說教後，教友們**聚集**在他周圍，向他道賀）。] 不過 *gather* 所指的集合的過程比 *collect* 所指的較爲偶然。*Collect* 通常指逐漸地，往往是逐個逐個積聚起來，而 *gather* 卻可用來形容自動組成一群。例如：[A few homeless beggars *collected* round the blaze for warmth（幾個無家可歸的乞丐，聚在火堆周圍取暖）；A crowd immediately *gathered* round the man stricken on the footpath（一群人立刻**圍攏**著病倒在人行道上的男子）。]

Assemble 指人或團體組織而言，表示這些人爲某種共同目的而集結，但不一定是預先安排的。例如：to *assemble* the staff for a special announcement by the manager（**召集**全體職員聆聽經理的特別宣告）；picnickers who *assembled* at the ferry wharf to board a chartered launch（在渡輪碼頭**集合**，登上一艘包船的參加野餐者）。

Congregate 指比較自動自發或偶然的集結。例如：[People *congregated* on balconies to catch a glimpse of the passing celebrity（人們**群集**在陽台上希望親睹路過的名人）；Students *congregated* under the vice-chancellor's window to protest against his decision on their representation on university bodies（學生們**聚集**在副校長窗下，抗議他關於大學各團體的學生代表權的決定）。]

Convene 是以團體的形式集合或聚會。它是正式用語，專用於 *assembling* 一群經正式組織的人。例如：A scientific congress *convened* to discuss the effects of nuclear testing on human health（爲討論核試對人類健康影響**召開**的科學會議）。

Mass 指很多人 *assemble* 之意。例如：troops *massed* for an attack（**集結**準備進攻的軍隊）；Britons *massing* in the streets on Coronation Day（加冕日**聚集**在街頭的英國人）。

Muster 一般只用於軍事方面，意思是指集結的部分軍隊或部隊。例如：[Recruits *muster* for a roll call（新兵**集合起來**以待點名）；a fighting force that *mustered* for a final attack（一個**集結起來**作最後攻擊的作戰部隊）。] *Muster* 和 *gather*，*collect* 及 *assemble* 一樣，可用於質素、資料，以及物件。例如：[He could barely *muster* the strength to raise his head from the pillow（他僅能勉強**提起**精力，從枕上抬起頭來

）；to *muster* facts（**搜羅**事實）；to *gather* impressions on a trip to Europe（**收集**歐遊印象）；to *collect* anecdotes in preparation for a speech（爲準備一篇講辭而**收集**軼事）；to *assemble* data for a legal presentation（**搜集**資料作法律性的陳述）。] 參閱 ACCUMULATE，SUMMON.

反義字：*disband*，SCATTER，*separate*.

gauche

boorish
maladroit
tactless
uncouth
unpolished

這組字形容粗野不雅的社交行爲。

Gauche 指一個人或他的行爲不符合他自己社會圈子的標準；因此，他可能被這個圈子認爲不圓滑、庸俗或粗魯。例如：certain American mannerisms that would be thought *gauche* in England（某些在英國可能被認爲**粗魯**的美式言行舉止）。這個字也可用來表示對單純或無害，但是故意的行爲作出主觀的評價。

至於 **maladroit** 所指的有問題行爲。多是無意中作出來的，不過由於時機不合或粗俗討厭，結果傷了別人的感情或惹人反感。例如：wanting to bite his own tongue for having made such a *maladroit* remark（因爲說了如此**拙劣的**話而恨不得咬掉自己的舌頭）。此外，*gauche* 通常形容一個人在交際方面的整個形象，而 *maladroit* 則較常描述某件失禮或不雅的事情。

Tactless 較接近 *maladroit* 而非 *gauche*，不過它不但可形容一時之錯，還可指積習成性地粗心大意或不顧他人的感受。例如：a *tactless* reference to her recent divorce（**不得體**地提及她最近離婚的事）；a thoroughly *tactless* person who never knew when to keep quiet（一個從不知道該在什麼時候閉嘴的完全**不機智的**人）。

Unpolished 專形容因沒有良好教養或不諳世故而導致的 *gauche* 行爲；不過這個字不一定含非難之意。例如：a man whose shoes and manners were both noticeably *unpolished*（一個顯然鞋子**沒擦亮**，而態度又**粗野**的人）；an *unpolished* simplicity of speech that was refreshing after the affectations of his city friends（與他的城市朋友們的做作相比頗覺清新的**未經潤飾的**純樸說話法）。

Uncouth 強調完全沒有社交經驗以及毫不圓滑靈通，沒有緩和語氣以表好評的可能。它並且暗示粗魯、討厭，或無禮的行爲。例如：The *uncouth* manners of the waiter distressed her（侍應生的**粗野**態度，使她十分苦惱）。*Uncouth* 在現今聽來有點古老，用時常含有對過分敏感或勢利的人的諷刺。例如：She regarded all men as vaguely *uncouth*（她認爲所有男子都略嫌**粗野**）。

Boorish 是組中貶義最重的一個字。這個字並不圖以缺乏經驗作爲討厭或卑鄙行爲的辯解；它只有斥責非難之意。這個字表示奉承、諂媚、險惡或卑鄙的態度。例如：a *boorish* lout who accosted her and insisted upon seeing her home（一個上前和她搭訕，硬要送她回家的**下流**粗人）。參閱 CLUMSY，VULGAR.

反義字：*adroit*，CONSIDERATE，POLITE，URBANE.

gaudy

flashy
garish
meretricious
tawdry

這組字形容庸俗地誇示過分的服裝或飾物，或是厚顏無恥、洋洋自得的行爲。

其中以 **gaudy** 所含的貶義最輕，卻仍指過分使用飾物，或任何近乎俗氣的鮮艷華飾。例如：*gaudy* make-up（**俗麗的**化妝）；the *gaudy* colours of the amusement park（遊樂場中**炫麗的**顏色）。在某些情形之下，這個字可能全無指摘之意，只表示縱情或任性傾倒於富麗華美的花樣。例如：the *gaudy* lights of the carnival（嘉年華會中**彩色繽紛的**燈飾）；the *gaudy* peacock（**炫麗的**孔雀）。

Flashy 是代替 *gaudy* 的比較通俗的字，形容因要作極其庸俗的誇耀而特意挑選出來的東西。例如：*flashy* costume jewellery（**華而不實的**日常穿戴飾物）；a taste for *flashy* clothes that caused giggling fits among the other girls in the office（引起辦事處其他女職員的陣陣譏笑之對**俗麗**衣服的愛好）。這字也可能不含指摘的語氣。例如：a *flashy* sports car that was the envy of the whole neighbourhood（一輛整個四鄰都羨慕不已的**華麗的**跑車）；*flashy* beachwear designed for uninhibited summer fury（爲方便夏天盡情嬉戲而設計的**華麗的**沙灘服）。

至於 **garish**，它完全強調極可厭的誇示鋪張；尤適用於因整個圖案各部分不調和而產生的雜亂無章的審美效果。例如：green eye shadow that would have been thought *garish* in a bordello（即使在妓院內也會被認爲**俗艷**的綠色的眼蓋膏）；the *garish* combination of striped pants，plaid jacket and a clashing print shirt（直條紋長褲、方格花紋上衣以及一件顏色不調和的印花襯衫造成的**俗不可耐的**組合）。

Meretricious 和 **tawdry** 兩字均強調用低廉或無價值的材料做的裝飾品。就 *meretricious* 來說，它著重過量的使用，特別是假的或無價值的小玩意。例如：*meretricious* gewgaws that made the living-room look like a junk shop（使整個客廳看起來像間舊貨店的**華而不實的**小擺設）。這個字有一個特別的用途，用來形容審美方面的騙人手段或宣傳噱頭。例如：novels that make *meretricious* use of sex to boost sales（利**用**性來**作噱頭**，以廣銷路的小說）；*meretricious* campaign promises（**騙人的**競選諾言）。*Tawdry* 簡單來說，可以表示既低廉又顯眼的意思。例如：a *tawdry* plastic tablecloth（一塊**俗麗的**塑膠檯布）；a *tawdry* flowered sofa already beginning to fall apart（一張已徑開始破爛的**俗麗的**大花沙發）。比較不具體的用法。這一個字可以表示惹人討厭的意思，或者趣味極其低級，成爲下賤及可恥。例如：*tawdry* hotel lounges where soldiers on leave could find girls on the loose（休假的士兵們可以找到淫蕩女郎的**低級**旅館休息室）；*tawdry* magazines that peddle filth，scandal and sleazy amusement to eager audiences（向熱中讀者販賣猥褻作品、醜聞和下流娛樂的**低俗**雜誌）。參閱 INEXPENSIVE，SHOWY.

反義字：MODEST，*plain*，*quiet*，*simple*，*tasteful*.

gem

ice
jewel

Gem 是一塊經過琢磨的礦石，不論是珍貴的還是半珍貴的。這些礦石都叫 **stones**，是珠寶商人常用的字眼，指原本形式的礦石或經過琢磨的礦石都可以。鑽石、綠寶石和紅寶石是珍貴的 *stones*；翡

jewellery
rock
stone

翠、紫水晶和石榴石是半珍貴的 *stones*。

Jewel 和 *gem* 這兩字是可以交換使用的，雖然 *jewel* 多半指珍貴而非半珍貴的 *stones*。*Jewel* 是經過琢磨，通常鑲在胸針、項鏈或其他個人的裝飾品上面的。那件裝飾品本身也可以稱爲 jewel，但是它較常叫做 **jewellery**。*Jewellery* 的涵義很廣，不僅包括已被鑲嵌的 *gems* 和 *jewels*，也包括那些不值什麼錢的所謂人造 *jewellery*，諸如用便宜的金屬、塑膠或人造 *stones* 所造成的戒指、領帶別針等便是。

Gem 和 *jewel* 都有一種比喻的通俗用法，來形容一個很有價值或受珍視的人或物件。*Gem* 是一種具有內在價值的東西，*jewel* 則是因客觀及個人理由而受珍視的東西。例如：[That Daumier is a *gem* of a lithograph（那幅杜穆葉的作品是一幅**非常珍貴的**石版畫）；It's a *jewel* of a restaurant，the chef's salad is divine（這家餐館**頂好**，那廚師做的沙拉可口極了）。] 被形容爲 *jewels* 的人，通常都有過優異的表現，才贏得這個稱呼。例如：[My babysitter is a *jewel*；she cares for the children as if they were her own（替我照顧小孩的是個**了不起的人**，她把孩子們當做自己親生兒女一樣）。] 被稱爲 *gems* 的人也可以是 *jewels*，但是他們之所以得到這樣的稱呼，也許只是由於他們天性中的某種顯著特點，甚至是一種怪誕的特性。例如：Miss Skinner is a perfect *gem*，the prototype of the spinster schoolmarm（史金諾小姐是一個完美的**受人尊敬的人**，是老處女教師的典範）。

Ice 和 **rock** 是美國的俚語。*Ice* 的意思是鑽石，但是也可以汎指任何種類的貴重 *jewellery*。*Rock* 是珍貴的 *stone*，尤指大鑽石。

general

accepted
common
popular
public
universal

這組字都指廣大的吸引力、號召力、用途或影響力之類。

General 的意思是流行於特指的一批人或物或一個門類的大多數分子中。例如：the *general* opinion（**普遍的**意見）。一個 *general* 被喜愛的東西也就是爲大多數人所喜愛的東西。

Common 指很多或大部分；一個 *common* 信念是爲多數人共同具有的信念。

Universal 意指所有的分子或全體。一項 *universal* 真理是在任何情形之下都顛撲不破的。例如：[It may be said that good health is a *general* condition，that occasional sickness is *common*，and that death is *universal*（我們可以說，健康良好是**一般的**情況，偶爾生病很**常見**，死亡則是**不可免的**）。]

Accepted 的意思是爲一般人認可的、相信的或贊同的。例如：Wearing a coat and tie to a good restaurant is an *accepted* convention（到一家高級餐館要穿上衣結領帶是**公認的**習俗）。*Accepted* 強調自願的遵從或贊成；**popular** 在這裏有它的字源意義。即「人民的」，也就是說 *common* 人的或一般人的，因此這字所強調的是來源，而非認可的程度。例如：a *popular* myth that there is nothing to do in Melbourne on Sundays（認爲星期天在墨爾本無事可做的一種**流行的**荒誕說法）；Watching TV is a *popular* pastime（看電視是一種**大眾化的**消遣）。

Public 用於一般人或整個社會、整個社區的人。因 *public* 指一批有組織的或似乎有組織的人，因此它和本組的其他各字都不同。例

如：[*Public*-opinion polls indicate a *general* feeling among the people that *accepted* standards of behaviour are being deliberately flouted by long-haired hippies and the like（**民**意測驗顯示人民**一般的**意見，認爲**公認的**行爲標準已經被長頭髮的嬉皮之類故意蔑視）。] 參閱 NORMAL，PREVALENT，SINCERE，USUAL.

反義字：QUEER，SPECIFIC， *uncommon*，UNPARALLELED，UNUSUAL.

generous

bountiful
lavish
liberal
magnanimous

這組字形容一個肯替別人著想、寬大爲懷的人，樂意奉獻出自己的力量或金錢；也可形容大份的食物或數量可觀的奉獻物。

Generous 是最常用的字。提示親切的關懷，或以具體方式幫助他人的意願。例如：a teacher *generous* with the time he devotes to after-class conferences（一位把時間**慷慨**用於課餘會議的教師）；the *generous* habit of sharing his money with less fortunate friends（把自己的錢分給那些境況不如他的朋友們的**慷慨**習慣）。這個字也可指寬大爲懷，而非心胸褊狹的吹毛求疵。例如：*generous* in his estimates of the plays he reviews（在評價他所評論的劇本時，持著**寬厚的**態度）。用於指一份食物或任何事物的供應時，則指比接受者預料中爲大的數量。例如：a *generous* slice of beef（**很大的**一片牛肉）；a *generous* offer to take a lower down-payment than usual（收取比平常爲低的首期付款的**大方**建議）。這個字有時作諷刺的用法，提示相反的意義。例如：*generous* with his criticisms，frugal with his praise（在指摘方面**很慷慨**，在讚美方面卻很吝嗇）。

Magnanimous 的語氣比 *generous* 更爲正式，多描述善意的親切態度，而非金錢方面的慷慨。用於此種意義時，這個字可以指本著一種原則，對於所有的人表示同樣謙恭有禮的關切態度，*generous* 則多提示一種自發的衝動，想要幫助某一個人。這種衝動出自自己的喜愛，而非本著原則。例如：so *magnanimous* that he tended to forget that not everyone in the club shared his own unselfish motives for belonging（**寬宏大量**得簡直忘記了俱樂部會員之中並非每個人都像他那樣爲了非自私的動機而入會）。*Magnanimous* 其實有時可形容對屬下或晚輩的一種遷就態度或家長作風。例如：giving *magnanimous* approval to her hopeless efforts at balancing their cheque account（對於她那使他們的支票帳戶帳面平衡的無望努力表示**體諒的**認可）。*Magnanimous* 並不能用以形容一份 *generous* 食物，但是在用於建議的時候，這個字指不拘泥於應有的形式，條件可能比接受者所應得的更好。例如：a *magnanimous* offer to buy the painting in spite of its imperfections（儘管那幅畫有一些瑕疵卻仍然要把它買下來的一項**寬厚的**建議）。

Bountiful 比 *magnanimous* 的語氣更正式，表示 *generous* 這個含意時，現在多半只能用於上帝。例如：*Bountiful* Lord（**慷慨的**主）。這個字可用於一諷刺性的片語，指帶著一種自以爲是、沾沾自喜的恩賜態度做出的賙濟。例如：playing the lady *bountiful*（做其**故作慷慨的**女施主），更普通的用法，這個字是指產量豐富，常是爲了修辭效果而使用。例如：a *bountiful* harvest（一場**豐**收）；the *bountiful* land（**物產豐饒的**大地）。

Liberal 和 **lavish** 通常指一份食物很豐富，或所提供的東西數量可觀或花費大量的金錢。例如：a sundae with a *liberal* sprinkling of nuts（撒上**很多**乾果的聖代）；a *liberal* trade-in offer on your old car（爲你的舊車提出一個**很優厚的**折價）；a *liberal* spender（一個花錢**很大方的**人）。*Lavish* 比 *liberal* 更進一步，形容過分的數量或程度。在若干意義中，這字可表示一種爲了虛飾或炫耀而表現的過分慷慨。例如：*lavish* displays of affection（親愛之情的**過分**顯露）。當它較嚴格地表示 *generous* 的意義時，*liberal* 可以形容人，但指有一種縱容的隨和天性。例如：a doctor who was *liberal* about breaking rules when it might buck up a patient's morale（只要它可以使病人的精神振作起來便對於違反規則採取**寬大的**態度的一位醫生）。有時候，這個字甚至可指馬馬虎虎或缺乏道德上的定力。例如：a *liberal* disregard for fine ethical distinctions（對於精微的道德上的差別**馬馬虎虎**，不加理會）。參閱 BENEVOLENCE，PREVALENT.

反義字：*chary*，GREEDY，*niggardly*，*parsimonious*，*selfish*，*sparing*，*tight*.

genius

aptitude
bent
faculty
gift
instinct
knack
talent

這組字都指天生的或卓越的能力。

Genius 是其中語氣最強的字，指一種極高的心智能力，非遺傳或教育所能解釋，並且以非常的獨創力和驚人的才智顯現出來，尤過於大多數智力高的人。例如：the *genius* of Leonardo da Vinci，whose notebooks，written in the late 15th and early 16th centuries，include designs of flying machines，improvements in weaponry，and complicated labour-saving mechanical systems utilizing gears and pulleys，as well as detailed scientific observations in biology，geology and other subjects（達文奇有**天才**，在他十五世紀末期和十六世紀初期所寫的筆記中。已有飛機的設計、武器的改良、利用齒輪和滑車節省勞力的繁複機械系統，還有他在生物學、地質學和其他學科方面所做的科學觀察的詳細報告）。*Genius* 可以特別用於某一方面。例如：the artistic *genius* of a Picasso，whose unique achievement assures him of a dominant place in the history of modern art（畢加索的藝術**天才**，他無與倫比的成就奠定了他在現代藝術史上的卓越地位）。

Aptitude 是一種先天的或後天獲得的學習而致精通的能力，**faculty** 則是一種特殊的心智技能或能力。*Aptitude* 暗示在學習方面的聰敏，常指在某種學科或藝術技能方面達到精通地步所表現的聰敏，*faculty* 則在涵義方面比較普通亦較籠統，僅指一種與生俱來的本性或技能。例如：[He lacks completely the *faculty* of self-criticism（他完全沒有自我批評的**能力**）；an early *aptitude* for mathematics（早期表現出的數學的**天才**）；He demonstrated his *aptitude* for music by the ease with which he picked out melodies by ear（他能用耳朵很輕易地辨別旋律，表現出他的音樂**天資**）。]

Talent 是對於某種特殊工作或活動所具有的特別的、不凡的 *aptitude*，被認爲是一種天生的資質，不一定有機會發揮出來。*Genius* 適用於表示廣汎的智力方面，或藝術方面的卓越，*talent* 是一種特殊的天生稟賦或 **gift**。例如：a *talent* for designing beautiful

clothes for young women（爲年輕婦女設計美麗服裝的**才能**）；a remarkable *talent* for staging and directing plays（籌劃並導演戲劇的卓越**才能**）。*Genius* 也可以指一種特殊的 *aptitude*。例如：to have a *genius* for turning a small investment into a successful business（具有一種把小額投資化爲成功企業的**天才**）。*Gift* 近似 *genius*，但是語意較爲普通。例如：the *gift* of a poet's sensibility and verbal acumen（一位詩人在感性和用字遣詞的明敏方面的**天資**）。*Gift* 強調一種技能的天生性質。和 *talent* 不同，*gift* 不一定指創造性的能力，甚至不一定指創新的能力。例如：a *gift* of intensely appreciating music（認真欣賞音樂的**天賦**）；the *gift* of enjoying life（享受人生樂趣的**本領**）。*Gift* 可以用於任何個人的顯著或卓越能力。

當 *faculty* 用於一種人際關係的才能時，往往含有讚賞的意味，而 *talent*，尤其是 *genius*，用於此種意義時則較爲誇大，而且是比喻式的用法，時常含有不良或強調的意味，有時還產生詼諧的效果。例如：[He has the *faculty* of saying the right thing at the right time（他有一種在適當時機說適當的話的**能力**）；He has a *talent* for saying the wrong thing at the wrong time（他有一種在不適當時機說不適當的話的**本領**）；He has a positive *genius* for putting his foot in his mouth（他的確有一種說錯話、做錯事的**天才**）。]

Instinct 在這裏指一種天生的 *aptitude*；這個字在生物心理學上的基本意義是動物的本能。現在的用法就是這個基本意義的引伸。*Instinct* 通常指一種天生的氣質而非 *talent*。例如：[Good salesmen know by *instinct* the best approach to take with a particular customer（優秀的推銷員憑著**直覺**就知道對哪一位顧客使用哪一種推銷方法最好）；He has the *instincts* of an athlete：he really goes all out to win（他有運動員的**天性**：他的確全力以赴爭取勝利）。] 可是，*instinct* 也可以用於一些不是天生的性質，那些性質雖然是後天習得的，卻根深蒂固，有如與生俱來一般。例如：an *instinct* for making money（賺錢的**本領**）；to develop an *instinct* for staying out of trouble（培養一種能夠置身於麻煩事外的**本領**）。用於此種意義時，*instinct* 近似 **knack**，後者指訣竅或本領。*Knack* 用於社交情況比用於智力的時候多。例如：a *knack* of knowing when to leave a party（知道什麼時候離開一個社交集會的**本領**）；Some people have the *knack* of being able to keep silent without making others feel ill at ease（某些人具有一種能夠不說話而不會使旁人感到不安的**本領**）。

Bent 指個人性向或愛好；它不一定暗示附帶的 *aptitude*，但是一個人能夠做得好的事，往往就是他所喜歡做的事。這是常情，所以 *aptitude* 和 *bent* 時常爲同一人所兼具。例如：[My son has a mechanical *bent*——he's always tearing motors apart and putting them back together again（我兒子對機械的**愛好**——他常把馬達拆開，再裝配起來）；Politicians seldom have any aesthetic *bent*（政客們很少有審美的**癖好**）；From his earliest years he had a literary *bent*，but never showed much *aptitude* for writing creatively（他從小就有對文學的**愛好**，但從沒表現出多少創作**才能**）。] *Bent* 時常暗示熱忱和勤勉。例如：He demonstrated his *bent* for music by practising six hours a day（他每

天練習六小時，表現出他對音樂的**熱愛**）。參閱 ATTAINMENT，SKILL.

genuine

actual
authentic
dinkum
real
true

這組字的意思都是真的、真正的或真實的。就此一意義來說，**genuine** 是組中最常用的一個字，適用於任何真的東西，也就是說，任何果真具有所指的來源、作者或性質的東西。例如：a *genuine* example of cuneiform inscription（楔形銘刻文字的**真實**範例）；a *genuine* painting by Goya（戈雅畫的**真蹟**）；a *genuine* bargain（**真正的**便宜貨）。

有時以 **dinkum** 或 *fair dinkum* 這個通俗用語指 *genuine* 這些涵義，但是多半當作副詞用，使某人確信某事物的真實性。例如：It's a fact *fair dinkum*（這是事實，**真的**）。

Authentic 常可與 *genuine* 交換使用。例如：an *authentic*（or *genuine*）antique（一件**真**古董）。但 *authentic* 強調有正式證據或文件證明，表明某東西是真的，而 *genuine* 只確言某東西不是假的、攙假或僞造的。例如：[The geologists declared the fragment to be an *authentic* specimen of a rare fossil（地質學家宣稱這件碎片是一種稀有化石的**真確**樣本）；an *authentic* Utrillo，verified by several art connoisseurs（一幅已由好幾位藝術品鑑定家鑑定的伍特里畫的**真**蹟）；an *authentic* replica of the drawing（這幅畫的**真正**複製品）；*genuine* silver，unmixed with baser metals（**純**銀，未攙雜賤金屬）。]

Actual 的意思是事實上存在的，不是想像的，和 **real** 的一個意思相同。例如：an *actual*（or *real*）event in history（歷史上的一件**實**事）。但 *actual* 不一定指具有實體存在的東西，*real* 則常有此種含意。例如：an *actual* change in the rules（法規方面的**確實**改變）；It was a *real* person，not someone invented in a dream（這是一個**現實中的**人，不是在夢中虛構出來的人）。*Real* 也指名實相符，非僞造的或假的，用於此種意義時，和 *genuine* 是同義字。例如：a *real*（or *genuine*）alibi（一個**真實的**並不在現場的證明）；*real*（or *genuine*）money（**真**錢）。對外表的強調有時候可以顯示出 *real* 和 *genuine* 的不同。例如：a *real* feast（i.e.，a meal having the aspect of a feast）（**真正的**一場盛宴〔即具備盛宴的各種條件的一頓飯〕）；a *real* lecher（i.e.，a person having the appearance or manner of a lecher）（**真是**個色情狂〔即有色情狂面貌或舉止的人〕）。如果把 *genuine* 用於這些例子中，就表示一種較爲顯著的個人風格或在用字方面較爲隨便。

True 之意是 *real* 或天然的。例如：a *true* specimen（**真的**標本）；*true* gold（**真**金）。在許多意義之中，它可和 *real* 以及 *genuine* 交換使用。例如：a *true*（or *real*）feast（一場**真正的**盛宴）；a *true*（or *real* or *genuine*）solution to a problem（對於問題的**真正**解決辦法）。注意在某些意義中，就以 *true alibi* 來說，*true* 的意義模糊，因爲它可以指同事實真相符合的不在犯罪現場的證明，也可指看似 *genuine* 的證明，即不像是虛構或不合邏輯的。顯然後者所謂的 *true* 證明很可能在 *actual* 事實上是不確的。參閱 ACCURATE，EXIST，TRUTHFUL.

反義字：ARTIFICIAL，*fake*，*forged*，*imaginary*，SPURIOUS.

get

acquire
gain
obtain
procure

這組字的含意是獲得某種東西。

Get 是其中最常用的一個字，用法繁多，這裏所討論的種種情況都包括在內；它可指強行攫取，也可指被動的接受。例如：The Mounties always *get* their man（加拿大皇家騎警總能**抓到**他們要抓的人）；*getting* the joke after everyone else in the room was in hysterics（待房間裏其他的人都笑得前仰後合時，他才**體會到**那個笑話的涵義）。*Get* 在慣用語中當然有很多用法；由於其中有些慣用語可能顯得通俗，有些人認爲可能時該盡量以 **obtain** 代替 *get*。

Obtain 的語氣無疑較爲正式，但是如果只把它當作 *get* 的代替字來用的話，常會給人一種矯飾或誇張的印象。例如：*getting* her to sign the paper（**使**她在這份文件上簽名）；*obtaining* her signature on the paper urging people over 40 to *get* a medical check-up（**取得**她在這份促請年齡在四十以上的人作健康檢查的文件上面的簽名）；recommending that mature persons *obtain* a medical examination annually if not more frequently（建議成年人**接受**健康檢查，每年一次，或者次數更爲多一些）。在文雅的上下文中，如果要強調把某東西尋找出來，用 *obtain* 較爲精確；*get* 有時不能很清晰地表達這種預期的意義。例如：an unmanned spacecraft that could *obtain* soil samples from the moon（一艘能在月球**取得**土壤樣本的無人駕駛的太空船）。

Gain 超出了 *obtain* 的範圍，表明在尋覓過程中花費較大的努力；如用於軍事意義方面時，可以表示強行攫取。例如：*gaining* the victory after a bloody battle（在一場血戰之後**贏得**勝利）。這字也可以指增加已有的某種東西，或一點一點地 *obtain* 某種東西的過程。例如：*gaining* additional honours with each new book he published（每有一部新書出版，他都會**得到**新添的榮譽）；*gaining* ground on the speeding car（**趕上**前面那駛得飛快的車）。

Acquire 用於逐漸取得的過程，這個過程常是連續而緩慢的。例如：*acquiring* a controlling interest in the company over several years of stock purchases（由於數年間不斷購買股票，才**取得**該公司的控制股權）；assiduously *acquiring* a fine collection of impressionist paintings（好不容易才**收集**到一批珍貴的印象派畫）。正如這些例句所顯示，這字常用於金錢交易方面。*Acquire* 也可提示爲獲得較不具體的東西所需要付出的努力和面臨的影響，如學習的過程就是。例如：wishing to *acquire* a speaking knowledge of French（希望**學會**說法語）；surprised that he had actually *acquired* a taste for artichokes（他竟然**養成**了吃朝鮮薊的興趣，真是感到驚奇）。

Procure 含有使用計謀來取得某種東西的意思，暗示複雜的、有計劃的，甚至曖昧的行爲。因此，這個字的語氣由中性客觀至含貶意的均有。例如：the complicated requisition forms by which the Ordnance Corps *procures* needed supplies（兵工隊**獲取**所需供應品的那些複雜徵用表格）；*procuring* favours through those closest to influential people（通過那些與權勢人物最接近的人們**博取**恩寵）。這字有個最特殊的意義，就是拉皮條，即替人 *obtain* 女人來滿足那人的色慾。例如：a man who *procured* prostitutes for sailors in waterfront bars（一個在碼頭酒吧爲海員**找**妓女的人）。這意義時常作爲一種隱含的意思出現在其

他用法之中。參閱 ACCUMULATE，COME，REACH.

反義字：*give up*，*let go*，*lose*，RELINQUISH.

ghost

apparition
phantom
shade
spectre
spirit
spook
wraith

這組字指超自然的顯靈或出現。

Ghost 是一個常用的字，指一個死去的人以他生時的形貌出現。例如：the *ghost* of Hamlet's father（哈姆雷特父親的**鬼魂**）。在從前，這一個字可以更爲廣汎地指靈魂或者任何非物質的存在物，但是這種用法現在僅殘存於少數片語之中。例如：the Holy *Ghost*（聖**靈**）；give up the *ghost*（放棄**靈魂**（意即死））。

Wraith 和 *ghost* 不同，因爲它特別指一個仍然活著但將死的人的 *ghost* 樣顯現。例如：The *wraith* of her husband，long missing in action，appeared to her in a dream（她那在戰場上失蹤已久的丈夫的**生魂**在她的夢中顯現），可是，這個字也可以較不精確地指其他超自然的顯現。比喻的用法，這個字可以指一個身材細瘦的人，或任何微弱的東西。例如：the *wraith* of a child who sat in the refugee hospital（坐在難民醫院裏的一個**瘦弱的**孩子）；a *wraith* of smoke lazing up from the chimney（從煙囪梟梟上升的一**縷**輕煙）。

Shade 這個字使人聽起來覺得有些誇張或造作，只有用於詼諧的感嘆句 *shades of* 是例外，意指看到一種東西使人以惋嘆的心情聯想到另外一種東西。例如："*Shades of* Cézanne!" she said with a yawn，after looking over her friend's new painting（她在看過朋友的一幅新畫之後，打著呵欠說：「有塞尚的**味道！**」）。

Spook 表示對於 *ghosts* 存在的觀念完全持著冷嘲熱諷、懷疑或覺得好玩的態度。例如：old maids so thwarted by life that they begin seeing *spooks* just for excitement（在人生中遭遇很多挫折，現在爲了尋求刺激而開始活見**鬼**的老處女）。

Spirit 是這一組字中最常用的一個，指任何種類的非物質存在物；可包括生者的靈魂，死者的 *ghosts*，從來不曾誕生也不曾死亡過的無體形態的本質，而且它也可以指神靈。例如：*spirits* of unborn children（未誕生的孩子的**精神**）；the *spirits* assigned by Hinduism to snakes，frogs and water buffaloes（印度教指派給蛇、青蛙和水牛的**神靈**）；the angelic *spirits*（天使的**神靈**）；the creator *Spirit* of the universe（宇宙的創造**主**）。這個字也可以用於另外一個意義，指一切非物質的或精神的生命，以別於物質的或肉體的生命。例如：living the life of the *spirit*（過著**精神**的生活）；afflicted both in body and *spirit*（在身體和**精神**方面都感到痛苦）。它也可以含有較少的形而上意味，表示任何東西的本質或者精髓。例如：the materialistic *spirit* of the age（這個時代崇尚物質的**精神**）。

Apparition 可以指任何超自然的顯象，這個字時常指某人看到的一種詳細的或敘事性的幻象。例如：an *apparition* in which Joseph was warned to take his family and flee to Egypt（向約瑟提出警告，要他帶著家人逃往埃及的一場**幻象**）。這一個字也可以指在一場幻象之中所見到的形狀。例如：an *apparition* that had wings，wore a halo and streamed with divine light（一個長著翅膀，頭上頂著一個光環，渾身

射出神聖的光輝的**幽靈**）。這一個字的重點，也可能是指突然的出現，例如：an *apparition* that stopped them stock-still in the midst of their flight（使他們在逃亡途中停住，一動也不動的一個**突然出現的東西**）。

Spectre 和 *apparition* 不同，因爲它指任何種類的可怕超自然顯象。例如：the gruesome demon or *spectre* that tormented those in the castle（那折磨城堡裏的人的可怕魔鬼或**鬼怪**）。比喻的用法，這字可以指任何使人不快的威脅或景象。例如：the spectres of want，hunger and disease that hang over the world（籠罩全世界的貧困、飢餓和疾病的**幽靈**）。

Phantom 可以指任何的顯象，不管可怕與否。它的要點是提出究竟這個顯象是真抑或假的問題。例如：Hamlet was unable to decide whether the *phantom* was really the ghost of his father or merely a guise worn by the Devil to secure his damnation（哈姆雷特不能斷定這個**幻象**真是他父親的鬼魂，抑或只是魔鬼的僞裝，想要使他永不超生）。比喻的用法，這個字可以指任何幻象、錯誤觀念，或引起不必要恐懼的東西。例如：amputees who experience what are known as *phantom* limb phenomena（體驗到那種覺得被截肢體仍在的**幻覺**現象的被截肢者）；enticing the masses with the *phantom* of a future Utopia（用未來的烏托邦**幻象**誘惑民眾）；raising the *phantom* of world-wide defeat whenever negotiations were suggested（每當有人建議談判的時候，就提出遍及全世界的失敗的**幻景**）。

give

accord
award
confer
grant

這組字都是給與的意思。

Give 的意義主要是把自己的東西轉移給另一個人，不要任何補償。但是這個字還有很多引伸的意義，如拳擊者 *give* 一拳；鐘 *give* 時間；一個犯過失的孩子 *give* 麻煩。*Give* 是這組字中最常用的一個，在大多數情況中都可以和本組中任何其他的字交換使用。

Award 通常指被 *give* 的東西是受者所應得的，給與的人可以說是一個裁判人員。因此，獎品是被 *award* to 那些在比賽中獲勝的人的；損失賠償費被 *award* to 在民事訴訟中打贏官司的人們。

Accord 暗示被 *give* 的東西也許是受者所應得的，也許爲了某種其他理由而對於受者是適當的。因此，一個人可以對做善事的人們 *accord* 讚美，也可以僅僅爲了上司的身分而對他們 *accord* 尊敬。

Confer 是爲了表示贊成或當做一種酬報而 *give*。例如：to *confer* knighthood（**頒授**爵士銜）；to *confer* an honorary degree（**頒贈**榮譽學位）。

Grant 意指一個人由於慷慨、仁慈或正義感而給與某物，常是應對方的懇求才這樣做的。*Grant* 強烈地表明給與者可以照自己的意思自由決定，而接受者完全聽憑他的決定。例如：to *grant* a favour to a friend（**同意**幫朋友一個忙）；a captain who *granted* his crew shore leave（**准許**水手登岸休假的船長）。參閱 AWARD，OFFER，RELINQUISH.

反義字：*take back*，*withdraw*，*withhold*.

gloomy

dark
dreary
grey
murky
sombre

這組字都指昏暗、令人不快的地方，或悲觀的心境。

Gloomy 是其中最籠統的一個字。用來形容地方，它可以指光線不足。例如：*gloomy* hallways where I had to grope my way（我必須摸索前進的**昏暗**走廊）。但是現在這個字較常指陰沉或單調乏味。例如：three *gloomy*，narrow rooms without a stick of furniture anywhere（三個**陰沉的**狹窄房間，裏面一件家具都沒有）。用來形容心情，這個字指一個人對於任何問題都只看到無望的一向。例如：his *gloomy* comments on the troubles they should have in clearing customs（他對於他們辦理海關手續可能遭遇的困難所發表的**悲觀**意見）。在這種意義中，這字隱含批評的意味，認爲是杞人憂天。

Dreary 最適於描述單調乏味的環境，而非心情。例如：escaping from a *dreary*，small-town existence（脫離了**單調乏味的**小城生活）。較不嚴格的用法，這字時常表達對令人厭煩而卑鄙的情況的不贊成態度。例如：the *dreary* machinations of corrupt politicians（腐敗政客們的**卑鄙**陰謀）。

Sombre 和 **murky** 都可用來描述昏暗的環境。例如 a clouded moon that made the path *sombre* and forbidding（使小路顯得**幽暗**可怕的被烏雲遮蔽著的月亮）；London streets made *murky* by fog（因爲有霧而顯得**迷濛**的倫敦街頭）。不過 *sombre* 與其他各字不同，可以具有好的語義，提示一種克制下來的絕望，或一種低調及全然單純的效果。例如：his *sombre* acceptance of the bad news that stood in such sharp contrast to her wild，hysterical cries of self-pity（他接受這個壞消息的**沉鬱**態度，和她那表示自憐的狂暴歇斯底里哭叫，成一強烈對比）；the novel's *sombre* purity that removed it so decidedly from the charge of fashionable nihilism（這部小說的使它肯定擺脫了時髦虛無主義的這個指控的**低調**純潔性質）。*Murky* 的特殊涵義表示某物籠罩在使人困惑的晦暗之中。例如：motives that must always remain *murky* no matter how we attempt to reconstruct the actions of the killer（不論我們怎樣根據已知的事實去推測那個殺人犯的行動過程，仍然必定永遠保持**神秘**的犯罪的動機）。

Dark 和 **grey** 描述實際的昏暗或者 *gloomy* 看法。例如：the *dark* house（這座**昏暗的**房子）；the *dark* cast of his mind（他的**陰沉**氣質）；another *grey* morning of mist and rain（又是一個又霧又雨的**灰暗**早晨）。在形容一個人的心情時，*grey* 特別有枯燥而無法調劑的單調之意。例如：the *grey* monotony of the days behind her，the *grey* stretch of days that still lay before her（她過去日子的**灰暗**單調，她未來的一段**苦悶**歲月）。參閱 BLEAK，DISMAL.

反義字：BRIGHT，CHEERFUL.

go

advance
move
proceed
progress

這組字都有類似的意義，指朝著一個特定目標，向前或者向上移動。

Go 和 **move** 是最常用的字，這兩字涵義包括 **advance** 和 **rise** 的意思。表示向前移動時，*advance* 最明確；表示向上移動時，則以 *rise* 最明確。因此，一排士兵可以奉令向下一座小山頂上 *go* 或 *advance*。一支大軍可以接到命令，要他們在拂曉時分 *move* 或

rise

advance。物價可以 *advance* 或 *rise*；可以設法使停滯的經濟 *move* 或 *advance*；可以使一輛拋錨的汽車 *go* 或 *move*.

Proceed 是以井然有序的方式開始或者繼續 *go* 或 *advance*，尤以用於祈使語氣的時候爲然。例如：[*Proceed* to the next order of business（**開始**下一項議程）；*Proceed* to the next crossroad（朝下一個交叉路**進發**）。]

Progress 的意義是朝著一個確定目標 *advance* 或 *move*。例如：[A university student *progresses* towards graduation（一個大學生朝著畢業的目標**前進**）；The moon *progresses* through its successive phases（月亮**經過**它那接續的盈虧階段）。] 參閱 CLIMB，LEAVE$_{(cease)}$。

反義字：STOP$_{(cease)}$。

gobbledygook

claptrap
garbage
gibberish
nonsense
officialese

這組字都指過分使用晦澀難解、令人厭煩或無意義的字詞的語言文字，也指無價值或無意義的語言文字。

Gobbledygook 是混亂的，甚或是無法了解的語言文字，尤其指用來表達一個簡單意思的言詞。「不要捲入法庭上的交談之中，不應做任何過分的耽擱，履行你因違犯該項法令應盡的義務」是「不要和法官爭辯——繳納罰金」的 *gobbledygook*。

Officialese 是見於法律、政府、教育或其他正式語言文字中的 *gobbledygook*。「我們應該提供一些方法，照顧那些在社會生活或經濟方面遭受壓迫的階層，滿足他們那些未被滿足的需要，並且給予鼓勵，促使他們脫離自我貶抑的貧窮和破壞信心的依賴狀況」是「讓我們設法使那些有能力工作的人脫離救濟福利」的 *officialese*。*Gobbledygook* 和 *officialese* 都不能使思想交流更爲準確，反而使它變得晦澀乏味。

Gibberish 強調困難或限於小圈子內的辭句那種無法了解的性質，這類辭句有時可能是 *gobbledygook*，有時又可能是自己不熟悉的術語或語言。例如：[Higher mathematics is *gibberish* to most people（高等數學對大多數人來說是**莫測高深的一回事**）；The Ainus of Japan speak a *gibberish* unrelated to any other language（日本的蝦夷人說一種和任何其他言語都無關係的**嘰哩咕嚕語言**）；Those who follow the share market reports communicate in a *gibberish* all their own（那些密切注意股票市場行情報告的人用一種只有他們自己才聽得懂的**術語**交談）。]

在我們現在所討論的意義當中，**nonsense** 強調荒謬，或沒有意義、缺乏常識的語言。*Nonsense* 可以指出於愚蠢或無知的不正確或不相干說話。例如：His comments in class are always *nonsense*（他在課堂上發表的意見都是**胡說**）。這個字也可以指在言語使用方面的故意戲謔。例如：Many children's rhymes and play songs are charming *nonsense*（許多童謠和小孩遊戲時所唱的歌都是可愛的**胡言亂語**）。

Claptrap 是使用低俗的聳人聽聞的手法或巧計，以求吸引或贏得大眾讚許的言詞。這個字強調沒有價值或耍噱頭。例如：a piece of *claptrap* passing for a serious study of working-class life（竟被視爲對勞工階級生活的嚴肅研究的一篇**耍噱頭的文字**）；an impassioned

political speech full of *claptrap*（一篇滿是**噱頭**的激動政治演講辭）。

Garbage 是俚語，比 *nonsense* 或 *claptrap* 含有更強烈的非難意味，因爲它所描述的文字或說話不僅毫無價值可言，而且討厭。例如：[She talks a lot of sentimental *garbage* about her dog having a soul（她說了一大堆感情用事的**無聊話**，談她的狗如何有靈魂）；Even the most intelligent child is apt to have read a certain amount of *garbage* before he grows up（就算是最聰明的孩子，在長大之前也往往讀過若干**無聊讀物**）。] 參閱 SLANG.

goodness

integrity
morality
probity
purity
rectitude
righteousness
virtue

Goodness 是這組字中涵義最廣的一個；在這裏所作的比較，這個字強調德行優美的天生性質和基本的同情心。*Goodness* 適用於上帝、聖人，和那些以不凡的仁愛和對道德的虔信爲其行爲特色的人。

本組中的其他各字，都是已經獲得或努力求取優美德行的範例。其中以 **morality** 的涵義最廣汎，因爲它可以指基於宗教訓示的優美德行，也可以指基於遵守道德準則的優美德行。

Righteousness 多限於宗教方面使用，可表示對神的法則忠誠不渝，或表示嚴格遵守以這些法則爲依歸的行爲準則。

Purity 用於此種意義時，用法也有限制。這個字通常用於諸如 *purity* 的生活。動機的 *purity* 等句語中，暗示沒有錯誤多於表示積極地努力求取德行的優美。

Virtue 是一個意義廣汎的字。它所指的優美德行建立在一種要做正當事情的刻意努力上。*Virtue* 常用於宗教文字中，也適用於世俗的日常行爲。

Integrity，**probity** 和 **rectitude** 都暗指對嚴厲的道德準則的嚴格遵守。*Integrity* 和 *probity* 以一種使當事人獲致廣汎 *virtue* 的堅定不移的誠實爲基礎。*Rectitude* 是對公理正義之類的規則的嚴格遵守，並且含有強烈的自律意味。參閱 BENEVOLENCE，FAVOURABLE，HONEST，MORAL.

反義字：*badness*，*depravity*，*evil*，*foulness*，*immorality*，WRONGDOING.

gourmet

gastronome
glutton
gourmand
trencherman

這組字都指對於飲食有強烈興趣的人。

Gourmet 是個美食評鑑家，對於烹飪和上菜的精微細節有淵博的知識和辨別能力。這個字提示對於精美高雅飲食的愛好，以及注意進餐儀節各方面，包括選擇互相配合的食物和酒。例如：as much a *gourmet* of French as of Mexican or Chinese cuisine（對於法國菜、墨西哥菜或中國菜都一樣懂得欣賞的**美食評鑑家**）；thinking to pass himself off as a *gourmet* by criticizing the modest rosé she had chosen to accompany their seafood dinner（批評她選用不太貴的粉紅色葡萄酒來配合海鮮晚餐，藉以冒充**美食專家**）。

Gastronome 是 *gourmet* 的語氣較正式代用字，但它表示對於有關飲食的一切事情有更爲專門的知識或見解。例如：expatiating like a true *gastronome* on the effect to be obtained by spicing the filet with marjoram instead of thyme（像一位真正的**美食家**似的詳述在肉片上不

加糜香草，而加茉沃剌那當佐料的效果）。

Gourmand 是個以飲食這件事本身爲主要興趣的人。雖然一個 *gourmand* 能夠欣賞美味的烹飪，但是他的判斷卻是以食物的味道而非一位 *gourmet* 或 *gastronome* 所可能熟知的規則和條例爲標準的。例如：wives who treat their husbands like *gourmets* only to find them responding like *gourmands*（把自己的丈夫當作**美食評鑑家**看待卻往往發現他們的反應有若**饕餮**的太太們）；A *gourmand* must have originated the notion that the proof of the pudding is in the eating（布丁的美味要在吃的時候才品嘗出來——這個觀念一定是由一個**貪吃的人**始創的）。

Trencherman 和 *gourmand* 相似。但是由於他有旺盛的食慾而且樂於飲食，因此比後者更爲實際。例如：Bill will do the dinner justice——he always was a good *trencherman*（比爾可以大吃一頓了——他一向是個**食量很大的人**）。

Glutton 和本組其他各字有顯著的不同，因爲這個字指一個人對烹飪的精微細節完全缺乏興趣，甚至也不理會他所吃食物的味道。這個字主要著重於無窮無盡的食慾和吞吃大量的食物。例如：food so tasteless and ill-prepared that it could appeal only to a starving man or a *glutton*（只有快要餓死的人和**饞嘴鬼**才會對它發生興趣的完全沒有味道的，做得也不好的食物）。這個字也常用作詼諧語，形容一個人對於某種食物的無饜渴望。例如：hot spells that turn us into *gluttons* for ice cream and watermelon（使我們都變成**嗜吃**冰淇淋和西瓜**的人**的炎熱的天氣）。參閱 EAT.

graphic

pictorial
picturesque
vivid

這組字形容有視覺影響力或戲劇性感召力的東西。

Graphic 可作中性形容詞，形容那些使用視覺設計的成分和技術的作品。例如：training in all phases of the *graphic* arts（**書畫刻印**藝術所有各階段的訓練）。這字也引伸作比喻用，描述任何和書寫的、印刷的、圖表的或形象化的表達方式同樣清晰有力之物。例如：a *graphic* lesson in the pitfalls of befriending strangers（關於同陌生人交往之危險的**鮮明**教訓）；photographs that not only illustrate the article but lend it *graphic* force（不但表明了這件物品而且賦給它一種**生動**力量的照片）；giving *graphic* examples of how the two theories conflict（就這兩種理論如何彼此衝突提供了**生動的**例證），

Vivid 比 *graphic* 常用得多，而且涵義沒那麼特定。最嚴格的用法，它表示有效的形象化表現，或使用戲劇性的 *graphic* 成分，特別是顏色。例如：the *vivid* colours of the painting（這幅畫的**鮮艷**色彩）；a self-portrait that was a *vivid* study of the sag and breakdown of flesh in old age（把老年人的肌肉下陷和衰敗作**生動**描繪的一幅自畫像）。當然，在視覺藝術的範圍之外，*vivid* 也廣汎應用於任何具有高度或強烈戲劇性影響力的東西。例如：a speech denouncing his opponent in *vivid* terms（用**清楚有力的**辭句譴責他的對手的一次演講）；her *vivid* portrayal of Lady Mac-bell（她扮演馬克白夫人的**生動**演出）。

Pictorial 常限於表示 *graphic* 的中性涵義，形容視覺設計的成分，或用形象描繪出來或有圖片的東西。例如：*pictorial* magazines（**畫**

刊）；a film director strong in handling the *pictorial* elements but weak in giving his story line any sense of momentum（一位長於處理**畫面**成分而拙於使故事情節引人入勝的電影導演）。這字也可用於能夠引起視覺形象的東西。例如：a fiction writer with a flair for *pictorial* description（在**生動的**描寫方面有天才的小說家）。

Picturesque 和 *vivid* 關聯較密切，強調有戲劇性視覺影響力的東西。這字的一種特殊意味常提示一個景象之引人注意，是因爲它包羅萬有、古雅、奇異，或因其他原因異乎尋常。例如：Uccello's *picturesque* battle tableaux（烏柴洛畫中的**生動逼真**戰鬥場面）；the *picturesque* minarets of Istanbul（伊斯坦堡那些**幽美如畫的**回教寺院尖塔）；a *picturesque* ride in a Venetian gondola（乘坐威尼斯平底輕舟的**多采多姿**航行）。參閱 DRAWING，PORTRAY.

grasp

clasp
clutch
grab
grip
seize
snatch

這組動詞都表示用手抓住東西的動作。

Grasp 是牢牢地抓住。例如：He reached out，*grasped* my hand，and shook it（他伸出手來，**抓住**我的手握一握）。

Seize 是突然抓住，並且很用力。例如：[The hawk *seized* its prey with its talons（鷹用爪**攫取**獵物）；He *seized* the reins of the runaway horse（他**抓住**那匹跑脫了的馬的韁繩）。] *Seize* 和 *grasp* 的適用範圍都十分廣汎，除了用於字面意義之外，還可以作爲比喻用。例如：[I don't *grasp* your meaning（我不**懂**你的意思）；The army *seized* power（陸軍**奪取**政權）。]

Grab 較爲通俗些，表示 *seizing* 的粗魯，或在抓住某物時過分匆忙。例如：[He *grabbed* her arm and pulled her out of the path of the car（他**急忙抓住**她的胳臂，把她拉離車道）；You may have a sweet,but don't *grab*（你可以吃一塊糖，但不要**搶**）。] 在若干文義中，*grab* 和 *grasp* 都可以隱含貪婪的意思。例如：[She was greedy and *grasping*（她貪婪而**好攫取**）；When her uncle died，she *grabbed* everything she could get her hands on（她叔叔去世之後，她把每一樣可以抓到的東西都**攫奪**過來）。]

Snatch 是以急速的拉扯動作突然 *grab*；*grab* 有時可用胳臂,目的在使不能動彈，*snatch* 卻用手，目的在拿走。例如：[Instead of *grabbing* her，the thief *snatched* her purse and ran（那賊沒有**抓住**她，卻**奪去**她的錢包跑掉了）。] 當 *snatch* 和 *grab* 都表示拿去之意時，*snatch* 暗示較大的匆忙和暴力，含有緊急或不顧一切的意味。例如：Ravenous，he *snatched* the food out of my hands（他餓得發慌，**忙不迭的**從我手中把食物**搶**走），*Snatch* 可以表示一個人 *seize* 他無權得到的東西，但並非所有情形都如此。不過，一個人在 *snatch* 的時候表現的匆忙，不論行爲動機的好壞，都往往由對後果的恐懼所促成。例如：[She *snatched* the matches away from the child（她把火柴從孩子手中**慌忙奪走**）；The fireman *snatched* up the baby and carried him out of the burning house（消防員把嬰兒**急急抓**起來，抱著離開燃燒中的房子）。] *Snatch* 和 *grab* 均有較通俗的用法，表示在可資利用的少許時間內取得某種東西。例如：to *grab* a bite to eat before the show（在表演之

前**匆忙地抓一點**東西吃）；to *snatch* a few hours of sleep between performances（**把握住**兩場表演之間的一段時間睡幾小時）。

Grasp 和 *grab* 同指抓住；*grasp* 和 **grip** 則同指握著。一個人在 *grasp* 一件東西時，握得很牢，但手只是適度地合著；在 *grip* 的時候，手卻是盡最大努力合閉起來的。*Grasp* 是牢牢地握著，*grip* 是緊緊地握著。例如：[He *gripped* my hand so tightly it hurt（他**緊緊地握住**我的手，把我的手都弄痛了）；He *gripped* the railing to pull himself up（他**抓緊**欄杆引身向上）。]

Clasp 的意義可以是牢牢地 *grasp* 在手裏，或用手握住。例如：The children *clasped* hands and formed a circle（孩子們手**握**手，圍成一個圓圈）。*Clasp* 也可指用胳臂環抱著。例如：The child *clasped* her doll protectively（孩子以保護的姿態**抱著**她的洋娃娃）。

一個人 *clasp* 或 **clutch** 某件東西，使它不能逃脫或給拿走。但是，正如 *grip* 意指較強的 *grasping*，*clutch* 指較強的 *clasping*。例如：She *clutched* the doll tenaciously（她死命不放地**抱著**那個洋娃娃）。*Clutch* 之意可以只是牢牢地 *grasp* 著。例如：the roots that *clutch*（**緊抓**泥土的樹根）。*Clutch* 和 *grasp* 這兩個字在和 *at* 連用時，均表示嘗試抓住。例如：A drowning man *clutches*（or *grasps*）at straws（快要溺死的人連稻草也要去**抓**）。但與 *grasp* 相比，*clutch* 暗示較大程度的熱切或緊急，並且可以表示簡直不顧一切的心情。不論是正在握得很緊還是嘗試緊握，*clutch* 的人總有一種非常不安全的感覺。例如：[She *clutched* her purse tightly，fearing that a thief might *snatch* it（她緊緊**握著**自己的錢包，惟恐被小偷**搶走**）；He *clutched* at my arm as he fell（他跌倒的時候，**努力抓住**我的胳臂）。] 參閱 CAPTURE，CARRY.

反義字：*abandon*，*loose*，*release*，*relinquish*.

grateful

appreciative
thankful

這組字都表示熱切的感情或感謝的意思。

Grateful 和 **thankful** 的涵義很接近，但一般來說有一個不同之點，就是 *grateful* 用以形容我們對另外一個人的感激之情，*thankful* 則表示對於天祐、命運，或某種較不直接的力量的感激心情。我們爲了獲得一件禮物或一句親切的話而覺得 *grateful*，但卻因爲良好的健康或好天氣而感到 *thankful*。

Appreciative 比前兩個字較能表明一個人在感激之餘作出的行動表現。例如：a secretary who was so *appreciative* of the opportunity for advancement offered to her that she worked overtime even when not asked to do so（非常**感激**老闆給她升遷的機會，所以即使並沒有要求她加班她也這樣做的一位秘書）。參閱 APPROVAL，ENDORSE，PRAISE.

反義字：*indifferent*，*ungrateful*.

grave

cenotaph

這組字都是墳墓的意思。

Grave 是最常用的字，指任何埋葬一個或多個屍體的地方，不論是完全無標識的，還是用料昂貴、排場豪華的。例如：the mass *grave*

crypt
mausoleum
sepulchre
tomb
vault

outside Auschwitz（奧許維茲市外的萬人**塚**）；the wooden white crosses on the *graves* in Flanders fields（佛蘭德斯田野的**墳墓**上面白色的木製十字架）；pyramids that were the *graves* of kings（作爲帝王**墳墓**的金字塔）。

Grave 通常是指土中放置屍體的坑或者洞穴，**tomb** 則一般指一種人造的房室，也許在地面，也許在地下，作爲安置死人之用；這個字也時常暗示某種紀念碑的存在，葬有死者的屍體，同時也紀念他的一生。

Sepulchre 可以只是 *grave* 或 *tomb* 的較正式代用字，也可以指一所位於地面上用來放置棺木的屋子或房間；這樣的一個房間可能毗連教堂，或者是教堂的一部分。無論如何，這個字所指的建築物往往比 *tomb* 所指的大。最特殊的用法，這個字可以指聖徒遺骸的安息所，尤以那些靠近教堂聖壇或構成教堂聖壇一部分的爲然。

Mausoleum 特別強調用以放置一副或多副棺木的建築物的壯麗豪華氣派。用它來指這樣的一座建築物要比用 sepulchre 貼切得多。

Crypt 和 **vault** 都指埋葬死人的房室，也許全部，也許只有一部分在地下。*Vault* 表示這種房間的上蓋是拱形的，但是實際上並不一定如此。*Crypt* 通常特指位於教堂主要部分的地面下的一個 *vault*。這兩個字都指放置不只一副棺木的地方。

就 *grave* 的字面意義來說，**cenotaph** 並不是 *grave*，因爲它不是埋葬屍體之所。而是一個空的 *tomb* 或 *mausoleum*，只是爲了紀念死者而建造的，其中並沒有死者的遺體，遺體也許安葬在別處，也許始終未被尋獲。

great

eminent
illustrious
notable
noteworthy
pre-eminent
reputable

這組字形容由於社會地位或成就而卓越不凡的人。

Great 是其中最籠統通俗的一個字，除此意義外，還有許許多多其他的用法。它可用於有財富、勢力或地位的集團。例如：the Sforza，Medici and other *great* families of Renaissance Italy（史福扎、麥第奇和文藝復興時代義大利的其他**大**家族）。它也可形容一個有成就的人或他的成就。例如：a *great* composer（一位**偉大的**作曲家）；Newton's *great* discovery（牛頓的**偉大**發現）。用於這一種意義時，這個字表示聲望傳播得較廣遠，因爲它暗示那種成就已經就其對藝術、知識或人類幸福的貢獻而受到批判性的評價或時間的考驗。比照之下，這個字指社會地位時就僅僅暗示某人在一個有限的或暫時性的圈子中贏得地位。

Reputable 雖然語氣正式得多，但作用與 *great* 一樣。在這兩種用法中，這個字都可指僅僅被人接受或沒有過錯，而不是他或他的工作本身真正卓越。例如：a *reputable* middle-class family of merchants（一個**有聲望的**中產階級商人家庭）；a *reputable* scholar，a bit on the dry side（一位**有聲望的**學者，但是有點缺乏情趣）；a *reputable* but outdated work on the subject（關於這個主題的一部**有名的**但是過時的作品）。這個字意指受到在這方面有識之士的讚許，而非名聲遠播；因此它是組中語意最溫和的字。

Illustrious 的語意最強，和 *reputable* 成一極鮮明的對比，因爲

它必定含有名譽或光榮的意味。這字的使用大抵限於有成就的人或他們的成就，可能全不表示他是個 *reputable* 人。例如：*illustrious* deeds（**顯赫的**事蹟）；an *illustrious* poet who scandalized the *reputable* upper classes of his day（使當時**有名望的**上流社會人士爲之駭異的一位**顯赫的**詩人）。用於表示社會地位時，這個字通常指那些除了財富、地位或顯貴之外，還有輝煌成就的人。例如：an *illustrious* family that gave England some of its finest generals，statesmen and thinkers over several centuries（一個在數世紀中給英國帶來一些最優秀的將領、政治家和思想家的**顯赫**家族）。

Notable 和 **noteworthy** 在語氣方面比 *reputable* 稍強，但是這兩個字都較專限於描述有成就的人或他們的成就。這兩個字似乎都表示一種值得注意的東西，但在實際應用上，*notable* 形容那些事實上已被人知曉、敬重或欽佩的人或物；*noteworthy* 則表示值得注意而或許尚未受到注意的人或物。例如：several *notable* authors whose latest books are in the publishers' hands（近作已在出版商手中的好幾位**著名**作家）；the only critic to single out the book as a *noteworthy* attempt despite its failure（儘管這本書已經失敗卻仍把它挑選出來，視它爲一次**值得注意的**嘗試的唯一批評家）。此外，正如在上述例句中，*notable* 常形容一項已經成功的成就，*noteworthy* 則用於一次有成功希望的努力。

Eminent 在語氣方面比 *illustrious* 以外的上列各字都強得多。用來指社會地位和成就方面，這個字都同樣適用。例如：people *eminent* enough to be listed in "Who's Who"（極爲**聞名**，足以被列入「名人錄」的人）；an *eminent* scientist（一位**傑出的**科學家）。這個字帶有一種高貴的意味，提示一些很受敬重的真正價值，並指某門類的最受欽佩分子而言。因此，這字用於藝術，不如用於各學術科目、科學或需要學問的職業來得恰當。例如：an *illustrious* painter（一位**顯赫的**畫家）；an *eminent* critic（一位**傑出的**批評家）；an *eminent* Supreme Court judge（一位**卓越的**高等法院法官）。

Pre-eminent 是 *eminent* 的最高級式，形容一群已受人欽佩的人中最受敬重的一個。這字也往往表示有很大勢力和權威的位置。例如：the *pre-eminent* moulder of taste in his era（在他那個時代**最卓越的**塑造時尚者）。這兩個字大概都不會被用以形容成就本身。而且，這兩個字在強調受人尊敬的狀態時，遠不如 *illustrious* 那樣能表示傳布廣遠的名望。一個人在他自己的圈子裏面可以是 *eminent*，甚或是 *pre-eminent*，卻可以完全不是 *illustrious*。參閱 FAMOUS，OUTSTANDING，SIGNIFICANT.

反義字：*obscure*，*unknown*.

greedy

acquisitive
avaricious
covetous
envious

這組字都形容對於食物、金錢、權力或財產的種種貪得無饜的欲望。

Greedy 是最常用的字，語氣比組中若干其他字隨便。雖然 *greedy* 可描述對於金錢、權力或財產的貪念，卻較常形容對於食物的過度欲望。例如：[She stuffed one chocolate after another into that

gluttonous
miserly
rapacious
stingy

greedy mouth of hers（她把巧克力糖一塊接一塊地塞進她那**貪吃的**嘴裏）；*Greedy* for land，speculators laid waste the virgin forests（投機者們**垂涎**土地，把這些原始林都毀了）。] *Greedy* 多不表示使用不道德的手段尋求滿足。例如：Unless you discipline a *greedy* child，he may grow up to be a selfish adult（如果你不管束一個**貪婪的**孩子，他長大後可能成爲一個自私的人）。

Avaricious 是一個比 *greedy* 文雅的字，意思指對於金錢或財產有一種不正常的、幾乎是狂熱的欲望。例如：The *avaricious* child lost his toys as soon as he got them，but still cried for more（這個**貪得無饜的**孩子得到玩具之後就丟掉，卻又吵著要更多的玩具）。*Avaricious* 可能包含的語義，和三個通俗得多的字有關，就是 **gluttonous**，**stingy** 和 **miserly**。*Gluttonous* 的重點在消耗上，最常是食物的消耗。例如：[His *gluttonous* appetite made short work of all the left-overs in the refrigerator（他那**貪得無饜的**食欲，使他很快吃光冰箱裏的剩餘食物）。] *Stingy* 強調不大方，尤指捨不得花錢。例如：[She was so *stingy* that she never tipped a taxi driver（她非常**吝嗇**，從不給計程車司機小費）。] *Miserly* 多表示金錢或財產的囤積，而不用於對金錢或財產的 *gluttonous* 消耗或 *stingy* 使用。例如：[Their *miserly* piling up of wealth had not made up for their inability to have children（他們**像守財奴般**積聚財富，並未能補償他們不能生育的缺陷）。] 一個 *avaricious* 人可以是 *gluttonous*，也可以是 *miserly*，要看他是把財富花掉，還是僅僅積聚財富而定。但不論在那種情況下，他在花費財富時也許 *stingy*，也許不 *stingy*。這四個字中，*avaricious* 也許最強烈的表示願意使用不道德手段滿足某種欲望。例如：[The *avaricious* solicitor had cheated his own parents out of the title to their land（這個**貪得無饜的**律師曾經騙取自己父母的地契）。]

Acquisitive 的語氣比以上各字中立得多，形容取得財物的實際過程，不論是使用正當的還是不正當的手段。這個字偏重於外表的描述，所以把重點放在行爲，而非欲望上。一個窮人可能希望得到某些財產，但是在他未開始以行動來積聚財產之時，他實際上並不 *acquisitive*。例如：[Thoreau argues that our *acquisitive* tendencies prevent us from living unburdened，joyous lives（梭羅認爲我們的**利欲**意向使我們不能過無牽無掛的快樂生活）。]

與 *acquisitive* 的中立性質比較起來，**rapacious** 是組中貶義最濃的字。這個字把欲望和行爲混在一起，含有殘忍和暴行的意味。它強調使用暴力或不道德手段強取他人的東西。例如：[He was so *rapacious* in his lust for money that he impoverished whole families at a time（他貪圖金錢**強搶硬奪**，以致一個個家庭給他一下子榨乾）。]

Envious 和 **covetous** 與 *avaricious*，尤與 *acquisitive* 對立，因爲它們表示想獲得某種東西的強烈欲望多於表示佔有那東西的行爲。而且，所渴望得到的東西一定是屬於他人的。在這兩個字當中，*envious* 暗示較大的被動性，指對別人所有物的一種帶敵意的或深藏的羨慕。有時候，關鍵就在於不能得到那些東西。例如：[She would always be *envious* of her sister's beauty（她永遠都會**嫉妒**她妹妹的美貌）。] *Covetous* 是這兩個字中語意較強的一個，所含的被動意味也較

少，因爲它有把欲望付諸實際行動的可能，故意義和 *avaricious* 接近。例如：[The ninth and tenth commandments are a sharp condemnation of the *covetous* person（第九誡和第十誡是對於**貪圖別人東西的**人的強烈譴責）。] 這兩個字都可以比本組其他各字應用於較多種類的物品或性質。參閱 EAGER，OPPORTUNISTIC，YEARN.

反義字：GENEROUS.

greet

accost
address
hail
salute
welcome

這組字都用於在初見面時所作的或交換的言詞或行動。

Greet 可用於任何認出或招呼的表示，初看之下可能被認爲是表示熱烈、友好或歡樂的反應。例如：*greeting* the children with a whoop of delight（欣然歡笑地**招呼**孩子們）。但也並不總是如此。例如：*greeting* him with a stiff，strained silence（侷促勉強地默然**接待**他）。

Welcome 比 *greet* 較爲明確，指一個人接納另一個人進入某一特定情況，或者是初來的新人，或者是再度重來的舊客。這個字常表示熱烈、官式，或正式的歡迎。例如：*welcoming* him back into the household with a passionate embrace（熱情地擁抱他，**歡迎**他回家）；a committee of leading townspeople to *welcome* the distinguished visitor（鎮中名人組成**歡迎**貴賓的委員會）。可是這個字也不總是具有這種好的含意。例如：*welcoming* him each night with sullen stares and a stream of fault-finding remarks（每晚都用慍怒的瞪視和一連串挑錯找岔的話**迎接**他）。

Hail 現在主要只用於 *welcome* 某人表示敬意的特殊情形。例如：a civic reception to *hail* the world-famous native son（**歡迎**那舉世聞名的本地人的市民招待會）。事實上它可指任何歡呼，而全無 *welcome* 之意。一個連帶的用法是指高聲招呼，以求吸引別人的注意。例如：*hailing* a taxi（**招呼**計程車）；*hailing* an old friend on the street（**招呼**街上見到的一個老朋友）。

Salute 和 *hail* 相同，可以指紀念或尊敬一個人。例如：a benefit performance to *salute* the Oscar winners（爲向奧斯卡金像獎得獎人**致意**而舉行的義演）。這字現在主要指軍隊中的見面禮，指官兵相遇時必須舉手敬禮的動作。例如：reprimanded for having failed to *salute* an officer（因未對軍官**敬禮**而受申斥）。有時一個人所受的 *salute* 可能是一個表示歡迎的輕吻。

在會見的文義中，**address** 可能著重於 *greeting* 的方式或所用的確實詞句。例如：*addressing* him by his first name（用名不帶姓地**稱呼**他）。它也可能指對一個陌生人，或全體或隨意選擇的觀眾說話。例如：*addressing* his question to one of the men in the crowd（對群眾中的一個人**提出**他的問題）；*addressing* her plea for help to everyone in the restaurant（對餐館中的每一個人**提出**求助的呼籲）。在較爲廣汎的範圍內，這個字指正式演說或有計劃的談話。例如：*addressing* the meeting with a seconding speech（在會議上**發言**，提出附議的演說）。

Accost 比較明顯地限用於走近、阻截或 *address* 一個陌生人的情形，通常用不友好或威脅的方式。例如：*accosting* one of the villagers and asking for directions（**攔住**一個村人，向他問路）；the ruffian who

accosted me and demanded my purse（流氓**攔截**我，強要我的錢包）。這個字可用來委婉表示許多種人身或性攻擊；因此它常指任何種類的暴行。例如：*accosted* on a dark street and bashed（在黑暗的街道上被人**攔阻**痛毆）。

gregarious

affable
amiable
cordial
friendly
outgoing
sociable
social

這組字都指對別人有歡迎或慇懃的態度，全都表示樂於或願意與別人相交。

Gregarious 的最廣汎意義可以同樣適用於人和動物。它表示具有與自己同類結交的基本傾向，暗示集群而居的天性。例如：Men and sheep are both *gregarious* animals（人和羊都是**群居**動物）。*Gregarious* 的另一個用法是指積極尋求與別人交往，要有人作伴而不願孤寂的人，但在這種用法中也還是具有要與自己的同類在一起的意思。例如：students who are so *gregarious* they are unable to spend a single evening alone for the sake of their studies（不肯爲讀書而獨自過一晚的**好交際的**學生）。

另一方面，較通俗或隨便的 **sociable** 一字所指的是尋求與人相識，常是爲了遵行當時流行的文化習俗。例如：a housewife who considers it *sociable* to invite a new neighbour in for morning coffee with the other women in the street（認爲請一個新來的鄰人與同街的其他婦女在早上到家裏來喝咖啡是**交際**之道的家庭主婦）。

Social 比 *sociable* 文雅，常用於一個人的性格而非事態，多用來描述一個人的某一方面。例如：the *social* side of his character（他的性格中**好交際**的一面）；She's become very *social* lately，giving at least one party a month（她近來變得極**好交際**，每月最少舉行一次宴會）。

用來描述性格，**outgoing** 與 *social* 相似，但常與社會學的範疇有關。例如：an *outgoing* personality（**外向的**性格）。*Outgoing* 指一個不內向、不拘謹或不羞怯的人，相反地他開朗友善，容易與人結交。由於這種性格爲多數人所喜愛，*outgoing* 就常與其他討人喜歡的字合用。例如：a sweet，*outgoing* child（一個可愛、**開朗的**孩子）；a pleasant，warm，*outgoing* teacher（一個親切、熱情、**友善的**教師）。

上面的幾個字著重 *social* 觸角「伸及」別人的活躍人士，**affable** 和 **amiable** 卻指能接受或容納別人作出的表示。就語源學而言，*affable* 的意思是說別人能對他說話，也就是說易於接近。它意味一種寬厚謙恭的態度，而非積極尋求新朋友。例如：The easy，*affable* manner of the lecturer endeared him to his audience（講演員的輕鬆**和藹**態度使聽眾都很歡喜他）。*Amiable* 所含的仁厚意義較重，指欣然接受友誼。*Amiable* 與 *affable* 不同，它也可指沒有敵意或惡感的異議或爭論。例如：An *amiable* rivalry existed between the two old friends（這兩個老朋友之間的**友善**競爭）。

Friendly 的用法很廣。它可以像 *amiable* 那樣指沒有惡意。例如：a *friendly* argument（**友好的**爭論）。它可能指像一個朋友或作爲一個朋友的行動。例如：*friendly* advice（**友善的**勸告）；Inviting us to stay the night was a *friendly* and hospitable gesture（留我們住一夜是**友好**和好客的表示）。*Friendly* 可以指接受以有關人士的個人性情或興趣爲基礎的個人或親密關係。在這種用法中，它與比較超然的

amiable 和 *affable* 以及不太偏向個人的 *gregarious* 都有不同。例如：[She was *gregarious* but not *friendly*；she liked to be surrounded by crowds of admirers but assiduously avoided personal relationships with any of them（她**愛交際**，卻不**友善**；她喜歡有許多讚美她的人圍在身邊，卻竭力避免與他們中間的任何一個建立個人關係）；He was an *amiable* sort——never said a harsh word about anyone——but no one ewer got very *friendly* with him（他是那種**和氣**人，從來不說任何人的壞話，但是從來沒有人能夠跟他很**友好**）；Einstein had an *affable* nature，quick to appreciate wit and with considerable personal charm，but he was nevertheless known intimately by very few，and could not be called *friendly*（愛因斯坦性情**和藹**，很能欣賞才智，頗具個人情趣，但是很少人是他的知己密友，不能說他是個**友好的**人）。] 但是 *friendly* 也廣義用來指人的仁厚和動物的不表敵意或不兇惡。例如：[He was a *friendly* fellow，always ready to lend a helping hand when needed（他是個**友善的**人，在有需要時總會伸出援手）；The dog seemed *friendly* enough until I tried to pet him（在我沒有去摸那隻狗之前，牠看來很**友善**）。]

Cordial 的意思是親切熱誠，也指情意真摯；現在常用於正式場合而不是只關私人生活的個人情況。例如：A *cordial* welcome was accorded the visiting minister of state（對來訪的部長給與**熱烈**歡迎）；a *cordial* greeting（**熱誠的**招呼）。它所指的正式場合以及所含的嚴肅語氣，並不減削原來所含的誠摯情意；它只是指一種正式而真實情意的表達。例如：along and *cordial* relationship between the violinist and his protégé（提琴手與他的門徒之間的久長和**親切**關係）。參閱 BLITHE，COMPLIANT，FRIEND，LOVING.

反義字：ALOOF，*anti-social*，HOSTILE，*introverted*，*retiring*，*unapproachable*，*unsociable*.

grieve

lament
mourn
sorrow

這組字都是指內心對一項喪痛、失敗或損失，所感覺或實際所表現的悲苦。

Grieve 的表達幅度最廣，著重於思想或情感。它所指的是可能公開表示，或不公開表示的內心苦惱。例如：giving no sign that he had spent the morning *grieving* over his failure to win promotion（不顯露任何因未得升級而**傷心**了一早晨的跡象）；surprised at how many attended the funeral to *grieve* over the death of their friend（驚異有許多人參加喪禮，**哀悼**他們的朋友的逝世）。

Mourn 與 *grieve* 相同，卻較爲文雅。最嚴肅的意義，它指長時期感覺的深刻情緒。例如：privately *mourning* his mother's death（私下**哀悼**他母親的去世）。這個字常用來公開表示可能是真心，也可能不是真心的哀痛，又常是禮制或儀式化的傷心。例如：to wear black as a symbol of *mourning*（穿黑色衣服，作爲**哀悼**的象徵）。

Lament 源自意謂嚎啕大哭或悲泣流淚的拉丁字。它特別指用嗓音或言詞表示損失或傷痛的感覺。例如：loudly *lamenting* the loss of his job（高聲**痛惜**失去了他的工作）；*lamenting* her husband's tragic death with uncontrolled seizures of hysterical weeping（以不能控制的陣

陣悲狂痛哭**傷悼**她丈夫的不幸死亡）。這個字有時用於不像這樣嚴重的情形，指一個人不厭其煩地訴說輕微的失望。例如：*lamenting* to all his friends about how unfairly the teacher had treated him（向他所有的朋友**訴說**教師對他如何不公平）。

Sorrow 可能表示比上述幾個字較爲緩和的情緒或不太悲痛的損失。它兼具悲傷與悔恨之意。它與 *lament* 不同的是它指內心感覺或最多是靜靜顯露的 *grieve*。例如：*sorrowing* over all their missed chances to get to know each other better（爲他們失去那許多可以進一步相互認識的機會而**遺憾**）。某些情況下，以 *sorrow* 作動詞用可能聽來略覺過時。*Grieve* 與 *sorrow* 和 *lament* 不同的是它對不幸的動物與人都適用。例如：a man *sorrowing* for weeks over the death of his dog（因爲愛犬之死而**傷心**了幾個星期的一個人）；a dog *grieving* over the death of its master（一隻**哀痛**牠主人去世的狗）。參閱 DEPLORE，MISERABLE，WEEP.

反義字：*exult*，*jubilate*，*rejoice*.

grill

bake
barbecue
broil
roast

這組字是指用乾熱的火烤熟食物。

Grill 與美國人用的 **broil** 是同義字，表示用直接的強熱快速烤熟小塊食物。魚、家禽、肉，和某些蔬菜如番茄和蘑菇都可以 *grill*。進行 *grill* 時，每次在火上只烤食物的一面。因火力強烈，被烤的一面焦封起來，使魚、肉能夠保持原汁和它們的內在鮮味與營養價值。*Grilling* 需要烤架，這是一個有框架的金屬柵格。待烤的食物放在柵格上，熱源就在柵格的上方或下方。例如：to *grill* a chop（**炙烤**排骨）。

在發明爐灶前，**roast** 的意思是用明火的熱力烤熟食物，通常指烤熟一大塊肉或整隻牲畜或家禽。例如：to *roast* a pig（**烤**一隻豬）。*Roasting* 的過程比 *grilling* 慢；待烤的食物通常是穿在鐵叉上，可以轉動，使食物的所有各面輪流對著熱源。現在 *roasting* 卻是在烤爐內進行，利用輻射和反射熱力烤熟，此外還利用盛食物烤盤所傳送的熱力。這種 *roasting* 比舊法迅速，但仍較 *grilling* 慢。*Roast* 也指把食物放在熱灰，餘燼或熱石塊等物中，放夠了時間，就可以變熟。它也可能指在熱力之下焙乾和烤脆。例如：to *roast* coffee（**烘**咖啡）；*roasted* peanuts（**煨**花生）。

Bake 和 *roast* 相同之處是它也指在烤爐或類似的封閉器物內用連續不斷的乾熱烤製。在烹調方法方面，這兩個字並無差別。*Roast* 與 *bake* 之間的差別是前者差不多專指大塊的肉或家禽，後者卻可以適用於在烤爐內烤製的任何其他食物。例如：to *bake* a cake（**烘**蛋糕）；to *bake* fish（**烤**魚）；to *bake* a casserole of meat and vegetables（**烘**一盤菜肉）；*baked* potatoes（**烤**馬鈴薯）。

Barbecue 是用烤叉或在柵格上或在叫作 *barbecue* 坑的溝槽上 *grill* 或 *roast* 肉（通常是牛肉、豬肉或雞肉）。人們可在熾熱的炭或明火上 *barbecue* 肉。現代 *barbecue* 的烤具自燒小木塊或炭的小三腳凹面爐子到用煤氣或電熱轉動烤肉器，繁簡不同。*Barbecued* 食物可能是整隻牲畜或大塊肉。要烤的肉常用很濃的醬汁醃浸塗抹。例如：

barbecued loin chops（**烤**腰排骨），作爲一個名詞時，*barbecue* 通常是指請客人吃 *barbecued* 食物的戶外聚會。例如：Can you come to a *barbecue* at our place on Saturday night（你能在星期六晚上到我家來參加**燒烤野宴**嗎）？

用來指人時，*broil* 和 *roast* 的意義是感覺極熱和大汗淋漓。例如：travellers *broiling* in the sun as they cross the desert（跨越沙漠時在太陽下挨**灼熱**之苦的旅客）；passengers *roasting* in a hot car during a traffic jam（交通阻塞時在灼熱的汽車中**熱極**了的乘客）。*Bake* 可指像在日光浴中在太陽下曬黑皮膚，但通常是指曝曬過度。比較通俗的用法，*roast* 也可指嚴加批評或嘲笑，可能很認真，也可能是一種善意的戲謔。例如：The captain *roasted* his players over their dropped catches and slowness in the field（隊長**嘲笑**他的隊員在球場上接球失誤，動作遲緩）。參閱 BOIL，HOT，QUESTION(V.)。

grind

champ
chew
chomp
gnash
masticate

這組字都是指運動上下顎和磨切牙齒的動作。

Grind 是這組字中最通用的一個。它的意思是用碾壓或磨切來碎成細屑小塊。例如：*Grinding* bones helps keep a dog's teeth clean（**啃**骨頭有助保持狗牙清潔）。*Grind* 也指互相摩擦而發出粗糙的聲音。例如：The noise of his teeth *grinding* kept his wife awake all night（他**磨**牙的聲音使他妻子終夜不能安睡）。

因忿怒、疼痛，或苦惱而這樣 *grind* 牙齒就是 **gnash**。*Gnash* 聽起來比 *grind* 更像它所指的動作，但是常用作習慣語，並不表達其實際字面含意。例如：Their eviction was marked by much weeping and wailing and *gnashing* of teeth（他們遭受驅逐，作悲泣嚎哭，**咬牙切齒**）。*Gnash* 也指 *grind* 著牙齒來咬。例如：a hungry lion，*gnashing* his kill（**噬咬**獵獲物的餓獅）。

Chew 和 **masticate** 是同義字，都指用牙齒碾壓或 *grind*。這兩個字的差別是 *masticate* 除比 *chew* 較爲正式外，用來指經碾壓或 *grind* 後吞咽的食物。例如我們說 *chew* 口香糖，絕對不說 *masticate* 口香糖。

Champ 和它的變體字 **chomp** 是表示發出聲音的碾壓和 *chew*。和 *gnash* 相同，它們是多采多姿的字，可喚起生動的意象。例如：[The young station hand *chomped* his dinner with as much gusto as he displayed when rounding up a bullock（站上的青年工人**大聲咀嚼**食物。興致勃勃，就像他在捕捉小公牛時的表現一樣）。] *Champ* 和 *chomp* 也用作習慣語，表示一種煩躁的咬嚼動作，再加引伸，就指以任何方式表現的煩躁焦急。例如：a horse *champing* the bit（馬**咬**嚼子**表示煩躁**）；a convalescent *champing* at the bit in his eagerness to return to work（一個康復中的病人**急著**要回去工作，**煩躁不安**）。

group

band
body

這組字都是指人群。**Group** 最廣汎，它可用來指一小群人，也可以指較大的一群人，可以是偶然集合的人，也可以是有意集合的人。例如：the *group* of people who happened to be waiting for the plane's arrival（在等候飛機到達的一**群**人）；a study *group* formed to keep

company
gang
party
troop
troupe

track of the opposition's proposals（爲留意反對派的提議而組織的一個研究**組**）。這些例所指的雖然是較小的人群，這個字卻可以用來指大量的人，特別是用在統計方面。例如：the thousands of people still in the undecided *group*（仍然屬於未決定意見**集團**的成千上萬的人）。

Body 差不多和 *group* 同樣常見，卻遠較空洞。它可以指有組織的 *groups*。例如：a legislative *body*（立法**機構**）；a Protestant *body*（基督新教**團體**）；a *body* of foot soldiers（一**隊**步兵）。它也可指忠誠的信徒或多數人。例如：a solid *body* of James Bond fans（一**群**堅定的占士邦影迷）；the *body* of citizens who favour fair play（贊成公平的一**批**公民）。除慣用詞語如學生 *body* 外，可以力求避免使用這個字，改用一個指 *group* 的較具體字眼。

Troupe 和 **company** 都可指旅行演出的表演藝人團體。*Troupe* 大概已經不用了，但對特殊的 *groups* 如芭蕾舞，啞劇或馬戲團的演員等仍然適用。例如：a dance *troupe* setting out on a world tour（出發作環球表演的舞蹈**團**）；the carnival *troupe* that straggled into town late in the week（星期將終時零星到達鎮中的遊藝**團**）。*Company* 現在用以指巡迴演出的戲劇或音樂團體。這個字也表示一個合法或正式的組織。例如：a national touring opera *company*（國家巡迴歌劇**團**）。而與 *troupe* 不同，*company* 也可指不一定巡迴演出的演藝團。例如：a repertory *company*（演出選定劇目的劇**團**）。這字還可以更廣汎地適用於各種有組織的 *groups*，如軍事部隊或私營企業。它也可以指一批思想相同但無確定組織的人。例如：a *company* of dissolute beatniks（一**群**放蕩的頹廢青年）。

Troop 與 *company* 相似，可以指軍事 *body*。可是 *company* 所指的是有確實體制的特殊單位，*troop* 現在卻很少這樣用了。但這個字以複數出現時就汎指軍隊。例如：dispatching *troops* to the front（調派**軍隊**赴前線）。

Band 和 **party** 兩字都可作軍用。在這種文義中，*band* 是指一小 *group* 士兵，可能在作戰中偶然集結在一起。例如：the ragged *band* of survivors（一**隊**服裝不整的倖存者）。這個字不管如何使用，都表示成員之間有密切的合作，目的常爲行善。例如：The committee chairman and his *band* of willing helpers organized the school fete（委員會主席和他的一**夥**熱心幫忙的人籌備學校的慶祝會）。但是它也可能指一個秘密或非法活動的詭祕 *group*。例如：a guerrilla *band*（游擊**隊**）；a *band* of smugglers（一**幫**走私的人）。*Party* 用在軍事方面時是指負有特殊任務的分遣部隊。例如：the landing *party*（登陸**部隊**）。在其他的用法中也可能含有這種把一個較大的 *body* 分成小組的意思。例如：the *group* of canvassers being divided into smaller *parties*（分成若干小**隊**的一**群**兜攬人員）。這個字也可以指鬥爭或契約的一方。例如：a battle in which both *parties* received heavy casualties（一場雙**方**皆有重大傷亡的戰鬥）；both *parties* to the arbitration（仲裁的當事雙**方**）；a system of government based on two political *parties*（以兩個政**黨**爲基礎的政體）。

Gang 是這組字中唯一主要具有貶責意義的字，指一個目的爲從事非法、暴力或敵對活動的 *group*。例如：a narcotics *gang*（一**幫**毒

販）；a teenage *gang*（一個少年**幫會**）。它也可以在通俗的用法上指一個人的老朋友。例如：the old *gang* who used to drop in at the local pub（常到本街酒吧來的老**友**）。它也指特定的工人 *group*。例如：the *gang* of railway fettlers（一**隊**鐵路保養工人）。參閱 GATHER，MEETING.

gruesome

ghastly
grim
grisly
hideous
lurid
macabre

這組字都形容極其醜陋或極爲討厭的東西。

Gruesome 可以用作誇張語形容任何引起這種反應的東西。例如：a woman dressed in simply *gruesome* taste（衣著品味簡直**可憎**的女人）。這字更明確地指對肉體施暴的景象，或對這種事情的不上當興趣。例如：the *gruesome* atrocities committed by both sides in the tribal wars（雙方在部落戰爭中所作的**可怕**暴行）；*gruesome* murders that suggested a psychopathic killer（可能是精神變態兇手所作的**可怕**謀殺案）；the *gruesome* delight with which some newspapers played up the tragedy（有些報紙用以大事渲染慘禍的**令人憎厭**的興致）。

Grisly 極似 *gruesome*，但更強烈地指發自狂虐或變態心理的殘酷暴行。因此，這字不大適用於類如戰爭所造成的非個人大規模破壞。例如：*grisly* indications that he had played cat and mouse with his victims before dispatching them（顯示他在殺害被害人之前把他們玩弄一番的**可怖的**跡象）；the *grisly* detachment with which unspeakable experiments were performed on human subjects（在人身上作壞不堪言試驗的**殘酷**無情）；a *grisly* interest in descriptions of deviant sexual behaviour（對描述性變態行爲的**卑劣**興趣）。這個字在指過分詳盡或生動描述隱秘事況時可能帶有諷刺詼諧性質。例如：eager to tell everyone the *grisly* details of her neighbour's divorce（急著要把她鄰居離婚的**醜惡**詳情告訴每一個人）。

Hideous，**ghastly** 和 **grim** 比上述兩個字遠欠明確。這三個字都常用作誇張語。*Hideous* 常指極端醜陋或嚴重殘廢畸形，*ghastly* 則指令人驚懼，或甚爲恐怖的事物。例如：a car accident that left *hideous* scars on his face（造成他臉上**醜陋**疤痕的車禍）；the *ghastly* realization that she had lost her way in the forest（了解到她在森林中迷途的**可怕**念頭）。*Ghastly* 特別指似鬼怪或死亡般的蒼白臉色，或是因恐懼而變得蒼白。例如：a *ghastly* face that spoke of the harrowing experience she had suffered（顯示她所遭遇的慘痛經驗的**蒼白**臉色）。*Grim* 指嚴厲或險惡到令人恐怖的事物。例如：the *grim* aftermath of the abortive rebellion（流產叛亂的**可怖**後果）。

Lurid 與 *ghastly* 相似，形容極蒼白的面色。例如：a face *lurid* with fear and shock（恐怖震驚，面色**蒼白**），矛盾的是這個字也指像煙火熏出來的那種紅色。例如：the *lurid* torches of the enraged townsmen gathering in the courtyard（院中聚集的忿怒鎮民所持的**血紅**火把）。較普通的用法，這個字指鮮明強烈得 *hideous* 的任何事物。例如：the *lurid* marks of the whip across his back（他背上的**血紅**鞭痕）。這個字特別用來指 *gruesome* 或聳動視聽的口頭描述或圖片。例如：*lurid* accounts of the carnage left by the two-day battle（關於兩天戰鬥之後所造成的大屠殺的**聳人聽聞**敘述）；*lurid* photographs of the plane

crash（飛機墜毀的**可怖**照片）。

Macabre 特別指任何令人恐懼的思想或景象，不一定指任何種類的實際破壞。例如：the *macabre* sexual exploits attributed to witches（據說是女巫所爲的**令人毛骨悚然**的性行爲）。從語源學來說，*macabre* 源自 danse *macabre*，意即死的舞蹈，顯示對死亡的 *gruesome* 並常是怪異的或有關死亡的興趣。例如：*macabre* tales of blood-sucking vampires，zombies and other supernatural phenomena（關於吸血鬼、殭屍以及其他超自然現象的**恐怖**故事）；the routine but nonetheless *macabre* preparation of a condemned prisoner for electrocution（準備死囚受電刑的例行但**可怖**工作）。參閱 BIZARRE，REPULSIVE.

反義字：CHARMING，*delightful*，PLEASING.

guide

conduct
direct
lead
navigate
pilot
steer

這組字字義是指示作事或找人的途徑。

Guide 和 **conduct** 的意思是陪伴同行，指示到達目的地的途徑。*Guide* 通常表示密切或個人關係，或是雙方間的共同努力,*conduct* 卻著重護送和雙方間的不平等關係；*conduct* 甚且含有無可奈何或強迫的意思。例如：[The constable *conducted* the suspect to the police station（警察把疑犯**押**返警察局）；A salvage tug *conducted* the damaged freighter to harbour for repairs（救援拖船把受損的貨船**帶**到港內修理）。] *Guide* 比 *conduct* 廣汎，可以適用於對一個人的行爲、生活方式等的任何指導。例如：[He was always *guided* by his principles of honesty and fair play in his business life（他在業務上素來**遵循**其誠實公正原則）；*Guided* by the knowledge that he had only a year to live he sold his business and went to Monte Carlo（**根據**他所知自己只有一年壽命的情況，他便把生意賣掉，前往蒙地卡羅）。]

Direct 是指示途徑而不作實際的 *guiding*。例如：to *direct* a stranger in town to the railway station（**指示**一個鎮上生客到火車站的路）。

Lead 是走在前面作 *guide*。引座員 *lead* 觀眾到他們的座位去；軍官 *lead* 部下投入戰鬥。

Navigate 和 **pilot** 是決定並 *direct* 船舶或飛機的航線。

Steer 是用舵或其他工具 *guide* 向所要去的方向。*Pilot* 和 *steer* 也常作修辭學的使用，指 *guide* 人通過任何種類的困難或複雜情況。例如：to *steer* the ship of state through troubled waters（**領導**國家穩度艱危）。參閱 ACCOMPANY，CONTROL.

guile

craft
cunning
duplicity

這組字都是指巧妙或靈敏操縱事實、表面跡象或人物，以求達到某種目的。

Guile 指富於心計而精明能幹的人，巧立名目和利用策略來達到目的。例如：Don't try to match your inexperience with the *guile* of an unscrupulous antique dealer（不要以你的無經驗去和不擇手段的古玩商的**狡詐**較量）。這個字在語氣最輕時可以表示雖非欽佩，卻也讚許一個認識到在某些複雜情況之下間接方法是唯一有效方法的聰明人。

例如：the old prospector's *guile* in eluding those who tried to track him back to the spot where he had discovered gold（那個老探礦人避開那些想追蹤他到發現金礦地點的人的**巧計**）。

用 **cunning** 表示讚許時，它較著重智力而不是經驗得來的巧計。例如：The detective had used all the *cunning* at his command to arrive at the murderer's identity（探員運用他的一切**智巧**，查出兇手是誰）。用作指摘時，*cunning* 比 *guile* 嚴厲，它著重兇惡或一意執拗。這個字常用來指動物，不管是採用其字面意義或是作隱喻用。例如：sheer animal *cunning*（純粹獸性的**狡猾**）；a man who had the *cunning* of a wolf（一個像狼那樣**狡猾**的人）。

Duplicity 在使用時意義較明確。它總是具有反面意義，指奸詐欺騙或乾脆說謊，但可能略見委婉。例如：price fixers who practise *duplicity* to cheat the public（用**欺詐手段**來騙大眾的定零售物價者）；She admitted that she had been guilty of *duplicity* in saying she had another engagement that evening（她承認她說那天晚上有約會是**騙人**的）。

Craft 最像 *guile* 那樣表示一個人慣用間接手段達成目的。但這個字不像頭兩個字那樣常用，不過在與其中的一個字或另一個字合用時除外。例如：a man capable of incredible *craft* and *cunning*（一個會搞難以相信的**詭計**和**詐術**的人）；The best poker players are those for whom *craft* and *guile* seem to be almost second nature（最高明的樸克賭客是那種**詭計**與**狡詐**似為其第二本性的人）。參閱 CHEAT，DECEPTION，TRICK$_{(n.)}$，TRICK$_{(v.)}$。

反義字：*artlessness*，*candour*，*ingenuousness*.

gullible

credulous
naïve
trusting

這組字都是指容易相信別人說的話。

Gullible 強調一個人易於上當或受騙。

Credulous 的分量較輕，只指願意在很少證據之下相信，而並不意味提出證據時使用任何詭詐手段。*Gullible* 可能指奢望不勞而獲，因而易於被騙子欺騙。*Credulous* 比較適用於宗教或迷信勸說的工作，說者或信者不一定因此獲得物質利益。還有，一個 *credulous* 人可能相信某一件事而不採取對他自己有害的行動；一個 *gullible* 人相信某一件事時卻會作出愚蠢的事，傷害他自己或別人。例如：[Hamlet fears being *credulous* of the ghost's story——he must corroborate it（哈姆雷特怕**輕信**那鬼的故事，他必須查明證實它）；Shakespeare's audience saw Othello less as a jealous man than as a *gullible* one，easily duped by Iago's machinations（莎士比亞劇的觀眾認為奧賽羅不是一個善妒的人，而是**輕信人言的**人，很容易受伊阿高的詭計欺騙）。]

Trusting 指與 *gullible* 或 *credulous* 同樣易於相信，但其語氣可以是不褒不貶，也可表示讚許。例如：a *trusting* girl alone in the big city（獨自居住在大城市中的**信任他人的**少女）；a people so *trusting* in the guarantees of a future life as to be unshakably free from all temptation（**深信**確有來生故而堅定不移地不受任何引誘的人）。

另一方面，**naïve** 指一種無經驗的樂觀，不知道人生所帶來的凶險事。一個 *naïve* 人一定 *trusting*；他也可能 *credulous*；而世故比較

深的人，也會認爲他 *gullible*。*Naïve* 指一個沒經驗或未受考驗的人，卻不一定 *gullible*。*Naïve* 人只有在受騙上當之後才確實成爲 *gullible*。參閱 NAIVE

反義字：*critical*，*disbelieving*，*doubtful*，*dubious*，*questioning*，*sceptical*.

happen

befall
occur
take place
transpire

這組字都是指發生或遭遇。**Happen** 是一個使用很廣的字，意思是發生，特別是偶然發生。例如：[It *happened* to rain that day（那天**恰好**下雨）。] 它也指碰巧遇到或偶然來去。例如：[We *happened* to be in town on the night of the concert（開音樂會的那一晚我們**恰好**在城裏）；I *happened* to enter the bank just at the very moment the robbery was taking place（發生搶案時我**碰巧**剛走進銀行）。]

Befall 在指發生時，與 *happen* 相似，但是 *happen* 可以用來說愉快或不愉快的事，*befall* 差不多總是指不愉快的事。例如：[Disaster *befell* them when they were caught in Germany at the beginning of World War II（第二次世界大戰開始時，他們陷在德國，**慘遭**劫難）。] *Befall* 也被認爲有書卷氣，比 *happen* 遠能表現所述情況是命運造成的。例如：[Bad luck and ill health *befell* him through-out his life（他終生**遭遇**厄運和病痛）。]

Occur 和 **take place** 在指發生時與 *happen* 相同。但 *occur* 可能指偶然發生或有計劃產生的事，*take place* 卻通常指預先計劃的事。例如：[The accident *occurred* despite all the precautions that had been taken to prevent it（雖然採取了防止意外的一切預防措施，還是**發生**了事故）；The hearing is scheduled to *take place* tomorrow morning at eleven（預定明天上午十一時**進行**聽訟）。]

Transpire 在指發生時可以用作 *happen*，*occur* 或 *take place* 的同義字。例如：He told me what had *transpired* at the court hearing（他把法院聽訟時**發生**的事告訴我）。*Transpire* 雖然常廣汎地這樣用，聽來總覺得誇張矯飾。許多人認爲這種用法是錯誤的。

happiness

beatitude
blessedness
bliss
felicity
gladness

這組字都是指幸福的境界，或者這種境界所帶來的快樂滿足。

Happiness 是最通用的字，可指任何程度的幸福，從只是滿意或無悲傷到極強烈的歡樂和滿足。

Felicity 較爲嚴肅，也沒那麼常用，指的是莫大和持久的 *happiness*。例如：All men by nature seek ease of mind，but few can hope for unending *felicity*（人人天生要尋求心境安寧。但是很少人能奢望永久的**幸福**）。這個字最常用來指動人的風格或手法的能力。例如：A *felicity* of poetic expression（詩句的**巧妙措辭**）。

Gladness 是充溢的 *happiness*，指對一件得意事的情緒反應，而非一種持久心境。例如：Her *gladness* at seeing us again was most touching（她重見我們時的**愉快神情**，極爲動人）。

Bliss 最通常的意義是指完全和若狂的 *happiness*，或極大的滿足。例如：the *bliss* of a young couple in love（一對青年男女在戀愛中的**莫大幸福**）；the *bliss* experienced by a cat stretching in the sun（一隻貓躺著曬太陽所感覺的**滿足**）。用在宗教方面，*bliss* 是把自己投入了神聖境界中所產生的絕對 *felicity* 狀態，像佛家的涅槃便是。

Blessedness 和 **beatitude** 通常指強烈的精神上的 *bliss*。*Blessedness* 暗指極大的 *happiness*，得於神賜或者難得的福運。*Beatitude* 一字較爲正式而有書卷氣，是差不多超絕至上的極度 *blessedness*。最爲人們熟知的用法是新約聖經中登山寶訓所說的八大 *blessedness*（the *Beatitude*）。參閱 JOYOUS，PLEASURE.

反義字：*grief*，MISERY，*sadness*，*sorrow*，*unhappiness*.

hard

arduous
difficult
laborious
perplexing
troublesome
trying

這組字都形容不容易作的工作或不容易解決的問題。

Hard 是其中涵義最廣又最通俗的，可能適用的範圍很廣。例如：*hard* labour（**苦**役）；a *hard* assignment（**難以應付的**任務）；a *hard* struggle（**艱苦**鬥爭）。和其餘這些字一樣，*hard* 並不表示不可能成功。而表示要獲得成功需要極大的努力。

Difficult 的語氣比 *hard* 略爲正式，涵義範圍也較狹。*Hard* 可能表示只需要辛勞努力，*difficult* 常強調較複雜的工作，可能需要管制或技能。例如：the *hard* work of unloading the boxes and the *difficult* job of weighing and inspecting them（卸下箱子的**勞苦**工作和稱量與檢查箱子的**艱難**任務）。還有，*hard* 可能表示堅定或無情的立場，*difficult* 卻又強調複雜性，常用於那種令人困惑的複雜事物。例如：a *hard* master（一個**嚴厲的**主人）；a *difficult* employer（一個**挑剔的**雇主）；taking a *hard* line on these *difficult* problems（對這些**難**題採取**強硬**立場）。

Laborious 和 **arduous** 都比上述兩個字文雅，但在其他方面與 *hard* 比與 *difficult* 較爲接近。*Laborious* 比 *hard* 範圍較狹，差不多專門用來指完成一項工作所作的純勞力，很少提到所需要的技能，也不提到問題的複雜性。例如：the *laborious* job of cleaning up after the flood（水災後清理收拾的**吃力**工作）。*Arduous* 比 *laborious* 語氣更正式，字義範圍卻較寬，表示辛勞的努力或差不多是無情的堅決立場。例如：our *arduous* struggle to lay the carpet before the guests arrived（我們要在客人到達之前鋪好地毯的**辛勤**努力）；unnecessarily *arduous* regulations（不必要的**嚴厲**規則）。

Perplexing 與 *difficult* 很接近，但比較專限於描述一個了解起來 *difficult* 的工作或要求。因此，*laborious* 著重的是努力，常是勞力方面的，*perplexing* 卻最常用於工作所需的智力，不宜用它描述任何方式的勞力。例如：the *perplexing* job of finding the ten-cent discrepancy in the day's accounts（查明這一天帳目中的一角錢差額的**煩瑣**工作）。

Troublesome 和 **trying** 也多半用於 *difficult* 工作而不是工作所需要的努力。*Troublesome* 是指混淆紛亂，或甚至遇到不大好受的抗拒；與 *perplexing* 工作的智力要求不同。例如：the *troublesome* job of interviewing every one of the suspicious neighbours（訪問每個多疑鄰居的**麻煩**事）。比較之下，*trying* 對所指的阻礙種類遠欠明確，它可能指要工作者有極大的耐心、技能或能對任何障礙處之泰然。例如：too *trying* to be a baby-sitter for such a spoilt child（照顧這樣一個寵壞了的孩子是太**費勁**了）。這一個字的應用範圍比 *perplexing* 和 *troublesome* 廣，它也適用於努力。在那種情況下，它指消耗力量或

削弱意志。例如：finding the struggle to sit up too *trying* in her weakened condition（發覺在她的衰弱情況下，要坐起來是太**吃力**了）。參閱 LABOUR，OBSTACLE，PUZZLE，STRESS.

反義字：SIMPLE.

harm

damage
disable
hurt
incapacitate
injure

這組字的意思是說影響一個人或事物，削弱其健康、力量、價值、美麗等。

Harm 和 **damage** 適用範圍很廣。*Harm* 用於活著的東西，有時也用於無生命的東西。例如：afraid that in his fury he would *harm* the child（怕在盛怒中他會**傷害**到孩子）；worried that her belongings might have been *harmed*（擔心她的東西可能受到**損壞**）。這個字的要點是它可用於任何種類的不良結果，因之廣汎地作抽象使用，特別是關係到不道德或不規矩的傷害。例如：those who unwittingly *harm* the cause of peace（那些在不知不覺間**危害**了和平的人）。*Damage* 著重損及價值或功能，雖然可以適用於活著的東西，卻更常用於沒有生命的東西。例如：[Her heart was slightly *damaged* as a result of her long illness（由於她長期生病，她的心臟略有**損傷**）；The gale *damaged* several houses（大風**毀壞**了若干房屋）；The candidate *damaged* his chances of election by a very poorly run campaign（候選人的競選運動作得很差，**破壞**了他的獲選機會）。]

Hurt 是這組字中最通俗的，主要但非完全限用於活著的東西，通常適用於嚴重或較輕微的傷害。例如：a puppy that had been *hurt* by the tomcat（被雄貓**傷**了的小狗）；a few scratches，proving that children are bound to get *hurt* when they play（有幾處擦破了皮，證明孩子們在玩的時候難免會**受傷**）；badly *hurt* in the car crash（在撞車中**受**到重**傷**）；a reputation *hurt* by an enemy's vicious lies（被敵人的惡毒謠言**損害**的名譽）。

Injure 是 *hurt* 的較正式代用字。但是，*hurt* 比較著重感覺疼痛，不一定妨礙功用，*injure* 則常指至少暫時喪失了某種功能。例如：continuing to type as fast as ever，though she had *hurt* her finger while manicuring her nails（雖然她在修指甲時**傷**了手指，打字仍然照舊迅速）；a bird that hopped about helplessly as if one of its wings had been *injured*（掙扎地跳著，好像是**傷**了一隻翅膀的一隻小鳥）。

Disable 和 **incapacitate** 加強 *injure* 的意義，更確實地指出暫時或永遠喪失功能。在這兩字中，*disable* 較常指部分損傷，可能是永遠的損傷，但是不一定影響到功用。例如：serving as chairman of the board，though *disabled* by polio（雖因小兒麻痺症而致**傷殘**，但仍擔任董事會的主席）。相比之下，*incapacitate* 較為正式，指功能或效力已全部喪失。例如：the tragedy of a very active man who had been *incapacitated* by a stroke（一個極活躍的人因中風而致**殘廢**的不幸事）。但是這兩個字均適用於無生命的東西，故範圍比前兩個字廣。例如：its retro-rockets *disabled* by a misfire during blast-off（它的減速火箭在起飛時因不發火而**失效**）；snow-clogged roads that would *incapacitate* any car without tyre chains（會**使**任何不裝輪胎鏈條的汽車

走不動的積雪道路）。參閱 HURT，WEAK，WOUND.

反義字：REPAIR，TREAT.

healthy

fit
hale
hearty
robust
sound
strong
vigorous
well

這組字都形容良好或最佳的身體或精神狀態。

Healthy 最中性的用法可指沒有疾病；它的最佳涵義表示有正常或優越的功能活動。例如：a recovery that left him perfectly *healthy* pro-vided he doesn't over-exert himself（只要他不去過分操勞就完全**健康**的康復狀態）；*healthy* minds in *healthy* bodies（寓**健全**思想於**健康**體格）。

Well 和 *healthy* 雖然不是這組字中最通俗的，卻也是最常用的字；但是 *well* 比較限於指 *healthy* 的中性而非良好的含意。例如：asking the doctor when she would be *well* again（問醫生她什麼時候能夠**康復**）。

Sound 的語氣和涵義好得多，雖然嚴格說來，它可能只指沒有疾病或缺陷，與 *well* 相似。例如：an alertness and liveliness that marked the baby from the beginning as having an unusually *sound* constitution（自始就顯示這嬰兒的體格非常**健全**的機靈活潑）。

Fit 與 *well* 和 *sound* 相同，表示體格良好和沒有疾病或缺陷。例如：[The champion should be *fit* again in two or three weeks（冠軍在兩三個星期內當可**康復**）。]

Strong 一字的意思也傾向這方面，強調體格壯健或精神堅強，雖然具有這種特點的人可能並不 *healthy* 或 *well*。例如：*strong* athletes laid low by polio（因小兒麻痺症病倒了的**強壯**運動員）；Ruskin's *strong* mind becoming increasingly shadowed by mental illness（拉斯金的益見受精神病侵蝕的**堅強**心智）。

其餘的字全部專門強調 *healthy* 所指的優越功能活動方面。

Robust 不單強調 *strong*，而且還表示確實健康。例如：*robust* warriors who were never sick a day in their lives（一生沒有生過一天病的**強健**戰士）；a *robust* personality able to triumph over every adversity（能夠克服一切災禍的**堅強**性格）。這個字也有興味強烈、豪邁熱情和欲念盛旺的意思。例如：the *robust* and sometimes ribald songs of sailors（海員們的**粗豪**和時或猥褻的歌曲）；a *robust* interest in the opposite sex（對異性的**強烈**興趣）。

Hearty 多半著重 *robust* 這最後幾方面，指積極表現歡樂和願望的滿足。例如：a *hearty* appetite（**旺盛的**食欲）；living to a *hearty* old age（活到**健康的**老年）。在這個字中，*robust* 所可能含有的性內涵更較明顯，但較限於形容男子。例如：the *hearty* camaraderie of most stag parties（多數只有男子參加的宴會中的**豪放**友情）。

Vigorous 和 *strong* 相同，指的是堅強有力，還加上確實健康愉快的意義。例如：rosy cheeks and sparkling eyes that spoke of *vigorous* good health（顯示**元氣旺盛的**健康的紅潤雙頰和發亮眼睛）；a closely reasoned theory that revealed a *vigorous* mind at work（顯示其出於**蓬勃的**思想的一套嚴密推想的理論）。但是這個字完全沒有 *robust* 和 *healthy* 所指的男性欲念的意義。例如：the *vigorous* skill with which her poems are written（她作詩所採用的那種**活潑**技巧）。

Hale 指功能優越，但嚴格說來，它指的是沒有疾病或缺陷。無論如何，它聽來有些古老，現在已經不常用，只見於慣用語。例如：*hale* and *hearty*（**矍鑠健壯**）。參閱 BENEFICIAL.

反義字：*ill*，*sick*，*sickly*，*unhealthy*，WEAK，*weakly*.

heart attack

arteriosclerosis
atherosclerosis
coronary
embolism
heart failure
hypertension
hypotension
stroke
thrombosis

這組相關的字指血液循環系統失調或發生障礙的情況。如以其中的任何一個字作任何另一個字的同義字，就會引起嚴重的混淆。

Heart attack 表示心臟唧壓活動因任何原因受到突然干擾或停止；這種發作可能引起疼痛和死亡，但病者也可能復原而留有或沒有機能故障。

在日常使用中，**heart failure** 可指一病弱或負擔過重的心臟的永遠停止，像極辛勞或老年人的情形就是。從醫學方面說，*heart failure* 指心臟跳動不夠強，或不能唧壓足夠分量的血液周流全身。這種情況不一定突然發作，也可能由逐漸惡化而顯示出來。如果不致命，其結果可能是妨礙，或喪失體能活動。

Coronary 是 *heart failure* 的突發狀態，*coronary* 動脈因血管阻塞或狹窄而不能給心肌提供充分血液。由靜脈輸入心臟的血液不能以同等速率從心臟壓送入動脈時，便會發出充血性 *heart failure*。

Arteriosclerosis 是動脈壁硬化或增厚以致動脈通道狹窄的通稱。這可能是 *coronary* 的一個起因。

Atherosclerosis 是一種特症的 *arteriosclerosis*，其動脈壁硬化或增厚，是內壁脂肪儲積的結果。這也可能是 *coronary* 的起因。

Hypertension 和 **hypotension** 只是高血壓和低血壓的專門名稱。這兩種情況最後都能導致 *heart attack* 或 *heart failure*。

因腦損傷常是不致命的 *heart attack* 或 *heart failure* 的結果，**stroke** 就常和這兩種情況混淆不清。給腦部供應血液的動脈如果破裂或阻塞而造成腦損傷，結果就有 *stroke*。它會令人突然喪失知覺，如果幸而不死，也會有某種程度的暫時或永久腦部損傷或身體癱瘓。因此，雖然不牽涉到心臟，血液循環卻有故障。在開始和結果方面，都很像 *heart attack* 或 *heart failure*。*Stroke* 可能是像 *hypotension* 造成的那種腦動脈出血的結果，也可能是動脈阻塞的結果。

Thrombosis 和 **embolism** 都是指身體任何部分的任何血管阻塞。*Thrombosis* 表示血管中生長血塊（血栓），附於原來生長的地方。它造成的阻塞可以導致 *coronary*，*heart attack* 或 *stroke*。*Embolism* 也是一種阻塞，可導致同樣的傷害，但是它是在血液中循環的異體（栓子），如血塊或氣泡，忽然停住的結果。因此，體內別處的 *thrombosis* 造成的血塊可以脫離其生長的所在，成爲栓子，流到心臟或腦部，停留下來，造成 *embolism*，可能導致 *heart attack* 或 *stroke*。

heavy

burdensome
crushing

這組字形容重到難以承擔的重量或壓力。

Heavy 是組中最通俗而又最不強烈的字，表示具有相當重量的東西。例如：[He wondered if the floor could support the *heavy* piano（他不知道地板能否承得住那架**重**鋼琴）；She insisted that the package

onerous
oppressive

was not very *heavy*（她堅稱包裹並不太**重**）。] 隱喻的用法，這字描述艱難或令人不快的事物。例如：a *heavy* duty（**重大的**責任）；He went to meet her with a *heavy* heart（他抱著**沉重的**心情去接她）。這個字當然不一定有負荷重量的意思。

Burdensome 卻相反，它特別描述 *heavy* 而且必須負荷承擔的東西。它也較正式，較常作抽象用法。例如：a *burdensome* obligation（**沉重的**義務）；the *burdensome* post of chief administrator（**繁重的**行政長官職位）。它暗示重量或任務雖然艱鉅，但如多加努力，也能承擔。

Onerous 比 *burdensome* 更加強烈，同時語氣比前兩字還要正式。它差不多專作抽象使用，描述極端艱鉅的任務或責任等。例如：the *onerous* job of correcting one hundred essays a week（一星期改一百篇作文的**繁重**工作）。這個字暗示不公平或不合理的責任分派。例如：class assignments that were reasonable in one case and extremely *onerous* in another（課程的指定作業有的合理，有的則極爲**煩苛**）。

Oppressive 與 *onerous* 的最後用法相近，形容簡直不能承擔的嚴厲殘酷要求。例如：an *oppressive* taskmaster（一個**暴戾的**監工）；*oppressive* taxation that reduced the peasants to a state of abject poverty（使農民陷於赤貧地步的**嚴苛的**賦稅）。

Crushing 是所有這些字中語氣最強的一個，可直言或隱喻一個根本無法承擔的重量或力量。例如：the *crushing* impact of the plummeting airliner（直墮下來的飛機的**毀滅性**衝擊）；poverty so *crushing* as to immobilize completely whole segments of society（使社會有些部分完全僵滯的**極度**貧窮）。參閱 MASSIVE，SIZE.

反義字：*easy*，*light*，*mild*，TRIVIAL.

heedless

careless
incautious
inconsiderate
insensitive
thoughtless

這組字都指缺乏認識而造成懶散、危險或討厭的結果。

Heedless 最著力表示疏忽，帶有譴責的語氣，指只顧自己、固執或是漠視別人的感情或安全。例如：[*Heedless* of everything but the striking impression she was making（**不注意**任何事物，只看到她的動人姿態）；*heedless* of his parents' sound advice（**不理會**他父母的正確勸告）；He kept making caustic remarks，*heedless* of whom he might offend（他不斷地作刻薄尖酸的言論，**不管**可能傷害到什麼人）；They let out sail，*heedless* of the gathering storm clouds（他們**不顧**湧起集結的暴風雲揚起帆來）。]

Thoughtless 的責難語氣較輕，用於可能是無意的失誤，而非 *heedless* 所表示的故意漠視態度。例如：a *thoughtless* mistake（一個**疏忽的**錯誤）；He apologized for having been so *thoughtless* of her feelings（他爲**沒有顧全**她的感情表示歉意）。因此這個字可以用來作 *heedless* 的委婉語，雖然它自身也有時表示責難。例如：the typically *thoughtless* and irresponsible behaviour of teenagers（青少年典型的**疏忽**和不負責任行爲）。

Inconsiderate 最接近 *heedless*，而 **insensitive** 撮接近 *thoughtless*。但這兩個字比較著重傷害別人的感情。*Inconsiderate* 表

示的責難差不多和 *heedless* 同樣重，指雖然不是故意地，卻也是自免地對別人不禮貌。例如：his *inconsiderate* insistence on playing the radiogram when his roommates were trying to study（他堅持在室友讀書時開收音機的**毫不體諒**態度）。*Insensitive* 可能表示不禮貌是無意的，是不了解別人需要而造成的。例如：*insensitive* to their strong disapproval of his dropping in on them unannounced（**不察覺**到他們因爲他不事先通知就突然而來的強烈不滿）。這個字也比此組任何其他的字更能指出不知道意義上細微差別的意思。例如：*insensitive* to the nuances of diplomatic protocol（對外交禮節的細微差別**毫無感覺**）。

Careless 是組中最通用的字，可以較欠精確地代替其中任何的一個字。不管所涉的意義如何。但是它最通常的用法與 **incautious** 最接近，形容對正確或安全標準的 *heedless* 態度；那不正確或危險的行爲可能因懶惰、冷淡或成見而起。例如：too industrious to be *careless* about her housekeeping（勤奮得很，不至於**忽略**她的家務）；a sense of false safety that made them *careless* about locking their door at night（使他們**疏忽**在夜間不鎖門的一種假安全感）；so rushed that he grew *careless* in adding up the last column of figures（催得很急，使他在加最後一行數字時**疏忽**起來）。*Incautious* 最明確地專用於對安全的 *heedless* 態度，表示這是 *thoughtless* 或 *insensitive* 魯莽行爲的結果。例如：*incautious* about letting the children play out in the street（**大意**地讓孩子們在街上玩）。參閱 IMPETUOUS，OBLIVIOUS，RECKLESS，RUDE.

反義字：*careful*，CONSIDERATE，OBSERVANT.

help

aid
assistance
relief
service
succour
support

這組字指替別人做事。其中以 **help** 最爲通俗，與組中大部分其他的字有截然不同之處，就是隱含比較急迫的需要。

Succour 的意思近於 *help*，但是語氣較正式，用法也狹。它可以指軍事方面的增援或 *help*，但總有些特殊的含意，表示這種 *help* 或庇護是給與某殘廢、生病，或需要振奮精神的人。例如：*succour* for the besieged garrison（給被困的防軍的**支援**）；those wonderful workers who offer *succour* for the infirm and aged in our community（向社會上的年老體弱者伸出**援手**的那些了不起的工作人員）。

Assistance 和 **aid** 都用於幫忙別人做他自己也能做得到的事，但需要 *help* 的人可能是毫無辦法，即是說身陷險境或困境中。*Help* 還必定帶慷慨施與之意，所作所爲是出於好心或憐憫，*assistance* 卻是可以買得到的。例如：[I was flat broke in a strange town with nowhere to turn for *help*（我那時在個陌生的鎮上不名一文，求**助**無門）；To the very last days of the siege，they never gave up hope that *help* would soon arrive（直挨到圍城的最後幾天，他們還在希望**救援**很快便會到來）。] 不過，這例句的迫切感，未必一定見於別的用法。舉例說，*help* 可只表示分擔一件工作中較不吃重的部分。例如：While she did most of the cooking，her daughters were of some *help*，however Small（煮飯燒菜大半是她做的，但女兒們畢竟也**幫**了些忙）。這樣的用法，與 *aid* 和 *assistance* 的一般意思差不多。

Aid 比 *help* 稍爲正式，*assistance* 則更爲正式。*Aid* 與其他字併用

的情形特別多。例如：state *aid* to church schools（州政府對教會學校的**補助**）；foreign *aid*（外**援**）；first *aid*（急**救**）。這字也可用於緊急或危險的情況，例如：The stricken ship sent an SOS for immediate *aid*（遇難的船隻，發出求救信號，請求立刻**救援**）。有些時候，要是 *help* 可用，*aid* 就會顯得很僵硬而無謂；譬如說 Thank you for your *aid* 就是了。*Assistance* 不像 *aid*，用來表達急需 *help* 的時候更少；但說到共同分擔一件工作時，它可以較正式地代替 *help* 來指從屬部分。例如：A surgeon's success depends on the expert *assistance* of every nurse and orderly who attends him（外科醫生要把手術做得成功，端賴每一位護理人員以及相隨的勤雜工的專業**協助**）。

Support 和 **service** 的關係，略與 *help* 和 *aid* 相似。兩者可能都指一件從屬的工作，不過 *support* 指的是較爲要緊而必需的，*service* 指的可能是使人更舒適的方便，但可有可無。*Support* 也可提供勸勉作用，也許主要是鼓勵支持，也許是給危險中的人撐腰保護。例如：[I don't know how to change a flat tyre，but I can give you moral *support*（我不懂得怎樣把癟了的車胎調換，但我可以給你精神上的**支持**）；The Ordnance Corps gives front-line *support* to the infantry（軍需部隊給與步兵前線**支援**）；Though a husband and wife have separated，he is still legally responsible for her *support*（夫妻雖已分居，丈夫在法律上仍須**贍養**妻子）。] *Service* 常使人想到一種可買得到的便利。例如：domestic *service*（代做家務的**服務**）；telephone-answering *service*（接電話**服務**）；laundry *service*（洗濯**服務**）。另一方面，這字也可指購物時附帶獲得的一項不須付款的方便。例如：We offer free parking as still another *service* to our patrons（我們爲顧客提供的另一項**服務**，是免費停車）。

Relief 與 *support* 共通之處，比與 *service* 爲多，但可能比這兩字都更具迫切感。例如：If he could only stay afloat another day，he was certain that *relief* would be in sight（他深信如果自己能多支持一天，**救援**就會到來）。這字也用來指政府給貧苦大眾的 *aid*。例如：If you can't *support* your family，you can at least apply for *relief*（如果**養**不了家，起碼也可以申請**救濟**）。參閱 BENEVOLENCE，COMFORT.

反義字：*harm*，*hindrance*.

heretic

dissenter
nonconformist
schismatic
sectarian

這組字與一些反對一種教義或政治思想而獨持己見或不願服從的人有關。

Heretic 是一個教友，但存心擁護自己教會所正式詛咒過的信條。在教會正式裁決之前，對一個問題表明立場，不會成爲 *heretic*。雖然教會也許會把 *heretic* 逐出教會，甚至過去曾有一個時期還會把他處死，但 *heretic* 的目的不一定是要脫離教會，而可能要留在教會之內進行改革。

反之，一個 **schismatic** 對教會的教義不一定持有嚴重的異議，但他的目的是要在教會內另創一派，或另組一個對抗的團體。但一個 *schismatic* 人大抵總是一群中的一個，甚至是這群中的首領，而 *heretic* 則可以是一個人，不一定有徒眾。例如：The early Protestants

expected to be condemned as *heretics*，but didn't foresee that this would inevitably result in their becoming *schismatic*（初期的新教徒料到教會會譴責他們爲**異端分子**，但沒有預見到後來他們不免成了**分裂分子**）。

Dissenter 和 **nonconformist** 原本都指那些以某種方法反對英國國教聖公會的人。*Dissenter* 反對某一條教義，但並不脫離教會；*nonconformist* 則包括一切不肯遵照法律向英國國教效忠的人。大致說來，*dissenter* 留在聖公會內進行批評，*nonconformist* 則在外面抗拒。

Sectarian 這字，曾用來指一個 *schismatic*，他成立了一個獨立於原來教會之外的教派，或者雖未付諸實行，但有此主張。後來，這字可用來指任何教派的成員；近年來，大家避而不用這字，因爲它可有一種含意，暗指原來的教會與後來成立的組織之間有上下主從的關係。

Dissenter 和 *nonconformist* 兩字，在宗教範圍外也用得很廣汎。這樣用時，*dissenter* 通常指一個對某些現行制度非常不滿而想改革的人；例如：youthful *dissenters* who were organizing a protest march（在組織抗議遊行的青年**異見分子**）。反之，*nonconformist* 常指一個行爲和打扮都標新立異而與一般習慣大相逕庭的人；因此，這字不一定指有什麼政治思想上的主張。例如：long-haired *nonconformists* who were little more than pleasure-seeking exhibitionists and who had no political commitment of any kind（不過是一些追求逸樂的好出風頭人物，並無政治主張的留著長髮的**特異分子**）。*Heretic* 和 *schismatic* 有時用來指那些爲獨裁思想的教條而爭論的人；這樣用時，這兩字往往有些幽默或譏諷的意味。例如：those Communists that Stalin decided to condemn as *heretics*（史達林決意要斥爲**異端分子**的那些共產黨員）；the infighting common among Trotskyite *schismatic*（托洛茨基派**分裂分子**中常有的內爭）。參閱 DENOMINATION，FACTION，HEATHEN，RENEGADE，SCEPTIC.

反義字：*adherent*，*compatriot*，*conformist*，*follower*，SUPPORTER.

hesitate

falter
flounder
pause
vacillate
waver

這組字都與猶豫不決的行動有關。

Hesitate 指因所知的並不明確，或心中不情願，或情緒矛盾而暫停活動。例如：She *hesitated* fearfully between accepting him and denying him（她**猶豫**不安，不知道要他好，還是不要他好）；the secretary who *hesitates* to interrupt her boss when he is in conference（在上司議事時**不欲**打擾的女祕書）。當然，*hesitating* 本身可能是在心中把幾種可行的做法加以衡量，或是在作出決定之前的一陣發呆。

這與 **pause** 大有不同，因爲 *pause* 只是中斷在進行中的動作而已。*pause* 也是本組中最少其他意味的字，只表達暫停的意思；其他的字多多少少都帶點不安的味道，*pause* 卻可指依計劃而行，一點也沒有猶豫不決的表現。例如：They *paused* for six counts between each pirouette（他們在作腳尖立地旋轉，每轉一圈都**停下來**數六下）。這字的要點可能在於時間的短促。例如：He *paused* before each painting only long enough to note the painter's name（他在每幅畫前**停下來**的時

間僅夠他讀出作者的名字）。但要點也可能在強調說出停留之事，而不談論動機。例如：uncertain whether she *paused* at the door out of fear or fascination（也不知道她**停**在門前究竟是出於恐懼，還是受到吸引）。

Falter 在情緒方面的涵義比 *hesitate* 或 *Pause* 強。它使人想到強烈的疑心、無能爲力、難以應付或不能勝任。例如：She *faltered* midway in her denunciation as she saw new reasons to detest him（她因爲想到他還有別的可恨之處，罵到中途聲音便**顫抖**起來）；bushwalkers *faltering* across the slippery stepping stones（在滑溜溜的踏腳石上**踉蹌而行**的林間行人）；an actor so drunk that he *faltered* through most of his lines（醉得念台詞時一直**支支吾吾**的演員）。*Falter* 像 *Pause* 一樣，可指中斷，但也可以如上面最後一句例句，提示毫不精采或大有缺點的演出。這樣用的時候，**flounder** 比 *falter* 更進一步，表達的是由於驚慌或缺乏能力，活動進行得一塌胡塗。例如：obviously unprepared from the way he *floundered* through the recitation（看他誦讀時**錯誤百出**，顯然沒有準備）；the sudden cramp that caused him to *flounder* desperately in the deep water（使他在深水裏**掙扎**的忽然抽筋）。

反之，**waver** 和 **vacillate** 又回復到 *hesitate* 那種較輕微的不安，不過這兩字都可以是運動進行得不好，而不是暫停或初步猶豫不決之意。事實上這兩字的意思都是在兩個可能之間徘徊。*Vacillate* 拿來說逡巡在兩個極端之間的心思比較合適。就此而論 *hesitate* 表示心中懸而不決，*vacillate* 則表示在選擇時忽東忽西。例如：[While she *hesitated*，he *vacillated* between taking back his offer and urging her to accept（當她正在**猶豫**時，他卻**一時想**收回自己的提議，**一時又想**促她接受）。] *Waver* 比較適宜於描寫顯出心中懸而不決的實際行動。這樣用時，它與 *hesitate* 差不多；不過，一個正在 *hesitate* 的人也許動也不動，但 *waver* 則帶有些遲疑不安的小動作。例如：[She *hesitated* so long that he *wavered* on his way to join her（她**猶豫**了這麼久，致使他來會她時也**忐忑不安**）。] 述說內心活動時，*waver* 不如 *vacillate* 強烈，而所取捨的目標也不那麼清楚。例如：He stood *wavering* among a thousand dimly imagined possibilities（他站著**躊躇不前**，心裏想著千百種模糊不清的可能性）。參閱 DEMUR，INCONSTANT.

反義字：*ascertain*，CHOOSE，*continue*，DECIDE.

heterogeneous

miscellaneous
mixed
motley

這組字用來述說一群不盡相同的人或物，或描述成分不一的一堆東西。

Heterogeneous 最強調群中各個體或分子的差異，不過彼此有密切關連而未必融合。例如：[New York City has a *heterogeneous* population（紐約市有多種**不同種族的**居民）；The former tenants had left behind a *heterogeneous* pile of rubbish（舊房客留下一堆**各式各樣的**廢物）；Porphyry is a *heterogeneous* rock（斑岩是**質料不純的**岩石）。]

Miscellaneous 暗示隨便湊集而成的東西，強調出於選擇時缺乏

統一原則而產生的差異。例如：[A small boy's pockets are likely to contain a *miscellaneous* collection of objects（小孩的口袋多可能有**雜**物）；a politician who was on a first-name basis with hundreds of *miscellaneous* people（與許多**三教九流的**人稱兄道弟的政客）。]

Mixed 在這裏的意思與本組別的字差不多。它特別的意思是說一群中各分子的互不相似之處，但極少像 *miscellaneous* 所指那麼極端或偶然。例如：[When you buy a tin of *mixed* nuts，you get walnuts，cashews，Brazil nuts，almonds and Barcelona nuts（當你買一罐硬殼**雜**果時，就有合桃、腰果、巴西堅果、杏仁和巴塞羅納堅果）；A *mixed* social gathering is made up of people of both sexes（一個**混合的**社交聚會，有男也有女）。]

Motley 本意是有許多種顏色，但在這裏卻用來描述形成強烈對比甚至很不和諧的人與物。*Motley* 有貶意，與 *heterogeneous*，*miscellaneous*，*mixed* 三字不同。例如：[Accidents always draw a *motley* crowd of onlookers（意外事件總會引來**混雜的**群眾圍觀）；Being self-educated，he has read indiscriminately and absorbed a *motley* set of conflicting facts and concepts（他是自學的，讀的書沒有選擇，吸收了一大套**雜亂**不一致的事實與觀念）。] 參閱 DISPARATE，JUMBLE.

反義字：*homogeneous*，*identical*，*pure*，*uniform*.

hew

chop
cut
hack

這組字意謂用利器刺入物體，使它裂開。

Hew 這字通常的意思是用斧鑿之類的工具猛擊，使物體成形。例如：to *hew* logs into short lengths（把木材**砍**成小段）；to *hew* stones into proper shapes for building a wall（把石頭**鑿**成適合築牆用的石塊）。*Hew* 這字也可以指一項破壞性行動，不過這就會顯得文謅謅了。例如：to *hew* down a mighty oak（**砍**倒一棵巨大的橡樹）；to *hew* one's adversary to pieces（把敵人**砍**成碎塊）。

Chop 是用小刀、切肉刀、小斧等利器切成兩半或多片，或砍一刀或多刀。例如：to *chop* onions into small pieces（把洋蔥**剁**碎）；to *chop* open a coconut husk（把椰子殼**劈**開）；to *chop* a hole in the ice（在冰上**鑿**一個洞）。

Hack 是用一件工具來亂砍或亂割某物，例如：[The firemen were forced to *hack* down the door to rescue the children（消防員爲救孩童，只好把門**砍**下）；The vandals had *hacked* furniture with knives（恣意破壞者曾用刀**亂割**家具）；The little girl *hacked* off her long hair（小女孩把長頭髮**胡亂剪**掉）。]

Cut 比其他各字的用處爲廣，也可粗略地代替其中任何一字。爲使意思明確，常須加副詞來用。例如：to *cut* up meat for a stew（把肉**切細**來燉）；to *cut* off a loose end（把線頭**切**掉）；to *cut* down a dead bush（把枯死的小樹**砍**去）。*Cut* 常常表示做時小心，事前考慮過。例如：[It takes years for a butcher's apprentice to learn to *cut* meat（肉店的學徒要花許多年來學**切**肉）；The first step in making a dress is to *cut* out the pieces according to the pattern（製衣的第一步，是依樣**裁**件）。] 參閱 SEVER.

high

elevated
lofty
tall
towering

這組字形容有相當高度或置於相當高處的東西。

High 兼具這兩種意思。例如：*high* buildings（**高**樓）；a little shack *high* up in the hills（山丘**高**處的小屋）。

反之，**tall** 只表示前者。例如：a *tall* man（**高**個子）；a child *tall* for her age（依年齡來說，這女孩長得**高**）。因此在較正式的情況下，用 *tall* 來表達垂直高度，較 *high* 合適。例如：*tall* buildings（**高**樓）。不過，日常這樣用 *high* 還是可以的。例如：climb the *highest* mountain（爬上**最高的**山）。一般而言，*high* 指高低，*tall* 指高矮。還有，*high* 有比喻的用法，可以形容道德或者強度。例如：*high* moral purpose（**崇高的**道德目標）；*high* spirits（興**高**采**烈**）。*Tall* 用作比喻較少；其中有個形容豪雄之氣的是：*tall* in the saddle（馬上**雄**風）。

Elevated 比上述的字正式得多，像 *high* 一樣有高矮與高低的兩種意思。例如：an office building *elevated* a dozen floors above its neighbours（比左鄰右里**高出**十二層的辦公大樓）；an *elevated* railway（**高架**鐵路）。這字有一種特別的用法，表示某物升高超乎他物之上。例如：an *elevated* walkway for pedestrians（**築高了的**行人道）；the *elevated* tiers of the rock garden that ran halfway up the slope（**高起的**一層層石花園伸展至山坡半腰處）。作爲比喻，這字著重的是高貴、尊嚴，或深奧。例如：an *elevated* discussion of final causes（關於最終目標的**高**論）。但這字也可說自命不凡或矯飾浮誇。例如：considering herself too *elevated* to eat with the common horde in the dining room（她**自命不凡**，不屑與普通人同在餐廳裏進食）；*elevated* diction（**浮誇的**措辭）。

反之，**towering** 則像 *tall* 一樣，用法有限，形容相當高的東西，不過是 *tall* 的強化字，強化到近於誇張。例如：the *towering* giant of a man who was walking towards us（向我們走來的人像個**巨**毋霸）；the *towering* karri trees of Western Australia（澳洲西部**矗天的**有加利樹林）；*towering* skyscrapers（**高聳入雲的**摩天大廈）。作爲比喻時，這個字比較 *high* 或 *elevated* 含混，只是誇大地要求某物獲重視或珍視。例如：our *towering* need for solutions to present-day problems（我們對解決當今問題的辦法的**巨大**需要）；a *towering* figure in world literature（世界文壇的**巨**匠）。

Lofty 跟 *high* 一樣，可以講高矮，也可以講高低。例如：the *lofty* oak（**高聳的**橡樹）；the *lofty* mountain pass（**高高的**山隘）。但這兩個實例今天都嫌不自然了，因爲有一種裝模作樣的味道。這字從前也像 *elevated* 一樣。用來比喻尊貴和深奧，但這樣用時也怕人家說裝腔作勢。例如：the *lofty* efforts of our city fathers（本城父老**可貴的**努力）。這個字還有一種特別用法，表達一種優越感，使人變得孤僻，態度冷漠；這樣用時，便有譴責低貶的意味。例如：the *lofty* arrogance of the white planters（白種農場主人的**高倨**傲慢）；a *lofty* indifference of some writers to the pressing problems of their times（有些作家對時代的急切問題的**傲然**不加聞問）。參閱 OUTSTANDING，POSITION，STEEP，SUMMIT.

反義字：*base*，*degraded*，*low*，*short*.

highest

supreme
topmost
uppermost

這組字的原義或喻義都指比周圍或相似之物高。

Highest 最常用，可以指處於最高處。例如：the *highest* story of a building（建築物的**最高的**一層）；the *highest* peak in the mountain range（那山脈的**最高**峰）。*Highest* 也可以說最重要的事物。例如：the *highest* law of the land（本國**最重要的**法律）；the *highest* good（**至**善）。*Highest* 常用來指程度、大小，或數量。例如：[We pay the *highest* prices for old gold（我們出**最高**價買舊金幣）；The tide is *highest* at eleven o'clock（潮水在十一點時漲至**最高**）；the *highest* December temperature ever recorded（錄得歷來十二月份**最高的**溫度）；We have the *highest* regard for his opinions（我們**非常**尊重他的意見）。]

其他各字分別強調 *highest* 的一種或幾種意思。**Supreme** 特別用來指一些人或物，他們不僅在地位、品質，或身分方面是 *highest*，而且是無與倫比的。例如：the *Supreme* Court（**最高**法院）；Zeus，the *supreme* deity of the ancient Greeks（古希臘諸神之**至尊**宙斯）；[The *supreme* moment of a gambler's life is when he breaks the bank at Monte Carlo（賭徒一生**最快樂的**時刻，是在蒙地卡羅把莊家的錢贏光的時候）。]

Topmost 可能形容一個在某特定情況中佔有 *highest* 地位的人。例如：the *topmost* executive of the company（公司內**最高級的**經理）。但它更常用來指處於最高位置之物。例如：the *topmost* shelf of a built-in cupboard（壁櫥**最高的**架子）；the *topmost* twigs of a tree（樹上**最高的**椏枝）。

Uppermost 與 *topmost* 常互換使用，但常用來指有 *highest* 和最重要地位，或最受注意的人與事。例如：the *uppermost* faction in a political party（政黨的**最高**層）；those thoughts which are *uppermost* in his mind（他心裏**最主要的**念頭）。參閱 FARTHEST，STEEP，SUMMIT.

反義字：*bottom*，*deepest*，*lowest*，*undermost*.

hinder

encumber
hamper
impede
obstruct

這組字的意思是使行事困難或受阻。

Hinder 最普通，語氣也最弱。明確地說，*hinder* 特指拖延人與事，使之緩慢下來，可能是由於主動性的干擾，也可能是無意的行動或情況。例如：[The child's hysterical crying *hindered* the doctor from completing his examination（小孩歇斯底里的啼哭，**妨礙**醫生檢驗）；Bad weather *hindered* the military operation（不良天氣**阻延**了軍事行動）；Overcrowded schoolrooms *hinder* the education of our children（教室太擠，**妨礙**我們的兒童學習）。]

Impede 是蓄意阻延，仍然保留了這字原有鐵鐐加腳的意思。*Impede* 的阻礙比 *hinder* 強。並有一層被迫慢下來的含意，使人遭受挫折，甚至痛苦。例如：[The crowds at the scene of the accident *impeded* the arrival of the ambulance（意外事件的現場人頭湧湧，**阻延**救護車抵達）；Many a man is *impeded* in his career by a lack of belief in himself（許多人事業**不前**，皆因缺乏自信）。]

Hamper 意謂加些約束來 *impede*，使行動困難。例如：

[*Hampered* by four small whining children，the young mother had difficulty in getting on the bus（年輕的母親，給四個哭哭啼啼的小孩子**礙**著，好不容易才上了公共汽車）；Too strong a sense of duty *hampered* him from enjoying life（他**囿**於責任感太強，日子過得不盡快活）。]

Encumber 與 *hamper* 差不多，也是說外力 *hinder* 行動。不過，*encumber* 是加重負擔來 *hinder*，不是受到約束。例如：[The little donkey was so *encumbered* with produce for market that he could scarcely walk（小騾給拿去市場賣的農產品**壓**得走也走不動了）；Debts *encumbered* the young family while the children were small（子女幼小時，這個家給債務**拖累**了）。]

Obstruct 是本組語氣最強的字，意思不僅是延緩行動，還指受阻於移不開的巨大物體而完全停下來。例如：[The excavation has *obstructed* all traffic in this street for the past week（挖掘工程**阻礙**交通，這條街過去一整個星期都不通）；The bully *obstructed* the path of the small boy who was hurrying home（那欺負幼小的大孩子**攔住**路，不讓小孩趕回家）。] 參閱 STOP（arrest），STOP（cease），THWART，UNWILLING，WITHSTAND.

反義字：ENCOURAGE，IMPEL，QUICKEN，*spur*.

hint

implication
innuendo
insinuation
intimation
suggestion

這組字指一些間接出現或不明顯地存在著的徵兆或跡象，從中可能推測出一些含意。

Hint 是組中最通俗的，多半是指一個故意給與的提示，使某人不致忽略某事。例如：giving him a *hint* that she wouldn't mind being asked for a date（她向他**暗示**，不會拒絕他的約會）。這字也可指無意中供給的線索。例如：inadvertent behaviour that was a *hint* of some deeper emotional disturbance（是內心不安情緒的**提示**的無心行爲）。再遠一點，這字指從一堆資料中可見的跡象。例如：a campsite that gave *hints* of recent use（有不久前使用過的**線索**的營地）；a *hint* of autumn in the air（空氣中已有秋天的**氣息**）。

Suggestion 與 *hint* 不同，指更直接說出來的話。但這裏的重點在於話說得機巧，並不堅持，也不是直截了當的勸告。例如：her *suggestion* that he try thinning the paint with turpentine（她叫他不妨試用松節油來把油漆稀釋的**建議**）。這字也可以說無意供給的線索與從資料中可見的跡象，但這種用法不如 *hint* 普通。例如：a *suggestion* of nervousness in the way he kept running his hand through his hair（他不住用手撫摸頭髮顯露神經緊張的**跡象**）；a city that teemed with *suggestions* concerning the fast-paced life of its inhabitants（到處可見市民生活節奏急促的**跡象**的城市）。

Implication 可以好像 *hint* 一樣，指故意給與的提示，不過強調是間接給與的。例如：He backed up her *suggestion* that the child get ready for bed，with a broad *hint* about a bed-time snack and an unspoken *implication* that the child might be punished for not obeying（她**提議**孩子可以準備上床了，他同意她的話，明白地**提示**上床前有東西吃，又不加明言地**暗示**，孩子如果不聽話就要受罰）。這個字多是限於說那

些可以推測出意思的間接證據。例如：arguing that the development of an inconsiderate selfishness was one *implication* of the permissive rearing of children（認爲一種不顧及他人的自私心的養成，是寵慣兒童的**影響**之一）；an *implication* of disapproval that underlay the author's seemingly objective treatment of his major character（在作者對主角看似客觀的描畫內裏的貶責**涵義**）。

Intimation 是組中唯一著重說對將來的預見的字。例如：an *intimation* from the outset that he would not find his new job a pleasant one（打從一開頭就有**預示**，他不會喜歡這份新職務的）。有時，這字表示一種模糊的預感或疑心，並沒有證據足以支持，只是憑直覺或超自然力量而得來。例如：an *intimation* that he would one day ask her to marry him（他總有一天會向她求婚的**預感**）；an *intimation* that the world would come to an end on Friday（世界末日會在星期五來臨的**預感**）。這字也可能說與未來無關的直覺與疑心，例如：getting any number of *intimations* that his friend's childhood had been unusually bleak and forbidding（有說他朋友的童年是特別淒涼可怕的許多**跡象**）。

Innuendo 和 **insinuation** 是很接近的，兩字都與本組其他字不同，都著重於表示故意給令人不快與懷有敵意的暗示。*Innuendo* 可以視爲反面的 *implication*；*insinuation* 則是反面的 *suggestion*。例如：making a thinly veiled *innuendo* that reflected on the morality of his opponent（說一句微有掩飾的**暗喻**，影射對手的品行）；a barrage of slight but mounting *insinuations* that he should perhaps give up trying to be a playwright（一連串輕微但越來越重的**暗諷**，說他也許應該不要再想寫劇本了）。此外，*innuendo* 包含一些沒有細細說出的無根據或不可能有根據的人身攻擊；*insinuation* 可能包含的意思是卑躬屈節的鑽營，取得某人的好感，目的在謀害那人或別人。例如：Cassius's *innuendoes* to Brutus about Caesar's untrustworthiness（加西阿斯對勃魯托斯說凱撒不可靠的**暗喻**）；Iago's *insinuations* concerning Desdemona's virtue（埃古對苔絲狄蒙娜貞操的**暗諷**）。參閱 PREMONITION，SYMPTOM.

反義字：*affirmation*，*assertion*，*declaration*.

hippie

beatnik
bohemian
drop-out
head
hipster
teenybopper

這組字通常是指年輕的，有時是有藝術氣質的，或似爲愛好藝術的一群人，成群的反叛中產階級的各種標準而選擇過一種無拘無束的、窮困的生活。穿著奇裝異服，無道德觀念的行爲，以及一種無政府主義的、唯我的或左派的哲學是這種生活的特色。

Hippie 即指這樣的一個人，出現於一九六０年代晚期，是這類型的人之中最明確可辨的。*Hippie* 最典型來說，年紀不超過三十歲，他們對迷幻藥、搖擺樂、公社式的生活，以及以汎愛爲基礎的一種無政治意味的東方哲學感到興趣。

就歷史而言，**bohemian** 可指最早受人注意的一群這類型的人的成員，他們在本世紀初在巴黎出現；浦契尼的歌劇「波希米」的主題就是他們生活的浪漫化寫照。與 *hippie* 不同，*bohemians* 較常指爲生活掙扎的年輕藝術家，他們的窮困並非出於自願，而是由於公眾對他們的作品忽視所致。這個字後來被採納而引伸來指在城市某些地區聚

集的任何一群藝術家。例如：the *bohemians* who gathered in Greenwich Village during the Great Depression（世界經濟蕭條期間聚在格林尼治村的**生活放浪不羈**的**藝術家**）。這個字雖因此而涵義較廣，但是現在它除了在歷史上的用法以外，顯得有點過時。

一九五０年代，美語 **hipster**（早期拼作 *hepster*）是指一個小集團的一員，這個圈子的人酷愛先進的爵士音樂，而且採取一種冷眼旁觀或漠不關心的生活方式。作爲對他們認爲是埋沒人性的社會的抗議。最初，*hipster* 可能是特指一個黑人音樂家，但是後來這個字的涵義範圍擴大，把仿效那些傑出爵士音樂家——如查理．巴克爾——的生活的人也包括在內。另一種文學運動在這時期應運而生，部分是受了 *hipster* 的激勵，參與這種運動的人就叫做 **beatniks**。他們是一九六０年代 *hippie* 的先驅；*beatniks* 穿著牛仔褲及運動衫、蓄長髮、提倡不入常規或散漫的文學形式，重視爵士音樂、機器腳踏車、無目標的從一個城市遊蕩到另一個城市，以及吸毒的經驗。在極端脫離社會的情形下，*beatniks* 常抱悲觀的態度。但後來的 *hippie* 卻往往是樂觀的，因爲他認爲自己是他這一代走向一種更開放和更積極生活方式的階梯。還有，不論是真正的或是自命的，*hippie* 多不是藝術家。

Teenybopper 出現於一九六０年代晚期，用來指年輕，甚至只有十一、二歲的少女。她們在服裝上及對流行音樂的熱愛方面，狂熱地模仿她們較年長的 *hippie* 姐姐。與她們在美國的同道中人相比，兩者截然不同。後者願意嘗試麻醉品或其他經驗，而前者卻多是小孩子，急不及待的想要長大成人。以擺脫家庭生活中真實或假想的約束。

Head 可用來指任何 *beatnik*，*hippie* 或其他沉溺於服食迷幻藥，以此爲其主要樂趣的人。例如：a close-knit group of *heads* who turned on together at least once a week（每週至少一次共嘗箇中滋味的一班組織緊密的**頹廢吸毒者**）。這字有時是構語成分，用來表示與一種特定的迷幻藥有關，譬如說 *pothead*（大麻），*acidhead*（麥角酸二乙基酰胺），*A-head*（安非他命）。

Drop-out 完全脫離社會，在一個個人意識世界裏生活的 *hippie* 或 *head*，他的意識世界是由迷幻藥來界定並提高。當圈內人用 *drop-out* 的時候，它並不含有輕蔑的意思，因爲他們認爲要進入圓滿的自我境界就得退出社會。可是這字的另一用法卻與這個意義混淆，因爲它也可用來指在中學時半途輟學的年輕人，他們因此大有可能成爲不能被雇用的人。在社會邊緣和埋沒人性的貧困中過著潦倒的生活。例如：a government programme to train *drop-outs* and，if possible return them to school（一個訓練**失學青年**。並且盡可能把他們送回學校去的政府計劃）。參閱 ARTIST，WANDERER.

hire

call up
conscript
draft
employ
engage

這組字是指雇用某人以填補一個職位。

Hire 是這組字中最通俗的一個，因此它很自然的可用來指一個賺取工資而非支薪金的工作人員。例如：*hiring* three new waitresses（**雇用**三位新的女侍應）。不過，這個字也常用於較高的職位。例如：*hiring* a new managing editor（**聘請**一位新的總編輯），有時這個字也用來指雇用某人擔任一項特定的或一次過的工作。例如：*hiring* a

enlist
recruit

plumber to install the new washing machine（**請**一位水管匠安裝新的洗衣機）；*hired* to kill the rival racketeer（**雇用**來殺死敵對的敲詐勒索者）。這個字因爲簡潔也可用於一般填補空缺之實務。例如：a department set up to take care of *hiring* and firing（設立來掌管**雇用**與解雇事務的部門）。

Employ 是 *hire* 的比較正式代用字，有時候用於較有聲望的職位。例如：*employing* him as guidance counselor（**延聘**他擔任輔導顧問）。在政府及正式術語上，一概以這字代替 *hire*。例如：urging businesses to *employ* the handicapped（促請商業機構**雇用**傷殘人士）。這字的含意比 *hire* 更進一步，它不僅指錄用某人，還指繼續任用他。因此可以委婉說出 use 的其他涵義以及 *hiring* 意思的 *employ*，在這情況下就沒有這種語氣。例如：a firm that *employed* a staff of two hundred people（**雇有**兩百名員工的商行）；asking when he was last *employed*（問他上次何時受**雇**）。

Engage 用來表示 *hire* 或 *employ* 的最普通含意時，便顯得有點不必要的間接。但它用於一種特定或一次過的服務卻是合宜的，尤其是專業性質的服務。例如：*engaging* a gardener to mow her lawn once a week（**雇用**一位園丁爲她的草坪每週割草一次）；*engaging* a lawyer to argue his case in court（**聘請**一位律師在法庭上爲他的案件辯護）。有如 *employ*，這個字也可用於實際上在工作的人，尤其是不固定的短期工作。例如：*engaging* extra summer help（**雇用**額外的暑期幫手）。

Call up，**conscript**，**enlist** 和 **recruit** 都與在軍隊中服役特別有關連。*Call up* 和 *conscript* 專指這一意思，而且必定含有強迫或者非自願服役的意思。例如：*calling up* national-service trainees（**徵召**國家兵役受訓員）；protesting against being *conscripted*（抗議被**徵入伍**）。其他兩字在軍事情況以外均被廣汎採用。*Recruit* 與 *call up* 和 *conscript* 比較，有顯著的不同。它用於徵求志願者承擔一項工作或職務的呼籲，並不一定發給酬金。例如：special training programmes that made it easy to *recruit* young men into the air force（使**招募**青年人加入空軍服務易於進行的特別訓練計劃）；*recruiting* neighbours to help put out the fire（**邀集**鄰居協助救火）。用作及物動詞，*enlist* 是 *recruit* 的一個較普通代用字；它可指尋覓金錢上或精神上的支持，以及實際獲得某人的服務。例如：*enlisting* university graduates in the long-term government project（**使**大學畢業生**加入**政府的長期計劃）；*enlisting* your help in the coming election（這次的競選要**請**你幫忙）。若用作不及物動詞，這個字是指自告奮勇去做一件事。例如：*enlisting* in the army rather than waiting to be *called up*（**自行從軍**而不等候被**徵召入伍**）。由於軍隊中新入伍或受訓的人員，不論是 *recruited* 或 *conscripted* 者，均稱爲 *recruits*，因而有時會產生混淆。

Draft 是美國用語，也就相當於英語的 *call up*，但是也普遍通用於另一種軍事情況，即調配一支軍隊前往一個戰場或到一個可能產生糾紛的地區。例如：an infantry battalion *drafted* to Malaysia（一營被**調派**往馬來西亞的步兵）。這個字也有普通的用法，含有強迫負起任務的意味。例如：*drafting* several dub members to clear away the chairs after the meeting（**選派**幾位俱樂部會員在散會後清理椅子）。就像在

最後那個例子中，這個字不一定指爲取得酬金而工作，這與 *hire*，*employ* 和 *engage* 通常的含意不同。參閱 LABOUR，LEASE，PROFESSION，USE.

反義字：*buy*，*discharge*，*fire*，*purchase*，*retire*.

history

annals
chronicle

這組字表示過去事件的一個有系統記錄。

History 是敘述性質的記錄，注重記錄事項的重要性、彼此的關係、起因與結果，因此它在取材方面是經過慎密挑選的。例如：Herodotus's famous *history* of the Persian wars（希羅多德記波斯諸役的有名**史書**）；to commission an author to write a *history* of a company（委託一位作家撰寫一家公司的**歷史**）。

Chronicle 是按照事件發生的時間先後次序編寫的一個記錄；**annals** 與此類似，不過它是按年劃分的。*Chronicle* 和 *annals* 都不嘗試去闡釋事件。比方說，一位歷史學家可能先覽閱某一政黨的 *annals*，才開始執筆寫這一政黨成立與發展的 *history*；一篇在雜誌發表的文章可能包括一份最近五十年來主要政治事件的 *chronicle*。參閱 NARRATIVE，REPORT.

heathen

barbarian
gentile
infidel
pagan

這組字都是指個人宗教或文化以外的其他宗教或文化的成員。在基督教發展的較早階段，信奉猶太教或基督教以外的宗教的人，特別是沒受或抗拒基督教教化的人，一律被稱爲 **heathen** 和 **pagan**。這兩個字都是指屬於完全不同，因之就低於自己所屬的文化的另一種既有文化的人。例如：Chinese *heathens*（中國**異教徒**）；Teutonic *pagans*（條頓**異教徒**）；Moslem *heathens*（穆斯蘭**異教徒**）。到十九世紀，它們的用法有了明顯的差異。*Pagan* 可用來指在基督教興起之前崇拜多神教諸神祇的古代希臘人或羅馬人，非難的語氣沒那麼重。比較之下 *heathen* 特別指原始文化，或與基督教大不相同的文化所奉行的既有宗教的信徒。實際上，那些已經被在外傳教的基督教教士勸說改變信仰的人都被稱爲 *heathens*。因此，伊斯蘭教的信徒不能稱爲 *heathens*，但具有高度文化的人如中國人和日本人卻仍被視爲 *heathens*。事實上，這個字也常被用作野蠻人的同義字，例如：African *heathens*（**未開化的**非洲**人**）；the cannibalistic *heathens* of New Guinea（新幾內亞吃人的**未開化族人**）。在本世紀中，由於對其他文化和宗教益加尊重，使用 *heathen* 這個字就有欠妥善，而且不合時宜。但是 *pagan* 卻可用於指凡是排棄玄學思想而重視理智生活，特別是重視官能生活的人，即使是屬於自己文化的人也一樣適用。

Barbarian 源自希臘字根，意指異質、粗魯或愚昧。一個通世故的希臘人就以這態度看待不屬於他自己的文化的人。在歷史上，這個字常指侵佔羅馬帝國的日耳曼民族，其後的用法反映這一點，隱含冷酷、殘暴、知識淺陋、缺乏文明標準的意思。因此這個字與這組中其他的字不同，表示對異族人的文化而非宗教不以爲然。除用在歷史方面外，這個字只用來侮蔑地誇大描述一個粗魯、鄙俗或兇暴的人。例如：educators who see the current contempt for knowledge and scholarship as fostering a new generation of *barbarians*（認爲現時對知

識和學問的蔑視會養成一代新**野蠻人**的教育工作者）。

Infidel 和 *heathen* 相同，一度強調對既有的非基督教宗教的貶斥。但是 *infidel* 的語氣較重，通常用於大力地抗拒基督教傳教或擴展的宗教，如伊斯蘭教便是。例如：a crusade to wipe out the Saracen *infidel* in the Holy Land（清除聖地中回教**異教徒**的宗教戰爭）。這個字也常用來指伊斯蘭教對基督教的相應態度。例如：sultans who contributed to the war against the invading Christian *infidel*（對抵抗入侵的基督教**異教徒**的戰爭作出貢獻的蘇丹們）。較近期的用法，這個字可用來指任何不信教的人，但現在這種用法也過時了。

Gentile 是組中現時可以用作確切而全無褒貶的類別的一個字。它最為廣汎周知的用法是指任何不信奉猶太教的人。例如：European *gentiles* who assisted Jews in escaping from the Nazis（協助猶太人逃離納粹控制的歐洲**非猶太人**）；a new spirit of tolerance between Jews and *gentiles*（猶太人與**非猶太人**之間的新容恕精神）。在新約聖經的用法中，這個字可以指既非猶太教徒又非基督教徒的人。例如：Paul's missions to convert the *Gentiles* to Christianity（保羅使**異教徒**改信基督教的使命）。參閱 HERETIC，RENEGADE，SCEPTIC.

hobby

avocation
pastime
recreation
sport

這組字是指為娛樂或樂趣而尋求的玩耍、閒暇時間的活動或正業以外的興趣。

Hobby 是指在某一個小領域內一種可能會培養出複雜知識或才能的活動。它特別暗示蒐集或手工藝活動，而這些活動經常是自己在家做的，很少涉及為運動而運動的體育活動。例如：a lifelong *hobby* of stamp collecting（終生的集郵**嗜好**）。

Avocation 比 *hobby* 較為文雅，可能指對某些具有文化或社會價值事物的致力追求。例如：a doctor whose *avocation* was playing cello in an amateur string quartet（以在一個業餘四重奏弦樂團裏玩大提琴為**嗜好**的醫生）。不過更普通的來說，這個字可統括地指這裏所提及的一切活動，因為它唯一的限制在乎注重較人之生計、事業或主要事務為次要的東西。

Recreation 所指的也同樣廣汎，可與 *avocation* 相比擬。它並不著重於主要與次要興趣的區別，而是指在多數職業裏找不到的一種令人愉快的消遣和有節制的活動。這個字的重點在遊玩或遊戲。因此它與 *hobby* 不同，可以較常用來表示團體活動，並且包括運動。例如：camps offering a variety of *recreations* that included folk dancing，handicrafts，swimming and boating（提供包括土風舞、手工藝、游泳和划船等種種**文娛活動**的營）。

Pastime 比上述兩字較接近 *hobby* 的意思，指消磨一個人的閒暇時間的任何活動，因此這字暗示本身並沒有什麼價值的活動。例如：insisting that his painting was merely a *pastime* that kept him from being bored（堅稱他的繪畫只是一種令他免於煩厭的**消遣**）。這種貶低其價值的語氣可以顯得更加明確。例如：few *pastimes* more foolish than autograph collecting（沒有多少**消遣**比蒐集親筆簽名更為愚蠢）。

Sport 是這組字裏唯一指以運動為 *recreation* 或 *pastime* 的字，它尤其指團體或個人的比賽活動。例如：We enjoyed playing cricket，

football and other *sports*（我們愛玩板球、足球和其他的運動）。與這裏其他字不同的是 *sport* 所指的活動，可以是一種生財的專業。例如：He had performed so brilliantly in amateur tennis that he took up the *sport* as a full-time professional player（他在業餘網球界表現得非常出色，因此他就以那種**運動**爲專職）。參閱 PLEASURE.

反義字：*business*，*calling*，LABOUR，*livelihood*，PROFESSION.

hole

cavity
excavation
hollow
pit

這組字都表示一個實心固體內未經填塞的空間，可互相比較。

Hole 是最普通的一個字，也是最含糊的；一隻襪子上的 *hole* 是穿透襪子的；一塊木上面的 *hole* 卻不一定貫穿木塊；而地上的 *hole* 並不穿透地球，不過可窄可闊，可淺可深。

Hollow 和 **cavity** 都是指一件實心或填滿的東西內的空間；在這兩個字之中，*cavity* 除了普遍用來形容牙齒上的 *hole* 以外，它的語氣略爲正式及有書卷氣。例如：the pleural *cavity* in which the lungs are situated（肺之所在的胸膜**腔**）；the abdominal *cavity*（腹**腔**）。*Hollow* 常常用來指表面上的窪穴或是凹處。例如：the *hollows* of the sea（海中的**凹處**）。

Pit 主要表示某些巨大、天然的 *cavities*，尤其是在地上的；它也用以比喻深淵，有時用來指地獄。

Excavation 是人爲的 *cavity* 或 *pit*，比如爲建築物地基開鑿的就是。參閱 PIERCE.

反義字：*bump*，*projection*，*protrusion*.

home

abode
domicile
habitation
household
hovel
residence

這組字是指人居住的地方或建築物，或指這些人本身。

Home 是其中最普通的字，不過它往往不單指一所已經住了人的屋子或其他的居處。明確地說，*home* 是指一個人的永久居所，而他與這地方有強烈的個人關係，對它懷有親切忠誠之情。例如：[In our *home*，Sunday dinner in the middle of the day has always been the custom（我們**家**一向的慣例是星期日在中午吃主餐）；Loving parents tend to provide secure *homes* for children（溫情的父母多能給子女有安全感的**家庭**）；The young soldier kept dreaming of *home*（那年輕軍人一直夢見**家園**）。] *Home* 也可指一個人出生、成長，或現在居住的地區或國家。例如：[Latvia is the *home* of the Lets（拉脫維亞是列特族人的國土）；Although I have lived in England for five years，my *home* is Christchurch，New Zealand（雖然我在英國居住已有五年，但是我的**家**在紐西蘭的基督城）。] 引伸開來，*home* 也經常用以指動物自然棲息之所，或動物飼育幼雛的庇蔭地方。例如：the wolf's *home* in the rocky cave（在岩洞裏的狼**窩**）；the whale's *home* in the depths of the sea（在大海深處的鯨**居地**）。

Residence 是指 *home* 的較文雅用字，並暗示一個壯麗堂皇的寓所。例如：the mayor's *residence*（市長的**官邸**）；the *residence* of the bank manager（銀行經理的**公館**）。*Residence* 可用來區別一個人的辦公地方與他的 *home*。例如：The doctor has his rooms in the city，but

his *residence* is in the suburbs（這位醫生的診所設在城裏，**住所**則在城郊）。一個住宅區主要是由 *home* 或 *residences*，而不是商業機構所組成的。*Residence* 有時是指一個教育機構或其他機構爲它的學生或職員所提供的居住地方。例如：a nurses' *residence*（一座護士**宿舍**）；the *residence* of the school principal（校長的**私邸**）。就法律的意義來說，一個人若是在南澳大利亞省登記，在那裏擁有房產，在那裏呈報他的課稅申報書等，那麼雖然他暫時是在另一地區或國家居住和工作。他仍然算得上是在南澳大利亞省有 *residences*。

Abode 是 *home* 的一個有點誇張及文學意味的字眼，用途很廣，因爲它完全沒有一個 *home* 的特殊性質。*Abode* 也可以用來指僅屬暫時性質的居住地方，如一家旅館、一個營、一間位於海邊的小屋等。

一個 **hovel** 是個小而破爛的 *home*，表示齷齪窮困的情況。例如：[Medieval serfs lived in *hovels* on their lord's estate（中古的農奴住在他們主人莊園中的**茅舍**裏）；Over the years，the neglected little Tudor cottage became a *hovel*（多年來未被好好照管的都鐸式小房子已經變成一間**陋屋**了）。]

Habitation 是個普通用語，主要指已有固定 *homes* 的人的住所。與爲了找尋食物、牧場或工作而到處遷徙 *abodes* 的遊牧民族或吉卜賽人截然不同。

除了它的法律含意之外，**domicile** 是很少用的。*Domicile* 指一個人 *residence* 的地點，他不一定在那個地方擁有房產，但卻在該處永久的安頓下來或打算無限期的居住下去。

Household 指一個家庭——就是說作爲一個社會單元、同屋共住的人，而不指任何實際的房子。它不僅可包括一家或其他有組織團體的成員，而且也可包括僕人或門客。一個 *household* 也可由一個獨居的人組成。戶口調查員所指的"head of *household*"就是一家之內繳付維持這 *home* 費用的人，如租金、抵押付款、地方稅等。參閱 HOUSE，LODGINGS.

homonym

homograph
homophone

Homonym 用起來有許多種涵義。它通常用來指與另一個或多個字的發音相同而拼法和含意各異的字，亦即同音異義字，如 *fair* 與 *fare*。更精確的說，這些字應稱爲 **homophones**，由希臘文 *homos*（相同的）＋*phōnē*（聲音）組合而成。*Homonym* 有時也用來指與另一個或多個字拼法雖相同而起源與意義均各異的字，有時這些字的發音也可能不同，比如 *wind*（一陣微風）和 *wind*（盤繞）就是。更精確一點來說，這些字就稱爲 **homographs**，即同形異義字，由希臘文 *homos*（相同的）+*graphein*（書寫）組合而成。*Homonym* 的精確用法，指與另一個字的拼法和發音相同，但是字源與意義相異的一個字。比如 *bear*（熊）和 *bear*（承擔）。

不論是好是壞，*homonym* 這些涵義久已爲人們所接受，它也許最普遍被用作 *homophone* 的同義字，也就是說，用來指與一個或更多的字只在發音方面相同的一個字，如 *read* 和 *reed* 或 *whole* 和 *hole*。

hope

anticipate
await
dream
expect
foresee
wish

這組字與對將會發生的事的期望態度有關。

Hope 是指專心致志的盼望一些好的或有利的結果；它可以是很有可能發生的，也可以是完全不可能的。例如：*hoping* that his extra effort on the term paper would bring him a higher mark（**希望**他在學期研究報告裏所作的額外努力可以帶給他較高的積分）；still *hoping*，despite the driving rain，that it would be sunny when they reached the beach（儘管天正下著傾盆大雨，仍**希望**他們到達海灘時天色會轉晴）。

Wish 用於遠比 *hope* 更沒可能發生的事。例如：*wishing* that he could suddenly be made into a millionaire（**奢望**他會突然變成一位百萬富翁）。*Hope* 可能是崇高或英勇態度的一部分，而 *wish* 則予人一種沒用的幼稚意味，表示不願面對現實。例如：*wishing* for the good things of life rather than working for them full of confidence and *hope*（**奢望**得到人生的美好東西，卻不肯以滿懷的信心和**希望**去爲這些東西努力）。

Dream 所指的期待，其基礎比 *wish* 的更脆弱不可靠，它暗示完全——即使只是片刻的脫離現實。例如：*dreaming* of the day when her husband would be acclaimed as a great writer（**夢想**她的丈夫被譽爲大作家的一天）。與 *wish* 不同，*dream* 的一個用法可以表示 *hope* 的崇高意義。例如：A person ceases to be human when he ceases to *dream*（當一個人停止**夢想**時他便不再是人）。此外，*dream* 和 *wish* 都並不像 *hope* 那樣，只限於指將來的可能。例如：*wishing* she had been born a princess（**若是**她生下來就是一位公主**就好了**）；*dreaming* of a happier life on some other planet（**夢想**在另一行星上過更愉快的生活）。

Anticipate 和 *hope* 比較近似，只限於表示對將來的想望。例如：*anticipating* the fast approach of Christmas and the presents she would at last be able to open（**期望**耶誕節的快將來臨以及她那終於能夠打開來看的禮物）。雖然這個字常常與愉快的想望聯在一起，它也可指不愉快的想像。例如：anticipating the eventual defeat of all his troops（**預見**他最後全軍覆沒）。

Expect 指期待一個好的或壞的結果，但是這字的要點在於它涉及假定必然會發生的事。例如：*expecting* any minute to hear her husband climbing the stairs，home from work（**預料**隨時可以聽到她丈夫下班回家走上樓梯）；fully *expecting* the rush of abuse that followed his unpleasant revelation（充分**預料**到在他揭露那不愉快的事情後接踵而來的一陣辱罵）。

Await 著重以一種被動態度等待即將發生的事，不論它是好是壞，是 *expected* 還是沒料到。例如：*awaiting* her answer without the slightest clue as to what she would say（**等待**著她的答覆，對她將會說些什麼毫無頭緒）；*awaiting* his passionately *hoped*-for return（**期待**著他熱烈**想望**已久的歸來）；grimly *awaiting* the fall of the guillotine blade（不屈地**等待**著斷頭台上刀身的落下）。

Foresee 表示期望將來的另一面；它指嘗試推論將來可能會是怎樣的，而不是指想像出與所 *hope* 的是一致或相反的一個結果。例如：*foreseeing* by every sign that it would rain before morning（從每一跡

象**預知**上午以前將會下雨）。參閱 PREDICT，SUPPOSE.

反義字：*despair*，*despond*.

horse

cob
colt
filly
foal
gelding
hunter
mare
nag
pony
stallion
steed
stud horse

這組字表示馬科動物的類型、年齡及性別，不過特指任何大小和品種的馴養 **horses**。*Horse* 是個普通用語。這個字的特定意義是指已經成長、未閹割的雄馬，即 **stallion**；與已經成長的雌馬，即 **mare** 相對。

Gelding 是指一匹已被閹割的成長雄性 *horse*。如果一匹 *stallion* 是用作繁殖的馬，通常稱爲 **stud horse**。*Mare* 是指任何的雌性 *horse*；但是正確的說，它是指一匹至少四歲大，而且可作繁殖用的雌馬。

Colt 是任何未經閹割，年紀在四歲以下的雄性 *horses*。**Filly** 是指同樣年齡的雌性 *horses*。這兩個字都指兩歲及三歲大的比賽用的 *horses*。

Foal 是一匹年幼的 *colt* 或 *filly*。這個字適用於指尚未斷乳的幼馬；通常在幼馬五或六個月大的時候就給牠們斷乳。*Foal* 也可作動詞用，指一匹 *mare* 產子。

本來 **nag** 是指供乘騎用的小 *horses*，不過這個字現在強調一匹年老、抱病，或衰弱的馬。*Nag* 也可以用來幽默地指任何的 *horse*。

Pony 在習慣上是指數個品種的小 *horse*，牠們肩高通常不到十四掌（約五十六吋）。如謝特蘭群島所產的 *pony* 和威爾斯種的 *pony*，通常是給小孩騎的。或用來拖二輪車。這個字也是一個通用於美國西部的地區性名稱，指牛郎趕牛用的 *horses*，或過去印第安人所騎的 *horses*。

Cob 是一匹短足、結實的小 *horses*，氣力相當大，用來供人乘騎，或拖一部輕便的四輪車。

Hunter 是一匹經過訓練的 *horse*，可以支持任何體重的騎者，如獵狐時所乘騎的就是。牠必須有很大的耐力，因爲一匹 *hunter* 要在崎嶇的地帶作長途奔跑，而用還要能夠很輕易地跳過柵欄、小溪等。

Steed 是文學用語，用來指勇猛的戰 *horse*，或在隆重儀式及表演中供人乘騎的 *horse*。例如：a knight on his richly caparisoned *steed*（在他那匹蓋上富麗馬衣的**駿馬**上的武士）；Queen Elizabeth on a coal-black *steed*（騎在一匹玄青**竣馬**上的伊利沙白女王）。像 *nag* 一樣，*steed* 可指任何的坐騎，尤其是指血統不明或看來荒謬可笑的馬。例如：The peasant boy's *steed* was a lop-eared old donkey with one eye（這農家孩子的**坐騎**是一匹垂耳獨眼的老驢）。

Horse，*colt* 和 *filly* 有時用來比喻人。*Horse* 表示笨拙、缺乏靈敏性。甚至貪吃。例如：to stamp up the stairs like a *horse*（像一匹**馬**似的頓足上樓梯）；to sweat like a *horse*（像**馬**般淌汗）；to eat like a *horse*（像**馬**般饞嘴）。*Colt* 和它的形容詞 *coltish* 均表達年紀較長的小孩或年輕人那種尷尬尬、活活潑潑的可愛處；他們對於自己正在迅速生長的四肢，正感到難於協調。當 *filly* 用來指一個女孩子或一個年輕女子時，它強調充沛的精力和愛嬉戲的性情，與成熟時期的文靜成對比。例如：an old fool in his sixties trying to make dates with twenty-year-old *fillies*（一位六十開外的老胡塗，居然想和二十歲的**妞**

兒約會）。參閱 ANIMAL.

hostile

bellicose
belligerent
unfriendly

Hostile 是這組字裏語氣最強烈的一個，它意味著強烈的仇視態度，和基於這態度而採取的行動步驟。例如：*hostile* intentions of the enemy（對方**懷敵意的**企圖）；the malicious barbs of a *hostile* critic（一位**懷敵意的**評論家的惡毒帶刺的話）。

Unfriendly 在這裏的用法，與 **bellicose** 和 **belligerent** 均暗示一種積極準備作戰的態度，通常不顧所要攻擊的目標是否有惡意。例如：[A *bellicose* nation is a warlike nation that tends to resort to arms with little or no cause（一個**好戰的**國家是個尚武的國家，有動輒使用武力的傾向）；a *belligerent* pub brawler who picked a fight for the sake of fighting（一個只爲打架而尋釁的**好勇鬥狠的**酒吧打架者）；an *unfriendly* tribe that attacked all interlopers without regard for their intent（不管闖入者的目的爲何，盡予攻擊的一個**不友善**部落）。] 參閱 ENMITY，OPPOSED，VINDICTIVE.

反義字：*cordial*，*friendly*，*tolerant*，*warm*.

hot

burning
feverish
scorching
searing
sizzling
sultry
sweltering
torrid

這組字用於較高的溫度。**Hot** 是其中最通用且最多用於相對說法的一個，所確指的溫度則視上下文而定。例如：weather *hot* enough to begin melting off the snowdrifts（**熱**得可開始融掉雪堆的天氣）；*hot* water（**熱**水）；Even the coolest star is unimaginably *hot* by human standards（按人類標準來說，甚至最冷的星球也**熱**得難以想像）。

Burning，**scorching**，**searing** 和 **sizzling** 較明確地形容火一般，或因燃燒而起的溫度。其中以 *burning* 最通用；它常用來誇張地指任何 *hot* 東西，或藉隱喻形容任何激昂的事物。例如：a *burning* sirocco（**灼熱的**西洛可風）；*burning* issues（**爭論激烈的**問題）。*Scorching* 特別指 *hot* 而乾的空氣，雖然乾燥的含意不一定總是存在。例如：the *scorching* heat of a sauna as compared to the mugginess of a steam bath（芬蘭熱氣浴的**灼**熱與蒸汽浴的溼熱相比）；*scorching* weather（**酷熱的**天氣）。這字的隱喻用法，可表示忿怒。例如：*scorching* disdain（**火辣辣的**鄙視）。*Searing* 總是有極度乾熱的意思。例如：the *searing* burn from the red-hot iron（因熾熱的熨斗而**灼**傷）；a *searing* wind dehydrating the skin（使皮膚乾燥的**熱**風）。*Sizzling* 往往誇張地表示一種火花四濺或碰到就會引起劇痛的 *burning*。例如：a pan of *sizzling* fat（一平底鍋**嘶嘶發滾的**熱油）；sunbathers lying on the *sizzling* sand（躺在**燙人的**沙上的日光浴者）；*sizzling* weather（**熱得要命的**天氣）。隱喻的用法，它可以暗示聳人聽聞或激起情欲。例如：*sizzling* pictures of half-clothed women（**令人激動的**半裸婦女圖畫）。

Sultry，**sweltering** 和 **torrid** 比較專指上述各字其中一項含意，即指天氣而言。*Sultry* 明確地指溼熱。例如：in for another *sultry* summer（又要碰上另一**悶熱的**夏天）。*Sweltering* 加強 *Sultry* 的意思，描述一種使人汗流浹背，甚至暈倒的酷熱。例如：the customary siesta，made necessary by the *sweltering* noonday heat（中午的**酷**熱所必然養成的午睡習慣）。*Torrid* 比上述二字較不誇張，多指氣候而非

天氣。例如：the *torrid* zone（**熱**帶）；Darwin's *torrid* season（達爾文的**熱**季）。這組字中，*sultry* 和 *torrid* 都有隱喻的用法，指情感的激動。*Sultry* 暗示熱情或急躁，而 *torrid* 則比較明確地用來指性方面的事。例如：the *sultry* beauties in his harem（他後宮中**熱情如火的**美女）；a *torrid* affair（一段**熱烈的**不正當戀情）。

Feverish 字面的解釋，就是指人體發高燒。例如：He felt faint and *feverish*（他感覺暈眩、**發燒**）。隱喻的用法，它可指匆忙和混亂。例如：*feverish* attempts to meet the deadline（試圖在最後期限之前完成的**忙亂**趕工）。參閱 HUMID，PASSIONATE，WARM.

反義字：COLD，*cool*.

hotel

boarding house
boatel
guest house
hostel
inn
motel
pub
tavern

這組字是指造來讓顧客居住的建築物，尤其用於短期居住的。

Hotel 通常指或大或小的一座獨立建築物，其內房間或套房按定價出租。例如：*hotels* jammed by country visitors at Show time（在展覽會期間爲從鄉下來的旅客所擠滿的**旅館**）。一所 *hotel* 可能領有賣酒執照，或無賣酒執照；若無賣酒執照，稱爲 *private hotel*。雖然 *hotel* 通常都指供旅客或過客住宿之處，也可適用於較長久的居留。例如：She had lived in a city *hotel* for 15 years（她曾於一城市的**旅館**住了十五年之久）。

和 *private hotel* 相似的是 **guest house** 或 **boarding house**，通常是由舊的房舍或建築物改成；它們的聲譽不同，因此租金也不同。*Guest house*，像 *private hotel* 一樣。一般都供短期居住，但格調較低，不過還是比 *boarding house* 高級；後者較常供顧客長期居住，如離家外宿的單身工人等。

Pub 是 public house 的暱稱，可作爲一般 *hotel* 的通俗名稱。例如：[Which *pub* did you stay at in Rome（你在羅馬住那家**旅館**）？] 不過它較常特指旅館中的酒吧。例如：a city where the *pubs* are open till ten o'clock（**酒吧**營業至十時的城市）；a no-hoper who spends most of his time in the *pub*（一個把大部分時間消磨在**酒吧**的無可救藥的人）。在這兩個字中，*hotel* 較強調住宿。例如：Every *hotel* was booked out for the spring racing carnival（春季大賽車期間，所有**旅館**都預訂滿了）。

Hostel 和 *hotel* 源自同一字，而且一度意思也相同。現在它大體上指供徒步、乘腳踏車或自己開車旅行的青年人住宿的聯營招待所。這種招待所也供在陌生城市短期居留的人住宿。例如：He planned his European itinerary so that each night would put him near a different *hostel*（他計劃在歐洲的旅程，使得每一晚都能抵達不同的**招待所**附近）；While in Auckland she stayed at the Y.W.C.A. *Hostel*（在奧克蘭時，她住在基督教女青年會**招待所**）。這個字另有一個意思，指一間慈善機構爲收容並照料老年人、失去能力者或窮人所提供的住所。例如：a Salvation Army *hostel*（救世軍**宿舍**）。

Motel 是合 motor 和 *hotel* 二字而成；它指供開車旅行的人住宿的路旁建築物，通常是由多間的建築物連合而成，如一簇小屋。例如：an attempt to choose among several *motels* that lay strung out along the highway（在沿著公路成列的幾家**汽車旅館**中設法要選出一家）。近來

從 *motel* 變出的一字是海邊的 **boatel**，提供小船停泊之處及船主過夜之所。

古老英文字 **tavern** 和 **inn** 大致分別相當於現代領有賣酒執照的餐館和 *hotel*。*Tavern* 原意爲賣食物和飲料（通常是葡萄酒，以別於啤酒館），但不提供住宿的酒館。這種酒館往往成爲當地人的聚會地方和娛樂場所。*Inn* 可供住宿而且也供給食物和飲料，但不准只用作買醉的場所。這兩字在美洲還通用，但在英國本土，除了許多歷史悠久的著名 *taverns* 和 *inns* 仍沿用其名外，已廢而不用。這兩個字在澳洲或紐西蘭都不常用。但是，因爲兩字都有古老的味道，且都含有飲酒作樂之意，它們有時用作餐館的名字，不管是否領有賣酒的執照。*Inn* 由於強烈暗示村野的環境，有時用來代替 *motel* 以表達另一種氣氛。例如：a motor *inn*（汽車**旅舍**）。參閱 HOUSE，LODGINGS.

hound

pointer
retriever
setter
terrier

這組字都指用以打獵或追蹤獵物的狗。

Hound 是其中最通用的字。較不嚴謹的使用，它可作爲狗的較正式代用字，聽起來較古雅，也因此含有賣弄之意；特定的使用，它可指一類特殊品種的狗。不過通常的用法都介於上述兩種意思之間，指靠嗅覺或視覺來追蹤獵物的獵犬。例如：They brought out *hounds* to track down the escaped convict（他們放出**獵犬**去追捕逃犯）；the packs of *hounds* used in fox hunting（獵狐用的**獵犬**隊）。隱喻的用法，這個字可以指一個沉迷於追求某種事物的人。例如：an autograph *hound*（一個收集親筆簽名**迷**）。

剩下的幾個字都限於描述獵犬追蹤或捕捉獵物的方式。當然較明確的使用，它們可分別指一些特別品種的狗。

Pointer 指一種嗅到獵物（如鳥）的時候，站住、舉尾、以鼻指向獵物所在的獵犬。

Setter 的動作和這種獵犬相似，不過在指示獵物時採取坐姿。

Retriever 指任何從陸地或水中銜回主人所射殺的動物的獵犬。

Terrier 指一種身軀細小而靈活的狗。原來在歐洲訓練以追蹤狐或貛等。不過這個字目前越來越限於指一特殊品種的狗——狆，這是一種寵物，它原來的獵犬本事已根本不含於字義中。參閱 ANIMAL.

house

building
dwelling
housing
place
premises
roof
shelter

這組字指供居住或工作用的建築物。

House 一般指任何供居住的建築物。雖然這個字的慣常用法令人想起一幢獨立、中等大小、適合一小家庭居住的房屋，但它可以指遠比這更大和遠比這更小的各式住所。例如：the baronet's fifty-room country *house*（男爵那一幢有五十間房的**別墅**）；They bought a split-level *house* in the new development（他們在新區買了一幢錯層式的**房子**）；a neat little weatherboard *house*（一間裝有護牆板的小巧**房子**）；rows of grimy tenement *houses*（一排排骯髒的分租**房屋**）。

通俗的用法，**place** 指一個人居住的地方，不管那是一幢 *house*、一層的公寓套房、一個房間，還是較大建築物內的間隔。准此，一家農場也可能是個人的 *place*。例如：She takes the lift to the fifth floor whenever she goes to play at Janie's *place*（她到珍妮的**住處**去玩時，總

是乘電梯到六樓）；My *place* is six miles out of town（我的**住處**離市區六哩遠）。」

Dwelling 是 *house* 較正式的代用語，本義以外的含意也較少，僅指供人居住的任何建築物（或較不常見的，指該建築物的一部分）。正因流於形式，除了用於社會學的討論或建築業的用語外，這個字平常聽起來有點古怪。例如：a study that compared children living in suburban separated *dwellings* with those in inner-city terrace *houses*（比較住在郊區個別分開的**住宅**和住在市區成排的**房屋**的兒童的一項研究）；contractors who are equipped to mass-produce middle-income *dwellings* on a vast scale（設備足以大規模大量建造中等收入**住宅**的承造商）。甚至在這些用法中，這個字聽起來也顯得不必要的浮誇，沒有道理避用 *house* 一字。這字同時能有一種陳舊的抒情或宗教意味，這是模仿在英皇詹姆士一世欽定本聖經中正當的用法。例如：the simple *dwellings* of upright men（正直之士的**陋室**）。

Roof 和 **shelter** 是 *house* 和 *dwelling* 較通俗和較生動的代用字，都強調任何一種建築物至少也有保護效用。*Roof* 是以舉隅法喻指整撞 *house*。例如：two families sharing the same *roof*（共處於一**屋頂**下的兩個家庭）。但它可能暗示暫時的宿處而不是永久的居所。例如：anxious to get a *roof* over their heads by nightfall（急切地要在日落之前找到**一宿之處**）。*Shelter* 可廣汎地用來涵蓋所有的住所，不管是暫時還是永久的。例如：man's basic needs of food，clothing and *shelter*（人對衣、食、**住**的基本需要）。甚至可指任何一種遮蔽處。例如：a tree that provided *shelter* from the rain（一株可讓人**避**雨的樹）；to take *shelter*（託**庇**）。用以明確地指一特定的構造物時，它可能暗示簡陋或臨時搭建的場所。例如：They collected driftwood to build a beach *shelter*（他們收集浮木來蓋一間海濱**遮避處**）。

Housing 是一個概括字眼，指任何一種住處的供求。例如：a new *housing* development on the edge of the city（市區邊緣的一個新**住宅**區）；legislation in the areas of *housing* and education（**住屋**和教育方面的立法）。

Building 具體地指一確實的建築物，但不像 *house* 只限於指專供或用作居所的建築物。例如：farm *buildings* that included the farmhouse，a milking shed and a silo（包括農舍、擠乳棚和筒倉的農場**建築物**）。

Premises 是保險業、法律或犯罪學用語。它可指上有 *buildings* 的一塊土地；指一幢 *house*，*building*，或 *house* 的一部分；或指營業場所。例如：a policy insuring the *premises* against fire（**房產**火險的保險單）；suspicious characters seen on the *premises*（在**出事地點**被人看到的可疑人物）。有時它不含術語之實，只用來造成一種喜劇效果。例如：He got his golf clubs from the cupboard in the hope of getting off the *premises* without being seen（他從櫥裏拿出他的高爾夫球棒，希望能偷偷離開那個**地方**）。參閱 HOME，HOTEL，LODGINGS.

humane

compassionate
human
humanitarian
philanthropic
sympathetic
benign
charitable

就廣義而言，這組字都有關切他人福利或幸福之意。

Humane 是其中包容最廣的字，隱指處事時考慮周到，不僅對人如此，而且對所有生物如此，對人或生物的處境也如此。例如：a *humane* judge（一位**仁慈的**法官）；a *humane* treatment of animals（**仁**待動物）；a *humane* management policy（**寬厚的**管理政策）。

Benign 暗示一種有時稍有俯就之意的和善或溫和的容忍；次要的含意表示無害。例如：a *benign* attitude towards the follies of others（對他人的愚行持一種**和藹的**態度）；a *benign* tumour（**良性**瘤）。

從字源上來說，**sympathetic** 和 **compassionate** 意思相同，指與別人同感同受。但源自希臘文的 *sympathetic* 比源自拉丁文的 *compassionate* 仍含意更廣、更普及、更不限於人際的範圍。一個人可以對一種看法、一種哲學、一種信仰或生活方式 *sympathetic*；也可以同情一個虛構人物的困苦；而 *compassionate* 是暗示對個人的痛苦和不幸有一種較強烈、較切身的感受。例如：His own experiences had taught him to be *compassionate* towards lonely and misunderstood children（他自身的經歷使他認識到對孤寂和未受到適當重視的兒童要**有同情心**）。

Charitable，**humanitarian** 和 **philanthropic** 都表示慈善之意，就是自覺對生活某些方面負有義務，那是值得或被視爲值得給與了解和實際幫助的。一個 *charitable* 人樂於以親切慈祥的態度對待困苦中的人，可能的話，隨時隨地幫助他們。一個 *humanitarian* 博愛世人，這種博愛基於哲理和往往是不明確的情感意識，以眾人而不以個人爲念。一個 *philanthropic* 人可以是 *charitable* 和 *humanitarian*，但他既有能力也有意願，捐出大筆款項給特定的事業、機構、基金會等。

在上述的這些分別中，**human** 是最基層的一個字，用於任何指人類有別於動物和無生物的場合，並且特別強調人類相互關切和傳達的能力。例如：a drop of *human* kindness（一點兒**仁心**）。然而，*human* 和 *humane* 所隱含的意思極不相同。*Humane* 可表示忘我的高尚態度，*human* 常用來作爲弱點或過失的解釋，因爲都是些常見的弱點或過失，所以值得原諒。例如：[It is *human* to err（犯錯是**人之常情**）；little foibles that made the great man more *human*（使偉人更**有人性**的性格上的小缺點）；After all，it was only *human* to do everything he could to win the prize（他竭盡所能去贏得獎金畢竟也是**人之常情**）。] 但是，這個字也可以指對別人缺點的一種隨和容忍態度。例如：if he'd only stop moralizing all the time and be a little bit *human*（但願他不要一天到晚說教而稍微**有**點**人情味**）。參閱 BENEVOLENCE，CONSIDERATE，GENEROUS，LENIENT.

反義字：CRUEL，*hard-hearted*，*parsimonious*，*selfish*，*stingy*，*unkind*.

humid

close
oppressive
sticky

這組字在描述天氣情況方面相類似。

Humid 意爲含水分或水蒸氣，是其中最明確的一個字，因爲它指一種可測量的自然現象，名爲相對溼度。相對溼度是在一特定時間內空氣中實際所含的水蒸氣量和同溫度下飽和水蒸氣量的百分比。因此，*humid* 不管是單獨使用還是加上副詞來形容，可以指大氣的任何

一種溼度。例如：It was not *humid* yesterday，but it is very *humid* today and the weather bureau predicts that it will be even more *humid* tomorrow（昨天不**潮溼**，但今天很**潮溼**，而氣象局預測明天將更**潮溼**）。

其他的字意思較不精確，但語氣顯然生動得多。**Close** 可指天氣，也可指地方。我們說一個 *close* 天時，意爲天氣悶熱無風，使我們透不過氣來。一間被形容爲 *close* 的屋子大概總有一段時間沒有通風；室內不流動的空氣已經發霉、渾濁，以致引起一種窒悶的不快感覺。

Oppressive 是這些字中最籠統的一個；它可指任何一種令人鬱悶或不適的壞天氣。雷雨蓄勢欲發而微風不興的 *close* 天當然是 *oppressive*；但風整天吹個不停，不管冷、熱、晴、雨，也是一樣 *oppressive*。當然 *oppressive* 大都用於指悶熱的天氣，但任何一種令人感到鬱悶的氣候情況都可以用這個字來形容。例如：The unusually mild autumn was followed abruptly by two weeks of *oppressive*，freezing weather that kept all but the hardiest souls indoors（超乎尋常溫和的秋天過後，接著兩個星期天氣突轉大冷，**令人難受**；除最健壯的人外，其他人都足不出戶）。

在這種涵義上，**sticky** 指 *oppressive* 和 *humid* 的暖熱，使水汽不得蒸發而導致汗溼；這可能是天氣、不通風的場所或用力所致。這個字也可有衣服的布料和流汗的皮膚緊貼的含意。例如：a *sticky* day（**溼熱的**一天）；an overcrowded room that soon became damp and *sticky*（一個很快變得又溼又**黏**的過度擁擠的房間）；He stripped off his *sticky* gym clothes（他脫掉**黏溼的**運動服）。參閱 HOT，WARM.

反義字：*arid*，DRY，*parched*.

humorous

comic
comical
droll
facetious
funny
jocose
jocular
waggish
witty

這組字的意思都是引人開心或發笑的。

Humorous 多限用於指達成逗樂目的的嘗試或這樣嘗試成功的人。例如：a *humorous* story（一個**幽默的**故事）；a *humorous* fellow full of diverting remarks（一個**幽默的**傢伙，妙語連篇）。有時，這個字也可僅形容上述的嘗試。例如：His *humorous* essays are not half so amusing as those of Thurber（他的**幽默**隨筆還不如塞柏的一半有趣）。這字極少指不是故意引人發笑的。*Humorous* 和它的名詞 humour 一樣，通常指和善而又同情地對待他人的小過失或小矛盾，換句話說，就是一些引起會心微笑而不是轟然大笑，也不是嘲笑。

Comic 和 **comical** 與喜劇有關。這兩個字都可包括 *humorous* 之意，但含意較廣，可用於鬧劇，滑稽性的模仿，甚至刻薄的諷刺。*Comic* 不帶褒貶意味。例如：*comic* writers（**喜劇**作家）。事實上，現在 *comic* 往往作名詞用，指任何滑稽演員。例如：nightclub *comics*（夜總會的**滑稽演員**）。相形之下，*comical* 可描述任何造成有趣、好笑或荒謬效果的人或事，不管這種效果是存心還是無意造出的。例如：a *comical* misunderstanding that delighted the spectators but caused the embarrassed delegates to call for a recess（一個使觀者引以爲樂而令困窘的與會代表要求休會的**滑稽**誤會）；He cut a *comical* figure in his pretentious finery（他矯飾的華麗裝扮使他顯得**古怪**）。在使用時，這兩個字未必都依照這種區別。

Funny 是這組字中最通用，也最通俗的一個，但是，它主要強調引人發笑的效果。例如：a comedian whose jokes weren't really very *funny*（一個笑話說得並不太**惹笑**的滑稽演員）：a howlingly *funny* slip of the tongue（極爲**有趣**的一次失言）。如某人或物無意中使人覺得 *funny*，那可能出於古怪、生疏、不正常或不合宜。例如：the *funny* old man with the *funny* walk（走路**古古怪怪**的**怪**老頭）。故這字也可描述奇怪或可疑之物。例如：His wife gave him a *funny* look（他的妻子拋給他一個**奇怪的**眼色）。另一方面來說，像 *comic* 一般，這個字也可以用來指一類特定的嘗試。例如：professional *funny* men（職業**笑**匠）；*funny* business that was tedious and overdone（乏味而過火的**滑稽**表演）。

Facetious 一度有過讚許的意思，現在往往用來形容想達到 *humorous* 效果的嘗試，卻因爲不明智或不合時宜而失敗。例如：a *facetious* ass who always forgot the punch lines to the jokes he told（一個說笑話時總是把點題的妙句忘了的**愛開玩笑的**傻瓜）；*facetious* remarks that kept sidetracking any serious discussion of the problem（一再扯離論題的**玩笑**話）。

Jocose 和 **jocular** 的意義大致相同，是這組字中語氣最正式的兩個。它們都源自拉丁文的字根，原意爲戲謔或玩笑。兩者都可形容好開玩笑的人或笑話所引起的樂趣。*Jocose* 有時可代替 *facetious*，語氣較溫和，指意圖幽默又沒有成功，尤以表現笨拙或浮誇爲然。例如：*jocose* inanities that were stuffy and old-hat（陳腔濫調的**幽默**廢話）。*Jocular* 可暗示經常藉笑話或俏皮話來安慰或逗樂他人。例如：*jocular* comments on the bad food and worse weather（對難吃的食物和還要糟糕的天氣的**諧趣**評語）。這字有時也可用於故意避重就輕地回答問題。例如：the *jocular* anecdote with which he disposed of the young man's objection（他用來化除那個年輕人的異議的**俏皮**趣聞）。

Droll 形容奇特或古怪的人，這點上和 *funny* 可相比擬。例如：the *droll* old curmudgeon（**古怪的**老吝嗇鬼）。它也可指機敏、不動聲色或簡潔的 *comic* 表現。例如：the *droll* understatement of the British（英國人**滑稽的**言不盡意的陳述）。它又可以指帶尖酸或譏誚意味的 *comic* 作品。例如：Balzac's *Droll* Stories（巴爾札克的「**諷謔**故事集」）。

Waggish 也可指機敏的幽默，但它也暗示好惡作劇或狡辯的人那種玩世不恭的態度。例如：*waggish* remarks about the poor lady's grotesque and *comical* evening gown（對那卑劣女士的怪異和**惹笑**晚禮服所發的**諧謔**談論）。

Witty 形容在對人類的缺點和愚行所發的敏銳而有趣的評述上所表現出的機智。這是 *droll* 或 *waggish* 所沒有的含意。例如：Oscar Wilde's *witty* repartee（王爾德**雋妙的**應對）；a *witty* parody of television commercials（對電視廣告**妙趣橫溢的**模仿）。*Witty* 像 *humorous* 一樣，可指愉快、和藹，也可指尖酸、刻薄的人或話。例如：*witty* conundrums about trivialities（瑣事上的**諧趣**難題）；*witty* aspersions that cast doubt on the sincerity and competence of the playwright（使得劇作家的誠意和能力受到懷疑的**巧妙**中傷）。參閱：ABSURD，JOKE

，LAUGH，RIDICULE.

反義字：*dull*，GLOOMY，SEDATE.

hunt

comb
explore
ransack
scour
search
seek
seuth
track

這組字用於爲尋找、捕捉、跟蹤或檢查某種事物而作的任何努力。**Hunt** 最明確的用法，指追殺動物的特殊活動，不管是爲攫取食物、牟利還是僅爲消遣。例如：Aborigines who *hunted* kangaroos for food（**獵**袋鼠爲食的土人）；on a safari to *hunt* game（遠征**狩獵**）。較籠統的用法，這個字可指摸索所需要的東西。例如：He *hunted* for the light switch along the wall of the dark room（他沿著那黑暗房間的牆壁**摸索**電燈開關）。它也可指急切的追尋。例如：She *hunted* everywhere in the neighbourhood for the tardy child（她在鄰近的每一個地方**搜尋**那遲到的小孩）。它又可指任何尋找失物的動作。例如：*hunting* for the missing book（**尋找**遺失了的書）。

Track 和 **sleuth** 兩字，都與 *hunt* 追蹤獵物的意義很接近。*Track* 可表示查出線索痕跡之能力。例如：Red Indians skilled at *tracking* the spoor of a wounded bison（善於**追蹤**受傷野牛足跡的印第安人）。它也可以更廣汎地指 *hunting* 任何難以追尋捉摸之物：例如：determined to *track* down every suspicious item in the expense account submitted to him（決意要在呈給他的支出帳目中**追查**每一可疑的項目）。*Sleuth* 則把上述意思比喻作偵查工作，用法也一樣廣汎，不過這個字較常用以指追尋線索本身，尤以追索對象未明時爲然。例如：They *sleuthed* out every angle，however，slight，that could lead them to the killer（他們**偵查**每一個可能緝兇歸案的大大小小角落）；clinicians to *sleuth* down symptoms that might help diagnose the strange illness（**查察**可能有助於診斷怪病的種種症狀的臨床醫生）。

Search 和 **seek** 比上述二字通用得多。*Search* 可以指尋找失落或被認爲存在之物。例如：navigators *searching* for a western route to the East Indies（**尋找**一條向西通往東印度群島航線的航海家）。這個字也可以指沒有確立目標的活動。例如：young people *searching* for a cause that would give meaning to their lives（爲人生真諦而**找尋**奮鬥目標的年輕人）。比起 *search*，*hunt* 可以表示一種比較有所根據、有決心、集中，或毫不放鬆的活動。例如：They cordoned off the factory and methodically *hunted* down the trapped thieves（他們用警戒線包圍工廠，逐步**搜捕**被困的竊賊）。*Seek* 比 *search* 較有古舊的意味，但是在一些成語中則例外。例如：*seek* and find（**找找**看）；*seek* and destroy（**尋**而殲之）；*seeking* out directions，a place or a person（**尋找**出方向、地方或人）。這個字也可以表示模糊的欲望或高尚的願望。例如：negotiators *seeking* the good of all mankind（**謀求**全人類利益的談判者）；peacemakers who have always *sought* an end to war（總是**企求**結束戰爭的調停者）。

Explore 和 *search* 其中一個意思相同。即指預先沒有或不可能有確立目標的活動。就此而論，*explore* 表示得更清楚，因爲它總有欲探究未知事物的意思。例如：Livingstone was the first European to *explore* the Zambesi River（李文斯頓是**勘探**三比西河的第一個歐洲人）；the thrill of *exploring* the streets of a strange city（**探察**陌生城市街道

所感到的興奮）；an operation to *explore* the tissue surrounding the tumour for any signs of malignancy（**探查**瘤四周的組織是否有惡性瘤跡象的手術）。*Explore* 所指的動作，當然可以有一明示的大概目標，但這個字多少總有新鮮或陌生之意。

餘下的幾個字都表示徹底或仔細地搜查一個地區，尋找證據或失落的或被認爲存在的事物。**Comb** 指按部就班、小心、詳細、有條不紊地把所有可能性包羅在內，往往有種破釜沉舟的語氣，有時暗示一組人聯合搜查。例如：a *search* party that *combed* the hills for the missing campers（**搜遍**丘陵尋找失蹤露營者的**搜索**隊）。

Scour 在徹底一點上和 *comb* 相似，但可表示更大的努力或強度。例如：They *scoured* the grounds for the missing keys（他們**搜遍**庭園尋找遺失的鑰匙）。這兩字可交換使用，但 *comb* 用於小地區較爲適合，因 *scour* 可提示字面所指的磨損動作，令人混淆。

Ransack 指一顯著不同的動作，在徹底一點上可跟上兩字相比擬，但暗示匆促、粗心或混亂的搜索。例如：They had broken in and *ransacked* the darkroom for the incriminating roll of film，leaving the place a total mess（他們破門而入，**翻遍**了暗房，爲尋找顯示罪證的那卷軟片，把整個地方弄得亂七八糟）。這個字最常用以暗示在內部的搜索，如房子、房間或抽屜，並可常指一種偷偷摸摸或不合法的行爲。參閱 EXAMINE，FIND，FOLLOW.

hurt

afflict
aggrieve
distress
pain

這組字用於使人心緒煩亂或是感情受傷害的行爲或情況。

Hurt 是這些字之中最通用和最通俗的一個；它表示一種心理上的小創傷。例如：accusations designed to *hurt* and frighten her（故意用來**傷害**和嚇唬她的譴責）。

在這種用法上，**pain** 現今已漸覺過時。例如：*pained* by his constant references to her past（爲他經常提及她的過去而**感到痛苦**）。因爲這個字聽起來可能不自然或勉強，所以有時會帶有一種不以爲然的語氣。例如：easily *pained* by the smallest slight（稍加怠慢就**感到難受**）。

Distress 在大多數作爲動詞的用法中語氣極爲正式，而且帶有過分拘謹或者委婉的意味。例如：the manager who claimed to be greatly *distressed* by his secretary's long lunch hours（認爲他的祕書午餐費時太久而大**感苦惱**的經理）。這個字在描述出自內在的心情時似乎比較自然。例如：*distressed* by vague longings and poorly defined fears（因模糊的渴望和不明確的恐懼而**感到苦惱**）。

Aggrieve 聽起來已變得如此陳腐，以致唯一可能的用法是以被動語態來表達煩憂的心情。例如：a parent deeply *aggrieved* by his children's disobedience（一個爲了孩子不聽話而深**感苦惱**的父親）。

Afflict 表示一種極端令人不快或不安的情況，而且暗示這種情況持續良久。例如：*afflicted* by tensions that drove him to suicide（爲驅使他自殺的緊張情緒所**折磨**）。參閱 HARM，WRONG.

反義字：*benefit*，*comfort*，*console*，*soothe*.

husky

beefy
brawny
burly
hulking
stocky
strapping

這組字形容強壯、笨重、健壯或魁偉的體格。

Husky 指男性肌肉發達。這個字源出 husk 一字，意為包著種子的硬殼；它同時還有乾、粗或嘶啞的含意。雖然這個字指身軀的龐大，但較著重體格強壯結實，尤其是軀幹，同時暗示粗或硬。因此，它是柔軟靈活的反義字，暗示行動也許緩慢但較強健的軀體。例如：the lithe physique best for runners and tennis players as compared to the *husky* builds required for wrestling or shot-put（最適合跑步和打網球的柔軟靈活體格，與摔角和推鉛球的**壯碩**體格相比）。

Brawny 和 **burly** 都進一步加強 *husky* 所強調的肌肉強健或結實，在這種情形下，並表示身體肥壯，但不合乎均勻健美的體育家體型。*Burly* 可能帶有由此字外一義而來的含意，指樹節樹瘤，在此處即指肌肉近乎怪異的成簇隆起；不管怎樣，這個字暗示整個身體粗厚之意，指粗壯有力，甚至比 *husky* 更強壯。例如：the *burly*，lumbering wharf labourer with the thick bullneck and barrel-shaped chest（脖子粗如牛，胸部大如桶，走起路來沉重而又笨拙的**身體魁梧的**碼頭工人）。*Brawny* 的含意不像 *burly* 那麼過分，強調的是因肌肉發達而具有的力量。*Husky* 可特別指發達的軀幹，*brawny* 則指一般肌肉的結實，如由劇烈的勞動所致。例如：a *brawny* axeman（**強壯的**伐木者）。

Beefy 形容肌肉塊頭，但不像上述諸字，不必指強壯或結實。事實上這個字可以指令人討厭的肥大或肌肉鬆軟。例如：the dance hall's *beefy* bouncer（舞廳的**粗肥**保鑣）。

Hulking 和 **stocky** 指軀體的粗或大而非主要指肌肉發達。*Hulking* 特別指高或龐大的男性身軀。例如：a *hulking* basketball player（一個**高大的**籃球隊員）。相形之下，*stocky* 強調身軀的粗而不是高。例如：a *stocky* publican almost as wide as he was tall（**粗矮的**酒館老闆，腰圍差不多相當於身高）。比起 *husky*，這字更能用來委婉地指一肥胖或笨重的軀體。例如：a reducing clinic for *stocky* executives（為**矮胖的**經理級人士而設的減肥中心）。

Strapping 綜合上兩字所指的粗大之意和再上一組字所強調的肌肉發達。這個字時常用以指男孩或青年男子早熟或過早發育。例如：a *strapping*，blond surfie（**魁梧的**金髮衝浪者）。參閱 MASCULINE，PHYSICAL.

反義字：THIN.

idea

concept
conception
impression
notion
thought

這組字都指在體會、思考或運用意志力的過程中，存於腦海的東西。

Idea 是最普通的字，適用於思想的任何部分或方面。例如：[The *idea* of death is frightening to most people（對大多數人來說，死亡這個**概念**是可怕的）；I had no *idea* of going to the party（我沒有**意思**參加那個聚會）；She has a general *idea* of the cost of the repair job（她對這項修理工作的費用有個大致的**概念**）。]

Concept 是從許多特別實例歸納出來的一種 *idea*。諸如「貓」的 *concept* 就來自我們看到的許許多多貓。*Concept* 也指對某種事物之性質或應有性質所廣汎持有的 *idea*。例如：The *concept* of government of many small nations has been influenced by the legislative and judicial institutions of Britain（許多小國家的政體**觀念**，均受英國立法及司法機構的影響）。

Conception 的意義，頗近 *concept* 的第二個涵義，所不同者，*conception* 是指個人或某小團體對某種事物之性質或應有性質所持有的 *idea*，時常受想像力或感情的影響。例如：A child's *conception* of the universe is formed by his limited experience and his own fancies（一個小孩子對宇宙的**概念**，是根據他有限的經驗和本身的幻想而形成的）。

Thought 是基於智力活動的 *idea*，不能直接歸之於感官印象。例如：He has many *thoughts* on the matter（他對這問題有許多**想法**）。

Notion 是一種含混或不穩定的 *idea*，常缺乏穩定的基礎。例如：to have a *notion* that the share market will rise（有個**看法**，以爲股市會上揚）。

Impression 是源自外物的 *idea*。它指惱海中一個未完備的印象或一種膚淺的見解或結論。例如：[An infant may have the *impression* that its father is a giant（嬰兒可能有一種**印象**，認爲他的父親是一個巨人）；My *impression* is that he was lying（我的**感覺**是他在說謊）。]參閱 OPINION.

ignoble

base
beggarly
cheap
low
mean
shabby

這組字在描述被認爲遠低於一般價值或尊嚴的人或行爲時有相似的地方。

Ignoble 和 **mean** 本意爲出身微賤，但現在極少用來指社會地位。*Ignoble* 指缺少或失掉高貴或值得稱讚的品質，時常暗示未能達到一般被接受的價值標準或卓越標準。例如：the *ignoble* betrayal of a trust（**卑鄙的**背棄付託）。

Mean 指可恥的小人之心，或胸襟狹窄。例如：to repeat *mean* gossip（把**卑鄙的**閒話傳出去）。

Beggarly，**cheap** 及 **shabby** 涵義與 *mean* 接近，都指下流、卑劣、粗鄙。若以 *ignoble* 來描述一個人的行爲，就表示我們可能對這

個人有所期望，以爲他會有較好的行爲表現，但 *mean*，*beggarly*，*cheap* 及 *shabby* 所描述的人或行爲，就只有使我們感到輕蔑和不屑。例如：a miserly landlord's *beggarly* treatment of an indigent tenant（一個吝嗇的房東給窮住客的**可鄙**對待）；the *cheap* quarrelling of two brothers whose father had died intestate（父親死後沒有遺囑的兩兄弟間的**卑劣**爭吵）；the *shabby* charges and countercharges of rival political candidates（敵對政黨候選人相互作出的**卑鄙**指摘）。

Base 和 **low** 相似，都是語氣強烈的字眼，用來譴責公開的邪惡、自私、可恥或不道德的事物。一如 *mean*，*beggarly* 或 *cheap*，被形容爲 *base* 或 *low* 的人或行爲，只有受到蔑視。例如：a soldier guilty of *base* cowardice（一名**卑賤**怯懦的士兵）；a petty crook who was *low* enough to swindle a sick widow out of her life's savings（**下流**得把一個病寡婦的畢生積蓄全部騙去的一個卑鄙騙子）。參閱 CONTEMPTIBLE，SHAMEFUL.

反義字：MORAL，*noble*.

imagination

fancy
fantasy
reverie

這組字都是指能喚起形象，想像出實際不在眼前或未曾經驗過的事物的心神力量。曾經有個時期，**imagination** 和 **fancy** 可交換使用，如今這兩個字在應用和範圍上都有了顯著的區別。用來汎指基本的思想能力時，*imagination* 涵括 *fancy*；*fancy* 是一種不認真的或類似遐想的 *imagination*。狹義的用法，*imagination* 與 *fancy* 不同；*imagination* 適用於較高級、有創造性的能力，*fancy* 只限於指變幻不定地發掘新趣的思考。較高層次的 *imagination*，在目的上較 *fancy* 嚴肅，它創造一種現實的新形式，重新結合過去經驗的產物，具體表現出未知的或新穎的事物。*Fancy* 較自由輕浮，隨興之所至，比較遠離現實。例如：unbridled *fancy*（肆意放縱的**遐想**）；a flight of *fancy*（奔放的**奇想**）。較高層次的 *imagination* 創造出有真實感的生動人物，如哈姆雷特、福斯泰夫及李耳王等，*fancy* 幻想出可愛、虛幻的人物，如小矮人、仙子和森林小精靈等。*Imagination* 和 *fancy* 也用來指虛假或錯誤的印象，與真相或現實相對比。例如：[No one moved in the bushes；it was only your *imagination*（沒有人在灌木叢中移動；那只是你的**幻覺**）；Was it fact or *fancy*（那是事實還是幻想）？]

Fantasy 是脫離現實的 *imagination*。*Fantasy* 的產物或許怪異得來很有趣，又或許古怪可怖，諸如科學幻想小說中的恐怖火星怪人。投入 *fantasy* 中，*imagination* 就會在腦海裏喚起不真實的形象或幻想的情景，創造出一個夢幻世界。例如：[An amusement park full of figures from fairy tales may be called *Fantasy*land（一個充滿神話人物的遊樂場可稱爲**奇幻**世界）；In his *fantasies*，the meek little man was a bold，brave hero（在他的**幻想**中，那個柔順矮子是個大膽勇敢的英雄）。]

Fantasy 和 **reverie** 都意謂脫離現實世界，把心神集中於個人的幻想中；但 *fantasy* 的涵義有點逃避現實的意味，*reverie* 則表示心神並不積極逃出現實，只是沒意識到外面的世界。*Fantasy* 是栩栩如生的白日夢，像一齣由心神導演的戲。*Reverie* 是漫無目的的心靈活動

，是一種出神、做夢似的狀態，*fantasy*，*fantasies*，記憶或其他幻念縈繞腦海，不受意識的控制。參閱 ARTISTIC，CREATIVE，DELUSION.

反義字：*actuality*，*fact*，*reality*，*truth*.

imitate

ape
copy
impersonate
mimic

這組字指以某種事物爲模式，複製出其風格或特徵。

Imitate 是其中最籠統、最中性的字，指想使人信服而真實或生動地模仿模式那些顯而易見的特徵；這可能不是刻意的模仿，只不過是缺乏獨創力；又可能是出於仰慕的半有意模仿；也可以是出於諷刺的故意仿效。例如：He hadn't realized how much he tended to *imitate* his father's way of talking（他還沒有覺察到自己多麼傾向於**模仿**父親的講話方式）；a writer who slavishly *imitated* the works of his favourite poet，Keats（一位盲目地**模仿**自己喜愛的詩人濟慈的作品的作家）；a brilliant parody that *imitated* the acting of movie queens from the silent era（**模仿**默片時代影后演技的諷刺傑作）。這個字也可以指刻意認真模仿，目的非爲諷刺。例如：novelists who strive to *imitate* the speech patterns of real people（努力想**模仿**現實生活中人物說話的方式的小說家）；that phrase about art *imitating* life（所謂藝術**模仿**人生之說）。這個字也可表示追隨某種可援引的先例。例如：women who *imitated* the new British hair styles（**模仿**英國的新髮型的婦女）。

Copy 強調一種有意識或至少半意識的過程；這過程或許僅爲複製資料。例如：He *copied* the relevant data out of the encyclopaedia（他從百科全書**抄錄**有關的資料）。此字也可像 *imitate* 一樣，指追隨一種受仰慕或流行的模式。例如：They *copied* in dress and speech the oldest member of their gang（他們**模仿**這夥人中年紀最長的成員的服裝和講話方式）。但這個字時常表示某種不道德的佔用。例如：He found himself *copying* his neighbour's answers during the gruelling exam（在嚴厲的考試中，他發覺自己在**抄**鄰座同學的答案）。一個相關的用法，這個字可僅指機械複製。例如：the office *copying* machine（辦公室用的**複印**機）。

Impersonate 完全集中於 *imitate* 的一個特定方面，它指模仿另一人特有的言談舉止或外表，或爲娛樂他人，或意在欺騙。例如：a nightclub entertainer who could *impersonate* half a dozen famous stars with amazing verisimilitude（能夠異常逼真地**模擬**六、七位著名影星的夜總會表演藝人）；a crime to *impersonate* a policeman（**假扮**警察的罪名）。

Mimic 集中於 *impersonate* 的一個方向，即模擬另一個人特有的言談舉止，以求取幽默甚或是諷刺的效果。例如：She savagely *mimicked* the nasal whine of their teacher（她肆無忌憚地**模仿**老師講話的鼻音）；a number in which he *mimicked* the vocal styles of several famous singers（他**模仿**幾位著名歌星的歌唱風格的一首歌）。這個字有時用來輕蔑地指 *imitate* 一種風格或時尚。例如：a rash of local singers struggling to *mimic* the Beatles（一窩蜂似的拚命**模仿**披頭四的本地歌手）。

Ape 與 *mimic* 最後這個涵義有關，但可以指有意的輕蔑諷刺，

或沒那麼自覺但盲目的追隨時髦式樣。例如：They howled with laughter at the way he *aped* the receptionist's la-di-da voice（他**模仿**那接待員的裝模作樣的聲音，引得他們哄堂大笑）；adults who desperately try to *ape* the latest dance crazes of the young（拚命去**學**年輕人的最新流行舞步的成年人）。參閱 CARICATURE，COPY，DUPLICATE.

反義字：CREATE，*originate*.

immerse

dip
douse
duck
dunk
plunge
submerge

這組字都指用力把物體推進水中或其他液體中。

Immerse 和 **submerge** 是其中最正式的字，涵義範圍也最廣。*Immerse* 表示把物體放入水中，使其全部沒入水裏。例如：denominations that believe a person must be completely *immersed* in order to be properly baptized（相信必須把人完全**浸入**水中才算適當受洗的教派）；She *immersed* the cabbage in boiling water（她把白菜**浸入**沸水裏）。*Submerge* 也是指把物體完全放入水中，但是這字往往表示物體比 *immerse* 較爲深置水中。例如：They weighted the old boat with rocks to keep it *submerged* at the bottom of the lake（他們把舊船裝上石塊，使它**沉沒**湖底）。此外，這個字如今常指自行推動的潛沒，如潛水艇就是。例如：able to fire Polaris missiles while *submerged*（能於**潛沒**後發射北極星飛彈）。

其餘幾個字都通俗得多，特指不同方式的 *immersing* 或 *submerging*。

Plunge 是迅速而有力的動作，但不一定沉沒很深。例如：*plunging* the bunch of celery in water several times and shaking it vigorously（將一把芹菜**擲**入水中幾次，並用力搖動它）；*plunging* from the overhanging cliff in a beautiful，arching dive（從那突出的懸崖上以美妙的姿勢弓身**跳**入水中）。

Dunk 最具體表示把物體局部放入液體中；它與 *plunge* 不同，可能是個緩慢溫和的動作。例如：to *dunk* a doughnut in coffee（把油煎圈餅**泡**入咖啡中）。

Dip 可指任何方式的局部泡浸，但通常是審慎、試驗性質的動作。例如：She *dipped* a toe in the water to see how cold it was（她把足趾在水中**輕輕一沾**，試試水有多冷）。這字也指短暫而完全的一浸。例如：Easter eggs made by *dipping* them in bowls of food colouring（把蛋**浸**入一碗碗食品顏料中，作成復活節雞蛋）。

Duck 目前的意思是說如果兩個人在游泳時，其中一個人惡作劇地把另一人的頭按入水中。例如：His father warned him not to *duck* his younger brother again if he wished to stay in the pool（他的父親警告他，如果他還想在池裏游泳，就不准再**把**弟弟的頭**按入水裏**）。

Douse 雖可像 *plunge* 般使用，但是它較常指一種與本組其他字所示的顯著不同的動作。這個字表示把液體傾注或淋灑在另一物體之上，使其溼透、浸透或被覆蓋；其唯一的動作或許就是水的傾灑。例如：[We got thoroughly *doused* by the sudden thunderstorm（我們給突如其來的雷雨**淋得**渾身**溼透**）；He *doused* the face of the unconscious woman with a glass of cold water（他把一杯冷水**潑**在那昏倒的女子的臉上）。] 這個字甚至可指任何方式的徹底浸透。例如：plum pudding

doused in brandy（用白蘭地酒**浸透**的梅子布丁）。參閱 PERMEATE，WET.

immortal

deathless
imperishable
undying

這組字適用於不能死或永遠不死的事物。

Immortal 最可能用於有關靈魂或上帝的神學討論。例如：man's *immortal* soul（人類的**不滅**靈魂）；the *immortal* gods of the Greek pantheon（希臘萬神殿的**永恆**神祇）。這字也廣汎用於像是特別持久的任何人類成就。例如：the *immortal* works of Voltaire（伏爾泰的**不朽**著作）。這個字也可用於創出成就的人。例如：the *immortal* Shakespeare（**不朽的**莎士比亞）；the *immortal* Jane Austen（**不朽的**珍・奧斯汀）。

Deathless 和 **undying** 較具抒情語氣，但此兩字一如 *immortal*，可用於神學方面，或作誇張語使用。在浪漫主義時代，*deathless* 經常用來形容抱負或成就，但到了現在可能顯得有點矯飾及誇張；有時候它也作這種用法，帶有貶意。例如：a lady with three names who wrote *deathless* prose（一位有三個筆名、善寫**自命不朽的**散文的女士）。*Undying* 較不具這種自命不凡之意，部分的原因是因爲它已被接受爲描述持久情感以及成就的誇張語。例如：*undying* love（**永恆的**愛）；From that moment on he felt *undying* hatred for his oppressors（從那時起，他便**永遠**痛恨他的壓迫者）。

雖然 **imperishable** 也有與 *immortal* 一模一樣的用法，而且可能更形生動，但是這字也可描述任何不易改變或不易腐朽的事物。當用於耐久但實際上不會死亡的事物時，*imperishable* 可能比上述的幾個字更爲精確。例如：the *imperishable* Elgin marbles（**不朽的**艾爾金大理石雕）；the *imperishable* will of man to survive and excel（人類求生與求出類拔萃的**不可磨滅的**意志）；a universe in which only matter and energy can be said to be *imperishable*（一個宇宙，在那裏只有物質與能才可說是**不滅的**）。參閱 EVERLASTING，IMMUTABLE，INFIMITE，PERMANENT.

反義字：*mortal*，*perishable*，TEMPORARY.

immutable

fixed
indestructible
unchangeable
unchanging
unfading
unvarying

這組字用於一些不變或不能改變的事物。

Immutable 在這組字裏最文雅，嚴格地用於不能改變的事物。這個字時常用以指不受時尚或時間影響的真理或原則，帶有讚許的語氣。例如：the *immutable* Golden Rule（**不易的**金科玉律）；the *immutable* justice and mercy of God（上帝那**永遠不變的**公義和仁慈）。用於超越人類的非永久性範圍的重物時，這個字不一定表示讚許，但可能含有因爲認識到這種事物而表示謙遜或敬畏的意思。例如：the *immutable* physical laws of the universe（宇宙間**不易的**自然定律）。

Unchangeable 是 *immutable* 的較通俗代替字，但也廣汎地用於任何不能改變的事物。例如：*unchangeable* hereditary traits（**不能改變的**遺傳特性）。這字常用來描述那些缺乏彈性或過分嚴格的事物，以致活力或生長受到壓抑。例如：an *unchangeable* social order that

stifled individuality（抑制獨立個性發展的**頑固的**社會秩序）。

Fixed 可指 *immutable* 範圍之內的事物而言。例如：early astronomers who distinguished between the wandering planets and the *fixed* stars（辨別活動行星和**恆**星的早期天文學家）。但是這字也可用於人類的範疇，形容固定的、注定的、習慣上的或嚴格的事物，語意可褒可貶。例如：A child's personality is *fixed* in the first five years of life（一個孩子的性格，在出生後五年內就給**定**了**型**）；a man of *fixed* opinions（有**堅定**意見的人）；a *fixed* stare（**凝**視）。

Indestructible 的字面意義，是中性地描述永遠不能消失的事物。例如：earlier theories that matter was *indestructible*（物質**不滅**的早期學說）。作誇張用語，這字有讚許意味，指能抗拒腐壞或改變。例如：the *indestructible* pyramids（**不可毀滅的**金字塔）；He fought on against overwhelming odds with an *indestructible* determination to win the battle（他抱著一種**不可毀滅的**取勝決心，在極之不利的情況下繼續作戰）。

Unfading 偶爾表示物質不褪色，但用以形容事物歷久猶新，則普遍得多。例如：the *unfading* memory of their first meeting（他們第一次會面的回憶**歷久猶新**）。本組其餘的字強調不變的事物，不管理由如何，而非指不能改變的事物。

Unchanging 僅表示持久。例如：*unchanging* love（**不變的**愛）。但若形容一系列或一序列，它可較具體地指其中各項目彼此相似。例如：*unchanging* summer days（**日日如是的**夏日）；the tenderness and simplicity with which they moved through the *unchanging* ritual of their days（他們用以度過**固定的**日常生活程序的柔情和純樸）。這種用法也可帶有不以爲然的語氣。例如：an *unchanging* routine that made him want to scream with boredom（悶得他真想大叫的**千篇一律的**例行工作）。

Unvarying 幾乎完全用於形容一組中的相同項目。這個字的語氣可以是中性的，也可以是讚許的。例如：He pronounced each word with *unvarying* precision（他以**分毫不易的**正確性念出每個單字）。但是它時常含有貶意，語氣比 *unchanging* 更強。例如：the *unvarying* daily round of their humdrum lives（他們單調生活中**一成不變的**日常慣例）。參閱 EVERLASTING，IMMORTAL，INVARIABLE，PERMANENT.

反義字：*changing*，*fading*，INCONSTANT，TEMPORARY.

impact

brunt
concussion
force
jolt
shock

這組字係指推動物體、使物體壓下來或相撞的力量。

Impact 明確地限於強調兩件物體接觸的時刻或部位，而其中之一或兩者都是在移動中的。例如：the *impact* of the meteorite on the earth's surface（隕石在地球表面的**撞擊**）；the *impact* of two speeding cars（兩輛疾馳汽車的**碰撞**）。當強調接觸時這個字對於產生了多少應力並無絕對的說明，要看物體而定。例如：the faint *impact* of rain on his forehead（雨在他前額的輕輕**敲落**）；the mile-wide crater that would result from the *impact* and explosion of the bomb（由於炸彈的**撞擊**及爆炸而可能造成的一哩寬彈坑）。這個字常用以暗喻任何影響。

例如：the *impact* of a tax cut on the economy（減稅對經濟的**影響**）。

在這用法中，這字不硬性說明影響的程度。語氣較正式的 **concussion**，也強調碰撞，與 *impact* 密切相關，但涵義更具體，表示碰撞時發出頗大的破壞力，常造成暫時或永久的損害，如頭部受擊所致的腦部損傷。例如：suffered a *concussion* in the car accident that would leave him paralysed for life（將使他終身癱瘓的車禍引致的**腦震盪**）。即使不用於這特定的範圍，這字也指強烈的 *impact*。例如：delicate instruments that could not survive the *concussion* of any hard landing on the moon（在硬著陸於月球時產生的**強烈震盪**下不保的精密儀器）。

Jolt 和 **shock** 比以上兩字通俗。它們的用法比 *concussion* 概括，但是又與之密切相關，它們均強調發出的強烈力量，就像碰撞或打擊所產生的。*Jolt* 可用於由一運動中的物體加諸另一物體的突然搖晃運動。例如：thrown back in his seat with a *jolt* by the sudden slamming on of his brakes（突然猛力煞車的**震盪**使他倒回座位上）。這字廣汎用於較普通的文字。指任何意外或駭人的事項。例如：scientific discoveries that came like *jolts* to awaken the scholastic mind of the era（像一連串**震撼**似的喚醒了當代學術界人士的科學發現）。*Shock* 指突然而嚴重的 *impact* 或猛擊。例如：reeling back under the first *shock* of the attack（在進攻的首次**突擊**下潰退）。但這用法卻無可避免地暗含這個字的其他涵義。指因受到創傷而引致麻木的、不能置信的反應或因而體力崩潰。例如：the *shock* with which she took the tragic news（她在接到噩耗時感到的**震驚**）；a blow that sent him into a state of *shock*（使他進入**休克**狀態的一擊）。

Brunt 指也許支持得住也許支持不住的強力壓下；這字可能一度特別表示接觸的突然，很像 *impact* 之意。例如：wiring that could not bear the *brunt* of any heavy flow of voltage（支持不住電壓大量通過的**衝力**的電線）。如今它比較常指耗盡忍耐力的持續要求。例如：the *brunt* of so many debts and so little earning power（債務這麼多而謀生能力又這麼低的**重壓**）。

Force 在這組字裏最爲概括，可指物體接觸時產生的力量的強弱，或指物體移動時所用的推進力的多少。例如：grenades with enough *force* to blow up a well-constructed enemy bunker（**威力**足以炸毀一座構造良好的敵方碉堡的手榴彈）；applying enough *force* to dislodge the boulder（使用足夠的**力量**移出大圓石）；gamma rays that strike the earth's atmosphere with considerable *force*（以強大**威力**衝擊地球大氣的 γ 射線）。參閱 BREAK（n.），BREAK（v.），IMPEL，PROPEL，WOUND.

impassive

apathetic
indifferent
insensible
phlegmatic

這組字指缺乏情感上的反應。

Impassive 可指完全沒有感覺或知覺。例如：the *impassive* eyes of the corpse（死屍**木然無神的**眼睛）。較不極端的用法。這字可指不爲激動請求所動。例如：The judge stared down，remote and *impassive*，while the defence counsel pleaded for clemency（當辯護律師求情時，法官向下凝視，表情漠然，**毫不動容**）。較強的暗示用法，這字可

stolid

描述一個以平靜或無動於衷的外表來掩飾感情反應的人。例如：Only the faintest flicker of distaste betrayed the otherwise *impassive* expression with which she greeted the visiting head of state（她以**淡然的**臉色歡迎這位來訪的國家元首，只有迅速掠過的一絲兒嫌惡神情才洩露出她的真正感受）。

Apathetic 和 **indifferent** 與 *impassive* 的最後意義截然不同。這兩字都指沒有反應。此外，*apathetic* 常帶有批評意味，對缺乏意識，同情心或神會能力，表示悲嘆可憫。例如：students critical of parents who had grown *apathetic* about glaring social evils（批評父母對昭彰的社會流弊**漠不關心**的學生們）。有時也許沒有這種批評意味。例如：slum children already sunk in *apathetic* despair（已陷於**麻木的**絕望中的貧民窟兒童）。*Apathetic* 可指極端的倔強或冷淡，*indifferent* 則指一種溫和的無聊或置身事外的狀態。此外，*apathetic* 有時可暗示一個受逆境影響而萬念俱灰的人，而使人 *indifferent* 的因素則可以是自滿感。例如：The French ruling class had long been *indifferent* to the miseries endured by the peasants（法國統治階級長期以來都**不關心**貧農的困苦）。但 *indifferent* 較 *apathetic* 少具譴責意味；它可以不褒不貶，或甚至有好的意思。例如：people wise enough to remain *indifferent* to the exhortations of demagogues——without ever growing *apathetic* to the threat they represented（人們很明智，對煽動家的勸說保持**冷淡**——但對他們所提出的威脅卻永不會變得**漠不關心**）。

Insensible 指缺乏感覺或知覺。這可能是由於生理上的麻木，或出於堅強果斷的堅忍態度，或由於已全神貫注於其他事物。例如：fingers that had grown stiff and *insensible* with the cold（在嚴寒中變得僵硬並**失去知覺**的手指）；Indian braves who were taught to be *insensible* to hunger，thirst and suffering（被訓練得**不知**飢渴和痛苦的印第安勇士）；so engrossed that he had become *insensible* to the passage of time（他全神貫注，**不覺察**時間的消逝）。這個字在讚許意味較少的用法上，可指無情、不體貼別人。例如：*insensible* to the needs of his wife（**不關心**他太太的需要）。

Phlegmatic 和 **stolid** 最常指一種不動感情的個性。*Phlegmatic* 描述一種習慣上 *apathetic* 或軟弱的品格，並不堅強，沒生氣。例如：a *phlegmatic* dullard who was as flat as stale beer（像走氣啤酒那樣溫吞無味的**遲鈍**笨漢）。對比之下，*stolid* 則指木然無情、頑固，和剛愎的人。例如：a coarse，*stolid* gaoler who could watch executions without flinching（可以看行刑而不膽怯的粗魯而**麻木的**獄卒）。*Phlegmatic* 可指軟弱、消極、柔順，甚至暗示體質衰弱；*stolid* 形容剛強不屈的韌力，能夠克服威脅。例如：*phlegmatic* intellectuals who were no match for the *stolid* mass of the dictator's adherents（比不上追隨獨裁者的那些**頑強**群眾的**軟弱**知識分子）。參閱 DISINTERESTED，LISTLESS，OBLIVIOUS，UNINVOLVED.

反義字：EAGER，HUMANE，*responsive*.

impel

drive
motivate
move
prod
prompt

這組字指導致或促成一項行動發生或繼續。

Impel 必然暗示頗大的力量；有時這股力量可用於移動實物。例如：an upward rush of sparks，*impelled* by columns of smoke that erupted from the burning buildings（給從失火建築物中噴出的煙柱**逼**著湧上來的一片火花）。這字較常指在強烈外在壓力或內在需要下採取行動。例如：refugees *impelled* to flee before the advancing armies（**被迫**在前進部隊到達之前逃亡的難民）；legislators *impelled* by popular opinion to campaign for the passage of a bill（**在**民意**壓迫下**爲一項法案之通過展開遊說運動的立法人員）；*impelled* by his desire to see her once more（爲他想再見她一面的欲望所**催使**）。

Move 籠統得多；它可以指不涉及強力的實際運動。例如：The earth *moves* round the sun（地球繞日**運行**）。用於人類行爲時，它強調 *impel* 的一個意義，表示一種強烈的內心信念或深厚感觸。例如：*moved* by her appeal to enter the fight in her behalf（被她的呼籲所**感動**，爲她參加戰役）。這字也常指任何激動的情形。例如：*moved* to tears（**感動**得落淚）；a film that he had found very *moving* （他認爲是很**動人**的一部影片）。

一如 *impel*，**drive** 用於實物時可暗示頗大的力量。例如：leaves *driven* by the wind（被風**颳起**的樹葉）。它與 *impel* 不同，比較通俗。指令人採取行動時。它可暗示一種比 *impel* 直接的外在催激。或者是一種比 *move* 較強烈的內心纏繞。例如：Christ *driving* the money changers from the temple（耶穌從聖殿裏**趕走**兌錢商）；*driving* off the flies with a fly-swatter （用蒼蠅拍**驅逐**蒼蠅）；a psychosis that *drove* him to act out his fantasies in reality（**驅使**他把自己的幻想化作實際行動的精神病）；*driven* to drink by a nagging wife（被嘮叨的妻子所**逼**而酗酒）。

Motivate 主要限於說明人們行動的動機。它可用於中性的因果解釋。例如：What *motivated* him to commit the murder（什麼事**激發**他去殺人）？它也可指刻意培育一種追求某種事物的願望。例如：students *motivated* to learn by the encouragement of a good teacher（在良師鼓勵下受**激勵**而學習的學生們）。

上述各字適用於初步及繼續進行的行動，**prod** 和 **prompt** 則強調使事物開始活動。在最具體的字面涵義中，*prod* 暗示使用某種工具。例如：He *prodded* the anthill with a stick（他用一根小枝**戳刺**蟻丘）。用於人類行爲時。這個字指任何一種單獨的刺激。例如：a smell of smoke that *prodded* the sleeping parents into action（**促使**睡眠中的雙親採取行動的煙味）；a book that *prodded* the nation into a belated concern for the impoverished（**激起**全國對貧苦大眾表示爲時已晚的關切的一本書）。*Prompt* 實指給演說的人提示台詞，如劇院中的情形。例如：He still had to be *prompted* after two weeks of rehearsing（經過兩星期的排練，他還需別人**提示台詞**）；a television *prompting* device for speakers delivering written speeches（爲發表預撰講辭的演說者而設的電視**提示**器）。在比較普通的用法上。這字一如 *prod*，指任何引起行動的刺激。但是 *prod* 往往暗示一種使人覺察某種事物的突然驚動；*prompt* 在強調因由方面較像 *motivate*，但比較通俗。例如：a

misstatement of fact that *prompted* him to disagree with his host for the first time that evening（對事實的一項錯誤陳述，**使得**他在那天晚上首次與東道主意見相左）；What *prompted* him to behave so rudely to his guests（什麼事**使得**他那樣無禮地對待客人）？參閱 COMPEL，INCITE，INDUCE，PROPEL，STIMULATE.

反義字：*inhibit*，PREVENT，QUELL，STOP(arrest)，SUBDUE.

impenetrable

impassable
impermeable
impervious

這組字用於能抵抗侵犯或侵入之物。

Impenetrable 用來形容一種無法穿透或破壞的堅固抵抗物體。例如：miners trapped in the tunnel by an *impenetrable* mass of debris（被**穿不過的**岩屑堆困在隧道裏的礦工）；rush-hour traffic that is almost *impenetrable* to the poor pedestrian（使可憐的行人幾乎**無法通過**的上下班時間的繁忙交通）；an *impenetrable* phalanx of screaming women clustered round the bargain table（圍著廉價櫃台形成一道**密不通風的**人牆的高聲喊叫的婦女們）。但這字並不一定表示有不能衝破的物體；在這種情形下，它可能只表示對試圖衝過這物體的任何人有頗大的抵抗。例如：an *impenetrable* clump of blackberries（一片**難以通過的**黑莓叢）。這個字甚至可用於容人進入但又使他們不能達到目的的事物。例如：a jungle that was *impenetrable* to a whole generation of explorers，all of whom it swallowed up with effortless ease（整代的探險家均**無法穿越的**一片叢林，它毫不費力地把他們盡數吞噬）。用於人及他們的表情或品格時，這字表示不可理解，缺乏反應或懷有敵意。例如：She responded to his proposal with an *impenetrable* blankness（她對他的建議報以**令人費解的**木然態度）。

Impervious 表示對入侵的抵抗，較 *impenetrable* 所指的更強。一件 *impenetrable* 物體雖不能被穿透，但這種努力仍可能在其表面留下些損壞的痕跡。反之，*impervious* 則表示破壞或影響某物的努力都不能使該物產生絲毫的變化。例如：gems that are *impervious* to scratching or to wear（**不怕**磨花和磨損的寶石）；metals *impervious* to cold and heat（**不怕**冷、熱的金屬）。從以上解釋看來，這字不一定暗示抵擋穿透某物的努力，而是指能克服嚴酷的變遷而不起變化。這字在較不具體的用法中更是如此，表示不可理解或懷有敵意，而非有外在因素不能左右的內在力量、倔強或決心。例如：They led a life *impervious* to criticism（他們過著**不受**批評**影響的**生活）；infuriatingly *impervious* to her every suggestion（十分忿怒地**不接受**她每項建議）；*impervious* to the temptations offered him if only he would compromise his position（**不為**引誘他放棄立場的種種好處**所動**）。

Impassable 和 **impermeable** 都有較上述各字狹窄的特定抵抗涵義。*Impassable* 表示因有阻障而不能通行。例如：roads that became *impassable* during the rainy season（雨季期間變得**不能通行**的道路）；heavy snows and avalanches that rendered the mountain route *impassable*（使山路**無法通行**的大雪及山崩）。*Impermeable* 更為具體，形容某些液體不能滲過的薄膜。這薄膜不像其他字所暗示的障礙物，因為它可能很容易破裂，並可能僅阻止某些特定物體通過。例如：tissues *impermeable* to carbon dioxide but not to oxygen（**不透**二氧化碳，但透

氧的組織）。參閱 COMPACT，HINDER，OBSTACLE，STOP(arrest)。

反義字：*accessible*，*open*，*permeable*，VULNERABLE.

imperturbable

calm
collected
composed
cool
dispassionate
sober

這組字指在某種環境下，沒有表露預料會產生的明顯緊張或激動反應。

Imperturbable 含有基於性情或修養而作出的自我抑制的意思；這字大抵最常用於描述一種圓滑的或穩重的超然態度，暗示在本質上沒有驚惶失措的能力，而非有意識的拒絕驚慌。例如：The *imperturbable* Treasurer responded without asperity to the severe，pointed questioning of the Parliamentary committee members（**沉著的**財務大臣從容不迫地回答國會委員會各委員的嚴厲尖銳質詢）。用於描述態度或行爲而非描述人時，*imperturbable* 意爲不可動搖，並表示強烈而幾乎無理性地忠於一個特別意見。例如：an *imperturbable* optimisim that was not to be dampened by misfortune，however great（不管有多大的不幸都不會受到挫抑的**不可動搖的**樂觀態度）。

Cool 和 **dispassionate** 指面對使人心亂的影響而有意地壓制情緒。*Dispassionate* 強調超然及沒有私心，*cool* 則意爲不易激動。例如：to keep *cool* even under battle conditions（即使在戰鬥情況下也保持**冷靜**）；a *dispassionate* surgeon（一位**不動情感的**外科醫生）；a *dispassionate* appraisal of the state of our military preparedness（對我們軍事準備狀況的**不帶偏見的**評估）。

Calm 和 **collected** 時常在一個片語中聯合使用，意謂面臨困難而頭腦完全不受影響。*Calm* 強調對某一問題鎮靜處理，沒有歇斯底里的行動或言辭；*collected* 則著重運用適當思考力或體力以求解決問題。例如：to remain *calm* and *collected* in the midst of a noisy demonstration（在喧囂的示威中保持**泰然**與**鎮靜**）。

Composed 和 **sober** 在此處描述在混亂中的威嚴態度及行爲。*Sober* 表示理智、沉靜，有時並指審慎；*composed* 則表示心平氣和，自我抑制。例如：[The speaker remained *composed* despite the audience's loud heckling（儘管聽眾高聲詰問，演說者依然**鎮靜自若**）；His *sober* approach to the crisis averted a catastrophe（他對危機的**穩重**處理方法避過了一次災難）。] 參閱 TRANQUIL.

反義字：*agitated*，FRANTIC，NERVOUS，*shaken*，*touchy*，*volatile*.

impetuous

headlong
impulsive
precipitate
sudden

這組字都用來形容某人或某項行動缺乏深謀遠慮，事先不見預兆或毫無準備。

Impetuous 與 **impulsive** 有異於組內其他的字，既可指人，也可指行動。*Impetuous* 指比 *impulsive* 更大膽、更有幹勁的行動，但後果往往是不幸的。*Impulsive* 的意思是指憑一時衝動行事，但衝動可好可壞，因此 *impulsiveness* 不盡可悲，有時甚至可能視爲可親可愛。相反的，*impetuosity* 暗示行事之前頗幼稚任性，以致毫無耐性或考慮不周。例如：[Hers was a generous，*impulsive* nature，capable of showing spontaneous affection and warmth（她生性慷慨**衝動**，能流露

率真的感情和熱情）；an *impetuous* decision that he later learned to regret（事後令他覺得後悔的**鹵莽**決定）；to stamp his foot in an *impetuous* rage（他頓足**暴**怒）。] *Impulsive* 不一定表示輕率不顧一切，在某種情況下可以表示坦率自發，事先沒有計劃。例如：an *impulsive* urge to re-open the door and check to see if all the windows were closed before she left for the weekend（她在外出度週末前，一股**突然而來的**欲望使她再把門打開，查看所有的窗戶是否都已關妥）。

Headlong 表示不顧一切後果，再加上 *impetuous* 的輕率行事。*Headlong* 與這一組裏其他的字不同，可作形容詞，也可作副詞。作形容詞時語氣比較正式。例如：a *headlong* advance into enemy territory（**輕率**進入敵區）；women rushing *headlong* into the store at the start of the sale（**匆忙**衝進那家開始大賤賣的商店的女人）；to plunge *headlong* into a new business without adequate financial backing（未有足夠的財力支持就**輕率地**攪一門新生意）。

Headlong 指的是完全不加考慮的，**precipitate** 則指考慮是考慮了，但毫不周到，結果不足以應付將來的事態；因此 *precipitate* 行動是不成熟和倉卒的。例如：[The editorial called the union's rejection of management's wage offer *precipitate* and unwarranted（社論認爲工會拒絕了資方所提出的薪酬建議是**倉卒**而不當的）。]

Sudden 在此處是表示唐突或突發的行動，不一定含有匆促的意思，它形容坦率自發，並不是處心積慮的行爲，或是事先沒想到會有的感覺。例如：[A *sudden* rush for the door when someone shouted，"Fire!"（有人喊：「失火了！」**突然**向門口奔逃）；His *sudden* departure from the published text of the speech caught us all by surprise（他**突然**不按講稿講，叫我們很感詫異）；The *sudden* stop of the crowded bus threw several people to the floor（擁擠的公共汽車**猛然**停下，把幾個人摔倒在車廂的底板上）。] 參閱 HEEDLESS，RECKLESS.

反義字：CAUTIOUS，IMPASSIVE，IMPERTURBABLE，*thoughtful*.

implant

imbue
inculcate
infuse
ingrain
inseminate
instil

這組字都指把某物種於或嵌入收受物中。

Implant 的用法最廣汎，可指固定或種植在地上。例如：*implanting* the seedlings in a diamond pattern（按照菱形的圖案**種植**秧苗）；*implanting* the flagpole at the top of the hill（在山巔上**豎起**旗桿）。它可指把移植物或裝置移植到另一個組織裏。例如：a cutting *implanted* under the bark of the tree（**植入**樹皮底下的插枝）；*implanting* a kidney of the donor in his critically ill twin brother（把捐贈人的腎臟**移植**到他垂危的孿生兄弟身上）；*implanting* a plastic valve in the patient's heart（把一個塑膠瓣膜**植入**病人的心臟裏）。這個字比較廣汎的用法是指把某種觀念牢記心中，通常用於父母或老師教導兒童。例如：a sense of decency *implanted* in him by his upbringing（他的教養給他**灌輸**的彬彬有禮的觀念）。就這個用法而言，它通常指基本原則與態度的建立，但 *implanting* 卻並不一定要用機械式的反覆訓練。總之，這字暗示的態度或知識，一經移植之後，必然根深蒂固，不易動搖。當然，這個字通常不表示把思想牢植於自己心中，但仍可以暗

指一種潛意識的過程，甚至可以暗指由於受遺傳，而不是受環境影響，因此若干特質固定不移。例如：an innate curiosity that seems to have been *implanted* in him from birth（一生下來就**深植**於他心中的天生好奇心）。就最廣汎的用法而言，這個字也可以指或明或隱地開導聽眾，或對聽眾宣傳。例如：assumptions about co-operation and competition that each culture *implants* in its members（每個文化對自己的人民**宣揚**的有關合作與競爭的設想）。

Inseminate 的原義是把種子播種在土壤裏，這樣用時仍可以看出其字源。不過這個字更常見的用法是指把精液注入陰道，而另一個比較少見的用法是指把某種思想 *implant* 在心中。例如：studying the reproductive cycle from the *inseminating* of sperm to the birth of the child（研究從**授精**到嬰兒誕生的生殖周期）；means for artificially *inseminating* livestock（家畜人工**受精**的方法）；teachers who *inseminate* a respect for authority in their students（對學生**灌輸**尊重權威思想的老師）。

Infuse 的拉丁字原意是指倒入，現今的涵義指把一樣東西，如特質、情感或思想，灌注給收受一方，並且暗示使之大爲鼓舞、振奮，叫人另眼相看。例如：to *infuse* life into a dull party（使沉悶的聚會**充滿**生氣）。

Imbue 的涵義與 *infuse* 大致相同，但 *infuse* 可能只表示一種比較短暫或表面的影響，而 *imbue* 所指的改變往往對收受一方有深遠的影響。這兩字在用法上的另一項差異是，*imbue* 的受詞是受影響的對象，而非所灌注的東西。例如：to *imbue* a man with confidence（使一個人**充滿**信心）。

Ingrain 的意思是銘刻在心中或積習成性。這個字通常僅用於被動語態，或用作過去分詞。它的意思與 *imbue* 相同，都指對收受一方有刻骨銘心的影響。例如：a deep respect for the truth had been *ingrained* in the child（極端尊重真理的思想已**銘刻在**那孩子**心中**）。

餘下的兩個字僅限用於學習的情況。

Instil 所轉移改變的多是態度而較少是論據，而且過程緩慢、微妙，還可能是溫和的，因爲這個字是從另一個意指滴注的字衍生而來的。*Instil* 最常見的用法指存心傳授給他人，而對方對其過程充其量也只略有醒覺。例如：striving to *instil* in her son a hatred for his father（她力圖向她兒子**逐漸灌輸**仇恨父親的心理）；understanding how carefully his psychiatrist worked to *instil* in him an attitude of perfect trust（明白他的心理醫生如何細心向他**循循善誘**，教他採取絕對信任的態度）；seeing how blindly everything in his drab environment had worked to *instil* within him a rage against the established order（了解到他的單調環境中的每一樣事物如何不知不覺在他心目中**逐漸灌輸**了強烈反對現行制度的心態）；nations that，without even realizing it，*instil* in their citizens an unexamined fear of outsiders （在不知不覺間給其人民**逐漸灌輸**一種無故恐懼外人心理的國家）。除此之外，這組字中只有 *instil* 能表示一個人如何培養某種態度。例如：a historian who has not *instilled* in himself a proper objectivity towards the period he is treating（不能對他研究的歷史時期**培養**出正確的客觀態度的歷史學家）。

Inculcate 把 *instil* 的各種涵義局限於一個特定情況，就是當教師和學生都意識到學習過程正在進行中。此外。這字也只限指一而再，再而三，辛勞地把事實、思想與態度 *ingrain* 到學生的心中。例如：a generation of students that had not been *inculcated* with the rules of grammar（沒有接受過文法規則的**反覆灌輸**的一代學生）。[English spelling cannot be reasoned out；it must be *inculcated*，example by insufferable example（英文字的拼法不可理喻，只能**反覆學習**，不厭其煩地舉例練習）。] 這個字近來帶有貶意，指對無知而又輕信的對象故意 *ingrain* 宣傳或顯然不實之論。例如：*inculcating* the doctrines of race hatred in innocent children（給天真的兒童**灌輸**種族仇恨的論調）。參閱 INSERT，TEACH.

implement

instrument
tool
utensil

這組字都指工作中使用的機械或其他東西。

Implement 是這組字中用法最廣汎的，可以指做一件事所需要或有用的東西，特別是指耕作或園藝所用的簡單工具，如耙、犁、鋤頭、鏟子等。

任何用手操作的東西都可以稱爲 **tool**，因此，木匠、泥水匠、雕刻家、機械修理工人及其他技工所用的東西，我們稱爲 *tools*。*Implement* 與 *tool* 這二字通常未必可以互換使用。例如：gardening *implements* （or *tools*） （園藝**用具**）；a plumber's *tools* （but not *implements*）（水管工人的**工具**）。機器直接用來切、磨、鑽等的各部分也叫做 *tool*。

牙科醫生或者外科醫生所用的精細 *tools* 則稱爲 **instruments**。

Utensil 原意指所有有用的東西，現在大抵只指容器。例如：cooking *utensils*（烹飪**器皿**）；the *utensils* of a religious ceremony（宗教儀式中的**器皿**）。

Implement 常用於引伸的意義，尤其是 *instrument* 和 *tool*，汎指完成一件事，或幫助做一件事所用的方法手段。例如；[A strong military establishment can be an *implement* of peace if used judiciously（如果運用得當，強大的軍事力量可能是維護和平的**工具**）；Mathematics is the *instrument* used by the physical sciences to explore phenomena and record conclusions（數學是自然科學用來探研現象和記錄推論的**工具**）；Language is an *instrument* of communication（語言是傳達的**工具**）；Good looks and a shrewd press agent were the principal *instruments* of her success（她成功的主要**法寶**是樣子好看，又有個精明的宣傳經理人）；Among the writer's *tools*，pertinacity is at least as important as talent（作家所具備的**工具**中，恆心的重要性不下於天才）。] 參閱 MACHINE，MEANS.

implicit

covert
latent
potential

這組字表示事情未能完全表達、實現或實行，但我們可以察覺到事情是存在的，而影響也是有的。

Implicit 表示某些東西無法就文字或行動看出，但可從證據推斷而得。例如：an *implicit* cultural assumption that men are superior to women（認爲男人比女人優異的**不言明的**文化觀點）；the breakdown

tacit
unspoken

of moral standards *implicit* in today's emphasis on sex in dress，literature and entertainment（道德水準的低落**間接見諸**今天在服飾、文學與娛樂方面的強調性慾）；a weakness *implicit* in his whole approach to Renaissance art（**間接見諸**他處理文藝復興時期藝術的整個方法的一個弱點）。

Potential 接近 *implicit*，但強調事物有活躍起來的能力。例如：on the look-out for *potential* customers（留意**可能的**顧客）；the good and evil *potential* within each person（每個人善與惡的**潛質**）。

相反的，**latent** 強調不自覺，或不形諸外的事情，同時也暗示沒有需要形諸外。例如：a *latent* pyromaniac（一個**潛伏的**縱火狂）；musical talent that remained *latent* through a lack of training（由於缺乏訓練，因此一直**隱藏不露**的音樂天才）。這個字有時候可表示某事物曾經一度顯然可見，但由於意外或故意的結果而變成潛沉不露了。例如：childhood fears that have become *latent* and fossilized in adulthood（長大後已**潛隱**僵化的童年恐懼）。

Covert 專指 *latent* 的最後一義，形容故意隱藏起來的事物，或暗地裏促使發生的事情。因此這個字甚至可表示行事鬼鬼祟祟，而這個可能用法與上述幾個字截然不同。例如：*covert* assignations that brought them together often，though both remained tied to their respective spouses（雖然兩人仍跟自己的配偶維持關係，但**暗地裏的**幽會常使他們在一起）。這字的鬼祟含意，通常暗示不良或不端的行爲，但又非必定如此。例如：hermetic readings of scripture that saw it as a system of *covert* symbols for Gnostic doctrines（把經文視作諾斯替教一種**隱密**信條體系的奧妙經文闡釋）；auctions conducted by means of *covert* signals between the bidders and the auctioneer（拍賣人與投標人之間用**暗**號進行的拍賣）。

Tacit 與 *implicit* 一樣可以廣汎使用，但前者可專表示雙方達成協議或諒解，而其中所牽涉的條件部分或全部卻未經言明。例如：a *tacit* feeling in the group that the newcomer should be watched closely（團體裏有一種對新來的人應予小心提防的**心照不宣的**看法）；club rules that left *tacit* the exclusion of certain classes of prospective members（**沒有明文**規定拒絕某幾種人申請入會的俱樂部章程）。

Unspoken 僅指 *tacit* 的一面，較通俗地形容未明言或宣布的事情。這個字與 *covert*，*tacit* 同屬一類，與 *latent* 恰好相反，表示爲人所知並照做的事，但是只做不說。例如：eyes glinting with her evident but *unspoken* disapproval of him（雙眼灼亮，顯然對他不滿，但**不明白表示**）；conjugal assumptions that were left *unspoken* out of a sense of delicacy（出於體貼而**未曾提及**的關於婚姻的設想）。參閱 INHERENT.

反義字：*actual*，DEFINITE，*exposed*，*overt*，*plain*.

improve

ameliorate
better

這組字指提高品質、效率等等。

Improve 是最普通的字，可指增加、放大、改正或提高。例如：to *improve* one's vocabulary（**增強**字彙）；to *improve* one's understanding of world affairs（**增加**對世界大事的了解）；to *improve*

meliorate

one's habits（**改良**習慣）；to *improve* one's marks in school（**提高**學校功課的成績）。因此 *improve* 指提高品質或改善本質的任何方法。

Better 語氣較通俗，在若干情形下可與 *improve* 通用。例如：to *better* （or *improve*） one's marks（**提高**成績）。但一般而言，它的用法比較窄，往往僅指知識或欣賞能力稍爲增加或提高。雖然 *improve* 也可以用於上述情況，但如果暗示品質或地位大大有所改善，用 *improve* 的可能性就較大。例如：Through keen management procedures and a substantial investment the company's market potential was vastly *improved*（由於管理手續簡捷，投資可觀，公司的市場潛力因而大有**改善**）。*Better* 往往用作反身動詞，表示 *improve* 自己的社會或者經濟地位。例如：[He took the new job to *better* himself（他接受新的工作，以**改善**自己的地位）；He cultivated socialites in the hope of *bettering* himself（他努力交際，希望能**提高**自己的社會地位）。] *Better* 這種用法往往帶有鄙俗的意味。我們只要把 *to improve oneself* 與 *to better oneself* 相對比照，就立刻可看出 *improve* 這個字的涵義範圍較廣，也較莊重。例如：He went to night school to *improve himself*（他念夜校**進修**）。

Ameliorate 通常用於情況而非特別事物，而這種情況亟需改善。例如：The city council considered framing new ordinances to *ameliorate* the unsanitary conditions in slum areas（市議會考慮草擬法令來**改善**貧民區的不衛生環境）。

Meliorate 的意思跟 *ameliorate* 相同，但目前較少使用。這兩個字。尤其是 *meliorate*，語氣極端文雅及有學究氣。例如：missionaries whose aim was to *meliorate* the ignorance of the indigenous peoples（目標是爲**改善**土著的無知程度的傳教士）。參閱 ENLARGE，REPAIR.

反義字：*deteriorate*，*impair*，POLLUTE，ROT，*worsen*.

incite

arouse
exhort
foment
instigate
provoke
rouse
stir up

這組字的意思都指大力激勵，以促成某事或促使行動。

Incite 的意思指加以策勵，促使行動，而行事的結果可能是得益的，也可能是可悲的；改變也可大可小。例如：to *incite* others to greater effort by setting an example with one's own conduct（以身作則**鼓勵**其他的人更加努力）；to *incite* a riot by making inflammatory speeches（以發表煽動性演說來**鼓吹**暴動）。

Stir up 比 *incite* 通俗，通常用於不大嚴重的騷亂，或是人的心態。例如：an unruly boy who kept *stirring up* trouble when the teacher's back was turned（只要老師一不注意就**惹起**麻煩的一個不守規矩的男孩）；to *stir up* indignation（**激發**義憤）。

第二個例子指心態而言，在這情形下，*stir up* 近於 **arouse**。*Arouse* 這字特指使他人醒悟。對某種情況或意見有所認識，而 **rouse** 比 *arouse* 語氣更強，指呼籲採取行動，或引起強烈的意見，以致很可能導致行動。例如：[His speech *roused* the audience to such a pitch of fury that the. police were forced to escort him away hastily for his own safety（他的演說**激起**聽眾極度的忿怒，警察爲他的安全著想，不得不匆忙護送他離開）；The exhibition of poor sportsmanship *aroused* a

sense of disgust and humiliation in all who witnessed it（卑劣運動精神的表現**喚起**所有觀眾的羞惡心）。]

Instigate 與 **foment** 通常都指推動一些事件，結果多多少少威脅或甚至推翻現狀。因此若認爲急遽的變動是不好的，這兩個字就會有不良或否定的含意。*Instigate* 表示引發激烈行動的奸計。例如：to *instigate* an assassination（**教唆**行刺）；to *instigate* a plot to seize control of a government（**教唆**進行奪取政權的陰謀）。*Foment* 的拉丁字源是個動詞，原意指保持溫暖，現今指故意使人或情況保持激盪不安，藉以造成巨大的變動或僅求挑撥離間。例如：to *foment* rebellion（**煽動**叛亂）；to *foment* mutiny（**煽動**叛變）。*Instigate* 強調發動計劃的行動，*foment* 側重如何使該計劃延續下去——可以說是煽火。此外，*instigate* 用法較廣，可用於任何計劃，連動機崇高的也包括在內，而 *foment* 最常用於不光明正大的計劃，目的在促成急遽的變動。例如：to *instigate* a change in the appointments system with the object of increasing the efficiency of the administration（**促請**改變聘任制度，目的是增加行政效率）；to *foment* fear and discord（**煽動**恐懼與不和）。

Provoke 此處的用法與 *instigate* 同，可用於不同後果，但不一定指有意的計劃，事實上通常也不指有意的計劃，反而指自發的反應。例如：The slur *provoked* a sharp retort（毀謗**招致**強烈的反駁）。*Provoke* 與 *arouse* 及 *stir up* 相同，也可用來指引發某種心態。例如：The arbitrary police action *provoked*（or *aroused* or *stirred up*） a public outcry for an investigation（警察專橫的行爲**引起**大眾不滿，要求調查）。*Provoke* 比這組字中其他的字更強調刺激與反應之間的直接因果關係，也就是指足以 *incite* 他人的行爲及其後果。例如：The outbreak of war *provoked* a call for a meeting of the U.N. Security Council（戰爭爆發**惹起**要求聯合國安全理事會召開會議的呼聲）。

Exhort 的意思是誠心相勸，它指的是有力甚至激動的辯析，或是訴諸對方的同情心與良知，企圖勸使對方採取行動。例如：The backbencher *exhorted* his colleagues to vote against the motion to censure him for his prolonged absences from the House（一位後座議員**力勸**同僚投票反對譴責他長期不出席國會的動議案）。*Exhort* 常常帶點絕望的意味，意思可能近乎請求或懇求，只是語氣比較正式。例如：*exhorting* his fellow students not to expose his cheating in the examination（**懇求**同學不要揭穿他考試作弊的事）。參閱 INDUCE，STIMULATE.

反義字：DISCOURAGE，HINDER，SUBDUE.

include

comprise
contain
involve

這組字是指一件東西裏面包括至少兩個部分或成分。

Include 是最普通的一個字，表示整體可清楚細分。例如 ：The businessmen's club *includes* a gym，swimming pool，sauna and locker room（商人的俱樂部**包括**健身房、游泳池、芬蘭熱氣浴和更衣室）。這個字也同樣可用於內容比較不實在、不確切的東西。例如：a discussion that *included* extended treatment of the two world wars，the Korean action，and the Vietnam war（一項**包括**兩次世界大戰、韓戰和越戰的詳細分析的討論）。這字的用途相當大，因爲它不一定要盡列

所有的部分或成分。例如：Our ten-city tour *included* a visit to Stratford（我們遊覽十個城市，其中**包括**斯特拉福）。這字時常指附加的特點、次要的成分或額外的好處。例如：The second book was more useful because it *included* a detailed chronological table of the events under discussion（第二本書比較有用，因爲它**有**一個討論中各項事件的詳細年表）。

Comprise 可與 *include* 通用，但較正式，常表示把整體各部分或成分詳加細分。例如：The anthology *comprises* samples from the work of ten authors（這本選集**由**十位作家的典範作品**編成**）。

Contain 最具體的用法可指一件大的物體容有多種不同的東西。例如：The bowl *contained* a variety of fruit（大缽裏**盛**了多種不同的水果）。這個字的用法與 *include* 大致相同，指不同的成分加起來構成整體。但 *contain* 的用法只限於這整體包藏著某些東西的意思。因此我們不能說一次 *contain* 多種不同城市的觀光旅行。在其他方面，這字與 *include* 大致相同，而它與 *comprise* 恰恰相反，因爲沒有悉數詳列整體裏各成分之意。例如：[The book *contained* reproductions of paintings by Cézanne，Monet and Matisse（這本書裏面有塞尙、莫內及馬蒂斯等畫家的複製品）；Does your school building *contain* an assembly hall（你們的校舍裏**有**禮堂沒有）？]

Include 與 *contain* 可以指具體的物體及其部分，**involve** 則幾乎僅著重於比較抽象的東西及其成分。例如：an argument that *involved* a discussion of basic principles（一個**牽涉**到探討基本原則的論點）。這點與
comprise 大致相同，不過 *involve* 不一定要詳列所有的成分。例如：Aside from its most widely known features，his philosophical system also *involved* a belief in reincarnation（除了最爲人知的特點之外，他的哲學體系還**包括**相信投胎轉生）。參閱 CIRCUMSCRIBE，POSSESS.

反義字：*exclude*，*leave out*，*omit*.

inconstant

capricious
chameleonic
changeable
erratic
fickle
mercurial
protean

這組字形容經常變化、變動迅速，或天性不穩定或不忠之物。

Inconstant 與 **fickle** 分別是正式與通俗用字，同指不忠貞，通常指愛情而言。*Inconstant* 可指單一次的移情別戀，*fickle* 則指慣於朝秦暮楚。例如：a fiancé who proved to be *inconstant*（證明是個**愛情不專的**未婚夫）；career-girl hoydens who are *fickle* and promiscuous（**朝秦暮楚**、一杯水主義的職業野女郎）。*Inconstant* 有時可更廣汎地形容有變化的東西。例如：desert oases whose wells give an *inconstant* supply of fresh water（泉源供水**無定**量的沙漠綠洲）；a politician who had been *inconstant* in his devotion to the principles of his party（一個對自己政黨的原則**不專一**的政客）。廣義的用法。*fickle* 描述的仍是基本的忠誠。例如：young idealists who often prove to be *fickle* in their choice of causes to uphold（在選擇要堅持奮鬥的目標時往往**三心兩意**的理想主義青年）。

Changeable 與 **erratic** 的用法比上述兩字要廣汎得多，而譴責的意味也較少。*Changeable* 可表示某東西能變的事實。例如：the *changeable* patterns of watered silk（紋綢上**可變的**圖案）。這種變化的

特質甚至可能是好的。例如：a camera with *changeable* shutter speeds（快門速度**能改變**的照相機）。可是指人經常隨便採取或放棄某種態度或意見時，這個字通常帶貶義。例如：a *changeable* sort of person who favoured the war one day and opposed it the next（時而贊成戰爭時而反對戰爭的**善變的**人）。*Erratic* 指事態發展較不均勻和獨斷獨行。例如：the *erratic* path of the rivulet（小河**變化不定的**河道）；an *erratic* fellow whose actions were usually completely unpredictable（其行爲通常完全無法捉摸的**反覆無常的**傢伙）。

Chameleonic 最接近 *changeable*，而 **capricious** 最接近 *erratic*，但 *chameleonic* 與 *capricious* 兩個字比上述的字都要生動，較多用於人的特性。*Chameleonic* 變色龍保護色的本能，改變顏色以求與外界渾然一體。有時這字可用於人類的多方面表現，語氣可能是不加褒貶的，也可能是讚許的。例如：students who are *chameleonic* in the diversity of their extracurricular activities（參加多種課外活動的**活潑好動的**學生）；*chameleonic* in the way he could make himself at home among all sorts of people（他**像變色龍**一樣，不論跟什麼人在一起都能很自在）。不過這個字更常指不老實的人，爲一時一己的利益而無所不爲。例如：a *chameleonic* candidate who took pro-labour stands before union audiences and pro-business stands at chamber-of-commerce dinners（一個**看風使帆的**候選人，在工會聽眾的面前，立場是親勞方的；而在商會的餐會上，立場卻是親資方的）。*Capricious* 的語氣則完全是否定的，它不一定與 *chameleonic* 一樣，指不誠懇，不過它的確指憑個人一時之好惡、口味，完全不就事論事，而採取獨斷獨行的專橫態度，作出的決定也不公平。例如：a drama critic who seemed *capricious* in the way he bestowed praise or blame（一個任意褒貶，似乎**反覆無常**的劇評家）；a woman who was haughty and *capricious* towards her servants（一個對待傭人高傲而**任性**的女人）。

在這組字中，只有 **mercurial** 與 **protean** 兩個字可以指變化頻繁而又迅速。*Mercurial* 最接近 *chameleonic*，但後者常有一種貶抑的語氣，*mercurial* 則視上下文而定褒貶。好的方面，它指心智敏銳、精力充沛、能針對各種情況而應變，並能善用機會，取得最大的利益。例如：a *mercurial* artist who completely transformed the artistic possibilities of every medium he worked in（一個不管使用什麼媒介都能使其藝術效果全然改觀的**多才多藝的**藝術家）。壞的方面，這個字指過度反覆無常、性急、無耐性，結果是毫無控制，徒勞無功。例如：too *mercurial* to sit down and do the painstaking work of revision that his brilliant first drafts sorely needed（他的初稿雖然非常出色，但是極需修改，他天性**浮躁**，以致沒辦法定下心來耐心做）。*Protean* 源自半人半神的海神，指他能變形以免被捕。*Protean* 常與 *chameleonic* 一樣，褒貶均可用。不過這字最常見的用法，指某人多才多藝，有多方面的卓越成就。例如：Michelangelo's *protean* imagination（米蓋朗奇羅**千變萬化的**想像力）。有時候這個字也可以不帶褒貶，表示事物有變化的傾向。例如：a period of crisis in which the same basic dilemma appeared again and again in *protean* forms（同樣進退兩難的基本情況以**多種不同**形式一再出現的危機時期）。參閱 ADAPTABLE，

HESITATE，TEMPORARY.

反義字：EVERLASTING，*faithful*，IMMUTABLE，INVARIABLE，*loyal*，PERMANENT.

indecent

immodest
improper
indecorous
indelicate
unseemly

這組字指不合一般人所接受的社會行爲、雅趣和禮節的標準。

Indecent 是組中語氣最強的字，主要是譴責猥褻與淫佚的行爲。例如：*indecent* remarks directed at passing school girls（對路過的女學生說的**下流**話）；*indecent* pictures（**猥褻的**圖片）；an *indecent* proposal to engage in abnormal sexual practices（要作不正常性交的**下流的**建議）。不過 *indecent* 另外有一個解釋，指不得體，不體諒他人的感受。例如：[After his wife died，he remarried with *indecent* haste（太太一死，他馬上再婚，這樣匆忙是**不得體的**）；His appetite for gossip is absolutely *indecent*（他愛在背後論人長短，非常**不禮貌**）。]

Immodest 與 **indelicate** 指一個社會極端重視禮儀，而某人對這個社會所認爲適宜的東西毫不在乎。*Immodest* 的一個意思接近 *indecent*，一直用來指在異性面前暴露胴體，行爲放縱，特別指女人。例如：[Many older people find the bikini *immodest*（許多上了年紀的人認爲比基尼泳裝**有傷風化**）；My mother thinks my sister is *immodest* because she pursues boys（我母親認爲我姐姐主動追男孩子是**不正當的**）。] *Immodest* 的另一個意思指咄咄逼人，自我吹噓。例如：the *immodest* self-seeking of a social climber（拚命往上爬者的**過分**自私自利）；to brag in an *immodest* way about one's great abilities（**大肆**吹噓自己的本領）。*Indelicate* 的語氣比 *immodest* 輕，指的是不夠圓滑世故，而非不合常規的行爲。例如：[It is thought by many to be *indelicate* to discuss how much money one makes（許多人都認爲談論一個人賺多少錢是**不得體的**）；Subjects fit for the club bar are sometimes too *indelicate* to be discussed at the family dinner table（在俱樂部酒吧裏可談的話，有時可能太**粗鄙**，不宜在家裏的飯桌上談）。]

Improper 與 **unseemly** 都指有違雅趣的標準以及事物的情理。例如：[It is considered *improper* for a lawyer to discuss his clients outside his office（一般認爲律師在私下討論他客戶的事是**不應該的**）；It would be regarded as *unseemly* and ridiculous for a well-known philosopher to endorse the qualities of a patent medicine（由一位著名的哲學家去推薦一種成藥，會被視爲既**不恰當**又荒謬）。] 作猥褻解時，*improper* 常可當 *indecent* 的委婉語使用，例如：to make *improper* advances（作**踰禮**之舉）。

Indecorous 用於不符合既有的禮儀風俗標準的行爲，但情形並不嚴重，若用這組字裏其他的字都嫌語氣太重。例如：[Loud laughter during a wedding ceremony is *indecorous*（婚禮中放聲大笑是**失禮的**）；She always felt *indecorous* when she was obliged to adjust a slipped shoulder-strap in public（她在大庭廣眾中不得不把肩帶弄好時總覺**不雅**）。] 參閱 DEPRAVED，LEWD.

反義字：CHASTE，MODEST，MORAL.

induce

cajole
coax
persuade
urge
wheedle

這組字均指以各種方法把自己的意願或意見加諸別人。

Induce 表示以理誘導他人做某事。例如：to *induce* a man to stop drinking（**勸導**某人不再喝酒）；to *induce* a teenage driver to obey the traffic laws（**誘導**少年司機遵守交通規則）。

Persuade 是這組字中最常見的一個，可替代組內任何其他字使用。然而，這個字最具體的意思是試圖打動某人的情感或意志，使他作出要作的行動。例如：[After he had been ill for a week，we finally *persuaded* him to consult a doctor（他病了一個星期後，我們終於**勸服**他去看醫生）；A newspaper article about the plight of the flood victims *persuaded* him to send a contribution to the Red Cross（報章上有關受洪水肆虐的居民的苦況報道**感動**他寄捐款到紅十字會去）。]

在此處，**urge** 的語氣最強，意思是不斷並大力地 *induce* 或 *persuade*，通常有強烈的意向，要達成自己的目的。例如：to *urge* a student to work harder（**督促**學生努力學習）；to *urge* an overworked mother to take a holiday（**力勸**工作過度的母親休假）。

Coax，**cajole** 和 **wheedle** 都指用溫和、圓滑，甚至狡詐的技巧來 *persuade*。*Coax* 隱含運用善意和忍耐。例如：to *coax* a sick child to eat by making a game of it（用遊戲的方式來**哄**病童進食）；to *coax* a blind person to learn to cross busy streets（**耐心指導**盲人學習如何橫過擁擠的街道）。*Cajole* 早先的意思是用虛假的諾言及言過其實的奉承來 *coax* 或 *persuade*，但現今則指以隨和友善的方法來使某人作某事。例如：My outgoing friends were able to *cajole* the shy newcomer into attending the party（我那些開朗友善的朋友有辦法**誘導**羞怯的新朋友參加社交聚會）。*Wheedle* 暗示利用阿諛奉承及欺詐的手段來達到目的。例如：She always *wheedles* money out of her father by hugging him and telling him how generous he is（她經常擁抱父親，對他說他如何慷慨，**哄取**他的錢）。參閱 IMPEL.

反義字：DISCOURAGE，HINDER，*repel*，SUBDUE.

inevitable

inescapable
necessary
unavoidable

這組字形容必定發生的事件或情況。

Inevitable 的語氣最重，形容必定會發生的事，或是由於事物的本質一定會碰到的事。例如：[Pain is *inevitable* when one breaks a bone（斷了骨頭**必然**疼痛）；By the time the helmsman realized his error，a collision was *inevitable*（到舵手發覺自己的錯誤時，碰撞已**無可避免**）。]

Inescapable 常和 *inevitable* 交替使用，但 *inescapable* 表示若有另一套不同的態度或情況，事件也許未必完全不能改變。例如：[Whereas death is *inevitable*，earning a living is *inescapable* unless one has private means or is forced to live at public expense（謀生是**無可避免的**，除非一個人有私人財產，或被逼靠公益經費過活；而死亡則是**逃不掉的**）；He felt that failure was an *inescapable* part of his lot in life（他感到失敗是他一生命運**不能逃避的**部分）。]

在這樣使用時，**necessary** 比 *inevitable* 和 *inescapable* 爲溫和。一件 *necessary* 事，因爲既有的一套因素而必然會合理地出現。例如

：[Hunger and disease are *necessary* concomitants of war（飢餓和疾病**必然**伴隨戰爭而來）；Crowded streets and shops are a *necessary* part of big-city life（擁擠的街道和商店是大城市生活的**必然**部分）。]

Unavoidable 適用於不一定是 *inevitable* 的事件和情況，但在特定情況下是不能躲開或逃避的。例如：Accidents on our highways may be *inevitable*，but a' particular accident was *unavoidable* because of bad weather and heavy traffic（公路上發生事故可能**無可避免**，但某宗意外是**躲避不了的**，因爲天氣壞，車輛多）。參閱 COMPEL，CONCLUSIVE，INEXORABLE.

反義字：*avertible*，CHANCE，*optional*，*preventable*.

inexorable

merciless
pitiless
relentless
remorseless
ruthless
unrelenting

這組字形容不因任何同情憐憫之感而中止或改變其行動的人或物。**Inexorable** 是最正式的一個，可以用來形容不退讓、難滿足的人。例如：an *inexorable* foe（**百折不撓的**敵人）；his *inexorable* will（他的**堅決不移的**意志）但這個字較常用來表示不能避免、阻止或改變的非人或客觀的力量。例如：Oedipus could not escape his *inexorable* fate（埃迪帕斯逃不過他的**無可抗拒的**命運）。

Remorseless，**relentless** 和 **unrelenting** 與 *inexorable* 的意義最接近。它們全暗示向著目標不斷前進的強大驅策力。例如：driving himself at a *relentless* pace（他用**毫不放鬆的**步調驅策自己）；to apply *relentless* pressure（使用**無情的**壓力）；an *unrelenting* fight against crime（對罪惡的**始終不懈**的鬥爭）。其中 *remorseless* 是最令人心寒的字，因爲它可能暗示全然不顧人類價值。例如：the *remorseless* progress of a fatal disease（絕症的**殘酷**惡化）；the *remorseless* ticking of a time bomb（計時炸彈**冷酷的**滴嗒聲）。*Relentless* 有時與 *remorseless* 這個意思接近，但通常沒那麼嚴厲，而且無論如何不一定帶指摘意味。一般用法，它可形容冷酷無情的人或物，不因哀求或呼籲而停止。例如：a *relentless* prosecutor（**嚴酷的**檢察官）；the *relentless* passing of time（時間的**無情**消逝）。特定的用法，*relentless* 有時用作堅忍不懈的強化字，表示不會因逼人的壓力而讓步。例如：He pressed on *relentlessly*，trying to meet the deadline（他**不懈地**加緊努力，希望能趕上最後限期）。這個字也可以著重毫不寬容地不斷迫害他人。例如：the *relentless* Javert pursuing Jean Valjean in *Les Misérables*（在「悲慘世界」中，**冷酷的**雅威追捕尚．瓦讓）。*Unrelenting* 的涵義比較不那麼極端，有時候暗示適當的不留情面，而非殘酷無情。一個 *unrelenting* 人不一定不受別人懇求的影響，而是能夠抗拒乞求。他堅持立場，在別人期望他或引誘他作出讓步的時候，也不讓步。例如：The father handled his disobedient son with *unrelenting* firmness（父親以**堅決不移的**嚴厲方法去管教不聽話的兒子）。*Unrelenting* 也可表示一個人不可動搖的決心及狂熱的獻身，一心一意致力某一目標，不會因障礙而改變。例如：an *unrelenting* crusader for women's rights（爭取女權的**不撓**鬥士）。

餘下的字表示無動於衷的嚴苛或殘酷。**Merciless** 像 *inexorable* 一樣常用以指非人的力量。例如：subjected to a *merciless*

bombardment of noise（遭受噪音**無情的**攻擊）；the *merciless* glare of the noonday sun（正午陽光**無情的**照耀）。若指人的作用時，通常著重他們的器具或行動，而非他們的感覺。例如：the *merciless* eye of the camera（照相機**無情的**鏡頭）；a *merciless* beating（**殘酷無情的**毆打）；[A *merciless* mob of reporters descended on the bereaved family（一群**無動於衷的**記者突來訪問遺屬）。]

反之，**pitiless** 通常用來形容人，暗示一種冷淡的鐵石心腸的性格。例如：her *pitiless* eye（她那**缺乏同情心的**眼光）；a *pitiless* tyrant（**冷酷無情的**暴君）。*Inexorable*，*relentless* 及 *pitiless* 都可暗示拒絕或不能作出或容許最微小的讓步。例如：*inexorable* logic（**不可抗拒的**邏輯）；*relentless* reason（**堅定的**理智）；the *pitiless* efficiency of a machine（機器的**無情**效率）。

Ruthless 表示的苛刻程度比上述所有的字都重，著重強烈拒絕給與任何寬恕。這個字指那些不留情得近乎冷酷的人，一心向前，有時候顯得強暴，殘酷地不理會受到攻擊或是被利用的人。例如：a *ruthless* slave driver（**無情嚴酷的**監工）；*ruthless* in his criticism（他的批評**苛刻無情**）；*ruthlessly* frank（坦白得**殘忍**）。用於個人的表現或行動，*ruthless* 可指苛刻、粗暴、無情、冷酷或兇狠。例如；*ruthless* methods（**殘酷的**方法）；*ruthless* competition in the tournament finals（決賽中的**無情**競爭）。參閱 INEVITABLE.

反義字：*alterable*，*changeable*，*clement*，*humane*，*lenient*，*placable*，*yielding*.

inexpensive

cheap
low-priced
modest

這組字形容低價。或牽涉比較少量金錢的事物。

Inexpensive 東西售價便宜。但暗示貨物過得去，甚至有好的品質，而且並沒有對買主有所僞飾。例如：*inexpensive* paperback books（**廉價的**平裝書）；an *inexpensive* raincoat one may carry folded up in one's handbag（一件可以摺起來放在手袋中攜帶的**便宜**雨衣）。

Low-priced 是這組字中最普通的一個，它不提示真正價值或品質。如果說一件東西 *low-priced*，意即絕對或相對而言，這件東內的價錢很低。例如：[Wherever you may be，a packet of sewing needles is *low-priced*（不論在那裏，一包縫紉針都很**便宜**）；Compact cars are **low-priced** as compared with cars of standard size（小型車比標準大小的汽車**價格低**）。]

Cheap 的用法中有一種含有意指欺騙的貶責。這是 *low-priced* 和 *inexpensive* 兩字所沒有的。"*Cheap labour*"這個詞總是強烈暗示剝削那些落後或貧乏到不懂如何保護自己利益的工人。*Cheap* 適用於劣等或冒牌貨物，沒有經驗的人看來像是上品貨，價錢也遠高於它們的實際價值。例如：*cheap*，flashy furniture sold to the poor on hire purchase（用分期付款方式賣給窮人的**劣等**俗麗家具）；*cheap* fur coats made of dyed rabbit skins（用染色兔毛製造的**低級**皮衣）。*Cheap* 也可用以形容因爲數量多、容易生產和有用但極 *inexpensive* 或 *low-priced* 的東由。例如：Linseed is a *cheap* but excellent source of protein for stock food（亞麻子是牲畜食物中**最廉宜**但又極佳的蛋白質來源）。如要指

比平常價值或價格便宜，*cheap* 較 *low-priced* 或 *inexpensive* 爲佳。例如：When the market is glutted，vegetables are *cheap*（市場供過於求的時侯，蔬菜就**便宜**了）。

說到金錢方面。**modest** 的意思是中等或不過分，但是也暗示所提到的金錢數量大概是足夠及適合的。例如：to ask a *modest* price for a second-hand television set（爲一架舊電視機討個**不多要的**價錢）；to earn a *modest* living as a part-time typist（當一名兼職打字員，掙得**過得去的**生活）。參閱 DEFICIENT，POOR.

反義字：EXPENSIVE.

infinite

boundless
illimitable
limitless

這組字表示大數量，或在空間、時間或數目方面伸展無窮盡的事物。

Infinite 是其中最常用的一個字。就空間方面來說，這個字形容沒有界限的事物。例如：in a theory that space is *infinite*（在一空間**無邊無際**論之中）。這個字也可作永恆的代用字，但並不很精確。例如：a kind of immortality that results if matter is finite and space *infinite*（由物質有盡而空間**長存**所引出來的不朽）。它可以嚴格限指數量，像在數學上指永遠超過其他任何數量的數量。神學上，它指絕對或完美的事物。例如：God's *infinite* mercy（上帝的**無限**恩慈）。這個字常誇大指任何大數量，或索性用作最高級的形容詞。例如：an *infinite* bore（**天大的**厭物）。

餘下的字基本上限於指 *infinite* 數量或體積，但全可指還未發現或尚未制定出界限的事物。

此外，**boundless** 可特別指不曾壓阻或不能壓阻的事物。例如：his *boundless* optimism（他的**無止境**樂觀態度）。這個字也常誇大地指任何巨大數量。例如：the country's *boundless* natural resources（國家**無窮盡的**天然資源）。

Limitless 所暗示的情形是看不見盡頭，或可資利用或需要的事物應有盡有。例如：a *limitless* supply of drinking water（**源源不絕的**食水供應）；an artist's *limitless* freedom to depict nature as he sees it in terms of form and colour（畫家可隨意用形狀和顏色來描繪大自然的**無限**自由）。

Illimitable 比上述各字嚴謹，除有大家共同的涵義外，更指實際上根本不能立定界限的意思。例如：[Every source of energy in the universe theoretically emits waves that travel an *illimitable* distance（理論上來說，宇宙中的每一種能都會放出傳達**無盡**距離的波）。] 這個字也可指線性的 *infinite* 伸展。例如：defining a line as having *illimitable* length but no width（闡釋線有**無盡**長度但無寬度）。參閱 COUNTLESS，EVERLASTING，IMMORTAL，PERMANENT.

反義字：*circumscribed*，*finite*，*limited*，*relative*.

influence

affect

這組字指對一個人的行爲、思想或感覺產生影響。

Influence 是藉勸導、榜樣或行動改變別人的行動或思想，通常是間接達成的。例如：*influenced* by a high-school biology teacher to

impress
sway

take up the study of medicine（受中學生物教師**影響**，因而攻讀醫學）；*influencing* workers to produce more goods by praising them and bettering their working conditions（藉稱讚和改善工作環境來**打動**工人，使他們生產更多貨品）。

在此處，**affect** 指影響別人的感覺。例如：[He is always deeply *affected* by Handel's music（他常深受韓德爾的音樂**感動**）；Fear *affects* some people by making them powerless to act（恐懼感**影響**一些人，令他們手足無措）。] *Influence* 和 *affect* 都能用於對外來刺激或行動有反應的事物。在這用法中 *influence* 通常用於無形的力量，而 *affect* 則用於有形的力量。例如：to *influence* public opinion through the press（透過報刊**影響**輿論）；to *affect* the size of a crop by using fertilizer（利用肥料**影響**收成的多少）。*Affect* 有時可暗示不良反應。例如：Unusual exertion may *affect* the heart（過勞可能影響心臟）。

Impress 的意思是深厚長遠地 *affect*。例如：*impressed* by a man's prodigious talent（對一個人的驚人天才**深為佩服**）；*impressed* by his first sight of the Eiffel Tower（初次看見艾菲爾鐵塔便**留下極深的印象**）。

Sway 的意思是成功地改變別人的意見或感覺，而且是故意而為的。這個字的語氣比 *influence* 和 *affect* 都強。這個字暗示使用操縱手段或者不能抗拒的說服力，往往配合被 *sway* 一方的軟弱。例如：to *sway* a dissatisfied minority group by impassioned political speeches full of promises（用充滿諾言的激昂政治演說去**動搖**心懷不滿的少數分子組織）；a man so *swayed* by public adulation that he snubs his old friends（那個人受眾人高捧的**左右**太大，以致冷落了老朋友）。參閱 ENCOURAGE，INDUCE，MALLEABLE.

反義字：DISCOURAGE，HINDER，SUBDUE.

inform

acquaint
advise
apprise
enlighten
notify

這組字指喚起某人對某事物的注意，或使他得到有關的認識。

Inform 是最常見的字，而且大致可以包含組內其他各字的涵義。*Inform* 通常指傳授事實或資料。例如：[He *informed* his staff that he was going to Europe on business（他**告訴**職員他要因公到歐洲去）；This article *informs* us that Australia has the lowest standard of dental health in the world（這篇文章**告訴**我們澳洲的牙齒健康水準是全球最低的）。]

Advise，**notify** 和 **apprise** 含有多少是正式宣布之意。*Advise* 在此種用法中是指給與某人有關其個人利益的事實。例如：A lawyer should always *advise* his clients as to their legal rights（律師應該一定向自己的顧客**提供**有關他們的合法權利的意見）。*Notify* 是這三個字中最常用的一個，而且有緊急、要求作出行動或及早回覆的意味。例如：[The girl's parents were *notified* immediately of her expulsion（馬上**通知**女孩的父母關於她被開除學籍的事）；He was *notified* by the Army to report for his medical examination（陸軍當局**通知**他報到接受體格檢查）。] *Apprise* 是三者之中最正式的，可能聽來覺得過時或不必要地花巧。這個字可表示依據規例或協議為有興趣的人提供資料。例如：Applicants must be *apprised* of the conditions of employment before

being signed on（在簽約雇用之前，必須把雇用條件**告知**求職人）。

Acquaint 和 **enlighten** 均指傳授比其他字所指的更廣汎知識。*Acquaint* 是使人明白一些複雜的事實或情況。例如：to *acquaint* oneself with the details of a new job（令自己**了解**一份新工作的細節）；to *acquaint* the police with the mysterious lights that appear nightly in the abandoned house（就那空置房子每夜發出神秘火光的事**知會**警方）。

Enlighten 的意思像它的字根所表示的，是把資料提供出來，通常是有關某點或某特定情況。這個字比 *acquaint* 含有較多掃除無知的意思。例如：[The mother *enlightened* her son as to the bad financial situation of the family（母親**開導**孩子，讓他知道家庭的經濟情況困難）；A careful daily reading of the newspaper will *enlighten* the reader as to what is happening in Parliament（每天仔細閱讀報紙能**啟發**讀者，使他們知道議會中發生的事）。] 參閱 CLARIFY，CONSULT.

反義字：*misinform*.

informer

blabbermouth
fink
ratfink
squealer
stool pigeon
talebearer
tattler
tattletale

這組字指洩漏他們暗中參與或與聞的事實的人。與組內其他極通俗或俚語的字比較起來，**informer** 就顯得高雅正式。它也比其他的字普通。它通常指洩漏有關非法或醜惡行爲的秘密或消息。例如：turning *informer* on his cronies in the crime syndicate（轉而成爲**告密人**，告他在犯罪集團中的老朋友）；encouraging children to act as *informers* against their parents（鼓勵兒童作自己父母的**告發者**）。有關的揭發行動可能是祕密的或是公開的，並可能是爲報復、自私自利或報酬而作出。*Informer* 可能決意有信義地揭露得來的消息，或可能自始就故意要取得信任然後再行背叛。例如：an *informer* planted by the police to get evidence on a suspected narcotics ring（由警方安排收集疑係販毒集團的證據的**線人**）；publicly turning *informer* at the hearing to clear himself of a charge of complicity（爲洗脫他自己同謀的罪名，他在聆訊中公然變作**告發人**）。*Informer* 一字的貶責語氣比組內任何其他的字都輕，有時甚至可帶中性或贊同的口吻。例如：a Nazi who turned *informer* to help the prosecutors at the Nuremberg trials（在紐倫堡審訊中變作**告發者**，幫助起訴人的一個納粹黨人）。

反之，**blabbermouth** 也很少指因爲報復或自私自利而私行洩露，而是指一個人的嘴不緊，喜歡跟任何人談任何事，對他自己的祕密和別人的祕密都是一樣。例如：a *blabbermouth* who betrays his friends daily without even being conscious of it（每天出賣了朋友也不自知的**饒舌的人**）。

Tattler，**talebearer** 和 **tattletale** 都可用來形容洩露別人的事體的人。然而每個字都有其特別有關的範圍。*Tattler* 特指收集和散播一些略帶有誹謗性質的閒話的人。例如：Professional *tattlers* who purport to reveal the private lives of the Hollywood stars（自稱揭露好萊塢明星私生活的專業**說閒話的人**）。它也可用於小孩子向教師、父母或外人出賣他玩伴的情況；也許 *tattletale* 一字更明顯地涉及並限於這種用法。例如：the *tattletale* who went whining to the teacher about who had hidden the blackboard duster（向教師訴說是誰把黑板擦藏起來的**搬弄是非的人**）。*Talebearer* 特指奸詐的居間人，爲了自己的理

由，假意專向有關各方給與另一方的消息。例如：labour mediators who lose their effectiveness as soon as either side suspects them of being *talebearers*（只要任何一方懷疑他們是**搬弄是非的人**，就失了效用的勞資問題調解人）。

Fink 曾一度限用於美國勞工界，極備輕蔑口吻，指那些甘願向雇主告發同事的叛徒。這個字和較近期的 **ratfink** 如今都是流行字眼，指令人討厭、卑鄙、荒謬或無關重要的人。例如：the *fink* who stole my pencil（偷我的鉛筆的**討厭傢伙**）；He acts tough，but in my book he's just a spineless *fink*（他的表現強硬，但在我看來他只是個沒骨氣的**無恥之徒**）；My landlord is a real *ratfink*（我的房東真正是個**討厭鬼**）。

Squealer 和 **stool pigeon** 是最俚俗的兩個字，也是組中貶義最重的字；二字都可用於下層罪惡社會，但於其他內容也常廣汎使用。*Squealer* 可指揭發同夥的事的人，不管原因爲何。例如：swearing that he'd never be a *squealer* no matter how long the police questioned him（他誓稱不管警方盤問多久也絕對不會作**告密者**）。反之，*stool pigeon* 特別指那些處在下層社會或由警方安插其中的秘密 *informer*，他們只要不被人發覺，便會不斷鬼鬼祟祟地向警方透露消息。例如：convinced that one of their fellow prisoners had turned *stool pigeon* and had disclosed their plans for the gaolbreak（深信他們獄中的一名同伴已成了**眼線**，並且已經揭發他們越獄的計劃）。參閱 RENEGADE.

inherent

essential
innate
intrinsic

這組字形容某個較大構型的基本或必要方面。

Inherent 表示明顯構型所依據或暗含的要素。例如：an *inherent* tendency to get flustered in tense situations（在緊張情況下慌張激動的**內在**傾向）；a respect for human possibility that is *inherent* in all the works of the Renaissance（文藝復興時期所有作品中對人類能力**固有**的敬意）。當這個字強調要素的隱晦性質時，它所指的是可能不明顯但能夠從形勢推斷出來的東西。例如：a cool politeness that attempted to mask her *inherent* dislike of People（企圖掩飾她**內心**對人的厭惡的冷淡的禮貌）。

Innate 形容深留在某一構型內的事物，表面看來並不一定明顯，但有它的作用，因而不能輕易剔除。例如：gathering evidence to determine whether instincts are *innate* or learned responses（收集資料，以求證明本能是**天生的**或是學習所得的反應）；tendencies *innate* in all governmental impulses towards collectivism（所有政府衝勁都指向集體主義的**固有**趨勢）。

Essential 不一定指根本的要素，只要對所屬構型的存在是不可或缺的，即使是此較明顯或新近增添的東西仍然可以算作 *essential*。例如：*essential* revisions in the proposed bill that made it acceptable to the necessary majority（使掌握所需的多數票的人能夠接受的對所提議的法案作出的**必要的**修正）。當然，這字像 *inherent* 一樣，也常指基本要素；即使如此，這些基本要素也是很明顯的，並非隱藏或心照不宣的。例如：the *essential* figures on which our forecast is based（我們的預測所根據的**必要**數字）。

Intrinsic 幾乎僅描述支承較大構型的基本要素。這個字表示構型賴以產生作用的不能稍減的最低限度；有時也提示可能有稍後形成或較不 *essential* 的贅物集結在這最低限度上，但不一定影響整體的功能。例如：the *intrinsic* decency of the common man，regardless of every failure to live up to his own promise（一個普通人的**內在**良善，不理挫敗，仍然去實踐自己的諾言）；*intrinsic* weakness of design that makes the machine dangerous to operate——weakness not easily overcome by the addition of safety features（使機器操縱起來很危險的設計**本身的**弱點，即使增加安全設備也不容易改善這弱點）。參閱 BASIC，INNATE.

反義字：EXTRANEOUS.

inheritance

bequest
birthright
heritage
legacy
patrimony

這組字指某人繼承的財產，或任何昔日留傳下來的東西。

Inheritance 是其中最常用的字。最嚴格的用法是指遺囑指定給某人的不動產及動產（包括金錢），通常是在立遺囑的人死亡後即可獲得，但有時可能保留至繼承人到達某一年齡或滿足某種條件後始能獲得。這個字有時用來單指不動產，特別是地產或住宅。這個字的較廣汎用法是指祖先遺留下來的任何東西，自遺傳特徵至文化傳統等皆是。例如：the *inheritance* of a recessive gene from his mother's side（從母系所得的隱性基因**遺傳**）；the precious *inheritance* of freedom guaranteed us by the Constitution（憲法保證我們**承受**的寶貴自由）。

與此字相比，**bequest** 專指遺囑所述的動產，通常是一筆金錢，在贈與人死亡後依正式宣告而獲得。例如：stipulating that a number of small *bequests* were to go to several close friends（指定一些小數量**遺贈**給若干親密朋友）。

在最嚴格的用法中，**legacy** 和 **heritage** 並不相同，因爲 *legacy* 像 *bequest* 一樣，指遺贈的金錢或私人財物，而 *heritage* 則較像 *inheritance*，指繼承人有權獲得的不動產。然而，更重要的是這兩個字的一般用法均指昔日留傳下來的任何事物。在這種用法中，*legacy* 多指抽象的事物，如特質、態度、原則或權利等。例如：the *legacy* of race hatred left to America by the institution of slavery（由奴隸制度留給美國人的種族仇視的**遺風**）；a new honesty about sexual matters，the *legacy* of Freud，Ellis and others（對性問題的一種新坦誠態度，是佛洛依德、艾利斯和其他人的**遺教**）。*Heritage* 特別適用於持久的實物如紀念碑、建築物或者天然資源。例如：our squandered *heritage* of untainted streams and virgin forest land（我們被糟蹋了的潔淨河流和原始林地**遺產**）；the cathedrals that are part of England's invaluable *heritage*（成爲英國寶貴**遺物**的一部分的教堂）。

嚴格來說，**patrimony** 指從父親繼承來的遺產，通常是不動產，**birthright** 則可指一個人，特別是長子，因其出生身分而有權獲贈的動產或不動產。例如：Esau's selling of his *birthright* for a mess of pottage（以掃賣了他的**長子承繼權**換取一些濃湯）。然而，這兩個字通常都作一般意義用。*Patrimony* 可指任何從父親或祖先得來的東西，因此比指家庭或祖先傳統的 *legacy* 的一般意義較爲狹窄。例如：

taking up the Barrymore *patrimony* of theatrical accomplishment（繼續巴里摩亞家族**祖傳**的戲劇成就）。有時這個字可以作更廣義的使用，就像 *inheritance* 一樣。例如：the rival *patrimonies*，still viable，of Athenian democracy and Spartan authoritarianism（雅典的民主和斯巴達的獨裁主義的頡頏**遺風**依然存在）。在這一方面，*birthright* 的用法接近 *legacy*，不過它比較著重用在關於特質、態度、原則，及特別是人人應有的權利等方面。例如：our inalienable *birthright* of free speech（言論自由是我們**與生俱來的權利**，不能剝奪）；a U.N. declaration naming four specific freedoms as every person's *birthright*（聯合國宣言列出四項特定的自由爲每個人的**天賦權利**）。參閱 BEQUEST.

innate

congenital
hereditary
inborn
inbred

這組字表示根深蒂固，成爲有效構型的一部分的特徵。

科學上來說，**innate** 形容天生的品質、特徵等，與後天養成的特性相對。但它也可廣汎用於性格或人品中一些根深蒂固的東西，而且在本組各字中，對於這種特徵如何及何時形成具有如此內在重要性的問題，卻最不明確。例如：an *innate* weakness of all electric-powered cars（所有電動車**固有的**弱點）；an *innate* eagerness to learn that was challenging and exciting（富挑戰性而且令人鼓舞的**天生**對學習的熱切態度）；questioning whether learned responses ever do become *innate*（懷疑學習得來的反應會不會變成**固有**）。

Inborn 和 **inbred** 是這組字中最通俗的。事實上，二者把 *innate* 一分爲二。*Inborn* 指先天性的特徵，*inbred* 指後來訓練而得的特徵。例如：*inborn* musical ability（**先天的**音樂才華）；an *inbred* respect for other people's wishes（**養成的**尊重他人意願的態度）。然而，二者間的分別並不明顯，因爲 *inborn* 並不清楚表示有關懷孕期間外在環境的影響，而 *inbred* 則沒有清楚分辨嬰兒階段和較後訓練期間環境的偶然影響。

Congenital 有一套互相矛盾的意義，使它模糊含混而易生誤解。這字最具體的意義是指懷孕期間所得的特徵，非經遺傳或稍後的訓練而得。例如：the tragic proof that thalidomide causes *congenital* deformities（塞里多米德造成**先天性**畸形的慘痛的證明）。另一個完全相反的意義是指出生後任何時間所獲得的特徵。例如：a *congenital* liar（一個**習以為常的**說謊者）。在這種情況下，用 habitual 或其他的字會比較清楚。又在另一種用法中，這個字可以含糊而又廣汎地指根深蒂固的特性，而不特別指明何時變得如此。這就可以使它成爲 *innate* 的一個比較正式的同義字。在這方面，這個字有時候可作幽默用語。例如：the farmer's *congenital* distrust of "city slickers"（農民對「城市滑頭」那種**自出娘胎就有的**懷疑）。

在生物學上來說，**hereditary** 與 *congenital* 的分別在於前者指動物或植物直接遺傳或可以遺傳給其後裔的特徵，譬如頭髮和眼睛的顏色。照同樣明確的法律意義說，*hereditary* 適用於因繼承而由祖先留傳，可以留傳，或必須留傳給後裔的東西。例如：a *hereditary* estate（**世襲**的產業）。這個字比較常見的用法是指一個人具有的任何與祖先有關或是祖先的一種特徵的事物。例如：the difficulty of dealing

with a *hereditary* enemy towards whom one feels no personal animosity（對付並無個人惡感的**世**仇的困難）。參閱 INHERENT.

反義字：*acquired*.

inner

interior
internal
inward

這組字指在某物的表面下，或在其中心或內部，或在其範圍之內。**Inner** 是其中最籠統的字，涵義最廣。它可以用於地理方面。例如：the *inner* regions of the island（島的**內部**地區）。它可形容向裏的一面。例如：the *inner* edge of the terrace（平台的**內部**邊緣）。它也可以表示某物被圍繞的部分。例如：an *inner* room of the restaurant，available for private parties（餐館的一間**內房**，可供私人宴會之用）。除這些實體方面的意義外，這字還可表示隱秘或無意識的思想活動。例如：signs of an *inner* turbulence of emotion（**內心**情緒波動的跡象）；an *inner* ripeness for change（對於轉變，**內心的**思慮成熟）。

Interior 也有地理上的涵義。例如：the arid *interior* of Australia（澳洲乾旱的**內部**）。它特指隱蔽或不易覺察的，提示圍繞著的地方。例如：an *interior* courtyard of the Florentine variety（一座佛羅稜薩式的**隱蔽**庭院）。最嚴格來說，它指不溢於言表的思想。例如：*interior* monologue（**內心**獨白）。

Internal 則著重於完全被包圍或有掩蔽之物。例如：the *internal* organs of the body（身體的**內臟**）；suspecting *internal* injuries（懷疑有**內**傷）。它也可用於思想活動，在這用法中就較接近 *inner* 而非 *interior*。它多表示感受與表達感受之別。例如：an *internal* uneasiness that at last became apparent in his nervous pacing（終於由他的緊張踱步而顯現出來的**內心的**焦躁不安）。

Inward 通常指精神狀態。例如：an *inward* rectitude of being（一種**內在的**正直稟性）。有時它所強調的是與有形狀態相對的無形狀態。例如：his outward behaviour testifying to an *inward* state of grace（他的外在行爲表明他**內在**蒙受恩寵的狀態）。除指精神狀態外，這字可表示朝著 *interior* 地區進發的行動。例如：their *inward* journey up the river，tracing its course upstream through the jungle（他們**朝內陸進發的**旅程，沿著河道穿過森林向上游而去）。參閱 CENTRE.

反義字：*exterior*，*external*，*outer*.

innocent

blameless
guiltless
irreproachable
sinless
untainted
virginal

這組字適用於完美的、沒有過失或缺點的，或道德上純潔的事物。**Innocent** 指沒有不道德的行爲。例如：*innocent* children（**天真無邪的**孩子）。不過，這品質可能出於自我抑制、缺乏經驗或沒有機會。例如：chaperons who made certain that the picnic remained at a level of *innocent* fun（那些確保野餐僅限於**純真的**嬉戲的監護人）。這字常僅用以指無罪的意思。例如：declaring himself *innocent* on all charges（就所有指控宣稱他自己**無罪**）；an *innocent* bystander（**無辜的**旁觀者）。

Virginal 與 *innocent* 的一個有關涵義是指沒有不道德行爲，但這字的字義範圍遠較 *innocent* 的狹窄，因爲它特指貞節或性的方面未成熟，尤以女子爲然。例如：his *virginal* bride（他那**處女**新娘子）。這

種狀況若被視爲不當或不再令人讚美時，這字就可能含貶義。例如：a *virginal* spinster（一個**沒見過世面的**老處女）。有時它指青春少女年輕可愛的麗質。例如：the *virginal* faces of young girls（少女們**青春美麗的**面孔）。

Sinless 的涵義比 *virginal* 的廣；但是較 *innocent* 的狹，因爲它僅指沒有不道德的行爲。例如：impossible to live a completely *sinless* life（不可能過一種完全**無咎**的生活）。這個字暗含著某種神學觀點，因爲一種宗教譽爲是 *sinless* 的事物，另一宗教可能認爲毫無意義。例如：ascetics who strove towards a *sinless* life by abjuring the eating of meat（戒吃肉食以求今生**無罪**的一些苦行者）。

Guiltless 用起來較近 *innocent*，可指沒有不道德的素質，但不像 *innocent* 或 *virginal* 那樣側重於青少年。例如：a politician *guiltless* of the more obvious kinds of cynical dealings（**沒有**那種比較明顯的冷嘲熱諷態度的政治家）。這字也可用來強調對某一具體行動無罪咎之意。例如：*guiltless* of having murdered his wife（**沒有**殺他妻子的**罪咎**）。不過，法律用語卻從不用此字代替 *innocent*。

用於道德方面，**untainted** 比以上各字都抽象，指從未受任何不良影響所玷污的事物；語氣方面則比 *innocent* 有較重的被動意味。例如：an attitude *untainted* by selfish thoughts（**不為**自私念頭所**玷污**的態度）；a life *untainted* by scandal（**未受**醜聞**玷污**的生活）。這字也有較具體的意思，指任何純淨的事物。例如：water *untainted* by bacteria（**沒給**細菌**染污**的水）。

Irreproachable 的涵義範圍。不在神學或道德方面，而在操行方面，指行爲大致正當。例如：an *irreproachable* teacher where her interests in the students is concerned（論她對學生的關注是個**無可非議的**老師）；a formal dinner that was *irreproachable* in every respect（從各方面看來均**無可非議**的正式晚宴）。

Blameless 和 *irreproachable* 一樣也指倫理或操行方面而言。例如：*blameless* manners（**無可非議的**舉止）；a *blameless* life（**沒有過失的**生活）；finding him *blameless* of having caused the accident（查明他對造成該事故**無責任**）。*Blameless* 較限於指只是沒有過失，而 *irreproachable* 卻可暗指優點。例如：*blameless* but dull acting（雖**無過失**但流於沉悶的演技）；*irreproachable* taste that was astonishing for its flair（眼光獨到、**令人拍案叫絕的**鑑賞力）。參閱 CHASTE，CLEAN(adj.)，GOODNESS，MORAL，NAÏVE，PERFECT.

反義字：*blameworthy*，*culpable*，DEPRAVED，DIRTY，*guilty*，*immoral*，*impure*，INDECENT，LEWD，*unchaste*.

inquiry

enquiry
examination
inquest
inquisition
probe

這組字全指了解情況或尋求真相的詢問。

Inquiry 是其中最籠統的，可以大致適用於其他各字所指的情形。一項 *inquiry* 有小至對普通事物的資料詢問，也有大至正式的官方調查。例如：to make *inquiries* at a service station concerning road directions（在汽油站就路途提出**詢問**）；an *inquiry* made by the Health Department about a spreading epidemic of measles（由衛生局就麻疹的

study

廣汎流行展開的**調查**）；an official *inquiry* into the cause of the derailment（就火車出軌的原因而作的官方**調查**）。**Enquiry** 是這字的另一拼法。

Examination 也是個字義籠統的字；不過 *examination* 通常都比 *inquiry* 嚴格和正式，涉及仔細的察閱或審查。例如：an *examination* of all the points in a formal argument（對一正式論據的一切論點作出的**審閱**）；an *examination* of one's motives for doing something（對某人作某事的動機作出的**審查**）。就法律方面而言，*examination* 就是以直接盤問或以錄取證詞的方法作出 *inquiry*。例如：The accused underwent *examination* by the Crown prosecutor（被告接受檢察官的**盤問**）。

一個 **inquest** 就是一個 *inquiry* 或 *examination*，但這字現已差不多完全限於指法律上的調查。最熟知的字義是指如有足夠的證據使人懷疑並非自然死亡時，由驗屍官展開的死因調查就叫 *inquest*。

Inquisition 和 **probe** 都指對個人或團體作出的徹底及正式的調查，以便找出事實，來證明有不法行爲或違反公認標準的異行。*Inquisition* 主要使人想到它的歷史上的字義，指中古時代及宗教改革期間，由歐洲各教會法庭對異教徒實施的 *examination* 及懲罰。這字也用以指主持此事的宗教法庭推事整體。廣汎一點來說，*inquisition* 指以冷酷嚴峻的調查來迫害，和用持久的盤詰來折磨。*Probe* 若解作 *inquisition*，是個美國用語，但在其他地方也逐漸流行起來，特別多見於報章中。它表示一種深入表層內部的調查，像外科醫生用探針探測槍傷一樣。一個 *probe* 可以由一立法團體或其中的委員會來主持，對行爲不檢或非法罪行作大規模的調查。例如：a *probe* into a tax evasion on the part of a large company（就某大公司漏稅一事而作的**深入調查**）；a *probe* into the misuse of public funds（就濫用公費一事而作的**深入調查**）。

一項 **study** 是以頗詳細收集資料的方法而作出的 *inquiry*，以便作出某些結論或獲得一些專門的知識。例如：a *study* of the habits of the mountain gorilla（對山區大猩猩的習性的**研究**）；a *study* of the sluggish currents of the Sargasso Sea（對馬尾藻海的緩慢海流的**研究**）。*Studies* 也可用來了解一種不良的社會情況的起因，以便加以改善。例如：a *study* of the traffic situation in a large city（對一大城市的交通情況的**研究**）；a *study* of the incidence of relapse in mental illness（對精神病復發率的**研究**）。參閱 EXAMINE，PIERCE，QUESTION$_{(n.)}$，QUESTION$_{(v)}$。

insert

interject
interpolate
interpose
introduce

這組字全部可指截斷流暢的言語文字以作加插、修改或評論。

Insert 一個字母、一個字或一組字就是把它加插進它應處的位置。特指要在手寫稿或印刷品上騰出空位來容納加插的東西。例如：to *insert* an ad in a newspaper（在報紙上**登**一段廣告）。一行之中要 *insert* 漏去的字或字母的地方即以一脫字號 [^] 註明。

Interpolate 一個字、一段文字或評語，是把它硬 *insert* 進去——即是加插在另一個人所說或所寫的東西中間。諸如編者按語、註釋，以及有用的校訂之類的 *interpolations* 都是容許的，但必須以方括

弧括好。例如：" 'The plot was obviously inspired by [Molière's] *Les Précieuses ridicules*，' one reviewer wrote"（「一個評論者這樣寫道：『這情節顯然取材自〔莫里哀的〕*Les Précieuses ridicules*』」）。不容許的 *interpolations* 是指把別人加插的東西充作原著的一部分，因這些 *interpolated* 的文字竄改了原文。

在演辭或文章中 **introduce** 某些言詞就是不但以它爲加插部分，且還以它爲原文所無、一新耳目的新部分。例如：[He was told that his speech would be more effective if he *introduced* examples to illustrate his points（人家告訴他如果他**引**一些例子來闡釋他的論點，他的演辭就會收到更佳的效果）；After Shakespeare's death，lesser playwrights *introduced* changes into his plays，*interpolating* spurious passages，stage directions，spectacle and music（莎士比亞死後，小編劇家們就在他的戲劇中**增添**一些變化，**擅自寫進**假造的片段、舞台指導、場面和音樂）。]

Interject 與較文雅的 **interpose**，都可以指突如其來地 *introduce*。但這二字都特指突然打斷一段非常流暢的話而加進的口頭評語。*Interjected* 的東西是意料之外的而且是強烈的，如一聲由自然反應而引起的叫喊。例如：[When that politician's name was mentioned，the doctor *interjected* an oath into the conversation（當別人在談話中提到那政治家的名字時，醫生即**插入**一聲咒罵）。] 用以 *interposed* 的插話是故意打斷別人的插話，如抗議之詞或離題的話，用意在打斷正在進行中的演說或爭論。例如：[A student interrupted the lecturer，ostensibly to ask a question，but actually to *interpose* his own opinion（一名學生打斷了講師的話，表面看來是要發問，其實卻是要**故意插入**自己的意見）；When the witness began to shout angrily at his cross-examiner，the judge *interposed* a stern rebuke（當證人向著盤問他的人怒叫咆哮時，法官便**介入**，嚴厲地斥責他）。] 參閱 ADD，MEDIATE，REVISE.

反義字：*abstract*，*detach*，ERASE，*excerpt*，*extract*，REMOVE，*withdraw*.

insolvent

bankrupt
broke
impecunious

這組字形容沒有足夠金錢來應付自己的需要或償還債務的人。

Insolvent 指一個債務多於資產、無法應付債權人索償的債務人。這字用於個人或商號均可。例如：[People thought him well-to-do，but he died *insolvent*，his estate being insufficient to liquidate his debts（人們都以爲他很富有，但他死時已**破產**，因爲他的財產不足以清償他的債項）；The ill-starred company survived for less than a year before becoming *insolvent*（那家倒楣的公司開不到一年就**破產**了）。]

在法律上，**bankrupt** 特指由法院裁定爲 *insolvent* 的人或商號。一個債務人的 *insolvent* 通過 *bankruptcy* 法例被正式裁定，而他的財產給查封後，他的資產就會被公平地分發給他的債權人。事後法院就會正式下令，宣布這債務人不用再因那些債務而負起任何法律上的責任。基於此因，一個負債累累而絕望的人可能主動或不得不宣告自己 *bankrupt*。例如：[His business failed and he went *bankrupt*（他生意失敗而告**破產**）；the business went into *bankruptcy*（生意**破產**了）。] 用

於汎指時，凡不能完全清還債務的人都可稱爲 *bankrupt*。*Bankrupt* 的通俗字義還可指任何方面的完全衰敗。它並且可用來比喻缺乏某種抽象的素質，或是缺乏得不可救藥，如在精神方面的空虛等。例如：a morally *bankrupt* society（一個道德**淪亡**的社會）；a man *bankrupt* in spirit（一個精神**枯竭**的人）。

其餘的字均著重沒有金錢而非負債，意爲不名一文而非出現赤字。**Broke** 是個日常口語用字，可以通俗地替代 *insolvent* 或 *bankrupt* 用。例如：The business kept losing money and finally went *broke*（生意不斷虧蝕，終於**破產**了）。不過 *broke* 的應用範圍卻比上述二字廣得多。一個不能繳付帳單的人可以自稱或被稱爲 *broke*；但一個人沒有負債也可以是 *broke*。此外，*broke* 多用於指一種暫時的情況。例如：a speculator often *broke* but never poor（一個經常**手頭拮据**卻從不窮困的投機者）；flat *broke* the day before payday（發薪的前一天簡直**一分錢也沒有**）；coming home from the races stony *broke*（從馬場上回來**口袋空空如也**）。

Impecunious 源出於拉丁字根，字面的意思是沒有錢。它可用來形容一個從來沒有多少錢或經常 *broke* 的人。例如：an *impecunious* artist living in a garret（一位住在閣樓上的**窮**藝術家）。不過這是個頗爲誇張及矯飾的字，常有意用來製造幽默及輕微的嘲弄氣氛。例如：[Sorry I can't go with you，but I'm rather *impecunious* at the moment（對不起，我不能奉陪，因爲我目前實在**周轉不靈**）。] 參閱 POOR，WEALTH.

反義字：*affluent*，*flush*，*loaded*，*prosperous*，*rich*，*solvent*，*wealthy*，*well-to-do*.

intend

aim
contemplate
mean
plan
propose

這組字指打算去做某事或達到某目的。

Intend 的涵義範圍最廣，它可能只含隱約的念頭或不大認真的決意。例如：[I *intend* to clean out the spare room sooner or later（我**打算**遲早去清理那間客房）；always *intending* but never doing（總是在**計劃**，卻從不實行）。] 它還可指就一眼前或最終目的而作的堅決決定。例如：[I *intend* to see to it that my son is not late again（我**決意**當心我的兒子，使他不再遲到）；They *intend* to work hard and save to put their children through university（他們**決計**要努力工作和儲蓄，以供子女們讀大學）。]

Mean 和 *intend* 同義，不論後者的字義輕或重，均可以代用。它可指一種真正堅定的決心或是一種假裝的意圖。例如：[I *mean* to go，and nothing is going to stop me（我**決計**要去，什麼也阻止不了我）；I've been *meaning* to write to you for weeks（數星期以來我一直**打算**給你寫信）。] 不過，*mean* 比 *intend* 通俗，十分適用於日常口語及文章；而且它比 *intend* 較常用來指一種猶疑不定、微弱或沒有付諸實行的決心。例如：[I *meant* to visit her，but I never got round to it（我**想**去探訪她，但始終沒去成）。] 在一項行動產生事與願違的效果時，*mean* 還可以用來表示出於一番好的 *intentions*，不能完全抹殺了這些好意。例如：[I'm sure he *meant* well（我肯定他原**是一番好意的**）；I *meant* no harm——only *meant* to help（我不是**存心**搗蛋，我只想幫忙）

。]

Aim 的語氣像 *mean* 一樣，也是通俗的。不過它指的是一個實際的目標、心意或 *intention*，與一個公開承認，值得懷疑的心意有所不同。例如：[What do you *aim* to do（你**想**做什麼）？I *aim* to succeed（我**決意要**成功）。] 除此之外，*aim* 不僅暗示 *intent*，而已還有盡力而爲之意，但沒有 *mean* 所常暗含的失敗意味。例如：[I *aim* to please（我**決計要**取悅他人）。

Propose 的其中一義，與 *intend* 非常接近。例如：He *proposes* to go on to university after high school（他**打算**讀完高中後升讀大學）。不過 *propose* 一般都比 *intend* 和 *aim* 更進一步，表示腦中已清楚形成一個 *intention* 或計劃，並且多已向他人宣布出來。例如：[What do you *propose* to do（你**提議**如何做法）？I *propose* to rally the forces and attack at dawn（我**建議**集中軍力，在黎明進攻）；The Council *proposes* to build an additional child-minding centre in the city（議會**建議**在城內多建一所託兒所）。]

Plan 和 *intend* 一樣，有時可僅指一個隱約的或目前尚未實行的不確切的決定。例如：He *plans* to go to Europe some day（他**打算**日後去歐洲）。不過，*plan* 可能比 *intend* 確實，也時常如此，暗含採取積極步驟去實現一個 *intention*。這種 *planning* 指考慮到達到目標的方式手段，以及事前的各種安排。例如：[I *plan* to leave on August 4，have made airline reservations for that date，and have applied for a passport（我**計劃**八月四日動身，已向航空公司預定了那天的機票，並已申請領取護照）。] 在作爲不及物動詞時，*plan* 和 *propose* 算是非常接近的同義字。例如：He is always *planning* but seldom carries through with his schemes（他總是在**作打算**，卻很少實踐他的計劃）；Man never does all that he *proposes*（人們從來不完全實行自己所**計劃**的）。] *Propose* 也可作求婚解。

Contemplate 是考慮、期待，或反覆思考的意思。*Contemplate* 比 *intend*、*mean* 或 *aim* 較爲直接，不過卻遠不及 *propose* 或 *Plan* 那麼確實。例如：.[She *intends* to get married when she grows up（她**打算**長大後結婚）；He is *contemplating* marriage but has not yet *proposed*（他正**考慮**結婚。但尚未**求婚**）；She is *contemplating* a trip to Europe，but she hasn't *planned* it yet（她正**考慮**往歐洲旅行，但是還沒有**計劃**好一切）。] 參閱 DECIDE，HOPE，MEAN，OFFER，PLAN，PURPOSE，TRY.

intimidate

browbeat
bulldoze
bully
cow
daunt
dismay
overawe

這組字全指以恐嚇來迫使就範或屈服的意思。

Intimidate 是其中最普通的字，完全符合這個概念。*Intimidate* 某人就是以他自己的恐懼，或弱點作爲心理上的武器來操縱他。一個蓄意去 *intimidate* 他人的人意圖使受害者對若不就範而產生的惡果充滿恐懼。例如：[The employer tried to *intimidate* his employees from staging rolling strikes by threatening to close down the entire plant（雇主試圖以關閉全廠的威脅來**恫嚇**雇員，阻止他們舉行不斷的罷工）；The parents were *intimidated* into paying the ransom by the kidnapper's threatening notes（父母被綁匪的威脅性字條**嚇**得繳了贖款）；The

stand over
terrorize

quiet levelling of the highwayman's pistol *intimidated* the driver of the stage（強盜冷冷地拿手槍瞄準，**使**驛馬車夫**屈服**了）。] *Intimidate* 可能包括使用暴力或威逼手段來左右別人的行爲或強迫他同意；不過，當要實際使用暴力時，它就構成一種威脅，表示將來會有更可怕的暴力。例如：The accused's friends *intimidated* the witness by bashing him in a dark alley（被告人的朋友在黑巷中毆打證人以**威嚇**他）。一個人亦可因其本身的羞怯、懦弱，又或因自覺無能、怕難爲情而被 *intimidate*。例如：so *intimidated* by the speaker's fame that they were afraid to ask him questions（給演講者的盛名**鎮懾**得連問題也不敢提出）；*intimidated* by the surly waiter's sneer into leaving a larger tip than they had intended（**懾於**那粗暴侍者的嘲弄，留下的小費比他們打算給的要多）。

Cow 與 **overawe** 均指 *intimidation* 的原因及效果而言。*Cow* 就這個意義說，來自古代斯堪底納維亞語中一字，意爲施暴。*Cow* 某人就是利用佔優勢的力量或以此作威脅，或挫其銳氣。或鎮壓其反抗，迫使俯首就範。例如：a tyrant of a father who *cowed* his children's spirits（**使**孩子們的心靈**受到恐嚇**的嚴父）；cringing slaves，*cowed* by the overseer's whip（被管工的鞭子**嚇**得卑躬屈節的奴隸）；suddenly *cowed* by the sight of a policeman（突然被一名警察的出現所**嚇**）。*Overawe* 沒有 *cow* 所暗含的恐懼和戰戰兢兢的情形，卻著重敬畏——令人懾服或遏制著的敬意。例如：[The peasants were *overawed* by the vastness of the cathedral（農民們被大教堂的龐大所**懾**）；The explorer *overawed* the natives with his fine clothes and fancy equipment（探險家以他華麗的衣服及別緻的儀器使土著們**敬而生畏**）。]

Daunt 和 **dismay** 特指 *intimidation* 的效果。使人沮喪、害怕，或氣餒而不再繼續努力就叫 *daunt*；它暗指失去繼續嘗試的意志。例如：[Outback life *daunted* her and she went back to Sydney（內陸地區的生活**使**她**氣餒**，於是返回雪梨）；No number of failures and disappointments could *daunt* him in his quest for a cure（在尋找治療方法的過程中，多少失敗和失望都不能**令**他**氣餒**）。] *Dismay* 指一種消沉的感覺。它指面對阻難而感到絕望的氣餒，或指面對威脅而嚇得目瞪口呆。例如：[Their utter refusal to compromise *dismayed* him and left him at a loss（他們堅決不肯妥協的態度**令**他**沮喪不已**，不知如何是好）；a contender in the ring，*dismayed* by the size and fierceness of his opponent（拳擊場上的競爭者，被對手的身材及兇狠**嚇得張皇失措**）。]

其餘的字均著重對別人 *intimidating* 的行爲。**Stand over**，**terrorize** 及 **bully** 均指故意激起恐懼，作爲 *intimidation* 的方法。*Stand over* 是一通俗的慣用語，指採取威脅的態度，但不一定涉及直接暴力。例如：He will continue the work no matter who tries to *stand over* him（不論誰想**嚇唬**他，他都會繼續做這件工作）；*stand-over* tactics（**監視**策略）。

Terrorize 是較莊重的字，所指的暴力程度也深得多。它含有政治意味。往往指企圖推翻政府而作出的暴力行爲。例如：Rebels *terrorized* the countryside，staging midnight raids，planting land mines

in the roads，and exacting tribute from the people（叛徒們**使**農村**變得恐怖**，肆意作午夜突襲，在道路上布下地雷，並向人們勒索款物）。

Bully 則通俗得多。就名詞而言，它指一個愛裝模作樣、好惹事生非的人，但通常他卻實在是個色厲內荏的人，並專門 *intimidate* 較自己弱小的人。小孩子以此字來指個子較大或較強壯的孩子——通常是個年紀較大的男孩，專門欺負個子較小或較弱的小孩。因此，*bully* 就是指以這種方式欺負他人，所用的可能是橫蠻暴力，或言語辱罵或威脅。例如：They had stood for hours，but he *bullied* them into letting him break into the queue ahead of them（他們已排隊等候多時了，他卻**欺負**他們，使他們讓他加塞兒排在他們的前面）。

Bulldoze 的語氣強度介乎 *bully* 與 *terrorize* 之間。它是源出美國的俚語，指以暴力或強制的手段，或以報復作要脅來達到 *intimidation* 的目的。像 *stand over* 一樣，它可以指強迫人意或施以無形而非實際的壓力。例如：They tried to *bulldoze* him，but he stuck to his guns（他們試圖**威嚇**他，但他卻堅守自己的立場）。*Bulldoze* 常常用來指施展毫不放鬆的壓力，不顧一切反對或毫無商量餘地，務求迅速完成某事。例如：[The bill was *bulldozed* through Parliament in the last minutes of the sitting（國會於會議的最後關頭**強行通過**了該項議案）；one obdurate juror trying to *bulldoze* the others into changing their minds（試圖**威嚇**其他的陪審員要他們改變主意的一個執拗的陪審員）。]

Browbeat 意爲精神上的侵擾而非實際的襲擊。*Browbeat* 一個人就是以嚴厲、傲慢或責難的態度 *intimidate* 或 *cow* 他，或是有意這樣作。*Browbeat* 可指傲慢、輕蔑或粗暴地待人，或指任何無休止的侵擾。例如：[He was a meek little man，the perfect victim，*browbeaten* by his boss at the office and by his wife at home（他是個溫順弱小的人，一個十足的受害者，在公司、在家裏均分別被上司及太太**欺侮**）；The lawyer started *browbeating* the witness，trying to upset him and discredit his testimony（那律師**威逼**證人，試圖使他不安並使人懷疑他的證言）。] 參閱 BELEAGUER，BRAVE，COMPEL，FEAR，FRIGHTEN.

反義字：*blandish*，ENCOURAGE，*enhearten*，INDUCE.

intrigue

conspiracy
machination
plot
scheme

這組字指爲了達到某個可能是不當的或非法的目標而作的祕密計劃。

Intrigue 著重在幕後操縱，不過它不一定指不當或非法的性質。例如：a court rife with *intrigue* against the emperor's life（一個到處隱藏著弒君**陰謀**的宮廷）；adept at the *intrigue* necessary to carry on a clandestine love affair（精通於維持一段私情所需的**計策**）；small-town *intrigue* that amounted to nothing more than trivial gossip（只不過是瑣屑閒言之類的市井**奸計**）。*Intrigue* 可作集合名詞，指在某種社會情況下，一切秘密計策花招的總合。

Machination 則較常用以指較大計劃的其中一個祕密或半祕密策略、一項不正當的行動，或一卑鄙的巧計。語意沒上述一字那麼統括。它通常以複數形式出現，並且含貶義，暗指動機不正當。例如：

machinations to make it appear that the innocent girl had committed the murder（使人看來以爲那無辜的少女就是殺人兇手的**奸計**）。

Plot 指由一人或一組人詳盡擬好的具體的統括性計劃，多用以達到某種不正當的或非法的目的。例如：the *plot* to assassinate Caesar（刺殺凱撒的**陰謀**）；a *plot* to rig a union ballot（一項操縱工會投票的**陰謀**）。*Intrigue* 或 *machinations* 均可成爲推動或正式實行一個 *plot* 的要素。這兩字多指附屬於如 *plot* 之類的大計的小計謀。例如：certain that a *plot* of some sort was under way from the amount of *intrigue* he caught wind of（從他聽聞有多少**勾心鬥角事件**便肯定有某種**陰謀**正在進行中）。

一個 *plot* 有時可能規模很小，但 **conspiracy** 卻主要用於嚴重的罪行，總令人覺得這個字有點邪惡。就字義來說，一個 *conspiracy* 是一個由兩個或更多的人共同策劃的 *Plot*，用以作邪惡的或非法的行爲。例如：a *conspiracy* to overthrow the military junta（推翻軍人執政團的**陰謀**）；A team of special investigators uncovered a price-fixing *conspiracy* in the industry（一組特別的調查員揭發了該行業合謀操縱價格的**陰謀**）。

Scheme 比本組各字都籠統得多。它可以完全沒有不正當或非法的涵義；實際上，這字可能僅限於指策劃而非推動或實行一項計劃。例如：suddenly coming up with a *scheme* that would solve their money problems（突然想出一套可解決他們經濟困難的**計劃**）。不過，*scheme* 和 *plan* 有所不同，前者往往帶有不良的含意，暗示卑鄙及自利的事情。例如：the *scheming* Iago，devising a way to bring about his successful rival's downfall（那**詭詐的**埃古，正設法使他那成功的敵人倒台）。參閱 ACCOMPLICE，CONSPIRACY，PLAN.

invariable

constant
unchanging
uniform

這組字形容不變的事物。當某事物總以同樣的方式或每隔一定的時期重現時，就稱爲 **invariable**。例如：The succession of neap tide and spring tide is *invariable*（小潮與大潮之互相交替是**永恆不變的**）。

如某事物在一段長時間內保持不變或以一定的速率改變，則稱爲 **constant**。例如：The birth rate in some countries is *constant*，and in other countries the rate of population increase is constant（有些國家的出生率是**固定的**，另外一些國家則人口增加的速率是**固定的**）。在數學及其他科學上，一個 *constant* 就是一個在一項討論或運算過程中保持不變的常數。一個絕對 *constant* 是固定而不可改變的。一個任意 *constant* 則可指定一個特定的數值。在較一般的用法中，*invariable* 和 *constant* 均可僅指不斷的或習慣性的。例如：[She *invariably* forgets to take her keys（她**總是**忘記帶鑰匙）；She is *constantly* changing her mind（她**經常**改變主意）。] 雖然 *invariable* 較常用於指常規慣例，但是這兩個字都可用來形容持久或可靠的抽象素質。例如：an *invariable* stop at the corner news-stand（在街角報攤前的**例行**駐足）；*constant* affection（**永恆**的愛）；*invariable* amiability（**不變的**善意）。

就這裏的意思來說，如某事物的特質長期保持不變就稱爲 **unchanging**，世界上某些地區的天氣及氣候可說是 *unchanging*。生命的生物作用可稱爲 *unchanging*。

Uniform 的一個字義頗近 *constant*，形容在形態或性質、數量或程度上都無改變的事物。例如：a thermostat to maintain a *uniform* temperature（用來保持**固定**溫度的自動調溫器）。*Uniform* 的另一字義可指在基本上，或在某顯著方面使分散不同的事物統一起來。例如：progress towards the adoption of a *uniform* building code（在採用一套**劃一的**建築條例方面的進展）；The hedges were clipped to a *uniform* height（灌木籬笆被剪至**一致的**高度）；All twenty volumes of the encyclopaedia were of *uniform* thickness（這一套百科全書的二十分冊都有**相同**的厚度）。參閱 IMMUTABLE，PERMANENT，PERSISTENT.

反義字：INCONSTANT，*variable.*

jaunty

chipper
debonair
insouciant

這組字用來形容一個活潑輕鬆、無憂無慮、充滿自信的人，或是他的行爲。

Jaunty 就它最好的涵義來說，指活潑、精神抖擻、溫文有禮。它有時表示故作灑脫，往往不自然地，甚至硬使自己顯得瀟灑老練，是輕鬆愉快得來顯得咄咄逼人。例如：struggling to look *jaunty* and interesting in his yachting outfit（穿上他的遊艇裝束，努力使自己顯得**神氣**有趣）；the *jaunty* way he approached to ask her for a dance（他前來邀她共舞的**洋洋自得**神態）。

Chipper 較常指一種生氣勃勃、對自己滿意的態度，形之於外，因此心境愉快，身體健康；所指的是成熟年紀的健康。而不是年輕人的健康。例如：Ageing roués who still manage to look spruce and *chipper* are the despair of the moralist（仍能保持外表整潔、**精神煥發**的上了年紀的浪子，在道德家看來簡直不可救藥）。

Debonair 與 *jaunty* 比較接近，指一個人態度從容輕率，毫無拘束，心境開朗。例如：the typically *debonair* French lover（典型地**輕鬆愉快**的法國情人）。這個字隱含一種弦外之音，表示老練世故。例如：the eager and callow youth who for all his posturing is still naïve，still far from being *debonair*（不管他如何裝腔作勢仍然顯得天真，一點也不**老練世故**的那個又急躁又毫無經驗的年輕人）。

Insouciant 直接來自法文，字面意思指無憂無慮；這字又暗示態度輕鬆愉快、老練世故。例如：the *insouciant* young bohemians who travel from one party to another without a thought for tomorrow（參加完一個聚會又跑到另一個聚會去，完全沒想及將來的這些**無憂無慮**、玩世不恭的年輕人）。參閱 BLITHE，LIVELY，URBANE.

反義字：SEDATE.

jazz

blues
boogie-woogie
bop
Dixieland
ragtime
rhythm-and-blues
rock
rock 'n' roll
swing

這組字指根本源於美國南部民間文化的流行音樂形式。它們大部分都有共同的特點：強調鮮明的節奏與即興的曲調。

Jazz 是一般的名稱，幾乎可以涵蓋這裏所有的其他名稱。它本身可以指這類音樂的任何一種，不受時代、風格或樂師人數限制。例如：a small *jazz* combo（小型**爵士樂**樂隊）；the influence of spirituals on the development of *jazz*（靈歌對**爵士樂**發展的影響）；a *jazz* vocalist（**爵士樂**歌手）；big-band *jazz*（大型樂隊的**爵士樂**）；the new sounds in *jazz*（**爵士樂**的新聲）。

Blues 與 **ragtime** 是 *jazz* 的最早形式，都是美國黑人所創造及改良而成的。*Blues* 所指的歌曲，歌詞每節三行，第一行與第二行相同；演唱和演奏的拍子緩慢。屬大調（大部分的 *jazz* 都如此）。但用的音階度音很特殊（即所謂憂鬱音符）。如降半音的第三音，並有若干奇特的和聲；表達悲傷、憂鬱或絕望的情調。例如：the *blues* singing of Bessie Smith（碧西．史密斯的**怨曲**演唱）。後來這字的用法變得比

較廣汎，汎指任何帶有一些這種特質的 *jazz* 或商業音樂。正統地說，*ragtime* 則專指一種早期的、用鋼琴奏的 *jazz*，發源於聖路易及其鄰近地區，以歐洲的進行曲與舞曲調子爲根據，但以一種黑人特有的切分節拍彈奏出來。這個字其後用來汎指一般受黑人影響的通俗音樂，因此是 *jazz*（原爲 *jass*）的前身。例如：Alexander's *Ragtime* Band（l911）（亞歷山大的**繁音拍子爵士樂**樂隊〔一九一一〕）。

一九一七年一隊叫正宗狄斯蘭 *jazz* 樂隊的白人樂隊使這種合奏的新奧爾良式黑人音樂風靡全美國，並確立了 *jazz* 這字的通俗用法。**Dixieland** 指白人樂隊所演奏的新奧爾良式 *jazz*，並非一個只根據地域而定的名稱。這種廣義的用法，始於一九四０年代。例如：*Dixieland* at Eddie Condon's（愛迪．康敦那處的**狄斯蘭爵士樂**）。

Swing 於一九三０年代出現，源自白人樂隊與黑人樂隊的合奏式 *jazz*，當時樂隊人數越來越多，表演越趨戲劇化，而樂器方面的配調也越來越複雜。這種音樂強調整個樂隊的配搭合作多於即興創作。例如：Tommy Dorsey and Benny Goodman set the tone for the age of *swing*（湯美．黛西與賓尼．高特文奠定了**搖擺樂**時代的音樂風格）。

Boogie-woogie 是一種用鋼琴演奏的 *jazz*，以右手即興彈奏一個 *blues* 的旋律，左手則重複彈奏一個每小節含有八音符的音型。*Boogie-woogie* 樂曲有時可改寫爲 *swing* 的調子。例如：a *boogie-woogie* number played by Count Basie's band（貝西伯爵樂隊所演奏的**低音連奏布基烏基**曲子）。

一九四０年代的晚期，紐約那些勇於試驗創新的黑人 *jazz* 音樂家創造了 re-bop，後來演變爲 be-bop，最後成爲 **bop**。這種音樂側重以一般熟悉的主旋律作極端的即興演奏，襯以結構嚴謹的合奏；合奏特色包括異常尖銳的和聲（如用降半音第五音的和音），以及複調的音組。這種音樂始終不能像 *swing* 一樣流行起來。儘管如此，白人和黑人音樂家都接受了它。知識分子與前衛人士的小圈子對它也大感興趣。

相反的，**rhythm-and-blues**（常縮寫成 "R and B"）自從一九二０年代的「種族曲選」發行之後，在美國黑人當中一直擁有相當多的聽眾。這種植根於黑人由鄉村遷入北部城市的經歷的音樂，是一種真正的城市民間音樂，仍然符合其聽眾的需要。

一九五０年代的 **rock 'n' roll**。把當時還沒有普遍流行的 *rhythm-and-blues* 的若干成分，與南方白人「鄉村音樂」的若干特質加以揉合，大受歡迎，甚至蓋盡了其他流行音樂，包括它的遠親 *jazz* 的光彩。這種音樂側重一種不變（甚至單調）、沉重、有規律的節奏，及表達前青年期情感的歌詞。一九六０年代的流行音樂，差不多全源於 *rhythm-and-blues*，*rock 'n' roll*，一般的民間音樂，或是這三種音樂的合成品。

在一九六０年代 *rock 'n' roll* 縮短爲 **rock**，用來描述這種音樂的後期發展形式；在這階段中合奏演唱的樂師可以少至四人，表演時配合緊密。*Rock* 強調相當傳統的和聲，遒勁而變化較大的節奏，以及違反了已被接受的 *blues* 或流行歌曲模式的自由自在的歌詞。例如：folk *rock*（民謠**搖滾樂**）；acid *rock*（迷幻**搖滾樂**）。參閱 MELODY.

Jesus

Christ
Good Shepherd
Lamb
Messiah
Redeemer
Saviour
Son of God

這組字都指基督教的創始人，在大部分基督教徒的心目中，他是上帝，或上帝三位其中之一。

Jesus 是這歷史人物的名字，來自一個指希伯萊名字 Joshua（意即 **Saviour**）的希臘字。希伯萊文 **Messiah** 譯成希臘文，後轉譯成英文即爲 **Christ**，原意是指塗油聖化者或塗油聖化之王。這個字最初原是附加在 *Jesus* 名字後面的頭銜，中間往往用一個定冠詞。例如：*Jesus* the *Christ*（耶穌**基督**）。在此處這字很明顯指向一種信仰，認爲 *Jesus* 是預言所指眾人期待的以色列之王。如略去這個定冠詞，*Christ* 現在附於 *Jesus* 之後，已成專有名詞的一部分。例如：*Jesus Christ*（耶穌**基督**）。這是對他最完整也是最正式的稱呼。如果分開使用，兩個名字可以互換；但在虔誠的基督教徒說來，*Jesus* 指他們上帝熱誠、有愛心、親切、人性的一面，而 *Christ* 則令人覺得是指 *Jesus* 的神性。在這方面他是擊敗撒旦與原罪的勝利者。他寬恕罪惡，同時是人類的 *Saviour*。對非基督教徒來說，*Christ* 可能是較熟悉的名稱，因爲許多與這宗教有關的字都是源於這個字，如 Christian，Christianity，Christmas。

由於以色列各部落的人被捕，並被遣散四處，因此希伯萊人可能受到影響，於是預言會有一個君王降臨，重建以色列，並以正義統治猶太人；有時有些先知就預言一個俗世的君王，但無論如何，這位預言中的君王均被稱爲 *Messiah*，現代猶太教仍然等待著他的降臨。從古至今。基督教徒一向都堅信這位預言中的人物便是 *Jesus* the *Christ*（或 *Messiah*），因爲他們認爲他應驗了舊約聖經預言中所有的細節，雖然他建立的是精神上而非俗世的王國。

對基督教徒而言，**Redeemer** 與 *Saviour* 兩者都以 *Christ* 爲救世主。*Saviour* 表示他拯救全人類，使他們免受罪惡與死亡之苦。*Redeemer* 則比較著重個人方面，表示他個別寬恕每個人的罪。

Son of God 是 *Christ* 的頭銜之一，指多數基督教支派都信奉的三位一體神學教義而言。根據這教義，上帝只有一體，可是他的存在可實際分由三方面看到：天父、*Son* 與聖靈。三者一向都存在，同時也永遠存在。天父被視爲宇宙的創造者，聖靈是他激勵人心的氣息或意志，游移於時間之流，*Son* 則指天父所生，具血肉之軀的 *Jesus*，他爲贖世人之罪惡而死於十字架上。對不信奉三位一體的人而言，這個名稱就較嚴格地表示 *Jesus* 源自上帝，但清楚有別於上帝。此外，不信奉三位一體的人也可視 *Jesus* 爲純粹的神、純凡人，或是神凡交雜之體。

Good Shepherd 是 *Jesus* 的暱稱，以他爲導引並輔助他的人類羊群的人。此名源自詩篇第二十三篇，詩中讚美希伯萊人的上帝說：「上帝是我的 *shepherd*。」

Jesus 又稱 **Lamb**，這字象徵他甘願在十字架上犧牲，以洗脫世人的原罪。這個名詞源自早期希伯萊人殺羔羊祭獻上帝的習俗；它又與另一早期的希伯萊習俗有關。根據這習俗他們挑選一頭公羊爲代罪羊，牠象徵性地負起各部落的罪惡，被放逐到沙漠中待斃，藉此補贖牠所帶走的罪。

joke

gag
jest
pleasantry
quip
wisecrack
witticism

這組字全指引人發笑的說話或動作。

Joke 是個普通字眼，但也特別指結尾惹笑的簡短故事或趣聞。一個惡作劇的 *joke* 動機不外要讓人吃驚或難堪。

Jest 除在 *in jest* 一語之外，現在聽來多少有點過時；通常指說話，但也可指開玩笑的行爲。

Joke 與 *jest* 都側重幽默；**witticism** 則指一種智力上的活動，這種活動與運用機智有關，比較需要脫穎創新或帶反諷效果的思考。

Quip 與 **pleasantry** 均指爲達到娛樂目的而說的話，但前者是尖酸的，往往話中有刺；後者則是溫和的，小心翼翼地避免傷人。這兩個字都強調用詞巧妙，而非見解精闢。

Gag 與 **wisecrack** 分別等於 *joke* 與 *witticism*，但屬俚語。與 *quip* 一樣，*wisecrack* 暗示一種嘲弄或譏諷的動機。不過較前者暗示得更強烈。*Gag* 多指表演性質的 *joke*；表演之前事先準備好的笑話即爲一例。一般的用法，常作政治家的 *wisecracks*，政治評論家的 *witticisms*，以及夜總會諧星的 *gags*。參閱 CARICATURE，RIDICULE.

journey

excursion
jaunt
junket
pilgrimage
tour
trip
voyage

這組字都指旅行。**Journey** 雖應用最廣，但現在通常指陸上的旅行，並多表示所花的時間、所走的路程都相當長，而且不一定暗示返回原地之意。例如：their transcontinental *journey* by car（他們橫跨大陸的汽車**旅行**）。

相反的，**voyage** 現在通常指水上的旅行。例如：a long ocean *voyage* to England（到英國去的漫長越洋**旅程**）。

Journey 與 *voyage* 都是比較正式的字。**Trip** 是它們比較通俗的代用字。不過，在這用法中這字就表示時間與距離都較短，並往往暗示最後會回到出發點。例如：He went on a *trip* to the nearest seaside resort during his holidays（休假期間他去了最近的海濱旅遊區**旅行**）。在與迷幻藥有關的俚語中，*trip* 指相當長時間的冥思或內省過程，不管這過程是否因服用藥物所致。例如：He turned on and was soon off on a long *trip*（他服下藥物，很快便進入了頗長時間的**迷幻狀態**）；good and bad *trips*（好的、可怕的**迷幻狀態**）；strobes and screen projections guaranteed to send you on a *trip*（保證令你進入**迷幻狀態**的頻閃燈光與銀幕映畫）。

Tour 指通常走迂曲路線以遊覽多處地方的 *trip*。例如：a *tour* of Italy that included stops at Milan，Venice，Florence and Rome（在米蘭、威尼斯、佛羅稜薩與羅馬等地停留的義大利**遊**）。一個相關的用法，這字可指在一小得多的地方作的參觀巡視。例如：a *tour* of the castle（**參觀**古堡之行）。

Excursion 是 *trip* 或 *tour* 的較正式代用字。它強調暫時離開一個指定地方，同時明確指出會返回那裏。它可以指海上或陸上的 *tour*，或指短時間的小遊。例如：an *excursion* that would take us to several Aegean islands and return us to Athens after two weeks（會帶我們遊覽愛琴海數個島嶼，然後送我們回雅典的兩星期**小遊**）；an *excursion* to the beach，complete with picnic hampers and bottles of cold drinks（一次海邊**小遊**，野餐籃子與瓶裝冷飲一應俱全）。

Pilgrimage 指有特定目的地的 *journey*，這種旅行在宗教上或情感上有其特別意義。例如：the annual *pilgrimage* to Mecca（每年往麥加的**朝聖旅行**）；a *pilgrimage* to President Kennedy's grave at Arlington（到阿靈頓甘迺迪總統墓前**憑弔之行**）。

Jaunt 及 **junket** 相反地都指以娛樂或遊玩爲目的的 *excursions*。*Jaunt* 指短時間的 *trip* 或小遊。例如：a weekend *jaunt* to the snowfields（週末雪原**小遊**）。*Junket* 較明確地指公務人員的非自資 *trip*，開銷通常由公款支付。儘管這類 *trips* 可能經過批准，並與公務有關，但稱之爲 *junkets* 就常常表示對這種冠冕堂皇的解釋有所懷疑。並暗示這種 *trips* 並非必要。而是尋樂的 *jaunts*。例如：a *junket* of several Parliamentarians to the pleasure capitals of Europe（幾個國會議員前往歐洲各娛樂之都的**公費旅遊**）。

joyous

ecstatic
elated
euphoric
glad
happy
high
turned on

這組字形容興奮或歡愉的心情。

Joyous 形容強烈的滿足感或興致高昂，往往由於期待或實現某件好事。例如：*joyous* celebrations in anticipation of the end of war（預期戰爭結束的**歡樂**慶祝）。*Joyous* 有時用於人，當作 joyful 的同義字，不過它也可用於增添歡樂，或本身就是表現歡樂的事物。例如：the *joyous* song of the thrush（鶇鳥快樂的歌聲）。

Happy 與 **glad** 在這組字裏面涵義最廣，同時也是語氣最弱的兩個字，因爲它們並不暗示 *joyous* 或組內其他一些字所表示的那種興奮或強烈感情。在交際應酬的說話中，*happy* 與 *glad* 用以溫和地表示高興或樂意。例如：[I shall be *glad* to help you find a new job（我很**樂意**幫你找份新工作）；We are very *happy* to see you（我們很**高興**見到你）。] 就它比較廣汎的涵義來說，*happy* 表示個人的志願與希望得到實現，感到平靜滿足。例如：to be *happy* in one's work（**安於**自己的工作）；to have a *happy* marriage（有**愉快的**婚姻）。

Ecstatic 與 **elated** 兩字強調比 *happy* 爲甚的歡樂與欣喜。*Ecstatic* 原指陷於一種有如著了迷一樣的宗教狂熱狀態，因此這字也就暗示一種不可抗拒的歡樂或興奮，使人忘形。例如：a young boy *ecstatic* in his first love（初戀中**心醉神迷**的男孩子），a traveller *ecstatic* over the art treasures of Florence（見到了佛羅稜薩的藝術珍品**如醉如痴**的遊客）。*Elated* 比 *ecstatic* 的語氣稍弱，指因成功或運氣好而大感快樂與滿足。例如：a novelist *elated* over the favourable reviews of his book（一個因自己的書獲得好評而**開心不已**的小說家）；a young father *elated* over the birth of twins（因獲孿生子而**大喜**的年輕父親）。

一個 **euphoric** 人的行爲舉止，從外表看來可能與 *ecstatic* 或 *elated* 者相似，但細看之下即可察覺他的充沛精力與輕鬆心情都是誇張的，與實際情形不相符。雖然大部分人有時免不了都會有這種經驗，但 *euphoria* 通常都在某些心理失常的情況中或在飲用酒類、服用某些藥物後發生。

High 與 **turned on** 是通俗的字眼，形容人爲方法所引起的興奮或 *euphoria*。*High* 是口語，最常用於指一個人喝過含酒精的飲料後

說話有聲有色，喋喋不休。例如：[He usually gets quite *high* on just two drinks（他只要兩杯到肚，就**有**相當**酒意**）。] *High* 又可作俚語用，形容一個人服用麻醉藥品後，正在享受所生的 *euphoria*，或心滿意足的慵懶感覺。*Turned on* 爲目前流行的俚語，由使用迷幻藥的人士所創，通常當動詞用的情形多，當形容詞用的情形少。就它最狹的意義而言，*turn on* 指吸大麻後開始感到藥物生效。或引導新人吸食大麻。例如：[Every Saturday night they and a group of their friends *turn on*（每星期六晚上他們跟朋友一起**吸大麻作樂**）；Last week his flat-mate *turned* him *on*（上星期他的室友**導**他**吸食大麻**）。] 它也可汎指使用任何麻醉或迷幻藥物，或受這類藥物的影響。例如：*turned on* with LSD（使用麥角酸二乙基酰胺後**進入迷幻狀態**）。引伸開來，*turn on* 也指刺激或強烈地吸引。例如：[Bach's music always *turns* him *on*（巴哈的音樂總**使**他**悠然神往**）；Men with soulful brown eyes always seem to *turn* her *on*（凡有深情棕眼的男人似乎總能**令**她**傾倒**）參閱 BLITHE，CHEERFUL，LIVELY.

反義字：GLOOMY，*low*，MISERABLE，*morose*，SAD，*solemn*.

judge

arbiter
arbitrator
referee
umpire

這組字都指在意見不一致的情形中作出決定的人。

Judge 是普通的字眼。最嚴格來說，*judge* 指在法院主持公道、主審並判決案件的政府官員。引伸開來，*judge* 也可用於有必要知識、經驗與公正立場的人，足以作出決定或判決好壞。例如：[Your doctor is the best *judge* of what will cure your illness（你的醫生就是**判斷**什麼東西能治好你的病的最佳**人選**）；The *judges* at the show awarded her a blue ribbon for her cake（展覽會的**評判員**頒了個藍帶獎給她做的餅）。]

Arbitrator 與 **arbiter** 有時當同義字用，指由爭持各方共同推選出來調解紛爭的人。就這意思而言，一般多喜用 *arbitrator* 這個字。例如：.[In the labour dispute，three *arbitrators* were chosen by management and three by the workers（在這勞資糾紛中，勞役雙方各自挑選三個**仲裁人**）。] *Arbiter* 這個字多少帶點文學色彩，較常用於雖未經正式委任，或沒有正式地位，但仍有足夠聲望以作出判斷，或訂定標準的人，而別人也樂於遵行此等判斷或標準。例如：[Lord Chesterfield was the *arbiter* of elegant manners and good taste in his day（柴斯特菲爾德勳爵是他那時代**制定**高雅風使與趣味**的人**）；Dress designers are the *arbiters* of women's fashions（服裝設計師是婦女服裝潮流的**領導人**）。]

Referee 與 **umpire** 兩個字都可以指 *arbitrator*。但較適合特殊的情況。許多種運動都由正式委派的 *judge* 主持，他們的任務是執行運動或比賽的規則，並調解得分上的糾紛。板球、網球與籃球的正式裁判員稱爲 *umpire*；足球與拳擊的裁判員稱爲 *referee*。在運動圈子之外，*umpire* 與 *referee* 尚別有涵義。就專門術語來說，*referee* 指由法院下令去對一待判案件作進一步調查並提交報告的專家，有時他可以是個律師。不過一個法律上的 *referee* 雖然是個 *arbitrator*，但是他不一定要經有關各方的同意才被委派。如果 *arbitrators* 之間見解不同，

或僵持不下，那麼就可以指派一個 *umpire* 來作最後的定奪。*Referee* 又指申請任何工作時提供有關申請人個人、學業或其他履歷資料的人。參閱 LAWYER.

jumble

conglomeration
farrago
hodge-podge
medley
mélange
mess
mish-mash
muddle
olio
olla podrida
potpourri

這組字同樣都指混亂的情況，或指纏夾不清或性質迥異的混合物。**Jumble** 與 **muddle** 都指極雜亂無章、引起混亂的情況。*Jumble* 指外表紊亂，毫不整潔的情形，令人想起東西到處亂扔的景象。例如：The room was a *jumble* of books，papers and clothes（整個房間都是**一堆堆**書籍、紙張與衣服）。*Muddle* 表示缺乏明確或連貫的組織，通常用於精神或智能方面的混亂，也就是紊亂的思想。例如：[The club records were in a complete *muddle*——no one even knew how much money was in the treasury（俱樂部的記錄簡直是**一團糟**——甚至沒人曉得到底有多少公款）；Income-tax returns always put him in a *muddle*（所得稅申報表每次都總是把他弄得**胡裏胡塗**）；in a drunken *muddle* of misdirected antagonism（處於胡亂發洩敵意的酒醉**神志不清狀態**）。]

Conglomeration 與 **mélange** 指由質素各異的物件組成的混合物。兩者都往往帶有批評之意，暗指混合物隨便湊合，各不相符。例如：a curious *conglomeration* of witticisms，quotations，word games and other linguistic legerdemain，entertaining enough but lacking any overall plan of organization（**一堆**奇特的雋語、引文、文字遊戲及其他語言上的戲法，有趣是有趣，但缺乏全盤的組織計劃）。*Mélange* 更強烈地表示不適宜、不配合的情形，有時帶有譏嘲或輕蔑的意味。例如：a *mélange* of beatniks，middle-class matrons and television executives（**格格不入的一群**頹廢派人士、中產階級婦女和電視公司的主管人員）。

Medley 與 **farrago** 均指雜亂的混合物或一大堆的東西。*Medley* 強調成分之多樣化和不同性質，*farrago* 著重成分的並列，毫無條理可言或纏夾不清。*Medley* 必然是包含各式各樣成分的組合，但這些成分未必是不調協的。例如：a *medley* of flavours（各種味道的**混合**）；a dance *medley*（各種舞步的**湊合**）。

Farrago 介乎 *conglomeration* 與 **mess** 之間。例如：a *farrago* of outmoded ideas and half-understood theories（過時思想與一知半解理論的**雜燴**）。

Mess 在這組字中用法最廣，語氣也最強。在此處討論的涵義範疇，它指無可救藥的 *jumble*，造成混亂，或指那混亂狀態本身。它可指實際外表上的混亂，例如：After the procession ended，the street was a *mess*（遊行過後，街上**一團糟**）。也可以指不整潔或潦草之貌；例如：The manuscript was a *mess*，full of inkblots，erasures and deletions（文稿**亂七八糟**，滿是墨污以及拭擦與刪除的痕跡）。它也可用於任何毫無組織可言的情形。例如：He's made a *mess* of his life（他把自己的一生弄得**一塌胡塗**）。

Hodge-podge（有時候拼成或念成 *hotch-potch*），**potpourri** 及 **olla podrida** 三者的其中一義，都指用各種材料燉成的菜式。這些字

又可用來一般地指不同性質成分的混合。*Hodge-podge* 和語氣較強的 **mish-mash** 強調雜亂無章，是比喻實際 *jumble* 的字。例如：[The musical comedy was a *hodge-podge* of sentimental cliché，coy sexuality and jingoistic claptrap（這齣歌舞喜劇是個**大雜燴**，湊雜了煽情的濫調、故作含蓄的色情感，以及極端愛國主義的綽頭）。] *Hodge-podge* 暗示缺乏明智的引導與合理的連貫。*Mish-mash* 是這組中最能直接表示輕蔑的一個字，每每用來描寫處理失當或弄糟了的事務，因此，造成混亂。例如：His heralded new political programme turned out to be nothing more than the usual *mish-mash* of stale slogans，unrealistic promises and insincere flattery（他宣布的新政治計劃，其實不外是由老套的口號、不切實際的諾言以及有口無心的諛詞湊成的尋常**雜拌兒**）。*Potpourri* 在此處指成分之間不夠統一或有相當的差異，並可暗示缺乏鑑別或抑制能力。例如：The film was a *potpourri* of slapstick，melodrama and bowdlerized history，in spite of which it still managed to include some genuinely funny moments（這套影片是鬧劇、通俗劇以及刪改過的歷史的**雜燴**，儘管如此它仍有一些真正令人發噱的片段）。

Olla podrida 借自西班牙文，而 **olio** 則源自 *olla*。*Olla podrida* 與 *olio* 基本上都是美式英文，指各式各樣東西的混合，或由各種成分組成的 *medley*。例如：an *olio* of political sentiment，ranging from the radical to the reactionary（不同政治觀點的**混合**，從激進的到反動的都有）。參閱 DISPARATE，HETEROGENEOUS.

jurisdiction

authority
dominion
power
sovereignty
sway

這組字指統治管轄的能力或權力。

Jurisdiction 是其中最正式的一個字，適用範圍也最狹窄。它指經官方或法令自一個較大整體中劃定出來的部分，內裏的某人或某物具有管理或裁決的權力。例如：The Arbitration Court has sole *jurisdiction* in the determining of industrial awards（只有仲裁法庭有**權**作出關係工業的裁決）；the three-nation commission that was given *jurisdiction* to govern the internationalized city（獲授**權**管理這個國際化城市的三國聯合委員會）；an advertising manager whose *jurisdiction* included the company's public-relations activities（**職權**包括管理公司的公共關係活動的廣告經理）。

Sovereignty 的語氣正式，在這方面與 *jurisdiction* 相近似，但它強調對被視爲整體的事物有絕對或自主的統轄權。就這個意思而言，它所側重的並非正式的統轄權，而是實際管轄的事實，也不管這統轄權是怎樣得來的。例如：British mercantile interests that acquired *sovereignty* over the scattering of emirates adjacent to the port（獲取了統治分散於該港口附近酋長國的**主權**的英國商業組織）；nations traditionally suspicious of surrendering the slightest token of *sovereignty* to any supranational governing body（一向對把代表**自主權**的最微細的象徵交給任何超國家管理組織都有戒心的國家）；American revolutionaries who rejected England's claim of *sovereignty* over the colonies（否定英國對殖民地擁有**主權**的宣稱的美國革命分子）。

Dominion 涵義較不明確，一方面可像 *jurisdiction* 一樣，表示委派下來的部分管轄權。例如：an Act that gave the Department of

Civil Aviation *dominion* over all private and commercial flying activities（授予民航局管理一切私人和商業飛行活動的**權力**的法案）。另一方面它也可像 *sovereignty* 一樣指絕對的支配權，不過在這情況下，它多嚴限於指上級對下級的控制權。例如：the inescapable *dominion* of the rich and educated over the poor and unschooled（富者與受過教育的人對貧者與未受過教育的人必然的**控制**）。如指領土的實際名稱，這個字可指在內政上已獲自治權，但外交事務仍由宗主國的 *sovereignty* 控制的自治領。例如：a colony that advanced to the status of a *dominion* and finally of a full-fledged republic（首先晉升爲**自治領**，而終於成爲正式共和國的殖民地）。

Sway 現在聽起來有點過時。以往 *sway* 指某事物在某一範圍之內所擁有的絕對控制權。例如：the succession of European nations that held *sway* over various portions of Africa（相繼在非洲各地擁有**控制權**的歐洲國家）；Aristotle held undisputed *sway* over the thinking of many medieval philosophers（亞里士多德毫無疑問地對許多中古哲學家的思想有所**影響**）。正如最後一例所示，這字很可能被解釋爲僅指影響，而非絕對的控制。這是由於 *sway* 另有一個毫不相關的涵義。例如：a demagogue able to *sway* mass audiences to his point of view（能夠**動搖**群集聽眾的心，令他們接受他的看法的煽動者）。

Authority 與 **power** 均比組內其他各字通俗，用法也較廣汎。*Power* 指對某事物行使的控制權，常側重高壓與力量。例如：The monarchy won universal recognition of its *sovereignty* only after the period of its greatest *power* had begun to facie（那個君主國的**主權**只在它**勢力**全盛時期已開始過去時才獲得普遍的承認）。這字每每僅用來指選擇、了解或控制的能力。例如：Only man of all the animals has the *power* to reason（所有動物當中只有人類有思考的**能力**）。這字的一種相關用法，指任何精神上或實際上的力量，是這個字的最籠統含意。例如：a work of great emotional *power*（感情**力量**雄厚的作品）；brute *power* used to put down the revolt（用以鎮壓叛亂的暴**力**）。*Authority* 可以指正式訂定的管轄權。例如：a committee given *authority* to rule on the credentials of disputed delegations（獲授**權**裁決被質疑代表團的資格問題的委員會）。但這個字也可用於任何使用權力的人，不論他是否被委派去這樣做。例如：a *power* gap in the new republic that remained until several tribal leaders assumed *authority* and formed a caretaker government（直至若干部族的領袖擔起**職權**，並成立一過渡時期的政府，然後才告消失的一個新共和國的**權力**上的空檔）。這一個字也可表示負起責任，或將責任委派給人。例如：You have my *authority* to proceed with the investigation（你有我的**許可**去進行調查）。就它的抽象意義而言，這個字可以統括地指 *power* 的一切來源。例如：a child who always rebelled against *authority*（一個老是反抗**一切權威**的小孩子）。這個字另有相關的用法，指專家或者任何經典事物。例如：an *authority* on antique glass（古董玻璃製品的**權威**）；an actor who executed the role with consummate *authority*（以無比的**權威**演出那個角色的演員）。參閱 LAW.

keen

acute
astute
penetrating
perspicacious
sharp
shrewd

這組字形容有異乎尋常的靈敏心思或覺察力。

Keen 除了表示有這兩種性質之外，還提示一種強勁的能力，能夠應付繁複或晦澀難解的問題。例如：a *keen* mind for fine distinctions（能辨別細微差異的**敏銳**頭腦）。有時候把敏銳視力的意義作進一步的引伸，這個字可以指觀察細節，並把它們當作大構型之一部分來觀察的能力。例如：a *keen* understanding of the problems facing the conservation movement（對於保護天然資源運動所面臨的問題的**深刻**了解）。

Acute 表示對於旁人可能覺察不到的細微差異有敏銳的感受力；這個字也可以暗示一種不持久的敏感緊張的注意。例如：an *acute* awareness of the slightest ambiguity in each statement made by his opponent（對他對手每項陳述中極細微的模稜兩可之處的**敏銳**覺察）；an *acute* alertness，heightened by the strange silence in the enemy trenches（因敵軍戰壕出奇的沉寂而加強的**敏銳**警覺性）。

Penetrating 多用於 *keen* 所提示的強力觀察和辨別能力，而非 *acute* 所提示的敏銳感受力。它強調能夠看出細節底下之根本原因的能力，而 *keen* 頭腦只能看出表面的細節，不論看得如何清楚。這個字也可以形容一種鹵莽的熱切心理，只想發現基本的原理，完全不理可能會對旁人的感情造成傷害。例如：a *penetrating* analysis of the play's weakness that was unsparing in the harshness of its criticism（批評得極為嚴苛，毫不留情的有關這個劇本的弱點所作的**透闢**分析）。

反之，**shrewd** 指有一種現實的智慧，不一定對事物作深入探究，而是詭計多端，只顧自身的利益。例如：a *shrewd* idea of how far he could go in criticizing the existing regime（知道對現存政權的批評該適可而止的**精明**心思）。有時候，這個字可以沒有自私自利的涵義，但是仍然指聰明，而非 *penetrating* 的急躁熱切。例如：a *shrewd* estimate of the materials the job would require（對於這項工作所需資料的一個**明智**估計）。

Astute 表示徹底而深刻地了解，這種了解出自一個精通某一門知識的博學或富經驗的頭腦。例如：an *astute* assessment of the strengths and weaknesses of the plans for reorganizing the department（對部門改組計劃的優缺點所作的一項**精闢**評估）；an *astute* evaluation of the gaps in our knowledge of how life evolved（對於有關生命如何演進的知識方面的空白所作的**精深**評價）。

相對之下，**sharp** 形容一個天賦很高但是不一定在某一方面具有良好基礎的才智之人。這個字的通俗語氣提示 *shrewd* 所具有的現實的聰明意味，但是沒有其中的自私自利涵義。例如：a *sharp* mind for figures（對數字特別**敏銳**的頭腦）；a *sharp* awareness of social niceties（對於社交細節的**銳利**覺察）。

Perspicacious 是這組字中最文雅的；強調洞察力之強，其他的涵義不多。例如：a *perspicacious* remark that illuminated the whole

problem for all of them（使他們對整個問題恍然大悟的**敏銳**見解）。參閱 ACUMEN，WISDOM.

反義字：BLAND，*languid*，SLOW，STUPID.

kernel

crux
essence
gist
nub
nucleus
substance

英文裏有個大家熟知的片語 "the heart of the matter"，頗能綜合這組字的意義。

Kernel 起源於古代英語裏面的一個字，意指麥的種子。這個字的意義逐漸擴大，先是包括了任何有保護膜包裹的種子或穀粒，然後又指硬殼果中可吃的果仁，最後推廣用於比喻，指任何東西的中心部分。例如：The *kernel* of the problem is in the interpretation of the evidence（問題的**核心**在於如何解釋證據）。

Gist 起源於一個拉丁字，意思是「躺下」或「休息」。這個字本來的意義是休息的地方，後來漸漸引伸，指某物所在的地面或可以支持某物的基礎。例如：the *gist* of an argument（一項議案的**要點**）；the *gist* of the prosecution's case against the accused（案中原告指控被告的**依據**）。與之有密切關係的 **substance** 一字起源於一個意思爲「站在下面」的拉丁字。這個字的意義很多。其中同樣也指使任何東西穩定和有價值的主要或中心部分。例如：[Faith is the *substance* of things not seen（信心是看不見的東西的**本旨**）；There is much *substance* in the critic's views of modern art（這位批評家對於現代藝術的見解**內容**充實）。]

Crux 這個字有十字架的象徵意義，暗示一種關鍵性的、極爲重要的東西，有時也表示起決定作用的東西。例如：The closing of the Gulf of Aqaba proved to be the *crux* of the situation（封閉阿卡巴灣已證實是整個局勢的**關鍵**）。

Nub 爲美國人用語，意義大致和 *gist* 相同，有一個通俗的引伸意義，指要點或寓意。例如：the *nub* of the story（這個故事的**寓意**）；The students cannot go far wrong if they get the *nub* of the idea in their first lesson（學生如果在第一課就已明白概念的**要點**，那就不會犯大錯）。

Essence 原爲科學用語，指用蒸餾方法提取的精華，因此也指以減縮形式出現的特殊產品。這個字的意義同 *gist* 和 *substance* 極爲相似，但是略有 *crux* 那種必需或重要性質的涵義。例如：The *essence* of his argument was clouded by the introduction of irrelevancies（他議論的**要旨**給加插的不相干說話弄得模糊不清）。

Nucleus 雖然起源於一個意爲硬殼果的拉丁字，但是沒有像那相關名詞 *kernel* 一樣廣汎作比喻之用。這個字的使用，在過去和現在都大抵限於技術和科學的範疇，指一個中心部分，或指有其他東西聚集在四周的一點，如細胞、原子、某些複雜化合物等等的核。因爲活動、變更及生長的概念和這個字極其密切地聯在一起，只有在所表達的意義隱含了這些概念時，使用這個字才最爲恰當。例如：The *nucleus* of Plato's philosophy was in his doctrine of the archetype（柏拉圖哲學的**核心**在於他的原型學說）。參閱 BASIS，CENTRE

反義字：*periphery*.

kill

assassinate
butcher
dispatch
execute
massacre
murder
slaughter
slay

這組字都是殺死的意思。

Kill 是最常用的字，適用於任何種類的殺戮。例如：a drought that *killed* our fruit trees（**使**果樹**枯死**的旱災）；a pesticide to *kill* thrips（**殺死**牧草蟲的殺蟲劑）；two people *killed* in a car accident（兩個人在車禍中**喪生**）；a madman who threatened to *kill* me（揚言要**殺死**我的瘋子）；soldiers *killed* in action（陣**亡**的士兵）。這個字的用法廣汎，因此可用於指明原因的其他種類的死亡情況。例如：children *killed* by neglect（因疏忽而**致死**的兒童）；the rising number of people *killed* by heart disease（因心臟病而**死亡**的人越來越多）。甚至在實際上沒有死亡的情形中，也可用這個字。例如：a veto that *killed* the bill（**扼殺**這項法案的否決）；their decision to *kill* the news story after it had appeared in the early edition（他們把那篇在早一版已刊出的新聞報道**刪除**的決定）。

Murder 比較明確地指一個人有意 *kill* 另一個人。例如：He admitted that he had accidentally *killed* his wife，but denied that he had *murdered* her in cold blood（他承認意外**殺死**了他太太，但否認蓄意**謀殺**她）。有時候，這個字可指殘暴的 *killing*，如在戰爭中。例如：naked aggression in which one nation set out to *murder* the citizens of an adjoining state（一個國家的軍隊**殘殺**鄰國的國民的一場毫無掩飾的侵略）。誇張的用法，這個字指對任何事情處理不當。例如：expressionless actors who *murder* their lines（**糟蹋**了台詞的木無表情的演員）。

Assassinate 是一種特殊形式的 *murder*，指某人 *kill* 一個知名人士，通常是一個政治領袖，不論其原因爲何。例如 a dictator who had survived three attempts to *assassinate* him（曾經遭人三次企圖**暗殺**皆逃過大難的一個獨裁者）。

Execute 可以指國家因爲某人犯了某種罪行而將他處死。例如：*executed* for treason（因叛國罪而被**處死**）；The man who *murdered* his wife was *executed* on the gallows，according to law（依法被**處**絞**刑**的那個**謀殺**太太的人）。有時候，這個字指就地 *kill* 敵人或俘虜，如在戰爭、佔領或叛亂的情況下；在此處，也許並沒有經過合法批准的意思。例如：the six million *executed* by the Nazis（被納粹黨**處決**的六百萬人）；a brigand who ordered his captives *executed* by firing squad（一名下令由行刑隊將俘虜**處決**的土匪）。

Dispatch 用於官方或正式的 *killing* 時，和 *execute* 用法一樣，不過這字並不限於這個意義。無論如何。這個字都強調效率和迅速。例如：The emperor ordered him *executed* by slow torture，rather than allowing him to be mercifully *dispatched* on the battlefield（皇帝下令要用緩慢的折磨**置**他**於死地**，而不讓他在戰場上不受什麼罪地被**殺死**）；the Reign of Terror during which hundreds were daily *dispatched* by the guillotine（每天有數以百計的人被送上斷頭台**處死**的恐怖時代）。這個字也可用於那致命的一擊。例如：a pistol with which to *dispatch* those not *killed* by the firing squad's volley（一支用以**結果**那些未被行刑隊齊射的子彈**打死**的人的手槍）。

Butcher 和 **slaughter** 都可以指 *kill* 動物，以牠們的肉爲食物。

在屠宰業中，*slaughter* 是一個比較常用的字，可能因爲 *butcher* 具有殘暴的涵義，或是因爲 *butcher* 也適用於實際 *killing* 之後的任何切肉動作。此外，*butcher* 通常表示小規模的作業，而 *slaughter* 也適用於大規模的 *killing*。例如：a shed in which the farmer *butchered* livestock to feed his own family（農夫在裏面**宰殺**家畜以供自己家人食用的一個棚子）；legislation to control the *slaughtering* of cattle in abattoirs（管制在公共屠場**宰**牛的法律）。這兩個字指 *kill* 人的時候，有極端令人不以爲然的意味。*Butcher* 在這用法中提示笨拙的不熟練手法，或虐待狂的殘暴。例如：a rapist who had *butchered* his victim with a razor（用剃刀**殘殺**受害人的一個強姦者）；dictators who *butcher* those foolish enough to dissent（**殘殺**那些不識時務表示反對意見的人的獨裁者）。*Slaughter* 特別指 *kill* 爲數眾多的人。例如：Teutonic hordes who /advanced across Europe，sacking and *slaughtering*（跨越歐洲，到處劫掠**屠殺**的條頓遊牧部落）。

Massacre 一般只用於對爲數眾多的人的殘暴 *killing*。就此點而言，它近似 *slaughter* 的其中一義，不過較爲具體，因爲它指一批人大規模地，而且常常是徹底地消滅另一批較無抵抗力量的人，如戰爭、迫害或復仇等情形。例如：the Incas who were *massacred* by the Spaniards（被西班牙人**大規模屠殺**的印卡人）；Herod ordered all infants in the land to be *massacred*（希律王下令**殺死**境內所有嬰孩）。

Slay 作 *murder* 或 *slaughter* 的近似同義字使用，現在聽起來可能有些過時，在引用聖經典故時除外。例如：[David *slew* Goliath（大衛**殺死**了歌利亞）；Charioteers were sent to *slay* the escaping Jews（馬車的御者被派遣去**殺**逃走的猶太人）。] 但是這個字因爲簡短，常用於新聞標題中。例如：Underworld leader *slain*（黑社會領袖被**殺**）。實際上，現在這個過去分詞比這個動詞的其他形式更爲常用。例如：a battle in which twenty were *slain*（有二十人被**殺**的一場戰鬥）。參閱 DESTROY，DIE，ERASE.

kin

family
kindred
kinfolk
kinfolks
kinsfolk
kinsmen
relations
relatives

這組字指由血緣或婚姻關係連繫起來的人。

Kin 是指這種人的一個普通字眼，但是現在已顯得有些古老，只用於諸如 *next-of-kin* 一類的片語中。

Relatives 是個常見用語，**relations** 可作它的代替字使用，後者尤其適用於表示對親屬的一種幽默的或認真的貶抑。應用時，*kin* 多半專指血親，另外兩個字所指的範圍則較廣，也包括姻親在內。*Kin* 總被認作複數式使用。

Family 的意義狹窄得多，只指同血統的最親的 *relatives*，通常指實際同住在一戶裏面的人。例如：a *family* composed of mother，father，one grandfather，and three children（由母親、父親、祖父和三個子女組成的一個**家庭**）。這個字可以較廣汎地指有同一個 *family* 姓氏的所有的人，包括已逝世和現存的人在內。例如：a distinguished British *family* over three generations（一個三代以來都很著名的英國**家族**）。

Kinsmen 常有同樣的意義。例如：He brilliantly upheld the

honour of a long line of *kinsmen*（他英明地維持了世代**親屬**的聲名）。這個字有單數式，與 *kin* 不同。例如：a *kinsman*（or *kinswoman*）of mine（我的一個**親屬**〔或**女親屬**〕）。

Kindred 這字可以指 *relatives*，可以指世系，也可以更籠統地指兄弟的或部落的組織。例如：a clan in which the *kindred* are loyal to the same totem（**親屬**都忠於同一圖騰的氏族）。

Kinfolk 和 **kinfolks**，是 **kinsfolk** 的通俗拼法。後者和 *kin* 一樣，主要出現在美國南部的用語中，沒有單數式。這個字指保持聯繫並且一致行動的許多 *relatives*，像一個氏族的情形一樣。相形之下，一個人可能有相當少已知的 *kin*，並且可能跟他們完全沒有社交上的密切關係。參閱 DESCENT，FOLK.

反義字：FOREIGNER.

kind

category
sort
type

這組字都是種、類的意思。

Kind 可以表示無可爭議地、客觀地存在的種類。例如：a poker hand that contained four of a *kind*（有四張同**花色**牌的一手撲克牌）。更通俗的用法，這個字也可以表示說話者的一種主觀意念，認爲兩個或更多的東西從某一方面看來是相同的。例如：I don't like people of that *kind*（我不喜歡那**種**人）；the *kind* of room that I can feel at home in（那**種**我住起來會覺得很安適的房間）。有時侯，我們並不打算很認真地指一個更大的類別，但也可以用這個字。例如：He was a friendly *kind* of person（他是很友善的那**種**人）。

Sort 比 *kind* 更爲通俗。有時候，這個字可以指具有客觀的確實根據的明確種類。例如：a list of the *sorts* of tree that are hardy enough to grow in cities，despite the hazard of air pollution（縱然有空氣污染的危害，仍然能夠在城市生長的各**種**有生命力的樹木一覽表）。這個字甚至比 *kind* 更常提示一種主觀的判斷。再者，它常指反面的判斷。例如：the wrong *sort* of person for her son to be associating with（她兒子不應與之交往的那**種**人）。

Type 只比上面兩個字稍微正式一些，但是較明白地指出可以客觀地劃分清楚的門類。例如：the four basic *types* of blood（四**種**基本的血型）；*types* of world literature（世界文學的各種**類型**）。但是這個字像 *kind* 和 *sort* 一樣，也可以有很不明確的用法，雖然它所含確信的成分較大。例如：What an ugly *type* of building（多麼醜陋的一**類**建築物）。這個字有一特殊用法，指一個有代表性的個體或範例。例如：He was an Air Force *type*（他是空軍的**類型**）；a beatnik *type*（一個頹廢青年的**典型**）。若干謹慎的作家避免這個通俗的慣用法，同時若不是事實上有嚴格的分類，也避免使用上列提示嚴格分門別類的其他各字。

Category 是這組中最正式的一個字，專指明確到分的門類，不論那些門類是在一種被分析的物質中自行顯示出來的；還是由人們爲了秩序或方便的緣故而任意制定的。例如：self-evident *categories* based on the results of a single chemical test（根據單一次化學實驗的結果而劃分的一目了然的**門類**）；She made *categories* of the things she

wanted to take with her，things she wanted put into storage，and things to be discarded（她把她的東西分**門**別**類**，一種是她要帶走的，一種是要存放起來的，一種是要丟掉的）。參閱 CLASS，PROTOTYPE.

kindle

fire
ignite
inflame
light

這組字都是以各種方式點燃或使物體燃燒的意思，用於字面的意義和比喻的意義都可以。

Kindle 表示在一種易燃物質燃燒之前，需要做一些準備的工夫或行動。例如：「He *kindled* a fire by setting a match to the sticks（他用火柴點燃柴枝，**生起**一堆火）；A smouldering cigarette can kindle a devastating bushfire（一支悶燒著的香煙可以**燃起**一場破壞無遺的矮林地野火）。」用於人的時候，這個字表示激起、刺激，或引起。例如：[The boy's interest in science was *kindled* by his visit to the laboratory（這個男孩子對科學的興趣是由他參觀實驗室所**引起**的）；The speaker's eloquence *kindled* a lively enthusiasm in the audience（演說者的口才**激起**了聽眾的強烈熱情）。]

用於燃燒或施用強大熱力之意時，**fire** 有多種用法，包括技術方面的和比喻方面的。我們可 *fire* 一個火爐，*fire* 槍砲，在窰裏 *fire* 陶器，*fire* 一個乾草堆。比喻的用法，這個字大致和 *kindle* 相同，不過含有突然爆發的意味。例如：[His imagination was *fired* by what he had read（他的想像是由他所閱讀的作品**激發起來**的）；The coach *fired* the team with a determination to win the premiership（教練**激發**該隊贏取冠軍的決心）。]

這種用法和 **inflamed** 的一種類似的、主要是文學用語的用法很相似，意即激發強烈的情緒或行動。例如：The crowd was *inflamed* by the brutality of the police（群眾被警察的暴行**激怒**了）。可是，在醫學慣用語中，這個字的意思是發炎。例如：an *inflamed* ulcer，complicated by infection（**發炎的**潰瘍，因感染而惡化）。

Ignite 幾乎完全限用於技術方面，即快速而有時猛烈地燃燒某種曾被暴露於危險性高溫下的東西。例如：[An electric spark *ignites* the petrol in a car engine（電的火花**使**汽車引擎裏面的汽油**燃燒起來**）；A time fuse *ignited* the high explosives（一個定時信管**使**高性能炸藥**發生爆炸**）；Spontaneous combustion *ignited* the heap of oil-soaked rags in the basement（自燃**使**地下室裏一堆被油浸溼的碎布**燃燒起來**）。]

Light 有雙重意義，既有熱、又有照明的意思。我們可以說 *light* 一個火或一個火爐，也可以說 *light* 一盞燈，因爲有光便通常會有熱，正如電流 *ignite* 真空的玻璃燈泡裏面的燈絲，使之發出燦爛的光一樣。參閱 BRIGHT，BURN，FIRE.

反義字：*darken*，*extinguish*，*quench*，*smother*，*stifle*.

knife

dagger
dirk
misericord

這組字都指通常安裝在手柄上的鋒利的或尖銳的器具。

Knife 是個普通名稱，指任何可以切割、刺穿或塗敷的器具，有一個或多個鋒利刀口，刀身有時是尖的。一把 *knife* 雖然可以當作武器使用，但是在本質上它並不是武器，就像鎮紙和大剪刀不是武器一樣。指當作武器使用的 *knife*，美國的罪犯們早就有一個特別的字，

poniard
shiv
stiletto

有各種不同的拼法，但是現在通常都拼作 **shiv**。在現代的犯罪俚語中，這字可以指一種用彈簧開啓的、能摺合的 *knife*，但不一定專指這種刀。如果彈簧 *knives* 被其他的、也許更巧妙地掩藏起來的 *knives* 所代替，*shiv* 大可以像過去多次一樣輕易地取得新的涵義。

Dagger 和 *knife* 不同，是當作武器使用的。*Daggers* 是用以刺戳的任何鋒利或尖銳的有刃武器。印刷上所用的劍號（†）可以相當正確地劃出 *daggers* 的一般形狀。我們現在所要討論的另外幾個名詞，都是一些特殊種類的 *daggers*。

Dirk 是蘇格蘭高地的一種 *dagger*，相當長，刀刃筆直。

Poniard 是一種小的 *dagger*，尤指帶有三角形或四邊形刀刃的 *dagger*。

Stiletto 是一種小的 *dagger*，刀刃狹窄，其橫斷面比較厚。

Misericord（或 *misericorde*）指中世紀的一種 *dagger*，用以給已經倒下的武士 *coup de grace*，即作致死之一擊。參閱 CUT，WOUND.

knit

crochet
darn
tat
weave

這組字都指以各種不同的方法，用線或其他似繩的東西做成織物。**Knit**，**crochet**，和 **tat** 有密切的關聯，因爲這三個字都指把一股紗、棉線或絲等編織成一系列的連鎖圈環。*Knitting* 要用兩根略尖的大針（或 *knitting* 機器）。把一系列交織的環圈做成連線的行列；在新的一排針腳開始的時候，織物就被轉移到接替的織針上。*Crocheting* 是 *knitting* 的一種，但是只使用一支一端帶鉤的織針。和 *knitting* 不一樣，*crocheting* 的針腳不一定織成連續的行列。*Knit* 和 *crochet* 差不多總是指直接做成一件衣物或者其他物品。例如：to *knit* a sweater（**織**一件毛衣）；to *crochet* a bedspread（**用鉤針織**一幅床罩）。*Tat* 指用小手梭把一根線紮結或者圈成一條花邊似的狹長條子。這種狹長條子和 *crochet* 織物相像，可以當作織物邊緣的裝飾使用，如手帕的花邊。

在原則上，**weave** 與 *knit*，*crochet* 和 *tat* 完全不相同。*Weave* 織物就是在織布機上使成直角的經緯兩組線交織起來編成布。縱長延伸出去的經紗被緊緊地繃在織布機上；緯紗則藉著梭子從經紗的上、下面往返穿過。*Weave* 也指用草和其他柔韌的材料編結籃子、帽子等等。

Darn 是用紗或線縫補衣服或其他布類物品的破爛地方，最好是採 *weaving* 的方法，使線縱橫交織，把破爛的地方縫補起來。參閱 MAKE.

label

categorize
pigeonhole
tag

這組字與表明任何需要特別辨認之物的性質、功能、目的、布置等有關，通常都用書寫或印出的說明表達，但是也可以在口頭上或藉位置來表達。

最狹義的用法，**label** 可以指貼上一張有印刷、書寫，或圖解說明的紙條。**Tag** 用於此種意義時，是 *labelling* 的形式之一，用繩子或金屬絲把說明繫在某物上面。例如：government regulations for *labelling* tinned goods（有關在罐頭貨品上**貼標籤**的政府規例）；certain packages that must be *tagged* as well as *labelled*（在**貼籤條**之外，還要**繫上**一個**標籤**的某些包裹）。*Tag* 也可以提示一種象徵性的辨識，而不是詳細的說明。例如：*tagging* the diseased sheep with a red marker and healthy ones with a green marker（在病羊身上**繫上**紅色標識，健康的羊身上**繫上**綠色標識）。*Label* 較常用，適用的範圍也較廣，可表示任何辨認的行爲。例如：a professor who was *labelled* by the students as a tiresome bore（一位被學生**稱為**大煩人的教授）。如在這例句中，這個字可以含有幽默或諷刺的意味，但是它常用來對不公平的辨認表示不以爲然。例如：those who *label* as communistic anyone interested in social welfare（那些把任何對社會福利感到興趣的人**視為**共產黨的人）。*Tag* 可以指一種比較不精確的辨認，不過這種用法使用的機會比較少。例如：He was *tagged* by some as a miser and by others as a prudent man（他被某些人**稱為**守財奴，被另外一些人**稱為**謹慎的人）。這個字可以僅僅當作 *label* 的一個更加生動或更加多采多姿的代替字來使用。例如：a professor who was *tagged* as a silly old bore（被**封為**愚蠢的老討厭鬼的一位教授）。

Categorize 是一個最文雅而不含褒貶意味的字；適用於在一個比較大的系統或者部門之中對某種東西作出的分類。例如：an explanation of how books are *categorized* under the Dewey Decimal System（如何按照杜威十進法**把**書籍**分類**的說明）。因爲 *categorize* 較早時以至現在仍然在哲學和邏輯學上廣汎使用，它可表示一種強制而確定不移的安排，但同樣也常指在處理大批資料或細節的時候，爲了方便而採用的任意安排。

Pigeonhole 有同樣的意思，但是像 *label* 的一個意義一樣，時常用以表示不贊成把某種複雜的東西歸入一種簡單的現成固定類型中。例如：They were more concerned to *pigeonhole* a patient as a manic-depressive，schizophrenic or what-have-you than to treat his individual illness（他們只顧**把**一個病人**歸類**，指他患狂鬱症、精神分裂症，或其他的什麼病，而不去醫治他的個別病症）。這個字也可指把某件事情擱置起來，留待以後處理，或者永遠置諸不理。例如：He *pigeonholed* all proposals for changing the work schedules（他**把**所有改變工作時間表的建議都**擱置起來**），參閱 KIND，ORGANIZE.

labour

drudgery
grind
toil
travail
work
yakka

這組字都指完成一項工作所需要的努力，不論是勞心的還是勞力的。

Labour 最直接地指體力的勞動。例如：the *labour* it would take to improvise a rope bridge across the chasm（在這個峽谷上面臨時搭成一座索橋所需的**勞力**）。由此義引伸，這字就變成體力勞動的一個抽象概念。例如：estimating that two-thirds of the repair bill went for *labour*（估計**人工**佔修理費三分之二）。這個字也指工作人員。不論他們組成工會與否。例如：a meeting between *labour* and management（**勞**資雙方的會議）。這個字有一個較爲古老的涵義，是指分娩。例如：attended by a nurse during *labour*（**分娩**時由一位護士侍候）。這個字也可以指純粹勞心的工作，在這種情形下，它提示一種非常的困難。例如：weeks of *labour* to get the accounts to balance（使帳目平衡的數週**辛勞工作**）；the gruelling *labour* he put in on his master's thesis（他在碩士論文中所下的費盡心思的**苦功**）。

Work 可適用於任何一種完成短期的或重複出現的工作的情況。例如：It took hard *work* to get the car out of the rutted street（要把陷入馬路轍跡的汽車弄出來需要辛苦的**工作**）；depressions that throw thousands out of *work*（使成千上萬的人失**業**的經濟蕭條）。在一種相關的用法中，這字可以指某人 *labour* 的成果。例如：his life's *work*（他畢生的**工作成績**）；a book that was the *work* of a distinguished group of scholars（爲一群卓越學者之**心血結晶**的一本書）。這個字也可以用於一種爲某項特殊功能而設計出來的東內，如機械便是；在這種情況下通常用複數式。例如：water*works*（自來水**廠**）；the *works* of a clock（時鐘的**機件**）。

Toil 強調所指的 *work* 的困難，但是這字現在較少使用，除非是爲了製造高調的、可能是華而不實的效果。例如：the *toil* of our forefathers to build a stronger nation（我們祖先想建立一個更強盛國家的**辛勞**）；mothers whose *toil* to better their children often goes unrewarded（想改善自己子女，卻時常得不到報答的母親們的**辛勞**）。

Yakka（也拼作 *Yakker*，*yacker*）是澳洲人用以指 *work* 或 *toil* 的俚語，通常限於需要體力的工作。例如：Cane-cutting is hard *yakka*（割甘蔗是很辛苦的**工作**）。

Travail 強調實際的痛苦，主要由於這個字好像 *labour* 一樣，可指分娩的陣痛。可是，即使用 *travail* 來指分娩的陣痛時，這個字聽來也顯得矯揉造作。並用帶有一種虛假的詩意，如果使用更爲樸實的 *labour*，則不但有力，而且也有尊嚴。不過，在某些文意中，特別是比喻的用法，這個字還是很有用的。例如：still unenlightened about the futility of war after centuries of *travail*（經過多少百年的**艱辛勞苦**之後，對於戰爭之徒然無益仍然蒙昧無知）。

Drudgery 強調沒有散發性、討厭或者艱難費力的 *work*；這個字可以指低賤的體力工作，但是也可適用於任何沉悶而沒有報償的工作。和本組的某幾個字不一樣，*drudgery* 主要指單調乏味的工作，不一定指很辛苦或使人筋疲力竭的 *labour*。例如：machines to take much of the *drudgery* out of manual *labour*（取代了手**工**大部分**沉悶乏味的工**

作的機器）；the unrelenting *drudgery* of exam week（考試週絲毫不鬆懈的**單調苦用功**）。

從某些方面來說，**grind** 是 *drudgery* 的強化字，但是特別強調在壓力之下，以一種埋沒人性的刻板方式來進行的工作，不論是勞力的還是勞心的；這個字提示長時期從事這種 *labour* 的永無休止和絲毫不容鬆懈的性質。例如：the twelve-hour *grind* of coal miners at the turn of the century（在本世紀初煤礦工人每天十二小時的**苦工**）；the daily *grind* of the office worker（辦公室工作人員每天的**苦差事**）。參閱 EFFORT，PROFESSION.

反義字：*idleness*，*leisure*，PLEASURE，*relaxation*.

labourer

job holder
proletarian
wage earner
worker
working man
workman

這組字指靠勞力或運用比較簡單的技能謀生的人。

Labourer 以及 **worker** 是其中最簡單實際的兩個字，所包含的感情色彩最少。Labourer 特別強調體力勞動，*worker* 則較普通，適用於範圍較廣汎以及需要較高程度技能的工作。例如：[Automation hits hardest at the completely unskilled *labourer*，next at the skilled tradesman，and last at the white-collar *worker*（自動操作對完全沒有特殊技能的**勞工**影響最大，其次是有特殊技能的技藝工人，最後是白領階級**工作者**）。]

同 *worker* 比較起來，**working man** 和 **workman** 的使用範圍比較狹小特定，尤其 working man 最多只能適用於半熟練的工人。例如：the limited saving power of the average **working man**（一般工人有限的儲蓄能力）。*Workman* 若不用作 *working man* 的略體時，可以指擁有近乎工匠技能的工人。例如：*workmen* who restored and refinished her parquet（把她的拼花地板修理並重新打磨的**工人們**）。

Job holder 和 wage earner 都是著重一個 *labourer* 或 *worker* 所賺的錢，並且強調在談到他的時候，他是受雇的，也就是說，他有工作或是正在賺取薪資。其中以 *job holder* 的用法更普遍，因爲它強調一個人正在擔任一項職位，而不是那職位本身，不需要技能的工作以至於需要技能的工作都包括在內。*Wage earner* 指領取薪資的人，以別於自雇的人。

Proletarian 原指古羅馬最低階層的人民，他們沒有任何財產。這個字由於一些現代政治和經濟理論家——特別是馬克思——的使用而再度流行；馬克思用這字表示一個國家或世界一個階層的人，他們因缺少個人的生產工具，被迫出賣勞力，賺取工資來維生。參閱 ARTISAN.

lack

absence
dearth
shortage

這組字都表示某種經特別指明或暗示的東西的缺乏或不存在。

Lack 是一個常用的字，表示完全的，或部分的缺乏。例如：[It was a *lack* of cash that prevented me from joining you at lunch today（因爲**缺少**現錢，使得我今天未能和你們一起去吃午飯）；A *lack* of bedding in the weekender meant that three of us had to sleep on the floor（因爲這隻小帆船**缺少**被褥，我們之中有三個人必須睡在地上）。] 雖然 *lack* 這個字本身已可以表示全然缺乏的意思，我們通常還是附

上一個修飾的形容詞，藉以避免意義含混的可能。例如：The young man displayed a complete *lack* of courtesy and tact in dealing with his employer（這個年輕人在和他的雇主打交道時，顯示出他完全**缺乏**禮貌和圓通）。

如果單獨使用 **absence**，就必定指完全的 *lack* 無疑。*Absence* 是 presence 的反義字，它的意思是不存在。例如：The *absence* of a chairman turned the meeting into a near riot（**沒有**主席，使這個會議幾乎演成一場騷亂）。若我們把 "a *lack* of sugar in her diet" 和 "an *absence* of sugar in her diet" 加以比較，就可明顯看出 *lack* 和 *absence* 這兩字意義不同。前者指她的飲食中有一些糖，但是不足夠；後者則指她的飲食中完全沒有糖。當然，*absence* 也可以表示不在現場的意思。在上面的例句中，"the *absence* of a chairman" 表示根本就沒有主席。如果改用 "in the *absence* of the chairman"，就會很明顯地表示出主席是有的，不過當時不在場。

Shortage 表示部分的缺乏，在這方面和 *lack* 同義，但是比 *lack* 更能指某種既定的、需要的，或慣常的數量的不足。例如：There was a *shortage* of bottled beer last week because of a delivery strike（因爲送貨工人罷工，上週有瓶裝啤酒**短缺的情形**）。*Shortage* 也可以指缺少東西的數量。例如：The total *shortage* amounted to $500（**短缺**總**額**爲五百元）。

Dearth 本來的意義是昂貴，現在已不使用。及後這字用來表示使某種東西變得昂貴的那種 *lack* 或缺少，尤其適用於饑荒時期的食物。這個意義的引伸，使 *dearth* 可以指任何東西的 *lock* 或缺少。例如：a *dearth* of content in an essay（一篇文章內容的**貧乏**）；a *dearth* of oranges because of drought conditions（由於乾旱而造成的柑橘**短缺**）；a *dearth* of parental affection and discipline（父母之愛和管教的**缺乏**）。參閱 REQUIRE，SCANTY.

反義字：*abundance*，*adequacy*，*amplitude*，*copiousness*，*sufficiency*.

lama

crippled
game
gammy
halt
hamstrung
hobbled

這組字都指部分的或完全的傷殘，尤指腿、足而言。

Lame 可以指人或動物所受的這種損傷。這個字大概最常指一種逐漸惡化的傷殘或僵硬，如因年老或關節炎所造成者。在許多情形中仍然能走路，不過很困難。例如：the *lame* old man who used a cane to get about（這位拄著拐杖走動的**跛足**老人）；a horse that had gone *lame* in one hind leg and had to be shot（一匹**瘸**了一條後腿必須槍斃的馬）。這個字也可以指其他的損傷，尤其是涉及肌肉疼痛或發炎的毛病。例如：a *lame* back that made sitting up straight excruciating（使他坐直的時候痛苦不堪的**僵痛的**背部）。這個字有一個更廣汎的用法，表示某種東西十分蹩腳或者拙劣。例如：a *lame* excuse（一個**站不住腳的**藉口）。

一個頗爲老式的字 **game** 衍生出 **gammy** 這個通俗的字，二者都指肉體上的 *lame*，但通常用以形容身體的一部分。例如：The accident left him with a *game*（or *gammy*）leg（這次意外事件給他留下一條**瘸了的**腿）。

Crippled 現在更常指一種意外損傷。例如：left permanently *crippled* by the collision（由這次碰撞而變成永遠**殘廢**）。這個字可更常指完全失去活動的能力。例如：telling the *crippled* man he would never regain the use of either leg（告訴那個**殘廢的**人，他兩條腿永遠不能再用了）。這個字雖然比 *lame* 更爲有力，但也可用於比較輕微的損傷。例如：hands *crippled* by rheumatism（由風溼症所造成的兩手**動作不大靈便**）；a *crippled* woman who could walk by means of braces attached to her legs（可以藉著裝在腿上的鐵箍走路的**殘廢**女人）。

Halt 這個字，如果現在用以形容一個 *lame* 或一顛一跛地走路的人，聽起來有點古舊的味道，除非是用於若干慣用的片語之中。例如：a beggar who was both *halt* and blind（一個又**瘸**又瞎的乞丐）。

Hamstrung 多半形容故意把動物的跟腱切斷，使之不能走路。例如：mounted police whose horses were *hamstrung* by the rioters（馬匹的**跟腱**被暴徒**切斷**的騎警隊）。這個字也可以指發生在人身上的同樣情形，通常由意外事件造成。例如：a torn ligament that left the star hurdler *hamstrung*（使這位跳欄名手變成**殘廢**的一條斷了的韌帶）。這個字更常指任何起妨礙作用的挫折。例如：office procedure *hamstrung* by bureaucratic complexity（因爲官僚政策繁複的手續而**阻滯**的公事程序）。*Crippled* 也可以有同樣的用法。例如：a housing programme *crippled* by cutbacks in the budget（因預算削減而**大受打擊**的房屋計劃）。

Hobbled 可表示以一種較不徹底的方法來妨礙馬的行動，即把馬的腿綁起來，使牠只能走，不能跑或疾馳。例如：horses *hobbled* on the outskirts of the camp（在營地外圍**被人把腿綁起來的**馬）。比喻的用法，這個字形容一些爲阻撓因素所削弱的活動。例如：a bill *hobbled* in committee by obstructionist amendments（一項被旨在阻止其通過的各種修正案所**阻撓**的審議中法案）。參閱 HURT，POWERLESS，WEAK.

lanky

angular
gangling
rangy
raw-boned
spindling
spindly

這組形容詞都指一個人不但瘦，而且身材高、胳臂和腿很長，或舉止笨拙難看。

一個 **lanky** 人長得高瘦，胳臂和腿很長，關節鬆弛也是他的特色。例如：a tall，*lanky* fellow（一個又高又**瘦削**的傢伙）；a *lanky* basketball player（一個**又高又瘦的**籃球隊員）。

Gangling 和 *lanky* 的意義極爲相似，不過這個字暗示更笨拙難看，如由青少年時期四肢長得不勻稱所造成的情形。例如：a *gangling*，ungainly girl，all arms and legs（一個**高瘦**笨拙的女孩子，像根竹竿）；[He hurried towards me with long，*gangling* strides（他邁著**高瘦個子的**大步匆匆朝我走來）。]

Rangy 沒有不優美的涵義，但是強調體格。這個字本來形容身軀高大、四肢修長，故非常適合漫遊的動物。例如：*rangy* cattle（**四肢和身體細長的**牛）。現在也指人的身體高瘦而雙腿修長。例如：a *rangy* stockman（一個**又高又瘦的**飼養牲畜的人）；*rangy* runners in an athletic team（田徑隊裏**腿長身瘦的**賽跑選手）。

Angular 指骨頭向外突，並且提示鋒利的邊緣。例如：*angular* features（**瘦削的**面貌）；an *angular* adolescent（一個**瘦骨嶙峋的**青年）。除了骨瘦如柴之外，這個字還時常表示不討人喜愛的僵硬——不論是由笨拙可笑的動作表現出來，還是由直挺挺的態度顯示出來。因此，用 *angular* 來形容一個高瘦的女人時，表示她缺少諸如豐滿、溫柔、婉順、優雅之類的女性特質。例如：an *angular* headmistress with a cold eye and forbidding aspect（一位眼神冷漠，面貌嚴峻，**又高又瘦的**女校長）。

Raw-boned 常用於男人，強調一個高大、骨瘦如柴，並且常常是笨拙的身軀。一個 *raw-boned* 人的骨架突出，沒有什麼肌肉，雖然很瘦，而且 *angular*，卻可以非常壯健結實。*Raw-boned*，暗示體格粗糙，骨頭突出，稜角分明。例如：a ruddy，*raw-boned* recruit（一個面色紅潤、**骨格粗實的**新兵）。

最後兩個形容詞的含意集中於不正常的瘦削，而非天然地 *lanky* 或骨瘦如柴的體格。**Spindling** 形容十分細長的形體，看起來各部分顯然是不合稱的。例如：The old man looked like an apparition——a tall，*spindling* wraith（這老人像個幽靈——一個高高的**細長**鬼魂）。

Spindly 除了 *spindling* 的涵義之外，還指身體虛弱。形容一個人很高，瘦得像根火柴桿。例如：a *spindly* invalid，pitifully wasted away（一個**又高又瘦的**病人，消瘦得憔悴可憐）；a child unable to stand on his *spindly* little legs（不能用他那**瘦弱的**小腿站起來的孩子）。*Spindly* 也可用於機器的容易損壞的肢形附屬部分。例如：the *spindly*，aluminium legs of the spacecraft（太空船**細長的**鋁腳）。參閱 BONY，CLUMSY，THIN.

反義字：FAT，HUSKY.

large

big
giant
gigantic
king-size
mammoth
outsize

這組字用來形容比一般尺寸大，或體積異常大的東西。

Large 和 **big** 都是很常用的字，但意義都很含混；在各種不同的上下文中，從最通俗到最正式的，都可以使用，不過在極端正式的上下文中，往往要用 *large* 來代替 *big*。*Big* 表示某件東西的大小超過一般標準。但特別適用於物質的或身體的質量，而 *large* 則可以形容比一般正常標準更大。用於此種意義時，*large* 的涵義較不限於物質的範圍。例如：a *big* stone（一塊**大**石頭）；a *big* bully（一名**大**惡棍）；a *large* house（一所**大**房子）；trying on a *larger* size shoe（試穿**再大**一號的鞋）；the *large* issues confronting us（我們所面臨的**重大**問題）。

Outsize（或它的異體字 *outsized*）特別指某東西太 *large*，不符合一般標準，或不能容於一個既定的量度單位。雖然這個字指一件東西尺寸特大，但是它不一定表示那東西的質量非常大。例如：*outsize* typing paper that wouldn't fit the binder in which she kept the other reports（不能放入她收藏其他報告的夾了裏的**特大的**打字紙）；extra-*large* beds for *outsize* people（爲**身材特別大的**人們預備的特**大號**床）。

King-size（或它的異體字 *king-sized*）是個商業用語，形容一種比標準或通常的尺寸 *large* 的產品。例如：*king-size* cigarettes（**特長的**香煙）；*king-size* beds（**特大的**床）。這術語在包裝和廣告術中很流行，也許因它實際上對說明商品的大小沒多大幫助，卻能就商品的價

值給人一種錯誤的觀念。

Gigantic 和 **mammoth** 現在多半是當作誇張的字眼使用，表示任何極巨大的東西。*Gigantic* 是源於一個意爲巨人的字。當然，*mammoth* 可以指一種似象的史前動物。*Mammoth* 用於此種意義時，多半指某種體積 *big* 的事物，而 *gigantic* 現在則多用於比喻。例如：a *mammoth* skyscraper（一座**龐大的**摩天樓）；a *gigantic* threat to our security（對我們的安全的**巨大**威脅）。但是這種情形絕不是一成不變的。例如：a *mammoth* weekend party（一個**規模龐大的**週末社交集會）；a *gigantic* brute of a man（一個**身軀碩大的**殘暴的人）。

Giant 和 *gigantic* 不同，因爲這字往往暗示規模或大小的實際改變，或用於指以 *outsized* 尺寸複製出來的東西。例如：a science-fiction story about *giant* cockroaches（一篇有關**巨型**蟑螂的科學幻想小說）。僅僅當作一個誇張用語。這個字可以隨意在任何場合使用。例如：a *giant* protest rally（一個**大型的**抗議集會）。這例句所指的無疑是一個 *large* 集會，而非一個由不滿的巨人所構成的集會。參閱 MASSIVE，SIZE，TREMENDOUS.

反義字：MINUTE，SMALL.

laugh

chortle
chuckle
giggle
guffaw
snicker
snigger
titter

Laugh 是這組字中最常用的一個，用以指人們爲了種種不同理由而發出不能表達清晰意義的、多少有些爆破音的聲響。通常因歡喜、高興、快樂而發，但是每一個學童都知道。人們有時爲了掩飾羞怯、緊張或恫嚇而發出笑聲，有時也以笑作羞辱、挖苦或嘲笑的手段。笑既然是由那麼多不同的情況所引起的，我們當然需要一些不同的字，來表示各種情況所特有的不同笑聲。

Giggles 和 **titters** 表示音調很高的聲音，通常指兒童或女孩子的笑聲。*Titter* 有點兒上氣不接下氣，如孩子氣的困窘或羞怯所引起的笑。在聽人提到有關性的事情時，女學生通常會 *titter*。作家們之所以把 *titter* 這樣使用，也許是受了一個不相干的字 titillate 的影響，它意指引起酥癢的感覺。*Giggle* 雖然也用於和 *titter* 類似的場合，使用的範圍卻比較廣汎；這個字常表示無法控制的一陣傻兮兮而不壞惡意的笑聲——因此有 "to get the *giggles*" 這個俗語。有時中年或上了年紀的女人可被形容爲 *giggling*，就好像有時她們會被稱爲「女孩子」一樣。這種用法往往使人覺得那個笑的人扭扭捏捏，有些肉麻。*Giggle* 和 *titter* 這兩個字——尤其是後者——時常用以表示帶有嘲弄意味的笑。例如：[When the teacher turned his back，Johnny yelled "Hee，haw!" and the class *tittered*（老師轉過身去的時候，強尼高聲大叫「嘻，呵！」全班同學都**嗤嗤地笑**）；the children *giggled* at the clown's antics（孩子們看見小丑的滑稽動作，都**格格地笑**）；The girls couldn't stop *giggling* when the boy answered that Don Bradman was a famous tennis player（那個男生回答說唐．布雷德曼是位著名的網球手時，女孩子們都**格格地笑**個不停）。] 這兩個字最初都是擬聲字；*giggle* 比斷續的 *titter* 更流暢，並且沒那樣上氣不接下氣。

Snicker 和 **snigger** 都表示用於嘲弄的強行忍住或半抑制的笑。這種笑聲雖然並不限於兒童，卻暗示一種稚氣，和一種若非反常就是明顯地智力遲鈍的幽默感。例如：[The boys *snickered* as the poor dog

ran about with a tin can tied to its tail（那可憐的狗尾巴上綁著一個洋鐵罐到處跑，這些男孩子看到了都在**竊笑**）；They *sniggered* when he announced that he would someday be Prime Minister（當他宣稱有朝一日他會做首相的時候，他們都在**竊笑**）。]

Chuckle 和 **chortle** 表示輕聲地笑，語氣通常不含惡意，愉快而和善。*Chuckles* 通常是輕描淡寫的、沉思的及陽剛的，表示滿意或讚賞，常以發笑的本人爲對象。例如：[He *chuckled* at himself for having worn two socks that didn't match（他**暗自笑**自己穿上兩隻不一樣的短襪）；He couldn't help *chuckling* when his little boy called the Manly ferry the Manly fairy（他聽到他的小兒子把雄壯號渡船說成雄壯仙子，不禁**抿嘴輕笑**）。] *Chortle* 是路易士．卡洛爾在「鏡中天地」裏面把 *chuckle* 和 *snort* 合併在一起而鑄造出來的一個字，含有極其高興或頑皮的意味，這種涵義是 *chuckle* 所沒有的。

Guffaw 是高聲地、痛快地、自發地哄然大笑，通常用於男子的笑聲。這種笑很和善，不含惡意，不過是粗魯的。皇室中人永遠不會 *guffaw*。

所有這些字都可以有帶著 *laugh*，*snicker*，*chuckle* 等等而說出的意思。例如：["I've got the keys，" he *laughed*（「我找到了鑰匙，」他**笑著說**）；" I'm always forgetting names，" he *chuckled*（「我總是忘記別人的名字，」他**低聲笑著說**）。] 參閱 HUMOROUS，SMILE.

反義字：FROWN，WEEP.

law

by-law
canon
code
commandment
constitution
ordinance
regulation
statute

這組字都是指某權力機關頒下來的行爲戒律或程序規則。

Law 是其中意義最廣汎而且最常用的字。這個字指一項爲習俗所承認或經過正式制定而頒布的行爲守則，被一個社會、國家或其他根據合法權力組成的團體，認爲對於它所屬的分子具有約束力。這個字也可以指一套這樣的規則。

Constitution 是把各項基本原則規定出來的一套 *laws*，用以約束一個政府或其他爲了某項特殊目的而組織起來的人的行爲。記載這種 *laws* 的文件也被稱爲 *constitution*。

Code 也指一套 *laws*，但和某一特殊的主題或活動有關。例如：a building *code*（建築**法**）；the penal *code*（刑**法**）；a *code* of ethics for lawmaking bodies（立法機構的道德**守則**）。

Statute 是成文的 *law*，由一個立法機構所制定，並由按照憲法規定的權威當局核准，使之生效。國會的法案便是一種 *statute*。

By-law 或 **ordinance** 是由市議會制定的 *statute*；這種 *laws* 的內容和諸如地區劃分、衛生設施、停放車之類的地方性問題有關。政府機關也可以擬訂 *by-laws*，管制公用設備的使用。例如：prosecuted under a Railway Department *by-law* for wilfully damaging a carriage seat（根據鐵路局的一項禁止故意損壞車廂座位的**法規**而被起訴）。

Regulation 是一個常用而比本組其他各字通俗的字，可以指任何規則或原則，不論是否有經過制定的 *law* 那種效力，用以指導、管理或控制某系統或組織。

Canon 本來指教會的 *law*；後來這個字被引伸指任何由於普遍實施或卓越權威而被認爲已經確定的原則。例如：the *canons* of good

taste（高雅趣味的**準則**）。

Commandment 幾乎只見於宗教的內容；因爲它指上帝在西奈山對摩西所作的十誡。參閱 JURISDICTION.

lawful

constitutional
legal
legitimate
licit

這組字用不同的方式表示爲習俗或某種公認的權威所容許、承認、贊成，或認可。

Lawful 表示遵照在其個別範圍中用以節制人們行爲的法律、法令、法規、令狀、原則、規則等。因此我們可說 *lawful* 債務，一項 *lawful* 要求，一宗 *lawful* 婚姻，經營一門 *lawful* 生意，作一個 *lawful* 決定。

Legal 含意幾乎一樣，但主要限於在某時某地或在規定的情況下適用的成文法。例如：[Divorce is *lawful* but subject to various *legal* requirements before taking final effect（離婚是**合法的**，但在生效前，必須履行種種**法律上的**規定）；The *legal* speed limit within the city is 35 miles per hour（**法定的**城內最高行車速度是每小時三十五哩）。]

Constitutional 形容一個國家所正式採用的基本法律和原則，用以管制這個國家在處理內外政務的有效率作業。例如：[He stood on his *constitutional* rights（他堅持他的**憲法規定的**權利）；proposed *constitutional* amendments of the type that cannot become law until approved by a majority of electors voting at a referendum（要在全民投票中經大多數選民贊同，才能成爲法律的所建議的那一類**憲法的**修正案）。] 嚴格的用法使 *constitutional* 和本組其他各字不同，因爲它直指被公認爲對於斷定何謂 *lawful* 或 *legal* 事物具首要作用的文件、法定文件或整套規則。例如：an appeal dismissed on *constitutional* grounds（根據**憲法上的**理由不予受理的一項上訴）。

Legitimate 本來用於任何宣稱爲 *lawful* 的東西。例如：a *legitimate* child（**嫡出**子）；a *legitimate* heir to the throne（**合法的**王位繼承人）；the *legitimate* owner of the land（**合法的**地主）。現在這個字很普遍地用於任何按照習俗或慣例被認爲是符合既定規則或標準的東西，在形式、風格等方面很有規律、秩序，或使人覺得合意。例如：*legitimate* theatre（**正統的**戲劇）；a *legitimate* conclusion（**合理的**結論）；*legitimate* procedures（**正當的**程序）。

Licit 是拉丁文動詞 *licet*（允許）之意的英文形容詞形式。現在這個字已經很少使用了，使用時是絕對 *lawful* 之意。例如：a *licit* marriage（**合法的**婚姻）；*licit* traffic in drugs or liquor（麻醉藥和酒類的**合法**買賣）。由同一字根，我們得出 *licence*，*licentiate* 和 *licentious*，以及更爲大家所熟知、常用的 *illicit*——*licit* 的否定式。參閱 PERMIT，RIGHTFUL.

反義字：*illegal*，*unconstitutional*，*unlawful*.

lawlessness

anarchy
disorder

這組字指法律和秩序的中斷、崩潰或蕩然無存。

Lawlessness 暗示沒有法律存在，或有法律而不執行或不遵守。例如：the *lawlessness* of a Wild West town without a sheriff（沒有執法官員的美國西部開發前城鎮中那種**無法無天的情況**）；the *lawlessness*

disturbance
riot

of a band of outlaws（一批亡命之徒的**目無法紀**）。廣義的用法，這個字可以指不理會任何或一切限制性規定的態度。例如：the *lawlessness* of children who are allowed to run wild（可以亂鬧的孩子們的**任意妄為**）。*Lawlessness* 也可以適用於不受法律控制、不爲法律認可，或者不遵照法律的行爲。例如：the *lawlessness* of his behaviour（他行爲的**不法**）；the *lawlessness* of a rioting mob（暴徒的**不法行為**）。

Anarchy 起源於希臘字根，字面意義是沒有領袖。這個字最極端的用法，指由於沒有任何人行使中央職權（不論是合法還是非法的），或由於沒有執行維持秩序的一般規則，而造成的沒有法紀的紛擾和混亂。例如：a newly independent colony plunged into *anarchy* by warring factions and a lack of central leadership（由於派系彼此紛爭和缺少中央領導而陷入**混亂**的一個新獨立殖民地）；total *anarchy* after a nuclear holocaust，the only rules being every man for himself and survival of the fittest（一場核子大災難後的全盤**混亂**，唯一的規則是自顧自和適者生存），一般的用法，*anarchy* 只指無政府狀態。特定的含意，這個字指一個建基於一理想原則的社會，認爲沒有政府也一樣可以有社會秩序，這樣的一個社會就由自願的協議來管制，以絕對的個人自由爲特點。用於貶義，*anarchy* 也可以指極端的放肆——不爲自我節制所約束的、不爲服從權威所限制的自由。例如：the *anarchy* of rebellious youth，seeking liberty without responsibility（叛逆青年的**狂妄放縱**，尋求自由而不負責任）。

Lawlessness 和 *anarchy* 都指一種普遍的流行狀況。相反的，其餘各字只適用於暫時破壞公安的情形，或個別的不法行爲。

Disturbance 是其中語氣最溫和的一個字。一場 *disturbance* 也許只是輕微的騷動或討厭的喧嚷，可以由一個人或任何數量的人所引起。例如：a drunk creating a *disturbance* in a bar（在酒吧裏面引起一場**騷亂**的酒鬼）；people throwing an all-night party，castigated for causing a *disturbance* to the peace of a quiet neighbourhood（那些舉行通宵宴會的人，因給平靜地區的安寧帶來**騷擾**而受到斥責）。

Disorder 是這一組字中最常用的一個，但是在這裏，它特別適用於妨害正式公眾秩序的 *disturbance*。例如：a man charged with *disorderly* conduct（被控做出**妨害治安的**行爲的人）。當作名詞用於此種意義時，*disorder* 通常涉及數個以上的人，所造成的騷動和混亂要比 *disturbance* 大得多。例如：an outbreak of *disorder* in the gallery of the House before the demonstrators were ejected（在示威者被趕出去之前，在國會旁聽席爆發的一場**騷亂**）。

Riot 是三者中最大規模、最猛烈的暴亂。在法律上。*riot* 是由聚在一起的三個或以上的人所作的一場妨害公安的混亂 *disturbance*，這些人爲了達成某私人目標而以恐怖的手段作出合法的或不合法的行爲。一般來說，一場 *riot* 牽涉到集體行動、狂亂狀態，還時常有暴行。例如：a race *riot* in Detroit，marked by looting，burning and attacks on police（底特律城的一場種族**暴動**，搶劫、縱火和襲擊警察的痕跡到處可見）。一場 *riot* 時常涉及集體的 *lawlessness*，但是通常並不是無人領導的。例如：a demagogue who deliberately inflamed his listeners to such a degree that they started a *riot*（故意極力煽動聽眾，令他們發

動一場**暴動**的一個蠱惑民心的政客）。參閱 TURBULENT，UNRULY，UPRISING。

反義字：*discipline*，*law*，*lawfulness*，*legality*，*order*，*peace*.

lawyer

advocate
attorney
barrister
counsel
solicitor

這組字都指曾經受過法律訓練，並且有資格做執業律師的人。

Lawyer 是個一般字眼，指任何精通法律並且獲准執業的人。*Lawyers* 處理訴訟案件，把法律上的權利和義務告訴當事人，並可代表當事人出庭，爲他們辯護。

Attorney 一般可作 *lawyer* 的同義字。最嚴格的用法，指一個被授權在法律上，代表另一個人辦理事務的代理人，這個人不一定是一名 *lawyer*。例如：While she was living in Europe，her brother had power of *attorney* over her property（在她旅居歐洲期間，她的弟弟具有**代理人**的權力，照管她的財產）。

一位 "called to the Bar" 的合格 *lawyer* 就是一名 **barrister**。他有資格處理法院的案件，並且由於他是某門法律的專家，因此可以向人提供專門的法律意見和建議。

Solicitor 具有類似的資格，合格者即被 "admitted as a *Solicitor*"。*Solicitors* 可以處理法院的案件，但是大部分並不常出庭。就一般而言，*solicitor* 協助當事人安排各項事務，向他們提供意見，有需要的時候，他也爲 *barrister* 準備在處理法庭案件時所使用的資料。

Counsel 是指 *barrister* 的一般用語，但是 *counsel* 可以只包括一名 *lawyer*，也可以包括一組法律人員。他們構成一個單位工作，向當事人提供建議，或出庭處理案件。例如：After consulting with *counsel*，the defendant changed his plea（在跟**律師**商議之後，被告改變他的答辯）。

Advocate 指在蘇格蘭和法國專門出庭辯護的 *lawyer*。在其他各地，這個字很少使用，除非在 *judge advocate* 和其他軍事用語中。參閱 ADVICE，RECOMMEND.

league

alliance
coalition
confederacy
confederation
federation
union

這組字指爲一共同目的而聯合組成爲團體的國、州，或黨派。

League 是最籠統的字，凡屬私人或半公共性質的組織，以至地方、國家或國際性之聯會均包括在內，它提示一個特定的、清楚可辨的共同利益範圍。The Returned Services *League* of Australia 對國內的生活與事務有相當的影響力。一九二０年成立的 The *League* of Nations。其主要目的在維持世界和平。

Alliance 強調共同利益以及集中並共享資源。它可用於家庭，表示姻親關係，不過較常指國家之間的正式協議。在這種意義上，*alliance* 暗示參與各國並未因結盟而放棄其主權，且可隨時退出。在防衛性質的 *alliance* 中，加盟國之一如遭侵略，所有聯盟國可同意與該侵略國作戰。一九五四年成立的東南亞公約組織是一個軍事、經濟、社會與文化的 *alliance*，有八個會員國，包括澳洲和紐西蘭。照一般的假定，只有在一個國家元首認爲那是保護國家的最佳方式時，該國才會繼續留在某 *alliance* 之中。

Coalition 是敵對團體的暫時性聯盟。如政黨或黨派之間的便是

。在許多國家中，若某政黨不能在選舉中贏得大多數選票時，便可能會組織 *coalition* 政府。國會兩黨的議員可以組成一個 *coalition*，阻止或促使某一議案通過。

Confederacy 和 **confederation** 均指由若干州在一中央政府下正式組成的邦聯，不過二字均暗示各州非常小心著意保護其主權或特權。中央政府可能主要限於主理外交事務。一七八一年，美國原有的十三州採用了所謂 Articles of *Confederation*，結成一個有聯防義務的 *league*，直到一七八九年批准的憲法建立一個較強的聯邦政府為止。在原來的 *confederation* 之下，每州保有其主權，聯邦政府的地位明確地次於各州，其權力受到嚴格限制。後來在一八六一年採用 Southern *Confederacy* 憲法；它頗近似美國憲法，不同處在於它強調州的權力。

Federation 是由獨立的州、俱樂部，或者機構所組成的 *league*，它們把部分的主權授予一中央當局。例如：the *Federation* of Australian University Staff Associations（澳洲大學職員協會**聯合總會**）。就政治方面的意義來說，一個 *federation* 是由個別的州或地方政府組成之單一政府。雖然各州保有管轄本州內務的權力，其中央政府卻比一個 *confederacy* 或 *confederation* 的中央政府具較大的權力，可控制諸如外交政策、國防事務等國家人事。

澳洲是個 *federation*；一個結構緊密的 *federation* 就稱為一個 **union**。*Union* 像 *alliance*，一樣，可適用於婚姻，但它指的是男女之結成夫婦，而非這兩家人的姻親關係。就其政治意義而言，*union* 是融合各州而成的聯盟，但各州已放棄了它們大部分的主權，所以它們基本上就是個統一的政治實體。例如：the *Union* of Soviet Socialist Republics（蘇維埃社會主義共和國**聯邦**）。*Union* 和 *federation* 亦指某些行業工會組織，目的在保障或改善工人的工資、工作情況等等。例如：Shop Assistants' *Union*（店員工會）；Water-side Workers' *Federation*（碼頭工人**聯會**）。參閱 ACCOMPLICE，ASSOCIATE，CLUB，CONNECT.

反義字：*disunion*，*division*，*isolation*，*secession*，*separation*.

leak

drip
ooze
trickle

這組字適用於慢慢流出的或滴漏的液體。

Leak 強調意外的成分。指本要隔開或保留的液體無意中漏入或漏出。例如：[The roof *leaks*（屋頂**漏水**）；Oil is *leaking* out of the crankcase（油從曲軸箱**漏**出）；The tap is *leaking*（水龍頭**漏水**）。] 名詞 *leak* 可以指一個容許液體通過的偶然破口，如洞孔、裂痕、縫隙，或者有毛病的封閉物。例如：[The boat has sprung a *leak*（船身突然裂開一條**縫**）；They plugged the *leak* in the dam（他們堵住堤壩的**裂口**）。] 在其他方面，*leak* 是這組字中最不具體的一個。它可以用於空氣、氣體、光、電流，以及液體。例如：a *leaking* balloon（**漏氣的**氣球）；a punctured tyre *leaking* air（**洩**氣的被刺穿的輪胎）。和其他各字不同，它指急速、大量或連綿不絕地流動，亦可以指緩慢、小量或間歇地流動。例如：A *leak* in the plumbing flooded the bathroom（水管裝置出了**漏隙**，以致水淹浴室）。

Drip 即滴落，或讓液體滴落。例如：rain *dripping* from the eaves（自屋簷**滴下**的雨）；*dripping* trees（**滴水的**樹）；fat that *drips* from roasting meat（自烤肉**滴下**的油脂）；children *dripping* ice cream on the floor（把冰淇淋**滴**在地上的小孩子）。*Drip* 的東西也許正在 *leak*，或正滿溢。例如：a *dripping* spigot（**滴水的**龍頭）；a comb *dripping* with honey（**溢出**蜂蜜的蜂巢）。當一個紙袋內的容器 *leak* 的時候，紙袋便可能會 *drip*。*Drip* 亦可指液體滴下的聲音。例如：the maddening *drip* of a *leaking* tap（煩得人要發瘋的**漏水**龍頭的**點滴聲**）。

Drip 暗示斷斷續續的流動，**trickle** 卻用於輕柔流動的液體。它指液體慢慢流下或小量地流出，或作點滴或成細流。例如：a *trickling* spout（一個**細流的**噴口）；a rivulet *trickling* over rocks（**涓涓流**過岩石的小溪）；perspiration slowly *trickling* down his back（徐徐從他背上**淌**下來的汗）。液體可能通過一個意外的 *leak*，或通過一個特爲排放液體而設的缺口 *drip* 或 *trickle*。*Trickle* 並往往表示某種流動尚未很暢通，又或表示它正逐漸消失。例如：Only a *trickle* of water came out of the garden hose（只有一股**細流**從澆花的軟水管流出）。

Ooze 指緩漏或滯流，像液體一點一滴的從小孔滲出。例如：sap *oozing* from a tree（從一棵樹**滲出**的樹液）；gravy *oozing* from a hot pie（自熱餅**滲出**的濃汁）；a wounded body *oozing* blood（**淌**血的受傷軀體）；Sweat *oozed* from his forehead and *trickled* down his cheeks（汗從他前額**冒出**，**緩緩流**下他的面頰）。引伸開來，*ooze* 可用於任何類似的滲漏。例如：Vapours seemed to *ooze* out of the swamp（蒸氣彷彿從沼澤**冒**出）。有時它指濃滑物質的滑流或暢流。例如：the *ooze* of oil（油的暢流）；the ooze of mud between the toes（泥從趾縫間**滑膩膩的擠出來**）。

比喻用法，*leak* 指非正式或未經許可的洩漏資料。例如：[There was a *leak* in the security system（安全制度中出了**漏洞**）；The news *leaked* out（**走漏**了消息）；An unnamed official *leaked* the story to the press（一個沒透露姓名的官員把事情向新聞界**透露**）。] *Trickle* 可指以極小量流動，每次一人或一物。例如：only a *trickle* of information（只有**一點一滴的**資料）；a *trickle* of visitors（**斷斷續續前來的少數**訪客）；workers *trickling* out of a building shortly before 5.00 P.M.（剛在下午五點前不久從大廈**陸續走出**的工人）。*Trickle* 亦可用於起伏不定的聲音，就像 *trickling* 水一樣。例如：a *trickle* of applause（**起伏不定的一陣**掌聲）。*Ooze* 有時可指某種要素逐漸靜靜消散。例如：His courage *oozed* away（他的勇氣**逐漸消失**）。這字亦含發散之意，就好像自毛孔滲出一樣。例如：a politician *oozing* confidence and affability（**發散**著信心與和藹可親之感的政客）。*Drip* 一字提示飽和或充斥的狀態，所含的東西就好像液體般一滴滴溢出來。例如：a voice *dripping* with venom（**充滿**惡意的聲音）；a dowager *dripping* with diamonds（**載滿**鑽飾的老貴婦）。參閱 FILTER，FLOOD，FLOW，WET.

learning

erudition
know-how
knowledge
pedantry
scholarship

這組字表示精通某一門知識的事實與概念。

Learning 在這些字中最通俗，特別表示一種有系統和指定的教導及研究背景，而不是自發地或靠自修而精通資料。例如：book *learning*（書本**知識**）；the *learning* required to understand the obscure references of some modern authors（爲要理解一些現代作家之隱晦引喻所必需的**學問**）。這字的一個相關用法，指得到精深知識的過程。例如：patterns of *learning* in primary-school children（小學生的**學習**型式）。有時這字指理解與智慧之總和。例如：libraries where the *learning* of the ages accumulates（把世世代代的**知識**累積起來的圖書館）。

Knowledge 較常用於這種總括性的涵義，指一切可知或已知的事物。例如：struggles to increase man's *knowledge* of the universe（增進人類對宇宙的**認識**的努力）。*Knowledge* 並不單指藏在腦海中的事實，更包括心智在了解資料、體察關係、詳述概念、制定原則，以及作出評價等方面的貢獻。如果用於人，*knowledge* 不一定像 *learning* 一樣指得自正式教育的知識；反之，*knowledge* 只是指對事實的認識或對行爲與概念的理解。例如：a poor *knowledge* of Greek history（對希臘史的膚淺**認識**）；[She had a better *knowledge* of human nature than the cleverest psychiatrist，for all his *learning*（她對人性的**認識**比最聰明、**學識**淵博的精神病專家還深）。] 可見 *knowledge* 不一定暗示學術背景，它可以是憑個人的觀察與經驗的結果。在這種意義上，它近似 **know-how** 這個通俗用語，意指特別的，有時是有限的，但總是方便實用的知識。例如：I wish I had your *know-how* about motor-mowers（我真希望能有你那種關於自動割草機的**知識**）。

Knowledge 和 **scholarship** 對比明顯，後者專用來強調屬於學術成就的那種 *learning*。在某一層意思中，這個字可以只表示在學校的優異成績。例如：students receiving special awards for *scholarship*（因**學業成績好**而獲得特獎的學生）。在另一層意義裏，它所指的是在搜集資料和提供事實方面之細心與準確，同時暗示具備專門研究所需的精湛技術。例如：the definitive book on the Medicis，marked by its authoritative mass of data and flawless *scholarship*（有關麥第奇家族的經典之作，以權威性的豐富資料，和無懈可擊的**學識**見稱）。

Erudition 指掌握廣汎的專門 *knowledge*，*learning* 與 *scholarship* 兼而有之。例如：[He was not merely well-informed，but exhibited amazing *erudition* on every topic of conversation that came up（他不僅見聞廣，而且在每一個話題上都顯露驚人的**博學**）；a Ph.D. candidate's dazzling display of *erudition* in his comprehensive exams（一位博士候選人在綜合考試中的出色**博學**表現）。] 這個字暗示對 *knowledge* 最深奧隱秘之處有詳細的了解。在這方面它可與 **pedantry** 相比，這字同樣表示能掌握細節，不論其如何晦澀，但 *pedantry* 是貶抑用語，表示僅爲瑣碎而固執地使用這些細節，是一種拘泥刻板的賣弄，不管與要旨或主題是否有關。例如：the *pedantry* of scholastics still busy refining Ptolemy，while Copernicus and Brahe were altering the whole map of the heavens（哥白尼和布拉希正在改變整個天象圖時，仍然忙於精研托雷米的學究們的**迂腐**），參閱 FAULT-FINDING，

STUDENT，TEACH.

反義字：*ignorance*

lease

charter
hire
let
rent

這組字的含意是在付出若干金錢爲代價後，得以或准予暫時使用或擁有某物，如汽車、建築物等。根據一份契約的規定去這樣做便是 **lease**。例如：[I'm going to *lease* my house to a friend while I'm abroad next year（明年我出國時，我將把房子**租**給一個朋友）；The land that the aluminium company *leased* proved to contain millions of tons of bauxite（鋁業公司所**租**的土地，經證明含有許多百萬噸鋁土礦）。]

Hire 最常用來指以一定額的款項或者工資雇用一個人。例如：*hiring* a man to mow the lawn（**雇**一個人來給草坪割草）；[We *hired* a driver to take us on a tour of the city（我們**雇**了一名司機帶我們遊覽該市）。] *Hire* 亦指給與個人服務，或准予暫時使用。例如：to *hire* oneself out as a mathematics tutor during the holidays（假日受**雇**作私人數學教師）；to *hire* out beach umbrellas to surfers（**出租**海灘用的傘給滑浪者）。這個字亦指暫時包租他人的交通工具、房屋之類。例如：[I *hired* a cab to take my girl home from the party（我**包租**了一輛計程車送我的女伴離開聚會返家）；The school *hired* the local hall for its annual concert（學校**包租**了當地的會堂舉辦一年一度的演奏會）。]

Charter 用於交通工具時，特別是大型公共交通工具，諸如公共汽車、飛機、火車等，和 *hire* 同義。例如：We *chartered* a bus for the picnic（我們**包租**一輛公共汽車去野餐）。不過，*charter* 亦用於某種特殊的 *hiring*，是按照一份稱爲 *charter-party* 的契約而進行的，根據這種協定，可以 *lease* 一條船之全部或一部分，以便載運貨物。

Rent 通常指繳付議定的租金暫時租用房屋、土地，或財物。例如：We *rented* a cottage at the seaside for the Christmas holidays（我們**租**了海濱一間小屋，預備在那裏過耶誕節的假期）；a flat-dweller who *rented* a nearby garage for his car（給他的車子**租**了鄰近一個車房的公寓住客）。不過，這種用法不一定有暫時的意味；就好像有些家庭由於不能負擔建造住屋的費用，或不願這樣做，便會長年累月的住 *rented* 房子。

作爲 *rent* 的同義字，**let** 專用於房屋。例如：My aunt *lets* the top floor of her house to an old friend（我伯母把她房子的頂層**租**給一個老朋友）；tenants of office buildings who sub-*let* part of their space to other occupants（把他們的部分地方分**租**給其他人的辦公室大樓租客）。除去一些例外，像上述某例句所使用的會堂之類，*rent* 通常用於房屋，*hire* 則用於其他事物；我們 *rent*一層公寓，但 *hire* 一套噴漆用具。按美語的慣用法，*rent* 和 *hire* 可交換使用。例如：[a *rented* wedding gown（**租用的**新娘長服）。] 這種用法現正漸漸普及澳洲和紐西蘭等地，如 *rent*-a-car 或 car-*rental* 服務。參閱 HIRE.

leave

depart

這組字指離開先前的位置。

Leave 的含意極爲廣汎，可強調所離開的位置。例如：*leaving* the office（**離開**辦公室）；*leaving* home（**離**家）；*leaving* the party

go
retire
withdraw

early（提早**離開**聚會）。這字亦可暗示在移動過程中丟棄某物。例如：*leaving* behind a trail of banana and orange peels（沿途一路**遺下**香蕉皮和橘子皮）。這字又或可只表示經過不曾實際接觸過的事物。例如：*leaving* one island after another in their wake（**過**了一島又一島，把它們都拋在後面）。

Go 比 *leave* 更廣汎，涵義亦較少。單獨用時，它僅強調移開或者經過，並不說明所 *leave* 的東西。例如：*going* forwards through all sorts of terrain（經過各種地形帶向前**走**）。它亦可暗示離開某地方、位置或出發點，特別用於諸如比賽中使用的命令或信號。例如：On your mark，get set，*go*（就位、預備、**跑**！）不過，與 *leave* 相反，*go* 有時強調移動的目的地，而非其起點。例如：just *going* to the grocer's for some bread（只是**去**雜貨店買些麵包）。

Depart 像 *leave* 一樣，強調移動的起點，不過也較常說出目的地；它又比 *leave* 正式。並可提示有計劃的而非臨時決定的 *leaving*。例如：*departing* for Europe next Wednesday（下週三**赴**歐洲）；trains that *depart*（or *leave*）every hour on the hour（二十四小時每小時正**開出**的火車）。

Retire 強調離開比較公共的場所，到一個較爲私人的地方。例如：*retiring* into the study where they could talk freely（**退**到書房以便暢談）。特定的意義，這字指 *go* to bed。例如：The butler said that madame had *retired* for the evening（管家說夫人已**就寢**）。*Retire* 語氣相當正式，用於日常談話，聽起來會覺得有點奇怪或過時；不過，用它來特指退休卻又屬例外。例如：an ageing opera singer who *retired* from the stage to teach（自舞台**退休**轉執教鞭的一個老歌劇演唱家）。

Withdraw 用於類似 *retire* 的一般意義時。聽來更覺古老。不過，它也有一實際生動的用法，表示折回撤退。例如：the battalion that *withdrew* from positions occupied the night before（自前一夜所佔據的陣地**撤回**的一營士兵）；*withdrawing* from her exposed vantage point at the uncurtained window（從那沒掛簾子的窗前，毫無屏障的有利位置**退下**）。參閱 DIE，GO，PRIVACY，RELINQUISH，RESIGN，RETIRE.

反義字：*approach*，COME，REMAIN.

leave

abandon
desert
forsake

這組動詞的意思都是離開某人、某地，或放棄所追求的事物或原則，或脫離黨派。

Leave 是其中最籠統的字，而且較少附於其他各字的那些含蓄意義。它常用來直截了當的指實際離去，沒有絲毫特別意思。例如：He *left* his home-town and moved to the big city（他**離開**故鄉遷到大都市）。*Leave* 本身並不提示離去的動機或後果。某人也許因犯了罪而 *leave* 他的國家，以避免受到檢控，而另一人卻可能只爲尋覓較溫和的氣候而離開本土。*Leave* 亦可用於較抽象的意義，指終止某種關係或連繫。例如：He *left* the advertising profession but continued to mix with agency people（他**脫離**了廣告業，但仍和廣告行業中人往來）。

在其他用法中，*leave* 可以和此組其他各字意義極爲相似，不過這些其他的字全部都更富感情色彩。

Abandon 指完全放棄，特別適用於一個人以前曾感興趣或負責之事；這個字指向完全作罷或撤回，有時出於迫不得已或失責。不論對或不對，一個人在經歷困難之後可能 *abandon* 某種嘗試或夢想。科學家可 *abandon* 一個沒成功希望的計劃，從事更爲有用和更值得做的研究。船要沉沒時，船長可下令 *abandon* 這船。軍隊指揮官可名正言順地 *abandon* 一個毫無掩護的陣地，不過他若 *abandon* 他的部隊或崗位，則會受嚴責。

Desert 除 *abandon* 的意義之外，還有違反法律或道德上的義務或信賴等意。它指在違反個人的信仰、誓言、責任或命令的情形下 *abandon* 崗位、職守、關係或諾言。例如：a recruit who *deserted* his platoon under fire（在砲火下**逃離**他所屬的一排的新兵）；a turncoat who *deserted* his party（**叛**黨的一個變節者）。

Leave，*abandon*，以及 *desert* 都可用於婚姻或家庭關係，不過所暗示的往往各不相同。一個 *leave* 妻子的男子可公開如此做，並可能仍然資助她維持生計。一個 *abandon* 孩子的母親是完全放棄她對孩子的責任，讓他聽天由命或由旁人負責照顧。一個 *desert* 妻兒的男子是有意 *abandon* 他們的。在法律上無可辯護，其意圖是完全拋棄一切法律與道德上的義務。

特定而不及物的用法，*desert* 表示未經允許而 *leave* 軍人職守，蓄意一去不返。對比之下，*leave* 可能只表示暫時離去，而 *abandon* 則用於已 *leave* 的位置。例如：[The sentry *left* his post for a few minutes（哨兵**離開**了他的崗位幾分鐘）；The soldier *abandoned* his post and *deserted*（那士兵**離棄**他的崗位**開小差**了）。] 過去分詞 *abandoned* 和 *deserted* 強調離去的結果，描述那 *left* 空地方的情況，或那 *left* 孤單的人的困境。例如：the helpless，forlorn figure of an *abandoned* child（一個**被棄**孩子的孤零無助樣子）；an outpost *abandoned* to the elements（飽受日曬雨淋的**棄置的**前哨站）；an *abandoned* house falling into ruin，*left* desolate by its former occupants（給前度住客**丟**荒，正漸漸頹塌的一所**棄置**房子）；a woman afraid to walk down a *deserted* street at night（夜間不敢在**荒僻的**街上走的一個婦人）。

Forsake 暗示斷絕親密的個人感情，可用於精神上的或實際的 *desertion*。它常指辜負愛人或家屬，可表示不採取積極的行動或作出消極的 *abandonment*。例如：[She pleaded with her husband not to *forsake* her（她懇求丈夫不要**遺棄**她）；to *forsake* one's friends by failing to go to their aid when they are in trouble（友人遇麻煩而不予援助，就這樣**背棄**朋友）。] *Forsake* 也可指放棄一度珍愛或盡情沉溺其中或享受過的事物。例如：[Arthur Rimbaud *forsook* poetry at the age of nineteen（藍波十九歲時**放棄**了寫詩）；Doubts led the girl to *forsake* her faith and *leave* the church（懷疑令到那女孩**放棄**她的信仰並**脫離**教會）；In the marriage ceremony，the groom promised that，*forsaking* all other，he would keep him only unto his wife（結婚儀式中，新郎許諾說，把其他一切**拋開不顧**，將只和他妻子相守不離）。] 參閱 FORSWEAR，RELINQUISH，RENEGADE，RESIGN.

反義字：*keep*，*persevere in*，*stay at*，*stay in*，*stay with*，*stick to*

，*stick with*.

left-over

balance
remainder
residue
rest
surplus

這組字指的是把需要或已用部分除去之後所剩餘的數量。

Left-over 指任何此類的實體，不論它是具體的或是抽象的，語氣相當隨便。它通常暗示從一較早時期殘留下來的事物。例如：an idea that was a *left-over* from the Victorian era（是維多利亞時代的**遺物**的一種觀念）。它特指一餐的剩餘食物，或留起來以後再吃，或以不同方式再烹調一番；在這種意義上，它常用複數式。例如：observing that they'd probably be eating *left-overs* from the Christmas dinner for the next month（說他們大概整個月都得吃耶誕大餐的**剩餘食物**）。

Residue 的語氣正式得多，比較專用來指實際物質的 *left-overs*；不過，它暗示這些都是損壞了或不能使用的部分。例如：scraping the *residue* of food from the plates before putting them under water（從盤子刮掉食物的**殘渣**，然後再把它們置於水中）。最特定的用法，這字是指把液體過濾或蒸發後留下的淹滓或不可溶解之物。例如：hard water that leaves a chalky *residue* when it is boiled away（煮乾後留下白堊似的**餘渣**的硬水）。

Surplus 指的是超過需要數量之物；不過，它和 *residue* 不同，也許絕對可用，而且可能有益。例如：agreeing to share any *surplus* funds after all expenses were paid（同意在付清一切開銷後分享任何**盈餘**資金）。這個字特別指貯存的農產品或多餘的軍需品。例如：grain silos for storing the season's wheat *surplus*（爲儲藏本季**剩餘**小麥的穀物倉庫）；labelling the older-model binoculars as *surplus*（把舊型雙目望遠鏡稱爲**剩餘物品**）。

其餘各字則通俗、普通得多，所具 *left-over* 的性質較少。**Remainder** 與 **balance** 均可指餘數；前者常出現於算術方面的文字，後者多出現於會計方面。二字均可較一般地指被視爲與整體分離的部分數量，不管是爲了什麼理由。例如：grating half the carrots and dicing the *remainder*（磨碎半數胡蘿蔔，把**剩下的**切成小方塊）；They burned the obviously outdated books before deciding what to do with the *balance*（他們先燒掉顯然過時的書籍，然後才決定如何處置**其餘的**）。這兩字唯一的區別在於 *balance* 一字口吻較爲正式，而且除了原來用於會計上的意義外，有時聽起來會給人一種不恰當的感覺。

Rest 在這組字中最籠統，也最通俗；它可以指任何指定數量以外的東西。例如：[He asked John to come with him and told the *rest* of the boys to stay where they were（他請約翰跟他一起走，又吩咐**其餘的**男孩子留在原處）；I wondered how I'd live through the *rest* of the week（我納悶不知道如何度過這個星期**其餘的時間**）；Only one of her reasons really mattered，and the *rest* were wide of the mark（她的理由，其中只有一個是真正要緊的，**其他的**與此全不相干）。] 參閱 MARGINAL.

left-winger

communist
liberal
progressive
radical
socialist

這組字所指的人，在思想意識方面強調消除不平等，特別是特權以及承繼財產所造成的不平等。

Left-winger 這一名詞之興起，是因爲在許多歐洲國家，保守派的人坐在主席的右方，他們的對手則坐在左方。這便形成了一種習慣，那就是把各種政治運動、思想意識和實踐主義者編入一相當普遍適用的序列之中。

在這序列中，從左派到右派順次爲 **communist**，**socialist**，**progressive**，**liberal**，conservative，reactionary，fascist。居於序列的左右兩個極端的稱爲 **radicals**，因他們贊成採取如革命之類的激進措施，以達成徹底改造社會的目的。按澳洲等國家的慣常用法，*radical* 一字常被解作 *left-winger*，想是因爲目前左派的 *radicals* 比右派的數目更多。實際上，極端的 *left-winger* 在實現其理想的目標時都曾經歷到很大的困難。就蘇聯來說，權力與財富方面之不平等已很明顯，而官方的意識形態仍在強調 *communist*，那平等與共享國家財富的目標。因爲這種理由，加上右派又常常企圖把 *communist* 與 *socialist* 混爲一談，所以好像澳洲的工黨等黨派，爲著要強調他們對平等理想的承諾，便自稱爲 *democratic socialists*。雖然如此，*communist* 與 *socialist* 之間仍有若干相似的地方，如兩者均強調工人階級在社會上是政治方面的前進分子，並主張由社會（而非資本家）來控制生產工具——這通常都表示由國家控制，但也並非一定如此。

就字源來說，*liberal* 指熱愛自由的人。因此，理論上這個字並無必需含有 *left-winger* 意義之理。例如：Many *liberals* in the 19th century believed that there was a conflict between freedom and equality（十九世紀許多**自由主義者**相信自由與平等之間存有衝突）。在本世紀，*liberals* 強調保證人人的基本自由的平等論目標可取；這樣一來，他們即可被視爲稍微偏左的分子。但仍和 *socialists* 有別，因爲他們不喜歡政府直接操縱經濟。像澳洲的 *Liberal* 黨，一般被認爲是兩大政黨之較右翼者，但若與其他國家之大多數非工黨相比，它仍然是稍微偏左的政黨。在政治以外的範圍，*liberal* 可以指贊同容恕精神、開放態度，以及建設性改革的人，如在教育與神學方面。例如：A *liberal* who favoured the new maths（贊成新數學的**開明的人**）；those cardinals at the Ecumenical Council who became known as *liberals*（在大公會議上被稱爲**自由派分子**的樞機）。

Progressive 一字最常用於美國的政治論述中，至少兩次出現於美國一個比民主黨的 *liberals* 較左傾的第三政黨的名字裏。這一名詞通常暗示比一個 *liberal* 較重實踐，不過比一個 *socialist* 較溫和的立場。另一方面，這個字有時可表示左派分子好戰的一面。例如：The *Progressive* Labor Party in the United States（美國的**進步**勞工黨）。較一般地用於政治以外的範圍，這個字可指一個高瞻遠矚和充滿動力的人。例如：a *progressive* businessman who had contributed to many community and civic projects（曾贊助過許多社區和城市計劃的一個**前進派**商人）。參閱 ANARCHISM，SOCIALISM.

反義字：RIGHT-WINGER.

lenient

indulgent
lax
merciful
permissive
tolerant

這組字表示一種通融或和藹的態度，避免過分嚴格執行法規，或指比刻板地理解行爲或紀律的標準較寬容的態度。

Lenient 表示寬容地或不在乎地降低標準，尤以上級或當權者施懲罰的文義中爲然。就其含意而言，它是組內最中性的一個字，但也很容易沾上一種輕微的贊成或不以爲然的語調。例如：a prep school that was more *lenient* than most towards minor infractions of the rules（對輕微的犯規比大多數同類學校**寬容**的補習學校）；arguing that rigid regimentation militates against learning，while an atmosphere of *lenient* approval assists it（辯稱嚴厲的統制組織有礙學習，而**寬容**讚許的氣氛卻有所助益）；He lacked a sense of responsibility because of his *lenient* upbringing（他因受了**寬容的**教養而缺乏責任感）。

Merciful 和 **lax** 與這組中其他各字不同，因爲這兩個字除了一般的意義外，還多了一種極端的感情意味。它們之間又有顯著的不同，*merciful* 是從極表讚許的觀點來看 *lenient* 態度，*lax* 則從非常否定的觀點來看它。再者，*merciful* 可暗示憐憫，*lax* 則暗示怠惰、毫不在乎的態度，或懶散無能。例如：[He begged the headmaster to be *merciful*（他乞求校長**慈悲為懷**）；The book's worth was invalidated by its *lax* standards of accuracy（這本書的準確標準**毫不嚴謹**，抹殺了它的價值）；When the spirit and letter of the law appear to be in conflict，a judge is *merciful*，not *lax*，in upholding the spirit（當法律的精神和它的字面意義看似有所衝突時，法官維持它的精神是**仁慈**而非**寬縱**）。]

Indulgent 很少不含褒貶的用法。用於親切關係的文義。它可帶溫和的良好含意，暗示寬厚；但有時在這種上下文裏，以及大多數的其他用法中，這字都有比較強烈的非難語氣，暗示不加區別或不負責任的順從。例如：a jolly，*indulgent* uncle（一個快活**隨和**的叔叔）；too *indulgent* of her children's every caprice or tantrum（她對孩子的任性妄爲或亂發脾氣都一一**縱容**）；a magazine that is *indulgent* of the unexamined prejudices and meretricious tastes of its readers（一味**順隨**讀者的盲目偏見與俗氣品味的一份雜誌）。

Tolerant 的感情意味要輕得多，大多數的用法都接近中性的描述。除了表示對規例或標準採取一種有彈性的通融態度外。它還可表示讚許一種不願草率判斷的擇善固執，以及反對採取一種帶優越感而非平等的待人接物態度。例如：He informed his students that he could be *tolerant* of those who fell asleep in his class provided they didn't snore（他告訴學生，只要他們不打鼾，他便可**容忍**他們在班上睡覺）；*tolerant* of the attitudes and beliefs of others（**容忍**他人的態度和信仰）；*tolerant* of but not enthusiastic about the new teenage fads（對十來歲年輕人的時髦新花樣**容忍**但不熱衷）。

Permissive 比組中其他各字正式得多，客觀地描述以兒童的興趣和能力決定學習內容和進度的一種教育方法。例如：the *permissive* theories of progressive education（循序漸進式教育的**自由發展**理論）。較不特定的用法，這個字可形容極端 *lenient* 的教養方式。例如：[The children of *permissive* parents often give their own children an authoritarian upbringing，and vice versa（被父母**寬縱**的孩子，往往對自己的孩子採取一種專制的教養方式，反之亦然）。] 不論用於哪一

種情形，贊成支持 *permissive* 方法的人均可以這字爲中性的形容詞，不過反對該方法的人卻可把它作爲貶抑用語。例如：*permissive* theories that resulted，at best，in well-adjusted ignoramuses（充其量也不過造成一些善於適應的無知之輩的**自由發展**理論）。在教育與心理學範圍之外，這個字廣汎用作 *tolerant* 的同義字，不過比後者更進一步，它不僅提示不偏執的客觀態度，而且也表示消極地接受牽涉己身的情況。例如：the question of how *permissive* girls should be when they start going out with boys（女孩子和男孩子約會時，女方對男方應**開放**到什麼程度的問題）。參閱 COMPLIANT.

反義字：*exacting*，*rigid*，*severe*，*stern*，*strict*.

lessen

allay
alleviate
assuage
lighten
mitigate
palliate
soften
temper

這組字指減輕某事物之強度或嚴重性。

Lessen 是這組字中最通俗的，也最籠統。它常表示從整體減去一部分，法律上常有這種用法。例如：an appeal to *lessen* the sentence of the convicted man（請求**減輕**被定罪犯人的刑罰的上訴）；a higher court *lessened* the amount the defendant would have to pay（較高等的法院**減低**被告應交的金額）。不過，這個字也有中性的意義指程度上或數量方面的減低。例如：The flight to suburbia *lessened* the number of middle-class families living in the city itself（大舉遷入市郊的現象**減低**了居於城內中產階級家庭的數目）。

Lighten 指重量減輕時，有以此狀彼的生動效果；**soften** 則同樣生動地比喻緩和某物的苛刻、粗糙程度，或減輕力量的強使；與 *lessen* 相比，此二字所代表的減輕含意多是對人有利的。*Lighten* 最自然地適用於指解除一部分的負擔，*soften* 則最自然地適用於使人得免遭受某事衝擊的情況。例如：technology that served to *lighten* the work load of the factory employee（用以**減輕**工廠雇員之工作負擔的技術）；an attempt to *soften* the blow by telling her the good news first（先告訴她好消息以**緩和**那個打擊的企圖）。

在這種涵義範圍之內，**temper** 指使某事變得較溫和，即比較 temperate。例如：a sea breeze that *tempered* the noonday heat（**緩和**正午酷熱的海風）。不過這個字的另一用法卻有恰好相反的意義，指增加事物的硬度或韌度。例如：young bodies *tempered* by rigorous exercise（靠嚴格的鍛鍊而**變得健壯**的年輕人體格）。因此，除非上下文交代清楚，否則使用此字可能會導致混淆。

其餘各字都強調嚴重或劇烈程度的減低；此外，它們均表示減低或消除不好的或不受歡迎的事物，而非僅僅表示數量上的減少。

Allay 和 **assuage** 均可指平息或滿足欲望或食慾；但 *allay* 常可表示局部地緩和或平息，*assuage* 則較適用於近乎有厭膩之感的情形。例如：an attempt to *allay* their hunger by nibbling roots and berries（啃根莖漿果以**充**飢的嘗試）；a huge dinner that *assuaged* his ravenous appetite（**滿足**了他餓狼般的食慾的一頓豐富晚餐）。此外，在其他的用法中，*assuage* 比較嚴格地限用於一種必須得到滿足的需要，*allay* 則可較廣汎地用於任何平息撫慰的行動。例如：reassuring words that *assuaged* her fear（**平息**她的恐懼，使她安心的言辭）；a codeine tablet

to *allay* the pain（一片**止**痛的可待因藥片）。在上述二例中，前者假如改用 *allay*，則表示較不徹底的消解；而後者如改用 *assuage*，則似乎不大恰當。

Alleviate 最接近 *allay*，但它更強調部分減輕，並僅限用於使某事減至較易忍受的情況。因此，它是 *lighten* 的更特定、更正式的強化字。例如：early attempts to *alleviate* conditions in mental hospitals that preceded this century's thoroughgoing reform in mental care（在本世紀精神病護理方面的徹底改革之前，使精神病院的情況**較易忍受**的早期嘗試）；drugs to *alleviate* the pain of terminal patients（**減輕**末期病人痛苦的藥物）。

Mitigate 來自一個意指「軟化」的拉丁字源，它可較文雅地指部分減低需要、減輕痛苦或減少困難。例如：programmes to *mitigate* the disruptive effects of slum living（**減低**貧民區生活破壞性影響的計劃）；rehabilitative therapy to mitigate the after-effects of strokes and heart attacks（**減輕**中風和心臟病突發後影響的康復療法）；the judge's decision to *mitigate* the man's sentence in light of his previous record（法官鑒於這男子過去的記錄而**減輕**他的判刑的決定）。

Palliate 按今日最普遍的用法是指 *alleviate* 疾病的徵狀，因而 *mitigate* 那疾病所引起的痛苦。參閱 DECREASE，REDUCE，WANE，WEAKEN.

反義字：ENLARGE，ESCALATE，EXTEND，*heighten*，*toughen*.

lewd

lascivious
lecherous
licentious
lustful
prurient
salacious
wanton

這組字都以非難的口吻表示具有、表達，或引起性慾的意思。

Lewd 是其中最籠統的一個字，也最具非難語調。它不論表示具有性慾，順著這些慾念行事，或誘發性慾，均同樣適用。用於人時，它暗示完全不顧道德。例如：*lewd* soldiers on the town（在城中尋樂的**淫猥**軍人）。用於思想或感情時，它暗示粗鄙的性慾，全無感情、溫情或愛情可言，但它並不一定暗示有所行動。例如；*lewd* glances at every passing woman（對每一個走過的婦女投以**色迷迷的**目光）。用於文學或藝術，它暗示色情或淫穢的性質。例如：*lewd* graffiti on the hoardings（招貼板上的**猥褻**塗鴉）。用於行爲，它的語氣即大爲減弱，只意味著一種挑逗性或色情的誘惑。例如：the *lewd* poses of the chorus girls（歌舞女郎的**挑逗性**姿態）。

Licentious 和 **wanton** 強調積極尋求滿足慾望，但是這兩個字的意義都不僅限於性衝動的範圍。*Licentious* 可暗示任何過分放任的行爲，有越道德或法律的界限，或違反正當行爲的標準。例如：a *licentious* attitude towards premarital affairs（對婚前戀愛持有的**放縱**態度）。對比之下，*wanton* 則並不提示極端放任。而是形容不加控制或揮霍無度的自縱。用於人或人的行爲，它暗示感官肉慾多於性慾。例如：the *wanton*，fast-living film colony（**任情縱慾**、放蕩不羈的電影圈子）。只有在指無原則無目的的施暴時，這個字才暗示極端無人性，或殘酷。例如：*wanton* slaughter（**任意胡為的**屠殺）。

Lustful 和 **lecherous** 可暗示沒受到引誘而有的慾望，也可指積極尋求滿足。例如：a *lecherous* mood（**淫邪的**心情）；a *lustful*

disposition（**好色的**性情）。*Lustful* 所表示的是一種不會不形諸於外的永久人格特徵，*lecherous* 則可用於對某人的短暫慾望。例如：goaded by *lecherous* feelings for his new secretary（爲對他新女祕書的**淫**思所驅使）。形容激起慾念的色情讀物時，這兩個字都不大用。

Lascivious 和 **prurient** 與這組內其他的字不同，多專限於表示具有性慾，而非依順性慾行事。這兩個字通常用以描述色情讀物所欲激起的感受，其中又以 *prurient* 尤爲法律上常用的術語。例如：whether a book taken as a whole arouses *prurient* interests in the average person and is utterly without redeeming social importance（究竟就其整體而言，一本書是否會在一般人心中引起**色慾的**興趣，並且是否完全沒有可取的社會價值）。*Lascivious* 語氣比較溫和，強調意向，*prurient* 則強調易受感染。

在這組字中，只有 **salacious** 通常形容煽起浮思或慾念的事物。例如：*salacious* movies shown at smokos（工人歇息時放映的**黃色**電影）。

一般而言，性衝動本身在今日並不像昔日那樣備受物議。從現代眼光看，什麼應列爲 *lewd* 事物，以及什麼是興致勃勃的狂熱，已經與十九世紀的見解截然不同。參閱 DIRTY，EROTIC，INDECENT，PASSIONATE.

反義字：CHASTE，INNOCENT，*pure*.

lie

falsehood
fib
prevarication
rationalization
untruth

這組字指引起誤解或與事實不符的言辭或解釋。

Lie 是其中最普通的用字，不過它專指有意歪曲真相。例如：[She told a *lie* about how much the new dress had cost her（她就新衣花了她多少錢一事撒**謊**）；It was a *lie* that no arms shipments were being sent to the front（沒有運送武器到前線之說是一派**謊言**）。] 在激烈的辯論中，這個字常用來較不嚴格地指無心的錯誤言辭或被視爲虛僞的陳述。例如：It's simply a *lie* that my opponent could carry out all these campaign promises without increasing taxes（我的對手能不加稅而實現所有這些競選諾言，那簡直是**謊言**）。有時，這個字可以用來表示以愉快的外表掩飾令人不快的情勢。例如：She was unwilling to live a *lie* for the sake of her husband's political future（她不願爲她丈夫的政治前途過**虛僞的生活**）。慣用語 *give the lie to* 即證明某一主張或理論是不確的。例如：evidence that *gave the lie to* their claim of having remained strictly neutral during the crisis（**證明**他們宣稱在危機中嚴守中立之說**不確**的證據）。

對比之下，**rationalization** 的意義十分特定，它指一種有意或無意地歪曲真相的思想過程，試圖向自己或別人替自己的行爲辯護。雖然心理學家可以把一切有系統的解釋看作 *rationalizations*，但這字已變成一個時髦字，指巧妙但似是而非的道理，藉以替自己的行爲作最有利的解釋。例如：The psychiatrist works to get behind the web of *rationalizations* to the real conflicts and anxieties they conceal（精神病專家努力去探尋藏在那套**似是而非的掩飾藉口**背後的真正矛盾與不安）；his *rationalization* that being late for work was a forgivable foible，considering how indispensable he was to the office（鑒於他對公司既是

這麼重要，上班遲到就是值得原諒的小缺點的**似是而非的解釋**）；Nazis whose *rationalization* was that they were only obeying orders（**掩飾辯詞**是說他們只是奉命行事的納粹黨員）。

其餘的字都可用作 *lie* 的委婉語。**Fib** 是其中最通俗的，只作此種用途，指微不足道、無害，或可原諒的 *lie*。例如：She turned him down with a *fib* about already having an engagement for the evening（她以一個**無傷大雅的謊話**，說晚上已有約，婉拒了他）。這字現在也許有些過時。

Prevarication 在這裏最正式，許多人也許認爲它是 *lie* 的非常惹人反感及過於花巧的委婉語；故可作幽默或諷刺用語。例如：comforted that the commandment prohibiting *lies* said nothing about *prevarication*（禁止**說謊**的誡律未有提及**遁詞**，於是安下心來）。這個字可以有一特殊的意義，並非表示毫不隱諱地僞稱，而表示陳述僅屬局部真實的騙詞。許多人都可能看不出這點分別。

Falsehood 和 **untruth** 如用作委婉語時，其文雅迂迴趕不上 *prevarication*。不過，*falsehood* 可名正言順地指任何不確之事，不管它是有意的或無心的。例如：The *falsehood* of this prevalent notion is now inescapable（此一流行觀念的**謬誤**現已無所遁形）。*Untruth* 有時可指從來無意誤導或想使別人把假事看成真事。例如：Novelists devise *untruths* that sometimes have a greater validity than the statistical truths of the social sciences（小說家想出來的**虛構事實**，有時比社會科學的統計事實更具真實性）。參閱 DECEPTION，GUILE，MISLEADING，TRICK$_{(n.)}$，TRICK$_{(v.)}$。

反義字：*honesty*，*truth*，*veracity*.

listing

catalogue
inventory
list
register
roll
roster

Listing 和 **list** 指任何姓名、文字等的列表。尤指按照某種次序列出者。例如：a *list* of candidates arranged by electorate（按選民區列出的候選人**名單**）；a *listing* of drugs authorized for sale by the Health Department（經衛生局批准可以發售的藥品**一覽表**）。*Listing* 指 *list* 中任何項目。例如：Please check your *listing* in the new telephone book and notify us of any mistakes（請核對新電話簿中列出閣下姓名地址的**項目**，如有錯誤，請即予通知）。

Register 和 **roll** 適用於姓名的 *list*。*Register* 指正式或官方之姓名或事項的書面記錄。例如：a *register* of births or deaths（出生或死亡的**登記簿**），*Registers* 是特地用來保存重要資料以供將來參考的登記事項。另一方面，*roll* 通常是臨時的姓名 *listing*，比如班中學生或軍事單位中軍人的名冊。例如：The teacher called the *roll* every morning to see who was absent（教師每天早晨點**名**，看誰缺席）。

任何姓名的 *list* 都可稱爲 **roster**，不過，通常指登記值勤者的 *list*。例如：a *roster* of nurses for weekend duty（週末值班護士的**名單**）；chemists in a district *rostered* to provide a night-prescription service（**登記**提供夜間的配方服務的某區的藥劑師）。軍隊保持值勤的 *rosters*，以保證能公平地指派像站崗等特別任務給每一個合格的兵士，那就是說，每人每次輪班相隔的時間要大致相等；因此 *rosters* 上姓名排列的次序便十分重要。

Inventory 和 **catalogue** 指的是特殊種類的 *listing*。一份 *inventory* 是物品的 *list*，上面載有各項物品的種類說明與數量。在倉庫、工廠和零售店均會定期清點 *inventory*，以便記載存貨的數量和種類。一份 *catalogue* 是人名或物品的 *list* 或一覽表。通常按字母或筆畫順序排列，並且常附有一些說明。圖書館的卡片 *catalogue* 列舉書本、期刊等的名目及作者，也許還有其他有用的資料，如頁數、版權年月、出版地點和出版商、編號，有時還登記其主題或內容。郵購商行的 *catalogue* 編列所售的物品，附有物品說明與價目。比喻的用法，任何有條理的 *listing* 均可稱之爲 *catalogue*。例如：He gave me a long *catalogue* of woes：his car broke down，he had a fight with his girlfriend，he caught a cold，and so on（他把煩惱事給我開了一份長長的**清單**：他的車子壞了、他跟女友吵了一場架、他著了涼等等）。參閱 ACCUMULATION，QUANTITY。

listless

lackadaisical
languid
languorous
lethargic

這一組字都是無精打采的意思。

Listless 是其中最不正式的字眼，適用範圍也最廣。最特定的用法，這個字可指遲緩呆滯的動作；最廣義的用法。它可指缺乏健康體格或與高采烈心情所特有的活躍狀態。例如：He responded to my question with a *listless* shrug of his shoulders（他**沒精打采**地聳聳肩，算是回答了我的問題）；the *listless* faces of a family on relief（靠救濟過活的一家人**沒精打采的**面孔）；a class of *listless* children on a 100-degree day（在氣溫高達一百度的一天的一班**沒精打采的**兒童）。這個字最常暗示因病或身心疲勞而產生的遲鈍感覺。

Languid 可指因健康不佳或疲勞而缺乏興趣或沒精打采，但亦可表示（也許更常如此使用）出自本身的抉擇或性情而非逼不得已的避免使用體力。例如：drooped in her *languid* pose on a bench while her friends walked from painting to painting in the exhibition（當她的朋友們正在逐一欣賞畫展中的畫時。她就以**懶洋洋的**姿勢賴在長凳上動也不動）。它亦可暗示故作慢吞吞或者懶洋洋之狀。例如：the *languid* drawl with which he spoke（他講話的那種**慢吞吞的**樣子）。*Languid* 可形容任何無力的事物，*listless* 則不能。例如：a *languid* wind that offered no relief from the heat（不能消暑的**無力的**風）。

Languorous 和 *languid* 基本上來自同一法文字根，即「凋萎衰弱」之意。*Languorous* 有一種明確特定之意。指裝出一副消沉或怠惰的做夢姿態。例如：an era of crisis in which many retired to *languorous* meditation and disengagement（許多人退而作**消沉的**冥思。或過不問世事的生活的危機時代）。

Lethargic 集中於 *listless* 所指的呆滯行動，但它比 *listless* 的語氣稍微正式，而且所批評或非難的語氣要重得多。事實上這個字可暗示這種行爲是懶惰所致。例如：too *lethargic* to get his homework done on time（太**懶惰**了，不能準時把作業做完）。

Lackadaisical 集中於 *listless* 的另一含意，即指缺乏活力、精神或精力。例如：reacting to the impassioned speech with a *lackadaisical* yawn（打一個**懶洋洋的**呵欠作爲對那激動演講的反應）；entrenched

bureaucrats who are *lackadaisical* about proposals to make the system more efficient or humane（對於使制度更有效率或更合乎人道的建議態度**毫不起勁**的頑固官員）。它也可形容任何懶散、冷淡，或毫無價值的事物。例如：a *lackadaisical* attitude towards standards of accuracy and objective scholarship（對於準確標準及客觀的研究精神所持有的**懶散**態度）。參閱 IMPASSIVE，SLOTH，TIRED，UNINVOLVED，WEAKEN。

反義字：*energetic*，LIVELY，*spirited*.

lively

animated
brisk
buoyant
spirited
sprightly
vivacious

這組字都描寫充滿或洋溢活力的人、物或動作。

Lively 一字最普通，暗示精力充沛並且活躍非常。例如：a *lively* kitten（一隻**活潑的**小貓）；a party that turned out to be a very *lively* occasion（結果是極**熱鬧**的一次聚會）；a gathering in which there was much *lively* conversation（談笑**風生**的一次聚會）。

Animated 的意義近似 *lively*，通常限用於人或行爲。例如：an *animated* argument between a motorist and a traffic policeman（汽車駕駛人與交通警察的**激烈**爭論）；to become *animated* and talkative after two drinks（兩杯到肚後變得**大有生氣**，說話也多起來）。

Buoyant，**spirited**，**sprightly** 和 **vivacious** 都形容精神振奮及愉快的態度舉止。*Buoyant* 含有這個字指浮動的字面意義，它表示在態度上或觀點上有一種壓制不住的精力或達觀態度。例如：*buoyant* laughter（**輕快的**笑聲）；*buoyant* confidence in the future（對前途**充滿希望的**信心）。

Spirited 指高度的生命力，有時還包含大膽之意。例如：[Young stallions are very *spirited* animals（年輕的雄馬是十分勇猛的動物）；He made a *spirited* denial of having any knowledge of the crime（他**極力**否認對這件罪案知情）。]

Sprightly 和 *vivacious* 除了表示富於精力外，還有機敏與伶俐的含意。例如：*sprightly* jokes（**輕快的**笑話）；a *sprightly* old lady（一位**精神矍鑠的**老太太）；a *vivacious* telling of a story（一個故事的**生動的**敘述）；*vivacious* young girls（**聰明活潑的**少女）。

Brisk 可用於有勁的動作。例如：He passed us at a *brisk* walk（他以**輕快帶勁的**步伐走過我們身旁）。*Brisk* 亦可以描述一種近於公事公辦的精明、認真的態度，不過又可暗示有節制的活力。例如：He always spoke to his subordinates in a *brisk* tone（他總是以**堅定認真的**口吻對下屬講話）。參閱 BUSY。

反義字：LISTLESS.

living

alive
animate
live

這組字的意義都是活著，或顯示生命的徵象。

Living，**alive** 和 **live** 可以通用，全指活著的有機體，以別於已死的有機體。*Living* 有時可以僅指沒死的情況。例如：[He is the greatest *living* novelist in England（他是英國**現存的**最偉大小說家）；My grandfather is still *living* at the age of 93（我的祖父九十三歲還**活著**）。] 在引伸的用法中，*living* 也可描述充滿能力和意義的事物，或實

際正在發揮作用的事物。例如：the *living* faith of Buddhists（佛教徒的**強烈的**信仰）；*living* languages（**活的**語言）。*Alive* 適用於各種程度的生命力，從勉強可看到的生命，以至極富活力和精力的生命。例如：[The mortally wounded man was unconscious but still *alive* when taken to the hospital（這個傷勢嚴重的人不省人事，但送到醫院時還**活著**）；She is so *alive* that her presence in a room is electrifying（她非常**活潑**，房裏的人見她來臨都大表興奮）。] *Live* 通常放在所形容的名詞前面，可以描述活生物親身出現的情形，而不是在照片、繪畫，或死後保藏中所顯示的情形。例如：[I was grown up before I saw a real，*live* gypsy（我長大後才看到真正的**活生生的**吉卜賽人）；Having seen the stuffed gorillas at the museum，the little boy was delighted to observe his first *live* one at the zoo（這小孩曾在博物館看過大猩猩的標本，在動物園裏初次看到**活生生的**大猩猩，十分高興）。] 在電視和廣播中，*live* 觀（聽）眾或 *live* 演員是指播送時實際在現場，而非用錄影帶或錄音帶播送的。用於某些事物，*live* 含有發揮重要功能之意。例如：[A *live* wire is one charged with electricity（一條**活**電線是通上電流的電線）；We cooked the steak over *live* coals（我們在**燃燒著的**煤塊上面燒烤牛排）；Peace talks are a *live* issue today（和平談判是當前**大家最關切的**問題）。]

Animate 的隱含意義較 *living*，*alive* 和 *live* 爲少，通常僅指 *living* 有機體，以別於已死的有機體或物體；後者則稱爲 inanimate，沒具有生命的性質。參閱 EXIST。

反義字：DEAD.

load

burden
cargo
freight
goods

這組字是指攜帶或運載的物品。

Load 是最普通的字，可用於任何種類的運送者。例如：a man with a *load* on his back（背著**重物**的人）；taking a *load* of soiled clothes to the laundry（把**一堆**髒衣服送到洗衣店）；a railway van with a *load* of oranges（載上**一車**柑橘的火車貨卡）。*Load* 有時也指車輛或攜送者所裝載或運輸的數量。例如：a truck*load* of newsprint（**一卡車**白報紙）；an arm*load* of firewood（**一抱**木柴）。有時候，在字面意義上或比喻意義上，*load* 都指特別沉重或攜運困難的東西。例如：the plum tree sagging under its *load* of ripe fruit（因不堪成熟果實的**重壓**而下垂的李子樹）；smarting under a *load* of hire-purchase payments（因分期付款的**重壓**而感到痛苦）。

Goods，**freight** 和 **cargo** 都指長距離大量運送的貨物。*Goods* 有名詞和形容詞兩種用法。當名詞的用法很普通，如以空運寄出 *goods*；用作形容詞時則僅與鐵路有關，如 *goods* 列車；一條 *goods* 側線。但是火車也可以說是載運 *freight*，一如卡車的情形那樣。*Cargo* 主要限用於船隻裝載的貨物，近來也用於飛機載運的貨物。

就字源說，**burden** 指運送或攜帶的物品，目前用於指實體物品時，用的範圍很有限。例如：[Donkeys and camels are still widely used in some parts of the world as beasts of *burden*（在世界若干地區，驢和駱駝現在仍然很廣汎地用作**馱**獸）；The carrying capacity of a ship and

the weight of the *cargo* are both called the *burden*（一艘船所能載運的重量和所**載運貨物**的重量，都稱爲**載重量**）。] *Burden* 使用較廣的意義，是指難以負擔或負重擔，尤指在心理上或情緒上的負擔。例如：too great a *burden* of responsibility and worry（責任與煩惱的**負擔**太重）；a horse quivering under the *burden* of its 20-stone rider（在二百八十磅重騎者的**重擔**下顫抖的馬）。

lodgings

accommodation
apartment
bedsitter
flat
quarters
suite

這組字都指生活空間，包括構成一幢建築物之一部分的一個房間或一組房間。或爲某個大單位裏的一個小單位。

Lodgings 和 **accommodation** 都含意模糊，指任何種類住所的安排，通常都是臨時性的。*Lodgings* 聽起來可能有些老式；*accommodation* 較通俗，但較爲流行。例如：troubadours who wandered through medieval France seeking *lodgings* for the night（中世紀時在法國到處漫遊尋找**宿所**過夜的吟遊詩人）；asking him how he liked his *accommodation* at the hotel（問他是否喜歡這家旅館的**住宿設備**）。*Accommodation* 也可以指一種臨時急就的安排，包括招待客人住宿所需的各種用具。例如：setting up overnight *accommodation* for two more visitors by raiding the linen cupboard and calling into service the living-room lounge and a camp stretcher（爲了替另外兩位客人安排過夜**住處**，搜遍放置床單、毛巾之類物品的櫃櫥，並且把客廳沙發和一個野營兒床加以利用）。

Flat 和 **apartment** 比以上兩字更具特定性，指一組組房間，通常租用時間較長。就沒有隱含意義的用法來說，澳洲人和紐西蘭人喜歡用 *flat*，美國人喜歡用 *apartment*。但在美國用法中，*fiat* 常指窄小、住起來不舒適、沒有廚浴設備的 *apartment*。例如：a cold-water *flat*（只供冷水的**公寓**）。*Bedsitter* 是一個房間的 *flat*，可能包括有限的燒飯設備和浴室，或者就設在鄰近，可與其他的 *bedsitter* 居住人合用。例如：[To save money in London，they shared a *bedsitter* in Kensington（他們住在倫敦時，爲了省錢，就在肯辛頓合住一個**只有一個房間的公寓**）。]

Suite 可以廣汎地用於任何設備完善的一套房間，可指一家旅館的豪華 *accommodation*。例如：the bridal *suite*（新娘**套房**）。也可指大的或豪華的 *fiat*。例如：the penthouse *suite*（屋頂套房）。它也可指一套辦公而非住所用的房間。例如：an executive *suite*（經理**套房**）。

Quarters 幾乎有同樣廣汎的用法；它可指在一組複合建築物中的特定建築物（或一個建築物或住宅的一部分）。由某種人士住用。例如：the doctors' *quarters*（醫生**宿舍**）；servants' *quarters*（僕人**住處**）。在軍事用語中，這個字特別指某一特定團體的住所。例如：officers' *quarters*（軍官**宿舍**）；confined to *quarters*（禁閉在**營房**裏）。參閱 HOME，HOTEL，HOUSE.

loneliness

alienation

這組字都指沒有或失掉友情、愛情或與別人的互相連繫之意。

Loneliness 最通俗，用法最有限。它指沒有夥伴，常指隨之發出的愁苦或無法實現願望的感覺。例如：the stark *loneliness* of the

desolation
disaffection
estrangement

widows and pensioners who live in residentials（住宅區裏那些寡婦和領取養老金者的淒涼**孤寂**）。這字可以指孤寂的感覺，而非實際的孤寂情況。例如：Her *loneliness* was never more acute than in a crowded theatre（在擁擠的劇院中，她的**寂寞感**最爲強烈）。有時候，這個字可指一種使人愉悅的隱遁或孤獨的情形。例如：enjoying the *loneliness* of their life on the island（享受島上生活的**孤寂**）。這個字也可以指任何東西的實體的隔絕，不管是認爲愉快、不愉快還是無所謂的。例如：the *loneliness* of a single tree silhouetted against the sky（在天空的背景中呈現單獨一棵樹的樹影的**孤寂**）；the *loneliness* of their hut，high in the mountains（他們那座在群山深處的小屋的**孤寂**）。

Desolation 的一個用法是強調 *loneliness*，指某人極孤寂或悲哀地遭受拋棄。例如：the *desolation* of the city's derelicts（城市中被遺棄者的**淒涼**）。這個字常用於損毀或荒蕪的實際情況。例如：the *desolation* left behind by the cyclone（旋風遺留下來的一片**荒涼**）；the *desolation* of the Australian outback（澳洲內陸地區的**荒涼**）。這個字也可以表示在遭受嚴重損失後的強烈悲傷。例如：the *desolation* he felt upon hearing the news of his brother's death（他聽到兄長逝世的消息而感到的**哀傷**）。

Disaffection 的語氣比較文雅；它與上面的兩個字不同，最常指較早時對某人的喜愛已經變爲冷淡或稍微憎厭。例如：She had regarded her husband over the years with a growing *disaffection*（在這些年間，她對她丈夫的**不滿**越來越深）。這個字不一定指與某人完全分離，或變愛成恨。這個字指某人故意變心或變節時，如在愛情或政治方面別有陰謀，時常含有強烈指摘意味。例如：an envious friend who had actively promoted *disaffection* between the newly married couple（積極唆使一對新婚夫婦**失和**的一位妒忌的友人）；professional agitators who worked zealously to stir up *disaffection* and rebellion among the workers（熱衷於挑撥工人間的**不和**和叛亂的職業煽動家）。

Estrangement 更專指自願的 *disaffection*，結果是完全分離，有時候更使到舊日的情愛變成強烈的厭惡或憎恨。例如：It was impossible to keep their *estrangement* secret，since they were living apart and had drawn up separation papers（他們之間的**失和**無法保密，因爲他們已分居，還簽了分居書）。有時候，這個字強調情感冷淡的過程，並不含完全破裂的意思；在這個用法中，它很接近 *disaffection*，但是指日益疏遠且缺少交往可能並不是出於自願的。例如：so busy with their separate concerns that neither noticed the *estrangement* that was gradually being driven between them like a wedge（他們忙於各自的事情，都不曾發現在他們之間有像楔子漸漸插進來的**隔閡**）。

Alienation 比所有其他各字都使用得更爲廣汎。它的一種用法與 *estrangement* 的最後一個意義相似，但更明白地指不必有分開的情形。例如：pressure that resulted in a feeling of *alienation* towards each other（造成彼此感情**疏遠**的壓力）。片語 *alienation of affection* 一如 *disaffection*，指故意改變對某人的情感，但此片語目前已不大使用。*Alienation* 的最普通用法，可以指任何置身事外的感覺，尤指與社會的結構及事務疏隔的一種絕望情緒。例如：minority groups that must also cope with their own feelings of *alienation* from a society that rejects

them（也須善於處理本身與摒棄他們的社會相**疏隔**的感覺的少數民族團體）。這個字的這種時髦用法，基本上源於馬克思主義。在馬克思主義中，這是個專門名詞，指勞工與其勞力成果相分離。例如：Unlike the craftsman who took pride in his work，the assembly-line worker feels isolated and indifferent because of the *alienation* inherent in mass production（裝配線上的工人與工匠不同，工匠對他們的作品感到驕傲，裝配線工人則因大量生產在本質上所具有的**疏隔**而感到孤獨與漠不關心）。參閱 LONELY，MODEST，PRIVACY，UNINVOLVED.

反義字：ALLEGIANCE，*camaraderie*，*companionship*，*fellowship*，*mutuality*，*reconciliation*.

lonely

forlorn
lonesome
solitary

這組字都指與其他的人或地相隔絕的人或地。

Lonely 是一個涵義廣汎的字，描述由於缺乏友情或缺乏友情所能給與的同情而產生的心理狀態。*Lonely* 的感覺，包羅很廣，從偶然獨處所產生的輕微愁苦，以至由於同旁人長期隔絕或缺少有意義的關係而感到的極大悲哀與沮喪，都在其列。例如：a *lonely* young sailor feeling sorry for himself because his date had stood him up（因女友失約而替自己感到難過的一位**孤單的**年輕海員）；a *lonely* spinster whose eccentricities had robbed her of the opportunity for anything but the most impersonal kind of social contact（性情怪僻使她失掉所有機會，只剩下最沒有人情味的那種社交交往的一位**孤獨的**老處女）。*Lonely* 也可以描述一個人跡罕至或無人居住的地方。例如：a *lonely* stretch of beach where it was possible to bathe in the nude（可以在那裏裸泳的一段**人跡罕至的**海灘）。

Lonesome 指地方時，強調 *lonely* 的含意，表示一個地方不僅沒有人跡，且有傷感意味。例如：a house she had always thought of as overcrowded but which was *lonesome* and cavernous when her children grew up and went out on their own（她過去認爲人滿爲患的一所房子，在兒女長大遷出後卻顯得很**淒涼**而空蕩蕩的）。在形容人時，*lonesome* 也比 *lonely* 有力，但在語氣方面稍微通俗一些。它時常指一個人當極親密的人不在之時所感受的頹喪。例如：a merchandising executive who never got over being *lonesome* when he had to leave his family for business travel（必須離開家人出外作商業旅行時，總是無法克服**孤寂感**的一位推銷經理）；*lonesome* for a pet dog that he'd raised from a pup and that had just died（因爲一隻從小就由他餵大的愛犬剛剛死去而感到**寂寥**）。

Forlorn 比前兩個字的涵義更爲特定，表示某人因遭受拋棄而甚爲孤獨。例如：wretched and *forlorn* in the half-empty waiting room，despairing of the arrival of a friend who had promised to meet her but who was already three hours late（她坐在半滿的等候室內感到苦惱而**孤寂**，因爲一位約定與她相會的朋友已經過了三小時還沒有來，似乎是不會來的了）。*Forlorn* 所形容的地方似乎也是沒有人跡和景象荒涼的，具有偏僻或荒廢住所及場所的特點。例如：a once fashionable resort that was now a *forlorn* ghost town（現在變成**荒涼的**鬼城的一度是甚爲

時髦的遊樂勝地）。

Solitary 的意義可以是 *lonely*，描述一個人或地方都可以。例如：the *solitary* feeling one sometimes experiences in the middle of a crowded room（有時候一個人在擠滿了人的房間裏所感受到的**寂寞**）；the *solitary* desert（**荒僻的**沙漠）。但是 *solitary* 的一個用法，是本組其他字都沒有的。它可指自己情願而非外界所加與的孤單。比方說，一個天性 *solitary* 的人，常喜沉思而不願與人作伴，一個 *solitary* 的旅行者，寧願獨自旅遊，而不願參加旅行團與大群人在一起。參閱 ALOOF，LEAVE(abandon)，PRIVACY.

反義字：*accompanied*，*attended*，*escorted*，*protected*.

look

gaze
glance
glare
peer
stare

這組字都指把眼睛轉向某物，或是想看它，或是想傳達一種特定的意義或情感。

Look 是最通用的字，其意義可以只是用眼睛朝某物看。例如：to *look* out the window（**看**窗戶外面）；to *look* at pictures in a magazine（**看**雜誌上的圖片）。一個人也可能以一種傳達某種特別情緒的方式 *look*。例如：to *look* wistfully at a mink coat（以渴望的神色**看**一件貂皮大衣）；to *look* daggers at an intruder（對闖入者怒目而**視**）。

Gaze 是長時間不變地 *look*，常有驚異、讚賞、著迷等含意。例如：to *gaze* at a beautiful view（**凝望**一片美麗景色）；to *gaze* into the eyes of a loved one（**凝視**意中人）。

Glance 是指心不在焉時或在急忙中短暫地 *look* 某東西。例如：[On the bus I always manage to *glance* at the headlines in the newspaper（坐公共汽車時，我總能**匆匆看一下**報紙的標題）。]

Peer 指瞇著眼睛看，而且常把頭部向前移。*Peer* 的意義可以是探詢性或搜索性的 *look*，或是僅指難於看清楚。例如：[He *peered* surreptitiously into his wallet to see if he had enough money to pay the bill（他偷偷地**窺視**錢包，看看有沒有足夠的錢付帳）；Near-sighted people often *peer* at you when they are not wearing their glasses（近視眼的人在不戴眼鏡時，常**很吃力地看**你）。]

Stare 是注意地 *gaze*，特別是睜大眼睛，如在驚奇、讚賞或畏懼時的情形。例如：to *stare* at a drunkard reeling down the street（**瞪**著一名醉漢在街頭蹣跚而行）；to *stare* in terror into the muzzle of a loaded gun（驚駭地**注視**槍彈上了膛的槍口）。*Stare* 也可以指觀看者之傲慢，或至少是粗魯，也許是有意，也許是無意。例如：[Children should be taught not to *stare* at handicapped people（應教導兒童不得**瞪視**身體有缺陷的人）；The high-school boys gather on the corner to *stare* at the passing girls（男中學生聚在牆角，**盯**著路過的女孩子）。]

Glare 是兇狠或帶恐嚇性地 *stare*，總是強調敵意或恐懼。例如：a trapped eagle *glaring* at his captors（**怒目瞪視**捕捉者的一隻墮入捕捉機的鷲）；to *glare* at one's opponent in an argument（在爭論時**怒目注視**對手）。參閱 SEE，VISION.

loot

booty
haul
spoils
swag

這組字都指藉著戰爭、暴力或欺詐奪得的錢財、土地或物品。

Loot 最古老的意義，是特指戰爭中奪到的物品，特別是價值極高的物品。後來它較多用於指偷盜得來的財物。例如：jewel thieves dividing their *loot*（瓜分**贓物**的珠寶盜賊）。近年，它特指獨行或結夥暴徒所奪的財物。例如：estimates of the *loot* taken in three days of rioting（三天暴動期內所得**掠奪物**的估計）。用於此一意義時，這字表示以這種方式掠得的財物，與普通失竊的財物有別。在俚語用法中，*loot* 可以僅指金錢，而不問如何得到。例如：How much *loot* have you got on you（你身上有多少**錢**）？

在對比之下，**swag** 和 **haul** 都是俚語用字，指盜竊得來的財物，不過 *haul* 亦可指從事合法或非法投機事業所獲的利潤。例如：counting up his *haul* from the dry-cleaning agency（計算他經營乾洗店的**收益**）。

Spoils 一如 *loot*，曾一度指戰爭中奪得的財物，不過也可指掠得的土地。這字有時用單數式。目前這字最普通的意義是藉貪污或詐欺行爲獲得金錢或利益。例如：Financiers involved in a mining swindle fell out over the division of the *spoils*（與一宗藉採礦詐財騙局有關的金融家，爲瓜分**贓款**發生爭執）。

Booty 與 *spoils*、*loot* 不同，沒有近代的用法，仍然僅特指戰爭中奪得的財物；在國際法上。它特指在陸上而非在海上奪得的財物。它有時用於比喻的意義，指任何獲得物，尤指藉暴力或搶劫獲得的東西。參閱 PLUNDER.

loud

blatant
boisterous
clamorous
noisy
obstreperous
vociferous

這組字指響亮的聲音，或指過分的或使人不快的言論或舉止。

Loud 用法最普通，最具體地形容音量人能傳到遠處的聲音。例如：*loud* angry voices resounding down the hallway（響徹走廊的**很大的**忿怒的講話聲音）；foghorns *loud* enough to be heard nearly a mile inland（**響亮**得在內陸約一哩內都可聽到的海上霧角聲）。這字也可用於使人不快的行爲或外表。例如：a *loud* sports shirt（一件**顏色刺目的**運動衫）；people with garish tastes and *loud* manners（趣味庸俗。態度**可憎**的人們）。

在這組字裏最通俗的 **noisy** 和 *loud* 意義不同，*loud* 指響亮聲音有特定來源，*noisy* 則指聲音的密度由許多來源造成。例如：a *loud* burglar alarm ringing in the deserted street（響徹那條偏僻街道的**嘹亮的**防盜鈴）；a maddeningly *noisy* neighbourhood（一處使人氣惱的**吵鬧**地區）。但是 *noisy* 不一定指音量大的聲音。例如：the *noisy* chirring of crickets，low but incessant（蟋蟀的**吵鬧**唧唧叫聲，聲音雖低，但一直不停）。這個字雖較少用於行爲，但可指冷酷或暴躁。例如：using a *loud* speaking voice to reach his *noisy* audience（以**嘹亮的**聲音向**喧鬧的**聽眾講話）；hating *noisy* arguments in which everybody shouted and interrupted one another（討厭那些每個人高聲搶嘴的**喧鬧**辯論）。

其他幾個字都是與 *loud* 或 *noisy* 的特定而個別的意義有關。**Blatant** 最具體地指提高的明顯響聲，含非難語氣。例如：the *blatant*

hucksters of the hard-sell television commercial（硬行推銷的電視廣告中那些**喧噪的**推銷員）。但這字越來越常用於討厭的呼籲，或顯然而粗俗地不顧旁人的感受。例如：*blatant* lies（**極明顯的**謊言）；*blatant* bad manners that matched his dishevelled appearance（與不整潔的外表相配的**大喊大叫的**惡劣態度）。

Obstreperous 的各種用法，語氣都比 *blatant* 強。例如：the unruly screaming and shouting of her *obstreperous* children（她那些**吵鬧的**孩子的任意大叫大嚷）。目前這字更常指極端使人厭惡的態度，強調故意粗暴，或全然無法控制的任性舉動。例如：*obstreperous* insults（**粗暴的**侮辱）；*obstreperous* guests who ruined the party（破壞社交集會的**喧囂**客人）。

Boisterous 沒有上述兩字的非難涵義，強調造成 *loud* 或 *noisy* 行爲的愉快心情。例如：*boisterous* group-singing in the ski lodge at night（晚間在滑雪宿所內的**喧鬧**齊聲歌唱）。

Clamorous 特指緊急或反覆的懇求，是危險或張皇失措時的叫喊。例如：the *clamorous* cries of miners in the blocked tunnel（困在堵塞了的坑道中的那些礦工的**喧嚷**叫喊聲）。用於這種意義時，這個字可能有些過時，但仍然用來指任何嘈雜的 *noisy* 聲音或一般的叫喊聲。例如：a quarter of the city resounding with the *clamorous* appeals of hawkers and vendors（充滿小販**喧鬧的**叫賣聲的城中一個地區）；theatre foyers filled with a *clamorous* hubbub during intermission（戲院中場休息時間，休憩處一片**吵鬧的**喧嘩聲）。

Vociferous 指講話時態度堅決、急迫或聲音刺耳，有時指忿怒或堅持主張的決心。例如：*vociferous* arguments between Freudians and Jungians（佛洛伊德派與榮格派之間的**喧鬧**辯論）；a *vociferous* outcry against the referee's decision（反對裁判員決定的**喧嚷**叫喊）。參閱 NOISE，UNRULY.

反義字：*disciplined*，*peaceful*，*retiring*，SILENT，*soft*，*subdued*，TACITURN，TRANQUIL.

love

affection
attachment
crush
infatuation

這組字指一個人對某人或某事物的情感。

Love，**attachment** 和 **affection** 都是常用的字，是表示一個人心中對另一個人或一種東西所繫的那種情感。*Love* 的含意比 *attachment* 及 *affection* 爲強烈。因此，在說到母親對其嬰孩的愛時不應用 *attachment*，而要用 *affection* 或 *love*。*Love* 所指的情感，比 *affection* 或 *attachment* 較少情緒上的控制或節制，因爲這字的含意可能有熱情的成分存在。例如：His *love* for her，being based on physical attraction alone，could not withstand the boredom and jealousy that soon became part of it（他對她的**愛**僅由於她的肉體吸引力，不久發生厭倦和嫉妒後，便難以維持）。

Attachment 有時指熱切的喜愛。例如：a fond *attachment* to one's pet（對寵物的溺**愛**）。它也可指由心智上的而非由情感上的同情所激起的忠誠。例如：He suffered from a profound *attachment* to a cause which his judgement told him was honourable but which the prejudices of his upbringing rejected as radical and morally unsound（他因對一個理想

懷著深切的**喜愛**而感到困擾，憑自己的判斷力知道那個理想是高尚的，不過，早年教養的偏見卻把它視爲急進和不合乎道德的）。

Affection 與 *attachment* 不同，表示較深的感情，且常以活的東西爲對象。例如：the cherished *affection* of a childhood friend（一位童年朋友的可貴**情誼**）。

Crush 及 **infatuation** 都指一種特殊的 *affection* 或 *love*。這兩字都指一心一意、放縱、常是無理性及不合理的情感，這種情感常是強烈而短暫的。但 *crush* 只可用於對人，*infatuation* 則可用於對無生命的東西。例如：When he reached middle age，my father developed an *infatuation* for gambling（我父親甫屆中年，即**沉迷**賭博）。*Crush* 與 *infatuation* 的另一區別是，前者常指年輕人的情感，後者則指較爲成熟的人的情感。例如：[Jeannie's crush this week is on her maths teacher（簡妮這週內的**迷戀對象**是她的數學老師）；The old man's *infatuation* with his nurse made her job so difficult that she asked to be taken off his case（這位老人對其護士的**迷戀**使她工作困難，因此她要求免除照料他）。] 參閱 EMOTION，EROTIC，PASSIONATE.

反義字：DISLIKE，*hate*.

loving

devoted
doting
fond

這組字都指對某人或某事物有親切感情或強烈喜愛。

Loving 是個涵義很廣的字，指個人的關心。它可以指關心的本身。或指表達關心的流露。例如：a *loving* couple（一對**恩愛**夫妻）；*loving* glances（**示愛的**眼色）。這字也可以指含蓄的情感，或指因有所表示而顯露出來的情感。例如：*loving* parents who would rather risk their child's displeasure than spoil him（寧願讓孩子不高興也不願寵壞他的**親愛的**父母）；a happy，*loving* child who seems to want nothing more than to kiss and hug anyone who comes near her（最希望的事，好像莫過於親吻並擁抱任何走近她的人的一個愉快**可愛**的孩子）。

一個 *loving* 人的情感或情感的流露，如果超出得體或適當的範圍，常被形容爲 **doting**。例如：a *doting* lover whose foolish extravagances and emotional absurdities lost him his mistress（愚蠢的放縱行爲和情感的荒謬表現使他失掉情婦的**溺愛的**愛人）；a *doting* mother who alienated her husband by lavishing too much love on their child（對孩子過於寵愛以致疏遠了丈夫的一位**溺愛的**母親）。

Devoted 和 **fond** 兩個字與 *loving*、*doting* 不同，不僅指一個人對另一人的情感，也指一個人對某事物的感情。這兩個字在使用時的分別。只是程度上的不同，*devoted* 表示對某事物有更爲強烈得多的依戀。例如：a student of the piano who is *fond* of all the romantics and especially *devoted* to Rachmaninoff（**愛好**所有浪漫派樂曲且特別**傾心**於拉赫曼尼諾夫作品的一個鋼琴學生）。在描寫對一個人的情感時 *devoted* 也比 *fond* 強烈，時常指經時間考驗的忠貞所產生的深厚情感。例如：a couple who were nothing more than *fond* of each other when they married but who have grown into *devoted* lovers（結婚時只是彼此**喜愛**但已發展成**摯愛的**情侶的一對夫婦）。*Devoted* 還有一個本組其他字都沒有的意義，可指對一種依戀所包含的熱忱或熱心，但不一定有任何情感上的含意。例如：*devoted* to his job（**獻身**於工作）；a

devoted follower of Marxist philosophy（馬克思哲學的**忠實**信徒）。參閱 ALLEGIANCE，EMOTION.

反義字：*bitter*，COLD，*hateful*.

luminous

gleaming
glistening
lambent
lucent
lucid
lustrous
refulgent

這組字指柔和的光輝，大部分是來自反射的光線。

Luminous 最常用來描寫光線的來源，表示光線的明亮或者清澈。例如：*luminous* stars（**光亮的**星辰）。在相反意義下它也特指一種柔和或僅能看到的光輝，或被圍在裏面的光輝，或透過其他物體才看到的光輝。例如：dim moonlight on *luminous* pine needles（**發光的**松針上的微弱月光）；the *luminous* dial of the radio（收音機上**發光的**調諧度盤）。

Lucent 及 **lucid** 都有 *luminous* 最後的幾點意義，特別指折射或彌漫的光線。例如：the *lucent* pool of water（**光亮的**水池）；a *lucid*，cloudless day（一個**清澈**無雲的日子）。這兩個字，特別是 *lucid*，所含清澈之意是其現在主要用法的引伸，即指透明。

Lambent 也指折射光線的光輝。例如：the *lambent* fog surrounding the street lamps（街燈周圍**微微發亮的**霧）。這個字有詩的情調，指溫和或美麗，但在某些文章裏似乎過分文雅。

Refulgent 更有這種可能性，甚至指跡近稀罕。它特指一種反射的光輝。例如：the *refulgent* clouds above the setting sun（落日上方**燦麗的**雲彩）。

Gleaming 可以表示光線來源，在這種情形下，它僅指明亮。例如：*gleaming* sunlight（**光明的**陽光）。這樣用時，它比 *luminous* 較自然，也較通俗。較特別的用法是，*gleaming* 一字可以指反射光線的明亮。例如：the new skyscraper's *gleaming* wall of glass（新摩天大樓的**閃亮的**玻璃牆）。這樣用時，它的寓意爲一塵不染。*Gleaming* 也可用來指微光。例如：the darting shapes of fish，faintly *gleaming* in the depths below the boat（急動的魚影，在船身下方的深處發出微弱**閃光**）。

Glistening 幾乎僅限用於反射光線；除此就與 *gleaming* 相似，但除指微光外，更指波動的反射或溼潤的表面。例如：*glistening* rain-drenched leaves（**閃閃發光的**雨水溼透的樹葉）。

Lustrous 指的反射光線比 *gleaming* 或 *glistening* 更爲柔和，特用於任何光滑物質的柔和光輝。例如：the *lustrous* gold of the wedding ring（結婚戒指的**光亮的**黃金）。參閱 BRIGHT，SPARKLING。

反義字：*dull*，*dusky*，GLOOMY，*obscure*.

lurk

creep
prowl
skulk
slink
sneak

這組字的意義都是偷偷地或鬼鬼祟祟地活動，並且都表示顯然想要隱藏或不讓人發現。

Lurk 可指藏匿，或不讓人發現或不受人懷疑而存在。例如：a snake *lurking* in the grass（一條**隱伏**在草裏的蛇）；What evil *lurks* in the hearts of men（人們心裏**隱藏**著什麼罪惡）？ 但此處最恰當的意義是祕密或偷偷地活動，總有威脅之含意。例如：assassins *lurking* among the crowd（**潛伏**在群眾中的刺客）。這裏所含的危險意味，常

steal

是模糊而欠明確的，反而加強威脅的涵義。例如：dark，shadowy figures *lurking* in alleyways（小巷裏**隱藏**著的黑暗朦朧人影）。

Slink，**creep** 和 **steal** 都指鬼祟地活動，但 *slink* 及 *creep* 常指繼續藏匿的動機是恐懼，*steal* 則可指其他動機。*Slink* 常暗示詭譎、內疚或卑屈的態度，並指動作抖縮，步伐迅速。例如：The beggar，refused a hand-out，*slunk* away into the shadows（拒受施捨的乞丐**偷偷溜**到暗處去）。*Creep* 基本上指移動時身體接近或觸及地面。例如：Commandos *creeping* through the undergrowth（**匍匐**穿過灌木叢的突擊隊）。在此處，*creep* 常指因膽怯或畏懼而緩慢審慎活動，不管姿勢如何。例如：We *crept* up the staircase，our hearts pounding（我們**躡手躡腳地走**上樓梯，心在劇跳）。但也可以指任何緩慢活動。例如：The train fairly *crept* along（火車**緩緩前進**）。*Steal* 強調任務的秘密性。例如：He *stole* over to his friend's locker when his back was turned and dropped a frog in his shoe（他在朋友轉過身時，**偷偷地**走到他朋友的儲物櫃，把一隻青蛙放進朋友的鞋裏）。*Steal* 和 *creep* 都可用於比喻的意義。例如：[A note of pathos *crept* into her voice（她的聲音在**不知不覺間帶有**哀愁的調子）；For the first time a feeling of pity *stole* into his heart（他的心中在**不知不覺間**首次**產生**憐憫的感情）。]

Skulk 指不願讓人發現的動機是內疚或羞恥，比 *slink* 更恰當。例如：For months after his release from prison，he *skulked* around the house，afraid to show his face during the day（出獄後幾個月內，他在這所房子的周圍**躲躲閃閃**，不敢在白天露面）。但它也可指穩重的戒備，在其他文章裏並指威脅。例如：to *skulk* past a gang of street-corner louts（**偷偷躲**過街角的一群粗人）；a tough waterfront neighbourhood with clusters of figures *skulking* in front of every bar（各個酒吧門前都有一群群人在**偷偷摸摸地走動**的一個無法無天的河岸地區）。*Skulk* 與 *slink* 或 *creep* 不同。不指任何特別的步伐；它可以指一個人不想被人發現而採取彎腰的姿勢，但是這個字並不一定與某種特殊的心理有關。

Sneak 沒有姿態或步伐方面的涵義，因此強調動機——不想被人發現的願望——而不指任何態度。*Sneak* 可適用於瑣細或單純的事項，也可適用於嚴肅的事項。例如：to *sneak* into a circus tent（**偷偷走**進馬戲團的帳篷）；to *sneak* away from a party（從社交集會中**偷偷溜**走）；to *sneak* into the kitchen for a snack（**偷偷走**進廚房找點東西吃）。這字指惡作劇或怯懦的時候較多，指威脅的時候較少；它不像 *lurk*，很少或從不指犯罪行爲的威脅。

Prowl 表示悄悄地徘徊，以尋求獵物或掠奪品。例如：lions *prowling* for gazelles（**四處覓捕**瞪羚的獅）。用於人的時候，*prowl* 可指危險或強調掠奪的天性。例如：would-be bashers *prowling* for victims（**到處尋找**襲擊對象伺機行兇的人）；young men *prowling* the streets（or *on the prowl*）for girls（在街頭**徘徊**吊膀子的年輕人）。*Prowl car* 是警察巡邏車的俗稱，因爲除非應召出動，它總是緩緩行駛，且多少是隨便到處行駛的，如野獸在找獵物時一樣。因此在這組字裏，僅 *prowl* 可指躲躲閃閃的動機是有益處的。參閱 FOLLOW，HUNT，STEALTHY.

machine

apparatus
appliance
contrivance
device
engine
mechanism

就我們現在所考慮的範圍來說，**machine** 的意思是機器，也就是一個活動的或固定的零件組合，經過適當地構造，在施以動力的時候，能夠工作。*Machines* 可以有種種不同的大小，從用手操作的號碼印刷 *machine* 到巨型的落鎚鍛造機都在其列。一般而言，一部 *machine* 或多或少都被視爲永久的裝置，並且預料在一個長時期內會重複地或連續不斷地運行。

Contrivance 和 **device** 常指簡單的 *machine*，有時是臨時造成或作權宜的代用品，用以在短期或一次過完成一項任務。繫在一輛頂起的汽車的主動輪邊緣上面，用以發動一架圓鋸的皮帶，就是一個 *contrivance* 或 *device*。

Mechanism 可以是一部簡單的 *machine*，或 *machine* 的活動系統之一。一部鑄字排版 *machine* 就有一個使字與字之間的空位保持均勻的 *mechanism*。

Apparatus 是複雜的 *mechanism*，由好幾個獨立但互相連接的零件組成，通常是爲了一項特殊目的而製造，而且並不大量製造。化學家的一套管子和細頸瓶就足爲了一項特殊的實驗或程序而製造的 *apparatus*。

在現行的用語中，**appliance** 是家庭用的 *machine*，如洗衣機、真空吸塵器、電動攪拌機之類。那些幫助人們克服身體殘障的 *appliance* 也含有這種輔助功能的意思；因此，助聽器或戴在身體上任何種類的特殊輔助器都是一種 *appliance*。

正確地說，**engine** 並不是可以用來完成一項特殊任務的 *machine* 而是將諸如熱、電和水力之類的能源化爲機械動力的 *machine*.例如：the steam *engine*（蒸汽**機**）；the diesel *engine*（柴油**機**）。參閱 IMPLEMENT，MAKE.

make

assemble
manufacture
produce

這組字指把原料或零件塑造或組合，製造完成的產品。

Make 是其中最常用而又最通俗的一個字，可以適用於任何製造的程序。例如：a child *making* a paper kite（**造**紙鳶的小孩子）；factories that *make* thousands of ball-point pens each day（每天**造出**成千上萬支圓珠筆的工廠）。

Manufacture 在適用範圍方面比較狹窄。但是在意味方面卻包羅很廣，由沒有特殊褒貶涵義的事實表達，到對於機械性的或缺乏創作性的活動的不贊成態度，都包括在內。例如：industrialized nations that can *manufacture* their own machines and equipment（可以自行**製造**機器和設備的工業化國家）；an artist who doesn't *make* paintings so much as he *manufactures* them（不是在**寫**畫而是在**粗製濫造地作**畫的畫家）。

Produce 這字就通用性來說，近似 *make*，並且強調 *manufacture* 的無特殊附帶涵義的一面。這個字著重所製造產品的數量，而不一定

像 *manufacture* 一樣暗示大量生產的程序。例如：*producing* a new novel every two years（每兩年**寫成**一部新小說）；a region that has *produced* more Cabinet Ministers than any other area of the country（所**產生**的內閣閣員要比全國任何其他區域爲多的一個地區）；new methods that *produce* more crops from the same amount of land（能自同樣大小的土地**生產**更多農作物的新方法）；a nation whose economy is tied to the amount of steel its mills *produce* each year（經濟全靠鍊鋼廠每年**生產**鋼鐵的數量來決定的一個國家）。

Assemble 比本組其他各字都更強調把在別處 *make* 出來的零件裝配起來。例如：waiting for a component to arrive from the manufacturer so that he could *assemble* his hi-fi set（等待製造商把一個組件運到，好把他那套高度傳真音響設備**裝配**起來）。參閱 BUILD，CREATE，MOULD.

malign

asperse
defame
libel
slander
vilify

這組字的意思是說或寫一些常是虛假的或導致誤解的言辭，藉以損害某人或某群人。

Malign 是意義最廣汎的一個字，因爲促使一個人去 *malign* 另一個人的動機包羅很廣，從導致背後說人閒話的小憎惡，以至造成惡毒迫害的深仇大恨，或惡意的無知，都在其列。例如：a lady author who has been much *maligned* because of her romantic indiscretions（因爲她的一些浪漫輕率行爲而大受**詆毀**的一位女作家）；a local shopkeeper so *maligned* by a competitor that he was forced to sell out and move elsewhere（因爲飽**受**一位同業的**造謠中傷**而被迫售清存貨搬往他處的一位當地店主）。

Asperse 和 **vilify** 暗示作出虛假的指摘，以損毀一個人的名譽。*Asperse* 的字面意義是濺污。常暗示作間接或不大明確的斷言，以損某人的好名聲。*Vilify* 常暗示強烈而直接的辱罵，如指名謾罵之類。一個人可以間接暗示某作家一派謊言，藉以 *asperse* 他的人格，也可以稱他爲說謊者，以直接 *vilify* 他。可是，*asperse* 是個極其正式的字，較常以複數名詞的形式出現。例如：The writer accused the reviewer of casting *aspersions* on his work（這位作家說書評家對他的作品加以**誹謗**）。

Defame 可以特別表示破壞某人名譽的意圖。像 *vilify* 一樣，這個字意指使用直接而苛刻的指摘，但 *defame* 不像 *vilify* 那麼常用於此種意義。這字新近獲得另外一個意義，指對於種族或宗教集團作無根據的凶猛譴責。例如：the myth of ritual murder that was repeatedly used to *defame* the Jewish minority in many European countries（反覆用來**中傷**許多歐洲國家中猶太少數民族的殺生獻祭的鬼話）。

就最嚴格的意義來說，**libel** 和 **slander** 都是有關誹謗的法律用語，指惡意地作一項有關某人的虛假而含有貶抑意味的陳述，其定義在相關的法律條文中有詳細的說明。用更確切的字句來說，*libel* 指永久記錄下來的（寫出的或印出的）陳述，*slander* 指口頭的陳述。可是在一般用語中，這兩字都適用於以任何方式作出的虛假指摘。參閱 ACCUSE，BELITTLE，LIE.

反義字：PRAISE.

malleable

ductile
plastic
pliable
pliant

這組字都是形容可以鑄製、塑造或彎曲的東西。

Malleable 和 **ductile** 最特定地用於金屬的錘鍊。*Malleable* 形容可輕易地隨意打成薄片或其他形狀的金屬，如金。*Ductile* 專用於金屬，如銅，被拉成一條連續不斷的長絲的輕易情形；有時這個字可以指液體能夠流暢地沿著指定的途徑流動。就這個意義來說，水比水銀更爲 *ductile*。這兩個字在形容易於感應的心靈時，*malleable* 提示一種天真的，或尚未成熟的性格，很容易受到影響，並且可以被有意的嘗試或宣傳加以決定性的改變。例如：the age at which a normally *malleable* student is most open to influence，whether for good or ill（一個**天真純潔**學生最易受到影響的年齡，不論是好的影響還是壞的影響）。*Ductile* 較少用於此一意義；如果用於此一意義，它表示可能被狡詐地引向一個不一定明確指出的目標。例如：a demagogue flattering his all too *ductile* audience（逢迎那些最**馴順**不過的聽眾的煽動家）。

Pliable 和 **pliant** 這兩字具有密切的關聯。用於實物時，*pliant* 時常表示東西經彎曲後能恢復原來的形狀。例如：a *pliant* reed（**柔韌的**蘆葦）。*Pliable* 常用於可以保持任何隨意改變的形狀的東西。例如：a *pliable* whip（**柔軟的**鞭子）；*pliable* putty（**柔軟的**油灰）。因此，在形容性格的時候，*pliable* 便有比 *pliant* 更容易接受影響的意思。例如：half-truths purveyed to *pliable* minds（提供給那些**易受擺布**頭腦的只是片面真實的話）；a readiness to learn that was *pliant* but not incredulous（**柔順**但不輕信的學習意願）。可是，這兩個字用起來的時候，在意義方面往往沒有可以覺察得出的區別。

Plastic 最常形容任何可塑造、然後變硬或凝固的物質。例如：*plastic* buttons（**塑膠**鈕釦）；a *plastic* safety helmet（一頂**塑膠**安全帽）。但是這個字可指任何最初是液體或凝膠的合成物質，不論是以何種方法處理的。例如：*plastic* shower curtains（淋浴用的**塑膠**簾）。由於這些用法極爲盛行，這字的其他用法可能逐漸失勢。*Plastic* 可以形容易受影響的頭腦，這時它仍然是可塑的、未成熟的，或尚未定形。例如：the first years of life when the psyche is at its most *plastic*（心靈最**易受影響**的人生的最初幾年）。這個字也可用於一般的創造性衝動，或雕塑的或立體的性質。例如：the poet's *plastic* ability to find new forms for new subject matter（這位詩人爲新題材尋求新形式的**創造性**能力）；a building considered strictly as a set of *plastic* values（完全被當作一組**立體的**實物來考慮的一座建築物）；the unique *plastic* designs of the choreographer's ensemble work（舞蹈設計家在團體舞蹈中所表現的**富於創意的**獨特設計）。參閱 ADAPTABLE，COMPLIANT，SUPPLE.

反義字：*Inflexible*，*intractable*，*recalcitrant*，*refractory*，*rigid*，STUBBORN，*unyielding*.

mankind

Homo sapiens
humanity
humankind

這組字都指人類。

Mankind 是一個集合名詞，指過去、現在或將來的所有人，把他們當作一個可供述說的實體。這個字有時聽起來會使人覺得有些誇張或過分修飾，提示一種正式的或莊嚴的修辭意味。這字常作擬人的

man
men

用法，暗示可以由矛盾而紛繁的現實歸納出來的一種在思想、行爲和感性方面的一致性。因此這字可以當作一個略有詩意或具有說服力的字眼來用，而非用來表達可辯護的或確切的觀察。例如：arguing that *mankind* has always struggled forwards no matter what obstacles lay in its way（認爲**人類**一直在努力前進，不管有何障礙阻擋去路）；basing his politics on his view of *mankind* as insatiably greedy and intent on self-aggrandizement（把他的政冶策略建立在他那種**人類**貪得無饜，一心只想自我擴張的見解上）。當然，這一個字也可以不帶特殊的含意，沒有上述的這些缺點。例如：the cultures of *mankind*（**人類**的文化）；a multi-volumed work attempting to take in the whole history of *mankind*（企圖包括**人類**整個歷史的一部多卷的著作）。

Humanity 可以像 *mankind* 一樣具有誇張的意味。例如：*humanity* in its age-old struggle for survival（**人類**在他那古老的生存競爭之中）。可是就暗含的意義來說，這個字更專用以表示良好的品質，如同情心、諒解能力和崇高的感情等。例如：instincts of love and self-sacrifice that have always pervaded *humanity* in times of crisis（在危急時期常見的**人性**中的愛和自我犧牲的本能）。*Humanity* 實際上可以總括地指這些使人類顯得崇高，或具有教化作用的美德。不論它們是表現在一個人身上，還是所有人的身上。例如：a man of unmistakable sympathy and *humanity*（一個有明顯的同情心和**仁愛**的人）；UNESCO's attempt to show the common *humanity* expressed in all the cultures of the earth（聯合國教育科學文化組織要把表現在世界所有各種文化中的一般**人性**顯示出來的嘗試）。

Homo sapiens 是指 *mankind* 的科學用語，是人屬之中僅存的一類。這個名詞會出現於生物學或人類學的討論之中，特別用來把這一類與與他動物加以區別。例如：the relation of *Homo sapiens* to the other primates（**人類**和其他靈長類動物的關係）。如用於較普通的文章中，這個名詞就顯得有些做作了。

在科學討論中，**man** 可以當作一個比較通俗的或較不專門的名詞來用。例如：studying the evolution of *man*（研究**人類**的進化）。不過這個字也可以像 *mankind* 和 *humanity* 一樣，當作一個擬人語來用，指古往今來所有的人。例如：*man's* incessant temptation to solve his problems by using his fists instead of his brains（**人類**以動拳頭而不動腦筋來解決他們的問題的無盡的誘惑）。

Humankind 是組中最正式的一個字，語氣可能比頭二字更誇張。這字和 *humanity* 不同，不一定只提示崇高的特性。例如：the puerile attempts of *humankind* to understand the cosmos（**人類**想了解字宙的幼稚嘗試）。在概括的敘述中，*mankind* 可用以指整個人類，強調從過去到現在的進展。*humankind* 則適合有關永久特性的格言式陳述，時態方面常用歷史的現在式。例如：[*Humankind* listens to the wisdom of its prophets once a week，but the bulletins of its warlords once an hour（先知的智慧，**人類**每週才聽一次，但軍閥的報告，他們卻每小時聽一次）。]

Men 和 *humankind* 一樣，多用於有關人類永久特質的現在式陳述，不論那些特質是好的還是壞的。例如：pointing out that *men* are the only animals that kill for pleasure（指出**人類**是唯一爲娛樂而殺生的

動物）。和 *man* 不同，這字很少用於科學討論之中。當然，*man* 和 *men* 都包括了女人在內，但就此點而言。*men* 當作一個集合名詞來用時。在這方面意義比較含混，因爲它也可以指所有的男人。*Men* 在歷史性的討論之中很有用處，因爲它可以避免 *mankind* 所暗示的那種人格化的一致性，可以指出人與人之間的不同和衝突，*mankind* 則沒有這種用法。例如：the first attempts of *men* to settle disputes through reason rather than violence（**人類**不以暴力卻憑理智來解決紛爭的最初嘗試）。參閱 FOLK，KIN.

mannerism

affectation
air
airs
exhibitionism
pose
preciosity

這組字都指博取別人注意的手段，或不誠懇的、虛僞而不自然的、勉強的，或矯飾的行爲。

Mannerism 和 **affectation** 都以不以爲然的口吻指這種行爲的一個實例，不過 *mannerism* 比較溫和，意思指在舉止或言語方面可以覺察得到但很輕微的特異之處，這也許是故意的，也許是習慣性的。例如：adopting a few British speech *mannerisms* because she thought they lent her a mark of distinction（採用一些英國人說話的**特殊習慣**，因她認爲這樣會使她顯得出眾）；He waved his hands about as he talked——a nervous *mannerism* that he'd unconsciously picked up from his parents（他說話時總是擺動雙手——這是他無意中從父母那裏學來的一種神經質的**怪習慣**）。有時，這個字可適用於文體風格上任何明顯的手法。例如：coy *mannerisms* that mar her prose style（破壞她散文風格的賣弄**手法**）。*Affectation* 比較專用於故意採用任何華麗或虛飾的東西。例如：speech studded with faded poeticisms and other *affectations*（滿口陳腐的詩文辭藻以及其他**虛飾言辭**的演說）；He thought it was an *affectation* nowadays to include finger bowls in the table settings（他認爲在目前這個時代還把洗指碗包括在桌上的餐具裏面，乃是一種**矯飾**）。這字也可作抽象的集合名詞來用，指一般的矯飾。例如：Sincerity and simplicity are the arch-enemies of *affectation*（誠摯和樸實是**矯飾**的大敵）。

Air 和 **pose** 都可以表示一種裝出來的神情或態度，藉以製造某種效果，或引人注意。例如：She walked with an *air* of haughty disdain past the other schoolchildren（她帶著一種傲慢的藐視**神態**從其他學童的身旁走過）；his *pose* of being one of the world's foremost authorities on contemporary art（他那種自以爲是當今藝術世界最重要權威人士之一的**姿態**）。*Air* 可以指製造某種格調的短暫嘗試，用於此種意義時，它的非難語氣便沒有 *pose* 那麼重，因爲後者含有較多的做作成分和欺騙意願。*Pose* 實際上可以引伸指騙子或勒索者裝成的模樣。例如：his *pose* of being a blind man，adopted to win the sympathy of his victims（他裝成瞎子的**模樣**，目的就是爲了贏得那些受騙者的同情）。這兩個字都可以不表示故意裝模作樣，而指某人的情緒狀態或給人的印象。例如：She faced us with an *air* of utter bewilderment（她以一種極端迷惘的**神情**面對我們）；inadvertently discovering him pleading with his wife in a *pose* of genuine contrition（無意中看見他以一種真正悔悟的**神態**懇求他的太太）。

Airs 專指與一個人的真實情況不相符的浮誇 *affectations*；這個

字一般只見於少數的日常用語之中。例如：giving oneself *airs*（裝**腔作勢**）；putting on *airs*（擺**架子**）。

Preciosity 表示努力求取一種可能投合一般附庸風雅或假裝斯文之輩所好的非常文雅氣質。例如：stilted speech and an overall *preciosity* of manner（毫不自然的講話方式以及態度的大致**矯揉造作**）。這個字也常用於藝術風格或審美的口味。例如：a *preciosity* that made him prefer the Pre-Raphaelite painters to Turner（使他喜愛前拉斐爾派畫家多於端納的**過分考究的口味**）。

比照之下，**exhibitionism** 指任何引人注意的行爲。就其隱含的意義來稅，這些行爲大可以與文雅素質截然相反，因爲它們可能是庸俗、粗魯或喧囂的。例如：muscle boys strutting and flexing their biceps in self-fascinated *exhibitionism*（有自我陶醉的**表現癖**，昂首闊步而行並彎曲他們的雙頭肌的肌肉發達的男孩子們）；the unruly *exhibitionism* of some habitués of the discothèque（唱片舞廳一些常客所表現的任性**風頭主義**）。用於精神病學方面，這個字指裸露癖，患這種嚴重精神病的人有一種不可抗拒的衝動，要向過路的陌生人或者旁觀者展示他的生殖器。參閱 CHARACTERISTIC，ECCENTRICITY，TEMPERAMENT.

marginal

inconsequential
minor
negligible
nugatory
peripheral
piddling

這組字用於形容與某特定問題沒有什麼關係，或數量很少，或不太重要的事物。

Marginal 和 **peripheral** 都表示價值、用處或重要性不大。例如：a *marginal* increase in pay（薪水的**最起碼**增加）。在這兩個字當中，只有 *marginal* 可以表示有一種相反的力量已經差不多，但是還沒有完全抵銷的某種東西。例如：a *marginal* profit once costs had been accounted for（去除成本之後**僅能賺一點的**收益）；*marginal* culture traits left by an incomplete assimilation into the cultural majority（由於尚未被文化上的多數民族完全同化而遺留下來的**邊緣**文化特質）。*Peripheral* 較限於指某種東西的重要性不大；最明確的用法，這個字可以指某種東西本身也許很重要，但是與一特定的情勢並不相干。例如：the Maori tribal wars being of *peripheral* concern to that period of New Zealand history（毛利人的部落戰爭與那一時期的紐西蘭歷史**沒有多大的關係**）。當然，這兩個字都可以表示某物距離中心很遠，或位於某實體的邊緣。例如：a book filled with *marginal* notations（一本有很多**旁**註的書）；*peripheral* vision（**外圍**視野）。

Negligible 這個字除有上述兩組字的一般可能意義之外，還特別暗示數量微小，小得可置之不理。例如：arguing that only a *negligible* rise in atmospheric radioactivity resulted from the test（辯稱這次試驗所造成大氣層放射性的增加是**微不足道的**）；a *negligible* variation that could not affect the outcome of the experiment（不會影響實驗結果的一項**微不足道的**變化）。

Piddling 是 *negligible* 的一個通俗得多的代用字，比較專用於數量或價值，特別是金錢方面的。例如：a *piddling* allowance（一份**微薄的**津貼）。但是這個字也可以較不特定地用作抨擊之詞，形容脆弱的論據或任何被認爲無關重要的東西。例如：a *piddling* explanation（

一個**毫無說服力的**解釋）；a *piddling* second lieutenant（一名**無足輕重的**少尉）。

Inconsequential 和 **minor** 主要都是表示缺少重要性。*Inconsequential* 像 *negligible* 一樣，可指沒有關聯。例如：an *inconsequential* objection to our plan（對於我們計劃的一項**不切題的**反對）。但是，這個字也可以很明白地表示沒有權力或沒有社會地位。例如：an *inconsequential* person（一個**無關重要的**人）。*Minor* 可以像本組其他各字般使用，但是有一點和那些字不同：這個字可以形容重要得多的事物，不過這樣的一件事物卻仍然很明顯地屬於輔助、次要或附屬的地位。例如：any combination of *minor* failings that could yet add up to disaster（仍然可以構成一場災難的任何**小**缺點的組合）；separating those important Elizabethan poets，major and *minor*，from those of *marginal* or *negligible* interest，while ignoring completely those who have proved to be totally *inconsequential*（把伊利沙白時代的主要和**次要**詩人，跟那些**不大重要**或**不足道的**詩人們加以區分；對於那些已證實爲完全**無關重要**的詩人則不予理會）。

上述各字都強調數量或重要性比較微小。**Nugatory** 則強調絕對而完全的缺乏——此處是指價值或意義的缺乏。例如：avantgarde experiments with language that were *nugatory* both in sense and influence（在意義和影響力方面都**全無價值**的標新立異的語言實驗）。參閱 DEFICIENT，EXTRANEOUS，SCANTY，TRIVIAL.

反義字：*central*，SIGNIFICANT.

marsh

bayou
bog
everglade
fen
morass
paddy
swamp

這組字的意義都是沼澤，也就是泥土和水（常是死水）混在一起，沒有清晰水陸分界線的地區。這情形使人立足不穩，船隻也無法航行其間。

Marsh 是由溼而不堅實的稀泥圍繞著的一片淺淺的死水。例如：a track that swooped in a wide circle to avoid the *marsh*（繞了一個大圈以避開那片**沼澤**的一條路）。

Swamp 意指一個大的 *marsh*，其中有些地方主要是稀泥，有些地方主要是泥水。例如：They pushed through the *swamp* in a flat-bottomed boat，but frequently had to get out and drag the boat（他們駕著一艘平底船很費力地穿過這片**沼澤**，但是時常要下來拖著船走）。*Marsh* 和 *swamp* 都可以提示有諸如草和樹之類的植物存在；*swamp* 尤其可以提示有一片幾乎無法通過的蔓生植物。例如：an impenetrable mangrove *swamp*（一片無法進入的紅樹**沼澤**）。

Fen 特別指植物蔓生並充滿臭水的 *swamp*，但是這個字並不常用。例如：[Hereward the Wake's stronghold in the *fens* of Ely（警醒的亥雷華在伊利**沼澤**地區的大本營）。]

Morass 指一片低窪而柔軟的溼地，一個人很容易陷入其中。這個字現在更常作比喻用，指錯綜複雜的困境，一個人很易陷入其中，一旦陷入便很難脫身。例如：a *morass* of work that threatened to overwhelm him（勢將使他吃不消的一項工作上的**困難**）。

其餘各字都意指位於某特定地點並有其特殊地貌的 *marsh* 或者 *swamp*。**Everglade** 多用於美國。指長滿高草及低窪的亞熱帶 *swamp*

。例如：the Florida *Everglades*（佛羅里達的**大沼澤地**）。

Bayou 也是一個美國用語，指湖或河的類似沼澤的進口或出口。這個字源出於一個路易西安那法文字，而那個法文字又借自巢克圖族印第安語的一個字，其意義是「小溪流」。例如：the *bayous* of the Mississippi delta（密西西比河三角洲的**長沼**）。

Paddy 出自馬來語，指東方的水稻田。例如：peasants working in the terraced rice *paddies*（在梯形**水稻田**耕作的農夫們）。

Bog 源自一個意爲「柔軟」的愛爾蘭語的字，指長滿了草的潮溼、軟綿綿的土地。例如：peat *bogs* from which the Irish harvested a fuel for heating and cooking（愛爾蘭人從那裏獲得供熱和煮食用燃料的泥煤**沼**）。在這些地區性的用語之中。只有 *bog* 可以使用得較爲廣汎。在這種較爲廣汎的用法中。它指柔軟的溼地，人踩在上面就會陷下去很難脫身；這字的比喻含意，可以更清晰地見於它的動詞形式。例如：*bogged* down in another useless man-to-man talk with his father（給他父親**纏**著作又一次的沒用的坦率談話）。參閱 PLAIN(n.)。

masculine

male
manly
mannish
virile

這組字都表示男人的理想特質或適合男人的特質。

Masculine 可以指一般男人所實際具有的特質，以別於女人；用於此種意義時，這個字最不隱含特殊的意味。例如：a *masculine* tendency to defer to women on such subjects（在這些事情上面聽從女人的意見的**男性**傾向）。當我們用這個字來衡量男人，看他們接近男人的理想標準到什麼程度的時候，語氣便較爲有力。例如：Both men had *masculine* builds，but one of them seemed quite dull-witted（這兩個男人的體格都很**魁偉**，不過，其中一個看似相當愚笨）；taunted because he was thought less *masculine* than the other fellows in his platoon（因爲他被認爲不如排中其他人那樣**富男人氣概**而受到嘲笑）。用於此種意義時，這個字也可指有過多的男人性質。例如：wondering if she were expected to fall over in a faint at the *masculine* charm he exuded（心想在他放散出來的**男性**魅力之下，她是否應要感到神魂顛倒）。這個字同樣可以適用於女人，也許不含特別意義，也許含有貶抑的語氣。例如：those women's fashions that have taken on an increasingly *masculine* look（那些越來越**男性化**的女人服裝新樣式）；a woman rather *masculine* in appearance（一個看起來很**像男人**的女人）。

Manly 的使用範圍比 *masculine* 狹窄，因爲這個字僅適用於接近理想的 *masculine* 特性的可取品質。例如：a *manly* determination to fight back at his oppressors（要去反抗他的壓迫者的一種**富有男兒氣概的**決心）；a trim，*manly* body（肥瘦適中、**有男性味**的身材）。這個字絕對不會用來形容一般的男人，或表示過分地 *masculine*，也不能用於女人，不論是不隱含任何特殊意味，還是含有貶損的意味。

Male 當然可以僅僅作分類用，除用於人類之外，也可以適用於其他種類的動物。例如：a *male* dog（一隻**雄**狗）；the contrast between *male* and female voting patterns（**男人**和女人投票型式的差異）；*male* hormones（**男性**內泌素）。除了這一種用法，*male* 還可以較爲通俗地像 *masculine* 般使用。例如：*male* attitudes that once excluded

women from participation in public affairs（曾經拒絕女人參與公共事務的**男人的**態度）；a perfect example of *male* stupidity（顯示**男人的**愚蠢的一個絕佳實例）。這個字也可以用來實實在在地表達事實，用以形容一種通常被視爲女人領域之內的事物。例如：a *male* nurse（**男**護士）。它比 *masculine* 較少用來形容並不女性化的女人。用這個字來衡量男人時，其重點多半是放在那些能強烈地引發 *masculine* 性感的特質，而不是像 *manly* 那樣著重一個已達到的理想。例如：the coarse，*male* attractiveness of her rescuer（拯救她的人那種粗曠的**男性**吸引力）。

Virile 專限於 *male* 的最後一種涵義，強調心靈或身體的力量，尤指性方面的能力。例如：She liked a man who felt *virile* enough to dispense with the usual *masculine* arrogance she found so tedious（她喜歡一個自己覺得已夠**雄健**，用不著表現出那種她覺得非常厭煩的一般**男性的**倨傲的男人）。*Manly* 這個字如果跟 *virile* 比較，則可表示外表和實際表現之間的差別。例如：husbands who appear *manly* enough but are not really very *virile*（外表看來**雄赳赳**，但是實際上並不很**有雄勁**的丈夫們）。

正如 *virile* 含有好的意味並且只適用於男人一樣，**mannish** 只適用於女人，而且含有貶抑的意味。因此，這個字在指女人所具有的不適當的 *male* 特質時，比 *masculine* 更傾向於貶損的意味。例如：her square，*mannish* build（她那寬橫的、**似男人的**體格）；women's fashions that take over *masculine* styles without ridding them of their *mannish* appearance（採用**男人的**款式而沒有除去**男人氣的**樣子的女服新式樣）。參閱 HUSKY.

反義字：FEMININE.

massive

enormous
hefty
huge
immense
ponderous
vast

這組字都是形容巨大無比的體積、規模或重量。

Massive 具體地表示巨大的質量、體積或重量。例如：a *massive* boulder（一塊**巨大的**圓石）。然而用這個字來指巨大的規模、範圍、程度或強度時，則不一定含重量或體積很大的意思。例如：a *massive* painting（一幅**巨**畫）；a decision that was to have *massive* consequences throughout the succeeding century（對後一世紀將有**巨大**影響的決定）。在醫學上，這個字表示擴展或侵襲一大面積。例如：*massive* swelling（**大面積**腫脹）。

Ponderous 和 **hefty** 比 *massive* 的字義範圍狹窄，因爲二者的重點均在重量而沒那麼著重體積之龐大。*Ponderous* 是個比較文雅的字，可指笨重或指難以負荷的沉重。例如：pyramids made of *ponderous* stones that had to be inched into place（由**笨重**石塊慢慢堆砌而成的金字塔）。這個字更常用於抽象意義，表示過於嚴肅或莊重到呆板的地步。例如：a *ponderous* lecture on the growing immorality of present-day society（關於當今社會道德日趨敗壞的**沉悶的**演講）。這字還可指緩慢、迂迴或笨拙的那種遲鈍的動作。例如：shuffling forwards with a *ponderous* gait（拖著**沉重的**腳步走）。*Hefty* 是一個比較通俗的字，多數指實際上很重，如身體之重。例如：a *hefty* weight-lifter（**健壯的**舉重者）。這個字的獨特之處在於所形容的重物是準備提起及攜帶的。

例如：grunting as he lifted the *hefty* suitcase（他提起**沉重的**手提箱，嘴裏嘟囔著）。

Huge 和 **enormous** 與上述各字不同之處是它們著重體積多於重量本身。在這種意義上，這兩個字都可用作 large 的最高級形容詞，而 *enormous* 是這兩個字中較文雅的一個。*Huge* 這個字本身可以表示高的身形或大的構架。例如：the *huge* football player（**高大的**足球員）；the *huge* balloon that they inflated for the aerial show（他們爲空中表演而充氣的**大**氣球）。*Enormous* 表示在空間擴展之大，程度超過 *huge* 所指的。例如：the *huge* man dwarfed by the *enormous* room（與**巨大的**房間對比而顯得眇小的**大**漢）。這兩個字都可作比喻用，形容嚴重、關鍵性或緊急的事物。例如：the *huge* problems that must be faced if the population explosion is to be checked（如果要制止人口驟增，就必須面對的一些**巨大的**困難）；*enormous* questions that remain to be answered（有待解決的**嚴重**問題）。但是 *enormous* 這個字可含 enormity 的涵義。指異常的、奇形怪狀的或無法無天的。例如：*enormous* crimes committed in the name of justice（以主持正義爲名而犯下的**滔天**罪行）。

Immense 像前兩個字一樣，也著重體積多於重量；用於物體的時候，所指的事物是顯著或驚人地巨大。例如：an *immense* statue，a hundred times life size（一個**巨型的**塑像，比真人大一百倍），但是這個字像 *enormous* 一樣，常著重在空間的擴展而不是在質量方面。例如：early explorers who got lost in the *immense*，uncharted Atlantic（迷失在未經探查和繪圖的**無邊無際的**大西洋上的早期探險家們）。這字常用於完全是非物質的或精神上的實體，暗示大到能淹沒正常大小的事物。例如：the *immense* void between the Milky Way and its nearest galactic neighbour（銀河及其最近的銀河系星體之間**無際的**空間）。

Vast 的字義僅集中在空間的擴展，完全沒有關於重量，也沒有可測量或可界定的大體積的含意。例如：the *vast* emptiness of the unending desert（無邊的沙漠的**廣闊**空曠貌）。這兩個字相比，*immense* 能指三度空間的廣大，而 *vast* 則較適宜用於兩度空間的伸展。例如：the *immense* volume enclosed by the cathedral's domed nave（大教堂的圓頂本堂所包含的**巨大**空間）；the *vast* lawns surrounding Government House（圍繞政府大廈的**廣闊**草地）。參閱 HEAVY，HUSKY，LARGE，SIZE，TREMENDOUS.

反義字：MINUTE，SMALL，THIN.

mature

age
develop
mellow
ripen

這組字表示成長或成熟的過程。

Mature 是組中最文雅的一個字；最狹義的用法，表示一生物自然地達到成熟或最完全的形態。例如：[Caterpillars eventually *mature* into butterflies（毛蟲最後**長成**蝴蝶）；Boys *mature* more slowly than girls，both physically and psychologically（男孩子在生理和心理方面都比女孩子**成熟**得慢）。] 除了這一狹義而中性的涵義以外，這個字還可對獲得了智慧、經驗或是老於世故表示讚許，特別用於這一過程並不一定是必然會發生的情形。例如：childhood hardships that

matured in him a precocious sense of responsibility（使他**養成**早熟的責任感的幼時苦難）。

Age 與 *mature* 不同，不必指成熟或陶冶，而較常指僅因歲月流逝而造成的變化。例如：a study of how body tissue *ages*（對人體組織如何**老化**的研究）。這字其實常可指生物漸老所產化的不好或有害的變化。例如：lines and wrinkles that revealed how much she had *aged* since I saw her last（顯示從我上次見到她後，她已**老**得多了的那些皺紋）。*Mature* 有時作 *age* 這一字義的委婉代用字，好像因前者有成熟的褒義就可以減弱後者含精力衰退之意的唐突感似的。例如：She had *matured* into a lovely grandmother（她已**成為**可愛的祖母）。但是 *age* 還可用於人造的產品，含有利的意義。例如：whisky that has been properly *aged*（已讓其充分**變陳**的威士忌酒）。這種用法提示只有時間才能賦予的價值或優點。當 *age* 用於一般無生命的物體時，則表示時間造成的消損，不含褒義。例如：unpainted houses that had *aged* because of decades of exposure to the elements（因風雨經年而**變得陳舊**的沒上漆的房子）。

Develop 很像 *mature* 的第一字義表示良好的變化，指現有的或初步的形式有所改良、進化或達至完善。當指正常的發育或生理變化時，這個字比 *mature* 用得更廣汎，因爲它既可指機體的全部也可指其局部，並且還可用於不以成年爲極限的其他演變而無歧義。例如：[When the breasts begin to *develop*，girls are already well on their way to *maturing* into young women（當女孩子的乳房開始**發育**的時候，她們就已進入了少女的**成熟**期）；The foetus *develops* lungs relatively late in the gestation period（在妊娠期胎兒的肺臟**發育**較晚）。] 這個字不用於預期的生理變化時，其使用範圍則更爲廣汎，最常用於指改進或發展某事物。例如：He joined a gym to *develop* his body（他爲**鍛鍊**身體而加入一所體育館）；a committee set up to *develop* a programme for dealing effectively with air pollution（爲**發展**有效地處理空氣污染的計劃而成立的委員會）。

Mellow 的字義集中在 *mature* 和 *age* 的關於時間或經歷的磨鍊方面。這個字特別指減少嚴厲之感，或緩和一個極端的立場。例如：As they *mature*，many young radicals *mellow* into a more tolerant attitude towards life and society（當他們**成熟**的時候，很多年輕的激進分子就**變得老成**，對人生和社會能持更容忍的態度）。在這種意義上，*mellow* 的褒義比 *mature* 和 *age* 更強，因爲這字具有洋溢著熱情、溫柔及和藹的語氣。

Ripen 是比 *mature* 通俗而生動的用語，同樣是指達到最後或發展到最 *developed* 的程度。照字面解，這個字用於水果，表示使之達到最適用，或最宜食用的過程。例如：Apples that were green a week ago have already *ripened*（一個星期前還是青的蘋果已經**成熟**了）。這字在比喻方面常指填滿或擴充一空間的形態。例如：the girl's *ripening* body（這個女孩子**正在成熟的**身體）。這個字廣義的字義用於人時，常指的不是長至成年而是指晚年的 *mellowing* 過程；在這一點上，它像 *mature* 一樣，常指獲得智慧，卻無委婉語義之嫌。例如：Rembrandt slowly *ripened* into a command of the insights typical of his

last great phase（林布蘭慢慢**成熟**，掌握了他那偉大的最後時期所特有的見識）。這個字有時直接指任何類型的增長或成長。例如：The reader's interest is sure to *ripen* as he gets deeper into this new suspense novel（讀者繼續把這部新懸疑小說讀下去保管興味**大增**）。參閱 FINISH，FULL-FLEDGED，OLD，PERFECT，REACH.

反義字：*regress*.

mature

adult
experienced
full-blown
full-grown
grown-up
of age

這組字用於不再是孩子的人或形容到達最後階段的事物。

在生物學上，**mature** 和 **adult** 可形容經過正常的生命初期的生長和發育周期的任何生物。例如：Peach trees are considered *mature* when they begin bearing fruit（桃樹開始結桃子的時候，就算**長成**了）；spots that have disappeared from the coats of *mature* deer（從**成年的**鹿皮毛上消失的斑點）；the *adult* fruit fly（**成長的**果蠅）。*Adult* 有時可以暗指幼體與 *mature* 體之間有明顯、清晰的分別，而 *mature* 則可以表示這種區別可能並非那般明確，或僅爲程度上的不同。例如：the average height of the fully *mature* kauri（完全**長成**的貝殼杉的平均高度）。當用於中性的分類時，*adult* 若指人就較常作名詞用，很少用作形容詞。相比之下，*mature* 可用於老人，而不是剛成年的人。不過，在這種用法上，這個字往往是個委婉語。例如：a dialogue between *adults* and teenagers（**上年紀的人**與青少年的一次談話）；a dress shop for *mature* women（爲**年長**婦女而設的服裝店）。這兩個字還表示成年人心理上的穩定狀態；在這一點上，這兩個字可交換使用，形容心智健全、通情達理或體諒他人的行爲。例如：a woman who had never learnt to consider other people in an *adult* way（從不**像成人**那樣體諒他人的婦人）；Both husband and wife must be tolerant and *mature* if their marriage is to retain its vitality（如要保持婚姻的生命力，夫妻就要互相忍讓、要**成熟**）。

Experienced 用於由於有相當的經驗而熟悉某事物的人。這一涵義是表示曾深入某一事物，因此對之產生透徹的了解。例如：an *experienced* proofreader（一個**有經驗的**校對）；an experienced lover（一個**經驗豐富的**情人）；an *experienced* leader（一個**老練的**領袖）。有時不一定含智慧增長之意，只不過是積聚了一大堆經歷而已。例如：She was *experienced* and worldy-wise，but had learnt nothing from her many adventures（她有**閱歷**並且老於世故，但是沒有從那些冒險經歷中學到什麼）。此外，這個字不限於指成年人。例如：already an *experienced* actress at ten years old（在十歲的時候已經成了個**有經驗的**女演員了）。

相反地，**full-blown** 可用於發展到頂點的任何事物，過了這一點很可能就腐朽或衰老。照字面解，這個字的意思是指盛開的花，但是用起來卻遠超出這一範圍。例如：the starlet's *full-blown* figure（這個小明星**豐滿的**身材）；the unearthing of a *full-blown* plot to overthrow the government（揭發一個推翻政府**業已成熟的**陰謀）。有時這個字可能有貶義，指過度的或過分強調的事物。例如：a *full-blown* bore（使人厭煩**透頂**的人）。

Grown-up 指通情達理的行爲舉動時，可作 *mature* 或 *adult* 的通

俗替換字，例如：He told his daughter that she would be given *grown-up* privileges as soon as she stopped acting like a child（他告訴女兒只要她去掉孩子氣就可以給她**大人的**特權）。這字像 *adult* 一樣，常作名詞，特別是年輕人常這樣用。例如：children who distrusted all *grown-ups*（不信任一切**成年人**的孩子們）。

Full-grown 強調某物已達到正常的大小。例如：a *full-grown* grasshopper（**長成的**蚱蜢）；a hulking，*full-grown* adolescent（一個身材高大、**發育成熟**的少年）。

所謂長到最大的時候，並不一定就是過渡到 *adult* 的轉折點。相反地 **of age** 這一片語則專指這轉折點，通常是由法律硬性規定的，過了這一點的人就算是 *adult*。例如：a young man can be called up for national service at 20，but may not legally come *of age*，at least in terms of voting，until he is 21（一個青年可以在二十歲時即被徵召入伍，但在法律上卻要到二十一歲才算**成年**，至少按選舉權來說是這樣）。在人類學上，這一片語可表示社會接受承認一個青年爲 *full-grown* 成年人的時候。參閱 FULL-LEDGED，OLD，SUMMIT，URBANE.

反義字：CHILDISH.

mean

connote
denote
imply
indicate
signify
suggest
symbolize

這組字用於文字或符號所表達的約定概念或事物。

Mean 是最通俗、最普通的字，包含一個符號所有的各種明確或含蓄的涵義。例如：[A red traffic light *means* stop and a green light *means* go（紅色交通燈**表示**停止，綠燈**表示**通行）；What do these symptoms *mean*（這種種症狀**意味**著什麼）？ You will have to state exactly what these terms *mean*（你得精確地說明這些詞語**表示**什麼）；Does his frequent cursing *mean* he is capable of violence（他常常咒罵是否**意味**著他會行兇）？]

Suggest 與此不同。專用於符號或語言隱晦的、暗含的或相關的意思。例如：He claims to *mean* one thing，but his choice of words *suggests* quite another（他自稱所說的**是**一個**意思**，但字裏行間卻**暗含**另外的意思）。

Indicate 著重在字面上大致的意思。**imply** 則著重在符號或文字中未明確說明的或間接聯想到或非本質的涵義。例如：a flashing red light to *indicate* that a stretch of road was undergoing repairs（閃爍的紅燈**表示**有一段路正在修理）；a choice of imagery that *implied* a fear or contempt of women，whether unintentional or conscious（有意無意地**暗示**對婦女畏懼或者輕蔑的比喻用語）。*Imply* 與 *suggest* 相比，前者側重在精微的或複雜的聯想；後者偏重於意思上不明確的其他涵義，或表示可以解作其他的意思。例如：mystery plots that *imply* anyone could be guilty of the crime in order to *suggest* to the unwary reader a bewildering array of false leads（**暗指**每個人都可能是該案的罪犯，向粗心的讀者**提示**一連串疑團的神秘情節）。

Denote 專用於一詞語狹義的或字面上的意思，**connote** 則常用於一詞語所 *imply* 或 *suggest* 的一切有關的意思。例如：[Scientists are interested in stripping language down to what it can exactly *denote*，while psychologists，poets and literary critics are interested in all the hidden or

penumbral associations words *connote*（科學家注意的是把語言剖析至其精確所**指**的意思，而心理學家、詩人及文學評論家所關心的則是文字中隱晦的或隱約**暗含**的一切意思）；Bright *denotes* intense light，but in certain contexts it can also *connote* purity or beauty or other intangible qualities（光明**指**亮光，但是有時還可**表示**純潔、美麗或其他無形的優點）。] *Connote* 的意思接近 *imply* 而不似 *suggest*，但是比這兩個字文雅，更多用於術語，而且最好留作語言學或認識論方面的討論之用。

Signify 和 **symbolize** 的關係大致與 *denote* 和 *connote* 的相同，其中以 *signify* 表示單純的、字面的意思，而 *symbolize* 提示寓於文字、手勢或物體中的豐富抽象概念。例如：[The legend of a map tells what each sign and abbreviation *signifies*（地圖的圖例說明每個符號及縮語所**代表**的意思）；The cross to the Christian and the mandala to the Buddhist *symbolize* a body of doctrines and beliefs that might require volumes to spell out in explicit detail（基督教徒的十字以及佛教徒的曼荼羅**象徵**著一種學說及信仰的體系，如果詳盡闡明則可能需要浩瀚巨著了）。] *Symbolize* 與 *imply*，*suggest* 和 *connote* 不同，它著重在刻意將複雜的意思簡括地寓於一個具體的標識之中，藉之象徵這些意思。*Signify* 像 *mean* 一樣，可廣汎用以強調所表達的意思的任何方面；有時這字專用於一詞語最深入內在的涵義。而不用於其明顯的或表面的意思。例如：analysis that gives not only the who，what，when and where of the news，but also what these bare bones *signify*（不僅報道那消息所涉及的人物、事實、時間、地點，而且還闡釋這些梗概所**意味**的內容的分析）。參閱 HINT，MEANING，SYMBOL.

meaning

implication
import
sense
significance
signification

這組名詞指文字、片語、符號、行動。或事情所表達的意思。

Meaning 的使用範圍最廣，包括專門的、具體的意義，以至一般的暗含意義。一個字、一個標記或一個符號的 *meaning* 就是它所表達之意，或是它標示的對象，或是它傳達的概念。文字可有字面的和比喻的 *meanings*，兩者都可以用明確的定義表達出來，但是在任何情況下，一個字的 *meaning* 常要視其所在的上下文而定。較廣義的用法，*meaning* 可以指用語言或其他形式所表達的任何要旨或目的。例如：to look for an artist's *meaning* in his paintings（從他的畫中找出畫家的**寓意**）。*Meaning* 還可以指動機、目的、結果，甚或理由。例如：[We debated the *meaning* of his strange behaviour（我們討論過他的奇怪行爲的**用意**）；What is the *meaning* of this intrusion（這種侵擾的**企圖**是什麼）? the real *meaning* of the Common Market（共同市場的實際**意義**）。] 此外，*meaning* 的最抽象、最含蓄的用法，僅指意味之深長，表示有寶貴的見識或有重大意義，但並未具體說明是什麼。例如：[His speech struck them as being full of *meaning*，in contrast to the hollow proclamations of the others（他們覺得他的演說與其他人空洞的宣言相比顯得富有**見地**）。]

Signification 與特定的 *meaning* 有關。它指正式的或公認的 *meaning*，即所有認識某字、某詞語或某符號的人都認可並明白的意思。例如：the *signification* of standard abbreviations such as lb. and oz.

（諸如 lb.和 oz.等標準縮寫式的**含意**）；the *signification* of heraldic bearings on a coat of arms（盾形紋徽上紋章的**含意**）；the legal *signification* of the word "incompetent"（「無資格的」一詞在法律上的**含意**）。

Sense 的廣狹字義都與 *meaning* 相仿。它通常用以表示各種不同的用法或意思，暗示一個字有兩個或多個 *meanings* 或 *meaning* 的範圍，又或一段文字有兩層或幾層 *meaning*。例如：a punster playing on widely different *senses* of the same word（運用同一字的不同字**義**的一個喜歡用雙關語的人）；the symbolic *sense* of *Moby Dick*（「無比敵」的象徵**意義**）。*Senses* 與限於一固定 *meaning* 的 *signification* 不同，可指暗含的意思或領會的意思。例如：He is a liberal in the best *sense* of the word（就「自由主義者」的最佳**含意**說來，他是個自由主義者）。它還可以指總體上的 *meaning* 或印象。例如：to get the *sense* of an article written in a foreign language，even though some of the words may be unfamiliar（領會一篇用外文寫的文章的**意思**，儘管有些字可能不熟悉）。有 *sense* 的事物能表達清楚的、可理解的或合乎邏輯的 *meaning*。

Import 沒有 *signification* 那麼明確，指意欲表達的 *meaning*，可能需作解釋。它比 *meaning* 較能表示領會一種意思，即某人已明白其暗含的或已表達的意思。例如：[He stated the *meaning* of the passage in a paraphrase（他解述了這段文字的**意思**）；Commentators explained the *import* of the Governor-General's speech（評論家們解釋了總督的講話的**含意**）；She guessed the *import* of her friend's long silence（她猜測朋友久無音信的**含意**）。]

Implication 指可能已暗示的但實際上並未用文字表達的 *meaning*。它著重在暗含的意思，差不多專指一陳述、一行動或一情況中本來就有的、可爭議的多種可能的涵義。因此，*implication* 沒有 *import* 那麼肯定，較 *signification* 的精確性和明確性相去更遠。然而正確領會一事物的 *implication*，對充分理解其意義可能遠比其字面或表面的 *meaning* 更爲重要。例如：[He was pleasant and polite，but the sinister *implications* of his remarks were not lost on his audience（他文質彬彬，但人們仍然領會到他說話中險惡的**含意**）；She misinterpreted the *implications* of his letter and thus misunderstood his intentions（她誤會了他信中的**含意**，因而誤解了他的意圖）。]

Significance 與 *meaning* 的廣義 *sense* 相近。它兼有 *meaning* 和重要性之意，指隱晦的意思或 *implications*，使文字、行動、符號或事情產生特殊的意義。例如：[His remarks were fraught with *significance*，but few gathered their full *import*（他的說話**意義**重大，但是只有極少的人領悟到其中的全部**含意**）。] *Significance* 還可用於特指的 *sense*，暗含須確定在幾個可能的意思中哪個是最有關的。例如：[The *meaning* of their statement refusing to negotiate was never in any doubt；Its *import* of cooler relations between the two countries is also plain；But what *significance*，if any，do you place on the statement's mildness of tone（他們那篇拒絕談判的聲明的**意思**是無可置疑的；兩國之間關係冷卻的**意義**也是很明顯的；你認爲這一聲明的溫和語氣有

什麼**含意**呢，如果有的話）？] 參閱 HINT，MEAN，SYMBOL.

means

agency
instrumentality
medium

這組字指用作或用以完成一目的的任何事物。

Means 是最普通的字。它的具體字義是指實踐一行動或進行一工作時所使用的工具。例如：[A hammer is a *means* of driving a nail（鎚子是釘釘子的**工具**）；A taxi was his *means* of getting to the theatre（計程車是載他到戲院的**工具**）。] 在廣義的抽象字義上，它指方法、系統或者技術。例如：the *means* by which a politican may extend his power（一個政客用以擴充實力的**手段**）；[The harnessing of falling water is a *means* of generating electricity（利用瀑布是發電的一種**方式**）；Statistical analysis is a *means* of arriving at a fairly reliable forecast（統計數字的分析是獲得較可靠預測的**方法**）。] Ways and *means* 是達到目的的各種方法，這一片語有時專指政府資金的籌集。例如：the chairman of the Committee of Ways and *Means*（**賦稅**委員會主席）。*Means* 還可以用於人和事物在過去、目前或潛在的用處。例如：[He is the *means* of our achieving victory（他是我們求取勝利的**橋梁**）；art for art's sake as opposed to art as a *means* of spreading propaganda（爲藝術而藝術與把藝術當作宣傳**工具**互相對立）。]

Agency 暗示起因，並有積極介入的意思。它與 *means* 不同，不能用作他人在行動中所使用的工具。它指本身能產生某種結果的一種力量、一項工作或是一個過程。例如：[Carbon dioxide is converted into oxygen through the *agency* of plants（二氧化碳是經植物作**媒介**而轉化成氧的）；Corruption in government was exposed through the *agency* of the press（政府中的貪污是通過新聞**媒介**而揭露出來的）。] 用於人的時候，*agency* 常指主動代表他人的工作或行動。例如：The dispute was resolved through the *agency* of mediators（這次爭執是通過調停人的**幫助**而解決的）。廣告 *agency*、職業介紹 *agency* 或旅遊 *agency* 是一種爲顧客服務、維護顧客利益，並協助顧客達到目的的行業。

Instrumentality 比上述的字文雅得多，但是字義範圍和 *means* 的相近。它著眼在被用以達到某人目的之工具或行動。例如：[Through the *instrumentality* of a travellers' aid society，the lost boy was found and returned to his parents（通過旅客援助協會的**幫助**，找到了遺失的男孩並把他送交其父母）。]

Medium 一字的專用字義最多，均與 *means* 的總概念有關——都著重在 *means* 的中間地位。*Medium* 與 *agency* 不同，可指一媒介物，通過它可使一力量發揮出來，或可從中產生某一結果。例如：[Copper is a good *medium* for the conduction of heat and electricity（銅是導熱及導電的好**媒質**）；Air is a *medium* of sound（空氣是傳播聲音的**介質**）。] *Medium* 還可指傳達思想的 *means*、技術或工具，或是傳達思想所使用的材料。例如：[For her，poetry was a congenial *medium*（對她來說，詩是合適的**工具**）；a sculptor whose favourite *medium* is stone（最喜歡以石塊作**材料**的雕刻家）。] 在招魂術的字義上，*medium* 一字意指通靈者，是個敏感的人，常爲女子，能使鬼魂附體

而使鬼魂通過她講話，利用她和活人交談。除了指這種被動性質的媒介以外，這個字的其他字義都指較主動的媒介。在這一點上，*medium* 常用於現代傳播途徑，常以複數形式 *media* 出現。無線電、電視、報紙以及雜誌等算是有廣汎影響的 *media*。電視是廣告、娛樂及新聞的 *medium*。現代通訊的 *medium* 本身——傳送的 *means*、技術和效果——對某些人來說，可能要比這種 *medium* 所傳達的資料或內容更有意義，更有影響力。在這種情況下，嚴格來說它已不再是 *medium*，其本身卻已成爲了目的。參閱 IMPLEMENT，METHOD，PERFORMER，REPRESENTATIVE，WEALTH.

meddlesome

interfering
intrusive
nosy
obtrusive
officious
prying
snoopy

這組字用以形容未受邀請而逕自牽連到他人事物中的人，或是因爲大獻不受歡迎的慇懃反而妨礙他人的人。

Meddlesome 用於這兩種情況均可；用於前者，含有不適宜的好奇之意；用於後者，則暗示以幫忙爲名來掩飾其妄自尊大，要對別人橫加指點的用意。例如：not able to tell her what had happened until their *meddlesome* neighbour had left（等**愛管閒事的**鄰居走了以後，才能告訴她發生了什麼事）；forcing upon them in the most *meddlesome* way peremptory advice about their trip（對他們此行，竭盡**管閒事**之能事，橫加指點逼人接受）。

Interfering 與好奇心無關，但是在其他方面則與 *meddlesome* 相近，只是字義較中性，並且可能暗示一種沒有那麼討厭或自以爲是的進行方式。例如：[A well-intentioned but *interfering* friend is better than a *meddlesome* mother-in-law（一個好心但**愛管閒事的**朋友比一個**愛管閒事的**岳母好）。]

Prying，**snoopy** 和 **nosy** 的字義只著重使人反感的好奇心。*Snoopy* 和 *nosy* 是極通俗的字，可指熱中窺探他人事物，搜集流言蜚語或以誘導性問題探聽他人隱私。*Snoopy* 可以提示偷偷摸摸地或暗中打聽消息。例如：a *snoopy* landlady looking through her boarders' cupboards while they are out（趁房客外出時察看他們櫃廚的**愛窺探的**女房東）；a *snoopy* child，always eavesdropping（一個**愛管閒事的**孩子，總在偷聽別人講話）。*Nosy* 可提示較直接的方式，照字面解是表示把鼻子伸到別人的事情裏。例如：*nosy* neighbourhood gossips（**好事的**鄰里閒話），但是較文雅的 *prying* 比這兩個字的字義更強，暗指無論用何種手段，絕對是侵入了他人的私事。例如：*prying* questions（**窺探性的**問題）。

Officious 現一般用以形容未受請求就張羅料理、自動獻策、瞎幫忙，或儼然以正式執行任務者自居而發號施令的人。這種意思使這個字有了一定程度的特定字義，是組內其他同義字所沒有的。例如：a very *officious* woman，so bossy that no one could abide her（一個非常**好管閒事的**女人，跋扈得誰也受不了）。

Intrusive 可表示闖入不該去的地方，或者可指過分的好奇。例如：an *intrusive* guest，arriving uninvited，breaking in upon their solitude（一個**不速**之客闖入他們幽靜的世界）；[She had always lived with them but was never *intrusive* in any way（她一直和他們住在一起

，但是從來沒以任何方式**打攪**過他們）；Unknowingly *intrusive*，he had a knack of asking embarrassing personal questions（他很**冒昧**，又不自知，專愛問使別人爲難的私人問題）。]

Obtrusive 所指的是擾亂別人事務的人，使別人的注意力轉移到他那裏，或是提出自大的建議，或是提出冒犯別人而不受歡迎的 *officious* 意見。*Intrusive* 著重在侵入別人的私事或其他干擾性的影響，*obtrusive* 則暗示招搖、唐突，或過分明顯地干擾。例如：maintaining a silent watchfulness that dampened the discussion with its *intrusive* disapproval（始終保持沉默的注意，以這種**干擾性的**否定態度給討論會潑了冷水）；a member who disrupted the meeting constantly with *obtrusive* remarks and catcalls（一直以**騷擾的**話和不滿的噓聲干擾會議的會員）。參閱 EFFRONTERY，ENCROACH，OVERHEAR.

反義字：*incurious*，*inobtrusive*，*unobtrusive*，*unofficious*.

mediate

intercede
interpose
intervene

這組字指企圖居中調解，使各走極端的雙方前嫌冰釋或妥協。

Mediate 是其中最普通的一個字，涵義亦最豐富。這字指的是令各走極端的雙方和解，或者是充當雙方溝通的媒介。例如：*mediating* between labour and management in the dispute（在糾紛中**斡旋**於勞資雙方之間）。上述例句暗示調解人可以給與意見或表示善意。但不能要求或命令雙方作出解決辦法。*Mediate* 也可應用於爭執本身或其解決。例如：to *mediate* a dispute by seeking to find a middle ground on which the disputants can agree（尋找爭執雙方都能同意的一個折衷方法，以**調停**爭端）；to *mediate* a compromise settlement（**居間促成**折衷解決辦法）。另一個用法，*mediate* 可僅指處身於兩個極端之間。例如：stable countries that have a sizeable middle class to *mediate* between the extremes of wealth and poverty（在貧富兩個極端之間有個相當大的中等階級來**作緩衝**的安定國家）。這字也可指主要用作維繫或交通媒介的事物。例如：a church that *mediates* between God and man（**維繫**人神關係的教會）。

Intercede 強調挺身阻止爭執繼續發展或惡化，不過此舉不一定能解決紛爭。例如：asking the Government to *intercede* in the crippling transport strike（要求政府**調停**使交通癱瘓的運輸工潮）。通常這個字都表示有第三方面牽涉在爭執內，爲其中一方求情。例如：asking the Queen to *intercede* on his behalf（請女皇替他**說項**）。

Interpose 一字與 *mediate* 成強烈對比，表示兩敵對勢力間的消息來作受阻隔。它與 *intercede* 相似，不一定要達致和解，但僵持的意味較濃。例如：an international police force that could be *interposed* along the borders between two hostile nations（可沿邊界**駐紮在**兩敵對國家**之間**的國際警察部隊）。像 *intercede* 一樣，*interpose* 也可指代表某方加入爭執中，但只限於作防衛。例 enabling the courts to *interpose* themselves between an. unjust law and the rights of any individual threatened by that law（使法庭得**置身**於不公平的法例與任何受那法例威脅的人的權益**之間**）。

Intervene 與其他字不同的地方，在於這個字從一開始就暗示採取較有自利意味的態度來調解紛爭，通常是對某方有所偏袒。這字往

往不指終止紛爭，反而常暗示加深敵意。例如：a nation refusing to *intervene* in the Vietnam war，though its sympathies lay with the South（雖同情南越，但拒絕**介入**越戰的國家）。如這例句的用法，這字通常有對旁人的事情作不必要干預之意，因而可帶貶責的語氣。參閱 INSERT，JUDGE.

mediocre

commonplace
fair
ordinary
passable
second-rate
so-so
tolerable

這組字都用來形容未算得真正好的事物，所以各帶不同程度的失望或不滿意味。

Mediocre 是其中最普通的一個字，表示對事物平凡的品質感到失望。說一齣戲劇的演出 *mediocre*，表示成績不很好也不很壞，但暗示比所期望的差。因此，*mediocre* 和組內其他字都是比較的字眼；而且也可以像組內大部分其他的字一樣，放在一個修飾副詞如 *only* 或 *just* 等之後，來加重貶抑之意。例如：[Considering her reputation as a gourmet，the dinner she served was only *mediocre*（她既有美食家的令譽，那麼她招待我們的那頓飯就只能說是**普普通通**）。]

Ordinary 和 **commonplace** 與 *mediocre* 的意義可算最接近，但 *ordinary* 的用途較廣，所表達的判斷，通常也不那麼嚴酷。例如：[How was the book？Nothing very exciting，just *ordinary*（這本書好看嗎？算不得什麼，不過**普普通通**罷了）。] *Ordinary* 也可僅指平淡，並不含貶義。例如：an *ordinary* summer day，with a cloudless sky and the hum of insects in the air（一個**平常的**夏日，長空無雲，蟲鳴唧唧）。*Commonplace* 強調期望中的創新獨特與令人失望的 *ordinary* 或庸俗的事實之間的懸殊。這字通常暗示一個有高水平或批評眼光銳利的人的傲慢自大。例如：[It was a *commonplace* observation——anyone might have made it（這種意見**平平無奇**，誰都想得到）。]

Fair 和 **so-so** 是很接近的同義字，二者多在口語中使用，因而比 *mediocre* 和 *ordinary* 來得隨便。*Fair* 和 *so-so* 可表示不甚熱烈的讚許，以至不甚強烈的厭惡，視乎上下文或說話時的語氣而定。這兩個字通常有故意含糊其詞的意思，以免直言說出了壞消息或惡評。其所以如此，多是出於禮貌或希望把自己的私事保密。例如：[How do you feel now，after your operation? Oh，*so-so*（動過手術，你現在覺得怎樣？噢，**沒什麼**）；How did you like the book I lent you? It was pretty *fair*（你覺得我借給你那本書怎麼樣？還**算不錯**）。] *Fair* 也是分等尺度中的一級。例如：excellent，good，*fair*，poor（優、良、**常**、劣）。

Passable 和 **tolerable** 均表示不熱烈的稱讚，以達到非難的目的。*Passable* 表示僅僅過得去，即是那種聳聳肩膊說：「更糟的事也有。」的態度。如果說某些事物是 *passable*，我們要它也只不過出於無奈，不是有心選擇。例如：[She didn't really like the hat，but it was *passable*，and it couldn't be exchanged（她並不是真的喜歡那頂帽，但帽子還算**過得去**，況且又不能退換）；The film was just *passable*——there were one or two good scenes，but the acting was bad and the plot fell apart near the end（那電影就還**算可以**——有一兩場拍得不錯，但演技不佳，結尾時故事鬆散）。] *Tolerable* 的涵義比 *passable* 廣。雖

然可指僅僅過得去，但是不像 *passable* 那樣強調 *barely*，事實上還可能是強調 *adequate*。例如：[It was a *tolerable* salary，one you could live on if you knew how to keep a budget（薪金還**算不錯**，如你知如何節省，也可維持生活）。]

Second-rate，特別在與「第一流」相對使用時，是這組字中貶義最明顯的一個；但若用在包括更低級類別的價值尺度中，則涵義較溫和。例如：[It's a good *second-rate* school，strong in some departments and weak in others，but certainly better than a great many other schools in this area（這是一所不錯的**二流**學校，有些學科強有些較弱，但肯定比區內許多別的學校好）。] 參閱 NORMAL，USUAL.

反義字：*distinctive*，EXCELLENT，*fine*，*good*，*original*，OUTSTANDING，*superior*，UNPARALLELED，UNUSUAL.

meet

contact
encounter
get in touch with
see

這組字表示與他人相會。

Meet 是其中最普通的一個字，用法也最廣，可單指遇見。例如：He *met* her there by chance（他與她在那裏偶然**相遇**）。也可以用於事先約好的聚會。例如：He promised to *meet* her at the restaurant at noon（他答應中午在餐廳與她**會面**），一個特別的用法，是指到旅客抵達的地方去迎接他。例如：They *met* her at the station，so she didn't have to get a taxi（他們到車站**接**她，她於是不用找計程車）。在某些文義裏，*meet* 用於正式的介紹或指認識新朋友。例如：[Have you *met* my mother（有人給你與家母**介紹**過嗎？）；They *met* a very interesting couple at the beach（他們在海灘**結識**了一對很有趣的夫婦）。] 這字也可用於會議之類的集會。例如：[What time is the committee to *meet*（委員會什麼時候**開會**）？] 依照嚴格的字面意義，*meet* 強調一種面對面的接觸。例如：[He pulled out to pass and *met* another car head-on（他駛出線外超越前面的車子，與迎面而來的另一輛車子**相撞**）；While going to St. Ives，he *met* a man with seven wives（他在前往聖艾甫斯鎮途中，**遇上**一個有七個妻子的男人）。]

餘下的字當中，**encounter** 是與 *meet* 最接近的同義字，但偶然或意外 *meeting* 之意甚強。例如：[He *encountered* many interesting people on his travels and mentions a few memorable ones in his memoirs（他在旅途中**巧遇**許多有趣的人物，並在回憶錄裏面寫下了可懷念的幾個）；They came sneaking round the corner and *encountered* a policeman（他們在街角那邊偷偷走來，卻**遇上**個警察）。] *Encounter* 也可指在鬥爭場合中 *meet*，或在陣上交鋒。例如：[They *encountered* one another in the boxing ring（他們在拳擊台上**交手**）；We *encountered* the enemy in various small border clashes（我們在幾場邊界小衝突中與敵人**交戰**）。]

片語 **get in touch with** 包含了開始或恢復交通聯繫的意思，是口語化的表達方式。例如：[When you are in London，you might *get in touch with* a friend of mine（你到倫敦時，可與我的一個朋友**聯絡**）。]

Contact 當作動詞用以表示 *get in touch with* 之時，仍被視爲通俗的說法，不過似乎已逐漸納入書面語的範圍了。若是沒有明白說出聯繫的方式，*get in touch with* 和 *contact* 二者還是很常用的。例如：[I

haven't been able to *get in touch with* him，though I've tried writing to him，phoning him and going to his office（雖然我寫過信給他，打過電話找他，也到過他的辦公室，可是仍然沒有跟他**聯絡上**）；We'll *contact* you later（我們遲些會和你**聯絡**）；I will have to *contact* my solicitor（我得與我的律師**接接頭**）。]

See 的一種涵義與 *encounter* 接近，表示偶然的 *meeting*。例如：[I *saw* your husband in town the other day（那天我在鎮上**遇見**你丈夫）。] 特別的意義，可以指接見或會客。例如：[The doctor will *see* you now（醫生現在**接見**你）；He asked if he might *see* her again（他問可否再**約見**她）；Madame is ill and is not *seeing* anyone today（夫人不適，今天不**見**客）。] 參閱 MEETING.

反義字：AVOID.

meeting

assemblage
assembly
conclave
conference
congregation
congress
convention
convocation
council
gathering

這組字指一班人的聚會。

Meeting，**gathering**，**conference** 和 **assembly** 是最普通和最隨便的用字。各字所含的特別意味和隆重程度依四字的排列次序遞增。

Meeting 可應用於兩個或以上的人聚集在一起的任何情形，不論是意外相遇或經事先安排；也不論時間長短；從日常的瑣碎聚會以至官方或非常的場合均適用。例如：the weekly *meeting* of the Scouts（童軍的週**會**）；a summit *meeting* of the heads of state（國家元首的高峰**會議**），

Gathering 和 *meeting* 不同的地方是特別指兩人以上的聚會，其他方面則與 *meeting* 相似，用法亦同樣廣汎。例如：a chance *gathering* of people in the bar of the hotel（人們在旅館酒吧內偶然的**聚集**）；the annual *gathering* of the clan（族人每年的**聚會**）。

Conference 比上述兩字都正式，但是像 *meeting* 一樣可指兩個或以上的人的集會。例如：a *conference* with my adviser（與我的顧問的**會商**）；the proposed disarmament *conference* at Geneva（所提出的日內瓦裁軍**會議**）。

Assembly 清楚表示是多人的 *gathering*，而且多數是預先安排的 *meeting*，而非臨時召開的。例如：the school's weekly *assembly*（學校每週的**集會**）。有時候也可特別指兩院制議會的下院，正式名稱是 *Legislative Assembly*。例如：[The upper house appointed a committee to examine a bill which the *Assembly* had already passed（上院委派一委員會審議已在**下院**通過的一項法案）；The *gathering* of reporters in the corridors was tense and restless as the committee met for its first *conference*（委員會召開第一次**會議**時，走廊裏的記者**群**感到緊張不安）。]

Assemblage 用作 *assembly* 的精確同義字顯得有點過時。更重要的是，這字現今有貶義。例如：an *assemblage* of hypocrites and incompetents（一**班**僞君子和飯桶）。

餘下的字比較相近，涵義都比上述的字特定，而且多用於相當嚴肅的場合。

Conclave，**congregation** 和 **convocation** 主要指宗教的

assemblies，但也可推廣用於其他種類的 *meetings*。

Conclave 最特定的用法是指樞機們爲選出教宗而舉行的 *gathering*。這個字比較普通的用法，也仍然保留這用法的各種意味，諸如嚴肅、祕密、目的重大等等。例如：political candidates elected by party *conclaves*（在政黨**秘密會議**中挑選的候選人）。

Congregation 的用法更嚴格，指參加當地同一教堂的某派宗教信徒。例如：the minister's *congregation*（牧師壇下的**全體教友**）。狹義的用法。指真正出席某一個禮拜儀式的人；廣義的用法，則包括整個教區的教友。

Convocation 指由上頭召開的 *meeting*。例如：a *convocation* of clergymen summoned by their bishop（由主教召開的教士**會議**）。

Congress，**convention** 和 **council** 通常用於政府或政治團體。若是國際性的，一個 *council* 可包括來自各國的代表。在教會裏，這字特別指爲決定教會教義和戒律而召開的教士會議。例如：the *Council* of Trent（特林特**大公會議**）；the Second Vatican Ecumenical *Council*（第二屆梵諦岡**大公會議**）。一個國際性的 *council*，通常卻多數是非宗教的團體或機構。例如：the Economic and Social *Council* of the United Nations（聯合國經濟及社會**理事會**）；the U.N. Security *Council*（聯合國安全**理事會**）。在國家或地方性的層面上，*council* 通常如果不是指有特定目的和會員的非法定團體，就是指推選出來的行政或立法單位。例如：the Road Safety *Council*（道路安全**會**）；the City *Council*（市議**會**）。這兩種會都只由少數優選的人參加，而 *congress* 和 *convention* 則指較大的 *assemblies* 或 *gatherings*。一個 *council* 的 *meetings* 可能像 *conclave* 那樣對外界保密，而不是像 *congress* 或 *convention* 那樣公開進行。純粹私人性質的組織也可在名稱上用 *council* 這個字。例如：the Australian *Council* of Wool Buyers（澳洲羊毛買家**協會**）。除了在教會的用途外，一個 *council* 是包括了所有的會員在內的，不管他們是否聚在一起開 *meeting*。

Congress 的用法比 *council* 窄，最常用於政府機關，特別是推選出來的立法團體。例如：the United States *Congress*（美國**國會**）。用於某些私人組織則有別的涵義。例如：the *Congress* for Cultural Freedom（文化自由**協會**）。*Congress* 也可指由君主主權國家代表出席的正式 *meeting*，目的在處理某些問題。例如：the *Congress* of Vienna（維也納**會議**）。*Convention* 在政治方面的意義，是指經事先安排的代表大會。目的在通過決議案、選出領袖或提名競選人。例如：the quadrennial Democratic and Republican *conventions* in the United States（美國每四年一次的民主黨及共和黨**大會**）。*Convention* 也常用指由私人組織的所有地方支部會員一同參加的全國或全州 *meeting*，如專業協會、社交俱樂部或商業團體等。這種 *convention* 是爲本行業務而舉行的，但其中許多此類的 *gatherings* 都被視爲社交聚會。例如：arranging the entertainment at the company's annual dealer *convention*（安排公司一年一度的承銷商**大會**的餘興節目）。既然 *convention* 主要用來指全國性的 *meetings*，國際性的 *meetings* 像科學家的聚會，就通常稱爲 *congresses*。例如：an international *congress* of geophysicists（國際地球物理學家**大會**）。參閱 CONSULT，GATHER，GROUP，

SUMMON.

melody

air
aria
lied
song
theme
tune

這組字指演奏或唱出的、可辨認的連續樂音。

Melody 表示這些音樂聲悅耳或美妙。例如：a composer noted for his exquisite *melodies*（以優美**旋律**見稱的作曲家）。這字也可中性地指一篇音樂作品中的主要聲部。例如：harmonizing the *melody* for a four-part choral arrangement（令有四部合唱樂曲的**主調**和諧）。一般用法，這字可指音樂三個基本要件中之一。例如：*melody*，harmony，and rhythm（**旋律**、和聲、節奏）。

Theme 指的是在一篇音樂作品中經顯現後，發展與重複或加入其他變化來處理的一個 *melody* 或清楚可辨的一組樂句。這樣的樂句可以在各種聲部出現或重現，甚至可分散於兩個或多個聲部之中。例如：a *theme* first stated in the cellos and then referred to in fragmentary form by other sections of the orchestra（先由大提琴組奏出，再由樂團其他樂器組以片段形式演奏的**主旋律**）。

Song 的中性含意通常指由人聲唱出的 *melody*。例如：a *song* for soprano or tenor（適合男女高音的**歌曲**）；a popular *song* recorded by the leading vocalist of the day（由當時最有名的歌唱家灌錄的流行**歌曲**）；folk *songs* performed by the three singers to guitar accompaniment（三位歌手以吉他伴奏演唱的民**歌**）。它也可汎指以任何形式來表達的 *melody*。例如：bird *songs*（禽**鳴**）；whistling a *song*（用口哨吹一首**歌**）。這字最廣汎的用法，可以表示對任何強烈的抒情性質的讚許，比如用於詩歌時。例如：a poetic tradition rich in *song*（**歌謠**味道濃郁的詩歌傳統）。

Tune 比 *song* 隨便，而且暗示 *melody* 簡單、直接、動人。例如：infectious folk *tunes*（易上口的民間**調子**）。這字也可單指一首 *song* 的音樂，以別於歌詞。例如：stark words set to a lovely *tune*（譜以動聽**調子**的刻板歌詞），這個字每每暗指一些藝術成就不甚高的 *songs*。例如：musical comedy *tunes*（歌舞喜劇的**曲調**）；the grating *tunes* of singing commercials（歌唱廣告刺耳的**曲調**）。

Aria 源於一個意指 *song* 的義大利字，指歌劇或神劇中任何獨唱歌曲。這字表示這種獨唱曲的組織形式與強烈的抒情意味，與前前後後的那些比較鬆散及低調的宣敘部形成對比。例如：one long *aria* about how cruelly he had mistreated her（一段敘述他如何殘忍地虐待她的長的**詠嘆調**）。

Air 是英語中與 *aria* 精確對應的字，但現今甚少使用，只用於早期的英國音樂，通常表示民間 *song* 那種獨特的簡潔性質，而不指諸如歌劇的較長篇樂曲裏正式的絢麗裝飾性樂段。例如：Scottish *airs* and ballads（蘇格前的**小曲**和民謠）。

Lied 是德文中指 *song* 的字，用於英文則指舒伯特及渥爾夫等作曲家所光大的藝術歌曲形式。例如：the Schubert *lied* about the beggar man（那首唱乞丐的舒伯特**歌曲**）。這字多以眾數形式出現，汎指德國的藝術歌曲作品或一般的藝術 *songs*。例如：an evening of *lieder*（**藝術歌曲**之夜）。

melt

dissolve
liquefy
thaw

這組字用於由固體轉變爲流體的過程。

Melt 是最普通的一個，指任何固體轉變爲流體。例如：ice cubes that had already *melted*（經已**融化**的冰塊）；listing the different temperatures at which various metals *melt*（列出各種金屬**熔化**的不同溫度）。隱喻的用法，它指在感情上軟化，通常是由嚴峻冷漠變爲親切關懷。例如：a story designed to *melt* the hardest heart（寫來**打動**鐵石心腸的人的故事）；feeling her resistance to him *melting* away at their first touch（感到她對他的抗拒在第一次互相接觸時逐漸**化解**了）。

Thaw 是 *melt* 的特例，強調加熱是 *melting* 過程的主因，且主要指冰或雪化成水。例如：signs that the snowdrifts had begun to *thaw*（雪堆已開始**融解**的跡象）；wondering when the stream would *thaw*（不知道小溪何時才會**解凍**）。但這字也有一個特別的用法，用於經加溫後。或多或少仍保持堅硬的冰凍固體。例如：not certain whether the frozen vegetables should be plunged into boiling water or be allowed to *thaw* out first at room temperature（不確知冰凍的蔬菜應放進沸水裏還是先在室溫中**解凍**）。這字也可用於任何暖化過程。例如：sitting by the fire to *thaw* out his cold feet（坐在爐火旁**讓**冰冷的雙腳**暖起來**）。隱喻的用法，這個字表達的是比 *melt* 較爲漸進的感情軟化。例如：their ceremonious reserve began to *thaw* a bit（他們禮數十足的不苟言笑態度漸漸**和緩**下來）。

Dissolve 可與 *melt* 有同樣的用法。例如：cakes of ice slowly *dissolving* into puddles（慢慢**融成**水窪的冰塊）。更嚴格的用法，這個字具體地指固體在溶劑中溶解。例如：*dissolving* the tablet in a glass of water（把藥片**溶解**在一杯水裏）；a cleaning agent that *dissolves* grease stains（**溶解**油漬的清潔劑）。引伸開來，這字可指固體任何形式的消蝕。例如：snowbanks that *dissolve* overnight（一夜就**融解**了的雪堤）；erosion that had *dissolved* acres of topsoil（**蝕去**了大量表土的沖蝕作用）。隱喻的用法，這個字指經過強烈的情緒波動後，忍不住有所表示。例如：*dissolving* into laughter at his discomfiture（看見他的窘態禁不住失聲笑起來）；*dissolving* into tears at the news（聽到消息時哭得像個淚人似的）。

Liquefy 是這組字中最正式的一個，帶有科技方面的口吻。這個字一般適用於轉變爲液態的任何方式，不管是加熱或加壓，而且可應用於固體及氣體的轉化。例如：temperatures too low for tungsten to *liquefy*（鎢不能**液化**的太低溫度）；using high pressures to *liquefy* nitrogen（用高壓使氮**液化**）。這字沒有適用於感情狀態的隱喻用法。參閱 WARM.

merit

excellence
value
virtue
worth

這組字都是指極爲可取及值得讚美的品質或特點。

Merit 指值得表揚的屬性，但不一定怎麼了不起；它可用於那些有著討人歡喜的品質多於不可取的品質的東西。例如：His first novel，sketchy and immature as it is，does have *merit*（他的第一本小說，儘管既粗糙又不成熟，卻仍有其**優點**）。如果 *merit* 用否定語來修飾的話，即強調令人不快的特質佔了大多數，而不僅是少許了。例如：[As a work of serious scholarship in the field of history，the work has

little *merit*（視之爲史學範圍內認真的學術工作，這書無甚**是處**）；Her singing is totally without *merit*（她的歌喉簡直一無**是處**）。]

Excellence 表示非常卓越的水準，在概念上比 *merit* 更好，更具讚賞意味。然而，由於這字並不表示完美無瑕的程度，因此，有時用加強語氣的形容詞來修飾。例如：[The particular *excellence* of her cooking lies in her skilful blending of spices（她烹飪的特別**優點**是調味得宜）；We were impressed by the technical *excellence* of his draughtsmanship（我們對他製圖技術的**優秀水準**留下深刻印象）。]

根據此處所討論的字義，**value** 和 **worth** 都含有內在的 *excellence* 之意。*Value* 指那些因有用處而受到重視的特質。例如：the *value* of a sensible diet in maintaining good health（節制飲食在維持良好健康方面的**價值**）；the *value* to a medical student of thorough undergraduate training in the biological and physical sciences（大學期間在生物以及物理科學兩方面透徹的學習對一個醫科學生的**用處**）。在另一方面，*worth* 應用於因本身價值而非其用處而受種視的事物。例如：the great *worth* of a long，close friendship（一段恆久密切友誼的重大**價值**）；the *worth* of being able to take pleasure in small things（懂得在小事上找尋樂趣的**可貴質素**）。

Virtue 在此處的涵義與道德無涉，只是指給與人或物其 *value* 或 *worth* 的品質。例如：[The great *virtue* of air travel is speed（航空交通的最大**長處**是快捷）；Although this house lacks the *virtue* of architectural beauty，it is well planned and comfortable to live in（雖然這所房子缺乏建築美感的**優點**，但是設計完善，使人住得舒服）。]

參閱 PERFECT.

反義字：*fault*，FLAW，*unworthiness*，*weakness*，*worthlessness*.

method

fashion
manner
mode
procedure
system
way

這組字指做一件工作的既定或習慣方法。

Method 表示頗爲複雜的一套方法，而且強調以效率或準確性爲目的。相較之下，**way** 就普通得多，可指單一種技巧或整套操作過程。而且語氣較隨便，對於方法或操作過程本身不作任何好壞評價。例如：[The *way* many students study is appalling（許多學生學習的**方式**令人震驚）；they lack any sense of *method*（他們一點**方法**的觀念也沒有）。] *Way* 也有個特別的用法。指某人應付問題的特有手法。例如：Don't mind him； it's just his *way*（別管他，這不過是他的**一貫作風**）。它甚至可暗示整套的生活方式。例如：John's *way* of doing things（約翰處事的**方式**）；a paranoid's *way* of taking criticism（患偏執狂的人接受批評的**方式**）；the democratic *way* of settling arguments（解決爭執的民主**方法**）。

Procedure 和 **system** 都與 *method* 所暗示的複雜效率有關，不像 *way* 那樣表示特有的作風。這兩個字更加強調 *method* 所含的詳盡複雜之意。*Procedure* 是這組字中最正式的一個，表示由一個人或機關訂定來應付日常或官府細則的一套有條理的例行 *methods*。例如：a *procedure* for calculating income tax（計算入息稅的**程序**）；a *procedure* for putting a bill through Parliament（把議案提交國會通過的**程序**）。

System 可指由一個人或機關訂定的一大堆成文或不成文的 *procedures*，它強調每一細節均經過精細的策劃。例如：the *system* of selecting national servicemen（徵選國家軍人的**制度**）。它與 *procedure* 不同，可用作貶抑之詞，指保守頑固的體制而言。例如：every genius who ever had to fight the *system*（要與**傳統制度**鬥爭的每一位天才）。這字可中性地指任何發揮作用的體系。例如：the body's circulatory *system*（身體的循環**系統**）。也可指任何詳盡複雜的計劃，不管它是否實用。例如：a *system* for beating the bookmakers（一套騙倒賭注登記人的**辦法**）。

Manner，**fashion** 和 **mode** 比較多指特有的風格，而非複雜的 *method*，*procedure* 或 *system*。這三個字可僅用作 *way* 的較不隨便的代用字，其中 *mode* 比較起來算是過分拘謹。不過，每個字本身都有其特別的細微差別。*Manner* 可指一個 *method* 或好或壞的實施，或指某人特有的態度舉止。例如：results that depend as much on the *manner* of executing the plans as on the plans themselves（除了計劃本身外，更須視乎推行計劃的**做法**而定的結果）；a querulous *manner* of speaking（動不動就發牢騷的說話**方式**）。*Fashion* 也可強調進行的方式，但受這字本身的其他含意影響很大，這些含意均與當前流行的生活方式有關。例如：a new *fashion* in hairstyles（髮型的新**式樣**）。*Mode* 暗示從許多種類中挑選一種。例如：public demonstrations as a *mode* of venting frustration and hostility（公開示威作爲發洩挫敗感和敵意的**方式**）。這字特別適用於文化方面。例如：a *mode* of writing in which normal syntax is suppressed to give the effect of chaotic thought processes（一種不用正常語法，藉以表達思想過程混亂的效果的寫作**方式**）。參閱 ACCURATE，COMPETENT，SYSTEMATIC.

migrate

emigrate
immigrate
move
travel

這組字指人或動物從一地遷往另一地。

Migrate 提示大群的遷徙。例如：the Teutonic tribes that *migrated* to Britain（**移居**英國的條頓各族）；Tasmanian mutton birds that *migrate* as far north as Alaska in winter（在冬天向北**移棲**遠至阿拉斯加的塔斯馬尼亞尖咪鷓）。

Emigrate 和 **immigrate** 指永久遷徙，主要是講人，不論單身、一小撮或者一大群均可。*Emigrate* 指移離某地；*immigrate* 則指移往某地。例如：[European families *emigrating* from their homelands in the aftermath of World War II were encouraged to *immigrate* to Australia（因第二次世界大戰遺禍而**離開**自己國土的歐洲家庭，受到鼓勵**遷往**澳洲）。]

Move 有一特別意思。指從一處居所搬往另一處。例如：people *moving* from the city to the suburbs（從市區**遷入**郊區的人）。除這個特殊用法外，這字的涵義最籠統，表示在任何情況下轉移位置。例如：*moving* rapidly through the crowd in search of the lost child（在人群中迅速**走動**，尋找迷失了的小孩）。

Travel 的特別含意是指作比較短暫的旅遊，到非自己所居的一處地方，而且也不一定打算在那裏居留。例如：travelling to Europe on a cargo vessel（坐貨船**去**歐洲）；*travelling* from one port to another

in search of excitement（從一個埠頭**去**到另一個埠頭尋找刺激）。更一般的用法，這字就單指到某地去的意思。例如：*travelling* to work by bus or train（乘公共汽車或火車**上班**）。參閱 COME，JOURNEY，LEAVE.

反義字：REMAIN.

mind

brains
head
intellect
intelligence
nous
reason
wits

這組字都是指人的心智能力或品質。

Mind 是其中最籠統和最中性的字。它可能專指智能；在這情形下通常附有形容詞，指明能力的強弱。例如：challenges that stimulate those students with good *minds*（能夠激勵那些**智力**高的學生的考驗）；a *mind* too dull to grasp present-day scientific theories（遲鈍得不能領會現代科學理論的**智力**）。這個字也可指許多種主要是有意識的態度（包括意志），或指整個有意識或無意識的心智，以及其理解、分析及探究的能力。例如：those who have set their *minds* against intolerance（那些立定**心意**反對偏執態度的人）；a *mind* afflicted by irrational impulses（無理性衝動作祟的**心理**）；a statesman with a great *mind*（一個**思想**高超的政治家）。這字也用於哲學上，指人在精神力而的一切能力，包括那些被認爲不受腦部或神經系統操縱的。例如：*mind* over matter（**精神**勝於物質）。其餘的字全部都比較限於指智力或理智方面的能力。

Intellect 和 **intelligence** 均指智力，比 *mind* 爲精確嚴謹。*Intellect* 通常只用於人。與較爲通用的 *intelligence* 相比，它表示一種較高、發展較精及較受尊敬的能力。*Intelligence* 則一般指做智力工作、記憶、解決問題以及明察關係的天賦能力。例如：Dr. Smith is a man of great *intelligence* but Professor Brown earns the respect of his colleagues for his high *intellect*（史密斯博士是一個**智力**高的人，不過布朗教授卻以他的卓越**才智**贏得同事們的敬重）。] *Intelligence* 也時常用來指缺乏智力技能，或指單一或綜合擁有這類技能的程度。例如：a class of low *intelligence*（一班**智力**低的人）；weak in mechanical skills but reflecting above-average *intelligence*（操縱機械的技能低。但是表現出高於尋常的**智力**）；tests to determine verbal *intelligence* in pre-school children（斷定學齡前兒童在言語方面的**智力**的測驗）。

Brains，**head** 和 **wits** 全是指 *intelligence* 各個方向的極通俗的字。*Head* 用法最狹，通常指一種能力，且是實用性質的能力。例如：a good *head* for figures（數字方面的好**頭腦**）；keeping a cool *head* throughout the crisis（在整個危機中保持冷靜的**頭腦**）。*Brains* 和 *intelligence* 一樣，範圍較廣，但是通常指產生實用效果的智能。例如：It takes *brains* to land a cushy job（要動**腦筋**才能找到輕鬆的工作）。*Wits* 特指機警或敏銳而不是普通的智力。例如：warning him to keep his *wits* about him（警告他要保持**機智**）。它像 *mind* 一樣，也可指有意識或理智的 *intelligence*。例如：scared out of her *wits*（嚇昏了**頭腦**）。

Nous 比 *brains* 更爲隨便，指一般的才智及常識。它雖有指狡猾的意思，卻不是貶損之詞，通常兼有實用常識以及智能的含意。例如：With his *nous* he is sure to get the job he wants（以他的**機智**一定能得

到他要的工作）。

Reason 專指 *mind* 的客觀、理性部分，即 *intelligence* 的一面。在用法上，一般都把它視爲技術，而非才能。例如：using *reason* to trace the murderer from the clues surrounding the crime（根據**情理**從罪行的線索去追查兇手）。這個字也可以像 *wits* 的一種用法，以常識的說法指正常神志狀態。例如：lost his *reason*（失去**理性**）。用作抽象名詞，它可以表示一種有理性、不動感情、不帶偏見的態度。例如：the hope that *reason* rather than prejudice would prevail in the community（在社區內**常理**而非偏見將會佔上風的希望）。參閱 ACUMEN，KEEN.

minister

brother
father
monk
pastor
preacher
priest
reverend

這組字指在一個宗教中擔任聖職的人，即領導會眾做崇拜儀式的人，或屬於傳道或修道院的人。

Minister 專指一個受權執行聖禮以及主持宗教儀式的基督教新教教士。

Pastor 在澳洲與紐西蘭都用來指 *minister*，這一種用法在美國更爲普遍。一般通俗的用法，所有教會都可使用它，如「他是個好 *pastor*」，即表示他是領導教眾的良師。在某些教派中，這個字是一個正式職銜，如基督會、信義會以及某些浸信會的堂派便是。

Preacher 和 **reverend** 適用於一些新教的教士。*Preacher* 比上述各字通俗得多，僅指一個講道者，與等級和職銜無關。例如：[The *preacher* on Sunday will be the Rev. John Smith（星期日的**講道者**將會是約翰．史密斯牧師）；The sedate congregation was clearly displeased by this fire-and-brimstone *preacher*（沉靜的教眾們顯然對這位預言報應的日子終會到來的**講道者**不滿）。] *Reverend* 可以在尊稱或禮貌的言辭中出現。例如：the *Reverend* Dr. Jones（鍾斯**牧師**）。它可用於放在名字之前的其他尊稱，如 the Right *Reverend* 或 the Most *Reverend* 等。但不能把這些尊稱縮短至僅用一字如 *Reverend* Jones。用這字作名詞，如我會打電話給 the *reverend*，也是不對的，但有些人常常直接稱呼一位 *minister* 爲 *Reverend*.

天主教及東正教的 **priest** 常指一個有權執行聖禮的教士；如果他主管一個教區，又可稱爲 *pastor*。但無論如何他都可稱爲 **father**。例如：*Father* Brown（布朗**神甫**）；[Good morning，*Father*（**神甫**，你早）。] 這字從來不與任何冠詞連用。不過，用來指創立教會的人或統括地指教會的領導人物時除外。例如：the church *fathers* who fought heresies on the one hand and persecution on the other（一方面與異端邪說而另一方面與迫害展開鬥爭的教會**長老**們）；a meeting of the *fathers* of the church（教會**長老**的會議）。

在同上的兩個教會中，**monk**（指有聖職在身的男子，特別是隸屬修道院的人；這個人也可以是或不是 *priest*。若果是，他就可稱爲 *father*；否則他就會稱爲 **brother**。*Brother* 與 *father* 不同，可與冠詞連用。例如：the poet who became a *brother* in a Trappist monastery（那個進入天主教苦修會修道院作**修士**的詩人），*Monk* 和 *priest* 均可指過去或現在世界其他宗教中類似的職位。例如：a Buddhist *monk*（一位佛教**和尚**）；a Druid *priest*（一位督伊德教**僧人**）；a Tibetan *priest*（

F1D08144FA454BB0B083C3DE671FE9C1

一位西藏**僧人**）。參閱 CLERGYMAN.

minute

infinitesimal
microscopic
miniature
minuscule

這組字形容極小的體積或數量。

Minute 形容小得肉眼難以看見的東西，可指大小或數量而言。例如：a jade carving that teems with *minute* representations of plants and animals（滿是**微細**動植物雕像的玉雕）；a *minute* trace of poison discovered during a post-mortem（驗屍時發現的**微**量毒物）。這字可以強調事物小得沒有重要性或價值；也可表示事物小得要想明瞭它，就得仔細查看。例如：a *minute* amount of radioactivity that could hurt no one（對人無害的**微**量放射性）；a *minute* crack in the wall that led to the amazing discovery（導致這項驚人發現的**微細**牆壁裂縫）。*Minute* 還有一個與此有關的用法，指詳盡的檢查。例如：a *minute* examination of the murder weapon（對兇器作出的**精密**檢查）。

Minuscule 一字源出於一個指用小寫字體寫成的古代鈔本的字。這字現在仍可指這種小寫字體，但較常用來指極端細小的東西，而且比 *minute* 更見加強。*Minuscule* 也可以用來指體積或數量。例如：a *minuscule* chess set with peg pieces，designed for travellers（一套爲旅客設計、有可插入棋盤的棋子的**袖珍**象棋）；a *minuscule* slackening of prices after active trading（活躍交易後的**極輕微**價格回落）。若以這字去形容數量，它比 *minute* 更加表示事物的不重要或不足道。例如：a *minute* inspection that turned up only the most *minuscule* defects in his argument（一個只能在他的論據中找到最**微不足道的**缺點的**精密**審查）。

Infinitesimal 較常用於指細微得不可計算，且實際上毫不重要的數量；較嚴格來說，這字反映出它與 infinite 一字的關係，指無限小的東西。這字用起來通常都不照字面的意義，而是作誇大之詞。例如：making much of an *infinitesimal* error（拿一個**極小的**錯誤來小題大做）。

與此相比，**microscopic** 和 **miniature** 卻常用於形容體積大小。*Microscopic* 若按字而解，是指小至沒有顯微鏡就看不見的東內。例如：the abundance of *microscopic* organisms that flourish in the sea（海中盛產的巨量**微小**生物體）。另一方面 *miniature* 所指的東西雖小，卻不是肉眼看不見或甚至難以看見的。它特別指把物件按比例縮小，如模型便是。由此意引伸開來，這字可指小幅的畫。若用以指其他物品，這字可能帶有讚賞有效縮減物品體積的工作的意思；它也可表示精緻的效果。例如：a *miniature* doll's-house（一座**小巧的**玩偶屋）；a *miniature* castle where children could fight imaginary battles（一座可供孩子們玩戰爭遊戲的**小型**堡壘）。參閱 COMPACT，SMALL.

反義字：LARGE，MASSIVE，TREMENDOUS.

mischievous

bad
delinquent

這組字形容一個不守規矩或反抗權勢的人的性格或行爲，常用來指孩子們。

Mischievous 形容頑皮、戲謔，卻也討人厭的行爲；這是每個孩子在某一個時期都會有的性情。這個字表示所造成的損害或麻煩並

disobedient
naughty

不持久或嚴重。例如：The *mischievous* boy went through the house hanging all the pictures upside-down（那個**淘氣的**男孩把屋裏所有的畫都倒掛起來）。不過，若用 *mischievous* 來形容成年人，就表示一種比玩笑更討厭，比戲謔更有害的態度或行動。例如：a *mischievous* gossip who broke up his marriage by spreading rumours about his wife（一個**存心桃撥**、愛講閒話的人散播有關他妻子的謠言，破壞了他的婚姻）。

Naughty 一般爲成年人使用來形容小孩的不端行爲，有時也用來詼諧地描述另一成年人的性感或小過。例如：[You were a *naughty* boy，Johnny，breaking your sister's doll that way（強尼，你是個**頑皮**孩子，這樣弄壞妹妹的玩偶）；an actress who built her reputation on being "*naughty* but nice"（一個靠「**輕佻**但悅人」成名的女伶）。]

用於指孩子們時，*naughty* 雖然通常僅限於指小小的過失，但有時也用來指較不可恕的行爲。在這情形下，它就可作爲 **bad** 的某些意思的委婉語。*Bad* 的意義很廣汎。有時它可與 *mischievous* 那些最無害的含意交換使用。例如：[What a *bad* little girl you are，smearing jam all over mummy's new dress（你真是個**頑皮的**小女孩，在媽媽的新衣服上塗滿了果醬）。] 不過，它也可描述一個任性、倔強、不道德或邪惡的孩子、青年或成年人。

Delinquent 作形容詞用，就指忽略職責或義務。例如：a *delinquent* father who spent more time playing poker than playing with his children（玩撲克牌的時間多於和自己的孩子們玩的**不負責任的**父親）。用於孩子或年輕人時卻很少有這種意思，這可能是由於這字常用於 *juvenile delinquent* 一語中，指作出反社會或犯罪行爲的青年。不幸的是這個語氣明確，義含貶責的詞語，卻常隨便用來指並非真正的少年罪犯而只是 *mischievous*，*bad* 或 **disobedient** 青少年。

Disobedient 是另一個語意廣汎的字，指沒有或拒絕服從，但是用來描述一個孩子與描述成年人時的涵義並不相同。稱爲 *disobedient* 的幼童均可稱爲 *mischievous* 或 *naughty*，他們很少犯有任何嚴重的過失，而他們之所以沒有或拒絕服從，多由任性所致，並非理性行爲。但較大的孩子、青少年或成年人若是 *disobedient*，就可能犯了重大過失或罪行。例如：a *disobedient* student who was forced to leave boarding school（一個被趕出寄宿學校的**不守校規的**學生）；a habitually *disobedient* soldier who was finally court-martialled after he struck his commanding officer（一個終因毆打他的指揮官而受到軍法審判的**抗命**成性的士兵）。參閱 BEHAVIOUR，BOTHER，UNRULY.

反義字：OBEDIENT.

miserable

dismal
sorry
unhappy
wretched

這組字可用來描述親身感受到的肉體或精神痛苦或抑鬱，也可形容引起痛苦或抑鬱的事物。它們還可用來描寫在品格、狀態或表現方面及不上一般水準的事物。

在肉體、精神或環境方面的情況導致莫大痛苦或不快時，即可用 **miserable** 來形容。例如：[I've been struggling along all day with a *miserable* headache（我帶著**難受的**頭痛勉強支持了一整天）；It is sometimes difficult to acknowledge that another person's lot may be more

miserable than one's own（有時很難承認別人的命運可能比自己的更**可憐**）。] 這字還可表示沒有價值或品質低劣的東西。例如：to waste an evening at a *miserable* play（浪費一個晚上去看一齣**糟透了的**戲）。

Dismal 形容不高興或不歡樂的事物，並描寫該事物可能引起的鬱悶不振心情。例如：a *dismal* day，with threatening clouds hanging in the sky（一個**陰沉的**日子，天上滿布著逼人的烏雲）；feeling *dismal* after reading a newspaper report of the latest bushfires（看了報上有關最近林火的報道，覺得**悶悶不樂**）。*Dismal* 用來指在水準以下的事物時。暗示不幸或災難。例如：a new business enterprise that turned out to be a *dismal* failure（結果**一敗塗地的**新企業）。

Sorry 及 **unhappy** 形容不愉快的精神狀態。*Sorry* 表示因損失、創傷、不幸等等而引起或大或小的悲傷，可能因自己或朋友的煩惱而起。且往往夾有一種遺憾的感覺。例如：[I'm *sorry* to see my long-service leave end——it's been a pleasant holiday（我的長期服務休假完了，很覺**惋惜**，因爲假期過得很愉快）。] *Unhappy* 若只用來表示沒有快樂，語氣可比 *sorry* 弱。例如：*unhappy* about having to go to a dull party（因要參加一個無聊的宴會而**不開心**）。不過，它也可以描述一種較爲持久的不滿。例如：a profoundly *unhappy* man with no friends and no interests other than his work（一個沒有朋友，除了工作之外別無興趣的非常**不快樂的**人）。若以 *sorry* 來表示批評，它就常常含有憐憫、譏諷或關心的意思。例如：[What a *sorry* spectacle he made of himself when he got drunk（他喝醉酒時把自己搞成那副怪樣真**可憐**）；The world is certainly in a *sorry* state（這個世界的現狀實在**可悲**）。] *Unhappy* 用來作批評，表示不幸、倒楣、不圓滑或不恰當時，語氣沒有 *sorry* 那麼重，也沒那麼籠統。例如：an *unhappy* choice of words（**不適當的**措辭）。

Wretched 在指嚴重悲苦的精神狀況時語氣比 *sorry* 或 *unhappy* 都強，但描述個人的不幸或身體不適時卻可與 *miserable* 交換使用。例如：a *wretched* cripple who was forced to beg in the streets（一個不得不在街上行乞的**可憐**殘廢人）；He was feeling *wretched* as a result of a recurrent back problem（他因爲背部的毛病不時發作而極感**痛苦**）。這字用來形容品質、能力或表演時，表示不滿意或不可取的意思，語氣頗重。例如：The performance was spoilt because the soprano was in such *wretched* voice（女高音的嗓音**惡劣**，因此糟蹋了這場表演）。參閱 PATHETIC，SAD.

反義字：CHEERFUL，CONTENTED，JOYOUS.

misery

agony
anguish
discomfort
distress
passion
torment

這組字都是指肉體或精神上的痛苦。痛苦的來源可能是一些外在的損害性干擾，如創傷、瘀腫、惡言惡語等；也可能是肉體或精神機能失常，如疾病、拓忌或不滿。它可能起因於缺乏一個人所需要的東西，如食物或愛。

Misery 指慣常的或持久的肉體上、精神上或感情上的痛苦；含有絕望之意。例如：the *misery* of the arthritic（風溼病患者的**痛苦**）。

Distress 用來指小傷痛時語氣太重，但用來指最強烈的痛苦時又

torture

嫌語氣太輕。這個字多用來指精神狀態，表示任何深切的焦慮，或是造成焦慮的外在情況。它和 *misery* 一樣，常指延續很久的麻煩，但 *distress* 暗示至少有解救的可能性，*misery* 則少有這種含意。例如：the *distress* of an underprivileged child（一個窮家孩子的**困苦**）。

Discomfort 是組中語氣最溫和的字，只表示不得安寧和不舒適的感受。例如：the *discomfort* of a hot，humid day（在炎熱、潮溼日子裏所感到的**不適**）。

Agony，**anguish**，**torment** 及 **torture** 均指肉體或精神上的莫大痛苦。*Agony* 和 *torture* 大概與肉體上的痛楚有最密切的關係。*Agony* 指要竭盡一切人事才能忍受的痛苦。此字所指的痛苦程度極爲強烈，因此常用來表示死前可能經歷的掙扎及痛楚。例如：In his final *agony* he called for the religious comfort which he had rejected for years（在臨終的**極度痛苦**中，他要求得到自己早已摒棄多年的宗教慰藉）。

Torture 十分著重引起或施加折磨的力量。例如：Nazi madmen who indulged in the *torture* of their victims before they killed them（在殺死受害者之前恣意加以**折磨**的納粹狂人）；the recurrent *torture* of migraine（偏頭痛的反覆**折磨**）。*Torment* 與 *anguish* 表示精神上的痛苦。*Torment* 暗示屢屢或不斷受到侵擾。例如：the *torment* of an alcoholic husband（一個酗酒的丈夫所給與的**苦惱**）。

Anguish 是極端的悲痛，精神因而人受打擊，使人難以忍受。例如：the *anguish* she knew when her husband and three children were burnt to death（她在丈夫和三個子女被燒死後所經歷的**悲慟**）；*anguish* so great that it turned into madness（**悲痛**至極，轉爲瘋癲）。

Passion 就本組各字的涵義範疇來說，如今只限於指新約聖經有關耶穌在被釘上十字架前所受的 *anguish* 和 *agony* 的記載。參閱 HARM，HURT，PAIN.

反義字：HAPPINESS，PLEASURE.

mislay

lose
misplace
miss

這組字表示意外丟失的意思。

Mislay 指心不在焉地或胡亂地放下物件，事後就記不起究竟放在哪裏。例如：afraid that he had *mislaid* the car keys（恐怕他把汽車鑰匙**丟失**了）；searching frantically for the *mislaid* title to the house（瘋也似的找尋**不知放在哪裡的**房契）。這字表示 *mislaid* 物件的體積較小，而且難以時刻留心它。

另一方面，**misplace** 沒有那麼狹窄。例如：*misplaced* a whole truckload of wheat in one of the marshalling yards（把整貨車小麥**誤放**在一個火車貨運集結場內）。這字可僅僅指計劃不周，而非暫時遺失。例如：finding that the table had been *misplaced*，and was too near the open fire（發現桌子**擺錯了位置**，太靠近火堆了）。它也可指一項蓄意或不智的行動。例如：deliberately *misplacing* the book on a shelf where no one could find it（故意把書**誤置**在一個書架上，使人尋不著它）；*misplaced* admiration for another woman's husband（對另一個女人的丈夫的**不智**傾倒）。

Lose 是本組中最籠統的字，表示意外地未能保持個人所有的物

件。例如：*losing* the change through a hole in his pocket（漏過他口袋的破洞**丟掉**零錢）。*Mislay* 和 *misplace* 均暗示物件可能終於會找回，*lose* 卻可以表示永遠失落。例如：He hadn't *lost* the letter ，he had simply *misplaced* it（他沒有**遺失**那封信，只是**不知道放在哪裡**）。*Lose* 頗爲籠統，所以比組中其他的字有廣汎得多的用法。例如：*losing* his way（**迷**了路）；*losing* the account to his competitor（**失去**客戶，被同行敵手獲得）；trying to *lose* the man in the crowd（企圖在人群中**擺脫**那個人）。

Miss 在這組字的涵義範圍中，意義就明確得多。這個字指一個人發覺已 *lost* 物件的那一刻而言。例如：first *missing* his wallet when he offered to pay for the next round of drinks（他表示要請大家喝下一輪酒時，才**發覺**錢包**不見了**）。參閱 FORGET.

反義字：FIND.

misleading

deceitful
deceiving
deceptive
delusive
dissembling

這組字表示給與或獲得錯誤的印象。

雖然 **misleading** 限於指容易給人錯誤印象的事物。但仍是這些字中最籠統的一個，因爲它可用於各種可能發生的誤會。不論大小，也不論是有意、無意，還是毫無任何目的而造成。例如：a *misleading* advertisement that deliberately left out the medicinal preparation's possible side effects（一個故意不提藥物可能引起的副作用的**導人誤信的**廣告）；peace offers that were *misleading* because of inexpert translators（因爲翻譯員不老練而**引起誤解**的和平建議）；clouds with a *misleading* look of calm to them（**使人錯覺**其平靜**的**雲）。

Deceiving 與 **deceptive** 的語氣都比 *misleading* 強。因爲它們暗指確是說謊，不僅是引人誤解。不過，*deceptive* 像 *misleading* 一樣，也限於指可能有意或無意給人錯誤的印象，而且這種可能性較大。*Deceiving* 卻指不但故意說謊，而且騙倒人。例如：vertical stripes that give a *deceptive* impression of greater height（予人以看來較高的**錯**覺的直線條紋）；householders who are assured by the TV repairman's *deceiving* air of knowing what he is doing（被電視機修理員那種**騙人的**內行神氣哄得安下心來的戶主們）。

Dissembling 形容不論被信與否的蓄意矯飾，**deceitful** 則指一種經常的 *dissembling* 態度，以及一種根深蒂固的說謊習慣，它是組中語氣最強的字。

Delusive 的用法與 *deceptive* 相同，不過它所指的是一種極嚴重的錯誤印象，以致變成精神錯亂或與事實極不相符。由於幻覺可能因神經失常而產生，因此 *delusive* 就似乎往往表示一種強使自己相信、與自己的願望或需要吻合的信念。例如：[With a *dissembling* diffidence，the *deceitful* Iago presents *misleading* facts，gives them a *deceptive* turn，and，with a *deceiving* concern for his victim，constructs a *delusive* theory of Desdemona's unfaithfulness（**奸詐的**埃古**假**作躊躇，提出**引人誤解的**事實，再加**騙人**的渲染，並裝出一副對受害人的**假惺惺**關注模樣，編造一套黛絲德蒙娜不貞的**虛妄**說法）。] 參閱 DECEPTION，GUILE，LIE，TRICK.

反義字：HONEST.

mistake

blunder
boner
boo-boo
contretemps
error
faux pas
goof
slip

這組字指錯誤或不當的行動、言論或信念。

Mistake 和 **error** 是組中最普通、最籠統的字。在許多情況下它們是可以交換使用的；不過 *error* 常暗示與標準或典範不符，而在日常生活的一般情況中，人們多愛用 *mistake*。例如：[It was a *mistake* to suppose that George could ever get here on time（以爲喬治真會準時到達這裏，那是個**錯誤**）；an *error* in logic or in arithmetic（一個算術或邏輯上的**錯誤**）；a typographical *error*（手民之**誤**）。] *Error* 在神學方面的意思是指罪，因爲違反宗教制定的道德水準或神學真理就是罪。

極其明顯的 *error* 就稱爲 **blunder**，常與行爲或判斷有關，暗示對一項情況作出無知或不明內情的評斷。例如：[Offering to negotiate with the enemy at that time was an inexcusable *blunder*（在那個時候建議和敵方談判是不可饒恕的**大錯**）。]

Slip 和 **faux pas**（照字面解釋爲「走錯步」）都指較小的 *mistake*。*Slip* 強調 *mistake* 是偶然而非愚昧的，常用來表示不慎洩漏了祕密或隱私的消息。例如：a *slip* of the tongue（**失**言）。*Faux pas* 是尷尬的失儀。例如：[He forgot that she had remarried，and introduced her with her first husband's name——a *faux pas* that made everybody momentarily uncomfortable（他忘記她已再婚，用了她第一任丈夫的姓名介紹她，這是使人人一時均感不安的一次**失儀**）。]

Boner，**boo-boo** 與 **goof** 均爲俚語，或多或少帶有詼諧的口吻。*Boo-boo* 或 *boner* 是驚人而愚蠢的 *mistake*。例如：He made a real *boner* when he invited the Hindu home to a dinner of roast beef（他請那印度教教徒到家裏來吃烤牛肉大餐，真是**荒唐**）。人們對 *boo-boo* 則較樂於接受，視之爲較小的 *faux pas* 或失言。例如：one *boo-boo* after another as she introduced her guests（她介紹賓客之時的一再出**錯**）。同樣地，*goof* 是一個無可辯解，但坦然承認的 *error*，承認中帶有請人多多包涵的意思。例如：[We really *goofed* this time，didn't we（我們這次真是**搞得一團糟**，是不是）？]

就字面的意思來說，**contretemps** 是「時間上的陰差陽錯」，意即來得不巧，指尷尬或爲難的事件。一個少女託病推掉一個過分熱情的追求者的約會，卻又於當晚在一個社交聚會上碰見他，她大概會畢生難忘的認識 *contretemps* 的意義。參閱 FLAW，FORGET.

mixture

alloy
amalgam
blend
combination
composite
compound

這組字表示以各種不同分子合成的新整體；其中以 **mixture** 和 **combination** 的涵義最廣汎。雖然 *mixture* 可適用於以任何方式合成的任何物質，但大抵最適用於指把一些無定形之物加在一起合成新個體，而其中的個別分子並不因此喪失自己的特性。例如：a *mixture* of sand and gravel（沙粒和碎石的**混合**）；a *mixture* of fine tobacco（上等的煙葉的**混合**）；a *mixture* of peanuts and cashews（花生和腰果的**混合**）。它可以隱喻偶然的配置，如運氣與毅力的 *mixture*；又或可暗示相反事物的混合，如好與壞的 *mixture*。*Combination* 指混合在一起的各

個分子間有較密切的結合，但不一定表示它們融合。例如：a *combination* of tested ingredients（試驗過的配料的**組合**）。這字可以隱喻爲求取效果而特意挑選的成分。例如：a striking colour *combination* of blues and greys（藍與灰的耀目顏色**配合**）。它也可以暗示折衷挑選的意思。例如：a *combination* of several prevailing dramatic styles（數種流行的戲劇風格的**結合**）；new *combinations* of proven therapeutic techniques（已證實有效的治療方法的新**配合**）。這字語調較 *mixture* 誇大，常用來提高用者的身分。

Composite 比 *combination* 還要拘謹，不過多半暗指把不同出處的物質拼湊在一起；像電影的 *composite* 鏡頭，就是一個由數個影像重疊組成的鏡頭。這字可指各分子融合得較完全。例如：David Low's Colonel Blimp was a *composite* of all those War Office "brass hats" who pompously clung to antiquated ideas（大衛．洛的「布連上校」是陸軍部那些傲慢自大、墨守過時觀念的高級軍官的**綜合形象**）。

Blend 表示更甚的融合，並且通常指 *mixture* 內的各分子已喪失其個別特性。例如：a *blend* of whiskies（各種威士忌酒的**攙合**），這個字表示由技術、管制及自覺的意旨來決定新整體的製作。一個 *blend* 可以用很多種不同的材料，但它特別指流質或氣體的 *mixture* 而言。

Alloy 和 **amalgam** 的意思分別爲合金和汞合金，指由兩種或者多種金屬熔合而成的新金屬，以便在新 *combination* 中獲得原有每種金屬的有用特性。*Alloy* 是此種 *blend* 的通稱名詞，*amalgam* 則指由一種金屬與汞合成的 *alloy*。隱喻的用法，*amalgam* 汎指 *combination*，這樣使用時，常是表示一種混亂的 *combination*。例如：The child's account of what happened was an *amalgam* of fact and fancy（那孩子所說的經過情形是事實與幻想的**交織**）。*Alloy* 則通常隱喻上等和劣等品質的 *mixture*，純度因後者而減低。例如：an *alloy* of love and possessiveness（愛與佔有欲的**交雜**）。

Compound 就其科學上的意思來說，所表示的結合力比上述各字都密切；它指由兩種或多種元素組成的化學物品。比方水就是氫與氧的 *compound*。隱喻的用法，*compound* 的涵義就沒那麼精確，它指各分子以相當緊密的關係組成的 *mixture*。例如：a *compound* of wit and intelligence（機智與智慧的**結合**）。參閱 COMPONENT，CONNECT，DIVERSIFY.

modern

contemporary
current
present-day
recent
timely

這組字指新的或目前存在的東西。

Modern 表示歷史上的一個時代，包括現時以及緊接在前的時間，可以相當長，也可以相當短。例如：[The discovery of America in 1492 demarcates medieval from *modern* history（公元一四九二年發現美洲，劃分了中古史和**近代**史）；Several *modern* schools of painting were unheard of in the 1920s（幾個**現代**畫派在一九二０年代是未有所聞的）。] *Modern* 可用來區別時髦與過時的事物，或是區別現代與較舊的時代。例如：*modern* furniture that looked strange against the room's Edwardian architecture（與這個房間的愛德華時代建築形式相比而顯得怪異的**新式**家具）。

像 *modern* 一樣，**contemporary** 也可用來指一個包括目前的歷史時代，但是它通常都指一段比 *modern* 短得多的時間。例如：the trends in *modern* times that have culminated in certain *contemporary* attitudes（終於形成某些**當代**態度的**近代**風氣）。另一方面，*contemporary* 可以只表示目前存在的事實，*modern* 卻可以形容新的或生動的事物。例如：a *contemporary* but hardly *modern* thinker（一個**當時**卻稱不上**現代**的思想家）。

Present-day 所指的時間比 *contemporary* 更短，常只用來劃分時間，並不暗示對事物的好壞評價。例如：arguing that *present-day* taste was evenly split between *modern* and traditional styles（辯稱**現時**人們的愛好是**現代**款式及傳統款式各佔一半）。

Recent 和 **current** 均強調目前存在的事物；*recent* 著重確實劃定剛剛過去的時間，比 *contemporary* 所指的短，但比 *present-day* 長。相反地，*current* 只著重那些目前仍然存在的 *recent* 事物。例如：[Of these three *recent* magazines，only one is still *current*（在這三種**新近出版的**雜誌中只有一種**目前仍發行**）。]

Timely 像 *current* 一樣，指現時的事物，但與 *current* 有所不同，可指原屬另一個時期但又再流行或恰當的事物。例如：Machiavelli's advice on the uses of power is still *timely* in the struggle for company leadership（馬基維利對權力運用的意見在爭取公司領導權的鬥爭中仍**合時宜**）。參閱 UP-TO-DATE.

反義字：ANCIENT，OLD-FASHIONED，*outdated*.

modest

humble
lowly
meek
retiring
shy
unassuming
unpretentious

這組字指不過分自信、不自負或不傲慢，或指某事物在規模或數量方而很適度或很小。

Modest 是這組字中唯一能包括上述三種意思的字。例如：too *modest* for the aggressiveness demanded of him（太**謙遜**了，不能做到所要求於他的闖勁）；touchingly *modest* about her tremendous success（對她偉大的成就表示**謙虛**，令人感動）；a *modest* bank account（存款**不多的**銀行戶口）。

Meek，**retiring** 和 **shy** 只作不願引人注意解。*Modest* 在此處表示生來就不喜做出失禮行爲或自誇，*shy* 則指並非因爲禮節而害羞，而是因怯懦或缺乏社會經驗，或兩者兼而有之。*Retiring* 更加強調 *shy* 這個意思，表示避免給人仔細地審察的機會的習慣，不過不一定是出於懼怕。舉例來說，一個 *shy* 人可能參加派對，但又害怕不敢投入；一個 *retiring* 人則根本不會參加，不必說明自己的理由。*Meek* 指溫順柔和或謙恭，但不一定有其他字所含的避免碰面的意思。例如：One girl was too *shy* to speak，but the others supplied us with *meek* answers to all our questions（一個女孩子**怯生生**的不開口，其餘的女孩則**語調溫柔**地回答我們提出的所有問題）。

Unassuming 和 **unpretentious** 是 *modest* 作不自負解的近似同義字。*Modest* 在此處表示對好的際遇或褒獎作謙遜的接受，或指至少假裝作出此種接受的行爲。*Unassuming* 強調以上意思的一面，指不希望或不要求別人以任何特別的方式對待自己。*Unpretentious* 指對自己的相對重要性不存幻想，或拒絕不符事實地誇大自己的價值。例

如：[He was *modest* about winning the prize，*unassuming* in giving credit to those who had helped him，and *unpretentious* about the new importance it gave him（他對這次得獎表示**謙虛**，很**客氣的**歸功於那些曾經幫助他的人，並且對這件事情加給他的新聲價表示**不敢當**）。]

Humble 和 **lowly** 兩個字，與 *modest* 指細小規模的意思有關。*Modest* 強調適度，*humble* 和 *lowly* 特別表示低微。例如：[*Humble* expectations are best； even *modest* ones are all too often disappointed（最好只抱著**低微的**期望；就算是**不過分的**期望也常常會變成失望）。] *Lowly* 當然比 *humble* 還卑微，現今多只作戲謔用語。例如：[Let us consider the *lowly* housewife（讓我們考慮一下**卑微的**家庭主婦）。*Humble* 一字亦可表示謙虛，這個意義是 *lowly* 所沒有的。例如：the great man who is also *humble*（也**謙虛**的偉人）。但是這兩種含意在用於別人的時候越來越帶有優越的意味；用於自己則有假裝虔敬的語氣。例如：the *humble* poor（**卑微的**窮人）；the *humble* citizens like ourselves（像我們此等**卑微的**市民）。最後一個例句中，這樣顯然表示自己的謙虛，就不是 *unassuming*，*modest* 或 *unpretentious*.參閱 DOCILE，SUBMIT，TIMID.

反義字：CONCEITED，OVERBEARING，*pretentious*，SHOWY.

mole

birthmark
freckle
naevus

這組字指皮膚上有帶顏色的或呈紅色的斑塊或小瘤，可能是永久存在的。有的在嬰兒出生時已存在，有的則慢慢才生出來。

Mole 指一種永久的斑點，顏色由黃棕至深棕色不等。*Moles* 通常是天生的，可大可小，平的或隆起的都有，有一些更在上面生毛。有時候這些斑點會變爲惡性。如果斑點越長越大，或外形起變化時，爲了美觀或防範起見，大多予以割除。在歷史上不同的時期。女性臉上，特別是頰骨上的 *mole* 曾備受讚美，譽爲「美人痣」，據說是因爲能襯托出肌膚的雪白。

Birthmark 通常是 *mole*，但也有其他的形式，最常見的是微隆的粉紅色或鮮紅色的贅生物（醫學上稱爲血管瘤），有時候廣布皮膚的很大部分。俗稱「草莓狀斑」或「焰色痣」等 *birthmark* 是由一群群細小的表皮血管及微血管組成。

Naevus 是 *mole* 和 *birthmark* 的專門名稱。

Freckle 指非天生的雀斑或斑點。一般膚色白皙微紅、長著淺茶色或紅色頭髮的人多有雀斑，如果皮膚暴露於陽光下，雀斑的數量會增多，在較涼的季節則會褪色甚至完全消失。雀斑不像 *moles* 或 *birthmarks*，很少視爲缺憾，因雀斑十分普遍，而且常認爲具有吸引力。參閱 NEOPLASM，WART.

mongrel

cur
hound
mutt

這組字各指某類的狗，但貶義的用法可形容某類人。

Mongrel 是指任何雜種的動物或植物，但特別指狗。由於 *mongrel*（通常簡化爲 *mong*）具有強烈的品種不純意味，賞玩狗之人常看不起這種狗。可能就是因爲對 *mongrel* 狗的鄙視，這個字因而含有貶義，指非純種的人，其父母的國籍或社會背景不同，或指一個癖

性、政治主張、宗教信仰等不明確肯定的人。例如：[Ever since that "independent" member was elected，the only consistency about him has been his inconsistency；the man has proved himself to be a political *mongrel*（自從這個所謂「獨立派」的議員當選之後，他唯一的一貫表現就是他不一貫的作風；由此可見他是個政壇**混血兒**）。] 用來指人的時候，*mongrel* 也指一個所作所爲完全不替別人著想的卑鄙小人。

Cur 作狗解時，是 *mongrel* 的同義字。不過，*mongrel* 雖有血統問題，仍不失其作爲寵物的價值，而 *cur* 則被愛狗之人蔑視，把牠看作低劣、醜陋或者不友善的動物。*Cur* 也可用於人，指那些卑鄙、惡毒、懦弱，或在其他方面要不得的人。例如：a man with pretensions to honour and bravery who proves himself a *cur* in the face of the slightest danger（一個在遇到一丁點兒危險時卻表現出原來是個**孬種**的自命高尚勇敢的人）。

Mutt 主要是個美國字，指狗隻時與 *mongrel* 及 *cur* 同義。且比 *mongrel* 更受人愛護，視作寵物。用於人類，*mutt* 表示愚笨蠢鈍。這種人雖然不會受到高度的尊重，但也不會受到被稱爲 *mongrel* 或 *cur* 的人所受到的那種輕蔑鄙棄。其實，我們對人類的 *mutt* 的感情，可能像我們鍾愛某些並不那麼純種的狗一樣。

Hound 像本組其他各字一樣，一般是指任何品種或背景的狗。但是可指好幾種獵犬中之任何一種，這個特殊意義是其他各字所沒有的。*Hound* 用於人類，則表示像 *mongrel* 或 *cur* 那類討厭的傢伙。但是通俗的用法，這字可指喜愛某些娛樂、活動、食物至沉迷程度的人。例如：a bridge *hound*（橋牌**迷**）；a hot-pie *hound*（**嗜**吃熱餡餅**的人**）。參閱 ANIMAL.

monotonous

boring
dull
tedious
tiresome

這組字都指引起不滿或厭倦狀態的人或物。

Monotonous 原意指音調、節奏、音高或調子的沒有變化。例如：It was incredible that a lieder singer of her reputation should have such a *monotonous* voice（像她這樣成名的藝術曲歌唱家竟有如此**單調**的聲音，真是不可思議）。後來這個意思引伸使用，指任何缺乏變化，令人勞累煩擾的事物。例如：The views from my train window grew *monotonous* after an hour or two and I found myself dozing off（一兩小時過後，火車窗外的景致已變得**單調**，我不覺打起瞌睡來）。

Dull 有許多意義，但在此處則指因爲缺乏變化、興致、吸引力、情趣等而顯得沒趣的人或物。例如：a *dull* performer（**沉悶的**表演者）；a *dull* book（**枯燥的**一部書）；a *dull* meal（**味同嚼蠟的**一頓飯）。

Boring 事物可以是 *dull* 或 *monotonous* 例如：a *boring* film unrelieved by dramatic conflict，wit or even a decent bit of acting（沒有戲劇性的衝突、機智，甚至過得去的演技來調劑的一部**沉悶的**影片）。*Boring* 比組內其他字更具有不滿足及冷漠的含意，即所謂的無聊。這種感覺可能是對某人某事所作的反應，但也可以是精神麻木及對人生感到不滿的結果。

Tedious 的含意與上述的字相同，但更進一步表示這種單調沉悶

壓抑活力，並且使身體感到不適。例如：The month I spent confined to a hospital bed was so *tedious* that I couldn't wait to get back to work（我在醫院病床上度過的那個月實在太**乏味難受**，巴不得馬上就上班）。*Tedious* 也可指因說話或文章字句太冗長而引起的那種煩厭。例如：The lecture was so *tedious* that people began to leave before it was half over（那篇演講**沉悶**得很，沒講至一半已有人離去）。

Tiresome 像 *tedious* 一樣，暗示勞累。例如：a *tiresome* day filled with exhausting household tasks（一直在做消耗精力的家務的**勞累的**一天）。這個字所含的厭煩意味此其他四字更爲強烈。例如：a very beautiful woman，but *tiresome* because of her bad temper（一個非常美麗的女人，但因爲脾氣壞而**令人厭煩**）。參閱 LISTLESS，NUMB，SLOTH，STUPID.

反義字：*diversified*，*exciting*，*interesting*，*stimulating*，*varied*.

moral

decent
ethical
good
honourable
righteous
self-righteous
upright
virtuous

這組字都指與是非的標準一致的行爲。

Moral 和 **ethical** 兩個字以前並無分別，但近年在意義上已有顯明的不同。*Moral* 現今用於準宗教的意義，*ethical* 則用於準法律的意義。例如：the *moral* rectitude of a saint（一個聖徒**在道德上的**嚴正）；a code of *ethical* practices for solicitors（律師的一套**合乎職業道德的**執業準則）。*Moral* 可包含 *ethical* 這個較狹窄的含意，而使前者成爲一般性的字，後者成爲特殊的字。但 *moral* 越來越常用以指依從外在準則或標準的個人行爲，特別是對許多人並無影響的此等行爲。例如：a *moral* standard that specified moderation in food and drink and an avoidance of worldly pleasures（訂明節制飲食及避免塵世享樂的**道德**標準）。比照下，*ethical* 越來越多用以指與他人之間的公平合理的交往，不依外在的標準，而是根據以往的經驗對情況各方面作實際的考慮。最極端的說法就是，*moral* 常可解作私人的、制定好的、嚴格的；*ethical* 則表示大眾的、即興的、有伸縮性的。例如：agreeing，despite differing *moral* values，on *ethical* ways to work with each other（雖然對**道德**價值看法不同，但對彼此合作的**合乎道義的**方式意見一致）。這兩個字的分歧其實並不像此處所指出的分別那樣明顯，二者的意義有時候會重疊，因而還是可以通用。

Upright 和 **decent** 兩字，比 *moral* 和 *ethical* 通俗，但彼此也同樣有所差別。*Upright* 可指內在的 *moral* 力量，*decent* 則是表現在外面的對別人的 *ethical* 關懷。事實上，*decent* 並無貶義用法，*upright* 則可指過分嚴苛。例如：stiff-necked，*upright* Puritans（倔強、**正直**的清教徒）。

Virtuous 和 **honourable** 兩字比 *moral* 和 *ethical* 稍爲正式一點，但是二者也有同樣的細微差別。在此處，*virtuous* 指毫無瑕疵的私生活，*honourable* 則指 *decent* 和 *ethical* 的待人接物。例如：a *virtuous* young girl（**有品德的**少女）；those businessmen who are both competitive and *honourable*（那些既好競爭又**誠實可敬**的生意人）。

Righteous 當然是強烈地指某人幾乎毫無過失地依照嚴格的 *moral* 標準生活。這個字現今已較從前少用，只是用於表達 *righteous* 憤慨之類，即是指由不公正、不公平而激起的憤慨。在其他的情形中

，*righteous* 就有古板、氣量狹窄及偏執的含意。例如：a happy-go-lucky man who had the misfortune of being married to a *righteous* woman（不幸娶了個**正直不苟的**女人爲妻的一個聽天由命的人）。

更普通的 **self-righteous** 常含貶抑意味，並強調僞善和誇張自己的道德修養高人一等的優越感。

Good 是其他各字的一個概括但含糊的同義字，不限於某些特殊的意義。參閱 CHASTE，GOODNESS，HONEST，TRUST.

反義字：*dishonourable*，UNETHICAL.

moron

clot
dill
dimwit
dope
dullard
idiot
imbecile
nong
numbskull
simpleton
twerp

這組字可用來罵那些愚笨蠢鈍的人。

Moron，**imbecile** 和 **idiot** 本是些無特殊隱含意義的字眼，表示智力缺陷的程度；*moron* 表示輕微的缺陷，*imbecile* 表示中等程度的缺陷，*idiot* 則表示嚴重的缺陷了。現今，表示各種程度的智力缺陷，一般及專門的用語是"mentally retarded child"（or person）（「智力遲鈍的兒童」（或人）），再在前面加輕微或嚴重等修飾語。如果用來辱罵他人，則三者分別不大。

Dullard 和 **simpleton** 都沒有上述三字那些精確的含意，是指反應遲鈍的人，而非愚笨的人。*Dullard* 是二者中較正式的一個字，指輕微的智力缺陷，使一個人處於被動地位，反應慢或感受力弱。例如：appalled to find that her class seemed to be filled with *dullards*（發現她那班似乎都是**資質差的學生**，大吃一驚）。*Simpleton* 表示較嚴重的缺陷。這字有點古老的意味，有時暗示感人的天真無知或可愛的氣質。例如：the class *simpleton* whom we all loved for his good nature despite his inability to learn（雖然他的學習能力不佳，但因爲他有善良的天性，故深爲我們喜愛的班中的**呆子**）。

餘下的字都極爲通俗。**Clot** 指常犯愚蠢錯誤的人。例如：such a *clot* that he gave his intending visitors the wrong address（有這樣的**笨蛋**，竟把錯的地址給了想來探望他的人）。就像許多口語用字一樣，其他各字流行的程度各不相同，但所具有的概括意義則一。因此，除了 *clot* 之外，我們也許會聽到 **dill**，**dimwit**，**nong**，**twerp** 等字。除了更爲通俗得多外，**dope** 倒與 *dullard* 相似，但是這個字不指智力的缺陷，而指欠考慮或愚笨的行爲。例如：a *dope* to try swimming against such an undertow（竟要與這樣的逆流搏鬥游泳的**笨瓜**）。

Numbskull 曾是個生動的新字，但因濫用無度，如今已逐漸只指笨拙得無可救藥的人。例如：*numbskulls* who leave school before their final exams（在期考前離開學校的**傻瓜**），參閱 BLOCKHEAD，PSYCHOTIC，STUPID.

反義字：*genius*，*intellectual*，*sage*，*savant*.

motive

incentive
inducement
reason

這組字都指促使某人採取行動的刺激。

Motive 指某人內在的一種衝動，如愛、恨、復仇或野心，驅使他堅決採取行動。例如：The police knew that the murderer's *motive* was jealousy（警方知道兇手的**動機**是出於妒忌）；His real *motive* for joining the club was not to make new friends，but to try to meet potential

spur

clients（他入會的真正**目的**不是結識新朋友，而是想碰上一些可能成爲客戶的人）。

Reason 是這組字中最普通的一個，它的一種特殊用法，暗指引用事實和有關情況，對自己或他人爲一項行動作合乎邏輯的辯護。例如：[His *reason* for entering the hospital was to undergo surgery（他住院的**原因**是動手術）；A severe handicap was the *reason* for his shyness（一種嚴重的缺陷是他害羞的**原因**）。] *Reason* 有時亦指設想出來的藉口。例如：Although he had overslept，the *reason* he gave for his lateness was that he had been caught in a traffic jam（雖然他是睡過了頭，但是他解釋遲到的**原因**是交通擁塞）。

Incentive 和 **spur** 是特別熱誠作事的 *reasons*。*Incentive* 幾乎總是暗示這種努力能得到報酬。例如：prizes offered as an *incentive* to salesmen（給與推銷員作爲一種**鼓勵**的獎品）。*Spur* 比 *incentive* 更強烈地指一種外在刺激以增加活動的速率，就像這個字在馬術中的原意所指。例如：Finding the cause of a disease will provide a *spur* for research on a cure for it（找出病因會是研究醫治辦法的**推動力**）。

Inducement 表示誘人選擇某物而不要另一物的 *reason*。例如：The promise of a yearly bonus may be an *inducement* to an executive who is considering a job offer（許諾每年分派紅利對考慮接受一份新工作的主管人員可能是一個**誘惑**）。參閱 STIMULATE.

mould

fashion
forge
form
model
sculpt
shape

這組字指一種創作活動，把原料最後變成美好或實用的東西。

Mould 指用可塑鑄或有韌性的原料製成需要的成品。例如：*moulding* the clay into little figurines（把泥土**塑**成小人像）；molten alloys that are *moulded* into coins at the mint（在造幣廠被**鑄**成硬幣的熔化的合金）。*Mould* 在更具有比喻意義的用法中仍然保留材料容易處理的含意。例如：inescapably *moulding* the minds of their students，for better or worse（無可避免地**陶冶**他們的學生的心靈，不管是好是壞）。

Form 和 **shape** 比 *mould* 更爲普通得多，包含了 *mould* 所隱含的壓縮意味，但是可指許多其他的作法，特別是使用比較不易處理的原料的工作方式。*Form* 指給與事先未成形的事物一個形狀輪廓，甚至可指對製品作最後的潤飾。例如：*forming* a strong political platform from the many proposals that were submitted，amended and finally approved（從許多經提出、修正及最後通過的議案**作出**強有力的政綱）。*Shape* 指造成比 *form* 所指的更深遠的改變，也可指非個人的因果關係。例如：*shaping* an intricate mosaic from bits of glass that lay about in seemingly confused and unrelated piles（用散布各處看似混亂互不相干的玻璃碎片**造成**錯綜複雜的鑲嵌細工）；policies that will *shape* our course for some time to come（將會**決定**我們今後一段時期的路線的政策）。

Forge 最嚴格的用法是指用鐵砧及鎚子處理火紅的金屬。例如：*forging* pieces for a wrought-iron railing（爲熟鐵欄杆**鍛造**一根根鐵枝）。比喻的用法，這個字指花很大的努力，克服相當大的阻力才想出一個解決方法。例如：negotiators who *forged* the final draft of the

agreement（**擬訂**協議最後草稿的談判者）。

Fashion 並沒有 *forge* 那種極端費力的含意；反而和 *form* 及 *shape* 的字面意義十分相近，也常像 *mould* 那樣可用於比喻的意義。指教誨或訓練對一個人所發生的影響。例如：*fashioning* a talented amateur into a brilliant actor（把一個有天分的業餘好手**培養**成出色的演員）。這個字有時也可表示權宜的解決方法。例如：*fashioning* from her hairpin a crude device with which to open the lock（用她的髮夾**改成**粗糙的工具來開鎖）。

Model 與 *mould* 相關的地方在於表示處理可塑鑄的原料這個特殊的意義。例如：children who *modeled* clay for an hour each morning（每天早上花一小時用泥土**塑造**東西的孩子）。然而，這個字更常見的用法是展示某人作品的樣本，特別與婦女服裝的設計師有關。例如：choosing mannequins to *model* an entirely new range of spring clothes（挑選時裝模特兒**展示**一批嶄新款式的春裝）。這個字另一個仍然通行的用法，是指依照前例進行的製作。例如：new countries that *model* their systems of government on Britain's（**仿效**英國政體的新興國家）；*modeling* his spy story on all the clichéd situations used in earlier best-sellers（在他的間諜故事中**仿用**了較早期暢銷書的全部陳舊情節）。

Sculpt 是 sculptor 的逆成字。它是這組中最有特定性的字，用於藝術上指用固體原料如石、熟石膏等創作圖案或人物時，包含 *form*，*shape*，*mould* 和 *model* 的意思。例如：He was commissioned to *sculpt* a reclining figure for each side of the entrance（他受委託在入口的兩側**雕刻**兩個斜臥著的人像）。參閱 CREATE，MANUFACTURE.

mountain

cliff
hill
hillock
plateau
precipice
promontory
range
tableland

這組字指高出周圍地形的泥土或石頭的凸出物。

Mountain 指高聳而多石的山，通常是陡峭的，頂端狹窄。成群的 *mountains* 集在一起，叫作 **range**。例如：The Blue *Mountains* near Sydney are an eastward spur of the Great Dividing *Range*（雪梨附近的藍**山**是大分水嶺**山脈**東面的一個支脈）。

Plateau 是有個大平頂的 *mountain*，就像頂端被削了下來，或是 *mountain* 在某中點處被截斷的樣子。*Plateau* 也可指 **tableland**，即廣闊的很高的地區。地形大致平坦，可能沒有像 *mountain* 那種陡斜的坡度，還可能漸漸與四周的低地接連起來。例如：The Atherton *Tableland* in north Queensland is a fertile *plateau* of the Great Dividing *Range*，with an area of some 12,000 square miles and an average height of 2,500 feet（昆士蘭北部的艾瑟頓**臺地**是大分水嶺**山脈**一塊肥沃的**高原**，面積大約一萬二千平方哩，平均海拔二千五百呎）。

Hill 指土山而言，海拔比 *mountain* 低，但山形也可能相當大。例如：the Cheviot *Hills* between England and Scotland（英格蘭與蘇格蘭之間的哲維**丘陵**）。這字也可指地面非常輕微的隆起。例如：the *hill* at one end of the garden（花園一端的**小山**）。

Hillock 特別指這種小 *hill*，通常指那種形狀參差或不確定、長滿草的小丘。例如：leaving undisturbed occasional bushy *hillocks* on either side of the highway（沒有動過公路兩旁偶然出現的灌木茂盛的**小丘**）。

餘下的字指險峻或凸出露在地面上的岩層。就地形來說，這些岩層可以是也可以不是 *mountain* 的一部分。**Cliff** 指懸崖峭壁，特別用來指 *mountain* 或 *plateau* 的邊緣或旁側。例如：a winding road cut into the *cliff*（在**懸崖**上開鑿出來的蜿蜒小路）。這個字也作斷崖解。例如：sauntering out to stand on the *cliff* overlooking the ocean（漫步到俯瞰大海的**斷崖**上站著）。

Precipice 較不普通，幾乎主要指懸崖或巉岩。例如：the *precipice* made by the steep side of the *mountain*（**大山**上陡峭的一邊形成的**懸崖**）。

Promontory 特指岬或海角。例如：the lighthouse set on a *promontory* that dominated the surrounding landscape（設在一俯臨四周景物的**海角**上的燈塔）。

Mountain 的比喻用法甚廣，可指大的數量、重量或體積。例如：a *mountain* of work（**堆積如山的**工作）；this *mountain* of a man（這樣一個身材**極為魁梧的**人）。*Hill* 的一種特別的比喻用法，暗示因年邁而機能衰退，例如：The professor is over the *hill*——he should have retired years ago（那位教授已**走下坡**，早就該退休了）。*Precipice* 的比喻用法常指危險。諸如跌落下去的危險。例如：moving closer to the *precipice* of nuclear war（越來越接近核子戰的**災難邊緣**）。參閱 SUMMIT.

反義字：PLAIN.

move

shift
transfer

這組字指把某物由一地運至另一地。

Move 是這組字中最常見和最通俗的一個，可指長程或短程的運送。例如：*moving* the desk a few inches to get better light（把書桌**移動**數吋，以便取得更佳的光線）；having the piano *moved* upstairs（把鋼琴**搬**上樓去）。如我們所可以看出的，這個字可指很費力或不大費力，同時也可指改變位置，如移動身體一部分，或單指不安的來回動作。例如：*moving* his hand to take hold of hers（**伸出**他的手去握她的手）；*moving* about in her seat to get more comfortable（在她座位上**動**來**動**去，使自己舒服些）；branches *moving* faintly in the slight breeze（在微風中輕輕**抖動**的樹枝）。這個字本身顯然沒有什麼特別的含意，因此常可用更生動的字來代替它，但這個字也有其獨特的含意，指某人遷居，包括把他所有東西搬到新居的意思在內。例如：*moving* from Christchurch to Dunedin（從基督城**遷**到丹尼丁）；*moving* from a ground-floor flat to one on the third floor（從樓下的一套房間**搬**到四樓的一套房間）。

Shift 可以特別指輕微的移動。例如：*shifting* the heavy refrigerator so that she could clean behind it（把笨重的冰箱**移動**一下，以便她能打掃冰箱背後的地方）；*shifting* his legs so that the latecomers could get past him to their seats（**移一移**他的雙腿讓遲來的人能通過入座）。這個字也可以強調責任上突然或相當重大的轉變。例如：They *shifted* the backlog of work on to the sales manager（他們把積壓的工作**轉卸**給營業經理）。

Transfer 是 *move* 的更為正式的代替字，但常用以表示在同一大

集團中工作或職位的變更，這與 *shift* 的一個意義相似。例如：*transferred* from field work to administrative duties（從實地調查工作**調任**行政工作）。這個字本身不含升職或降級的意味，只不過是工作性質的調動而已。這個字在表示並無實際的移動時亦與 *shifting* 相似。例如：*transferring* his phone call to the personnel department（把他的電話**轉接**人事部）；*transferring* the money from his cheque account to his savings bank（把他支票帳戶的存款**轉入**儲蓄帳戶）。參閱 CARRY，GO，LEAVE，MIGRATE.

反義字：REMAIN，*rest*，STOP.

mutual

common
interchangeable
joint
reciprocal
shared

這組字指由兩個或更多的人共有或共用的事物，或在兩個或更多情況下使用的事物。

Mutual 和 **reciprocal** 意義相近，很簡單地只指雙方施受同一事物的相互作用。例如：their *mutual* respect for each other（他們**互相**尊重）；a *reciprocal* lowering of tariffs between the two countries（兩國**相互**減低關稅）。*Reciprocal* 在官方或專業的文件中較常用。嚴格來說，這兩個字都不能用於三個或更多的人，除非他們任何兩個的結配都有這種關係。*Mutual* 一般可用以指興趣、看法或感覺相近，甚至關係就非 *reciprocal* 也可。例如：a *mutual* interest in hiking that drew the two boys together（使那兩男孩親近起來的對遠足的**共同**興趣）；a *mutual* excitement felt by the whole audience（全體觀眾所感受到的**共同**興奮）。

Common 沒有 *mutual* 那些嚴格的規定，廣汎地指兩個或更多的人所共有的事物。例如：speaking a *common* language（說**共同的**語言）；a *common* interest in silent films（對默片的**共同**喜愛）。由於 *common* 也可解作普通，甚至粗鄙或低劣，所以意義含混，有時不宜使用，這就有理由用 *mutual* 來代替。一個 *mutual* 朋友毫無疑問就是指兩個或更多的人都和他友好的人，但一個 *common* 朋友則可能指一個鄙俗粗魯的人。

Joint 特別強調只屬兩個人所實際擁有的事物。例如：a *joint* bank account（**聯名**銀行戶口）。由於這個字指一個統一體，有如一個整體內的兩半，故不指只是興趣相近。例如：a *joint* business venture in which both put up an equal amount of capital（雙方投入同等數量資金的**聯合**商業投機）。

Interchangeable 所含的意義就截然不同，表示配件或是成分能夠從一處裝置移到另一處裝置而不失其功能，或是指能替換使用。例如：standardized shaving heads that are *interchangeable* from one model of electric razor to another（各種不同樣式的電剃刀都**能替換使用的**標準剃刀頭）；[Jackass and kookaburra are *interchangeable* words for a well-known Australian bird（笑翠鳥和笑鴞都是澳洲的一種著名鳥類的**可以互相替用的**名稱）。]

Shared 所含的溫暖情意比 *mutual* 更強烈，同時也可指真正分開來，由兩個或更多的人享用的事物。例如：our *shared* lunch of bread and cheese（我們**分享**的麵包乳酪午餐）。這字更常在許多情況中取代

common 和 *mutual*，通常更清楚明晰，並帶親密的意味。例如：our *shared* language（我們**共用的**語言）；pointing out that *shared* interests often lead to marriage（指出**共同**興趣常締結良緣）。在某些情形下這字卻不適用，譬如 a *shared* friend 就是這種情形的一例。在此處，一種據爲己有的怪口吻破壞了原來的含意。參閱 CONNECT.

反義字：*individual*，*inseparable*，*particular*，*separate*，*unshared*.

mystical

mysterious
occult

這組字與超越人們一般知識、領悟力或理解力的事物有關，並且暗示除幾個自己人外，對所有的外人保密或掩藏。

Mystical 強調一種直接、直覺、純係個人的啓示，特別是靈性或宗教性質的。例如：the *mystical* visions of Saint Teresa of Avila（亞威拉的聖德勒撒所見的**神秘**顯聖）；John Donne's *mystical* poems（但恩的**奧妙**詩篇）；a *mystical* belief in life after death（對來生**難以理解的**信念）。

如果一項事件或現象含有引人驚訝、激起人的好奇心，以及百思不得其解的成分，就可用 *mysterious* 來形容。例如：the *mysterious* universe（**神奇的**宇宙）；a *mysterious* ailment（**奇怪的**小毛病）；the *mysterious* properties of a new drug（一種新藥的**不可思議的**效能）。在此處，事情之所以晦澀不清，主要是由於知識不足，得到足夠的知識後，就能作出合理的解釋。

Occult 的字義是隱藏，主要用於神異的技藝和做法，諸如星占學、煉金術、占卜等。那些精通此等神秘事物的人被認爲具有 *occult* 的力量，不隨便向他人宣洩箇中秘密，而且要在通常由他們自己決定的特別情況下才行使此種力量。因此，起因不明但可查探出來的某項體驗，可以稱爲 *mysterious*；獨特、自發，通常又是只可意會不可言傳的某項體驗，可以稱爲 *mystical*。*Occult* 卻暗示某些人類經驗所不知道的力量，而沒有這些力量的有意介入，某些事情就不會發生。參閱 BIZARRE，OBSCURE，SUPERNATURAL.

反義字：*empirical*，PLAIN.

naïve

artless
guileless
ingenuous
provincial
rude
unaffected
unsophisticated

像組內其他的字一樣，**naïve** 或者是指坦率天真，或者是指不夠世故。這字也表示未經考驗就深信他人的天真。*Naïve* 理想可能脫離真確的事實，不管是令人心動還是令人惱怒的。但一個 *naïve* 人並不一定愚蠢，只是經驗不足而已。

Unsophisticated 在指一個人不管是否有經驗，卻是不通世故時，比 *naïve* 更具體。這字可用作讚美或批評，視乎應用的人對世故的看法而定。例如：a plain，*unsophisticated* man who can say a lot in a few words（一個能用寥寥數語表達深意的僕實**純真**的人）；so *unsophisticated* they didn't know what a black-tie dinner was（他們**不通世故**得不知黑領帶宴會是什麼）。*Unsophisticated* 不像 *naïve* 那樣，表示願意相信別人。例如：sideshow spruikers who misjudged as *naïve* their *unsophisticated* but hard-headed audience（誤把**單純**但冷靜的觀眾當作**天真幼稚**的雜耍藝人）。

在此處，**provincial** 像 *naïve* 那樣表示缺乏經驗，但極具體地暗示遠離都市，或不受時髦品味和見解影響的生活。例如：*provincial* clodhoppers who guffawed at seeing male ballet dancers wearing tights（看見男芭蕾舞員穿起緊身衣便大聲哄笑的**鄉下**土包子）。*Provincial* 若強調地區偏遠，就沒有無知的含意。例如：Emily Dickinson and the Brontës were *provincial* but hardly *naïve*（艾米莉．狄金蓀和布朗蒂姊妹都**有鄉土味**，但是一點也不**幼稚**）。

Rude 表示極端不成熟的品味或性格，很可能是 *provincial* 生活所致。除了表示態度惡劣之外，也差不多是指未開化和未受教育，除非在罕見的正面用法。例如：a *rude* but honest and stalwart people（**粗魯**但誠實剛毅的人）。

餘下的字形容 *rude*，*provincial*，*naïve* 或 *unsophisticated* 人所會表現的舉止。

Ingenuous 與 *naïve* 最接近，指過分信任別人、不精明或粗心大意的人，但不一定像 *naïve* 般是缺乏經驗所致。這字有正面的用法。例如：the sweetly *ingenuous* child（**單純**可愛的孩子）。但也可含批評意味。例如：so *ingenuous* as to give away your secrets to everyone at the slightest prompting（如此**頭腦簡單**，別人稍為提引一下便把秘密和盤托出）。

Unaffected 表示不裝模作樣的舉止或自然的不拘禮節。這字有全然是讚賞的語氣。一個人認為 *rude* 的行為，另一個人可能認為 *unaffected*。同時，*unaffected* 舉止可能被認為是文雅的表現，但是 *provincial*，*naïve* 或 *unsophisticated* 人，如果裝起與他們不相襯的作風，就是與 *unaffected* 行為相反的表現。

Guileless 像 *unaffected* 一樣，完全不含貶義，但這字比較不著重拘守禮節與否，而是指不欺詐，不狡猾。一個裝模作樣的人仍可以是 *guileless*。這個字也不一定像 *naïve* 那樣指容易信任他人的粗心大

意，或是像 *ingenuous* 那樣指急於吐露知心話。除了強調誠實外，*guileless* 對一個人所表示的意見比其他字少。同樣，文雅的人和 *provincial* 或 *unsophisticated* 人都可是或不是 *guileless*，只不過他們表現具有或缺少這種性格的方式大有不同。

Artless 曾一度清楚地用以表示可愛的坦率自然態度，與 *unaffected* 十分相似。這個字可能仍有這種意思，暗示沒有人爲的技巧和禮節，但現今通常的用法是指不雅或笨拙。例如：a radiantly *artless* smile（**真摯的**嫣然笑容）；the *artless* hostess who stumbled over every introduction（每次介紹客人都結結巴巴地說出來的**笨拙**女主人）。除非上下文清楚顯示所要表達的意思，最好避免採用這個字。參閱 GULLIBLE，SINCERE.

反義字：FORMAL，*polished*，*pretentious*，*sophisticated*.

name

call
christen
designate
dub

這組字表示爲了識別或標示某一特定的功能、職位或榮銜而給某人或物一個名稱。

Name 是最普通的一個。它是以文字訂定關於一個人或物的意念，以便在將來易於稱呼或記憶。例如：[The province was *named* Normandy（該省**命名**爲諾曼第）；They *named* their child Janet（他們給孩子**取名**珍妮特）。] *Name* 這個字也有在言談或文字中用 *name* 提及或寫出之意。例如：[The teacher asked her pupils which one of them could *name* the kings of England in five minutes（教師問哪一個學生能在五分鐘內**說出**歷代英王的**名字**）。] *Name* 表示用 *name* 或 *naming* 來識別或指摘。例如：[Can you *name* that flower（你能夠**說出**那朵花的**名字**嗎）？ He was *named* as a suspect in this morning's paper（今早的報紙**指**他是疑犯）。] *Name* 還另有個解釋，是挑選、提名或指派擔任某種特殊職位，或用於某種特殊目的。例如：[December 18 has been *named* the date for the annual office picnic（十二月十八日被**指定**爲公司的常年野餐日）；My father was recently *named* president of his club（我的父親最近被**任命**爲他的俱樂部的會長）。]

Call 的意思是 *name*。例如：to *call* the baby Michael（替嬰兒**取名**邁克爾）。這個字也可表示用特定的 *name* 稱呼或提及。例如：[Don't be formal，*call* me Joe（別拘禮，**叫**我喬好了）。] 如果以描述性的字來形容某人也用 *call*。例如：[Don't you *call* me a liar（不許你**說**我是騙子）；William I of England was *called* the Conqueror（英王威廉一世**號稱**征服者）。]

Designate 是用特別的字、符號、辭句等來 *name*。例如：The points of interest on the map are *designated* by letters of the alphabet（地圖上的重要地點都用英文字母**標示**）。*Designate* 像 *name* 一樣，表示由掌權者爲了某些特定目的、職責等而挑選或指派。例如：[Four officers were *designated* to receive the Distinguished Flying Cross（四名軍官**獲選**接受傑出的飛行十字勳章）；The president of the club *designated* those members he wanted to serve on committees for the charity ball（俱樂部的會長**指派**他所要的會員爲慈善舞會委員會的委員）。] 在這方面與 *name* 所指的這個意思只有少許分別，如重點是宣布而非挑選，用 *name* 的時候比 *designate* 多。

Christen 是這組字中最特殊化的一個，因爲它指正式的基督教洗禮儀式。原來的意思，*christen* 與施洗禮同義，但漸漸用來指一個人在領洗時的 *naming*，而不是指整套儀式。例如：The infant was *christened* Diane（那嬰兒**在洗禮時**被**命名**爲黛安）。加以引伸，*christen* 就可用來 *name* 無生命的東西，特別是在與施洗禮相似的儀式中。例如：to *christen* a ship（爲一艘船**命名**）。

Dub 是這組字中最通俗的一個，雖然它的原意是指用劍輕拍肩部冊封爲爵士的儀式動作。今天 *dub* 的意思是用名銜或有說明作用的辭句，或單是綽號，來顯示個人的身分或特點。例如：[He was *dubbed* "Father of the year"（他被**譽為**「本年度的模範父親」）；It is unfair to *dub* someone a coward merely because he refuses to fight（只因拒絕打鬥便**稱**他懦夫是不公平的）；My friend Charles was *dubbed* "Shorty" when he was a child and he has never outgrown the nickname（我的朋友查爾斯小時綽號**叫**做「矮子」，他一直未能擺脫這個綽號）]。參閱 APPOINT，CHOOSE，LABEL.

narrative

anecdote
legend
myth
saga
story
tale
yarn

這組字都是用文字或口語述說真實或虛構的事件。

Narrative 是最嚴謹和通用的字，表示目的在描寫事件，而非抒發情感，或喚起某種心情、人物或地方的回憶，例如：forms of *narrative* in Elizabethan prose（伊利沙白時代散文的**敘事**形式）。更具體的用法，它可以指描述真事。例如：a day-by-day *narrative* telling his personal experiences during the journey（述說他在旅途中的個人經歷的逐日**敘述**）。有時候，也用來幽默地指冗長的訴苦抱怨。例如：a long，rambling *narrative* of the ways her various husbands had mistreated her（有關她歷任丈夫如何虐待她的冗長散漫**敘述**）。特別在用作一般用語時，它常以形容詞形式出現。例如：*narrative* poetry（**敘事**詩）；*narrative* skill in prose fiction（散文小說中的**敘事**技巧）。

Story 在許多情況下可作 *narrative* 的通俗代用字。例如：the *story* of her narrow escape from the Nazis（她從納粹手中死裏逃生的**敘述**）。這字通常表示虛構事件的敘述，清楚可知是虛構的，是專爲娛樂聽眾或讀者而作的。例如：He improvised a bedtime *story* for his daughter（他爲女兒臨時編了一個睡前**故事**）。在指寫成的小說時，這字成爲一種文學類別，指緊密的散文形式、短篇 *story*，或是文章中的 *narrative* 成分。例如：reviewers who feel compelled to retell a novel's *story* before appraising it（認爲不得不在評論之前先說出小說**情節**的書評家）。由於這個字含有虛構故事的意思，因此它可以用來指任何可能是虛假的解釋，如托辭等。例如：a *story* she invented to explain why she was late（她編造來解釋她爲什麼遲到的一個**故事**）；the suspect's *story*（疑犯的**假話**）。

Tale 與 *story* 上述的最後一項用法有關，指任何事件的誇張敘述，不管是說來欺詐還是娛樂別人的。例如：a tall *tale* about his life as a gigolo（有關他當舞男的生活的誇大**描述**）。這字也可指文學上 *narrative* 的一種，即由一個說故事的人用詩篇或散文形式，述說一些真實、虛構、傳說或諷喻的事件。例如：The Canterbury *Tales*（坎特

布里**故事**），

Yarn 是這組字中最通俗的一個，通常表示多采多姿的 *story* 或誇大的 *tale*，內容是加以渲染的真事，或全部出於虛構。這字暗示口述 *story* 或 *tale*，或仿這種口述方式。例如：Mark Twain's *yarn* about the Jumping Frog of Calaveras County（馬克．吐溫有關卡拉弗勒斯縣的跳蛙**故事**），*Yarn* 這字也可指兩個或更多的人隨便交換 *stories* 或 *tales*.例如：They had a long *yarn* about their old shearing days together（他們暢談舊日在一起剪羊毛的**故事**）。有些情況下，這個字可用作指嚴肅討論的俚語。例如：Come round tonight and we'll have a *yarn* about next year's advertising appropriation（今天晚上到我這兒來，我們**談談**明年的廣告經費）。

Anecdote 可指口頭或書面、真實或虛構的緊湊 *narrative*，篇幅比 *story* 或 *tale* 短，但應用範圍非常廣。例如：an *anecdote* about something that happened to her daughter at the university（一則有關她女兒在大學裏的**軼事**）；a novel constantly interrupted by pointless *anecdotes* and other digressions（時常被無意義的**小故事**及其他枝節打斷的小說）。

Myth 指任何述說史前神祇、英雄及人類的事蹟的 *narrative*，形式不拘。一個文化的 *myths* 通常受到重視，當作社會的超自然起源的宗教解釋，雖然後來的作家及藝術家可能把這些 *myths* 詳加闡述，或另編新的但卻可以全不相信它們。例如：Greek *myths*（希臘**神話**）；Scandinavian *myths*（斯堪底納維亞**神話**）；Aboriginal *myths*（土著的**神話**）。

Legend 可能包含 *myths* 的成分，但有一定形式，較詳盡地描述一些傳說的事件，作者和讀者可把它當作真有其事，也可當作虛構的故事。通常，*legends* 的出現比 *myths* 晚，而且可能有史實支持。例如：*legends* that grew up around the exploits of Richard the Lion-Hearted（根據獅心王理查的事蹟而產生的**傳奇**）。有時候，這字也指一些編來解釋當地事件或習俗的當代 *stories*。例如：a persistent *legend* that the vacant house on the hill was haunted（有關小山上那所空房子鬧鬼的一再流傳的**傳說**）。

Saga 指較詳盡的 *narrative*，混合了 *myth* 和 *legend* 的性質，描述神人或英雄傳奇事蹟的 *story*。例如：the Volsunga *Saga*（瓦松亞英雄**傳奇**）。這字較不具體的用法可指虛構或有史實的長篇記事。例如："The Forsyte *Saga*"（「福賽特**家傳**」）；a *saga* of the Napoleonic wars（拿破倫戰爭的**記述**）。更不嚴格的用法，這字可指任何有關過去經驗的冗長口頭 *narrative*。參閱 ALLEGORY，HISTORY，NEWS，NOVEL，REPORT，TELL.

native

aboriginal
autochthonous
endemic
indigenous

這組字指屬於其所在地或產生地的人或物。在某一特定地區或國家出生的人或出產的物就是 **native** to 該地。例如：a *native* New Zealander（**土生的**紐西蘭人）；architecture *native* to Scandinavia（斯堪底納維亞**本土的**建築）；birds *native* to South America（南美洲**土產的**鳥類）。這個字也可表示移植某地多時的東西，因此我們可以說咖

啡樹是巴西的土產，雖然它是幾百年以前從非洲傳入該國的。

Indigenous 的含意比 *native* 狹窄，因爲它排除從別處傳入動植物品種或人種的可能。例如：[The platypus is *indigenous* to Australia（鴨嘴獸**產於**澳洲）；Eskimos are *indigenous* to the Arctic regions（愛斯基摩人是在北極區**土生土長的**）。] *Indigenous* 也可用於發源於某特定地方的事物。例如：[Collective improvisation in jazz is *indigenous* to New Orleans（爵士樂的集體即興演奏**源於**新奧爾良）；The Irish have a rich，*indigenous* folklore（愛爾蘭人有豐富的**本土**民間傳說）。]

Aboriginal 主要用來指自有史以來便居住某處、祖先不明或無記載的原始民族（土著）。例如：The Ainus are the *aboriginal* people of Japan（蝦夷人是日本的**土著**民族）。較不常見的用法是以 *aboriginal* 指 *native* 或 *indigenous* 動植物。

Endemic 在生物學而言，是指動植物因特別適應地球的某一特定地區或部分而在該地旺盛生長，所以 *native* to 該地，而且通常只限於該地。例如：The kiwi is *endemic* in New Zealand（鷸鴕是紐西蘭**特產的**）。用於醫學方面，它指在特定地區流行的疾病。例如：Cholera is *endemic* in the Orient（霍亂是東方**特有的**）。

Autochthonous 的本義指「原地生成的」東西，是 *native*，*aboriginal* 和 *indigenous* 比較不常見的同義字。現今這個字通常用於地質學方面，指非靠外力如冰川等移來，而是在原地形成的岩石及礦產。參閱 ARISE，BEGIN，PROTOTYPE.

反義字：*alien*，*exotic*，*foreign*，*immigrant*.

neglect

dereliction
negligence
thoughtlessness

這組字指應該給與適當的注意及照顧，卻沒有這樣做。這些字都帶有譴責意味。

Neglect 和 **negligence** 有時候在意義上分別不明確，但 *neglect* 多指行爲本身，*negligence* 則指一個在行動和態度方面粗心及不負責任的人的性格本質或特點。兩者中以 *neglect* 的語氣較重。就人的外貌來說，*neglect* 暗示那人邋遢；*negligence* 則暗示不在乎時尚或漂亮。孩子可能因父母的 *neglect* 而受苦，但如對孩子照顧不當則是父母的 *negligence*。法律上，*negligence* 表示沒有盡自己行事應該小心留意的責任，特別是牽涉到他人的權利和安全的行動。駕車人明知制動器失靈而駕駛這輛汽車就犯了嚴重的 *negligence*。

Dereliction 所暗示的過失比 *neglect* 或 *negligence* 更大，因爲 *dereliction* 不是粗心的過錯，而是故意 *neglect* 責任，應該受指摘。外科醫生酒醉後替病人施手術，犯職責上的 *dereliction* 罪。

Thoughtlessness 強調失察而非故意 *neglect*。通常小心謹慎，說話或做事前深加思考的人也會偶犯 *thoughtlessness* 的過失。其他不顧到或不了解別人的需要和感受的人，通常遭人怪責其 *thoughtlessness*，因爲他們慣常引起別人不滿或生氣而不自知。參閱 CURSORY，FORGET，HEEDLESS.

反義字：*attention*，*attentiveness*，*care*，*concern*，*consideration*，*thoughtfulness*.

neighbouring

abutting
adjacent
adjoining
contiguous
juxtaposed
semi-detached

這組字指在附近或互相連接的事物。

Neighbouring 是最通俗的一個字，表示事物只是互相接近，不一定相連接。例如：a shopping centre that drew its customers from the *neighbouring* communities（招攬來自**鄰近**社區顧客的購物中心）；no one in the *neighbouring* flats was awakened by the sounds（**鄰近**公寓中沒有一個人被那些聲音吵醒）。

Adjoining 則表示比 *neighbouring* 更接近的關係，彼此接壤。有共同的邊界。例如：asking the hotel for *adjoining* rooms with a door between them（向旅館訂兩個有門相通的**毗連的**房間）；French doors that revealed the *adjoining* patio（展現**毗連**天井的法國式兩用玻璃門）。

Abutting 表示比 *adjoining* 更密切的關係，強調二者有確實的接觸，雖然不一定是比肩排列。這種用法特別暗示為得到支撐或結構的穩固而特意把事物放在一起。例如：the wall and its *abutting* chimney-piece（牆壁及**緊靠**它**的**壁爐架）；a pattern of *abutting* breakwaters（防波堤**毗連相靠的**樣式）。如果沒有這種暗示，這個字就和 *adjoining* 的含意差不多，但不一定是比肩排列。例如：a number of chapels *abutting* the apse of the cathedral（與大教堂半圓形後殿**毗連**的幾所小禮拜堂）。

在形容兩所房子或大樓的時候，則 **semi-detached** 比較 *abutting* 或 *adjoining* 有更緊密的接連，因二者間通常有一道共用的牆。例如：They lived in a *semi-detached* cottage in Paddington（他們住在派定頓一所**半獨立的**小屋裏）。

Contiguous 比較 *adjoining* 和 *abutting* 拘謹，對所指事物的位置排列卻不那麼明確。因此可以指任何方式的接觸。例如：back-door gardens that were *contiguous* to each other（互相**接連**的後門花園）；a hallway that was *contiguous* to all the rooms of the flat（與這層公寓內所有房間**相通**的過道）。

Adjacent 可表示 *neighbouring* 所指的關係。例如：an explosion that brought people pouring out of the *adjacent* houses（使**鄰近**屋宇居民走出屋外的一聲爆炸）。這字也可指有一條共同邊界的並肩排列，就像幾何學的用語。例如：*adjacent* angles（**鄰**角）；*adjacent* blocks of land（**毗連的**幾塊土地）。但是這字有個特別的用法，指不相連接的同類東西。但也沒有類似的東西把它們分隔開來。例如：*adjacent* farmhouses（**鄰近的**農舍）。

Juxtaposed 也有一個與組內其他字不同的用法。雖然這字可作 *neighbouring* 或 *adjoining* 用，但特指不協調的東西靠近放在一起。這字通常帶有相衝突，位置雜亂無章或出人意外的對照的含意。例如：a city in which ancient and modern features are strikingly *juxtaposed*（一個古時和現代特色顯著地**揉合並列**的城市）；opposing forces that found themselves *juxtaposed* the next morning on either side of the broad river（第二天早晨發覺彼此的士兵在那條大河的兩岸**對峙**的敵對部隊）。參閱 BOUNDARY，EDGE.

反義字：*dispersed*，*far-flung*，*scattered*，*separated*，*unattached*，*unconnected*.

neoplasm

cancer
carcinoma
cyst
growth
sarcoma
tumour

這組字指活的生物體中不正常細胞的生長，通常形成組織塊。

Neoplasm 是包羅最廣的字，統指任何這種生長，惡性或良性的、大或小的、活動或靜止的、暫時或永久的。這字通常指一個組織塊。例如：*neoplasms* of the cervix，uterus and ovaries（子宮頸、子宮和卵巢的**贅生物**）。但這字也可指循環系統細胞的不正常的生長。例如：[Leukaemia is a malignant *neoplasm* of the blood（白血病是血液內的惡性**細胞贅生現象**）；Hodgkin's disease is a comparable *neoplasm* of the lymph cells（霍奇金症是淋巴細胞的類似**贅生現象**）。]

Tumour 是醫學名詞，**growth** 是門外漢的名詞，都是任何以緊實組織塊的形式出現的 *neoplasm* 的名稱。*Growth* 在用來指任何腫脹或不起作用的塊狀物時便很含糊。例如：a *growth* on his vocal cords（他聲帶上的**腫瘤**）。*Tumour* 特別指局限性的腫瘤，不發炎，對身體無用，而且繼續生長，速率與其所在處的組織的生長率不同。例如：a breast *tumour*（乳**瘤**）；a lung *tumour*（肺**瘤**），*Tumour* 像 *growth* 和 *neoplasm* 一樣，不一定是惡性的。

Cyst 特別指不正常但不一定是惡性的囊，內含液體或半固體物質；*cyst* 的成因可能是管道阻塞，通常是暫時性和不大嚴重的。例如：a sebaceous *cyst*（皮脂腺**囊腫**）。

餘下的字都專指惡性的 *neoplasm*。**Cancer** 指細胞停止正常的活動，變成破壞其他細胞。而且繁殖迅速。通常這種細胞的功能失常開始時是局部的。隨後產生 *tumour*，越來越顯著，最後會無從預知地自身體的一部分擴散到另一部分。若不用割治手術、X 射線治療或藥物加以阻止，終能致命。例如：lung *cancer*（肺**癌**）；stomach *cancer*（胃**癌**）。*Cancer* 不一定常以 *tumour* 的形式出現；有時候白血病和霍奇金症也稱爲血液或淋巴的 *cancers*，雖然並沒有 *tumour*。

Carcinoma 特別指某一器官的上皮組織的惡性 *tumour*。上皮組織就是器官外面或襯裏的一層紙樣的薄膜。與此對比，**sarcoma** 是身體組織本身的惡性 *neoplasm*，特別是肌肉或骨方面的。這種區別很重要，因割治手術常能夠成功地把局部性 *carcinoma* 完全根除，至少在病發的早期是這樣，而 *sarcoma* 則較容易向身體其他部分擴散，因此用割治手術也難以根除。參閱 MOLE，WART.

nervous

edgy
excitable
fidgety
flighty
jittery
jumpy
on edge
restless
uptight

這組字指緊張、焦慮或擔憂的狀態。

Nervous 和 **restless** 大抵是最籠統的兩個字；*nervous* 形容一種內心的狀態，而 *restless* 則表示一種流露出來的焦慮。一個人可以內心 *nervous*，而表面卻顯得鎮定；但如果他是 *restless* 的話，他就會把這種情緒顯示出來，如坐立不安或來回踱步。*Restless* 也可作比喻用，形容科學家或冒險家那種不受約束的好尋根究底精神。例如：a *restless* mind，never satisfied with easy generalizations（**學而不倦的**精神，從不滿足於輕易得出的一般性結論）；His *restless* spirit urged him on to ever greater feats（他那**孜孜不倦的**精神，不斷激勵他去做出更偉大的功績）。在這用法中 *restless* 每每帶有一點牽強的誇張語氣。*Restless* 較常用來描述因某特別情形而引起的暫時狀態。但一個人卻可能生來便 *nervous*，並不是因爲某種焦慮。例如：My mother is a

nervous woman and always has been（我母親向來就是個**神經質的**女人）。

Edgy 和 **jumpy** 均表示一種極端的 *nervous* 狀態，而且略比 *nervous* 或 *restless* 通俗。一個 *edgy* 人是暴躁及好鬥的，動不動便會發怒。一個 *jumpy* 人則僅僅是極端 *nervous*，這個字字面的本義是可以隨時跳起來。

Jumpy 的這一字義和 **on edge** 相同；不過一個人因爲等待重要的消息而保持 *on edge*，但卻可因不由自主地預料自己會受驚而 *jumpy*。例如：[The day I start catching a cold I feel very *edgy*，ready to snap at everyone（我傷風的第一天十分**暴躁**，動不動就要罵人）；We were kept *on edge* for weeks，waiting to hear from our son in Vietnam（我們數星期來**坐立不安**，等待我們在越南的兒子的消息）；The ex-serviceman still got a little *jumpy* whenever he heard a car backfiring（那退役軍人每當聽見汽車的逆火聲時，還有點兒**心驚肉跳**）。]

Fidgety 比起上述各字較能表示 *nervous* 小動作，特別是毫無目的的手勢。因此它僅指露出內心緊張不安的跡象。例如：The *fidgety* professor played with his glasses as he lectured（那**忐忑不安的**教授一邊講課一邊擺弄他的眼鏡）。這個字通常適合用於表示慣性地躊躇不安的人，即那種小題大做、憂慮成性的人。

Jittery 源出俚語 "the jitters"，也表示某些小動作，但 *jittery* 除表示心情緊張外，還往往表示恐懼。具威脅性或危險的情形都可引起 *jittery* 狀態。例如：The thieves became *jittery* when they heard the news bulletin describing them accurately in detail（小偷們聽到新聞報告對他們精確而詳盡的描述時便**慌張**起來）。動物也可以像人一樣的 *Jittery*。例如：The horses became *jittery* upon smelling the smoke（馬匹嗅到煙味就**緊張不安**起來）。*Jittery* 和 *fidgety* 兩字都有 *restless* 的意思，只是它們所表現出的動作總是較快而激烈。

Excitable 和 **flighty** 都指人的性情。*Flighty* 表示對某事不能精神集中、保持冷靜。一個 *flighty* 人就好像一隻飛來飛去的蝴蝶一樣，*nervous* 而漫無目的，總是一會兒說到這件事，一會兒又扯到另一件事。它往往指頭腦簡單，注意力易爲瑣事轉移。例如：The conversation of the women was so *flighty* that there was simply no way to discover what they were talking about（那些女人的談話**漫無邊際**，簡直不知所云）。*Flighty* 也有輕浮以及愛情反覆無常的意思。一個 *excitable* 人很容易非常興奮或激動。*Excitable* 用於男、女性均可，但多限於描述年輕或無經驗的人。例如：[He was of an *excitable* nature； at the slightest hint of criticism he would stamp out the door in a rage（他稟性**易於激動**；對他稍有微詞，他就會大發雷霆奪門而去）。]

Uptight 是個新近流行於美國代用 *nervous* 的字。在早期，它是爵士音樂師的俚語，意思剛好相反，指蠻有信心，可以不用樂譜彈奏。如今它卻被誤解而用來汎指因某事或因生來 *nervous* 而心情緊張、焦慮或煩躁。例如：a crowd of students who are *uptight* about police "brutality"（一群對警察的「暴行」**焦躁不安**的學生）；hippies who criticize the *uptight* world of their middle-class parents（批評他們中產階級父母那**諸多憂慮的**世界的嬉皮）。參閱 AFRAID，ANXIETY，

FEAR，FLINCH.

反義字：*composed*，IMPERTURBABLE，*self-controlled*，*self-possessed*，*steady*，TRANQUIL.

neutralize

balance
counteract
counterbalance
offset

這組字指一極端與另一極端相結合，而產生一個穩定或靜止的狀況。

Neutralize 指加入一種會改變某物性質的物質來達到這種穩定的狀態。例如：an alkali that will *neutralize* the excessive acidity of the soil（一種可以**中和**泥土中過度酸性的鹼）；an antidote to *neutralize* the poison（**中和**那毒物的解毒劑）。這字每每指使危險或威脅變得無害。例如：government housing projects to *neutralize* the effects of slum living（**抵銷**貧民窟生活的影響的公共房屋計劃）。然而，這字也可指對某種好的方面的破壞。例如：the doubt and suspicions that surrounded him and *neutralized* all his efforts to make peace（縈繞著他並**破壞**了他爲和談而作的一切努力的疑慮）。

Counteract 比 *neutralize* 有力，因爲它表示一項行動不但使事物恢復原來狀態，並可能有更進一步的作用。例如：They worked vigorously to *counteract* his apathy（他們致力工作以**消除**他的冷淡態度）；pills to *counteract* her anaemia by building up her red blood cells（以增加她的紅血球來**對抗**她的貧血症的藥丸）。

Counterbalance 或 **balance** 本義就是平衡。例如：*counterbalancing* the demands of labour and management with a concern for the nation's welfare（以對國家福利的關心來**平衡**勞資雙方的要求）。

Offset 特指用一件相當於失物的東西來代替失物。例如：*offsetting* his losses at the races by his successes in share speculations（以他在股市投機中的成功來**抵銷**他在馬場上的損失）；The low selling price more than *offset* the disadvantages of the house（房子的低廉售價足以**抵銷**它的缺點而有餘）。參閱 BENEFICIAL，PERMANENT，TREAT.

news

data
facts
information
intelligence

這組字全指各種得來或推究出來的知識。

News 是一般公眾有興趣的時事或最新的進展的消息，特指報章、電台或電視台所報道的消息。*News* 也可指新聞報道或廣播本身而言。例如：[The *news* from Italy is that spring floods have severely damaged the crops（從義大利來的**消息**指出春洪已嚴重損毀農作物）；Each night after dinner we like to listen to the *news*（每晚飯後我們都愛聽**新聞廣播**）。] *News* 可指一個人所不知的事，或尚未聽聞過的近況。例如：[What you have just told us about the company being in financial trouble is *news* to me（你剛告訴我們的關於那公司經濟有困難一事，在我來說是件**新聞**）；Please write and tell me all the *news* about your-self（請來信告訴我你的一切**近況**）。]

Information 是最籠統的字，可指任何由觀察、由閱讀或研究，或由交談而得來的知識。雖然這種知識常被視爲有根據的知識，但卻

並不一定真實或正確。例如：[The old lady gathers *information* about her neighbours by spying on them through the window curtains（那老婦透過窗簾偷窺她的鄰居們以取得關於他們的**資料**）；A hysterical person at the scene of an accident is a poor source of *information* as to what happened（一個在出事現場的歇斯底里的人是該意外事件的糟透了的**資料**來源）。] *Information* 也可指關於某事件或有興趣的事的及時或特別的消息。例如：a photographic journal containing not only technical articles and *news* of club activities but also *information* on the latest cameras and equipment（一份不但刊有技術性文章及俱樂部活動**消息**而且有關於最新攝影機及器材**資料**的攝影雜誌）；Before leading his men into combat，the lieutenant called headquarters for *information* as to the enemy's position（在率領部屬作戰之前，中尉先打電話給指揮部詢問有關敵人陣地的**情報**）。

Facts 是由觀察或經證明屬實的 *information*。例如：[Research scientists must work with *facts*（做研究工作的科學家們必須從**事實**做起）；A witness in a murder trial is assumed to know the *facts* in the case（一件謀殺案的證人是假定知道案件的**實情**的）。]

Data（實際上它是拉丁字 "datum" 的複數式，但往往被誤用作單數式）是用於正式場合的字，指有系統地積累大量事實或數據，並可藉此得出結論。積累 *data* 通常是因爲科學或統計方向的需要，所獲的 *information* 每每被存入電腦作迅速處理。

Intelligence 由別人傳遞或得來的 *information* 或 *news*，是個典雅的書面語用字。例如：Last week we received *intelligence* of his whereabouts from the consul in Madrid（我們上週從駐馬德里的領事接到有關他行蹤的**消息**）。從狹義方面說。*intelligence* 就是由政治警察、政府機構，或軍事當局等所收集關於敵人或嫌疑分子或組織的秘密 *information*。例如：an *intelligence* bureau（**情報**局）；an officer in *intelligence*（**情報**官員）。這字既可指所搜集的這類 *information* 或 *facts*，也可指與此有關的工作人員。例如：Army *intelligence*（陸軍**情報**（**組**））；British *intelligence*（英國**情報**（**局**））。參閱 REPORT，TELL.

反義字：*conjecture*，OPINION.

noise

blare
clamour
clatter
din
hubbub
racket
sound
uproar

Noise 和 **sound** 都是指聲音的籠統用字。*Sound* 是最通用的，包括各種性質的音響，不論是大聲或小聲、樂音或噪音、有意義的聲音或無意義的聲音均可。例如：the soft，sibilant *sound* of two young girls whispering in class（兩個在堂上耳語的少女的輕柔嘶嘶**聲**）；the horrifying *sound* of a scream in the night（那夜裏駭人的尖叫**聲**）；the different *sound* that two conductors can evoke from one orchestra（兩位指揮可使同一管弦樂隊奏出的不同**樂聲**）。*Noise* 雖比 *sound* 具體些，但仍是一般通用的字，汎指一切大的、雜亂的或是討厭的 *sounds*。*Noise* 可指來自單一聲源、強度高的 *sound*，即粗大、刺耳、尖銳、摩擦的 *sound*。例如：the *noise* of a circular saw（圓鋸的**噪聲**）；the *noise* of a vacuum cleaner（吸塵器的**噪聲**）。它也可指混成一片的不調和的 *sounds*。例如：the *noise* of a construction project，with all the

hammering and drilling，the whine of machinery，the shouts of the men（建築工程中的**噪聲**，鎚打錐鑽、機器低鳴、工人呼喊，混成一片）。*Noise* 的一個字義是指一種不受人注意的自然存在的雜音。例如：office *noises*（辦公室的**雜音**）。*Noise* 的另一字義可指因特別的敏感性或特殊環境而發出擾人的討厭 *sounds*。例如：[The *noise* of crumpled chocolate wrappers spoiled the movie's most dramatic scene（揉搓巧克力糖紙的**聲音**破壞了電影中最戲劇性的一幕）；I'm trying to study，please stop rocking that chair——you're making so much *noise*（我正在溫習，請不要再搖那椅子——你發出的**聲音**太多了）。] 這個字也可以不含褒貶，僅指聽到及留意到的 *sounds*。例如：the soothing *noise* of water falling（瀑布潺浮下落之**聲**）；She makes little groaning *noises* in her sleep（她在睡眠中發出低低的呻吟**聲**）。

Din 指不停的巨大的 *noise*，有震耳欲聾或令人發瘋之勢。它暗指無可逃避地受到 *sound* 的衝擊，有時能把耳鼓震疼。例如：the shattering *din* of a jackhammer（氣鎚的隆隆**巨響**）；the earsplitting *din* of a factory（一座工廠的震耳欲聾的**喧聲**）。

Blare 是強度持續不變的巨大而似喇叭的 *sound*。它侵害了個人的安寧，使人不勝其煩。例如：the *blare* of a loud radio（收音機的巨大**音響**）；the *blare* of a car horn that is stuck（卡住了的汽車喇叭的**大鳴**）。

Clatter 指不停的 *sound*，或指一連串急速的短而高的 *noises*。例如：the *clatter* of a cart on cobble-stones（手推車在圓石子路上發出的**得得聲**）；the *clatter* of a typewriter（打字機的**得得聲**）。

Hubbub 指一般的混雜的 *noise*，像很多人七嘴八舌齊聲說話時發出的吵聲便是。例如：the *hubbub* in the courtroom before the judge calls for order（法官下令要大家肅靜前在法庭內的**鼎沸人聲**）；the *hubbub* of the marketplace or stock exchange（市場中或證券交易所內的**騷嚷聲**）。*Hubbub* 還可指在熙熙攘攘的情形下發出的任何 *noise*。例如：He tried to make himself heard above the *hubbub* of a busy intersection（他欲在那繁忙的十字路口上使人在**一片喧鬧**之中聽清楚他在說什麼）。

Clamour 指持續不斷的高聲呼喊。它常常用來表達民眾強烈的抗議或要求。例如：the furious *clamour* of the hungry mob（那些飢餓群眾的忿怒**吶喊**）；the *clamour* of the press for reform（新聞界要求改革的**大聲疾呼**）；the public *clamour* for repeal of the law（大眾要求廢止這法例的**急切呼籲**）。但 *clamour* 也可適用於任何嘈吵的混亂情形或嘈雜的 *sounds*。例如：the *clamour* of schoolboys in the playground（男學生在操場上的**吵嚷聲**）；the *clamour* in the fowlyard at feeding time（禽舍在餵飼時間內的**吵鬧鳴聲**）。

Uproar 則表示毫無約束地爆發出來的 *sound*，如忿怒的叫囂、吵吵嚷嚷的抗議或興高采烈的笑聲便是。它暗指在一群人中蔓延的騷亂、激動或興奮情緒，終於爆發出 *noise* 以及混亂局面。例如：[His motion threw the meeting into an *uproar*（他的動議在會議中引起**一片喧囂**）；The class fell into *uproarious* laughter over the professor's Freudian slip（教授一不小心說錯了話，引得全班**哄堂**大笑）。]

Racket 暗指 *clatter*，*clamour* 或混亂——一種令人心煩的大力敲擊的 *sound* 或一種混亂嘈雜的 *noises*。例如：the *racket* of hammering（鎚擊的**噪聲**）；The boys are making so much *racket* that I can't hear myself think（那些男孩子發出**一片喧鬧聲**，使我思緒不寧）。參閱 ACTIVITY，LOUD，MONOTONOUS.

反義字：*calm*，*hush*，*quiet*，*silence*，*tranquillity*.

normal

natural
ordinary
regular
typical

這組字用於平常的意料中的事物，表示該物符合標準或通例。

Normal 暗示某人或某物沒有超越某些限度，或與某群、某等級或某種類的標準或平均狀況相去不遠。例如：[*Normal* body temperature ranges between 96.8° and 98.6° Fahrenheit（**正常的**體溫是在華氏九十六點八度與九十八點六度之間）；*Normal* temperature in Sydney in June is about 55°（雪梨在六月的**一般**溫度是五十五度左右）。]

Regular 指合乎某種規則、計劃或方法。例如：to follow *regular* army procedures（遵照軍部的**正規**程序）。

Typical 就是典型的，指賦有可供鑑別某類事物的特性或特徵。例如：the *typical* clubbed antennae of the butterfly（蝴蝶的**典型**棒狀觸角）。這個字並不一定用得準確，可用來形容即使不肯定但仍為意料中或平常的事物。例如：Such bragging is *typical* of his behaviour（這樣吹牛是他**慣常的**行為）。

Ordinary 用作 *normal* 或 *regular* 的同義字時。著重於普通的或平凡的素質，並用常常側重在並不優良。例如：[An *ordinary* man is no genius（**平凡的**人絕非天才）；*Ordinary* ways of doing things keep within the rules but do not initiate improvements（**普通的**行事方法是循規蹈矩，但卻不能有所改進）。]

Natural 著重於一種行動與其行事者固有的特性相一致。因而人類之尋求快樂、鳥類之移徙、太陽之下山都很 *natural*。參閱 GENERAL，USUAL.

反義字：*abnormal*，*atypical*，*irregular*，QUEER，*unnatural*，*unusual*.

novel

fiction
romance
story

這組字指長篇的散文體的作品。

Novel 是其中最具體最精確的字，指任何有情節、人物、對白，但並非真人真諄的長篇敘述性散文。例如：best-selling *novels*（最暢銷**小說**）；those who consider *Don Quixote* the first full-length *novel*（認為「唐．吉訶德」是第一部足本**小說**的人）。

相比之下，**fiction** 就籠統得多，是所有創作性散文的統稱，包括短篇小說、中篇小說和 *novel*。從某一角度看來，*novel* 是最重要的 *fiction* 形式，因此這統稱就每每用來特指 *novel* 這一種形式。例如 a poor year for *fiction* in that no new major *novel* emerged（沒有有分量的新**長篇小說**面世的**小說**的荒年）。

Romance 的精確涵義較難確定。德文中有一相關的字，意思相當於英文的 *novel*，反映出 *novel* 是由中世紀寓言或傳說的素材發展

而來的。在文學研討中，*romance* 常限於指側重於寓言的或傳說的作品，又或可較廣汎地指有強烈神話或寓言意味的 *novels*。例如：Malory's gathering together and rewriting of the Arthurian *romances*（馬羅萊對圓桌武士**傳奇故事**的搜集及改寫）；Hawthorne's *novels* seen as being essentially *romances*（被視爲基本上是**傳奇故事**的霍桑的**小說**）。與一個流行的錯誤觀念相反，這個字在文學上是從不會僅用來指愛情故事的。

雖然 **story** 最常簡略地指一種既定的體裁，即短篇 *story*，但也有時用得不很謹嚴，通俗地指任何敘事性質的 *fiction*。例如：novelists who concentrate on telling *stories* filled with physical violence（專門敘述充滿暴力的**故事**的小說家）。這字亦有時用來指任何 *fiction* 的情節。例如：a brief paragraph summarizing the *story* of the *novel*（扼要敘述**小說本事**的一小段文字）。參閱 COMPOSITION，NARRATIVE，POETRY.

反義字：*non-fiction*.

numb

anaesthetized
deadened
insensible
paralysed
stupefied

這組字指失去感覺、移動能力，或精神上的反應能力。

Numb 是這組字中最通俗的，主要用來指在任何情形下喪失了感覺。例如：hands that were *numb* with cold（凍**僵了的**手）；her tongue still *numb* from the injection of novocaine（她的舌頭因爲注射了奴佛卡因麻醉劑而依然**麻木**）；a leg *numb* from his having sat so long in one position（因爲他以同一姿勢坐得太久而**麻木了的**一條腿）。這字可隱喻失去情感或警覺。例如：tragic news that left him *numb*（使他變得**呆若木雞**的不幸消息）；looking at the questionnaire with *numb* bewilderment（用**呆滯的**迷惘神色瞪著那調查表）。

Anaesthetized 是這組字中最莊重、最特定的字，指失去感覺，或同時失去活動能力或知覺；它特指使用藥物使人不感覺疼痛。例如：taking a pulse count of the *anaesthetized* patient（給**麻醉了的**病人號脈）；the *anaesthetized* side of his mouth（他的嘴**被麻醉了的**一邊）。作隱喻用時，它與 *numb* 很相似，但含意略強。例如：wondering if her dull，*anaesthetized* manner was the result of a tragic loss or an unhappy love affair（不知她那呆滯、**麻木的**舉止是因一場慘變還是因情場失意而造成）。

Deadened 較爲通俗，可以指 *anaesthetized* 狀態。例如：working with a drill on the *deadened* tooth（鑽那**沒有感覺的**牙）。它的其他字義與 *numb* 較爲相似，但卻不僅可指全部也可指局部失去感覺或活動能力。例如：hearing that had been *deadened* slightly by the blast（被那次爆炸弄得略爲**遲鈍的**聽覺）；nerve damage that had permanently *deadened* both legs（使雙腿永遠**癱瘓**的神經損傷）。指精神上的反應能力，它表示麻木不仁及悶悶不樂的沮喪或絕望狀態。例如：minds *deadened* by conformity（因墨守成規而**變得死板的**頭腦）；*deadened* expectations（**幻滅的**期望）。

Paralysed 指 *deadened* 的其中一義，即失去活動的能力。例如：learning to walk with a brace on the *paralysed* leg（以支架裝在**癱瘓的**腿上學習走路）。用來形容感情或精神狀態時，它就表示沒有意志力或

無能爲力。例如：*paralysed* with fear（嚇得**癱了**）。這字甚至可用來作詼諧語，指完全不省人事。例如：drinking until he was *paralysed*（喝到他**酩酊大醉**）。

Insensible 的最正規和最精確的用法是僅指失去感覺。例如：a local anaesthetic to render the area *insensible* to pain（使患處**不感**疼痛的局部麻醉）。較廣義來說，它可僅指能抵受強烈的感覺。例如：Eskimos amazingly *insensible* to cold（出奇地能**抵受得**嚴寒**的**愛斯基摩人）。它還可指沒覺察到，而並非失去感覺。例如：talking on，*insensible* of her forbidding frown（**渾然不覺**她冷峻地蹙著眉，還繼續說下去）。它也可指完全不省人事。例如：falling *insensible* to the floor（倒在地上**昏了過去**）。

它很少用於形容精神狀態，與 **stupefied** 迥然不同，因爲後者幾乎只限於形容驚愕或語無倫次的狀態。例如：*stupefied* with disbelief（因不相信而**目瞪口呆**）；giving his alarm clock a *stupefied* scowl（對鬧鐘**愕然的**一瞥）。這字與 *numb* 和 *anaesthetized* 在這一字義上亦有不同，它著重於驚奇或迷惑而非失去感覺。和 *deadened* 相比，它偏重於思想混亂而非呆滯的狀態。而它與 *paralysed* 的分別在於它側重於有部分但遲鈍的知覺，而非知覺全失。參閱 IMPASSIVE，LISTLESS，SLOTH.

反義字：AWARE，LIVELY.

nurse

care for
mind
minister
tend

這組字全部都有照顧或照料某人或某物的意思。

Nurse 特指照顧傷病或體弱的人。例如：His wife patiently *nursed* him back to health after his heart attack（他心臟病猝發之後，他的妻子耐心地**服侍**他恢復了健康）。這一字義暗指周到的照應和周密悉心的護理，誠然，它也可指如一個受過訓練的護士與病人間的較正式及職業性的關係。

Tend 可暗含專注的關心之意，不過這種關心是基於個人的責任感、慈悲心或宗教信念，而非對受助者的私人感情。例如：[It is the duty of physicians to *tend* the sick（**護理**病人是醫生的責任）；The doctor selflessly *tended*（or，more informally，*tended to*）the wounded soldiers before dressing his own wound（那醫生忘我地先**護理**那些傷兵，然後才替自己包紮傷口）。] *Tend* 也可用於事物，因而正好突出了它那以不受個人感情影響爲主的涵義。例如：to *tend* machinery（**照管**機器）；to *tend* a boiler（**照管**鍋爐）。

Minister 與 *tend* 和 *nurse* 的字義很相近，不過，如今若用它來僅僅指看護病人，就未免有點轉文或生硬之感。現時多用這個字來指一般的需要，特別是心靈上的援助；不過，即使用在這種意義上，它也不如 *tend* 或 *nurse* 那麼通俗。例如：[An elected representative must *minister* to the needs and aspirations of his own community，city and nation（一個民選代表必須**致力**於他所在的地區、城市及其國家的需求）；As a doctor *ministers* to the body，so does a clergyman *minister* to the spirit or soul（好像醫生**護理**人的身體一樣、牧師**護理**人的精神或靈魂）。]

Care for 是這組字中最籠統的字。在此處，它可表示照顧孩子的一切需要，*tend* 一個病人、*nurse* 一個康復中的患者恢復健康，或者 *minister* 一個不適的人。例如：The foster mother *cared for* those boys as faithfully as if they had been her own sons（養母悉心**照料**那些男孩兒，視他們如同己出）。

就此處討論的意思而言，**mind** 意爲照料、看管或照顧。它常指暫時而非永久性的代管。例如：to *mind* someone's children（**代看管**別人的孩子）；to *mind* sheep（**代看管**羊）；to *mind* a store while the owner is at lunch（店主午膳時**代看管**店鋪）。參閱 PAMPER，PROTECT.

反義字：SLIGHT.

obedient

dutiful
good
well-behaved

這組字都是表示在道義和理智上願意尊重權力或習俗，並遵從它們的指導。

Obedient 著重承認某一個人或組織等所具有的權力。對兒童極常用 *obedient* 這個字，這就表明其所含的順從性質。例如：a soldier who refused to be blindly *obedient* to the commands of an ignorant superior whose only saving grace was a kind of fatherly good will（拒絕盲目**服從**一個唯一可取之處就是有一種慈祥的善意的無知長官的命令的士兵）。在此處所討論的幾個字當中。只有 *obedient* 一個可以引伸適用於響應或依照某種較大力量或自然法則而活動的物體。例如：a ship *obedient* to the wheel（**聽從**舵盤操縱的一條船）。

Dutiful 比 *obedient* 更加顯示外在條件如道德或行爲習俗的要求的影響。*Dutiful* 人有強烈的尊敬或義務感。例如：a *dutiful* child（**孝順的**孩升）；a *dutiful* parent（**盡本分的**父母）。

Obedient 和 *dutiful* 表示依據外在情況而行動的方式，**good** 則是指內在要求所形成的行爲。因此，一個 *good* 孩子的本性馴良，因爲他本身的性格而易於管理或教導。在這裏所比較的意義中，一個 *good* 工作人員是指一個人由於自願取悅他人並作他應作的事而服從指示。

一個 **well-behaved** 人可能是由於所受的訓練或他自己本性如此。但其中所含的外在影響的意義很強；*well-behaved* 用來形容符合一個人身處的社會所建立的標準的那種行爲。例如：The new teacher congratulated himself on having a class more than usually *well-behaved*（新教師自幸有一班特別**守規矩的**學生）。參閱 ADAPTABLE，COMPLIANT，DOCILE，MALLEABLE.

反義字：MISCHIEVOUS，STUBBORN.

obligation

duty
function
office
responsibility

這組字都是相類似的，指一個人所必須履行或者實踐的事務。

Obligation 汎指一個人因法律、契約、承諾、道德或類似條件而必須作或不准作的任何事。這字常暗示使人採取或不採取某項特殊行動的直接壓力。例如：a legal *obligation* to serve in the armed forces（服兵役的法定**義務**）。

Duty 常可與 *obligation* 交換使用，但這字比較常指源於內在的道義力量而非外來要求的行爲。例如：He volunteered for the dangerous mission out of a sense of *duty*（他由於**責任**感的驅使而自願擔任危險任務）。*Duty* 所指的範圍常較 *obligation* 廣。例如：to put *duty* before pleasure（視**責任**重於享樂）。這字對某一項特殊事務和一般應作的事都可適用。例如：My *duty* is to check the inventory（我的**責任**是清查存貨）；*duty* before pleasure（**責任**重於享樂）。

Function 指由於一個人的地位、職業或類似條件而應作的活動。這字著重在執行某些 *duties* 時所完成的實際目的。例如：He

mechanically performed the *functions* of a teacher but was uninspired（他機械地執行教師的**職務**，表現平凡）。

Office 在這裏指與負有重責的職位有關的服務、*functions* 或 *duties*。例如：[He swore to discharge faithfully the *office* of president（他宣誓忠實執行總統的**職責**）；reconciled through the good *offices* of their clergyman（經由他們牧師的**斡旋**，得告和解）。]

Responsibility 是指任何 *obligation*，*duty*，*function* 或 *office*，一個人履行這些責任時可能要對某個人、公眾或神負責。例如：It is the *responsibility* of the Commissioner of Police to maintain law and order（警察局長的**責任**是維持治安）。參閱 COMPEL，RESPONSIBLE，STINT.

反義字：RIGHT.

oblivious

absent-minded
abstracted
inattentive

這組字形容陷於沉思、不警覺或不意識到，或想看其他事而不注意眼前事物的心境。

Oblivious 著重不意識到，可能是因爲陷於沉思，也可能是因爲注意力不集中。例如：so fascinated with solving the problem that he was *oblivious* of the odd looks his fellow passengers were giving him（一心要解決那個問題，他**不注意到**同行乘客都以奇怪的眼光看著他）；wandering thoughts that made him *oblivious* of the question the teacher had just asked him（使他**沒聽到**教師剛問他的問題的胡思亂想）。

Inattentive 專強調 *oblivious* 最後這個意義，形容不能集中注意眼前的事物。例如：*inattentive* to the demonstration the diving instructor was making of each position（**不注意**跳水教師所作的每一種體態示範）。這種不能集中注意力的表現可能是心煩意亂、精神渙散、智力低下，或甚至故意不顧細節的結果。例如：children who grow *inattentive* during long class periods（在時間長的堂上漸**不能集中精神**的學童）；a bored secretary，*inattentive* while taking dictation（一個心感厭煩的秘書，作速記時**漫不經心**）。

Abstracted 強調遠離眼前俗務的心境，特別是由於難以擺脫的或煩擾的思想及情緒所形成的心境。例如：so *abstracted* by the beauty of the sunset that he quite forgot about the presence of his companions（**心馳神往**於落日的美景，以致忘了還有遊伴在側）；the *abstracted* smile the widow gave to other mourners at the funeral（遺孀對參加喪禮的其他弔客所作的**心不在焉的**微笑）。

Absent-minded 在較爲通俗的用法中可能與 *abstracted* 有同樣的作用。較爲重要的是它還別有一種意思，是組中其他字所沒有的。它特別指一種因專心於煩擾事務而心神恍惚的固定或深刻的傾向。例如：the typical *absent-minded* professor，rapt in solving an equation while crossing against a red light（典型的**心不在焉的**教授，一邊全神貫注地去解一條方程式，一邊衝著紅燈走過馬路）；An *absent-minded* movement of his hand caused the cup to fall（他**無意的**一揮手，把杯子打翻了）。參閱 FORGET，PREOCCUPIED.

反義字：AWARE，OBSERVANT.

obnoxious

hateful
odious
offensive

這組字都用於惹人憎恨、厭惡、敵視或反對的人或事物。

Obnoxious 用來描述觸犯一個人的個人感受、思想或口味，使他極感不快，甚或厭惡的人或事物。認爲某一件東西爲 *obnoxious* 的理由時常是主觀的，但是這種感覺可以強烈到令人力求避開那個 *obnoxious* 人或事物。例如：[I can't stand him——he's a thoroughly *obnoxious* young man who thinks he knows everything（我不能忍受他——他是一個十分**討厭的**青年人，自以爲無所不知）。]

Hateful 和 **odious** 描寫惹人深切厭惡或反感的東西，前者通常帶有敵意，後者則涉及蔑視或深惡痛絕的感覺。這兩個字雖然有時可以交換使用，*hateful* 卻意味對觸犯或引起強烈反感的東西的憎憤內心反應。例如：the *hateful* animosity of resentful bigots toward anti-capital-punishment campaigners（心懷怨恨的頑固分子對反對死刑運動者的**忿恨**敵視）。*Odious* 時常形容可憎到足以引起身體以及精神或者心智反應的東西。例如：getting sick to one's stomach upon reading of the *odious* atrocities committed in a Nazi concentration camp（讀到在納粹集中營內所犯的**醜惡**暴行，令人作嘔）。

Offensive 是這組字中語意最溫和的一個字。它的適用範圍很廣，可用來描寫任何令人不快或生厭的人或事物。例如：the *offensive* sight of garbage in a home-unit driveway（住宅車道上堆著垃圾的**令人生厭的**景象）；a series of *offensive* remarks that finally led to a bitter argument（終於引起一場激烈爭吵的一連串**唐突的**言辭）。參閱 CONTEMPTIBLE，DEPRAVED，REPREHENSIBLE，REPULSIVE.

反義字：HUMANE，*lovable*，PLEASING.

obscure

abstruse
arcane
cryptic
recondite

這組字都是形容隱秘或掩藏的東西，或難於察覺，難於了解的事物。

Obscure 是這組字中最通用和最不嚴謹的字。它現在最常用來形容不清楚或難於領會掌握的東西，可是它仍可反映其起源於意爲「黑暗」的字根。例如：[The letters of the sign were made *obscure* by rain（招牌上的字被雨淋**模糊**了）；*obscure*，involuted reasoning that only served to confuse his audience（只會使他的聽眾迷惑的**晦澀**和複雜的論據）；a path that grew more and more *obscure* in the fading light（在淡弱的光線中越來越**看不清楚的**小徑）。] 在用於理解時，這個字可能意味對有欠明晰的責難。例如：misled by the deliberately *obscure* language of the contract（因契約中故意**含混的**詞句而產生誤解）。這個字也可能有較爲中性的語氣，形容有欠明確的事物，而不一定暗示有蒙混的意圖。例如：references that were perfectly apparent in his own time but that have long since become *obscure*（在他自己的時代中極其明白，但其後久已變得**晦澀難解的**提示）。

Cryptic 和 **arcane** 特別著重隱秘的東西，或故意使人難解的事物。*Arcane* 可以直接形容故意保持隱晦，視爲神祕的東西。例如：*arcane* religious symbols that only the high priest could interpret（只有大祭司方能解釋的**神秘**宗教象徵）。比較普通的用法，它可以表示故意賣弄地依賴 *obscure* 典故引喻，炫耀自己的學識。在這種情形之下，

這個字和 *obscure* 相似，可以含有不以爲然的語氣。例如：*arcane* footnotes that not even a specialist in the field could be expected to understand（就是這一門的專家都難以了解的**隱晦的**附註）。*Cryptic* 可以形容玄秘之事，但是比較普通來說它描述莫測高深或令人不解的事物，這些事物常是故意被作成似無意義，只有內行的人才懂得它們的意思。例如：*cryptic* signs and handclasps that were part of the lodge's ritual（是秘密會社的儀式的一部分的**神秘的**暗號和握手方式）。這個字也可以形容過於簡短，因而難以了解的東西。例如：a *cryptic*，one-word clue（一個**隱秘的**只有一個字的線索）。

Abstruse 和 **recondite** 可用於隱祕、掩藏或難於領會掌握的事物，但是它們的特殊適用範圍是形容學術方面的深奧。*Abstruse* 提示嚴謹或博學的風格，充滿了令人費解的難題。例如：*abstruse* legal documents that supported his claim（支持他的要求的**深奧**法律文件）。*Recondite* 更加著重一項研究工作或辦法的困難和複雜性。例如：needing fewer *recondite* books on the subject and more that might help a layman to understand the new discoveries（少要幾本關於這個問題的**深奧**書籍而多要一些能夠幫助門外漢了解這些新發現的書）。因此，推而廣之，這個字可以指遠在主流之外，只有少數權威之士方能領略的知識。例如：the *recondite* teachings of a minor medieval philosopher（一位較爲次要的中古時期哲學家的**鮮為人知的**學說）。參閱 MYSTICAL，VAGUE.

反義字：CLEAR，*explicit*，PLAIN，*transparent*.

obsequious

abject
menial
servile
slavish
subservient
sycophantic

這組字都適用於行爲失於過分尊重、奉承、模仿或服從的人。

Obsequious 和 **abject** 同樣表示從巴結討好的行爲中顯示出來的自知地位卑微或自卑的感覺。*Obsequious* 強烈表示一種故意作出來的態度，藉以討好上級，希望得到想要的東西，或者避免不利的後果。例如：serfs who bowed with *obsequious* politeness to members of the gentry（以**諂媚的**禮貌態度向鄉紳們鞠躬的農奴）；a failing student who was maddeningly *obsequious* to his teacher（一個令人惱火地**巴結**他老師的成績不及格的學生）。*Abject* 一字的意思是精神沮喪，或者失去自尊，形成了可羞的卑躬屈節，或者可憐的搖尾乞憐態度。例如：to make an *abject* apology even though one was not at fault（雖然不是自己的錯，卻**卑屈**地道歉）；a beggar so *abject* that he plucks at the sleeves of passers-by（一個**卑下**到拉住行人的衣袖的乞丐）。*Abject* 的一個相關意義，是指非常落魄或不幸。例如：the *abject* poverty of millions of people in the world（世界上億萬人的**赤**貧狀況）。

Sycophantic 有時與 *obsequious* 交換使用，但是它的貶義較強。這個字表示對居上位的人的依附和自圖私利的關係，而不是一種誠心誠意的尊敬態度。例如：a dictator's *sycophantic* yes men（獨裁者手下的滿口稱是的**諂媚**者）；the *sycophantic* women who surround a successful actor（圍著一個成名演員的**拍馬屁的**女人）。

Menial，**servile** 和 **slavish** 適用於極爲 *abject* 的人或行爲。在過去階級差別比較明顯而且嚴格的時候，這些字很自然地適用於最下層的人。例如：a *menial* servant（一個**卑下的**傭人）；a *servile* jester（

一個**卑微的**弄臣）；a *slavish* retainer（一個**卑賤的**侍從）。現在這些字比較常用於行爲或者態度。例如：his *menial* unobtrusiveness（他那**卑屈的**謙遜態度）；*servile* obedience（**奴顏婢膝的**服從態度）；*slavish* attention to the needs of another（對別人的需要的**奴性**關心）。

Subservient 是組中其他各字的一個語氣較弱的同義字，表示討好或屈從。它時常用來描述正當的屬下工作人員，或者更通常用來形容作爲輔助品以促成某目的或意圖的事務。參閱 FAWN，FLINCH.

反義字：*contumelious*，*impudent*，OVERBEARING.

observant

alert
attentive
aware
discerning
perceptive

這組字均描述一個能觀察入微，或能敏銳地看透一個情勢的真正意義的精明人。

Observant 指一個人能夠注意另一個人可能忽略的細節。例如：Only the most *observant* spectator would have seen which player was offside（只有最**留神的**觀者才會看到哪一個球員越位）。

Discerning 和 **perceptive** 具有 *observant* 的這種意義，此外還表示有衡估或了解所見的詳情細節的能力。*Discerning* 著重能夠分別兩個或更多的相似事物的能力，或用自己本身的高雅品味衡量細微差異的能力。例如：the *discerning* theatre-goer who shuns bad imitations of last year's successes（不看模仿去年的成功名劇的壞戲的**有眼光**觀劇者）。*Perceptive* 強調了解或使別人了解自己所看到的詳情細節的能力。例如：a *perceptive* comment on campaigns needed to combat juvenile delinquency（對有關防止少年犯罪所需的運動的**有識見**評論）。

Attentive 與 *observant* 相類似的程度，甚於與 *discerning* 及 *perceptive* 的。這字著重不分心不動搖地集中注意一項事物的能力。例如：students who suddenly become *attentive* the week before exams（在考試前的一週忽然**專心**起來的學生）；members of Parliament who are *attentive* to the needs of their constituents（**關心**他們選民需要的議會議員）。

Aware 和 **alert** 也和 *observant* 相似，但它們比組中其他的字涵義較爲廣汎。在另一涵義範圍中，*aware* 可以只指知道。在這裏它卻表示能敏銳地對別人或環境發出感應。例如：discussing how they could become more *aware* of each other's problems（討論他們如何能夠更加**認識**各人的問題）。*Alert* 與 *aware* 相似，不過語氣更強。它形容敏銳和有高度感受力的心，隨時防備有事件發生，特別是危險或有威脅性的事件。例如：so *alert* that not a single error in the report slipped past her（萬分**小心**，故報告中沒有一點錯誤能逃過她的注意）；*alert* for any sign of change in the critically ill patient（**留心**病勢嚴重的病人有任何變化的跡象）。參閱 DISCRIMINATE，KEEN，VISION，WISDOM.

反義字：OBLIVIOUS，PREOCCUPIED，*unaware*，*unmindful*.

obsessed

addicted

這組字用以表示違反一個人的清醒意志或是不受其控制的意義時，均各有其通俗的和專門的用途。

Obsessed 指不論在任何時刻、任何地點都受到幾乎任何東西的

addictive
compulsive
disciplined
hooked
obsessive

過分困惑、滋擾、纏磨或吸引，不論原因爲何。例如：[He was *obsessed* by the fear of cancer（他被對癌症的恐懼**困擾**）；The thought of losing the large order *obsessed* the new salesman（失去那巨額交易之念**困擾**著新推銷員）。]

Obsessive 表示類似的心理狀態，但是意味某種深藏不露的性格上的缺陷或個性順應不良，需要精神病醫生妥慎而且常是長時期的治療。因此，一個人可能因爲各類帳單尚未清付或遺忘了一個地址而暫時 *obsessed*，卻有持續不斷的怕欠債或怕喪失記憶力的 *obsessive* 恐懼。

Compulsive 提示一種顯著的不良的和一再發生的情緒、態度或活動，遠離正常的行爲標準，但如果它沒有得到實行，就會引起嚴重的精神苦痛。例如：a *compulsive* need to wash one's hands or rearrange the furniture（要洗手或重行布置家具的**不可抗拒的**需要）；*compulsive* eating（**不可抗拒的**飲食衝動）；a *compulsive* striving for perfection（**不可抗拒的**追求完美衝動）。在這種情形下，它通常和 *obsessive* 連在一起，形成許多種精神失常狀態的精神病名詞。例如：an *obsessive-compulsive* neurosis（一種**強迫觀念和強迫行為的**神經病 ）。

Disciplined 與這組中的其他字相似之處，主要在於它暗示服從某種外在權力或自身所加的管制。這種服從可能是強制的或不是自願的。例如：*disciplined* prisoners of war（**受過訓練的**戰俘）。另一方面，這種管制可能被有意識的接受，作爲達成某種個人目的的方法。例如：a *disciplined* course of action（**有規律**的行動步驟）；*disciplined* behaviour to one's superiors（對長者的**有紀律**行爲）。

Addicted 和 **addictive** 兩個字都是指強烈依戀或依賴某種事物。*Addicted* 可能時常僅指持久不變地愛好某種爲社會所接受的活動或消遣。例如：*addicted* to the theatre，to sports，to reading or travel（**醉心**於戲劇、運動、閱讀或旅行）。但是這個字通常意味不符合正常行爲標準的感情上或肉體上的依賴性。例如：*addicted* to drugs or alcohol（吸毒或飲酒**成癮**）。*Addictive* 強調這種依賴性，因而指形成壞的或不健康的習慣。例如：*addictive* drugs（**成癮的**毒品）；*addictive* narcotics（**成癮的**麻醉劑）。

Hooked 是適用於 *addicted* 於一般毒品或某一特殊毒品的通俗口語。例如：*hooked* on LSD（**上**了麥角酸二乙基酰胺的**癮**）。

反義字：*instinctive*，*natural*，SPONTANEOUS.

obstacle

bar
barricade
barrier
difficulty
hurdle
impediment
snag

這組字都是用來實指或比喻阻止或停止進展的任何東西。

Obstacle，**barrier** 和 **hurdle** 是組中各字所指的最難克服的困難。一個人必須消除或繞過一項 *obstacle* 方能繼續前進。例如：[The huge tree that had been blown down by the storm was an *obstacle* to traffic（被暴風雨吹倒的大樹，是阻塞交通的**障礙物**）；Although the boy could speak fluently，his faulty enunciation was an *obstacle* to his being chosen for the school debating team（那個男孩子說話雖然很流暢，發音不準卻是一個**障礙**，不能選入學校的辯論隊）。]

一個 *barrier* 是一個 *obstacle* 或阻礙，暫時阻撓進展，但是不一定是不能夠克服的。例如：[Writers never tire of depicting the *barriers*

that arise between parents and growing children（作家們從來不厭描述父母與成長中的子女之間所產生的**隔閡**）；The thick walls and moats of castles were built as *barriers* against attackers（城堡的厚牆和深壕是造來抵抗攻擊者的**障礙**）。]

一個 *hurdle* 是必須越過方能繼續前進的 *barrier*。*Hurdle* 通常提示考驗，且表示很有成功地克服它的可能。例如：Every inventor faces many *hurdles* before his brain-child reaches the market as a finished product（每一個發明人在他絞盡腦汁創造出來的東西能夠成爲成品並進入市場之前，都遭遇許多**障礙**）。

Bar 可能是一個實體的 *obstacle*，或一種阻止進入或通過的情況。例如：the *bars* of the lion cage（獅籠的**柵欄**）；race，colour or creed being no *bar* to membership（種族、膚色或信仰都不是成爲會員的**障礙**）。

Barricade 一定是實體的 *obstacle*，通常是匆忙築起的 *barrier*，用來阻止向前擁進的軍隊、暴徒或大量的人。

Impediment 照原義講是指絆腳並嚴重阻撓自由行動或活動的東西。一般的看法認爲 *impediment* 多少是永久性的。例如：[His speech *impediment* made it nearly impossible for him to communicate with others（他的**口吃**使他幾乎不能和別人交談）；Legal insanity is an *impediment* to making contracts（在法律上被斷定爲精神錯亂是締結契約的**障礙**）。]

Snag 照原義講是一棵死樹的一部分，沉在水面之下，可能毀壞船隻或阻礙水流。作爲比喻時，*snag* 指在毫無先兆之下忽然遭遇到的隱藏的 *obstacle*，令人感覺討厭或麻煩，卻很少是嚴重的。例如：Their plans for going into business sound ideal，but there is sure to be a *snag* somewhere（他們準備做生意的計劃說來很合理想，但其中一定會有**意外的困難**）。

Difficulty 是這組字中最通用的一個字，可以較不嚴謹地應用於任何麻煩的情況。例如：to have *difficulty* in learning higher mathematics（學習高等數學有**困難**）；the *difficulty* of driving a car through deep mud（在泥深之處駕駛汽車的**困難**）；to have financial *difficulties*（有財務上的**困難**）。參閱 EFFORT，THWART.

反義字：HELP.

occasional

infrequent
rare
scattered
sporadic
uncommon

這組字都適用於不常發生的事或行爲。

Occasional 的意思是以不規則的間隔偶或發生，含有可以預期會再行發生的意思。例如：to make *occasional* trips to a museum（**時或**到博物院去）；to attend an *occasional* cocktail party（**間或**參加雞尾酒會）。

Infrequent 表示相隔較長的時間才發生，既不暗示再行發生，也不表示不會再行發生。例如：Total solar eclipses are *infrequent*（全日蝕是**罕見的**）。

Rare 和 **uncommon** 較 *occasional* 和 *infrequent* 更進一步，它們適用於難得遇到，近乎獨特的事。例如：[It is *rare* to find wisdom in the young（年輕人**鮮**有智慧）；Snow in Melbourne is an *uncommon*

sight（墨爾本下雪是**不尋常的**景象）；The kiwi is now *rare* in all but some forested parts of New Zealand（現在除了在紐西蘭的少數林區外，鷸鴕是**很少見的**）；That was an *uncommon* act of charity（那是一項**不尋常的**善舉）。] *Rare* 還有珍貴的意思。例如：a *rare* medieval manuscript（一卷**罕貴的**中古時代的手抄稿）；a *rare* sapphire（一粒**珍貴的**藍寶石）。

Scattered 和 **sporadic** 兩個字都形容以不規則或隨意無定的方式在時空中發生的事物。*Scattered* 著重屬於一個群體，但各自隔著廣大而不均勻的空間散置著的東西。例如：*scattered* homesteads on the sheep-grazing plains（在牧羊的原野上**散布著的**家宅）；*scattered* showers（**零散**驟雨）；*scattered* applause from a bored audience（覺得厭煩的觀眾發出的**疏落**掌聲），另一方面，*sporadic* 描述在各處發生的有少許或沒有連續性的事物。例如：*sporadic* outbreaks of hepatitis（肝炎的**零星**發生）；*sporadic* sniper fire from roof-tops（發自屋頂的**零星**冷槍）。

反義字：*frequent*，INVARIABLE，*often*，USUAL.

offer

bid
present
proffer
propose
tender
volunteer

這組字都涉及提供服務或提供建議。**Offer** 是最通用的，其他每一個具有較特殊意義的字則專門用於其全部意義範圍的某一方面。

Offer 和 **volunteer** 兩字都可以指慷慨提供援助、服務或希望得到的東西。這種慷慨大方可能是，也可能不是由一個人的特別要求所引起的，無論如何受惠的人可以自由拒絕或接受這項贈予。例如：*offering* to do the dishes（**表示願意**洗碗）；freely *volunteering* information to the bewildered tourist（對惶惑的遊客大方地**自動提供**資料）。在 *offering* 或 *volunteering* 之前，如果是有人提出要求時，所暗示的情況通常是一個人要求團體中的一個或多個成員做一件事。那些 *volunteer* 的人自願同意做這件事，而不是接受指派或命令。例如：only two trainees naïve enough to *volunteer* for mess duty（只有兩名受訓的人老實到**自願擔任**食堂勤務）。

Offer 和 **bid** 都有爭圖商定契約的意思。在這用法中，它們所指的與慷慨大方的自動提供相反。例如：*offering* the dealer five dollars less than his asking price for the TV set（向代售商**出價**比他要的價錢少五元買那架電視機）；*bidding* low deliberately in the hope that no one would mention a higher sum（故意**出**低**價**，希望沒有人出較高的數目）。*Bidding* 通常都是應要求或招請而來的，但是在所有收到的 *bid* 當中，只有條件對接受人最有利的方會被接受。如經接受，*offer* 或 *bid* 的人必須履行他所開列的條件。

Offer，**propose** 和 **present** 均有在爭辯或討論中提出意見或建議的意思。*Propose* 也可以用於契約性質的情況，像 *propose* 婚姻，其中並不意味在此之前有要求，繼之也不一定要接受或拒絕。但是 *propose* 一件事的人如經接受。就一定要貫徹到底。在爭辯或討論中，*propose* 和 *offer* 表示暫定的情況，指建議一個行動途徑或提出一項新意見，不是要人接受或拒絕，而是加以探討，並可能在再加討論後有所修正。例如：*offering* a new slant on the problem（對問題**提出**新

的看法）；*proposing* several possibilities for coping with the crisis（**提議**應付危機的若干可能辦法）；*presenting* the pertinent facts without comment（**提出**有關事實，不加評論）。無論如何，*propose* 暗示最低限度是暫時主張一項意見，*present* 所暗含的暫定性質更大。事實上，一個辯論者可能 *present* 一項論據只爲把它駁斥。

Present 除適用於討論的範圍外，也有和 *offer* 相似的用法。這兩字在某些禮貌的用語中指謙遜。例如：*offer* my condolences（**表示**我的弔慰）；*present* my apologies（**表示**我的歉意）。這兩個字都可能指提供事物以備陳列或欣賞之用。例如：the same producer who *offered* you last year's greatest box-office success（給你**貢獻**去年最賣座的電影的同一個製片人）；*presenting* four new productions during the arts festival（在藝術節期間**上演**了四部新製作）。這兩個字在此處都有慷慨大方的意思，但是如果公眾必須繳納入場費去看陳列的東西，這兩個字就會有令人不快的自我恭維或委婉語氣。

Proffer 和 **tender** 現在已不流行，過去用它們表示以謙卑和恭敬的方式 *propose* 或 *offer*。一些極其正式的用語仍然使用它們。例如：*proffer* my regrets（**敬表**遺憾）；*tender* my resignation（**提請**辭職）。在其他情況中使用這兩個字，現在看來可能有些矯飾或造作，只有 *tender* 在用於商業上的競爭性 *bidding* 時除外。例如：[The firm decided not to *tender* for the construction of the new bridge（公司決定不**投標**承建新橋）。] 參閱 TELL.

反義字：FORSWEAR，REJECT，*withhold*.

old

aged
elderly
patriarchal
senile
superannuated
venerable

這組字都用來形容已過青年及中年的人。

Old 是其中最常用的字，適用範圍最廣。它可以純指年歲而言，表示生命的晚期。例如：*old* age（**老**年）；an *old* woman（一位**老**婦人）。不過。它也可把重點放在與 *old* 有關的消極性質上，如健康、體力或進取心的衰退。例如：She was *old* at 40，but he still has his youthful spirit at 75（她才四十歲便已**暮氣沉沉**；他已七十五歲了，仍有年輕人的精神）。

Aged 時常表示比 *old* 更長的壽命，用於年紀很大的人，它比 *old* 正式，而適用範圍也較狹窄。明確地說，它常指老所引起的變化而言，指明確的體力衰退，但不一定暗示喪失能力。例如：an *aged* man advancing slowly，with the aid of a cane（扶著手杖慢慢向前行的一個**老**翁）；an *aged* crone（一個**上了年紀的**乾癟老太婆）。在社會福利工作方面 "home for the *aged*" 一詞已大致取代了那普通的（或率直的）"*old* people's home"；人們可能較愛用前者，因爲它更能表示需要社會福利機構照料的衰弱體質。

Elderly 比上述二字都具有更爲良好的涵義。它是禮貌用語，往往表示年老的尊嚴，而非年老的重壓。例如：their *elderly* parents（他們的**年長的**父母）。一個 *elderly* 人已過中年，但在年齡和活力方向通常被認爲較一個 *old* 人年輕。例如：a resort hotel catering for *elderly* couples（一家專門接待**上了年紀的**夫婦的度假勝地旅館）；an *elderly* gentleman，silver-haired，with a twinkle in his eye（一位**上了年紀的**紳

士，滿頭銀髮、雙目炯炯有神）。

Superannuated 及 **senile** 側重老的不可取方面。*Superannuated* 強調一個人太 *old* 了，不宜再繼續工作。在特定的意義裏，一個 *superannuated* 人就是一個已達規定的退休年齡（如六十五歲）而被解除職務的人。例如：a *superannuated* school-teacher（一位**年老退休的**教師）。用於引伸的意義，這個字就表示太 *old*，以致無用或失去效率，含有貶抑的意味。例如：a *superannuated* mechanic，frail of body and hard of hearing，but still given light work by kindly people in the neighbourhood（一名**老朽的**機械工人，身體衰弱，耳朵重聽，但是附近好心腸的人仍然讓他幹些輕便的工作）。*Senile* 暗示一種更爲顯著得多的無能或衰弱。一個人可以是 *aged* 或 *superannuated*，但不一定也是 *senile*。*Senile* 源於一個表示 *old* 的拉丁字。指耄耋之年的智力及體力方向的衰萎。比如 *senile* atrophy（即是老年性萎縮）是指細胞組織的衰萎，引致身體日漸消瘦。然而，在一般的用法上，*senile* 最明確強調老年人在腦力方向的衰敗。例如：[She has grown *senile*——her memory is going and she is in her dotage，or her second childhood（她已經**年老體衰**了——她的記憶力正在衰退，老朽昏庸，或正處於她的第二童年）；He is as *old* as she is，but his mind is as keen and clear as ever（他和她的**年紀**一樣，但是他的頭腦卻和以前一樣靈活清晰）。]

Venerable 和 **patriarchal** 強調老年的可取方向。*Venerable* 著重於對長輩應有的敬意、尊崇及順從。它把重點放在耆年的尊嚴上，暗示被敬重的人因爲他的智慧、地位或成就而值得尊崇。例如：a *venerable* father（一位**值得尊敬的**父親）；a *venerable* sage（一位**年高德劭的**賢士）。Venerable 也可表示外表出眾；例如：*venerable* white hairs（**顯得威嚴的**白髮）。*Patriarchal* 的意義是像家長或族長那樣，和 *venerable* 極近似，但另有權力和威望之涵義，就好像教會主教擁有的那種權威。例如：[The head of the firm was a *patriarchal old* man who struck awe into his employees（公司的首腦是一位使雇員敬畏的**威嚴老**者）；an actor with a hoary beard and *patriarchal* bearing，often cast in Biblical epics（一位時常在聖經事蹟戲劇演出的演員，有著斑白的鬍鬚和令人尊敬的風度）；a *patriarchal* tribal chief（一位**威嚴的**部落酋長）。] 參閱 ANCIENT，MATURE$_{(v.)}$，MATURE$_{(adj.)}$，REVERE，WEAK.

反義字：*adolescent*，*boyish*，CHILDISH，*girlish*，*juvenile*，*young*，*youthful*.

old-fashioned

antediluvian
antiquated
archaic
obsolescent
obsolete
out-of-date

這組字都指因年齡、無效率、被較優良的物品所取代，或因口味的改變而過時的東西。

Old-fashioned 形容物品因習俗的隨意改變而不復使用。例如：*old-fashioned* thick stockings for women（婦女穿的**老式**厚襪子）。這個字也可以表示一種技術的改變，而非口味的改變。例如：*old-fashioned* 78 rpm records（**老式的**七十八轉唱片）。但它不一定表示過時的或被取代的物品不復存在。例如：the *old-fashioned* wedding dress she had treasured for 20 years（她珍藏了二十年的**老式**結婚禮服）。有

passé

時這個字可表懷古的幽情，形容一件物品因其古雅、正式或者純樸而受人珍視。例如：the current rage for *old-fashioned* coach and ship lamps（時下對**老式**車燈和船燈的狂熱）；an *old-fashioned* wedding with all the trimmings（包含一切繁文縟節的**舊式**婚禮）；plain，*old-fashioned* home cooking（簡單**舊式**的家庭烹飪）。

Out-of-date 和 **passé** 與 *old-fashioned* 一樣，強調任意改變口味與風格。*Out-of-date* 是一個不含褒貶的形容詞，可表示實際上已經無效，也可表示口味的轉變；*passé* 指不再流行的事物時，語氣就有點輕蔑。例如：statistics that rapidly become *out-of-date*（很快就成爲**過時**的統計數字）；full of *passé* notions about which hair styles are chic and sophisticated（對於何種髮型瀟灑時髦這個問題有滿腦子**陳舊的**想法）。

Antediluvian 的字面意義是在聖經記載中的大洪水之前，是比較中性的 **antiquated** 和 **archaic** 的誇大用語。*Antiquated* 用來描述極爲老舊、現仍存在但功能不佳的物件，或在很久以前已由另一比較有效或有用的東西所取代。例如：an *antiquated*，treadle-operated sewing machine（一架靠踩踏板開動的**古老**縫紉機）。*Archaic* 也可形容舊而尚存的東西；在這個用法中，它指過去的某一時期，可僅作分類而非評價之用。例如：the *archaic* dress of the Amish Mennonites（阿曼．孟諾派教徒的**古老**衣服）；a statue carved in the *archaic* manner（仿照**古代**風格製成的雕像）。在其他用法上。*archaic* 指極舊而現時普遍不再使用的東西；在這種情況下可當作 *old-fashioned* 的較正式或專門性的代用字。例如：many *archaic* declensions that were abandoned during the development of the language（很多在語言發展過程中被廢棄的**古代**語尾變化）。語氣誇張的 *antediluvian* 多半用來詼諧地表達 *antiquated* 或 *archaic* 的這些意義；用它來描述意見時還另有極端保守或反動的涵義。例如：an economic policy as *antediluvian* as a troglodyte（**原始**得有如古代穴居者的經濟政策）。

Obsolete 和 **obsolescent** 分別指同一過程中的不同階段。*Obsolete* 指完全不再使用、遵守或已被替代的事物；*obsolescent* 則指目前在逐漸被廢棄的事物。例如：The death penalty for theft has long been *obsolete*，but for graver crimes it is only now becoming *obsolescent*（偷竊罪的死刑**廢除**已久，但較嚴重罪行的死刑現在才**開始逐漸廢止**）。*Obsolescent* 還有一個特別的涵義，用來形容那些對產品故意作出的隨意改革，用意不在增加產品的用途，卻在使較早的款式顯得 *passé*。例如：Motor-cars，like women's clothes，are now designed to become *obsolescent* in a single year（像女人的時裝一樣，現在的汽車設計是要使新樣式在一年之內就要**過時**）。

Obsolete，*obsolescent* 和 *archaic* 均可指目前罕用或完全不用之意。一個 *obsolete* 字是口頭及書面上不再使用的字，通常因爲已有別的字取代了它。"Oscitate" 即打呵欠，現在已是 *obsolete*。一個 *obsolescent* 字雖然仍在使用中。但正逐漸變爲 *obsolete*。許多時髦的俚語很快就變得 *obsolescent*。*Archaic* 字在過去某時期是通用的，現仍在文學作品及聖經中出現；它們和 *obsolete* 字不同，仍會爲人使用，以便增強效果，因爲它們都具有其本身的時代或環境的明顯風味；

若不然就是因爲用它們的人的字彙顯然是在一個較早的時代形成的。"Methinks" 這個字及 "I trow" 這個片語都是 *archaic*。參閱 ANCIENT，UNUSUAL.

反義字：*à la mode*，*avant-garde*，MODERN，STYLISH，UP-TO-DATE.

opening

aperture
gap
interstice
orifice

這組字都指某種東西裏面的空處或孔洞。

Opening 是其中最常用的，指任何空著或沒有阻障的空間，如孔洞或通道。在許多文意中它都可以用來代替本組的其他各字。例如：an *opening* cut in a fence for passers-by to watch the construction going on in an excavation（在圍牆上開的，讓過路人觀看挖掘工程進行的一個**洞**）；an *opening* in the ground serving as a sump（作聚水坑用的一個地面上的**洞**），森林中的 *opening* 是很少或全無樹木生長的一片地。因此，一個 *opening* 既可是天然的，也可是人爲的。

Gap 通常指一條寬闊的罅隙，並暗示不合乎正常或一般的規格。例如：a *gap* between two teeth（兩齒間的**縫隙**）；a large *gap* in the wall of the bombed building（被炸建築物牆上的大**缺口**）。*Gap* 也有抽象的用法，表示間斷的意思。例如：a *gap* in one's memory（某人記憶中的一段**空白**）。它也可指兩座峭壁或山之間的狹窄陡峭的空間或峽道。例如：The ship passed through the *gap* between the heads（那船從兩個岬角之間的**海峽**經過）；cattle driven through the *gap* into the grassy valley（被趕著穿過**峽道**進入綠油油的山谷的牲口）。

Aperture 比 *opening* 正式，適用於任何表面上的 *opening* 或裂縫，不論其成因爲何。例如：windows regarded as *apertures* in walls（被認爲是牆**洞**的窗戶）；*apertures* in the leaves of a diseased tree（有病的樹的葉子上的**洞**）。攝影機的 *aperture* 就是一個 *opening*，稱爲光圈，其直徑往往可以調整，光線就透過此處進入鏡頭。

Orifice 源於一個拉丁字，是嘴的意思，指引入一個腔或四周密閉的地方的 *aperture* 或 *opening*，也就是入口的意思。例如：the *orifice* of a chimney（煙囪**口**）；the *orifice* of a test tube（試管**口**）；Smoke belched from the *orifice* of the volcano（煙從火山**口**湧出來）。*Orifice* 常常用於醫學上的意義，指身體的腔的 *openings*。例如，肺的 *orifice* 就是進入心臟的肺動脈的 *opening*。

Interstice 是一個很正式的字，只適用於描述必須精確無誤的上下文中。它指相連物件或部分之間的一連串狹小空間或 *openings* 當中的一個。例如：[The *interstices* of a sweater knitted with thick wool are comparatively large（用粗毛線織成的毛衣的**縫隙**比較大）；If the *interstices* in a fisherman's net are too large，too many fish will escape through the meshes（假使魚網的**罅隙**太大，就會有許多魚從網眼溜走）。] 參閱 CRACK，CUT，HOLE，LEAK，VACANT.

opinion

belief

這組字表示對一個主題的意見或想法。

Opinion 包括的範圍很廣，從純粹個人的偏見，以至相當權威的判斷，都在其列。在這兩個極端的意義之中，它都指對爭論或考慮

conviction
estimate
impression
sentiment
view

中的事情已預先有了想法或結論。在最具個人性質的用法中，它涉及評估，指個人的意見、想法、偏愛或喜好的表達。例如：[What is your *opinion* of the latest styles（你對最新的款式有什麼**意見**）？] 在更具決定性的意義裏，它可以表示專家對客觀的事實或真相作出的判斷。例如：[In the *opinion* of my doctors，I should be well enough to travel by next week（根據我的醫生們的**意見**，我的體力下星期便會恢復，可以出去旅行）。] 然而，不論在任何情況下，*opinion* 都有別於事實，必須小心分辨清楚。我們可以對一個 *opinion* 充滿信心，但它仍然不是確實無訛的知識，隨時都會有人提出異議。例如：[She sought the *opinion* of several experts，but even the experts disagree（她徵求幾位專家的**意見**，但是那些專家們的意見也不一致）。] 在一種更爲廣汎的涵義中，*opinion* 又可指許多人所共同持有的流行想法。例如：public *opinion*（輿**論**），在最特定的用法中，它指法院判決的正式宣布。例如：the majority *opinion* of the Supreme Court，citing precedents and constitutional principles in support of a decision（最高法院以多數取決的**判決的正式宣布**，引用先例及憲法原則支持一項決定）。

Sentiment 和 **view** 涉及個人的 *opinion*，兩者常以複數式出現。*Sentiment* 偏重感受而非理智，往往表示一種理想的方式或感情的立場，而非實用的立場。這個字現僅見於某些上下文中。例如：[His Anzac Day speech was full of patriotic *sentiments*（他的大戰陣亡將士紀念日講辭洋溢著愛國**情操**）；the *sentiment* expressed on a birthday card（一張生日卡所表達的**情意**）；A clever barrister will try to assess the *sentiments* of a jury before launching his defence（一個聰明的律師在開始辯護之前會試行衡量一下陪審團的**想法**）；I agree with you——those are my *sentiments* exactly（我同意你的意見——那正是我自己的**想法**）。] *View* 強調個人的成分，著重於個人的態度、辦法或觀點。例如：[In my *view*，the scheme seems unworkable（依我的**見解**，這項計劃似乎行不通）；an article setting forth the member's *views* on Vietnam and the proposed tax increase（一篇陳述那位會員對越南及加稅建議的**意見**的文章）；a naturalistic novelist's *view* of society（一位寫實派小說家對社會的**看法**）。]

Impression 與 **estimate** 強調所陳述的一項 *opinion* 的不確定成分。一個 *impression*，不論是感官或心靈的印象，是由外在因素形成的。這個字可以表示心靈的初步反應，還沒有經過那種足以確保這種 *opinion* 正確無誤的適當考慮，也可以指一種膚淺的 *view* 或結論。例如：the danger of judging on the basis of first *impressions*（以最初的**印象**爲根據而作判斷的危險）。在其他情形下，*impression* 可以強調記憶的模糊，或道出一個 *view* 時的審慎或不能肯定的態度。例如：[My *impression* is that she was lying，but I couldn't swear to it（我的**印象**是她在說謊，但是我不敢肯定）；He bad the *impression* that they had met before（他有一種**感覺**，覺得他們以前見過面）。] 和 *impression* 不同，*estimate* 並不表示記憶或心中印象的不確定；它涉及一種個人的評估或價值判斷。一個 *estimate* 是以當時所知的有關事實爲依據的，暗示其他的未知因素可能在較後階段出現。例如：[The final cost

was considerably higher than the builder's original *estimate*（最後的費用遠超過建築商原先的**估計**）。] 一個 *estimate* 並且涉及對一件事情的各方面的考慮，或對贊成和反對意見的權衡，附帶著判斷錯誤的可能。例如：[After reviewing his first batch of work，what is your *estimate* of his ability（你在審閱他的第一批工作後，對他的才幹有什麼**評價**）？a critical *estimate* of Morris West（對摩利士．威斯特的批判性**評價**）。]

Belief 和 **conviction** 是確定的 *opinion* 的例子。*Belief* 是沒有證據而被深信不疑的事物。它可能出自內心，也可能是由別人灌輸的。例如：a child's *belief* that monsters lurk in the dark（小孩子認爲妖怪潛伏在黑暗中的**信念**）；a boy's *belief* in Father Christmas（一個男童認爲當真有耶誕老人的**信念**）。*Belief* 的適用範圍很廣，可用於觀念、理論、哲理、宗教信條或教義、迷信等等。例如：a *belief* that men are basically good（人性本善的**觀念**）；the Christian *belief* that Jesus was the Son of God（認爲耶穌是上帝之子的基督教**教條**）；the *belief* that Friday the 13th is unlucky（認爲十三號星期五不祥的**觀念**）。*Belief* 本身的範圍也很廣，包括簡單的毫無疑問的接受，以至深刻的感情的牽連。例如：*belief* in a news report（對一項新聞報道的信賴）；*belief* in a friend's innocence（對一位朋友的清白的**信心**）。但它有時也可以表示一種遷延不去的不確定感覺。例如：[It's my *belief* that she'll succeed，but only time will tell（我**相信**她會成功的，不過究竟如何，還有待事實證明）。] 至於 *conviction* 就是一個出自根深蒂固的確定感覺的強烈 *belief*。這個字時常暗示克服了原有的疑惑。例如：[Captain James Cook's *conviction* that appropriate diet would prevent scurvy（庫克船長認爲適當的食物能防止壞血症的**信念**）；to have the courage of one's *convictions*（懷有勇氣去實行自己的**信念**）。] 參閱 BELIEVABLE，EMOTION，IDEA，SUPPOSE.

opponent

adversary
antagonist
competitor
enemy
foe
rival

這組字都指反對或對另一個人或他物懷有敵意的人或物。

Opponent 是組中最常用的一個字，指參與某種爭論、競爭、對抗或衝突的對手。由於這字的適用範圍很廣，我們不能在定義中規定 *opponent* 是否含有敵意，只可由上下文來決定。例如：[The two men had become fast friends when they were *opponents* in a chess tournament（他們倆是一場棋賽中的**對手**，在那之前他們已經成爲好友）；*Opponents* of the proposed liquor legislation were defeated in a bitter fight on the floor of the House（**反對**酒類法案建議**的人**在國會的一場激烈辯論中被擊敗了）。]

Antagonist 和 *opponent* 不同，可指一種非人類的力量。例如：Science and superstition are eternal *antagonists*（科學與迷信是永恆的**對頭**）。用以指人時，*antagonist* 表示比 *opponent* 更大的敵意或更強烈的對抗。例如：His political *antagonist* was determined to use every possible means to defeat the sitting member's bid for re-election（那位現任議員的政**敵**決定要用盡一切辦法去擊敗他競選連任的努力）。

Adversary 和 *opponent* 及 *antagonist* 一樣，是個應用甚廣的常用字。例如：[The Crown prosecutor has a kind of intuition which makes

him a formidable courtroom *adversary*（刑事檢察官有一種直覺，使他在法庭上成爲一個可畏的**對手**）；The All Blacks and the Wallabies are worthy *adversaries* on the football field（全黑人隊和小袋鼠隊在足球場上是勢均力敵的**對手**）。] 不過，*adversary* 通常都指一人或一邊不僅事實上與另一人或另一邊相抗，而且在對抗的時候還懷有敵意或惡意。例如：The two countries were ancient *adversaries* and had met more than once on the field of battle（這兩個國家是世**仇**，已多次在戰場上交鋒）。

Rival 和 **competitor** 均指一個追求別人也正在爭取的目標或結果的人；不過 *competitor* 可以完全不意氣用事，並在毫無敵意的情況下競爭，而 *rival* 就不然，通常受個人的感情推動，使他變得很不友善或充滿惡意。例如：[The small shop owner often welcomes a nearby *competitor* to stimulate business（一位小店主常常歡迎鄰近的**競爭者**來刺激他的業務）；The two men were not only *rivals* for the same job but also for，the same girl，a situation which caused an extreme amount of ill will between them（那兩個男子不單是爭取同一個職位的**敵手**，而且還追求同一個女孩子，這情形使他們之間產生極大的惡感）。]

Enemy 最常指一個因怨恨憎惡而試圖傷害或毀滅對方的人。例如：Because of an old family feud，the two cousins were *enemies* from birth.（爲了兩家的多年宿怨，這兩個堂兄弟一生下來便是**敵人**）。但這字也可表示毫無惡意的對抗，或僅指一種不喜歡的感覺。例如：[Smog is the *enemy* of healthy lungs（煙霧是健康的肺的**敵人**）；She seems to have more *enemies* than friends（她的**敵人**似乎比朋友多）。] 在軍事用語中，所有在敵方作戰的人都叫 *enemies*，或統稱 "the *enemy*"。用於此種意義的時候，*enemy* 並不含有任何私人怨恨的意味；至於個人的惡感。也許有，也許沒有。

Foe 的定義與 *enemy* 十分接近，但它在語氣上顯然較有詩意或更爲文雅。除了在非個人的用法中，它在所有情況下都表示一種充滿敵意的精神和目的。例如：[Britain and Germany were bitter *foes* in two world wars（英國和德國在兩次的世界大戰中是不共戴天的**仇敵**）；Ignorance is a *foe* of progress（無知乃進步之**大敵**）。] 參閱 COMPETE，ENMITY，OPPOSED.

反義字：ASSOCIATE，FRIEND.

opportune

advantageous
convenient
expedient
politic

這組字都用以形容能增進自身利益，加強收穫或進展之希望的輕易的、適時的、幸運的，或切合實際需要的行動。

Opportune 的應用範圍最廣，可以指產生出乎意料的良好效果的偶然行動。例如：an *opportune* change of plans that placed them far from the area where the disaster occurred（使他們遠離災區的一次**湊巧的**計劃改變）；an accidental encounter that proved to be *opportune*（證明是**適逢其時**的一次偶然的邂逅）。這個字更常表示一種著眼於恰當或合乎時宜的有意的選擇。例如：an *opportune* moment to oppose the Prime Minister（反對首相的**適當**時機）。它時常指用來討好他人或促進自己利益的行動；有時可能略有不誠懇之意。例如：making *opportune* remarks that he knew would flatter the prejudices of his

superior（說一些他知道會迎合上司心意的**合乎時宜的**話）。

Advantageous 著重有利的效果；這種效果可以是偶然獲致，也可以是有計劃地促成的，但是無論如何，這字時常用來指一種利己而非利他的態度。例如：happening on the most *advantageous* spot for viewing the sunset（偶然找到一處觀看日落的最**有利**地點）；seeking out the most *advantageous* positions from which to attack the enemy（尋出攻敵的最**有利**陣地）；driving the most *advantageous* bargain possible（講妥一項最**有利的**交易）；lobbying for legislation that would be *advantageous* to his backers（爲將對他的支持者們**有利的**法律進行遊說）。

Convenient 表示對方便和舒適的考慮。例如：a flat *convenient* to the city bus route（**接近**城市公共汽車路線**的**一所公寓）。這個字時常用來暗示這兩種考慮已比諸如事實或者公平等道德問題更爲重要。例如：telling *convenient* lies，careless of whom she hurt（說**適合當時需要的**謊話，不管她會對誰有所傷害）；*convenient* excuses（**方便的**藉口）；*convenient* compromises that would offend no one but accomplish nothing（不會觸犯任何人但也沒什麼建樹的**便當**妥協）。

Expedient 和 **politic** 在表示狹隘的自私自利方面，語氣更強烈。在最不含褒貶的用法中，*expedient* 可以表示一個因必需而臨時或暫時想出來的解決辦法。例如：an *expedient* repair job that would at least get them to the next town（使他們最少可以捱到下一個市鎮的**暫時應急的**修理工作）。在大部分的其他用法中，私利與道德間的牴觸均非常明顯。例如：appealing to the country's immigrant population as a purely *expedient* political gesture（投合國內移民民眾的心意作爲一種純粹**權宜的**政治姿態）；twisting the facts outrageously whenever he thought it *expedient*（每當他認爲**有利**時就恣意地歪曲事實）。*Politic* 的語氣比 *expedient* 溫和，指基於眼前的現實考慮而非憑著遠大眼光而作出的行動。例如：those who think it *politic* never to disagree with their employers（那些以不與雇主爭持爲**識時務**的人）。這字指不誠懇或巴結，甚或 *expedient* 的那種罔顧道德的態度。例如：another excruciating attempt to be *politic* about his mother-in-law's views on current affairs（又一次接受他岳母對時事的意見的表現得**識時務**的痛苦的嘗試）。參閱 BENEFICIAL，CHANCE，FAVOURABLE，OPPORTUNISTIC.

反義字：*disadvantageous*，*idealistic*，*inconvenient*，*inexpedient*，*inopportune*，*unseasonable*，*untimely*.

opportunistic

ambitious
aspiring
pushy

這組字的相似之處，在於它們都用於渴望或致力於達到某種目的的人。

Opportunistic 用以形容一個絕不放過任何可以助他達到目的的機會的人；這種人比較不受道德原則或感情的影響。例如：an *opportunistic* young man who rose from office boy to office manager by callously using everyone who could further his career（一個對每個有助他發展事業的人都加以無情的利用，由勤雜員升至經理的**機會主義**青年）。

Ambitious 與 *opportunistic* 一樣，適用於一個故意利用機會的人；但是它和 *opportunistic* 也有不同之處，那就是這個字不一定有貶義。*Ambitious* 的人也許有原則，也許沒有原則；他們必然是熱心而積極地追求財富、權力、榮譽，或他們選定的任何目標。例如：a very talented singer who was not *ambitious* enough to succeed in opera（沒**有**足夠的**雄心**使他在歌劇界獲得成就的一名甚有天才的歌唱家）。

一個 *opportunistic* 或 *ambitious* 人有時候可以被稱爲 **pushy**。這字比較通俗，而且幾乎一定含有貶義。用於不同的人，*pushy* 可以表示討厭、專橫或粗魯。例如：a *pushy* social climber（一個**逞強好勝的**攀高枝者）；a *pushy* advertising cadet（一名**逞強好勝的**廣告練習生）。

Aspiring 比本組的其他各字更爲溫和而不含褒貶。它不一定含有 *opportunistic* 和 *ambitious* 所暗示的幹勁和精力，但完全沒有 *pushy* 的貶義。一個 *ambitious* 人追求一種超越自己的東西，譬如爲完美而追求完美，這個字並且通常暗示崇高的理想。例如：an *aspiring* politician who refused to compromise his principles in return for favours from party hacks（一個不肯爲了換取黨混子們的恩惠而放棄自己的原則的**有抱負的**政治家）。參閱 BOLD，OPPORTUNE，RECKLESS.

反義字：*indolent*，*lazy*，TIMID，UNINVOLVED.

opposed

adverse
antagonistic
inimical

這組字都指不利的、有害的或敵對的勢力、情況或意見。

Opposed 是其中最常用的一個字，通常應用於人。這個字指心理上的抗拒或指持相反意見，不管是否採取了行動。例如：[All *opposed* to the motion said "no"（所有**反對**這項動議的人都說「不」）；One group *opposed* to the amendment decided to be absent from the House so as not to block passage of the main bill（一批**反對**修正案的人決定在議會中缺席，以使主要議案得以通過）。]

Antagonistic 用於人的時候，表示比 *opposed* 更深的仇怨。這個字意指一種惡意，不論是悶在心裏或公然表露均可適用。例如：*antagonistic* rivals as contrasted with friendly opponents（**敵對的**競爭者有別於友善的對手）；a delinquent boy，highly *antagonistic* towards persons in authority（一個犯罪的男孩，對於掌權的人們極爲**仇視**）。在比較不具個人意味的意義中，*antagonistic* 可強調兩種目標的基本抵觸。例如：Capitalism and communism are *antagonistic* economic systems（資本主義和共產主義是兩種**互不相容的**經濟制度）。用於力量的時候，這字可以表示反作用或抵銷的效果。例如：*antagonistic* muscular reactions（**起反作用的**肌肉反應）。

從某一方面來說，**adverse** 與 *opposed* 接近，表示反對。例如：He was *adverse* to my suggestion（他**反對**我的建議）。這個字更常指與某人或某物的利益相違背的不祥或有害的無生命的力量或情況。例如：*adverse* winds（**逆**風）；*adverse* circumstances（**逆**境）；an *adverse* ruling in the court case，denying his claim to compensation（法庭**不利的**判決，拒絕他的賠償要求）。*Adverse* 更可指最終會造成災害或不幸的事物。例如：*adverse* fortune or fate（**厄**運）。

Inimical 用於個人的態度時，意指敵人的不友善態度或敵意。

例如：[His attitude is *inimical* to our project（他對我們的計劃態度**不友善**）；a former colony，now *inimical* to the parent country（現在對母國**懷有敵意的**過去的殖民地）。] 若用於力量和情況，*inimical* 意指利益的基本衝突或天生的不相容，像水、火那樣。例如：*inimical* and irreconcilable interests（**敵對**且勢不兩立的利益關係）；a climate *inimical* to the development of an agricultural economy（對於發展農業經濟**不利的**氣候）。參閱 HOSTILE，OPPONENT.

反義字：*compatible*，*complementary*，FAVOURABLE，*friendly*，*well-disposed*.

optimistic

confident
hopeful
sanguine

這組字都指積極的心理狀態。一個 **optimistic** 人是對未來充滿希望和信心的樂觀的人。這種態度可能有充分的實際根據，也可能僅代表凡事總是朝好的方面想，不管實際情形如何。例如：unofficial polls that made him *optimistic* about the election's outcome（令他對選舉的結果感到**樂觀**的非正式民意測驗）；still *optimistic* that they would be sighted，after more than a week adrift（經過一個多星期的漂浮，仍然很**樂觀**，以爲他們會被發現）。事實上，*optimistic* 態度可能由於害怕面對現實，或由盲目的信念而產生。

Sanguine 幾乎只強調一種預期會有好運的習慣性心理狀態。有時候，這個字可以意指不顧事實的無根據的 *optimistic* 態度。例如：so *sanguine* about the future that he didn't bother to do the work necessary to realizing his goal（對未來非常**樂觀**，以致不肯去做爲達到目標所必需做的工作）。這個字比 *optimistic* 文雅。

Hopeful 的語氣不像上述兩個字那樣強。一個 *hopeful* 人可以希望得到一個特定的結果，但是並不確信自己能如願以償。例如：stilt *hopeful* that some kind of miracle would occur，long after her *optimistic* mood had left her（在她的**樂觀**心情已經消失很久之後，仍然**抱著**某種奇蹟會出現的希望）。

相形之下，**confident** 則強調對未來有信心，以及確實有把握，而且這個字可以意指建立在事實之上的信念。例如：first-quarter sales figures that made him *confident* his business venture would succeed（令他**確信**他的生意能成功的頭三月的營業數字）。這個字也可以意指有自信心。例如：a man who walked with a *confident* bearing（帶著**充滿自信的**神情走路的男人）。參閱 CHEERFUL，CONFIDENCE，FAVOURABLE，HAPPINESS，JOYOUS.

反義字：*cynical*，*defeatist*，*pessimistic*.

orchestra

band
combo
ensemble
quartet

這組字都指由不同數目的樂器演奏者所組成的樂隊。其中 **orchestra** 是指最大的樂隊；就古典音樂來說，這個字意指完整的交響樂隊，有整套的弦樂部分、木管樂部分、銅管樂和敲擊樂部分。這種 *orchestra* 通常應有多至一百名演奏者，但這個字本身可加以局限，指較小的樂隊。例如：a chamber *orchestra* of twelve musicians（共有十二位樂師的室樂**管弦樂隊**）。

Orchestra 和 **band** 最重要的分別不在規模大小，而是 *orchestra*

有弦樂部分，*band* 則沒有。*Band* 固然可表演種種不同的音樂，但是它通常指演奏輕音樂或流行音樂。例如：rousing marches played by the military *band*（軍**樂隊**奏的振奮人心的進行曲）。用這兩字表示供聆聽或伴舞而演奏的流行或爵士音樂的時候，它們的涵義都有所改變。這種情況下，*orchestra* 可指任何規模的樂隊。例如：a nightclub *orchestra*（一個夜總會的**樂隊**）；a six-piece *orchestra*（六件樂器的**樂隊**）。這個字時常用作一些實際上只演奏流行舞曲或爵士樂曲的 *band* 的冠冕稱呼，也不管是否有弦樂部分。這兩個字用於此種意義時，常指至多有二十名樂師的樂隊。

就樂隊的性質和人數來說，**ensemble** 是這一組字當中含意最不明確的一個字。嚴格說來，兩個以上的樂師就可以組成 *ensemble*，但是這個字通常指由幾位樂師組成，演奏古典樂曲及流行樂的樂隊。例如：a chamber *ensemble*（室樂**樂隊**）；a Dixieland *ensemble*（狄斯蘭**樂隊**）。既然這個字可指音樂會中表演的任何團體，因此除了樂器表演外，也可指表演歌唱的團體。例如：a choral *ensemble*（合唱**團**）。

Combo 是個更爲通俗的字，指包括數位爵士樂或流行音樂演奏者的小型樂隊。例如：a cocktail *combo*（雞尾酒會的**小型樂隊**）；a bop *combo*（早期爵士樂**小型樂隊**）；a rock 'n' roll *combo*（搖滾樂**小型樂隊**）。

Quartet 一字當然特別指出有四位樂師，但在其他方而就完全隨上下文的意義而定。例如：a string *quartet*（弦樂**四重奏**）；a woodwind *quartet*（木管樂**四重奏**）；a campfire *quartet*（營火會**四重唱**）；a rock *quartet*（搖滾樂**四重奏**）。其他與 *quartet* 相類似，表明樂師確實人數的字有 duet，trio，quintet，sextet，septet，octet。參閱 JAZZ，MELODY.

orderly

natty
neat
tidy
trim

這組字都指修飾得很好或安排得很有系統。

Orderly 是這組字中最常用和最通俗的一個。就對於事物加以妥善照料來說，這個字多用於地方或物件，甚少指人的外觀。例如：an *orderly* array of law books（一批**排列得十分整齊的**法律書籍）；an *orderly* studio（**整潔的**工作室）。這個字意指有大量的細節，若不費力加以整理，很容易變爲亂七八糟。爲求清楚常是加以整理的主要目的。例如：an *orderly* presentation of the points to be discussed（對所要討論的要點的**有條理的**陳述）。但是這個字可以指表面化的處理，而不是有意義的安排。例如：an *orderly* but not very searching mind（**有條不紊**但不很富於洞察力的頭腦）。

Tidy 不一定意指像 *orderly* 那樣要處理許多細節，但是這個字意指對於選定的處理方式更加堅持，甚至堅持達到了嚴厲刻板的程度。例如：a pleasant，*orderly* playroom where the boys were busy building a model aircraft（那些男孩子正在那裏忙於建造飛機模型的一間舒適**整潔的**遊戲室）；a room so *tidy* that it seemed doubtful that anyone actually lived in it（**整潔**得不禁令人懷疑是否真有人住在那裏的一個房間）。有時，這個字可以指女性的那種整潔特色，但有時候也可以指硬性規定的整潔。例如：a *tidy* bedroom with pink curtains and a simple

dressing table（有粉紅窗帘和簡單梳妝台的一間**整潔的**臥房）；a school teacher who kept scolding her children about keeping their desks *tidy*（一位不斷責罵自己的孩子要他們保持書桌**清潔**的女教師）。

Neat 的用法與 *tidy* 差不多，但是沒有後者那種不好的含意。*Neat* 和上述兩字不同，它除了適用於地方和物件之外，也適用於人的外觀。在任何情形下，這個字都指小心而有條理的處理，或是簡單而苛求的善加修飾。例如：a *neat* kitchen（一個**整潔的**廚房）；wearing a *neat*，newly pressed skirt（穿了一件**簡樸雅致**、新熨平的裙子）；He was always *neat* in everything he did（他做每件事都**乾淨利落**）。但 *neat* 和上述兩字一樣不一定像常見的片語 *neat* and clean 那樣含有清潔乾淨的意思。物件可能曾經小心的整齊排列，但仍然並不潔淨，雖然這二者常是同時並存的。例如：The room was as *neat* as she had left it，although dust had settled over everything（這房間仍然像她離開時一樣地**整齊**，雖然所有東西都已蒙上一層灰塵）；a room that had been left *neat* and sparkling by our maid（曾由我們的女傭打掃得**整齊**光潔的房間）。

Trim 與 *orderly* 不同，因爲它強調少量的細節，而非大量的細節，同時這個字也指簡單、緊湊和準確。例如：the *trim*，well-tailored lines of her suit（她那身套裝的**整齊**、裁剪合度的線條）；the man's *trim* haircut（那男人的**整潔**髮型）；a row of *trim* holiday cottages（一排**整齊的**度假小屋）。用以指體格時，這個字意指健康、引人羨慕的苗條身材。例如：the girl's *trim* figure（那位少女**亭亭玉立的**身材）；the swimmer's *trim* body（游泳者的**修長健美的**身軀）。

Natty 主要應用於個人的外觀上，特別是衣著方面，而且較多用於男人。這個字常被詼諧地用來表示過分時髦，或是過分典雅的事物。例如：a dinner suit with *natty* silk lapels（一件帶有**漂亮**絲翻領的一套餐服）；the teddy boy's *natty* Edwardian clothes（那不良少年的一身**整潔的**愛德華七世時代的衣服）。參閱 CLEAN，EXQUISITE，STYLISH.

反義字：*chaotic*，*disorderly*，*messy*，*untidy*.

organize

arrange
classify
marshal
order
sort

這組字都指根據某項計劃或制度來整理一大堆細節。在這一組字中，**organize** 表示對資料的最徹底的處理，因它既可指排好順序形式，又可指排好空間的位置形式，也可二者並指。例如：[He *organized* his speech so that his most telling points came last（他**組織**他的演講辭，把最有力的要點放在最後）；The architect *organized* the shopping arcades round a central plaza（建築師把帶有拱廊通道的購物中心**安排**在中央廣場的四周）。] 無論如何，這個字固然可以暗示把各個項目移動排列，但是它更常進一步指把每個項目改變，使各部分結合或相配，形成一個完備的新整體。這個字的一個普通用法是指工作系統的形成。例如：a business *organized* into two separate but interlocking companies（**組織**成兩家個別的但具有連鎖關係的公司的一盤生意）；an administrator good at *organizing* new government programmes from scratch（擅長於**籌劃**從頭做起的政府新方案的行政官員）；a union drive to *organize* unaffiliated workers（要把並沒有入會

的工人**組織起來**的工會運動）。

Arrange 通常指根據計劃把一些項目放在適當的地方，但不一定把項目本身加以改變。例如：the job of *arranging* his vast library by subject and author（按照內容性質和作者把他的大量藏書**加以整理**的工作）。這個字固然強調順序的處理，但也可指比較複雜的空間位置上的安排。例如：the painter's genius at *arranging* the graphic elements of his work within an overall design（畫家把他作品中的繪畫的成分**安排**在整體設計中的天才）。如果用來表示創作樂曲來配合主調或歌者的話，這個字就含有較大的細節調動之意。例如：the composer who *arranged* her songs for voice and orchestra（爲歌唱和管弦樂隊演奏而**改編**她的歌曲的作曲家）。

Order 這個字可以像 *organize* 一樣地表示對於資料的徹底處理和重新處理，但用於此種意義時，這個字比較正式，並且容易與表示定購某事物之義的普通用法混淆。例如：catalogues for *ordering* spare parts（**定購**零件用的目錄）。然而，這個字可以指創作過程中的一方面，尤其是在與審美有關的上下文中。例如：his ability to *order* the most disparate facets of contemporary life into a harmonious whole（把現代生活各個極不同的方面**整理**成爲一個和諧整體的能力）。

Classify 指分門別類的過程，就它最機械性的本質來說，與 *organize* 及 *order* 兩字所指的創作行爲成爲一個鮮明的對比。然而，*classify* 有時也可指門類本身的創造，例如：Linnaeus's obsolete binomial system for *classifying* animal and plant life（林尼厄斯那種過時的**類別**動、植物的二名分類法）。這個字最溫和的用法是指根據已有的類型來識別一些個例，很可能完全沒有任何的 *arranging* 或 *re-arranging*。例如：a walk on which he noted and *classified* every tree he came across（他把見到的每一棵樹記下，並將之**歸類**的一次散步）。

Sort 這個字意指根據類型來挑選物件或項目；這個過程與 *classify* 所表示的分門別類過程十分接近。*Classify* 時常表示預先規定的類別標準，而 *sort* 則表示根據這種標準來處理物件或項目。例如：He *sorted* out the books he had earlier *classified* as worth saving（他把先前**列**爲值得保存的書**挑**出來）。

Marshal 是這組字中最具有特殊含意的一個字，可以當作 *arrange* 的強化字來用。就是把物件或項目全放在一起，加以 *order*，以求發揮最高的效率或獲致最有力的效果。例如：She *marshalled* example after example of job discrimination in her decisive statement before the Arbitration Court（在她向仲裁法庭所作的堅決陳述之中，她**列舉**一個又一個的職業歧視例證）。這字的字面意義指部署軍隊。以求獲得最大的軍事優勢。例如：an order to *marshal* troops on both sides of the mountain pass（在山隘兩邊**部署**軍隊的命令）。參閱 CHOOSE，CREATE，FORM，HARMONIOUS，LABEL.

反義字：*bungle*，*dishevel*，*disorganize*，*muddle*.

origin

basis

這組字指某事物的前例、起源、創始者，或促動某事的原則。

Origin 意指某事物在時間或地點方面的起源，或產生另一事物的事物。例如：the *origin* of the contract theory of government in the

cause
root
source

Middle Ages（中世紀契約政治學說的**起源**）；the *origin* of the Nile（尼羅河的**發源地**）；the birth trauma as the *origin* of fear and anxiety（作爲恐懼和焦慮**根源**的分娩創傷）。

Cause 專指時間因素。但是它所指的時間不必像 *origin* 所表示的那樣長。例如：Friction is the *cause* of the match lighting（摩擦是火柴發火的**起因**）。這字並不僅指開始的觀念，而特指某物從另一物生出的觀念。

Basis 可指時間方面的因果關係，但是更常用以指某項實際現象的基礎。例如：respect for law as the *basis* for a peaceful society（爲和平社會的**基礎**的遵奉法紀）。

Root 和 **source** 是用樹和河流所作的比擬。*Root* 和 *basis* 最近似，*source* 則和 *origin* 最近似。例如：poor schooling that is at the *root* of the unemployment problem（是爲失業問題的**根源**的不良教育）；Greek civilization as the *source* of our democratic ideals（作爲我們民主理想**根基**的希臘文明）。我們應該注意這兩個字隱含的比喻；如說 peak 失業率是貧窮的 *root* 就會顯得可笑，因爲這樣會造成混淆的意象。參閱 ARISE，BASIS，BEGINNING，KERNEL.

反義字：RESULT.

ornament

adorn
beautify
bedeck
deck
decorate
embellish
garnish
trim

這組字指爲某東西添加大量的、精細的或多采多姿的附加物，使之更具吸引力、更悅目或更喜氣洋洋。

Ornament 指增添小的附加物使某物更爲別致。例如：the bird bath that *ornamented* the lawn（**裝飾**草坪的小鳥戲水盆），這個字更常作名詞用，指炫麗的小附加物。例如：*ornaments* for our Christmas tree（我們的耶誕樹的**裝飾品**）。

Decorate 比 *ornament* 的用途更廣，尤其適用於地方或物品。例如：They *decorated* the bandstand with red，white，and blue bunting（他們用紅、白、藍的旗布**裝飾**音樂台）。*Ornament* 有時可以意指增添一件或幾件小的附加物，*decorate* 則常指要爲徹底的處理，影響整個範圍。例如：a wall *decorated* in stripes of blue and green enamel（用藍和綠的琺瑯條紋**裝飾**的牆）。

Trim 比上述二字通俗。用於耶誕樹裝飾品的特殊意義時，這個字可以指添加在樹上的一切東內。例如：the *ornaments*，lights，and tinsel used to *trim* the tree（用來**修飾**那樹的**飾物**、電燈及金屬片）。在其他情況下，這個字常指用來 *decorate* 某物的邊緣或重要部位的顏色或圖案。例如：a white house *trimmed* with green（**飾**以綠邊的白屋）。

Embellish 像 *trim* 一樣表示加添花飾或特出的裝飾，而不像 *decorate* 那樣表示對於一片廣大範圍的處理。*Embellish* 的特別涵義是指加添的花飾或裝飾是裝飾者的趣味的表現，或者爲旁人所欣賞，因爲它能令原來的物品更生動、更有趣。同時，這種花飾或裝飾可以是物品本身的一部分，而不一定是外來的添加物。例如：[The painting was *embellished* with strokes of vibrant colour（幾筆鮮艷的顏色**使**那幅畫**生色**不少）；a speech *embellished* with amusing anecdotes（由幾則有

趣的軼事**點綴**著的演說）。] 有時候，這個字並不是指某物的裝飾，而是指作者的苦心經營。例如：the wealth of detail with which the novelist *embellished* a basically simple plot（這位小說家用來**潤飾**基本上很簡單的故事的豐富細節）。*Embellish* 亦可指部分的歪曲或全部不確實。例如：*embellishing* his dull life with fictitious adventures（用虛構的奇遇爲他那平淡的生活**添加姿采**）；He didn't lie so much as *embellish* the truth a little（他並非說謊，只不過把事實略加**渲染**）。*Ornament* 和 *embellish* 二字均可指音樂方面的修飾（諸如裝飾音或顫音，亦集合起來稱爲 *ornaments*，ornamentation 或 embellishments）。例如：Baroque composers often expected the performer to *ornament* the melodic line as he sang or played（巴羅克時代的作曲家時常要求表演者在演唱或演奏時爲旋律**添加**一些**裝飾音**）。

Garnish 與 *embellish* 相似，表示添加特出裝飾，使某物更生動或吸引人，現今多應用於食物方面。例如：an omelet *garnished* with parsley（**配上**莞荽的煎蛋卷）。

Adorn 和 **beautify** 都常指外在的實際改變，使某物看來更美觀。*Adorn* 可指添加特出裝飾，但更常指穿戴起吸引人的衣飾。例如：women *adorned* in jewels and furs（**穿戴**珠寶皮裘的女人）。*Beautify* 有時可特指使用化妝品，但也可汎指任何使某物顯得更吸引人的做法。例如：mascara to *beautify* the eyes（**使**眼睛**美麗**的睫毛液）；a programme to *beautify* the nation's highways（**美化**國家公路的計劃）。*Beautify* 這個字也可指以俗麗的東西或誇張的方式來 *decorate* 某物。例如：motels *beautified* with chrome and neon（用鍍以鉻合金的東西和霓虹燈來**裝飾**的汽車旅館）。

Deck 和 **bedeck** 用來指爲某物增添一些喜氣洋溢的 *trimming*，或加上一層層的東西時，可能顯得有點老式，但仍然常用在詩和歌曲裏。例如：*Deck* the halls with boughs of holly（用冬青枝**裝飾**大廳）；a garden *bedecked* with rosemary（用迷迭香**裝飾**的花園）。這兩字可作諷刺用。例如：a yokel whose hair was *bedecked* with hay（用稻草**裝飾**頭髮的鄉下佬）；a dandy *decked* out in his nattiest togs（**穿上**最整潔的服裝的花花公子）。參閱 ELEGANT，GAUDY.

反義字：DISFIGURE，*mar*.

outrage

aggravate
bug
exasperate

這組字都指被某群或某物所困擾、煩惱或激怒。在這組字中，**outrage** 表示最強烈、最極端的反應，但是，它的意義中涉及的直接感情最少，因爲作出反應的人可能只是個旁觀者，而非當事人或受害人。例如：*outraged* by the international outcry against our proposal（對國際間反對我們建議的叫囂**感到憤恨**）。因此，它可以指對某些令人不快的現象所生的一種道義上的反對，假裝規矩正經或憤慨的態度。甚至意指陷入接近忿怒的個人情緒時，這個字也同樣適用於對他人的行動的反應，很少指加諸自己身上的行動。例如：*outraged* by his daughter's extravagance（對他女兒的揮霍無度**深感不滿**）。這個字偶爾也可以指比較直接的牽連，但也僅限於對行爲或態度的反應。而非對體力或暴力衝突的反應。例如：*outraged* by his repeated insults（對

他再三的侮辱**感到憤激**）。

正式用語 **exasperate** 和俚語 **bug** 都帶有 *outrage* 所欠缺的個人成分。*Exasperate* 可指在遭受持續的打擾後終於完全失卻忍耐力。例如：so *exasperated* by his snoring that she went out and slept on the lounge（被他的鼾聲**擾得**她簡直**無法忍受**，於是到外面睡在沙發上）。這種逐步累積強烈反感的觀念也可能不存在。例如：extremely *exasperated* by the uncalled-for innuendo in the reporter's question（被記者問題中多此一舉的影射**激得捺不住怒火**）。無論如何，這個字強調忿怒，雖然可能只是暫時失去冷靜或控制。例如：*exasperated* to the point of incoherence（**忿怒**至語無倫次的地步）。*Bug* 可看作是俚語或通俗的流行字，表示對某種討厭事物的不滿反應，不管那討厭的事物是有意或無意地惹人反感。例如：*bugged* by the garish colours in the room（爲房間裏俗麗的顏色所**煩擾**）；*bugged* by his constant insinuating remarks about the way I dressed（對他時常暗暗諷刺我穿衣服方式的話**感到惱怒**）。這個字可指煩惱逐漸增加的過程、惹人厭煩的單獨事例，甚至一向在人生哲學上所持的反對態度。例如：*bugged* by his wife's heavy drinking month-in，month-out（爲其妻長期酗酒而**煩惱**）；an advertisement that really *bugged* me（真**使**我**惱怒**的廣告）；those who are *bugged* by middle-class materialism（對中產階級物質主義**感到厭煩**的人們）。同時，這字可指故意激怒他人。例如：trying to *bug* her about her dislike of housekeeping（企圖就她不喜歡做家務這件事情來**激怒**她）。這個字與 *exasperate* 不同的一點，是它可以指也可以不指失去控制；而它既能用來指僅限於消極的不滿的「漸漸發怒」的反應，也可以指 *exasperated* 或 *outraged* 反應。

Aggravate 專指越來越感不滿的緩慢過程，但並不指不滿的情緒已經達到沸點。這種用法是把這字的每下愈況的本義作極端通俗的借用。例如：at first *aggravated* and finally maddened by the continual crying of the sleepless infant（起先被睡不著的嬰孩不斷的哭聲**弄得不耐煩**，最後至於狂怒）。這字時常用得比較隨便。例如：so *aggravated* by the reprimand that he wouldn't speak to me for days after（被所受的譴責**弄得**很**惱怒**，以致好幾天不和我說話）。參閱 ANNOY，BOTHER，ENRAGE，UPSET.

反義字：*favour*，*please*，SATISFY，*soothe*.

outrageous

atrocious
monstrous
scandalous
shocking
unspeakable

這組字都描述難以容忍或不道德的行爲，或極端鄙俗的趣味。

Outrageous 可以用於所有以上各種情形。用以指道德時，這個字表示無可救藥的墮落。例如：an *outrageous* distortion of truth（**厚顏無恥的**歪曲事實）。用來指行爲不正當時，它對於故意的大膽無禮行爲暗示極端不滿。例如：*outrageous* manners for which he didn't even bother to apologize（**極其無禮的**舉止，他甚至懶得爲此道歉）。用來指趣味或欣賞力的時候，它往往只是個含糊的誇張用語。例如：her *outrageous* notion of what styles were most becoming to her（她對於哪些款式最適合自己這個問題的**荒謬**想法）。

Shocking 可用於極端不道德的行爲，或料想不到或驚人的失儀

。例如：a *shocking* disregard for human life（**駭人聽聞的**草菅人命）；his *shocking* rudeness to the elderly man（他對那位上了年紀的人的**可惡的**粗暴態度）。*Outrageous* 表示一種憤慨的反應，而 *shocking* 則表示驚愕的反應。因此，*outrageous* 所指的反應較爲強烈。不過，這兩個字均可用於良好的意義。例如：Tuscany's *outrageous* loveliness（塔斯坎尼的**令人歎為觀止的**秀麗景色）；the woman's *shocking* beauty（那女子的**令人驚歎的**美艷）。

Scandalous 和 **unspeakable** 均更爲嚴限於舉止態度。*Scandalous* 表示引起物議的行爲不檢；*unspeakable* 則表示筆墨難以形容的不當行爲。例如：their *scandalous* quarrels in full view of the neighbours（他們在鄰居面前那種**不要臉的**爭吵）；an *unspeakable* oaf（**難以形容的**笨漢）。在以前的更爲拘謹的時代，這兩個字實際上可當作委婉語使用，指任何粗鄙下流的言行。例如：*unspeakable* frankness（**說也討厭的**直率）；the play's *scandalous* suggestiveness（這齣戲的**不可勝言的**猥褻意味）。但 *unspeakable* 如今卻比 *scandalous* 包含更爲廣汎的用途。例如：*unspeakable* cruelty（**難以形容的**殘忍）；*unspeakable* taste（**要不得的**品味）。

Atrocious 和 *outrageous* 一樣，仍可指極不道德的行爲。例如：such *atrocious* customs as slavery and flogging（諸如奴役和鞭笞等**兇殘的**習俗）。

Monstrous 同樣地依然可以用來形容極端不道德、不正常或畸形的事物。例如：the *monstrous* policy of genocide（種族滅絕的**恐怖**政策）。不過，這兩個字由於常被用來誇張地形容不好或討厭的事物，它們的原義已漸被削弱。例如：*atrocious* weather（**極惡劣的**天氣）；*monstrous* hick（**極壞的**運氣）。當作誇大語用的時候，這兩個字通常用以形容極端無禮的態度或極低俗的品味。例如：*atrocious* rudeness（**太不像樣的**粗魯）；a *monstrous* style of painting（**俗不可耐的**畫風）。參閱 DEPRAVED，GAUCHE，GAUDY，REPREHENSIBLE，VULGAR.

反義字：*appropriate*，*commendable*，*decorous*，*discreet*，HUMANE，POLITE，*tasteful*.

outspoken

forthright
open
plain-spoken
straightforward

這組字形容簡單直率或有力的言辭，或耿直或不圓滑的態度。

雖然 **outspoken** 可以含有讚許的意味，形容一個人對於自己的立場和意見作出有力的陳述，但它也可以表示粗率或罔顧別人感受的態度。無論如何，它是這組字中語氣最重的一個，並且額外帶有一種無畏和攻擊性的涵義。例如：an *outspoken* critic of the automotive industry's standards of car safety（對於汽車製造業汽車安全標準的一位**直言無隱的**批評者）；an *outspoken* fool who blustered and stormed but never got his facts right（一個只知道咆哮叫喊，但從不把事實弄清楚的**直率蠢才**）。在一種更爲普遍的用法中，這個字就可以比較不含褒貶地表示願意表明自己的立場或發表自己的意見。例如：He urged the timid boy to be a little more *outspoken* about his needs and desires（他鼓勵那個膽怯的男孩對自己的需要及願望更**坦白**一些）。

Outspoken 通常暗示對別人的批評，**open** 則時常表示願意向別人表白自己，並暴露自己的弱點。例如：successful marriages in which both partners are *open* with each other（雙方彼此**坦誠無隱**的成功婚姻）。這字可更明確地特指輕率地或毫不畏懼地公開，特別是以副詞的形式出現。例如：They carried on their affair quite *openly*，without shame or guilt（他們**公然**繼續他們的私情，既不羞恥也不內疚）。這個字也可形容任何人所共知的事情，或爲了讓人記錄下來的公開聲明。例如：an *open* secret（**公開的**秘密）；an *open* scandal（**公開的**醜聞）；an *open* avowal of their intention to compete for the government contract（表示他們有意爭取政府這項承包契約的**公開**聲明）。把這個意思再加以引伸，這個字就可以表明任何相當於直接的或公開承認的表示。例如：She gave me a smile that was an *open* admission of her contempt for our immediate superior（她給我一個就是等於**公開**承認她對我們頂頭上司蔑視的微笑）。

Straightforward 最常用來描述性格上的特點；它表示在待人接物方面誠實正直。這字雖然表示在向別人提出要求時率直而毫不畏縮，但它既不一定如 *outspoken* 那樣提示缺乏對別人的體諒，也不一定像 *open* 那樣表示願意剖白自己及暴露自己的弱點。例如：a courteous but *straightforward* request to hear my reasons for disagreeing with him（一個很有禮貌但**直截了當的**要求。要聽聽我爲什麼不同意他的意見）；a *straightforward* refusal to give me the facts about his past（一個**老老實實的**拒絕，不肯給我有關他過去的資料）。

Forthright 與 *open* 較相近，指樂於對別人的要求作出反應，或做出既不閃縮也不推託的直率陳辭。例如：a *forthright* person，always willing to give his opinion for whatever it might be worth（一個**坦率的**人，總樂於發表他的意見，不管是否有價值）；a *forthright* expression of his dissatisfaction with his own work on the town planning project（道出對於他自己在都市計劃方案中所做工作的不滿的**坦率**表示）。

Plain-spoken 像 *straightforward* 一樣，有直截了當之意，不過，此外還帶有說話簡單而絕不含糊的涵義。例如：She replied to their complex reasons and arguments with a *plain-spoken* refusal to co-operate（她以**直言無隱的**拒絕合作來回答他們的複雜理由及論點）。這字還可以更強調地指言辭的簡練或率直。絕對不容使用迂迴累贅的陳述或委婉語。例如：He argued that it was merely being honest and *plain-spoken* to speak about starvation where these native villagers were concerned，and not about food shortages，hunger or malnutrition（他辯稱用饑饉而非糧食短缺、吃不飽飯或營養不良來形容這些當地村民的遭遇，只不過是忠於事實及**直言無隱的**說法而已）。參閱 BRUSQUE，CANDID，SINCERE，TRUTHFUL.

反義字：CAUTIOUS，*insincere*，MISLEADING，*subtle*，TACITURN.

outstanding

distinguished
dominant
foremost
paramount
predominant
preponderant
prevailing
prominent

這組字都形各一種因其優秀素質或激發力而不同凡響或特別恰當的事物。

Outstanding 是其中最常用的字，也是最通俗的一個。最貼切地說，它表示優秀的素質。例如：an *outstanding* scientist of the 19th century（十九世紀一位**傑出的**科學家）。它也可以提示一種與其周圍環境迥然不同的特色。例如：the *outstanding* impression of squalor that the town left us with（這個城市留給我們的一個**顯著的**污穢的印象）。這個字也可指若干因素中最重要的一個。例如：frustration as the *outstanding* cause of the prison riots（是監獄暴動之**主**因的挫折）。

Foremost 遠比 *outstanding* 正式，但除此之外，二者的用法相同。它更強烈地表示所提到的優秀或傑出的性質或力量，只是許多首席競爭者當中最重要的一個。例如：the *foremost* interpreter of Bach（**首要的**巴哈樂曲演奏家）；the *foremost* port of the region（這個地區**最主要的**港口）；the *foremost* reason for the legislators' change of attitude（使議員們改變態度的**最主要**原因）。用於一個人的優秀才能時，這字可能提示超過實際的過分讚揚之正式或官方的承認或讚許。例如：Kozeluch was the *foremost* composer of his day despite Mozart's *outstanding* creative triumphs（雖有莫扎特的**傑出**得意創作，高茲樂仍是當時的**首席**作曲家）。

Distinguished 差不多純粹強調 *foremost* 最後這個意思，偏重於已被公開承認或尊敬的優點。例如：*distinguished* composers who，unlike their obscurer colleagues，do not have to struggle to get a hearing for their music（與較不知名的同業不一樣，不必爲自己的音樂作品爭取被欣賞機會的**著名**作曲家）。

Prominent 沒有 *foremost* 或 *distinguished* 那麼重的卓越涵義。這個字可以指因截然不同的理由而掙來的地位，或只指廣爲人知而已。例如：socially *prominent* families（社會上**有名望的**家族）；a novel that became *prominent* merely for its sensationalism（只憑其煽情性質而**馳名**的小說）。

Dominant 多指促成的力量或有權力的地位而言。例如：From his *dominant* position as chairman of the board，he neglected the testimony of the *foremost* authorities；his company，consequently，failed to make an *outstanding* contribution to the war effort（他身任董事長的**要**職，卻忽略了**最高**當局的聲明；因此，他的公司未能對作戰的努力作出**突出的**貢獻）。

Paramount 嚴格地指一種獨特的優越性質，而非許多或數種優越品質中最重要的一種。例如：lack of morale as the *paramount* cause of our defeat（是我們失敗**首要**原因的士氣不振）。這個字在許多文義中，都可能被視爲過分正式。

在另一方面，**predominant** 和 **preponderant** 暗示比最接近的競爭者稍微佔一點優勢。*Predominant* 指一種新近取得的優勢，或指與其他因素差不多同樣重要並與它們有密切關係的一種因素。例如：the era when religious tolerance became *predominant*（在宗教的忍恕**佔優勢**的時代）；an electorate for whom the issues are the *predominant* consideration out of many extraneous factors vying for their attention（在

許多爭取他們注意力的無關重要因素之中以後果爲**主要**考慮對象的選民)，*Predominant* 比較少用來形容人；與 *dominant* 所表示的力量和支配權相比，它表示比較不明確或比較缺少決定作用的因素。例如：the *predominant* apathy of the people that permitted the Nazi party to gain its *dominant* position（容許納粹黨獲得其**統治**地位的人民的**普遍**漠不關心態度)。*Preponderant* 可以和 *predominant* 具有同樣的意義，但它可特別指數量而非優越。例如：[All kinds of trees flourish in the region，but the *preponderant* species is the elm（這個地區內各種樹木都生長得很繁茂，不過**主要的**種類是榆樹)；Caution was *foremost* in the minds of a *preponderant* number of voters（**大多數的**投票人都以小心謹慎爲**首要的**原則)。]

Prevailing 與 *predominant* 及 *preponderant* 有很密切的關係，但是它所表示的優勢雖然通常存在，卻並非從無間斷。例如：*prevailing* westerly winds（**盛行的**西風)。這字也可提示一項決定性的但並非全體一致的同意。例如：the *prevailing* bipartisan foreign policy（**現行的**兩黨協議的外交政策)。參閱 CONCLUSIVE，FAMOUS，GREAT，SIGNIFICANT.

反義字：MEDIOCRE，USUAL.

overbearing

arrogant
domineering
haughty
imperious

這組字都用來描述過於自負的人的性格或行爲，或指因爲過於自負致令其行爲過分堅決、倨傲，甚或專橫。

Overbearing，**domineering** 和 **imperious** 適用於後一種人，這種人具有強烈發號施令的欲望，或至少愛把自己的意旨強行加諸別人身上。這三個字都表示基於真正的或冒充的優越性質，而堅持自己擁有支配權力。例如：an office manager who was *overbearing* in his relations with his staff（對職員**作威作福的**辦公室經理)；a young man who never attained any independence and initiative because he was always under the thumb of a *domineering* father（一個正因爲他總是給**專制的**父親牽制著而從未養成自立及主動能力的青年人)；a multitude of *imperious* demands that were met with reluctance and ill will（招致反對及惡感的無數項**專橫的**要求)。

Arrogant 的意思是因財富、地位、學識、成就等而過分自傲。一個 *arrogant* 人由於有過大的自負意識，因而手攬超越他所應有的權力。例如：the general's *arrogant* seizure of the powers of state at the end of the civil war（內戰結束後這位將軍的**倨傲**奪取政權)。

Haughty 意思和 *arrogant* 差不多，不過一個 *haughty* 人比 *arrogant* 人有較重的傲氣和較少的支配他人的衝動。一個 *haughty* 人不但自視甚高，而且輕蔑別人，並可能無禮及粗暴地，或至少冷峻地對待他認爲不如自己的人。例如：a *haughty* socialite who refused to attend her daughter's wedding because she did not approve of the groom's parents（因爲對新郎父母不滿而拒絕參加女兒婚禮的**傲慢的**名流夫人)。參閱 CONCEITED，CONTEMPTUOUS，PEREMPTORY.

反義字：*deferential*，DOCILE，MODEST，OBSEQUIOUS.

overhear

bug
eavesdrop
monitor
snoop
tap
wiretap

這組字指偷聽別人的私人談話或窺探他人的私事。

Overhear 是在說者無心聽者無意的情形下聽到別人說的話。*Overhearing* 是這一組字中最無傷大雅的行爲，因爲它是無意的。只有在我們知道所謂 *overhearing* 已持續了一段時期，以致它已由無意變成有意時，這一個字才會表示這項行動並非無辜。「我忍不住 *overhear* 你對某某所說的話」往往就定「我聽到你的一部分私人談話，並留下來繼續聽下去」的委婉說法。在這種情形之下，*overhear* 就是 **eavesdrop** 的委婉語。*Eavesdrop* 是偷聽私人交談。和 *overhearing* 不同的是，*eavesdropping* 永遠不會是無意的。即使一個人是在湊巧的情形下 *overhear* 私人的事情，這種 *overhearing* 也不會在沒經考慮或決定的情況下變爲 *eavesdropping*。例如：I sat in a cafe cubicle next to the one where Marge and Jim were dining and before long I was *eavesdropping* on their conversation（我在餐館坐在瑪琦和古姆共進晚餐那個廂座隔壁，過不了一會兒我便在**竊聽**他們的談話）。

用電子接收器 *eavesdrop* 就叫作 **monitor**。接收器可裝在電話、牆壁、枝形吊燈等之內，特別用來偷聽軍事、政治、生意或罪案各方面的談話。*Monitoring* 也可以指用人或攝影機來偵察或監視。例如：Police *monitored* the suspect's comings and goings with a camera planted in a building across the street from his home（警方利用一部裝在疑犯家對面一座建築物裏面的攝影機來**監視**他的行蹤）。

把隱藏的竊聽器偷偷地放置在房間、電話線路等處，就叫作 **bug**。這種稱爲 *bug* 的裝置非常小巧，可以隱藏在衣服或首飾裏。笑話與漫畫也常指出，即使如馬丁尼酒裏面的橄欖那麼看來好像並無害處的東西，也可能被 *bug*，以作侵犯個人隱私之用。

在電話或電報線路上非法接駁以便私下截聽談話或信息，就是 **tap** 或 **wiretap**。例如：[All conversations having to do with the planned merger of the two companies were *wiretapped* by a competitor（有關這兩家公司籌劃合併的一切談話，已經被一個競爭者**搭線偷聽**到了）；She hired a private detective to *tap* her husband's office phone in preparation for the commencement of divorce proceedings（她雇用一位私家偵探去**搭線偷聽**她丈夫辦公室的電話，以作爲進行離婚訴訟程序的準備）。]

Snoop 是個一般性的字眼；除了無意的 *overhear* 之外，可以代替這組內任何一個字。雖然 *snooping* 向來都表示一種特別卑鄙下流的窺探方式，不過因爲這種方法現已不用人力而改用電子儀器，*snoop* 這個字便倍添陰險邪惡之意。參閱 ENCROACH，MEDDLESOME.

overt

open
patent
public

這組字都形容用直接的表示弄得一清二楚的事情。

Overt 表示用言語或行動表達出來；而非暗示出來或被壓抑的態度、感情及行爲。例如：an *overt* declaration of his desire to marry her（他意欲娶她爲妻的**明確**聲明）；an *overt* philanderer（一個**明顯的**風流種子）；rebellious feelings that had passed the talking stage and were about to become *overt*（已過了討論階段即將**付諸行動的**反抗情緒）。

Patent 強調某事物異常清楚明確。例如：a grasp and

discrimination that is *patent* on every page of the book（在書中每一頁都**明白可見的**理解力和識別眼光）。這個字往往帶有貶責的語氣。例如：a *patent* lie（一派**明顯的**謊言）；*patent* irresponsibility（**顯然的**不負責任）。

Open 形容以誠實而問心無愧的態度做出來的事，對批評或譴責不以為意。例如：easy to be *open* if you have nothing to hide（若無需要掩飾的事情，要**坦白**便很容易）；arguing that the liquor laws were *open* invitations to drunkenness（認為那些酒類法規是**公開的**邀請，叫人喝個爛醉）；an *open* declaration of their stand on the controversial proposal（他們對這項引起爭論的建議所持立場的**公開**聲明）。

雖然一個人可以就他的信念對朋友 *open*，但他可能仍不願意 make **public** 他的私事或態度。因此 *public* 是這組字中最極端的字，表示故意向大眾揭露自己的事情。例如：a *public* announcement that he would no longer be responsible for debts incurred by his wife（聲言他不會再對太太所欠的債務負責的**公開**宣布）；a *public* address on foreign policy（關於外交政策的**公開**演說）；voracious audiences who turn the private lives of film stars into *public* scandals（把電影明星的私生活化成了**公眾**醜聞的好奇心極之強烈的觀眾）。參閱 CANDID，OUTSPOKEN，PLAIN$_{(adj.)}$，TRUTHFUL.

反義字：IMPLICIT，*private*，*secret*，STEALTHY.

ox

bull
bullock
calf
cow
heifer
steer
vealer

這組字都指馴養的牛，不論乳牛、肉牛，還是作馱獸用的牛。

Ox 在動物學上是個一般性名詞，指野生或馴服的牛類。明確地說，*ox* 特指一頭成年的已經閹割了的公牛，曾經被廣汎用來拉二輪車和犁，但是現在這種情形只普遍見於未開發的國家。

Bullock 和 **steer** 也是閹割過的成年公牛，但 *bullock* 的涵義和 *ox* 更為接近，因為 *bullock* 也指一種馱獸，而 *steer* 通常卻指大群豢養來供應肉食和皮革的公牛。

一頭未經閹割、通常只作配種之用的成年公牛稱為 **bull**。西班牙和通用西班牙語的美洲國家更飼養特別的品種來供應鬥牛場用的 *bulls*。

Cow 和 **heifer** 指母牛。任何品種的成年母牛都叫 *cow*，不過，這個字很多時都會使人聯想到我們熟悉的乳牛。*Heifer* 是一頭年幼的 *cow*，特別指未滿三歲而又從未生育或產乳的小母牛。

Calf 是由母牛剛生下來或很幼小的牛，不分雌雄均可這樣稱之。*Bull*，*cow* 和 *calf* 也用來分別指一些不相干的動物，如象、鯨、麋、海象、短吻鱷等的雄性、雌性和幼兒。通常未及一歲，養來供應嫩牛肉的 *calf* 就叫作 **vealer**。

Ox，*bull*，*cow* 和 *calf* 可用來比喻人，各有不同的涵義。*Ox* 表示動作緩慢、笨拙，和頭腦遲鈍。例如：as dumb as an *ox*（其笨如**牛**）；as big as an *ox*（碩大如**牛**）。*Bull* 強調粗獷的雄性力量和精力。例如：to roar like a *bull*（像**公牛**一般吼叫）；a wrestler with the strength of a *bull*（力大如**牛**的角力者）。在某些說英語的國家中，*cow* 用來指一個肥胖粗俗的女子，甚至也可以指妓女而言，含有嘲弄的意味。用

calf 來指一個笨拙、乳臭未乾的小伙子。正好使人聯想到小牛那種笨拙、顛躓的姿態；不過現在這字的這種用法就顯得太文雅了；而且正逐漸被淘汰。

許多澳洲人和紐西蘭人均很喜歡用 *cow* 來詛咒或譴責任何的人或情形，語氣很重。例如：He's the stingiest *cow* in the office（他是全辦公室最吝嗇的**死鬼**）；some stupid *cow* left the tap turned on（哪個**蠢材**開著水龍頭沒關掉）；I'll have to work on Sunday——what a *cow*（我要在星期日工作；多麼可惡！） Painting the ceiling is a *cow* of a job（油漆天花板是件**倒楣的**苦差事）。

pain

ache
pang
stitch
throe
twinge

這組字都表示不適或痛苦的感覺。

Pain 是其中最通俗的一個字，可用來代替本組中任何其他的字。*Pain* 的時間可長可短，可以是局部的，也可以是全面的，在程度方面可以是輕微的，也可以是強烈的。例如：anxious about an off-and-on *pain* in the abdomen（對於腹部斷斷續續的**疼痛**很是擔憂）。

發生在某一器官或身體某一部分的 **ache**，常是持續很久的 *pain*，通常為隱約感覺到的痛，而非劇痛。例如：a stomach *ache*（胃**痛**）；a tooth*ache*（牙**痛**）。

Pang 指突然而短暫、多半會復發的劇烈疼痛。例如：the *pangs* of hunger（飢餓的**痛苦**）。

Twinge 和 *pang* 十分相似，但前者沒有後者那麼強烈，而且往往引起肌肉收縮。例如：a *twinge* of rheumatism（風溼症的**疼痛**）。

Throe（通常用複數式）是強烈得很，往往引起痙攣的 *pain*，如由致命傷，或很多種毒物中毒，或劇烈的身體生理作用所引起的痛楚。例如：the *throes* of childbirth（分娩的**劇痛**）。

突如其來、有若刀割、往往繼而抽筋的劇痛叫作 **stitch**。例如：a *stitch* in her side that made her wince（使她不禁抽縮的脅部的**一陣劇痛**）。

除 *stitch* 之外，這些字全有借喻的用法，指精神或心靈上的痛所。例如：the *pain* of separation（離別的**痛苦**）；the *ache* of loneliness（寂寞的**痛苦**）；a *pang* of remorse（懊悔的**折磨**）；the *throes* of indecision（遲疑不決的**苦悶**）；a *twinge* of regret（後悔的**痛苦**）。參閱 HARM，HURT，MISERY.

反義字：*health*，PLEASURE，*well-being*.

pale

ashen
cadaverous
livid
pallid
wan

這組字都形容缺乏色彩的事物，特別是膚色。

Pale 是其中最常用和最通俗的字，組內只有它可以用來指永久的或天生的較淺顏色。例如：*pale* Scandinavians and swarthy Italians（**白皙的**北歐人和黝黑的義大利人）；choosing the *palest* shade of blue for the bathroom（浴室選用**最淡的**藍色）。不過，這個字多用來表示因感情激動或因疾病而暫時失色。例如：growing *pale* with fear（嚇得臉色**蒼白**）；looking feeble and *pale* from his long illness（他因久病而顯得**蒼白**無力）。在這些情形中，這個字所強調的是色彩方面的變化。但是這種變化未必一定含有不良的意思。例如：The eastern horizon was *pale* with the first hint of dawn（東面的地平線呈**魚肚白色**，正是黎明的最初朕兆）。由於這個字使人聯想到疾病，所以也可汎指並不可取的弱點或乏味。例如：a *pale* performance in an otherwise strong cast（強大演員陣容中一次**遜色的**演出）。

Ashen 的語意比 *pale* 強，但使用範圍則遠較狹窄；主要指極端的，但可能只是暫時的蒼白臉色，並通常表示反常或不良的情況。例

如：a face *ashen* with shock（因震驚而面色**灰白**）；troops that looked haggard and *ashen* from the long march（因長征而容顏憔悴，**臉色灰白**的士兵）；the *ashen*，pinched features typical of undernourished children（在營養不良的兒童身上常見的**蒼白**瘦削的面貌）。這個字也可以用來形容曾是色澤鮮明，如今卻顯得灰暗的東西。例如：storm clouds that turned the bright summer sky *ashen* and sombre（使明朗的夏日長空變得**灰暗**陰沉的暴風雨密雲）。

Cadaverous 的語意比 *ashen* 的更強，適用範圍也更狹窄。它差不多僅限於指面部或者身體而言，表示一種更爲長久的不健康或死人般的面容。除了 *pale* 外表，這字還指一種消瘦或病態的憔悴狀態。例如：the bony，*cadaverous* faces of fashion models（時裝模特兒的瘦削**灰白的**臉孔）；the *cadaverous* survivors of Auschwitz（奧許維茲集中營的**面容灰白活像幽靈般的**生還者）。雖然 *cadaverous* 這個字以死屍來比喻面貌，但它通常都被用來形容活人。

Pallid 和 **wan** 比上述各字更爲正式；兩者聽起來都有點古味或造作。尤其是 *pallid*，正被濫用來代替 *pale*，一般人都以它爲較高雅的字眼。用它描寫面色時，就偏重健康不良的狀態，而不是暫時性的情緒激動所引起的情況。例如：the sick child's *pallid* cheeks（病童那**沒血色的**面頰）。用它來形容根本缺乏顏色的東西便屬不當或造作，如 *pallid* snow。這字也可用於任何乏味、沉悶或毫無生氣的事物。表示不贊成的意味。例如：facing the crisis with inept formulas and a *pallid* lack of imagination（面對危機只會搬出愚笨的公式，**呆板遲鈍**，毫無想像力）。該字的矯揉造作的涵義有時被故意用以發揮批評作用。例如：*pallid* Victorian poetry（**呆板造作的**維多利亞時代的詩）。*Wan* 較限於形容面色，且比較不會被認爲造作。它強調暫時或永久的精力衰竭。例如：the *wan* faces of coal miners who seldom saw the sun（罕見天日的煤礦工人們的**蒼白**臉色）；*wan* and wasted by disease（因病而容顏**蒼白**消瘦）。

Livid 集合了許多互相矛盾的涵義，因此已差不多完全失去它本來的用處。這個字源於一個作藍色解釋的字根，在醫學上可用來指瘀傷或變了色的皮膚。不過，這種用法現在卻會引起許多人的誤解。它還另有一個並行的意思，指因感情激動，特別是在盛怒下。引致血色通紅或呈紫色。例如：absolutely *livid* when he heard the news（聽到了這個消息之後，氣得**臉色發青**）。由於這個字被慣常地與盛怒連在一起，因此它本身就有盛怒的意思，不必再表示色澤的轉變。在另一種用法中，這個字也可表示無色或 *ashen* 的樣子，故又大異於上述各種用法。例如：the *livid* lips of the corpse（屍體的**灰色的**嘴唇）。一些力求語言純正的人堅持只有最後這個意思才算正確，但這種用法卻會引起廣汎的誤解。參閱 BONY，GRUESOME.

反義字：*colourful*，*flushed*，*glowing*，*ruddy*.

pamper

baby
coddle

這組動詞指特別寵愛、照料或保護某人，或給他特殊的權利。

Pamper 一個人是指刻意投其所好，給他一切使他覺得舒適的東西。例如：to *pamper* an invalid（**呵護**的**照料**一個病者）。*Pamper* 可

humour
indulge
mollycoddle
spoil

意指過於周到的待遇，致使受者孱弱。例如：an aristocracy so *pampered* and over-protected that it could not cope with change（慣受**嬌養**和過分保護，以致無力應付變遷的貴族階級）。

Pamper 某人，是給他奢華的享受；**indulge** 則是縱容一個人，使他想要什麼就有什麼，喜歡怎樣就怎樣，包括給與例外的看待，滿足平日多被拒絕的要求或被抑制的傾向；它表示放寬正常或應有的節制，並縱容地贊成行樂。一個人可以 *indulge* 自己或別人。例如：*indulging* oneself in the luxury of sleeping late（**縱情享受**遲起床的樂趣）；a grandmother who *indulges* the children so much that she undermines parental discipline（一個過分**縱容**孩子以致妨礙父母的管教的祖母）。我們也可以 *indulge* 嗜好、欲望及需要。例如：*indulging* a taste for wine to the point of insobriety（**縱情**喝酒，以致大醉）。

但 **humour** 的對象就只可以是其他的人。*Humour* 某人就是附和他、順著他的心情、愛好或者是反覆無常的要求行事。即使這些要求顯得愚蠢可笑也照做不誤。例如：[He *humoured* his wife and drove back to the house to see if the gas stove was turned off（他爲了**遷就**妻子，於是驅車返家看看煤氣爐關掉了沒有）；Though tired，he pretended he was a comicbook hero to *humour* the child（他雖然疲倦了，仍然佯裝連環圖畫故事中的英雄，來**討**孩子的**歡心**）。]

把一個人當作一個不能獨自行動或負起責任的荏弱幼兒看待就是 **baby** 他。

Coddle 一個人，就是過分關心地對待他，不遺餘力地保護他，或免除他的痛苦及麻煩等。

Mollycoddle 的意思與 *coddle* 大致相同，但語氣較強，特別指母親過份保護兒子，不讓他們經歷事故，嘗不到苦頭，以致變得幼稚或毫無男子氣概。*Baby*，*coddle* 及 *mollycoddle* 常爲挖苦或誇張用語。例如：[They *babied* you in high school，but you'll have to stand on your own two feet at university（讀中學時他們**寵壞**了你，將來入了大學就不能再靠別人了）；You're in the Army now，men，so don't expect any *coddling* here（各位現在已是陸軍的成員，所以別希望我們把你們**當作寶貝般看待**）；He claimed people on unemployment relief were being *mollycoddled*（他認爲接受失業救濟金的人都被**寵壞**了）。]

這些動詞中只有 **spoil** 著重於效果，強調過分縱容對性格的損害。據民間一般的心理，以下的情形都會使孩子被寵壞：屈從他一時的興致或哀求，讓他爲所欲爲，給他並非靠自己的努力贏得或不該得到的特權；這樣一來，極可能使他認爲索取特權是他應有的權利，並可能使他變得以自我爲中心、自私、自負。例如：[Stop acting like a *spoilt* child（不要像**寵壞了的**小孩子一樣行動）；His grandparents would *spoil* him if we let them（如果我們讓他的祖父母這樣做，他們準會**寵壞**他的）。] 成人亦可在另一種方式下被 *spoil*，那就是當他習慣了從未嘗過的奢華享受後。他以前所擁有的便再也不能令他感到滿足了。例如：[Wintering on the Gold Coast has *spoilt* me（在黃金海岸過冬的享受把我**慣壞**了）。] 參閱 CARESS，LENIENT，PLEASING，PROTECT.

反義字：*deny*，*discipline*，*neglect*，*withhold*.

parasite

bludger
cadger
freeloader
hanger-on
leech
sponger

這組字全指依附他人以求獲得那個人的一部分金錢、財物或利益的人。

Parasite 和 **leech** 都使人想起寄生於某寄主身上的生物，以寄主爲營養來源，常損害寄主的健康甚或使牠死亡。*Parasite* 是此類生物的統稱；*leech* 專指一種寄生的吸血蟲。由此可知，用這兩個字來形容人的時候，*parasite* 是較含混的一個，而 *leech* 則具有較濃的貶意。*Parasite* 可以指從別人身上榨取任何種類的利益。例如：a gigolo who had lived as a *parasite* off rich old melancholy women（一個曾像**寄生蟲**般靠著上了年紀的鬱悶富有婦人供養的舞男）；a real *parasite* when it came to bumming cigarettes from his fellow office workers（他簡直是條**寄生蟲**，專向同事討煙抽）。它可指一個以僞善或詭計博取別人信任的懦弱而沒骨氣的人。相較之下，*leech* 的責備口吻就嚴厲得多了，所使用的手法更爲貪婪，而且沒那麼輕易放棄目標。例如：*leeches* who clung fast to him while there was the slightest advantage to be obtained from his prodigality（只要還能從他的揮霍中得到一點點好處，就纏著他不放的那群**吸血鬼**）；such a *leech* that his patron was driven into bankruptcy（這樣的一個**吸血鬼**，害得他的恩主破產了）。

Freeloader 和 **sponger** 較上述兩字通俗，從別人身上謀取利益的方法亦不同，要碰運氣，有時能得逞，有時則不能。*Freeloader* 是組中最通俗的字，指一個隨時隨地樂於接受別人款待而從不想到報答的人。它特別指快速大量吃喝別人之物的揩油客。例如：a *freeloader* who invited himself to dinner three or four times before we woke up to him（不請自來吃了三四次飯之後，我們才發覺的一個**揩油客**）；*freeloaders* at the party who found the host's expensive Scotch and made short work of it（宴會上發現了主人家的昂貴威士忌酒，便急急把它喝光的**揩油客**）。*Sponger* 一字指存心貪取便宜的人；它可以特指老向別人借東西而從不歸還的人，又可指一個在公眾場所討好別人，以求白吃白喝的人。例如：fearing that borrowing a cup of sugar would make her new neighbour think she was a *sponger*（恐怕向她的新鄰居借一杯糖，便會被認爲是個**愛佔別人便宜的人**）；King's Cross *spongers* adept at getting Americans to buy them endless rounds of drinks（精於使美國人不斷請他們喝酒的帝王十字架酒吧內的**騙吃騙喝的人**）。由此可見，這字並不一定暗示一種永久的關係；其中的貶斥意味亦不及 *freeloader* 的嚴厲，更遠遜於前兩個字。

Cadger 的意思與 *sponger* 相近，只是它所指的人態度比較小器，乞求的成分也較高。例如：He *cadged* a free ride to the office every morning（他每天早晨都**乞求**旁人免費把他載到公司）；*cadging* a few dollars from his old，widowed mother（從他那寡居的老母處**討**幾塊錢）。

本來 **bludger** 是用指靠妓女爲生的男子的；但長期以來，這字已經習慣用來指不勞而獲的人——而且通常因此而使別人受損。例如：a *bludger* who spends most of his time at the races while his wife goes out to work（大部分時間觀看賽馬，妻子卻要外出工作的一個**靠太太吃飯的人**）。*Bludger* 這字並不如 *parasite* 或 *leech* 那麼緊緊地纏著受害者，但比 *freeloader* 或 *sponger* 含有更爲嚴厲的責難語氣。在許多文義中，*bludger* 僅指一個無業游民，即一個樂於受人供養的人。

Hanger-on 是這組字中語意最溫和的一個，表示一個和依附對象建立了更爲持久關係的人。一個 *hanger-on* 可能只會怯懦地等待別人施與的恩惠，而不會去積極爭取利益。例如：a *hanger-on* who seemed always to be present，as though in hopes of getting some dropped scrap of affection（一個似乎永遠在場，像希望得到一點兒掉下來的好意的**跟班**）；*hangers-on* who were content to flatter him in exchange for the lavish parties he gave（那些樂於奉承他，藉以換取參加他那些盛宴的機會的**跟班**）。參閱 FAWN，OBSEQUIOUS.

反義字：*host*.

pardon

condone
excuse
forgive
overlook
remit

這組字的意思都是寬恕犯了過失的人，或對該受責難的行爲不加追究。

Pardon 比 **forgive** 或 **excuse** 更爲正式。就最嚴格的意義來說，這個字暗示有正式撤銷刑罰的權力，也就是赦免的意思。例如：Unjustly convicted of murder，he was *pardoned* after fresh evidence had come to light（他被誤判謀殺罪，發現新證據後才被**赦免**）。*Forgive* 是以憐憫之心 *pardon* 別人，通常指直接的私人間的關係。例如：[A wife *forgives* an unfaithful husband（太太**原諒**不忠的丈夫）；A saint *forgives* his enemies（聖人**寬恕**他的敵人）。] *Excuse* 是 *forgive* 別人的小過失、失儀等等。例如：We *excused* his brusqueness because we knew he was under a severe strain（因爲我們知道他正身受重大的壓力，所以**原諒**了他的無禮態度）。*Excuse* 也適用於較嚴有的過失，但以不是犯罪，或僅屬於私人性質的爲限。例如：The company *excused* the watchman for falling asleep while on duty（公司**不追究**守夜者在當值期間睡著了一事）。*Pardon*，*forgive* 及 *excuse* 都用於禮貌的交談中，以表示因引起別人的輕微不便而道歉。在這種用法中，*pardon* 及 *forgive* 聽起來稍嫌不自然，予人故作莊重之感，不如 *excuse* 那樣常用。例如：to *excuse* oneself for addressing a stranger with a request for directions（因向陌生人問路而**請求原諒**）。

Condone 和 **overlook** 指默然地 *pardon* 或 *forgive*，接受應該非難的行動或情形而不予糾正。*Condone* 表示所容忍的罪過比 *overlook* 所涉及的嚴重如觸犯法律等公開性質的罪行。例如：Child labour is still *condoned* in some countries by officials who consider themselves upright and conscientious（在一些國家裏，某些自以爲正直有良知的官員對於童工問題仍**持默許的態度**）。一個人也會 *condone* 與自己的過錯相似的過失。例如：A man who cheats on his income tax and on his expense account tends to *condone* these practices in his friends（一個虛報所得稅及支出帳的人，對於朋友也做出同等事情，常會加以**容忍**）。*Overlook* 的語氣沒有 *condone* 那麼重，表示寬縱地不理會行爲上的小過失。例如：to *overlook* a child's sloppy table manners（**寬恕**一個小孩子在吃飯時的失儀）；to *overlook* a bright student's failure to complete a project on time（**原諒**一個好學生不能如期完成一項作業）。

Remit 是本組最正式的字，曾經一度是 *pardon* 的極相近的同義字。現僅適用於宗教或法律性質的文章。例如：to *remit* sins（**赦**罪）

；to *remit* a fine for disturbing the peace（**免除**因擾亂公安而被罰的罰款）。參閱 EXONERATE.

反義字：*condemn*，*convict*，*penalize*，*punish*.

part

passage
piece
portion
section
segment
subdivision

這組字都指自整體分割出來的部分。

Part 是其中最普通的一個字，指某整體的一部分數量，有時並無固定的形狀，或未經確實地指明。例如：asking for a *part* of his sandwich（向他討他的三明治的**一部分**）；in one *part* of the book I'm reading（在我看的那本書的**一部分**裏），它也可以指整體中一個獨立的有結構的部分。例如：the spare *parts* needed to repair his car（修理他的汽車所需的**零件**）。

Piece 和 **portion** 專指 *part* 的一個意思而言，提示取自整體的一個數量。*Piece* 尤其適用於一片平坦的物質，如土地或布料。例如：a *piece* of property（**一塊**地產）；a *piece* of calico（**一塊**印花布）。這個字也可用來表示其他的數量。例如：a *piece* of cake（**一塊**蛋糕）。*Portion* 最宜用於食物或抽象的質素。例如：a cafeteria that serves lavish *portions*（一間**食物分量**特別豐富的自助餐館）；a man who possesses enviable *portions* of wisdom and tolerance（有值得羨慕的**一份**智慧和寬容精神的人）。*Portion* 與 *piece* 不同，它還可以用來專指一段時間。例如：spending a *portion* of each summer at the seaside（在海邊度過每年夏天的一**部分時間**）。

Passage 較 *portion* 通俗，而且更常用來指一段時間，尤其是逝去的時光。例如：a *passage* of ten years during which I did very little travelling（我很少出外旅行的過去的一**段**長達十年的時間）。這個字還可以有另一個特別的用法，指如文學及音樂等藝術作品的 *parts*。例如：a *passage* from the Second Symphony that echoed in his mind whenever he thought of Paris（每當他想起巴黎便會縈繞於腦際的第二交響樂的一**節**）；the *passage* in his book in which he comes out most strongly for freedom of the press（他那本書中，最強烈地表示支持新聞自由的一**段**）。

餘下的字全用來指較大而有結構的整體中的清晰可辨的部分或實體。**Subdivision** 是其中最明確的一個字，表示在一複雜體制中 *part* 與 *part* 之間的嚴格地合乎邏輯的組織；譬如官僚政制、被測量的土地的略圖、用數字或字母劃分爲一段段的法律文件，或任何分類的詳細綱目或體系，都是這種複雜體制的例子。例如：such catalogued *subdivisions* of non-fiction as biography，history and travel（如傳記、歷史及旅遊等非小說性作品的**細類**）。

Segment 可以指一個幾何圖形的某個特定的 *part*，或指某種自然的 *subdivision*。例如：Arcs are *segments* of circles（弧是圓周的一**部分**）。它亦可指成長條狀之物，如線或金屬線之類的 *piece*，用起來語氣比較文雅。例如：laying a new *segment* of cable to connect the two stations（新安裝一**段**電纜，把兩個站連接起來）。

Section 是這三字中最不明確的一個；若用來指有組織實體中的一個結構明顯的部分，則比 *segment* 的用法有較大的限制，但是沒有

subdivision 那麼複雜。例如：that *section* of the Department of Civil Aviation dealing with ground facilities（民航署內主管地勤設備的**部門**）；a wealthy *section* of town（城中的一個有錢人**地區**）。當它的含意具有近乎 *part* 的一般性的時候，便指整體中一個清楚可辨的部分，有時被劃分出來作仔細的察看。例如：calling his attention to a *section* of the portrait in which a later over-painting was clearly noticeable（請他留意那繪像的一**部分**，可以看得出是後來重繪上去的）；the *section* of her will in which she disposed of her household effects（遺囑上處理她的家具的一**段**）。參閱 ADDITION，COMPONENT，FRAGMENT.

反義字：*entirety*，*entity*，*gestalt*，*totality*，*unit*，*whole*.

passionate

ardent
burning
fervent
fervid
fiery
impassioned
vehement
zealous

這一組字都形容強烈的願望、奉獻或信念。

Passionate 及 **impassioned** 的字根都出於一個解作受苦的字，最常用來形容慾求狀態，有著濃厚的性意味。用來形容人的時候，*impassioned* 比較內在，含有較重的被動意味，意義也比較不含糊。意指有深刻而歷久不渝的感情。*Passionate* 的語調不那麼高超。而且意指所想望的多半是肉慾方面的事。例如：[Their quiet hour by the fire had filled her with such *impassioned* tenderness that she was quite alarmed by his *passionate* advances（他們在火爐旁度過的寧靜時光，使她充滿了**深入肺腑的**柔情，因此他的**熱情**舉動令她吃驚）。] *Passionate* 甚至可提示缺乏辨別能力。例如：*Passionate* as he was，he had never truly loved any of his many paramours（他雖然如此**熱情**，但卻從來沒有真正愛過他的任何一個情婦）。當然，這一個字也可以全無這些不良的含意。例如：Lawrence preferred the *passionate* to the rational life（勞倫斯喜歡**熱情的**生活而非理智的生活）。當用以有效地表達強烈的感受時，一般人都比較常用 *impassioned*。例如：an *impassioned* speech（**慷慨的**演講）。

Ardent，**fiery** 及 **burning** 均用火來比喻強烈的感受。若用來形容願望與奉獻，三者之中就只有 *ardent* 完全沒有貶抑的含意。例如：an *ardent* lover（一個**熱烈的**情人）；an *ardent* patriot（一個**熱血的**愛國者）。除非爲達到詩意的效果，*fiery* 不適宜描寫渴望的情形，即使爲了達到詩意的效果而使用這個字時，也可能被認爲是陳腔濫調。例如：*fiery* embraces（**熱烈的**擁抱）。這個字用來形容奉獻的時候，就表示一種忿怒的而非 *impassioned* 信念，甚至乎暗示狂野或精神不穩定。例如：*fiery* demagogue（**激昂的**煽動家）；*fiery* denunciation（**狂烈的**攻擊），用 *burning* 來形容願望及奉獻的時候，已經變成一種故作高超的陳腔濫調，一些思慮周到的作家都避免選用這個字。例如：*burning* passion（**熾熱的**愛）；*burning* issues（**熱門的**問題）。

Fervent 與 **fervid** 來自同一的字根，這字根就是煮沸的意思。這兩個字的關係與 *impassioned* 及 *passionate* 的關係相仿。*Fervent* 和 *impassioned* 一樣，暗示充滿歷久不變的感情；*fervid* 是 *fervent* 的強化字，表示狂熱的激烈狀態，並且有較大的要採取行動的衝動，也可以具有 *passionate* 的貶抑意味。在語氣方面，*fervent* 和 *fervid*，特別是後者，都已顯得有點不自然。

Zealous 和 **vehement** 比較適用於形容奉獻而非願望。我們可以

說一個 *zealous* 情人，但是卻不能說一個 *vehement* 情人。*Zealous* 在最嚴格的用法中，指強烈的宗教信念，但也可用來形容謹守任何信仰或堅持任何態度。例如：a *zealous* convert（一個**熱誠的**皈依者）；a *zealous* rock 'n' roll fan（一個**狂熱的**搖滾樂迷）。這個字表示一個人已準備不加思索、毫無疑問地循著自己的信仰行動。這種情形給這個字帶來了強烈的消極涵義，那就是偏激的狂熱。例如：the *zealous*，witch-burning citizens of Salem（焚燒女巫的**狂熱的**賽倫市民），*Vehement* 則比 *zealous* 更強烈地暗示好戰或挑戰之意，但它與 *zealous* 不同，多用來形容慷物或態度，較少用來形容人。例如：a *vehement* reply（**強烈的**回答）；a *vehement* gesture（**激烈的**姿態）；He was downright *vehement* about racial intolerance（對種族的偏執，他的**態度**實在**激烈**）。參閱 BURN，EAGER，EMOTION，EROTIC，HOT，LEWD，LOVE.

反義字：COLD，IMPASSIVE.

pathetic

moving
pitiable
pitiful
poignant
touching

這組字指因目睹另一生物的遭遇而可能或應該產生的憐憫、關注，或設身處地的想法。

Pathetic 指憐恤的關住或悲傷，這種情懷是或該是由沒有自己那麼幸運的人所激發。這字強調受苦者陷入的極其可憐的無助境況。例如：the *pathetic* struggle of the rabbit to free itself from the steel jaws of the trap（兔子要擺脫陷阱的鋼爪的**悲慘**掙扎）；those *pathetic* cases in which a child gets little love from either parent（小孩子只嘗到少許父母的愛的那些**可悲**事例）；his *pathetic* cries for help（他那**可憐的**求救呼聲）。這字暗示無辜的受害者很不公平地受到傷害，其咎全不在他自己。

Pitiful 可全像 *pathetic* 一樣地使用，不過除此之外它尚有較廣的用途。比方說受害人對於自己的劣境應負部分或全部的責任。在這種情形下，這個字也一樣合用。例如：the *pitiful* loneliness of the alcoholic（這個酒徒的**可憐的**孤寂）。它也可以用來形容一個可能根本不知本身已蒙損害，而又可能是比自己的實際情形更爲幸運的人。例如：the king's *pitiful* outbursts of incoherent rage against his most loyal advisers（國王對他最忠心的顧問們發的語無倫次的，既**可憐復可笑**的咆哮）；strutting and boasting about his virility in a most *pitiful* way（以一種極其**可憐又可笑**的態度，大力吹噓自己如何有男子氣概，並昂首闊步地行走）。

Poignant 和 **touching** 有著密切的關係；它們不談受害或不幸的情況，而形容任何激起溫柔的憐恤或設身處地的想法的事物。*Touching* 是兩者中較通俗的一個，形容動人的吸引力或必然令人感動的場面。例如：the mother cat's *touching* zeal for the welfare of her kittens（母貓對小貓的幸福那種**感人**的熱心關注）；his *touching* request that he be given one last chance to prove himself（他希望得到一個最後的表現自己的機會的**感人**要求）。這個字通常暗示有實際被該場面感動的觀眾，但 *pathetic* 和 *pitiful* 則可能提示完全沒有人看見那個情景，又可提示觀眾是鐵石心腸的。例如：a *pathetic* figure that no

one，in the rush of indifferent passers-by，found the least bit *touching*（在腳步匆忙的冷漠的過路人中，沒有一個人覺得他有一絲一毫是**令人感動的可憐**的人）。這同樣的區別也適用於 *poignant*，這字著重於實際引起一種苦樂參半的反應，內心交集著憐恤及渴望，或其他矛盾的感情。這個字曾一度強調存有任何強烈的感受，如今它就較常用於輕微的憐憫、渴望或懷舊之情所具有的那種矛盾的感情。例如：Her *pitiful* face had not seemed *touching* to him at the time，but recalling it now filled him with a *poignant* sorrow and delight（他當時並不覺得她那**惹人憐惜的**臉孔是**感人的**，現在想起來卻使他充滿**深切的**悲哀和喜悅）。

Moving 的功能和 *touching* 以及 *poignant* 接近的程度超過 *pathetic* 和 *pitiful*，但它所提示的實際被激發起來的感情，比這四字中任何一個所指的都強烈，適合形容憐恤和替他人設身處地的心情，以及許多其他的感受。例如：the anger he aroused by his *moving* demand for an investigation of the tragic fire（由他**感人的**要求調查這一次火災而引起的忿怒）；a *moving* scene of reconciliation at the end of the short story（該短篇小說結尾處的一個**動人的**和解場面）。除了用來形容藝術作品之外，這個字往往提示激起某種實際行動的意思。例如：a *moving* appeal that the *pathetic* victims of the plot be compensated for the injustices they had suffered（要求對於這項陰謀的**可憐**受害者所受的冤屈予以補償的**感人**懇求）。

Pitiable 是這組字中唯一強調某人值得同情的字，不論人們是否見到，甚或察覺得到這個人的情況。例如：a *pitiable* emptiness that he kept hidden under an outwardly happy and successful life（他以那快樂成功的生活的外表下隱藏著的一種**可憐的**空虛感）；poverty made all the more *pitiable* by the indifference of the town's more fortunate citizens（因鎮上較富裕的市民均漠不關心而更見**可憐**的貧困），參閱 MISERABLE，PATHETIC，SAD.

反義字：*farcical*，*ludicrous*，*ridiculous*，*unaffecting*.

patience

forbearance
long-suffering
masochism
resignation
stoicism
sufferance

這組字指有意識地自我克制、壓抑或消極容忍來使自己忍受拖延、挑剔、冤屈、痛苦，或人生歲月中的滄桑變故。

Patience 幾乎總是有好的含意。這個字最常用來指心甘情願地等待而不會感到不滿或焦急。例如：showing great *patience* while waiting to learn the outcome of the election（等待選舉揭曉時表現出極大的**耐心**）。這一個字的較為普通的用法是指善意地容忍他人的缺點，包括對別人的遲緩，或者其他怪僻有處之泰然的特殊能力。例如：the *patience* with which she went over the lesson until the dullest student in the class could understand it（她講課直到班上最笨的學生也能了解的那種**耐心**）；responding with a kind of blank *patience* to his roommate's noisy comings and goings（對室友的吵鬧進出，處之以無限的**忍耐**）。

Patience 的涵義是指能夠忍受令人煩惱的局面，並不吃力，**forbearance** 卻明確表示努力控制，不把困擾自己的強烈感情發洩出來。因此這字的著重點在於自我克制，無論有什麼刺激，都不急躁或

火爆從事。例如：answering with such *forbearance* that only his flushed face showed how angry he really was（以如此的**忍耐**來回答，只有他漲紅的臉孔才顯出他實際上是多麼忿怒）。這個字的這種涵義有讚許的語氣，比平淡的 *patience* 及其所含的消極性強得多。但 *forbearance* 也能有不好的意思，指習慣忍受煩惱或實際傷害的態度。例如：a wife no longer willing to meet her husband's bullying with docile *forbearance*（再也不肯以溫順的**忍耐**來受丈夫欺侮的妻子）。

Sufferance 和 **long-suffering** 都指消極忍受痛苦或不幸，因而都著重於消極的順從。這種態度可以很容易被稱爲美德，也可以被稱爲怯懦。在這兩個字中，*sufferance* 可說是較爲有意的選擇，指可能是訓練出來的忍受別人所不能忍受的痛苦或災難的能力。例如：their *sufferance* of the scapegoat's role through centuries of maltreatment（他們充當代罪羊**忍受**多少世紀以來的虐待**的能力**）。這個字還常指大量寬容他人的缺點，或是在面對邪惡時可恕或不可恕的不表明立場。例如：pragmatic in his good-humoured *sufferance* of his student's pranks（很現實地學生惡作劇的泰然**容忍**）；the average citizen's apathetic *sufferance* of the régime's repressive laws against the Jews（一般國民對政權對壓迫猶太人的法律的漠然**容忍態度**）。*Long-suffering* 比較通俗，使用範圍也比較窄，指忍受傷害或不幸的 *patience*，尤其是長時期的忍受。例如：facing his wife's invalidism with grimness and *long-suffering*（對妻子的久病作堅毅的**長期忍受**）。這個字也可能有不好的意思，指一個人樂於自憐，詳盡費力地訴說自己的不幸，卻又不圖改變情況。例如：the tedious *long-suffering* with which she recounted every failing of her husband（她細述丈夫各種缺點的厭煩**苦訴**）。

Stoicism 和 **resignation** 所指的是較上述各字更加深刻持久的總的人生觀。*Stoicism* 特別指季諾創述的哲學思想。他勸導人們超越人生的一切情感——喜悅、悲傷、歡樂、痛苦。這個字通常主要用指忍受肉體或精神上的痛苦的能力。*Stoicism* 和 *long-suffering* 不同，甚至其通俗的字義也是著重強調忍受痛苦而無任何怨言或嫌話，反而全然安之若素。例如：the *stoicism* of Mohicans who could be tortured to death without their once crying out for mercy（能受折磨至死也不張口求饒的摩希根族土人的那種**堅忍**）。這個字只有在倫理或哲學論述中才含有批評的語氣，指死板的態度，把罪惡看作是不可避免的事而予以承受，卻不積極反對。例如：an invidious *stoicism* that allowed otherwise decent citizens to tolerate fundamental affronts to their own self-respect（使良善公民忍受對他們的自尊的根本凌辱的可恨的**百忍態度**）。*Resignation* 比 *stoicism* 在語氣上更爲含混。這個字在指對注定必然的事，尤其是不幸的事，順從屈服、不加抗拒時，可指對災禍作出保持尊嚴或崇高的反應——也可表示怯懦地屈從一個卑鄙可恥的情況。例如：the stark *resignation* with which she stood beside her husband's coffin（她站在丈夫棺木旁所懷的全然**無奈之心**）；railing at the *resignation* with which most ratepayers viewed the patent land-development machinations of the local council（大罵多數納稅人對當地市政會的明顯土地開發花招所抱的**屈從態度**）。在有外力或迫不得已的情況下，這個字也可像 *patience* 那樣不太具感情。例如：hopeless *resignation* to his fate after twenty years of incarceration in the Bastille（

在巴斯底獄中幽禁了二十年之後，已無可奈何地**聽任**命運的擺布了）。

Masochism 與此有關的意思是指忍受痛苦，但是與這裏的其他各字截然不同之處是表示精神病態的甘願受罪，或有意無意地尋求痛苦的感受。例如：the *masochism* inherent in drug addiction（毒癮所固有的**被虐待狂**）。這個字源於精神病學術語，有時與其相反的字合成 *sado-masochism* 一詞，因爲虐待和被虐兩種精神病態快感間有密切關連。但是 *masochism* 在醫學範圍之外也廣汎適用，指任何自甘受難、以苦爲樂或自找苦吃的傾向。例如：Only a streak of *masochism* in her could have permitted her to marry such a brutal man（只有**被虐待狂**的癖性才會使她嫁給這樣一個殘暴的人）。參閱 ALOOF，HEEDLESS，MISERY，NUMB，PAIN，SLOTH.

反義字：ANGER，*impatience*，*militance*，*restiveness*，*sadism*.

patter

chit-chat
palaver
small talk

這組字指隨便的或無關緊要的商討或談話。

Patter 是這些字中最普通的一個。它強調說話速度快而無誠意。而 **palaver** 則強調缺乏實際內容，並趨向於不必要的嚴肅。*Patter* 可指呆板的背誦，反映出它是從草率背誦 Paternoster 變化而來的；它也可指經過排練的喜劇老調，以及一種滑稽歌曲。歌詞以極快的速度及伶俐的口齒說出，也可指各種方言或行話。由此引伸，*patter* 在其談話的意義範圍中所側重的除快速外還指經過練習，或至少是能料到的談話的方式。例如：the conventional *patter* exchanged at afternoon-tea parties（在下午茶會上交談的慣常**閒話**）；tedious *patter* about the warm weather and high prices（說及天氣熱和物價高的沉悶**廢話**）。這個字語氣中通常含有優越感。*Palaver* 也有優越感，指空洞無物的客套話。這個字可指公開的討論或會談，反映出它源於土人和探險家或傳教士之間的會談，此處的優越感語氣是很明顯的。這字更常用來指非正式的團體會談，可能是匆促集會來商定行動的途徑，例如：the *palaver* of neighbours gathered in front of the house from which the strange sounds were coming（鄰人們聚集在發出怪聲的那所房屋前面所作的**商談**）。

Chit-chat 和 **small talk** 都限指閒談。*Chit-chat* 是全組字中最通俗的，兼有 *patter* 所表示的可預料談話形式及 *palaver* 所表示的空洞內容。這個字與 *patter* 不同，可指緩慢的或有節制的速度。它與 *palaver* 也不同，不指團體討論，而指東拉西扯或閒聊。例如：the kind of *chit-chat* that was a sure sign the cocktail party was dying on its feet（確實顯示雞尾酒會將告完結的那類**閒談**）。*Small talk* 則與此不同，雖然也指有節制的及無關緊要的談話，但也表示這種談話腔調可能是經過選擇或有所抑制的，可能用以打破沉默或作爲較有意義的問題的引子。例如：waiting for the *small talk* to finish and the real discussion to begin（等待著**聊天**完了然後開始真心的討論）；rehearsing bits of *small talk* with which to worm her way into interesting conversations she might overhear at the party（練習幾句**閒話**，以便使她在宴會中從旁聽到有趣的談話時擠進去交談）。參閱 CHATTER，CONVERSATION，JOKE，RAILLERY.

penniless

destitute
indigent
necessitous
needy
poverty-stricke

這組字用於形容貧窮，無錢維持像樣的生活，或是失去生計的人。**Penniless** 常指突然不幸失去財物的人，但不一定真的因此而貧困。例如：[After the share-market crash，many wealthy men found themselves *penniless*（股市崩潰後，很多富翁都**窮**了）；His father cut John out of his will and left him *penniless*（約翰的父親把他從遺囑中剔除，使他**不名一文**）。] *Penniless* 還可用於並不真正設法使自己經濟穩定的人，或沒有能力這樣做的人。例如：*penniless* hangers-on in every bar（每一間酒吧裏**囊空如洗的**食客）；a *penniless* artist who devoted all his energies to his painting（把全部精力用在繪畫上的**窮**畫家）。

Poverty-stricken 是包羅最廣的詞語，可以取代這組字中的任何一個字。這個字通常用於描述物質匱乏、不能過勉強可稱舒適生活的人，這也許是由於經濟窘迫，也許是因爲他們選擇的生活方式所造成，例如根據某些宗教教規而必須放棄很多必需品及一切奢侈品。*Poverty-stricken* 所指的情況是沒有什麼前途的或是永久的，最少也要長期持續下去的。例如：*poverty-stricken* tenant farmers who never realize any cash profit from their crops（從來都沒有從他們的作物獲得金錢利潤的**貧苦**佃農）。這個字也用以形容顯出貧困，甚至是造成貧困的條件或情況。例如：a *poverty-stricken* country with little industry（一個沒有什麼工業的**窮**國）；The camps of *poverty-stricken* Aborigines on the outskirts of some Australian country towns（澳洲一些鄉鎮郊區的**貧困**土著居民的宿地）。

Destitute 特指貧困的程度嚴重到喪失衣食住等基本生活必需品的地步。例如：a *destitute* family evicted for not paying rent（由於交不起房租而被趕出去的**赤貧**家庭）；*destitute*，lost children wandering about in a bombed-out city（在炸毀的城市中到處流浪的**一無所有的**迷失孩子們）。

Indigent 所指的情況並不像 *poverty-stricken* 或 *destitute* 那麼窘迫，有時用來與富裕相對比。*Indigent* 適用於那些家境貧寒卻虛擺場面的人，他們家道中落但仍支撐著過去的門面。例如：The *indigent* old couple，who find it hard to make ends meet on a pension，keep their home neat and tidy（**貧窮的**老兩口兒靠養老金過著入不敷出的生活，卻把家裏收拾得整整齊齊）。

一個 **needy** 人可能是 *poverty-stricken* 甚至是 *destitute*，但是這個字的涵義是若無政府或私人協助就不能自維生計的人。例如：Christmas dinners at a mission for the homeless and *needy*（傳教機構給無家可歸的人和**窮人**的耶誕餐）；*needy* children who receive free dental care at the clinic（在診療所獲免費治牙的**貧窮**兒童）。

Necessitous 是與 *poverty-stricken* 和 *needy* 相近的同義字，現在聽來像是文謅謅似的，已很少用了。參閱 INSOLVENT，POOR.

反義字：*affluent*，*flush*，*moneyed*，*opulent*，*rich*，*wealthy*，*well-off*

people

herd
hoi polloi
masses
mob
populace
rabble

這組字指一國或一地區公民的整體。

People 是最通用的一個字，涵義通常爲中性，可僅用作人的複數形式，以指某地的全體居民，用來指輿論，或作爲區分一群人與其領導者的字眼。例如：only two *people* in the whole bar（整個酒吧裏只有兩個**人**）；the *people* of New Guinea（新幾內亞的**人民**）；wondering what *people* would think（不知道**人們**會怎麼想）；politicians who deliberately mislead the *people*（故意誤導**人們**的政客）。

Populace 與 *people* 相比，更肯定地不含褒貶，意義範圍更窄，差不多僅指某特定地區的居民。例如：Nearly the entire *populace* turned out to hear him（幾乎全體**居民**都來聽他講話）。這字常用於統計方面，因而有些術語的味道。這個字源於義大利文的輕蔑語，有時還有原來的這種意思。例如：too grand to be seen travelling in buses with the *populace*（高傲得不能讓人見到與**普通人**一起乘坐公共汽車）。

其餘的這些字都是程度各不相同的貶義字，指普通老百姓或下層社會的人，認爲他們粗鄙、愚昧或易受欺騙，而且暗示用這些字的人也自覺地或不自覺地有些勢利。

Masses 和 **hoi polloi** 由於不同的原因，是這些字中貶義最輕的。*Masses* 特指下層社會。例如：concocting their tawdry sentimentality for the *masses*（爲了迎合**平民**而編造出他們那種庸俗的感傷）。左翼政治思想家們常將這個字用於積極或義憤的意思。例如：the exploited *masses*（受剝削的**大眾**）。這種與基本人性連繫起來的用法減弱了這字的貶義。*Hoi polloi* 多指一般市民而非階級區分。行文謹慎的人會想到 *hoi* 本身是希臘文中的定冠詞。例如：candidates seeking the vote of *hoi* polloi（向**民眾**拉選票的候選人）。但一般人往往增加了一個多餘的冠詞。例如：swilling beer with the *hoi polloi*（與這**大眾**痛飲啤酒）。

Mob 在這方面所指的一般大眾可以看成是因恐懼或忿怒而聚集在一起的烏合之眾，是易受煽動呼籲所左右的人們。例如：wit and grace too refined to be appreciated by the *mob*（**民眾**無法欣賞的過於高雅的才智和溫文）。

Herd 比 *mob* 的意思更差，著重於隨波逐流，指輕信人言、甘受擺弄，或指瘋狂而無意義的活動。例如：an elegant taste in clothing that set him apart from the *herd*（使他與**眾**不同的對衣著講究）；specious appeals for peace that won widespread support from the *herd*（贏得**群眾**的廣汎的支持的冠冕堂皇的和平呼籲）；the nine- to-five *herd* of commuters（九時上班五時下班的擠交通車的**人潮**）。

Rabble 是這組字中貶義最強的字；指散漫的下層社會圖謀私利的愚民。當汎指整體人民時，則表示對民主觀念極端輕視之意。例如：explanations of tax reforms that were good enough for the *rabble*（已經便宜了**賤民**的稅務改革的解釋），由於這一原因，蠱惑人心的政客常常被稱爲 *rabble-rouser*。參閱 BACKWARD，FOLK，KIN，MANKIND，POOR.

反義字：*aristocracy*，*elite*，*nobility*，*royalty*.

perceive

descry
espy
make out

這組字都是指通過感官而有感知或由頭腦領悟。

Perceive 是最通用的字，因爲它適用於所有的感官。例如：a master chef who was able to *perceive* the most subtle seasoning used in any dish（能**品嘗**出任何一道菜中最輕淡的作料的大廚師）；a conductor who could *perceive* even the slightest variation from true pitch in each instrument（能**察覺**出每一件樂器最輕度走音的樂隊指揮）。這字當然最常用於視覺方面。例如：to *perceive* a car coming towards one（**看見**一輛汽車迎面駛來）。但是 *perceive* 有認出來的明確涵義，這是簡單的動詞 to see 所沒有的。例如：[The object I saw in the distance was too shrouded in fog for me to be able to identify it，but when our car got closer to it I *perceived* it to be an old windmill（我遠遠看到的物體在濃霧中辨別不出是什麼，但是當我們的汽車開近的時候，我**看出**那是座舊風車）。] *Perceive* 用於表示獲得理解的意思時，則指思想上以及感官上的觀察所得。例如：to *perceive* the nuances in different philosophical propositions（**領悟**到不同的哲學命題中的細微差別）；to *perceive* the difficulties inherent in a projected business enterprise（**理解**到策劃的商業計劃中內在的困難）。

Descry 和 **espy** 有時可互換使用，因爲二者的涵義都是窺見部分隱蔽著的，或是在遠處，或是很難看到的事物。但是這兩個字之間也有區別，因而使其字義更爲精確。*Descry* 指對遠處或朦朧處細加觀察；*descry* 比 *espy* 含有更費力和更注意的意思；後者則表示是碰巧、偶然或意外的發現。例如：[A sentinel on the watchtower *descried* the approach of an enemy patrol（崗樓上的哨兵**望見**敵人巡邏隊在逼近）；She turned round just in time to *espy* an old friend disappear in the crowd（她一回身正好**瞥見**一個老朋友消失在人群之中）。] *Descry* 還指靠思維而並非靠眼睛的發現。在這種意義上，*descry* 的意思是靠審查或調查而理解到或辨認出。例如：to *descry* the true nature of a complicated crime（**發現**一件複雜案件的真相）；to *descry* the differences between two seemingly similar passages of music（**辨別**出兩段似乎相同的樂曲之間的區別）。

Make out 比這組中的其他各字較爲通俗。它可指看見，但字義並不那麼單純，因爲它含有困難或費力的意思。例如：[The room was so dark it was impossible to *make* anything *out*（房間裏黑得什麼也**看**不**出來**）。] 這個字還可以指思維方面的各種洞察力，如釋明或理解等。例如：[Can you *make out* the inscription on this old coin（你能**釋明**這個舊硬幣上的印文嗎）？It was impossible to *make out* what she was getting at in her lecture（沒法**理解**她在課上要說什麼）。] 參閱 ACUMEN，LOOK，SEE，SENSATION，VISION.

反義字：*misapprehend*，*misconceive*，*miss*，*overlook*.

perfect

consummate
flawless
ideal

這組字形容某類事物的最高極限。

Perfect 指完美無瑕的；可指想像中的事物，或者誇張地指存在著的事物。例如：the *perfect* wife（**十全十美的**妻子）；having spent a *perfect* evening（過了一個**完美的**晚上）。這個字用來描述存在著的事物時，可表示完全典型的。例如：a *perfect* example of romanesque

architecture（羅馬式建築的一個**典型**範例）。這個字不僅指好的方面，還可以指壞的方面，強調一無是處。例如：a *perfect* fool（一個**絕頂的**傻瓜）；a *perfect* villain（一個**十足的**壞蛋）。

Flawless 與 *perfect* 所側重的無瑕疵之意相近。例如：a *flawless* ruby（一顆**無瑕的**紅寶石）。但是 *flawless* 與 *perfect* 不同之處是它僅指只是沒有不好的素質。因此，這個字不可用來指全面的缺點；我們很少會說一個 *flawless* 傻瓜的。此外，某些事物可能是 *flawless*，但是絕非 *perfect*。例如：a *flawless* but mediocre performance（一個**沒有瑕疵**但頗平凡的表演）。

Consummate 與 *perfect* 相近之處是都含完美之極之意。例如：a *consummate* pianist（一個**爐火純青的**鋼琴家）。這個字用於此處帶有一種通過刻苦努力而漸趨圓熟的意思。這個字和 *flawless* 的相同之處是通常不指想像中的優點，主要是因爲這個字著重於實際上已獲得的素質。這個字與 *flawless* 不同的地方是常常用來指絕對壞的，與 *perfect* 一樣。例如：a *consummate* liar（一個**天字第一號的**撒謊者）。

Ideal 是這組字中褒義最強的字。這個字指想像中最美好的。例如：an *ideal* democracy that would require *ideal* citizens（需要有**理想**公民的那種**理想**民主制度）。如果用來形容存在著的事物時，它所造成的誇張語氣卻會令人生疑。例如：the divorce that ended what everyone thought was an *ideal* marriage（結束了人人都認爲是**美滿**婚姻的仳離）。這個字和 *flawless* 相同，說 *ideal* 壞處是不通的。雖然這字可指柏拉圖哲學中的原型，但是這種用法並不影響這個字的其他涵義。*Ideal* 來說涵義比 *perfect* 強，因爲某一事物可能是典型的、完全的或無瑕疵的，但是絕非 *ideal*。當然在平常使用中，這兩個字以及其他的字的涵義有時已減弱，僅指任何良好的事物。例如：a *perfect* evening（一個**美好的**夜晚）；an *ideal* holiday spot（一個**稱心的**度假之處）。參閱 ENTIRE，FULL-FLEDGED.

反義字：DEFICIENT，*flawed*，*imperfect*.

perform

conduct
do
execute
fulfil

這組動詞都指進行活動，如一種工作或任務。

Perform 正是指這一概念，**do** 卻是最普通的字。當這兩個字用作同義字時，*perform* 比 *do* 顯得較爲正式，或是含有較大程度的困難及複雜的意思。例如：to *do* a trick（**耍**一個把戲 ）；to *perform* a feat（**表演**技藝）；to *do* odd jobs（**作**零活兒）；to *perform* an operation（**施行**手術 ）；to *do* one's best（盡力而**爲**）；to *perform* a miracle（**創造**奇蹟 ）。*Perform* 與 *do* 的不同之處還在於前者著重儀式的或正規的公開表演。例如：to *perform* a christening ceremony（**舉行**洗禮儀式）；to *perform* a symphony（**演奏**一首交響曲）。這個字指演出一部已成的作品或舉行一個已有的儀式，而 *do* 可指自創的、即席的演出。例如：to *perform* a play or a piece of music（**演出**一齣話劇或演奏樂曲）；to *do* impressions（**作**模仿表演 ）。再作另一比較，*do* 一齣話劇是指承演及籌備上演。例如：The repertory company is *doing* Ibsen this season（這個定期換演劇目的劇團這一個季節**上演**易卜生的話劇）。*Perform* 一齣話劇就是對觀眾的演出。例如：They are *performing*

Shakespeare in the park tonight（他們今晚在公園裏**演**莎士比亞劇）。

Perform 還可指履行義務、行使職責或執行命令。例如：He wouldn't promise what he could not *perform*（他決不允諾自己**做**不到的事）。在這方面，此字很接近 **fulfil** 的意思，因後者著重於完成所保證的、希望的或預期的事物。例如：to *fulfil* an obligation（**履行**一項義務）；to *fulfil* a parent's expectations（**達到**父母的期望）；to *fufil* a campaign promise（**實踐**競選時的諾言）。在這些字中，*fulfil* 最著重於完成或結果，著重潛能或能力的實現。因此，這個字暗示最終的結局。例如：The prophecy was *fulfilled*（這個預言**實現**了）；a novelist who never went on to *fulfil* his early promise（始終未能**實現**他當初的指望的小說家）。

Conduct 與 *perform* 相近，但重點在於指導、領導或監督。例如：to *conduct* an experiment（**指導**一項試驗）；to *conduct* a survey（**領導**一項調查工作）。具體地用於音樂方面，則指一個人指揮樂曲的演奏。例如：to *conduct* an opera（**指揮**歌劇的演出）。

Execute 在某些方面和 *perform* 相同。這字可提示複雜的事物，意思是 *perform* 需要熟練技巧或精湛技術的事。例如：to *execute* a tricky manoeuvre（**施**一巧計）；a ballerina *executing* a tour jeté（**演出**一圈越步的一個女芭蕾舞者）；a skater *executing* a perfect figure eight（**作出**完美 8 字形花式的一個溜冰者）。這個字還可以指完成，意思是服從、執行或實施。例如：to *execute* an order（**執行**一項命令）。這個字的另一涵義與 *perform* 不同，是指按照計劃或設計去創造一項作品，而不指既成作品的藝術構思及其演出。例如：an artist skilfully *executing* a portrait（一個熟練地**繪製**一幅人像的畫家）；a builder *executing* an architect's design（一個按照建築師設計**施工**的建築商）。參閱 ARTISAN，COMMIT，PERFORMER，SATISFY.

performer

agent
doer
executive

這組字指爲自己或爲他人工作的人。

Performer 最籠統的用法可指進行一項行動的人。例如：the *performer* of a double somersault（連續翻兩個筋斗的**表演者**）。這個字還可以指能完成任務或達到目標的人。例如：children who are poor *performers* in school（學校中**成績表現**差的兒童）。這個字的這種含意還可用於無生命物體。例如：a report specifying those cars that were the best *performers*（列舉有最好**性能**的汽車的報告）。這字的一個較特殊而又通俗的用法是汎指任何表演者。例如：clowns，acrobats and other circus *performers*（小丑、特技演員以及其他馬戲**演員**）。

Doer 與 *performer* 不同，沒有一個可供廣汎使用的特殊字義，甚至更少用到與之相應的籠統字義。例如：separating mankind into the *doers* and the dreamers（把人類分成**實幹家**和空想家）。在現代用法中，這字仍可見於一個古老的成語：a *doer* of good works. 這樣用法稍含貶義。這個字也可以用於好的方面，形容熱心作事的人。例如：good old Jim——he's a real *doer*（老吉姆真好——是個真正的**實幹家**）。

Executive 最謹嚴的用法可指無論是爲自己或是爲他人，但卻是

實際上做事的人；這個涵義在與一些職銜聯用時最爲明顯。一個 *executive* 總監是實際指導該部門工作的人，而掛著榮譽總監頭銜的可能另有其人。*Executive* 的最普通用法，是指某一事業中高薪階層。負責決定政策的人。例如：*executives* who rank high enough in the firm to have a private office with a window（公司中地位高到有帶窗的私人辦公室的**高級職員們**）。

Agent 指受委託代表他人做某事的人。商人、作家及演員等都可雇用 *agents* 來處理他們的事務。參閱 ACT，ARTIST，PERFORM.

perimeter

circumference
girth
periphery

這組字指一個形體的外圍界線。

Perimeter 可指一個平面圖形周圍的界線，也可以指其周長。例如：He posted No Trespass signs along the *perimeter* of his estate（他在自己的地界**周圍**張貼了閒人免進的告示）；the ins and outs of fjords that add hundreds of miles to the *perimeter* of the Norwegian coastline（使挪威海岸線**全長**增加幾百哩的蜿蜒曲折的峽灣）。這個字也可指界限不清晰的事物的外緣。例如：the shifting *perimeters* of each task force in the battle zone（戰區中每一個機動部隊的轉移變動的**環形防線**）。

Periphery 一字最接近 *perimeter* 的最後一個意思，更含混地指某事物的外緣。尤其是從其內部來看。例如：a planet on the *periphery* of the solar system（太陽系**邊緣**上的一顆行星）；less familiar with the paths that ran along the *periphery* of the camping area（對沿宿營地**周圍**的小路較不熟悉）。這個字有時被認爲主要用於堅實的物體，其實並不盡然。這個字確有一個更廣汎的用法，指遠離中心的事物，因而是無足輕重的。例如：an official position that was on the *periphery* of the administration's centre of power（處於管理機構的權力中心**外圍**的官職）。

Circumference 指一個圓周的 *perimeter*，既指其界線本身，又指其周長。引伸開來，它可指任何彎曲的形體、平面或立體的周線。例如：a hundred seats along the outside *circumference* of the amphitheatre（沿圓形劇場**外圍**的一百個座位）；a barrel that was four feet at its widest *circumference*（一個最廣處**圓周**闊四呎的桶）。

Girth 具體地指一個曲線形固體物的周線，特指人或動物的腰或肚子。例如：the *girth* of a red gum at its base（紅按樹樹幹底部的**圍長**）；a portly man of astonishing *girth*（有驚人**腰身**的胖子）；a strap too short for the *girth* of the horse（因太短而不適合這匹馬的**腰圍**的肚帶），就上述最後一例來說。*girth* 還可指皮帶本身，用以環繞動物的腹部而繫住鞍子或馱包。參閱 BOUNDARY，CIRCUMSCRIBE，EDGE.

反義字：CENTRE

period

aeon

這組字可用作指一段段時間的隨意選定的名稱。

Period 是其中最通用的一個字，**aeon** 的意義則最不確定。*Period* 可描述任何或長或短的一段時間。例如：a rest *period* of five

age
cycle
epoch
era
generation

minutes（五分鐘的休息**時間**）；the stormy *period* of adolescence（變動劇烈的青春**期**）。用於歷史時，這個字可以不嚴謹地描述一段時間，以便於討論，但並不表示此段時間的性質是均一的或是獨立的。例如：the *period* of artistic ferment between the two world wars（兩次世界大戰之間的藝術積極發展**時期**）。在對比之下，常以複數式出現的 *aeon* 則意指無法度量的漫長時間。這個字的意義在其他方面雖然含糊，但卻明顯地表示所指的 *period* 並無任何一致的性質。例如：the *aeons* before man's appearance on the planet（人類出現在地球以前那**無法計算的長時間**）；the *aeons* remaining before the sun's extinction（太陽毀滅前尚餘的**億萬年**）。

Cycle 在最嚴格的用法中，意義則明確得多，指一種重複出現的時間模式中單一次的完全循環。例如：[A *cycle* of the sun takes a year，while one *cycle* of the moon，revealing all its phases，takes 28 days（太陽的**周期**爲一年，月亮顯示其所有階段的**周期**則爲二十八天）；the life *cycle* of the hookworm（鉤蟲的生命**周期**）。] 有時候這個字可指那循環模式本身。例如：the business *cycle* and its alternation between the bull and bear markets（商業**周期**及其市價上漲與下跌的交替）。

Epoch 最嚴格的用法，指一項意義重大的事件，足以使歷史邁進一個嶄新的 *period*。例如：The bombing of Hiroshima marked an *epoch* in man's history（轟炸廣島掀開人類歷史的一個新**紀元**）。目前，這個字較常用來汎指人類歷史上一段短或獨立的 *period*；這段時間易於辨認，因爲它所著重的或關心的連貫一致。例如：the *epoch* of Spanish conquests in the New World（西班牙征服新大陸的**時代**）。

Era 僅限於指歷史上此種獨立的 *period*，不過它所指的時間可能較 *epoch* 的廣義用法爲長。例如：Cubism，Abstractionism and Pop Art have all been *epochs* in the post-realistic *era*（立體派、抽象派及流行藝術全都是寫實**年代**以後的**時代**）。

Generation 指父母出生和他們子女出生之間的 *period*，在西方國家就以人類而言，通常計算爲三十年；這個字也可以指稱子女本身。例如：the first *generation* of Italians to be born in Australia（在澳洲出生的第一**代**義大利人）。在比較適切於本組字涵義範圍的用法中。*generation* 已經變成一個流行字眼，用以指稱時常是短於三十年的任何 *era*，在這段時間之內，正在長大成人的年輕人似乎都有他們自己一套關心的事物或社會行爲，較能表現他們的特性而非父母的特性。例如：the Bodgie and Widgie *generation* of the post-war years（戰後的一**代**不良少年）；hippies who consider themselves members of the Love *Generation*（把自己看成是愛的一**代**的嬉皮）。這一個字也常常用來造成誇張的片語，不一定適合所指稱的整群成員。它也籠統地用來汎指某個特殊期間的一群年輕人。例如：the present *generation* of university students（當前的一**代**大學生）。

Age 時常指較 *epoch* 或 *era* 爲長的 *period*，可用某種主要興趣或某人物作爲代表它的象徵。例如：the *Age* of Shakespeare（莎士比亞**時代**）；the Atomic *Age*（原子**時代**）；the *Age* of Churchill（邱吉爾**時代**）。有些作家認爲在作這種指稱時，*age* 較 *era* 爲適當，因爲前者具有寫實的語氣，而 *era* 則可能跡近虛飾或誇張。

在地質學、古生物學及考古學方面，*era*，*period*，*epoch* 及 *age* 等字具有其個別的定義，都是任意制定的，並無特別根據。在古生物學上，古生 *era* 分爲無脊椎動物 *age*，魚類 *age* 及兩棲動物 *age*。在地質學上，古生 *era* 劃分爲若干 *periods*，如二疊 *Period*。然後再分爲若干 *epochs*，如色林吉亞 *Epoch*。在考古學方面，基本的分段爲 *age*，取決於當時主要的文化形態，諸如石器 *Age*、銅器 *Age* 以及鐵器 *Age* 等。石器 *Age* 再分爲若干 *periods* 或 *eras*，如新石器及舊石器 *periods* 或 *eras*。參閱 EVERLASTING，MODERN，OLD-FASHIONED.

permanent

abiding
durable
enduring
indelible
lasting
perennial
perpetual
stable

這組字形容不改變、不消逝或不凋落的事物。

Permanent 是個涵義極廣的字，指在無限長的期間內持續停留在同一地點，或保持同一狀態，毫無改變。例如：the *permanent* foundation of a building（一座建築物的**永久**基礎）；the *permanent* effect of Latin on the English language（拉丁文對英文的**永久性**影響）；*permanent* damage to the spinal cord（對脊髓的**永久**損傷）。

Lasting 與 *permanent* 意義極爲相近，但前者用來描述一些遲早可能結束的事物。例如：a *lasting* friendship（**持久的**友誼）；the *lasting* effects of having been in combat（曾參與戰鬥的**持續**影響）。

Enduring 比 *permanent* 或 *lasting* 的語氣強，因爲它暗示有強烈抗拒時間及變動的能力。例如：the *enduring* grandeur of Bach chorales（巴哈讚美詩調那種**耐久的**莊嚴氣質）；the *enduring* pyramids of Egypt（**不朽的**埃及金字塔）。

Perpetual 或許是這組字中語氣最強的一個，強調永遠繼續下去的意思。它主要用於不容易受阻斷的活動。例如：the *perpetual* flow of the river（河水之**永恆**流動）；*perpetual* motion（**永恆**運動）。在日常談話中，*perpetual* 用以描述那些使人厭煩的事物，或那些延續長時間的事物，使人難以忍受。例如：a *perpetual* rain（**連綿的**雨水）；her *perpetual* complaints（她**永無休止的**抱怨）。

Durable 與以上各字關聯較少，表示能耐久保持同一狀態，且具有抗拒變化、衰退及磨損的能力。例如：*durable* woollen cloth（**耐用的**呢絨）；the *durable* granite of the cliff（懸崖上**不易損蝕的**花崗石）；the *durable* and indomitable spirit of the old gold prospector（探金礦老人那種**堅持**不撓的精神）。

Perennial 與其他字不同，因爲它本來是明訂一段固定的時間的，即一年。在其中一個意義裏，它表示 *last* 一年或每年重現一次。例如：*perennial* plants（**多年生**植物）。現在經過引伸之後，它兼有 *permanent* 及 *perpetual* 之意，描述無休止並且不能改變的事物。例如：the *perennial* rise and fall of the tides（潮汐**永無休止的**漲退）；the *perennial* ties between parents and children（父母子女間**不能改變的**關係）。

Stable 用於描述一種穩定的特性或者地位，能抗拒改變或被取代的可能。例如：a *stable* currency（一種**穩定的**貨幣）；a *stable* economy（**穩定的**經濟）。在這組字裏，只有 *stable* 可用於描述人的品格，表示有固定的目標，情緒平穩，並有應付壓力的能力等。例如

：a nervous，excitable teacher not considered *stable* enough to continue with her work（被認爲不夠**穩定**，不能繼續執教的一位緊張、容易激動的教師）。

Indelible 是 *permanent* 之意，指不易擦掉或消除。例如：*indelible* strawberry stains on a tablecloth（桌布上**不易除去的**草莓污跡）；an old letter written in *indelible* ink（用**不能擦掉的**墨水寫的一封舊信）；a scene of horror that left an *indelible* impression on his memory（使他留下**不可磨滅的**印象的一個恐怖場面）。

Abiding 形容延續很久並仍將繼續一段長時間的事物，主要用於感情及抽象概念。例如：*abiding* love（**持久的**愛情）。*abiding* truth（**不變的**真理）。目前這個字主要見於過去的詩歌及文藝作品，最好用 *lasting* 或 *enduring* 來代替。參閱 EVERLASTING，IMMORTAL，IMMUTABLE，MONOTONOUS，PERMANENT，PERSISTENT.

反義字：*brief*，*short-lived*，TEMPORARY.

permeate

imbue
impregnate
penetrate
pervade
saturate
supersaturate

這組動詞都表示像液體或氣體般進入並擴散到某種事物的所有部分。

Permeate 直接表示這項概念。它強調進入與擴散，表示從每個細孔滲入，可以用於實質。例如：a waterproof fabric，treated with a substance that keeps water from *permeating* it（用一種使水無法**滲入**的物質處理過的防水布料）；spring rains that *permeate* the earth（**滲入**地下的春雨）。它也能用來表達感官印象。例如：Cooking odours *permeated* the air（燒菜的氣味**充滿**空氣中）。在純粹比喻性的上下文中，用於不可觸摸的事物，這字特別生動有致。例如：[The atmosphere of England *permeates* the club（英格蘭的氣氛**洋溢**於俱樂部內）；The spirit of his times *permeates* his writings（他那時代的精神**充溢**在他的著作中）；A sense of peace and contentment *permeated* the room，seeming to fill every nook and cranny（一種寧靜和滿足的情緒**彌漫**室內，好像充滿了每一個角落似的）。]

Penetrate 源出於一個意思爲放進去的拉丁動詞。這個字比 *permeate* 較強烈強調初步進入某種物件，並時常含有克服抵抗的意義。例如：[A powerful headlight beam was needed to *penetrate* the fog（需要一道強烈的頭燈光線才能**透過**大霧）；Here no sound can penetrate（沒有聲音能夠**透過**這裏）；*Penetrating* cold went through his coat and chilled him to the bone（**迫人的**寒氣透過他的外衣，使他感到冰涼徹骨）；tissues that allow certain liquids to *penetrate* while preventing the passage of others（容許某些液體**進入**，但阻止其他液體穿過的組織）。] *Penetrate* 也用來比喻突破，有時並可用於在精神或感情上產生的深刻或長遠的影響。例如：a psychiatrist using hypnosis to *penetrate* a patient's amnesia（一位精神病學家利用催眠術來**探治**一位病人的健忘症）；an attempt to *penetrate* the boy's protective hostility（**衝破**這個男孩子的保護性敵意的嘗試）。

Pervade 來自一個意爲通過的拉丁語根。它的重點與前述各字不同，不在進入而在效果。*Permeate* 所指的活動，就像一種氣體穿過

一種固體或另一種氣體的所有細孔或分子間的空隙的擴散活動，*pervade* 則用來描述一種氣體充滿一房間全部空間的活動。因此我們說，一種氣體 *permeate* 這房間的空氣而 *pervade* 整個房間。在引伸的用法中，*pervade* 與 *permeate* 涵義接近得多，它可以用於整件事物中的任何品質、概念、力量、影響或感覺。例如：[The headmaster's influence *pervades* the school（校長的影響力**遍及**全校）；A strange stillness *pervaded* the garden，like the hush before a storm（一種奇怪的靜寂**充溢**花園，很像是暴風雨前的寧靜）；In the eyes of the priest，God seemed to *pervade* all creation（在神甫的眼中，天主好像**遍及**天地萬物之間）。]

Impregnate 的意義比 *permeate* 及 *pervade* 更進一步。這個字強調一種物質經過其他物質滲入擴散之後所獲得的新品質或屬性。例如：air *impregnated* with poisonous gases（**充滿**有毒氣體的空氣）。此字也可作比喻之用。例如：Every page of his work is *impregnated* with his prejudices（他的著作中每一頁都**滿是**他自己的偏見）。

Saturate 來自一個意爲裝滿的拉丁動詞，**supersaturate** 則爲它的強化字。在化學方面，當溶劑在目前的溫度及壓力下不能再溶更多的溶質的時候，該溶劑便稱爲 *saturated*。例如：water *saturated* with salt（**飽含**鹽的水）。*Supersaturated* 溶液是超過 *saturation* 的正常標準度的溶液，以一種加熱及冷卻的機械過程，使它可以容下較多的溶質。一下輕微的震動或在此溶液內略加一些溶質，可以突然造成結晶體。當空氣被水蒸氣 *saturate* 的時候，相對溼度爲百分之一百，多出的水蒸氣即凝結成露水；當空氣是 *supersaturated* 時，它所含的水分數量超過使其 *saturate* 所需的量；霧的情形便是如此。*Saturate* 的一般用法，表示塡充任何事物到它所能吸收或容納的最大限度。這個字的意義遠超過 *permeate*，時常指完全浸透或被完全浸透。例如：[Moisture *permeated* the wall，leaving it damp（溼氣**滲透**牆壁，使它潮溼）；Rain *saturated* their clothes，leaving them sodden（雨水**浸透**他們的衣服，使他們渾身溼漉）；A swamp is land so *saturated* with water as to be unfit for tillage（一片沼澤是被水**浸透**的陸地，不宜於耕作）。] *Saturate* 也可作比喻用法。例如：[His mind was *saturated* with facts after hours of studying for the exam（經過多小時苦讀準備應試後，他的腦子裏**滿載**事實）；She *saturated* herself in the culture and customs of her adopted land（她**充分吸收**她所歸化的國家的文化和習俗）。] *Supersaturate* 也有引伸的用法，指超過能吸收或容納程度的任何事物。例如：a *supersaturated* labour market（**過飽和的**勞工市場）。

Imbue 來自一個意思爲弄溼、浸泡，或是染色的拉丁動詞。在實質意義的用法中，這個字提示給與一種顏色，使其深深浸透並且 *saturate* 整件物件。例如：The dye *permeated* the cloth，*imbuing* it with a rich red（染料**滲透**那塊布，使它**染上**深紅色）。在比喻的用法中，它暗示爲情感、理想或其他不可觸摸的特質所充滿或 *impregnate*。例如：[She *imbued* her son with the principles for which his father fought（她把他父親所爭取的原則**灌輸**給她的兒子）；fighting men *imbued* with patriotism（**充滿**愛國精神的戰士們）；a strangely sinister place，*imbued* and *saturated* with an atmosphere of evil（一個奇怪險惡

的地點，**彌漫**並**充滿**著邪惡的氣氛）。] 參閱 IMPENETRABLE，IMPLANT，PIERCE，WET.

permit

allow
authorize
let

這組字指不予阻止。

Permit，**allow** 及 **let** 彼此略有關聯，*permit* 在這三個字中語氣最強。*Permit* 是指准許，或明確地表示同意授權給別人；這字暗示有予以阻止的權力。例如：The chairman recognized the delegate and *permitted* him to speak（主席予該代表發言權，**准許**他講話）。

Allow 作正面使用時，表示授與一種權利或特權之意。例如：a teenager *allowed* to stay out until midnight and *permitted* to use the family car on occasion（**准予**在外面停留到半夜，並**獲准**偶爾使用家庭汽車的十幾歲孩子）。*Allow* 和 *permit* 時常互換使用；但是 *allow* 比較通俗，且時常含有僅是不企圖去阻止的意思。在對比下，*permit* 含有較深或較淺程度的核准意義，並且可能表示正式的批准。例如：[The nurse *allowed* the visitors to remain beyond the hospital visiting hours，though it was not *permitted*（雖然是不**許可的**，但護士卻**讓**探病者逗留到超過醫院的探病時間）。]

Let 是組中最通俗的字，有時可以指許可或同意，但其涵義可能僅暗示不予阻止或約束而已。例如：[She asked her boss to *let* her leave an hour early（她要求老闆**准**她提前一小時下班）；Don't interrupt him——*let* him speak his piece（不要打斷他——**讓**他說）。] 一個人可能消極地 *let* 事情發生，或因他自己的決定，或由於漠不關心、粗心、錯誤或不注意。例如：[She decided to *let* her hair grow（她決定**讓**她的頭髮長下去）；He *let* his insurance policy lapse（他**讓**他的保險單過期）；They forgot to shut the windows and thereby *let* the rain in（他們忘記關窗戶。因此**讓**雨打進來）。] 與 *permit* 相反，*let* 可能表示缺乏阻止的權力，或未能行使阻止權力。例如：a timid，unassertive little man，always *letting* people take advantage of him（一個怯懦、無主見的人，時常**隨**別人佔他的便宜）。

Authorize 的語氣較 *permit* 強烈而正式，使用起來較受限制。這個字暗示一個有權 *permit* 或禁止的掌權者，對一項擬議的行動予以明確批准。例如：[The government *authorized* the construction of a new expressway（政府**核准**建造一條新的高速公路）；The firm *authorized* the use of a company car by the salesman after working hours（公司**批准**該推銷員在下班之後使用一輛公司的汽車）。] *Authorize* 可進一步暗示授權。例如：a U.N. delegate *authorized* by his government to conduct formal negotiations（一位由其政府**授權**進行正式談判的聯合國代表）。參閱 ENDORSE，LENIENT.

反義字：*enjoin*，*forbid*，*interdict*，*prevent*，*prohibit*.

persist

continue
endure

這組字都指某些事物繼續存在。

Persist 的最溫和含意，是表示某事物沒有在預料的時間結束，卻繼續拖延下去。例如：A dwindling hope of restoring the monarchy *persisted* in France even into this century（甚至到了本世紀，還有一種

last
survive
weather

想恢復君主政體的微弱希望**繼續存在**於法國）。最有力的用法，這個字提示一種頑強的求存意志，如在惡劣形勢下的堅忍或頑強奮鬥。例如：a species that *persisted* despite the coming of floods，glaciers，famine and plague（在接踵而至的洪水、冰河、饑饉和疫癘中仍能**繼續生存**的品種）。在較不稱許的涵義方面，這個字可指不停地煩擾或執拗地堅持。例如：[He *persisted* in quibbling about fine points in the contract long after everyone else was satisfied（每個人都滿意後，他還**執拗地堅持**爭辯合約裏的細則）；Why must you *persist* in bothering us with demands for money（爲什麼你**繼續**煩擾我們一再要索金錢）？]

Continue 比 *persist* 通用得多，涵義也非那麼確定，因爲它是個中性用語，並沒有任何隱含的意義。這一個字用於任何進行中的過程，從開始以後到結束之前。例如：an announcement that the bombings would *continue*（**繼續**轟炸的宣布）；the hope that he would be able to *continue* at school（他能**繼續**求學之望）；The riot *continued* to rage out of control for another day（暴亂又**延續**多一天，非常激烈，無法控制）。有時候這個字特別指明在停止後繼續進行。例如：Please *continue* with what you were doing before I came in（請**繼續**你們在我進來之前正在做的工作）。

Last 特別用於某種 *continue* 存在的事物，尤其當這種情形不一定是不可避免的時候。例如：the few masterpieces from each age that will *last* for centuries（將可**保存**許多百年的每個時代的少數傑作）。最實在的用法，這個字可指保持生存或活著，或用於量度延續的時間。例如：perfume with a scent that *lasts* a long time（香氣能**維持**很久的香水）；He *lasted* out the fever but succumbed to a minor infection（他**安然挨過**了這場熱度，但在一次輕微感染中死去）；an avant-garde film that *lasts* eight hours（**長達**八小時的一部前衛電影）。

Endure 可以作 *last* 的較正式代替字使用。例如：a body of poetry that will *endure*（能**繼續傳留**的詩集）。作及物動詞用的時候，這個字有較豐富的關聯意思；在這種用法中，它所提示在惡劣形勢下奮鬥求存的不撓精神，與 *persist* 所指的相同。不過，當使用 *endure* 時，並不隱含任何不良的頑固執著的意味，因爲這個字幾乎只有完全良好的語意。例如：a patriot willing to *endure* torture and even death to defend his country（甘願**忍受**嚴刑拷問，甚至犧牲性命，以保衛國家的一位愛國志士）；the traditional siesta that helped us to *endure* the broiling summer days of the tropics（幫助我們**挨過**熱帶酷熱夏日的傳統午睡）。

作不及物動詞使用時，**survive** 意思指 *continue* 生存。例如：Somehow，we *survive*（我們總還**活著**）。這個字時常暗示成功地克服一次嚴峻的考驗或對生存的威脅。例如：Of those wounded in the battle，only three *survived*（在戰場上受傷的人之中，僅三個**倖存**）。作及物動詞使用時，*survive* 與 *endure* 相似，但後者暗示一種能克服障礙而毫不受損的力量與持久力，而 *survive* 則含有較脆弱或過後受損的意義。例如：Although many died or *survived* only as physical or mental wrecks，a few of the hardiest explorers were able to *endure* every punishment the untracked jungles could offer them（雖然許多人死亡，

或僅能**倖存**，成爲肉體上或精神上的殘廢者，但還有少數最堅強的探險者能**忍受**熱帶蠻荒叢林加諸他們身上的所有懲罰而絲毫無損）。

Weather 只限作爲及物動詞使用，意思指 *survive* 危機或危險。這個字可以用於 *last* out 困難而沒被改變或不受損害，但它較常提示一種改變了的情況，不過，這往往可能是一種更爲成熟溫和的情況。例如：She *weathered* every conflict in their marriage without the slightest difficulty（她毫無困難地**度過**婚姻中的每次衝突）；an increased sense of self-confidence among university students who successfully *weather* the trials and tribulations of their first year（成功**熬過**了第一年的種種考驗和苦難的大學生的倍增的自信心）；people who *weather* a first heart attack with only slight impairment（**挨過**第一次心臟病的發作而僅受輕微損傷的人）。參閱 EXIST，MATURE$_{(v.)}$，REMAIN.

反義字：*collapse*，DIE，*fade*，*fail*，STOP$_{(cease)}$。

persistent

ceaseless
continual
continuous
incessant
unceasing
unremitting

這組字形容繼續或重複不停的事物。

Persistent 可以表示持續不懈的一連串努力；稱許的含意可暗示決心，不稱許的含意則暗示一種好事的態度。例如：his *persistent* efforts to better himself from his first job as a clerk to his later work as a barrister（使他從最初的辦事員職位升到後來的律師地位的**不懈**努力）；annoyed by the stranger's *persistent* questions（被那位陌生人**沒完沒了的**問題所煩擾）。然而這個字非常通用，因爲它也可以形容任何持續長時間的事物，或任何反覆出現的事物。例如：finally awakened by the *persistent* ringing of the alarm clock（最後被**不斷的**鬧鐘響聲吵醒）；the *persistent* brushing of leaves against our bedroom windows（樹葉在我們臥房的窗戶上的**不斷**拂擦）。

Continuous 專形容連續不斷的事物，不管它的長短，也不論它是在時間上或空間中延展。例如：a *continuous* expanse of wall without door or window（**綿延不斷的**一道牆壁，沒有門也沒有窗）；a *continuous* hum in one of his hi-fi speakers（發自他那些高度傳真喇叭之一的**持續**嗡嗡聲）。

在對比下，**continual** 則專指在長時間內經過或長或短的間斷而一再出現的事物。例如：the *continual* coming and going of trains in the marshalling yard（火車貨運集結場上火車**頻繁的**來往）；a *continual* pounding at his door（**頻頻的**敲門）；the *continual* bickering of her parents（她父母親的**頻頻**吵嘴）。

Unremitting 是 *persistent* 正、反兩面用法的加強。如取其稱許的含意，*unremitting* 可表示真摯獻身，暗示一連串不撓或不懈的努力或嘗試。例如：Robert the Bruce watched as the spider tried again and again with *unremitting* patience to weave its web（羅伯特布魯斯看著蜘蛛以**不懈的**堅忍精神一再嘗試織網）。若取其不稱許的含意，這字表示執拗或頑固；在這種情形下，它可以較像 *continuous* 般使用，因爲它暗示某事物不可改變地或沒有間斷地在時間上延展。例如：an *unremitting* hatred that had not dimmed in intensity over the years（歷多年而不減弱的**沒有休止的**仇恨）。

其他的字都來自同一語根，意爲延擱，因此可解釋爲指稱某些繼

續不斷的事物。這三字雖都有相同用法，但 **incessant** 目前常用以特指在長時間內迅速反覆出現的任何事物。例如：the *incessant* crashing of waves against the rocks（波浪**不斷**拍擊岩石）。*Incessant* 也能有力地用於反覆煩擾或干涉。例如：*incessant* phone calls from the debt collector（收帳人**不斷**打來的電話）；the *incessant* whining and complaining of the little boy（小男孩**不斷的**啜泣細訴）。

Ceaseless 和 **unceasing** 十分接近，但 *ceaseless* 適於指連續不斷的活動，*unceasing* 則指不變的態度。例如：her *ceaseless* vigil by the sick-bed（在病床旁她**沒停過的**守夜）；the loud and *ceaseless* playing of his radiogram（他收音電唱機的嘈吵**不斷的**播放）；*unceasing* devotion（**無限的**熱誠）。因此，*ceaseless* 是 *continuous* 用於時間上的加強代替字，而 *unceasing* 則是 *unremitting* 正面用法的較溫和代替字。參閱 EVERLASTING，INEXORABLE，INVARIABLE，MONOTONOUS，PERMANENT，STUBBORN.

反義字：OCCASIONAL，*periodic*，TEMPORARY.

physical

bodily
carnal
corporal
corporeal
fleshly
fleshy
material
mesomorphic

這組字形容物質或身體方面，與心靈或精神相同別。

Physical 總括這組字的全部可能性，其餘的字則個別集中於其中某些意義。這個字可以指宇宙的物質及能，以及討論宇宙的科學。例如：the *physical* sciences（**自然**科學）。感官能察覺的任何事物，都可用這字描述。例如：the *physical* remains of a vanished culture（消失了的文化的**物質**遺蹟）。這個字也可指身體。例如：*physical* beauty（**肉體**美）；a *physical* defect（**身體**缺陷）。它也可將身體與心靈相區分。例如：tests to determine whether the heart pains were *physical* or psychological in origin（以判定心痛原因是由於**生理**抑或心理的試驗）。在二元論哲學中，這個字與精神相對比。例如：rejecting *physical* attachments for enduring spiritual values（排除**物質**牽絆，追求永恆的精神價值）。最具體的用法，或許有些委婉意味，這個字可指性關係。例如：*physical* love（**肉體的**愛）。

Corporeal 與精神或非物質之對比性，較 *physical* 更爲明確。例如：positing a spiritual basis underlying all *corporeal* things（假定一種精神基礎爲所有**物質**事物之根基）。也可指構成一個實體的任何事物。例如：the *corporeal* law（**有形**法律）。

Material 在指稱物質或 *physical* 物體時，比 *corporeal* 帶較少的學術氣。例如：the *material* universe（**物質**世界）；his *material* possessions（他的**物質**財產）。它常用以區別物體價值與理想價值。例如：the *material* greed fostered by advertising（廣告培養出來的**物質**貪念）。

Corporal 現今專指身體，強調 *physical* 的反面可能性，時常指對身體所加的刑罰。例如：*corporal* punishment（**肉體**刑罰）。除這句現成用語外，事實上這個字不如較直接的 **bodily** 用得普遍。這個字的本義可以是中性的，又或與心靈或精神相對。例如：*bodily* sensations carried to the brain（傳到大腦的**肉體上的**感覺）；those *bodily* appetites that are considered sinful（那些被視爲罪惡的**肉體**慾望

）。就後一用法而言，*bodily* 也可以專指感官上或性的享樂，但含有不以爲然的意味。不過這種用法現今可能有點過時。例如：*bodily* desire（**肉**慾）。

Fleshly 和 **carnal** 集中表示 *bodily* 的最後涵義。*Fleshly* 出現於宗教文字，而 *carnal* 則通常用作法律術語。*Fleshly* 比較 *bodily* 更爲老式。例如：*fleshly* dissipations（放浪**形骸**）。*Carnal* 有一種極爲通俗的用法，因而使它減少了在其他方面的用法；這就是特指性交的 "*carnal* knowledge"。*Carnal* 過去僅用於感官或 *bodily* 慾望，現在可能已被誤解爲明顯指性活動。例如：a *carnal* licentiousness that characterized Venetian society（爲威尼斯社會特徵的**縱慾**放蕩）。

Fleshy 的意義很中性。是指柔軟的 *bodily* 組織，與骨骼和腱相隔分。例如：wounded in the *fleshy* part of his upper arm（上臂**多肉**部分受傷）。這個字甚至可指鬆軟的肌肉或脂肪組織。例如：his torso having grown noticeably *fleshy* over the years（他幾年來顯著地發**胖**了的軀幹）。

Mesomorphic 較爲正式專門，它與 *fleshy* 有相似處，指肌肉組織比神經及消化系統組織發育得好。例如：neurasthenic，pyknic and *mesomorphic* body types（神經衰弱的、矮胖的和**中間型的**體型）。*Mesomorphic* 也可以較不嚴謹地當作流行字眼使用，只限於指特別發達的肌肉。例如：a do-or-die *mesomorphic* platoon sergeant（一位拚死而爲的**粗壯結實的**軍士）。

反義字：*mental*，*spiritual*.

pierce

penetrate
prick
probe
stab

這組字指用戳或刺的動作把一個尖銳的工具穿入某件物體裏。

Pierce 可能僅指在某件物體上開一個口，不過它常指在一個薄層上穿透一個洞。例如：a screen *pierced* to let light through（**刺了洞**使光線穿過的屏幕）；*piercing* a balloon（**刺穿**一個氣球）；a hat *pierced* by a hatpin（用帽針**穿過**的帽子）；instruments with which to *pierce* ears（**穿**耳洞的工具）。此字暗示所穿的洞是用針或矛等細長尖銳的物體造成的。

對比之下，**stab** 僅指某物體被刺入而非被 *pierce*；此外，*stab* 指所使用的是如劍或刀等帶刃器具，而非使用像 *pierce* 那樣的針狀物體。例如：*stabbing* the man with his dagger（用他的匕首**刺**那人）。

Prick 一字比較接近 *pierce*，但是具體的用法可以指用針狀的工具在一個薄層上輕輕地插或刺一個小孔。例如：*pricking* the blister with a heated needle（用燒過的針**挑破**水疱）；thorns that *pricked* his skin as he ran（在他奔跑時**刺傷**他的皮膚的荊棘）。

Penetrate 較以上的字文雅些而字義籠統。它可指任何工具部分或完全穿過。例如：measuring the depth to which the bullet had *penetrated* the flesh（測量槍彈**穿入**肌肉的深度）；a facade of marble *penetrated* by three rows of windows（被三排窗戶**穿透**的大理石的正面）。這個字也可暗指以任何方式進入或穿過某物體，可指通過原有的通道，穿過不相連接的物質，或是穿過可滲透的薄膜。在這些情況下，可暗指此一過程有困難，但卻不見得會影響或真正 *pierce* 該介質本

身。例如：brave explorers who first *penetrated* the jungles of Africa（首次**穿越**非洲叢林的勇敢的探險家）；light that *penetrated* the dusty windows（**透過**積滿灰塵的窗戶的光線）。

Probe 指有意地、謹慎地或試探性地 *penetrate* 某物體；其所穿過的孔道可能是原有的。也可能是因 *probing* 而形成的。例如：carefully *probing* the cavity with a toothpick（用牙籤仔細地**剔**那個洞）；two men sent in to *probe* the tunnels for possible survivors（被派遣進入隧道以**探索**可能的倖存者的兩個人）。參閱 CUT，HEW，PERMEATE，WOUND.

pig

boar
hog
porker
sow
sucking-pig
swine

這組字都指豬這種家畜。

Pig 是統稱。例如：to raise *pigs* for the market（爲供應市場而養**豬**）。重一百三十磅以下的小 *pig* 稱爲 pork *pig*；一百三十磅至二百四十磅的則稱爲 bacon *pig*；二百四十磅以上的另有名稱，例如 backfatter，但只限於農民及其他從事肉業的人使用。

Hog 在美國是 *pig* 的常見同義字，特指一百二十磅以上的豬。在澳洲或紐西蘭，這字不是一個商業用字，但由於 *hog* 及 *pig* 都與貪吃無厭有關，因此這兩個字通常都用於描述貪婪或貪吃的人。*Hog* 比 *pig* 的貶義更強，時常略含幽默之意。Road-*hog*（妨礙其他車輛行駛的駕駛者）一詞是這個字貶義的用法。

Swine 也是集合名詞，主要已被 *pig* 或 *hog* 取代，現今這個字略含文學色彩。例如：Circe，who turned men into *swine*（把人變成**豬**的色斯女巫）；a courtesan of kings，who tended *swine* as a child（小時牧**豬**的一個專服侍帝王的名妓）。*Swine* 也用於指人，比 *pig* 或 *hog* 更具侮辱性，因爲它暗含的不僅是貪婪，而且有邪惡與卑鄙之意。

Boar 是任何豢養品種中未經閹割的雄性 *pig*。這個字也指在澳洲、紐西蘭、歐洲大陸、南亞洲、北非洲及以前在英國人們所狩獵的雄性或雌性野生 *pig*。

Sow 是豢養作交配用的雌性 *pig* 的正確名稱。*Sow* 作比喻用時，是輕蔑語，形容肥胖、粗鄙、邋遢的女人。

Porker 指養肥待屠的 *pig* 或 *hog*。**Sucking-pig** 的意思相同，但更幼小，味道更鮮美。*Porker* 也是 *pig* 或 *hog* 的詼諧用語。參閱 ANIMAL.

pile

agglomeration
heap
mass

這組字指事物或顆粒聚集在一起的結果。

Pile 所指的聚集在一起的物體，通常是人爲的，而並非偶然的或自然形成的。它還表示聚集的物體排列有序，例如一物疊一物或是層層排列等。此外，一個 *pile* 中的物體，例如一個 *pile* 的積木，通常是一類的，且可能大小及形狀一樣。

Heap 與 *pile* 不同，是指物體比較隨意的積集在一起。這些物體最後成爲一堆，是隨意扔在一起的。通常一個 *heap* 不會有經過選擇，或特別排列的現象。例如：a *heap* of old clothes in the attic（閣樓上一**堆**舊衣服）。

Agglomeration 較 *heap* 更無秩序，意指各部分是偶然集合在一

起，雜亂無章，既無關聯亦不調和。例如：a room that was an *agglomeration* of so many different styles of decorating that it seemed more the work of an eccentric than of an eclectic（有許多不同形式的裝飾**雜陳**的一個房間，似乎像是出於一位怪人之手，而非多方選材的傑作）。

一個 **mass** 是若干物體聚集在一起，構成單一個實體。這個字表明各個部分或各個物體之間的黏著性或附著性，並暗指最後聚合的 *mass* 沒有特定形狀，但體積比較大。例如：a *mass* of clay（一**塊**黏土）；a *mass* of flowers（一**團**花卉）。參閱 ACCUMULATION.

plain

bush
desert
pampas
prairie
range
savanna
steppe
tundra
veldt

這組字指一大片通常爲平坦的地面，或爲農田，或爲牧地，或爲無人跡的荒野。

Plain 是指這種地區的通用字，對土地肥沃性或其他地理情況，都不作說明。例如：*plains* that stretched for hundreds of miles（綿亙數百哩的**原野**）；the cities of the *plain*（**平原**上的城市）。

Steppe 意指特定的地區——位於蘇聯——但除此以外，這個字一如 *plain*，是一通用字，沒有說明該地是否肥沃或貧瘠。例如：Mongol tribes that fanned out across the *steppes*（散居於**大草原**各地的蒙古部落）。

Desert 雖不指地理位置所在，但確特指磽确不毛、缺少雨量的地區，主要由沙質土壤或起伏的沙丘構成。例如：the Simpson *Desert* of Central Australia（位於澳洲中部的辛普生**沙漠**）；an irrigation project to make the *desert* fruitful（使**沙漠**肥沃的灌漑計劃）。

餘下的所有其他字都指特定種類的地方，並指特定的地理區域。**Prairie** 指肥沃但大部分無森林的美國中西部 *plains*。例如：the rich loam of Nebraska *prairies*（內布拉斯加州**高草原**的肥沃土壤）。

Veldt 指南非的肥沃 *plains*；這些地區遍布茂草但無森林，卻有大量野生動物。*Veldt* 與北美的 *prairies* 不同，大部分尚未開墾爲農田，仍呈荒蕪原始狀態。

Bush 汎指如東非那些荒涼無人跡滿覆矮樹的地區。例如：steps taken by the Kenya government to encourage cattle-raising in the *bush*（肯亞政府鼓勵在**灌叢地區**養牛所採取的措施）。這個字也可以指包括澳洲及紐西蘭等地的某些其他國家的邊遠地區，指廣大無人跡或人口稀少的地區，被認爲是未開化、崎嶇不平或是荒涼的。這個字也普遍用於指澳洲那些人口有限的地區，縱使這些地區接近或包括在主要城鎮的範圍。加拿大 *bush* 地區是無人煙的北部森林地帶。

Pampas 是南美不長樹的廣大 *plains*，從大西洋一直伸展至亞馬遜河南面的安第斯山脈。一如東非的 *bush* 地區，*pampas* 主要是用以牧牛，這種土地不夠肥沃，無法耕種穀類。例如：gauchos who muster cattle out on the Argentine *pampas*（在阿根廷**大草原**上牧養牛隻的高楚人）。

Range 是指同類型地區的北美用字。例如：cattle raised on the Wyoming *range*（在懷俄明州的**放牧區**牧養的牛隻）。這片 *range* 地區的東邊是肥沃的 *prairie* 地帶，西邊是山地或 *desert*，因而它兼有這兩種地帶的特點。

Savanna 指美國東南部的地區而言，這帶地區平坦無樹，遍覆低矮植物。這個字廣義的用法可指熱帶或亞熱帶廣大的牧草地區，如一片非洲牧場或一塊南美熱帶乾草原，一部分遍生樹木及多刺灌木，位於有雨季及旱季交替的地區。

對比之下，**tundra** 則指平坦或起伏、無樹木且常爲沼澤的北極或近北極地帶的 *plain*，如西伯利亞、斯堪底納維亞國家，以及愛斯基摩人居住的北美地區。*Tundras* 的下層土壤永遠凍結，植物貧乏，但是夏季覆有苔蘚，可以供馴鹿食用。例如：Finns who raise reindeer on the *tundra* in northern Finland（在芬蘭北部**凍原**上豢養馴鹿的芬蘭人）。參閱 BACKBLOCKS.

反義字：MOUNTAIN.

plain

apparent
conspicuous
evident
manifest
obvious

這組字都是表示令人易於察覺之意。

Plain 是最通用的字，意爲清晰、明瞭，強烈表示在察覺有關物體時，幾無混淆或錯誤之可能。例如：[The *plain* fact of the matter is that the man lied（**明頭的**事實是這個人撒謊）；His guilt is *plain*——the stolen money was found in his briefcase（他的罪行很**明顯**——在他的手提包裏找到了失竊的錢）。]

Apparent 和 **evident** 是相近的同義字，都指容易察覺或辨識。用於可見的事物時，*apparent* 或較 *evident* 更爲通用，不過這兩個字都可用來描述心理及感官的察覺。例如：[It was soon *apparent* to the crowd that our horse was winning the race（群眾迅即**清楚**，我們的馬將贏得這場比賽）；From the quick success of the business，it was *evident* that he had invested his money wisely（從生意的迅速獲得成功看來，他的投資**顯然**很明智）；He spoke with evident sarcasm（他講的話有**明顯**的諷刺性）。] 由於 *apparent* 也可表示似是但非實際情形，它的字義可能含糊不清（特別是用在名詞前面時），因此在某些文義中，*evident* 或許較爲適當。舉例來說，*apparent defeat* 可指這個失敗是 *evident* 多於真實；另一方面，*evident defeat* 直截了當說明此失敗很 *plain*，並無將事實與表面現象相對比之意。

Obvious，**manifest** 和 **conspicuous** 指極端 *apparent*，絕對真實；暗指毫不含糊而 *plain*，若持相反看法就是荒謬。

Manifest 暗指表面的跡象或行動，可能顯示內在的特性；這字指使事物 *plain* 的清楚明確特性。例如：*manifest* disapproval of another's actions，expressed in forthright language（表達於直率言詞中的對別人行動的**明顯**不贊成）；the *manifest* bias of the referee，who turned a blind eye to infringements by the home side but never failed to penalize the visitors（評判員**明顯的**偏袒，對主隊犯規視若無睹，但是從不放鬆處罰客隊犯規）。

Conspicuous 這個字暗指由於與眾不同，或者不合常規而引人注目。例如：a *conspicuous* defect in the cloth（衣料上**顯著的**毛病）；a *conspicuous* typographical error，with one whole line of type printed upside-down（**顯著的**印刷錯誤，把一整行字倒印了）；a discrepancy in the company accounts so *conspicuous* that no auditor could have failed to notice it（這家公司非常**明顯的**帳目不符，任何一個查帳員都應該

覺察到）。

Obvious 指 *conspicuous* 得無法隱匿，*apparent* 得無法爭辯的事物。例如：an *obvious* gimmick to compensate for the playwright's flagging invention（補償這位劇作家的日益弛減的創作能力的一項**明顯的**噱頭）。這個字常用以指在虛僞的姿態中形式與內容之間的差異。例如：*obvious* propaganda for maintaining the status quo，concealed within the high-flown plea for law and order（隱藏在冠冕堂皇要求法治與秩序的呼籲中，想維持現狀的**露骨的**宣傳）；Though couched in elegant diplomatic language，the note *obviously* threw cold water on any hopes Israel may have entertained for U.S. intervention in the Middle East crisis（這項照會雖然以委婉漂亮的外交辭令作掩飾，但對以色列所抱有的美國介入中東危機的希望，**顯然**是潑了一盆冷水）。參閱 CLEAR，DEFINITE，FLAGRANT，OVERT.

反義字：*concealed*，*hidden*，*imperceptible*，IMPLICIT，*inconspicuous*，*secret*.

plan

blueprint
design
programme
proposal
scheme

這組字指爲了得到一預期的結果而形成的一套想法。

Plan 較通俗，也最普通。在一方面它可指一堆嘗試性、未經語言表達的概念，另一方面也可指一項詳細的、決定性的草案，陳述實施的確切方法。例如：a vague *plan* to go there sometime（某時間前往該處的含糊**計劃**）；*plans* for a merger that filled two filing cabinets（裝滿兩個檔案櫃的合併**計劃**）。

Scheme 很通俗，但其字義僅限於指一種含混、未經語言表達的概念，或是指祕密的或不光明正大的想法。前者可能表示不可行，後者可指陰謀策劃。例如：coming up with *scheme* after *scheme* for getting rich quick（不斷想出一個又一個的迅速致富的**計劃**）；their carefully worked out *scheme* for assassinating the Prime Minister（他們周密策劃出的暗殺總理的**陰謀**）。

Design 和 **blueprint** 都與 *plan* 一字所暗指的詳細的、決定性的草案字義相近。*Design* 可暗指協調有序，這點也是 *plan* 的顯著特徵；也可指對某項工作的象徵性而非實際上的處理。例如：a building noteworthy for its simplicity of *design*（一座以**設計**簡單而引人注目的建築物）；a master who made the grand *design* but left his apprentice to fill in the details（擬訂出這項偉大**設計**，但把細節留給弟子完成的一位大師）。在對比之下，*blueprint* 則提示縝密注意到每一項細節。例如：a complete *blueprint* for enforcing the new security regulations（實施新安全條例的完整**藍圖**）。

Proposal 像 *plan* 一樣，可暗指含有嘗試性。但它特別暗含一種經由討論而合作的情況，或是一種有等級制度的情勢，在這種情勢下，須先取得對一項 *Plan* 的批准。例如：a *proposal* for spending the afternoon in the park（下午遊公園的一項**提議**）；a *proposal* approved by the committee but defeated at the general meeting（委員會核准，但被大會所推翻的一項**建議**）。

Programme 一字可暗指一套詳盡的 *proposals*，但在這組字裏，只有這字最具體地指一項真正付諸實施的 *plan*。例如：the tenth

anniversary of the conservation *programme*（保存計劃實行十周年）。

playful

frisky
frolicsome
sportive

這組字指有一種參加舒適享樂的活動的意向。

Playful 一字最爲普通，是中性字，指任何不直接關係到實質或實際工作之完成的輕率情緒。例如：distracted from her sewing by the *playful* kitten who wanted to chase reels of cotton round the room（她縫紉時，注意力轉移到在房間到處追逐棉線軸的**頑皮**小貓上）；husbands who expect to return at night to well-kept homes and to lively and *playful* children（想在晚間回到整潔的家，看到活潑**嬉戲**的孩子的丈夫們）。

Frolicsome 是比 *playful* 的字義更強的字，指有興高采烈的情緒，使人想從事一種未經計劃，想到就作的瘋狂性或愚蠢性的冒險活動。例如：a group of *frolicsome* youngsters who decided to drive to the beach at four in the morning（決定在清晨四點鐘開車前往海灘的一群**狂歡耍鬧的**年輕人）。*Playful* 的逍遙自在涵義，在這裏加強了。例如：*frolicsome* puppies in a corner of the garden（花園角落裏幾隻**戲耍**的小狗）。

Frisky 一如 *frolicsome*，也指與高采烈，但著重於一種極度活躍的體能，也許是緊張、暴躁、鹵莽及不克抑制。例如：three or four *frisky* colts cantering about the pasture（在牧場上慢跑的三四匹**蹦蹦跳跳的**小馬）；a first round of drinks that made him feel *frisky* and insouciant（使他覺得**輕快**而悠然自得的第一巡酒）。在這組字裏，這個字更適用於性的冒險嘗試，此義中的更通俗字義著重於精力旺盛的急切慾望，而非心情愉快的慾望。例如：giving her boyfriend a slap whenever he became too *frisky*（每當男朋友過分**輕薄**時，她就摑他一個耳光）。

Sportive 可暗指有狂歡作樂的意向，幾乎與 *playful* 同樣爲中性字，不過較上述其他字更爲文雅些。例如：coffee-shops that are gathering places for *sportive* teenagers（爲**愛嬉戲的**十幾歲孩子的集散地的咖啡室）。這字也特指愛好比賽或運動。例如：taking down his golf clubs every spring when the weather makes him feel *sportive*（每到春季當氣候使他覺得適宜運動的時候，便取下高爾夫球棍），這個字常用於指性的興趣，不過它不必暗含 *frolicsome* 的輕薄或 *frisky* 所可能含有的迫不及待的意思。例如：parties where *sportive* career girls can meet unattached males on the make（**尋歡作樂的**職業婦女能遇到追求女友的未婚男性的聚會）。參閱 LIVELY，MISCHIEVOUS.

反義字：LISTLESS，SEDATE.

plaything

game
novelty
toy

這組字指爲娛樂而設計或使用的東西。

Plaything 是個總稱，包括作上述用途的全部物品；這個字最典型的用法是以複數形式出現，指兒童娛樂的物品。例如：insisting that he put all his *playthings* away each night before bedtime（堅持在每晚睡覺前把他的全部**玩具**收起來）。*Plaything* 以單數形式出現時，可特指一項物品的短暫性或瑣碎而無甚價值；這個字用於成年人時，此

種涵義更爲明顯。在這種情況下，*plaything* 可能指一種消遣的娛樂物品，或甚至是一個聽憑別人玩弄，或供作洩慾的人。例如：executives who can afford expensive sets of golf clubs and other idle *playthings*（能買得起成套昂貴的高爾夫球棍和其他消遣**玩物**的行政級人員）；treating his mistress as a *plaything* that need not be taken seriously（把他的情婦看成**玩物**，用不著認真）。

Toy 限於指兒童的 *playthings*。這字也用作總稱，但用於單數時，特別指一種小巧但是複雜的結構，常具有活動部分。使兒童作被動的反應。例如：a *toy* that is wound up and then runs across the floor with a comical，jerking movement（一個上緊發條，以滑稽、彈跳的動作在地上穿行的**玩具**）。比較之下，*plaything* 可暗指某種臨時作成的物品，或僅作爲裝備，用以進行較綜合的娛樂活動。

Game 最嚴謹的含意可指不使用任何 *toys* 或 *playthings* 的遊戲。但指用具時，這字可指一種特定遊戲所需的一套設備；在這種情況下。*game* 可指一組用具，如遊戲檯、骰子、紙牌及籌碼等。例如：not sure whether Monopoly，chess or draughts would be the best *game* to give him as a gift（送給他作禮物的最好**遊戲器具**，不知道是「財源廣進」、象棋還是西洋跳棋）。這字顯然不限於兒童的娛樂。例如：roulette and other *games* of chance（輪盤賭及其他靠碰運氣取勝的**賭博**）。最近，這個字變成了流行的輕蔑字眼，指那些不經思考而作出的機械性的行爲模式。例如：the invidious *game* of keeping up with the Joneses（與別人比著花錢的那種使人厭惡的**花頭**）；Stop playing your he-man *games* with me（別跟我耍你那套賣弄雄風的**把戲**）。

Novelty 是這組字中主要並非用於兒童的娛樂的一個字。事實上這個字特別指爲成人設計的 *playthings*，或許是一種委婉說法。似乎如果成年人想到娛樂用具稱爲成人的 *toys* 時，會感到有些難爲情。通常這個字暗指一種欺騙、詭計、惡作劇，或是瑣碎的或下流的事物。例如：*novelties* such as dribble glasses，magic tricks，false ears and exploding cigars（魔術杯、魔術、假耳朵、爆炸雪茄等**新奇小玩意兒**）。參閱 CHILD，CHILDISH.

plead

appeal
beg
beseech
entreat
implore
pray
sue
supplicate

這組字指謙卑、恭謹、緊急或正式地要求幫助。

Plead 可以暗指莊嚴的謙卑，但無論如何都是著重於緊急性。例如：*pleading* for another chance（**懇求**再給一次機會）。即使用於法律方面——目前這字是任何請求或陳述立場的正式字眼，如 *pleading* guilty（認罪）——有時候它仍然含有緊急的意味。例如：*pleading* for mercy（**懇求**寬大處理）。

Beg 遠較 *plead* 通俗，且不作法律用語。此外，它可能含有像 *plead* 那樣的緊急意義，但卻表示卑屈而非謙遜。例如：*begging* them at least to spare the lives of his children（**乞求**他們至少饒他孩子們的命）。在字義不太極端的用法中，仍可含有降低身分的意思，暗指不停地纏磨著可給與幫忙的人。例如：*begging* hopelessly for another date（無望地**乞求**另一次約會）；*begging* to be allowed to go outside and play（**懇求**准許到外面去玩）。

Appeal 不一定總是像 *plead* 那樣暗含緊急意味，但莊嚴高尚的

色彩則更重，暗含該要求是基於道義上的必要。例如：*appealing* to the crowd's sense of fair play（**呼籲**群眾要有公正感）。在法律上，這個字指爲了正義要求對某人的反對加以認可，或要求對某人的不利判決予以撤銷。例如：*appealing* to the judge for a ruling（**懇求**法官裁決）；*appealing* to a higher court（**上訴**到高等法院）。

Beseech，**entreat**，**implore**，**pray** 和 **supplicate** 幾乎都是同義字，含有強烈的感情力量，指極誠懇地請求幫助。通常來說，受請求的人或團體，有權力答應請求作爲一種恩惠，而不必作出重大讓步。這些字可能出現於極不同性質的語句內，不過 *pray* 及 *supplicate* 較常用於宗教方向。例如：to *pray* for rescue（**祈求**拯救）；to *supplicate* the protection of the Almighty（**祈求**上帝保護）。

Entreat 和 *beseech* 與 *beg* 字義相似，但卻文雅得多；*entreat* 有堅持之意，*beseech* 則有不顧一切之意。例如：He *entreated* them to make another effort（他**懇求**他們再度努力）；I *beseech* you for one more chance（我**乞求**你再給我一次機會）。*Implore* 這字與 *beseech* 相似，但是不像 *beseech* 那麼文謅謅，那麼陳舊，較常用於強烈的請求。例如：I *implore* your forgiveness（我**懇求**你寬恕）。當使用 *appeal*，*beg*，甚至 ask 等字已很恰當時，若使用了以上的字，則有言過其實之嫌。

Sue 在法律意義上很少作不及物動詞用，用於一般場合則因極不通俗而顯得生硬，唯在某些短語中例外。例如：*sue* for damages（**起訴**要求賠償損失）。參閱 DEMAND，REQUEST.

反義字：*command*，DEMAND.

pleasing

agreeable
attractive
engaging
enjoyable
gratifying
nice
pleasant

這組字都用來形容任何令人感興趣或滿意的事物，全部都與適度的樂趣和舒適感有關，並不涉及強烈的情感或熱烈的反應。

Pleasing 和 **pleasant** 是這組字中除其中一字外，語氣最溫和的字，指對某情景、某人、某種看法，或某一事物的喜好或贊同。不過，這種好感並不十分深刻，即使目標消失也不致感到遺憾。*Pleasant* 指人或物，由於外觀可人或具有親切溫暖的特性。令人油然歡喜。*Pleasing* 除了這個意思之外，還帶有蓄意取悅之意。例如：a *pleasant* view of the harbour（港口一個**怡人**之景）；a *pleasing* waitress（一個**討人喜歡的**女侍）。*Pleasing* 雖然不著重刻意取悅的涵義，但它在提示某些事物更具樂趣和滿足感的意義上，語氣仍然比 *pleasant* 稍強。此外，*pleasant* 往往著重情致，*pleasing* 則著重悅目。例如：a *pleasing* figure（**好看的**身材）；a *pleasant* smile（**令人愉快的**微笑）。

Nice 的語氣比上述二字更爲溫和，可用來籠統形容任何愉快和滿意的感覺。由於本身不具特殊的涵義，這個字的意義常視乎上下文的暗示而定。

Agreeable 的意思範圍比 *pleasing* 大。特別強調某事物投合心意。例如：an *agreeable* afternoon chatting with friends（一個和朋友閒話家常的**愜意的**下午）；an *agreeable* city for an art lover to be stranded in（一個**適合**熱愛藝術的人居留的城市）。

Attractive 和 **engaging** 在形容某事物具有吸引力的方面，語氣

比 *agreeable* 和 *pleasing* 強。*Attractive* 強調吸引別人注意的外觀，*engaging* 強調令人難以抗拒的活力，或其他吸引力。例如：a woman who chose her clothes to set off her *attractive* figure（一個懂得以衣著襯托**誘人**身材的女人）；valued at parties because he was such an *engaging* conversationalist（因爲他的言談**引人入勝**而在宴會上備受歡迎）。

Enjoyable 和 **gratifying** 強調實際的滿足。而非單是吸引注意的能力。*Enjoyable* 所指的愉快感覺和 *pleasing* 所指的，程度不相上下；*gratifying* 提示的滿足感則比同組其地的字強烈。例如：The musical comedy sounded *attractive* enough to make us risk a visit，but while some of the numbers were *enjoyable* and a few of them actually *engaging*，the whole evening was far from *gratifying*（那齣歌舞喜劇似乎相當**吸引**，值得我們去看看；不過劇中雖然有些曲調還算**好聽**，其中數曲頗爲**動人**，但整晚演出難以**令人滿意**）。] *Gratifying* 特別強調某一種深切期望或需求的滿足；在這個意義上，它可以說是 *agreeable* 的強化字。例如：a truly *gratifying* friendship based on many long，*agreeable* talks（建立於多次**融洽的**長談上的真正**水乳交融的**友情）。參閱 CHARMING.

反義字：BAD，*displeasing*，OBNOXIOUS，REPULSIVE，*unattractive*，UNGRATIFYING.

pleasure

delectation
delight
ecstasy
enjoyment
fun
glee
joy
rapture

這組字全都表示滿足或快樂的感覺。

Pleasure 是其中意思最概括的字。最溫和的用法，*pleasure* 不過是客套用語，或表示僅無不妥之處。例如：[I have the *pleasure* of presenting our opening speaker（我很**榮幸**向大家介紹第一位講者）；The patient rallied and was able to take some *pleasure* in his surroundings（那病人精神恢復過來，並且對他的環境感到相當**滿意**）。] *Pleasure* 也指精神上或感官上的快感。例如：the *pleasure* to be found in books（閱讀的**樂趣**）；the *pleasure* of watching a spectacular sunset（觀賞落日壯麗景色的**樂趣**）。語義最強烈的時候，*pleasure* 強調感官的滿足，或者指聲色犬馬。用於此種意義，*pleasure* 即帶有貶抑的味道。例如：the *pleasures* of the flesh（肉體的**享樂**）；a rich young man who passed all his time in the relentless pursuit of *pleasure*（一個日夜縱情**聲色**的富家子）。

Delight 可以指 *pleasure* 的強烈感覺，但很可能是突然而短暫的。例如：*delighted* cries of children on Christmas morning（耶誕節早晨，小孩們**歡欣的**呼聲）；to take *delight* in winning a chess match（以贏得棋賽爲**樂**）。*Delight* 也可指在一段長時間內享有的恬適 *pleasure*。例如：the *delights* of spending one's childhood on a farm（在農莊度過童年的**樂趣**）。

Ecstasy 和 **rapture** 表示強烈的或極端的興奮感覺。原先是指與宗教或藝術創作的經驗有關的這種感覺，現今則指強烈的 *pleasure* 或 *delight*。較早期的用法，*ecstasy* 暗示一種出神的狀態。進入這種狀態的人，心神專注於冥思或感受的焦點，不顧周圍的環境和自我。例如：the *ecstasy* of a saint during a mystical experience（聖徒於神祕經驗過程中**心醉忘形的感覺**）。*Ecstasy* 亦暗示令人忽視其他一切的強烈感

覺。例如：the *ecstasy* of first love（初戀的**狂喜**）。*Rapture* 原來的意思是指有如神力所使，感到入迷或飄飄欲仙。現今這個字和 *ecstasy* 意義相當。這兩個字通常都用來誇大形容任何程度的 *pleasure* 或興奮感。例如：in a state of *ecstasy* at having won a scholarship（獲得獎學金而**欣喜若狂**）；a child *ecstatic* over a new puppy（一個小孩爲了一隻新得的小狗**心花怒放**）。

Joy 有時候與 *pleasure*，*delight*，*ecstasy* 或 *rapture* 交相替用。不過它暗含的意思比 *pleasure* 強烈，也比 *delight* 長久，但又遠不如 *rapture* 或 *ecstasy* 那麼強烈。例如：the *joy* of watching the signs of returning spring after a hard winter（嚴冬過後看到大地春回的**喜悅**）；the *joys* of living in a warm，affectionate family setting（在一個溫暖、慈愛的家庭環境裏生活的**快樂**）。

Enjoyment 和 **delectation** 可當作 *delight*，*joy* 或 *pleasure* 的同義字，意思稍弱。不過這兩個字都指隨快樂滿足之感而表現的行爲，而不是指快樂滿足的感覺本身。*Enjoyment* 指享受樂趣；*delectation* 的意思是娛樂或消遣。例如：the *enjoyment* of conversing with good friends（和好友交談的**樂趣**）；the *delectation* of the theatre（戲劇予人的**歡樂**）。

Fun 照字面解釋，就是輕鬆的玩笑或打趣。例如：[He is full of *fun*（此人多**諧趣**）；We like to insult one another in *fun*（我們喜歡開**玩笑**地互相取笑）。] *Fun* 通常也用來概指任何予人 *enjoyment* 的消遣，或是 *enjoyment* 本身。例如：[Picnics are *fun*（野餐是**樂事**）；We had *fun* riding our bicycles to the beach today（我們今天騎腳踏車到海灘去，玩得**開心**）。] 這個字也用來指任何令人感興趣或引人入勝的活動。這種活動有別於純粹消遣，需要費心或費力。例如：the *fun* of learning to play the piano（學鋼琴的**樂趣**）；a lucky man who finds both *fun* and challenge in his profession（從他的職業中獲得**樂趣**和挑戰的幸運兒）；breeding pedigreed dogs for *fun* rather than for profit（純爲**樂趣**，非爲牟利而養名貴品種的狗）。

Glee 曾經一度用作極度的 *joy*，或作歡天喜地的同義字，近年的用法卻強烈暗示對別人的失敗、狼狽處境，或倒楣那種不懷好意的竊然自喜。例如：clapping their hands in *glee* at the defeat of their opponent（對手敗北時，他們**幸災樂禍**地鼓掌）；the ghoulish *glee* of an 18th-century crowd at a public execution（十八世紀的群眾在觀看公開執行死刑時，那種殘酷的**興高采烈表現**）。參閱 CHEERFUL，CONTENTED，HAPPINESS.

反義字：AGONY，*displeasure*，MISERY，*sadness*，*sorrow*，*suffering*，*unhappiness*.

pledge

bail
bond
collateral
guarantee

這組字的意思是以個人信譽或錢財爲擔保的承諾。

Pledge 是這組字中最普遍使用的一個，指信守某一原則或盡忠某職責的鄭重的承諾。例如：a *pledge* of allegiance to the Crown（效忠於王室的**信誓**）；a *pledge* of $1,000 to the flood-relief fund（捐贈一千元給救助水災基金的**諾言**）；a *pledge* to have the alterations

recognizance
security
surety

completed by Friday（星期五之前完成修改的**保證**）。

上面提到的都是以個人信譽作保的承諾。**Guarantee** 和 *pledge* 大同小異，指口頭承諾。但前者常意味雙方有法律上或其他形式的默契，保證補償不履行諾言所造成的損失。例如：a money-back *guarantee* to those dissatisfied with the company's product（對該公司產品不滿意即退款的**保證**）；a six-month *guarantee* on the television set for all repairs that might be necessary during that time（六個月內免費修理這部電視機任何故障的**保證**）。

Bail 就是保釋金，保證罪犯按時應令出庭受審。若不獲准繳 *bail*。即被收押候審；如果被保釋而不應令出庭，即失去作爲 *bail* 的款項。

Bond 和 *bail* 近似，也是指抵押款項。不過二者亦不盡相同。前者押金非用於保釋罪犯，而是防備某人因職權之便竊吞財寶；或者用來抵償某人在職責上的虧怠。例如：firms that place their cashiers under *bond*（要受雇的出納員繳交**保證金**的公司）；Trainee teachers are often under a substantial *bond* to serve for a minimum period after completion of their course（實習教員往往要簽**保證**，於畢業後最少要服務一段時期）。

與 *bond* 意思相近的字有 **recognizance** 和 **surety**。此處所指的保證，可以是現款，也可能是口頭承諾，保證償還債務、遵守規定或如約應命。例如：He was released on his own *recognizance*，pending trial（他奉准**具結**假釋以待開審）；to enter into one's own *surety*（自行**具保**）。

Collateral 就是貸款時呈繳的抵押物，如無法償還貸款，抵押物便會被沒收。例如：She used some shares and some jewellery as *collateral* for the loan she was taking out（她將一些股票和一些珠寶作爲貸款的**擔保物**）。*Collateral* 如果說得委婉含蓄一點，有時候可以用 *pledge* 來代替。例如：a loan that stipulated the *pledge* of her fur coat（以她的毛皮大衣作**押**的那筆貸款）。

Security 有時也可取代 *collateral*，強調放款人承掌抵押物，通常指簽合同時，譬如簽租約，所繳的保證金。如果事後違約，保證金將被沒收。例如：one month's rent as *security*，in addition to the first month in advance（除了預付一個月租金。外加相當一個月租金的**押租**）。參閱 ASSURE.

plunder

loot
pillage
ravage
sack

這組字的意思是糟蹋或損毀。

Plunder 特別指軍隊在新近攻克的地區搜刮財物。例如：generals who permitted the city to be *plundered* while the inhabitants cowered behind locked doors（居民閉門躲藏之際，任由城市遭受**掠奪**的將領們），這個字也用來指以武力，或欺詐的手腕來剝削他人的財物。例如：innocent victims *plundered* of their life savings by fake cancer cures（被江湖郎中以治癌偏方**騙光**了畢生積蓄的無知受害者）。這個字的另一重意思就是爲圖謀利潤而大肆破壞某物。例如：timber speculators who *plundered* irreplaceable forest lands（**蹂躪**了無法替代的原始林地的木材投機商）。這字也用來誇張地指任何取竭用盡的行爲

。例如：recklessly *plundering* our liquor cabinet（鹵莽地**掃蕩**我們的酒櫃）。

Pillage 的用法不如 *plunder* 普遍，並且較爲文雅，意思局限於指戰時劫掠戰敗人民或佔領地區的財物。例如：Visigoths who *pillaged* cathedral and synagogue without discrimination（不分天主教堂或猶太會堂一律**劫掠淨盡**的西哥德人）。這個字的廣義用法，指侵佔或竊用。例如：He *pillaged* other writers and appropriated whole passages（他**抄襲**別的作家，並且整段盜用）。

Sack 的意思比 *pillage* 更激烈，不僅指劫掠財寶，通常還含有大規模破壞之意。由於含意激烈，這個字僅適用於有關戰爭的文義。例如：the Greeks who *sacked* Troy（**覆滅**了特羅亞城的希臘人）；Nazi armies *sacking* Europe's art galleries（**搗毀**了歐洲的藝術館的納粹軍隊）。

Ravage 指因 *pillage* 或焚燒而損毀或造成大破壞。和 *sack* 相比較，這個字暗示劫掠財物的成分較弱，而且有許多借喻用法，提示摧殘、破壞之意。例如：samurai who *ravaged* the surrounding towns and farms（**蹂躪**鄰近鄉鎮和農莊的日本武士）；the disease that *ravaged* his body（**摧殘**他身體的病症）；open-pit mines that *ravaged* the countryside（令這個鄉區**滿目創痍**的露天礦坑）。

Loot 可能曾經一度是 *plunder* 和 *pillage* 的同義字，專門用於戰爭情況下的劫掠。現在這個字的意思比較概括，普遍指盜竊或暴動事件中的劫取財物行爲，尤其是烏合之眾亂搶，或肆意破壞的行爲。例如：*looting* the museum of two valuable paintings and destroying five others（**劫掠**了藝術館兩幅價值不菲的畫並毀壞了另外五幅）；bands of teenagers who broke store windows and *looted* the displays（打破店鋪的櫥窗並**洗劫**了陳列貨品的一群群少年）。參閱 LOOT，STEAL.

poet

bard
poetaster
poetess
rhymer
rhymester
versifier

這組字指寫詩的人。不過如今只有 **poet** 一字是用來稱呼這類作者的中性或讚許字眼；其他的字則主要作貶語用。通常 *poet* 一字不含褒或貶的意味。例如：a hundred bad *poets* for every good *poet*，and a hundred of those for every great *poet*（壞**詩人**和好**詩人**百比一；好**詩人**和偉大的**詩人**也是百比一）。有時候這個字被誇張爲一個籠統的稱讚字眼。例如：the *poet* who is often more acute in pinpointing signs of social malaise than the sociologist（往往比社會學家更能夠一針見血地指出社會弊病的一位**詩人**）。諸如此類的讚許用法，有時候稱讚的並不是寫詩的人。例如：a *poet* of the piano（鋼琴**詩人**）；housewives who bring to their work the sensitivity of a *poet*（把**詩人**的感性納入家務工作的家庭主婦）。有時候，這個字表示不讚許的用法，形容反覆輕浮的看法而不是理智的想法。例如：abuses of the scientific method that mark him as a *poet* rather than a scientist（顯出他只是個**空想家**而非科學家的科學方法的濫用）。不論是讚許的或是貶抑的用法，均顯示用這個字的人對詩的既成觀念，多於顯示那些 *poets* 的質素。

Versifier 和 *poet* 的涵義，往往有所區分。前者指所有企圖寫詩的人，後者則只著重寫詩有成就的人。例如：modestly insisting that

he was only a *versifier*，not a *poet*（他謙卑地自稱只不過是個**詩匠**，不是**詩人**）；a horde of *versifiers* who could hardly be considered *poets*（無數稱不上**詩人**的**寫詩的人**）。這區別如今逐漸被淘汰，而 *versifier* 這個字本身亦增添了輕蔑的涵義，並非指作品不甚成功的 *poet*，而是指專作打油詩，或模擬古詩格律的人。這一種用法只是將從事這類詩作的人分門別類，對作者的詩是否成功不作任何褒貶。例如：a facile *versifier* whose work appears in women's magazines（作品出現在許多婦女雜誌上的一個靈巧的**打油詩人**）。

Bard 曾經是 *poet* 的美稱，如今唯一的用法是在嘲弄那些以爲自己的作品了不起的自大 *poet*。例如：shaggy *bards* who recite their poems in coffee-shops（在咖啡室內吟詠自己作品的不修邊幅的**詩人**）。

Rhymer 和 **rhymester** 指合韻作詩的蹩腳 *versifiers*。過去這兩個字是對劣等詩人的一般貶抑用語。現在由於大部分的詩，無論好壞，都不押韻，這兩個字便不能籠統地用來概括劣等詩人丁。這兩個字，如今專指淺薄拙劣的詩人，以及食古不化，缺乏想像力的詩人，帶有極度輕蔑的意思。兩者之中，以 *rhymester* 的否定語氣比較重。例如：poems that show him to be basically a *rhymer*，still beating the heroic couplet to death（顯示他其實不過是個**格律師傅**，仍舊爲平平仄仄的對偶句鞠躬盡瘁的詩作）；*rhymesters* who write greeting-card jingles（寫賀卡韻句的**蹩腳詩人**）。

Poetess 曾經是個用來汎指女性 *poet* 的中性用語。像大部分指女性的稱謂（除了 actress，heroine 等字之外），這個字已不流行了；大部分女性 *poets* 認爲這個名詞縱然不算是侮辱，也會覺得不禮貌。然而許多人因爲不知道時代轉移，仍然據原意沿用。

Poetaster 是這組字當中語氣最輕蔑的一個，並且除了作極度貶抑的用語外，從來就別無其他用法及含意。這個字表示沒有實際本事的詩人投流行所好，寫出沒有真情實意、矯揉造作的壞詩，卻又贏得一時的聲名和讚揚。例如：*poetasters* who win prizes and get fellowships，while good *poets* go begging（囊括獎賞和獎助金的**冒牌詩人**，貨真價實的詩人卻不爲人接受）。參閱 ARTIST.

poetry

doggerel
jingle
poesy
rhyme
verse

這組字指強調有力的語言、意象、韻律或音調，語言張力比散文或日常的言談緊湊的文字結構。

Poetry 和 **verse** 往往作互補的詞彙使用。*Verse* 指力求達到上述的有力效果的所有作品，*poetry* 則專指有所成就的作品。例如：distilling the true *poetry* from the mass of *verse* written by Victorian poets（從維多利亞時代的大量**詩作**中，錄選精華**詩篇**）。近年來這種用法已逐漸被淘汰，因爲 *verse* 單獨使用時可提示以傳統技巧，諸如押韻和格律，來寫就的傳統格式的詩；若不與其他形容詞連用它常指無意求工、輕鬆或通俗詩作。例如：greeting-card *verse*（賀卡之屬的**詩句**）。相反地，*poetry* 漸漸成爲中性的一般稱謂。是成功之作抑或失敗之作，完全視乎所用的修飾詞而定。例如：writing voluminous amounts of both good and bad *poetry* in his final phase（在他創作的晚期，寫了大量好的和壞的**詩**）。不過這個字作較不嚴謹的籠統用法時，

仍舊保留其讚許的語氣。例如：a view of life touched with poetry（具有**詩**意的人生觀）。在此處這字指一種不能確表的強烈感情。以上面列舉的例句看來，*verse* 通常作集合名詞或汎指一切詩句——不過在談論詩體的時候，這個字僅指組成一節詩的其中一行，例如十四行詩有十四 *verses*。

Doggerel 特指壞的 *verse*，通常暗示語言陳腐、意象笨拙或韻律沉悶的瑣屑平庸詩歌。例如：the *doggerel* scribbled on the walls of public lavatories（塗寫於公共廁所牆上的**拙句**）。這個字用作輕蔑的誇張語時，指任何自己不欣賞的詩。這種用法並不非難作者刻意求工的意圖，只不過貶抑他的作品完全沒有達到工整的地步。例如：critics who agreed that the most honoured poet of the preceding era had seldom written anything but *doggerel*（公認過去那個時代最負盛名的詩人所作的詩，絕大部分是**泛泛之作**的批評家）。

Jingle，相反地，指不刻意求工的詩，言辭簡樸，有節奏韻律的或單調的作品。這個字也可當作文類說明，如是則不含褒貶。例如：nursery *jingles*（兒**歌**）。通常這一個字以不以爲然的語氣指一些配上曲調的沉悶韻句，目的爲傳遞乏味的或商業的消息。例如：advertising *jingles*（廣告歌）。

Rhyme 的意思一度和 *verse* 近似，指傳統格式的作品。事實上這個字的某種用法可當作 *poetry* 的類別統稱。例如：his essay on *rhyme*（他那篇談**詩**的文章）。現今這個字，尤其是仿古體拼成 *rime* 的時候，顯得怪異和古舊，除作譏諷之詞，並不常用。例如：reciting his poem，"The *Rime* of the Elder Statesmen"（朗誦他那首「政壇元老之**歌**」的詩）。

Poesy 從前可能用法和 *poetry* 一樣普遍，不過，帶有較多抒情和讚許的語氣。現今這個字僅僅用來挖苦過分雅致、細膩或裝腔作勢的 verse。例如：his ladylike sheaf of poesy about life's trials（他那束淑女般優雅的談論人生的苦難的**詩歌**）。參閱 NARRATIVE，SLOGAN.

反義字：*prose*.

poison

bane
toxin
venom

這組字指有毒物品。這類物品在有機體內起化學作用，危害健康，破壞組織或者奪去性命。

Poison 是這組字中最普通的一個，汎指任何天然的或合成的毒物，吞服、吸入甚或與皮膚接觸均能致命。例如：[Many useful drugs and medicines，when taken improperly or to excess，are poisons（許多治病的藥物，使用不當或服用過量，便成了**毒藥**）；Prussic acid and carbon monoxide gas are both lethal *poisons*（氫氰酸和一氧化碳氣體都是致命的**毒物**）。]

Toxin 雖然意思甚爲接近，不過已成了個特定的名詞，專門指動物、植物和細菌的組織，在新陳代謝的過程中所產生的 *poisons*，足以引起疾病或造成嚴重的傷害。例如：[Tetanus is caused by *toxins* formed in the body by invading bacteria（破傷風是由侵入體內的細菌所製造的**毒素**引起）；Curare，a powerful arrow *poison*，is a *toxin* extracted from a plant and is used in medicine as a muscle relaxant（丘拉里，一種劇烈的箭**毒**，是由植物提煉出來的**毒質**，醫學上用作肌肉鬆

弛劑）。]

Venom 現在通常指各種動物，特別是蛇、蝎子和部分昆蟲所分泌的 *toxic* 液體，作爲自衛或攻擊的武器，用以注入受害者的軀體。

Bane 源出於一個意思是殺人者的古代英語，現今用於作 *poison* 解，便已顯得古老過時了。不過，這個字仍然可以在某些植物的俗名上看得到，諸如：hen*bane*，wolf's-*bane* 和 rat*bane*。這是因爲以前的人認爲這些植物分別對雞、狼和鼠等有害。

作比喻的用法，*poison*，*bane* 和 *venom* 指任何導致腐化、傷害或破壞的事物。例如：the *poison* of malicious rumours（流言的**毒害**）；an alcoholic who is the *bane* of his family's existence（是他家人生存的**禍害**的一個酒鬼）；the *venom* of the rejected woman's spite（一個棄婦的**陰毒**）。參閱 DRUG，FATAL，VIRUS.

polite

civil
courteous
courtly
mannerly
well-behaved
well-mannered

這組字用於社交方面，形容意爲取悅或至少提防冒犯別人的禮儀。**Polite** 暗示謹慎遵循有教養的人士所慣有的言語、舉止方式。例如：It was not *polite* of him to reply to your question so hastily and with such an obvious lack of thought（他如此唐突和莽撞地回答你的問題，太不**禮貌**）。

Civil 的語氣比 *polite* 弱，僅僅表示不鹵莽。例如：a saleswoman who was *civil* but never really interested in helping her customers（**客氣**但是不頂熱心招呼顧客的女推銷員）。

Courteous 是表示不但 *polite*，而且還設想別人的感受以及處境。例如：a policeman who managed to be *courteous* to a furious woman who was abusing him without just cause（對一個怒氣衝天，並無端侮辱他的女人能夠保持**禮貌**的一位警察）。

Courtly 表示以正式的儀節，比如適合宮廷的儀節，去表達 *polite* 或 *courteous*；這字用於男士，暗示他的行止，尤其是對女士方面，老式而風度優雅。例如：a *courtly* gentleman of the old school（一位**禮儀周到的**老派紳士）；a *courtly* foreign diplomat（一位**有風度的**外國外交官）。

Mannerly 和 **well-mannered** 兩者意義相近，均表示緊守禮節的禮貌表現。因爲這兩個字不帶絃外之音，在形容某人 *mannerly* 或 *well-mannered* 時，並沒有表明他是的確 courteous，抑或只不過是注意表面功夫。

Well-behaved 可指 *mannerly* 或 *well-mannered*，特別用來形容一個深諳社交禮儀的年輕人。但這字往往表示一個人守紀律或有自我控制的能力，特別用於指在困難的情況下，一群人所表現的這種能力。例如：a crowd that was surprisingly quiet and *well-behaved* considering how long they had to wait in a hot，stuffy room（就他們在一個又熱又擠的房間裏候了那麼長的時間看來。這一群人算是異乎尋常地安靜和**守秩序**的了）。參閱 BEHAVIOUR，CONSIDERATE，URBANE.

反義字：GAUCHE，*rude*.

pollute

adulterate
contaminate
pervert
vitiate

這組字指沾染或弄污某物，或者毀損某事物的完整性、純度或效力。

Pollute 現今最通常的用法是指製造噪音或傷害健康、危及生命等徹底的實際污染。例如：[Some factories *pollute* our water supply by dumping untreated chemical wastes into streams and rivers（有些工廠將未經過安全處理的化學廢物放入河川，**污染**了我們的食水）；The fumes from furnaces and motor vehicles have *polluted* the air we breathe and shortened our life expectancy（熔爐和汽車的濃煙**污染**了我們所呼吸的空氣，減短了我們的壽命）。] 近年這個字的用法主要集中於諸如此類的情況，以致這個字的其他用法，被當作是這一個涵義的引伸譬喻。例如：political debate *polluted* by recriminations and unfounded allegations（被相互的反責以及無根據的指控**破壞**了的政治辯論）。事實上，這個字早期的用法僅指褻瀆神靈，或污損實質上或精神上的純潔。例如：temples *polluted* by barbarian invaders（被入侵的蠻族所**玷污**的廟宇）。

Contaminate 指把有害或不良的雜質散布在原先未經沾染的東西裏。被沾染後，後果可能無足輕重，也可能像 *pollute* 的後果一般，徹底而廣汎。此外，*pollute* 往往指顯而易見或惹人注目的污染。反之，如果指變化緩慢、迂迴、意料之外的或尋常方法無法察覺的時候，用 *contaminate* 這個字就最爲貼切。例如：an order to burn all linen that may have come into contact with smallpox victims or have been otherwise *contaminated*（焚燒所有可能被天花患者觸碰過的，或經由其他的方式**沾染**了**病菌的**衣物的一項命令）；official denials that the atmosphere had been seriously *contaminated* by radioactive fallout from the testing of hydrogen bombs（否認試爆氫彈帶來的放射性微塵已嚴重**污染**了大氣的官方聲明）。在其他用法上，這個字的意思比 *pollute* 弱，往往表示暫時性而不是無可挽救的沾染。

Adulterate 特指食品中攙混有害、劣質或低成本的原料，蓄意蒙騙購用者。例如：sausages *adulterated* with bread crumbs and food flavouring（**攙入**麵包屑和人造香料的香腸）；milk *adulterated* with water（**攙**水的牛乳）。理論上，這字也指其他產品被攙入外加物，包括攙入目的不在牟利的附加物，不過這種用法不太常見。廣義的用法，這個字汎指好壞攙雜，用以魚目混珠。例如：academic curricula *adulterated* with courses on everything from social dancing to surfboard acrobatics（**攙雜**著諸如社交舞，以至衝浪板特技等課程的學術性的課程）。

這組字中其餘的各字，適用情況比已經提及的三個字更爲普遍，而且也沒有具體情況的特別用法。

Pervert 指作錯誤的指引，使誤入歧途，脫離善良、純潔和道德，而趨於墮落或邪惡。例如：television personalities who *pervert* discussion programmes into freak shows for the airing of lunatic-fringe ideas（把研討性的節目**變成**公開討論極端分子思想的荒唐戲的電視名人）；a beautiful novel that was wilfully *perverted* by Hollywood into a sex-and-sadism spectacular（被好萊塢**歪曲**拍成一部色情和虐待狂的傑作的一部優美小說）。如例句所示，這個字意味怪異或令人厭惡的轉變。由是，在類似的用法上，這個字較 *pollute* 的語氣爲重。不過，

它所指的是變質和變形，而不是攙和外加物。例如：an attempt to *pervert* the truth by appealing to dishonest，ignorant and irresponsible bigotry（以迎合不正直、無知和不負責任的偏見**歪曲**真相的企圖）。這個字的特定意義，曾經被援引作性變態的意思。不過，這種用法逐漸被揚棄，因爲它帶有非難的絃外之音。

Vitiate 因沒有具體的特定意義限制，是這組字中意思最概括的一個，汎指任何可被視爲失效的情形。例如：an overweening arrogance that *vitiates* all his efforts to make friends（把他結交朋友的一切努力都**破壞**的那股咄咄逼人的傲氣）。有時候，這個字僅指部分毀損，不指全面廢絕。例如：an irresponsible act that to some extent *vitiates* our claim that we are seeking peaceful solutions to the crisis（在某種程度上**破壞**了我們尋求和平解決危機努力的不負責任的行爲）。這個字較常意味一樁事抵銷另一樁事。例如：pay rises *vitiated* by the rising cost of living（薪金調整與生活費用的提高相**抵銷**）。參閱 DIRTY，DISCOLOUR，HARM，HURT，SOIL，WASTE.

反義字：CLEAN，*purge*，*purify*，SANITIZE.

polygamy

bigamy
polyandry
polygyny

這組字指婚姻而言，表示當事人有多過一個配偶。

Polygamy 是一個概括的術語，汎指有多過兩個當事人的婚姻。可指一夫多妻，一妻多夫或群婚。例如：a text dealing with varieties of *polygamy* in primitive cultures（一篇講述原始文化中各種**多元婚姻**的文章）。在人類學的範疇之外，這個字往往單指一夫多妻，因爲這種異於一夫一妻的匹配，比其他形式的匹配更常被人討論（而且可能實例最多）。例如：the *polygamy* of the early Mormons（早期摩門教徒的**一夫多妻制**）。

Polygyny 是人類學上稱一夫多妻的正式術語。例如：linking the practice of *polygyny* with cultural assumptions about the innate inferiority of women（將**一夫多妻制**和認爲女人天生劣於男人的文化推定，相提並論）；the disappearance of *polygyny* from Turkey with the emancipation of women（由於婦女解放，**一夫多妻的情形**在土耳其的漸次消失）。

相對之下，**polyandry** 是指一妻多夫。例如：matriarchal cultures that have *polyandry* as a concomitant（必有**一妻多夫制**相伴的母系社會）。

Bigamy 是西方社會的法律術語，指重婚的罪行，男、女均適用。乍看之下，這字彷彿是 *polygamy* 的代替字，實則不然。一個人未經離婚，遺棄原配，聲稱未婚而而與第三者婚配時。可能不曾實行 *polygamy*，卻犯了 *bigamy*。因此，這個字通常提示至少兩個配偶中的其中一個受到欺騙；因爲在一夫一妻制的社會，照理很少人願意和已婚的人結婚。即使在少數例子中，重婚犯瞞天過海，兩處各設門戶，經常往返，亦不能稱爲 *polygamy*，因爲 *polygamy* 通常指諸位配偶明知而同適一人，並且同居一處。

反義字：*monogamy*，*monogyny*.

poor

hard up
lower-class
underprivileged
unemployable

這組字描述沒有錢財或資產可過正常生活的人。

Poor 是其中最普通的一個字，用於經常窮困的人、窮困或因窮困而造成的破舊情況。例如：*poor* seasonal workers（**貧窮的**短期工人）；*poor* housing（**破舊的**住宅）；a *poor* neighbourhood（**貧**民區）。*Poor* 通常帶有貶抑涵義，提示一般認爲因缺少錢財而出現的現象，如污穢、無知和罪惡。

Underprivileged 是社會學家、從事社會福利者及新聞記者們對窮人子弟的委婉稱呼。這個字汎指那些因爲經濟壓力和未受教育，無法享有大部分人視爲理所當然的許多基本必需品（如足夠的食物、衣服、居所、娛樂設施和醫療設備）的人。

Hard up 是 *Poor* 的口語字。不過 *hard up* 往往提示一時拮据而非長期短缺。*Hard up* 的人不能視爲一般所認爲的 *poor*。例如：so *hard up* before pay day that he had to borrow money for lunch（發薪之前**手頭拮据**，他不得不借錢吃中飯）；farmers *hard up* because of a crop failure（因爲收成不佳而**生活很緊**的農民）。

Lower-class 指傳統階級社會或以職業、教育或收入作階級區分的社會裏，屬於最底層的人。屬於 *lower-class* 的人多半 *Poor*；不過現今這字往往帶有輕蔑的涵義，指那些沒有志氣、舉止粗魯、教育程度低的人，貧者富者均適用。

Unemployable 指那些因種種因素不能就業或從事任何有酬勞的工作的人。這個字可以指那些尤其是 *poor* 人家的青少年，他們的教育和學識不足，因此無法就業。廣義的用法，那些 *unemployable* 人，也可能是由於年老、殘廢或精神不正常，所以不能工作。參閱 INSOLVENT，REQUIRE.

反義字：*privileged*，*upper-class*，WEALTHY，*well-to-do*.

portray

delineate
depict
describe
represent
sketch

這組字指以圖形或其他的傳達方式生動地刻畫事物。

Portray 通常更特定地指繪畫某人的肖像。例如：a painting that *portrayed* the actress in her most famous role（**畫出**那個女演員作她扮演過最出名的角色時肖像的一幅畫）。然而，這個字經常用來指關於任何具體或抽象題目的詳細研討。例如：an article that attempted to *portray* the habits of the typical Australian family（試行**研討**標準的澳洲家庭的生活習慣的一篇文章）。即使用於研討抽象的事物，這個字依然表示陳述該事物最具代表性的特點。

Depict 和 *portray* 近似，不過當做描摹情景解釋的時候，意思比 *portray* 概括。例如：*depicting* the landscape just at the moment of its greatest autumnal ripeness（**描繪**秋日盛景）。*Portray* 表示捕捉景物的精髓；*depict* 則指在同樣正確的可能中選擇。例如：*depicting* the 19th century in light of the Industrial Revolution（從工業革命的觀點，**描述**十九世紀的情況）。這個字也可能提示蓄意歪曲事實。例如：actually *depicting* me；without a shred of evidence，as a scheming charlatan（毫無實據，公然將我**描述**成一個詭計多端的騙子）。

Delineate 在平面藝術上，通常是指線畫，不過畫得精確而仔細。引伸於其他表達方式，這個字亦表示類似的仔細和生動的性質。例

如：*delineating* in a magazine article the many undercurrents of dissent that affected the election（在一篇發表於雜誌上的文章裏，**詳述**了許多影響選舉的潛伏歧見）；The actress *delineated* with remarkable versatility the many-faceted character of Catherine the Great（這個女演員以精湛的演技，**刻畫**出喀德琳二世的多重性格）。

Sketch 指迅速，通常是簡略地，描繪一個對象，不過描繪所得亦足資辨識該對象。雖然這個字暗示簡略迅速，但並不表示潦草或不正確。例如：quickly *sketching* a dress that was being modelled in a fashion show（迅速**畫下**時裝表演會正在展示的一件衣服的款式）；*sketching* out the main points of the subject matter which he would cover exhaustively later in the term（**簡略提出**他將會在本學期稍後時間徹底研究的主題之要點）。

Represent 和 **describe** 暗示視覺藝術方面的成分較少。兩者之中，只有 *represent* 可用於這種文義中，這樣用時比較接近 *depict* 而非 *portray*。例如：a woodcut representing the harbour as it appeared to the first settlers（一件**刻出**早期居民所見到的這個港口的樣貌的木刻）。在任何文義中，*represent* 可暗示象徵性或代表性的描繪，而非寫真。例如：a classic statue that *represents* the human body as devoid of individuality（**塑出**沒有個別特點人體的古典雕像）；*representing* nuclear proliferation as the greatest threat to world peace（把核子武器的激增**說成**是對世界和平的最大威脅）。這個字也指把某事物任意當做另一事物，即使兩者之間並無相似之處。例如：In describing the bombing mission at dinner，he used water glasses to *represent* enemy targets（在餐桌上敘述轟炸的任務，他把玻璃杯**當作**轟炸目標）。*Describe* 最特定的意義是能使讀者或聽眾腦海裏出現景象的詳細敘述。因此這個字與文章技巧或口述才能有關。例如：a novelist who can vividly *describe* a landscape（一個能生動地**描寫**一處風景的小說家）；a patient able to *describe* his symptoms accurately to the doctor（一個能向醫生正確地**述說**自己症狀的病人）。和 *represent* 及 *depict* 不一樣，*describe* 必然提示一種原原本本、實實在在的陳述。參閱 GRAPHIC.

position

rank
standing
status

這組字指社會給與某人，或某人因個人成就所得到的，相當於其成就的尊敬。

Position 的意思最廣汎，指一個人所受的社會對他地位的承認，一般人所公認他在職業上的成就，或個人在某組織裏的職位。例如：families of wealth and *position*（有錢和有**地位**的家庭）；a scholar of unimpeachable *position* in the academic world（一個在學術界有不可動搖的**地位**的學者）；assuming the *position* of treasurer for the club（擔任這個俱樂部的會計**職位**）。

Standing 的意思遠不如 *position* 明確，指個人在某一分級階層中的地位。例如：people who have no *standing* in their own communities（那些在他們所屬的社會裏沒有**地位**的人）；a member in good *standing*（一個有**身分**的成員）。在後面一例中，這個字的意思較有局限，僅指得以和其他成員平等立足的最起碼條件。

Rank 可用於 *position* 所指的三個範疇，但比較著重於某一種特

定名位，諸如由某階層組織裏的某頭銜所示的。例如：the highest *rank* of the nobility（貴族的最高封號）；attaining the *rank* of associate professor that year（那一年獲得副教授的**頭銜**）。這字尤其適用於軍中的 *position*。例如：the *rank* of staff-sergeant（陸軍上士的**官階**）。

Status 是這組字中最流行的字眼，指造成社會名望，或職業成就的一些難以特別指明的一切資格和條件。例如：a teacher of high *rank* but of little *status* among his colleagues（一個**職位**頗高，可是在同事間無甚**名望**的教師）。這個字如果不與任何形容詞連用時，也籠統地指社會的承認。例如：the constant striving for *status* in the middle classes（中層階級人士爲爭取**社會地位**的不斷奮鬥）。這種用法帶有貶抑的語氣，表示過分重視物質的價值。參閱 CLASS.

possess

have
hold
keep
own

這組動詞都是擁有之意。

Possess 和 **own** 強調物的擁有權，*possess* 的語氣比較正式。例如：people who *possess* large quantities of material goods（**擁有**大量財產的人們）；families who *own* at least one television set（至少**擁有**一部電視機的家庭）。再者，*own* 表示合法的獲取；而 *possess* 僅指擁有的事實，不論如何獲取物件。例如：hire-purchase instalments that allow customers to *possess* goods before they can be said to *own* them fully（使消費者得以在物品尚未完全**屬於**自己之前，就**擁有**該物品的分期付款購物辦法）。*Possess* 往往與事物的屬性有關，*own* 則不可能作這種用法。例如：a face *possessing* great strength of character（一張**有**很強個性的臉）。

Have 在這組字中特定性最少，同時其所指的擁有關係，也遠不如其他各字清楚。這個字可以作爲 *possess* 或 *own* 的通俗代用字。例如：a way of smiling that *has* great charm（**具有**很大魅力的一種微笑）；families that *have* more than one car（**擁有**不止一部汽車的家庭）。以一般通俗的用法來表示擁有的關係時，*have* 也指有權威。例如：One more idea like that and I'll *have* you for it（你再出那樣的主意，我就**要**你負責）。另一相關的用法，經常跟前置詞 on 連用，指讓人猜測以捉弄人。例如：I'm sure he was *having* you on and was not really serious（我相信他是在**捉弄**你。並不當真）。

Hold 和 **keep** 除了有 *possess* 或 own 的意思，還帶有保持或控制的意思。*Hold* 可以指守護某物，不讓任何人奪走，即使是合法 *own* 該物的人。例如：*holding* the land despite legal notices to surrender it（**霸佔**那塊地不顧法院要求交出的通告）。與 *have* 相較，這個字則強調信念。例如：*have* an opinion（**有**一個意見）；*hold* an opinion（**堅持**一個意見）。這個字也可以取代 *own*，如此則帶有法律語氣，可能指尚未利用的資源。例如：*holding* estates in Ireland that he had never seen（在愛爾蘭**擁有**他未曾見過的產業）。這個字也可以用來指保管別人所 *own* 之物。例如：*holding* the moneys for you until you come of age（替你**保管**這筆款項，直到你成年）。*Keep* 提示阻止旁人 *Possess* 某物。例如：*keeping* the aspirin away from the children（**藏起**阿斯匹靈，不讓小孩拿取）。這個字也可以強調安全或感情的依附。例如：

keeping the bonds in a strongbox（把債券**鎖**在保險箱裏）；wishing to *keep* the programme as a souvenir（希望把節目單**留做**紀念品），參閱 CARRY，CONSERVE，CONTROL，INCLUDE.

反義字：*borrow*，*dispossess*，RELINQUISH.

postpone

adjourn
defer
delay
suspend

這組字的意思是延期。

Postpone 通常表示將事情擱置，留待另一事發生、完成、公布或得到之後。例如：[The conference will be *postponed* until one week from next Friday（那個會議將**延期**到下星期五以後的一個星期）；We are *postponing* our trip until the weather grows warmer（我們把旅行一事**延期**到天氣較暖和的時候）。] 然而，*postpone* 在實際運用上，往往沒有上述的限制，因而暗示將事作不定期展延。例如：to *postpone* planning for the future（**擱置**對未來的計劃）。

Adjourn 的字面意義是 *postpone* 至另一日子、另一地點。這個字習慣上指結束一會議，諸如議會、審議會等正式組織的會議，並預期在某時某地再度聚會。例如：[The hearing will be *adjourned* until tomorrow morning at ten o'clock（聆訊**暫時告一段落**，明日早上十時繼續）；The House *adjourns* in time for the elections（國會趕在選舉期間**休會**）。]

Delay 指無定期地 *postpone*，通常因遇阻，事情無法進行。這字強烈地暗示遲誤或延宕。造成延誤的阻礙往往無可避免。例如：Their arrival will be *delayed* because of heavy traffic（因爲交通阻塞，他們的抵達將受**阻延**）。另一方面，*delay* 也可能表示因疏忽或不願意，以致不能在預定的或合適的時間進行某事。例如：to *delay* fixing the roof although it leaked badly（雖然屋頂漏得厲害，**拖延**不修補）；to *delay* having an infected tooth pulled（**拖延**不去拔掉蛀牙）。

Defer 不帶 *delay* 所含的遲誤和緩延的涵義。字源上，*defer* 的意思是壓抑不理，帶有故意 *delay* 某一行動的涵義，蓄意拖延的意思比 *postpone* 強。例如：to *defer* payment of one's bills until the Christmas bonus is awarded（把帳**拖欠**到耶誕節發年終獎金的時候）。

Suspend 在此處所論及的意義範圍內，指無限期的暫時停止或阻止，直至滿足某些條件爲止。例如：[Bus service will be *suspended* until the highway is repaired（在公路修復之前，公共汽車將**暫停**行駛）；A scientist *suspends* judgement and refrains from drawing conclusions until all the facts are known（在所有事實廓清之前，科學家不作論斷）。]

反義字：*schedule*.

powerless

helpless
impotent
paralysed

這組字的意思是無能爲力。

Powerless 指因外在抗阻，無能爲力。**Helpless** 則相反地，不指外在抗阻，而指本身能力不足，無可奈何。這些區別和這兩個字字面的含意（沒有權力；缺乏外援），完全不一樣。例如：a decision by his superiors that left him *powerless* to act（使他**束手無策**的一項上司的決定）；*helpless* as an infant who must be nursed and watched every

second of the day（像一個時時刻刻要人哺育的嬰孩般**無能為力**）。當然，這兩個字在不同的上下文義中，意義也有不同。尤其是 *helpless* 一字，可指確實缺乏援助的情形。例如：a last survivor who was *helpless* to prevent the Maoris from capturing the fort（**無計**阻止毛利人佔據那個要塞的唯一活命者）。

Paralysed 把無能爲力的情況比做肌肉傷殘失能；**impotent** 則比作性無能。這兩字提示某項企圖或意願因與其他因素相衝突，不克實踐。例如：a mind *paralysed* by its own excessively fine distinctions（被過分細微的區別所牽制的思想）；embarrassment that rendered her *impotent* to speak（令她**不能**言語的窘困）。這二字也可用於意志或例行常規，因外界的阻力而變得 *powerless* 或者受挫。例如：a city *paralysed* by the striking union（因工會罷工而**陷入癱瘓狀態**的一個城市）；red tape that left the chairman *impotent* to innovate or experiment（使主席**無法**創新或進行試辦的官樣手續）。兩個字之間，*paralysed* 的語氣較重，指較大的危機和較難解決的困難。Impotent 所帶有的性方面的隱喻容易浮現，在這種用法的文義上，雖非有意卻常叫人覺得有戲謔的絃外之音。參閱 WEAK.

反義字：HEALTHY，*potent*，*powerful*.

praise

acclaim
eulogize
extol
laud

這組字全部都是稱讚的意思。

Praise 是其中最概括和最通俗的字，指全面的嘉許。例如：He *praised* his friend as being one of the finest human beings he had ever met（他**稱讚**他的朋友是他所碰見過的最好的人）。這個字也可以用於某一項特別成就。例如：All the critics *praised* the new play for its originality and emotional impact（所有劇評家都**稱讚**這齣新戲創新而且富有感人的震撼力），有時候，這個字可表示上級對下級的嘉許。例如：a teacher who never forgot to *praise* the slow learner who struggled to master the day's lesson（從來不忘**嘉獎**那些努力做每天功課的學習遲緩的學生的那位教師）。如果在下者稱揚在上者，所稱揚的對象往往是神祇。例如：They *praised* God for their safe deliverance from the perils of the flood（因爲安然度過洪水之險，他們**讚美**上帝的恩典）。這字意思最弱的時候是用來作禮貌性或虛假的稱讚。例如：Confidence men usually *praise* the shrewdness of the gullible victims they are in the process of fleecing（騙子往往**稱讚**被他們施技欺騙的冤大頭們精明）。

Laud 指極高的 *praise*，也可能表示特別或正式的獎賞。例如：a citation that *lauded* him for his twenty years of service with the firm（**嘉許**他爲這公司服務二十年的褒獎）。這字也指過分的 *praise*，或正式的、官方的、形式隆重的 *praise*。例如：a set of annual screen awards broken down into so many categories that even bit players stood a chance of being *lauded*（一批被分成眾多名目的一年一度電影獎，即使扮演小角色的人，也有機會**獲獎**）。

Extol 也提示正式的 *praise*。這個字的拉丁字根是高舉的意思，這個意思反映於這個字的解釋，表示高抬或推崇受讚揚的人。例如：

The associate professor was publicly *extolled* by his head of department on the occasion of his promotion to full professor（在晉升爲教授的時候，副教授被他的系主任公開**誇讚**一番）。

Eulogize 通常表示在公開場合裏演說，作正式的 *praise*。不過這個字也可指以文字讚揚。這個字也可以指公開的或官方的，尤其是舉行喪禮時的歌功頌德。例如：friends who came forward to *eulogize* the dead hero（出來**頌揚**這位亡故的英雄的朋友們）。

Acclaim 表示鼓掌或叫好，特別是由捧場者所發出的。例如：The party meeting *acclaimed* the nominee with an uproarious demonstration of their support（政黨會議全體與會者，向被提名者鼓掌並且**歡呼**表示支持）。較普通的用法，這個字表示普遍受歡迎或獲輿論支持。例如：The whole nation *acclaimed* the court's history-making decision（全國輿論**支持**法院那項創歷史的判決）；a singer *acclaimed* far and wide for his unique vocal style（一個由於唱腔獨具一格而受到廣大聽眾**歡迎**的歌手）。參閱 APPLAUSE，AWARD，RESPECT.

反義字：BELITTLE，*censure*，*condemn*，*discredit*.

precarious

insecure
unstable
unsteady

這組字的意思是因缺乏平衡可靠的立足點、毅力或穩定的環境而處境危險。其中以 **precarious** 的語氣最文雅，含意也最受限制，局限於取不到平衡的危險狀況，不管原因爲何。例如：the ladder propped at a *precarious* angle against the wall（以一**危險的**角度靠著牆壁的那座梯子）；his *precarious* perch on the window sill（他在窗台上的**危**立）。這個字也指令人有墜落之虞的設置。例如：a *precarious* path that wound its way around the mountainside（一條繞著山的蜿蜒**險**路）；sand dunes too near the ocean and too *precarious* for building houses on（太近海洋和太**危險**，不能蓋房子的沙丘），用於較不具體的情況中，這個字強調危險多於不穩定或下墜之意。例如：a *precarious* theory that could only lead to war（只會導致戰爭的一種**危險**論調）。除非小心注意它那原來的具體語氣，否則這個字就可能造成一種矛盾的借喻意義。例如：his *precarious* resistance to change（他對轉變所作的**不一定有效的**抗拒）。

Insecure 也指靠不住的形勢，不過這個字的意義範圍較廣，也比較不易造成矛盾的借喻。這個字提示有任何受威嚇或危險的可能，不僅是指墜跌。例如：rendering *insecure* the enemy's position in the valley by capturing the foothills surrounding it（包抄山腳的四周，使敵人在山谷的陣地**不穩固**）。這字也成了時髦字眼，指心理上的不穩定感、疑慮或困惑。例如：a child made *insecure* by the conflicting demands made on him by his parents（由於父母的要求互相衝突而使這小孩**不知所據**）。

Unstable 和 **unsteady** 也指站不住腳的形勢。*Unstable* 強調不長久，表示根基會有變動或轉移。例如：Venetian palazzos built on *unstable* islands that have been sinking for a century（建築在一些整個世紀以來一直在不斷地下陷的**不牢固的**島上的威尼斯宮殿）。這個字也表示任何不可靠的支持。例如：nailing in crosspieces to strengthen the

unstable uprights of the bookcase（釘上橫檔，加強書架上**不堅牢的**直板的支持力）。*Unstable* 若用於較爲廣汎的文義，指會起驟然變化或分裂的物質。例如：an electrically charged，*unstable* form of oxygm（氧的一種帶電荷而**不穩定**狀態）。這字也指反覆無常或險惡的性格。例如：an *unstable* eccentric who conceived of great schemes he never executed（一個想出許多大計而從來不曾實現的**反覆無常的**怪人）；an *unstable* sociopath who was capable of committing murder without a qualm（一個殺人不眨眼的**危險**、仇視社會的心理變態者）。較通俗的 *unsteady* 涵義比較簡單，側重於 *unstable* 的一個意思，指不穩或不牢。例如：a short leg that made the table *unsteady*（使那張桌子站**不穩**的一隻較爲短的腳）。不過這字也表示舉棋不定，不能持之以恆。例如：*unsteady* flashes of light（**忽明忽滅的**亮光）；capable only of divided and *unsteady* attention（只能有分散及**斷續**的注意力）。參閱 DANGER.

反義字：*firm*，*safe*，*stable*，*steady*.

predict

augur
divine
forecast
foreshadow
foretell
prognosticate
prophesy

這組字是指預料未來的事。

Predict 是在許多不同情況下都最爲常用的一個字；適用範圍由僅屬無把握的猜測與願望，以至對某事可能的結果根據統計所作之精明評估。例如：*predicting* that he would be miserable without her（**預料**他缺了她將會苦惱）；*predicting* the results of the election with amazing accuracy（以驚人的精確性**預測**選舉結果）。正如後面的例句所示，這字常用來指民意測驗專業人員的活動。

和 *predict* 一樣，**forecast** 的用法範圍包括一般或含糊以至特定的情況在內，但在這種情形下，這個字的最特定用法——用以 *predict* 天氣——已把它的其他用法排擠掉了。例如：Weather satellites that make it easier to *forecast* cyclones（更便於**預測**氣旋的氣象衛星）。

Divine 和 **foreshadow** 二字的語義都偏重於提示，而不是 *predict* 未來，特別是要借助各方提供的或評估所得的暗示或線索時爲然。*Divine* 暗示某人能夠研究當下的隱在的跡象，得知將來會出什麼結果。例如：the first political commentator to *divine* in Hitler's threats the imminent upheaval of Europe（第一位在希特勒的威脅聲中**預卜**歐洲動亂逼近眉睫的政論家）。這個字本來的意思是暗示超自然的通神視力，但現在很少用於這種意義了。*Foreshadow* 和 *divine* 不同，它不一定暗示精於解釋某些線索的人；它可汎指一切預示未來有什麼事發生的人或事。例如：Hitler's plan of action *foreshadowed* the actual course of events so unmistakably that anyone should have been able to *divine* it（希特勒的行動計劃非常明顯地**預示**事態實際發展的步驟，任何人都應該能夠**預知**）。這個字常指小說家所用的「伏筆」，暗示故事終結時將會發生的事。例如：the novelist's skilful *foreshadowing* of her heroine's eventual tragic declim（小說家對於她的女主角最終悲慘下場的巧妙**預示**）。舉行會議的時候人們可以 *foreshadow* 一個動議，通常表示它不久將會正式提出。以求解決或澄清當時討論的一些問題。

正如 *divine* 一樣。**augur** 和 **prophesy**，甚至 **foretell** 都一度指預見未來的超自然力量。現在它們大都失去此種用法，不過與 *predict* 和 *forecast* 不同，它們所暗示的那種未來是已經安排決定了的，而不是據眼前的跡象所能合理地推算出來的。在這三個字中，*augur* 最接近 *divine*，暗示注意微妙的預兆與線索藉此預想將來之事。例如：*auguring* from a host of economic indicators that the present boom would continue unabated（憑許多經濟方面的跡象，能**預知**目前商業繁榮將繼續不衰）。這個字像 *foreshadow* 一樣，也可用於表徵或線索本身。例如：a trend that *augured* well for the company（**顯示**對公司有利的趨勢）。*Prophesy* 比 *augur* 的預兆涵義更強，暗示具有權威的智慧與敏銳。例如：the only pundit to *prophesy* a confrontation with Soviet Russia（**預言**將與蘇聯對抗的唯一權威學者）。*Augur* 和 *prophesy* 二字有時用來代替 *predict* 和 *forecast*，以增強語氣或暗示正確無誤；不過許多人都發現這種正確無誤的涵義大有問題。例如：poll-takers *auguring* a record majority for the party in power（**預報**執政黨會贏得最高記錄多數票之民意測驗家）。和 *augur* 或 *prophesy* 比較，*foretell* 現在所有的超自然的遺義比 *augur* 和 *prophesy* 少，而且語氣也通俗得多。假如用作 *predict* 或 *forecast* 的代替字，這字聽起來仍有怪異之感。和 *foreshadow* 一樣，它可以指某種線索，而不指能夠解說線索的人。例如：signs of a struggle that *foretold* a violent end for the kidnapped banker（**顯示**被綁架的銀行家已遭凶暴下場的掙扎抗拒的跡象）。用指過去之事，它常含否定意味。例如：Who could have *foretold* that such a routine tour was to culminate in such a tragedy（誰能**預知**這樣的例行旅遊竟會以這樣的悲劇收場）？

和剛討論的各字作爲對比，**prognosticate** 來自全然不同的上下文中。它暗示對某種疾病的徵候作有知識的觀察，以便決定其可能的後果。這個字使用於醫學方面時特別妥帖，正如 *predict* 之特別適用於民意測驗，*forecast* 之特別適用於氣象學。超出此範圍之外，這字提示內幕知識、專家技能或精明幹練，但也常作幽默或貶抑的用法。例如：*prognosticating* what effect another garlic pickle would have on his digestion（**預斷**再吃一份大蒜泡菜會對他的消化有什麼影響）。參閱 EXPECTATION，FOREKNOWLEDGE，HOPE，PREMONITION.

premonition

forerunner
harbinger
inkling
omen
portent
precursor
presentiment

這組字指的是某事將發生的感覺、顯示或跡象。這些字當中雖大多數都包含預言的成分，而其中幾個字更直接牽涉到迷信。

Premonition 是本能的，根據未能確定的感覺，而不是根據所得的實際資料，作出預言。它可好可壞，可在睡夢或清醒時感到，可以證實爲真，亦可以由後來之事證明其爲僞。例如：[A *premonition* that she would win led her to take a chance in the raffle（她會獲獎的**預感**，使她參加抽獎碰碰運氣）；He had a *premonition* of his father's death（他對父親的去世有種**預感**）。] 有些 *premonitions* 純屬非理性的，或迷信的；另外一些則是超感官知覺的可能實例。

Presentiment 在意義上甚爲接近 *premonition*，但語氣則比較正式。在字源上來說，*premonition* 強調對心智預先示警的想法，而

presentiment 所指的是某種內在的知覺，通常是指對惡兆本能的預知之感，即一種覺得不幸或災禍即將降臨的感覺。例如：a terrifying，but totally unfounded *presentiment* that his life was in great danger（以為他的生命而臨極大危險的可怖但毫無根據的一種**預感**）；a *presentiment* that the ship was going to sink（船將沉沒的一種**預感**）。

像 *premonition* 或 *presentiment* 一樣，**inkling** 也是對未可知之事的一種暗示。不過，得到一點 *inkling* 並不需要未卜先知的本領，或超感官的知覺力。反之，這裏所用的卻是理解自然跡象的能力，根據一點兒資料便能測知提示，一猜即中。例如：[A few veiled hints she dropped gave me my first *inkling* of her purpose（她隱隱透露的少許線索，令我對她的目的首次**略知一二**）。] 和其他各字不同，這個字常作否定之用。不承認對某事知情。例如：[I haven't the slightest *inkling* of what he is going to do（他要作些什麼，我毫不**知情**）。]

Omen 和 **portent** 與上述各字相異之處，在於這兩個字意指外在的與可見的表徵，有預言成分，有待解釋。這兩個字強烈暗示迷信的反應。對於相信預兆的人而言，這些 *omens* 可以是吉也可以是凶。舉例來說，在歐洲許多國家，鸛在屋頂築巢就被認為是好的 *omen*。黑貓擋路就被認為是凶的 *omen*。*Omen* 可指好的預兆，*portent* 卻常指迫近眉睫的厄運，雖然並非一定如此。*Portent* 可以是一點徵兆、一件事情、一樁異事，或是自然或非自然的現象。例如：a sailor's belief in luck and in supernatural *portents*（水手之相信命運，以及超自然的**徵兆**）。它可以是重大之事，令人驚奇，像光亮耀目的彗星；也許是不祥之事，惡兆重重，像日、月全蝕。例如：[Calpurnia's *premonition* of Caesar's death came in the form of a prophetic dream（凱普尼亞對凱撒之死的**預感**是以夢兆形式出現）；Casca saw a fiery tempest，a slave with a flaming，unscorched hand，a lion in the Capitol，and other prodigious *portents*（凱司卡看見凶猛的暴風、有一隻冒著火但又未被燒焦的手的一名奴隸、羅馬大神的殿中有一頭獅子，以及其他神奇的**惡兆**）。] *Omen* 和 *portent*，如加上黑、惡、邪等形容詞就隱有不祥之意。例如：a bird of evil *omen*（惡**兆**之鳥）；a cloud of black *portent*（是凶**兆**的一片雲）。

剩下來的字是指報信或預報某人某事來臨的人。往昔，一個 **harbinger** 是被先遣乘馬為一夥人預先準備住宿地方的人。現在，雖然這個字仍指開路的先鋒。但較常作比喻用法，指預報變化來臨的人或事。例如：[An autumn frost is a *harbinger* of winter（秋霜是嚴冬的**先鋒**）；The wren is a *harbinger* of spring（鷦鷯是春天來臨的**報信鳥**）。]

和本組其他各字不同，**forerunner** 和 **precursor** 的意思可表示事後的覺醒，而非預有先見，所指的是事先的現象，但這種預兆僅於事後才省悟事前的徵兆。這兩個字在字源上意義相同，在拉丁文中 *precursor* 就是 *forerunner* 的意思。不過，它們現在的用法有點不同。*Forerunner* 更有力地保存其原義，指一個傳信人報道另一人即將到來。施洗約翰被稱為是 the *Forerunner*，因他預報耶穌基督的降臨。*Precursor* 這個字也用於施洗約翰；但 *forerunner* 強調重要人物來臨之宣布，*precursor* 則暗示為後來更具意義的成就奠定基礎。

Forerunner 和 *precursor* 二字均可指某一發展路線上的一位前人，或者預示即將發生的某事。例如：[John Wyclif was one of the main *forerunners* of the Reformation and an important *precursor* of Martin Luther（約翰．威克利夫是一位宗教改革的**先驅**，並且是馬丁．路德的重要**先導**）。] 用於徵兆或病徵，兩個字均可含有不良的語氣。例如：[Overweight and shortness of breath were the *precursors* of a heart attack（體重過重，呼吸短促，是心臟病發的**先兆**）；a localized border conflict that turned out to be the *precursor* of a world war（結果成爲世界大戰**先聲**的地方性邊界衝突）；Widespread moral corruption and decadence are often the *forerunners* of national decline（普遍的道德腐化與頹廢常常是國家衰敗的**預兆**）。] 參閱 ANXIETY，EXPECTATION，HINT，PREDICT，SYMPTOM.

preoccupied

absorbed
engrossed
involved

這組字用來描寫全神貫注或全副精神集中在某一事件上的人。

Preoccupied 是指僅想一樁事的心境，而且排除了其他分心的事物。它可以提示對某事心甘情願或專心致志的關注。例如：*preoccupied* with details of the merger plan（**全神致力**於合併計劃的細節）。這字更常提示對某事費神過度，或身不由己。例如：so *preoccupied* with his career that he was neglectful of his family（他太**專心**於他的事業，因而忽略了家庭）；indications that thoughts of suicide had *preoccupied* him for months（顯示自殺的念頭曾**盤據**他的**腦海**數月之久的跡象）。這個字亦可僅暗示一種胡思亂想，對目前之事因而心不在焉。例如：a clerk who met my question with a vacant and *preoccupied* stare（以茫然且**心事重重**的凝視回答我問題的辦事員）。

Involved 比較與承諾有關而不僅是關切，它可用於活躍主動的行爲，也可用於某種心理或精神狀態。例如：students *involved* in the anti-conscription campaign（**牽連**入反徵兵運動的學生）；readers who can become deeply *involved* in the plot of a mystery thriller（能深深**投入**那神秘刺激的故事情節中的讀者）。

Absorbed 和 **engrossed** 這兩個字幾乎都只有好的涵義，與 *preoccupied* 不同。這兩個字主要指主動的，跡近熱切的聚精會神，或有志於參加某事。*Engrossed* 暗示完全而警覺的心智集中。例如：*engrossed* in studying the committee's findings（**集中心智**來研究那委員會的調查結果）。*Absorbed* 可暗示更完全集中的與感情有關的興趣。例如：utterly *absorbed* by the film's slow unfolding（被電影故事的慢慢發展完全**迷住**了）。此外，*absorbed* 也可暗示對自己活動之極濃的興趣。例如：so *absorbed* in his own story that he failed to notice the growing restlessness among his listeners（過分**投入**自己所講的故事中，沒留心聽眾漸感不耐煩）。參閱 BUSY，EAGER，OBLIVIOUS.

反義字：*distracted*，UNINVOLVED.

present

bonus

這組字指無條件地送給某人、某團體，或者某機構的東西，不論是爲了實用或娛樂。

Present 和 **gift** 是最普通的兩個字，可用於任何東西，或大或小

gift
grant
gratuity
largess
tip

，或屬物質的，或非物質的，贈與後不期望回報或補償。*Present* 和 *gift* 可互換使用。指贈與對方的東西。例如：a birthday *present*（一件生日**禮物**）；a Christmas *gift*（一件耶誕**禮物**）。不過，*present* 的語氣不如 *gift* 那樣正式，而且很可能指價錢微薄，僅爲象徵性的東西，而 *gift* 則可提示有相當價值的捐贈。例如：[Each child brought a *present* to the teacher（每個孩子帶給老師一份**禮物**）；The foundation made a *gift* of a million dollars to the university（基金會把一百萬元給那大學作爲**捐款**）。] 天賦的受人欽羨的奇才，亦可稱爲 *gift*，但不能用 *present* 來表示。例如：the *gift* of prophecy（能作預言的**天賦**）；a *gift* for writing poetry（能寫詩的**天賦**）。

Largess 一字語氣稍微誇大，指以炫耀方法贈與的豐厚的 *gift*，受惠者通常有多人。這字暗示施與人的紆尊降貴態度，常作諷刺的用法。例如：an indifferent salesman who received orders through the *largess* of his wealthy uncle（一個只靠有錢叔父**慷慨資助**才接獲訂貨單的平庸推銷員）；the poor who live on the *largess* of public assistance（靠公眾**施惠**而生活的窮人）。

Grant 指金錢或其相等物的 *gift*，贈給某人或機構，使受贈者能達到其特殊目的。例如：a *grant* to a scholar to do research（給學者作研究的**獎助金**）；a *grant* to a university to purchase a computer（給大學購置電腦的**贈款**）。*Grants* 通常涉及大筆數目，且常由當局贈與。例如：a *grant* of land to establish an agricultural college（**授**地興建農學院）。

Bonus 指在慣例或規定以外所給與的東西。雇主年終可給他的全體職員一筆現金，作爲 *bonus*，或者他也可以給與他特別器重的一個職員額外的一週假期，作爲 *bonus*。*Bonus* 也可以是給與曾服過兵役的公民的一種 *grant*，像金錢或者保險之類。

Gratuity 和 **tip** 二字都指數目不定的自動贈金，用以酬謝某人的服務或特別照顧。*Gratuity* 的語氣比較正式，指比 *tip* 更有分量的 *gift*。例如：a *tip* to a waiter or porter（給侍應生或搬運工人的**小費**）；a *gratuity* on retiring from the firm he had served faithfully for 30 years（從他忠心服務二十年的商號退休所領得的**獎金**）。參閱 BEQUEST

prevalent

abundant
ample
common
copious
plentiful
prevailing
rife
widespread

這組字用於大量存在或常見的事物。

Prevalent 指某事物在某時間或某地頻繁發生。例如：ideas *prevalent* during the Renaissance（文藝復興時代所**流行**的觀念）；varieties of wildflowers that are *prevalent* in the Outback（澳洲內陸地區**常見**的各類野花）。這個字最常用於實在的觀察，而無意對所觀察之事物加以評價。

Prevailing 超過 *prevalent*，暗示所觀察之事物已經存在，而且繼續存在，其數量之大，足以超過任何可與它相比的事物。這常可以是主觀的評價。例如：discussing what he regarded as the *prevailing* theme of the modern British novel（討論他認爲是現代英國小說之**流行**主題的題材）。[While many forms of life are *prevalent* throughout the world，man and the insect are perhaps the two *prevailing* forms in nearly every

habitat（許多種生命體**遍存**世界各處，其中人和昆蟲也許是幾乎每個動物棲居地都有的**主要**生物）。]

Abundant 與 *prevalent* 和 *prevailing* 不同，多限於某地而非某時的觀察。例如：an *abundant* harvest（一次**豐**收）；a cultural life that is more varied and *abundant* than in smaller towns（比在小鎮中更多變化且更**豐足**的一種文化生活）。*Abundant* 通常暗示一種被認爲寶貴的或盼望獲得的數量，不過它間或也指過量。

Common 和上述各字比照，便顯得減色不少，指某事某物太多見，變得普通、平常。例如：the *common* people（**普通**人）；an experience *common* to every traveller（每個旅客**常有**的經驗）。此外，*common* 可用於時間，也可用於空閒，很像 *prevalent*。例如：a style of dress *common* in the 1890s（一八九０年代**常見**的服裝款式）。不論 *abundant* 或者是 *common*，都沒有 *prevailing* 一字那種佔優勢的意思。例如：[Although revolutionary ideas were *abundant* and poverty was *common*，the *prevailing* temper was one of sheer indifference（雖然有**許多**革命思想，而且貧困的情形也**普遍**，但人們**流行的**心態卻全是一派不關心的態度）。]

Rife 和 **widespread** 二字都強調 *prevalent* 的幾方面。*Rife* 暗示某事未受制止或節制，任其散布。例如：a time *rife* with conflicting theories of art and society（**充滿**有關藝術與社會的互相衝突的理論的時代）；Bribery and corruption were *rife* in the local courts（貪污與腐敗**盛行**於地方法院）。像後一句例子所指，這個字常用以暗示人所不喜之事發生的頻繁或廣汎，因此和 *abundant* 成一明顯對比。*Widespread* 用於空間，而非時間，提示事情發生於廣大地區多於表示它 *common*。例如：the *widespread* misconception that Darwin had argued that we were descended from apes（達爾文辯稱我們是猿的後代的那種**流傳很廣**的錯誤觀念）；paperback publishers who have had a *widespread* effect on the country's reading habits（曾對國內閱讀習慣有**普及**影響的平裝書出版家）；tests to determine whether the cancer was *widespread*（診斷癌症是否**擴散**的試驗）。

Plentiful 像 *abundant* 同樣涉及事物數量之多，恰合人意或綽有餘裕。例如：a part of the country where work was *plentiful*（該國工作**充裕**的地區）；an island where edible fruit is so *plentiful* that it rots on the vine（可食的水果過於**充裕**以致在枝藤上腐爛的一個島）。

Copious 比 *plentiful* 數量更大，有時需在這字之後加插 "supply of"，"number of" 等字。例如：The squirrel gathered a *copious* store of nuts（松鼠收集存儲**大量**堅果）。不過，當這個字用於書籍、情感的流露、小瀑布或流動物時，上述加插的字便不必要。例如：His writings were *copious*（他的作品很**豐碩**）；*copious* tears（淚如**泉湧**）。*Copious* 也可用作 *abundant* 的一個語氣更爲正式的強化字，有時且指超量。例如：a *copious* harvest（**豐饒的**收穫）；a scholarly treatise with *copious* footnotes（附有**豐富**註解的學術論文）。

用來和 *copious* 對比，**ample** 指恰好足夠，也指過量，因此趨向暗示介乎足夠與 *plentiful* 之間的數量。例如：*ample* but not generous servings（**足夠**但不太大的分量）；an *ample* income（**充足的**收入）；

ample room for a family of five（可容五口之家的**寬敞**地方）。這個字的幽默用法，亦可指某人體型大或過大。例如：the matron's *ample* bosom（女舍監的**大**胸脯）。參閱 GENEROUS，OUTSTANDING.

反義字：OCCASIONAL，SCANTY.

prevent

avert
forestall
obviate
preclude
stop

這組動詞的意思是防止某事發生或阻止進行某事。

Prevent 是這一組字中的統括字眼。用於人的作用方面，這個字暗示預防或約束的措施，用以妨礙、阻撓或限制某一事物。這些措施可能包括強力約束。例如：[Armed guards *prevented* us from entering the palace（武裝衛士**阻止**我們進入皇宮）；They tied him up to *prevent* his escape（他們把他綁起以**防**他脫逃）。] 這種措施也可能是積極步驟，避免可能的麻煩。例如：concessions and reforms made to *prevent* future riots（用來**避免**將來的騷亂而作的讓步與改革）；negotiations to *prevent* a stalemate（**避免**僵持而作的談判）；fabric waterproofed to *prevent* permeation by rain（**防止**雨水滲入的不透水紡織品）；It is easier to *prevent* illness than to cure it（**預防**勝於治療）。*Prevent* 也用於構成阻礙之非人力作用，或偶然原因。在這種情況下，只強調產生的結果，而不涉及動機之歸屬問題。例如：[Rain *prevented* us from going（or *prevented* our going）on the hike（下雨**使**我們**不能**去遠足）；A sprained ankle *prevented* him from playing in the game（扭傷了的足踝**使**他**不能**參加遊戲）。]

Stop 就這種意義而言比 *prevent* 通俗且更直接。*Prevent* 的含意常指事先考慮與準備，以免某事發生；*stop* 卻完全集中於由現狀引起的反應行動。例如：[I'm leaving，and don't try to *stop* me from going（我要離開，別想**攔阻**我）。] 再者，*stop* 可指中止或結束已在進行的行動。例如：[*Stop* him from hitting me（叫他**停止**打我）；to *stop* an alarm from ringing（**止住**警鈴響）；to *stop* a revolt by the use of armed force（用武力**壓止**叛亂）。] *Prevent* 本來只有預期的意義，現在也可以用於在任何階段 *stop* 一項動作，表示此一行動之終極後果已經避免。例如：The enemy passed the outworks and were barely *prevented* from capturing the fortress（敵人已過外壘，僅僅**受阻**，未能佔據堡壘）。

Preclude 指預先 *prevent* 或由必要而加以排除。這字不用於人，而是用於事件、情況、決定等。它提示由先前的動作、事件、選擇，或承諾而在事前予以迎頭阻止。例如：[Walls and bars *precluded* the possibility of escape（牆和柵欄**排除**了逃脫的可能）；Our decision to holiday in New Zealand *precludes* our going to Fiji this year（我們到紐西蘭度假的決定，**排除**了我們今年到斐濟群島去的可能）；Professional duties *precluded* the doctor from accepting the invitation（職業上的責任**使**醫生**無法**接受那邀請）。]

Forestall 在強調預期性這一點上和 *preclude* 相同，不過它含有故意阻止之意。*Preclude* 用於使某事變爲不可能的情況，而 *forestall* 則指及時採取預防對策以避開或減緩其效果。例如：[He *forestalled* the anticipated criticism by confessing his faults of his own accord（他自

動認錯，藉此**先行制止**預期中的批評）；She *forestalled* my question by bringing up the subject herself（她自行提起那一話題，這樣便**搶先阻止**了我的發問）；In 1938，Australia decided to stop sending pig-iron to Japan to *forestall* increased unrest at home（一九三八年澳洲決定停止輸出生鐵給日本，以**先行制止**國內日增的不安）。]

Avert 比 *forestall* 更有力，更特定，其含意是避免威脅或危險。它表示及時採取有效的對策，使災害不致發生。例如：[He swerved sharply to the left and narrowly *averted* a collision（他急劇地轉向左側，剛好**閃避**了一次碰撞）；Police *averted* a riot by calming down the demonstrators at the scene of the disturbance（警察在騷動現場使示威者安靜下來，**避過**了一場暴亂）。]

Obviate 在這一組字中語氣最正式，有免除的意思。常用於表示危險、困難、反對等一一徹底解決，障礙盡除。例如：[A settlement out of court would *obviate* the need for a long-drawn-out lawsuit（庭外解決將可**免除**長久拖延的訴訟的必要）；travellers cheques to *obviate* the risk of lost or stolen cash（可以**解除**現款遺失或者被竊的危險的旅行支票）。] 參閱 AVOID，DISCOURAGE，HINDER，STOP（arrest），THWART.

反義字：EFFECT，*facilitate*，PERMIT.

principle

assumption
axiom
theorem

這組字都指一些普遍認以爲真而且基本的事實或通則。

Principle 是這組字中意義範圍最廣的一個，不過就此處所區分的意義來說，它指任何推理、行爲、程序等系統或連鎖中的基本主旨。例如：a theological *principle*（神學**原理**）；the *principle* of self-government（自治**原則**）。

在邏輯學上，一個 **assumption** 是特指三段論法中的小前提。較不特定的用法，*assumption* 可指未經證明或者有待辯論的對事項的假設。例如：the danger of basing scientific conclusions upon *assumption*（根據**假設**作出科學結論的危險）。

Axiom 本指一項主題，通常被公認爲辯論或求證的基礎，其真實性是自明的，無可爭辯。例如：using the *axiom* that every effect must have a cause to prove the existence of God（用因果律的**公理**來證明上帝存在）。按現在流行的用法，*axiom* 常指普遍信以爲真但非經確認爲真於是接受而據此行事的 *principle*。

一個 **theorem** 並非一項本身自明的主題，但卻是一項容許推理證明的主題。由於 *theorems* 都是從 *axioms* 演繹出來的，所以 *axioms* 通常被稱爲首要 *principles*，而 *theorems* 則通常被稱爲次要 *principles*。參閱 BASIS.

privacy

isolation
seclusion
solitude

這組字都指單獨與某些人在一起，或一人獨處，而沒有被人看見、給人竊聽或遭受干擾的危險。除了這個一般性的意義外，**privacy** 還另有兩個十分良好的涵義。就是自由和親密，正如一個人在自己家裏享有的，不論是一人獨處，和家人一起，還是和少數好友相聚。例如：eavesdropping devices that threaten the *privacy* of the home（威脅

withdrawal

家庭**隱秘**的竊聽裝置）；a court decision affirming a married couple's right to *privacy*（確言夫婦**私生活**不應受到干擾的法庭判決）。用於與家庭無關的意義時，這個字提示和家庭的隱秘環境近似的狀況，常被視爲一種奢侈的享受或附加的特色。例如：the *privacy* afforded by a box at the theatre（戲院包廂所提供的**個人小天地**）；a large ward of the hospital that permitted the patients little *privacy*（使病人享受不到什麼**個人天地**的醫院大病房）；asking where they could go to talk in *privacy*（詢問有什麼地方可供他們**秘密**交談）。

Seclusion 的其中一種用法加強了 *privacy* 的意義，指一種能使人比在自己家裏更不受干擾的處境。例如：preferring to work in the *seclusion* of his mountain retreat（寧願到他那山居的**幽僻環境**中工作）。*Seclusion* 也提示一種環境，使人受到保護或與外間隔絕，完全不會受到任何形式的注意；*privacy* 則可提供一種實際的但並非完全的保護。例如：feeling free to talk in the *privacy* of their railway compartment，though their *seclusion* was rendered incomplete by an uncovered window that looked directly out on to the corridor（感到在火車包房的**隱秘環境**中，可以自由談話；雖然他們與外間的**隔絕**並不完全，因爲窗戶上毫無遮掩，向外直接望到走廊）。在較特殊而不一定良好的意義上，這個字提示故意躲藏起來，也許是爲了會晤某人、躲避某人，或是等待某人。例如：the grove of trees that gave *seclusion* to the lover's lane（使這條情人路得到**隱蔽**的小樹林）；seeking *seclusion* from their enemy in the hidden cave（在那個隱密洞穴裏尋求**掩蔽**，避開敵人）；waiting to ambush him from the *seclusion* of the shadowed alley（埋伏在陰暗小巷的**隱蔽處**等他到來）。

Isolation 可以像 *seclusion* 般使用，但是它也可以強調那種與外間完全隔絕的狀況，不論是被迫、出於自願，還是由情勢造成。例如：keeping the kidnapped family in *isolation* by removing them to a deserted farmhouse（把被綁架的一家人移到一座無人居住的農舍，使他們與外間**隔絕**）。由此可見，*isolation* 可以表示一種並不是出於自願的全然孤立或與旁人隔絕的狀況。上段所討論的那兩個字可以提示不受干擾或傷害；*isolation* 則是這三個字當中唯一可以指無法得到幫助或救援的一個。即使在較不嚴格的用法中，這個字仍然可以更爲明確地表示與外間完全沒有接觸。例如：hoping her friends would understand her insistence on complete *isolation* during the period of mourning（希望朋友們能夠諒解，她在服喪期間堅持與外間完全**隔絕**）；erratic ferry service that contributed to the island's sense of *isolation* from the mainland（無規律的渡船班次增加了這個島嶼與大陸隔絕的**孤立**感）；the *isolation* of the slums from the rest of the city（貧民區與城市其他地區的**隔絕**）。

Solitude 可以當作 *isolation* 的一個更爲積極及高雅的代替字，但是在大多數情形之下，隱含有出於自願的意思。例如：longing for the off-season *solitude* of a seaside resort（渴望享受海濱勝地在淡季的**幽寂**）。引伸的用法，這個字可更爲廣汎地表示一個環境的寧靜。例如：the lofty *solitude* of the mountain peaks（山巔那種高高在上的**寂靜**）。

Withdrawal 把重點放在行爲上，而不是狀況上，強調自願從使人分心的事物中退出，或含有一種比較不良的意義，指對外界的排斥。例如：his *withdrawal* each night into the *privacy* of his home（他每天晚上**回**到自己家的**隱秘環境**之中）；their self-preoccupied *withdrawal* into their own affairs（他們自顧自的**投入**自己那些事務裏）。這個字所提示的動作並不一定是從公眾的視野退入 *seclusion* 中，而是從一個地方轉到任何另外一個地方。例如：a *withdrawal* from his home life into the concerns of his hectic office life（從他的家庭生活**轉移**到富於刺激性的辦公室生活的事務之中）。用於心理學方面的意義時，*withdrawal* 已經成爲一個時髦的字眼，代表內向或內省的現象，有時甚至包括了緊張或孤僻的狀態。例如：the boy's *withdrawal* from the other students（這個男孩子的**落落寡合**，不與其他學生來往）。參閱 ESCAPE，LEAVE，LONELINESS，LONELY，MODEST.

反義字：*company*，*gregariousness*，*publicity*.

procrastinate

dally
dawdle
dilly-dally
lag
loiter
shilly-shally
stall
tarry

這組字都指延擱一項職責，或優閒而無目的地消磨時間。

Procrastinate 和 **stall** 都強調延擱重大的問題，但 *stall* 可以指任何種類的延遲，藉以拖延時間；*procrastinate* 則指忙於其他的，通常是瑣屑的事情。*Stall* 並且可以表示短暫的停頓，如在回答一個問題之前稍作猶疑，而 *procrastinate* 則表示把某件事情拖延或延擱較長的時間。例如：[His hemming and hawing was only a ruse to *stall* the reporters before answering their biting questions（他的支支吾吾只是一種詭計，在回答新聞記者那些尖刻的問題前**拖延**一點時間）；When faced with a deadline on a term paper，she lolls about on her bed，daydreams，goes to a theatre or does anything she can think of to *procrastinate* a little longer（交學期研究報告的期限快到時，她便整天懶洋洋地躺在床上、做白日夢、去看電影或做她所想到的其他事情，藉以**拖延**多一些時間）。] 不過 *stall* 也可用於較長時間的延緩。在這種情形下，這個字提示一種比 *procrastinate* 大的惡意。例如：legislation *stalled* in a series of committee meetings（在一連串的委員會會議中被**延擱**的法案）。

Dawdle 可以指另外一種的 *procrastinating*，表示一個人只是很不熱心馬馬虎虎地從事某項工作，而沒有把它延緩或擱置起來。例如：She knew that if she *dawdled* over the dishes，her mother would take over in a fit of exasperation and do them herself（她知道如果她在洗盤子的時候**懶懶散散**，她的母親在惱怒之餘，就會叫她走開，自己動手把盤子洗了）。但是這個字也可指優閒地消磨時間，完全沒有懈怠職責的意思。例如：In the hour between trains，he *dawdled* about in a bookshop near the station（在等火車的時候，他在車站附近一家書店裏**閒蕩**）。

Tarry 的意思是墮後或離開正途，可以暗示一種故意的 *procrastinating*。例如：Don't *tarry* on your way home from school（在放學回家的路上，不要**耽擱**）。但是這個字現在更常指在行進途中優閒而無目的地停留。例如：a couple who decided to *tarry* another week

in the lovely seaside resort（決定在這個風光明媚的海濱勝地再**逗留**一星期的一對夫婦）。現在這個字有時候用起來會使人覺得古雅或造作。

Loiter 表示無目的地在各處站著，或緩慢地從一個地方漫步到另一個地方。例如：No *loitering* in these premises（不許在此處**閒蕩**）；a tourist who *loitered* about the town square，browsing through several of the shops（在城市廣場附近**溜達**。到幾家店鋪裏瀏覽一番的一位觀光客）。這字很少指拖延一項工作。不過用於法律方面，它可以指一種輕罪，因此可以提示一種不當或陰險的動機。

Lag 可表示某種東西缺少推進的力量，或落在預期的進度之後。例如：when interest in the civic-centre project began to *lag*（當大家對於市中心計劃的興趣開始**減退**的時候）；a theory that man's social consciousness has *lagged* behind his technological accomplishments（認爲人類的社會意識已經**落**在其技術成就之**後**的一項理論）。這個字也有一種更合於字面意義的用法，沒有以上各例句中所含有的不贊成意味。例如：a fifteen-mile hike during which those with blistered feet began to *lag* behind the others（途中，腳上起泡的人們開始**落**在其他人之**後**的十五哩的徒步旅行）。

Shilly-shally 提示採取閃避策略以拖延時間，或者企圖避免表明立場。例如：He was not one to *shilly-shally* when he disagreed with the findings of his colleagues（他不是那種不同意同事們的研究結果就**模稜兩可**的人）。最簡單，這字可表示任何怯弱的、躊躇不決的，或 *procrastinating* 行爲。例如：They *shilly-shallied* about technicalities while the bushfire raged out of control（叢林的野火已經燃燒得無法控制，他們卻還在爲了一些技術性的細節而**猶豫不決**）。

Dally 可以表示很優閒地消磨時間，而並不隱含延擱職責的意味。例如：a holiday in which they could *dally* as long as they wished in any city they found to their liking（他們可在自己喜愛的任何城市裏**耽**多久便多久的一個假日）。*Dally* 由於有另外一個相關的用法，因此有種輕鬆愉快，甚至情欲上的 *dawdling* 的特別意味。例如：guests at the party who had *dallied* with. the young woman（在社交集會中曾經同那個少女**調笑**的一些客人）。這個字也可以表示在優柔寡斷中浪費時間，用於此種意義時，帶有更強烈的不贊成意味，而沒有戲謔的含意。例如：housewives who *dally* over the pre-packaged cuts of meat in self-service supermarkets（在自助超級市場的預先包裝好的肉塊面前**猶豫不決，虛耗時間**的家庭主婦們）。

Dilly-dally 是 *dally* 的另一說法，更能夠提示全然的 *procrastinating*。例如：He *dilly-dallied* over what film to see until it was too late to go to any of them（他在考慮去看什麼電影，**三心兩意地浪費時間**。直到爲時已遲，什麼電影也看不成了）。參閱 HESITATE，POSTPONE.

反義字：*decide*，*persevere*，*push on*，QUICKEN.

profanity

bad language
blasphemy
cursing
obscenity
swearing
vulgarity

這組字都指粗鄙的言語。

Profanity 強調一個人把宗教用語或神祇的名字作不敬的使用，藉以表達咒罵或忿怒。較不精確的用法，*profanity* 可指任何種類的慣用下流話或咒罵語。例如：the *profanity* endemic to army life（軍中生活常用的**咒罵語**）。

Blasphemy 是一個比 *profanity* 語氣更強的字眼。指措辭方面的時候，這個字特別限於把宗教用語或神祇的名字作不敬的使用，可以像 *profanity* 的情形一樣，是一種習慣性的說話方式，目的在使旁人驚駭，或侮辱某一個人。例如：the common *profanity* of the fo'c's'le，peppered with lewd remarks and casual *blasphemies*（水手們通用的**咒罵語**，夾雜著一些猥褻的話或衝口而出的**瀆神字句**）。

Cursing 和 **swearing** 可以籠統地指粗鄙的言語，但是這兩個字各有較精確的含意。*Cursing* 特指要求降災於某人或某物的片語。例如：the fit of *cursing* with which he punished each person who refused him the price of a beer（他對每一個連買一杯啤酒的錢都不肯給他的人的一陣**咒罵**）。*Swearing* 特指在 *cursing* 之外還附帶向神祇懇求實現自己所表達的願望。因此這個字也是 *blasphemy* 的一個特殊形式。

Obscenity 指粗鄙言語中的猥褻或淫穢成分。例如：calling out *obscenities* to every unaccompanied girl who passed the corner（向每一個從街角經過的單身少女高聲說出一些**淫穢的話**）。

Vulgarity 比 *obscenity* 溫和一些。表示提到通常不宜說出口的有關生理方面的事情。例如：speech larded with scatological *vulgarities*（言語中夾雜著一些有關糞便的**粗話**）。更爲溫和的用法，*vulgarity* 僅指粗魯、庸俗，甚至於不合文法的語句。例如：disc jockeys who take crash courses to rid their speech of common *vulgarities*（進行惡補以求去除他們言語中的一般的**粗俗字句**的電台唱片音樂節目廣播員）。

Bad language 是以上所有字的一個常用的委婉語，因而也沒有其中任何一個字的特殊強烈語氣。例如：Police alleged the man was drunk and used *bad language* in front of the other guests（警察宣稱這個人喝醉了，在其他賓客面前講一些**罵人的話**）。參閱 CURSE，DESECRATION，MALEDICTION.

profession

field
job
occupation
specialization
trade
vocation
work

這組字都是職業的意思。

Profession 指一種必須受過相當的高等教育才能得到的職位，擔任這種職位的人要從事創作性的腦力勞動，而非體力勞動。從前這個字主要是指三種需要學問的 *professions*——法律、醫學、神學，但是現在也常常用於許多其他的謀生行業，藉以提高其地位。例如：the teaching *profession*（教書的**職業**）；the acting *profession*（演戲的**職業**）；making his friends mostly among other members of the plumbing *profession*（他所交的朋友，多半都是修理水管**業**的同行）。即使在更爲嚴格的用法之中，*profession* 也不一定提示某人一心一意獻身於某項職業。

相反來說，**vocation** 卻有一種特別強調這種興趣和獻身的用法

。例如：finding early that he had a *vocation* for the ministry，though he ended up in the legal *profession* instead（老早發現他的**志趣**在於做牧師，不過到後來他終於從事法律界的**工作**），此外，*vocation* 強調長期從事某項工作，而那項工作並不一定就是謀生之道。例如：choosing painting as his *vocation* and earning his keep by working as a waiter（選擇繪畫爲他**喜愛的工作**，卻靠做侍者爲生）。較不明確的用法，*vocation* 可僅指一個人的職業，沒有特殊的涵義，可以包括也可以不包括 *professions*。但這種用法可能使人覺得有些委婉或炫耀的意味。例如：calling together a representative sampling of people from all walks of life and from every *profession* and *vocation*（把各階層和各**行**各**業**的抽樣代表召集在一起），

Occupation 僅限於 *vocation* 的最後這種沒有特殊涵義的用法，不過 *occupation* 完全不會使人聽起來覺得過於高雅或委婉。例如：drawn from *occupations* as diverse as medicine and carpentry（取自各種如醫學和木工那樣截然不同的行業）。

Trade，**work** 和 **job** 這三個字相反地可以指各種不同的 *occupation*，從技術性的工作以至最卑下的職位都包括在內。在這三個字中，*trade* 意指由學習得來的那種創作力和勞力結合一起的技術。例如：programmes designed to teach early school-leavers a *trade*（爲教導那些早年輟學的青年一門**手藝**而設的課程）；the building *trades*（建造**行業**）。*Work* 這個字當然是很籠統的，可以用於任何種類的努力。例如：the *work* of raising a child（撫育小孩的**工作**）。用於專業的文義上，這個字提示長期職業的規定工作時間。例如：getting to *work* on time（按時上**班**）。較不明確的用法，這個字可汎指一種 *vocation* 或 *occupation* 例如：asking him what sort of *work* he did（問他做過哪種**工作**）。*Job* 通常指任何一種有報酬的工作，不論是永久性的還是暫時性的。例如：hunting for a summer *job*（找暑期**工作**）；getting *jobs* for the unemployed（爲失業者找**工作**）。這個字應用範圍很廣。從單一項任務或 *work* 到固定的職位都可以用；既可指技術性的工作，也可指非技術性的工作，因爲這個字的通俗性質使它可通用於任阿的上下文中，語氣隨便。例如：the *job* of turning out first-rate psychiatrists（栽培一流精神病醫生的**工作**）；an editorial *job* with a publishing house（一家出版公司的編輯**工作**）；to do a good *job* of mowing the lawn（剪草**工作**做得很好）。

Field 和 **specialization** 都指各種 *occupations* 當中的較小門類，前者的語氣比較通俗，後者則較正式。例如：a medical student who intended to study in the *field* of obstetrics（打算專攻產**科**的一名醫學院學生）；a general knowledge of law but with a *specialization* in divorce cases（有一般的法律知識，**專長**是處理離婚案件）。參閱 ARTISAN，LABOUR，LABOURER，STINT.

professor

associate-professor
demonstrator

這組字都指與高等教育有關的學術性職位。它們都是最常見的職位名稱，但在用法和所指的地位方面，可能每所大學不同。

Professors 是大學中職位最高的教師，憑著他們在某一教學或研

director
don
graduate assistant
lecturer
reader
research fellow
research student
teaching fellow
tutor
tutor-demonstrator

究部門中的地位和資格，而享有終身的聘約。

Associate-professor 和 **reader** 是次高的職位。常由在教學、行政或研究方面具有優越資格的人擔任。一名 *associate-professor* 常主理學系工作的某些重要部分。*Reader* 的地位相等，但因爲名額稀少故相當受重視，通常都是其專研學科某一方面的傑出學者；比較 *associate-professor* 從事更多的研究工作，較少擔任行政工作和大規模教學工作。

另外一個越來越多用的職級就是 **director**。這個職級的薪金和責任通常和 *associate-professor* 的不相上下，但是在學術聲望方面不如後者。這種職位的人在大學的一個大的學系裏，往往負有相當大的責任，管理一批爲數眾多的學生，例如擔任一、二年級課程的 *director*。

Lecturer 是有經驗的大學講師，藉著上課講述的方式教學，同聽課者只是作有限的自由交換意見。

Tutor 的地位低於 *lecturer*，學術造詣通常也不如後者，主要是就一門課程的某些部分對小組學生施教，而且一定是由一位較高級的教師指導。

有些如科學或技術方面的學系設有 **demonstrators** 或 **tutor-demonstrators**，接受指導從事類似的工作，通常是在實驗室中。在聘有 *lecturers*，*tutors*，*demonstrators* 或 *tutor-demonstrators* 的大學裏面，這些職級的教師都有升遷機會。所有這些職位的聘約都可以是暫時性的或兼任的，但是教授的聘約通常是永久性的。

若干大學設有 assistant-*lecturer* 或 junior-*lecturer* 的職位，由沒有經驗但在學術方面具有適當資格的大學畢業生擔任。大部分擔任這些職位的人也許只有學士學位，但是隨著時間的進展，在取得更高的資格之後，就可以升爲 *lecturer*，senior *lecturer* 或更高的職位。

在大多數大學裏，**teaching fellow** 是一位新進教師在大學任教的第一步；他可以就自己專攻的科目授課，或在本系協助行政工作，同時繼續自己的學習和研究。

若不接受 *teaching fellowship*，一個優秀的大學畢業生也可取得 **research-student** 的位置，專心攻讀一個更高的學位。若干大學還有 **research fellows** 或 senior *research fellows*，他們通常都是有經驗的學者。在領取某項補助金或獎學金期間，主要把時間用於研究工作。

Graduate assistant 通常並不是一位傑出的學者，而是要在研究或行政工作方面，協助一位負責任的高級大學教師，或在系裏工作。他這些工作都是在指導下進行的，而且他不參與教學或其他學術性活動。

Don 幾乎完全是英國人的用語，有時用得很廣汎，像 academic 或 scholar 一樣，但是在比較精確的用法中，是指大學或大學學院中的任何一位 *fellow* 或者 *tutor*。這些教師對小組或個別的學生作基本的教學。參閱 LEARNING，TEACH.

prohibit

ban
debar
enjoin
forbid
interdict

這組字指作出一項宣布，不許人們做某件事情，或採取一項行動，防止人們做某件事情。

Prohibit 是發出一項正式命令，或者更精確一點說，制定一項必須服從的法令，禁止某種行爲。這個字具有一個確定的涵義，指爲了執行這項法令，準備使用強制的力量。例如：In our city，smoking in theatres is *prohibited* by law（在我們的城市裏，法律規定戲院內**禁止**吸煙）。

Forbid 比 *prohibit* 通俗，提示與這項 *forbidding* 有關的人們之間的個人關係。例如：Her mother *forbade* the little girl to leave the house before she had finished her homework（在這個小女孩的功課做完之前，她的母親**不許**她外出）。

這組字中其餘的字都不如 *prohibit* 和 *forbid* 那樣概括。**Ban** 和 **interdict** 提示藉著教會或政府的權力來 *prohibit*。*Interdict* 主要用於宗教的意義。例如：to *interdict* the administration of the sacraments to a heretical group（**禁止**把聖禮施與信奉異端的集團）。*Ban* 時常暗示道德方面的譴責或不贊成，對象常爲一件藝術作品，而非一項活動或行爲。例如：The film became an enormous box-office success because the book had been *banned* on the grounds of obscenity（這部電影的票房記錄極爲成功，因爲原著曾因內容淫穢而被**查禁**）。

Debar 的意思是排除，例如從某個地方或某種情況之中排除。這個字強烈暗示由一種無可抗拒的權威或內在的需要所發揮的作用。例如：His plea of insanity was *debarred* by his own admissions（他說自己精神錯亂的抗辯，被他自己有條理的供述所**推翻**）。

Enjoin 特別用於有關法律的文義中，意思是藉著司法的命令或禁令來 *prohibit* 或命令。例如：waterside workers who were *enjoined* from striking（被**下令禁止**罷工的碼頭工人）。參閱 COMMAND，STOP.

反義字：ENDORSE，PERMIT.

project

activity
enterprise
operation
programme
undertaking

這組字指一項有系統的計劃的執行，以求實現一個明確目標。

Project 和 **programme** 似乎都按照字面的意義，指一項提出的計劃，而不是而在實施中的計劃，但在實際的習慣用法中，這兩個字可以指不論進展到任何階段的一項計劃，從構想到完成止。這兩個字中，*project* 較爲常用，可以指一個人計劃要做的工作，也可以指一批人計劃要做的工作。例如：a *project* to teach himself French at weekends（週末自修法文的**計劃**）；the government's highway-construction *project*（政府的公路建造**計劃**）。這個字常指遠在設計和計劃完成後的最終工作成果。例如：the six-block housing *project*（這個有六幢樓宇的屋**邨**）。*Programme* 比 *project* 語氣正式，也更爲抽象，最常用於集體的工作。*Project* 可以提示單一項往往需要體力勞動的獨立目標；*programme* 則可以指由若干 *projects* 所構成的一套更爲繁複的計劃，或主要是心智或行政能力的運用。例如：a regional development *programme* that would involve a number of local *projects*（包括若干地方性**計劃**的區域建設**方案**）。

Activity 是這組字中最常用的一個。雖然這個字不一定提示任何

的計劃或目標，卻常被用來指在一項 *project* 中進行的工作。或者由一批人做成的工作。這個字強調某件事情的實際執行，而那件事情只是繼續不停，沒有完成的終點。例如：kindergartens that emphasize unprogrammed playtime *activity*（注重沒預先安排定的遊戲時間**活動**的幼稚園）；university students who neglect their studies for extra-curricular *activities*（因爲參加一些課外**活動**而疏忽學業的大學生）；community centres offering such *activities* as language classes，art courses and dancing（提供語言學習班、美術課程、舞蹈之類的**活動**的社區中心）。

就常用的程度來說，**operation** 接近 *activity*，它提示繼續不停的活動，而不一定暗示完成的可能。例如：studying the *operation* of the arbitration courts（研究仲裁法庭的**作業**）。這個字還發展出一個特殊用法，指爲了達成一個明確目標而做出的一項複雜 *programme*。這種用法起源於軍事用語，是把 *operation* 與字頭大寫的多采多姿的描述詞聯用。例如：*Operation* Crossbow（石弓**行動計劃**）。

Enterprise 和 **undertaking** 是這組字中最正式的兩個。*Enterprise* 可以指爲求達成一個較不明確的目標而臨時想出來的辦法，並可暗示有冒險的成分；這個字也可以提示大膽或艱辛的嘗試。例如：a perilous *enterprise* that few thought could succeed（很少人相信會成功的一項危險**嘗試**）。另一方面，這個字也可以指任何商業性質的 *activity*。例如：[Watch- making and banking are the chief *enterprises* of the country（製造鐘表和銀行業務是這個國家的主要**企業**）。] *Undertaking* 比 *enterprise* 包含較廣，但是這個字和 *activity* 不同，它提示相當的預先籌劃和完成的可能。例如：agreeing to the *undertaking* only after exhaustive discussion of other alternatives（把其他的方法徹底考慮之後，才同意這項**計劃**）。這字有時會使人覺得它是其他較通俗的同義字的代用字，有過於浮誇的語氣。參閱 BUILD，CREATE，LABOUR，MAKE.

propel

press
push
shove
thrust
urge

這組字都是指產生或運用力量，把某物推開或向前推動。

Propel 是最概括的字，指不論用任何手段來驅使某人或某物向前移動。例如：hurried along and *propelled* through a revolving door（匆匆忙忙往前走，被**推動**著從旋轉門走過去）。這個字最常用於機械的力量或一種個別的動力源。例如：an explosive that *propels* a projectile from a gun（把砲彈從大砲**推射**出去的炸藥）；a fuel that serves to *propel* a missile or a rocket（**發射**飛彈或火箭的燃料）；a boat *propelled* by steam or by an outboard motor（由蒸汽機或裝在船尾的馬達**推動**的船）。

Push 通常暗示推動者和被推動者之間的實在接觸。這個字特別表示向某個物體的一邊施力或施壓，把它朝著相反的方向推動，或推到一邊去。使用的力量也許很小，也許很大。例如：to *push* a pram（**推**一輛搖籃車）；to *push* a stalled car（**推**一輛拋了錨的汽車）。*Push* 用於人的時候，時常暗示不耐煩或由此而引起的粗魯態度。例如：to *push* ahead of someone at a counter（在櫃台前**擠**到某人前邊去）。這個

字可以隨著上下文的不同而生出許多意義。例如：to *push* a reluctant parachutist out of a plane（把一個不願跳的跳傘者從飛機上**推**下去）；to *push* a person off a diving board（把某人從跳板上**推**下去）。

Shove 的意義和 *push* 很接近，但通常是一個語氣更強的字，暗示一種更大的或更突然的壓力或體力勞動。例如：to *shove* a boat away from shore with a pole（用一根竿子把船**撐**離岸邊）。*Shove* 比 *push* 更常用來表示用力，譬如沿著平面 *push* 一件重物。例如：to *shove* a boat into the water（把船**推**入水中）。用於人的時候，這個字可以暗示一種比 *push* 更大的爭鬥姿態或決心，強調在堅持不懈地 *push* 的時候所表現出來的匆忙或粗魯。例如：*shoving* everyone aside，elbowing and jostling his way to the front（**推**開所有的人，朝著前邊擠過去）。*Push* 和 *shove* 這兩個字常聯用。例如：peak-hour travellers *pushing* and *shoving* in bus queues（交通繁忙時刻，搭客們在等候公共汽車的長龍中**推推擠擠**）。

Thrust 是突然或強力地 *push*，諸如憑著衝動或受了某種刺激促成的情形。例如：[The child *thrust* out his hand，asking for sweets（這個小孩**伸**手要糖果）；Shy and embarrassed，the boy *thrust* the flowers at his girl friend（這個男孩子很羞怯而又不好意思，他把花朝著女朋友**塞**過去）；Othello，in a jealous rage，*thrust* Desdemona aside（嫉妒忿怒之餘，奧賽羅把苔絲狄蒙娜**推**開）。] *Thrust* 和其他各字不同，它時常特別指把一件東西插入或塞入另一件東西裏面。這字還有一個意義，就是把一個人強行置於某種處境之中。例如：to *thrust* a prisoner into a cell（把一個犯人**推**到牢房裏而）；to *thrust* an unwilling child on to the stage（把一個不情願的孩子**推**到舞台上去）。這個字也可指把一個尖銳的器具 *push* 入某種東西裏面。例如：to *thrust* a pin into one's skin（把針**刺**進皮膚）；a matador who *thrusts* a sword into a bull（把劍**戳**進牛身的鬥牛士）。用於一種引伸的意義，這個字的意思是把某種東西強行加諸某人身上。例如：Unwanted publicity was *thrust* upon him when he won the prize（得獎之後，他所不喜歡的出風頭被**強行加諸**他身上）。

Press 和 **urge** 用於此種意義時，提示 *propel* 某人朝著一個目標前進的一種外在影響力。*Urge* 可以用於實際的體力。例如：to *urge* a horse on with a whip or with spurs（用鞭子或馬刺**策**馬前進）。然而，這個字更常表示一種強有力的說服力，在心理方面的激勵或驅使力量，而非實際的力量。例如：He *urged* them to accept the plan（他**力勸**他們接受這項計劃）。*Press* 幾乎完全指心理上的壓力。這字的語氣比 *urge* 更強，因爲它表示更強烈的堅持和迫切，帶有要求的涵義。例如：*pressing* them to meet the deadline（**催促**他們在限期內完成）；He *pressed* me for an answer（他**迫使**我答覆）；*pressing* hard for needed reforms（極力**要求**作出必需的改革）。*Push* 可以同樣有這種比喻的用法，意思是堅持地 *press*，或大力促進或提倡。例如：to *push* for a change in the law（**極力催促**法例的改變）；to *push* a new line of goods（**推銷**一種新貨物）。參閱 IMPEL.

反義字：DISCOURAGE，PULL，STOP.

protect

defend
guard
harbour
safeguard
shelter
shield

這組字指使不受傷害或攻擊。

Protect 的字義最籠統。字源的涵義是以掩護物，或其他障礙物來避開危害。例如：to *protect* one's hands from the cold with warm gloves（用溫暖的手套**保護**雙手不受凍）；to *protect* a country from surprise attack by means of an air-raid-warning system（利用空襲警報系統**保衛**國家免受突襲）。

Guard 是爲了防備實際或潛伏的危險而極端謹慎警醒地 *protect*。例如：to *guard* a prisoner（**看守**一名囚犯）；security police who *guard* the Prime Minister（**保護**首相的警衛）；to *guard* against hurting someone's feelings（**提防**傷害某人的情感）。

Shield 的涵義比 *protect* 更強烈地提示某物置於 *protected* 事物和意料中的傷害來源之間，就像武士的盾牌一樣。例如：to *shield* one's face from blows with an upraised arm（舉起手臂**遮擋**面部免受毆打）；*shielding* one's eyes from strong light（遮住強光**保護**眼睛）；over-protective parents who *shield* their children from disappointment or failure（**庇護**孩子不使失望或受挫的那些過分保護孩子的父母）。

Safeguard 暗指危險尚未出現，也可能很遙遠，但先作深謀遠慮的謹慎安排以防萬一。例如：[Vaccination *safeguards* us from smallpox（種牛痘**預防**天花）；Saving money regularly during one's working years will help to *safeguard* one's old age from want（在有能力工作時儲蓄有助**保障**老來的需要）。]

Defend 著重目前的危險，意爲用武力或其他對策來 *protect*。例如：[The Anzacs fought to *defend* our liberties（澳洲及紐西蘭兵團的兵員奮戰**保衛**我們的自由）；Every child must learn to *defend* himself，when necessary，against the bullying of other children（每個孩子必須學會在必要時**保護**自己不受其他孩子欺負）。] *Defend* 的廣義字義還指在遇到指摘、懲罰或惡意的批評時，堅持或維護自己的行動、意見、決定等。例如：to *defend* one's right to hold certain political views（**維護**自己持某些政見的權利）；to *defend* the reputation of a wrongly accused man（**維護**一個被誣蔑的人的名聲）；a lawyer *defending* his client in court（在庭上爲當事人**辯護**的律師）。*Defend*，*guard* 和 *shield* 都不似 *protect* 那樣暗指成功地徹底避開危害。我們可以說 *guard*，*shield* 或 *defend* 某人或物毫無結果，但若用 *protect* 則表示那人或物多數安全無恙。

Shelter 和 **harbour** 都是指提供庇護所或安全的地方來 *protect*，或其本身就是一處安全之地。*Shelter* 通常用於指在惡劣天氣或真正對肉體有危害或受到攻擊的情況下掩護。例如：[*Sheltered* from harsh weather and natural enemies in his mother's pouch，the baby kangaroo waits until he is big enough to venture out on his own（小袋鼠有母親的肚囊**庇護**，不受惡劣天氣和天敵的侵害。待長成後才自己出外闖）；They were *sheltered* from the rifle fire by a huge boulder（一塊大石**掩護**他們未中槍彈）。] *Shelter* 和 *shield* 一樣有一種以禁制或蒙昧的方式來 *protect* 的意思。例如：The Victorians believed in *sheltering* young girls and women from sexual knowledge and from other "evils"（維多利亞女王時代的人深信女孩子和婦人應該**避開**性知識及其他「邪惡」）。

Harbour 幾乎總帶有不良甚或不法的含意。例如：improperly sterilized operating rooms that *harbour* germs（有病菌**潛在**的未經消毒妥當的手術室）；to *harbour* a fugitive from justice（**窩藏**逃犯）。作比喻用時，*harbour* 指腦海中存有些不可告人的或懷有敵意的想法、動機、計劃等。例如：to *harbour* grudges（**滿懷**怨恨）；to *harbour* a ruthless ambition that in due time may be realized（**懷有**待適當時機可能實現的殘忍野心）。參閱 NURSE，PAMPER.

反義字：ATTACK，PLUNDER.

protection

asylum
cover
refuge
sanctuary
shelter

這組字都是指一處保護某人使不受襲擊或傷害的地方；同時也指該地方提供的安全的環境。

Protection 是其中字義最籠統、用途最廣的字，可指任何阻擋傷害或破壞的事物。例如：[A strong defence system offers *protection* from sudden attack by an enemy（堅固的防禦系統提供**保護**，以防備敵人突襲）；wire screens provide *protection* from mosquitoes（紗窗提供**防護**使免受蚊的滋擾）。]

Shelter 通常指暫時的 *protection*，如不使暴露於風雨之中。例如：an awning under which we found *shelter* during the shower（在陣雨中使我們得到**庇護**的遮篷）。

Refuge 暗指某人在受到威脅時，或脫險或逃難後所尋找的安全地點。例如：a prisoner on the run who took *refuge* in an abandoned shack（在被棄置的木屋中找到**藏身之所**的逃犯）。作比喻用時，*refuge* 指任何有保護或防禦作用的權宜之計。例如：His final *refuge* was a web of lies and deceit（他最後的**一著**是整套的謊言和欺詐手段）。*Refuge* 和 *shelter* 都用以指無家可歸的人能得到照顧和施捨的地方。例如：Salvation Army *shelter*（救世軍**庇護所**）；aimless men huddled together in the city *refuge*（擠在城市**收容所**內漫無目的的人）。

Cover 是把事物隱藏起來以保安全的 *protection*。可指野生動物找到的樹叢等天然的 *shelter*；也可指阻擋襲擊的物體、房屋等。例如：Take *cover* in the barn as soon as you hear gunfire（一聽見槍聲就**躲**進穀倉裏吧）。又可指軍隊或艦隊等的一種戰術。例如：Most Allied landings in World War II would not have been possible without continuous air *cover*（第二次世界大戰期間盟軍的大部分登陸任務若無持續的空軍**掩護**，根本就不可能完成）。

Asylum 和 **sanctuary** 兩字意思相關。*Asylum* 原意指古時廟宇所提供逃避追捕或懲罰的神聖 *refuge*；*sanctuary* 則是後來基督教用的相等用字。今天，逃避這種追捕、懲罰或迫害則不靠教堂或廟宇，而是靠國家的邊界線。因此 *asylum* 和 *sanctuary* 最常用於指外國或其外交官員爲某政治逃犯提供的 *protection*。例如：A dictator deposed by a successful revolution may find *asylum*（or *sanctuary*）in another country（一個因革命成功而被廢黜的獨裁者可在另一國家尋求**政治庇護**）。*Sanctuary* 的引伸字義亦指那些劃作給野生動物提供 *protection* 的禁獵區。例如：a bird *sanctuary*（鳥類**禁獵區**）。參閱 ESCAPE，PROTECT.

反義字：AGGRESSION，DANGER，*distress*，*harm*，*hurt*，*injury*.

prototype

archetype
exemplar
ideal
original
pattern
urtext

這組字指某事物的有代表性的、理想的或最早的形態。

Prototype 指據以發展或製模的原型。例如：the anthropoid *prototype* of modern man（現代人的類人的**前身**）；The Homeric epics became the *prototypes* upon which Virgil，Milton and others based` their epic poems（荷馬史詩成爲維基爾、米爾頓及其他詩人據以創作史詩的**範本**）。這個字也指某事物的第一個全部的模型。例如：the *prototype* of his plan for urban housing projects，built to demonstrate its advantages（他的城市房屋計劃**模型**，建起來示範其優點）。

Pattern 可指有關製品的圖樣，而非 *prototype* 或以其爲根據的創作品，通常指製造時所依據的藍圖或樣本。例如：new dress *patterns* on sale（新裝**紙樣**上市）。這字更廣汎用以指事物的實際設計或結構。例如：the *pattern* of imagery in Hamlet that pertains to bodily injury and disease（「哈拇雷特」劇中那種有關肉體受傷和疾病的意象**結構**）；*patterns* of culture（文化**模式**）。這字也可指某類型的完美代表，或認爲值得仿效的任何榜樣。例如：Castiglione was the very *pattern* of the Renaissance courtier（卡斯蒂略內是文藝復興時期廷臣的**典範**）。

Original 與 *prototype* 相近之處在於指第一件製品或真品以別於仿製品或以後的製品。例如：She typed an *original* and two carbons（她打了一份**正本**兩份副本）；a painting that proved to be copied from an *original* in the Louvre（一幅證實是複製自羅俘宮中**原作**的畫）；a close comparison of the two dresses，one a signed *original*，the other a mass-produced copy（仔細比較兩件服裝，一件是簽了名的**正貨**，另一件是大量生產的仿製品）；a collation of all manuscript copies with the *original*（根據**原稿**核對所有抄本）。

Urtext 是這一組字中字義最嚴謹的一個，源自德文，指一文學作品的最早版本，不管是手寫的或印刷的，也不管是尚存的或逸失的。例如：an argument that presupposed a vanished *Urtext* of the play upon which the existing version is modelled（預先假定現存劇本的版本是根據逸失了的**最古本**而創作的一個論點）。

Archetype 也可指文學作品的最早版本，但限於現今不再流傳的本子。例如：possible to reconstruct the *archetype* from the variety of incomplete copies in existence（可根據現存各種不同的不完整版本把**原始版本**重新編寫出來）。*Archetype* 可更廣汎地指一個完美類型的抽象概念。在柏拉圖的哲學裏，*archetypes* 是指綜合的或完美的形態，而現存的事物都是不完美的仿製品。例如：For Plato，all chairs，however varying in design，can be said to reflect in their "chair-ness" the same *archetype*，just as there are *archetypes* for justice，goodness and such institutions as a republic（對柏拉圖來說，所有椅子，不論設計如何不同，都可說是從它們的「椅的本質」裏反映出同一的**原型**，就像公正、美德以及如共和國那樣的組織也有**原型**一樣）。榮格給 *archetype* 重新下了一個現代的定義，指在人類無意識中的形態和象徵；從理論上說，這些形態和象徵反映了人類過去的歷史。例如：a

myth that deals with *archetypes* of guilt，death，redemption and rebirth（一個有關罪咎、死亡、贖罪和再生等**原型**的神話）。在較不嚴格的使用中，這個字可指某事物含有的典型成分。例如：recurrent *archetypes* of conflict and resolution that can be seen in the living patterns of every family unit（每個家庭的生活模式中經常可見的衝突與和解的**典型事例**）。*Prototype* 和 *archetype* 有時可以粗略地互換使用，但嚴格來說，*prototype* 暗指早期的，可能未經潤飾的樣本；後來出現的樣本可能把它反映出來，但也有其不同的地方,*archetype* 則相反，暗指一個完美不變的形式，真實的也好，想像的也好，現存的事物只能或多或少接近這形式，但永不能與之相同。

Ideal 用於指 *archetype* 其中一些涵義時，是個比較簡單的字。有時候就單指「最理想的」的意思。例如：It was *ideal* weather for tennis（打網球的**理想**天氣）。不過，這字通常暗指一種想像中的完美境界，用來當作追求的目標，或是作爲考驗現存事物的標準。例如：describing his *ideal* of what a city should be like and comparing this to the actual monstrosities that the trend to urbanization has produced（描述他對一個城市應該是怎樣的**理想**，並與都市化的趨勢所產生的可怕真實情形相比）。可見 *ideal* 是指個人嚮往的而不是指普遍嚮往的素質；然而 *archetype* 則用於普遍地、毫無例外地存於某類事物中的素質，至少在實質上是如此。*Ideal* 的誇張涵義亦可指把完美形象具體化的實物。例如：He was her *ideal* of all that was manly（他就是她所謂有男子氣概的**理想人物**）。

Exemplar 的著重點集中於 *ideal* 的最後一義，所指的實物似乎是該類事物的完美體現。例如：a soprano who was the *exemplar* of the prima donna at her most grandiose and temperamental（作爲最浮誇、最喜怒無常的歌劇女主角的**典型**的女高音歌手）。參閱：ARISE，FORM，KIND，NATIVE.

反義字：COPY，COUNTERPART，DUPLICATE.

proverb

adage
aphorism
apothegm
epigram
epigraph
epitaph
maxim
motto
saying

這組字是指公認的真理的各種簡短表達形式。一句 **proverb** 用言簡意賅的詞語樸實地闡述一個普遍的道理，像 "A fool and his money are soon parted" 便是。

Adage 是指經時間考驗，流傳已廣的 *proverb*，像 "Actions speak louder than words" 就是。

Maxim 是品行或行動的實用準則，像 "Neither a borrower nor a lender be" 就是。

Motto 與 *maxim* 不同之處是，它只表達一個指導原則或信仰，而不含教訓成分。*Mottoes* 通常由一個團體、一個機構或一個國家等選取出來代表它們的目的或理想。例如：["Be prepared" is the *motto* of the Boy Scouts（童子軍的**座右銘**是「時刻準備好」）；"In God we trust" is the *motto* of the United States（美國的**格言**是「我們信賴上帝」）。]

Saying 指民間流行的任何俗諺、成語或比喻語。*Saying* 因一再使用，以致失去新鮮感。例如：[As the *saying* goes，"He has bats in the belfry"（**俗語**所謂「他有點神經失常」）；As I always *say*，"Live

and let live"（像我常**說**的「自己活也讓別人活」）。] *Saying* 也可汎指任何值得注意的或犀利的語句，尤指從名人的著作或言論中挑選出來的，比方說奧瑞哩歐斯或孔子的 *sayings*。

餘下的字都指一些比 *proverbs* 及 *adages* 更具書卷氣、更精闢的語句，且較常知其出處。

Epigram 是詩篇、散文或對話中機巧甚至諷刺性的警句。王爾德——一個才學橫溢的 *epigram* 創作人——寫道："The only way to get rid of a temptation is to yield to it."

Epigraph 有時候和 *epigram* 混淆，但是它嚴格指有豐富涵義的短引語，用以引出一篇文字。例如：Eliot used a quotation from Conrad as an *epigraph* to his poem "The Hollow Men"（艾略特引用康拉德的句子作爲他的詩「空虛的人」的**引語**）。這字另一個現在已不太常用的字義，是指刻在如石頭或金屬等物上面的 *motto*。例如：the *epigraph* on the coin（硬幣上的**刻文**）。

Epitaph 常和 *epigram* 和 *epigraph* 混淆，指墓碑上的詩文或題詞，或廣義地指用以紀念任何已死的人的短語。*Epitaph* 不管是署名的或是不署名的均可爲上述場合特意創作出來，也可引用一句 *adage* 或 *motto* 而成。例如：a hobby of collecting colourful *epitaphs* to be found in old graveyards（收集舊墳場中各式各樣**墓誌銘**的愛好）。

Aphorism 是一種散發思想的語句，涵義並不像 *epigram* 那樣顯而易見，目的在表現深度而非機智。*Aphorism* 可能選自較長的作品，像以下李爾王在劇中的說話就是："As flies to wanton boys are we to the gods；they kill us for their sport." 有些情形是作者故意創作一組、一連串甚至整本書的 *aphorisms*。例如：the *aphorisms* of Kafka（卡夫卡的**格言**）。

Apothegm 是一些驚人的或自相矛盾的語句，好像斯威夫特這一句話就是："There is nothing in this world constant but inconstancy." 參閱 TRUISM.

provisional

conditional
contingent
dependent
tentative

這組字形容要視乎已經可見的或可能發生的因素而定的行動、決定或情況。

Provisional 可形容因臨時需要或待有更好安排而暫時採用的事物。例如：a *provisional* plan（一項**臨時**計劃）。在此處，這字更恰當的字義是暗指只要即將有某些結果便准予存在的情況。例如：given *provisional* status as a matriculated student until his examination results were available（在考試成績獲悉之前給與預科生的**臨時**身分）。這個字通常暗指決定最後狀況的關鍵因素在於將來。

比 *provisional* 更不肯定的事物可用 **tentative** 這個字，含有試驗性的意味。*Provisional* 行動、方法等被採納或成功的機會比 *tentative* 的更大。例如：He made a few *tentative* moves to find a solution to the problem before giving in altogether（他在全盤放棄之前，採取了幾項**試驗性的**步驟以尋求問題的解決方法）。

Dependent 與 *provisional* 不同，可指受過去、現在或將來的因素影響的事物。例如：rapid growth that was *dependent* upon the groundwork laid in the last century（**有賴**上一世紀奠定的基礎才有的迅

速發展）；a sense of well-being that is *dependent* mainly on overall physical health（主要**依賴**全面的身體健康才有的幸福感覺）。這個字亦常暗指可能由協議或合約規定的因素。例如：an increased allowance that was to be *dependent* upon the uses to which it was put（**視**津貼項目的用途**而定**的津貼增加）。

Conditional 幾乎僅僅著重於 *dependent* 的最後一義，暗指條件爲對方接受時方可履行的一項協議。例如：*conditional* approval of the book，provided certain passages were deleted（這書可予**有條件的**通過，就是須把若干段落刪除）。這字較不具體的意思就是指 *tentative*。例如：could give only *conditional*（or *tentative*）praise to the report，not having studied the transcript in detail（未仔細研究抄本，只能對這報告作**有限度的**讚許）。

Contingent 最簡單的字義是形容可能發生的事。例如：fearing that defeat was *contingent*（懼怕失敗是**可能的**）。這個字還可以指未預見到的或偶發的事物。例如：*contingent* catastrophes（**意料之外的**大災難）。更恰當和廣義的字義是指任何因果關係。例如：a political victory wholly *contingent* upon the personal popularity of the winner（完全是**由於**優勝者本身有人緣的政治勝利）。這個字也可暗指 *dependent* upon 某不肯定事件或情況的事物。例如：[Historical processes are *contingent* upon so many imponderables as to make untenable the approach of the scientific determinist（歷史的進程由諸多無法估量的因素**決定**，因而令科學決定論者的理論站不住腳）。] 參閱 FLIMSY，SUBORDINATE，TEMPORARY.

反義字：CONCLUSIVE，DEFINITE，*independent*，PERMANENT.

pseudonym

alias
nom de guerre
nom de plume
pen name

Pseudonym 是指用以代替真實姓名的假姓名。*Pseudonym* 在這組字中字義最籠統，包含了其他字的字義。這個字並不暗指任何要隱藏真正身分的不良動機；採用一個 *pseudonym* 可能只不過是因爲它比真實姓名較引人注目或容易記憶。

Pen name 和 **nom de plume**（這字據猜想是在英國用法語杜撰的）都指筆名。例如：[Voltaire was the *pseudonym*（or *pen name*）of Francois Marie Arouet（伏爾泰是房素華．馬希．阿魯特的**筆名**）；Lewis Carroll was the *pseudonym*（or *nom de plume*）of Charles Dodgson（路易斯．卡洛爾是查爾斯．道奇森的**筆名**）。]

Alias 指用來隱藏身分的名字，用意多數可疑。採用 *alias* 通常是爲了逃避有案底的後果，或擾亂執法人員的耳目。另一方面，改邪歸正的罪犯或捲入醜聞的人也可能移居他處再從頭做起，而在該地使用 *alias* 以免自己及其家人惹人注意。在狹義的法律意義上來說，*alias* 不單是假的姓名，也可以是爲某些人熟知的別名或又名。*Alias* 與上述各字不同，可以作副詞用。例如：Jason Miller，*alias* James Minton（賈森．米勒，**又名**詹姆士．明頓）。

Nom de guerre（源於法文，字面意思是「鬥爭用名」）是個必須隱藏真實身分才能保持行動自由的人採用的 *pseudonym*。因而許多爲反對當時的政權而捲入各種爭論或從事政治活動的人都需要採用

noms de guerre。例如：[Lenin was the *nom de guerre* of Vladimir Ulyanov（列寧是烏拉底米爾．烏耳雅諾夫的**化名**）；Currer Bell was the *nom de guerre*（and the *pen name*） of Charlotte Brontë because she found it easier to publish her works under a masculine name（柯勒．貝爾是夏洛特．布朗帶的**化名**（也是**筆名**），因爲她覺得用個男性名字出版書籍比較容易）。]

psychotic

crazy
demented
deranged
insane
lunatic
mad
psychopathic

這組字用於嚴重的精神紊亂。

Psychotic 是其中最精確的字，精神病學家用以形容呈現與現實脫離症狀的人；這字與指歪曲現實的 neurotic 不同。一個 *psychotic* 人可能是反社會的、凶暴的或只是消極的。例如：*psychotic* delusions（**精神病的**妄想）；*psychotic* acts of cruelty（**精神病的**殘暴行爲）；*psychotic* apathy（**精神病的**冷漠）。社會學家還粗略地用它指背離社會準則的極端行徑。例如：a *psychotic* split between duty and simple humanity that resulted in the setting-up of the concentration camps（責任與單純人性的**反常**分化，造成集中營的成立）。這個字也已被納入了一般人的意識裏，不很精確地當作辱罵的簡單用語。例如：my *psychotic* mother-in-law（我那**神經病的**岳母）。

Psychopathic 更多用於較爲通俗的場合，較常用來代替 vicious 或 brutal，字義明確。語氣浮誇。例如：a *psychopathic* killer（**變態的**兇手）。就精神病學上的狹義字義來說，這字不像 *psychotic* 那樣形容呈現與現實脫離症狀的人，而是用來形容沒有社會責任感的人，結果可能引致暴力或犯罪行爲，但也可導致極端畏縮或消極的狀態。

Demented 最精確的意思是指一個人的精神從較接近正常的水平逐漸衰退。例如：brain damage that left him *demented*（令他**精神錯亂**的腦部損傷）。這個字通常較不嚴謹的字義是表示似乎有奇特的精神困擾或者怪僻的人。例如：her *demented* fear of strangers（她對陌生人那種**異常的**恐懼）。

Insane 這個字現今心理學家和精神病學家已不使用，但在法律上仍用以指精神受到困擾，以致不能分辨道德上的是非的人。通俗的字義可指看來愚蠢荒謬的事物。例如：a trial that hinged on whether or not the accused could be considered *insane* at the time of the murder（關鍵在於被告在殺人的時候是否可被看作**精神不正常**的審判）；an *insane* scheme for making a million on the stock exchange（要在股票交易中賺得一百萬的**荒唐**計劃）。這字甚至可作任何強烈、刺激或有趣的事物的誇張形容詞。例如：an absolutely *insane* beach party（簡直**瘋狂**的海灘狂歡會）。

Deranged 較少用於心理學或法律方面，但一般來說，這字嚴謹的字義可指精神或情感的壓力或平衡出現紊亂的情況。例如：*deranged* by fever（發高燒引致的**精神錯亂**）；*deranged* from a lack of food and water（因缺乏食物和水而引致**精神錯亂**）；She suffered a sudden shock that *deranged* her completely（她受到突然的刺激，令她完全**瘋狂**）。

餘下的字在心理學及法律方面已不通用。**Lunatic** 實際上現今不

論在任何場合都甚少使用，因爲它聽起來已覺過時，而且帶有無知及迷信的涵義；這字的字根與認爲月亮能引起精神困擾的信念有關。有時候仍可用來指怪誕或不好的行爲，語帶滑稽或不以爲然的態度。例如：a *lunatic* notion that anyone should be able to own lethal weapons（認爲每個人都應該有自己的致命武器的**胡塗**見解）。這字也常見於 "*lunatic* fringe" 一語，指那種極端熱誠地獻身某一運動或信念的人。

與此相反，**mad** 和 **crazy** 廣汎用來指一般的精神紊亂。*Mad* 較爲嚴謹，可暗指嚴重的精神紊亂。較通俗的字義是指任何愚蠢、浮誇、空洞、不切實際或不合理的事物。例如：a *mad* feathered hat（一頂**胡鬧的**羽毛帽）；a *mad* hope that help might still come（以爲還有人前來救助的**妄**想）；a *mad* desire to wreak vengeance on his imagined oppressor（對假想的壓迫者復仇的**愚蠢**念頭）。如作忿怒解時，用字謹慎的人大多避免用這字。例如：remarks that made her *mad* at me（令她**生**我的**氣**的話）。*Crazy* 是這組字中最通俗的，一般用以指精神極端失常的或者 *psychotic* 人。這字亦有許多其他的字義，指古怪、奇特、受困擾或狂熱。例如：a *crazy* collection of furniture（一套**古怪的**家具）；a *crazy* dread of failing in the exam（害怕考試不及格的**苦惱**）；*crazy* about sailors（爲水手**著迷**）。這字甚至可表示對某些極端的事物的讚許。例如：a *crazy* New Year's Eve party（**瘋狂的**除夕狂歡會）。參閱 FRANTIC，FRENZY.

反義字：SENSIBLE.

pull

drag
draw
haul
tug
yank

這組字指把物件朝著自己或順著自己的移動方向移動。

Pull 是組中最籠統的字，包含了組內所有其他字的意思。例如：*pulling* the cart behind him（**拉**著二輪車子在身後）；*Pulling* a straw from the broom（自掃帚**拔**下一根稻草）；*pulling* the fallen climber out of the crevasse（把跌了下去的爬山者自深溝**拉**上來）。

要指朝任何方向移動時都可用 *pull*，但 **drag** 通常指與地平線平行或斜斜向上移動；它指在崎嶇路面，或在有摩擦或抗拒力，或在與地心引力相反的情形下作出的吃力動作。例如：*dragging* his feet across the floor（**拖**著他的雙腳走過地板）；*dragging* the body out of the crashed aircraft（把屍體自墜毀的飛機上**拖**出來）；*dragging* each stone for the pyramid up the long hill（**拖**著一塊塊用來建金字塔的石頭走上長長的山路）。

Draw 與 *drag* 來自同一的字根，意思也幾乎一樣，只不過前者可能還涉及利用牽引力，譬如小型的車輛或二輪車子等。例如：She *drew* him tenderly towards her（她溫柔地把他**牽**入懷中）；The boy *drew* the load of newspapers around the streets in his billy cart（那男童用他的手拉車**拖**著那疊報紙在街上走）。

Haul 和 *drag* 一樣指移動得很費力和艱難，但它卻像 *pull* 一樣用來指朝任何方向移動。例如：*hauling* the loaded basket up two stories by a long，sturdy rope（用一根長而結實的繩子把載滿了的籃子**吊**上兩層樓）；*hauling* the raft over the sandbar（**拖**著木筏越過沙洲）。

Tug 和 **yank** 都指間歇或迅速地拉動物件。例如：*tugging* at my

sleeve to ask directions（**扯扯**我的衣袖問路）；*tugging* at his chains（**猛扯**他的鎖鏈）。*Yank* 比 *tug* 通俗得多，有些人甚至把它當作俚語。這個字暗示動作的突然性，並且與 *tug* 不同，較常用來指單獨一個動作而非一連串迅速的小動作。例如：*yanking* me bodily from my chair（把我整個人**猛然拉**離椅子）；*yanking* the picture from the wall（**使勁扯**下牆上的畫）。參閱 CARRY，IMPEL.

反義字：PROPEL.

purpose

aim
end
goal
object
objective

這組字指一個人行事時選定的目的。

Purpose 可表示堅決、蓄意向著一個目的邁進的行動，或者指這目的本身。例如：filled with high *purpose*（充滿崇高的**目的**）；explaining the *purpose* of the tedious exercises（解釋那些沉悶習作的**用意**）。在兩種用法中 *purpose* 這個字都含有用意的意思。例如：unable to comprehend a universe without *purpose*（不能理解一個沒有**意義**的宇宙）；a cruel act done on *purpose*（一項蓄**意**的暴行）。

組中的其他字並沒有這種含意，字義集中於希望得到的效果，而非得到它的方法。其中以 **goal** 最接近 *purpose* 的含意，表示特意挑選、要靠一心一意的努力辛苦掙來的效果。例如：sticking stubbornly to his *goal* of prison reform（固執堅持他那改革監獄的**目標**）。這字比 *purpose* 較常強調個人抉擇，*purpose* 可由別人提出，但 *goal* 就表示個人的決意。例如：a tutorial system whose *purpose* was to let each student realize his own educational *goal*（**用意**在讓每個學生了解自己的教育**目的**的一個導師制度）。有時 *goal* 也較不明確地用來指一個人或一組人的大致趨勢或傾向，並不表示任何最終結果。例如：the *goal* of a free democracy（自由民主制度的**目的**）；asking himself what his *goals* in life should be（問他自己生存的**目標**該是什麼）。

Aim 往往同樣不明確地用來指一種一般的傾向。例如：the *aims* of education（教育的**目標**）；his *aim* in life（他的人生**目標**）。以單數形式使用時，它暗示所選擇的事物比 *goal* 所指的更具體，可被簡潔地解說出來。用以指希望得到的效果時，*aim* 最宜於指小規模或短期的 *goal*，因此語氣沒有 *goal* 或 *purpose* 那麼戲劇化。例如：going to Venice with the *aim* of seeing as many Tintorettos as possible（以盡量觀賞丁都萊多的畫爲**目的**而前往威尼斯）。*Aim* 表示在結果中表現的感情沒有 *goal* 和 *purpose* 的那麼深。且實現目的的決心亦沒那麼大。

End 比上述各字正式，最適合用於哲學或倫理方面的討論。例如：theorizing that the *end* of exogamy is species differentiation（推論異系交配的**結果**就是種類的分化）；the *ends* of a just society（一個公平社會的**目標**）。由於這個字含有其他較普通的意思，因此就這個意思來說，它常常在目的與達到某指定的 *goal* 的方法對比的情形下使用。例如：arguing that the *end* justifies the means（辯稱爲達到**目的**值得使用該手段）。

Object 和 **objective** 看起來似乎相近得難以區別，那一個比較合適就要視文義而定。這兩個字都較組中其他字正式，而且往往用於抽象或一般性質的非個人計劃。例如：the elimination of TB as the *object*

of the campaign（以杜絕肺病爲該運動的**目標**）； economic *objectives* of the second five-year plan（第二個五年計劃的經濟**目標**）。*Object* 最適用於指以三言兩語即可說明的 *aim* 或 *goal*；*objective* 則表示一套包含了許多無可衡量的因素的較廣汎和較不具體的 *goals*。*Objective* 尚有一軍事上的涵義，指某指定或有限制的 *goal*。例如：naming Hill 104 as our *objective*（稱一零四號山爲我們的**目標**）。*Object*，反之，就差不多一定表示 *purpose* 的特殊或單一性質。例如：the *object* of our search（我們這次搜索的**目標**）；the *object* of his fantasy life（他幻想生命中的**目標**）。參閱 INTEND，PLAN，PROJECT.

puzzle

conundrum
enigma
mystery
problem
riddle

這組字適用於難以解決、找出答案，或明瞭的東西。狹義的用法，這組字全是備有固定答案或解答的問題、任務或遊戲，專門用來測驗人的智力。

一個 **puzzle** 就是一個測驗別人智巧或耐性的遊戲或設計。要拼好一個 jigsaw *puzzle*，或要填妥一個 crossword *puzzle*，我們就必須把散件或散字依照某方法拼成一完整的形狀。

一個 **problem** 是學習用的練習題，用來考驗應用理論、知識及技能的能力。要做妥一個數學上的 *problem*，我們就得利用已知的事實來找出未知的事實。例如：The *problem* is to find the average speed of a car on a trip when the distance travelled and travelling time are known（已知一輛車在旅途上行駛了多遠和多久，**問題**是要算出車子的平均時速）。

在此處，**mystery** 是指引起人們的好奇或懸疑的故事、小說、話劇或電影。例如：a murder *mystery*（一個暗殺的**神秘故事**）要解答一個 *mystery*，我們就得追尋線索並理解證據，以便替使人困惑的事件找出一個合理的解釋。事實上，一個 *mystery* 故事是由作者全盤策劃及解答的，他必須能令讀者不斷猜想，到最後才揭露真相。

Enigma，**riddle** 和 **conundrum** 全指令人煞費思量的問題或陳述。一個 *enigma* 就是一個故意隱晦或模稜兩可、莫名其妙的陳述；一方面揭露某事，另方面又把它隱藏起來。例如：The Delphic oracle spoke in *enigmas*（以**謎**達意的阿波羅神的預言）。一個 *riddle* 就是一個靠智巧去解決的難題。*Riddles* 可能要說明些什麼的，解答者必須能捉摸隱喻或能明白似是而非的矛盾語。著名的獅身人而獸的 *riddle* 是一個只有埃迪帕斯才能解得開的 *enigma*：「什麼東西晨早用四足走路，中午用兩足，夜間則用三足？」「人——嬰兒期間他爬行，壯年時他用雙腿走路，晚年時他依靠拐杖。」另一方面，*riddle* 也可能只是一個雙關語式的巧妙作品。如 "What is black and white and red（read）all over？" "A newspaper." 一個 *conundrum* 是雙關語式的 *riddle*，且牽涉到事物間相若或差異上的巧妙處，如 "What is the difference between a supervisor in a department store and a sailor？" "One oversees sales and the other sails over seas." *Conundrum* 是一個成年人用來指孩子玩意的字眼——最好的也只不過是個巧妙的 *riddle*，而最壞的就笨拙不堪，愚蠢又沒意義。

就較廣汎的涵義來說，這組字全都可以用來指費解或使人困惑的東西。*Problem* 是最普通的一個。任何引起困難的人或物都可稱爲

problem，而 *mystery* 則本來是指人類不能理解的事物。例如：the *mystery* of creation（造物的**奧秘**）；religious *mysteries*（宗教的**奧理**）。不過 *mystery* 這個字現在已被隨便地用來指尚未解釋清楚或完全明白的難解的事。例如：[Her disappearance has remained a *mystery*（她的失蹤至今仍是個**謎**）；Why he went there is a *mystery* to me（他爲什麼要到那裏去對我來說是個**謎**）。] *Riddle* 在這裏的意思與 *mystery* 相似，不過它強調終歸有個解決辦法。例如：the unsolved *riddle* of the common cold（傷風這個尚未打開的**謎**）。一個 *enigma* 是個引人的 *mystery*，是隱晦得很或非常費解的事物。例如：His biographer passed over his hearty，wholesome public image to probe the *enigma* of his private life（他傳記的作者不談他那誠懇、無瑕的公開形象，卻去探討他私生活的**謎**）。用來指人時 *enigma* 強調內在矛盾，表示有對立的特性存在，使一個人難於被別人了解。*Puzzle* 在這裏的意思近乎 *enigma*，但比後者較合實際，格調也沒那麼浪漫，它強調把零碎拼集起來以求答案。例如：Though many tried to fathom him out and to predict what he would do，the leader remained a *puzzle*（雖然有許多人嘗試去了解他，並預測他的行動，但這個領袖至今仍是個**謎**）。*Conundrum* 是這組字中用法最特殊的一個，只有它從不用以指人。廣義而言，這個字指一個似乎無法解決，但卻引來各種揣測的 *problem*。參閱 CONFUSE，OBSCURE.

puzzle

baffle
mystify
perplex

這組字指令人迷惑，或在了解或解決事物之中現出困難。

Puzzle 可能表示僅存一點兒好奇心，因而在不能明白某事時也只會感到輕微失望。例如：*puzzled* by his neighbour's odd looks（鄰居的怪模樣使他**困惑不解**）。正如在上述的例句中，這個字表示已有足夠的蛛絲馬跡，顯示事情有點不尋常，但卻無法斷定究竟有什麼不妥。另一方面，這個字也可能只表示覺得情形有點特別。例如：*puzzled* by the friendliness of the strange country's inhabitants（因這陌生國家的居民態度友善而**感到迷惑**）。

Mystify 表示投入某事的程度要較 *puzzle* 所指的深；因不能明白該事而感到的失望也就比較大。這個字暗示一個人若是被 *mystify* 就得有多於被 *puzzle* 所需要的線索；*puzzle* 也可能表示調查尚屬初步性質，*mystify* 指更進一步的探索。例如：first *puzzled* and then thoroughly *mystified* as to why she had never mentioned her husband in the hundreds of diary entries she had made（起初只是**覺得奇怪**，後來卻是**百思不得其解**，爲什麼她在數百則日記中從沒有提及她的丈夫）。

Mystify 最合適的用法是指面對一個不易打開的謎而感到驚愕；**perplex** 則著重於指因此而感到的實在不安；它也可能暗示一種私人成分較濃的困擾，有憂慮及不肯定的意味。例如：*perplexed* by his refusal to tell her where he was going（因他拒絕告訴她要上那裏去而**感到茫然**）。

Baffle 是組中語意最強烈的字，結合了 *mystify* 所含的驚愕感覺和 *perplex* 所指的不安，表示某人因面對奇異或費解的經歷而毫無辦法或不能作大膽假設。例如：The odd noises and flashes of light in the

empty house completely *baffled* him（空屋中的怪聲和陣陣閃光**使**他**困惑不知所措**）。參閱 CONFUSE.

反義字：CLARIFY，INFORM.

quantity

amount
number

這組字指可量度物件的總體積、總數或範圍。普通的用法中，**quantity** 表示按質量或大小衡量整件物件。例如：a sufficient *quantity* of food to last a week（足夠一星期之用的糧食**分量**）。*Quantity* 是物件的特質之一，可被精確地量度出來。要準確地表達 *quantity* 就必須把它分成某種單位，以體積、大小、總數、電量或長度量度。舉例來說，儲在一個大桶內的水的 *quantity*，即可以加侖量度。

Amount 常與 *quantity* 的意思相近，不過卻可能在用法上大有分別。它含有那件被視爲總數或集成體的東西可被分割成單位而加以量度、點數或作其他的詳細說明的意義。例如：a large *quantity* of gravel（大**量**的碎石）；a limited *amount* of time（有限的一**段**時間）；a large *amount* of money（一大**筆**錢）；a considerable *amount* of work（相當大**量**的工作）。*Amount* 而非 *quantity* 多用於指不可數或無形的東西。例如：He went to a considerable *amount* of trouble（他花了一**番**相當大的心血）。但若論品質就得考慮 *quantity* 而非 *amount*，表示體積或產量與優秀品質這種非物質價值間的對比。

作集體名詞使用時，**number** 就指一組可以點數的個別的東西，不僅可以被分成多個單位，而且在實際或象徵意義上根本就是分開的。因此 *amount* 強調整體，*number* 則集中於部分。例如：an *amount* of money（一**筆**錢）；a *number* of coins（**一些**硬幣）。又 *quantity* 強調量度體積，*number* 卻偏重於指一件件個別的物品。例如：a *number* of peaches（**一些**桃子）；the *quantity* of peaches in a bushel case（一個可裝一蒲式耳的箱子內的桃子**數量**）。*Number* 和 *quantity* 一樣，可指明確或不明確的數量。它可指一個不確定或未經說明的 *quantity*。例如：[When he moved，a *number* of his books had to be left behind（他搬走時要把他的**一些**書留下來）；A limited *number* of seats are still available（尚有少**數**的座位空著）。] 它又可以指各單位或個體的確定總數。例如：The *number* of students absent is 6（缺席學生的**總數**是六名）。如果 *number* 前面有定冠詞 "the"，我們就得用單數式的動詞。例如：The *number* of jobs is increasing（職位的**數目**正在增加）。若它前而是不定冠詞 "a"，我們就得用複數的動詞。例如：A *number* of graduates plan to apply（**若干**畢業生準備申請）。*Number* 若與 "a" 連用而又沒有別的形容詞，可表示所指的 *amount* 頗大。例如：A *number* of people signed the petition（**不少**人簽了請願書）。如用 *number* 和 *quantity* 的複數式，這兩個字可以表示一個大的 *amount* 或團體，或一個相當的數量。例如：[*Quantities* of surplus materials are available（有**大量**的剩餘物資供應）；*Numbers* of people complained when the proposed shut-down was announced（關閉的建議公布後即有**大量**的人表示不滿）。] 參閱 PART，TOTAL.

queer

crazy
funny
odd
peculiar

這組字都用以形容不尋常、奇怪或特別的行爲、外貌或人。被視爲 **queer** 的東西不但奇異，且往往古怪和難以解釋。例如：[It was *queer* how the TV picture kept disappearing and reappearing even though the house lights didn't flicker（真是**古怪**，電視機畫面不斷消失和重現，屋裏的燈卻閃也不閃）；a *queer* scraping sound，as though something were trying to get in the door（一種**古怪的**刮聲，好像有東西要進門來似的）。] *Queer* 強調事件的獨特和怪異性質。例如：a *queer* accident in which nobody was hurt but both cars were write-offs（事件中並沒有人受傷，但兩輛車子卻已毀爛不堪的一宗**離奇**意外）。（比較 "freak accident"，義爲其意外乃由奇異的巧合所造成。）*Queer* 現在又另有其俚俗的涵義，用作名詞指男性同性戀者。

Odd 和 **peculiar** 在流行的用法中相差不大，在這種情形下它們是可交換使用的，不過，*peculiar* 基本上只表示有獨特或特殊的素質，並無異常或怪誕的意思。例如：[Great minds generally look at life in a way *peculiar* to themselves（偉人通常都有他們自己的**獨特的**人生觀）；A *peculiarly* apt choice of words（用字之恰當很是**獨到**）。] 它的較普通含意，即奇怪或 *odd*，就是來自這個意思。例如：a *peculiar* habit of scratching his ear while he talked（他一邊說話一邊搔耳的**怪**習慣）。不過要注意即使在這裏，*peculiar* 不一定暗示怪異；究竟別人怎樣看這習慣——只是特點或是怪僻——就要視上下文而定。*Odd* 可用來形容輕微或極其異常的行爲或外表；它強調有別於正常的、一般的，或預料的。例如：He was more than a little *odd*，very fastidious about his manners but an incredibly sloppy dresser（他**怪誕**得很，對自己的舉止禮貌甚爲考究，衣著卻是不整潔得令人難以置信）。

Funny 是指 *peculiar* 或者指「不平常」的通俗用語。例如：[That's *funny*；I could have sworn I was wearing a hat when I came in here（**奇怪**了；我進來時分明是戴著一項帽子的）。] 有時 *funny* 表示一種可愛或動人的素質。例如：a *funny* way of wrinkling her nose（她那皺鼻子的**有趣**模樣）。

Crazy 是瘋的或精神錯亂的意思，只於開玩笑時用，精神病醫生是永不使用這個字的。例如：He was acting in a *crazy* way，throwing up his hands and singing，then yelling that somebody was murdering him（他的舉動**瘋狂**，舉高雙手唱歌，繼而大呼有人想要謀殺他）。目前，這個字可能較常用以形容行動好像瘋了一樣，或只是與眾不同、不合常規，或難於理解。例如：a *crazy* driver，weaving in and out of traffic（一個**瘋也似的**駕車人，在往來的車輛中左穿右閃）；Pushing a car is a *crazy* thing to do when you have a weak heart（心臟不太健康還去推車子，這是多麼**愚蠢**的事）。參閱 BIZARRE，ECCENTRICITY.

反義字：NORMAL，USUAL.

quell

calm
placate
subdue

這組字相同的地方，就是它們都指使恢復平靜、安寧或秩序。

Quell，**suppress** 和 **subdue** 表示以暴力或勸誘鎮壓如暴動或叛亂等的騷亂事件。要 *quell* 一個叛亂，可用勸誘或暴力，或雙管齊下；這字表示採取行動以嚇阻參加者。以免情況發展成不可收拾的局面。例如：The sergeants were able to *quell* the mêlée that broke out in the

suppress
tranquillize

barracks by ordering all the men to stand to attention（中士們下令所有的人立正，這才**平息**了在軍營中爆發的一場混戰）。比喻的用法，*quell* 可僅指緩和或使平息，如某些情緒或痛苦。例如：to *quell* foolish fears（**遏止**可笑的恐懼）；the mother's happiness in the event often *quelling* the pains attending childbirth（做母親者當時的快樂，往往**緩和**了分娩的痛苦）。

Suppress 在這裏的意思是指採取某些行動來 *quell* 一場騷亂，這些行動不但會徹底把它鎮壓，並且還會阻止任何重振它或策動另一類似騷亂的嘗試。這字表示徹底而往往迅速及兇暴地粉碎和擊敗的意思。例如：to *suppress* a mutiny by putting half the crew in irons and hanging the ringleaders at dawn（用鐐銬鎖起半數的船員，並在黎明時分吊死叛黨的首領們，以**鎮壓**叛變）。*Subdue* 以騷動的人作受詞，表示他們不但恢復遵守紀律，並且由於新管制的推行（如宵禁或報復的威脅等），他們已差不多不能再繼續反抗。除了表示徹底降服之外，*subdue* 還包含往往幾經辛苦而馴服或使變得溫和的意思。例如：The great，thundering stallion was finally *subdued* and broken in as a riding horse（那匹高大的馬終被**制服**及訓練成爲一匹坐騎）。

Calm 和 **placate** 的涵義較上述各字溫和，並且只適用於指平服猛烈的行動或情感。*Calm* 在這裏是較籠統的字眼，暗示造成一種可能是暫時的平靜狀態。例如：[The nurses *calmed* the anxious patient with soothing words and small attentions（護士們以安慰的話和小慇懃**使**焦慮的病人**安靜下來**）；While awaiting trial，the angry prisoner *calmed* down enough to co-operate with his lawyer in preparing his defence（在等候審訊的時候，那忿怒的囚犯**安靜下來**，使他能與律師合作去準備辯辭）。] *Placate* 必有安撫之意，表示以讓步或答應某種要求作爲安撫忿怒、怨懟、敵意等情緒的方法。例如：Only by offering to do extra work at the end of the term could he *placate* the teacher who seemed determined to fail him（只有提出在學期末做額外的功課，才算**安撫**了似乎已決定要給他不及格分數的老師）。

Tranquillize 雖然已被使用了數年，卻仍是個時髦字。它是從醫學用語 tranquillizer（鎮靜劑）逆構而成的。這個字很少用來指 *calm* 或撫慰的意思，並且差不多一定指鎮靜劑的作用而言。參閱 DISCOURAGE，DOCILE，SUBJUGATE，VANQUISH.

question

enquiry
inquiry
query

一個 **question** 就是需要一個答覆的問題。照這個意思來說，**inquiry** 是可以和 *question* 交換使用的。例如：an impertinent *question* answered with steely silence（被報以冷冷的緘默的一個失禮**問題**）；an *inquiry* to a hotel manager about the tariff for a suite of rooms（向一酒店經理提出套房每天要多少租金的**詢問**）。*Inquiry* 可有較複雜的意思，指一組的 *questions*，或表示以觀察、實驗等方法尋找知識或資料，或可指一項全面性的、官方的調查。例如：the desk handling *inquiries* about share prices（處理股票價格**詢問**的櫃台）；a thorough *inquiry* into the nature of a particular physical phenomenon（對某自然現象的性質的徹底**研究**）；a departmental *inquiry* into an alleged breach of security（對涉嫌洩漏機密而作出的一項部門**調查工作**）。

Query 可作 *question* 或相當意思的 *inquiry* 的同義字。這字有輕微的正式或書卷語氣；當所問的 *question* 志在消除疑問或猶豫，又或當真要尋求特別或可信的資料時，這字就最適當不過。例如：to make a *query* only when the meaning of a passage is not perfectly evident（只當一段的意思並不完全明顯時才提出**詢問**）；a serious *query* of such complexity that it had to be referred to the chairman of the town-planning authority（一個複雜得很的鄭重**質詢**，要交由城市計劃當局的主席處理）。事實上，一個 *question* 之所以成爲 *query*，往往由於提 *question* 的人有認真查明之意。*Questions* 的用意有時只是在於爲難、擾亂或誘陷被問的人，*queries* 卻永不會是這般無聊或輕浮的。

Enquiry 是 *inquiry* 的另一拼法，有些人愛在某些文義中使用它（例如用以指一個已提出的 *question*），不過沒有必要爲此訂出一條規則來。參閱 EXAMINE，INQUIRY，QUESTION$_{(v.)}$，REQUEST$_{(n.)}$，REQUEST$_{(v.)}$。

question

grill
interrogate
quiz

這組字是查詢或索取資料的意思。其中以 **question** 的涵義最籠統，也最具中性的語調。最狹義的用法，它可代替詢問，語氣較爲正式，表示提出單一個或特別的詢問。例如：*questioning* the woman at the information desk about where he could exchange certain goods（他向詢問處的女士**查詢**應到那裏退換某些貨物）。它在此處另有較恰當的用法，表示提出一連串的問題來發掘資料。例如：*questioning* the witnesses for details about the physical appearance of the murderer（**盤問**證人們有關兇手的相貌外表）。這個字也可在非正式場合使用。例如：*questioning* him about why he was so late getting home from work（**查問**他爲什麼下班後這麼晚才回家）。這字通常用於官方或正式的場合。例如：The suspect was brought to the police station to be *questioned* about his connections with the deceased man（疑犯被帶返警局**盤問**有關他與死者的關係）。

Interrogate 這個字可以代替 *question*，但字義更爲正式，多限用於指官方的審查。例如：warning him that the police prosecutor would *interrogate* him about matters that might embarrass him（警告他警方的主控官會**審問**他一些可能令他尷尬的事）。

Grill，反之，是個通俗得多的美國通行字眼；它特別用來指嚴厲的 *interrogating*，以壓力來逼問資料。例如：a dozen petty criminals who had been rounded up and *grilled* for hours about their activities on the night of the hold-up（一群捉了回來被**嚴厲盤問**多時以調查他們在劫案發生期間的活動的鼠竊狗偷）。這種壓力，可指心理方面的，但亦可包括肉體方面的刑罰。例如：*grilling* the captured guerrilla by the water-torture method（用水刑來**拷問**被捕的游擊隊員）。

Quiz 表示查問的方法遠不及 *grill* 的費力，並可用於較普通的情況；但它仍有嚴厲的 *questioning* 的意思。例如：*quizzing* her children about every move they had made while she was gone（她**嚴詰**兒女，要知道她不在家時他們的一舉一動）。這字也常用於教育方面，這就指短而非正式的小測驗。不論口試或筆試均可。作用在斷定學生是否已熟習了指派的功課。例如：*quizzing* the students twice a week. on their

outside reading（有關學生們的課外讀物每星期**測驗**兩次）。參閱 DEMAND，EXAMINE，INQUIRY，QUESTION$_{(n.)}$，REQUEST$_{(v.)}$。

quick

fast
precipitate
precipitous
rapid
swift

這組字指行動的迅速。雖然 **quick** 的適用範圍很廣，但它多指單一個動作的突然或短暫性，較少形容動作的速度。例如：a *quick* leap（**迅速的**一躍）；a *quick* response to my question（對我的問題作出**即時的**答覆）；The hand is *quicker* than the eye（手**快**眼慢）。這個字也可指隨時準備採取行動的意思。例如：*quick* to take offence（**易於**動怒）。用來指短暫的事件時，它就往往有匆忙的含意。例如：He ate a *quick* breakfast and rushed off to work（他**匆忙**吃頓早餐便趕著上班了）。

雖然 **fast** 也可有廣汎的用途，但是它比 *quick* 較適宜於形容持續移動的東西，表示速度高或有高速移動的能力。例如：a *fast* car（一輛**飛馳的**汽車）；a *fast* getaway（**飛快的**逃走）；You're reading too *fast* for me to follow（你讀得太**快**了，我跟不上）。

Rapid 和 **swift** 較上述兩字正式，用來形容突然或持續的動作，同樣恰當。例如：a *rapid* river（一條**湍急的**河）；a *rapid* burst of machine-gun fire（一串**急速的**機槍聲）；a *swift* change of mood（情緒的**疾**變）；a *swift* runner（一個**敏捷的**賽跑家）。*Rapid* 有一特別的含意，表示與好的或有利的速度有關；相較之下，*quick* 和 *fast* 都可指不利的高速。例如：a *rapid* recovery from his illness（**迅速**復原）；*rapid* progress in slum clearance（清除貧民窟的**迅速**進展）。另一方面 *swift* 也有特別的涵義，指流暢、安穩、連綿或看來全不費力的迅速。例如：a *swift* transition without hesitation or awkwardness（一個毫不猶疑或毫不笨拙的**迅速**轉變）；a communications network that was *swift* and silent in operation（一個運用起來**迅速**而無聲的通訊網）。*Swift* 還可帶點詩意。例如：the *swift* fading of autumn into winter（秋天**瞬即消逝**，冬天又到）。

Precipitate 是這裏唯一強調快得危險並不可取或快得愚蠢的字。例如：two cars in a *precipitate* race through suburban traffic（兩輛車子在市郊的交通中作**鹵莽的**競賽）；a disguise that served him well in his *precipitate* flight from the concentration camp（在他**慌忙**逃離集中營時一個很有用的喬裝打扮）。

Precipitous 往往可以表示下跌或突然朝下的移動。例如：the *precipitous* fall of share prices（股票價格的**急劇**下降）。有時該用 *precipitate* 的場合卻錯用了 *precipitous*。*Precipitous* 即「非常陡峻」的意思，而 *precipitate* 則指「急劇」而言。不過，一個人卻可因躍出窗外或跌下樓梯而被形容爲 "*precipitously*" 離開房間。參閱 SPEED，SUPPLE.

反義字：LISTLESS，SLOW.

quicken

accelerate

這組字表示活動或令活動加快的意思。

Quicken 除了暗示需時較短外，還暗示活動性較強，意思接近 **accelerate**。後者指移動、成長、發展等速度的增加。例如：[The

expedite
hasten
hurry
rush
speed

dancers *quickened* their steps（跳舞的人**加快**舞步）；Neglect has *accelerated* this building's decay（大家的疏忽，**加速**了這座建築物的損毀）。]

Speed 跟 *quicken* 和 *accelerate* 不同的地方，是前者暗示移動的快速。例如：The car *sped* along the road（汽車在路上**加速飛馳**）；to *speed* production by providing better working conditions（改善工作環境以**促進**生產）。

Hasten 暗示緊急，有時候有突如其來和匆匆完事的意思。例如：[The storm's approach *hastened* our departure（暴風雨的來臨使我們**趕快**的離去）；As the time for the guests' arrival approached，the housewife *hastened* her dinner preparations（賓客來臨的時間快到，主婦於是**加緊**預備晚餐）。]

Hurry 和 **rush** 都與 *hasten* 相若，但另外提示倉卒、鹵莽、混亂的意思。例如：[The late arrivals were *hurried* to their seats（那些遲到的人**趕**向自己的座位）；The stricken man was *rushed* to a hospital（受傷的人被**趕送**往醫院）。] *Rush* 所暗示的形勢要比 *hurry* 來得更緊急，有時候還帶有暴力的意味。例如：They suddenly *rushed* pell-mell out of the door（他們忽然倉皇地**衝**出門外）。

Expedite 比這一組裏其他字都更專用於正式事務，意思是趕快處理或多花點心思，好節省時間。例如：The delivery of your new car will be *expedited* by a "rush" order（你的新車子將會憑著一紙「緊急」定貨單而得以**早日交貨**）。就因爲 *expedite* 帶有疏遠感，語氣又比較正式，所以有別於 *rush* 和 *hurry* 等具有情感色彩的字眼。參閱 IMPETUOUS，SPEED.

反義字：DELAY，HINDER，STOP.

quotation

blurb
excerpt
extract
quote

這組字是指引向他人說的話或另一著作的附錄性質短篇文字。或指一些簡略的評語，或褒或貶。

Quotation 特指清楚說明爲引自其他資料來源的一段話，暗示一字不易地引用他人的話。例如：failing to make clear in his text what was summary and what *quotation* of his opponent's argument（文中沒能交代清楚哪些是自己的論點撮要，哪些是對方的言論的**引文**）。這個字通常提示引文是簡短的，但也不盡然。例如：justifying his viewpoint by extensive *quotations* from his source material（以詳盡的研究資料的**引用**去支持他的論點）。

寥寥數字，一樣可以稱爲 *quotation*。反之，**extract** 和 **excerpt** 則提示較長的引文。*Extract* 多指一段中的若干行，特別是利用退格或較小字體跟正文區分開來的引文。例如：concluding his review with a twenty-line *extract* from the title poem（以原詩的二十行**選錄**來結束他的詩評）。*Excerpt* 的意思大致相同，但也可暗示更長的篇章，而且可以只刊出引文，不附任何按語。例如：Several magazines published *excerpts* from his novel（有幾本雜誌登載他的小說**摘錄**）。

Blurb 和 **quote** 比這組中其他字的語氣要通俗得多。*Blurb* 指書皮上或戲劇、電影廣告中的宣傳語句。*Blurb* 中的字句可以是來自評

論者的 *quotations*，也可以完全是杜撰的，說服人家去看那作品。這字往往帶幾分輕蔑的語氣，指常見於這一類文字中的那些過譽、不誠實的捧場話。例如：a *blurb* comparing the author to Homer and Shakespeare（拿作者來跟荷馬和莎士比亞相比的**宣傳簡介**）。*Quote* 是 *quotation* 的省稱，聽起來有點像俚語，用法跟語氣較正式的 *quotation* 大致相同。這個字在新聞界最爲常用，指某人所表示的簡短意見。這人事先允將意見公開發表，但發表時不一定說明意見源出何人。例如：Reporters were telephoning every firefighting official for a *quote* on the bushfire crisis（記者們打電話給每個消防官，求取他們對叢林火災的**意見**），參閱 COPY，DUPLICATE.

raid

foray
incursion
invasion
sortie

這組字指懷敵意進入人家地方的行動。

Raid 暗示短促、暫時及有組織的侵犯。例如：boys planning a *raid* on the neighbour's orchard（計劃對鄰家果園來一次**偷襲**的男孩子們）；an unexpected *raid* on the jungle stronghold of the enemy（對敵人森林據點的突**襲**）。以上述例子的情況來看，偷偷摸摸和叫人出乎意料可能是 *raid* 的預先計劃好的成分。這字可幽默地用於較少敵意的行動。例如：laying in a supply of meat and salad for the inevitable midnight *raid* on the refrigerator（冰箱貯存大量肉食和沙拉，以備午夜那免不了的一次**搜食**）。

Foray 暗示較 *raid* 爲零散、不那麼有組織的侵犯；可能事先沒有計劃，只因爲一時衝動使然；而且侵犯的範圍更小、時間更短。*Foray* 的唯一動機可能只是無理取鬧的發洩，也可能存心搶劫掠奪。例如：students who went on *forays* in the town（在城中進行**襲擊**的學生）；a *foray* behind enemy lines（在敵人戰線後的**襲擊**）。

Sortie 是一種特別的 *raid*，原指被包圍的守備軍突圍而出，現在幾乎專指一架飛機的一次作戰行動。例如：He flew three *sorties* in one day over France（他在一天內駕飛機在法國進行了三次**作戰行動**）。

Incursion 在這組字中的語氣最爲正式，常當專門術語使用，指一國侵越別國國境。例如：arguing that the flight could be considered an *incursion* on Soviet airspace（指這次飛行可視爲對蘇聯領空的**侵越**）。從這個意義也可以引伸到其他方面的侵犯。例如：an *incursion* on civic rights（**侵犯**民權）。這個字也可以一般地用於任何懷敵意地進入別國國境的情況，通常是突如其來的。例如：an armed *incursion* into the Gaza strip（對加薩地帶進行的武裝**入侵**）。

Invasion 在提示有組織、有計劃地入侵人家地方這一點上跟 *raid* 相似，但特別提示較爲複雜而長期的行動，通常有意去奪取什麼，或造成一些永遠的改變。例如：the massive Allied *invasion* of Normandy（盟軍對諾曼第的大舉**進襲**）。這個字也偶指大規模但並非預先作好計劃的 *incursion*。例如：the Danish *invasion* of Britain that occurred over several centuries and took the form of sporadic but repeated *raids* or *forays*（丹麥人以零散而反覆的**侵犯**和**襲擊**方式對不列顛進行的數世紀不息的**侵襲**）。此外，這個字又可指不受歡迎的干擾。例如：an *invasion* of privacy（對私人生活的**干擾**）。參閱 AGGRESSION，ATTACK，ENCROACH，FIGHT.

raise

elevate
hoist

這組字都指將某事物置於較高的位置。

Raise 通常牽涉實際的舉動或活動，也常用來比喻較佳的狀況和動機。例如：to *raise* one's hand（**舉**手）；to *raise* one's spirits with encouragement and kind words（以鼓勵和安慰的說話去**振奮**人心）。

lift
promote
uplift

用於實際空間位置的高升，**elevate** 一字顯得十分嚴肅拘謹，甚至有造作之嫌，在這種情況下多數人寧可用 *raise*。若作比喻用法，指職階或級別的晉升，*elevate* 則相當普遍，可用於許多不同的層面。例如：to *elevate* one's goals（**提高**目標）；He was *elevated* from the rank of lieutenant to captain（他由中尉**升**爲上尉）。

要表示最後的例句中那種升級或升職的意思，最常用的是 **promote**。例如：*promoted* from lecturer to senior lecturer（由講師**升**爲高級講師）。引伸的用法，*promote* 仍有 *raise* 聲望或增加重要性的含意，但基本上暗示做點什麼以產生某些作用。例如：*promoting* his friend's case（**為**朋友的訴訟**進行活動**）。

Lift 暗示用體力把物件移動到較高的位置，而 **hoist** 往往是借助機械去 *lift*。以 *hoist* 代 *lift* 則表示花費較多力氣，有如借助機械去 *lift* 某物。例如：to *lift* a book off the table（把書從桌上**拿**起）；to *hoist* the tractor aboard the ship（把拖曳機**吊**上船）；The fireman *hoisted* the heavy man to his shoulder before gingerly descending the ladder（消防員將那重甸甸的人**扛起**，然後小心翼翼地步下梯子）。

Uplift 可指 *raise* 得高高的，但現在更常用來表示在道德或心理上 *elevate*。例如：*uplifted* by our audience with the Pope（我們因蒙教宗召見而感**振奮**）。參閱 ESCALATE，IMPROVE.

反義字：*depress*，DESCEND，*lower*.

random

casual
desultory
haphazard

這組字描述無目標、無規律、無定準的程序。

Random 形容出於偶然的事情，或任意選擇的結果，暗示沒有特定的方向或意圖。例如：a *random* gathering of friends and acquaintances（友朋之間**不期**而相聚）；They followed a seemingly *random* track through the bush（他們似乎**胡亂**地穿過叢林）；having *random* thoughts on ways to redecorate her flat（有些看看怎樣重新裝飾她的房子的**偶然想起的**念頭）。

Casual 指預先沒有企圖和計劃而自然發生的事，可以給人一種自由自在的感覺。例如：a *casual* meeting on the street（在街上**不期**而遇）；a *casual* question（**隨便問的**問題）；a *casual* stroll on the lawn（在草地上**隨意的**散步）。另一方面，這個字也有漠不關心、不感興趣的意思。例如：a *casual* handshake（**不經意的**握握手）；showing by his *casual* manner that he was unaffected by their plight（他那**愛理不理的**態度顯示他對那些人的困境無動於衷）。

Desultory 強調斷斷續續的過程，但也包括了 *random* 所暗示的無計劃及 *casual* 所暗示的不拘謹。例如：the *desultory* talk of old friends interrupted by lapses and long silences（說說停停，間有長長靜默的老朋友們的**隨意**聊天）。在較不良的一面，這個字可暗示不專注、不穩定、不一貫。例如：his *desultory* attempts to keep his correspondence up to date（他那盡量不拖延回信的**馬馬虎虎的**嘗試）。

Haphazard 這個字的貶義比 *desultory* 更強，差不多專門用來對沒有系統、不講準確性、不講效率的工作或者行動表示不以爲然。例如：*haphazard* and slapdash experiments on which no sound conclusions

can be based（不能據以作可靠的結論的**草率**粗糙的實驗）。參閱 CHANCE，CURSORY，OCCASIONAL.

反義字：FORMAL，INVARIABLE，ORDERLY，SYSTEMATIC.

reach

accomplish
achieve
attain
earn

這組字指完成一件工作或達成一個目標。

Reach 強調「到達」的意思，不管那目標是否預定的，也不管所花力氣的多少。例如：We *reached* an unfamiliar quarter of the city after an hour of aimless walking（漫無目的地步行了一小時後，我們**來到**城中一個生疏的地區）；those few who *reach* the finishing line in the hazardous obstacle course（在危險的障礙賽中能**到達**終線的寥寥數人）。這個字也可以指努力嘗試做點什麼。表示意圖而不表示實際完成。例如：He *reached* for a book on the shelf above his head（他**伸手要拿**頭頂那書架上的書）。

Earn 指一個人因工作或情況而自然獲得的錢財或利益。例如：How much do you *earn* a week（你一星期**賺**多少錢）？shares that *earn* a handsome annual dividend（每年可**賺**一筆可觀的股息的股票）。在此處，這個字也可更恰當地指努力爭取一些特殊的地位或榮譽。例如：She worked hard to *earn* her music diploma（她努力**求取**音樂證書）。這個字也可指因成績超卓而獲得的榮譽或其他好處。例如：a novel that *earned* him a literary award（使他**贏得**文學獎的一部小說）。這裏所說的榮譽不一定可以預見，也不一定是努力的目標。

Achieve 和 **attain** 都可以強調對心目中的目標的 *reaching*，常是透過持續不懈的努力。但 *achieve* 可用於完成既定或標準的程序，*attain* 則更常用於某人事先不能肯定所追求的目標是否能夠達致的情形。例如：a series of experiments that *achieved* their purpose（終於得出**結果**的一連串實驗）；They *attained* a decisive victory in the hard-fought battle（他們在艱苦的戰鬥中**取得**決定性的勝利）。用來表示取得可能非意料所能及的榮譽時，這兩個字各帶不同的言外之意。這裏，*achieve* 可表示因成績或努力而獲致應得的成功；*attain* 則還暗示其他因素。例如：a searching book that *achieved* an awakening of the nation's conscience to the problems of conservation（**喚起**舉國對保護自然資源問題的覺醒的一本蘊含真知灼見的書）；a trivial play that *attained* a successful run（**獲得**成功地連續演出的一齣平凡戲劇）。

Accomplish 可純粹著眼於指定工作的完成。例如：He *accomplished* the building of the bookcase，although the result was a rather rickety affair（他已**完成**了造書架的工作，雖然那成品東歪西倒的並不牢固）。這個字也可較具褒義，用法跟 *attain* 相似。指做了件了不起的事。例如：the first to *accomplish* the difficult work of deciphering the Minoan script（能**完成**解析邁諾斯文字的艱難工作的第一人）。這個字雖然常指或大或小的成功。但所著重的是闡釋性或技術性的工作，而不是創作性或其他獨創性的工作。例如：a pianist who was able to *accomplish* the difficult passage work in the sonata with ease and brilliance（能從容而優美地**成功彈奏**奏鳴曲中困難篇章的鋼琴家）。參閱 COME，GET，PERFORM.

反義字：*bungle*，*fail*，*fall short*，*miss*.

read

browse
devour
leaf
peruse
scan

這組字都指閱讀並且理解書寫的或印刷的文字。

Read 是其中最普通的一個，除了全組字共有的一般「閱讀」的意思外，別無其他涵義。這個字是組裏唯一同時適用於默讀和誦讀的字。例如：*reading* the letter over to himself（自己**看**信一遍）；*reading* the lesson aloud to her students（將課文向學生朗**讀**）。

作爲對照，**peruse** 特指仔細地、留神地、不作聲地 *read*，暗示所閱讀的文字比較複雜、難懂，必須專注、費神。例如：*perusing* the contract in great detail before agreeing to sign it（答應簽署前，先細**閱**合約）。有時候這個字用來代替 *read*，但卻不帶上述的涵義，就好像本來可以用短字的地方用上個長字就會來得高雅點似的。例如：quickly *perusing* the road sign before applying the brakes（煞車前先急**閱覽**路標）。

Devour 也指徹底的 *reading*，但講的不是勤奮好學，而是沉迷於某作家或某類作品。例如：*devouring* every book that Ian Fleming wrote（**看遍**伊安．費林銘寫的每一本書）；*devouring* at least two murder mysteries a week（每個星期起碼**啃**兩本兇殺小說）。這個字跟 *peruse* 不同，它可提示快速的 *reading*，而且不一定把內容記住，有時不過是指慣性地或有條理地翻遍整份報章雜誌而已。例如：the sombre silence that always reigned in the house while father *devoured* the evening newspaper（爸爸**翻閱**晚報時屋內常彌漫著的陰沉寂靜）。

剩下來的字都指急速的閱讀。**Browse** 可指在書店或圖書館中走動，抽檢出一些書刊看看，但是稱不上 *read* 任何書刊，目的也許是要檢出一些書刊來較仔細地 *read*。例如：*browsing* through the science-fiction titles for something to *read* on the train（從科學幻想類書堆中**翻檢**出預備在火車中**閱讀**的東西）。這個字的這一意義已引伸到書以外的其他商品。例如：*browsing* in dress shops during her lunch hour（在午餐時間**逛**時裝店）。*Browse* 一字也可指隨意翻看書刊上的某些段落。例如：*browsing* about in the magazine without finding anything that interested him（**隨便翻閱**雜誌，找不到有什麼吸引他的）。

Leaf 指爲了找尋特定的項目而迅速地翻著書頁，所作的 *reading*，僅指瞥瞥某些重要的字眼或段落，直至找到要找的條目爲止。例如：quickly *leafing* through the phone book to find the numbers of a few restaurants（快速地**翻**著電話簿找出幾家餐館的電話號碼）。但這個字也可指隨意翻看報章雜誌，特別是滿是圖片的那些，好打發時間；在此處，這字可意味沒有什麼正經的目的，也不打算作大量或長時間的 *reading*。例如：*leafing* through some old magazines until his turn in the barber's chair came up（**翻**些舊雜誌的**書頁**，直至輪到他理髮）。

Scan 指急速地掃視一段文字的內容，以便迅速領會該段文字的要點。因此，其動作比 *browse*，當然更比 *leaf* 要來得有系統。例如：*scanning* the articles that might give the information he needed，then *browsing* about in a few related news items，and finally *leafing* past the sports and fashion sections to the television programmes（首先**速讀**可能

有他所需要的資料的那些文章，然後**瀏覽**幾則有關的新聞，最後**翻翻**體育和時裝的部分，直**翻**到電視節目表）。參閱 STUDY.

ready

disposed
prepared
set
willing

這組字提示在行動前完成了必需的訓練和具備了必要的條件。

Ready 是其中最普通的一個，意義與作出某項行爲的一時之間的能力或擔任一項工作前一段長時間訓練有關。例如：*ready* to tell her exactly what he thought of her（**準備好**告訴她他對她確實有什麼看法）；*ready* to perform his first heart operation（**預備好**做他第一遭的心臟手術）。就第一個用法來說，這個字提示付諸行動的時機已成熟，而這以前可能已醞釀多時；至於第二個用法，則提示有個需要慎重處理的協調過程。*Ready* 也可表示易得之物。例如：a *ready* answer to the complex question（那複雜問題的**現成**答案）。

Prepared 強調 *ready* 一字中在行動前積極、刻意努力的涵義。例如：a student thoroughly *prepared* for the gruelling examination（**已**爲折磨人的考試**作好**充分**準備**的學生）。*Prepared* 更常見的用法是強調心理方面的適應能力，有了這種能力就能夠面對未來不可料的變化。例如：conscientious parents whose children are *prepared* for the disappointments as well as the joys of life（他們的孩子不但爲生活中的歡樂也爲生活中的失望**作好心理準備**的認真父母）；*prepared* for any eventuality（對任何不測，都**有心理準備**）。

Set 暗示已確定下來的計劃，或已完成及確定了的預備工作。例如：all *set* for the big party（盛大聚會的一切**已經準備**就緒）；*ready*，*set*，go（**就位**，**預備**，跑）。

Disposed 和 **willing** 二字強調行動前那一段時間的另一種心理，所著重的是意願，而不是訓練或甚至條件。例如：He was *willing* to take on the immense job，though he was poorly *prepared* for it（他**願意**負責這件艱巨的工作，雖然本身**準備**得很差）。*Willing* 暗示愜意的或甘願的選擇，而 *disposed* 提示天生的傾向，或者是對當前行動的既有的好感。例如：*Disposed* as he was to telling the truth，he was hardly *ready* to confront her with all that he knew（儘管**天性**愛說老實話，他畢竟還沒
有**作好準備**向她表白一切）。在比較接近 *ready* 或 *prepared* 的用法中，*disposed* 提示行動前的最後就位。例如：two battalions *disposed* for an attack on the air base（爲襲擊空軍基地而**部署**的兩支大隊）。參閱 EAGER，OBSERVANT，ORGANIZE，PLAN.

反義字：*disorganized*，*inexperienced*，*unprepared*，UNWILLING.

reasoning

deduction
induction
inference
ratiocination

這組字都指針對可驗證的事實，由前提到結論的推理都服從邏輯規律的精確、客觀的思維。

Reasoning 是其中含意最廣汎及最通俗的字。指任何嘗試用正確的思考方法保持公允，只考慮不偏不倚的資料去引出結論。

Ratiocination 的語氣較文雅，所代表的概念相同，但有時候暗示心中由一個結論經冗長、繁複，甚至曲折的過程轉移到另一個結論

。例如：a cogent and convincing piece of *reasoning* demonstrating the common origin of man（說明人類的共同來源的一番令人信服的有力**推論**）；a process of *ratiocination* that led him to several unpleasant conclusions（使他得出若干令人不安的結論的**推理**過程）。

Inference 特別指由前提到結論的過程，因此，*reasoning* 可以說是求取正確的 *inferences*，而 *ratiocination* 則是思索出一連串的 *inferences*。

如果求取 *inferences* 用的是 **deduction** 的方法，則 *reasoning* 的過程是由經證明爲正確無誤的一般性前提引出特殊性結論。如：人都要死；我是人；所以我要死。

Induction 則相反，其 *reasoning* 過程是搜羅與某些問題有關的個別現象，然後引出一個一般性的結論，以解釋一些個別現象。如：他所知的以前每一個人或遲或早都死了；所以，人都要死。科學定律例如地心引力定律，原先都是對許多個別現象所作的 *inferences*。這些定律一經肯定，便成爲許許多多 *deductions* 的基礎，但這些 *deductions* 本身須服從邏輯規律。參閱 THINK.

rebuke

admonish
censure
reprimand
reproach
reprove

這組字的意思大致上是針對一些差錯的或溫和或激烈的明確非難。**Rebuke** 是尖刻的，也往往是粗暴的批判或者申斥，通常發生在行事的過程中。例如：to *rebuke* a worker whose clumsiness was responsible for the complete breakdown of operations in his department（**責罵**一個因他笨拙的手腳使得整個部門的工作都陷於癱瘓的工人）。

Admonish 和 **reprove** 都是較溫和的非難。*Admonish* 可指警告或忠告，不暗示有任何差錯。而且往往僅涉及目前或將來可能忘記的一些責任。例如：to *admonish* a student about the lateness of his assignments（**警告**一名學生不要遲交功課）。*Reprove* 也暗示溫和甚或友善的批評，責備的成分較少，幫助修正改錯的成分則較多。例如：to *reprove* a child for telling fibs（**責備**小孩子撒小謊）。

Reproach 指因某人的自私或不爲人著想所感到的傷心、惱怒、悲痛而引起的一類不滿。例如：*reproaching* her husband for having forgotten their wedding anniversary（**怪責**丈夫忘記了結婚紀念日）。

Censure 和 **reprimand** 同指鄭重的，通常是公開的、正式的非難。*Reprimand* 暗示非難者同被非難者正面接觸；*censure* 則可直接可間接。例如：the judge who sharply *reprimanded* a witness for being evasive and uncooperative（嚴辭**申斥**證人託辭規避、不肯合作的法官）；to *censure* a politician for flagrantly violating parliamentary standards of ethical behaviour（**指摘**某政要公然違反議會的道德規範）；a newspaper editorial that *censured* misuse of government vehicles（**指摘**政府車輛使用不當的報紙社論）。參閱 DISAPPROVAL，SCOLD.

反義字：ENDORSE，PRAISE.

reckless

daredevil

這組字用於無視於危險，似乎不顧後果的人或舉動。

Reckless 和 **rash** 用於不顧行事目的所牽涉的危險的那些行事者或行動本身。*Reckless* 暗示粗暴的、不負責的舉動或情緒，最壞的程

foolhardy
rash

度是指沒有紀律或沒有自制力，最起碼也暗示不顧一切、事前全無思慮的可怕情況。這個字表示對一己或他人的極端輕率和漠不關心的態度。區分一項舉動是 *reckless* 還是勇敢，往往不在舉動本身，而在促成該項舉動的態度和舉動背後的境況。響起警號的警車和消防車可以風馳電掣在街道上闖紅燈而仍然不算是 *reckless*，但一般的司機這樣做就是危險駕駛、*reckless* 駕駛，違反法例。*Rash* 沒有 *reckless* 那麼極端，指一時衝動、操之過急，沒有適當地顧及後果。例如：[Quitting his job in anger was a *rash* action which he later regretted（一怒之下辭工是教他事後後悔的一項**鹵莽**舉動）；Don't do anything *rash*（切莫**輕**舉**妄**動）。] 一項 *rash* 或 *reckless* 的指控是沒有顧及可能給原告和被告帶來的後果的控訴行動，原告也許會反過來被控誹謗。

Foolhardy 的口吻比 *rash* 和 *reckless* 更爲通俗，暗示不加思慮或判斷而作的大膽舉動，若非天不怕地不怕的 *reckless*，就是徹頭徹尾的愚蠢。一個 *foolhardy* 人會因思慮不周而自陷險境。疲累時或飯後在水深過頭的地方游泳是 *foolhardy* 舉動。

Daredevil 跟上述各字的分別在於它表示故意投機冒險，且有一種預知但無可避免的失敗可能的涵義。這個字常指公開的表演，往往是由職業表演者演出驚人技藝，去娛樂那些尋刺激的人。例如：a *daredevil* racing driver（**亡命**賽車手）；a *daredevil* stunt pilot（**藝高人膽大的**特技飛行員）。*Daredevil* 可進一步提示相當分量的天生慧根以反從容無畏。例如：a death-defying trapeze artist performing *daredevil* feats（表演**危險萬分**、**技驚四座的**本領的大無畏的空中飛人）。參閱 BRAVE，DARING，HEEDLESS，IMPETUOUS.

反義字：*calculating*，CAREFUL，CAUTIOUS，*chary*.

recommend

advise
advocate
counsel
prescribe
suggest

這組字都指給與要決定採取某種行動的人口頭或書面的協助。

Recommend 指作肯定公開的聲明，贊成一項特別選擇，或一套可行方案。例如：*recommending* a complete change of occupation that would give his life new meaning（**勸**他徹底改行，他的生命才有新的意義）；*recommending* ten books as absolutely necessary to any understanding of the question he had raised（**推薦**十書，認爲是想要了解他提出的問題所絕對不可缺少的）。不管是請求幫忙，或並非請求幫忙，這個字都同樣適用。例如：*recommending* a walk before breakfast to everyone he met（他逢人就**建議**早餐前要散步）；asking him to *recommend* a good tailor（請他**介紹**一個裁縫師傅）。

Advocate 是餘下的字當中最接近 *recommend* 的一個，強調給與幫忙的人作出肯定公開的聲明。這個字原爲法律用語，指對某一項做法極表贊同，語氣比 *recommend* 還要重。例如：*advocating* complete abstinence as the only way of combating his alcoholism（**堅決主張**要解決他酒精中毒的問題，唯一的方法是完全戒酒）。就這個用法而言，這個字可能帶有盛氣凌人、咄咄逼人、好管閒事、不受歡迎等各種涵義。例如：*advocating* his pet theories on sexual adjustment to people far less disturbed than he（對問題比他少的人，照樣**吹捧**他那套由以爲是的調整性生活理論）。

Prescribe 可與 *advocate* 及 *recommend* 相比擬，因爲都指作肯定的聲明，不過 *prescribe* 用法更加明確，通常指醫生與病人的關係，醫生對症 *prescribe* 藥方。就這個用法而言，病人找醫生幫忙，可是並不一定要遵守醫生所 *recommend* 的去做，因此這個字比起 *advocate* 有較少的熱忱，語氣也比較就事論事。不過比起 *recommend*，可就有較重的權威意味。例如：*prescribing* a good dinner and an exciting film as the best way to cure his gloomy frame of mind（**建議**一餐美食和一齣刺激的電影是醫治他抑鬱寡歡的心情的最佳方法）。

Advise 與 **suggest** 比上述幾個字的語氣輕得多，均不一定表示 *recommend* 任何特定的建議來解決面臨的問題。*Advise* 意指曾經廣汎並用詳細地研究一個人的情況後，不管這種研究多麼隨便，從另一個角度看他人的困難，見到幾項可行的辦法，而向對方說出來。例如：*advising* me on what to expect from the university I had chosen to attend（**告訴**我在我決定要上的大學該期望得到些什麼）。這個字有時可代替 *recommend*，不過加了一重客氣，和不願給人自以爲是的印象。例如：[May I *advise* you not to lend him large sums of money（我**看**你還是少借給他大筆的錢）；Would you *advise* me where I should spend my holidays this summer（你**認為**我今年夏天應去哪兒度假）？] *Suggest* 指不確定的建議，建議人不一定堅持己見。例如：In *advising* me，he *suggested* several possibilities for revision（他**勸告**我時，**建議**了幾個修改的辦法）。在某些情況之下，這個字所暗示的不確定性質，可能是由於擔心建議不受採納而致。例如：*suggesting* timidly that a night out would be enjoyable for both of them（很羞怯地**提議**一起出去玩一夜，兩人一定都會覺得很有意思）。

Counsel 已成一專門的字眼，用於學校或大學裏的心理學家或輔導人員。例如：*counselling* students on the importance of matching aptitude to career（**輔導**學生了解自己的性向與職業互相配合的重要性）。在其他的用法中，這個字也依然暗示一些半正式的情況，並側重嚴肅與形式的一面。例如：contending factions who *counselled* the mayor in secret（私下向市長**進言**的敵對派系）。不過就一般用法來說，這個字的語氣比 *advise* 正式，有時甚至過分正式。例如：*counselling* her daughter on how to behave at the ball（**指導**她的女兒在舞會裏應該如何表現）。參閱 ADVICE，INDUCE.

recover

reclaim
recoup
regain
restore
retrieve

這組字指東西失而復得。

Recover 是最普通的一個，指遺失的物件無意中拾回，得來全不費功夫，也可指刻意苦心的搜尋。例如：*recovering* the other slipper while searching the hall cupboard one day for something else（有一天爲找一樣東西在大廳的櫥子裏**撿回**另一隻拖鞋）；*recovering* his position of eminence among his fellow scientists only in the last days of his life（在遲暮之年才**恢復**他在科學家同行中的烜赫地位）。

Retrieve 最具體的意義不是指東西遺失，而是無意間逸出掌握範圍，因此需要費一番功夫來 *recover*。例如：*retrieving* the floating paddle by leaning out along the prow of the canoe（靠在獨木舟的船頭上**撿回**漂浮水中的船槳）。

Recoup 來自法律詞彙，通常的用法是指 *recover* 類似或等量的東西來填補因災難或因疏忽而致的損失。例如：*recouping* his losses at the racecourse by embezzling funds from his bank（他盜用銀行的款項來**填補**在馬場上的損失）。

像 *recover* 一樣，**regain** 強調得回失去的東西，不過不同的地方是往往專指刻意、辛勞的搜索或努力。例如：*regaining* the hill lost the night before to the enemy（**收復**前夜爲敵軍所攻佔的山頭）；*regaining* his eyesight after several operations（經過幾次手術後，視力**恢復**）；*regaining* the heavyweight championship in last week's fight（在上星期的拳賽中**重獲**重量級拳王頭銜）。

Reclaim 與 **restore** 都指恢復某物的原狀。*Reclaim* 大部分用於土地或廣大的區域，*restore* 則指建築物或藝術品。例如：*reclaiming* good farmlands from the polluted swamps（將污染的沼澤**填築**成良田）；*restoring* the house to the way it might have looked in the 1820s（把房子**恢復**成一八二０年代原來模樣）。*Reclaim* 另可指有一個過渡時期，其間原有的地位或產權有所轉移或爭議。例如：*reclaiming* his title to the inheritance after a protracted legal battle（經過一番持久的官司後**奪回**他的繼承權）。參閱 CONSERVE，REPAIR，SAVE.

反義字：MISLAY.

reduce

abate
curtail
diminish
lower

這組字指使變少或使變小，或自動變少或變小，但彼此不一定可交換使用。

Reduce 的涵義最廣，用法也最廣汎，指大小、數量、數目、程度或強度的減少。例如：to *reduce* household expenses（**減少**家庭開銷）；to *reduce* a labour force during a slack season（淡季**削減**勞工人數）；to *reduce* speed on a highway undergoing repairs（整修公路上**減低**車速）；to *reduce* the acreage of a property by selling off several paddocks（出售家宅附近之土地，**削減**地產的畝數）。*Reduce* 可更進一步指降低等級、地位或經濟情況。例如：a widow *reduced* to letting rooms to make ends meet（爲了使收支相抵，**迫得**出租房間的寡婦）；a sergeant *reduced* to private after a court-martial（經軍事法庭宣判**降級**爲二等兵的中士）；a pampered woman *reduced* to doing her own housework because of a shortage of domestic help（由於傭人缺乏而**屈尊降貴**自己做家務的嬌生慣養婦人）。用於指體重下降，尤其是故意如此時，*reduce* 則常作不及物動詞使用。例如：My mother and aunts are always trying new diets in order to *reduce*（我母親與幾個姨媽爲了要**減輕體重**，不停試用不同的食譜）。

Abate 指 *reduce* 力量或程度，通常指從過分的強使或數量中減低。就這個用法而言，這個字多作不及物動詞用。例如：[The anguished screams in the night began to *abate* when the police arrived（警察到達時，黑夜裏傳來的淒痛呼號聲已經**轉弱**）；After taking aspirin，she found her pain *abating*（吃了阿斯匹靈後，她覺得疼痛**減輕**了）。] 在法律的用法上，*abate* 當及物動詞使用，指全盤廢除，或使全部或部分無效。例如：to *abate* a nuisance（**除去**厭惡的東西）；to

abate rent（**減低**房租）。

Curtail 指急劇、大幅度地 *reduce*，利用諸如中止或縮短的方法將原有計劃大大減縮。這個字主要用於非物質的概念，帶有出人意表的涵義。例如：a holiday *curtailed* by a gale-force wind that damaged their cottage（由於狂風把他們的度假小屋吹壞因而**中斷**了的假期）；to *curtail* a pointless argument by turning on one's heel and leaving the room（轉身離開那個房間，**結束**了一場無謂的爭論）；to *curtail* useless government spending（**減縮**政府無用的開支）。

如果我們要表示把一樣東西的部分拿走，造成明顯或是不斷的減少，但又不致於使全部消失，使用 **diminish** 比 *reduce* 更來得恰當。這個字既可指損失貴重的東西，也可以指減少不可取的東西。例如：[As people approach old age their energy may *diminish*（人近老年精力可能**衰退**）；As his confidence in his work increased，his anxieties about it *diminished*（他對工作的信心增加，憂慮也就相對**減少**）。]

Lower 指降低，特別是價值、程度、水準的降低。就這個意義而言，它與 *reduce* 相當接近，但不如後者那麼有力或精確。例如：to *lower* prices on shop-soiled goods（**降低**陳舊貨品的價格）；to *reduce* payments on a mortgage（**減少**抵押貸款的分期付款）。引伸的用法，*lower* 也可指加以干擾或削弱，使其減縮。例如：[He could not bear to *lower* himself to ask relatives for help（他不肯**降低**身分來求親戚的幫忙）；Frequent colds *lower* one's resistance to more serious infections（經常傷風會**減弱**身體對嚴重傳染病的抵抗力）。] 參閱 DECREASE，LESSEN，WANE，WEAKEN.

反義字：*enhance*，ENLARGE，ESCALATE，EXTEND，*raise*.

reject

decline
knock back
refuse
repudiate
spurn

這組字都指不願意接受。也不願意考慮一個人或者一樣東西。

Reject 指未能接受或同意，有認爲一樣東西沒用、無價值或不適合而加以摒棄的言外之意。例如：[The judge *rejected* the prisoner's appeal for a new trial（法官**拒絕**犯人提出重審的要求）；The idea that the earth is flat was *rejected* centuries ago（大地扁平的學說在幾世紀前早已被**駁倒**）。]

Refuse 與 **decline** 都指不能遵守一件事，或不能做一件事。*Refuse* 是兩個字中語氣較重的一個，通常側重態度堅決，甚至粗魯。例如：to *refuse* to obey an order（**拒絕**聽從命令）。它也可以有保留的意思。例如：to *refuse* money to a beggar（**不給**乞丐錢）；to *refuse* to discuss the proposition（**拒絕**討論那個提議）。另一方面，*decline* 指有禮的 *refuse*，可以指婉轉謝絕，不參加社交活動或不接受他人的好意幫忙。例如：to *decline* an invitation to a dinner party（**婉謝**參加餐舞會的邀請）；a blind man who smilingly *declined* to be helped across the street（面帶笑容**謝絕**旁人協助橫過馬路的盲人）。如果在嚴肅正式的情況下，*decline* 也可以代替 *refuse*。例如：The witness *declined* to answer certain questions put to him（證人對若干問題**拒絕**作答）。

Knock back 是 *refuse* 別人的提議的通俗代用字。例如：she *knocked back* his proposal（她**回絕**他的求婚）。

Repudiate 及 **spurn** 比上述的幾個字更著重強調拒絕承認一個

人、一件事，甚至不願意跟他有任何接觸。*Repudiate*（這個字一度指拋棄或休棄妻子）指或多或少曾珍惜過的東西，現在不予承認，也不視爲己有。例如：to *repudiate* one's religious beliefs（**揚棄**自己的宗教信仰）；an author who *repudiates* the revolutionary ideas expressed in his earlier work（**捨棄**他早期作品中所鼓吹的革命思想的一位作家）；to *repudiate* one's relatives because of their critical attitude（由於親戚對他多方批評遂與他們**斷絕關係**）。*Spurn* 源自古英語，原意指踢開，這個字更加強烈地側重於粗暴及鄙夷地驅趕的含意。例如：*spurning* the attentions of a man whom she despised（**輕蔑地拒絕**她所厭惡的男人的慇懃相待）；*spurning* the suggestion that he should get his hair cut and put on a clean shirt（**不顧**所提他該理個髮，換件乾淨襯衫的建議）；*spurning* a door-to-door salesman（擯斥一個挨戶兜售的推銷員）。參閱 DISCARD，REMOVE.

反義字：*accept*，ACKNOWLEDGE，DEMAND.

religion

belief
creed
faith

這組字都指與宇宙萬象萬物的最終目標有關的思想體系。其中最具體的一個字是 **religion**，指傳統的教義自成完整體系，形諸於外則是專爲助成這些教義的頗爲複雜的一套制度機構。例如：the Christian *religion*（基督**教**）；the Buddhist *religion*（佛**教**）；the Hindu *religion*（印度**教**）。*Religion* 有時可指這幾個大教派之下的個別宗派，但是在正式場合使用的語言文字大多避免此一用法。例如：the Catholic *religion*（天主**教**）；the Protestant *religion*（新**教**）。

Faith 常用來代替 *religion*，重點不在於制度化的傳統教義而在於虔誠的信仰。例如：the Jewish *faith*（猶太教的**信仰**）；the Christian *faith*（基督教的**信仰**）。由於側重信仰本身，這個字更常用於大教派之下的支派。例如：the Catholic *faith*（天主**教**）；the Eastern Orthodox *faith*（東正**教**）。

Creed 著重大綱明確地標出的教條與教義，因此可以用於大、小支派，甚至包括一個宗派之下的各派系，這些派系間教義的不同處常引起爭論。例如：the several extant Mormon *creeds*（若干現存的摩門**教義**）；the Moravian *creed*（基督教聯合兄弟派的**教條**）。這個字的用法不一定限於宗教的範圍，事實上任何分門別類加以說明的原則都可以用這個字。例如：a sportsman's *creed*（運動員的**守則**）。

Belief 是這些字當中意思最含糊的一個，它可用於大小不同的派別。例如：a *belief* in the tenets of Islam（對回教信條的**信念**）；the *beliefs* of Taoism（道教的**信條**）；the Quaker *belief*（教友會的**信仰**）。它所側重的是全心全意信奉教義的細則。這個字也常用來指對教義的每一細則信奉不渝。例如：a *belief* in life after death（**相信**來世）；the Buddhist rejection of *belief* in a supreme being（佛教反對**相信**有至尊的主宰）。由於這個字的意思含糊不清，它所指的可以完全不是有組織的 *religion*，而純然是個人對生命最終目標的信念。例如：her own highly idiosyncratic *belief* in an all-powerful but not all-beneficent God（她個人極端特別的**信念**，認爲有這麼一個全能，但非全慈全悲的上帝）；a *belief* in atheism（無神論的**信念**）。參閱 CREED，

DENOMINATION，SCEPTIC.

反義字：*atheism*，DESECRATION，*impiety*，*irreligion*，*unbelief*.

religious

devout
pious
reverent
sanctimonious

這組字都有相似之處，因爲它們都描寫人與宗教有關的思想、感情與行爲。

Religious 是個普通的字，涵蓋組中所有的字。這字可以僅形容與宗教有關的事物。例如：*religious* literature（**宗教**文學）；the *religious* life（**宗教**生活）。它所描寫的人，有僅奉行他的信仰最起碼的義務的人；也有真正地過一種虔誠的生活，充分反映對上帝誠摯的愛，同時又恪守爲崇拜上帝而創立的宗教信條的人。例如：a businessman who found it profitable to be *religious* on Sundays（發現星期日**虔誠信教**，對他的生意不無裨益的生意人）；a truly *religious* man who has managed to make the Christian ideal viable in every aspect of his life（能夠在他生活的每一方面實行基督教的理想的一位真正**虔誠的**信徒）。

Devout 與 **pious** 二字在指獻身於宗教的方面相似，形諸於外則可見其遵守奉行既定的典禮與儀式。不過這兩個字也有區別，*devout* 暗示奉行 *religious* 之義務是出於真誠的 *religious* 情愫；而 *pious* 可能指一個人的 *religious* 行爲，只不過是表面功夫，虛僞不實。例如：a *devout* belief in the tenets of Orthodox Judaism（**虔誠**信奉正統猶太教的信條）；a *pious* fraud whose mind is more devoted to gossip than to gospel（熱衷於說閒話更甚於福音的**假裝虔誠的**騙子）。

Sanctimonious 原意指神聖，或聖徒式的，這個含意現在已完全消失。這個字意指虛僞的神聖外表，語氣比 *pious* 還要重。例如：a *sanctimonious* old man whose condemnation of other people's actions was a mask for his own immorality（他對旁人言行的指摘，正好是他自己種種不道德行爲的掩飾的一個**偽裝虔誠的**老人）。

Reverent 指感覺或表示敬意，用於描述對 *religious* 信仰或奉行有極大誠意的人的性格或行爲。這個字的涵義近乎 *devout*，而非 *pious*。參閱 REVERE，SACRED.

反義字：*atheistic*，*impious*，*irreligious*，*irreverent*.

relinquish

abdicate
cede
renounce
resign
surrender
yield

這組字的意思相同，指放走或放棄。

Relinquish 是組中最普通和中性的字，可以僅指放鬆掌握。例如：He *relinquished* the oars（他**放開**船槳）。這個字也可以表示放棄自己管轄的，或擁有的東西，通常是心甘情願地作出，不過有時也是勉爲其難的。例如：[A parent *relinquishes* control over grown children（**放棄**對長大成人的子女的管教的家長）；A creditor may *relinquish* a claim in consideration of a concession（貸方考慮到如果肯轉讓，可能**放棄**償還貸款的要求）。]

Surrender 表示被迫向某人投降，或完全受制於某種感情、影響或權力。例如：He *surrendered* his savings to his creditors（他把存款**交**給債主）。

Yield 與 *surrender* 相近，但強迫的意味較輕，因此 *yield* 的一方心無惡感，覺得是合理的讓步，對對方有敬意，甚至有好感。例如：He *yielded* the floor to his opponent（他把發言權**禮讓**給他的對手）。

Cede 通常指透過法律移交或條約締結而放棄主權，最常用於指領土割讓。例如：France *ceded* Alsace-Lorraine to Germany in 1871（法國於一八七一年把亞爾薩斯及洛林**割讓**給德國）。

Abdicate 與 **resign** 指正式放棄職位或地位，以及其附帶的權利、權力等等。*Abdicate* 專指君王的遜位；*resign* 則指首相，或其他經過選舉或委任的人，或從商的人而言。例如：when George III threatened to *abdicate* his throne（喬治三世威脅要**遜**位的時候）；forced to *resign* his position as chairman of the board because of ill health（由於身體健康不佳，不得不**辭去**董事會主席的職位）。

Renounce 指公開反對或正式、確定地放棄。例如：to *renounce* the pomps and vanities of the world（**揚棄**世俗的浮華與虛榮）；to *renounce* one's citizenship（**放棄**公民權）。以 *renounce* 來代替 *abdicate* 使用時，提示之所以放棄，是因爲考慮到有更重要的東西。例如：Edward VIII *renounced* his throne for the love of a woman（愛德華八世爲愛情**放棄**王位）。參閱 ABSTAIN，FORGO，FORSWEAR，RESIGN(leave).

反義字：*cherish*，*claim*，*maintain*，POSSESS.

remain

abide
linger
stay
tarry

這組字都是繼續停留在一個地方之意。

Remain 與 **stay** 常交換使用。在較狹義的使用上，*remain* 的意思是在其他的人或物已經移開、離去，或摧毀之後還繼續留在一個地方。*Stay* 則暗示一個客人或居民等暫時繼續逗留在一個地方。例如：[Only the shell of the building *remained* after the explosion（爆炸後建築物只**剩下**一個空殼）；He was invited to *stay* for supper（他被邀**留下**吃晚飯）。] 如果已明確地指出其他的人已經離去，則二字均可使用。例如：He *remained*（or *stayed*）in his seat after all the other students had gone home（別的學生們都已回家，他仍**留**在座位上）．但是如果作者有意將離去與 *staying* 對照，則 *remain* 較有力。例如：[All had left their seats and gone home hours ago；he *remained*（大家全都在數小時前離座回家，而他獨**留**未去）。]

Abide 在此處是指在某處 *stay* 很久，常帶居住之意。*Abide* 的語氣正式，常用於法律的或其他場合，在情感方面的涵義屬於中性，在意義上是明確的。例如：The child *abided* with his grandparents for three and a half years before being returned to his home（這孩子在祖父母處**住**了三年半才被送回家去）。

Linger 表示不願離開，通常是因爲所做的事情使人甚爲愉快；**tarry** 是該離去的時候仍然停留，比 *linger* 較有力地表示過分延宕。*Tarry* 如今已不常用，除非是在刻意因襲模仿、藻飾文辭或舊式的文章中；因帶浪漫的味道，在日常的寫實散文中不大適宜。例如：[After making his speech，the candidate *lingered* in the hall to shake the hands of enthusiastic supporters（演說過後，這位候選人在場中**流連不去**，和熱心的支持者握手）；*Tarry* not with your loved ones，but join

us in righteous battle（不要**留戀不捨**你的親人，來參加我們的正義之戰）。] 參閱 DELAY，RESIDE.

反義字：Go，LEAVE(depart).

remember

memorize
recall
recollect
remind
reminisce
retain
review

這組字指想起往日，指舊事之湧上心頭，或指把目前的資料牢繫於記憶之中以備日後參考。

Remember 汎指任何對往事之回顧，自發或非自發的均可。例如：He caught himself *remembering* how his first wife would have cooked the same meal（他突然**想起**同樣的一頓飯他的第一位太太會是怎樣燒法）；struggling to *remember* where he had been at the time the incident took place（努力**回憶**意外事件發生時他在什麼地方）。此字常特別提示過去的一宗生動事件或情況之令人歷久難忘的力量。例如：I can still *remember* every detail in my old dormitory room at school（我依然**記得**我學校破舊的宿舍房間裏的每一細節）。

Recall 比 *remember* 較正式，且較常指自發地想起過去，無論是默默的自己回憶，還是說出來給別人聽。例如：[He *recalled* his last evening with his fiancée whenever he felt depressed（每逢悶悶不樂時，他便**憶起**和他的未婚妻在一起的最後一晚）；In his closing speech to the jury，the Crown prosecutor *recalled* the mass of incriminating evidence he had developed during the trial（檢察官在對陪審團作最後一次陳詞時，**重提**他在審判中所引出的一切顯示有罪的證據）.] 但此字與 *remember* 不同，可用於頗似過去某事物之目前的一件事物，故記憶及之。例如：a view that *recalled* to him the fishing village in which he had stayed during the war（**使**他**聯想起**他戰時所住的漁村的景色）。

Remind 專集中在 *recall* 最後這一個涵義。例如：a man who *reminded* her of her first lover（**使**她**想到**她第一個情人的人）。不過 *remind* 亦可用於刻意使將來能夠 *remember* 某些要物的努力。例如：a note on his calendar to *remind* himself of their luncheon date（**提醒**他自己赴午飯約會之日曆上的記載）；a monument to *remind* future generations of the sacrifices made on their behalf（**使**後代的人**勿忘**爲他們所作的犧牲之紀念碑）。

Recollect 在意義上與 *remember* 和 *recall* 很相似。例如：I don't rightly *recollect* when I saw her last（我**記不起**什麼時候最後一次見到她）。但此字亦可適用於指優間地回味過去的事情，無論是自己默默的想或是說出來給人聽。此字暗示一種積極的努力，把記憶不清和已經半遺忘的細節拼湊起來。例如：He settled back with great relish and began to *recollect* those battles in the war that he had witnessed at first hand（他怡然自得地把身體往後靠，開始**回憶**他親身經歷過的戰爭中那些戰役）。

Reminisce 專限 *recollect* 最後這個用法，並另有一種積極而愉快的懷舊意味；此字亦指喜歡緬懷過去、沉思往事的傾向。例如：daydreams during which she *reminisced* a great deal about the life she had lived before her marriage（她**懷想**婚前生活之白日夢）；cronies who sit around *reminiscing* about their vanished yesterdays（圍坐在一起**回憶**往日的老朋友們）。

Retain 可提示漫不經意自動湧上心頭的記憶之持久力。例如：He had always *retained* a picture of his father decked out in riding gear（他心裏永遠**保留**他父親全副騎裝的模樣）。在較中性的用法中，此字也可以指把想學習的事情或細節在心中保存的意思。例如：a test to measure how much of the reading exercise each person had *retained* after a given passage of time（用來衡量每一個人經過指定的一段時間後對所閱讀的習題能有多少**牢記在心**的一種測驗）。

Memorize 一字則更特別指此一情況，表示一種有意的、吃力的努力，想要把細節都精確的記誦下來。例如：actors who are good at quickly *memorizing* their parts（擅長急速**背誦**台詞的演員們）；a last look in which he tried to *memorize* every line and angle of her face（他企圖**熟記**她臉上每條紋每個角度之最後一瞥）。

Review 指以撮要的方式有秩序地想起往事，特別適用已讀過的課業或想要 *memorize* 的努力。例如：a final week to *review* the material before the exam（用以**溫習**功課之考前最後一星期）；*reviewing* each aspect of their plan，step by step，before synchronizing their watches and setting off（一步一步地**檢討**他們計劃的每一方面，然後校正他們的手錶出發前去）。參閱 HISTORY.

反義字：FORGET，*ignore*，*repress*，*suppress*.

remove

dismiss
eject
eliminate
evict
expel
oust

這組字都指除掉某一事物，或用力地把它移到一個新的位置。

Remove 是其中最普通的字眼，也最不帶色彩，並有各種不同的語調。由中性的或事實的描述以至暗示驅逐、不贊成，或使用武力都包含在內。例如：*removing* the record from its sleeve（把唱片從套子裏**取出**來）；*removing* the sheets from the bed（從床上**取下**床單）；*removing* a corrupt administrator from office（把一個貪污官員**革**職）；ordering the Serjeant-at-Arms to *remove* the angry man from the courtroom（命令庭警**驅逐**那忿怒的人於庭外）。

Dismiss 比較不帶強迫之意，但在其他方面較 *remove* 的涵義豐富，意指上司例常地打發或者遣走屬員。例如：*dismissing* the servant after the guests were ushered in（客人被引進之後**打發**僕人出去）；*dismissing* the class promptly at three o'clock（準三時**下**課）。此字也可表示例行地或不滿意地停止雇用。例如：*dismissing* with thanks the special consultant on the completed project（於感謝聲中**解除**已完成計劃的特別顧問之職務）；*dismissing* his secretary because of her incessant lateness（因他的秘書不斷遲到而**開除**她）。此字更恰當地表示迅速、突然，或最後的拒斥。例如：[She *dismissed* his proposal with an imperious wave of her hand（她傲慢地把手一揮**拒絕**了他的建議）；We *dismissed* the whole idea of cycling to the west coast（我們**放棄**了騎腳踏車到西岸去的整個計劃）。]

Eliminate 最溫和的意思是指例行地，或有條不紊地排除某物。例如：organs that *eliminate* wastes from the body（自身體中**汰除**廢質的諸器官）；*eliminating* from the list those books she had already read（自清單中**剔除**她已讀過的那些書）。語氣加重一些，此字雖不提示強迫，卻也表示決心。例如：*eliminating* from the club those members

whose dues were in arrears（把欠繳會費的會員從俱樂部中**開除**）。語氣極端強烈時，此字含有無情地或有系統地摧毀之意。例如：a wave of killings as one group of gangsters set about *eliminating* its rivals（一幫惡徒著手把其敵手**消滅**的一連串兇殺事件）；concentration camps built to *eliminate* those considered to be enemies of the state（爲了**除去**那些被認爲是國家大敵的人而設的集中營）。

其餘的字都比較明確地指使用相當的強迫力以 *remove* 某些事物，但都不像 *eliminate* 之含有摧毀的意思。

Oust 與 **evict** 強調一件被移置的東西之抵抗力。*Oust* 專指前述各字解雇免職之意。例如：*ousted* from the party leadership by a no-confidence vote（因不信任投票而被**逐出**黨領導階層）；a revolution fomented to *oust* the notorious dictator from power（爲著**推翻**聲名狼籍的獨裁者政權而發動之年命運動）。*Evict* 的意義更特殊，專指房客的 *removing*，此字最常指得到法律的許可而作的此種行動。例如：bailiffs who *evicted* the family by carrying its belongings out to the footpath（以搬出家具到人行道上的方法來**強制**那家人**遷出**的法警）。

Expel 與 **eject** 像前述二字一樣可表示強迫離開職位或住所，不過用途較上述各字爲廣汎，但仍不及 *remove* 那麼概括。*Expel* 有其特殊的意義，指品行不端的學生被學校 *dismiss*。例如：students *expelled* for cheating（因作弊被**開除**的學生們）。*Eject* 在這組字中最能強調使用武力，最適用於實質或身體的移動。例如：a spent cartridge that had been *ejected* by the rifle（自來福槍**彈**出來的廢彈殼）；calling the police to *eject* the demonstrators from the lobby（召警察來把示威者**驅逐**出大堂）。參閱 DESTROY，EXILE，MOVE.

反義字：POSSESS，*retain*.

renegade

criminal
crook
desperado
gangster
gunman
hood
hoodlum
mobster
outlaw
racketeer
sociopath
thug

這組字都關涉生活在社會之外、不容於法律的人，通常都指男子而言。

Renegade 本來指改信回教的基督徒，又較籠統地指改信任何其他宗教的人，甚至可以指政治上的變節的人。現在還常見此種普通的用法。例如：a *renegade* priest who left the church to marry（脫離教會而結婚的一位**變節**神甫）。但是由於西部小說與電影大量使用此字，用以指任何生活在正經社會外或其邊緣上的亡命之徒或犯法者，尤其是盜賊幫中之成員，因而使此字變得非常籠統。例如：the final scene in which the good guys shoot it out with the *renegades*（好人與**亡命之徒**展開槍戰的最後一幕）。如今此字通用於任何盜賊罪犯。例如：a section of the city frequented by rogues and *renegades*（流氓與**罪犯**經常出沒的城市某一區域）。如果指的是一個青年，這個字可能提示他是離家出走的。例如：*renegade* youths who gather in low-class dives and sleep in sleazy rooming-houses（群聚於低級酒吧賭窟，睡在破陋公寓裏的**離家出走的**青年）。

Desperado 一字最明確地指美國拓荒時代西部或西南部之強盜；此字所以大爲流行也拜西部影片、小說等所賜，但適用於別的一般情況時不太多。例如：the villains of the film were a band of *desperadoes* who hid out in a cave near the town（影片中的惡棍是躲在

城市附近一個山洞裏的一群**亡命之徒**）。

Outlaw 也很適用於內部影片、小說的場合，和 *desperado* 或 *renegade* 頗相似，但適用範圍比這二字較廣，可指任何習慣性的不法之徒，尤指一個完全拒認社會軌範爲行爲指針的人。例如：the Chicago of the twenties——a city completely controlled by *outlaws* who raked off millions from various kinds of racketeering（二０年代的芝加哥——完全被**不法之徒**控制的城市，他們以各種敲詐勒索的手段獲取以百萬計的金錢）。但此字較普通的用法，所強調的是犯法者逃避法律制裁。並且因犯罪而失去了法律的保護。例如：an *outlaw* with a price on his head（懸賞緝拿的**要犯**）。

其餘的字與西部影片、小說之類無特殊關係。**Criminal** 和 *outlaw* 很相近，是組內最普通的一個字，指任何心狠手辣的犯法者，無論是獨行或是夥同他人。通常此字是指屢犯嚴重罪行的人，無論他是否曾經被捕或受到懲罰。例如：to be declared a habitual *criminal*（被宣布爲一名慣**犯**）；a small-time *criminal* who stole cars to support his drug addiction（爲滿足毒癮而偷車的小**罪犯**）。有時此字可代替 convict 或 ex-convict，指正在服刑的犯人或已出獄的犯人。例如：*criminals* who return to their old haunts upon parole（假釋後又重回舊日巢穴的**犯人**）。

Crook 是指 *criminal* 的通俗字眼，暗示幫會中的一員或者獨行的 *criminal*。它可以提示以欺詐手法騙人上當，但是最普通的用法是指與任何形式的罪案有關的人。例如：*crooks* who ran an organized shop-lifting racket（主持一個有組織的店鋪扒竊集團的**壞蛋**）；The cashier was a *crook* who had embezzled thousands of dollars from the firm（會計員是一個騙取了店中上萬的金錢的**壞蛋**）。

Racketeer 汎指任何以見不得光的或不法的手段營生的人。*Racketeering* 通常指大規模及有組織的犯罪，而非輕微的犯法，其成功大部分是靠社會大眾的參預，如不合法的賽馬投注、販毒、賭博等。例如：The *racketeer* faced the court on seven charges，of which extortion was the least serious（**騙徒**以七項罪狀被控受審，其中勒索是最不嚴重的一項）。

Gangster，**mobster** 與 **gunman** 全是指幫會分子。其活動都是暴力性質，但意義上這幾個字有重疊之處，故其中一個字或所有的字都可以適用於同一個人。一個 *mobster* 常是一個幫會或一群人的首領，但他也可能只是其中的一員。*Gangster* 可指幫中任何一人；比 *criminal* 更能指暴力與殘酷。例如：a *gangster* who would shoot his best friend if it suited his purpose（只要符合他的目的就會射殺最好朋友的一個**暴徒**）。此字偶然用以描寫性格殘暴不顧他人權利的人。例如：*gangsters* of the Hitler régime（希特勒當權時的一批**暴徒**）。*Gunman* 一字可見文思義，指黑社會的兇狠分子，動輒拔槍。他常是幫中的一員，身負威脅人或殺人的特殊任務。例如：They were forced to remain in the room under the surveillance of a trigger-happy *gunman*（他們被逼留在室內，由一個好動槍的**槍手**看守著）。

Hoodlum 之最特殊的用法指一個幫會頭子身邊的保鏢或惡漢。上述各字均無關於年齡的暗示，*hoodlum* 則常指兇狠或粗野的年輕人

。例如：The *mobster* assigned a dozen *hoodlums* to intimidate small shopkeepers（**幫首**派十幾個**打手**去威脅勒索小店主）。在引伸用法中，*hoodlum* 指不屬於任何有組織的幫會的年輕人，只是無足輕重的 *criminals*，任性作出沒有預謀的暴行。例如：a bunch of *hoodlums* who began wrecking the hamburger café out of sheer boredom（無聊之餘便開始把漢堡包小食店搗毀的一群**流氓**）。

Hood 是簡稱形式。更明顯的表示其爲青年罪犯，行爲放肆，無法無天。例如：local *hoods* standing along the footpath flipping coins and trying to look tough（站在人行道上擲幣爲戲，並且裝出一副硬漢模樣的當地**惡少**）。

Thug 源自一個印度字，意爲盜賊，原指印使的職業強盜，專以勒斃的方法殺死被害人。現今此字可用爲 *hoodlum* 之強化字，表示幫會中低級的粗野分子，身材魁梧，可被雇用以攻擊或殺害指定的人。例如：an informer who had been murdered by one of the gang's *thugs*（被幫裏的一個**殺手**殺死的告密人）。

Sociopath 是近年出現的字，用以描寫精神變態的人，通常是一個年輕人，其精神變態就表現於那些無端無由的殘酷暴力行爲上。就理論上說，一個 *sociopath* 沒有發育成爲一個人，不能在情感上或知識上了解人的愛意、同情心或痛苦。例如：a growing number of *sociopaths* who，without warning，go on killing sprees for no apparent reason（事前毫無預兆就無緣無故地進行濫殺之數目日增的**精神變態者**）。參閱 CONVICT，CRIME，THIEF，TRAITOR.

renewal

rebirth
recrudescence
rejuvenation
rejuvenescence
renaissance
renascence

這組字的主要意思是返回以前的，通常但不一定是良好的情況的想法或行動。

Renewal 適用於任何事物。好的、壞的，或不分好壞的。表示該事物過了一段時間之後又回轉來、重複，或重新開始。例如：a *renewal* of the argument or discussion（辯論或討論之**重新開始**）；the *renewal* of a lease or mortgage（租約或抵押契約之**續訂**）；an unexpected *renewal* of health and spirits（健康與精神之意外的**恢復**）。

Rebirth 作再生解只有在譬喻中使用。我們可以說信心之 *rebirth* 或 *renewal*，但說到有限期的契約關係，如合同、條約、版權、專利權等則只能用 *renewal*。這一區別說明了 *rebirth* 提示某事物本身內部蘊有一種能自我維持的活力，不過久已死去，或像是死去而已。例如：a *rebirth* of hope（希望之**再生**）。

Rejuvenation 與 **rejuvenescence** 只是青春之 *renewal* 的意思，強調恢復喪失了的或衰竭中的精力、活力、警覺性，或身心的愉快精神。例如：[He looked back upon his trip abroad as having provided a veritable *rejuvenation*（他回顧他的國外旅行，認爲是使他真正的**回復青春**）；Disappointment followed his hopes of *rejuvenescence* after the costly operation（隨著他希望**恢復青春**的花費不貲的外科手術之後而來的失望）。]

Recrudescence 來自一個拉丁字，意爲皮膚綻開或流血，主要爲內外科醫生用字，描寫似已痊愈的疾病、創傷等重新發作。作爲故態

復萌解，此字可用於任何罪惡的或不受歡迎的東西之重現。例如：a *recrudescence* of an epidemic（時疫之**再發**）；a *recrudescence* of Nazism（納粹主義之**重現**）。

Renaissance 與 **renascence** 只是指 *rebirth* 的正式字眼，在人類文化史上是特殊的描寫字眼。*Renaissance* 是較普遍的拼法，原是法文字，*renascence* 則來自拉丁字根，意爲再生。二字可用於對人生或學問再被發現的某方向之廣大興趣的覺醒。都含有發現之意味，並提示隨之而來的突飛猛進的成就。例如：a *renaissance* in Asian studies（亞洲文化研究之**復興**）；a literary *renascence*（文學的**復興**）。*Renaissance* 字頭若用大寫字母則指西歐十四至十六世紀間蓬勃的文藝復興時代。這時代帶來了所謂 the *Renaissance* man，充滿新鮮的人生情趣，活力旺盛，創作力強，其興趣是包羅萬有的，其成就並不只限於一端。

反義字：*ageing*，*loss*，*subsiding*，*termination*.

repair

correct
do up
fix
mend
rectify
remedy
renovate

這組字指在事物中作出改變，以修復或矯正之。

Repair 強調對破爛、損壞，或運用不正常的事物之施工。例如：to *repair* a TV set（**修理**電視機）；to *repair* shoes（**補**鞋）；the expense of having an old car *repaired*（**修理**一部舊汽車的費用）。引伸的用法，此字可指任何有效的修復工作。例如：ambassadors who worked to *repair* the breach in trade relations（努力**修補**貿易關係上的裂痕的大使們）。

Fix 是通俗的字眼，與 *repair* 各義相同。例如：the time it took him to *fix* the leaking tap（他**修理**漏水龍頭所需要的時間）。但 *repair* 通常暗示有一個破損的東西待修，*fix* 則適用於任何需要注意或已發生毛病的東西。例如：*fixing* curtains for the bare windows（給光禿禿的窗戶**安裝**窗簾）；a friend who could *fix*. things between the girl and her angry parents（能給這女孩子及其盛怒的父母**進行協調**的一位朋友）。

Mend 指 *repair* 破損、撕裂，或磨得襤褸的東西。例如：a torn page *mended* with tape（用膠紙帶**補**起的撕破了的一頁）；to *mend* old clothes（**補**舊衣）。但是除了這種含意外，還可以指有生命東西的受傷部分縫合、痊愈、長好。例如：tying the bent branch in place until it could *mend*（把彎垂的枝條捆綁起來使之固定，等它**長好**）；splinting the leg until the broken bone began to *mend*（給腿綁上夾板，直至斷骨開始**愈合**）。於是此字又可更廣義地指回復健康或恢復和平。例如：anxious to *mend* the rift between the two warring factions within his party（急於**彌縫**黨內兩個鬥爭派系之間的裂痕）。

其餘各字比較不常用於具體的破損東西，而較籠統、較含混地指採取步驟以改進不完美的東西，或者改善不佳的情況。

Correct 指提供正確答案或指陳疵謬。例如：a special teacher to *correct* his halting mispronunciations（**糾正**他結結巴巴的錯誤發音的特別教師）；parents unwilling to *correct* and discipline their own children（不肯**糾正**及管教自己兒女的父母親）。這個字實際上常含有教學的意味。

Remedy 較明顯地提示一種醫療方面的情況，不過用途也很廣汎，指對麻煩或困難的問題努力尋求解決。例如：steps taken to *remedy* the conditions that precipitated the riot（爲**改善**引起暴動的情況所採取的步驟）。此字可以暗示在一個系統內進行改革，而非徹底的改組。例如：They hoped to *remedy* their lacklustre performance by a few changes in personnel（他們希望在人事上的若干變動能**改善**他們的不大精采的表現）。此字通常暗示於許多可能的解決方法中尋求一個出來；在這點上它和 *correct* 不同，後者給人一種印象，以爲只有簡單的是與非的分歧存在。

Rectify 則不同，著重在一件事物中之較徹底的改變；一個人 *rectify* 一件錯誤的事物，就是把它改正過來，只要有改正之餘地就行。例如：to *rectify* a factual error（**改正**一項事實上的錯誤）；finally *rectifying* a miscarriage of justice（終於**糾正**一項小公的審判）。這是組中語氣最正式的一個字，在這裏所討論的意義範圍中也是最抽象的。

Renovate 嚴格限用於一座舊建築物之 *repairing* 與現代化的翻修。例如；a programme to *renovate* slum housing（**翻修**貧民窟房屋的計劃）。有時候此字用於一座莊嚴或出色的建築物，只因它太陳舊，或被認爲不時髦而進行的，並不十分需要的現代化裝修。例如：a committee set up to protest the proposal to *renovate* a row of 19th-century houses in the street（爲抗議**修葺翻新**街上一排十九世紀房屋而成立的一個委員會）。

Do up 是個隨便通俗的字，常以 *renovate* 之義使用，但較小的物件亦適用。例如：They *did up* the house before the tenants moved in（他們在房客搬進前把房屋**修繕**好）；I'll *do up* your bicycle in no time at all（我一下子就可**修好**你的腳踏車）。參閱 CONSERVE，RECOVER，REVISE，SAVE.

反義字：BREAK，DESTROY，REPLACE，TEAR.

replace

displace
supersede
supplant

這組字指一件東西的位置被另一件所佔據。

Replace 是其中最通俗也最中性的一個字，指任何理由下之簡單的交換情況。例如：She *replaced* the amber necklace with a string of pearls to see which she liked better（她用一串珍珠**代替**一條琥珀項鏈，看看比較喜歡哪一條）。此字特別用以表示用新的東西代替，或是代行老的、壞的或遺失了的東西的任務。例如：an offer to *replace* the missing volume of the encyclopaedia（**補回**百科全書遺失的一冊的建議）；*replacing* the burnt-out light globe（**換掉**一個燒毀了的燈泡）；She *replaced* the old，battered cushions with new ones（她用新的**替換**舊的、破爛的墊子）。

Displace 正相反，表示用另外一個東西擠掉或強迫除去一個東西，但不一定暗示原來的一個不可用或沒有效能。例如：republics in which new régimes *displace* old ones with wearying predictability（新政權**取代**舊政權實是司空見慣並不出奇的共和國）；the growing number of employees being *displaced* by computers（被電腦**取代**的數目激增的雇員們）。

Supplant 比 *displace* 的用法更有限制，通常是指舊的東西被故

意根除，弄得不能生效，或是被剷除，以便新的可以取而代之。其過程可以是漸進的或者是即時的。例如：Europeans who *supplanted* the indigenous Indian populations they met with（**排擠**了他們遇到的印第安部族的歐洲人）；new models and fashions that vie in the stores to *supplant* one another（在店鋪中競相**排斥**的新型款式與時裝）。

Supersede 是這些字中最正式的一個，表示因爲新的比舊的更好、更現代化、更有效，所以代替了它。例如：consumers who have been taught to believe that this year's models actually *supersede* those of the year before（被說服相信今年的款式的確是**取代**了去年的款式之消費者）；economic planning that would slowly *supersede* older hit-and-miss methods（慢慢**取代**舊日漫無目標的方法之經濟計劃）。此字有時指僅憑較大權威而代替。例如：cease-fire orders that immediately *superseded* all previous orders to attack（立即**廢止**以前所有攻擊令的停火令）。參閱 CHANGE，DESTROY.

反義字：CONSERVE，*keep*，REPAIR，SAVE.

report

account
story
version

這組字指確實的或存疑的事件之歷史或陳述。

Report 是調查之後作成的官方或正式的陳述。通常由低級人員向上級提出。例如：a policeman's *report* of a burglary（一個警察之盜案**報告**）。

Account 是事實或狀況之陳述，通常是目擊證人所作，*report* 則是權威性的判定，常是根據證據的解釋或考慮而定。因此一名農夫可以把他目睹飛機墜毀的情形作一 *account*；以後民航局可以把墜機事件作一 *report*。

Version 與 **story** 以陳述事實爲主旨。*Version* 是片面的，但亦非一定是故意如此；它只是代表一個人或一派的看法。必然暗示同一事件尚有與他不同的 *accounts* 之意。*Version* 常令人聯想到多多少少的可疑性，*story* 則表示更可懷疑。*Story* 甚至可用以表示有意歪曲真相。例如：[An investigation of the crime brought to light several *versions* of what took place（調查該案的結果顯示實際發生的事有好幾種**說法**）；Good detectives can usually spot a *story* concocted to throw off suspicion（好的偵緝人員通常可以看穿一個爲了脫嫌而捏造的**故事**）。] *Story* 可以僅指一個人對某一事件所作的 *version*，不一定暗示有意作僞。例如：His *story* is that somebody planted the stolen money in his flat（他的**說法**是有人栽贓，把偷來的錢放在他公寓的房間裏）。在新聞雜誌界，*story* 一字廣汎使用，指任何 *report* 或文章。例如：a fire that made a page-one *story*（成爲頭版**新聞**的一場大火）；running a *story* on oil exploration（刊登一篇關於石油探測的**報道**）。參閱 HISTORY，NARRATIVE.

reprehensible

blameworthy
culpable

這組字全指一些值得指摘、哀傷，或憐憫的不可取的行爲或情況。**Reprehensible** 專門強調對於非常惡劣的行爲與人品之嚴重譴責。例如：the *reprehensible* diffidence of public officials in taking stands on the crises of the day（官方人員在當前危機中採取立場時那種**應受譴責**

deplorable
opprobrious
regrettable

的躊躇不決）；a *reprehensible* criminal who had robbed great numbers of people without the slightest twinge of regret（劫搶多人而毫無悔意的一名**惡貫滿盈的**罪犯）。

Opprobrious 是這些字中語氣最重的一個，形容不僅該受譴責的，而且該加以鄙夷或者輕蔑的事物。任何 *opprobrious* 東西不僅涉及私人的責斥，且有引動公憤之意。例如：the *opprobrious* commercialization of Christmas（耶誕節之**可厭的**商業化）。

Culpable 指該受責難的東西，其主要重點在為一件意外、謬行或失誤指出其罪行之所在或應歸罪於何人，並加以懲罰。例如：*culpable* negligence（**應受譴責的**怠忽）；He displayed *culpable* ignorance in handling what was only a routine personnel problem（他在處理一件例行人事問題中表現了**不可饒恕的**無知）。*Culpable* 比上述各字的語氣較溫和，因為不適用於嚴重違反法律或道德的情況。

Blameworthy 和 *culpable* 一樣，意在指出失敗或行為不檢之過錯；語氣可以是實話實說及中性的。例如：an investigation to determine which of the officials involved in the recent scandal were the most *blameworthy*（決定牽連在最近醜聞中的官員們哪一個最**該受責備**的一番調查）。此字可更廣汎地表示譴責，不過很少表示 *opprobrious* 所提示的義憤。例如：a *blameworthy* lack of concern for the impoverished（**大不該的**對窮人漠不關心）。

Regrettable 是這組字中語氣最溫和的一個。此字根本不帶指摘的態度，反倒有同情諒解別人的缺失之意。例如：a *regrettable* lack of decisiveness that marred an otherwise brilliant and accomplished man（毀了一個否則算是能幹出色的人的**遺憾的**缺乏果斷）。它對人力所不能控制的情形表示憐憫的時候，與前述各字的意義更截然不同。例如：It is *regrettable* that such a great talent died so young（這樣偉大的天才英年早逝實乃**遺憾**之事）。有時候此字用以禮貌委婉地表示不滿，於失望之中寓有同情。例如：your *regrettable* absence from my dinner party（你未出席我的邀宴**叫人遺憾**）。這個字亦可作較有力的使用，把十分不以為然的反應輕描淡寫地顯示出來。例如：I find it *regrettable* that Miss Smith chose to display her inadequacies to us so conclusively by taking on one of the most demanding roles in all of drama（我覺得**很遺憾**，史密斯小姐竟要擔任所有戲劇中最難扮演的角色之一，向我們這樣徹底地顯示出她能力之不足）。

在許多方面，**deplorable** 是 *regrettable* 的強化字。一方面它可表示對於任誰都無過失的事情之驚訝與哀傷。例如：the *deplorable* accident that crippled her for life（使她終身跛足的**不幸**意外事件）。但作批判用語時，這字比 *regrettable* 嚴厲，並不以委婉暗諷的語氣作掩飾。例如：*deplorable* living conditions（**悲慘的**生活狀況）；a *deplorable* lack of human corn-passion（**可悲的**缺乏人類同情之心）。像 *regrettable* 這字一樣，*deplorable* 不適用於無情無義的、殘酷的，或野蠻的行為。參閱 CONTEMPTIBLE，DISAPPROVAL，REPULSIVE.

反義字：*admirable*，EXCELLENT，INNOCENT，*praiseworthy*.

representative

agent
delegate
deputy
proxy
stand-in
substitute
understudy

這組字的意思相近，都指一個受命代表片一個人的地位或職位的人。

Representative 廣義的用法指作爲代表、代爲行事，或代居其位的人或物。狹義的用法，*representative* 指在特定權限範圍內代表另一人或者許多人的人。例如：[*Representatives* in Parliament act for their constituents in legislative matters（國會議員在立法的事務上是選民的**代表**）；Ambassadors are *representatives* of their country's government who are stationed in other nations' capitals（大使是駐在其他國家首都的本國政府**代表**）。]

Substituted 是一個可以代替另一人或物的人或物。例如：[Honey can be used as a *substitute* for sugar in many recipes（在許多種食物烹調法中蜂蜜可作糖的代用品）；A musician who cannot appear on the bandstand because of illness，or for some other reason，customarily gets a *substitute* to play in his place（一位因病或其他原因不能登台的樂師照例可請**代替人**代爲演奏）。]

Understudy 是一位學會了一主要演員的角色的演員，萬一主角有病或發生其他意外事情，即可代爲演出。例如：Because of the leading man's recurring throat trouble and the likelihood of a long run，the *understudy* will take the part for the next month（由於主角喉病復發，且戲有長期上演之勢，下月將由**候補演員**擔任主角）。

Stand-in 不是 *understudy*，而是在一位明星（通常在電影中）需要避免不必要的勞累或危險，或需要演出一些特殊技巧時，代替他出場的人。例如：A *stand-in* was used in the duelling scene（在比劍決鬥一幕中，用了一位**替身**）。在日常用語中，這兩字都可以通俗地使用。例如：Will you *stand-in* for me at the dinner（你可以**代**我出席宴會嗎）？Better get an *under-study*（or *stand-in*）for the conference if your cold gets any worse（如果你的感冒加劇，最好找個**替人**出席會議）。

一般而論 **agent** 是經授權代理另一人或團體的事務的人。例如：[The treasurer of a club acts as its *agent* in financial matters（俱樂部的會計是財務的**管理人**）；In a dictatorship，all government officials are personal *agents* of the dictator rather than *representatives* of the people（在獨裁制度國家裏，所有的政府官員都是**為**獨裁者**做事的人**，而非人民的**代表**）。] 較狹義的用法中，*agent* 是爲兩個當事人之中的一個服務的人。例如：[A real-estate *agent* acts on behalf of the landlord in transactions between landlord and tenant（房屋地產**經紀人**在房東與房客的交易中爲房東服務）；A theatrical *agent* handles business with the producer for his actor-client（戲劇**經理人**代他的演員客戶向劇院監督辦理交涉）。]

Proxy 是在典禮中或選舉中爲別人做 *agent* 的人。例如：[Marriages by *proxy* occurred during World War II：if the groom was overseas，another person would act as his *proxy* at the ceremony（**代表**結婚的情形在第二次世界大戰期間出現：如新郎在海外，便由另一人於婚禮中充當他的**代表**）；Most shareholders vote for directors by *proxy*；that is，they authorize an *agent* to vote on their behalf（大多數股東委派**代表**選舉董事；那即是說，他們授權一位**代理人**代他們投票）。]

Delegate 與 **deputy** 通常指受嚴密指示約束的 *representatives*；使用 *representative* 而不使用 *delegate* 或 *deputy* 往往表示沒有受這樣的指示或雖有指示而約束力較小。故議會的 *representative* 一旦獲選，在立法中可自由酌量投贊成票或投反對票，而一位 *delegate* 在黨代表大會中可能必須按照他分部的指示而投票。一位 *deputy* 通常是由上級人員授權行事的人。首相的 *deputy* 有國會賦予的權力。參閱 ASSOCIATE.

repulsive

abhorrent
abominable
disgusting
loathsome
repellent
repugnant
revolting

這組字都是關於極端醜惡、畸形，或嚇人的東西，或是任何可憎、討厭或令人惡心的東西。

Repulsive 可用於醜惡的外觀或因粗陋或不道德而受人詛咒的行為。例如：a *repulsive* painting（一幅**令人厭惡的**圖畫）；such *repulsive* habits as belching and picking his nose（打嗝或挖鼻孔的**惡**習）。

Repellent 可以實指一些東西之被驅除。例如：an insect-*repellent* spray（**防**蟲噴霧劑）。不然的話，它就可能是 *repulsive* 的強化語。例如：the *repellent* cruelty with which he treated his dog（他對待他的狗之**駭人的**殘酷）。這兩個字均暗示對所說及的東西的驚駭忿怒反應，甚至暗示自己想躲開或把它趕走。例如：No matter how she tried to conquer her distaste，she found his disfigured body too *repulsive* to touch（不管她如何努力克服自已的憎厭，但總是覺得他那損毀了的屍體太**可怕**了。不敢去碰觸）；using his cane in an attempt to smash the art object that he found so *repellent*（用手杖想要搗爛他認為非常**可厭惡的**一件藝術品）。

Abhorrent 的基本字源是個拉丁字，指受驚而毛髮倒豎、戰慄，或發抖。此字有相類似的極端嫌惡之意，甚至有幾乎足以形之於外的強度，不過現今較少用於外觀方面，而多用於刺激情感或道德觀念的事物。例如：the *abhorrent* policy of apartheid（**可惡的**種族隔離政策）。

在有關道德的義憤的文義中，*abhorrent* 是最有力的用語。**Loathsome** 與 *abhorrent* 此一意義很相近，但是後者最適用於對團體行為的痛斥，而 *loathsome* 則對於個別行為或個人同樣適用。例如：his *loathsome* mistreatment of his wife（他對妻子之**可惡**虐待）。講到團體行為，*loathsome* 的語氣較弱，因為此字可能較明顯地暗示個人的反感或不贊成，他人未必就有同感。例如：*loathsome* customs that the newcomer found impossible to accept（新來的人覺得無法接受的**陋**俗）。

Disgusting 與 **revolting** 較像首述二字，指驚駭或忿怒的反應。有時表現在身體的反應上。*Disgusting* 可提示可厭的東西確實能引起令人作嘔的感覺；*revolting* 則指對此種現象之強烈心理反應或實際的惡心。例如：He found her cooking habits to be unhygienic and *disgusting*（他發現她的烹飪習慣不衛生並且令人**惡心**）；impossible to be polite when confronted with his *revolting* impertinence（面對他那**惹人反感的**鹵莽表現，無法保持禮貌）。這兩個字在較廣汎使用時，則無此種強烈反應之意，尤其在用作隨便的誇張詞來表示慍怒或者不悅

的時候。例如：*disgusting* incompetence（**令人煩惱的**不稱職）。*Revolting* 在這樣使用時，其實語氣是極通俗的。例如：a *revolting* development（**討厭的**發展）。

Repugnant 也強調不悅或反感，但語氣較前二字文雅。同時由於這字比較少作任意的誇張使用，效果因而相當有力。例如：*repugnant* conditions in the restaurant kitchen that led to the proprietor's being heavily fined（餐館廚房**令人作嘔的**狀況使主人受了重罰）；a *repugnant* indifference to human suffering（對人類苦難之**可惡的**冷淡）。此字的語氣比 *abhorrent* 爲弱；若用 *repugnant* 而非 *abhorrent* 來形容違反人性的罪惡，就表示比較不帶感情，因 *abhorrent* 不僅表示嫌惡，也表示義憤。

Abominable 在語氣上近於 *abhorrent* 和 *loathsome*，強調某些事物應受嚴厲的詛咒與痛恨。例如：*abominable* working conditions（**惡劣的**工作環境）。此字比其他各字都更被濫用、更誇張，幾乎凡是比較令人不悅的任何東西都使用此字。例如：an *abominable* weekend of rain（**可厭的**週末雨）。這個字亦因 "*abominable* snowman" 一語而流行起來，指西藏山中傳說或虛構的半人半獸怪物。此語廣被幽默地傳述與引伸，使得 *abominable* 一字差不多完全失掉嚴肅的使用價值。參閱 CONTEMPTIBLE，DEPRAVED，OBNOXIOUS，REPREHENSIBLE.

反義字：*admirable*，*alluring*，amiable，CHARMING，*commendable*，EXCELLENT，PLEASING，*splendid*.

request

appeal
application
invitation
petition
requisition

這組字指口頭或書面的陳述，請求某人允其所請或供其所需。

Request 一字最普通，也最通俗。除非上下文有牴觸，此字表示禮貌與誠意，但無把握所求能否獲准。例如：a *request* that he be allowed to accompany her to the dance（准許他們她去舞會的**請求**）；able to supply on *request* any book in print（承**索**即可供給任何出版圖書）；a disc jockey who opened his programmes by playing *requests*（以應人**點唱**開始其節目的電台唱片音樂節目主持人）；a written *request* that she recommend him for the scholarship（請她推薦他領取獎學金之書面**請求**）。

Appeal 如果由口頭提出，則必是緊急求援的 *request*。例如：*appeals* for help that rang through the burning building（響徹燃燒中建築物之**呼**救**聲**）。這個字亦暗示不感滿足，要尋求其他的意見。例如：an *appeal* to the rest of the group to settle their disagreement（對團體中其餘人士請求解決他們的爭端之**呼籲**）。講到書面的 *requests*，*appeal* 強調正式或緊急的向上級傾訴。例如：an *appeal* to the Supreme Court for a reversal of the decision（向最高法院請求翻案的**上訴**）。此字亦可用以表示引起對方之特殊動機，但不一定用口頭陳述的方法。例如：an *appeal* to his sense of fair play（訴諸他的公平感之一項**呼籲**）；an *appeal* to the average citizen's prurient interests（對一般好色者**投其所好**）。有一種形式的 *appeal* 可以在戶外運動中用聲音或用姿勢來表達。例如：The bowler raised his arms in mute *appeal* while the wicketkeeper yelled "Howzat"（投球手舉起雙臂作無聲的**企求**，三

柱門之守門員大呼「怎麼樣」）？

Invitation 不是求援的 *request*，並且全無緊急的意味，用於對某人禮貌地表示款待或其他善意或優遇之情形。例如：an *invitation* to join him for a drink after the meeting（散會後與他去喝杯酒的**邀請**）；an *invitation* to attend their wedding（參加婚禮之**邀請**）；an *invitation* to join the faculty as a full professor（擔任大學正教授之**邀聘**）。此字有一較不具體的用法，表示迎合特選出來的人或團體的特殊動機的一種 *appeal*。例如：a look that was an *invitation* to help himself（**表示**要他自己動手取食的樣子）；an unenforceable regulation that was an *invitation* to law-breaking（**引**人犯法的一項無法實行的規定）。

其餘各字大部分限用於書面的 *requests*。**Requisition** 是其中語氣最正式的一個，特指食品、供應品，或住處之需要的詳單。例如：putting in a *requisition* for new ammunition belts and water bottles（發出要求供給彈藥帶及水壺的**申請書**）。

Petition 近於 *appeal*，表示向上級的緊急 *request*。在法律用語中，此字僅暗示請求當局開恩而非案情之再辯。例如：an emotional *petition* to the judge for clemency（乞法官從輕發落之**求情**）。這個字亦可特指關於離婚案或是破產案之法律程序；我們可以就上述此類案件入稟 *petition*。在法律範圍之外，此字常指聚眾簽名支持對政府或地方當局之陳情。例如：suburban residents who organized a *petition* to the council to rescind its decision to permit the establishment of a quarry in their area（組織**請願行動**，要求議會撤銷准許在他們區內設立採石場的決議之市郊居民）。

Petition 的舊意義，即是單純的 *request*，現在已不大使用，嫌其呆板。**Application** 最能提示例行的書面 *request*。例如：a three-page job *application*（三頁的求職**申請書**）；submitting his *application* for a scholarship（遞交他的獎學金**申請書**）；making *application* to join the lodge（**申請**加入聯誼會的支部）；an *application* to enter the contest（加入比賽之**申請**）。參閱 DEMAND，REQUIRE，SEEK.

request

apply
ask
invite
seek
solicit

這組字都是有關一個人提請解決一項需要或要求的情況，對方可以拒絕亦可接受。

Request 暗示以禮貌的態度表示需要。例如：He *requested* help from the librarian to locate the book he wanted（他**請求**圖書館員幫他找到他所要的書）；*requesting* directions from a near-by policeman（向附近警察**請求**指引路途）。作爲一個動詞，此字的語氣比較文雅，有時作委婉語使用，表達命令語氣較重的說話。例如：*requesting* his immediate resignation（**要求**他立即辭職）。

Ask 比 *request* 通俗得多，亦較普通，也不一定就有禮貌地表示之意。例如：curtly *asking* the waiter for a glass of water（簡慢地**要**侍者倒一杯水）。

Request 與 *ask* 二字本身都提示問者的需要或願望未得滿足。而 **invite** 則往往指別人獲得准許滿足此一願望。例如：a sign *inviting* passers-by to browse about the shop if they wished（**歡迎**過路人等進入店內隨意瀏覽的一塊告示牌）；*requesting* that he be permitted to attend

the party，even though he had not been *invited*（他雖未被**邀請**，仍**請求**准許他參加宴會）。

Seek 與前述各字不同，它提示獲取援助或者達成願望所採之任何行動，不限於口頭或書面之請求幫助。例如：*seeking* approval in the faces of the audience as he spoke（他演說時在聽眾的臉上**尋求**讚許之意）。再者。*request* 往往指請求者與被請求者二人一對一的關係，*seek* 則表示從多個來源取得答案的努力。例如：*seeking* directions from everyone along the way who seemed the least bit friendly（一路上向每一個稍爲顯得友善一點的人**問**路）。*Seek* 亦可含堅持而非禮貌的態度。例如：*seeking* the necessary document through a bureaucratic maze（經官府的重重爲難，**尋找**必需的文件）。

Apply 一字照目前的使用法，大部分是指向一機構發出文書，表示請求考慮擔任一個職位。例如：*applying* for a job，a scholarship，a holiday，a charge account（**申請**一個職位、獎學金、假期、記帳購物戶）。

Solicit 指兜拉主顧，通常是商業性質。例如：carnival spruikers *soliciting* on-lookers to buy tickets to the sideshow（**向**看熱鬧者兜售看雜耍票子的嘉年華會負責招攬觀眾的人）；prostitutes *soliciting* every well-dressed man who walked their way（**勾搭**每一個服裝考究的過路男客的妓女們）。在和 *request* 的用法相似的較普通用法中，*solicit* 現在就顯得過時了，而且已蒙上一層其更普通的用法所帶的不佳涵義。例如：a teacher *soliciting* the earnest attention of his students（**企求**學生注意聽講的一位教師）。參閱 PLEAD.

require

lack
need
want

這組字全是表示需求，或認某些事物爲絕對必需。

Require 是其中語氣最溫和、最正式和最普通的一個字。它可用以簡單列出某一工作所必需的東西。例如：an expansion of duties that would *require* a doubling of floor space and the engaging of six more typists（**需要**加倍辦公室的面積並加雇六名打字員之職務擴充）。這個字也可用以實話實說地指述更基本的需要。例如：organisms that *require* water as surely as food and oxygen（**需要**水正如牠們需要食物與氧一樣的生物）。

Need 在理論上是表示一項絕對必需的 *requiring*。例如：plants that *need* sun in order to live（**要**陽光才能活的植物）。但是此字較 *require* 通俗，常可用以表示對根本並非生死攸關的事物之強烈需求。例如：He swore that he *needed* her love more than anything on earth（他發誓說他**需要**她的愛情比世上任何東西都要急迫）。它亦常誇張地用以表示任何最細微之願望。例如：*needing* a new hat every other week（每隔一星期**需要**一頂新帽）。

Lack 強調一件東西之缺乏而特感其 *need*。例如：a city that *lacks* a good library（**缺乏**一所好圖書館的城市）。a marriage *lacking* in tranquillity and simple friendliness（**缺乏**寧靜與簡單友愛的婚姻）。在另一方面，很奇怪，此字可用以表示沒有不好的質素。例如：a play completely *lacking* in digressions or wasted motion（全然**沒有**題外的枝節與無謂的動作的一齣戲）。

Want 現在最通用於直接表示個人的願望。例如：the lady who *wanted* her salad without dressing（**要**沙拉不加佐料的那位女客）；what most over-indulged children *want*（大多數過度放縱的孩子們所**需要**的）。在這種意義上，所表示的 *need* 不一定是很強烈的。不過在較舊的用法中，這個字可表示嚴重的 *need* 或 *lack*。例如：a people who *wanted* for the very necessities of life（**絕對缺乏**起碼生活必需品的一個民族）；soldiers *wanting* boots but marching on，all the same，through ice and snow（**欠缺**皮靴而照舊在冰雪中開步走的士兵們）。參閱 YEARN.

反義字：GET，POSSESS.

resentment

huff
offence
pique
umbrage

這組字的意思差不多，都表示對於一些實在的或想像的冒犯或傷害的不悅之感。

Resentment 與 **offence** 在這些字中是指此類情緒之最激烈者的字眼。*Resentment* 描寫內在的憤懣，表示對所受傷害之不斷的反覆沉思，而非狂怒暴發。*Offence* 描寫不若 *resentment* 那樣極端的受傷害之感，也沒有那樣強烈的憤懣情緒。*Offence* 也不表示長期感受的情緒，而是短暫的，因爲比較不太嚴重。例如：[She cherished a deep *resentment* towards her employer for having denied her a promotion（她對她的雇主深深含**恨**，因爲沒有把她擢升）；Reporters and photographers alike took great *offence* at the rude way the star behaved during his interview（記者們與攝影員們對於那位明星在訪問時所表現的粗魯態度都大爲**不滿**）。]

Pique 來自一個法文字，意爲刺或螫，表示又痛又惱的突然感覺，通常是輕微而短暫的。*Pique* 常由自尊心或感性之受損引起。例如：leaving the party in a *pique* because of an imagined slight on the part of her hostess（**惱怒**中離席，因爲覺得受了女主人的怠慢）。

Umbrage 是在被忽視、被超越，或者受到任何自以爲不禮貌、不尊敬待遇時，所感到的較深刻而持久的不快之感。例如：to take *umbrage* at the criticism levelled against him because he thought it unfair and belittling（對於針對他的批評大爲**憤恚**，因爲他認爲不公道而且小，覷了他）。

Huff 很像 *pique*，指輕微而短暫的受辱之感，因爲自尊心受了打擊。例如：in a *huff* because his boss had upbraided him in front of his secretary（因爲他的老闆當著他的祕書面前罵了他而感到**憤恚**）。參閱 ANGER，BOTHER，ENRAGE，UNSETTLE.

反義字：PATIENCE，PLEASURE.

reside

dwell
inhabit
live
occupy

這組字全是把家算是長久地安置在某一個地方之意。

Reside 是其中語氣最正式的一個，強調一個合法的永久住所時以用此字爲宜。例如：[When the policeman stopped me for a traffic offence he asked me where I *resided*（一個警察爲了交通犯規攔住了我，問我**住**在何處）；A parliamentarian is expected to *reside* in the electorate that he represents（國會議員應**居住**在他所代表的選區之內）

settle

。] *Reside* 這字也可提示一個漂亮壯觀的住家。例如：The wealthy broker *resides* in a town house near the harbour（這位富有的經紀人**居住**在近港灣的一所市內住宅裏）。

Live 雖與 *reside* 意義相近，較爲日常通用，表示固定長久的住家，無論是指實際住所或所居之城市國家等均可。例如：to *live* in Auckland（**住**在奧克蘭）；to *live* in the big red house on the corner（**住**在拐角那間大紅屋裏）；to *live* in Europe（住在歐洲）。*Live* 亦可指在某一地點暫設住所，可以是暫時性的，亦可是無限期的。例如：Queen Elizabeth generally *resides* in Buckingham Palace，but sometimes *lives* at Windsor Castle（伊利沙白女王通常**住**在白金漢宮，但有時**住**在溫莎堡）。

Dwell 作 *reside* 或 *live* 解時，一般限用於詩或文學作品，尤其是在用於過去時爲然。例如：to *dwell* in crystal palaces（**住**在水晶宮裏）。在引伸意義中，常指有關各種心理狀態或特殊的環境。例如：[Schizophrenics *dwell* in a web of fantasy and hallucination（精神分裂的人**沉溺**於想像與幻想交織的網中）；The philosopher *dwells* in the realm of ideas（哲學家**潛心**於理念的境界中）；A physician *dwells* in the world of the sick（一位醫師**留連**於病患的世界）。]

Inhabit 比 *reside* 與 *live* 含較少固定居處之意。在此意義中使用，此字似有誇張或古舊的意味。不過此字特別適用於生活在廣大區域或適應特殊物質環境的人或動物。例如：[Before the arrival of the white man，Australia was *inhabited* solely by Aborigines（在白人到來之前，澳洲只有土人**居住**）；Fishes and certain mammals，such as the whale and the dolphin，*inhabit* the ocean（魚和某一些哺乳動物，如鯨和海豚，**居住**在海洋裏）。] *Inhabit* 亦可強調用一個地方爲家或庇蔭所。例如：a huge old house *inhabited* by families on unemployment relief（靠失業救濟金生活的一些家庭**居住**的一座古老大屋）；burrows *inhabited* by rabbits（兔子**住**的洞穴）。

Occupy 可用於人 *live* 的地方，亦可用於商業機構使用的房屋，含有接收與佔據之意。例如：[The Lewis family *occupies* the house next door（路易斯一家**住**在隔壁房子裏）；The insurance company *occupies* a 20-story building in the heart of the city（這家保險公司**佔用**市中心一座二十層大樓）。]

Settle 與前述各字有別，用於一個人定居的城市、國家、區域等，而不是指他的家本身。例如：[They *settled* in Melbourne last year and like *living* there（他們去年**定居**於墨爾本，很喜歡**住**在那裏）；The Germans *settled* parts of South Australia and usually *live* on farms and vineyards（德國人**定居**於南澳大利亞某些地區，通常**住**在農場與葡萄園裏）。]

resign

drop out
leave
quit

這組字指放棄就業、上學、會籍，或其他活動，或從中引退。

Resign 與 **quit** 強調自動放棄職位、會籍，或任務。*Resign* 通常提示送出一封正式的信表明其辭意。*Quit* 的語氣比較通俗，大概是用於領工資而非支薪水的工作，或用於組織不大嚴密的團體活動。例如：to *quit* a factory job after a row with the foreman（和工頭吵了一架之

後**辭去**工廠職位）；to *quit* playing cricket with the district team（**放棄**在區隊中打板球）。*Quit* 一字強烈暗示一時衝動決心離去而未爲未來著想或計劃。當然，在一般的用法中 *quit* 可指中止任何活動。例如：to *quit* smoking（**戒**煙）。

Leave 是這組字中最普通的一個，只是表示不再屬於某一團體，此外別無其他涵義。一個人 *leave* 一個職位，可以是另有高就，也可以是被解聘，也可以是已達退休之年。

Drop out 是退出參加或放棄會籍之意，通常是在喪失興趣的一段時間之後，或是面臨愈益增長的競爭而感氣餒之時。不過此字常指因身體不適、機械發生故障，或其他無法控制之因素而不得已的退出體育競賽或其他活動。例如：[Jones，in car 27，had completed only five laps when a broken fuel line forced him to *drop out*（二十七號車的鍾斯剛跑完五圈，燃料管破裂，迫使他**退出**）。] 除上述一例的情形外，*dropping out* 是比 *leaving*，*resigning* 或 *quitting* 較爲消極與被動的行爲。這個詞在美國十分常見，在澳洲與紐西蘭也越來越廣汎地使用，指中學學生未畢業便中途輟學，以致後來謀事困難。在澳洲與紐西蘭則比較常用 school-*leaver* 來指這類學生，這字亦適用於已完成學業者而不含貶意。*Drop out* 也可以有好的含意，指某人摒棄虛假的社會價值。例如：to *drop out* of the race for material gain（從物質利益之爭奪中**潔身引退**）。參閱 LEAVE$_{(abandon)}$，LEAVE$_{(depart)}$，RELINQUISH.

反義字：BEGIN，REMAIN.

resolution

decision
determination
resolve

這組字指以堅定不移的精神採取立場或實現志願的行爲。就立揚言，**resolution** 表示刻意的，或正式的表示決心。例如 a New Year's *resolution*（新年**發願**）；a *resolution* adopted by the whole committee（委員會全體一致採納的**決議**）。用於實現志願時，這個字仍指有意識的選擇目標與方法，使行動充滿活力，並且時常帶有道德上的用意。例如：She administered the spanking with *resolution*（她下**決心**打孩子的屁股）；promising to cut through bureaucratic red tape with steadfast *resolution*（應允要以堅定的**決心**來打破官府程序的繁雜手續）。

Determination 用於實際行動的時候，則顯然與 *resolution* 不同，指幾乎是頑強的一種意志力，不僅是仔細的道出目標與原則。例如：He drove in each nail with *determination*（他以**堅毅的決心**把每一根釘子打進去）。再則 *determination* 表示對所做的事之情感上的與心理上的專注，而 *resolution* 則指實際上克服了感情上的猶疑之理智選擇。例如：attacking the tempting meal with lusty *determination*（以充分的**專注**進食誘人的美餚）；They flinched at the icy water but waded into it with *resolution*（他們遇到冰冷的水流畏縮不前，但是下了**決心**還是涉水而過）。*Determination* 作爲立場的選擇解時，暗示細心調查。例如：arbitrators who will hear both sides before making their *determination*（訊問雙方之後才有所**決定**的仲裁者）。

Resolve 與 *resolution* 有密切關連。在選擇的意義中，此字不像 *resolution* 一字那樣有較廣汎繁雜或正式的意味，只是指一個人在某一樁事上打定主意不再改變。例如：a *resolve* to pass the test no matter

how much studying it took（不管要作多少準備，**決心**要考及格）。涉及行動時，此字也是比較與個別事件之積極實行有關；困難的阻力或內心的猶豫之意味在此用法中也大爲加強，雖然也許沒有道德教訓的涵義。例如：[With renewed *resolve*，he tried again to climb up the sheer cliff（他重新下定**決心**，再度試攀那陡峭的絕壁）；Despite her repugnance，she flung herself into the unpleasant task with great *resolve*（雖然她覺得很嫌惡，她還是下了大**決心**投身於那不愉快的工作）。]

Decision 在表示選擇與實際行動這兩種情況之中都是語氣最弱的一個字。講到立場，則適用於任何情況，嚴肅的或瑣屑的。例如：their *decision* to drop the bomb（他們投炸彈的**決定**）；a *decision* to stay home with a good book（留在家裏看一本好書的**決定**）。此字可更簡單地表示數個中選一的抉擇。例如：his *decision* to vote for an independent candidate（他投獨立候選人一票的**決定**）。用於行動，這個字表示沒打退縮躊躇之意，而非基於道德或強烈信念的作法。此字確有迅速行事的意味，也許表示有隨機應變的能力，但沒有不時停下來尋求新方法與動機之意。例如：acting with *decision* while others stood about debating（別人還在空言辯論時，**果敢**的採取行動）。參閱 ALLEGIANCE，OPINION，SURE.

反義字：DOUBT，HESITATION，*irresolution*，*vacillation*.

respect

consideration
deference
esteem
honour
regard
reverence
veneration

這組字指仰慕的態度或恭敬的待遇。

Respect 與 **honour** 都可以用於這兩種用法。描寫一種態度時，此二字表示對於一個人的見解、成就，或行爲之幾近於敬畏的仰慕；受這樣仰慕的人常是超越自己的人。例如：feeling a sincere *respect* for the old woman because she successfully met all the challenges of a very difficult life（對這老婦人懷有誠摯的**敬意**，因爲她成功地應付了十分艱苦的生活的一切挑戰）；astounded to learn that a man who had been held in such high *honour* had been dismissed from the department because of his political views（驚悉這樣**受人推崇的**人竟因他的政治見解而在部門中被免職）。*Respect* 異於 *honour*，可以表示對與自己身分平等的人的感受。例如：a real *respect* for his opponent's intelligence（對他的對手的才智之真誠**敬佩**）。這二字指待遇方式時，則表示恭敬有禮的姿態，有時是謙卑的姿態。例如：paying the old dowager every conceivable *respect*（對這位年長的貴婦致應有盡有的**敬意**）；doing *honour* to one's parents（**孝順**父母）。

Regard 與 *respect* 或 *honour* 相似，也可以指態度或待遇。*Regard* 所表示的態度包含較多溫暖但少敬畏的情感，是讚許的友善而非謙卑的仰慕。這字有時可指上級對他所寵愛的人的態度。例如：happy to have won his employer's *regard*（很高興贏得了雇主的**好感**）。無論如何，這字不像 *respect* 或 *honour* 那樣莊嚴。例如：classmates who held him in evident *regard*（顯然對他有**好感**的同班學友們）。應用在待遇方面的時候，*regard* 與前述二字不同，指體貼或細心的關切，而非謙卑的執禮甚恭。例如：giving the matter my special *regard*（我對此事給與特別**關注**）；treating the reporters interviewing him with unusual *regard*（對來訪問他的記者們異乎尋常的**客氣**）。

Esteem 只用於態度，表示基於某一人本身的價值而對他產生的好感，但是其中攙雜另一種情緒，對其人深感興趣並且有時深為所吸引。例如：hurt by the indifference of a coworker whom she had held in high *esteem*（一個她深為**敬愛**的同事對她的冷漠使她大為傷心）。

Reverence 與 **veneration** 同樣表示對某人或事物之深刻的 *honour* 或 *respect*。*Reverence* 暗示愛與 *honour* 或 *respect* 混和；可以指態度或待遇，其對象被視為崇高或不可侵犯。例如：regarding his grandfather almost with *reverence*（幾乎是以**崇敬的態度**對待他祖父）；to have *reverence* for the Crown（對君權具有**敬意**）；treating a valuable piece of art with the *reverence* it deserves（以其應得之**敬重**對待一件有價值的藝術品）。*Veneration* 一字指態度多於指待遇，暗示與敬畏相混的 *respect*，因有些事物我們不僅認為大有價值而且幾乎是神聖的。例如：*veneration* for a dead hero（對死去的英雄之**崇敬**）；*veneration* for the cause of freedom（對爭取自由運動的**崇敬**）。

其餘各字幾乎只限用於待遇。**Deference** 限於指 *respect* 在此種用途上的各種可能含意。此字表示更形式化的禮貌，並不暗示表露此種 *deference* 的人之真正感受。例如：a briefing on what signs of *deference* the visiting head of state would expect（對來訪的元首希望受到怎樣**尊敬**的簡要講解）。

Consideration 則成一對比，幾乎僅用於 *regard* 在此種用法的可能含意。此字有更溫暖的言外之意，帶有較明顯地由誠摯的情感所引發的體貼與關切。例如：showing an unbiased *consideration* for both sides in the dispute（對爭論雙方表示無偏倚的**體諒**）。分別和 *respect* 與 *regard* 一樣，*deference* 較適用於表示對上級的態度，*consideration* 則較適用於表示對下級的態度。例如：parents who demand to be treated with *deference* by their children，yet give very little *consideration* in return（要求子女以**敬**相待，而對子女卻鮮作**體諒**的父母們）。參閱 PRAISE，REVERE.

反義字：*contempt*，DISLIKE，*disrespect*，*repugnance*.

responsible

accountable
answerable
liable

這組字均指一個人就所掌管之事的結果同意受過或居功。

Responsible 是其中最普通的字，不僅表示願意承擔責任，且推廣到形容任何成熟能幹、足以擔當艱巨工作、知人善用、克服困難的人。更嚴格的講，此字表示執行任務的人和他主管之間的關係。例如：*responsible* to the people alone as to the adequate performance of his duties（盡忠職守只對人民**負責**）。這個字亦可專指在壞了事的情形下罪有攸歸。例如：a jury pondering over whom to hold *responsible* for the accident（在考慮要誰在這樁意外事件中**負責**的陪審團）。

Liable 的涵義範圍要比 *responsible* 狹得多，專用於罪責之歸屬；在法律的意義上，最嚴格地說。可指意外事件中之金錢賠償。例如：laws that hold the driver *liable* for any injury to those riding with him（認定駕駛人對乘車人受傷應**負**賠償**責任**之法律條文）。

Accountable 與 *liable* 相似，有法律的或專門的意義，不過在此處是指一個掌管人對所掌管之事物應有之交代。例如：a departmental manager who is directly *accountable* to the directors for the funds

allocated to his department（就撥付該部門款項對董事直接負起報帳的責任的部門經理）。

Answerable 比 *accountable* 少一些專門術語的味道，可用於非法律性的情況中。例如：arguing that parents were to be held *answerable* for the widespread discontent of teenagers（力言十幾歲的孩子們之普遍的不滿應由父母負責）；evolutionary changes that are *answerable* to corresponding changes in the earth's environment at the time of a species' emergence（一個品種出現時，與地球環境變化有連帶關係的進化性的變化）。參閱 OBLIGATION.

反義字：*irresponsible*，*unaccountable*.

restaurant

café
cafeteria
coffee-house
coffee-shop
dining-room
eating-house
greasy spoon
lunch-counter
snack bar

這組字全是指公共進食餐點之處。其中使用最廣汎而且涵義最廣的一個字是 **restaurant**。一間 *restaurant* 可以是只有一個櫃台的小吃之所，也可以指擁有數個房間的大生意。*Restaurants* 可以供應多種食物，也可專供法國式、義大利式、中國式、印度式、墨西哥式等的烹調。許多 *restaurants* 設有酒吧或雞尾酒座，可以在飯前先喝杯酒。有些 *restaurants* 提供現場音樂娛賓，也許是由一位鋼琴家或小型樂隊演奏；有些 *restaurants*，尤其是外國的，在晚餐時及晚餐後有歌者助興。*Restaurants* 可能每天營業僅僅相當短的時間；有些專賣早點、午飯；有些供應午飯、晚餐；有些專供應晚餐，更有些供應午夜飯及消夜小吃。

Coffee-shops 與 **lunch-counters**（或 **snack bars**）是小 *restaurants*，做早點、午飯及散戲後的生意。它們都是快餐廳，客人坐櫃台前或圍桌而坐。*Coffee-shop* 若是旅館一部分，則用此名稱以別於比較正式並比較價昂的旅館 *restaurant*，即所謂旅館 **dining-room**。

Café 是指 **coffee-house** 之法文字。*Café* 可以維持原有意義，賣咖啡和其他非酒類飲料，以及如甜點或三明治之類的簡單食物。這種小店子較常稱爲 *coffee-shop*，點心之外有時還有娛樂節目，如詩詞朗誦或民歌演唱。*Café* 亦可指露天飲食之所，這字在歐洲往往就有此意。在此種 *café* 有時可以享用烈性酒及非酒類飲料；如此種 *café* 是正規 *restaurant* 的一部分，則亦可有正式全套的餐食供應。

Cafeteria 是一種特殊的 *restaurant*，其特色爲食客自己從櫃台選取所需之食物，拿到桌上食用。*Cafeteria* 可以全天營業亦可以有固定營業時間。

Eating-house 是指任何種類 *restaurant* 之通俗用字。有時用爲飲食店名稱的一部分。例如：Mother Hubbard's *Eating-House*（荷白老太婆餐館）。這個字比較常見於廣告家及專欄作家文字中，有意無意地想要配合此字本身含有的輕鬆隨便的意味。例如：[Melbourne's newest celebrity hang-out is a posh *eating-house* in Collins Street（墨爾本最新的時髦人物聚會場所是考林斯街上一家上好的餐館）。]

Greasy spoon 是俚語。此語生動地描寫一個價廉而物不美的 *restaurant*，地方也往往很邋遢，一如其字面所暗示。參閱 BAR.

result

consequence
denouement
effect
outcome

這組字指由以前事件所產生、決定、引動的事件，或完成這些前事的事件，也可以說是前事衍生出來的後果。

Result 是其中最普通的一個，表示兩件事之間有嚴格的因果關係。例如：unemployment that was the direct *result* of the balanced budget（是平衡預算案之直接**後果**的失業）。此字時常提示爲了達成某一目標而預先故意採取的某一行動。例如：pacifying words that had their intended *result* of calming the hysterical woman（有使那歇斯底里的婦人安定下來的預期**效果**之撫慰說話）。有時候此字指早先採取的試驗性行動，以決定或測量以後將發生什麼事。例如：evaluating the *results* of the double-blind cancer test（評鑑雙盲的癌症試驗之**效果**）。

Effect 比 *result* 更嚴格地強調因果關係，故帶有較客觀的、幾近於科學的意味。*Result* 況且可以表示一種獨特的，或不可測的、只發生一次的行動，*effect* 則強調藏在一連串事件內的一項原則，在別的情形中繼續發生作用。例如：a childhood familiarity with firearms that had such an unexpected and tragic *result*（引致此種意外的悲慘**後果**之兒時玩武器的習慣）；the *effect* of radiation on the heredity of fruit flies（輻射對於果蠅的遺傳所產生的**效果**）。

Consequence 指單純的因果，帶中性的語氣。例如：prosperity that was the *consequence* of widely expanded governmental spending（是政府大量增加開支的**後果**的經濟繁榮現象）。此字較常指壞的 *result*，或至少是隨好的 *effect* 而來的壞情形。例如：arguing that the rise in lung cancers was a *consequence* of cigarette smoking（辯稱肺癌病例的增加乃吸煙之**後果**）；tolerating a measure of inflation if it was the inevitable *consequence* of full employment（容忍若干程度的通貨膨脹，如果那是人民全部就業之不可避免的**後果**）。

Outcome 與 **denouement** 和 *result* 有關，格外強調一連串事件之獨特的或個別的結局。語氣通俗的 *outcome* 表示結局或解決。例如：hearing of the fight he had been in，but not of its *outcome*（聽說他參加的打鬥，但沒聽說其**結果**如何）。在此處因果觀念比前述各字輕得多。例如：a tragic *outcome* for such a happy marriage（這樣幸福的婚姻的悲慘**下場**）。*Denouement* 是這組字中最正式的；最嚴格的用法是指一個虛構故事，尤其是一齣戲劇，其布局之最後結束。例如：a dramatic conflict that is resolved in the surprising but completely believable *denouement*（用出人意表的但完全可信的**結局**來解決的一項戲劇性的衝突）。此字常引伸作別種用法，作爲 *outcome* 之較正式的同義字，尤其當事件是戲劇性的、懸疑的，或是不可預測的。例如：a vote of censure that came as a *denouement* to the charges and countercharges aired during the parliamentary investigation（成爲在議會調查中發表的指控與反指控的**結果**的一項譴責案）；a Pyrrhic victory on the battlefield that had as its *denouement* the inconclusive statements issued by the peace conference（**結果**是和會發表的無明確效果的聲明的一次戰場上損失慘重的勝利）。參閱 FINISH，PURPOSE.

反義字：ORIGIN.

retire

fall asleep
flake out
go to sleep
grab some shut-eye
hit the hay
hit the sack
turn in

這組字全是關於進入睡眠或正在睡眠狀態之中。其中語氣最正式的字是 **retire**，它可以僅指上床睡覺。例如：We *retired* early that night because the day's activities had been so strenuous（我們那一晚**睡**得很早，因爲當天的活動是夠吃力的）。但此字亦常指在實際上床睡覺前，引退到私人獨處的地方，無人打擾，可以讀書、寫作等等。例如：We went to see Wilson after dinner，but his housekeeper informed us that he had *retired* for the evening（我們飯後去看威爾遜，但他的管家告訴我們今天晚上他已經**休息**了）。

Fall asleep 與 **go to sleep** 是這些字中最普通的用語。前者強調睡覺時意識自然被動地停止。例如：I *fell asleep* as soon as my head hit the pillow（我的頭一挨枕就**睡著**了）。而後者也可以有同一的意義。例如：to *go to sleep* quickly（很快的**睡著**了）。但亦可指 *falling asleep* 之前的上床的動作。例如：Let's *go to sleep* now and clean up this mess in the morning（我們現在**睡覺去**，明天早晨才清理這裏的一片髒亂吧）。

Turn in 是 *go to sleep* 的口語用詞，用以指上床的動作。例如：We *turned in* at ten and slept for twelve hours straight（我們十點**上床**，一口氣睡了十二小時）。這詞亦可指與 *retire* 相同的引退休息之意。例如：I *turned in* right after dinner so as to get back to the detective story I'd started the night before（我晚飯後立刻就**回房**裏去，以便繼續看昨晚才開始看的偵探故事）。

Hit the hay 與 **hit the sack** 都是俚語，就是睡覺的意思。*Hit the sack* 在第二次世界大戰時在軍中廣被使用，但是如今則在民間與軍中一樣通用。

Flake out 據說是從航海術語在甲板上 *flake out* 一根繩子引伸而來的。是睡覺的俚俗用語，但亦可以是 *fall asleep* 的意思，甚至指長時間的睡，至少盡情地睡。例如：It's going to be great to *flake out* tonight after a whole day on mess duty（整天擔任伙食供應，今晚能**大睡一覺**可真不錯）。*Flake out* 也引伸爲酒醉後昏迷不醒之意。例如：Joe *flaked out* early in the piece，and didn't come good until the party was almost over（祖很早就**醉倒**了，一直到宴會快要結束才醒過來）。

俚語 **grab some shut-eye** 也是睡覺之意，可以是指普通的一夜安歇，或是比尋常的較長時間的睡眠，但是常指小睡。例如：I'm going to *grab some shut-eye* before the party begins（我要在宴會開始之前先**打個盹兒**）。參閱 LEAVE.

revere

adore
idolize
reverence
venerate
worship

這組字是表示一個人對於可欽敬的人或制度懷有熱烈敬意與尊重。**Revere** 比 **reverence** 較通俗較熱烈，因後者強調莊嚴，故用於一個制度或觀念比用於一個人更爲合適，也許在某些場合又嫌過於正式。例如：a master who still *reveres* his old teacher（一位仍然**敬重**他舊日的老師的大師）；the underprivileged who are asked to *reverence* the goals of a free society（被要求**尊重**自由社會目標的窮苦人民）。

Worship 與 **venerate** 當然都是在宗教場合中使用的；如此則我們可保留 *worship* 用於一個人對神祇的態度，*venerate* 則用於一個標

準的虔誠信徒、觀念，或特點。例如：*worshipping* God and *venerating* the saints（**禮拜**上帝且**尊敬**聖徒）。較廣義的用法，*venerate* 在其他文義中常與尊嚴和高齡有關。例如：*venerating* the old man for the wisdom and courage he had shown throughout his long career（**尊敬**這位老人在他漫長經歷中所表現的智慧與勇敢）。*Worship* 可以更廣汎地使用。例如：a father who simply *worships* his children（把孩子**奉若神明**的一位父親）。有時它指過度和盲目的敬意。例如：people who *worshipped* Mao Tsetung as though he were some sort of demigod（**奉**毛澤東儼如神人的那些人）。

Adore 比這組字中其他各字表示較多的柔情與溫暖，雖然有宗教上的用法，但用於其他文義時比其同義字含較少的宗教意味。例如：*adoring* the name of God（**崇拜**上帝的名義）；boys who *adore* their mothers（**敬愛**母親的男孩們）。此字表示遠遠的愛，或高高的捧一個人而非平等互惠的愛。

Idolize 是表示 *adore* 所含意義之極端字眼。此字顯然含有貶損之意，表示一種低聲下氣的無望的愛，但是說來奇怪，使用時又常不含任何不良的意味。例如：men who *idolize* rather than attempt to satisfy their wives（一味**視**妻**為偶像**而不設法滿足她們的男人們）；a writer who simply *idolized* the novels of Dostoevski（簡直**崇拜**杜思妥益夫斯基的小說的一位作者）。參閱 LOVE，RESPECT.

反義字：*blaspheme*，*contemn*，DESPISE，REJECT，SCOFF，SLIGHT.

revise

amend
emend
rewrite

這組字指修改現存事物，尤指書面的，通常是求其有所改善。

Revise 指作或大或小的修改，通常用於一篇文字，使之趕上時代，使之更爲充實，或使之合於某一種特定的意向。例如：*revising* the whole book to make it more compact and give it a tauter，more dramatic forward movement（**修訂**全書，使之更嚴密，有更緊張更戲劇化的情節發展）；ideologies that are constantly *revised* in the light of changing circumstances（依照情況的變更而經常加以**修正**的意識形態）；*revising* the earlier edition of his textbook（**修改**他的前版教科書）。

而 **rewrite** 則不同，指更徹底的改變，較限用於稿件或文件。這字雖可用於單句或整本書，卻常指大事改動結構或主題，而非文句或風格之斟酌。例如：arguing that the resolution before the United Nations General Assembly，to give New Guinea independence，be *rewritten*（辯稱在聯合國大會中所提出的讓新幾內亞獨立之決議案需**重新寫過**）；the film star who insisted that her part be completely *rewritten*（堅持要完全**重寫**她扮演部分的那位電影明星）；*rewriting* the conclusion of the novel in such a way as to change the theme and outcome of the whole book（**改寫**小說的末章，以致整部書的主題及結局爲之改觀）。

Amend 指改動文件，在末尾處添列新款。例如：*amending* the Constitution so that it gave specific rules on state rights（**修改**憲法使對各州權限有明確規定）。這樣看來 *amend* 似乎比上述各字含較少變動的可能，可是實際上一份文件可以是被 *amend* 得以致其所有的條款

歸於無效，易以完全相反或不同的條文。

Emend 則不同，表示文字上的修訂，範圍相當小，通常由原作者以外的人完成。例如：scholars who *emend* Shakespeare freely when they decide that the existing texts are garbled or unsound（認定現存的莎士比亞作品被竄改或不妥善，於是大事**校勘**的學者們）；lazy minds that wrench a great writer's words out of context and then further *emend* them to suit their own taste（斷章取義地曲解偉大作家的字句然後任意**竄改**以合己意的懶人）。參閱 INSERT，REPAIR.

ridicule

derision
irony
mockery
sarcasm
satire

這組字指標舉某些事物表示不贊成或輕蔑的舉動。

Ridicule 表示故意的而且通常是口頭的攻擊，使某物被認爲可笑。例如：heaping *ridicule* on her desire to keep her job after they were married（對她於婚後還想保留職業的念頭加以**譏嘲**）。

Derision 表示較激烈的攻擊，不僅證明某事爲可笑而且可鄙，常用於公開表示輕蔑的情況。例如：casting *derision* on the whole tax system（對整個稅收制度加以**譏訕**）；audiences who greeted her efforts at singing with catcalls and *derision*（對她唱歌報以噓聲和**笑罵**的聽眾）。

Mockery 表示比 *ridicule* 較輕微、較隱約的態度，但和 *derision* 一樣出於輕蔑的動機。例如：stung by the note of *mockery* in his remarks（被他言語間**調侃**的語氣所刺傷）。*Mockery* 常有一特殊用法，指使行事的人受到強烈非議的行爲。例如：making a *mockery* of the whole democratic process（使整個民主程序成爲**笑柄**）。*Mockery* 也可以是無恥的模仿，這也是另一種表示輕蔑的方式。例如：His *mockery* of her walk was little appreciated by others in the room（室中其他的人對於他**嘲弄地模仿**她走路姿態並不十分欣賞）。

其餘三個字都和使某事物顯得可笑或是可鄙的技術有更密切的關連。**Irony** 是說反語的一種技巧。例如：his deliberate *irony* in referring to the bejewelled matrons as generous and compassionate（他故意把那些珠光寶氣的婦人說成既慷慨又富同情心的**反語**）。

Satire 是比較露骨的明顯攻擊。所使用的技巧包括誇張、*ridicule*，或引人發笑的 *derision* 等等。例如：unsettling many officials with his pointed *satire* on their bungling methods of coping with the crisis（以他對他們應付危機的笨拙方法所施之尖銳**諷刺**使許多官員坐立不安）。*Satire* 這個字亦可指使用 *ridicule* 的任何作品。例如：Pope's *satire* on the bad writers of his day（波普有關他當代的劣等作家之**諷刺詩**）。

Sarcasm 最常限用於出於敵意與輕蔑的簡短而令人不快的言談。例如：replying with *sarcasm* to anything she tried to suggest as a solution to their difficulties（凡是她提出的解決困難方法。一律以**挖苦的話**來作答覆）。參閱 CARICATURE，HUMOROUS，JOKE.

反義字：PRAISE.

right

freedom
liberty
prerogative
privilege

這組字指一個人可以正當地要求的基本權利，或不受束縛之選擇的自由。

Right 指由於法律、道德或宗教之認可而建立起來的具體權利。例如：the *right* to own property（置產**權**）；the *right* of equality before the law（法律之前的平等**權**）。雖然要求得到某項 *right* 的人往往辯稱那是與生俱來的，實則一個人的 *rights* 在不同文化中是不同的。例如：the *right* of an Arab to have several wives（一個阿拉伯人可有多個妻子的**權利**）；the *right* of a serf to remain immovably on his land（農奴永久居留於其土地上的**權利**）。

Liberty 則不同，是較抽象、較普通的一個觀念，表示自由選擇之機會，按照自己的意願行事，不受外界的壓迫或拘束。例如：[Magna Carta is the great foundation-stone of British *liberties*（大憲章是英國**自由權**之偉大基石）。] 事實上 *liberty* 有時可指無理地侵犯別人的 *right* 或私生活。例如：taking the *liberty* of phoning you directly（**冒昧**的直接打電話給你）；unbridled *liberty* without regard for the *rights* of others（不顧他人**權利**之放肆**失禮**）。Civil *rights*，尤其是在美國，現被認爲是指種族平等權，civil *liberties* 則指 Universal Declaration of Human *Rights* 所列舉之各項 *rights*。

Freedom 在其抽象的概括性質上，與 *liberty* 十分相近，但是它強調全無約束多於強調選擇機會。例如：clothes cut to allow *freedom* of movement（剪裁得可使運動**自如**的服裝）；rulers who took it as their *right* to suppress *freedom* of speech（以壓迫言論**自由**爲其**權利**的統治者們）。

Prerogative 與 **privilege** 之意義比組中其他各字特殊。*Prerogative* 指一個人由於年齡、性別，或地位而享有的 *right*。例如：a host's *prerogative* to turn away uninvited guests（主人拒納不速之客的**權利**）；a woman's *prerogative* to change her mind（女人之改變主意的**權利**）；an employee's *prerogative* to receive adequate retirement pay（雇員之領取足夠退休金的**權利**）。*Privilege* 一字是表示恩惠或額外的享受，而非必然的 *rights*；一項 *privilege* 可能是與另一物交換而得之利益。例如：[Arriving early gave him the *privilege* of an unhurried dinner（早到給了他從容就餐的**益處**）；University education is nowadays taken as a *right* rather than a *privilege*（大學教育現被視爲一項**權利**而非**特殊利益**）。] 參閱 BENEFIT，RIGHTFUL.

rightful

deserved
due
equitable
fair
just
merited
well-earned

這組字形容任何按照法律的或道德的標準去衡量都是正當的事情。**Rightful** 指某些事物合於某些客觀的標準。例如：a *rightful* heir to the property（產業之**合法**繼承人）；the *rightful* place of women in society（婦女在社會中之**合理**地位）。此字常在某些被認爲是真實或適當的事物受到懷疑及反對時使用。例如：protesting that he was still their *rightful* monarch（抗議說他還是他們的**合法**君王）。

Just 也強調根據客觀標準判斷某一項事物是否合宜，但此處的所謂標準屬法律或道德性質。例如：a *just* trial（**公平的**審判）；arguing that a *just* society could not tolerate segregation of any kind（辯稱一個**公**

道的社會不能容忍任何種類的種族隔離）。

Due 強調適宜或合理，例如：promising to answer in *due* course（答應在**適當**期間作一答覆）；a *due* punishment（**適當的**懲罰）。在強調適度與實際可行性之時，此字有時似是否認客觀標準之存在，故含有憑私意判斷之意。例如：asserting that there was no conflict between the censorship law and a *due* regard for civil liberties（聲稱新聞書刊檢查法與對公民自由權**合理的**尊重並無衝突）。這個字亦暗示某一事件積有時日迄未解決之意。例如：public apathy that permits criminals to escape their *due* punishment（容許罪犯逃過**應得**刑罰的民眾的漠不關心態度）。

Deserved 與 **merited** 均強調一個人之應得某種事物。例如：a *deserved* honour（**應得的**榮譽）；a *deserved* punishment（**應得的**懲罰）；a *merited* award（**應受的**獎勵）。如以上各例所示，*deserved* 一字可以用於獎與懲兩方面，而 *merited* 僅較常用於良好的建樹。

Well-earned 差不多與 *merited* 同義，但較為通俗，較不著重其貢獻之實際價值。例如：a *well-earned* rest（**辛苦賺來的**休息）。

Fair 是這些字中最溫和最普通的一個，也最主觀，表示訴諸理性與公道。例如：a referee who was scrupulously *fair* in all his decisions（在所有裁定中極其**公正**的一位裁判員）；claiming that it wasn't *fair* that he had to do more work than his brother（聲稱要他比他的兄弟做較多工作是不**公道的**）。

Equitable 比 *fair* 正式，表示對各方面都公正合理的解決方法，但不一定都使大家滿意。此字常用於一項大家可以接受的讓步妥協而非是非分明的情況。例如：The wage agreement was *equitable* to both management and unions，although both had misgivings about certain aspects of the settlement（工資協定對勞資雙方都很**公道**，雖然雙方對於協定的若干方面都有疑慮）。參閱 LAWFUL，MORAL，RIGHT.

反義字：*evil*，*illicit*，*improper*，OUTRAGEOUS，*unlawful*，*wrongful*.

right-winger

conservative
fascist
Nazi
reactionary
Tory
traditionalist

這組字指某些人，其意識形態認為社會中頗嚴重的不平等現象之存在是合理的。為這現象而作出的辯護可以是直接，也可以是間接的。

一個極端 **right-winger**，如一個 **fascist**，直接以不平等為合理。例如：The *fascist* society was ruled by an elite of supposedly superior endowments（**法西斯**社會是由一班自以為智慧超人一等的優秀分子所統治）。*Fascist* 這個字也常提示某一種族或民族優於其他族類，譬如在希特勒統治下德國之 **Nazis**，以及今日各國中想保存 *Nazism* 精神的人所實行的 *fascist*。

對於許多 **conservatives** 而言，不平等現象之合理化可能是間接的。在政治上，*conservative* 這字表示一個人把社會看做一個慢慢發展，而且常是脆弱的有機體，如在政治行動中採急遽變更的手段則可能受到嚴重的傷害。因一般社會中有很多不平等現象存在，所以一個 *conservative* 就間接的贊同了不平等現象因為他不信任廢除不平等現象的激烈手段。

Tory 曾用爲任何 *conservative* 的普通名稱，尤指特權、地位，或確立制度之擁護者或受益者。這一個字在澳洲及紐西蘭從來都不大流行，但在英國卻是保守黨的通用名稱。

在較廣義的用法中，*conservative* 這個字提示對於摩登的，或當代的作風或品味之拒斥。例如：political liberals who are *conservatives* when it comes to their taste in art and music（講到藝術與音樂，其品味屬於**保守派**的政治上自由主義者）。

Traditionalist 在這種廣義用法上比 *conservative* 較爲恰當，因爲它不會被誤作爲政治上的用語；這個字表示一個依照經過悠長時間而明白確立的標準去衡量事物的人。例如：*traditionalists* whose paintings showed no influence of the current avantgarde ferment（沒有顯露受現時流行的前衛派作風影響的**傳統畫家**）。

在澳洲，很多人都贊成進步，**reactionary** 由是成爲了一個極具貶意的名詞，因爲它表示一個人意欲抹煞前此的政治革新，回到較早的、較嚴酷的政治系統。例如：*reactionaries* who propose the abolition of the system of social services（提議廢止社會服務制度的**反動分子**）。雖然保守黨裏通常有 *reactionaries*，但他們比 *conservatives* 更激進，因爲在政治上任何開倒車的企圖必定會給現存社會帶來劇烈變動。參閱 OLD-FASHIONED.

反義字：LEFT-WINGER，*whig*.

rite

ceremony
liturgy
observance
ritual

這組字指主持正式大事之規定的方式。

Rite 現多指宗教儀式，視全個儀式爲一整體。例如：The Anglican *rite*（聖公會的**儀式**）；the *rites* of puberty in primitive societies（原始社會之青春發動期的**儀式**）。

Ritual 包括上述的意思，但尤有進者，指主持 *rite* 之正式方式。例如：Puritans who objected to the emphasis on *ritual*（反對重視**儀式**的清教徒）。*Ritual* 一字已變得十分通行，用以描寫任何以固定形式嚴肅不苟地進行的行爲。例如：the opening-night *ritual* of waiting up for the drama critics' reviews（首演晚上等待劇評家作評論的**典禮**）；the mysterious *rituals* women undergo in beauty parlours（女人在美容院內經歷的神秘**典禮**）；her little *ritual* of agreeing with everything he said（她對他言聽計從之小小的**表演**）。此字在這種情況之下使用越來越帶有貶抑語氣，對於死板板的行爲方式表示不以爲然。

Liturgy 和 *rite* 一樣，主要指宗教儀式而言，但是用法更有限制，專指一個基督教教派所用的經文與儀式，尤其是強調 *ritual* 的那種。例如：bishops called together to codify the *liturgy*（召集在一起制訂**禮拜儀式**的主教們）；differences in *liturgy* among the Catholic，Anglican and Greek Orthodox Churches（天主教、聖公會，及希臘正教之**禮拜儀式**的差異）。

Ceremony 與 **observance** 不限於宗教用途。二者均可以指形式化的紀念典禮。例如：debating between a religious or civil marriage *ceremony*（考慮採用宗教抑或公證結婚儀式）。*Observance* 可和 *ceremony* 一樣，表示正式地使用 *rituals*，不過，它是組內最籠統的一

個字，指任何紀念性的典禮，正式的與非正式的，歡樂的與嚴肅的，公共的與私人的。例如：a gala *observance* of the Queen's Birthday（女王生日的盛大**慶祝典禮**）；a quiet *observance* of their wedding anniversary that involved a leisurely dinner for just the two of them（只由兩人優閒地吃一頓晚餐來靜靜地**慶祝**他們的結婚紀念日）。參閱 RELIGION.

rob

embezzle
extort
milk

這組字指強取別人之財物。

Rob 是其中最籠統的一字，用於任何上述情況；常指直接使用暴力的個別單獨行動，如侵入住宅行竊，或以暴力脅迫，如持械行劫。例如：the couple whose house was *robbed* while they were on holiday（外出度假時家中被**盜**的一對夫婦）；*robbed* in a hold-up（遇劫被**搶**）。

Extort 與 **embezzle** 較為正式，各有特殊用途。*Extort* 特指官員憑藉職權勒索他人，可能是以特別方便為報。例如：health inspectors who *extorted* bribes from landlords before declaring their buildings free of health hazards（在宣告房屋沒有危害健康的地方之前向房主**勒索**賄金的衛生督察）。其中並不一定牽涉到金錢。例如：*extorting* party-line obedience from the councillors by threatening to reveal their part in the rake-off scandal（以揭發其參加欺詐斂財一案為威脅手段，**勒索**市議員們服從黨的政策）。故此字有一涵義，暗示任何不正當的、卑劣的、不光明的交易，不一定由官員所作。例如：mothers who *extort* allegiance from their children by a sort of emotional blackmail（用一種感情的勒索**強求**兒女孝順的母親們）。在另一相關的用途中，這個字可以幽默的代替 *rob*。例如：He *extorted* my wallet from me at the point of a gun（他用槍指著我**奪去**了我的錢包）。*Embezzle* 僅限用於一種情況，指在有關的帳簿上做手腳竊取雇主的錢財；涉及此項罪行的人通常是會計員、司庫、出納，或其他管理他人財務的人。

Milk 是俚語，指以威脅、諂媚、游說或任何不道德方法取得他人財物或其他利益，暗示食髓知味從中榨取的意思。例如：stand over men who *milked* protection money from every prostitute in Adelaide（向愛德萊市裏每一名妓女**索取**保護費的監視者）；using a tube to *milk* petrol from parked cars（用一根管子從停放的汽車中**吸取**汽油）。此字亦可指困難地擠出少量。例如：*milking* his friends for free meals and drinks（**強求**他的朋友們供他吃喝）。故這個字在一極端的意義中可以是 *extort* 的俚俗代用字，有絕對不合法的意味，但在另一極端，可以指白吃白喝，討人厭或不道德，但絕不是犯法。參閱 CHEAT，STEAL.

robbery

burglary
hold-up
larceny
mugging

這組字指違反他人之意旨而強取其所有的行為。

Robbery 最常用於強盜與受害者當面相對的情形，受害者因受威脅或暴力而交出財物。

就一般而言，**thuggery**（美國人名之為 **mugging**）是實際使用暴力而發生的 *robbery*，受害者不能抗拒，或不省人事，然後財物被

stick-up
theft
thuggery

奪。

Burglary 則不同，指夜間闖入任何住處意圖偷竊——無論偷竊是否已遂。

Hold-up 與 **stick-up** 語氣非常隨便，近於俚語；*stick-up* 可以用爲 *robbery* 之通俗代用字，但是和 *hold-up* 一樣亦可用於劫掠一個如銀行之類的機關，在那裏會有多人被制服。*Hold-up* 指以暴力嚇阻，意圖進行 *robbery*，故與 *burglary* 比較接近，不過必備當面搶掠的涵義。

Theft 與 **larceny** 比其他各字較籠統，亦較抽象；*theft* 應用於任何財物之劫取，無論是偷，是搶或是騙。*Larceny* 一字是指 *theft* 之法律名詞。按從前英國法律，如贓物價值在十二便士（美金十分）以下，則此項 *theft* 名爲 petty *larceny*，科以輕刑；如在此數額以上，則稱爲 grand *larceny*，量刑較重。參閱 CHEAT，STEAL.

rot

decay
decompose
moulder
putrefy
spoil

這組字均指死了的有機組織經過自然的細菌變化過程而腐爛。

Rot 一字最不正式但最有力，提示相當嚴重的腐爛程度；組織可能已發惡臭，也可能尚未發臭，但無論如何已不成形，幾乎不可辨識。例如：a fear of plague that had left dead bodies to *rot* in the streets（對留下死屍**爛**在街上的疫癘之恐懼）；a snail that had completely *rotted* away inside its shell（一隻在殼裏完全**爛**光了的蝸牛）；leather bindings that had *rotted* to pieces in the damp basement（在潮溼的地下室**爛**成碎片的皮面裝訂）；leaves left to *rot* in the compost heap（在堆肥中**腐爛**的樹葉）。

Spoil 則不同，指有機物腐爛過程中較早的階段，特別用於腐敗或開始腐敗的食物。例如：milk that had *spoilt* out of the refrigerator（在冰箱外**變壞**了的牛奶）；drying fruit in the sun so that it would not *spoil*（在陽光下曬乾水果使之不**腐**）。

Decay 比 *rot* 較平淡，適用於整個腐爛的過程，但尤指腐爛過程之最後全毀的階段。例如：a corpse that had already *decayed*，leaving only the skeleton intact（已**腐**了的屍首，只剩下一副骸骨）；washed-up seaweed that lay *decaying* on the beach（被沖了上岸在沙灘上**腐爛**的海藻）。

Decompose 是 *decay* 之較正式代用字，不過差不多是一個醫學用字，特別用於介乎 *spoil* 與 *rot* 之間的那段過程，組織由於氣體的積聚而膨脹破裂。例如：formaldehyde to prevent the specimens from *decomposing*（防止標本**腐爛**之甲醛）；treatment plants to *decompose* sewage more rapidly（使污物更快**分解**的處理場）。

Putrefy 也用於 *decompose* 所指的腐爛階段，特別強調發出臭氣或毒氣以及惡臭。例如：fish that had died and now lay putrefying in the shallows of the stream（在那河流的淺灘上**發散惡臭**的死魚）；garbage that *putrefied* in heaps on the neglected beach（在荒廢的海灘上成堆堆的**發惡臭**的垃圾）。

Moulder 作爲 *decay* 的代用字，現在也許認爲是太矯揉造作或是太委婉了。它的意思爲慢慢的 *decay*，化爲塵埃。例如：his

remains *mouldering* in the tomb（他的遺體在墳墓中**化為塵埃**）；old castles *mouldering* on the Rhine（萊茵河畔**崩朽**的古堡）。參閱 CORPSE，DEAD，DIE.

反義字：*bloom*，FLOURISH，*grow*.

rotate

gyrate
revolve
roll
spin
turn
twirl
whirl

這組字全指旋轉或使旋轉。

Rotate，**revolve** 以及 **roll** 描寫二種不同的旋轉運動，但常混用不分。物體在自己的軸上或中心轉就是 *rotate*。物體繞著自身以外的中心運行就叫 *revolve*。例如：The earth *revolves* round the sun（地球**繞**太陽**運行**）。當一件物體在一個平面上或其他表面上 *roll* 的時候，它的圓周不斷與那個表面接觸。例如：A car wheel *rolls* on the ground，while it *rotates* on its axle（車輪在地面上**滾動**，同時在它本身的軸上**轉**）。

Gyrate 有時候隨便地用作 *revolve* 的同義字。但是，*gyrate* 強調圍繞著（或好像是圍繞著）一個軸心作螺旋式的轉動，而 *revolve* 則表示成圓形或橢圓形的運轉。例如：an eagle *gyrating* majestically up into the sky for a thousand feet before plunging down on his prey（威風凜凜地**迴旋上升**至一千呎高空然後俯衝而下抓牠的獵物的一隻鷹）；the *gyrating*，violent winds of a cyclone（颶風那種**盤旋而上**的烈風）。

Turn 是這組字中最普通的一個，可作任何其他一個的同義字。最常用於轉動的動作，故最常代替 *rotate* 使用。例如：The earth *turns* on its axis（地球在其軸上**轉動**）。*Turn* 一字比其他各字較平淡無色彩，含意較不精確；關於其旋轉動作的速度、複雜性或軌跡均無所確示。

Spin，**twirl** 與 **whirl** 都表示急遽並且繼續地 *turn*，或使如此 *turn*。*Whirl* 與其他二字相比，它通常暗示較大的速度，*twirl* 常用於由手或手指操作的物件的一連串複雜的動作。*Spin* 強調動作之持續性及狹小的轉動範圍；不過，也可適用於任何 *turning*。例如：The earth *spins* on its axis（地球在其軸上**轉動**）；[The wind *whirled* the leaves round the yard（風吹得落葉在院子裏**團團轉**）；a drum major *twirling* his baton（鼓樂隊隊長**揮轉**他的指揮棒）；to *spin* a top（**抽轉**一個陀螺）。] *Spin* 與 *whirl* 亦可用於任何突然的旋轉動作。例如：The car *spun*（or *whirled*）round out of control（車子**突然打轉**失去了控制）。*Whirl* 比 *spin* 更常含有缺乏控制或計劃之意。例如：The sensations *whirled* through his mind too rapidly for him to assimilate them，much less understand his feelings（感覺太急促地**捲**進了他的腦海，使他無法吸收，更談不到了解他的感受）。參閱 BEND，CIRCUMSCRIBE，GO，MOVE.

rough

bumpy
corrugated
crenellated

這組字形容不平滑或不直的東西。

Rough 與 **uneven** 在意義上都很廣汎而含糊。*Rough* 可以具體地指粗糙的表面。例如：*rough* sandpaper（**粗**砂紙）。最特定的用法，*uneven* 是形容高低不平的東西，如一條線、形狀或表面。例如：an *uneven* margin（**不齊的**邊）；*uneven* landscape（**起伏的**景致）。不過，

crooked
jagged
rugged
serrated
uneven

rough 也可形容陡峻難行的、不平坦或 *uneven* 地而。例如：*rough* terrain（**崎嶇的**地域）。較不具體的用法，這個字可形容任何粗陋的、粗暴的、難以應付的東西。例如：a *rough* sketch（**粗**稿**簡**圖）；*rough* treatment（**粗魯的**待遇）；*rough* wine（**烈**酒）；a *rough* job（**粗**活）。最後一例的語氣十分隨便，跡近俚語。在其他用法中，*uneven* 比較接近它那表示具有不規則的變化的含意。例如：*uneven* patches of shrubbery scattered across the lawns（散布在草地上的一叢叢**不均勻的**矮樹）；an amusing but *uneven* play（一齣頗有趣味但**優劣互見的**戲）。這個字亦可用於不對稱、不相配，或排列不當的東西。例如：a face with *uneven* features（一張五官**不勻稱的**面孔）；The pictures on the walls were slightly *uneven* in placement（牆上的畫微嫌布置**欠妥**）。

Bumpy，**rugged** 與 **corrugated** 均指 *rough* 或 *uneven* 表面，但用法特定得多。*Rugged* 多用於地形，強調極端 *uneven* 或不易通行。例如：*rugged* mountains（**崎嶇的**山脈）；*rugged* waves（**洶湧的**濤浪）；a *rugged* dirt road（**崎嶇的**泥路）。此字含有粗糙或強健的意思，在其廣汎的用法中可以見之。例如：a *rugged*，masculine build（**粗壯的**男性體格）。*Bumpy* 可用於較細小的表面，亦可用於地形。在兩種情況中，這個字用於大致平滑，但仍滿布小坑窪及凸起之處的一片。例如：After an hour of sanding，the boards were still quite *bumpy*（用砂紙摩擦了一小時，木板仍然相當**凹凸不平**）。此字常形容行走時任何使人感到顛簸震盪的事物。例如：a *bumpy* road enclosed by *rugged* hills（**崎嶇的**群山環抱著的一條**凹凸不平的**道路）；Our jet picked its way through air pockets that made the flight extremely *bumpy*（我們的噴射機在氣潭中間選路前進，使得飛行極度**不穩**）。*Corrugated* 指一連串較有規律的起伏不平，有時是故意造成的，如 *corrugated* 鐵或做屋頂用的石綿瓦。此字還有一特殊用法，指路面有規律地起了橫行隆起之小塊，使車子行起來大爲震盪。

Crooked 特指大大小小的橫不平豎不直。例如：[All the pictures on the wall were *crooked*（牆上的畫全是**歪斜的**）；a *crooked* tower（**斜**塔）；The seams of her stockings were *crooked*（她絲襪上的接縫線是**歪的**）。] 在較廣義的用法上，此字和 *uneven* 很相像。形容任何歪斜的東西。例如：*crooked* shelves（**歪斜的**架子）。這字亦偶然用以描寫天然的 *uneven* 或者 *rugged* 東西，是富想像力的用法。例如：a range of *crooked* mountains（一條**崎嶇的**山脈）。

Jagged 亦可以這樣使用，尤其適合陡峻或者極其 *uneven* 地形。例如：the *jagged* lip of the crater（火山口之**參差不齊的**邊緣）。此字更特指有尖銳或針尖狀邊緣的小件東西，如脆弱的東西被打破後所餘下的碎片。例如：the *jagged* edges of the broken bone（斷骨之**鋸齒狀銳**邊）；*jagged* pieces of glass（**參差鋒銳的**玻璃碎片）。正如在最後一例中，此字可形容 *uneven* 形狀，而非 *rough* 表面。

Serrated 與 **crenellated** 是這組字中最專門、最特定的。*Serrated* 指任何鋸齒形狀或邊緣。例如：a *serrated* knife（一把刃成**鋸齒形的**刀）。*Crenellated* 特指有整齊凹口的上邊，有如城垛。例如：*crenellated* castle walls（**有垛子的**堡壘牆）。此字可更廣汎地用於任何有深凹口的邊緣的東西。例如：leaves distinguished by their

crenellated edges（以邊**帶凹口**爲特徵的葉子）。參閱 KEEN，MOUNTAIN，STEEP.

反義字：*even*，*fine*，*smooth*，*straight*.

run

canter
gallop
jog
lope
pace
race
sprint
trot

這組字指比步行快的足部活動。

Run 是其中最普通的一個字，是奔跑的意思。*Running* 是急速的持續的動作，通常暗含匆忙之意。一個人可以爲了追逐、爲了逃避、由於焦急、爲了運動，或是在競賽中向著一個目標而 *run*。例如：to *run* for the bus（**跑**去趕搭公共汽車）；to *run* away from an assailant（**跑**著逃開一個攻擊者）；to *run* to meet a friend（**跑**過去會一個朋友）；to *run* in a race（參加賽**跑**）。

Race 是很快地 *run*，常是以最高速度跑。*Race* 暗示緊迫情急的 *running*，可以表示要及時到達一個目標之迫切需要。例如：They *raced* for cover when the enemy opened fire（敵人開火，他們**急忙跑**著尋求掩護）。它的意義可以集中在一項挑戰，企圖在比賽時求勝。例如：I'll *race* you to the corner（我要跟你**賽跑**看誰先到街角）。我們又在特設的跑道上 *race* 馬匹或犬隻以爲遊戲。運動員在徑賽項目中 *race*，如百碼短跑、一哩賽跑，或接力賽跑。

Sprint 是以最高速度去 *run*，特指短距離的。例如：to *sprint* a quarter mile（**疾跑**四分之一哩）。作爲名詞用。*sprint* 指全程都以全速來 *run* 的短距離賽跑。但是，*sprint* 也可以表示較長距離賽跑中之短程的衝刺，尤其在最後一段的。例如：He passed the leader on the outside and *sprinted* over the finishing line（他從外圈越過了領先的人而**衝**過終線）。

Trot 與 **jog** 強調有節制的 *running* 之上下動作。*Trot* 是介於步行與跑步之間的輕快步法。馬或其他四足動物 *trot* 時，牠的一條前腿與斜對的一隻後腿同時移動，然後再動另兩條斜對的腿。例如：The dog *trotted* up，wagging his tail（狗搖著尾巴**跑**上去）。一個人 *trot* 的時候，他一上一下的跳，身體挺直，膝提得高高的，把重心從一條腿移到另一條腿，但保持快而固定的速度。例如：[The child *trotted* obediently after his nurse（孩子乖乖的跟在奶媽後面**慢步跑**）；The runner *trotted* round the park to keep in condition（跑步的人在公園裏**慢步跑**，以保持良好狀態）。] *Jog* 是平穩從容地 *trot*。*Trot* 可以含有相當速度的意味，而 *jog* 則表示毫不匆促的慢跑。例如：[The tireless old fellow *jogged* along，completing his first lap round the block（不知疲倦的老者往前**慢跑**，完成了繞街的第一圈）；The messenger boy *jogged* back to the office（送信的孩子**慢步跑**回辦公室）。]

其他動物步法。尤其是馬的，有 **gallop**，**canter** 與 **pace**。*Gallop* 是最急的動作；在每邁一步的其中一小段時間，動物身體完全離地懸空，四條腿屈在腹下。*Canter* 是溫和的 *gallop*，動作較短較不費力。這兩個字也通俗地用於別的走獸。而 *pace* 則限用於馬；步法和 *trot* 的相似，分別只在 *pace* 時，左邊前後兩腿同時移動，然後右邊兩腿同時移動。習慣上，*pacers* 腿上有栓。

Jog 與 *trot* 用於人時表示尋常的、有時滑稽的跑步方式，**lope** 則

強調大搖大擺的優閒步法。人或動物 *lope* 時，必然毫不緊張或毫無拘束，可以長久維持速度而不疲倦。用於四足動物的時候，*lope* 表示一種閒適跳躍之狀，或者輕鬆、慢動作的 *running*。例如：the grace and ease of a fox *loping* along（一隻狐貍**慢跑**的優閒姿態）。一匹馬 *lope* 時候，是以緩慢優閒的 *gallop* 或 *canter* 跑。應用在人身上，*lope* 表示大搖大擺地大踏步走。

比較隨便的用法，*run* 可以只是匆匆離去之意。例如：Oh dear，I'm late；I've got to *run*（真糟，我遲了，必須**趕快走**）。*Race* 可以是急忙衝去之意。例如：She *raced* to the phone（她**急奔**至電話處）。*Trot* 表示堅決，但也可能只表示匆促的走路而已。例如：I'll *trot* up there in my lunch hour（我會在吃午飯時**到**那裏去）。譬喻的用法，*run* 可以是做候選人的意思，*race* 則可以用於任何競賽。例如：to *run* for office（**競選**官職）；to *run* in an electoral *race*（在選區**競選**中**做候選人**）。在另一方面，*jog* 表示完全沒有競爭性，隨隨便便的態度。例如：He *jogs* along doing odd jobs，seemingly unconcerned about his future（他做些零活**度日**，好像對於他的將來漠不關心）。*Race* 也可表示急赴目標的趨向或衝動。例如：Her thoughts *raced* ahead，anticipating the solution（念頭在她腦海中**飛快轉動**，預想到解決辦法）。它又或可強調盡量利用時間之迫切需要。例如：Doctors *raced* against the clock to save his life（群醫**努力爭取**時間以期挽救他的生命）。參閱 SKIP，WALK.

sacred

blessed
consecrated
divine
hallowed
holy

這組字形容某一宗教認爲是奉獻給該教神祇並且值得崇敬的東西。**Sacred** 指與一神祇有關值得崇敬的東西。例如：a temple *sacred* to Apollo（一座**供奉**阿波羅的廟宇）；a mountain thought to be *sacred* by Shintoists（神道教徒認爲**神聖**的一座山）。在另一用法中，此字可僅用來形容是從日常生活中劃出來的，屬於宗教的一部分事物。例如：the strict separation of *sacred* and secular laws（**宗教**法律與世俗法律之嚴格分離）；*sacred* and profane love（**神聖的**與凡俗的愛）。

Consecrated 在最特定的用法中可提示人類以特定的儀式把他們認爲特別有價值的事物奉獻給神。例如：the bishop who *consecrates* a king（**把**國王**奉獻給神**的主教）。所以我們可說國王是被 *consecrate* 給他的上帝，但這並不一定是說他是 *sacred*。以下 *consecrated* 的用法更加強了此一分別，它可以是指完全獻身於一位神祇，甚至獻身於某一理想。例如：*consecrating* himself to the civil-rights struggle（**獻身**於公民權的鬥爭）。

Divine 這字的涵義與 *sacred* 較接近，但更進一步表示某事物是屬於一位神祇，或是來自那位神祇。例如：holding that the Pentateuch was *divine* in origin（認定舊約全書的前五卷的來源是**神聖的**）。和 *sacred* 一樣，此字也表示宗教境界與較尋常境界之判然有別。例如：St. Augustine's effort to mediate between the *divine* and mundane worlds（聖奧古斯丁在**神的**世界與塵世間所作之溝通的努力）。

其餘各字和 *consecrated* 相似，表示成爲可資崇拜的事物。其中只有 **blessed**（讀作兩個音節）一字提示正式的或儀式的宣告，如 *consecrated* 之所指。在其獨特的用法中，*blessed*（讀作 [bles'id]）乃是受過天主教會宣福禮的一位死者的尊銜。一般的用法，此字僅形容值得敬仰的東西，或因受一位教士降福而取得特殊意義的東西。例如：the *blessed* [bles'id] Bible（**聖**經）；a crucifix *blessed* [pronounced blest] by the Pope（教宗**祝福**過的十字架）。

Hallowed 可表示已被視爲可景仰的東西，或汎指事實上受尊敬的東西。例如：the *hallowed* saints（**可崇敬的**聖徒們）；his wish to be buried in *hallowed* ground（他死後葬於**福**地的願望）。

Holy 是這組字中意義最不特定的，描述任何奉獻給上帝的東西，或任何正直或虔誠的事物。例如：the *holy* church（**神聖的**教會）；the *holy* days of Lent（封齋期的**神聖的**日子）；a *holy* man from Calcutta（從加爾各答來的一位**聖**者）。參閱 REVERE.

反義字：*lay*，*temporal*，WORLDLY.

sad

blue
dejected

這組字全是用於不幸的或頹喪的心理狀態，在某些事例中用於造成或引發此種情緒的情況。

Sad 是其中最溫和最普通的一個字，也是最不明確的，因爲未說明垂頭喪氣到何種地步，亦未說明理由。一個人可以覺得 *sad*，只因

depressed
despondent
disconsolate
downcast
lugubrious
melancholy

夏日已過，或因孩子要結婚離家。殯葬可能是一件 *sad* 事，但是伐光一個美麗森林的樹作木材也可能是一件 *sad* 事。一隻猴子從籠裏向外窺望也可以有孤寂老人的 *sad* 眼。

Dejected 一字的本義就是精神低落之意，像 **downcast** 一樣，指由於外界事件引發的暫時失望與沮喪。例如：*dejected* when she failed to win the prize（她未能得獎因而**沮喪**）；*downcast* because a friend failed to greet him in the street（因爲一個朋友在街上未向他打招呼而**煩悶**）。

Depressed 與 **despondent** 都用於延續較久的悲哀狀態。*Depressed* 描寫一種情緒，陷入此種情緒時肉體的與精神的活動可能遲緩下來，有時候達到冷漠的地步。一個 *depressed* 人內心深感絕望，自慚形穢，有孤獨沉悶的趨向。不留意的旁觀者往往會以爲他無緣無故的變成 *depressed*，或至少理由不夠充分。*Despondent* 有時可與 *depressed* 交換使用，但前者常指由於大的災禍而生的悲痛與無助之感。例如：*despondent* because he lost all his money on the share market（因爲他所有的錢都喪失在股票市場上而**心灰意懶**）；*despondent* over the death of his wife（他因妻子之死而**悲痛欲絕**）；a patient *despondent* because his condition does not improve（一個因病況沒有進展而**沮喪**的病人）。

Melancholy 提示習慣性的憂鬱與悲哀，不一定是不愉快的，其重點在於憂愁而非痛苦。例如：[During the Romantic period it was fashionable in literature to have a *melancholy* outlook on the world and to turn one's back on liveliness and joy（在浪漫時代中，對世界採一種**憂鬱的**看法，並且故意摒棄歡樂與生氣，乃是文學上的一種時髦風尚）。] 在過去，*melancholy* 曾用於因患精神病而精神極度委靡不振的人，如今已很少這樣使用，要描述此種精神狀態多用 *depressed* 與 *despondent*。*Melancholy* 也可用以描寫使人情緒低落的東西與地方。例如：the *melancholy* sound of the wind（**悲苦的**風聲）；the *melancholy* news of a friend's bad luck（一位朋友惡運之**不幸的**消息）；the *melancholy* beach deserted and covered with dead seaweed and debris（荒廢無人理，覆滿了已死的海藻與垃圾的**悽涼的**海灘）。

Disconsolate 是拒絕或不能接受安慰之意，如蒙受損失或遭遇失望時的感受。*Disconsolate* 比 *despondent* 較爲文雅，表示外表露出悲傷或痛苦的樣子而非沒精打采。例如：a *disconsolate* woman sobbing before the smoking ruins of her home（在燒成灰燼的家園前面啜泣的一名**哀傷不已的**婦人）。

Lugubrious 實際的意義是 *sad* 或 *dejected*，現則幾乎限用於過度悲傷或嚴肅以至於滑稽的人或物。例如：[Our Sunday school teacher used to regale us with accounts of the *lugubrious* fates awaiting bad children（我們的主日學教師習慣以壞孩子終不免遇上的**悲慘**命運來說給我們聽）；A bloodhound has long ears，pendulous chops and a *lugubrious* expression（這一種獵犬有對長耳朵、懸垂的顎，以及一副**鬱鬱不樂的**神情）。]

Blue 是 *sad*，*depressed* 或 *despondent* 的不精確同義字。此字本身不表示愁苦的程度或深度，只由上下文表現出來，而且語氣非常隨

便。例如：[She was *blue* and lonely because she had no Saturday-night date（她很**愁悶**寂寞，因爲她週末晚上沒有約會）；A retired person often becomes *blue* because he feels he is no longer engaged in meaningful activity（一個退休的人常變得**抑鬱不樂**，因爲他覺得他不再能參加有意義的活動）。參閱 DESPAIR，GLOOMY，MISERABLE，PATHETIC.

反義字：BLITHE，CHEERFUL，*excited*，*exhilarated*，*exuberant*，*gay*，*glad*，JOYOUS，*jubilant*，LIVELY.

salary

emolument
fee
honorarium
pay
remuneration
stipend
wage

這組字指工作的酬勞金。

Salary 與 **wage** 是互補的一對字，都指按時付給受雇人員的錢。*Salary* 通常是指白領階級的工作者或掌管業務的行政人員所領之薪給；按年有一總額，分別以每星期、每兩星期，或每月支付。*Wage* 則不同，通常是付給熟練的技工及以下至手工勞動者的工資；時常暗示一個每週或每雙週發給的固定金額。例如：an executive *salary* starting at $10,000 a year（由一萬元起的行政人員的年**薪**）；a minimum hourly *wage* of $1.25（最低限度每小時一元二角五分之**工資**）；the high *wages* paid for skilled labour（付給熟練技工的高**薪**）。

Pay 與 **remuneration** 二字分別爲通俗及上式名詞，統括地指 *wages* 或 *salary* 而言。例如：the wide gulf between the scale of *pay* for machinists and that for teachers（機械工人與教師**待遇**等級之懸殊）；amateur golf competitions that rule out contestants who have played the game for *remuneration*（不准曾經受**酬**打球的人參加的業餘高爾夫球賽）。*Pay* 是軍方愛用的名稱，指按期支付給人員的固定薪酬，通常是每兩個星期發放一次。在任何情形中。*pay* 最常指定期支付的固定金額。*Remuneration* 在某些情形中顯得太正式或太委婉，不過這個字通常是指爲了某種服務或單一次的工作而一次過支付的一筆錢。例如：a *remuneration* of $200 for marking examination papers（評閱試卷**費**二百元）。

Fee 與 **stipend** 是上述 *remuneration* 最後一義之特殊的形式。*Fee* 常是專業人員預先訂定每次服務應收之費用。例如：the doctor's *fee* for a general examination（醫生之普通檢驗身體**費**）；asking the solicitor what his *fee* would be to take the case to court（問律師如實行起訴需**費**若干）。*Stipend* 最常用於薪俸，也是事前訂定的，不過大部分是用於教會人士、教師或公務員所得者。例如：The magistrate was paid a *stipend* for his services to the community（這位官員因替人民服務而享有一份**薪俸**）；the pastor received an annual *stipend*（牧師領取一份年**俸**）。

Honorarium 特指專業人員服務所受之 *remuneration*，如法律或習慣不許他們接受固定數額的 *fee* 時即用此字。例如：a *honorarium* given a poet for a public reading of his own work（付給一位詩人朗誦自己作品之**酬金**）。有時這個字可變爲小額的 *fee* 之委婉語；由於數目太小因此做這項工作所帶來的「榮譽」就得彌補其酬勞之菲薄。例如：literary magazines that give five-dollar *honorariums* for critical articles from university lecturers who must publish to further their careers（只付

給爲求晉升而必須發表作品的大學講師每一篇評論文字五元**酬金**的文藝雜誌）。

Emolument 是這組字中最正式者，若用以代替語氣正式的 *remuneration*，仍然是不必需的累贅。*Emolument* 有一特殊用途，指一個人被委派某一職位時可以獲得的一筆錢；往往暗示包括福利、特別支出帳戶，或在明訂的 *salary* 或 *fee* 之外的其他間接的金錢津貼。例如：the perfectly legal *emoluments* that sometimes go along with certain non-*salaried* offices（擔任無**薪**職而時常可以完全合法享有的**報酬**）。

sample

case
example
illustration
instance
specimen

這組字指提舉出來以代表或證明一個一般類型或論旨的某項特殊事物或資料。

Sample 通常指實質的、可供檢視的東西，作爲大批中的代表。例如：[The interior decorator had brought along *samples* of the fabrics he had selected for the curtains and upholstery of the room（室內裝飾家帶來了他爲這屋子作窗簾以及椅套所選定的布料的**樣品**）；The enclosed essay is a *sample* of my writing（附寄的文章是我作品的**樣品**）。]

最具體的說，**illustration** 可指附於一篇文字的圖畫資料，作補充或幫助說明之用。例如：a book on architecture with beautiful *illustrations*（有美麗**插圖**的一本談建築的書）；an algebra textbook with numerous *illustrations*（有無數**插圖**的一本代數教科書）。但此字可指任何特別資料之提出，以補充、解釋，或證明一個論旨或一系列的思想。例如：He threw in two humorous anecdotes as *illustrations* of his main point（他加插兩則幽默的故事作爲他的主要論旨的**明證**）。此字亦可指只是附帶提起而非實際舉出的東西。例如：She cited the slaughtering of Albigensians and Incas in *illustration* of her argument that previous attempts at genocide were not uncommon（她提出阿爾比人和印卡族之被屠殺作爲她論旨的**證明**，認爲從前種族滅絕的嘗試並非不尋常）。

Specimen 比 *sample* 更強調一個代表性的個體之實際現在眼前。這個字也有醫學的意味，表示一種實驗室的或科學的文義。例如：microscopes set up with *specimens* of the four blood types（備有四種血型的**樣本**的顯微鏡）；rock *specimens*（岩石**標本**）；entomological display cases with *specimens* of many insect species（有許多種昆蟲的**標本**的昆蟲學展覽櫃）。像在最後一例中，*specimen* 常暗示其物已死或已被殺，但亦非一定如此。例如：cages to separate the healthy *specimens* from those that had contracted the disease（用以把健康的**品種**與已染此項病症的品種隔離之籠子）。在科學範圍之外，此字可用於任何代表一類型或較大的整體之事物。例如：a perfect *specimen* of farcical fiction（鬧劇式小說之最佳**代表作**）；checking the endorsement against other *specimens* of the man's signature（以其人之其他的簽字**式樣**核對那個背書）。用於人身時，此字表示一個顯屬典型的、古怪的，或是身材令人留有印象的人物；此種用法可能帶有反語的諷刺意味。例如：a standard *specimen* of the conformist，middle-class liberal（一個遵奉傳統的中產階級自由主義者之標準**榜樣**）；odd *specimens* of

underworld life（地下生活中的希奇古怪的**代表人物**）；a girl who was quite a succulent *specimen*（屬於頗能引人入勝的那一**類**的女子）；a real *specimen* of a man（一個男子漢的真正的**典型**）。

Example 是這組字中最普通的一個。它雖然可以指作爲 *specimen* 的實際擺在眼前的東西，但是較常表示補充資料之提出，與 *illustration* 有同樣的功能。不過 *example* 常暗示簡短的引述，只爲澄清，而非進一步鞏固一項論旨。例如：a list of *examples* showing faulty and correct constructions in relation to each new grammatical rule（表明與每一項新的文法規則有關之正確的及錯誤的結構的**例句**列表）。講到紀律的時候，則 *example* 常含有示警之意。例如：a punishment that was intended to make an *example* of him before the whole class（一心在全班面前以他爲**示警榜樣**的懲罰）。

Instance 指一個概括的論旨之具體的 *example* 或 *illustration*，尤其是摭自過去者。例如：asked to cite *instances* of oligarchic rule in European history（被要求舉出歐洲史上寡頭政治統治的**例證**）。這個字亦可以指現今的一個單獨的或微細的事件。例如：scattered *instances* of rioting even after the major flare-ups were over（主要大動亂過後各處的零星暴動**事件**）。有時候這個字可指例外的而非典型的 *sample*。例如：a few *instances* of disagreement at the otherwise harmonious meeting（大體和諧的會議中之幾項爭執**事件**）。這個字即使不是用來證明或支持任何論點，亦可用於某一事件的部分細節。例如：noting *instances* of the crowd's behaviour as it heard the news（注意察看群眾聽到這消息的時候行爲上的**表現**）。

Case 可以含糊地代替此處其他各字，但亦可特指頗詳細審閱的大堆資料。例如：a presentation of *cases* in which an open conflict existed between the king and the papacy（舉出國王與教宗之間公開衝突的**實例**）。在另一方面，此字可指整個的論據而非其中的 *examples*。例如：his *case* for nuclear disarmament（他贊成裁撤核子武裝的**理論**）；the Crown's *case* against the suspect（檢察官對疑犯的**訴訟**）。它亦可以指特別的醫學或精神病學的 *instance*。例如：his analysis of some hundred terminal cancer *cases*（他對約一百宗癌症末期**病例**的分析）。此字常指任何抽選出來的有意義的或不尋常的事例，以便作深入研究，因爲它的性質令人困惑或引起爭論。例如：a strange murder *case*（一件奇特的謀殺**案**）；an investigation of alleged *cases* of levitation by Hindu gurus（對印度教大師所謂升空術的**事例**之調查）。參閱 COPY，COUNTERPART，DUPLICATE，PROTOTYPE.

sanitary

antiseptic
aseptic
hygienic
sterile

這組字是衛生的、清潔的、無菌的，或殺菌的之意。

Sanitary 是這些字中語氣最隨便的，多數用於有益或可保健康的東西，特別是因爲它清潔。但因此字帶有醫學的語調，而且所提示的清潔程度遠遠超過 clean 一字所指的，所以此字亦暗含無菌之意。例如：A common drinking cup may be clean without being *sanitary*（一個普通的水杯可以是清潔的，但是不一定**衛生**）。

Hygienic 比 *sanitary* 的涵義範圍廣得多；在指保持或促進健康的時候，這個字比 *sanitary* 較趨於指健康之其他方向，不僅是清潔或

無菌狀態。例如：Sleeping with open windows is *hygienic*（開著窗子睡覺是**有益健康的**）。但是在 *sanitary* 所額外含有的極端清潔之意不太適宜的場合中。這字可代之以汎指無菌狀態。例如：It is not *hygienic* to have a well situated on lower ground than a septic tank（在比化糞池低的地點鑿井是不**衛生的**）。

其餘幾個字專和免除或毀滅造成疾病或感染的微菌有關。**Sterile** 特別形容無菌的東西。例如：*sterile* bandages（**消過毒的**繃帶）；using only *sterile* instruments during the operation（施手術時只使用**消過毒的**器具）；precautions to make sure the wound remained *sterile*（確保傷口**無菌**的預防措施）。

Aseptic 特別用於活的組織之無菌狀態，或指無致腐的感染；在這裏，其意義是限於 *sterile* 之一方面，但是比較精確。這種無感染狀況可能是僥倖形成而非刻意導致的。例如：a cut that had luckily remained *aseptic*（幸而**沒有感染**的傷口）；using *sterile* instruments so that the incision would be *aseptic*（用**消過毒的**器具，使傷口**不致感染**）。

Antiseptic 亦指保持無菌或免於感染的東西，包括活的組織在內，但也適用於別的東西。在其特別的範圍內，它表示實際毀滅業已存在的微菌以對抗感染。例如：an *antiseptic* solution of sodium perborate（高硼酸鈉**殺菌**劑）。參閱 CLEAN，HEALTHFUL，SANITATE.

反義字：DIRTY，*noxious*，*polluted*，*soiled*，*unsanitary*.

sanitate

decontaminate
disinfect
fumigate
sanitize
sterilize

這組字指清潔物件，使沒有微菌、病害或其他侵害健康之物。

Sanitate 表示徹底清潔以合於衛生，暗示妨礙健康之物均已掃除，尤其是傳播感染與疾病的任何東西。例如：a ruling that second-hand clothes must be *sanitated* before being resold（舊衣服於再行出售之前必須先行**消毒**之裁決）。這個字似乎被美國的 **sanitize** 一字所取代。也許是由於故意造作，或者要與其他 -ize 動詞看齊之故。例如：a special unit for *sanitizing* toilet seats（**消毒**馬桶座墊的一隊特工人員）。

Sterilize 專指殺菌，即足以招致感染或疾病的細菌或微生物。例如：the high temperatures used to *sterilize* surgical instruments（用以**消毒**外科器械的高溫）；*sterilizing* the wound by applying antiseptic（用消毒劑爲傷口**消毒**）。

Disinfect 含意更爲特定；它雖然和 *sterilize* 一樣表示殺菌。卻暗示感染業已發生或導致感染的細菌業已存在。例如：a liquid designed for *disinfecting* toilet bowls（爲馬桶**消毒**而製造的一種液體）；an antibiotic that would act to *disinfect* the inflamed tissue（爲發炎的組織**消毒**的一種抗生素）。

Fumigate 是使用煙薰以殺滅細菌或害蟲之意。例如：to *fumigate* a sickroom to prevent the spread of contagion（**煙薰**病房以防止傳染）；to *fumigate* a flat by spraying it with insecticides（噴殺蟲劑以**清潔**一公寓套房）。

Decontaminate 有時候可以普通地使用。它有特殊意義，指掃

除或中和彌漫於某一區域之化學毒品或放射物質。例如：teams sent in to *decontaminate* all but the central area irradiated by the atomic explosion（派赴中心區域以外受到原子爆炸輻射的各地進行**消除**輻射**危害**的隊伍）。參閱 CLEAN，SANITARY.

反義字：POLLUTE，SOIL.

sarcastic

biting
caustic
cutting
sardonic

這一組字形容對人之尖刻輕蔑的態度，尤其是口頭上的。

Sarcastic 一字的字根有「撕肉」或「譏笑」之意，這字用來描寫有極重嘲諷意味的人、言辭、表情、態度，或腔調。一句 *sarcastic* 說話通常有輕蔑的或奚落的語氣，時常表示與言辭相反的意思。*Sarcastic* 事實上常提示傲慢、傷人的嘲弄，或輕蔑的揶揄。

Sardonic 則不同，其字根指一種毒物，能引發致人於死的狂笑一般的痙攣，強調較不直接較不咄咄迫人的態度，其嘲笑的方法可以是俏皮的、挖苦的，或引人發笑的。*Sarcastic* 是要表示而且引起輕侮，*sardonic* 著重於嘲笑的意思。*Sarcastic* 指個別的、單獨對人的言辭，*sardonic* 則可能表示一種較爲廣汎的陰沉的好譏諷態度，而且不一定總是對一人而發。例如：his *sarcastic* remarks about the "speed" and "competence" of the waiters（他針對侍者們之「迅速」與「幹練」之**譏諷**說話）；his *sardonic* view of the possibilities for social reform（他對社會改革的可能性之**譏誚的**看法）；She kept her audience in stitches with the *sardonic* quips she tossed off half-consciously under her breath（她以不大經意地低聲說出來的幾句**譏訕的**俏皮話，使得聽眾捧腹大笑）；meeting the students' brash，*sarcastic* laughter with a chilling，*sardonic* smile（以淡漠的**冷**笑回報學生們無禮的**譏訕**笑聲）。

Biting 專用於言語，但是表示尖刻有力的言辭，卻不一定爲針對個人而發。例如：a *biting* critique of bureaucratic inefficiency（對官僚辦事的無效率之**尖刻的**批評）。

Cutting 與 *biting* 意義相近，但它特指嚴厲的、針對個人的排斥。例如：a *cutting* remark on his bad manners（對他缺乏禮貌之**苛刻**評語）；turning away from him with a *cutting* disdain（以**嚴厲的**輕蔑態度離他而去）。

Caustic 源自有「燃燒」之意的一個希臘字根，形容尖刻的批評態度，措辭猛烈以至於使人有被燒焦、灼傷，或腐蝕之感。例如：the *caustic* satires of an angry，embittered author（一位忿怒怨恨的作者所作之**尖刻的**諷刺文字）；a brilliant critic whose *caustic* wit made him many enemies（因筆下**刻薄**以致樹敵甚多的一位卓越批評家）。參閱 CONTEMPTUOUS，RIDICULE，SCOFF，SOUR.

反義字：*complimentary*，FAVOURABLE，*flattering*.

satisfy

answer
ease
fill

這組字都是對於前此的要求、需要，或期待作出適當的滿足之意。**Satisfy** 適用於此三種情況，強調完全達到先前所定出之標準。例如：*satisfying* the requirements for a Master's Degree（**符合**碩士學位之必要條件）；unable to *satisfy* a craving for pickles（無法**滿足**對酸菜之渴想）；a film that could hardly *satisfy* the claims made for it during its

fulfil
meet
palliate

publicity build-up（不能**達到**宣傳期間所作的宣揚之**水準**的影片）。

Fulfil 也適用於上述的三種情況，並且也可表示反應之徹底；其特別的涵義表示有中等程度以上之表現，或相當深刻。或具高水準的表現。例如：*fulfilling* the duties and obligations of his post with distinction（以極卓越之成績**克盡**厥職）；imaginative play projects that would *fulfil* the need for creative experimentation（能夠**滿足**對創造性試驗之需求的想像力豐富的劇作）；high expectations that were ultimately *fulfilled*（終於**達成**了之厚望）。在上述例句的種種情況中，若用 *satisfy* 就表示適量充分地滿足，只有 *fulfil* 才能表示超過既定的標準。

Answer，**fill**，**meet** 比較像 *satisfy* 而不像 *fulfil*，指適量地滿足而僅止於此。*Answer* 表示候補人恰好符合了規定的條件。例如：a young executive who would *answer* these requirements（一位**符合**這些條件的年輕辦事員）。當然，如果條件苛刻，能 *answer* 這些條件則不僅是勝任而已，而是能力卓越。例如：a director who interviewed hundreds of ingénues before he found one who could *answer* to the special demands of the role（約見了好幾百名天真女郎，然後才找到一個**適合**這個特別難演的角色的導演）。*Fill* 最宜用於空缺待補的情況，但對人選的工作表現不下斷語。例如：She was hired to *fill* a vacancy on the staff，but despite first-rate recommendations，it turned out that she didn't *satisfy* our expectations（她受雇**填補**一項職員空缺，雖然有第一等的推薦書，結果證明她不**副**我們的期望）。*Meet* 較前述各字更能表示適合預定標準的最低限度，或者提示達到標準的困難。例如：They barely *met* the deadline（他們勉強**趕上**期限）；drinking just enough water to *meet* the minimum weight restriction for paratroopers（飲足夠的水以**符合**傘兵最低體重的限制）。這個字亦可以表示勉強履行或接受某種條件。例如：*meeting* his demands with an air of unwilling surrender（以曲順的神情**履行**他的條件）；They refused to negotiate unless three preliminary conditions were *met*（他們拒絕交涉，除非三個先決條件已獲**接納**）。

Ease 與 **palliate** 只用於彌補短缺的情況，強調該情況只是部分被 *fill* 而未完全被 *satisfy*。例如：Troops were flown in to *ease* the shortage of rescue workers（空運部隊往該處以**補充**救護人員之不足）。*Palliate* 比 *ease* 更具貶義，表示粉飾或隱瞞缺乏的情況，根本上沒有把它改變。例如：laws that have *palliated* the disease of poverty without curing it（**減緩**但未能根治貧窮之病的法律）。參閱 ADEQUATE，SURFEIT，TREAT.

反義字：*miss*，*refuse*，*worsen*.

save

deliver
ransom
redeem
rescue

這組字意義相近，都是從危險或不利情況中解救人或物之意。

Save 是普通字眼，可廣汎使用。指給與已臨危險或受傷害威脅的人或物援助。例如：diving into the lake to *save* a drowning child（跳入湖中**救**一垂溺的孩子）。這字亦可用於避免即將到臨的災禍之防護措施。例如：inoculating a community to *save* it from the threat of a full-scale epidemic（爲全社區作預防注射。使它**免**受大規模疫症之威脅）

。在較不嚴重的情況中，*save* 亦可以提示用以避免疲乏、傷害等之小心的照護。例如：Help *save* your eyesight by the use of good lighting（用良好的照明來幫助**保護**你的視力）。在所有這些意義中，*save* 不止表示即時的有用的措施，而且還表示保存被 *save* 的人或物使之繼續活下去，或留待後用。*Save* 並有一神學上的意義，指挽救靈魂使它不滅，或免除罪惡之後果。例如：a firm belief that his soul would be *saved* only if he devoted his life to works of charity（堅信只有獻身於慈善事業才能使他的靈魂**得救**）。

Deliver 在這種意義上語氣比較正式，幾乎永遠不用之於物。它和 *save* 相似，意思是解救或防護，使免於實際的或潛伏的危險、災害等等。例如：Only the most dedicated work on the part of his barrister *delivered* the condemned man from prison（全仗他的律師之專心苦幹才**救**了這被判罪的人免受牢獄之苦）。

Ransom 與 **redeem** 相同，指付給一筆錢或象徵同等價值之物，把一個人或物從被囚禁、被俘獲、被拘留、被抵押，或其他類似狀況中釋放出來。*Ransom* 特用於贖回被綁架的人。例如：willing to pay any price to *ransom* their infant son（願付任何代價**贖回**他們的男嬰）。*Redeem* 普通指付出一筆錢收回一件東西。例如：to *redeem* mortgaged property（**收回**抵押的產業）；to *redeem* a pawned typewriter（**贖回**典當了的打字機）。在神學方面的上下文中，*redeem* 特指基督死於十字架上爲人類贖罪免於受懲。

Rescue 意思與 *save* 之第一個涵義相同，指援助面臨危險的人。例如：brave firemen *rescuing* people from a burning building（把人從燃燒中的建築物**救**出之勇敢的消防人員）。比較不常用的意義是指以預防措施 *save* 有損傷或毀滅之虞的事物。例如：steps taken to *rescue* the tenement from decay（**防止**住屋損壞之措施）。參閱 CONSERVE，HELP，RECOVER，REPAIR.

反義字：DESTROY，HARM，*lose*，SENTENCE.

savoury

piquant
pungent
spicy
tangy

這一組字全指氣味濃烈。

Savoury，**tangy** 與 **piquant** 形容強烈得來是好的味道。*Savoury* 強調味道之美最力；它的相關的意思指引起食慾，無論其味是否強烈。例如：to eat every *savoury* morsel of a delectable stew（吃一鍋可口的燉肉之每塊**佳**餚）。*Piquant* 表示令人垂涎的酸味，強調其味道之刺激力與強烈。*Tangy* 通常指略帶酸味而非有很濃或長久不散的酸味。例如：a *tangy* soft drink（一種**微有酸味的**軟性飲料）。此字語意溫和，比起 *savoury* 或 *piquant* 較常用於隨便的場合。在引伸的意義中，*savoury* 可形容任何受熱烈歡迎的東西。例如；a *savoury* bit of gossip（一段**津津有味的**閒話讕言）。*Piquant* 表示活潑美妙，所以非常有趣。例如：a *piquant* account of a contretemps with a Parisian butcher（和一名巴黎屠夫發生的尷尬場面之**有趣的**陳述）；Audrey Hepburn has a *piquant* quality that endears her to many filmgoers（奧黛麗．赫萍有一股**活潑淘氣的**勁兒，使得很多看電影的人喜歡她）。

Spicy 指味道濃烈，通常但不一定指那強烈的佐料是可口的。例

如：a *spicy* dish that included red pepper and horseradish（有紅辣椒與蔊菜的一道**辛辣的**菜）；so *spicy* that we had to gulp water after every bite（太**辣**了，吃一口就要吞一口水）。在譬喻用法中，*spicy* 意爲不正當或淫蕩，暗示其中的某些細節是作爲刺激興趣之用，有如香料之加強滋味。例如：a *spicy* story of the loves of a film actress（關於一位電影女演員戀愛史的**猥褻**故事）。

凡是刺激感覺的東西都可說是 **pungent**。*Pungent* 的味道不單止強烈，而且刺鼻。例如：the *pungent* smell of burning leaves（燒樹葉的**臭**味）；The *pungent* odour of sulphuretted hydrogen resembles that of rotten eggs（硫化氫的**刺鼻**氣味有如臭蛋）。*Pungent* 文字是生動的、嘲笑的，或諷刺的，有一種尖刻深入的特色，容易令人記得而且有力。例如：[The *pungent* style of Henry Lawson left its mark on Australian letters（亨利．勞孫的**辛辣**文筆在澳洲文壇上有其影響）；a *pungent* satire of middle-class mating customs（對中產階級求偶習俗的**刻薄**諷刺）。] 參閱 SMELL，TASTY.

反義字：BLAND，*insipid*，*tasteless*.

say

communicate
speak
state
verbalize

這組動詞都是關於言語談吐或意義之表達。

Say 最通俗也最普通，用於口頭或書面，直接引述或間接引述均可。例如：["I'm tired，" he *said*（「我倦了，」他**說**）；The paper *says* that it might rain（報上**說**也許會下雨）。] 在某一意義上，*say* 限於口說或筆述之確實字句。例如：I can tell you what he *said*，but you will have to figure out what he meant（我可以告訴你他**說**的話，但你要自己悟出他說的是什麼意思）。在另一意義上，*say* 對於所說的字句本身沒有多少關係，有關係的是其表達思想與情感的方式。例如：*Say* it with flowers（用鮮花**表達**你的情意）；a lot of words to *say* very little（廢話一大堆沒**說**出多少意思）；with only a smile to *say* how much she missed him（微微一笑**表示**出她多麼的想念他）。

Say 著重內容，**speak** 則限於口頭表達。這個動詞可指發音或說話之基本能力。例如：A mute cannot *speak*（啞子不能**說話**）。這個字亦可以是談話或講演之意。例如：[He *spoke* of you（他**提起**你）；What did he *say*（他**說**什麼）？The lecturer *spoke* for over an hour（講演人**講**了一小時以上）。] *Speak* 也暗示一種語言的使用，在談話中正確使用字詞的能力。例如：[Do you *speak* French（你會**說**法語嗎）？*Say* something in Spanish（用西班牙文**說**句話）。]

State 強調內容與腔調。指在口頭上或書面明白正式的宣告一些事實。例如：[*State* your name，rank and serial number（**表明**你的姓名、官階與編號）；The witness *stated* that he saw the accused at the scene of the crime（證人**宣稱**他目睹被告在犯罪現場）；That stipulation is *stated* in the contract（那項規定是**列**在合同裏的）。] 一個人可 *state* 理由、需要、事實、要求或條件。例如：[*State* your case（**聲述**你的理由）；*State* your business here（你有什麼事在這裏**說**吧）。] 一個人可以 *speak* 單字、句子、講演辭，或各種語言。例如：words *spoken* in anger（怒時**說**的話）；a *speaking* part in the play（戲中**有台詞的**角

色）；*Speak* your piece（**表示**你的意見）。一個人可 *say* 字句或事物（一般而言）和禱文（特殊的用法）。例如：[If you can't *say* something nice，don't *say* anything at all（如果你不**說**好話，就什麼話都不要**說**）；Never *say* die（永遠別**說**洩氣的話）；*Say* the password（**說**口令）；*Say* yes（**說**是吧）；He is *saying* his prayers（他正在**念**禱文）。]

Speak 著重在把話說出，**verbalize** 則著重在把思想變成字——表達思想或經驗的能力。*Verbalize* 的適當用法暗示相當的流利，把難以表達的意思正確地說出來的本領。例如：The mystic found it hard，if not impossible，to *verbalize* his philosophical position（這位神祕思想家覺得，縱非不可能，至少是很難**說出**他的哲學立場）。不過 *verbalize* 好像過於誇張，而且誤用作 express 的同義字也不合宜。例如：He found it hard to express（not to *verbalize*）his feelings for her（他覺得很難表達（不是**名狀**）他對她的情愫）。在另一較普通的意義上，*verbalize* 就是 *speak* 或書寫得囉囉嗦嗦，使讀者或聽者感覺冗長生厭而毫無趣味。例如：a pompous old windbag given to empty *verbalizing*（喜歡刺刺不休**說**空**話**的一個自大的老傢伙）。

Communicate 著眼於一個人和另一人接觸使他了解自己的能力。語文是有效的 *communicating* 媒介，不過只是在說者或寫者能表達他的意思時才有效。比方說，一個 *speak* 西班牙語的人，就不能和一個只會 *speak* 英語的人 *communicate*。一位專家可能很會運用專門術語，但可能缺乏向大眾 *communicate* 知識所必需的普通語言技能。一個人不僅是靠說話或文字來 *communicate*，也可以利用面容或姿勢、信號或密碼。例如：prisoners who *communicate* by tapping on the walls（藉敲牆**互通**消息的囚犯們）；psychiatrists who try to *communicate* with the mentally ill（企圖和心理病態的人**傳達心意**的精神病學專家）。*Speak* 亦暗示認識，以說話或者發出聲音來 *communicate* 的企圖或意願。例如：[*Speak* to me（對我**講話**）；*Say* something（**說**句話）；They aren't on *speaking* terms and they *communicate* through an intermediary（他們彼此不**講話**，靠一位中間人**傳達意思**）。] 在較專門的意義上，*communicate* 著重利用科技傳遞資料或思想的方法。現在人們利用電話、電報、無線電、電視與人造衛星作長途 *communicate*。參閱 CONVERSATION，SPEECH，TELL，UTTER.

scanty

inadequate
insufficient
meagre
scarce
skimpy
sparse

這組形容詞都描寫數量有限，或數量不足的東西。

凡是 **scanty** 者乃是剛剛夠或不太夠，凡是 **meagre** 者則是絕對不夠。節食的人可以吃一份 *scanty* 餐，而一份 *meagre* 餐則表示生活寒苦，質既不佳，量亦不足。

Skimpy 是比 *meagre* 較爲通俗的字。與 *scanty* 不同，*skimpy* 表示故意的吝嗇，常暗示可以或應該更豐富一些。所以 *skimpy* 常帶有不以爲然或不滿之意，而 *scanty* 則暗示較嚴重的不足。例如：a pretty *skimpy* serving considering that it was an expensive dinner（若考慮到那是花錢不少的宴會，那就是一份很**儉陋的**食物）；a *scanty* stock of emergency provisions（緊急時期的存糧**不足**）。*Meagre* 表示真正的缺乏，暗示多加一點不僅是好一些而且極其需要。例如：The social worker claimed that it was impossible for the old man to live on his

meagre pension（社會工作者聲稱那老人靠他**菲薄的**養老金無法度日）。

Insufficient 與 **inadequate** 照定義是限用於不能滿足條件或所需要的東西。這兩個字不比 *scanty*，*skimpy* 與 *meagre* 那樣形容盡致，但是應用範圍較廣。並且較適用於正式場合，抽象的與具體的東西同樣適用。例如：The urchin's *scanty* clothing was *insufficient* for the winter，affording him *inadequate* protection against the cold（這窮孩子的**單薄**衣服**不夠**過冬，**不足以**禦寒）。雖然 *insufficient* 與 *inadequate* 常交換使用，*insufficient* 是純粹計量的名詞，用於不足夠的東西，而 *inadequate* 則也可以是計質的，用於不夠好的東西。*Insufficient* 證據只能表示證據不夠，但 *inadequate* 證據則可以指證據 *insufficient* 或可疑不足採信。

Sparse 與 **scarce** 也用於不豐富的東西，但是只形容現象，不一定牽涉到缺乏。*Sparse* 是 dense 或 thick 之反，描寫稀稀落落的東內。例如：*sparse* vegetation（草木**稀少**）；a *sparse* crowd scattered thinly through the auditorium（疏落地散布在會堂裏的**稀少**聽眾）。*Scarce* 的東西是一時供應不足，在某一時間某一地點難以獲得。例如：During World War II，tea was *scarce* and was rationed（第二次世界大戰期間茶葉**缺乏**，是要配給的）。參閱 LACK.

反義字：ADEQUATE，PREVALENT.

scatter

broadcast
diffuse
disperse
disseminate

這組字是廣爲分散之意。

Scatter 是其中最普通的一個字，只是指驅逐或四散。例如：[The wind *scatters* seed everywhere（風把種子**吹散**到各處）；With one bound the cat *scattered* the flock of pigeons（貓一躍而**衝散**了鴿群）。]

Broadcast 與 **disseminate** 都表示種子的 *scattering*，但是 *disseminate* 現在專用於譬喻的意義上，*broadcast* 則保持其字面意義，指以 *scattering* 的方式播種。例如：to *broadcast* seed（**播**種）。*Broadcast* 與 *disseminate* 有一相關的意義，指公布或發表。例如：to *broadcast* gossip（**散布**謠言）；to *disseminate* the Gospel（**傳播**福音）。*Disseminate* 比 *broadcast* 的範圍更廣，並且暗示有較多的聽眾，通常歷時亦較長。例如：a lifetime of *disseminating* knowledge and spiritual guidance to those in need of it（終身**傳播**知識與精神指導給需要的人們）。然而，在另一方面，*broadcast* 可僅指公開某事之單一次行爲；在這裏討論到的意義中此字絕對帶正式的口吻，在舊式文字中比在現代文字中較爲適宜。例如：It was indelicate of the man to *broadcast* the intelligence that his wife was cuckolding him（這個人實在是個老粗，竟**散播**他的妻子使他戴綠頭巾的消息）。如今 *broadcast* 一字已廣爲使用。指無線電播音或電視之聲音傳播。例如：a radio station that *broadcasts* news every hour on the hour（每小時**廣播**一次新聞的無線電台）；to *broadcast* a prize fight（**廣播**一項職業拳擊賽）。雖然 *broadcast* 用於無線電播音亦用於電視，仿 *broadcast* 一字而造成的 "telecast" 及更普通的 "televise" 似乎不久就要分別取而代之。

Diffuse 強調所覆蓋的區域與覆蓋在上面的物質的密度二者之間

的關係：區域越廣，其物質的密度越低。例如：[The cloud cover *diffused* the light of the sun（雲層使陽光**擴散**）；The *diffused* light of the candles on every table lent a pleasant，intimate air to the restaurant（每張桌上**發散出的**燭光使得餐館有一種愉快親切的氣氛）。]

Diffused 常指在廣大區城上之密度的逐漸減低，**disperse** 則表示一些單獨的成分或物體之被廣汎地，或被強迫地 *scatter*。例如：The mounted police quickly *dispersed* the unruly crowd（騎警迅速**驅散**了狂亂的群眾）。*Disperse* 也常用於譬喻。例如：to *disperse* doubts and fears and instil confidence（**卻除**疑慮，注入信心）。參閱 DIVIDE，PERMEATE，SPREAD.

反義字：GATHER，UNITE.

sceptic

agnostic
atheist
doubter
freethinker
unbeliever

這組字指懷疑或拒絕公認的信仰。尤其是宗教教條的人。

比較正式的 **sceptic** 與比較通俗的 **doubter** 同樣的強調一個懷疑或不確信某一信仰的人。*Doubter* 最常指對於某一已經建立的信仰之半信半疑。可能是指某一宗教之全部教條，也可能是指獨立的非宗教性質的學說。例如：missionaries whose purpose was to convert *doubters* and harrow sinners（以改變**懷疑者**成爲信徒及折磨罪人爲職志的傳教士們）；a detailed investigation of the cause of death，with conclusions that should convince the most conscientious *doubter*（仔細調查死因，其結論足以使最謹慎的**懷疑者**信服）。*Sceptic* 可以適用於這兩種情形，但是主要的重點是在對公認的信仰之懷疑，也許不是基於無偏見的半信半疑立場，而是基於胸中對於真理之所在早已懷有的成見。例如：a confirmed *sceptic* about the value of any of the great religions（一個習慣對任何偉大宗教的價值都**懷疑的人**）。此字可專門指一種哲學信仰，認定最終的真理是無法知曉的，無論是在任何知識領域或某特別領域都如此。例如：a *sceptic* about the validity of psychoanalytic theory（有關心理分析學說的正確性的**懷疑論者**）。此字有一較不精確的用法，可指對整個人生價值懷有冷眼旁觀憤世嫉俗的態度的人。例如：a *sceptic* who watched the fads and insanities of his time with an indifferent eye（冷眼觀察當時的時尚與瘋狂之**憤世嫉俗者**）。

Freethinker 與 **unbeliever** 比上述二字更密切的牽涉到對宗教信仰之拒絕。同樣的一個人，他拒絕某一宗教或所有宗教的真理，若稱他爲前者便是表示讚許之意，若是稱他爲後者便是表示貶抑的意思。*Unbeliever* 一字大概是最常被一群宗教信徒用以描寫任何與他們信仰不同的人。例如：a small，fanatical sect who regarded members of other religions as *unbelievers* doomed to suffer the torments of hell（認爲別的宗教信徒全是**不信教的人**，注定要下地獄受罪的一個狂熱的小教派）。更精確的用法，它指不屬任何有組織的宗教的人，或無任何宗教信仰者；和 *doubter* 不同，因爲 *doubter* 可以屬於某一宗教但信仰動搖。例如：addressing his sermons to *doubters* rather than to outright *unbelievers*（對**懷疑者**而非對根本**不信教者**布道）。*Freethinker* 強調一個人對於宗教教條有自由思想並且自行決定的權利；此字未必指不

信教，而是不肯附和的非正統的態度，願從一個或許多宗教中選擇值得信仰的東西，如果其中有值得信仰的東西的話。例如：a *freethinker* who subscribed to the Sermon on the Mount，the Upanishads and the writings of Darwin，Freud and Lao-tzu（贊同耶穌登山寶訓、優波尼沙，以及達爾文、佛洛依德、老子諸人著作之一位**自由思想家**）；a *freethinker* who objected to the attitude of most religions towards women（反對大多數宗教對女人的態度之一位**自由思想家**）。

Agnostic 與 *sceptic* 及 *doubter* 略有關聯，而 **atheist** 則與 *unbeliever* 差可比擬；此二字均可用於中性的描寫，無贊同或不贊同之意味。在出版物中，政治領袖們口裏，及大最銷行的雜誌裏，*atheist* 一字廣被使用。例如：*atheistic* communism（**無神論的**共產主義）。*Agnostic* 表示一個人，認爲宗教不可能是確實的，上帝之存在，既不能證其有，亦不能證其無。例如：neither a believer nor *unbeliever*，but an *agnostic*（既非信徒，亦非**不信教者**，而是一個**不可知論者**）。*Atheist* 是這組字裏面最具體的字，限用於不相信任何種類神祇存在的人。例如：an *atheist* with a rigorous moral code based on the Ten Commandments（一位嚴格奉行根據十誡的道德規律之**無神論者**）。參閱 DISTRUSTFUL，DOUBT，DOUBTFUL.

反義字：*believer*，*bigot*，*pietist*，*religious*，*zealot*.

scoff

gibe
jeer
poke fun
sneer
taunt

這組字的意思是說些藐視貶抑話以表示一個人的不滿與輕侮。這些字全有敵意，不過程度大小不同。

Scoff 足對於別人通常給與尊榮敬意的東西加以輕蔑訕笑。例如：to *scoff* at someone's fervent patriotism（對於一個人之熱烈愛國加以**訕笑**）；to *scoff* at advice given by one's elders（對長輩所作之勸告加以**訕笑**）；to *scoff* at the teachings of a church（**譏笑**教會的教訓）。

Poke fun 除了較爲溫和較爲通俗外，與 *scoff* 及其他各字類似。例如：She *poked fun* at the colour of his new tie（她對他的新領帶的顏色加以**譏訕**）。

Sneer 帶有較強烈的傲慢、盛氣凌人的意味，而且蓄意要傷人。*Sneer* 是把臉上的筋肉扭曲作鄙夷狀，然後說出幾句簡短而且尖刻的話，對欲加攻擊的東西顯著不利。例如：to *sneer* at an adolescent's attempts to be grown-up and independent（**譏笑**一個年輕人成熟獨立的努力）；to *sneer* at the furniture in someone's home（**譏笑**某人家中的家具）。

Jeer 是粗魯公開的 *scoff*。帶有訕笑輕蔑之意，甚至大喊或喝倒采。例如：During the French Revolution crowds in the street *jeered* at the prisoners being driven to the guillotine（法國大革命時，街上的群眾**大聲嘲弄**被送上斷頭台的犯人）。

Gibe 與 **taunt** 都是以諷刺與輕蔑之詞嘲罵他人之意。例如：During the radio interview，the critic *gibed* at the young novelist for imitating Hemingway's style in his work（在電台訪問中，批評家**譏諷**這年輕小說家在他作品中模仿海明威的風格）。不過，*gibe* 也保存了其法文字源之部分意義——「開玩笑的動粗」——因此 *gibing* 也可

以是善意的嘲弄揶揄。例如：The two old men who met daily on the park bench constantly *gibed* at each other about their political opinions（每天在公園椅上會面的兩老人經常互相**嘲弄**彼此的政治主張）。*Taunt* 是比 *gibe* 語氣較強的字。有以挑釁的態度侮辱斥責之意。並且有譴責的意味。例如：The fifth-class pupils *taunted* the new boy because he spoke broken English and did not know how to play cricket（五年級的學生們**笑罵**那個新生，因爲他說英語不流利，又不會打板球）。像 *gibe* 一樣，*taunt* 也許有戲弄的成分，不過。其戲弄是嚴厲酷烈的。參閱 DESPISE，LAUGH，RIDICULE，SARCASTIC.

反義字：PRAISE.

scold

berate
chide
tell off
tick off
upbraid

這組字都是關於一個人對另一個人的批評。

Scold 是其中最普通最通俗的一個。常指長輩如父母或教師對失檢行爲的斥責。例如：She *scolded* the child for being late for school（她**罵**孩子上學遲到）。在這情形中。此字可能特別表明責罵與實際懲罰有別。因此，這個字有時表示沒有實效的教訓。例如：She *scolded* her children frequently，but made no attempt to correct their unruly behaviour（她時常**罵**她的孩子們，但從不試圖糾正他們的不規矩行爲）。*Scold* 甚至是表示毫無意義的囉嗦，無論是關於嚴重疵謬或瑣細小事；在這用法中，不一定有長輩與晚輩之間的關係。例如：a woman who constantly *scolded* her husband about the low pay he earned（經常**囉嗦**丈夫說他薪給太少的一個女人）。

Chide 比 *scold* 的語氣正式，較專用於對特殊缺陷的責罵。所表示的情感範圍較廣，由怒斥或譴責以至於善意的幫助別人克服短處都包括在內。例如：gently *chiding* his students every time they misspelled a word（在他的學生們每次拼錯字的時候，輕輕地**責備**他們）；the fury with which he *chided* the legislators for their lack of compassion（他**責難**立法人員缺乏同情之憤慨表現）。

Upbraid 著重在長篇大論的表示不快或批評，其對象常爲整個的表現而非個別的缺點。其所採形式可能是大聲疾呼的演說、嚴厲的教訓或較輕鬆地勸人努力的鼓勵說話。例如：[He *upbraided* his wife about the sloppy way she kept the household accounts（他**責罵**妻子家用帳目記得一塌胡塗）；The coach *upbraided* his team for the way they had bungled move after move in the first half of the game（教練**痛斥**他的隊員們在比賽上半場中一再的失誤）。]

Tell off 和 **tick off** 與 *scold* 同義，語氣通俗，可以是認真的或半開玩笑的，視情況而定；通常可交換使用。例如：you should have heard the boss *tell* Charlie *off* this morning（你該聽到今晨老闆**罵**了查利一頓）；next time I see that butcher I'll *tick* him *off* properly（下次我見到那個壞事的人要好好的**教訓**他一頓）。

Berate 一字可以籠統的使用，指任何種類的譴責，不過較常表示對某物或某人完全不接納，認爲是無價值的，而且並不期望其有所改進。在這種情況下，此字也表示一種輕蔑的態度，其批評的對象往往是整個生活方式而非單獨的失檢行爲。例如：a young man who

berated his parents for their middle-class values（**痛罵**父母的中產階級價值觀念的一個青年人）；[A teacher who *berates* and belittles his students is only admitting his inability to teach them anything（一個**嚴責**並且輕蔑他的學生們的教師只是自承教導無方而已）。] 參閱 DISAPPROVAL，FAULT-FINDING，MALIGN，REBUKE，SHREW.

反義字：PRAISE.

scoop

bail
dig
ladle
shovel
spoon

這組動詞都描寫用以移動一些東西的工具之使用。

Scoop 表示一種扭轉或探入的動作，通常需要很大的力氣，用以插入某種物質之中然後取出其中一部分。例如：to *scoop* ice cream out of a container（從一個容器中**舀**出冰淇淋）。通俗的用法，*scoop* 用以表示聚集成堆之意，尤其是匆忙的。例如：He *scooped* up the coins，thrust them in his pocket and ran away（他把錢幣**聚攏**在一起，塞進衣袋，就逃走了）。

Dig 是這組字中最普通的，可用於任何用力壓擠或穿插的動作。例如：He *dug* a finger into my ribs menacingly（他威嚇地用一根手指**戳**我的肋骨）。不過 *dig* 原本的意義乃是用工具、爪或手指挖開、翻起或移動泥土。例如：[Bandicoots keep *digging* up the lawn（袋貍不斷**翻挖**草地）；He *dug* at the ground with the heel of his shoe（他用鞋後跟**刨**地）；The workmen *dug* up the street with deafening pneumatic drills（工人們用震耳欲聾的氣壓鑽孔機**挖掘**道路）。] *Dig* 和 *scoop* 不一樣，表示直插入一個平面，而且 *scoop* 強調移出的過程，*dig* 通常強調的是插入。例如：[The cook *scooped* out some sugar and sprinkled it over the cake（廚子**舀**出一些搪灑在糕餅上）；to *dig* up buried treasure（**掘**起寶藏）。] 同時，*scoop* 也表示在平面上挖出敞露的或淺淺的坑，而 *dig* 則適用於任何種類的挖掘。例如：*digging* miles of underground tunnels（**挖掘**若干好多哩長的地下隧道）。

Shovel 表示用長柄工具作不斷重複的吃力 *digging* 動作。*Shovelling* 是重工，特別牽涉到移動一些不易挖掘或分量重的東西，如泥土、岩石、雪等。*Shovel* 的工具大小不等，由兒童玩具到建築工地用以挖掘大堆泥土石塊的龐大有齒的電動機械；所以單獨使用 *shovelling* 一字不能表示被 *shovel* 的東西在數量上究竟有多少。

Spoon 和 **ladle** 是把液體從一器皿移到另一器皿。譬如從鍋裏到碗裏。*Spooning* 指小量的舀出，*ladling* 指較大量的、不經意的，或急促的舀取。例如：to *spoon* out medicine in carefully measured quantities（小心量度數量**用匙舀**藥物）；*ladling* out soup to a mob of hungry people（**舀**湯給一群餓了的人）。

Bail 和此處其他各字不同，表示一種特殊的情況與目的，指從船中戽水以免於沉沒。例如：After each wave，all hands started *bailing* with buckets，pans，shoes——anything that would hold water（每一浪頭過後，所有的人手開始舀水，用桶，用鍋，用鞋——任何可以盛水的東西）。

scoundrel

cad
heel
knave
rascal
rogue
scallywag
scamp
villain

這組字指肆無忌憚的人，尤其是爲了自己的利益與享受而做出無理或不道德行爲的男人。

Scoundrel 與 **villain** 是語氣最強的字，指爲達到自己的目的而無所不爲的人。一個 *scoundrel*，雖然暗示常以藉口、謊言，與欺騙而行事，此字之強烈的不贊成意味表示殘酷地或不必需地實際加害別人。例如：a *scoundrel* who sold sub-standard concrete for a school building，which later collapsed，killing several children（出售低於標準的水泥用以興建學校建築物，結果塌了壓死好幾個孩子的一個**騙子**）。不過此字已喪失一些力量，現用爲親熱的字眼，指一個在生活或情感上性急大膽或衝動的人。例如：admitting that she liked the *scoundrel* for the brazen way he chased after her（承認她喜歡那個**壞東西**，因爲他肯大膽的追求她）。*Villain* 也有同樣的發展；本義是描寫一個肆無忌憚行爲卑劣的人，其行爲自然地與 *scoundrel* 無異。此字卻有了反英雄的涵義，不過和 *scoundrel* 一樣常在使用時帶親切感。例如：Hitler has been called the greatest *villain* in history（希特勒曾被稱爲歷史上最偉大的**惡人**）；a real *villain* with the girls（善於玩弄女人的**壞蛋**）。

Heel 近來成爲最流行的一個通俗名詞，指任何自己不贊成的人，尤其是指行爲縱非不法而究屬違反禮教的人。例如：acting like a perfect *heel* in promising to meet her then standing her up cold（行爲像是一個十足的**卑鄙之徒**，答應去會她卻使她空等一場）。

Cad 現在有十九世紀風味，除滑稽的用法外，已不大使用。此字曾經專指一個不敬重女性的人。例如：a *cad* who ruined her virtue and then refused to marry her（一個毀了她的貞操而不肯和她結婚的**下流男人**）。

Knave 是更爲古老的一個字，用以指任何說謊的人、舞弊的人、騙子或 *scoundrel*。此字曾經是和 *scoundrel* 一樣嚴重的咒罵語，但含意現已減弱，不大使用。例如：a sly *knave*，always scheming（一個狡獪的**惡棍**，總在騙人）。

其餘的字意義較爲含糊，汎指犯有惡行的人；指聲名狼籍或殘酷無情的人，不一定是犯了全然不道德或重大惡行的人。**Rascal** 指一個非道德的人，通常是個不重視行爲標準的人，如果有人阻礙他達成願望，他是不顧旁人的感受的。例如：a *rascal* who went about cadging drinks from everyone at the bar（一個在酒吧向每人討酒吃的**小流氓**）。此字常指一個吸引人的脾氣暴躁古怪的人，亦時常親暱地用以表示接受所愛的人的缺點。例如：never dreaming that the handsome *rascal* she was going out with would end up marrying her（做夢也從來沒有想到和她約會的那個英俊的**壞蛋**結果娶了她爲妻）。此字亦用於嬰兒與寵物，暗示其活潑或嬌小得可愛。例如：obvious by his cries that it was the little *rascal's* feeding time（根據其哭聲就明顯知道餵這**小東西**的時間到了）；teaching the comical *rascal* to beg for scraps（訓練這滑稽的**小東西**討零碎東西吃）。

Scamp 一字表示一個興高采烈的或流浪的蕩子，或一個只知追求享樂或利益而不計後果的無用之人。作貶抑用時此字表示一個狡詐或規避責任的人、陰謀者、騙徒。有時亦用於寵物，表示親暱，或用

於喜歡惡作劇的人。例如：The puppies were happy little *scamps*（那些小狗是快樂的**小東西**）。

Scallywag 是對於任何不顧禮法縱情享受的人之半仰慕字眼。此字曾是較爲不體面的字，和 *scoundrel* 一樣。本來是輕蔑語，表示一個不忠實、肆無忌憚、無所不爲的人。如今，則像其他各字一樣，可用爲親暱語。例如：smiling as she upbraided the darling little *scallywag*（她微笑著罵她的親愛的小**流氓**）。

Rogue 像 *knave* 一樣，一度極帶貶意，現僅存古舊的風味，除了用來滑稽或親暱地描寫一個天不怕地不怕的縱情娛樂者外，不大使用。例如：a *rogue* who could always be counted on to cut up at parties and generally cause all sorts of devilment（一個在宴會中例必插科打諢並且造出各種惡作劇的**傢伙**）。參閱 DEPRAVED，MISCHIEVOUS，UNETHICAL.

反義字：*gentleman*.

section

area
locale
locality
neighbourhood
quarter
region

這組字都指地理的或人口的區域。

Section 通常指一個城市、國家，甚或自然地域的部分。例如：the *section* of desert surrounding the oasis（圍繞綠洲的那**一部分**沙漠）。在人口學的意義上，它可提示同種族的人口。例如：the Italian-speaking *section* of Melbourne（墨爾本之義大利**區**）。不過當它主要是指地理方面而言的時候，便不受這種限制。例如：diverse ethnic groups in that *section* of the country（在國內那個**區域**居住的不同種族群）。這個字在澳洲及紐西蘭的用法是不大精確的，但在美國則可特指一塊一哩見方，包含六百四十英畝的土地。在澳洲與紐西蘭，*section* 一字有特殊的用法，表示一段固定的路程，電車與公共汽車乘客據以給付車資。例如：The bus run to my house is just over three *sections*（坐公共汽車到我的家恰好是三個**分段**）。

Area 是這裏最普通的字，表示一個較大的而可能劃分得不太清楚的部分區域。例如：an *area* of the country that breaks naturally into two *sections* of opposing political attitudes（自然地分爲兩個政治態度不同的**地區**之國內一處**地方**）；those *areas* of coastal waters infested by sharks（鯊魚爲患的近岸水**域**）；an *area* of the city where the wealthiest families live（城中最富家庭聚居的**區域**）。此字亦可指平方面積。例如：deserts taking up one-third of the country's total *area*（佔全國**面積**三分之一的沙漠）。

Region 指比 *area* 還要大的一部分，不會用於一個城市的 *section*，卻最常表示一大塊自成體系與周圍迥然不同的土地。例如：the main wine-growing *regions* of Australia（澳洲的主要產酒**地帶**）；New Zealand's best dairy-farming *region*（紐西蘭最佳之乳酪業**地區**）。

其餘的字強調 *section* 之精確劃定的方向，表示更清楚、範圍更小的劃分。**Quarter** 特指城中的一個 *section*，有其明顯的一致性質或特別風味。例如：the Chinese *quarter*（中國**區**）；the bohemian *quarter*（吉卜賽**區**）。

Neighbourhood 可最具體地指城市中的住宅區。例如：a friendly *neighbourhood*（很友善的**鄰里**）。它不一定有和平相處的涵義

。例如：a run-down and poorly lit *neighbourhood*（房屋破爛且照明欠佳的一**區**）。此字亦可指附近一帶。例如：in the *neighbourhood* of a shopping centre（在一購物中心**附近一帶**）。

Locality 與 **locale** 可指任何確定的環境。例如：a *locality* in which fresh water was plentiful（淡水供應豐富的**地區**）。更具體的用法，*locale* 可指某事發生之確切地點。例如：unable to fix the *locale* where the scuffle took place（無法指定打鬥發生之**確實地點**）。此字亦指一件藝術作品的背景。例如：The *locale* of the play was an unnamed university（這齣戲的**背景**是一所未指名的大學）；paintings that had Rotorua as their *locale*（以羅托魯亞爲**背景**的畫）。參閱 SITE.

sedan

convertible
coupe
estate sedan
estate wagon
fastback
hardtop
limousine
roadster
saloon
sports car
station sedan
station wagon
two-plus-two

這組字都是指載客的汽車。

Sedan 就是轎車，是最普通最流行的客車型式，有頂蓋、二門或四門，並有前後座位，視車之大小而定，可容四至六人，包括駕駛者在內。二門 *sedan* 的前座是兩個向前折的圓背摺椅，後座是完整不分開的。

Saloon 是英國人對 *sedan* 的稱謂，有時也在澳洲及紐西蘭使用。

Convertible 是敞篷車，有用織物製成的頂，天晴時可以摺下來。其體積通常與大型 *sedan* 一樣，可容同樣多的乘客。*Convertibles* 的車身結構與 *sedan* 之不同處是兩邊與車頂之間無直的支柱。

Station wagon 或 **station sedan**，在紐西蘭常稱爲 **estate wagon** 或 **estate sedan**，是輛四門車，後面還有一個後門。有兩排甚或三排座位，可容八至九人。*Station wagon* 與 *sedan* 和 *convertible* 不同的地方在於駕駛人後面的座位可以拆除或放平，使後座有一平面空間，可裝載行李或其他大型物品。

Limousine 是大型的豪華汽車，本來有一個有蓋的車廂，可容三至五人（其中二人坐摺椅，背對著駕駛人）。駕駛人的座位是敞露的，有遮篷或無遮篷。現代的 *limousines* 則駕駛人與乘客在同一車頂之下，但乘客與駕駛人之間隔有滑動的玻璃窗板。雖然有些富戶也擁有 *limousines*，並雇用司機駕駛它們，但是較常使用這種汽車的是政府官員、送殯行列中的人等等。一般流行的用法，*limousine* 是任何大型的、亮晶晶的、昂貴的汽車，通常是黑色的。

Sports car 就是跑車，車身矮而輕快，通常坐兩人，其特色爲可高速行駛及操縱靈活。這種車是專爲遊玩而設，不是爲了載運乘客。*Sports cars* 常塗鮮艷色彩，大紅大綠，通常有一可摺下的車篷。

Hardtop 是美國字，指 *convertible* 的一個類型。其車頂不用可以摺起的材料製成，而是金屬的或是玻璃纖維的，有時可以取下。在澳洲及紐西蘭，*hardtop* 一字則用來指一種也有硬頂的 *sports car*。在一些款式的跑車中，車頂可以整個取下，變成敞篷的 *sports car*。

Sports car 之一種日益普遍的款式是 **two-plus-two**，車的前部是正規的二人座位，後面有適於兒童坐的兩個小座位，甚至成年人也可以坐，只要路程不太遠。

Roadster 與 **coupe** 是兩種現在已不再按原形產製的車。

Roadster 是 *sports car* 之初期型式，有摺篷和一個相當寬大的座位，可容二人。有些 *roadsters* 可以在尾部容納額外兩個乘客，其座位是摺在行李箱裏的。*Coupe* 和 *roadster* 一樣，也是單座車，所不同者就是它有個金屬車頂。如今 *coupe* 又再盛行，型式略有改變，爲兩門並有蓋的汽車，在美國稱爲 **fastback**，包括駕駛人可容兩、三個乘客。有放行李的地方，或逕在座位後方，或在車的後面另闢一處。

sedate

earnest
grave
serious
sober
solemn
staid

這組字用於因社會限制、慷慨熱心，或狀態緊急而缺乏或避開歡樂的事物。

Sedate 與 **staid** 均強調態度或行爲上之節制。*Sedate* 指鎮定自若，暗示外表的規矩、有禮，及得體。例如：a *sedate* gathering of quiet but interesting people（一群安靜而有趣的人之**肅穆**集會）；*sedate* matrons who sit supreme and secure in their church pews（肅然安坐在教堂座位上之**安詳的**老婦人們）。此字有時可帶批評之意，指過分斯文或過分考究之人或人造之物。例如：the *sedate* indifference of well-bred snobs to the miseries of the lower classes（生活優裕的勢利小人對於下層人民的苦痛之**岸然**漠不關心）。如用在人事範圍之外，此字通常形容任何莊嚴寧靜的東西。例如：the *sedate* hush after the hymn（唱聖詩之後的**莊嚴**寂靜）。*Staid* 現最常用於古板、頑固、不苟與自大的態度，可以說是 *sedate* 貶抑方面的含意。例如：plays that shock the sensibilities of *staid* ladies who attend avant-garde theatres（令赴前衛派劇院看戲的**古板**女士們爲之駭然震驚的那些戲）。

Solemn 一度幾乎限用於極正式莊嚴的宗教儀式。例如：a *solemn* Requiem Mass（**莊嚴的**安靈彌撒）。它後來也引用於別的儀式或表示完全承諾的程式。例如：a *solemn* oath（**隆重的**誓約）；a *solemn* dedication to the cause of freedom（爲自由之**莊嚴**奉獻）。現在它亦可指不輕佻的人或態度。例如：the *solemn* faces of wives awaiting the results of the mining disaster（等待礦災結果之妻子們**神情凝重的**面孔）。作爲不表贊成之意，可提示大可不必如此沉悶或缺乏幽默感的人。例如：*solemn* parents aghast at the most innocuous amusements of their children（對他們的兒女之最平淡的娛樂感到驚駭萬狀的**嚴肅的**父母）。

用以指缺乏幽默感時，**serious** 是較爲語意中和的字眼；可能表示讚許，或就事論事，或不贊成。例如：a play that he spoke of as the only really *serious* attempt at contemporary drama currently to be seen on the stage（他提起認爲是正在舞台上演出的現代戲劇之唯一真正**認真**的嘗試的一齣戲）；promising to give the proposal her *serious* consideration（答應對這項建議作**認真的**考慮）；He couldn't bear people who were so *serious* all the time（他無法容忍那些永遠**板著面孔**的人）。

用於類似的上下文之中，**grave** 表示極端 *serious* 態度。既強烈又沒有緩和的時候。此字亦可表示關切、焦慮，或困惑的狀態。例如：She gave him a *grave* look that showed how alarmed she was（她給他一個**凝重的**眼色，表示她是如何的驚恐）；inspecting his son's report card with a *grave* frown（**嚴**鎖雙眉查看他兒子的成績報告單）。這兩

個字在用於緊急狀態或危機的時候。*serious* 表示情況不穩，可能有危險或失敗的結果。例如：in *serious* condition following his heart attack（在心臟病發之後陷入**嚴重**狀態）。*Grave* 表示事態很嚴重，無完全復元之望，不過，爲了加強語氣可用於不太危急的狀況。例如：a *grave* lack of food and water in the lifeboat（救生艇中食物與食水之**嚴重**缺乏）；a *grave* problem facing the nation（國家面臨之**嚴重**問題）。這兩個字也都可以用於任何認爲極其不佳的東西；在這種用法上，*grave* 又是 *serious* 的強化字了。例如：a *serious* lack of concern for others（**嚴重的**不關心別人）；a *grave* defiance of the law（**嚴重的**違抗法律）。

Sober 與 **earnest** 比起前述各字較嚴格地限用於人的行爲與態度。*Sober* 之最專門的意義是指一個沒受酒精或迷幻藥影響的人。例如：a test to determine whether the driver was drunk or *sober*（決定駕駛人是醉或**醒**的一種測驗）。較普通的用法，這個字表示明察秋毫、頭腦清晰，尤其是在對 *serious* 或 *grave* 情況作出反應之際。例如：a *sober* look at a growing political danger（對逐漸增長的政治危機所作之**清醒的**觀察）。此字亦可指堅定忠於一項工作。例如：a life spent in *sober* dedication to the advancement of medicine（**忠心**奉獻於醫學研究的一生）。*Earnest* 強調 *sober* 最後一義，更加上熱誠、不自私及專心致志之意。例如：the *earnest* pursuit of his studies（他讀書之**專心**以赴）；*earnest* youngsters who express their idealism by joining Australian Volunteers Abroad（以加入澳洲海外義勇隊來表現他們的理想主義之**熱誠的**年輕人）。這個字亦用於短時間的精神貫注或慷慨激昂。例如：*earnest* attention from his originally restless audience（他那本來紛擾不安的聽眾的**悉心**留神靜聽）；*earnest* requests for more information during the question period（在發問時間之**踴躍**要求更多資料）。*Sober* 與 *earnest* 二字，都不可用以表示對於慣常 *solemn* 或過分 *serious* 的人之反感。參閱 DEDICATE，EAGER，FORMAL.

反義字：*easy-going*，*flighty*，*frivolous*，JAUNTY，*light-hearted*.

see

inspect
look
notice
observe
regard
watch
witness

這組字指留神地看東西。

See 是最普通的一個字，在我們所要討論的意義範圍外還有廣汎的用途。在此處，這個字表示偶然的或故意的看見一件事的發生。例如：happening to *see* the suspect escaping down a side alley（正巧**看到**嫌疑犯從小巷逃去）；eager to *see* the outcome of the cricket match（急於想**看**板球賽的結果）。因爲此字是如此普通，除上下文所給的意義外本身沒有多少特別涵義。

Watch 強調注意或看得入迷。無論是偶然的或有計劃的開始看。*watch* 表示看得全神貫注，至少在看的時候是如此。反過來說，一個人可以 *see* 一件事情發生而轉過身去不感興味。例如：breathlessly *watching* the spider attempt to spin its web for the third time（屏息**細看**蜘蛛第三次企圖結網）。再則 *watch* 常用爲命令語，而 *see* 很少作這種用法。例如：Just *watch* what happens when I press this button（**看**我一按鈕會發生什麼事）。

Look 像 *see* 一樣只表示看見什麼東曲。另無特殊涵義。例如：*looking* lazily out over the city（懶洋洋的**望**著市景）；*looking* frantically for some sign that would indicate where the lost path lay（慌張的**尋覓**指示迷失了的路途的指標）。*Look* 也像 *watch* 一樣，常用爲命令語。例如：*Look* at that lizard over there on that rock（**看**那邊石上的那條蜥蜴）。在這種用法中，此字表示趁事物尚未消逝之時努力去 *see*，而 *watch* 則可能表示注意看即將開始之全部過程。

Witness 像 *see* 一樣，不常用爲命令語，但比 *see* 較常強調注意細看全部經過。例如：coming in time to *witness* the changing of the guard（來得正好及時**看到**換崗）；*witnessing* the whole gun battle from an upstairs window（從樓上一個窗戶**目睹**槍戰的全部經過）。此字可以表示故意的或偶然的觀看。

其餘的字都可用爲命令語，亦可用爲直述語，在兩種情形中都顯然的強調注意力。**Notice** 表示幾乎是偶然的看到一項對於大體頗關重要的瑣節。例如：*noticing* that he kept his fist clenched in his pocket as he talked（**發現**他說話時拳頭在衣袋裏握得緊緊的）。在命令中，此字是教人注意一些否則或被忽略的瑣節。例如：*Notice* the scratch on the wood beside the lock（**注意看**鎖旁木上的擦痕）。

Regard 表示在安全的預定地點遙望，或者以帶有某種情感的態度觀看。例如：*regarding* the movements of the man across the street with suspicion（懷疑地**注視**對街的人的行動）。

Observe 像 *regard* 一樣，指從一個或多個有利位置觀察一樁事的進展，但是暗示冷靜客觀的態度，專注於細節的檢查。例如：*observing* the customs of the tribe for two full years（**觀察**土人的習俗足足兩年）。和 *watch* 一樣，*observe* 在命令式中表示有關即將展開的一項過程。在這用法上，*observe* 只不過略較正式，因而與 *watch* 有別。例如：*Observe* the expression on her face when she hears the verdict（**注意看**她聽到判決時臉上的表情）。

在這組字中，**inspect** 最爲強調透過直接處理或直接參與的方法徹底並仔細地檢視。例如：*inspecting* the child's body for any sign of the recurring rash（**檢視**孩子的身上有無再發的疹斑）；*Inspect* these photographs of the two murder weapons（**檢視**這兩把殺人兇器的照片）。參閱 EXAMINE，FIND，PERCEIVE，STUDY.

反義字：*disregard*，*ignore*，*miss*，*neglect*，*overlook*.

send

deliver
dispatch
forward
ship
transmit

這組字指物體或資料從一點移到另一點。

Send 語氣最通俗，用途也最廣汎，並不暗示所 *send* 的是什麼或方法如何。例如：*sending* my answer by return mail（將我的答覆郵遞**寄**回）；*sending* half-a-dozen trunks ahead by boat（先把半打箱子交船**運出**）。*Send* 的觀點在於發出者，不在收受者。例如：wondering if he ever received the letter I *sent* a month ago（不知一月前我**寄**的信他收到沒有）。

Dispatch 表示緊急或快速。例如：*dispatching* three fire engines to combat the blaze（**派出**三輛救火車去撲滅大火）；*dispatching* a

messenger who would give them the news before sundown（**派出**一名使者在日落前把消息送給他們）。此字也表示有一個中心媒介配派車子執行特種任務。例如：*dispatching* a fleet of taxis by radio to all points in the city（用無線電話**派遣**一隊計程車到城中各處地方）。

用 **deliver** 這個字，其動作可以純粹從其終點來看。例如：Until the advent of the semi-trailer，most manufactured goods were *delivered* to country areas by rail（在半拖車出現以前，製造品是經由鐵路**送達**鄉村地區的）。但用於零售時，此字常是 *send* 的同義字。例如：dealing only with stores that *deliver*（只和肯**送貨**的店鋪有交易）；asking that they *deliver* the groceries in an hour（請他們於一小時內把果菜**送**來）。

Forward 與 **transmit** 暗示一種因爲種種原因而不能直達的轉送。*Forward* 表示必須從一個中間轉手地或不正確收受地址輾轉到達最後終點。例如：a variety of Russian goods that are *forwarded* through Sweden（經由瑞典**轉運**的若干種俄國貨物）；*forwarding* the letter to his new address（**轉送**他的信件到他的新住址）。*Transmit* 表示 *send* 一文件或東西的內容或其相等物，而非原件原物。例如：*transmitting* the details of the high-level conference to the Prime Minister himself（把高階層會談的細節**送達**首相本人）；*transmitting* the message by ship-to-shore telephone（把信息經由船對岸電話**發**出去）。

Ship 表示經由海、空、鐵路或貨車運輸貨物或私人所有物。此字現通常用於商業作業。如果涉及私人所有物，其搬運亦不由主人自己護送。例如：leaving our furniture to be *shipped* after us（留下我們的家具隨後**運**來）；goods scheduled to be *shipped* by rail or road transport（安排由鐵路或路上交通工具**運輸**的貨物）。參閱 CARRY，GO，MOVE.

反義字：*keep*，*receive*，*retain*.

sensation

feeling
percept
perception
sense

這組字可相比擬，但非近似的同義字，用以指對刺激的反應或作此反應之能力。

就專門術語而言，**sensation** 適用於來自體內或體外的一個印象，經由視、聽、觸、味、嗅的感官傳送至神經系統者。此字並不一定暗示其刺激爲何物。例如；to experience a *sensation* of warmth（體驗溫暖的**感覺**）。在一般用法中，*sensation* 的意義被引伸，不僅包括感覺，還有附帶的感情與心理反應。例如：to have a *sensation* that everyone in the room is staring at you（有一種屋裏每個人都在瞪眼看自己的**感覺**）；a recollection that brought a *sensation* of sadness（引起悲苦**感覺**的回憶）。

Sense 在此處所討論的範圍中，嚴格地指人或動物藉以獲得外來印象的那些肉體感官（如味、觸、視、聽、嗅五覺）。作複數形式用時，這個字指一個人對整個外界的知覺。例如：After the accident he came to his *senses* in a hospital bed（意外事件發生後，他在醫院的床上恢復了**知覺**）。凡是一個人經由 *senses* 而得的經驗都是 *sensation*。

Perception 在此處涉及對一個刺激的解釋，以及對產生 *sensation* 的物體之認知。*Perception* 總是以從前的經驗爲基礎，並且

是一個人認清環境所必經的過程。*Sensation* 不表示動用腦筋，而 *perception* 則暗示造成 *sensation* 的刺激已經記錄（無論是否不知不覺地）在腦中——像是一位客人在旅館登記了似的。

Percept 是心理學用字，意義上與 *perception* 有密切關連，適用於外界物體在被覺察到時所立即產生的知識與認知。狗有能看到甚至嗅到一把椅子的 *sensation*；牠知道那是牠走路的障礙，但不能得到椅子究竟是什麼東西的 *percept* 或 *perception*。

Feeling 是這組字中最普通的，有時候較不嚴格地用來代替 *sense*，*sensation* 與 *perception*。較精確的用法，*feeling* 是指使人感到痛、壓、熱、冷、觸等等 *sensations* 的官能。此字亦可以指運動覺從與肌肉組織、皮膚、關節以及筋有關的神經作用而來的肌肉活動、緊張、狀態之 *perception*。例如：After his spinal injury，he had no，*feeling* in his legs（自從脊椎受傷後，他的兩腿沒有**知覺**）。參閱 AWARE，EMOTION，OBSERVANT，PERCEIVE.

sensible

lucid
rational
reasonable
sane

這組字用於對問題之聰明客觀處理，或是溫和、公正、健全的行爲。

Sensible 強調智力較少，強調常識較多；指一種由於吸取了過往的經驗，而產生的聰明、冷靜有節制、顧及他人、通情達理及明知後果的態度。例如：the few *sensible* men who refused to indulge in the foolish fads of the day（少數不肯盲從無謂的時尚之**明事理的**人）；a *sensible* approach to a controversial subject（對一個議論紛紛的問題之**明達**看法）；the plain，*sensible* people who are the backbone of the nation（成爲國家棟梁的**明達**之士）。

Reasonable 與 *sensible* 相似，強調過往經驗之價值；但其涵義略異，表示公平、合理、客觀、避免極端感情用事的態度或情況。例如：a *reasonable* price（**合理的**價格）；*reasonable* neighbours who did not object to the occasional parties he held（不反對他偶然舉行宴會之**講理的**鄰居們）；asking his son to be *reasonable* about his demands for the family car（教他的兒子使用家庭汽車要**合理**一些）。

說來奇怪，在此處最能強調理性的領導價值的字是 **rational** 而非 *reasonable*；這和前述各字之強調經驗成一對比。*Rational* 一字特指解決問題的思想過程，使用正確或合邏輯的方法以達成結論。例如：a *rational* way of going about the vast tasks involved in city planning（進行有關城市計劃的若干龐大工程之**合理**方式）；a *rational* explanation for the enigmatic events surrounding the catastrophe（關於這次災害之若干神祕事件之**合理**解釋）。*Rational* 也表示一個有條理的頭腦，不是精神錯亂的，或被情感衝昏了的頭腦。例如：becoming more *rational* as the tranquillizer took effect（鎮靜劑發生作用之後變得較**有理性**了）；psychiatrists who debated if the accused man was *rational* enough to stand trial（辯論被告是否**頭腦清醒**得可以應審的精神病學家們）。

Lucid 與 **sane** 均指 *rational* 的最後一義而言。*Lucid* 指無內在壓力或歪曲的心理狀態。例如：*lucid* intervals between bouts of catatonic

depression（神經緊張症發作期之間的**清醒**時間）。這個字可以指一項 *rational* 想法，特別清晰，易於理解，或簡單而合用。例如：a *lucid* argument against the theories advanced in the article（對論文中提出的理論之**明晰的**反駁）。*Sane* 一字普遍見於日常用語及法律術語中，指一個不瘋狂的人，但是，這個字對於心理學家已沒有用處。例如：declared to have been *sane* at the time of the murders（被宣告在謀殺發生時**心理正常**）；struggling to stay *sane* in a mad world（力圖眾醉獨**醒**）。*Sane* 也有近於 *reasonable* 的用法，指公平、合理或者 *sensible* 看法。例如：*sane* legislation to deal with an increasingly urgent problem（應付一個日益緊迫的問題之**明達的**立法）；*sane* attitudes towards disciplining their children（管教他們的孩子們之**合理**態度）。參閱 ACUMEN，MIND，WORKABLE.

反義字：*confused*，*impractical*，*incoherent*，PSYCHOTIC，*unreasonable*.

sentence

condemn
convict
doom

這組字都與審判有關——判罪與處刑。

Sentence 與 **convict** 是法律名詞，是名詞也是動詞。*Sentence* 一個犯人就是說明爲了一項罪狀或不法行爲他必須受的懲罰。*Convict* 他即是查明他確是犯有他所被控的罪狀。受審的人先被陪審團 *convict*，然後由法官 *sentence*。例如：He was *convicted* of murder and *sentenced* to life imprisonment（他被**宣告**犯殺人罪，彼**判**無期徒刑）。名詞的 *sentence* 指被告所受之刑罰。如被告自承罪行，或由法官或陪審團裁定他罪名成立，即可宣告他的 *sentence*（或 *sentence* 被告）。例如：let off with a suspended *sentence*（因緩期**宣判**而釋出）；remanded for *sentence*（還押待**判**）；the death *sentence*（死**刑**）。名詞 *convict* 是指在獄服刑的人。例如：an escaped *convict*（一名逃**犯**）；an ex-*convict*（一個過去**服過刑的人**）。

Condemn 與 **doom** 暗示嚴厲的或不能撤銷的判決。*Convict* 與 *sentence* 是敘事且中性的字，*condemn* 與 *doom* 則有高度感情的涵義，這是由於懲罰的程度或嚴厲的待遇之故。例如：an innocent man *condemned* to die（一個被**判**死刑的無辜的人）；*doomed* by a tissue of circumstantial evidence（根據一套間接證據而被**判罪**）。此二字的涵義可能被被告律師或法院記者所誤用，藉以爭取同情或助長其轟動程度。不過 *condemn* 有較中性的用法，指不合於法定的最低的健康或正當標準的東西。例如：a building *condemned* as a health hazard（被**斥**爲有礙衛生的建築物）。有時，此字所含之貶義在正式文書中只有勸告之意而不含法律力量。例如：The bar association *condemned* the lawyer's actions but did not disbar him（律師公會**譴責**這位律師的行爲，但沒有取消他的律師資格）。*Doom* 原指 *Doomsday*，即最後裁判日，現仍有時表示一般相信的決定人的命運的天意。例如：*doomed* to hell for his profligate life（爲了他的放蕩生活而**注定**要下地獄）。

Condemn 與 *doom* 作較廣汎的使用時，*condemn* 仍可能帶有過分嚴酷之有意的顯然人爲的裁判之意。例如：Jews *condemned* to concentration camps（被**打入**集中營的猶太人）。而 *doom* 則成一對比，強調由於悲慘環境，或由於人的冷酷無情而造成的愁苦無告。例如

：Slum children *doomed* to lives of poverty（**命中注定**要過寒苦生活的貧民窟的孩子們）。參閱 CONFINE，DISAPPROVAL，KILL.

反義字：EXONERATE，*free*，*liberate*.

sentimental

effusive
gushing
maudlin
mawkish
mushy
romantic
sloppy
slushy

這組字用於過度的、不現實的、虛僞的，或矯飾的感情表現。

Sentimental 一度是中性或讚許的字，指對嚴重事態表示深摯情感的能力；如今使用此字，依舊偶然帶有讚許之意，但亦只是適用於較不重要的情感，尤其是懷舊之情。例如：She kept the ribbon from her corsage as a *sentimental* remembrance of her first formal dance（她保存她花束上的緞帶作爲她第一次正式舞會之**留戀的**紀念）。在其他方面，此字一般是帶有不表讚許之意，總是指稍有感觸不該過分的多愁善感，或其情況不該容許真情流露。此字並不譴責所有感情，只是不贊成那些瑣細的、勉強的，或過度的感情；哭一個朋友的死，沒人會覺得那是 *sentimental*；不過若是死了一隻寵愛的金絲鳥，爲牠殯葬立碑，大多數人就要認爲是 *sentimental* 了。

Romantic 也經過類似的變化，但意義上的分歧今仍存在。此字一度指深情的表露，或是著重感情多於形式。依此意義，此字成爲一個藝術時代的名稱，或指任何時代的合於此種精神的藝術作品。覺得應該注重其他方面的人們，則以不讚許的態度使用此字，認爲它乃是指漫無節制、混亂而無形式的感情用事。例如：*romantic* blithering about originality and artistic freedom（有關獨創與藝術自由的**浪漫**侈談）。較通俗的用法，它可以描述或讚許的態度指有關男女愛情之事。例如：glances that hinted of his *romantic* interest in her（他脈脈含情的看她，表示對她的**愛**意）。

Effusive 與 **gushing** 均指任何感情之大量流露。*Effusive* 可以是中性的或讚許的。例如：*effusive* in their thanks for their host's hospitality（他們對主人盛情款待之感謝之情**溢於言表**）。但是這字更常強調過度的或不誠懇的表現。例如：finding his *effusive* flattery unbearable（覺得他**滿口的**恭維話令人吃不消）。*Gushing* 只帶不讚許的語氣，嚴格的指極端或愚蠢的感情流露。例如：spinsters *gushing* rapturously over their pet poodles（狂喜地**熱烈談論**她們心愛的獅子狗之老處女們）。

Mushy 最通俗的用法是對 *romantic* 愛情表示輕蔑。例如：typical preadolescent boys who reject any interest in girls as being *mushy*（拒絕對女孩子發生興趣，認爲那是**癡情心軟**的典型前青春期的男孩子們）。此字亦指對這種感情之淺薄的或 *sentimental* 態度之拒絕。例如：a *mushy* love story（一個**癡情的**戀愛故事）。

Slushy 與 **sloppy** 比 *mushy* 更強烈表示不直這種對愛情的態度。此二字表示拒絕愛情，認爲那會導致自憐、啼哭和 *sentimental* 地逃避現實。例如：the standard *slushy*，sudsy soap opera（標準的**愚痴**、感傷無聊的連續廣播劇）；*sloppy*，emotional scenes（**感傷的**、煽情的場面）。

Maudlin 與 **mawkish** 的語氣比上述二字正式得多，也有較特殊的意義。*Maudlin* 的字源來自古法文之 Madelaine。上溯至拉丁文的 Magdalena，因 Mary Magdalene（馬格達倫納的瑪利亞）常被描繪爲

眼睛哭腫。現今此字表示對過度的感情發洩的強烈反感，尤其是哭哭啼啼的那一種。例如：a *maudlin* tear-jerker that ran as a serial in a woman's magazine（一本婦女雜誌連載的**感傷**逗人流淚的故事）。*Mawkish* 強調過度情感之虛僞與脆弱或其有傷大雅。和 *maudlin* 不同，此字適用於各種情感，甚至其輕蔑的語氣亦較強。例如：*mawkish* appeals to the stock responses and prejudices of his audiences（對他的聽眾之陳腐反應與偏見之**令人作嘔的**迎合）。參閱 BANAL.

反義字：*cynical*，IMPERTURBABLE，*objective*，*realistic*，*sardonic*，*unmoved*.

separate

detach
disconnect
disengage
dismember
disunite

這組字指一個團結物分裂爲較小的單位，全都表示分裂而非析爲相等的兩半。

Separate 是最普通的一個字，表示從一個無定形的混和體中檢出若干事物，或把結構緊密的東西拆散。例如：*separating* the scored examination papers into percentile groupings（把打過分數的試卷按百分比**分類**）；*separating* the whites and yolks of three eggs（把三個蛋的蛋白蛋黃**分開**）。作不及物動詞用，*separate* 也強調決斷。例如：members of the tour who wished to *separate* from the main group in order to go on unescorted excursions（希望**脫離**團體以便自由活動的旅行團團員）。

Detach 與 **disconnect** 大部分限用於拆開固體的東西，而於拆開之後仍各保其原狀。例如：*detaching* the cheque from its butt（從支票簿存根上**撕下**支票）；*disconnecting* the lamp from the wall socket（把電燈線從牆壁上的插頭**拔**出來）。*Detach* 特別指把一個零件從大的整體上取下，尤其在二者本有分開的設計時，爲的是使用便利。例如：*detaching* the bayonet from his rifle so that he could use it as a machete（從他的來福槍上**取下**刺刀，以便能當作一把刀用）；*detaching* one platoon as a rearguard for the rest of the company（**分派**一排兵爲這一連其他的人殿後）。*Disconnect* 固然也表示這個「部分與整體」的關係，但是比較主要的是指出相連貫的東西或組成分子之分離。例如：*disconnecting* the turntable in order to plug in the tape recorder（**拔除**留聲機轉盤的電線，以便插入錄音機的電插頭）。在較普通用法中，*detach* 可以只表示從一大塊東西上取下一小部分。例如：*detaching* the snail from the glass wall of the aquarium（從養魚箱的玻璃上**取下**那隻螺）。*Disconnect* 可以表示失去任何的接觸。例如：complaining to the telephone operator that they had been *disconnected*（對接線生投訴他們的電話通話被**打斷**了）。

Disengage 可指退出接觸，尤其是從一個嚴密配合的、互相連鎖的，或是混合在一起的總體中退出。例如：*disengaging* the pieces of the puzzle（**拆散**玩具謎的各個部分）；*disengaging* himself from the pressures of the crowd（**脫離**群眾不受其擠壓）。這個字亦可指使一件東西不生作用。例如：*disengaging* the safety catch on the pistol（**打開**手槍上的保險栓）。

Dismember 與 **disunite** 強調一種有害的割裂。*Dismember* 表示從整體分離一部分，但與 *detach* 成一強烈對比，因爲不表示是有計

劃的正常的分拆。例如：*dismembering* the butterfly by pulling off its wings（扯下蝴蝶的翅膀加以**支解**）。*Disunite* 特別用於一個混合體的破裂，失去整體的功能，縱然外表上可能看不出裂痕。例如：a political party so *disunited* from within that it was unable to agree on an election platform（政黨內部如此**分歧**，以致無法就選舉政綱達成協議）。*Disunite* 在這組字中是唯一幾乎永遠表示破裂爲許多小單位的字。例如：internal dissension designed only to *disunite* us and turn us into a dozen squabbling factions（原意只爲**分散**我們，使我們成爲十來個爭吵不休的內部紛爭的派別小組）。參閱 SEVER.

反義字：*combine*，CONNECT，*consolidate*，*engage*.

sequence

progression
series
succession

這組字的意思相似，表示一群東西依據特殊的秩序，或按照一個計劃聚在一起。它們的含意還有進一步的相似之處，都表示群中的東西一個跟著一個的連接起來。

Sequence 指在時間、空間，或思想上之跟隨相接，而且按照合邏輯的系統集成。例如：making sure the chassis parts were added in proper *sequence*（查明底盤零件確是按照正確的**次序**裝上去的）；the *sequence* of arguments in a discourse（一篇論文中論據之**前後順序**）。

Succession 強調一些類似的東西或事件一個接著一個的跟進不斷。和 *sequence* 不同，*succession* 可以，但不一定，暗示有合邏輯的秩序。例如：a *succession* of hereditary kings（一**系列**的世襲國王）；a *succession* of catastrophes（一**連串**的災禍）。

Progression 把注意力主要集中於向前推進之行動、過程或狀態，特別是關於數學與音樂方面的。數學上的 *progression* 是若干數或量的 *sequence*，每一個都是根據固定的關係而從前一個數或量算出來的。音樂上的 *progression* 是指音調、和音等的 *succession*，或從一個音調或和音轉到另一音調或和音之變動。

Series 指按照類似的性質或基於相同的關係而安排的一些事物。雖然與 *sequence* 或 *succession* 很相似，但 *series* 表示所聯貫的事物之獨立個性，而非僅指其連續。例如：a long *series* of successes in the theatre（在劇院裏之一長**系列**的成功）。參閱 ORGANIZE.

sever

cleave
split
sunder

這組字指用力打破或切割一件東內。

Sever 是指任何這種動作的正式字眼，不過常特指從一個大的整體中分割出一小部分。例如：an accident which *severed* his left leg（使他**割去**左腿的一次意外事件）；being sure to *sever* auxiliary shoots from a plant so that they will not take strength away from the main stem（注意**割斷**植物的旁枝勿使傷及主幹的元氣）。

Sunder 是語氣更爲正式的一個字，表示強力的分割，但較常指一分爲二，或二平等部分。除用作譬喻外，這個字現已不大使用。例如：a civil war that *sundered* father from son and brother from brother（使父子**分散**兄弟**離析**的一次內戰）。

Split 可表示任何用力的劈砍或撕破的動作。例如：*splitting* rails with a sharp axe（用利斧**劈開**欄杆）；*splitting* his pants when he bent

over（他一彎腰就**撕破**了褲子）。在某一意義上，此字與 **cleave** 甚相近，因二字均指一個整體之內的自動分裂，常裂爲相等的兩半。例如：the way cells *split* during mitosis（在有絲分裂期間細胞**分裂**的方式）；a varsity club that *split* up after the group's graduation（畢業後即告**分散解體**的一個大學生會社）。*Split* 是通俗字眼，有時語氣極爲通俗，*cleave* 則幾乎與前述二字同樣的正式，其大多數用法且有古舊的意味。*Cleave* 所指的分裂較 *split* 爲甚，故該兩大部分完全分開。例如：The huge battle-axe *cleaved* through the armour and body of the knight and sank into the ground（巨大的戰斧把那騎士連人帶甲**劈**成兩半，斧陷土中）。但此字意義可能含混不清，因爲除了表示裂開，也可能是牢牢依戀之意。例如：Therefore shall a man leave his father and his mother and shall *cleave* unto his wife（Gen. 2：24）（因此，人要離開父母，與妻子**連合**，二人成爲一體（創世記二章二十四節））。此字和 *sunder* 相似，多作譬喻用法。例如：the ship's prow，gaily *cleaving* the waves（船首昂然**破**浪前進）。較具體的用法，此字可指屠刀之剔割動作。例如：carefully *cleaving* the chops from the loin（細心的從腰身上**剔割**裏脊肉）。參閱 DIVIDE，HEW，PIERCE，SEPARATE，TEAR.

反義字：CONNECT，*fuse*.

several

divers
diverse
few
sundry
various

這組字用來形容有兩個成員以上的小群。

Several 強調兩個以上；**few** 表示至少兩個，但是所指的數目也不太大，強調這一群之小。例如：*several* friends dropped in during the day，but only a *few* stayed for dinner（白天來了**些**朋友。但只有**幾位**留下吃晚飯）。二字就因爲語意含糊而有用，除了指一小撮外，別無其他更多的涵義。

Diverse 與 **divers** 的意義與上兩字不同，指一個較大但仍有限的群。而且這二字各有額外的涵義，比前述二字較爲特定。以 *divers* 代替 *several* 之時，重點在群內之複雜與不一致。例如：*divers* attitudes expressed by the panel members（小組人員所表示的**種種不同**態度）。此字也許有點古舊的意味，但是在任何情形下都比 *diverse* 較爲正式。後者在強調群中分子相異的時候語氣更強。*Diverse* 其實可以表示一種有意的選擇，給形式或種類上不同的或多元化的類型作一橫剖面的表現。例如：an anthology purporting to represent the *diverse* kinds of poetry being written by contemporary poets（旨在列舉當代詩人所寫**各種**詩作的一部選集）。

Sundry 與 *diverse* 成一對比，強調一群大小不定的東西的差異是偶然的；這個字帶有隨便但是故意概括的味道。例如：the *sundry* skills that go into making up a musical comedy（作成一齣音樂喜劇所需的**各種**技巧）。此字也可以表示並非聚成一群而是孤立來看的一些不同的東西。例如：*sundry* times and places（**個別的**時空）。

Various 比 *sundry* 通俗，但是更實實在在的描寫大批不同的東西，無論是事實上聚爲一群或是孤立地分別去看。例如：*various* trees dotting the landscape（點綴著風景的**不同種類的**樹木）；*various* sorts of people out for an afternoon walk（出來作午後散步的**各**色人等）

。

反義字：*none*，*one*.

shackle

chain
fetter
handcuff
manacle
tether

這組字指被綁不能自由活動。

Shackle 實指足踝或手腕或二者之被綁；所使用之繩帶之另一端可繫於另一個同樣被 *shackle* 的人或群，或一根柱子。或固定的物體上。例如：*shackled* hand and foot to the prison wall（手足被**綁**於獄牆之上）。譬喻的用法，*shackle* 指在某一方向上妨礙前進的東西。例如：youthful minds already *shackled* by the prejudices of their parents（已被父母偏見所**妨礙**的青年心理）；a government *shackled* by an inflexible foreign policy（被一無彈性的外交政策所**束縛**的政府）。

Manacle 與 **fetter** 都涉及 *shackle* 之某一個別特定的方面。*Manacle* 使用手銬，*fetter* 使用腳鐐。和 *shackle* 一樣，可能指用繩或帶捆綁；可能雙手或雙腳均被 *manacle* 或 *fetter* 在一起，或者一個人的手腳和另一人的手腳繫在一起。例如：raising his *manacled* hands in protest（舉起他被**上銬**的雙手抗議）；one hand *manacled* to the policeman who accompanied him（一隻手和押送他的警察**銬**在一起）；*fettered* so that he could walk only with difficulty about his cell（**腳上有鐐**，所以他只能勉強的在牢房裏走動）；convicts *fettered* to each other by a heavy chain（**足部**用重鎖鏈**繫著**在一起的囚犯們）。在譬喻的用法中，這些區別常常被忘記，此二字與 *shackle* 均可交換使用；在這種情況下，*fetter* 比 *shackle* 表示較少的不自由，*manacle* 則表示更多的不自由。例如：a slow-moving programme that was *fettered* by parliamentary caution（被國會的小心謹慎所**拖累**的進展緩慢的計劃）；an apathetic populace *manacled* by gross need and squalor（被無比的貧窮污穢所**羈絆**的冷漠無情的民眾）。以這三個字中任何一個作譬喻的用法時，要記得其字面上引起的印象仍是強烈的，要避免比擬不倫的毛病。例如：[The hand that rocked the cradle was *fettered* to the home（照顧嬰孩的人**困**在家裏）；The current generation is *shackled* to its lust for speed and rapid changes of pace（現今的一代**受制**於求速與求劇變的慾望）。]

Handcuff 與 **tether** 都比前述各字眼有更多特別的限制。*Handcuff* 專指手銬；就像 *manacle* 一樣，一個人的雙腕可以被 *handcuff* 在一起，也可以一腕與另一人的腕，或一個固定的物體 *handcuff* 在一起。它比起 *manacle* 較爲少用於譬喻。*Tether* 特指一個動物用繩或鏈套在頸上拴於固定的木樁。這樣一來動物就只能在有限度的範圍內活動或吃東西。作爲譬喻，此字可指一有限度的範圍。在其間可自由活動，但不可超越界限。例如：*tethered* within a four-year programme of required courses（被四年必修課的課程所**限制**）；a group *tethered* to tedious pieties that no longer have any meaning（被不再有任何意義的虔信行爲所**束縛**的一個團體）。

Chain 一方面特別指定用爲束縛的材料，一方面也是最普通的字，指任何形態的羈繫束縛。和其他各字不同，此字亦可表示自由之較完全的喪失。例如：*chained* so that he could neither stand，sit nor lie

down at full length（被**鎖**了起來，他既不能站立，亦不能坐下，更無法伸直身體躺下）。用作譬喻，此字表示難以克服的對自由活動之障礙。例如：*chained* to pre-Keynesian notions of economics（被**桎梏**在凱因斯以前之經濟學的見解）。比起 *shackle*，*manacle* 或 *fetter*，此字作譬喻用是比較妥當的，因爲比較少發生比擬不倫的毛病。參閱 CONFINE，TIE，THWART.

反義字：*extricate*，*free*，*liberate*，*release*，*unchain*.

shake

quake
quiver
shiver
shudder
tremble

這組字指快速、輕微或劇烈的焦急不安的動作，常不由自主，表示緊張與不適。

Shake 在這組字中最普通，也很獨特，因爲此字可以表示一個人或物所感受的動作，也可以表示一個人或物所加諸於其他人或物的動作。例如：*shaking* his fist in rage（忿怒地**揮動**他的拳頭）；branches *shaking* in the wind（在風中**搖晃**的樹枝）。

Quiver 比較特指急速但輕微得幾乎感覺不到的顫動。例如：ropes that *quivered* tautly under his hands（在他雙手下緊繃著地**顫動**的繩子）；a network of ripples that *quivered* momentarily across the surface of the still pool（止水面上**震顫**片刻的一片交織著的漣漪）；her whole body *quivering* with delight（她快樂得全身**發抖**）。

Quake 特指較猛烈的震動。例如：the ground *quaking* beneath them as the artillery barrage began（砲轟開始時他們腳下的大地**震動**）；his heart *quaking* with panic（他的心慌得**猛跳**）。

其餘各字最適用於人或動物之不自主的 *shaking*；如用於自然界之物，則仍具有擬人的意味。

Tremble 和 *quiver* 相似，表示急速而輕微的顫動；此外，還有惶悚不安的涵義。例如：hands that *trembled* with eagerness as she opened the letter（她拆開信封時焦急地**顫動**的雙手）；leaves *trembling* in the faint breeze（在微颺中**顫動**的樹葉）。

Shiver 和 *tremble* 相似，不過還特指寒冷或恐懼是顫抖的原因。例如：beginning to *shiver* as the intense cold pervaded the room（室內酷寒，開始**冷得打顫**）；*shivering* inwardly at the thought of having to explain to her mother why she had stayed out so late（想想要向母親解釋何以這樣晚的夜出未歸，心裏不禁**顫慄**）。

Shudder 表示比 *tremble* 或 *shiver* 較強烈的顫抖，提示恐怖、厭惡，或極度的快樂乃此不自主的顫動之可能的原因。例如：*shuddering* at the touch of his leathery hand（觸到他的粗糙如皮革的手，不禁**發抖**）。*Shudder* 雖達近於 *quake* 的強烈程度，但可能表示比較令人看不出來的顫動。例如：*shuddering* breathlessly in the doorway until his pursuer had raced past（躲在門口裏屏息**發抖**，直到追他的人已急衝而過）。參閱 TOTTER，VIBRATE.

sham

bogus

這組字指處理拙劣、不能令人信服的模仿或代用品。

Sham 特別提示虛假的表現或假充善良，其結果是故意地或下意識地把真的變成滑稽可笑的模仿。例如：*sham* piety that was shown up

fake
mock
phony

by their actual behaviour（被他們的實際行爲所暴露之**虛偽的**虔敬）；a *sham* though legally certified marriage entered into for financial gain（爲金錢上的利益而締結之**虛假的**但有合法證書的一段婚姻）。

Mock 近於 *sham*，表示十分拙劣的或是虛僞的假冒美德，尤其是做得過火而浮誇的。例如：windy oratory full of *mock* patriotism（充滿**虛偽的**愛國精神之浮誇演說）。不過，此字漸多作中性的用法，描寫無意騙人而本身有用的事物。例如：*mock* turtle soup（**仿**鼈湯）；a *mock* battle as part of National-Service training（作爲國防訓練的一部分之**假想**戰）。

Fake 表示複製品或代用品，可以但不一定是有意騙人。例如：*fake* loyalty that won his boss's admiration（贏得他上司欣賞的**假**忠誠）；buying a *fake* fur to wear as a second coat in place of her real mink（買一件**假**皮貨作爲她的真貂皮大衣的替用品）。

Bogus 側重複製品或模擬品本身的無價值。例如：*bogus* sentiment（**虛**情**假**意）；*bogus* currency（**假**貨幣）。

Phony 除了對故意欺騙表示輕蔑貶斥之外，更強調自己永遠心知肚明的有意作僞。例如：a *phony* scholar who freely made up both his quotations and his sources（隨便捏造他的引述語與資料出處的一位**假冒**學者）。*Phony* 是這一組字中最通俗的，也許在攻擊矜誇，尤其是狂妄的行爲時，最能表示輕蔑意味。例如：a *phony* show-off（**狂妄的**誇耀）。參閱 ARTIFICAL，SPURIOUS.

反義字：GENUINE.

shame

abash
discomfit
embarrass
faze
mortify
rattle

這組字都是表示在失掉自尊心的情況之中自己感到或使他人感到的不安之感，各有不同等級的含意。

Shame 是其中語氣最強的一個字，暗示由於自知做了不該做或不名譽的事而產生痛苦的罪惡感或墮落感。例如：[They *shamed* him by their courage in the emergency（他們在緊急情況中所表現的勇敢**使**他**感到羞恥**）；He was *shamed* by his failure to pass the final test（他爲年終考試不及格而**感到羞愧**）。]

Mortify 的語氣比較溫和，表示由不愉快的經驗中所得的恥辱或懊惱。例如：The teacher was *mortified* by her pupil's poor showing（教師爲她的學生的惡劣成績而**煩惱**）。注意：在這個意義中，此字時常可用 *ashamed* of 來代替。例如：*mortified* by or *ashamed* of one's behaviour（爲自己的行爲**感到遺憾**）。此字也指懲罰或腐爛。例如：to *mortify* the flesh by fasting（以齋戒**懲罰**肉體）；the *mortification* of gangrenous tissue（生了疽的組織的**腐爛**）。

Embarrass 是使害羞忸怩或不安之意。例如：a young lady *embarrassed* by her escort's drunken behaviour at a party（被她的男伴在宴會中醉後失態所**困窘**的一位年輕女郎）。這個字亦可指思想、言語，或行動步驟之受挫折阻礙。例如：an *embarrassing* setback to his plans（他的計劃的一項**令人煩惱的**挫折）；to *embarrass* an opponent by awkward questions（以難堪的問題使對方**受窘**）。

Abash 是使困惑或緊張，如突然激起自卑的意識。例如：[The

child was *abashed* by his mother's reproof（孩子被母親責罵而**感羞愧**）；No amount of scorn or ridicule could *abash* him（無論多少笑罵都不能使他**知羞**）。]

Discomfit 現仍帶有以前的軍事上打敗或擊潰敵人之意。例如：It was a great satisfaction to have *discomfited* his rival（**打敗**了他的對手實在是大爲快意之事）。此字較不嚴謹的用法亦可代替 *embarrass* 或 *abash* 使用，指僅次於實際窘辱或失敗之沮喪。例如：*discomfited* because he forgot the address（他因忘記了住址而**困窘**）。*Discomfit* 常與 "discomfort" 相混，後者的意思是使不安或不舒服。這與 *shame* 沒有關係，可是二字讀音相似。

Faze 是美國俗語，意指使擔憂、困惑或煩擾，一般僅用於否定式。例如：He was not *fazed* by the attacks made on his character（他不爲對他人格的攻擊而**感困擾**）。

Rattle 也是一俗語，暗示情感之迷惘或激動。例如：The speaker was *rattled* by constant interruptions from the audience（演說者因被觀眾不時打斷而**感煩惱**）。參閱 EMBARRASSMENT，UPSET.

反義字：ENCOURAGE，UPHOLD.

shameful

disgraceful
dishonourable
ignominious
scandalous

這組字用於違反公認道德標準的行爲，或情況。

Shameful 與 **disgraceful** 表示對他人的違犯行爲之強烈的責難或是震駭。二字均常用以強調表示發言者或作者之深刻的忿怒，其作用在表示態度而非客觀描述令人震驚的情況。例如：a *disgraceful* exhibition of poor sportsmanship（卑劣的體育精神之**可恥**表現）；a *shameful* display of ingratitude（忘恩負義之**可恥**表現）。嚴格地來說，一個 *shameful* 舉動會給作出那個舉動的人帶來 shame，而一個 *disgraceful* 舉動即會帶來 disgrace；但此種差別現已不大被人注意，只能說 *disgraceful* 常表示比 *shameful* 更大的忿怒。*Shameful* 也可以表示悲傷而非輕蔑，如形容不幸的情況。例如：It was *shameful* how badly out of shape the former athlete allowed himself to become（這位以前的運動家竟讓他自己變成這樣臃腫不堪。真是**令人惋惜**）。用在這裏，*disgraceful* 就語氣太重了；通常限用於令人憤慨的行爲。例如：a *disgraceful* misuse of company funds（**很不體面的**挪用公款）。

Dishonourable 雖然也表示極其不滿的態度，但此字比較 *shameful* 與 *disgraceful* 爲客觀，保存其原有使人蒙羞的意味。它是一個極其嚴肅的正式字，不可像其他幾個字用於牽涉到禮貌不周等等較煩瑣的情況中。*Dishonourable* 用於人的品格及其令譽。例如：[It was *dishonourable* of him to take credit for having written a book he had not written（他冒充寫過一本他根本沒有寫過的書乃是**不名譽的**）；The soldier was convicted of wilful desertion and was given a *dishonourable* discharge from the army（這個士兵被判故意開小差之罪，給陸軍予以**不名譽**退役）。]

Ignominious 與 **scandalous** 二字與 *shameful* 密切相連。*Ignominious* 用於使人受辱的行爲；*scandalous* 用於嚴重公然破壞社會道德標準之聳人聽聞行爲，足以引起強烈的厭惡與輕蔑。例如：[She had a series of *scandalous* affairs that shocked the community（她曾有過

一連串使社會震駭的**緋色魂聞**事件）；The police sergeant's career came to an *ignominious* end when he was dismissed from the force for frequent drunkenness on duty（警官在值勤時屢次醉酒終被免職，事業因而落得**恥辱的**下場）。] *Ignominious* 現廣汎使用，指任何足以削減自尊心的事物。例如：He suffered through an *ignominious* silence when asked to explain his absence（他被要求解釋缺席的原因時，捱過一段**窘迫的**緘默）。參閱 BAD，DISGRACE，EMBARRASSMENT，IGNOBLE，OUTRAGEOUS，REPREHENSIBLE.

反義字：*exemplary*，*glorious*，*honourable*，*proud*，*reputable*，*upright*，*upstanding*.

share

commune
join
partake
participate
relate

這組字指兩個或兩個以上的人聚在一起完成一件共同的工作或分享快樂。

Share 是其中最普通的字，相當通俗。它可以表示分割一部分或分工。例如：*sharing* the profits（**分享**利潤）；*sharing* the clean-up job to make it go faster（**分擔**善後工作以便使該工作加速進行）。其中常帶有友誼或人情味。例如：*sharing* together an intense，unspoken sympathy（大家**同有**心照不宣的深厚同情）。

Join 這字和 *share* 一樣，語氣通俗，可以強調合群精神，尤以意指協力合做一件共同的事情爲然。例如：neighbours who *joined* together in building a new house for the stricken family（**聚集**起來爲受災的家庭建造一幢新房屋的鄰居們）；spontaneously *joining* in the refrain of the song（自動自發地**加入**唱這首歌的合唱部分）。但在另一用法中，可能完全沒有這種自動的善意。例如：ordering them to *join* in digging the mass grave（命令他們**參加**挖掘萬人塚的工作）。這個字常表示一個人加入已經存在的團體。例如：*joining* the excursion in Rome（在羅馬**參加**遊覽團）。

Participate 雖然語氣較爲正式，但很像 *join* 字義的一方面，特指參加團體活動。例如：a shy student who only with difficulty learned to *participate* in the group discussions（很勉強的學會了**參加**團體討論的一個羞怯的學生）。此字暗示一個較積極的角色，而 *share* 或 *join* 則未必然。例如：members who *join* the club and *share* in its ideals but still do not *participate* in the club's activities（**加入**俱樂部**共奉**其理想，但是不**參加**其團體活動的那些會員）。

Partake 在意義上較近於 *share*，較不近於 *join* 或 *participate*，雖然語氣比這組中任何字爲正式。事實上在某些場合中，這個字好像過於正式。它特指領受或取得一份，尤其是食物。例如：picnickers who unloaded their baskets and *partook* of a sumptuous though improvised feast（打開食籃**分享**一頓臨時辦備卻很豐盛的膳食的野餐客）。有時候這字特別強調食物。因而一個人獨自進食亦使用此字。例如：*partaking* of her solitary meal（**吃**她孤獨的一餐）。

Commune 更像 *share* 一字的另一面，強調寧靜而熱誠的情感之交流。例如：*communing* together with wordless，unhurried glances（於無言的、不慌不忙的瞄視之中**心心相印**）。像 *partake* 一樣，這個字可用於一個單獨的人，暗示其內心中的對話，或是對環境，尤其是

自然環境之無聲的反應。例如：an old woman who sat *communing* with times long past（坐在那裏**緬懷**過去的一位老婦人）；*communing* with nature（與自然**同化**）。最後一例是一句陳辭老調，顯示此字用在此處可能有一種矯揉造作的味道。

Relate 在現行的用法中已變成爲一個時髦字，指人與人之間的關係。例如：an autistic child completely unable to *relate* to anyone（完全不能和任何人**建立任何關係**的一個患孤獨癖的孩子）；people who *relate* to others only on the safest and most superficial of levels（只在最安全、最表面的層次上和人**來往**的人們）。參閱 ASSOCIATE.

shore

bank
beach
coast
littoral
strand

這組字指位於一片水旁邊的陸地。

Shore 是其中最普通的，指毗連一大片水如湖或海的任何陸地。例如：the *shores* of Sydney Harbour（雪梨港的**岸**）；the western *shore* of the Pacific（太平洋西**岸**）。顯而易見，這是站在水的邊緣上來看水陸之交接。

Coast 則立場相反，表示陸地的邊緣。*Coast* 最適用於整個一長條陸地，描寫沿著海洋邊緣的陸地最洽當。例如：the New Zealand *coast*（紐西蘭**海岸**）；the towns along the Pacific *coast*（沿太平洋**海岸**的諸城市）。說及一個很小的島時，我們用 *shore* 而不用 *coast*。

和這二字成一對比，**bank** 特用於和一條河流毗連的任何土地。例如：the *banks* of the Murray（澳洲墨累河的**兩岸**）。在此意義中，永不使用 *coast*，*shore* 也很少使用，除非爲了強調河面之寬闊。例如：calling to him from the opposite *shore* of the river（從河的對**岸**喊叫他）。*Bank* 還額外的特指陡坡或水濱突出的陸地。例如：diving from the *bank* into the swimming hole（從**水濱陡坡**上跳入泳潭中）。在此意義中，這個字表示池邊或河邊有相當突出的土地伸展在水面以上。如湖邊或海濱之地較高或爲岩石性質，則 bluff 或 cliff 較宜。

Beach 與 *bank* 成一對比，指平坡，尤其是沙灘，而不是泥土的陡峭。*Beach* 可出現在淡水或海水之濱，湖邊海邊甚至河邊。例如：a *beach* formed along the wide bend of a river（在一條河之寬闊的轉彎處形成的**河灘**）；Pacific islands with naturally sandy *beaches*（有天然沙**灘**的太平洋諸島嶼）。有時候此字特指爲公眾使用而設計的沙灘海岸。例如：opening two new *beaches* in the last three years（過去三年中開闢了兩處新**沙灘**）。

Strand 與 **littoral** 主要的都用於海岸或至少沿著浪潮水域的土地。*Strand* 現在可能已顯得陳腐或文謅謅，特指高潮與低潮之間的一片土地。例如：The tide being out，we walked along the *strand*（潮退了，我們在**露出的岸邊**上走）。*Littoral* 指與 *strand* 同樣的一個地區，但沒有文謅謅的味道。例如：sea pools along the *littoral* where many sea creatures live between high tides（有許多海洋動物在潮漲之間生活的**沿岸**海水池塘）。這個字極端正式，而且具有專門術語的味道，也可以指該條細長的陸地及其兩面任何一面的淺水地方。例如：oceanographic and ecological studies of the Aleutian *littoral*（阿留申**潮汐區**之海洋學與生態學研究）。

shorten

abbreviate
abridge
curtail
cut
lop

這組字意義大致相同，都表示縮減一件事物之長度、範圍或持續時間。

Shorten 是使變短或更短，或好像是使變短或更短，可以表示空間或時間之持續。例如：angry with the demands of fashion that made it necessary for her to *shorten* so many pieces of her wardrobe（憤於時髦逼人，使她不得不**改短**她那麼多件衣服）；forced to *shorten* his lunch hour because of a heavy work schedule（因爲工作安排得太緊湊，被迫**縮短**他的午飯時間）；trying to *shorten* the waiting time at the dentist's by reading a magazine（在牙醫處看雜誌試圖**縮短**等待的時間）。

Curtail，**cut** 與 **lop** 暗示從整體除去一部分以爲 *shortening* 之計。*Curtail* 通常表示在品質方面，或是在效率方面的減少，因爲除去了一些重要部分。例如：a department store whose business suffered when it *curtailed* its services to suburban customers（因**削減**對市郊顧客的服務而生意大爲低落的一家百貨公司）。*Cutting* 表示一種編輯程序，可刪除也可不刪除重要部分。例如：Some movies seen on TV suffer when they are *cut* badly to fit into a *shortened* time slot（在電視上所看到的一些經過**剪裁**以適應**縮短**的空檔，因而面目全非的電影）。*Cut* 可以很廣汎的用於任何縮短的或縮減的過程。例如：a *cut* in expenditure（開支的**削減**）。*Lop* 本身的意義是指剪除突出部分，尤其是樹枝。例如：They *lopped* the branches that poked over the fence（他們**剪除**穿過籬笆的樹枝）。這字也有類似 *cut* 之通俗譬喻用法。例如：The athlete *lopped* two seconds off the existing record（這位運動家**縮短**了現存記錄兩秒鐘）。

Abridge 與 **abbreviate** 都表示 *shortening* 的意思，不過剩下來的部分依然充分的代表整體。*Abridge* 表示 *cut* 去不重要部分而保存其核心。*Abbreviate* 通常用於字或詞，表示緊縮或省略若干部分，所餘部分代表整體。例如：to *abridge* a novel for its inclusion in a magazine（爲載入一本雜誌而**節縮**一部小說）；the *abbreviated* name of an advertising agency（一間廣告公司的**簡**稱）。參閱 COMPACT，DECREASE，LESSEN，REDUCE.

反義字：ENLARGE，EXTEND.

show

display
evince
exhibit
manifest

這組字指揭示、證明，或解釋某一事物。

Show 是其中最通俗普遍、用途極廣的字眼。例如：*showing* her teeth when she smiled（她微笑時**露**齒）；*showing* off his new ability on the high diving board（在高跳水板上**炫耀**他的新技能）。此字特別有用，指一些舉動傳達一種態度，或明顯無誤的結果。例如：*showing* enthusiasm for the sketches（對這些速寫**表示**熱心）；a gift chosen to *show* how much she cared for him（選來**表示**她是如何的關心他的一項禮物）。

Evince 與 **manifest** 是這些字中語氣最正式的兩個字，都只限用於表示一種徵象的顯露。*Evince* 可以指一種微妙的或輕微的暴露，或是在基本的或初步的狀態中顯露出來的事物。例如：first *evincing* a grudging interest in the work project and finally becoming absorbed in it（起初對這項工作計劃勉強地**表露**一點興趣，終於變得全神貫注於其

間）；her cool manner *evincing* a restrained dislike for their new friend（她的冷漠態度**顯出**對他們那位新朋友一種含蓄的不悅）；a flair for colour and form that first *evinced* itself in primary school（在小學即**顯露**的對色彩與形式之天賦）。*Manifest* 表示更為明確得多的顯露；和 *evince* 不同，此字表示不需要查考，對任何人都是昭然若揭。例如：a hunger that *manifested* itself in strange ways（以奇異方式**表現出來**的飢餓）；a country *manifesting* an unbelievable luxuriance of flora and fauna（**顯示**動植物之豐盛令人難以置信的一個國家）。

Display 與 **exhibit** 強調展示欲公開的成果之類的東西。*Display* 意指展露明顯不願人知的東西，或是展示可向人炫耀的東西。例如：*displaying* his drunkenness openly on the street（在街頭上公然**露出**他的醉態）；surfboard riders arrogantly *displaying* their tanned physiques（踏滑水板的人們狂放地**展示**他們的陽光曬黑了的身體）。*Exhibit* 則帶有較為現實的意味，實指某些與內已擺出展覽，供人鑑賞評價。例如：*exhibiting* the murder weapon to the jury（向陪審團**展示**兇器）；a gallery *exhibiting* a new painter's work（**展出**一新畫家作品的畫廊）。二字作較普通用法時，均可為 *show* 較正式的代替字。例如：*displaying*，by a sign，a readiness to go away with him（做了一個示意動作**表示**準備好就和他同去）；*exhibiting* a slight nervous ness as he read the statement（他宣讀文告時**露出**微有緊張之狀）。參閱 HINT，MEAN，MEANING.

反義字：*cloak*，*conceal*，*disguise*，*hide*，*mask*，*suppress*.

showy

colourful
loud
ostentatious

這組字用於特別顯眼的人或物，由於他們的鮮艷刺目裝扮或由於招搖庸俗的行為舉止。

Showy 是中性字眼，可用為讚美亦可用為指摘之詞。可指偉大輝煌的表現，描寫美麗、能力、技巧、表演或成就。例如：a *showy* floral arrangement，done with originality and imagination（富創新與想像的**惹眼**燦爛的插花）；a pianist with a *showy* technique and a mastery of the romantic repertoire（有**花哨的**技巧並且能掌握浪漫作品精神的一位鋼琴演奏家）。用於貶抑，則 *showy* 表示低級的炫弄，描寫趣味低下，惹人厭惡的人或物。例如：a *showy* team of ballroom dancers whose performance was more gymnastic than graceful（表演近於柔軟操而並不高雅的一隊**賣弄的**舞廳舞蹈人）；the *showy* furniture chosen by someone whose knowledge of interior decoration was much more limited than her bank account（對於室內裝修的知識比她的銀行戶頭貧乏得多的人所選的一堂**耀眼的**家具）。

Colourful 表示富於一種或多種色彩，通常是鮮艷的，時常形成對照。例如：a *colourful* bedspread that had been crocheted by her grandmother and which was so beautiful that she used it as a wall hanging（她祖母用鉤針做的一塊**彩色絢麗的**床罩，實在太美了，她把它掛在牆上做壁衣）。*Colourful* 亦可描寫美如圖畫而且富於變化的東西。例如：a *colourful* account of life in Samoa（在薩摩亞群島上生活的**多采多姿的**記述）。此字亦描寫一個以其特出的詭異的方式引人注意的人。例如：my *colourful*，crotchety old grandfather（我那位**異行**怪僻的

老祖父）；a *colourful* character actor whose off-stage life was as flamboyant as his style of acting（其台下生活和他演戲作風同樣浮誇的一位**奇怪的**性格演員）。

Loud 與 **ostentatious** 的貶抑涵義較 *showy* 或 *colourful* 更爲確實。*Loud* 和 *showy* 的貶義可以說是相同的。指物時，表示俗艷，惹人嫌惡的低級趣味。例如：a *loud* sports shirt with clashing colours and a jarring pattern（一件色彩和圖案都不調和的**俗麗的**運動衫）。描寫人或行爲時，此字表示粗魯庸俗。例如：a *loud*，coarse businessman whose back-slapping jocularity of manner failed to hide his ruthlessness of purpose（其嘻嘻哈哈拍肩膀的作風掩不住其用心的狠辣的一個**粗俗的**生意人）。*Ostentatious* 的貶意不及 *loud*，不過描寫虛僞的假裝及不必要的炫耀時，仍是表示不滿之意。此字表示過分繁複的虛張聲勢的炫耀，正因其過度而無法取悅於人。例如：an *ostentatious* copy of an English Tudor house that looked ridiculous in its outback setting（在人煙稀少的背景中顯得滑稽的模仿英國都鐸王朝時代屋子的**誇張富麗**房屋）。參閱 ELEGANT，GAUDY，VULGAR.

反義字：MODEST，*plain*，*quiet*，*simple*.

shrew

bitch
harridan
scold
termagant
virago
vixen

這組字指惱人的、挑剔的、潑辣的、好吵架的女人。

Shrew 是包括這種女人所犯的毛病最多的一個字。因爲莎士比亞有「馴悍婦」（*The Taming of the Shrew*）一劇，此字常用以特指一個絮聒不休、虐待丈夫、作威作福的妻子。

Scold 現很少用，僅強調一種毛病，不涉及其他，指不斷挑剔並且口出惡言的人。此字一方面常用於女人，且一定是用於妻子，但另一方面，這個字乃是本組中唯一可不專限用於女人的字。例如：not able to decide who was the worse *scold*，his boss at the office or his wife at home（不能決定誰是較惡劣的**愛罵人的人**，辦公室中的老闆還是家裏的老婆）。

Virago 像 *shrew*，但更像 *scold*，強調一個脾氣壞愛罵人的人。此字限於描寫一個愛管閒事、牙尖嘴利的女人，她說話刻薄而且喋喋不休，但不一定專事謾罵。故此和 *scold* 有別。例如：a *virago* who punished her husband with a constant volley of hysterical chatter（以歇斯底里的絮聒不休的話來懲罰丈夫的一個**潑婦**）。*Virago* 一字源於拉丁文，原意是像男人的女人，有時此字也反映出這一意義，指高頭大馬的女人或勇如亞馬遜族的女子。例如：often picturing Judy as a *virago* of frightening prowess and Punch as a helpless pip-squeak of a man（時常描寫朱迪爲一力大無窮的**潑婦**，賓志爲一可憐巴巴的小男人）。

其他的字表示對於極端不賢慧女人之更大的厭惡，常不在婚姻範圍之內。**Harridan** 特指可憎的惡毒的老太婆。例如：*harridans* who sit bejewelled in their theatre boxes but have never entertained a kind or compassionate sentiment in their entire lives（渾身珠光寶氣坐在劇院包廂裏，但一生沒有起過慈悲念頭的**惡婆娘們**）。

Vixen 則成一對比，表示上了年紀的人所少有的像動物似的兇猛成性。此字另一用法喻指雌狐貍，有狡猾的婦人之意，尤其是未婚者，只求自我誇大，不管對別人有什麼傷害。例如：a regular *vixen* who

could slink about seductively one moment and lash out with tooth and claw the next（時而偷偷摸摸地勾引人，時而張牙舞爪地攻擊人的一個真正的**刁婦**）。這樣對男人發洩狠毒的一個女人，現常被指爲閹割男人的女性。

另一個很犯禁忌但較通用的字是 **bitch**，這也是一個和雌性動物有關的字。*Bitch* 包括一切言語與行爲方面惡劣狠毒的品質；她有時候可以很和善，但是她高興起來可以是真正的 *bitch*。奇怪得很，這樣的用法反倒不像隨便使用此字時那樣的犯忌諱。

Termagant 是這組字中語氣最強烈的一個。強調更大的惡意，表示範圍更廣的怪誕、壞脾氣、不講理的敵意，指一個不分青紅皂白的女人，見人就發洩這些劣性。無論是屬於家庭以內或以外的情況。例如：a *termagant* who stamped into the meeting，pounded on the table and insisted that her denunciation of the chairman he given instant recognition（闖入會議室拍桌子，堅持她對主席的斥責要立予承認的一個**潑婦**）。參閱 CONTROVERSY，FAULT-FINDING，WRONG.

sickness

ailment
complaint
disease
disorder
illness
infirmity
malady
malaise

這組字全指建康不佳或健康狀況壞的某一特別情形。

Sickness 與 **illness** 是這些字中最通俗的字，二者均指健康狀況壞的某一情形，無論是久是暫。二字可交換使用，*sickness* 可能較常被選用，*illness* 的語義則較通俗。*Sickness* 有時專指惡心、想嘔，*illness* 則可以避免此種不當有的混淆。例如：overcome with *sickness* shortly after eating the contaminated food（吃過污染的東內之後不久就**病倒**了）；an *illness* that can result in total blindness if left untreated（如不治療可導致全盲的一種**病**）。再者，*sickness* 暗示暫時的不適，*illness* 則暗示較長時間的困擾，損及正常功能，而非停止正常功能。例如：a *sickness* that kept him in bed for two weeks（使他臥床二星期的一場**病**）；an *illness* that caused him little difficulty in his youth but began to take its toll as he reached middle age（年輕時沒有給他麻煩，但是到了中年開始和他算帳的一場**病**）。*Sickness* 表示急症的原因是外在的，*illness* 則表示內部的虛弱與功能的失調乃慢性健康欠佳之原因。凡一切心理的病症，由輕微的神經病以至嚴重的精神病皆可名之爲 *illness*。例如：the growing incidence of mental *illness*（精神**病**之增多）。如以 *sickness* 代替 *illness* 這中性用法，則加上了情感的色彩，暗示病況較爲嚴重急迫，或者表示厭惡的態度。例如：These monstrous crimes should be testimony enough to the killer's *sickness*（這些駭人聽聞的罪行應該可以充分地證明殺人者的**病態**）。*Sickness* 亦可更廣汎地使用，帶有類似的強調意味。例如：a pervasive *sickness* in society that predisposes people to violence as a cure-all for their frustrations and discontents（使人們趨向以暴力爲治療他們的沮喪與不滿的萬靈丹之流行社會**病**）。

Disease 一般人通常以爲專適用於傳染病。例如：*diseases* bred by poor sanitation and improper sewage disposal（因衛生設備不佳及污物的處理失當而產生的**疾病**）。但 *disease* 像 *sickness* 或 *illness* 一樣廣汎適用於任何種類的健康不佳，還有一優點，不帶任何暗示，無論病是急性或慢性、輕微或嚴重、長期或短暫。例如：a form of heart

disease caused by a genetic defect（因先天性缺陷而生的一種心臟**病**）；a case of Parkinson's *disease*（一個患震撼麻痹**症**的病例）；cancer and other *diseases* whose ultimate causes are still unknown（終極原因現尚不明的癌症及其他**病症**）；such mild viral *diseases* as the common cold（像普通感冒這樣輕微的濾過性病毒的**病症**）。

Disorder 成一對比，通常指身體或精神之嚴重或輕微，傳染的或內在的故障失調，不過可看出有些不平衡，如新陳代謝或化學方面出了毛病，或某一機構運行失常。例如：hormonal *disorders* such as cretinism（如矮呆症的內泌素**失調**）；a mental *disorder* typified by delusions of grandeur and aural hallucinations（以誇大性幻想及耳聽幻覺爲特徵的精神**病**）。這字很有用，因爲它不談病症的原因，專指反常的病象。

Malady 是 *disease* 之較正式的同義字，用爲描寫語也許顯得過時，但是帶有驚異之感，所以在譬喻中仍有用。例如：the denial of female sexuality that is a *malady* endemic to Western civilization（爲西方文明特有的**病態**的壓抑女性對性的興趣）。

Malaise 指一種無可名狀的不適之感。例如：a predictable *malaise* that is the first sign of the onset of the *disease*（是**病**要發作的初步現象的可料到的一種**不適之感**）。這個字可以恰當地描寫一種心理狀態，這時候人會覺得莫名其妙的不舒服。例如：an abiding *malaise* that jaundiced his whole view of world affairs（使他對世界大事整個看法持有偏見之長久的**身體不適**）。

Infirmity 最具體，適用於身體或精神的衰弱，不過現在若用以代替 *disease* 或 *disorder* 好像太文雅了，用在引伸義中亦不例外。例如：an *infirmity* that kept him in a wheelchair for a number of years（使他好多年來坐輪椅的一種**病**）；needless cruelty that mocks at the *infirmities* of others（嘲弄別人生**病**之不必要的殘酷）；his tendency to exaggerate——the one *infirmity* in an otherwise admirable personality（他說話喜歡誇張——一個很完美的人品之唯一的**毛病**）。

Ailment 指使人有顯然的不舒服的一個徵狀或一群徵狀。例如：What exactly is your *ailment*（你的**病徵**究竟是什麼）？這個字也像是過時，雖然有時候有通俗的語氣，表示局部不適。例如：His lumbago is the one *ailment* that keeps him on edge day in，day out（腰神經痛是使他天天緊張的一個**病**）。此字從前較明顯地專指人的虛弱或衰竭之感。

Complaint 現今用爲症狀之通俗代用字。例如：Frequent faintness was a *complaint* she learned to live with（時常發暈乃是她耐心忍受的一種**病狀**）。有時此字特指私下裏向醫生傾訴的病狀。例如：cards on which he carefully noted every *complaint* of his patients（他細心記錄病人每一**症狀**的卡片）。參閱 COMMUNICABLE，FLAW，WEAKEN.

反義字：*health*.

significant

consequential
grave
important
momentous
serious
vital
weighty

這組字形容突出的或極重要的因素，或十分有力的或有影響力的因素。

Significant 表示事物突出，因爲它優異或特別有意義——但不一定帶有緊急或強有力的意味。例如：a *significant* trend in the public-opinion polls（輿論測驗中**饒有意義的**一個趨勢）；a *significant* but often overlooked masterpiece of Hellenistic art（希臘藝術中一件**值得注意**但往往被忽略了的傑作）。

Consequential 強調一件事有意義、不可忽視，或者對以後的事件頗有影響，尤其是不良的影響。例如：a *consequential* contribution to the theory of cultural diffusion（對文化傳播學說一項**頗具影響的**貢獻）；a *consequential* decision to grant the Aborigines representation in Parliament（准許土人在議會有代表權之**有深遠影響的**決定）。在另一個用法中，這個字僅僅表示擁有財富或有地位。例如：the town's two or three most *consequential* businessmen（該市的兩三個最**有地位的**巨商）。

Important 是此組字中最普通的一個字，而語氣也比前述各字隨便得多。就其字根 "import" 所示，它可以指饒有意義的事物而言，但亦可以表示此組其他各字所含的較特定之意義。無論如何，這字由於使用過度，效果已經減弱，尤其是在使用其最高級形式的時候，它實際上僅是描述任何略有趣味、稍爲值得注意或微有價值之事物。例如：one of the most *important* battles of the war（戰爭中最**重要的**戰役之一）；an *important* new talent（一位**值得注意的**新天才）；an *important* trend towards smaller families（趨向較小家庭的一個**重要**趨勢）。

Momentous 與 **vital** 都形容極關重要的東西。*Momentous* 強調一個事件之巨大的而且即時的效果，但也指 *significant* 細節或後果，類似 *consequential*，不過並不暗示這些細節後果一定是不好的。例如：a *momentous* turning point in evolution（進化中的一個**重大的**轉捩點）；the *momentous* decision to drop the atom bomb on Hiroshima（投原子彈於廣島之**重大的**決定）。*Vital* 則爲 *momentous* 之對比，可指對於整體的福利或功能極關重要的不可或缺的一部分。例如：a *vital* organ of the body（身體**必需的重要**器官）；raw materials *vital* to the war effort（戰爭**必需**的原料）。這個字源出於一個義爲生命的拉丁字，常有性命攸關的重要之義。例如：a *vital* error（一個**極關重要的**錯誤）；a *vital* question（一個**極重要的**問題）。這個字亦可以描寫充滿生命力的東西。例如：a *vital* young executive（一個**活力充沛的**年輕主管人員）；a fresh，*vital* work of art（一件清新而**有活力的**藝術品）。

Grave 與 **serious** 二字強調的是緊急重要的事物，而且預示將有極不愉快的後果。*Grave* 用法較有限制，特別提示可能有毀滅性的不幸結局的東西。例如：a *grave* illness（**沉**疴）；a pilot in *grave* danger（陷於**極度**危險的一位駕駛員）。偶然這個字亦汎指沉重或莊嚴的事物，但並不暗示什麼不良後果。例如：addressing me with a *grave* manner（以**嚴肅的**態度對我說話）；a *grave* treatise on the new science of ethology（關於新興的人性學之一篇**嚴肅的**論文）。*Serious* 像 *important* 一樣，較其他各字隨便得多，也比較普通。這個字確是像

grave 一樣表示重要或嚴肅，但不大強調其緊急，更不大著重其不良的後果。像 *important* 一樣，此字因使用過度效果已大大減弱，尤其是在使用其最高級形式的時候。例如：one of the most *serious* flaws in his character（他品性中最**嚴重的**缺點之一）。用於分類的時候，此字可以表示嚴肅的，以別於愉快的、輕鬆的或滑稽的。例如：a *serious* expression on his face（他臉上一派**嚴肅的**表情）；a *serious* discussion（一場**認真的**討論）。在這個用法中，它是 *grave* 之較溫和的代用字；在這裏，二字均不一定表示非常有意義或有效果的東西。

Weighty 一字描述不容易不加理會的因素。例如：*weighty* considerations that militated against an immediate counterattack（不利於立即反攻之**重要的**考慮）。但亦可指佔決定性的優勢，或過分冗長、深奧，或莊嚴的一項陳述。例如：*weighty* data that disproved the argument for spontaneous generation（反證生物自然生殖說的論據爲不正確之**有分量的**資料）；a *weighty* treatment of the origins of Roman fertility cults（關於羅馬人崇拜生殖力的起源之**冗長的**論述）。參閱 CONCLUSIVE，CRUCIAL，OUTSTANDING.

反義字：*insignificant*，MARGINAL，TRIVIAL，*unimportant*.

silent

noiseless
quiet
still

這組字用於不發出聲音的人或物時，意義可相比。

Silent 只表示不說話或沒有聲音，並不一定表示安詳寧靜或毫無動靜。例如：His *silent* reproach was accompanied by vigorous gestures（他的**無言的**譴責是以強烈的手勢爲輔）；a *silent* film（**默**片）；a *silent* conversation between deaf-and-dumb people who communicated by sign language（靠打手勢彼此溝通之聾啞的**無聲**談話）。由於 *silent* 只表示沒有聲音，故可以比其他各字更爲有力。例如：The crowd fell *silent* at the news that the Prime Minister was dead（群眾聽到首相逝世的消息**寂然無聲**）。

Quiet 與 **still** 雖然也表示無聲，涵義卻不同。*Quiet* 表示沒有活動或騷動；*still* 表示寧靜不亂的狀態，往往暗示安靜是喧囂中的一段插曲。所以在大多數場合中，*silent*，*quiet* 與 *still* 不能交換使用而不改變意義。例如：a *quiet* street（一條**寧靜的**街）；a *quiet* neighbourhood（**安靜的**區域）；a *still* forest（一片**寂靜的**森林）。注意，*quiet* 有永久之感，*still* 則無，後者反而暗示有與寂靜相反的可能。例如：a *still* moment when the eye of the storm passed overhead（颱風眼在上空經過時的一陣**平靜**）。在另一方面，如果僅指不說話，尤其是當做敘述形容詞用的時候，則三個字可以交換使用。例如：a child who keeps *silent* （or *quiet* or *still*）（一個保持**靜默**的孩子）。在此處 *still* 的意義也不盡明確，它可能只是表示不動手動腳而已。

Noiseless 用於商業，通常指本身發出噪音的機器，如打字機、空氣調節器等等，爲的是要說服顧客購買某一據稱比其他的牌子 *quiet* 的牌子。像大多數廣告中的用語，此字也只是個相對的字眼，表示比較的 *quiet* 而已。在較精確的用法中，*noiseless* 是真的一點聲音都沒有。例如：the *noiseless* flight of an owl（一隻貓頭鷹之**無聲的**飛翔）；the *noiseless* tread of a cat（一隻貓的**無聲的**腳步）。在這意義中此字與 *silent* 同義，而 *silent* 的含意有時候也因此而減弱。例如：

What a *silent* engine this car has（這部汽車的引擎多麼**靜**）。參閱 SPEECHLESS，TACITURN，TRANQUIL.

反義字：LOUD，TALKATIVE.

similar

alike
comparable
parallel

這組字均用以描寫在某方面或在某程度上彼此相像的人或物。

Similar 與 **alike** 這兩個字十分相近，都是完全或部分相似的意思。例如：[My shoes are *similar* to the ones you had on yesterday（我的鞋和你昨天穿的**一模一樣**）；The two office buildings are *alike* in size and shape（這兩座辦公大樓在大小與形狀上**相像**）。] *Similar* 與 *alike* 的分別在於所表示相像的程度上。二字均可用以指微有相似。例如：[I don't understand how you could have mistaken one car for the other，since only their colours are *similar*（我不懂你怎麼會認錯了車，二輛車子僅是顏色**相仿**而已）；The cousins are *alike* in age，but otherwise as different as day and night（堂兄弟們年紀**相若**，但在其他方面迥然有別）。] 但是若要表示完全相似，則應該用 *alike*。例如：[All the houses in this project are *alike*（在這計劃中所有的房屋都是**一樣的**）。] 在這裏有一件有趣的事值得注意，若添上一個修飾語，*similar* 與 *alike* 可以表示較多或較少的相似程度。例如：somewhat *similar* in taste（在品味上有點兒**相同**）；not at all *alike* in price（價錢絕不**相同**）。不過就是加上修飾語，表示完全相同時仍只能用 *alike*，因爲我們可以說兩件東西完全 *alike*，但卻不可以說它們完全 *similar*。

凡是可以或值得合在一起查對，考其相同或相異之點，或確定其相對的優點與缺點之事物，即爲 **comparable**。例如：[The performance of this reasonably priced record player is *comparable* in quality to that of some more expensive hi-fi sets（這個價格合理的電唱機使用起來在品質方面**可以媲美**一些價昂的高度傳真電唱機）；The music of Irving Berlin is scarcely *comparable* to that of Beethoven（歐文・伯林的音樂和貝多芬的不能**相比**）。]

Parallel 用以比較甚爲相似之事物，無論是真的相似或表面上相似，或用以比較在發展上、結構上、歷史上、運用上、趨勢上等等甚爲相似之事物。例如：[Australia's great migrant influx since World War II is *parallel* to that of the United States a century ago（第二次世界大戰以後澳州的移民輸入潮，其勢之烈可以與一個世紀之前美國的情形**相比擬**）；Can you point out any *parallel* passages in the composer's first and second symphonies（你能指出這位作曲家所寫的第一與第二交響樂之**相仿的**樂節麼）？] 參閱 COMPARE，COPY，COUNTERPART，DUPLICATE.

反義字：CONTRADICTORY，*contrasting*，*different*，*dissimilar*，*diverse*.

simple

easy
effortless

這組字描寫在製作、實行、了解等方面並不過分困難的事物，但它們並非相近的同義字。

Simple 與 **easy** 是最普通的字。在這裏 *simple* 用於不複雜故易於迅速了解之事物。*Easy* 則形容做起來不費事的事物。例如：a

elementary
facile
simplified

simple problem in long division（一個長除法的**簡單**算題）；the *easy* job of preparing a meal from pre-cooked frozen foods（由預先煮好的冷凍食品備辦一餐飯之**簡易**工作）。在通俗的用法中此二字常交換使用，其含意遂有模糊不清之勢。例如：twelve *easy* lessons in Italian for the tourist（教觀光客義大利語的**簡易的**十二課）；a task so *simple* that a child could perform it（**簡單**得小孩子都能做的一項工作）。

在最精確的意義中，**elementary** 一字用於基本知識或首要原則上，比方一門學問或一項技能的，所以是和基本的或初步的資料有關，倒不一定就是 *easy* 或 *simple*。例如：*elementary* electronics（**初級**電子學）；*elementary* Greek（**初級**希臘文）。引伸開來，*elementary* 有時候用爲 *simple* 之同義字，暗示並不複雜，但這個涵義多與「基本的」相混。例如：[Her poems deal with the *elementary* themes of nature（她的詩寫自然界諸**基本**主題）；The television drama had the usual tiresome，*elementary* story line（那電視劇有例常的、令人厭倦的**基本**情節）。]

Facile 與 **effortless** 均用於做起來顯然容易的事物。*Facile* 一度是 *easy* 的極相近同義字，但如今略含貶抑之意，可以描寫膚淺甚至虛僞的東西。例如：the *facile* smile of the hard-sell salesman（強硬推銷員之**容易堆上來的**笑容）。*Facile* 亦可以用於不大費力去做或匆匆完成之事物，且更表示草率的或胡亂的使用技巧。例如：a *facile*，flowing prose style in which the author has very little to say（作者並沒有多少話可說的一種**靈巧**流暢的散文風格）。*Facile* 亦可以引伸來表示油腔滑調、說話輕率。例如：the *facile* tongue of the born gossip（天生的搬弄是非者之**伶**牙**俐**齒）。*Effortless* 可以是不作 *effort* 或消極之意，但較常用以描述好像很 *easy* 的行動或活動，看來輕鬆實則隱藏了經過長久的練習及控制得來的一番功夫。例如：the pianist's *effortless* playing of a difficult sonata（這位鋼琴家之**駕輕就熟**的彈一首難奏的奏鳴曲）；the trapeze artist's *effortless* somersaulting forty feet in the air（鞦韆專家在四十呎高空**輕輕鬆鬆的**翻觔斗）。*Effortless* 亦可以用於別人無法仿效的天賦。例如：the *effortless* climbing flight of the eagle（鷹隼那**毫不費力的**騰空上升的飛翔）；the spectacular，but *effortless*，leaps of the antelope（羚羊之壯觀但**毫不費力的**跳躍）。

Simplified 的意思是使較不複雜或較不困難，以便較易於了解、實行或使用。此字假定原有一個複雜的狀況，但已被減省只剩下不可或缺的重要部分。例如：*simplified* English spelling in which the words are written as they sound（字照發音寫成的**簡化**英語拼音法）；the teaching of fractions *simplified* by cutting apples into halves，thirds and quarters（藉著把蘋果切爲兩半、三塊、四塊之教數學分數的**簡易**方法）；a *simplified* process for making steel（**簡化的**製鋼過程）。*Simplified* 也有一個貶抑的意義，用以描寫因求其 *simple* 而致歪曲或無用的東西。例如：the candidate's *simplified*，cliché-ridden suggestions for solving the complex problems of the poor（候選人對解決貧苦人民的複雜問題所提出之**過於簡單**、徒托空談的意見）。在這種情形中多使用 over-*simplified* 爲形容詞。參閱 BASIC.

反義字：*complex*，*complicated*，HARD，*intricate*.

sin

error
fault
indiscretion
misdeed
transgression
wrong

這組字指違反宗教的、倫理的，或道德的標準的行爲。

Sin 專有宗教方面的含意，指宗教信條明令禁止的任何行爲。例如：a sect that considers going to the pictures a *sin*（以看電影爲一樁**罪過**的一個教派）。它也可作譬喻用，指任何不當的或可惡的行爲。例如：a *sin* to come to your party so late（這樣晚才到你的宴會，**罪過罪過**）；a *sin* against humanity（違反人道的**罪過**）。

Transgression 常作 *sin* 的較花巧代替字用，好像音節沉重一些便可以更清楚的表示厭惡之意。在別的用法中，這個字表示任何一套協定的規則之違反。例如：a clear *transgression* of the cease-fire agreement（對停火協定的明顯**違反**）。

Wrong 與 **misdeed** 指罪惡或行爲有失公正；均可用於宗教方面，或較爲含糊地用於比較廣汎的倫理方面。*Wrong* 指傷害他人的行爲。例如：those who would unthinkingly do a *wrong* to their neighbours（無心而作出**傷害**鄰人**的事**的人們）。*Misdeed* 所表示的過失行爲並不一定會傷害他人，但此字用以代替 *sin* 則常似是有委婉語的意味。例如：repenting his *misdeeds*（爲他的**不端行為**而懺悔）。

Error 與 **fault** 代替 *sin* 或 *wrong* 時亦有委婉語的意味。除了在陳腐的套語 "the *error* of his ways" 之外，*error* 似乎表示一種無心的 *sin* 或 *wrong*，而不表示故意作惡。*Fault* 表示不完美的結果，一項缺點或污點；作爲 *sin* 的委婉語時，似是爲可惡的行爲辯護，暗示十全十美爲不可能之事。

Indiscretion 極嚴格的講，是指不明智或不正當的行動，但已成爲一個時髦字，指通姦一類的 *sins*，好像這樣便可以把 *wrong* 盡量減輕，認爲那只不過是一時胡塗。例如：a wife who was guilty of an *indiscretion* while travelling alone（一個獨自出外旅行時幹了**胡塗事**的妻子）。參閱 CRIME，FLAW，MISTAKE，UNETHICAL.

反義字：*benefaction*，*good deed*，GOODNESS，*kindness*.

sincere

dinkum
dinky-di
genuine
heart-felt
honest
open
unfeigned
whole-hearted

這組字的意思是沒有冒充、隱藏、保留或虛僞。

Sincere 是其中最普通的一個字，也是語氣最好的，表示完全沒有僞裝，表裏如一，還附帶著友善、關切與慈祥的含意。例如：a *sincere* expression of gratitude that went beyond mere formality（超過形式禮貌之**誠懇的**感激表示）。

Honest 與 **genuine** 強調真實不虛。*Honest* 比 *sincere* 中性得多，可以描寫一個單獨的實話實說的例子，也同樣容易的表示性格上一個固定的特質。例如：Even the least *sincere* hypocrite occasionally makes an *honest* statement（就是最不**誠懇的**僞君子有時也會說一句**老實**話）。*Genuine* 在其積極的熱誠口吻中，比 *honest* 更接近 *sincere*，強調一個人或物確是表裏如一。例如：He showed *genuine* regret（他表示了**真誠的**歉意）。在另外一個意義中，一個人可以很 *genuine* 但既不 *honest* 亦不 *sincere*。例如： a *genuine* confidence man（一個**真正的**騙子）。

澳洲英語中的 **dinkum** 以及比較罕見的 **dinky-di** 一般人好像已不大使用，但仍保存於某些場合使用的口語中。應用於人的時候它差

不多是 *sincere* 與 *genuine* 的同義字，指表裏如一。例如：He is a *dinkum*（or *dinky-di*）Aussie（他是一個**如假包換的**澳洲佬）。偶然也可應用於事物，表示其為 *genuine*。例如：This is a *dinkum* black opal（這是一塊**如假包換的**黑色貓眼石）。現今 *dinkum* 最常的用法是當作副詞，表示當真之意。例如：He will be here tomorrow——*dinkum*（他明天會到這裏——真的）。

Open 與 **unfeigned** 在消極方面表示拒絕扮演可能隱匿一個人本來面目的角色，積極方面則表示情願冒暴露身分的危險而說出所知道的一切。*Open* 強調說出全部實情。例如：begging her to be *open* with him，even if she disapproves of him（求她**坦誠**待他，縱然她對他不滿）。此字可以表示無懼於後果，並且可以一變而表示一種不必要的或者是傷人的坦白。例如：to show *open* hostility（顯露**公然的**敵意）。*Unfeigned* 不一定表示全部真情都已吐露，但是表示沒有故作姿態或並不狡猾。例如：*unfeigned* delight in being with him，despite her suspicions about his behaviour（雖然對他的行為起疑，可是和他在一起的快樂**並非假裝**）。有時此字表示突然的或不由自主的流露出自己真正的感受。例如：an irrepressible outburst of *unfeigned* disgust（**毫無掩飾的**厭惡感之不可壓抑的爆發）。

Heart-felt 與 **whole-hearted** 強調 *sincere* 之熱心關切或深懷好感或善意的一面。*Heart-felt* 可用於一種稀有的衷心贊同的熱誠。例如：giving her his *heart-felt* sympathy（對她表示**衷心的**同情）。此字在很多情況中有顯得過分花巧之虞。*Whole-hearted* 便無此種危險，指毫無保留的徹底奉獻，或對所經歷之事的全心全意的反應。例如：giving the proposal our *whole-hearted* approval（對這建議我們給與**全心的**贊成）。此字亦表示情感洋溢或熱心。例如：*whole-hearted* merrymaking（**全心全意的**作樂）。

Sincere 常與此組的另外一字連用，以加強語勢，並使字義更為清楚，好像單此一字的力量還不夠強似的。"*Sincere* and *genuine*" 似乎暗示誠意本身也可能是假裝的；"*sincere* and *honest*" 暗示一個人能用心 *sincere* 而事實上犯了錯誤或未道出全部真情；"*sincere* and *open*" 暗示一個人可以很關心而且 *honest*，但是羞怯而有所保留或隱藏了某些重要的事情。另外一種常見的對偶語也可說明 *sincere* 一字在涵義上的限制。例如：*sincere* but mistaken（**誠懇**但是錯誤的）；*sincere* but misguided（**誠懇**但是誤入歧途了）；*sincere* but ill-tempered（**誠懇**但是脾氣壞）。這些短句表示一個人立意可以良善，但還不免做錯事，只因缺乏知識、了解或不能控制情感。參閱 BRUSQUE，CANDID，GENUINE，OUTSPOKEN，OVERT，TRUTHFUL.

反義字：*affected*，*dishonest*，*dissembled*，*feigned*，*half-hearted*，*hypocritical*，*insincere*，*pretended*，*put-on*，SPURIOUS.

sing

chant
croon
hum

這組字原指發出一連串音樂的聲響之方式，尤指人發出的。

在 **singing** 中，字聲和平常說話時用的不同，母音拉長，聲音的高低度有明確的規定。*Sing* 現在也指發出任何一連串的音樂聲音。我們說一隻鳥 *sing*，一條小溪 *sing*，技術精湛的演奏家能使他的小提琴

intone

sing。引伸開來，一首詩或一篇富有想像力的散文朗誦起來也可以說是 *sing*，因爲它的節奏悅耳與音樂無殊。

Hum 是 *sing* 一個調子，通常是嘴唇緊閉，不發出字音。另一方面，任何單調的喃喃的聲音也可說是 *humming*。例如：[Bees *hum* as they fly from flower to flower（蜜蜂從一朵花飛到片一朵**嗡嗡作響**）；The flywheel in the power station *hums* softly as it spins（發電廠的飛輪在轉動的時候輕微的**隆隆作響**）；The streets of the city *hum* with traffic（市內街道上車聲**轔轔**）。]

類似 *hum* 但是也包括 *singing* 的是 **croon**，一般而論，這個字是喃喃地低聲 *sing* 或說，以引起寧靜或者安息。例如：The mother *crooned* softly as she rocked the baby to sleep（母親搖著嬰兒入睡時低聲的**哼唱**）。一九三０年代期間及以後，*crooning* 發展成爲一種職業性的低音歌唱方式，採用一些 *humming* 或其他個別的變化。

Chant 與 **intone** 二字有密切關連，義爲以莊嚴而一致的節拍 *sing* 一曲重複的音樂，如單旋律聖歌、讚美歌，或頌歌。*Intone* 比 *chant* 較爲莊嚴，效果較不像音樂。例如：[A priest *intones* the words of the Mass，but a group of choirboys will *chant* the responses（一位神甫**吟誦**出彌撒的字句，但一群唱詩班男童就**唱**出應答之文）。] 在引伸的意義中，*chant* 是用歌唱的方式重複的或單調的朗誦。例如：[An auctioneer *chants* the amounts of money bid for items to be sold（一個拍賣者**反覆地高唱**爲出售物品所投的喊價數目）；Little girls *chant* rhymes as they skip（小女孩子們一而跳繩一面**唱誦**韻語）。] 參閱 MELODY.

site

location
place
point
scene
setting
spot

這組字全部表示區域、地點，或空間之特定部分。

Site 差不多總是限用於一塊陸地，不論大或小。這塊地也許是劃出來供特殊的用途或供活動用的。例如：a building *site*（建築**地盤**）；a factory *site*（工廠**用地**）；a recreation *site*（遊憩**地區**）。一個 *site* 可以是一塊曾經發生過什麼事的特定的地方。例如：the *site* of Captain Cook's landing at Botany Bay（庫克船長在植物灣登陸之**處**）；the *site* of the beheading of Anne Boleyn（安妮．布林被斬首之**處**）。

Location 通常指就其周圍環境而言的一個 *site*，或有什麼特點值得注意的一個 *site*。例如：[The *location* of the house is near the highway（這所房屋的**地點**是在公路附近）；The prison guards could not discover the *location* of the escape tunnel（獄卒們找不到逃獄的地道**所在**）；A post office should be built in a central *location*（郵政局應建於中心**地點**）。]

Place 是最普通的一字，可代替組內所有其他字，但意思就沒那麼明確。*Place* 可以是一個小的、限定的區域。例如：to take one's *place* in line（在人龍中佔一個**位置**）；hanging one's coat in the proper *place*（在適當的**地方**掛衣服）；to find a parking *place*（找一個停放車輛的**地方**）。建築物、住宅、城市、鄉鎮，或更較大的地方都可以汎稱爲 *places*。例如：[The bank is his *place* of business（銀行是他辦事的**地方**）；We are furnishing our *place* with antiques（我們正在用古董裝飾我們的**家**）；He comes from a small *place* near Dunedin（他來自丹

尼丁附近一個小**地方**）；She sent postcards from many faraway *places*（她從很多遙遠的**地方**寄來一些明信片）。]

Setting 與 **scene** 都是發生或已發生事件（無論是真的或是虛構的）的 *place* 或周圍的環境，用於這個意義的時候二字可以交換使用。不過 *setting* 一字常常限用於戲劇或敘事文中情節發生的 *place*，而 *scene* 則不然。例如：[The *setting* of Macbeth is Scotland（「弒君記」的**背景**是蘇格蘭）；India is the *scene* of many of Kipling's short stories（印度是吉伯齡許多篇故事的**發生地**）。] *Scene* 比較會用於實在曾經發生事件之 *place*，但所表示之地點不及 *site* 所指的確切。例如：[The meadow at Runnymede was the *scene* of the signing of the Magna Carta（蘭尼米德的低草地是大憲章簽署的**地點**）；A dark lane was the *scene* of the murder（一條黑暗的巷子是那謀殺案的**現場**）。] 一個 *scene* 也可能是寬廣的甚至是飽覽全景的風景或視域。例如：[The wild mountain *scene* lay spread before our hotel（荒山的**景致**在我們住的旅館前面展開）。] 在空間的意義中，*setting* 示風景優美的環境，或是具備某些特點的環境。例如：a cabin in a woodland *setting*（**坐**落於叢林中的小木屋）。

一個 **spot** 是一個特指的 *place*，不論是室內的或是室外的均可使用，其範圍並不很大。例如：a beautiful *spot* in which to have a picnic（舉行野餐的一個美好的**地點**）；finding a *spot* to plant the new shrub（找一個栽植新矮樹的**地方**）。

在此處討論的意義中，一個 **point** 乃是一個特定的 *place*，不涉及其所佔的空間之面積大小或形狀。這個字只是表示一個固定的 *location*，從那裏可以計算出位置與距離，比方我們說他在航行之中從一個 *point* 駛向另一個 *point*。否則，*point* 只是一個有固定的然而未經說明的面積的 *place*。例如：to visit *points* of interest in London（遊覽倫敦市內有趣的**地方**）。參閱 SECTION

size

area
bulk
expanse
extent
mass
scope
volume

這組字指某些東西的量或度之大小，或平面上或立體空間中之大小。

Size 是最普通的，適用於各種情況。例如：a country of great *size*（一個**幅員**廣大的國家）；a small watermelon the *size* of your head（和你的頭一般**大小**的小西瓜）；the *size* of the city's population（這城市人口的**數目**）；the *size* of the rate increase（利息增長的**幅度**）。

Area 與 **expanse** 則成一對比，二字均以面積的計量爲限。*Area* 最常用於中性的描寫，或集中注意於某一特定區域。例如：pinpointing *areas* of discontent in South-East Asia（準確指出東南亞之不滿**地區**）；a small *area* of tenderness just behind the left ear（左耳後邊的一小塊疼痛的**地方**）。*Expanse* 表示較 *area* 爲大的空間。例如：an *expanse* of virgin timberlands（大**幅**的未經砍伐過的林地）；an inflamed *expanse* of skin across his chest and stomach（他胸與腹之間一**大片**發炎的皮膚）。*Area* 也可指一抽象的整體中某一部分。例如：an often overlooked *area* of anthropological research（人類學研究中常被忽略的一**部分**）。

Volume，**bulk** 與 **mass** 均特指立體空間。*Volume* 指某一物體所佔的立體空間之確量，或充滿一個容器所需之確量。例如：a room with a *volume* of a thousand cubic feet（一千立方呎**大小**的一個房間）；estimating the *volume* of water needed to fill the pool（估計注滿水池所需之水**量**）。亦用以量聲音之大小，或借用以量其他事物。例如：an increasing *volume* of trunk calls per annum（每年長途電話使用**量**之增長）。*Bulk* 則成一對比，不指出精確的計量，卻指可能與重量不相稱的相當大的 *size*。例如：breakfast food packages of deceptive *bulk*（使人誤以為**豐富**的早餐食物包裝）。此字有一特殊用途，指主要的一部分。例如：taking on the *bulk* of the work himself（自己擔任工作**主要的一部分**）。在科學用法中，*mass* 指物質的質量。在普通用法中，它強調重量、密度，或數量，可特指外形不勻的龐大的 *bulk*。例如：*masses* of debris left from the explosion（爆炸留下的**大堆**殘碟）。字義不太明確的用法，可表示大量。例如：a *mass* of exam papers to correct and mark（一**大堆**要批改計分的試卷）。

Extent 與 **scope** 均可表示直線的或平面的距離，如 *area*，或更廣汎地指程度。在平面的計量中，*extent* 含有決定某事物伸展所及遠近程度的意義，尤其指它在直線距離上的可以改變的伸展。例如：estimating the *extent* of river made brackish by the backing up of salt water from the ocean（估計因海水倒流而使河水含鹽的**程度**）；reports on the *extent* of the newly captured territory（關於新佔領土地的**範圍**之報告）。用以表示程度時，此字則較有彈性。意義並不很明確，只含糊地表示深入的意思。例如：the *extent* to which he had made a study of structural grammar（他所作有關結構語法的研究之**範圍**）。*Extent* 表示直線距離，*scope* 表示一種事物所掌握或控制之兩度空間的區域。例如：bulletins on the *scope* of the flood's destructiveness（關於洪水的破壞力的**範圍**之報告書）。*Scope* 較普通的用法是作譬喻用，指掌握的程度或關涉之廣。例如：a book of immense range and *scope*（規模與**範圍**甚廣的一部書）；the *extent* of his reach（他能及的**範圍**）；the *scope* of his mind（他的見識的**廣博**）。參閱 BOUNDARY，PART，SECTION，SITE.

skill

adroitness
artistry
deftness
finesse
flair
mastery

這組字指由於訓練、天資、知覺力，或其中一部分或全部之混合而產生的能力。

Skill 是其中最隨便的、最普通的、最直截了當的字眼，可以極簡單地指由訓練得來的相當平常的能力。例如：*skill* at taking dictation（耳聽筆錄的**技能**）。但亦指單憑訓練不能獲得的而需要相當天賦的才能。例如：the *skill* of the prima ballerina（芭蕾舞主要女演員的**技藝**）。就是在這個場合中，此字亦暗示藝術上的成就是後天得來的，而非與生俱來的。

講到 **artistry**，則情形正相反。此字包括造成優美表演或成就的各種不可衡量的因素在內，訓練、天才、品味固然也扮演重要角色，但只和其他超乎尋常的質素共同發生作用。例如：the *artistry* of a great violinist（一位偉大的小提琴家的**才藝**）。因為此字帶有強烈的讚美之意，故常誇張地用於非藝術性的活動，表示一件好像十分機械化

的工作也可以有創造性的處理方法。例如：the *artistry* with which the waiter tossed the salad（侍者拌攪沙拉的**精妙手法**）。

Deftness 與 **adroitness** 在涵義上較近於 *skill*，較不近於 *artistry*。*Deftness* 可以表示簡單的手工的靈巧，尤指在天生能力經過高度訓練之後的靈巧。例如：her *deftness* in handling the complicated tabulator（她操作複雜的計算機之**靈巧**）。比較不具體地說，此字可表示經過訓練，能應付各種困難情況的能力。例如：the *deftness* of a good diplomat in avoiding embarrassing incidents（有訓練的外交家避免困窘情況之**靈活的手腕**）。*Adroitness* 也是實際操作的 *skill*，但是比 *deftness* 更能表示在可能變爲緊張的局勢中所表現的隨機應變本領。例如：the *adroitness* of a good hostess in turning a conversation away from disagreeable topics（把不愉快話題的談論岔開的一位好女主人之**機智**）。此字比 *deftness* 更可能指比技術性的 *skill* 更高一層的藝術活動。例如：the *adroitness* with which the author managed the fugal structure of his novel（作者處理他的小說中賦格曲般的結構之**巧妙手法**）。

上述二字與 *skill* 有密切關連，**finesse** 與 **flair** 則與 *artistry* 有更密切的關連，雖然此二字指 *artistry* 之某些方面，但不等於是 *artistry*。*Finesse* 表示不尋常的高超技巧，除了尋常的 *skill* 之外還有無法形容的性質，諸如淵博、品味、知覺力、機智或靈巧。例如：the chess champion's *finesse* in both defensive and offensive play（這位象棋冠軍於攻守兩方面之**高超的技術**）。有人稱讚一位藝術家，用 *finesse* 而不用 *artistry*，是表示其缺乏感情的深度或成熟。例如：the flawless but shallow *finesse* of the young pianist（這位年輕的鋼琴家的沒有疵謬但是膚淺的**技巧**）。*Flair* 是這裏唯一不一定表示徹底訓練的一個字；所指的是一種天賦的才能，非常有力、富幻想、多色彩，或饒有活力。例如：a *flair* for watercolours that is all the more impressive considering his lack of experience in the medium（如果考慮到他對於水彩的工具之素無經驗，他畫水彩畫的**才能**給人格外深刻的印象）。若是涉及公認有訓練的人士，這個字卻表示有熱誠的作品，或有戲劇性效果的作品，不僅是具有 *adroitness* 或 *finesse* 而已。例如：writing with *flair* despite the rigid limitations of the heroic couplet（雖然英雄雙行押韻體的體例謹嚴但寫來**熱情洋溢**）。在比較平凡的用法中，此字可指一個人在品味方面之任何很惹人注意之事物。例如：a way of dressing that showed a *flair* for exploiting bold patterns and colours within the bounds of good taste（表現善於利用大膽圖案與色彩而又不超出良好品味範圍的**才能**的衣著方式）。

Mastery 是模稜兩可的，可用於簡單的訓練如 *skill*。或最高度的成就如 *artistry*。例如：*mastery* of her job on the assembly line（她在裝配線上工作之**熟練**）；magnificent murals that are the apex of Michelangelo's *mastery* as a painter（是米蓋朗奇羅繪畫**技巧**最高成就的一些雄偉壁畫）。參閱 ACUMEN，ATTAINMENT，GENIUS.

反義字：*clumsiness*，*incompetence*，*ineptitude*.

skip

bound
hop
leap
spring

這組字指人或獸甚至無生命物件之各種方式的急速用力動作。

Skip 與 **bound** 強調一連串的動作。*Skip* 是輕輕跳起然後兩腳輪流落地，表示輕鬆心情，孩子或小動物常這樣做。例如：to *skip* down the street to the sweet shop（在街上**跳跳躍躍的跑**到糖果店）；goats *skipping* across the pasture（在牧地上**跳躍**而過的山羊）。*Skip* 也作及物動詞用，表示輕跳的動作，尤其是在一個平面上。例如：to *skip* a flat stone on the surface of the water（投一片扁石**打水漂**）。

Bound 是比 *skip* 較有力的動作，其步法較長較急。*Bound* 指興奮高興。例如：boys *bounding* down the beach after a ball（**跳跳蹦蹦**追著一個球下沙灘去的男孩子）；to *bound* across the room to answer the telephone（在房裏連**跑**帶**跳**的過去接電話）。它也可暗示恐懼或緊急。例如：As we came near the scrub，a startled wallaby *bounded* across the road（我們走近叢林地帶時，一隻受驚的沙袋鼠在**跳**過路面）。

Leap 與 **spring** 意義很相近，都比 *bound* 更爲明確地指從地面或其他支點向上突然躍起然後向前急衝。例如：to *leap* over a gate（從門上**跳**過）；to *spring* out of bed（從床上**跳**起來）。通常 *spring* 表示比 *leap* 更猛的跳躍前衝的動作。*Spring* 也可指某些機器突然地反彈或反縮回來的動作。例如：[The jaws of the trap *sprang* shut（捕捉機的夾子**突然夾**起來）；The screen door *sprang* shut after the children rushed out to play（孩子們衝出去玩耍，紗門便**彈回**關上了）。]

Hop 是小步的 *leap*，如鳥、蛙，或兔的跳躍。*Hopping* 沒有 *skipping* 或 *bounding* 那樣的優美與快速，並且也沒有 *leaping* 和 *springing* 那樣的力量。用於人類，*hop* 表示只用單腿不斷重複地跛行或跳躍，如兒童在某些遊戲中，或在興奮狀態中所做的動作。參閱 FRISK，RUN.

反義字：*crawl*，*creep*，WALK.

slang

argot
cant
jargon

這組字指一些特殊的非標準的字辭，由亞文化群的人或一使用共同語言的大團體中的一些小派系使用，尤其指一般人所認爲是愚昧、怪異，或不可理解的隱語、俗語。

Slang 指極不正式的語言，在小圈子內流行以代替較尋常的字辭；*slang* 可以包括簡寫字或杜撰字、新字辭、歪曲的文法，及其他違反常規的字辭使用法。有時候小圈子的用語也能流行起來，爲較多的人所了解，但有些人仍認爲只要是與標準有所出入，甚至與正式用法不同，就應是 *slang*。

Argot 乃是一個感覺受整個社會敵意威脅的小團體中所使用的 *slang*；此字本限於罪犯或盜賊所使用的 *slang*，但是現可應用於任何爲隱密自衛的小團體所採用的字辭。例如：the popular adoption of the word "camp" from homosexual *argot*（源於同性戀者的**暗語**而爲大眾採用的 "camp" 一字）；comparing the *argots* of the circus worker and the jazz musician（比較馬戲團工作者的以及爵士音樂家的**行話**）；"Mr. Charlie" and "ofay" are terms for the white man in the *argot* of the U.S. Negro ghetto（"Mr. Charlie" 與 "ofay" 是美國黑人貧民窟稱呼白人的**暗語**）。

Cant 一度是 *argot* 的同義字，指盜賊用的黑話，但現在一般特

指一種高尚行業之誇張的語言，尤其是社會科學中的任一部門。例如：a learned paper full of sociological *cant*（一篇充滿社會學**術語**的學術論文）。

在專門意義中，**jargon** 指兩種語言的簡單混合，爲的是方便溝通，洋涇濱英文就是其中之一。更廣汎地說，此字可以是指任何深奧學問的專家們所使用的極度專門的名詞。例如：words like "tweeter" and "woofer" and other bits of *jargon* bandied about by hi-fi enthusiasts（講究高度傳真音響人士愛用的**術語**，如「高頻揚聲器」、「低音揚聲器」等等）。參閱 GOBBLEDYGOOK.

slave

bondmaid
bondman
peon
serf
thrall
vassal

這組字指失去自由、非自願的服勞役，或以其他方式受主人支配的人。

Slave 是其中最普通的字，有最廣汎的用法。在特殊的意義上，指爲別人所擁有的一個人，自己沒有公民權，尤其指非自願的服勞役或服勞役而無報酬的人。現在大部分國家禁止蓄養 *slaves*，可是在歷史上一直盛行，征服者通常以被征服者爲 *slaves*。有些地方如非洲與中東尚有買賣 *slaves* 之事。在較普通的意義上，如今此字常用於非正式語文，指受制於人或受制於某種事物的任何人。例如：a paternalistic company that not only expected its employees to work like *slaves*，but to be grateful for the chance（不僅期望雇員像**奴隸**似的工作而且要他們因爲有此機會而表示感激的一家管制嚴格的公司）；a *slave* to her own narrow egotism（是她自己狹隘的自私性格的**奴隸**）。

Bondman 與 **bondmaid** 除在歷史場合外，現已成古語。指一個必須服勞役而無工資的男人或女人。此二字與 *slave* 不同，可表示依契約的協定，只在某一時期之內爲奴，而且這個 *bondman* 或 *bondmaid* 在此期間可享某程度的自由。

照字面講，**thrall** 與 **vassal** 也是古語，但和前二字不同，現仍保存了譬喻的用法。*Thrall* 一度指在家庭中爲個人做奴役的人；*vassal* 則指對自己的事可以自己作主，但平時受領主保護，戰時爲領主效忠；故在字面上及歷史上的意義中，*vassal* 與其他各字截然不同，因爲它適用於 *slave* 與有絕對權威的主人之間的任何中間階級的人物。例如：barons who rebelled against being kept as *vassals* to their king（反對被收爲國王的**臣僕**的男爵）。由於傳說中使用魔術可令人甘心爲惡人效勞，成爲他的 *thrall*，故此字喻爲著魔，尤指非自願的迷惑狀態。例如：held in *thrall* by the exquisite music（被美妙音樂**陶醉**得如癡若狂）。*Vassal* 一字則較常用以表示任何種類的強迫臣服或依賴。例如：Iron Curtain countries that are no longer strict *vassals* of the Soviet Union（不再作蘇聯的忠順**臣僕**的那些鐵幕國家）。

Serf 和 *bondman* 一樣，除了作爲歷史引證之外。現已幾乎成爲古語。在封建制度下一個 *serf* 是與一塊田產聯繫著的，永不能離開。誰擁有土地，誰就是他的主人。不過 *serf* 與 *slave* 不同，他有他的權利，沒有人能把他從土地上趕走，沒有人能否認他有住在那裏的權利。*Serf* 一語可以隨便使用，汎指任何被奴役的人，不過這種用法不甚精確，而且有些勉強。

在拉丁美洲，**peon** 一度特指非自願地淪爲奴隸直到能清償債務

爲止的人。此安排實際常是長期的，故此字現指因貧困而實際上似 *serf* 的人，或汎指工資微薄的勞動者。參閱 OBSEQUIOUS.

反義字：BOSS，*lord*.

slight

cut
disregard
ignore
neglect
snub

這組字指對於某一事物未能表示應有之關注或敬意。

Slight 是指程度上的不足；所表示的關注或敬意全然不足以符合當前的情況。例如：deliberately *slighting* the ambassador by placing him at the far end of the table（蓄意地**輕蔑**這位大使，把他的座位安置在餐桌的盡頭）。

Snub 的用法則較有限制，強調 *slight* 的某一方面，專指禮貌儀注上的輕蔑；其缺乏敬意是顯然的而非含蓄的。此字通常表示一項單純而戲劇性的行爲，而非逐漸的冷淡過程。例如：deliberately *snubbing* him by turning and walking away in the middle of his sentence（他的話還未說完，即轉身走開，故意**輕蔑**他）。

Cut 和 *snub* 很相似，但並無事先的初步接觸或往來。例如：When she met me in the street she *cut* me dead by looking in another direction（她在街上遇到我，扭頭他視，根本**不理**我）。一個人被 *slight* 與否也許還視個人判斷而定；但是若被 *snub* 或 *cut* 則其事毫無可疑。

Neglect 主要限用於 *slight* 的某一方面，表示注意力之不公平的分配，所付出的關注比真正的 *slight* 還要少一些。此字表示有意或無意的冷落，跟 *slight* 不同，尤其是跟 *snub* 與 *cut* 不同。因爲這三個字的意義極明顯地表示故意做出來的輕蔑。例如：a research project that caused him not merely to treat his students casually but to *neglect* them altogether in his usual absent- minded way（使他不僅對待學生漫不經心，而且以其平常心不在焉的態度完全**忽視**學生的一項研究計劃）。*Neglect* 在最廣汎的使用中也可以適用於牽涉到禮貌的情況中。例如：a hostess who never *neglects* the slightest expression of uneasiness on the part of any of her guests（從不**忽視**她任何一位客人最輕微不舒適表現的一位女主人）。

Disregard 與 **ignore** 和 *neglect* 一樣，適用於缺乏關注之較普通的情況，但此二字均表示完全忽視，而非部分的忽視。*Ignore* 特別強調故意拒絕考慮一項警告。例如：*ignoring* the detour signs until he pulled up at the wrecked bridge（**不顧**改道的標識，走到斷橋跟前他才把車停下）。*Disregard* 暗示對某些事不予理會，因爲別有高見或有更迫切的顧慮。例如：asking the jurors to *disregard* her evidence as false and contradictory（請求陪審員對她的證詞**勿加考慮**，因爲它是虛僞而且矛盾的）。*Ignore* 暗示某些事物未加悉心考慮即被排斥，*disregard* 則指已予細心衡量而終予不理。例如：eager to show that however he might *disregard* her advice，he would never *ignore* it（急於表示他可能**不聽從**她的勸告，但絕不會**不考慮**它）。此二字應用在禮貌上的時候，*ignore* 和 *snub* 相似，強調有意的不遜，不過 *snub* 指實行積極的冒犯的舉動，而 *ignore* 指消極的即使最低限度的禮貌表現亦不肯爲。例如：*ignoring* the guest of honour all evening（整晚對主要來賓加以**冷落**）。講到這裏，*disregard* 一字還有很特殊的用途，表示故意不理

會別人的不禮貌。例如：*disregarding* her public outburst as inconsequential and unworthy of an answer（**不理會**她當眾大發脾氣，認爲那是無益的而且不值得答辯）。參閱 CONTEMPTUOUS，DESPISE，FORGET，NEGLECT，SCOFF.

反義字：*attend*，*cherish*，*consider*，*heed*，*prize*，*tend*，*value*.

slogan

commercial
cry
jingle
message

這組字指引起大眾對貨品、商標、機構或服務注意的廣告、布告、通告。

Slogan 在廣告術語中，指一些動人的短語，能吸引人的注意，因之念念不忘某一貨品、服務等等。*Slogans* 大概是我們最耳熟能詳的一種廣告，因爲用不斷複述的方法可把一個 *slogan* 打進我們的記憶。

Message 是這組字中最普通的一個，指賣廣告者用以推銷或宣傳某種東西所用的任何辭句。"And now，a brief *message* from our sponsor" 是各地廣播或電視聽眾所習聞的話。

Cry 是最古老的一種廣告，就是指小販叫賣的聲音。例如：the *cry* of the rabbit-seller in the street（街上兔販的**叫賣聲**）。*Cry* 曾經是多采多姿的而且重要的販賣技巧，如今則幾乎完全爲現代廣告術所取代了。

Commercial 是廣播或電視節目中或節目之間的一般廣告 *message* 之通稱。*Commercial* 對賣廣告者的價值大小，要看其重複的次數多少而定，間或有賴其表達方式的新花樣。*Commercial* 的題材可以是一句簡單的 *slogan*，常是歌唱式的，也可以是包括幾個角色的一個相當複雜的戲劇情節。

Jingle 是 *commercial* 的一個重要類型，是一首短歌或小詩，利用聲音的重複，或用頭韻，或以節奏，吸引聽眾的注意，深入其記憶之中。參閱 POETRY，PROVERB，TRUISM.

sloth

accidie
anomie
apathy
autism
catatonia
indolence
torpor

這組字用於因懶、健康不佳或心理抑鬱而產生的極端遲鈍、無反應，或不積極的狀態。

Sloth 是古籍所說的七大罪之一，強調極端怠惰，肇因於懶，只要一點意志力便可振作起來的一種狀態。此字有嚴厲譴責的意味，暗示令人不快的邋遢、髒亂、不潔。例如：filthy，dishevelled rooms that gave eloquent testimony to his life of *sloth* and debauchery（那些足以證明他生活之**懶慢**荒淫的髒亂房間）。

Torpor 和 *sloth* 不同，可以應用於動物、人，或任何靜止不動的東西。它不一定表示自願進入這狀態，所以也較少譴責意味。*Torpor* 指較長久或較根深蒂固的狀態，近於睡眠或蟄伏，亦可能表示外表上一直沒有變化。例如：a *torpor* in which he merely stared out the window for days on end（一種只是使他天天不斷向窗外呆望的**呆痴**狀態）。

Accidie（或 **acedia**）現已廢棄不用，一度除上述二字涵義之外更表示一種心理上無反應的意思。*Accidie* 有時在七大罪中代替 *sloth*，但此字廣被認爲是指心情抑鬱的狀態，暗示絕望斷念，任何行動或

態度均屬不可能或不相宜。

Apathy 是十分通俗的代替字，表示不帶情感的漫無反應，可能是來自失望或沮喪。例如：looking upon his parents' quarrels with growing pessimism and *apathy*（對他父母經常吵架越來越悲觀，也越來越**不關心**）。此字常作爲社會學的術語，指一些人對於不公道的事之漠然的、軟弱的態度。例如：slum children who face their constricted future with understandable *apathy*（以可以了解的**漠不關心態度**面對坎坷前途的貧民窟兒童們）；the *apathy* of the German middle classes when faced with the rise of Hitler（德國中產階級面對希特勒得勢之**漠不關心**）。

Anomie 專用於社會學的場合，指普遍的社會 *apathy*，結果是互相疏遠、無法溝通、敵視和行爲規範乏約束力。例如：the new delinquency among children of well-to-do parents，reflecting a wide-spread *anomie* among the affluent（有錢人家子弟之新近出現的犯罪潮，反映出富裕階級中廣汎的**頹廢**現象）。有時候此字表示規範之崩潰，導致混亂或暴行；在這意義中，此字暗示行動，和此處其他各字恰成對比。

Indolence 較爲籠統，不限於任何特殊場合，指對努力或工作之反感。此字固然可以視爲帶有社會學的意味，實際上則常用爲懶惰之較正式的代用語，強調刻意選擇不積極活動的狀態。例如：the pampered *indolence* of the Edwardian gentry（愛德華時代紳士階級之嬌生慣養的**怠惰之風**）。但是此字不一定帶有譴責之意。例如：a glorious week of *indolence* at the beach（在海灘上度過的一個星期寫意的**懶散生活**）。

剩下來的兩個字都是精神病學上十分專門的正式術語，都描寫心理不起反應之極端的孤獨狀態。**Autism** 在最普通的意義中，指發白日夢與內省的趨勢；最具體的意義，特別用以描寫兒童之極度的孤獨，像說話等正常功能之發展都爲之緩延或摧毀。例如：the years of intensive face-to-face effort involved in curing a single case of *autism*（爲了治療一個患**孤獨症**的病人所做的好幾年密切面對面相處的功夫）。

Catatonia 是指患精神分裂的成年人中之極度孤獨，其表現於外的精神變態是 *apathy*，完全消極，不能主動作最簡單的動作。例如：patients who，afflicted with *catatonia*，sit in the same uncomfortable positions for hours rather than shifting to a more comfortable posture（以不舒服的姿勢呆坐好幾小時也不願改換較舒服的姿勢之患有**緊張症**的病人們）。參閱 IMPASSIVE，LISTLESS，UNINVOLVED.

反義字：*activity*，*concern*，*diligence*，*industriousness*，*interest*，*involvement*，*liveliness*.

slow

deliberate
dilatory
gradual
laggard

這組字的含意在此處可作一比較，都適用於做事慢騰騰不夠敏捷的人，或是不必要地耗費許多時間去做的事。

Slow 是最普通的字，是拖延或佔用相當長的一段時間之意。*Slow* 用在人身上可以有良好的含意。例如：a *slow* but meticulous craftsman（一位**慢**工出細活的手藝人）；a man *slow* to anger（一個**不**

leisurely
retarded
slack
sluggish

輕易發怒的人）。這個字亦表示壞的品質，如懶惰或愚蠢。例如：*slow* in her work because she talks constantly to fellow workers（她的工作**慢**，因爲她不斷和夥伴說話）；a person of such limited ability that he is *slow* to understand the simplest directions（最簡單的指示說明都**不能立即**了解的一個能力有限之人）。這個字也常僅指進展不迅速或動作不敏捷。別無他意。例如：proceeding down the street at a *slow* walk（**慢**步在街上行走）。

Gradual 與 **leisurely** 永不用於人。*Gradual* 強調以 *slow* 甚至難以察覺的步法或層次前進，但其涵義是不斷進展。例如：a *gradual* change for the. better in one's health（健康情況之**逐漸**改善）；to make *gradual* improvements in an old house（**逐步**修葺一座老房子）。凡是 *leisurely* 的事情，都是不顧時間限制的，可能做得很 *slow*，不慌不忙，甚至輕輕鬆鬆。例如：a *leisurely* drive（**從容地**駕車）；a *leisurely* holiday（**從容度過的**一個假日）。

Deliberate 在此處除表示 *slow* 之外再加小心之意。一個人如果在多方忖度一個情況後才採取行動便是 *deliberate*；故此，表面看來好像是 *slow*，長遠算起來卻可能節省時間。例如：A methodical man plans his work in a *deliberate* manner（一個作事有條不紊的人以**審慎的**態度擬訂他的工作計劃）。

Dilatory 與 **laggard** 給 *slow* 帶來遲延的涵義。*Dilatory* 人慢慢騰騰地做他能夠或應該趕快做的事，一味浪費時間，拖拖延延，可能是因爲他不知自律，也可能是他不肯努力。例如：a *dilatory* correspondent（一個**拖延**覆信的人）。*Laggard* 是一個語氣較強，較富譴責意味的字，表示因懶惰不肯努力以致落後脫期。例如：*laggard* in paying his debt（**拖延**償付債款）；*laggard* in finding a job，thus letting his parents support him（**不上緊**去找工作，於是靠父母養活他）。

Slack 與 **sluggish** 都強調很少活動或警覺。*Slack* 不僅是 *slow*，還表示疏於職守。例如：police who are *slack* in enforcing traffic rules（執行交通規則**不認真負責**的警察們）；a *slack* housekeeper（一個**懈怠的**主婦）。用於一段時間，這個字指某一工作之活動的暫時減少。例如：a *slack* season in the fur trade（皮毛行業之**淡**季）。*Sluggish* 比 *slack* 更能表示不願意前進移動，有時更暗示根本無前進能力。例如：a *sluggish* digestive system（**活動遲滯的**消化系統）；a *sluggish* river（**流動緩慢的**河流）。在一般的意義上，*sluggish* 常用於肉體的與精神的懶洋洋狀態。例如：to feel *sluggish* in hot，humid weather（在潮溼悶熱的天氣中人覺得**慵慵倦倦的**）；a mind too *sluggish* to entertain new ideas（**太遲鈍**不能接受新觀念的腦筋）。

Retarded 一度是 *slow* 或延遲的意思。例如：[a *retarded* watch（一個**走得慢的**手表）。] 但這個字現在主要用以形容心理發育不良或學校成績低劣之弱智兒童。參閱 LISTLESS，SLOTH.

反義字：*agile*，*fast*，LIVELY，*quick*，*rapid*，*speedy*.

small

diminutive
little
petite
short
squat
tiny
wee

這組字用於相當小的人或物。

Small 與 **little** 是其中最普通也最通俗的兩個字。這兩個字的用法都很隨便，並可交換使用，但是 *little* 無疑是表示最極端的不合標準。例如：a *small* man（一位**矮小的**人）；a *little* man（一位**奇矮的**人）。*Small* 可表示在體積上稍小，可以看得出是小的，但不一定令人不快。例如：a *small* house that would do perfectly for the two of them（正好適合他們兩個人居住的一幢**小**房）。反之，*little* 則表示體積小得極為厲害。例如：a *little* doll's house（**小小的**玩偶之家）。*Small* 可以作譬喻用，表示眼光或態度狹小。例如：What a *small*-minded person he is（他是一個心胸多麼**狹隘**的人）。

Small 與 *little* 用來指人的身材時，表示整個人身材細小。而以 *little* 為最極端。反之，**short** 是專指比一般正常的體高為矮。例如：the *shortest* boy in the class（班中**最矮的**男孩）；a man who appeared to be *shorter* than he actually was when he stood beside his tall wife（一個站在他個子高高的太太旁邊，顯得比他實際體高要**矮一些**的人）。在這種意義上，*short* 也可用於人或動物身體上的各部分。例如：a dwarf with *short* arms and legs attached to a trunk of normal size（**短**臂**短**腿配在正常大小軀體上的一個侏儒）；The zebra has a *short* neck compared with that of the giraffe（與長頸鹿比較起來，斑馬的頸很**短**）。講到物體方面，*short* 適用於橫量或豎量均相當 *little* 者。例如：a *short*，dead-end street containing three houses（只有三幢房子的一條**短短的**死巷）；skirts that could not possibly be *shorter*（不可能**更短**的裙子）。*Short* 亦強調在某些方面不夠標準或不符需要。例如：a rope that was too *short* to reach from one bank of the stream to the other（**短**得不夠從河的這一邊拉到另一邊的一根繩子）；cheating by playing with a *short* pack of cards（用一副**數目不足的**紙牌騙賭）。

Squat 是 *short* 的強化字，特別用於高度甚小，可是其他方面並不依比例縮減，因而給人一種短挫印象的東西。例如：Romanesque churches，that look *squat* beside their soaring Gothic counterparts（在高聳入雲的哥德式教堂旁邊特別顯得**短矬**的羅馬式教堂）；a heavy，*squat* man who waddled along（蹣跚而行的一個重甸甸、**矮墩墩**的人）。

Diminutive 與 **petite** 這兩個字，都有強化 *small* 一字的涵義。這兩個字都很正式，特別用以指女人的身段。表示其身材苗條嬌小得令人喜愛。例如：a shortage of *petite* sizes in day dresses（**嬌小**尺寸日間女服之缺貨）；showing off the *diminutive* figure she had earned by dieting（炫耀她憑節食得來的**纖細**身段）。*Petite* 一字若用於女人嬌軀以外的事物便顯得有點不大自然，*diminutive* 一字則可用於任何體積較小的東西。例如：*diminutive* apples（**小**蘋果）。

Tiny 與 **wee** 二字是 *little* 的強化字，表示一件東西十分細小，以至屬於既有的標準之外。*Tiny* 可以表示一件東西的縮影或模型。例如：*tiny* toy soldiers that were exquisitely carved（雕製精細的**小巧的**玩具兵）。在另一用法中，這字更簡單地表示對極 *small* 東西之驚訝，縱然這是其正常的尺寸。例如：a *tiny* baby（一個**小**嬰兒）；a *tiny* insect that lit on the palm of her hand（落在她手掌上的一隻**小**昆蟲）。

Wee 也許除了在兒童文學中之外，聽起來幾乎不可避免地有些矯揉造作，不大自然。例如：a *wee* lamb（一隻**小**羔羊）；a *wee* elf（一個**小**精靈）。作爲成年人使用的委婉語，這個字表示一種幽默趣味。例如：wondering if they might have a *wee* drink，just the two of them，before going on to the party（在去參加宴會之前，他們兩人不知可否先行相對**淺**酌）。參閱 COMPACT，MINUTE.

反義字：HIGH，LARGE，MASSIVE，TREMENDOUS.

smell

aroma
bouquet
fragrance
odour
perfume
scent
stench
stink

這組名詞指經過鼻子靠嗅覺所感到的氣味。

Smell 是最普通的字，包括了其他各字的涵義，**odour** 是與其最接近的同義字。這兩個字常交換使用，均適用於令人愉快的、令人不愉快的，或中性的感覺。但 *odour* 是比較近於中性的字，因爲它比 *smell* 較少隱含的意義，並且也比較適用於科學的文義中。*Odour* 本身沒有特徵，要看用什麼形容詞來描寫它。例如：a pungent *odour*（辛辣的**味道**）；a foul *odour*（臭**味**）。*Smell* 則本身具有特徵——簡單、好聞、撲鼻而來的味道，大概是來由廚房而非來自實驗室。例如：cooking *smell*（煮菜的**香氣**）。*Odour* 一字有時候也表示比 *smell* 更爲芬芳悅人的氣味。例如：the clean *smell* of soap（肥皂之清新**氣味**）；the spicy *odour* of incense（燒香的芬芳**氣息**）。*Smell* 有時候是幾種不同氣味的混和，*odour* 則常是可以溯到單一個的來源。例如：the *smell* of the sick room（病房的**氣味**）；the *odour* of formaldehyde（甲醛的**氣味**）。

Aroma 是一種又好聞又特別的 *odour*，譬如在烹飪中的美味食物或燃燒中的上等煙斗煙草所發散出來的香氣。*Aroma* 可以很好聞，或如煙一般彌漫於空氣裏，或芬芳輕逸；不過永遠是刺激嗅覺的。例如：the *aroma* of fresh coffee（新鮮咖啡的**香氣**）。

Bouquet 主要用於佳釀之與眾不同的芬芳 *aroma*。例如：He lifted the wine glass and sniffed the *bouquet* appreciatively（他舉起酒杯嗅那**香氣**表示欣賞）。

Scent 乃是散播在空中的，或可以隱約散播在空中的任何 *odour*，無論是天然的，或人造的均可。*Scent* 永遠是輕淡的，時常是好聞的。例如：the *scent* of a sachet（一個香囊的**幽香**）。

Perfume 和 *scent* 一樣，只是更美妙，故亦是 **fragrance** 的同義字，後者比 *scent* 更甜、更鮮美、更易擴散。例如：the lingering *fragrance* of lilacs（丁香花之歷久不消的**香氣**）。*Scent*，*perfume* 與 *fragrance* 這三個字都可以適用於撲粉及其他化妝品。*Smell* 與 *odour* 在這種文義中使用像是不夠高雅，不大合宜，除非使用 *smell* 是出諸單純的誠意，譬如一個孩子的口吻。例如：He liked the *smell* of his mother's talcum powder（他喜歡他母親的爽身粉的**氣味**）。

若用於人身散發的氣味，*smell* 與 *odour* 二字常表示惡臭觸鼻，雖然這兩個字並不限於此種用法。例如：the *smell* of sweat（汗**臭**）；body *odour*（體**臭**）。*Fragrance* 一字只適用於女性，在通俗的文字中常用來指清爽的 *smell*。例如：the *fragrance* of her hair（她的髮**香**）。*Scent* 特指一種動物的氣味——動物走過的地方所留下的一縷不散的

氣味。人的 *odour* 只有在像是動物一般被人追蹤的時候才可以稱爲 *scent*。例如：Bloodhounds followed the *scent* of the escaped prisoner（獵犬追尋逃犯的**蹤跡**）。*Scent* 與 *smell* 也可以指嗅覺本身；不過，*scent* 通常只用於動物，尤其是狗，指一種非常敏銳的 *smell* 覺。例如：the keen *scent* of the foxhound（狐猩之敏銳**嗅覺**）。

Stink 與 **stench** 是語氣很重的字，適用於惡臭難聞的、令人掩鼻而過或令人惡心欲嘔的那些 *odours* 或 *smells*。這兩個字之中，*stink* 指較尖銳的感覺；*stench* 則較令人惡心。例如：the *stink* of sweaty feet（汗腳的**臭味**）；the *stench* of gangrene（壞疽的**臭味**）。這兩個字都適用於腐爛的東西，但是 *stench* 表示較強烈、較令人難以抵受的 *odour*。例如：the *stench* of a battlefield after a slaughter（大屠殺之後戰場上的**惡臭**）。

Bouquet 與 *stench* 是這組字中之最特定的字眼，很少作譬喻用。但是 *odour*，*stink* 與 *smell* 則通常有此種用法。例如：[There was an *odour* of fear in the air（有驚懼的**氣氛**）；He made quite a *stink* about it（他因這件事鬧得**滿城風雨**）；It had the *smell* of foul play（其中似有欺詐的**意味**）。] 參閱 SAVOURY.

smile

grin
leer
simper
smirk

這組字指一種臉部表情，嘴巴默默的咧開，嘴角向上翹，以表達親切、愉快、信任、諷刺、禮貌的讚許或輕蔑等種種情感。

Smile 是這組字中最普通的，指不論所表達的是何種情感的這種表情。例如：giving the child a tender *smile*（給孩子一個溫柔的**微笑**）；swaggering down the street with a bright *smile*（臉上露著爽朗的**微笑**昂首闊步在街道上走）；unable to suppress a *smile* at his naïveté（對於他的天真想法忍不住要**微笑**）；the bitter *smile* he wore during his opponent's rebuttal（在對方反駁的時候，他臉上露出苦**笑**之狀）。因爲此種表情本身表示愉快或讚許比表示其他感情較爲方便，這個字甚至於可以指對人作出機械的客套表情，其中並無任何真正的感情。例如：the maddening and invariable *smile* that some air hostesses wear in response to every request or complaint（遇到每一需求或抱怨時，一些空中小姐臉上所掛著的那種惱人及千篇一律的**微笑**）。

其餘的字分別限用於引起 *smile* 動機之各種特別情感或情況。**Grin** 表示嘴張得比 *smile* 要大一些，尤其是露齒的，表示出於自然，所帶情感更濃，同時也暗示友情熱烈，心情愉快或者是興高采烈。例如：giving her his best devil-may-care *grin*（對她作出他那種極其怡然自得的一**笑**）；the *grin* with which she greeted her old school-friend（她對她老同學見面時的**露齒一笑**）。這個字的字源有吼叫或呻吟之意；而且這個字有時表示不大友善的，甚至兇惡的齜牙咧嘴。例如：the *grin* of a snarling wolf（一隻狼的狺狺然**齜牙咧嘴**）；the wounded soldier's *grin* of pain（傷兵之忍痛**咬牙**）。在此種用法中，這字可作 grimace 之代用字，後者既生動又較爲確切。

Simper 與 **smirk** 這兩個字常相提並論，表示同樣的癡呆滑稽表情，但實則每字各有完全不同的涵義。*Simper* 表示自鳴得意，自以爲是。甚至含有一本正經的意味。例如：the Wife of Bath's

complaisant *simper*（巴茲婦人之沾沾自喜的**傻笑**）；a sort of mutual admiration society in which they could exchange *simpers* of superiority as they faced the uninitiated（類似一種互相欣賞的會社，面對著尚未入門的人彼此得意揚揚地相顧而**傻笑**）。*Smirk* 可以作同樣的用法。但是 *simper* 可以反映一種永久不變的神經過敏以及內心的虛僞的優越感，而 *smirk* 則更常爲表示一種短暫的譏訕或敵意的神情。例如：a teacher who tricks his students into giving incorrect answers and then greets them with a *smirk*（計騙學生們作出錯誤的答案，然後對他們報以**得意的假笑**的一位教師）；a man in handcuffs regarding his captors with a *smirk*（一個戴手銬的人對逮捕他的人報以**懷有敵意的假笑**）。

Leer 一字比 *smirk* 更有力，表示投以一瞥並 *grin*，露出狡猾、狠毒或猥褻的神情。例如：slouched against the wall *leering* at unescorted girls（懶洋洋的靠著牆**色迷迷的笑著睨視**單身少女）。參閱 LAUGH.

反義字：FROWN.

smutty

bawdy
pornographic
ribald

這組字指性慾或淫慾的表示或表現。

Smutty 是通俗的字眼，**pornographic** 則是正式的字眼，都指坦白提到或描述性的行爲。這兩個字有譴責的意味，指以此題材爲主的文學或藝術。例如：a *smutty* series of drawings（一系列的**淫**畫）；a *pornographic* novel（一部**淫穢**小說）；a *smutty* film（一部**淫蕩的**影片）。這兩個字均指故意挑起淫念，或直接激起性衝動的作品，這種淫念與性衝動是神經質的。*Smutty* 一字較普通，亦帶較濃厚的可憎之感，可以用於富挑逗性的辭句或污穢的笑話。例如：He was constantly making *smutty* comments that embarrassed everyone in the room（他不斷說些**猥褻的**話，使全室的人都爲之困窘）。反之，*pornographic* 則是比較專門的字，限用於文學、藝術。或攝影。這個字表示並無可資彌補的社會或藝術價值，只爲激發一般人的慾念的東西。

Bawdy 與 **ribald** 這兩個字從前可能像上述二字一樣帶有同樣重的詛咒意味，但它們一向廣汎應用於行爲以及作品或言辭。如今這兩個字有時可用以描寫坦率或粗俗的、與性有關的言行，但不一定 *smutty*。*Bawdy* 的字源是淫媒或娼妓之意，於 *bawdy* house 一語中尚保存其原來的意義。但是這個字更廣汎地應用於熾盛的、活躍的、狂亂的，或雜交的性行爲方面。例如：a *bawdy* novel about Elizabethan England（關於伊利沙白時代英國的一部**淫穢**小說）；a *bawdy*，brawling，amoral hulk of a man（一個**淫穢的**、好吵架的、沒有道德觀念的粗大漢）。*Bawdy* 可提示高興的情緒，*ribald* 則特別強調對於性之既滑稽而又 *bawdy* 的一種態度。例如：the *ribald* stories in Balzac's Droll Tales（巴爾札克的「滑稽故事」中之**淫蕩**故事）。用於行爲方面，這個字還附帶有機智或歡樂的意思。例如：a *ribald* party thrown by the jet set，at which strip-tease films were shown in mixed company（上流社會的時髦人物開的一次**放蕩的**宴會，其中有脫衣舞影片在男女混雜的人群中放映）。參閱 DIRTY，EROTIC，LEWD，SUGGESTIVE.

反義字：BLAND，*bowdlerized*，*euphemistic*，*genteel*，MORAL.

socialism

Castroism
collectivism
communism
Leninism
Maoism
Marxism
revisionism
Trotskyism

這組字是指主張國營出產方式的各種不同的政治理論。

Socialism 是一個中性名詞，概括所有的這些思想，但此字一開始即意義含糊，因爲各派別的信奉者都爭相認爲只有他們一派才是「真正的」*socialism*。在另一方面，主張相反的經濟制度——資本主義的人，使用 *socialism* 一字也是一樣的不準確——以它爲一個概括的非難名詞，指主張由政府控制國家經濟生活任何方面的建議。

政治學家們要保留這個字作爲中性的描述字眼使用，便必須面對一件事實，那就是 *socialism* 一字已經用來描寫民主與極權兩個不同的體系。前一種用法適用於諸如澳洲、英國、紐西蘭、瑞典等國家的政經體系，其中民主選舉的程序與政府實施的福利計劃以及某些工業之國營或控制，都混爲一體。*Socialism* 的此種特殊意義（常被稱爲 democratic *socialism*）之所以標舉出來，乃爲使這些國家有別於一般通常所謂共產主義的國家，在共產國家沒有通過自由選舉選出的代議制政府。

Collectivism 是個有用的概括名詞，因爲它不含有 *socialism* 之模稜兩可意義。這個字不指特殊的思想體系，而是指一個官僚機構中央集權的趨勢。這個字可以同樣正確地應用於任何有強大中央政府的國家，無論其爲民主的或極權的，資本主義的或社會主義的。主張資本主義的人也常較不精確地用這字來特指任何政府之社會主義的傾向——在這種情況下略帶一點不以爲然的意味。例如：The century saw the rise of *collectivism* in all its various forms，with a corresponding decline in the importance put upon the worth of the individual（本世紀可以看到**集體主義**以其各種不同的形式興起，同時個人的價值之重要性亦爲之相對下降）。

其餘各字都是 **communism** 之各種特殊類型。這個名詞本身是最普通的，但最難下準確的定義，因爲各派的宣傳家隨時給這個字下新的定義。

馬克思及其他人建立了 **Marxism**，主張工人以暴力革命奪取政權。馬克思預言奪取政權後，國家就會「枯萎」，留下一個十全十美、沒有階級的社會。在這種理想的 *communism* 情況實現之前，革命後的人要經歷社會主義的無產階級專政。因 *communism* 乃是想像中的未來完美境界，所以有些共產主義者就稱他們目前的制度爲 *socialism*，因此對於不熟悉馬克思預言的人造成很多誤解混亂。

列寧是蘇聯第一個革命領袖，他把 *Marxism* 作了基本的改變。於是有所謂 **Leninism** 的出現，或常作 *Marxist-Leninism*。他嘗試解釋爲什麼共產革命首先在落後國家如俄國獲得成功，而並非如馬克思所預言的在最先進的資本主義國家裏發生。嗣後史達林朝著強烈的唯理主義方向繼續詳述此一論調，主張蘇聯國家的利益應屬最優先，在其他國家鼓吹革命乃屬次要。

托洛茨基反對史達林此一立場，於是有了 **Trotskyism**，強調繼續推展全世界的革命活動之必要。這個爭端引起了所謂 **revisionism**，指叛離原來的純正 *Marxism* 教條之任何意識形態。在共產黨徒之間的辯論中仍廣汎採用這個字，指某一個作者或發言者所不同意的共產主義信條。

Maoism 這個字指當代最激烈的 *communism* 形式，爲中國共產

黨創立者毛澤東所倡導，特指嚴拒與資本主義國家共存之可能。例如：Young radicals seem more attracted to *Maoism* than to democratic *socialism* or even the *Leninism* that has evolved in the Soviet Union（年輕的激烈分子好像比較傾向於**毛派思想**，而非民主的**社會主義**，甚至對於蘇聯演變出來的**列寧主義**亦不以爲然）。

Castroism（有時亦稱 Fidelism）通常用於拉丁美洲的激烈分子之革命傾向，由 Fidel Castro 而得名，他是建立古巴革命政府的領袖。這個字沒有任何暗示指出這位革命者所嚮往的是何種的 *socialism* 或 *communism*。例如：He argued that *Castroism* could gain no foothold in those countries where genuinely democratic reforms were being made（他辯稱在真正的民主改革正在實施中的國家，**卡斯特羅主義**是無法立足的）。參閱 ANARCHISM，LEFT-WINGER.

反義字：*capitalism*.

soil

besmirch
dirty
smudge
sully

這組字的意思是使得或變爲不清潔、不純，或爲外物所污染。如表示不清潔的程度，及其惹人厭惡的狀態，**soil** 的語氣比較 **dirty** 爲緩和，主要是指日常生活中不可避免地爲塵埃泥土所污染，尤其是衣裳、被服之類。例如：to *soil* a towel by not thoroughly washing one's *dirty* hands（因沒有把**髒**手徹底洗淨而**弄污**一條毛巾）；a shirt collar *soiled* with sweat（爲汗所**浸污**了的襯衫領子）。在這種文義中，*soil* 常用來代替 *dirty*，但是 *dirty* 通常指製造齷齪情況，不僅傷及美感，而且損害健康。被 *dirty* 的東西常比被 *soil* 的東西難於洗刷乾淨，不過 *dirty* 現在一般限用於家務方面。例如：Don't *dirty* the floor（不要**弄髒**地板）！He will *dirty* the sofa if he puts his muddy shoes on it（他若把沾泥的鞋子放在沙發上，會把沙發**弄髒**）。

Smudge 的意思是實實在在地 *soil*，如用煤灰之類，或用墨水或髒手。這個字通常表示其不潔的程度和 *soil* 差不多，或較爲輕微，只不過是留下一些斑斑點點的痕跡而已。例如：Be careful not to *smudge* the drawing（小心別把圖畫**弄髒**）。

Dirty 與 *soil* 常作譬喻用於毀壞名譽的文義之中。例如：to *soil* a young girl's spotless reputation（**玷污**一個少女的純潔無瑕的名譽）；to *dirty* an honoured name（**玷污**令名）。

Besmirch 與 **sully** 現僅見於過去的文學作品中，事實上這兩個字亦已失去了原有 *soiling*，*dirtying* 或 *smudging* 之所有實質上的意義。*Besmirch* 現在的意思是損害或削弱一個人的名譽或聲名。例如：a reputation undeservedly *besmirched* by vicious gossip and slander（爲流言蜚語所冤枉**中傷**的名譽）。*Sully* 的用法也是一樣，不過暗示更大的傷害與責難。例如：his fame and standing as a diplomat *sullied* by the publicizing of his many romances（由於他的許多風流事跡被公開而**蒙受損害**的外交家的名譽與地位）。參閱 DIRTY$_{(adj.)}$，DISCOLOUR，POLLUTE.

反義字：*bleach*，CLEAN，*purify*.

solicitude

care
concern
worry

這組字都是表示心理的不安狀態。

Solicitude 是這組字中最正式的一個，時常暗示對另外一個人的關切或忠心。例如：The *solicitude* shown him by his neighbours after the robbery touched him deeply（劫案發生之後鄰人們對他的**關切**使他深爲感動）。*Solicitude* 特別適用於非親非故、純出於博愛爲懷、毫無利害關係，而對別人表示關切的情況。例如：the *solicitude* of kings over the well-being of their subjects（國王們對於他們的臣民的福祉之**關懷**）。

Care 來自對別人的責任或情愛，可以有不同的方式，由輕微的 **concern** 以至於深切的 **worry** 都包括在內。例如：*care* for one's children（對自已兒女的**關切**）。*Concern* 一字表示不會漠視，因而暗示自發的牽腸掛肚關懷。例如：*concern* for the nation's welfare（對國事的**關懷**）。*Worry* 表示緊迫不安的焦慮，常是不必要的或過度的。例如：distraught with *worry* over his daughter's late hours（因爲他的女兒晚上遲遲不回家而**憂心**如焚）。*Worry* 是這組字中最與個人有關，而且最能表示深切之感的一個，雖然此字也有時用於非個人的情況，表示不合理的 *concern*。例如：burdened with all the *worries* of the world（爲全世界的**煩惱**而勞累）。*Care* 有親切的且時常是深刻的情誼之意。*Concern* 比較客觀，可以只表示對非個人性質的情況之形式上的反應。例如：The Prime Minister expressed his *concern* over the threatened postal strike（首相對於郵務人員威脅罷工一事表示**關注**）。參閱 ANXIETY，FEAR，LOVE，WORRY.

反義字：*aloofness*，*indifference*，NEGLECT，*unmindfulness*.

solve

decipher
decode
unravel

這組字指解開一個謎或神秘的事件。

Solve 是解答一個疑問或解決一個問題的意思，這種問題常是故意設計的，作爲練習之用。例如：*solving* the ten mathematical equations set for homework（**解答**那指定爲家庭作業的十條數學方程式）。這個字亦可以指藉著尋求可行的處理的方法或探索其中隱藏的意義而解釋一連串的事件。例如：*solving* the problem of peace through world diplomacy（藉全球的外交來**解決**和平問題）；*solving* the dilemma of accounting for the national debt by viewing it in terms of the national balance of payments（從國際收支平衡的觀點來看國債，藉此**解決**闡釋國債成因之困難）。

Unravel 一字的涵義和 *solve* 這個一般的意義極爲相似。它所強調的是解開一個棘手的難題，尤其是用研究或分析的方法。例如：an investigating body at work to *unravel* the motives of the assassin（正在工作以**澄清**暗殺者動機的一個調查組）；an essay attempting to *unravel* the meaning of the difficult poem（企圖**闡釋**那一首深奧的詩的含意的一篇論文）。

Decipher 與 **decode** 的意義相同，特指把爲使局外人看不懂而有系統地攪亂了的文字加以整理，使之看得懂。例如：*deciphering* the radioed messages of the enemy（**譯解**敵方用無線電傳達的消息）；*decoding* the message by feeding it through the computer programmed to turn it into English again（把通訊輸入一個編有化成英文的程序的電腦

裏再**譯**回英文）。在這種用法中，*decipher* 一字指翻譯按照密碼索引或預定的整套計劃而攪亂了的文字，*decode* 則是指翻譯由雙方協定採用並無特別根據的或隨意指定的一套符號。因此 *decoding* 通常需要一本密碼簿，其中密碼與明文並列；*deciphering* 則只需要曉得變換法則或體系即可，比方說 1 代替 A，2 代替 B 等等。*Decipher* 比 *decode* 較常用於譬喻，在這種情況中，它就指解釋令人困惑或費解的徵象。例如：finally *deciphering* the odd expression he had given her a minute before（終於**明白**了他一分鐘之前對她作的一個古怪的表情）。參閱 CLARIFY.

反義字：*baffle*，CONFUSE，PUZZLE，*stump*.

sophistry

casuistry
hair-splitting
sophism

這組字指過分狡猾的辯論技巧，著重形式多於內容，往往懷有誤導或欺騙聽者的意圖。

Sophistry 與 **sophism** 同出於一義爲智慧的希臘字，和 Sophists 有關，那是蘇格拉底之前的一派致力於合邏輯地表達哲學真理的哲學家。在蘇格拉底的時代，這個字爲教邏輯學與修辭學的受酬的哲學家所取用，他們關注的是能說服別人的論述方式，而非真理的探求。因此這兩個字現今都指蓄意騙人的虛僞論據。雖然二字的區別甚微，不過，*sophistry* 最常用爲一般的名詞，*sophism* 則最常用來指特別的例證。例如：campaign oratory filled with *sophistry*（**詭辯**連篇的競選演說）；a statement on taxes that was a *sophism* pure and simple（是不折不扣的**詭辯**之有關稅務的聲明）。

Casuistry 的來源是基督教的神學，而非古典的希臘；它指一種技巧或學說，把意義曖昧的或特殊的良心問題以當時流行的宗教與道德的標準試作衡量，從而決定其是非善惡。其推論的方法往往十分細緻，模稜兩可，而且複雜，因此這個字現時之用法，與 *sophistry* 同樣含有貶抑之意。如今它仍然特別適用於倫理或道德方面的辯論。例如：a politician who has abandoned the *casuistry* surrounding arguments over capital punishment（一位已放棄有關死刑的**詭辯**的政客）。

Hair-splitting 這個字比其他各字有較爲特殊的意義，可指任何辯論文字中過分細緻之條分縷析，以至於忽略了更重要問題之所在。例如：descending to *hair-splitting* about side issues whenever his opponent managed to present a convincing statement on the main issue（每逢對方就主要的爭論提出一句令人折服的話，便馬上對附帶的小問題作**不厭其詳的瑣細推敲**）。參閱 CONTROVERSY，DECEPTION.

soup

bouillon
broth
chowder
consommé
porridge
potage

這組名詞指液體食物或以液體爲主要成分的食物。

Soup 是其中最普通而又包羅最廣的一個字。它是用水煮肉、菜，或各種不同的物質而成的。*Soup* 可以是純液體，無論是濃稠或者是清稀均可，也可以在液體中放進小塊的固體食物。例如：tomato *soup*（番茄**湯**）；chicken *soup*（雞**湯**）；vegetable *soup*（蔬菜**湯**）。

Potage 指任何種類的 *soup*，但是如果在菜單上用這字則表示一種濃 *soup*。

肉、魚，或蔬菜熬煮成湯，謂之 **stock** 或 **broth**。*Stock* 強調這液

stew
stock

體乃是副產品或烹調材料之一，本身只是配料。例如：to strain beef *stock*（過濾牛肉**高湯**）；to skim off fat from chicken *stock*（從雞**湯**中撇去脂肪）。*Stock* 可以在製 *soups*、調味汁或肉汁時用作主要材料。如牛肉 *stock* 常是罐頭蔬菜 *soup* 的成分之一；蔬菜 *stock* 也常用作家裏做的各種 *soups* 的主要液體成分。*Stock* 若是煮來作爲一種液體食物——無論是作爲稀薄的濾過的 *soup*，或是作爲流質的基本用料——即稱爲 *broth*。牛肉 *broth* 可以用髓骨、牛的小腿肉、蔬菜以及調味料熬煮而成 *stock*，然後撇油並且過濾。例如：a *soup* of noodles and ground beef in beef *broth*（牛肉**湯**裏加麵條與碎牛肉的一道**湯**）；a tin of boned chicken with *broth*（一罐帶**湯**去骨的雞肉）。用以製 *broth* 的 *stock* 有時是加以澄清的，但也不一定如此。

Bouillon 是用慢火煮瘦牛肉、雞肉，或其他肉類而成的清 *broth*，然後過濾並澄清那煮好的 *stock*。這樣的 *stock* 可以加工脫水，製成爲固體的 *bouillon* 方塊出售，食用時放進熱水裏即會溶化還原。

Consommé 是清的、濃縮的、味濃的肉 *soup* 或肉 *stock*，有時加蔬菜熬煮、過濾、調味而成。例如：beef *consommé*（牛肉**清湯**）；chicken *consommé*（雞**清湯**）。*Consommé* 比 *bouillon* 或 *broth* 較濃，也較有營養價值。作爲清澈的液體，它可以熱食，如果它含有膠質，又可以放入冰箱內使成冷凍冷食。

Stock，*broth*，*bouillon* 與 *consommé* 指的均是純粹的液體，下述各菜則是用液體烹製的食物。**Stew** 是用肉或魚以及各種蔬菜放在水裏或牛奶裏慢火燉煮而成的。牛肉 *stew* 可以含有小塊的牛肉及切碎的蔬菜，放在牛肉 *broth* 裏一起煮。蠔 *stew* 可以含有蠔、蠔 *broth*、牛油、奶油及全脂奶。

Chowder 常是用牛奶製的濃湯。通常是以蛤、魚或玉米與馬鈴薯、洋蔥一起燉煮，往往加些醃燻豬肉，有時也加蔬菜。例如：clam *chowder*（蛤**羹**）；corn *chowder*（玉米**羹**）；fish *chowder* made with halibut fillets and fish *broth*（以庸鰈魚片及魚**湯**做的魚**羹**）。

Porridge 是糊狀的早點，用麥片或其他穀類碎粉加在水裏或牛奶裏煮至稠時而成。

sour

acid
acidulous
acrid
bitter
caustic
tart

這組字形容酸的味道或氣味，或苛酷的性格及從那種性格而來的行爲。

描述味道的時候，**sour** 指由酸素產士的酸味。

Acid 本身則較直接地描寫這種味道。

Acidulous 表示味道有些 *acid* 或微 *sour*。

Tart 指 *acid* 或刺激得來可口的一種酸味。

Acrid 一字用於任何強烈或刺鼻的氣味，但是亦適用於酸或鹼所產生的強烈的味道。

Bitter 限用於主要由鹼產生的強烈味道，但亦可以用於強烈而難聞的氣味。如果 *bitter* 味道或氣味是輕微的，則可以被認爲是可口的或宜人的；如果是很強烈的話便會變得難聞，或歷久不散而令人不舒服。

Caustic 形容一種強烈的氣味，如強烈的鹼所散發的便是；用在

味道上，則只能當做誇張語，因爲它也實在地表示鹼性很重，的確足以腐蝕有機組織。

就字面意義而論，這組字所表示的不同的中性意義是相當清楚的。可是在描寫苛刻的性格或行爲時，其意義上之些微的差別便較爲模糊不清。

Sour 幾乎只用於心情或性格，表示一種悲觀的、失望的，或過分嚴肅的態度。例如：always wearing a *sour* expression that no pleasantry could soften（總是擺出一臉**苦**相，什麼詼諧幽默話也不能使他破顏一笑）；recalling her former naive idealism with a *sour* smile（回想起她以前那種天真的理想主義不禁爲之**苦**笑）；having to confront the *sour* face of the superintendent（不能不去看上級主管那副**不高興的**嘴臉）。

Bitter 表示更強烈的鬱鬱不樂的心情，起因於自感受了冤屈，或是來自一種由來已久悶在心裏而未發作的忿怒。例如：a *bitter* man who saw nothing worthy of admiration no matter where he looked（四處展望看不到一事可取的一位**滿懷怨忿的**人）；*bitter* accusations concerning the unfair division of money between them（關於他們分錢不勻之**怨毒的**指斥）。

Tart 一字較適當地用於個別的行爲表現，意味全然不同，表示傲慢無禮或厚顏無恥。例如：giving a *tart* answer to the teacher's scolding（對教師的責罵作**傲慢無禮的**回嘴）。

Acid 與 *acidulous* 二字很難分辨，只不過後者語氣較爲正式一些；*acidulous* 有時可能表示一種長久不變的愁苦心情，而 *acid* 則可能形容一副實際的表情。例如：an *acidulous* temper（**乖僻的**脾氣）；an *acid* remark（**尖酸刻薄的**話）。在任何情況中，*acid* 似乎語意強得多，表示苛刻或無故而生的敵意。例如：*Bitter* at his own lack of success as a playwright，the critic was negative and *acid* in all his comments（這位批評家因爲自己想做劇作家而未獲成功，**懊惱**之至，於是他所有的評論都是消極而**苛刻**的）。

Acrid 與 *caustic* 是這組字中語意最強烈的，指刻薄的性格或表示。*Acrid* 最適宜於形容心情。例如：an *acrid* curtness of manner（態度舉止**刻薄**狂妄）。不過這字也可以用於表情。例如：an *acrid* scowl disfiguring his face（使他變得面目猙獰之**狠毒的**皺視）。*Caustic* 也許表示比 *acrid* 更兇惡的敵意，因爲這個字暗含有腐蝕力的意思。例如：often filled with a *caustic* rage（時常滿懷**潑辣的**怒氣）；*caustic* aspersions on his friend's abilities（對他朋友的作事能力所作之**尖刻的**誹謗）；answers so *caustic* as to hint at some imbalance of mind（答話如此之**尖刻**，顯示其人心理不大正常）。參閱 SARCASTIC，SAVOURY，VINDICTIVE.

反義字：BLAND，*kind*，OPTIMISTIC，*sweet*.

sparkling

flashing
flickering

這組字用於閃耀不定的亮光，無論是由活動的平面所反射的，或由放射亮光的光源本身不穩定地發出的。

Sparkling 似應表示火花之迸散，但現在的用法幾乎專指能閃亮

glimmering
glittering
scintillating
shimmering
twinkling

的物體所反射的一閃一閃的亮光。例如：*sparkling* diamonds（**閃閃生光的**鑽石）。

Glittering 一字在意義上近似 *sparkling*；*sparkling* 也許是表示較強烈的、消失較迅速的光，而 *glittering* 可能表示面積較大的反射物體，反射爲時較長，而且不專靠某一角度才能反射。例如：a *sparkling* drop of dew（一顆**閃亮的**露珠）；the whole *glittering*，rain-washed garden（整個**亮晶晶的**、雨水洗過的花園）。較普通的用法，*sparkling* 表示精力充沛或活潑，而 *glittering* 則可能有否定的意味，含有俗麗、低賤，或邪惡的意思。例如：her *sparkling* smile（她的**粲然**一笑）；*glittering* trinkets（**閃爍生輝的**廉價首飾）；*glittering* generalities（**冠冕堂皇的**原則）；the *glittering* avarice in his eyes（他的眼睛**閃耀著的**貪婪之色）。

Flashing 用以形容光的來源時，極強烈表示亮光有規則地一亮一滅。例如：the *flashing* red of the level-crossing light（平交道上之**一明一滅的**紅燈）。用於反射的光時，這個字表示其光之強烈而非其有規律地閃耀著；它甚至可能根本不表示搖曳的光。例如：the *flashing*，sunlit windows（陽光照耀得**燦爛生光的**窗子）。和 *sparkling* 一樣，*flashing* 可以表示生動，但常是不愉快的性質。例如：the *flashing* eyes of rage（怒光**閃爍**的眼睛）。

Twinkling 與 **scintillating** 這兩個字在最特定的用法中都是描寫看來像是眨動的星光，原因在於我們是隔著動盪的大氣看星。*Twinkling* 一字若不是在兒歌中採用就顯得不大自然，但用爲形容詞形容其他的名詞即無此種弊處。例如：the *twinkling* lights of the city far below（下面城內燈火**熒熒**）。在引伸的用法中，這個字可以描寫一個短速的動作，或一連串短速的動作。例如：the *twinkling* feet of the tap dancer（跳踢躂舞者那**閃動的**一雙腳）。*Scintillating* 含有璀璨之意，在譬喻中表示高雅及機智，但已使用過度。例如：*scintillating* conversation（**字字珠璣的**談話）。

Flickering，**glimmering** 與 **shimmering** 三字表示柔和的或是暗淡的搖曳的亮光。*Flickering* 多數用來描述亮光的來源而不用於反射的光，不過它表示比前述諸字較爲時有時無或不規則地搖曳。例如：patches of clouds that let through only *flickering* sunlight（只透射**一晃一晃的**陽光的許多大塊雲層）。這個字用來描寫爐火，已嫌太濫。例如：*flickering* logs in the fireplace（壁爐中**火舌閃跳的**木橛）。而 *shimmering* 則成一對比，強調反射的光，在輕柔的或炫目的一片模糊之中急速地蕩漾。例如：*shimmering* water（**波光閃閃的**一片水）。*Glimmering* 可用於光源或反射的光；較並列的其他二字任何一個更爲強調光亮之斷續及暗淡，表示比 *flickering* 更微弱的來源，和比 *shimmering* 更慢的搖曳。例如：the last coals of the *glimmering* fire（**發出微弱閃光的**爐火中之最後幾塊煤炭）；traces of moonlight in the *glimmering* darkness of the room（陰暗的房間內**微閃**著月亮的縷縷銀光）。參閱 BRIGHT，LUMINOUS.

反義字：*dull*，GLOOMY，LACKLUSTRE.

spear

harpoon
javelin
lance
pike

這組字指桿似的武器，通常有一尖端，用於投擲或戳刺。

在論歷史的上下文中，**spear** 可以指此種武器的任何一種，從最粗陋的以至最精緻的均可使用；這字最容易令人想起一種原始的武器，比方木製的那種便是。例如：the Roman soldier who wounded Christ's side with his *spear*（用**槍**傷了基督的肋旁的那名羅馬士兵）；photographing a tribal dance of warriors carrying *spear* and shield（爲由執**矛**持盾的戰士所跳的部落舞蹈拍照）。此字於現今所謂 *spear* fishing 一詞中仍然使用，不過這裏所謂 *spear* 是一件分叉及帶刺的工具，通常是用鋼製成的。

Lance 與 **pike** 是 *spear* 的兩種形式，由於發明了火藥，現在已變得過時。*Lance* 用以指中古時代的那種武器，是種長而笨重的傢伙，騎士比武時用之，不作投擲之用。在同一個時代，*pike* 指比 *lance* 較大並且較重的一種武器，步兵搏鬥戳刺時使用之，並不作投擲或在馬上持槍比武之用。

Harpoon 與 **javelin** 是現今仍使用之特別類型的 *spears*。*Harpoon* 可以指專門爲捕魚而設計的一種武器，可以用來投擲或戳刺。長久以來都已採用這字來指有鋼製尖端的 *spear*，用以投擲出去殺傷如鯨之類的海洋動物，現在仍然有此種用法，不過如今往往用來指分叉或者帶刺的一種工具，放在特別爲此而製的砲上發射出去。和 *lance* 與 *pike* 的情形一樣，*javelin* 從前指作戰時供投擲用的一種輕便的武器，這個字目前仍然使用，指一種特製的長 *spear*，在田徑運動中供投擲之用。例如：working out with both the discus and *javelin*（練習擲鐵餅與**標槍**兩項）。參閱 ARMS，KNIFE.

specific

definite
explicit
express

這組字用於意思之表達，表示不含疑義，不涉空汎，或不作遁詞。**Specific** 強調因爲在處理方面十分詳細，並不概括，所以不涉空汎。例如：*specific* instructions on how to cope with every conceivable problem that might come up during his absence（關於在他離開期間應該如何應付每一個可能發生之想得到的問題的**詳細**指示）。

Definite 指明白的或清楚的，或表示確定的或絕對的。例如：a map that would give him a *definite* idea of his whereabouts（使他明瞭自己**確實**置身何處的一張地圖）；promising to have a *definite* yes-or-no answer within a week（答應於一個星期之內給與一個可或否的**確切**答覆）。像上述最後一例，*definite* 可以表示極端簡短的意思，*specific* 則多數表示徹底詳盡的處理方法。再者，一件 *specific* 事物仍然可以是不清楚的或不確定的，不論它是如何的具體及詳細。例如：a study that was *specific* in listing possible alternatives but was not *definite* about which of these might give the best results（可供選擇的各種方案列舉得**詳細具體**，但並沒有**明確**指出哪一個可以獲致最佳結果的一篇研究報告）。

Explicit 強調明確的指陳，沒有絲毫混淆不清的地方令人猜測。在牽涉到指示或描寫的時候，欲求 *explicit*，則必定要既 *specific* 而又 *definite*；在另一方面，如果牽涉到判斷，要求其 *explicit* 就要 *definite*，卻不一定要 *specific*。例如：an *explicit* list of all campaign expenditures（列舉所有競選費用的一張**詳細清楚的**單子）；a brief

remark that made *explicit* his dislike of Picasso（表**明**他不喜歡畢加索的作品的一句簡短的評語）。*Explicit* 多用以形容請求，*definite* 則多數用來描述答覆。例如：an *explicit* request that he give a *definite* reply（請他作一個**確切**答覆的一個**明白的**要求）。

Express 與 *explicit* 同，但語意較強。這字表示直言無忌，毫不婉約，沒有遁詞。例如：unwilling to disobey an *express* command（不願違反**明**令）。這個字也常常用於問題的提出或欲望的表達。例如：his *express* wish that he be cremated（他希望獲得火葬的**明白**表示）。參閱 ACCURATE，CLEAR，CONCLUSIVE.

反義字：*ambiguous*，*evasive*，OBSCURE，VAGUE.

spectator

barracker
fan
observer
onlooker
peeping Tom
voyeur
witness

這組字指觀看任何事件的人。

Spectator 可以指參觀運動會或其他事件的人，並不含參加活動的意思，但這個字時常表示一個 *spectator* 作了一番努力去參觀，或成爲觀眾一分子。例如：*spectators* at the tennis match（網球賽的**觀眾**）；*spectators* lined up to watch the procession（排隊觀看遊行的**觀眾**）。有時候這個字也可以表示相反的意思。例如：millions of people who unexpectedly became *spectators* to the world's first televised murder（意外地成了世界上第一次電視廣播兇殺案的**觀眾**的數以百萬計的人）。

Onlooker 則成一對比，較常表示意外地或偶然地看到某一事件。例如：*onlookers* who happened to be present when the Ferris wheel collapsed（遊樂場的阜氏轉輪坍塌的時候正好在場**目睹的人**）。這一個字亦可以表示一個本來可以參加某項活動而故意退出的人。例如：He chose to remain an *onlooker* during most of his family's protracted quarrels（在他的家人的長期爭吵中，他多數寧願做一個**旁觀者**）。

Fan 與 **barracker** 比前述各字較爲通俗，但兩者都特別表示熱心地並且自願地觀看某些事物。*Fan* 與 *spectator* 有關，特別強調爲某藝術家、表演者或比賽隊伍熱心捧場。例如：They performed in a hall that held thousands of screaming *fans*（他們在容納幾千個尖聲狂叫的**捧場客**的會堂裏表演）；booed by *fans* for the home team（被**捧**主隊**場的人們**喝倒采）。這個字並不一定暗示捧場的人聚在一起。例如：a *fan* of the prolific mystery writer（這位多產的懸疑小說作家的**忠實讀者**）；a pre-sold market of *fans* for every new record they made（**歌迷**必購他們灌錄的每張新唱片的預售銷路）。*Barracker* 與 *fan* 同，不過 *fan* 可以是不作聲的，*barracker* 則除了觀看外還狂呼大叫，鼓舞他所擁護的人或隊伍。例如：He was always a *barracker* for the winning team（他總是一個替勝方那隊**吶喊打氣的人**）。在另一意義中，它表示口頭上的譴責。例如：The crowd *barracked* the opening batsmen for slow play（群眾**大罵**首先上陣的擊球手動作太慢）。

Peeping Tom 與 **voyeur** 指蓄意窺伺他人的 *onlookers*。*Peeping Tom* 是二者中語氣較隨便的一個，有時候可以表示以不正當的手段獵取情報，但是較常指一個心理不正常的人，好於偷窺尚未完全穿好衣裳的人，從而獲得肉慾上的快感。例如：a *peeping Tom* who kept watch on the bedrooms of the adjacent flats（一個專門偷窺鄰近各戶的

寢室的**瞥伯**）。*Voyeur* 是指瞥伯的精神病學專門術語，不過，這個字也包括從觀看而非積極參與所獲得的任何肉慾方面的快感，並不一定指偷窺的情形。例如：permissive parents whose open intimacies tend to make *voyeurs* of their children（隨便公開表示親暱的父母容易使他們的子女變成**窺淫狂者**）。

Observer 特指專門奉命去觀察而不參與的人，尤其是保持中立，並且沒有權力影響結果的人。例如：U.N. *observers* deployed as members of the peace-keeping mission in the truce zone（派赴停戰區負責維持和平的聯合國**觀察員**）。這個字亦可以指評論家或批評家之類的人，他們深入觀察後。爲他人作出報告或分析。例如：a keen *observer* of the modern art scene（現代藝術界的一位眼光銳利的**評論家**）。在這種情形中，這位 *observer* 擁有讀者，而他所評論的事物卻未必有觀眾。

Witness 這個字可以提示偶然看到，和 *onlooker* 相似。例如：*witnesses* to the accident（這宗意外事件之**目擊證人**）。這個字並且可以表示故意親自經歷某事，以便對它作出報道的人。例如：a crusading *witness* to racial injustice（種族偏見的熱心**見證人**）。事實上，這個字可以用來指那個報道本身。例如：bearing false *witness*（作僞**證**）。在法律的意義上，它可以指 *onlooker*。或者任何被傳出庭作證的人，或被請來爲一項交易作證的人。例如：*witnesses* who gave conflicting testimony（所作證辭矛盾衝突的**證人們**）；needing two *witnesses* to make the ceremony legal（需要兩位**證人**，典禮方爲合法）。參閱 SEE，VISION.

反義字：*participant*，PERFORMER.

speech

address
discourse
harangue
homily
lecture
oration
sermon
spiel

這組名詞適用於公開講演，指在觀眾面前的講話。

Speech 是其中最普通、語氣最通俗的一個字。一個 *speech* 可以是即席講演，也可以是事前預備好的。它可以表達情感、觀念或意見、提供資料、述說經驗、提出計劃，或概言立場。例如：a campaign *speech*（一篇競選**演說**）；a prepared *speech*（一篇預先準備好的**演說**）；an impromptu *speech*（臨時的即席**致辭**）；an after-dinner *speech*（飯後**演說**）。

Address 是指一篇慎重地準備好的正式的 *speech*，如著名人物所作的演說，或在典禮中所作之講話。例如：an inaugural *address*（就職典禮**演說**）；a graduation *address*（畢業典禮**演說**）。*Speech* 強調的是說話，*address* 強調的是有聽眾在場聽講。例如：a malcontent making *speeches* on street corners（在街角發表**演說**的一名不滿分子）；the chairman's annual *address* to the shareholders（董事長對股東之周年**演講**）。

Oration 是動人的 *address*，旨在激起一個團體或民眾的感情。它用莊嚴的態度與體裁，按照雄辯術的規則，論述一項重要的主題，通常是在一個特殊的場合中發表的，諸如慶祝會或喪禮。例如：Mark Antony's *oration* over the body of Caesar（馬克．安東尼在凱撒的葬體中所作之**演說**）；Lincoln's Gettysburg *Address* was an *oration*（林

肯在蓋茨堡的**演說**是一篇**雄辯的演講辭**）。真正的雄辯家是十分少見的，因此 *oration* 一字亦可以用於誇大其詞以求輝煌雄辯效果之 *speech*。例如：a small-town Anzac Day *oration*（小市鎮澳紐軍人節的**演講**）。

Harangue 是長篇的、高聲的、激烈的 *speech*，訴諸情感或偏見。它可以是即席的攻訐，常是意在煽動，慫恿聽者採取某種行動。例如：the *harangues* of a demagogue（一個政客的**煽惑性演說**）。在較爲不嚴格的用法中，*harangue* 可以用於任何長篇的、誇大其詞的 *speech*，尤其是令人生厭的那種。例如：endless *harangues*（說個不完的**長篇大論的演講**）。

Oration 與 *harangue* 強調一篇 *address* 的性質，其餘的名詞則強調它的內容及用意。**Discourse** 是相當長的、審慎準備好的和結構嚴謹的一篇專題的 *speech*。例如：a *discourse* on Virgil（討論維基爾的一篇**演講**）；a collection of religious *discourses*（有關宗教**論說**的集子）。

Lecture 是大學教師在課室所作之 *speech*。這是專題的 *discourse*，旨在教導一群學生或者類似的聽眾。例如：a *lecture* course as distinguished from a series of seminars（一個**演講**課程，有別於一連串的討論式課程）；adult-education *lectures* on modern art（論現代藝術的成人教育**講課**）。*Lecture* 一字源自一個拉丁文的動詞，義爲讀。最有效的 *lectures* 不是宣讀出來的，但是作一次 *lecture* 的確需要在事前廣爲準備，包括寫下所要說的話。

Sermon（普通的用字）與 **homily**（比較典雅的名詞）兩個字都可以是指教訓性質的宗教 *discourse*，由一位神職人員向教友們宣講。*Homily* 本來是解釋聖經經文的 *discourse* 或 *lecture*，而 *sermon* 則是在講台上的 *address*，所討論的是教條或倫理。如今它們的分別恰恰相反——*sermon* 從聖經中抽取主題，而 *homily* 則給與實用的倫理指導。在中古時代，早期之善於雄辯而有學問的教會人士所寫之 *homily* 往往在教堂裏宣讀，當作核可的 *sermons*。因此，神學研究中一個專講設計、撰寫、宣讀 *sermons* 的部門，稱爲 "homiletics"。

在通俗的用法中，*lecture*，*sermon*，*harangue* 均可以含有道德教訓的意思，指正式譴責、嚴詞申斥、長篇告誡，或有關職責之誠摯的勸告。例如：[He gave the boy a *lecture* on his lateness（他就其遲到一事給那男孩子一頓**教訓**）；She was subjected to a *harangue* on her supposed ingratitude（她因被認爲是忘恩負義而挨了一頓**罵**）；"All right，I'll do it，" he said；"you don't have to preach me a *sermon* about it"（「好啦，我做就是了，」他說；「你不必爲此對我大發**議論**」）。]

Spiel，原來是美國用語，指一種特殊的談話，說話的人可以是嘵嘵不休、其勢洶洶或是語多武斷。基本上，*spiel* 代表一種形式相當固定、易於識別的推銷口吻的言語。例如：His *spiel* was too long-winded and exaggerated to be convincing（他**推銷貨物的講話**太冗長太誇張了，難以取信於人）；What a *spiel* he has（他那**招徠生意的講話**真有一手）！這個字有時當作俚語用，指一般的談話。參閱 CONVERSATION.

speechless

dumb
inarticulate
incoherent
mute
tongue-tied

這組字都表示不能或不願說話、作聲，或使人了解。

Speechless 通常指由於震驚或受到強烈情感的影響而暫時不能言語。例如：struck *speechless* by the news（被這消息嚇得**說不出話來**）。

同樣的，一個人也常常因爲緊張或窘困而變成 **tongue-tied**，無法說出話來。例如：He stood *tongue-tied* before the huge audience（他站在那裏在眾多的觀眾面前**說不出話來**）。有時候，*speechless* 可以表示說話的能力受到損害。例如：The brain damage resulted in an aphasia that rendered her husband totally *speechless*（腦部損傷造成了失語症，使得她的丈夫完全**不能言語**）。

普通得多的是 **dumb** 或 **mute**，指這種永久性的不能言語的現象。*Dumb* 可以用於因發聲器官的缺陷而造成的這種情況；這種現象若是因爲從未聽到過語言的聲音而起的，如自幼失聰的情形，就較常用 *mute* 來形容。例如：a child who was *dumb* because of deformed vocal cords（因聲帶變形而成**啞**的一個孩子）；a technique for teaching *mute* children to speak in spite of their deafness（教導耳聾的**啞**童說話的一套方法）。有時候 *mute* 可代替 *dumb*，不論啞的起因爲何，因爲 *dumb* 也可以用作通俗的，並且帶有輕蔑意味的字眼，表示智力遲鈍。把 *dumb* 這兩個不相干的意義連在一起，當初也許是有意的，不過如今就總覺得是既不恰當也很殘酷。*Dumb* 的用法，亦可以像 *speechless* 一樣，表示暫時不能言語，不過亦可以指由於震驚或情感激動而不能發出任何聲音。例如：*dumb* with fright（嚇得**作不出聲來**）。在這一種用法中，*mute* 較常指有意地拒絕說話。例如：She answered his question with *mute* contempt（她以**無言的**輕蔑回答他的問題）；a prisoner who stolidly remained *mute* under the most excruciating tortures they could devise（在他們想得出的各種酷刑煎熬之下堅**不吐露一句話的**一個犯人）。在不形容人的時候，*dumb* 指自然地或正常地不能說話，但不一定表示不能發聲。例如：*dumb* animals（**不能言語的**動物）。在類似的情形中，*mute* 可以指完全無聲。例如：the *mute* hush of the forest at dusk（日暮時分森林的一片**寂**靜）。這個字之動詞的形式是頗爲有趣的，因爲它指的是改變了的或抑制住的聲音。例如：*muted* trumpets（**裝上了弱音器的**喇叭）。

Inarticulate 是一個模糊的並且易滋混淆的字眼，因爲它可以指無聲、*speechless*、不可了解、混亂，或結結巴巴——有時候頗似 *tongue-tied*，但遠不及後者口語化。只能以上下文作根據來弄清楚究竟它的意思是什麼。例如：His mouth worked to form words，but he remained completely *inarticulate*（他的嘴巴動著作出說話的姿態，卻完全**說不出話來**）；gasping in *inarticulate* fright（嚇得**不能說話**，只是喘氣）；lines in the play that were lost because of *inarticulate* mumbling（因爲演員**口齒不清**而錯過了的劇中的一些詞句）；an *inarticulate* presentation of his ideas（他的思想之**紊亂的**表達）；simple lessons that help stutterers to be less *inarticulate*（使口吃的人減少**言語困難**的簡單練習）。

Incoherent 有時可以用來代替 *speechless*，但是它最常清楚地表示語無倫次或說話結結巴巴。例如：an *incoherent* essay filled with

circumlocution and digression（廢話連篇並且枝枝節節的一篇**語無倫次的**文章）；stammered accusations and *incoherent* outcries（結結巴巴的控訴和**語無倫次的**吶喊）。參閱 SILENT，STUTTER，TACITURN.

反義字：*articulate*，TALKATIVE，VERBOSE.

speed

alacrity
celerity
dispatch
haste
hurry
promptness
swiftness
velocity

這組字都用於快速的動作或工作的立即執行。

Speed，**swiftness** 與 **velocity** 是這組字最普通的三個，其中以 *speed* 語氣最通俗，*velocity* 則最正式。*Speed* 可用於任何急速不斷的動。例如：The *speed* of the horses along the track was simply amazing（馬在跑道上的**速度**實在驚人）。這個字特別適用於車輛、機械。或無生命的發射物。例如：*Speed* and more *speed* is what the hotrod enthusiast is after（**速度**與更大的**速度**乃熱心賽車者所追求的）。當然這個字可指動的速度，不一定是快速的動。例如：The tortoise crept along at an agonizingly slow *speed*（烏龜以拚命掙扎的緩慢**速度**向前爬行）。*Velocity* 只有科學的或專門技術上的用處，用在別處似嫌裝腔作勢。它可以指急速不斷的動，但較常用於動的速度。例如：[The rocket attained an orbit of astounding *velocity*（火箭到達了**速度**驚人的軌道）；The *velocity* of sound falls far short of the *speed* of light（音**速**比光**速**慢得多）。*Swiftness* 不適用於運動速率，但是在其他方面幾乎可與 *speed* 交換使用。這個字稍爲正式一點，較少用於車輛與機器，較多用於活的東西。這個字可以有抒情的或詩的性質，但不一定就顯得陳腐或不自然。例如：[The wild ducks streamed across the sky with a *swiftness* that dazzled every onlooker（野鴨一行橫空而過，其**疾速**令每一觀者爲之目眩）；A ballet dancer must possess both strength and *swiftness*（芭蕾舞者須有力氣與**敏捷的身手**）。] *Swiftness* 和 *speed* 不同，也常指很短暫的一段期間。例如：the *swiftness* with which she answered my question（她回答我的問話之**敏捷**）。

Haste 與 **hurry** 二字均指一項行動之匆促。*Haste* 在正式與通俗的文義中均適用，暗示一件工作之執行缺乏效率，如格言之所云 *haste* makes waste，意爲欲速則不達。如果沒有此種涵義時，此字仍然含有其動作爲時極短或不完全之意。例如：Forgive the *haste* with which this note is written；I will send a long letter shortly（**匆匆**草此，乞諒；不久將有長函奉達）。*Hurry* 比 *haste* 較爲通俗，但是表示草率則無二致。例如：How can you avoid mistakes when you're in such a *hurry*（你這樣**匆匆忙忙**，如何能不出錯）？

Dispatch 比 *haste* 或 *hurry* 正式得多，而且意思與後二字相反，表示行動迅速，又有效率又徹底。這個字亦表示一件工作之全部竣事。例如：[Where could he find a secretary who took dictation with such *dispatch*（他能到哪裏去找一位筆錄口授這樣**快捷**的秘書）？The *dispatch* with which she finished the leftovers astonished everyone else at the table（她把剩菜一掃而光，其**迅速**使得在座之人都爲之側目）。]

Promptness 比 *dispatch* 稍爲通俗一點，也表示有效率的 *swiftness*；但限用於準時或一件工作之如期完成。例如：[*Haste* simply cannot make up for your lack of *promptness*（**趕緊**也不能補償你的不**守時**）；Despite the fall of two governments，the war correspondent

turned in his report with his usual *promptness*（雖然兩個政府倒了，這位戰地記者仍然如常地**準時**寄出他的報道）。] 這個字亦可指一段時間之短。例如：He expected her to agree to his request，but the *promptness* of her reply delighted him（他預料她會同意他的請求，但回答到來之**快**使他大為高興）。

Alacrity 與 **celerity** 是這組字中最正式的兩個字，多適用於一個人之樂意態度，用於運動之 *speed* 時則較少。*Alacrity* 含有一團高興去做事之意。例如：The waiter's *alacrity* in greeting us and finding us a table did not match the *speed* with which he delivered the food we ordered（侍者接待我們和給我們找座位之**輕快**，和他上菜的**速度**不稱）。*Celerity* 一字也可以作這樣使用，但是它和 *alacrity* 不同，只能用於不斷運動的 *speed*。例如：The ungainly look of an ostrich is belied by the *celerity* with which it can out-distance its more graceful enemies（鴕鳥的笨拙外形掩蓋了牠能跑得快過體態較優雅的天敵之**敏捷身手**）。這兩個字都有誇張矯飾的意味。參閱 QUICK，QUICKEN.

反義字：DELAY，*languor*，*slowness*，*sluggishness*.

spendthrift

improvident
prodigal
thriftless
wasteful

這組字指一個人揮霍無度，或輕率地使用貲財。

Spendthrift 是這組字中語氣最通俗的一個，也是含意最清楚、最特定的。這個字專指一個人花錢的方式過度、不智，或不必要。例如：putting their children on strict allowances to cure them of being *spendthrift*（嚴格控制孩子們的零用錢，以防止他們變得**胡亂花錢**）。這個字本身對這樣一個人所能獲得的錢，或這樣花錢的後果，並無任何暗示。例如：a legendary *spendthrift* millionaire（一位傳說中**揮金如土的**百萬富翁）；the penurious rich and the *spendthrift* poor（一文如命的富人與**揮金如土的**窮人）。這個字也許過去比現在含有較多譴責的意味。例如：uncomplaining when he was hard up，but *spendthrift* with his windfalls（他手頭拮据時毫無怨言，有橫財到手則**手段闊綽**）。

在餘下的各字中，**prodigal** 的含意與 *spendthrift* 最接近，不過其所指常超過任何奢侈或愚蠢的揮霍，達到荒謬的地步。例如：a *prodigal* shopping spree（**荒唐的**購物狂潮）；the *prodigal* extravaganzas that Hollywood turns out（好萊塢製作出來的一些**窮奢極侈的**豪華影片）。這個字可以不帶貶意。指極度的慷慨好施。例如：*prodigal* in the time she spent with any student who needed extra help（在任何需要額外幫助的學生身上她所花的時間真是**太多**了）。無論如何，這個字強調花費之巨，而 *spendthrift* 則顯然是表示一個人花錢無所顧惜，與錢的數量無關。有時候，*prodigal* 是被認為特指一個耗盡家財之後悔過回家的浪子，像是聖經寓言中那個 *prodigal* 兒子。

Improvident 語氣最正式，指不智地使用任何事物，特別強調缺乏先見之明，或不為將來打算。例如：the *improvident* grasshopper in the fable who，unlike the industrious ant，had failed to lay in supplies against the winter（寓言中**不顧未來的**蚱蜢，和勤奮的螞蟻不一樣，不知為冬日儲糧）；*improvident* bon vivants who live only for the moment，with no thought for tomorrow（**無遠見的**享樂主義者，只顧目前，不管來日）。

Thriftless 和 *improvident* 有關，指不知儲蓄或不善理財的人，但並不一定強調未來。例如：the average bachelor's *thriftless* hit-and-miss budgeting of income（一般獨身漢對於收入之**不節儉**、不妥當的支配）。這個字與 *spendthrift* 有分別，因爲不必含有浪費的意思。一個窮苦的家庭不能是 *prodigal*，但在使用所有貲財方面可以是也可以不是 *spendthrift*；最可能的是被迫變成 *thriftless*。

Wasteful 是這組字中最普通的一個。可廣汎地應用於花錢以外的文義中，表示不智地亂用貲財，未能取得物盡其用之效果。例如：*wasteful* to spend so much on a dress you'll wear only once（爲一件終身只穿一次的衣服而花費這樣多的錢實屬**浪費**）；*wasteful* of the company's time，though miserly with his own（**浪費**公司的時間而對自己的時間則吝嗇）；tragically *wasteful* of natural resources that can never be replaced（對於以後永遠無法補償的自然資源**浪費**得很慘）。參閱 GENEROUS，RECKLESS.

反義字：CAUTIOUS，*frugal*，*miserly*，*niggardly*，*thrifty*.

spontaneous

extemporaneous
impromptu
improvised
impulsive
unplanned
unpremeditated
unrehearsed

這組字用來形容臨時起意或事前未加考慮就去做。

Spontaneous 包括這兩個意思，也常提示自然、直率與好脾氣。例如：the child's *spontaneous* answers to all our questions（這孩子對我們所提的問題之**坦率的**回答）。有時候 *spontaneous* 一字是有意用以和 routine 或 conformist 等字作一對比的。例如：the *spontaneous* exuberance of teenagers when they feel free to be themselves（十幾歲的孩子們到了覺得能獨立自主的時候那份**獨特的**意氣揚揚）。在另一用法中，這個字常限於自願而非出於被迫去做，或由於當時情況而大家同意做的事情。例如：a *spontaneous* decision to vote for the newcomer despite the advice of the committee（不理委員會勸告，大家投票支持那個新來的人的**自發的**決定）；a *spontaneous* protest demonstration that began with a few disgruntled students and ended in a march on one of the administration buildings（起初不過是幾個不滿的學生，結果變成邁向行政大樓之一的大遊行的一場**自發的**抗議示威）。

Impulsive 比起 *spontaneous* 則其涵義之良好性質要少得多。這個字實際上是表示一個爲一時狂想或興致所支配而不爲他人設想的人；所以沒有 *spontaneous* 那樣平易近人之意，往往適用於醜惡的或破壞性的行動，當然也可用於善良的行爲。例如：an *impulsive* generosity that alternates fitfully with equally *impulsive* temper tantrums（時而**衝動**的慷慨，時而同樣**衝動**的大發脾氣）。在某些情況下，這字可用以描寫臨時起意的行動。例如：supermarkets that display their wares to encourage customers to make *impulsive* purchases of items not on their shopping lists（陳列貨品鼓勵顧客**一時衝動**購買不在預定購物單內的東西之超級市場）。

Unplanned 是這組字中最爲中性的字，只強調無先見之明，關於所作行動的性質並沒有任何情感上的暗示。例如：an *unplanned* stop-over in Djakarta because of engine trouble（因引擎出了毛病在耶加達所作之**未經計劃的**停留）；an *unplanned* interview that allowed the speakers to explore questions in depth（使發言者得以深入探索問題之

不期而來的訪問）。

Unpremeditated 是這組字中最專門的；在法律用語中，是指 *impulsive* 犯罪行爲，事前並沒有想到，所以屬於 *unplanned*。這比事前經過預謀的同樣罪行要輕得多。除了法律的文義之外，若作爲 *unplanned* 或是 *impulsive* 的代用字，則嫌生硬，除非是有詼諧的用意。例如：a party that turned out to be an *unpremeditated* disaster（結果變成一場**不曾預謀的**災禍的宴會）。

其餘的字大部分是關於演說或者音樂與戲劇的表演。

Extemporaneous 特指臨時作出的一篇演說，尤其是沒有寫下講稿的演說。例如：ministers long used to working up overnight an *extemporaneous* Sunday sermon（久已習慣一夜間想好一篇**不用講稿的**星期日布道詞的牧師們）；the question-and-answer period of the television debate that by its very nature had to be *extemporaneous*（依其本質必須是**即席發揮**的電視辯論之問答時間）。

Impromptu 特指一種音樂表演，演奏者一面演奏一面即興創作。例如：an overblown piano fantasy that was surely *impromptu*（必是**即席**之作的一首過火的鋼琴幻想曲）。這個字常常用以表示在匆促通知下所發表的演說。例如：*impromptu* speeches tacked on to each seconding motion（隨著每一附議所作的**即席**演說）。在這方向，它與 *extemporaneous* 有別，後者可以是一種個人的選擇，甚至那篇演說是許久以前即已備好，而 *impromptu* 則表示在毫無準備之下，沒有想到要說話而突然被邀發言。例如：[The teacher gave the same *extemporaneous* reprimand，word for word，to every student caught cheating；nor did he flicker an eyelid as he listened to their *impromptu* replies（教師發現學生作弊，便對他們每一個**立即**作一番同樣的申斥。一字不差；他們**登時**有所辯白，他聽著，眼皮眨也不眨一下）。]

Unrehearsed 與 **improvised** 可用於音樂或戲劇方面。*Unrehearsed* 表示某一作品將上演，但演員們尚未全部排演過。在這種文義中，*improvised* 則表示有一個基本結構，在此範圍之內演員們有很多機會可以作 *spontaneous* 創作。雖然 *improvised* 通常是個中性的描述語，*unrehearsed* 則有時帶有貶義。例如：Jazz is necessarily *improvised*，but it is ridiculous to think of it as *unrehearsed*（爵士音樂必然是**即興**之作，但若以爲是**未加預習的**，則是荒謬之想法）。在較廣汎的上下文中，*unrehearsed* 的涵義頗近於 *spontaneous*，強調自動的並且 *unrehearsed* 講述或表演。例如：He asked bluntly if the witness's evidence was freely given and *unrehearsed*（他率直地問證人其供詞是否自由提供而**未經過預演的**）。*Improvised* 表示一種缺乏的東西之大致尚可的代用品，或是一邊在進行某事，一邊在作出決定。例如：an *improvised* tent-pole made from a stripped branch（用一根削光的樹枝製成的**臨時的**帳篷支柱）；an *improvised* tour，taking them from place to place as the spirit moved them（隨興之所至帶他們各處走走的**即興**遊覽）。參閱 VAGUE，WANDER.

反義字：*definite*，*forced*，FORMAL，*stylized*.

spread

circulate
distribute
propagate

這組字指某一事物之逐漸擴展。

Spread 是這組字中最普通，語氣最通俗的一個字，特用以指一個種類、一種疾病、一項觀念或一種文化特色之擴展。例如：deciduous trees that slowly *spread* over most of the world（慢慢**遍布**於世界大部公地區的落葉樹）；rats that *spread* bubonic plague throughout Europe（把黑死病**傳遍**歐洲的老鼠）；a rash *spreading* over most of her body（**擴及**她身體的大部分的疹）；ideas that *spread* more rapidly in an age of instant communications（在即時傳播的時代**散播**得更快的思想）；Carnaby Street fashions that *spread* quickly from London to Australia（很快就從倫敦**傳**到澳洲之卡那貝街的時裝）。

Propagate 一字也指擴張得勢或獲得信徒。這個字表示刻意的、艱苦的一番努力，以刺激一些東西之健康的成長。例如：*propagating* a new species of seedless grapefruit（**繁殖**無種子葡萄柚的新品種）。這個字亦可用於險惡的或有害的知識之 *spreading*。例如：*propagating* the myth of racial superiority for his own devious ends（爲他自己的不正當目的而**宣傳**種族優越感的荒誕說法）。

Distribute 與 **circulate** 均無 *propagate* 之兩種不良涵義。這兩個字的語氣通常都是中性的，側重於在空間中廣汎 *spread* 一些東西之技巧。*Distribute* 強調易於獲得，尤其與定期刊物有關。例如：paper vans that *distribute* the day's newspapers throughout the city（在城內到處**發送**當天報紙的運報汽車）。這個字的意義是表示使有關的每個人便於取得某物，或在一群人中分發某一定量之物。例如：*distributing* a copy of the new health-insurance plan to everyone in the office（**分發**一份新的健康保險計劃書給辦公室中每一人）。*Circulate* 比 *distribute* 較不具體，但亦可指定期刊物的 *distribute*。例如：[a paper that is *circulated* to the whole metropolitan area（在這整個大都市區域**流通**的一份報紙）。] 但此字作動詞用時，常指在某一物體內的實際活動。例如：arterial blood that *circulates* oxygen throughout the body（使氧在身體內**循環**的動脈血）。這個字亦可指在某一圈子的人當中之思想或特性之流行。例如：conservative notions that *circulate* among the company's power elite（在公司當權人物中**流行**之保守觀念）。參閱 ENLARGE，PERMEATE，ESCALATE，SCATTER.

反義字：ACCUMULATE，DESTROY，GATHER.

sprite

elf
fairy
gnome
goblin
gremlin
hobgoblin

這組字全是指民間傳說想像中的精靈之類，尤其是歐洲的民間傳說，有人的形體而無人的靈魂。他們常是肉眼所不能見的，可以做有益於人的事，亦可興妖作怪加害於人。

Sprite 一字和 spirit 一字同一來源，他縹緲如空氣，或是已脫離肉體，生存在空中而非在地上，如莎士比亞「暴風雨」中的愛儷兒。

Fairy 是這些精靈的普通名稱。狹義的說法，*fairy* 被認爲是嬌小玲瓏、面貌佼好的，但能任意化身爲各樣形體。*Fairies* 有時是雄性的，但較常爲雌性。他們住在森林田野中，但與人保持密切關係，對人友善但亦引起人的煩惱。如今，這個字變成爲一含貶義的俚語，用以描寫舉止或面目女性化之男性同性戀者。

Elf 是相當於條頓民族傳說中的 *fairy* 之英文字。*Elves* 一般認爲是纖小而像小孩子的小仙，有一雙尖耳朵，樣子滑稽古怪的成分多於嬌小美麗。*Elf* 提示的頑皮惡作劇涵義比 *fairy* 強。

Gnome 是矮挫的 *fairies* 之一，特別像留鬍子的小老頭。他們住在窟穴的地下，保衛埋著的寶藏或珍貴的礦產。*Gnomes* 往往是巧手的工匠，能鍛製神奇的武器與盔甲。

Goblin 表示一個面貌醜怪的、畸形的 *elf*，一向都被認爲是對人不懷好意的。他夜間活動，是巫婆與魔鬼的伴侶。

Hobgoblin 是 *goblin* 的另一名字，不過較常認爲是在行爲上惹人煩惱或好淘氣。但不含惡意。引伸開來，*hobgoblin* 現今的意思變成爲引起無故的、無理的恐懼之任何事物。例如：closed-in spaces are his *hobgoblins*（關閉起來的空間乃是最令他**感到恐懼的東西**）。

Gremlin 是一個絕對摩登的 *fairy* 或 *gnome*，是惡作劇者。這名詞特別適用於飛機駕駛員所認爲使飛機遭遇麻煩的任何事物。據說 *gremlin* 是第二次世界大戰初期杜撰的字，出於一位英國皇家空軍少校，在澳洲及紐西蘭廣汎使用。參閱 GHOST.

spur

goad
nag
needle
sting

這組字指激勵或揶揄一個人或物的行爲。

Spur 可實指騎馬，表示用靴跟或裝在靴跟上的馬刺去刺馬腹，使之向前躍進。例如：He *spurred* his horse forward（他**用刺馬釘刺**馬腹使之前進）。在別的用法中，這個字亦同樣地指任何促使注意或提起興趣的事物。例如：a speech designed to *spur* the nation on towards its goal of a just peace（一篇**激勵**全國向公正和平的目標邁進的演說）。和此組其他各字不同，這個字的使用可以不帶否定的或膺懲的行動的意味，而是常指愉快的激動熱心或欲望，結果就導致格外加速的行動。例如：a lively plot that will *spur* the most lethargic reader to forge ahead to the book's completion（**刺激**最懶洋洋的讀者一口氣把書讀完之生動的故事情節）。

Goad 原指矛槍之類，用以驅牲畜前進。和 *spur* 不同，*goad* 很少能完全去掉以困擾的手段強迫人或物前進的意味。例如：editorials that attempted to *goad* the government on to fulfilling its election promises（企圖**驅逼**政府實現其競選諾言的報紙社論）。有時它只指愛好搗亂，並不志在提供建設性的改革措施。例如：She constantly *goaded* her son about the largely imaginary failings of his wife（她時常向她的兒子**挑撥**，說他的妻許多短處，其實大部分均非事實）。*Goad* 可以表示一個受外界勢力的壓迫而感困惑不安的人。例如：people *goaded* by the heat（熱浪**迫**人）；*goaded* by the demands of his job into a nervous breakdown（被他職務上的要求**逼得**精神崩潰）。

Sting 特別表示由於外來的挫阻或自己良心不安而感到懊惱。例如：[He was *stung* by his former friend's refusal to greet him in the street（他因從前的朋友在街上沒和他打招呼而感到**痛心**）；Her one unfaithfulness to her husband *stung* her every time she returned to it in retrospect（她對丈夫曾有一次不忠，以後每次回想起來都覺得**內疚**）。]

Needle 亦指良心的作用。例如：constantly *needled* by the

growing conviction that he had failed his children（越來越相信自己沒有好好照顧孩子們，因此不時感到**內疚**）。可是這個字更常指的是，一個人堅持並且可能是惡意地打擊另一人的自尊與虛榮，通常很少嘗試給與建設性的批評。例如：a playwright who loved to *needle* his middle-class audiences about their values as much as his audiences loved to be *needled* about such things（喜歡**挖苦**他的中產階級觀眾的價值觀念的一位戲劇作家，而他的觀眾在這一方面也正喜歡有人來**挖苦**他們）。這個字偶然也可表示一些認真的改革之意。例如：a gadfly who *needled* the government about its failures in decentralization until it was *goaded* into re-examining its whole programme（**嘲弄**政府未能分散職權直至它**逼得**對其全部計劃重新進行檢討的一個討厭的人）。

Nag 強調一個人反覆不停地對另一人作瑣細之批評。這個字特別表示爲了大大小小的短處而責罵丈夫的妻子，但是亦可以作更廣汎的使用。例如：a *nagging* boss（一位**嘮嘮叨叨、不斷罵人的**老闆）；leaders who know how to get results without constant *nagging*（知道如何不**嘮叨**而能獲致良好效果的領袖）。這個字亦可以適用於任何輕微的但是討人厭的堅持。例如：a *nagging* pain in his back（他背上之**經常不斷的**痛）。參閱 BOTHER，FAULT-FINDING，INCITE，STIMULATE.

反義字：*palliate*，QUELL，*quieten*，STOP，SUBDUE.

spurious

apocryphal
brummy
counterfeit
forged
shoddy
snide

這組字形容假或無價值的東西，尤其是冒充真品或有價值者。

Spurious 是這組字中最普通的一個，其最基本的字源來由一個拉丁字，義爲私生子。這個字有嚴重的譴責意味，無論它是否隱含有欺騙之意圖。現今這個字很少用來指非法的情況。例如：a *spurious* heir（**非法的**繼承者）。這個字較常指的是誤以爲真的事物。例如：*spurious* paintings attributed to old masters（妄指爲古代名家作品的**贋造的**畫）。一般而論，這個字毫無疑義地表示涉及欺騙行爲。例如：a political candidate who made *spurious* promises in order to get elected（作**假**諾言以便獲選的政治候選人）。但這字用於理性或邏輯時，則不一定牽涉到故意令人誤會的企圖。例如：False assumptions lead to *spurious* conclusions（虛假的假設引致**錯誤的**結論）；an attempt to demonstrate that his opponent's argument was *spurious* in every detail（證明對方論據每一細節均**假**之企圖）。

Counterfeit 與 **forged** 均專門集中於蓄意欺騙詐取的企圖。最通常的用法，*counterfeit* 與假幣有關，*forged* 則用於假簽字，如支票上者。例如：*counterfeit* ten-dollar notes（十元**偽**鈔）；a *forged* endorsement on the traveller's cheque（旅行支票上的**假冒**簽字）。這兩字亦可用於任何以假亂真之物或以無價值的東西冒充有價值的東西。例如：a *counterfeit* painting（一幅**贋造的**畫）；*forged* passports（**偽造的**護照）。*Forged* 通常保存其假造簽字之意，使一件貨品或文件看來像是真的，*counterfeit* 則可以較廣汎地用於任何虛僞不真的事物。例如：an attempt to deceive the public with their *counterfeit* optimism over the results of the government action（對政府措施的結果表示**虛偽的**樂觀態度以便欺騙大眾的企圖）；the *counterfeit* concern that she lavished

on her husband in public（在公開場合她對丈夫濫施的**虛情假意的**關切）。

Shoddy 現仍偶然指翻新羊毛再織的料。引伸開來。這一個字現今普遍地指任何在質料或結構方面低級的東西。例如：*shoddy* housing developments destined to become the slums of the future（注定要變成未來的貧民窟的**拙劣的**建屋計劃）。這個字亦指任何庸俗或矯飾的仿製品，或任何劣賤而冒充高級的東西。例如：*shoddy* nightclubs whose meretricious glitter is designed to trap unwary tourists（耀眼的金光閃爍是特意用來誘騙大意的觀光客之**低級**夜總會）。這字亦指鄙陋的行爲或人品的低賤。例如：No woman deserves that sort of *shoddy* treatment（沒有女人應受那樣**卑鄙的**待遇）。有時候這個字所強調的是令人惡心的、低級的，或是名譽不佳的事物。例如：the tramp's *shoddy* clothes（流浪漢的**齷齪**衣裳）；the *shoddy* quarter of town（城中之**貧**民區）；a *shoddy* trickster（**下流的**騙子）。

Brummy 是 brummagem 的簡寫形式。而它的原字又是 Birmingham 的俗稱，乃 *counterfeit* 之通俗字。這字有僞幣的特殊含意，但也可廣汎應用於許多廉價仿製品，尤其是金屬的一類。例如：I bought some *brummy* horse brasses，which were just like the real thing（我買了些**廉價的**馬頷繮銅飾，就像真的一樣）。這字可隨便用於任何賤的、假的、僞造的東西，在這意義上與 *shoddy* 頗近似。

Snide 也有 *counterfeit* 的基本意義，但是它雖與 *spurious* currency 有聯繫，似乎主要用於 *counterfeit* jewellery。和 *brummy* 相似，這字現較廣汎用以代替 *shoddy*，但是又和 *brummy* 有點不同，可適用於陰險或卑鄙的行爲。例如：Such a *snide* character that no one trusted him（這樣**陰險**的一個人，沒有人信任他）；making *snide* remarks（講**卑鄙的**說話）。

Apocryphal 在這組字中是用途最有限制的一個，永遠是指已往的記述，其真實性與準確性是無法確定的。用於有疑問的神學文獻時，這個字的涵義是說這些作品是不被納入公認的或正式的經典中的。例如：the *apocryphal* sayings of Jesus that are excluded from the New Testament（新約全書所拒收的**不可靠的**耶穌言論）。在這種文義以外，這個字可用在屬於傳說性質或無法證明的事物。例如：an *apocryphal* story about Lincoln as a young boy（一個有關林肯幼時的**傳說**故事）。在這個用法中，這個字可指任何圍繞某些可資談助的新奇事物自發形成的奇聞與軼事。例如：*apocryphal* feats attributed to Ned Kelly（內德．凱利的**傳奇性**事跡）。參閱 ARTIFICIAL，DECEPTION，SHAM.

反義字：ACCURATE，*authentic*，GENUINE，SINCERE.

spy

agent
agent provocateur
counterspy
double agent

這組字全指秘密搜集情報的人，無論是關於人的或自己國家以外的國家的，通常是爲了進行破壞。

Spy 是最普通的名詞。在狹義的用法中，一個 *spy* 是作間諜工作的，他是秘密地被遣至另一國家，去取本國所需的軍事的或政治的情報。如果被捕，尤其是在戰時，*spy* 是要被槍決的。在廣義的用法中

secret agent

，這個字是輕蔑語，指用秘密狡猾的方法窺察別人的行動，通常是爲了私人利益。例如：The director has *spies* in every department（主管在各部門都布有**眼線**）。

Agent 與 **secret agent** 是現今大家愛用以代替 *spy*，指政府雇用從事間諜工作的人員。一個 *agent* 或 *secret agent* 在僞裝之下進入外國。通常在那裏住一段時間。他的工作是打聽那個國家的軍事秘密或其他事實，以利於其本國政府。一個 *agent* 也可以被送到一個交戰國境內，去從事破壞工作，以削弱敵方的防禦力。*Agent* 或 *secret agent* 亦可用於政府的調查人員，偵察叛國活動、僞造貨幣，以及其他犯法行爲。例如：a Security Organization *agent*（安全機構的一名**持工**）。

Counterspy 即所謂反間諜，是一個 *agent*，其任務是偵察敵方的 *secret agent*，常常駐於自己國內，以便阻止他們的活動，摧毀他們的工作效率。

Double agent 或 double *spy*，是同時被敵對的雙方所雇用的人，替雙方作間諜工作，而假裝只爲一方面作間諜。一個 *double agent* 可能實際只忠於一國，也可能對雙方都實行欺騙。*Double agent* 常是很成功的 *counterspies*。

Agent provocateur 是個法文名詞，指在工會裏、政黨裏，或有敵對派系首領的組織裏臥底的人。他的方法是先設法取得該組織一些分子的信任，然後慫恿他們做某些事或發表某些言論，因而使他們受到懲罰。*Agent provocateur* 也帶有可恥的意味，因爲他和作間諜的 *agent* 不同，他所作的事可能是同類相殘，出賣同類。參閱 OVERHEAR，SPECTATOR，STEALTHY.

squeal

caw
cheep
chirp
coo
hoot
peep
screech
squawk
squeak

這組字是模仿某些鳥、昆蟲，或獸類的尖叫聲。都可以當作名詞或動詞，大部分也適用於人。此外，並有其他引伸的用法。

Squeal 是尖銳而調門高的聲音，是拖得相當長的從鼻腔發出的叫聲，就像小豬發出的那種聲音。

Squeak 表示一種較短、較弱的叫——調門很高的、很細、很尖銳、刺耳的聲音，如一隻老鼠的吱吱叫。一個人可以由於驚嚇、刺激、恐懼、苦痛、發怒，或抗議而 *squeal* 起來。例如：children *squealing* with delight（孩子們快樂得**尖叫**）；to *squeal* in terror at a horror film（看恐怖片而害怕得**大叫**）。一個人也可以因爲嗓音的調門高或因患喉炎而 *squeak*。例如：The boy's voice was changing and would go from a deep tone to a shrill *squeak* without warning（這男孩的聲音在變，會毫無預示地從低音一變而爲尖銳的**叫聲**）。

Screech 與 **squawk** 指尖銳刺耳的叫聲，或粗糙而沙啞的聲音。*Screech* 是長而刺耳的銳叫聲音。例如：a small owl that *screeches* weirdly（一隻怪聲**尖叫**的小貓頭鷹）。一個人可以由於疼痛、恐怖，或者苦痛而 *screech*。例如：a *screeching* woman trapped in a burning building（困在一幢燃燒中建築物裏面的一個**尖叫的**婦人）。*Screech* 也輕蔑地用於十分勉強不自然的高聲銳叫的歌唱聲。例如：That soprano isn't singing——she's *screeching*（那位女高音不是在唱，是在**尖叫**）！*Squawk* 就是沙啞的尖叫，像鸚鵡或受驚的母雞所發出的聲

音。*Squawk* 也可適用於任何類似的聲音。例如：a *squawking* radio（一具**聲音刺耳的**收音機）。

Chirp，**cheep** 與 **peep** 指小鳥高、細而尖的聲音。*Chirp* 是清晰爽朗的聲音——短、銳、調門高的叫聲，諸如鳥或昆蟲不斷發出的聲音。例如：*chirping* sparrows（**吱吱叫的**麻雀）；the cricket's *chirp*（蟋蟀的**唧唧聲**）。一個人也可以閉上嘴唇或利用舌齒倒抽一口氣而發出類似的聲音（或咂嘴聲）。就像和嬰兒打招呼或催馬前進等聲音。*Cheep* 是虛弱的尖銳聲，是孱弱無力的 *chirp* 或 *squeak*。例如：the *cheep* of a chicken（小雞的**吱吱叫**）。*Peep* 是極小的動物所發的極微弱的叫聲。例如：the *peep* of a frightened mouse（受驚的小老鼠的**吱吱叫**）。應用在人的說話上，*chirp* 表示說話急促，像鳥一般的熱心而快樂的喊叫。例如："Good morning，" *chirped* the children（「早安，」孩子們**興致勃勃地叫道**）。

用在物體上，*squeak* 指尖銳的嘎嘎響，表示堅硬或摩擦。例如：the *squeak* of new shoes（新皮鞋之**嘎吱響**）；a *squeaking* hinge（**唧唧響的**鉸鏈）。*Squeal* 指拖長的悶聲響，令人想起受傷的、抗議的呼聲。例如：*squealing* brakes（煞車之**軋軋響**）。*Screech* 則表示更爲刺耳的聲音。例如：The underground train *screeched* to a stop（地下火車**尖響一聲**停住了）。

在口語中，to *squeak* by 或 to *squeak* through 是非常僥倖地成功之意。例如：He just managed to *squeak* through，but he passed the course（他總算**勉強**應付過去了，這門課及格了）。在俚語裏，*squeal* 是告密的意思。譬如犯罪的案件中出賣夥伴的行爲。例如：You'd better not *squeal* if you know what's good for you（如果你顧到後果，就最好不要**告密**）。*Squawk* 是大聲咆哮表示不滿或抗議。例如：He really *squawked* when he found the hotel didn't have his reservation（他發現旅館沒有給他預留房間時，大肆**咆哮**）。*Peep* 是一個人所能發的最小的聲音，尤其是表示不滿的聲音。例如：I don't want to hear a *peep* out of you（我不要聽你出一聲**嘀咕**）。

關於特別的獸叫鳥鳴之聲還有許多字，此處不及備述。我們只提到烏鴉的 **caw**，鴿子的 **coo**，與貓頭鷹的 **hoot**，雖然 *hoot* 也用在 "does not give a *hoot*" 意思是「一點也不在乎」這個成語中，但這幾個字比上述其他各字的用途狹窄得多。參閱 CHATTER，CRY.

stand

attitude
policy
position
posture

這組字彼此可以相比，都指對某一實際問題的看法或信念，通常是見諸文字的。

Stand 與 **position** 均指關於成爲歧見、辯論或爭端焦點的單獨問題之確定公開的見解。*Stand* 常表示情感的承諾，雖然其見解並不排斥理性的論據。例如：to take a strong *stand* in favour of amending the abortion law（採強硬**立場**贊成修改墮胎法）。*Position* 表示較冷靜和節制的態度，往往是長期考慮後決定的。例如：[My *position* on civil liberties is well known（我對公民自由權的**立場**是人所共知的）；He took the *position* that salvation depended upon good deeds as well as piety（他採取的**立場**是，靈魂得救要靠善行，也要靠虔誠）。]

Policy 表示根據一個人的需要、利益、目標，或原則而擬訂的

一套有組織的決定以及行動的計劃。例如：The United States government follows a *policy* of containing Communism in South-East Asia（美國政府採取在東南亞圍堵共產主義的**政策**）。在較爲通俗的場合中，*policy* 可以是任何行爲的一般規則之謂。例如：It's a bad *policy* to lend money to friends（借錢給朋友們不是好**辦法**）。

Posture 一字近年來已成爲正式意義中之 *policy* 的意思。例如：the defence *posture* of ANZUS（澳紐美太平洋區組織之防禦**政策**）。但是 *posture* 亦可以指實際的軍事部署。例如：a military *posture* that embraced the deployment of intercontinental ballistic missiles at key places on the periphery of the Soviet Union（包括在蘇聯周邊重要地區配備洲際彈道飛彈之軍事**部署**）。

在許多涵義之中，*posture* 也可以包括 **attitude** 的意思在內。*Attitude* 與此處討論到的其他各字比較，算是較爲普通的一個，指個人的或機構的看法，通常不表示於外，並且性質含混。在這一點上，此字乃 *policy* 之另一極端．*policy* 代表的是一個人的看法之明確的組成及確切的公布。例如：The sympathetic *attitude* of the Cuban government to rebels in South and Central America has evolved，it is charged，into a *policy* of abetting and possibly fomenting insurrection in Latin American countries（據指控，古巴政府對中南美洲叛軍的同情**態度**，已經演變成在拉丁美洲國家內煽動或可能製造叛亂的**政策**了）。所以 *posture* 一字是有用的，指 *attitude* 之硬化而不必暗示爲堅定的 *policy*。例如：the neutral *posture* of Britain in the Vietnam war（英國在越戰中之中立的**姿態**）；the belligerent *posture* of India towards the Chinese resulting from violent and unresolved border disputes（由於未解決的激烈邊境爭執而產生的印度對中國之挑戰**姿態**）。參閱 OPINION.

standard

criterion
gauge
measure
test
touchstone
yardstick

這組字指據以估量某些物件之品質的一套規則、公式或原則。

Standard 表示一項客觀的、公正的規則或一套規則，是預先準備好了的。例如：the army's *standards* for physical fitness（陸軍的體格**標準**）；research that does not meet our *standard* for accuracy（不合我們精確**標準**的研究）。

Gauge 與 **measure** 都表示一個實質的工具，用以決定一件產品尺寸的大小或性能。例如：a *gauge* for determining the thickness of wire（決定鐵絲粗細的**標準計**）；an anemometer or other *measure* of wind velocity（一具風力計或其他**測量**風速的**儀器**）。*Standard* 只表示合標準或不合標準，這兩個字則表示性能之客觀的估計。在譬喻用法中，*measure* 是二字中較通俗的。例如：agricultural production as a *gauge* of the economy's effectiveness（作爲經濟效率**衡量標準**的農業生產）；an honour system that will be a *measure* of our students' honesty（將是我們學生誠實程度**衡量標準**的不設監考的考試制度）。

Test 強調作出評估。前述各個字表示評估的工具是存在的，但不一定使用那些工具。*Test* 則強調實際使用那些工具。例如：combat as a *test* of the soldier's bravery（作爲士兵勇敢的**測驗**之戰鬥）；[The *standards* applied so rigorously in our shoe factory are nothing compared

to the real *test* to which consumers put each pair of shoes in actual day-to-day use（我們製鞋工廠嚴格檢查的**標準**，若和消費者日常實際穿在腳上每雙鞋所受的**考驗**比較起來。算不得什麼）。]

Criterion 是所有這些字中之最正式的，表示 *standards* 之獨立存在，而且強調其優越性。此字並無強烈涵義，暗示 *criterion* 所標示的差異已經說明。故此字可以表示絕對個人品味乃 *test* 中較爲重要部分，而非機械地施用客觀的 *measure* 或 *gauge*。例如：candidates who feel that the sole *criterion* for office is the ability to win votes（以爲任職唯一**標準**即是爭取選票的能力之候選人們）；Each individual is required to state the *criteria* on which his judgements are based（每一個人必須說明他的判斷所依據的**標準**）。

Touchstone 與 **yardstick** 作譬喻用，是表示任何事物可以拿來與之成一對比的東西。*Yardstick* 是這些字中最通俗的，表示一種根據常識的比較標準，易於實施，提供現成的答案。例如：a low rate of unemployment as the least ambiguous *yardstick* of a country's well-being（低失業率是國家福利的毫不含糊的**尺度**）。*Touchstone* 的意思與 *yardstick* 完全不同，表示有一套無法衡量的價值，無法客觀地計量，只好看以前作品含有多少價值，然後以現在要衡量的東西與之作一比較。例如：Greek and Elizabethan tragedies that are the *touchstones* for all later theatrical effort（是後代所有戲劇作品的**試金石**的希臘與伊利沙白時代悲劇）。此字表示根據傳統與舊例所作成精練的藝術水準；甚至也表示矯揉造作。例如：new artists who shattered the *touchstones* of Victorian sensibility（粉碎維多利亞時代情感主義的**試金石**的新派藝術家）。參閱 CONTROL，NORMAL.

steal

filch
heist
lift
nick
pilfer
pinch
purloin
send off
snitch
souvenir
swipe

這組字指暗中竊取屬於他人之財物。

Steal 是普通的字，可指任何此種舉動，無論是急速作成或是謹慎從事，無論所取贓物是多或少。

Pilfer 是一對比，特指一筆小量贓物，甚至可指一連串的偷竊行爲，每次只取一點點。例如：diners who constantly *pilfer* restaurant cutlery（時常**竊取**飯店刀叉等餐具的餐客們）。

Filch 也指小量的偷竊，但強調其動作鬼祟。例如：to *filch* apples from a fruit stall（從一個水果攤上**偷**蘋果）。

Purloin 是代替 *steal* 或 *filch* 之正式的書卷氣的字眼。

Snitch 與 **nick**，和 *pilfer*，相似，表示 *steal* 小量財物或價值很小的東西。再則此字暗示其人涉及偷竊，卻仍相當清白，其舉動亦無傷大雅。例如：children who become adept at *snitching* biscuits from the tin between meals（變得善於在兩餐之間**偷取**罐中餅乾的孩子們）；The kids *nick* any loose change if we do not ask for it（如果我們不開口要，孩子們就**吞沒**任何沒用掉的零錢）。此二字常有幽默或親暱的意味，因爲與孩子們有關涉。

Swipe 與 **send off** 表示趁物主不在場的時候大膽地、迅速地取去一些東西。例如：someone *swiped* my spare tyre from the car while I was in the shop（有人趁我在店鋪裏的時候把我車上的備用輪胎**扒掉**）。此二字常在朋友或熟人之間使用，表示因未經允許擅自借用而懊惱

。例如：Who *sent off*（or *swiped*）my cigarettes（誰**拿走**了我的紙煙）？

Pinch 可表示偷一點小東西，但絕非沒價值的東西。最常指直接接觸時下手，如鬧市中扒手摸竊行人。例如：Fagin teaching his ragamuffins how to *pinch* a gentleman's wallet without his noticing it（范金教他的一群流氓如何**竊取**一位紳士的錢袋而令他毫不知覺）。

Souvenir 是 *pilfer*，的委婉語。例如：a person who *souvenirs* hotel towels（**偷**旅館毛巾的一個人）。

Heist 是職業竊賊暗語，尤其是在美國，指棘手的偷搶，所偷東西不是體積大便是價值高，需事前仔細籌劃方能下手。例如：those who had planned the pay-roll *heist*（計劃**劫奪**薪餉的那些人）。

Lift 指店中竊賊的行爲，他們從櫃上架上偷取貨物或從暫時無人看管的錢櫃中偷錢。較廣汎使用時，此字和 *swipe* 一樣，可能有表示清白或暫爲「借用」之意。例如：*lifting* a pencil from a neighbour's desk（從鄰近桌上**取去**一支鉛筆）。參閱 PLUNDER，ROB，ROBBERY.

stealthy

clandestine
furtive
sneaky
surreptitious
underhand

這組字描寫暗中幹出的事，不令人見，也不令人知。

Stealthy 源自一個古英文字，其義爲偷。此字表示動物以其有肉趾的腳一聲不響地前進，狡獪地潛行捕捉獵物或小心地走避天敵。例如：[The scout made a *stealthy* approach to the enemy position（斥候**偷偷**走近了敵人的據點）；The escaping prisoner moved with *stealthy* tread until he was out of earshot of the sleeping guards（逃犯以**偷行的**腳步前進，直至他逃離了酣睡的守兵耳聞所及的地帶）。]

Furtive 源自一個拉丁字，義爲賊；表示一個人自覺有罪，又生恐被逮，乃作出匆促緊張的行動。例如：the *furtive* manner of an escaped convict（越獄犯人的**慌張**樣子）；A *furtive* glance confirmed his fears——he was being followed（**偷眼**一看證實了他的恐懼——他正被人跟蹤）。

Surreptitious 之拉丁文字根，是秘密抓取之意；描寫一項被禁止的事物，在沒人看到的機緣湊巧的時刻被人偷偷地做了或享受了。例如：the *surreptitious* reading of a friend's private diary（**偷**讀朋友的日記）；a dieter's *surreptitious* snack（節食者之**偷**吃零食）。

Clandestine 來自一個拉丁字，義爲在祕密中；表示一個人小心翼翼隱瞞他所做的事，因爲怕被發現後在社會上或政治上會引起麻煩。凡是 *clandestinely* 做的事，或是非法或被認爲是非法，必然在掩護之下進行，因爲那些事必定是社會所不許，或當道所禁止。例如：a *clandestine* meeting of young lovers（年輕戀人之**幽**會）；a *clandestine* meeting to plan a robbery（計劃一宗搶劫案之**秘密**會議）。一件 *surreptitious* 行動可迅速做成，一件 *clandestine* 活動則可能要進行一段很長久的時間。例如：a *clandestine* love affair（一段**秘密**戀情）；a *clandestine* publication put out by an underground organization（一個地下組織出版的一項**秘密**文件）。

Sneaky 與 **underhand** 有欺騙、不公道的交易，以及幕後操縱圖利的意思。其他的形容詞強調唯恐被發現，*underhand* 表示狡獪巧

妙的守秘，不是爲了自保，而是爲了圖利——不惜爲了利益而採取欺詐的行爲。例如：to win a union ballot by *underhand* means（用**不正當**方法贏得工會的選舉）。*Sneaky* 比 *underhand* 較普通但較爲隨便，強調一個人的行爲之狡詐性質或言行不一致，多於其動機之自私，表示一種 *clandestine* 或拐彎抹角的態度，隱藏著一項狡猾的計謀。例如：There was something *sneaky* and sinister about him，so that you mistrusted him on instinct（他這個人有些**鬼祟**陰險的氣質，所以你憑直覺不敢信任他）；the *sneaky* habit of filching coins from his mother's purse（從母親皮包裏偷零錢的**鬼祟**習慣）。參閱 LURK.

反義字：*obvious*，*open*，OVERT，*straightforward*.

steep

abrupt
precipitous
sheer

這組字指陡然起伏或近於直上直下的地形。

Steep 表示相當的陡峻或迥然不在一水平線上。是這組字中唯一表示逐漸高升的斜坡，且通常是難於攀登的。此字之相對性可於以下事例中見之，一個火車頭行駛也許太 *steep* 的斜坡，一個步行的人可能只覺稍稍 *steep* 一點；馬匹攀登嫌太 *steep* 的坡，也許剛剛夠 *steep* 可以引起爬山者的興趣。此字另有一隱晦的涵義。並不常有，那就是特別適於表示從下面仰視山岩等之壁立千仞。

比較起來，**abrupt** 指一個陡得多的坡，常用於從上向下看的斜面。例如：[We were winded by our long climb upwards along the *steep* path（我們順著那**陡**徑往上長程的爬，喘不過氣來了）；They were confronted by an *abrupt* chasm as they emerged from the forest（他們從森林出來，而對著一個**陡峭的**深淵）。] 二字字義上的這種分別並非一成不變。*Abrupt* 表示地形之突斷，而非如 *steep* 所含漸變之意；因此，與周圍地形之鮮明對比乃此字之特殊意義。例如：the *abrupt* and dramatic looming up of the huge rock out of the level plain（大塊岩石從平原的地平線上戲劇性地**突然**矗立）。在較爲常見的相關用法中，*abrupt* 指突變。例如：an *abrupt* stop as they came upon the accident（他們遇到意外事件時**突然**停了下來）；an *abrupt* change of plans（計劃的**突然**改變）。

和 *abrupt* 一樣，其餘的字都指直立的斜曲。**Precipitous** 特與從上面向下望的斜面有關。*Precipitous* 一字也使人聯想起像峭壁一般，幾乎壁立的那種突然出人意料之感。此字的特點是表示 *abrupt* 下降，危險萬狀。例如：a frail rope bridge over the *precipitous* chasm（橫跨**陡峭**深淵的一座脆弱的繩橋）。此字之使用亦可不帶此種涵義。例如：looking up at the *precipitous* rise of lofty buildings along both sides of the street（仰望馬路兩邊**矗立的**高樓大廈）。

Sheer 和 *steep* 有關，表示從下面看上去的斜面，意思比 *steep* 更強；*sheer* 意指不僅難於攀登，簡直就是不可能攀登。例如：the *sheer* face of the high wall that stood between him and his freedom（矗立在他與他的自由之間的那垛高牆之**垂直**面）。它另有一特殊涵義，與其直面有關，表示其間絕無裂縫可以立足之處。例如：the *sheer* surface of the cliff where not even a blade of grass had found a place to lodge（峭壁**光溜溜的陡**面，其間連一株小草也找不到生根之處）。參閱 CLIMB，DESCEND，HIGH.

反義字：*flat*，*gentle*，*gradual*，*level*，*low*，*plain*.

sterile

arid
barren
childless
infertile
unfruitful
unproductive

這組字指無收穫或無價值或不能生育子女。

Sterile 這個字含有這一切意義。例如：*sterile* soil（**貧瘠的**土壤）；a *sterile* discussion（**沒有結果的**一場討論）；determining whether it was the husband or wife who was *sterile*（確定究竟是丈夫還是妻子**不能生育**）。

Barren 是唯一的另一個可以適用於這三種情況的字，但不似 *sterile* 那樣聽起來像專門術語，且較有戲劇性。例如：the *barren* desert（**寸草不生的**沙漠）；a debate that was *barren* of results（**無結果的**辯論）；a *barren* woman（**不能生育的**女人）。在最後一義中，此字較爲陳舊、較富聖經意味，適用於女人（或男女的交合）而不適用於男人。此字亦不若 *sterile* 之常用，因爲帶有批評意味而非述說事實。*Sterile* 一字之本身對某些人像是太嚴重一些，因爲帶著醫學術語的意味，義爲絕無有機體。

也許正因此故，**infertile** 一字常取而代之，雖然 *infertile* 可指爲任何理由而無子女，不一定指男方或女方在生理上 *sterile*。此字亦常用於農業方面，但是因常涉及生男育女之事，在農業方面的使用轉爲生疏。例如：topsoil rendered *infertile* by excess alkalinity（因鹼性過度而變得**貧瘠不毛的**表層土壤）。

Childless 是此處唯一專用於性交而不能生育的人的字。專指此簡單事實，不論是非自願的或有意如此的。例如：a *childless* couple（一對**無子息的**夫妻）；deciding to remain *childless* for the first few years of marriage（決定結婚最初幾年**不要孩子**）；the adoption of children by those who are *childless* themselves（由**沒有子女**的人領養孩子）。

其餘的字與生孩子無關，但是有別種意義。**Arid** 具體地指由於過度乾旱而無收穫。例如：miles of *arid* sand dunes（若干哩**不毛的**沙丘地帶）；an *arid* climate（**乾旱的**氣候）。講到價值，這一個字表示遲鈍或缺乏績效。例如：an *arid* play（一齣**沉悶的**戲）；a government *arid* of new approaches（**沒有**新辦法的一個政府）。

Unfruitful 與 **unproductive** 有密切關連；均適用於無收穫或無價值。*Unfruitful* 指前者的時候多，*unproductive* 則指後者的時候多。例如：an *unfruitful* use of land（**無收穫的**土地利用）；an *unfruitful* season（**無收成的**一季）；mediation that was *unproductive* of changes on either side（**無法使**雙方改變立場的調解工作）。在實際用法中，分別並不這樣清楚。例如：*unfruitful* summit conferences（**無結果的**高峰會談）；*unproductive* stretches of swamp land（**無收穫的**沼澤地帶）。無論如何，*unfruitful* 似較有戲劇性，較多色彩，不必表示完全的 *barren*，完全的無收穫或無價值。例如：This soil is relatively *unfruitful* without the use of fertilizers（這塊土地若不施肥料便**不大有收成**）。*Unproductive* 比
較著重事實，表示幾乎完全沒有成果。例如：hampered by an *unproductive* search for tell-tale clues（爲**徒勞無功的**追查暴露內情的

線索所困擾）。參閱 DRY，STERILIZE.

反義字：*bearing*，*fruitful*，*productive*，VIABLE，*yielding*.

sterilize

alter
castrate
cut
emasculate
fix
geld
hysterectomize
mark
neuter
spay
vasectomize

這組字意指使人或動物不能生育。

Sterilize 是其中最普通的一個，用於人、動物，甚至植物，以及使生殖成爲不可能的任何行動。例如：a controversial proposal to *sterilize* mental defectives（使心理缺陷者**不能生育**之引起爭執的提議）；*sterilizing* fruit flies by radiation treatment（以輻射方法使果蠅**絕育**）；hybrid corn that is detasselled to *sterilize* it against self-pollination（除掉穗鬚使**不能自花受粉**的雜種玉米）。講到人時，此字可指任何使男或女暫時或永久不能生育之意外的或故意的行動。它亦可指一種使身體無顯著變化之情況，例如受輻射，或指生殖器官之改造或割除。

Neuter 是不常見的一個字，無疑是想尋找一個較爲雅馴的字眼，來形容雄獸或雌獸之生殖器官的割除。例如：having both their male and female cats *neutered* by the veterinarian（請獸醫替他們的雄貓雌貓進行**閹割**）。**Fix** 與 **alter** 二字是較常用以代替此字之委婉語。

Spay 和 *neuter* 用法一樣，但專用於雌獸。例如：a *spayed* bitch（**切除了卵巢的**母狗）。

Geld 專用於雄獸。例如：a *gelded* horse（**閹割了的**公馬）。不過有時候 *geld* 亦可用於雌雄二性，此種用法易啓誤解。

Castrate 可用於男人或雄獸，專指睪丸之割除，用在獸身上，這個字比 *neuter* 或 *geld* 明晰而有力。例如：*castrating* pigs to fatten them for market（**閹**豬使之肥大以便出售）。用在人身上，此字現只表示虐待狂的懲治方法，或醫學上的需要，比如防止癌症播散等。但亦非永遠如此。例如：harem guards who were *castrated* to insure the inviolability of the odalisques（爲保障君王的妻妾之不遭受侵犯而身遭**閹割**的後宮侍衛）；choirboys *castrated* to preserve their soprano voices（經**閹割**以保存其女高音的嗓音之唱詩班兒童）。此字現成爲時髦字，按照心理分析的學說。表示任何象徵舉動，尤其是一個女人所表現的使一個男人減少其丈夫氣概的舉動。例如：women who *castrate* their husbands by humiliating them in public（當眾羞辱丈夫使他們**失去丈夫氣概**的女人們）。

在一般農場用語中。文雅的 *castrate* 爲較粗俗的字眼 **cut** 所代替。例如：We shall have to *cut* the lambs next week（下星期我們將要**閹割**羊了）。許多人以委婉語的 **mark** 來代替。例如：*Marking* techniques are not so crude as they used to be（**閹割**手術不像從前那樣簡陋了）。*Marking* 施於很幼小的羊，不僅是使之絕育，也切短其尾巴。母羊切尾巴也謂之 *marked*。*Mark* 一字之使用可能引起紊亂，因爲在農場裏爲牲口作標記也叫做 *mark*。譬如 ear-*marking*（在耳上作**記號**）一語。

Emasculate 可用於雄獸，但更常專用於男人。這個字與 *castrate* 不同，強調的是生殖器官之受傷害而非其實際的割除。例如：*emasculated* in the war by flying shrapnel（在戰時被飛起的砲彈碎片**傷了生殖器**）。此字亦有時用爲 *castrate* 之委婉語。作爲譬喻用，

emasculate 像 *castrate* 一樣，指任何減少男人的丈夫氣概的舉動。在此種用法中，比 *castrate* 較少戲劇性，可是有更恰當的譬喻意味，因爲此字不一定表示肉體上有變化。不過，此字涉及心理分析學說之處比較不明顯，所以時髦的用法寧取語氣較強的字。*Emasculate* 也常用爲一般的譬喻，義爲削弱。例如：amendments that *emasculated* the provisions for enforcing the statute（**削弱**了實施這條法規的條款的修正案）。

Vasectomize 與 **hysterectomize**，前者適用於男。後者適用於女，乃是醫學用語，指一種 *sterilize* 外科手術。這兩個術語各以名詞形式使用，就是 vasectomy 與 hysterectomy。所謂 *vasectomize* 乃是施行一個小手術，紮起輸精管，有時候可以解開，特別選用此法是爲了使男人不能生育，同時無傷於身體之化學功能。*Hysterectomize* 則是切除子宮，有時候切除卵巢與輸卵管，爲的是阻止無法控制的子宮出血，割除大的纖維肌瘤，或是根除癌症。施行這種手術絕不是單純爲了絕育，因爲不能恢復原狀，而用如果兩個卵巢一齊割除，對於身體的化學平衡有不良影響。輸卵管可以結紮起來，手術簡單，有時還可以解開，其目的同於男性之行 vasectomy。參閱 STERILE.

反義字：*fecundate*，*fecundity*，*fertilize*，*fructify*，*impregnate*，*inseminate*.

stick

adhere
cleave
cling
cohere

這組字全指變得或保持親密地及牢固地連繫著。

Stick 與 **adhere** 表示如膠似漆地親近或永久的結合。*Stick* 是二字之中較爲通俗的一個，且表示此種親切關係之建立。例如：two young men who intend to *stick* together when they enter the armed services（打算在參軍服役期間**經常形影不離**的兩個年輕人）；to *stick* a label on a package（在一個包裹上**貼**一張標籤）。*Stick* 也可表示做一件事、保持一個理想，或進行一宗交易等等之堅持不懈的精神。例如：*sticking* doggedly at his physics homework until long after midnight（午夜過後很久仍專心地**鑽研**他的物理學家庭作業）；*sticking* to his principles of fair play（**堅守**他那公平無私的原則）；*sticking* to an agreement made in a moment of optimism（**堅守**在樂觀的一刻所訂下的合約）。*Adhere* 必定作不及物動詞用，用於事物上可能有些正式生硬的味道。例如：a stamp *adhering* to a postcard（**貼**在明信片上的一枚郵票）。

Cohere 也是不及物動詞，指物質之微粒 *adhere* 或 *stick* 在一起，結果成爲不可分離的一個整體或一團。例如：Plaster of Paris *coheres* only when water is added（石膏粉只有加水才能**黏成一團**）。在譬喻的用法中，它可以表示一件事物合於邏輯。例如：An argument *coheres* only if it validly bridges the premise and the conclusion（一項論據只在恰當地連接其前提和結論時才算**合於邏輯**）。

Cling 用以表示由於纏繞、抓緊，或依靠而產生的密切連繫，而不是利用膠漆之類使表層 *adhere*。例如：ivy *clinging* to brick walls（**附**在磚牆上的常春藤）；a baby koala *clinging* to its mother by clutching her fur（抓住母熊的毛**緊靠**著牠的一隻幼無尾熊）。作堅守態度、信仰或感情狀態解，*cling* 一字用爲 *adhere* 的同義字時，常帶有貶抑的

意味，因爲它暗示焦慮與依賴的意思。例如：a widow *clinging* to her grown son（**依靠**著她那長大了的兒子的一個寡婦）；people who，despite obvious intelligence，persist in *clinging* to old prejudices（顯然有知識卻仍然**堅持**舊偏見的人們）。

Cleave 作 *adhere* 或 *stick* 解的時候，現在多爲文雅的或聖經上的用語，義爲密切關連，如人與人之間忠貞相愛的情形。例如：to *cleave* to one's marriage partner through sickness and misfortune（與配偶**廝守**，病患相扶）。在某幾種場合，*cleave* 仍然保持原義，表示實在緊緊 *adhere* 或 *stick* 的意思。例如：In his terror his tongue seemed to *cleave* to the roof of his mouth（他驚恐之餘，舌頭好像是**貼**在口腔頂上，動彈不得）。參閱 CONNECT，TIE.

反義字：LEAVE(abandon)，SEPARATE，SEVER.

stigma

blot
brand
mark
stain
stigmata
taint

這組字藉了損形破相的譬喻，表示一個人因爲行爲不檢，或是蒙冤而受到永久的傷害或名譽的污損。就它們在此處的意義而言，這些字全都暗示此種傷害污損與一個人天生的性格上的缺失是有分別的。一個人可只因爲自已行爲不檢，或只因爲遭遇不幸，非由自取而招來一個 **stigma**。例如：prevented from seeking office by the *stigma* of his perjury conviction（因爲有作僞證被判刑的**恥辱記錄**而無法謀求公職）；the dull eyes and pinched minds of children who thus already gave evidence of bearing the *stigma* of poverty（已足證明孩子們帶著貧窮的**烙印**的那種呆滯眼睛和痛苦心靈）。有時候這個字所特別強調的乃是社會之譴責，而非被譴責者所受之實際傷害。例如：a community that placed a *stigma* on anyone interested in the arts（把對藝術有興趣的任何人加以**誣蔑**的社會）。

Stain，**blot** 以及 **taint** 差不多完全限用於一個人咎由自取的恥辱；而這種恥辱最常是違背道德的結果。在這三個字當中，*stain* 表示違反道德最爲嚴重。例如：a *stain* on her reputation that she could never eradicate（她永遠也不能洗清之名譽上的**玷污**）。*Blot* 在對比之下，可以用爲有近乎委婉語氣的字眼，把違反道德的事描淡寫爲輕微的錯失或是一時的疏忽。例如：a record that like anyone else's showed a *blot* or two here and there（像任何其他人的一樣，難免東一點西一點略有一二**污點**的記錄）。這個字有時在誇張的修辭中有一個和這種涵義互相衝突的意思，指特別嚴重的污損。例如：a political ideology that is a *blot* on the name of democracy（構成民主政體名義上一**大污點**的一種政治理論）。用於這種意義，此字是個常見的陳言濫調的一部分，那就是 a *blot* on the escutcheon，指門楣之辱。*Taint* 表示違反道德的情形較 *stain* 或 *blot* 爲輕。這個字固然是指輕微的但屬固有的缺失，但仍然強調一種模糊的或淡淡的印記，事實上它所表示的不名譽並不若其他任何一字所表示的那麼長久不散。例如：surrounded by the *taint* of a scandal that would，nevertheless，fade with time（被一件醜聞的**劣跡**所圍繞，不過那是會隨著時間而消逝的）。就是潛在此處的譬喻也是很特殊的，它表示一種輕微的但擴散開來的污點，而不是一道顯而易見的疤痕。

Mark 是這裏最不特定的一個字，它所帶的弦外之音也最少。由於這字有許多其他的用法，所以需視上下文來決定它是否作恥辱解。例如：a *mark* against him（對他不利的一**點**）；accusations that left a *mark* on his reputation（在他的名譽上留下了**污痕**的一些指控）。

Stigmata 是這裏唯一不含有恥辱或不名譽之意的字，它指據說在某些聖徒的手上及腳上奇蹟般出現的 *marks*，相當於基督在十字架上所受的創傷的 *marks*。

Brand 原是爲表示身分而在罪犯或奴隸身上作的 *mark*；如今指在牛隻身上所做的、易於辨識的記號，用熱鐵烙上去，表示所有權。作譬喻的時候，*brand* 是 *stigma* 的相近同義字，但表示更大的不名譽或惡名，像烙上去的 *mark* 一樣難以或不可能除去。例如：a man bearing the *brand* of having informed against his comrades（帶著曾經密告同伴的**惡名**的一個人）；the *brand* of illegitimacy once placed on innocent children（從前給無辜的兒童以私生子的**醜名**）。參閱 BURN，DISFIGURE，ECCENTRICITY，FLAW.

stimulate

enliven
excite
galvanize
titillate
whet

這組字用於引起興趣、促使別人採取行動的事物，或令人滿足而興奮的東西。

Stimulate 是涵義最爲廣汎的一個字，適用於上述三種情況。例如：a remark that *stimulated* my curiosity（**激起**我的好奇心的一句話）；a crisis that finally *stimulated* the government into acting（終於**促使**政府採取行動的一個危機）；an impromptu jazz session that everyone present found to be extremely *stimulating*（在場的人無不感到極其**興奮**的一次即席爵士音樂演奏）。

Excite 也可以用以指引起注意，但作這種解釋時這個字較 *stimulate* 爲正式。例如：a book that *excited* a great deal of comment（**引起**很多評論的一本書）。現在這個字比較常用於任何引起強烈情感反應的東西。例如：They feared that the visitors would *excite* the patient too much（他們恐怕訪客們會使病人過分**激動**）；His raw anti-Semitism *excited* the crowd to fury（他那毫無掩飾的反猶太言論**激起**了群眾的狂怒）。

Enliven 只適用於表示激發並且使之充滿生氣。例如 an outspoken couple who could always be counted on to *enliven* a dull party（有他們在那裏總會**使**沉悶的聚會**活潑起來**的一對心直口快夫婦）；open-air sculpture to *enliven* the grey uniformity of the city（**使**一片單調的灰色的城市**變得生氣勃勃**之露天雕塑）。

Galvanize 則有所不同，只嚴格地表示促使一件事物肯定地活動起來，尤其是經過一段搖動不定或混亂潰散的時期以後。例如：new supporting troops to *galvanize* our flagging counter-offensive（**使**我們正在衰竭的反攻行動**活轉過來**的新的支援部隊）；a tragedy that *galvanized* the government into action（**刺激**政府採取行動的一場悲劇）。

Titillate 與 **whet** 這兩個字也專門適用於 *stimulate* 的其中一方面。指引發初步的興趣或欲望。最具體的一個用法，*whet* 適用於食慾。例如：hors d'oeuvres to *whet* the appetite（**引起**食慾之餐前小吃）。

應用在別種場合，這個字通常同樣指對某事淺嘗輒止。引起想獲得較大分量的欲望。例如：government action that only *whetted* the desires of Aborigines for full equality（以是**引起**土著們爭取完全平等地位的願望之政府的措施）；an opening chapter that *whets* the reader's interest in reading on（**引起**讀者的興趣使他們看下去的開卷第一章）。*Titillate* 則成一對比，不一定表示實際選樣嘗試。雖然在有關食物的上下文中，這字可以像 *whet* 一樣使用，但它較常表示利用提示、暗示或預示的方法而生出誘惑力。這個字含有激發任何熱烈的期望之意，無論這些期望日後是否獲得實現。例如：[The appetizer was delicious and *titillated* the gourmet's palate（開胃食品味道很好，**使**美食家**胃口大開**）；Rumours of secret information on the assassination *titillated* the curiosity of the public（有關暗殺案的秘密消息的謠傳**引起**了公眾的好奇）；*titillating* illustrations on the covers of pornographic novels（色情小說封面上之**誘人的**圖片）。] 參閱 INCITE，INDUCE，KINDLE，QUICKEN，SPUR.

反義字：*deaden*，*dull*，*enervate*，QUELL，SUBDUE.

stint

assignment
chore
duty
job
task

這組字指一項限定的或以後不再發生的一次過的工作。

Stint 的意義最清楚地表示這件工作是一次過的，或是臨時性質；它表示一件工作是在有限的短時間內完成的。例如：[He never starred in a long- running play，though he did several short *stints* in repertory theatre（他從來沒有在長期上演的戲劇裏做過主角，但在定期換演劇目的劇院中作過幾次短暫的**演出**）；wandering from one university to another，including *stints* at Sydney and Melbourne（從一所大學流浪到另一所大學。包括在雪梨與墨爾本的**短期工作**）。] *Stint* 因此表示一件相當短時間的自願或樂意做的工作。

Assignment 較正式，包含也較廣，在許多場合均可使用。它表示一件限定的工作，比 *stint* 較有非自願的意味。例如：chafing at the unpleasant *assignment* that had fallen to him at the whim of his employer（只因他的雇主一時心血來潮把一件苦**差**交派給他，爲之懊惱不已）。不過也不一定有這種意味。例如：offering to take on the two-week *assignment* himself（自告奮勇擔任那件爲時二週的**差事**）。此外，這個字也可以指永久的、長期的職位。例如：his *assignment* as company secretary lasted for 20 years（他**獲任**公司秘書**的職位**歷二十年之久）。它亦可特別用以指學生該做的家庭作業。例如：a hard arithmetic *assignment*（一份難的算術**作業**）。

Chore 與 **task** 均表示一件限定的或短期的上作，無論是自願與否，而且表示一件需要作出相當努力的工作。這兩個字之不同處在於較爲普通的 *task* 較具中性的含意，而 *chore* 則表示該件工作特別可厭、乏味，或甚至使人不愉快，雖然它爲期甚短。例如：relishing every *task* that fell to him，no matter how fiddling（無論是多麼的瑣細無聊，要他做什麼**事**他都很高興地去做）；complaining about how much he hated the *chore* of washing dishes after every meal（埋怨說他是如何厭惡每頓餐後洗碗碟的**工作**）。此外，*task* 也沒有那麼清楚地說明工作時間之長短，而且可暗示出於個人之承諾或義務的努力。例如：the

task of political reform，to which he selflessly devoted his best efforts throughout a long life（他畢生忘我地盡了最大努力作出之政治改革的**大業**）。*Chore* 差不多必定含有勉強從事之意。例如：when going to parties becomes a *chore* rather than a pleasure（到了參加宴會變成**苦事**而非樂事的時候）。作複數時，這個字用以指慣常的家務或農場上的作活，有家常樸素的意味。例如：to do the *chores*（做**家務**）。

作特定的、短期的工作解時，**job** 與 **duty** 強調，*task* 之不同的兩方面。*Job* 是中性的、籠統的，涵義需視上下文而定。例如：looking forward to the *job* of building the garage at weekends（期望著週末搭建車棚的**工作**）；dreading the exasperating *job* of filling in his income tax return（怕極了填寫所得稅申報書那份惱人的**工作**）。*Duty* 則成一對比，強調一項非自願的或使人不愉快的 *task*，或是熱心從事或甘願獻身的 *task*。例如：my reluctant *duty* to set your punishment（我**職責**所在，不得不定你的懲罰）；soldiers put on mess *duty*（派任食堂**勤務**的士兵）；the painful *duty* of sorting through his father's effects（整理父親遺物之痛苦的**工作**）；glad to undertake the *duty* of caring for the child in his wife's absence（他妻子不在家的時候樂於擔任照管孩子的**任務**）。參閱 OBLIGATION，PROFESSION.

反義字：HOBBY.

stomach

abdomen
belly
guts
tummy

這組字指人身或獸身自橫隔膜至骨盆底的那一部位。

Stomach 是其中最普通的一個字；雖然專門適用於指體內的消化器官，但是它也可以只是指皮外的那一部位。在譬喻的用法中，尤其是在否定的意義上，*stomach* 是食慾或傾向之所寄。例如：to have no *stomach* for strong drink（對烈酒無**興趣**）；to have no *stomach* for the business of killing（對殺人的勾當沒有**興趣**）。

在科學的術語中，**abdomen** 包括 *stomach* 的外部和整個腹腔，包括其中的消化道及其他器官。例如：to open up an *abdomen* to remove a tumour（剖開**腹部**割除一個瘤）；the enlarged *abdomen* of a woman in advanced pregnancy（女人在懷孕後期之膨脹的**腹部**）。

Belly 一度是指同一部位的標準用字，但是後來因爲嫌其不雅所以改用 *stomach*，其實這字也不夠精確，或改用 *abdomen*，但是對某些人來說這個字又不大愜意，因爲它具有專門術語的意味。而且 *belly* 曾經一度用以指 "womb" 或 "uterus"，也作容納食物的器官解。也許就是爲了這個原因，有些人便覺得這字刺耳。*Belly* 的原義爲 "bag"，引伸開來可表示一個空腔，同時也指一個凸出物。例如：the *belly* of a sail（飽帆的**鼓脹**）；his little，round *belly* tightly buttoned into his trousers（他那被釦子緊箍在他褲子裏的小圓**肚皮**）。

和 *stomach*，*belly* 或 *abdomen* 都不同，**guts** 差不多只限用於骨盆腔的內部器官。它的複數形式是 "entrails" 或 "intestines" 的同義字，其單數形式則代表整個消化系統，尤其是一頭動物的消化系統。*Guts* 強調腸臟在出了毛病或是受了損傷的時候那較爲粗俗甚至令人惡心的一面。例如：the sundowner's *guts* growling with hunger（日落時登門乞食求宿的無賴之**飢腸轆轆**）；a horse in the bull ring with its

guts hanging out（鬥牛場中一匹**腸子**外流的馬）。*Guts* 在俚語中有比喻勇氣或厚顏無恥的意思。例如：to have the *guts* to cross a field under gunfire（有在砲火之下越過陣地的**勇氣**）；to have the *guts* to insult the managing director of one's firm（有**膽量**辱罵公司的總經理）。

爲了避免上述各字專門的或俗陋的用法，**tummy** 一字在較隨便但文雅的場合中，是很常用的。例如：Hold your *tummy* in（把**肚子**縮進去）；to have a *tummy* ache（**肚子**痛）。參閱 COURAGE.

stop

arrest
block
cease
check
discontinue
halt
prevent

這組字指了結某些事物或使它進入完全休止的狀態。

Stop 的字義十分廣汎，很少特殊含意，可以有任何色彩，視其上下文而定。例如：*stopping* her gently in mid-sentence with a single brush of his hand（他只擺一擺手，便溫和地**截斷**她剛說到一半的話）；They *stopped* the charging elephant dead in his tracks with a barrage of bullets（他們一輪掃射，頓時**止住**那頭猛衝過來的大象）。

Arrest，**check** 與 **block** 表示利用一種阻遏的力量 *stop* 一項活動或動作。例如：words that *arrested* his flight in mid-career across the room（**阻止**他匆匆橫過房間的幾句話）。這三個字都可以表示打斷或制止一個動作，可是當阻遏的力量一旦消失，活動仍然是會再起的。例如：[The child's development was *arrested* by an over-permissive regimen（這個孩子的發展被過度縱容的養育法**妨害**了）；therapy to *check* the course of the disease，although they could not cure it（他們雖然不能治愈這個病，但採用**阻止**疾病加深的療法）；*blocking* the enemy's access to the sea（**截斷**敵人入海的出路）。] *Arrest* 最特殊的用法，是表示把一件東西在停止活動的那一刻就凍結起來。*Check* 表示把一件東西包圍起來，使它不能繼續發展。*Block* 表示放置一個無法繞過去的障礙物。

Discontinue 一字特別與被逐步淘汰的製品有關。例如：a notice that they were *discontinuing* several lines of spare parts previously listed in their catalogue（他們就要**停止生產**過去列入目錄的幾種零件之通知書）。這個字也可指逐漸放棄一種習慣的做法，或是逐漸停止一個人所作的某種活動。例如：The practice of binding the feet of Chinese women was finally *discontinued*（中國婦女纏足的習俗終於**廢止**了）；he *discontinued* two of his university courses（他**退修**了兩門大學課程）。在其他的用法中，這字就好像是故意使用比 *stop* 爲冗長的字。

Cease 最常表示突然的 *stopping*。例如：The officer ordered him to *cease* his whistling immediately（警官命令他立即**停止**吹口哨）。

Halt 也有突然停止的意思，但也可以同時表示由掌權者或武力所造成的一種活動的 *stopping*。例如：brusquely *halting* her at the gate with a demand to see her papers（忽然在門口粗魯地**截停**她。要看她的證明文件）。

Prevent 可以用於任何事物，表示用任何手段 *stop* 或預防一項行動。在這種情況中，這項行動可能在開始之前即受到阻遏。例如：a thorough grounding in fundamentals to *prevent* reading difficulties from occurring later on（徹底地打好基礎以**免**日後發生閱讀的困難）；a programme to *prevent* drug addiction rather than treat it once it has a hold

on its victims（**預防**吸毒成癮而非一旦成癮之後再加以治療的一項計劃）。這個字也可用於一股阻遏力，但可能只表示此種力量之潛在的或對心理的影響。例如：maintaining troop readiness to *prevent* being overwhelmed by surprise attack（維持部隊的備戰狀態，以**避免**因突襲而張皇失措）；a puritanical streak that *prevented* her from completely surrendering herself to any momentary pleasure（使她**不至於**完全耽於逸樂的一股清教徒的氣質）。參閱 CAPTURE，INHIBIT，PREVENT，QUELL，SUBDUE.

反義字：ACTIVATE，BEGIN，*continue*，EFFECT，IMPEL，QUICKEN，SPUR.

stop

cease
desist
halt
knock-off
quit

這組字指進入了靜止的狀態，或中斷先前的活動。

Stop 是其中最普通的一個字。語氣最通俗，使用最普遍，有關該種活動是如何終止的特別提示也最少。例如：a clock that *stopped* and started erratically（不規律地**停**一陣子又走一陣子的一座鍾）；listening with a stethoscope to find out if the old man's heart had *stopped*（用聽診器去聽一聽這個老人的心臟是否已經**停止跳動**了）；where the bitumen *stops* and a dirt track takes over（在瀝青路**終止**而由一條未鋪路面的泥路接下去的那處地方）。

Cease 含有完全消滅的意思。例如：a newspaper that has *ceased* publication（**停**刊的一家報紙）。這個字有時也可能表示突然停止。例如：As suddenly as it began，the rain *ceased*（雨來得暴，**停**得也很突然）。

Halt 和 *cease* 相似，但是它特別用於一項活動之突然的、決定性的終止。例如：*halting* only at the edge of the cliff（到了那座懸崖的邊緣才**突然停下來**）；demonstrators who marched as a body into the square，*halted* in its centre，and then threw themselves down on the pavement（集體進入廣場，在廣場的中央**停下**來，然後突然倒下來躺在人行道上的示威者）。

Quit 也可以表示隨意的 *halting*，不過這通常是自動的或已商定的。例如：They worked until 5.00 P.M. and then *quit*（他們工作到下午五時，然後**收工**）。

Knock off 用以表示 *stop* 工作的時候，比 *quit* 較爲常用，語氣也較通俗。例如：We *knock of* at 12.30 for lunch（我們十二時半**停工**進午餐）。最常用於工作或努力方面的 *quit* 有時候可以表示不悅或失敗。例如：an official who *quit* his job in protest at government policy（爲了對政府的政策表示抗議而**辭**職的一位官員）；Battered as he was in the fight，he refused to *quit*（在打鬥中挨了不少揍，但是他不肯**認輸罷休**）。這個字亦可以表示因虛弱或缺乏精力或動力而停止活動。例如：The motor coughed and sputtered，turned over a few times，and then *quit* on us（馬達發出斷斷續續的爆音，劈啪作響，轉動了幾次，然後就**不動**）。

Desist 是這組字中語氣最正式的字眼。這個字適用於一個積極活動的人員，並且暗示堅忍的能力。這個字特別假定有阻力存在，或對繼續進行有礙，又或有難以克服的障礙存在。例如：finally

desisting in his fruitless efforts to find the missing heir（最後還是**放棄**尋找那名失蹤嗣子的徒勞無功的努力）。在法律術語中它經常與 *cease* 聯用。例如：ordered to *cease* and *desist* from false advertising（被下令**停止**作不實的廣告宣傳）。參閱 BREAK，DEMUR，FINISH，HESITATE，STOP(arrest).

反義字：*begin*，GO，PERSIST，*start*.

stream

brook
creek
rill
river

這組字可資比較的地方在於它們均指順著一條溝槽或水道而流的一個水體。

Stream 是其中最普通的一個，包括了其他各字的涵義。

Rill 是細小的一條 *stream*，在本節所討論的水流中最爲細小。

Brook 通常是從源頭流出的主 *stream*，而且像 *rill* 一樣，頗多採用於詩句之中。

Creek 是比 *brook* 大並且流得較緩慢的 *stream*，通常注入一條 **river** 或較大的一個水體中。

River 是一條大的 *stream*，注入大海、湖泊，或另一條 *stream*。在普通常見的用法中，*brook*，*creek* 與 *stream* 時常都交換使用。

在這組個字當中，只有兩個可以既作譬喻用，亦照本義使用。*Stream* 與 *river* 都可以指任何繼續不斷流動的東西，同時也可以指流水。例如：[A *stream* of people issued from the theatre（從劇院湧出的**川**流不息的人）；The battlefield flowed with *rivers* of blood（戰場上血流成**河**）。] 參閱 FLOW，SHORE.

street

avenue
boulevard
clearway
crescent
drive
expressway
highway
lane
motorway
road

這組字指爲大眾而設的通道，尤指爲車輛而不是爲行人所使用的那種。

Street 是一般的名詞，用以指鄉鎮或城市所有的公用道路。例如：the intersection of the two busiest *streets* in the neighbourhood（附近一帶最熱鬧的兩條**街道**的交叉點）。

Avenue 有時候可以較爲正式的用作一般名詞，性質和 *street* 相似，不過 *avenues* 往往是比較寬闊、比較重要、比較漂亮的 *street*。例如：the famed *Avenue* des Champs-Elysées in Paris（巴黎著名的香舍麗榭**大道**）。特定的用法，*avenue* 可指通常位於市郊住宅區內的一條公用道路，它並不是一條直通的 *street*，而是兩端都有 T 字形的交叉點。這個名詞有時候又隨便地用於任何種類的 *street*，使它增添一種高貴的氣息，不管是寬的或是窄的，是直通路還是死巷。其實在這些情形中用 *street* 也是一樣的。

同樣地，**drive** 作爲 *street* 的較體面代用字，也是爲大家所越來越喜歡使用的字眼。

Crescent 是有其特點的一個字，它指短而彎曲的 *street*，在某一處地方離開快車道，然後又在另一處再接連上去。*Avenue*，*drive*，*crescent* 三字都一樣可以成爲一條 *street* 的名稱的一部分，Seaview *Crescent* 即屬一例。

Lane 與 **boulevard** 表示迥然不同的 *streets*。*Lane* 表示在建築物的後面或之間的狹窄小巷，有時候是死巷，純粹是爲了送貨、取貨的

方便，或是爲了停放車輛而設的。例如：carrying out the garbage bins for collection in the *lane*（把垃圾桶搬到**後門小巷**以備收集）。這個字在這種用法上雖然可以是完全中性的，但是它時常含有陰暗、潮溼、骯髒的意味。例如：parks，rather than back *lanes*，for children to play in（供孩子們遊戲的公園，而非後門**陋巷**）。有時這字也可以故作優雅地用以指任何 *street*，尤其是狹窄的，即使是直通的交通孔道，而且有高樓大廈點綴其間也可以使用。例如：Henrietta *Lane*（昂里愛塔**巷**）。*Boulevard* 則適用於任何市內的 *street*，尤其是寬大的，所指的道路與 *lane* 成鮮明的對比，它表示一條住宅區域的 *street*，道旁花木成行，或是中央設有鋪了草皮及植有矮樹的安全島。例如：expensive houses facing on a landscaped *boulevard*（面臨景致優美的**大道**之華貴住宅）。

其餘的字大部份指位於鄉鎮和城市之外的公路。**Road** 和 *street* 一樣語氣隨便，而且含意籠統，常用爲 *street* 之替換字，指城內的街道，但其涵義尤較廣汎。這字可以表示任何道路，包括供行車用之泥路，以至最現代化、最考究的 **highway**。*Highway* 現指鋪有瀝青路面或以其他方法封塗的，專供摩托車輛行駛之用而建造的 *road*。例如：additional funds for building *roads*（建造**公路**的額外款項）；small towns whose main *streets* are simply wider parts of the *highway*（其主要**街道**其實只不過是**公路**的較寬闊分段的小鎮）；turning off the main *highway* on to a winding gravel *road*（離開**公路**幹線轉入了一條彆彎曲曲的碎石**路**）。若是沒有和別的形容詞連用，*highway* 很少抽象的涵義；而 *road* 則有很多。這個字可以指達到某項目的之途徑。例如：the *road* to nuclear disaster（走向核子災難之**途**）。

Expressway 專門用以指一種特殊的 *highway*，顯然有利於快速行駛的涵義，路而寬闊，其中有高架的陸橋，也有地下的通路，因此可以免除交通燈及交叉道。*Expressway* 有多線車道以及良好的照明設備；這種公路較好的現代化例子，是經過一番美化的，有優美的景致，而且沒有廣告招牌。有一些快速公路，譬如由雪梨至紐卡索的 Inter-City *Expressway*，是要繳付通行費的。

Motorway 是紐西蘭的用語，用以指通往城市的 *highway*，具備 *expressway* 的一切條件，那即是說，禁止停放車輛，控制入口，以特別設計的會合方式避免交叉行駛，以及避免沿路興建房屋。在澳洲，一條 *highway* 通進城市市區內的那一部分可以被劃爲 **clearway**。這個字與 *expressway* 有同樣的涵義，提示快速行駛。*Clearway* 保持其原有之交叉道與交通燈，但是在最繁忙的時候禁止停泊甚至暫停車輛（除非是公共交通工具）。參閱 JOURNEY.

stress

pressure
strain
tension

這組字可互相比較，都是指某一種力量對某人或某物所產生的作用或影響。

Stress 這個字表示任何一種力量或數種力量的混合，對物體或物體的一部分發生作用，藉擠、推、拉、捵、壓或扭而使之在形狀上或者體積上有所變化。在用於人的時候，*stress* 表示情感上或精神上痛苦的情形。*Stress* 暗示外來刺激，如傷害、愁慮，或驚嚇，能產生一

種逼人而來的無法抗拒的影響力，使受者難以作出恰當之適應。例如：a serious gastrointestinal disorder that was the result of the *stress* of anxiety and grief（由焦慮與愁苦的**重壓**而生的嚴重腸胃病）。

Strain 一字用於某一物體時，表示其在承受 *stress* 之際，形狀或體積上的變化。如果對象是人，*strain* 的意思是人在受到 *stress* 時所作的自然抵抗。抵抗是一種努力，一個人在 *strain* 的情形之下，其重大的努力勢必引起身心兩方面或情感的煩惱困苦。例如：the constant *strain* of trying to make ends meet on an inadequate wage（賴微薄薪資試求餬口之經常**壓力**）；the *strain* of working while suffering from a painful back ailment（在背痛難忍時做工之**辛苦**）。

用於無生機物體的時候，**tension** 與 **pressure** 可以列入 *stresses* 的諸種類型之中。*Tension* 是拖長了的 *stress*，由於朝著一個方向拉拽而成。*Pressure* 是一種特殊的 *stress*，爲流體所造成；特點是其力量在各方向都是一樣的。在表示一個人的情況時，*tension* 表示一種精神上的 *strain*，但奇怪的是常表現於身體上的苦痛，如頭痛或筋肉僵硬之類。例如：a tranquillizer to reduce nervous *tension* after an unsuccessful job interview（減輕一次不成功的求職面試之後的神經**緊張**的一片鎮靜劑）。*Tension* 也常被一般人認爲指任何 *strained* 關係，如人或團體之間的衝突或敵對。例如：the *tension* existing between the U.S. and the U.S.S.R（美國與蘇聯之間的**緊張關係**）。*Pressure* 比這一組中其他各字更特別指造成 *strain* 或 *tension* 狀態的東西，而不是那狀態本身。它是個普通字眼，可用於任何事物，由一件暫時的小小困難，以至於持續的大災害都可以。例如：the *pressure* of a too-busy social schedule（過於緊迫的社交日程之**壓力**）；job *pressure*（工作的**壓力**）；the *pressures* of poverty（窮苦的**壓力**）。參閱 ANXIETY，IMPACT，NERVOUS，PROPEL.

strong

hardy
muscular
powerful
stalwart
sturdy
tough

這組字用於活躍的、結實的、耐久的，或經得起變化或壓力的一切事物。

Strong 是最普通的字眼，指一件東西有力量或結構堅實。例如：a *strong* headwind（一股**強大的**頂頭風）；a *strong* workbench（一張**結實的**工作桌）；a *strong* body（**強壯的**身體）。這字亦可用於活躍的、濃烈的、生動的，或有說服力的東西。例如：a *strong* government（**強有力的**政府）；a *strong* tranquillizer（**強力的**鎮靜劑）；a painter who worked with *strong* colours（善用**強烈**色彩的一位畫家）；a *strong* argument against the proposal（反對此一提議之**有力**論據）。在最普通的意義中，這個字也仍然是相對的，表示比尋常較大的程度。例如：a *strong* suspicion（**強烈的**猜疑）。

Powerful 可以作爲 *strong* 一字之強化字。例如：a *powerful* argument（**強有力的**論據）。這字亦可指產生大量的動力的能力。例如：a *powerful* turbine（一部**強力的**渦輪機）；a *powerful* nuclear bomb（一枚**強力的**核子彈）。這個字可特別表示戰勝抵抗或反對之龐大力量。例如：a *powerful* fighter against oppression（抵抗壓迫之**勇猛**鬥士）；a *powerful* army（**強大的**軍隊）。

Powerful 可指身體 *strong* 的人，而 **muscular** 一字則幾乎專用於此一狀況，尤其是表示一副 *strong* 且結實的體格。例如：a *muscular* athlete（一位**肌肉結實的**運動員）。在這三字當中，只有 *powerful* 一定是指產生很大力量的能力。例如：pioneer women who proved to be nearly as *strong* as the men they accompanied into the outback（隨男人到人煙稀少的偏僻地帶而表現得幾乎和男人一樣**強壯**的墾荒女人）；*powerful* arms that enabled him to use a sledgehammer as though it were a straw（使他揮動大鎚如用稻草一般的**粗壯**胳膊）；a *muscular* weight-lifter who couldn't have fought his way out of a paper bag（決不是輕易練出來的**筋肉累累的**舉重家）。

和上述各字成對比，**sturdy** 與 **hardy** 均更嚴格地指耐久的或抗拒變化或壓力的東西。但是 *sturdy* 像 *strong* 的一個意義一樣，可指結構良好的東西。例如：a *sturdy* footbridge that could easily support the weight of a small truck（一座輕易能支持一輛小貨車的**穩固**人行小橋）。用於人體的時候，這個字表示結實，但不一定 *muscular*。例如：a *sturdy* young boy（一個**結實的**小男孩）。*Hardy* 強調抵抗強力或困阻的能力，通常用於動植物的素質。例如：a *hardy* species of wheat that was unaffected by the near-drought conditions（不受近於乾旱的狀態影響的一種**耐力強的**小麥）；sled dogs *hardy* enough to withstand the antarctic weather（夠**強壯**能抵受南極天氣的拉雪車的狗）。用在人身上，這個字可以指能吃苦耐勞的人或一種艱苦的生活方式。例如：the *hardy* life of a timber-cutter（伐木工人的**艱苦**生活）。

Tough 最特殊的用法，是指一種厚的、密的、角質的，或起繭的表層或覆蓋物——能經得起摩擦或傷損的表層。例如：the *tough* hide of the crocodile（鱷魚之**粗糙而堅硬的**皮）。比較通俗的用法，這個字可用於身心方面的力氣或精力，有時候附帶著粗豪或蠻橫的氣概。例如：*tough*，well-trained recruits（**粗豪**而訓練良好的新兵）；*tough*-minded on economic questions（在經濟問題上態度**強硬**）；the *tough* bouncers that many dance halls employ（許多舞廳雇用的**強壯粗暴的**保鑣）。更爲通俗的用法，*tough* 可以指困難的事物。例如：a *tough* problem（一個**難**題）。

Stalwart 是組中語氣最正式的一個；現今多用以指勇敢忠誠的性格而非體力本身。例如：*stalwart* Maori warriors（**忠勇的**紐西蘭毛利戰士）；one of his most *stalwart* political supporters（他其中一名最**忠誠**的政治擁護者）。參閱 HEALTHY，HUSKY，MASSIVE.

反義字：POWERLESS，WEAK.

stubborn

adamant
headstrong
inflexible
obdurate
obstinate
pertinacious

這組字全表示堅持一項意見、信仰、決定，或行動步驟，通常是執意多於理性。

一個人可以是天生的 **stubborn**，在他大部分行爲或大部分情況中表現出這種性格，但在特殊的情況中他可以是 **obstinate**。例如：Dick had always been a very *stubborn* boy，but was particularly *obstinate* in his dislike of homework（狄克一向是個很**倔強**的孩子，但是在對家庭作業的厭惡方面特別**頑梗**）。

Pigheaded 通常表示頑固得蠢。例如：His *pigheaded* refusal to

pigheaded

accept facts makes discussion impossible（他對接受事實的**愚頑**拒絕使得討論成爲不可能）。

Adamant 與 **inflexible** 表示堅強不屈的態度，可能是由於對某些重要事物已有強烈或仔細想通的信念。例如：The ambassador was *adamant* in his insistence that all the prisoners be released from the concentration camp（大使**堅持不屈**，要求集中營中俘虜必須全部釋放）。*Inflexible* 表示更甚的不願改變自己的想法，常帶有較 *pigheaded* 所含更爲貶抑的冥頑不靈之意。例如：He remained *inflexible* even when the wisdom of changing his mind must have been obvious（雖然改變主張已顯然爲明智之舉，他依然**冥頑如故**）。同樣的態度，但是帶有嚴酷無情之意，則在 **obdurate** 中可以見之。例如：The foreman was *obdurate* in holding to rigid production schedules（工頭是**執拗的**，堅持嚴格的生產進度）。*Adamant* 與 *obdurate* 二字均可表示讚揚有原則的拒絕折衷讓步，與其他各字之表示武斷的自我中心迥然有異。

Pertinacious 一字雖然不一定表示不贊成，通常卻指在一連串行動中表現一種堅持，在別人看來有些討厭或不合理。例如：The lawyer's *pertinacious* harping on the same point made the witness very nervous under cross-examination（律師**不斷**追問同一事件使受盤問的證人緊張不安）。

Headstrong 表示意志堅強的自以爲是，並且不肯受箝制。一個 *headstrong* 人無法加以勸阻或加以說服，可能在行爲中莽撞亂來。例如：a *headstrong* impetuous youth，rushing into things without forethought（一個**剛愎**鹵莽的青年，凡事不先考慮即倉卒行動）；His *headstrong* attempt to seize control of the party was political suicide（他奪取黨控制權的**一意孤行**企圖乃政治自殺）。參閱 AUTHORITARIAN，OVERBEARING，PERSISTENT，UNRULY.

反義字：ADAPTABLE，COMPLIANT，DOCILE，MALLEABLE.

student

disciple
learner
protégé
pupil
scholar

這組字指從事研究的人，或企圖學習一套本領的人，或忠於一位恩人或師傅的人。

Student 是這組字中最普通的字，指任何一個這樣的人。在最特定的用法中。這個字與 **pupil** 是互補的一對字。後者現今通常指中、小學的孩子，而 *student* 在此處則指大專的學生。*Pupil* 在這種情況之外很少用處。而 *student* 一方面可以代替 *pupil*，另一方面亦可指某些方面之最高級或最專門的專家或權威。例如：a musicologist who was a keen *student* of Beethoven's later work（是貝多芬晚年作品的熱心**研究者**的一位音樂學家）。

Scholar 可以作爲 *student* 之較文雅的代用字，但這個字比較獨特，有兩個特殊的含意。*Scholar* 在任何層面上，均可以指繼續研究且卓有成績的 *student*。例如：an unruly child who nevertheless turned out to be a real *scholar*（終於成爲一名真正的**學者**的一個不服管教的孩子）。這個字更常特指一位高級專家，但並不暗示其人仍在繼續接受教育；這個字實際上可以表示一位在某方面極有學問的權威。例如：*scholars* who were able to test the theory by collating all existing copies

of the folio text of the play（藉校勘整理此劇現存全部對開本以測驗此一學說的**學者**）。

Learner 的語氣比 *scholar* 通俗得多，強調另一極端某一門學問上的初學而非權威。再者，這個字不大適用於青年人，較適用於有意獲取簡單的新知的成年人。這個字也不大適用於追求正式教育的人，而是指任何新手或初學。例如：insisting that she have a *learner's* permit before he attempted to teach her how to drive（他堅持她先領取一張**學習**執照，然後才肯教她開車）；a *learner* in a shearing shed（剪羊毛棚裏的一個**新手**）。

Disciple 與 **protégé** 兩個字，均專指爲主人或恩人效勞的人。最嚴格的用法，*disciple* 表示一種宗教的情況。例如：the *disciples* of Buddha who codified his writings（整理其經典的佛陀**門徒**）；the twelve *disciples* of Christ（基督的十二**門徒**）。在一般的用法中，這個字指熱心擁護任何傑出人物或其學說的人。例如：an early *disciple* of Freud，though never of Freudianism per se（佛洛依德的一位早期**門徒**，而本身卻不是佛洛依德主義的倡導者）。這個字常含有輕蔑的意味，表示一個人本身屈居從屬地位或無關緊要，也許是因爲過分崇拜別人，或模仿別人。例如：teenagers who become overnight *disciples* of the newest singing sensation（一霎間成爲最新時髦歌唱熱潮**崇拜者**之十幾歲少年）；business executives who pick yes-men to be their *disciples*（選唯唯諾諾的人作**跟班**的商業經理級人員）。*Protégé* 和 *disciple* 的情況截然不同。它表示一個年輕的或有才而無名的人，受人的幫助或恩惠，其人也許是已成名的藝術家，或是饒有貲財的人。例如：a wealthy benefactor who demanded nothing whatsoever in return for the money he spent on his *protégés*（花錢在**受**他**恩惠的人**身上而不索回報的富有的施主）；a master sculptor who，seeing the boy's talent，took him on as a *protégé*（賞識這男孩的天才而收他爲**徒**的雕刻大師）。這個字和 *disciple* 一樣，可以有輕蔑的涵義。在這種情況下，此字可以表示下手方更大的奴婢相，但是此外還表示上手方或施恩者過度的虛榮心。這個字甚至可以用作委婉語，指用錢買的情婦或愛人，尤其是比施恩者年紀小的人。參閱 BEGINNER，LEARNING.

反義字：*master*，*patron*，PROFESSOR，*teacher*.

study

consider
contemplate
ponder
weigh

這組字表示一個人用心學習一件事，解決所引起的任何問題，或達到一項有關的決定。

Study 表示在制訂計劃或採取明確行動之前，先行仔細謹慎研究所考慮的事件或問題之各個方面。例如：[Meteorologists *study* information sent back to earth from weather satellites before making forecasts（氣象學家在作出天氣預告之前，先行**研究**氣象衛星送返地球之資料）；A city council *studies* proposals submitted for urban redevelopment（市議會**研究**所收到的重新發展市區的提議）。]

Consider 是比 *study* 較爲普通的字，可以表示對某一事物之短暫的、偶然的注意，或是深入的長期專心考慮。例如：*considering* whether to catch the bus or have another drink and wait for the next one（**考慮**就去趕公共汽車還是再喝一杯酒等下一班車）；*considering* how

much insurance he would need to guarantee the education of his children（**考慮**他需要投保多少才足夠支付子女的教育費）。*Consider* 亦可指經過細心 *study* 之後連成的一項客觀判斷。例如：We are *considering* your manuscript for publication，but feel it needs extensive rewriting（我們正在**考慮**出版尊稿，但是覺得需要大加重寫）。

Contemplate 表示長時間思索一件事情，但通常只是爲了事情本身之故，並無確定的、實際的目的。例如：For a year we *contemplated* the possibility of living in the country（一年來，我們一直**考慮**能否移居鄉下）。*Contemplate* 因有密切注意這個連帶的意思，故表示優閒、愉快的考慮。例如：He *contemplated* the Archibald Prize entries for an entire afternoon（他整個下午**考慮**參加角逐阿奇博爾德獎的名單）。在較普通的意義中，此字與 *consider* 的一個用法接近。例如：a course of action we could not *contemplate*（我們不能**考慮**的一項措施）。

Ponder 與 **weigh** 都是在自己心裏檢討一個問題的所有方面，以便作出謹慎的估量之意。這兩個字與 *study* 不同，因爲它們強調的是在相衝突的資料、相反的要求，以及類似的情況中作一選擇，而非研究一大批資料以獲取知識。*Ponder* 表示問題嚴重，值得仔細考慮。例如：Before casting his vote，a responsible，mature citizen should *ponder* his choice of candidates（在投下一票之前，一位成熟負責的公民應該**估量**他選哪個候選人）。*Weigh* 也可以用於重要的考慮。例如：The judge advised the jury to *weigh* the arguments and evidence presented by the prosecution and the defence（法官建議陪審團**權衡**控方與辯方所提供的論據與證據）。如果要作出的決定不甚重要，則 *weigh* 比 *ponder* 較爲適用。例如：to *weigh* the advantages of going to the beach or to a cricket match on a hot day（**比較**在這大熱天是到海灘上玩還是去看板球比賽好些）。參閱 EXAMINE，READ，SEE，THINK.

反義字：NEGLECT，*scan*，SLIGHT.

stupid

asinine
backward
dense
dull
dumb
obtuse
retarded
slow
thick
unintelligent

這組字用來形容缺乏知識、了解力或智慧。

Stupid 與 **asinine** 是組中語氣最嚴厲的，多用以表示對某人的貶抑而非作中性的描述。*Stupid* 可以表示智力低或行爲蠢，*asinine* 則最常限用於後者。例如：a *stupid* fellow（一個**笨**人）；a *stupid* mistake（一個**愚魯的**錯誤）；an *asinine* middle-aged woman dressing like a teenager（一個打扮得像個十幾歲孩子的**愚蠢的**中年婦人）。由於有此種限制，*asinine* 甚至比 *stupid* 還更加令人難堪；這個字原是比作一頭驢，驢是馱獸，傳統上被認爲是 *stupid* 而且頑梗的。

Dense 與 **thick** 都集中於 *stupid* 所謂智力低的一方面，都強調無了解簡單事實之能力，或記憶明白指示之能力。*Thick* 的語氣也許較爲通俗，但亦比 *dense* 較不嚴厲，後者則表示頭腦冥頑的本性。同時，*thick* 可適用於一個別的情況，而 *dense* 則較常指根深柢固的特點。例如：a bit *thick*（有一點**遲鈍**）；so *dense* that he had to be talked to like a child（如此**愚鈍**，對他必需像對一個孩子似的耳提面命）。

Dumb 一字用於 *stupid* 人時，僅限於極爲通俗的層次。例如：a

dumb blonde（一個**蠢笨的**碧眼白膚金髮女人）；a *dumb* duck（一個**笨**蛋）。主張語文淨化的人對這個字的這種用法不以爲然，因爲 *dumb* 在其他情況下是啞的意思。例如：the deaf and *dumb*（聾**啞**的人）；*dumb* animals（**不會說話的**動物）。

Obtuse 乃一對比，是這組中最文雅的字，指頭腦遲鈍，無論是表現在某一特殊舉動上，或是見之於一個人之整個性格。例如：a laughably *obtuse* misunderstanding of her request（對她的請求之**愚蠢**得可笑的誤解）；an *asinine* television show that was specifically designed for the ignorant and *obtuse*（特爲無知識的與**愚鈍的**人設計的**愚昧**電視節目）。乍看此字好像是較爲客觀，實則其文謅謅的腔調帶有格外令人難堪的輕蔑，是前述各字所沒有的。

Dull 與 **unintelligent** 都是比較客觀的字眼，用以描寫人與行爲，表示智力低。*Unintelligent* 實則是幾乎完全不帶絲毫感情的字眼。例如：*unintelligent* answers to complex questions（對複雜問題之**愚鈍的**解答）。智力的高低是程度上的問題，故此字可以隱含主觀的判斷，除非是作比較使用。例如：gearing her lessons to the more *unintelligent* among her pupils（按照她的學生中較**低能**者的程度來安排她的課程的進度）。*Dull* 可以用來表示對於 *stupid* 或惹人厭的東西的不悅。例如：The party was too *dull* for words（這個宴會之**無聊**非言語所能形容）；a *dull*-witted fool（一個**沒有頭腦的**傻子）。這個字常作比較客觀的使用，指平均水準以下的智力，有時候亦作爲較直率的 *unintelligent* 之委婉語。**Backward** 也作同樣的使用。

Slow 與 **retarded** 也可認爲是智力遲緩之委婉語。例如：a special class for *slow* learners（爲**學習緩慢的**學生開設的特別班）；intellectually *retarded*（智力**遲鈍**）。這些字眼也用來描寫在某階段失去受教育機會的孩子們，或是身體上有缺陷，以致妨礙某種或某幾種技能之正常發展者。參閱 BLOCKHEAD，MONOTONOUS，MORON.

反義字：BRIGHT，*clever*，CREATIVE，*intelligent*，KEEN，*smart*.

stutter

hem
hum and haw
stammer
stumble

這組字指說話不準確、不流暢。

Stutter 是其中最具體、最專門的，指長期的語言缺陷，說話時有間歇性的重複、阻滯、聲音音節的延長，尤其是開首的聲音音節；此缺陷可能是器官上或生理上的問題，但主要原因是正常發展之心理干擾所造成。例如：therapeutic and remedial training for children who *stutter*（爲**口吃**兒童所施之治療與矯正訓練）。

Stammer 用於輕微的語言困難，如結結巴巴；可較廣汎地用於因羞怯、遲疑或過度的激動而產生的臨時或短暫的說話困難。例如：blushing and *stammering* under the attractive man's searching glance（在那俊秀男子的銳利目光下不禁臉紅而且**囁嚅**起來）；*stammering* that he didn't know where he had put his keys（**吞吞吐吐的說**不知道鑰匙放在哪裏了）；finally able to *stammer* out how much she loved him（終於**吞吞吐吐的說**出她是如何的愛他）。有時候這個字可作委婉語用，代替可能被認爲太苛刻的 *stutter*。例如：assuring him that many a child

stammered a bit and that it would go away if he didn't think about it（安慰他說，許多小孩都有一點**結巴**，不去理會，日後就會好的）。

上述兩字強調的是一種不由自主的困難，**hem**（此字甚爲少見）與 **ham and haw** 則較常表示故意不願直接吐露一些事情。故此，二者除了可以表示 *stammer* 之窘迫或結巴的狀態之外，更常表示一個人企圖避免回答問題，或拖延時間尋求正確答語。例如：a question that was so surprising that he could only *hum and haw* in answer（使他只好以**哼哼哈哈**來作答的出人意外的問話）。規避作答的情形越甚時，*hum and haw* 可形容慢吞吞說話而尤其說話躲躲閃閃不著邊際的人。例如：*humming and hawing* about generalities instead of explaining the statistics I had cited（**哼哼哈哈的**只談一般概況，而不解釋我所提出的統計數字）。

Stumble 與 *stammer* 較相似，表示不由自主的暫時的結巴。例如：*stumbling* over his words in his haste to tell the whole story（他匆忙要講出全部故事而**結結巴巴**）。造成這種情形的理由也許和 *stammer* 一樣；但是這個字也可表示簡單的口誤，完全屬於偶然。例如：*stumbling* only once or twice in a very long speech（在一篇很長的演說中只**結巴**了一兩回）。參閱 TIMID.

反義字：*articulate*，*enunciate*.

stylish

chic
dapper
fashionable
modish
smart
spruce

這組字用於考究的、華貴的、精工設計的，或合於當時風尚的服裝打扮。

Stylish 強調設計剪裁顯出流行的、時髦的風尚。在這一點上與 **fashionable** 近似，但是語氣較爲通俗，表示較爲戲劇性的外表，根據的是較爲短暫的最新流行標準。反之，*fashionable* 則強調高雅、正確、華貴氣派的素樸，不會風行一陣即行過時。例如：Leopard coats were *stylish* for a season，but mink coats will always be *fashionable*（豹皮大衣**時髦**了一陣，但是貂皮大衣永遠合**潮流**）。*Stylish* 也比較容易被用作輕蔑語。例如：elaborate hair-dos and other *stylish* vulgarities（繁複的髮型及其他**時髦**的庸俗現象）。*Fashionable* 亦可用於短暫的、不獲讚許的風行一時的東西。例如：the sack，stretch slacks，the maxi-skirt all having had their *fashionable*，brief moment of glory（麻袋裝、鬆緊褲以及長裙，全都有過一陣子**流行**、短暫的風光日子）。*Fashionable* 比 *stylish* 更多用於男性方面。例如：the double-breasted suit that could again become *fashionable*（可能再度**流行**的雙排鈕釦的套裝）。用於男性時，*stylish* 可能表示某一群人的特殊作風，不一定帶有輕蔑之意。例如：the *stylish*，bowler-hated businessmen in the City of London（倫敦市中**時髦的**戴圓頂帽的商人們）；the dirty jeans and leather jacket that are thought *stylish* among motorcycle cultists（嗜好騎機器腳踏車的人們認爲**時髦**的髒牛仔褲與皮夾克）。

Chic 在每一方面都是 *stylish* 一字的強化字，不過語氣比後者較文雅。這個字的法國風味，令人注意到法國乃西方婦女高級服飾的大本營，這個字之限用於婦女服裝打扮更加強調此一事實。這個字不僅表示對時裝方面的最新款式的極大關切，還特別強調其獨特與價錢昂

貴，而見也表示特別注意到什麼樣的服裝才適合個人的特質。例如：Her entire outfit was so *chic* as to make even the other *fashionable* women seem commonplace（她的全套裝束十分的**別致**，使得其他**時髦**女性爲之黯然失色）。

Modish 有時集中於 *stylish* 的不良方面。表示只知追逐時尚而忽略了高尚品味、舒適或體面。例如：women who looked like colourless cadavers in their *modish* chalk-white makeup and silver lame dresses（塗上**流行的**灰白化妝，穿著銀線絲織晚禮服，活像面無人色的死屍一般的女人們）。

反之，**smart** 集中在 *stylish* 之另一面，指設計良好而產生惹人注意的效果。*Smart* 比前述各字較不強調時髦，而表示線條之清楚醒目，剪裁簡單，尤其是適合特殊場合的設計。例如：her *smart* riding outfit（她那**漂亮的**騎馬裝）。*Chic* 表示極富女性氣質，*smart* 卻有一點與之相對的意味，雖然這個字所帶之語調不一定表示到了有男性氣概的程度。這個字確有強調整個儀表而非任何一個孤立方面的傾向。當然，*smart* 一字亦可指男性服裝之漂亮，而不必帶有脂粉氣。例如：his *smart* Italian-style suit（他的一套**漂亮的**義大利式套裝）。這字涵義極廣汎，故可用於男女混合的描寫中。例如：a *smart*，well-turned-out couple（**漂亮的**、衣著入時的一對夫婦）。

Dapper 與 **spruce** 述兩個字與前述各字可成對比，主要的是專用作男性服飾各方面的描寫。*Dapper* 指形式與恰當之最高標準。例如：looking *dapper* in his new dinner suit（他穿上新的晚禮服看上去很**帥**）。不過此字更常表示過分文雅、過分矜飾的打扮。例如：quipping that he reminded her of the *dapper* little gentleman on wedding cakes（戲謔說他使她聯想起婚禮大蛋糕上的那個**衣冠楚楚的**小紳士）。*Spruce* 表示男性之整潔，強調其簡單樸素，不受時間限制的恰當服裝，而非追求 *fashionable* 風尚。例如：sailors looking *spruce* and trim in their uniforms（看來**瀟灑**整潔的穿制服的水手）。此外，*spruce* 還有其他各字所不及之處，常直接指打扮整潔而不涉及服裝。例如：looking *spruce* and clean-shaven（樣子很**整潔**，鬍子刮得光光的）。偶然，這個字可用於婦女服裝；在這種情形下，所強調的是其整潔。例如：her *spruce* skiing outfit（她那**整潔的**滑雪裝束）。參閱 ARTISTIC，ELEGANT，EXQUISITE，MODERN，ORDERLY，UP-TO-DATE，VOGUE.

反義字：*dowdy*，OLD-FASHIONED，UGLY，*unkempt*.

subdue

check
constrain
curb
inhibit
repress
restrain
suppress

這組字都表示安撫或敉平難以控制的力量。

Subdue 是這組字當中最溫和的一個，暗示使用溫和而堅定的力量以緩和會導致危險的衝動。例如：*subduing* his momentary impulse to tell his boss what he thought of him（**制止**了他的一時衝動，沒有把他對老闆的感想當面告訴老闆）。*Subdue* 暗示那股威脅性的力量已被壓制，但是不一定有基本上的改變或削減。

Inhibit 比 *subdue* 要更進一步，表示反抗的衝動在基本上已有所變更；它暗示阻遏反抗衝動的成長機會，或縮減其繼續有效擴展的範圍，以求達到改變這股衝動的目的。這個字時常以不贊成的口吻指減

弱自然的，或健全的本能。例如：excise laws that would fatally *inhibit* free trade（將嚴重**阻遏**自由貿易之國產稅法例）；over-restrictive or over-permissive parents who *inhibit* the normal maturation of their children（**阻礙**子女們正常成熟之管教過嚴或放縱過度的父母們）。

Check 與 **curb** 兩個字亦有同樣的關係。像 *inhibit* 一樣。*check* 涉及防止進一步的成長；*curb* 則表示 *subdue* 一字所暗含之使緩和的力量。例如：merely wishing to *curb* some thoughtless tendencies in her pupils，while *checking* altogether any tendency towards outright hostile acts（僅僅是想要**制止**她的學生之一些疏忽的趨向，但是要完全**阻遏**任何採取敵對行爲的傾向）。*Check* 的語氣比 *inhibit* 強，因爲它有時暗示完全根除一股衝動。同樣的，*curb* 也比 *subdue* 強得多，表示在必要時會使用相當大的力量來對付任何破壞紀律的威脅。事實上，由於 *curb* 這個字提示困難與掙扎，所以它比 *check* 更爲有力，雖然後者是指完全消滅一股衝動。例如：A few concessions wisely made would have completely *checked* the revolution；now whole armies thrown into the breach may not be sufficient to *curb* it（本來幾項明智的讓步即可以完全**阻止**這一次革命；如今，就是把整個軍隊投入危局也未必足以**控制**它）。

Repress 與 **suppress** 聽起來很相似，使用起來也差不多好像是同一個字的兩種拼法。心理學家給它們以不同的定義，就是在普通的用法中也可以看出它們在意義上的對比。在心理學上，*repress* 指一種過程而言，把恐懼與衝動送回潛意識中，使它們不易於再度喚想起來；當事人本身並不知道發生了這樣的事。*Suppress* 則剛好相反，乃是運用意志力的一項單獨的努力，立意要拋開一個不愉快的念頭；這項努力可以是有意識的也可以是無意識的，而且被 *suppress* 的念頭可以比較容易喚起來加以考慮。這兩個字之普通用法也顯示同樣的差別；*repress* 一字的語氣較強，時常暗示嚴厲地或過分地剷除異己或撲滅反抗。這個字除了語氣較強之外，與 *check* 和 *inhibit* 相似。*Suppress* 像 *subdue* 與 *curb* 一樣，表示把某一件事物置於控制之下，不過它表示使用的力量比這兩個字爲大。

Constrain 與 **restrain** 的關係和上一段討論的一對字的關係相似，但在平常使用中比 *repress* 與 *suppress* 有較清楚的分別。*Constrain* 表示強逼他人做他所不願做的事，而且有不贊成這種行爲的意思。例如：*constraining* his daughter from going out with boy-friends（**勒令**他的女兒不得和男友們出遊）。*Restrain* 表示較溫和的勸告性質的節制，有時可用來指自律。因此使用起來往往可以有贊成的語氣。例如：*restraining* himself from drinking to excess（自我**約束**不飲過量的酒）。參閱 CONTROL，DISCIPLINE，STOP$_{(arrest)}$，SURMOUNT.

反義字：INCITE，STIMULATE.

suggestive

earthy
off-colour
Rabelaisian

這組字都用於與性或身體機能有關的說話或行爲。

Suggestive 是這組字當中最溫和的一個，所強調的並不是直接說及這些事情，而是採用被視爲低級趣味的影射或暗示。例如：*suggestive* motion-picture advertisements that are more titillating than the films they publicize（比所宣傳的影片本身還要令人想入非非的**誘發色**

racy
risqué
scatological

情的電影廣告）。即使是這個字所可能表示的那種婉約手法，在較早的時代也曾經一度受人非難；如今這個字有不贊成的意味，形容在性方面的淫邪而不直率的態度，甚至現在認爲坦率直陳也無傷大雅的情況亦一樣適用。例如：the sort of，parental lecture on the facts of life that is，in its embarrassed delivery，bewildering and *suggestive* rather than dispassionate and informative（那種由父母所作之關於性知識的訓話，因爲說起來總是窘窘迫迫，所以並不冷靜客觀，更沒有教育價值，反而令人大惑不解並且**引發色情**）。

Risqué 提示在有關性方面的態度比較直接坦率，強調大膽的直陳。除了對於極端古板的人之外，在如今較爲寬容的社會風氣下，這個字已不大有合理使用的機會，因爲許多種直接指述性的言詞（偶然約略涉及它的暗示更不在話下）已不再視爲怎樣大膽了。例如：It was once thought *risqué* for a woman to dine alone with a man in his flat（一個女人在一個男人寓所內單獨和他進餐，一度被視爲**淫蕩**之事）；gentlemen who traded *risqué* jokes once the ladies had retired after dinner（俟女士們進餐完畢退席，便開始互相說**髒**笑話的男士們）。

Off-colour 也受到同樣的影響，不過其意義不甚明確，所以仍然適用，特別是形容任何涉及性事的笑話。例如：an *off-colour* joke that was currently making the rounds of the girls' dormitory（正在女生宿舍流行的一個**下流的**笑話）。但是一般都比較常用 "dirty joke" 來指此種幽默。

其餘各字不僅限用於性欲方面。其中以 **earthy** 一字應用最廣。雖然這個字一度是用於有關性與身體機能的粗俗字眼，含有不贊成的意味，現在則是中性的甚至是讚許的描述語。例如：the *earthy* humour of Chaucer and Shakespeare（喬叟與莎士比亞的**純樸**幽默感）。這一個字甚至可以表示對於人類早期較爲純樸時代的簡單生活之懷念的心情。例如：the trend to urbanization that has robbed man of his *earthy* acceptance of the natural processes of birth，copulation，death and decay（使人類失去**安然**接受大自然的孳生、交媾、死亡以及腐朽之道的能力的都市化趨勢）。

Racy 可以指色情的、淫穢的，或 *earthy* 敘述，但是這個字表示情節發展迅速，而且由於措辭直率坦白，所以生出快速的作用與強勁的語氣。例如：a *racy* book about marital infidelity in the suburbs（有關市郊穢亂的夫妻生活的**淫**書）。*Racy* 用在行動上的時候，可以指 *earthy* 行爲，其特點是精力旺盛，以及言語生動。例如：a character whose *racy*，pungent speech and erotic prowess would have put Don Juan to shame（其充滿**挑逗性的**刺激談吐以及調情的好本領，會使唐璜也自愧不如的一個人物）。

Rabelaisian 與 **scatological** 這兩個字均強調 *earthy* 言辭或行爲。*Rabelaisian* 和 *racy* 一樣，指興致高昂，而著重指愛好興致勃勃戲謔說及性行爲與排泄功能。這個字源自法國作家拉貝萊，他的作品中就含有此種色彩。例如：the *Rabelaisian* wit of many contemporary novelists（許多現代小說家之**拉貝萊式的粗野**風趣）；a *Rabelaisian* rascal who delighted in playing obscene practical jokes on his friends（一個喜歡對朋友們開猥褻玩笑的**粗野**傢伙）。*Scatological* 是一個中性的

形容詞，描寫對於糞便或排泄功能有濃厚興趣。這字用來區別強調此種興趣的作品，及集中注意於性機能的污穢作品很有用。例如：the *scatological* emphasis in the works of Jonathan Swift（斯威夫特作品中對於**糞便**之重視）；soldiers whose language is larded with obscene and *scatological* references（說話夾雜不少**污**言**穢**語的士兵們）。參閱 EROTIC，INDECENT，LEWD，SMUTTY.

反義字：BLAND，*decorous*，*genteel*，INNOCENT，*prissy*.

summary

abridgement
abstract
digest
outline
précis
synopsis

這組字指一部較長的作品或陳辭的簡短地描述的要點。

Summary 是其中最普通的一個字，表示把很長的一連串思想盡可能地縮短爲寥寥數語的任何企圖。例如：a day-to-day *summary* of the proceedings in the murder trial（謀殺案審判經過情形之逐日**撮要**）；concluding each chapter with a *summary* of its main arguments（以主要論據的**撮要**作爲每一章之結尾）。這個字表示簡潔的釋義，並不試圖仿照原文的風格。此外，它差不多專指接著而來的撮要，是根據前面的長篇大論而作的，甚至用來結束它的。演說中常用的一句片語 in *summary* 即可表達這個意思。

Abstract 與 **précis** 均指 *summaries*，撰寫的人多數不是原文的作者，而是另外一人；因此它們很少是原來的陳述的一部份，雖然它們是隨後發表的，而且是根據原作寫成的。像 *summary* 一樣，此二字著重的是簡短，概略地表達主題的要點，不企圖保持原文的風味。*Abstract* 的最特定用法是指學術性的或法律方向的引述，把繁複的論據或研究作一簡述。例如：a quarterly containing *abstracts* of doctoral dissertations in progress（刊載在寫作中的博士論文**摘要**的一份季刊）；an *abstract* of the proposed legislation（建議法案的**簡要說明**）。*Précis* 可能比 *abstract* 較長一些，且保持原文各要點之次序；此外，此字不限用於法律的或學術的範圍，適用於任何一篇論文或其他非小說性散文的思想或論據之 *summary*。例如：each sentence in the précis representing a paragraph in the essay（**綱要**中每一句話代表論文中的一段）；The amount of space allotted was sufficient for *abstracts* but insufficient for *précis* of research projects（分配到的篇幅足夠刊載研究計劃的**撮要**，但不夠刊載它們的**綱目**）。這個字甚至可以指對某整個的知識範圍之提綱挈領的條舉方式。例如：a précis of Renaissance art history（一部文藝復興期美術史的**綱要**）。

Outline 與 **synopsis** 和 *précis* 有相似之處，二字都維持原作思想重點的層次；它們通常都把那些思想重點記錄下來，可能由作者自撰，亦可能由他人代撰，可以作於原文寫成之前或以後。在這幾種可能的情況之中，*outline* 比 *synopsis* 所涵蓋的範圍較廣。*Outline* 常是配以編號及字母的一個列表，可能只是一些重要的字或短句，不過在另一方面，它又可以是較長的散文釋義。例如：a *summary* of French history written in the form of an *outline*（以**大綱**方式寫成的一部法國歷史**概要**）。drawing up an *outline* of the author's arguments（爲作者的論據擬一個**大綱**）。*Synopsis* 通常指一部小說情節的 *summary*。一般都用普通散文的句子寫成，而不採用 *outline* 那種編號編字母的表列方

式。它可能以精簡的方式列出已完成作品所涉及的內容，亦可以是計劃中的作品的內容撮要。例如：submitting the first chapter of his novel and a *synopsis* of the unwritten remainder（交出他的小說的第一章以及其餘尚未寫成部分的**梗概**）；writing *synopses* of novels to be considered for film treatment（爲考慮改編爲影片的小說寫**綱要**）。這字亦可以指分期刊登的連載小說中撮述上期刊登部分情節，並且引出今期刊登部分之一段文字。

Abridgement 與 **digest** 的篇幅較長。提示濃縮原文而非精簡的釋義。因此經過這個濃縮程序之後它仍然可能大致保持原作的文字與風格。二字之中，*abridgement* 表示改動原作之處最少；事實上可能只是刪裁相當少的若干段。例如：an *abridgement* in which passages involving sexual frankness were omitted（涉及性的大膽描寫部分被刪除的**節本**）。這個字也可能表示較大的變動。例如：several characters and the whole sub-plot that did not appear in the *abridgement*（在**節本**中沒有出現的幾個角色及整個次要情節）；a useful one-volume *abridgement* of Gibbon（一本頗爲有用的一卷裝的吉朋**節本**）。*Digest* 表示改寫原作，濃縮原作之要點，以較短的篇幅把它重新寫出來。雖然原作之風格趣味，有時可以保存，但爲求清楚或簡練，有些部分可能加以改寫。例如：a concise *digest* of the judge's long dissent（裁判官的長篇異議之簡明**摘要**）。這個字亦可以指登載若干被節略了的文章的集子。例如：a quarterly *digest* of articles pertaining to space research（一份有關太空研究的論文**摘要**季刊）。在一些學術性的或專門的用法中，這字可以表示 *abstract* 所暗示的簡短形式。例如：a *digest* of all the papers presented at the annual medical convention（一份在醫學年會上發表的所有論文的**摘要**）。參閱 SHORTEN，TERSE.

summit

acme
apex
climax
peak
pinnacle
zenith

這組字指事物之最高點。

Summit 與 **peak** 均最具體的指山；不過，*peak* 可以指整座山或其上部，而 *summit* 則專限用於一座山的最高處。例如：climbing the *peak* to reach the *summit*（攀登**山峰**以達**峰頂**）。在譬喻的用法中，則沒有此種分別，二字都是指最重要、最強烈、最有勢力的位置。在這兩個字之中 *summit* 較爲正式，成爲特指高階層會議的字眼，如國家元首之間所舉行的便是。例如：the settling of nuclear policy at the *summit*（**高峰會議**中核子政策之議決 ）。*Peak* 表示某一事物達到最爲典型的或最佳的狀態之那一點或那一時刻。例如：when the Roaring Twenties were at their *peak*（爵士樂時代的**全盛時期**）；a book produced when he was at the *peak* of his powers（他在能力處於**巔峰狀態**時寫成的一本書）。*Summit* 較少見於這種譬喻的用法。

Pinnacle 可以指一座塔樓，或更常指 *peak* 或其 *summit*，但有時可能提示比 *peak* 較細、較高的輪廓。在譬喻的用法中，這個字是 *peak* 的誇大代用字，常常與其他的字聯用於近乎陳腐的濫調之中。例如：the *pinnacle* of success（成功的**極點**）。

Acme 在理論上可以用來指一個 *summit*，但是現在差不多只作譬喻的用法，指某種抽象性質之精華。它亦見於常用的陳腔濫調中。例

如：the *acme* of perfection（完美的**極致**）。

Apex 指角的頂點，但亦可以指某一事物之尖或頂，或某一事物之最大限度，或其轉捩點。例如：a battle that reached its *apex* the next afternoon（翌日午間達到**最激烈程度**的戰役）。這三個字全都變成了空汎的譬喻，尤其是只因爲以爲它們很有氣派或十分優美而加以濫用的時候。

Zenith 與 **climax** 的字面含意均與一座山的 *peak* 或 *summit* 無涉。*Zenith* 指直接位於頭頂上的天空中的一點。在譬喻的用法中，此字表示任何事物之頂點或最高發展，是 *peak* 的一個有用的強化字。例如：fearing that the team would reach its *peak* too early，before the competition had reached its *zenith*（擔心在競賽達到**最高潮**之前，球隊已過早地進入**巔峰狀態**）。此外，*zenith* 亦比較常用以提示良好的事物，而 *peak* 則沒有這種限制。例如：His mastery of new painting techniques was at its *zenith* when the taste of his times had reached a *peak* of vulgarity（在他那個時代的品味達到了庸俗的**頂點**時，他在新繪畫技巧的運用上卻達到了**最高的境界**）。就最具體用法來說，*climax* 指一齣戲的轉捩點，或一篇演說的層進修辭結構。在譬喻的用法中，這個字特別表示某些生長的事物或有循環階段的事物之發展達於全盛。例如：The emergence of the butterfly from the chrysalis is the *climax* of its life cycle（蝴蝶破繭而出乃是牠的生命周期中之**高潮**）。參閱 CONCLUSIVE，FINAL，HIGHEST.

反義字：*base*，*bottom*，*foot*，*nadir*.

summon

beckon
call
conjure
invoke
send for
subpoena

這組字指呼籲援助，鼓起力量或群策群力，或請一個人來或一群人集合起來。

Summon 一字語氣相當正式，**send for** 則語氣隨便，都是其中最常見的。由於這兩個字均未指明用什麼方法去作出請求，所以在只有那個請求本身是重要的時候，或是在要採用許多方法以號召的時候，這兩個字用起來都十分方便。例如：[The dying man *sent for* his only son，who was waiting outside the sick-room（垂危的人**召喚**他那正在病房外面等候的獨子）；The Government members were *summoned* to an emergency meeting by the Party Whip，who had been ordered to track down every member by any means available（黨的組織秘書奉命用任何可行的方法尋找每一個政府首長，**召集**他們開緊急會議）。] *Summon* 常指官式或正式請求或要求某人前來或出席。例如：The Pope *summoned* all cardinals and bishops to the ecumenical council（教宗**召集**所有的樞機及主教們出席大公會議）。這個字也可以用來表示精神或力量之振作。例如：an attempt to *summon* his last reserves of strength as he entered the last lap of the race（他進入比賽最後一圈的時候試圖鼓起他最後的潛力）。*Send for* 往往暗示委派一件工作。例如：We stayed in our hotel room and *sent* out *for* food（我們留在旅館的房間裏，**教**人把食物送來）。*Summon* 一字的名詞形式也可特指法院召人出庭的通知書。例如：served with a *summons*（奉到了**傳票**）。

Subpoena 是名詞也是動詞，也限用於此一意義。例如：Both sides in a case may *subpoena* witnesses to give evidence（訴訟雙方均可

以**傳召**證人作證）。

Call 可以具體地指對一個人的 *summoning*，用說話或呼叫都可以。例如：He *called* to her from the other side of the street（他隔著馬路**呼喚**她）；the wordless wail with which she *called* for help（她用以**呼**救之無言的乾嚎）。在其他的用法中，這個字可以指探訪或護伴前來迎接。例如：a friend who promised to *call* on us（答應來**探望**我們的一位友人）；the hour at which he would *call* for her（他會來**接**她的那個時刻）。在比較適合這裏討論的意義的用法中，*call* 可以表示表達一項建議或要求。例如：a biting speech in which he *called* for a new approach to road safety（他**要求**對道路安全要採取新方法的一次尖刻的演說）。與 "up" 連用時，這字是 *summon* 合格青年接受國民兵役訓練的意思。例如：Three boys in our street were *called* up last week（上星期我們這條街上有三個男孩子被**徵召入伍**）。同一的片語亦可指 *summon* 鬼靈或記憶——或加以詳細描寫使想像中的事物栩栩如生。例如：a face that *called* up in his mind the image of his dead wife（使他**憶起**他那已故妻子的形象的一張臉孔）；He *called* up for his audience a vision of what the country might look like if the city planners were ignored（他給他的聽眾**喚起**一幅幻景，如果不理會城市設計人的忠告，國家將要變成什麼樣子）。*Call* 這個字有廣汎的用途，時常實在地或以譬喻的方式指一種 *summoning* 的過程。

Beckon 特別指用手勢所作之任何 *summoning* 的動作。例如：*beckoning* me to his side（**招手叫**我到他身旁）；She asked them to follow her and *beckoned* them forward（她請他們跟隨她，**招手**要他們前進）。

Conjure 像 *call* 的一個用法一樣，可以特指鬼靈或記憶的 *summoning*，但是更常指想像狀態之生動的描寫，故和 *call* 的另一用法相同。例如：a house that *conjured* up his own forgotten childhood（**使**他**追憶**已遺忘的童年時光的房子）；a speech in the House in which he *conjured* up the grisly spectre of nuclear war（他在國會中**喚起**核子戰爭的猙獰魔影的一次講演）。

Invoke 指懇求神靈呵護賜恩，尤其是在一個正式的或官方的集會開幕時所作的。例如：the minister who *invoked* God to guide the convention in its work（**懇求**上帝指導會議工作的那位牧師）。在比較廣汎的用法上，這個字可以表示引入並加以利用真實的或想像的、具體的或非具體的事物。例如：a plea for the proposal in which he *invoked* the memory of the late mayor（他**喚起**了對去世市長之回憶的對提議所作的辯護）；They *invoked* the mounting evidence of discrepancies in the report as justifying a new investigation（他們**提出**報告書中越來越多的矛盾不符之處，以證明重作調查是有其必要的）。參閱 GATHER，NAME，PLEAD，REQUEST.

反義字：*dismiss*，POSTPONE.

superficial

flat

這組字指不徹底、不淵博或不深入的努力或了解。

Superficial 與 **shallow** 都可以指實際缺乏深度。例如：*superficial* wounds（**表皮的**損傷）；*shallow* water（**淺**水）。但是在這

obvious
shallow

裏所討論的場合中，*superficial* 表示一種粗略的或匆忙的態度，或過分注意瑣碎的細節，或在性格上故意的不真實或不誠懇。例如：a *superficial* glance at the newspaper（對報紙的**粗略**一看）；a *superficial* life of self-indulgence（**淺薄的**自我放縱的生活）；giving him a polite but *superficial* welcome（給他以禮貌的但**非誠摯的**歡迎）。*Shallow* 則成一對比，不是不願深入某事，而是不能感覺、同情或了解。例如：youngsters who rush into marriage with only the *shallowest* notions of what love and responsibility entail（對於戀愛與責任所引起的一切只有**極淺薄的**認識便即匆匆成婚的年輕人們）；a *shallow* indifference to the sufferings of others（對於別人的苦痛之**淺薄**冷漠的態度）；a *shallow* anthropocentric view of the universe（一個**淺薄的**以人類爲中心的宇宙觀）。*Shallow* 好像是這兩個字中含有較強非難意味的字眼，但是 *superficial* 一字卻暗示可以作出較佳或較賣力的努力，所以好像是表示較不可饒恕的過失。例如：a *superficial* approach to the problem that was the result of a lazy rather than a *shallow* mind（由懶惰的而非**愚鈍的**頭腦所造成的對這問題之**膚淺**看法）。

Obvious 與 **flat** 較常用於 *superficial* 努力或 *shallow* 方法所勢必產生的不良後果。*Obvious* 當然是個包含甚廣的字眼，用法很多。在這裏可以用於企圖超越 *superficial* 境界而未達的努力。例如：an *obvious* treatment of problems better dealt with by other scientists（對最好由別的科學家應付的問題的一個**顯淺**處理）；an *obvious*，if not silly，plot that vitiates the playwright's ability to create genuine conflicts（一個損害戲劇作者創造真正衝突的能力之**明顯的**縱然不算荒謬的布局）。在此處所討論的含意上，*flat* 表示一種 *obvious* 結果，無作出更多成就的能力或欲望的跡象。例如：the novel's *flat*，one-dimensional characters（這部小說之**平平淡淡的**、沒有深度的人物）。這個字亦可以形容從前有價值。現在則不復有價值的東西。例如：a story which was widely admired in the 1890s but seems *flat* to us today（在一八九0年代廣受讚美，但如今則好像是**淡而無味的**一個故事）。正如上述各例句所示，此二字是經常用以批評文藝作品的，尤指記敘文一類，*obvious* 用於情節或布局，*flat* 用於人物之創造。例如：The author's *superficial* approach，his *obvious* story line，and his *flat* characters all betray evidence of a *shallow* mind（作者的**不深入**手法、**明顯的**故事情節，以及**淡而無味的**人物，全都足以證明作者頭腦的**膚淺**）。參閱 BANAL，BLAND.

反義字：*deep*，GENUINE，*profound*.

supernatural

magical
miraculous
preternatural
superhuman

這組字形容一些確實是或好像是不合自然程序的，或無法解擇地異於普通現實情況的東西或事情。

Supernatural 這個字意義好像殊不含糊，指 "beyond nature"，或以常識或科學方法均不能解釋的任何事物，尤其是神聖的或超凡的現象。不過有些人並不相信這些現象是可能的，對於他們來說，*supernatural* 這個字可以用來表示懷疑或不信。例如：priestly hocus-pocus and *supernatural* rigmarole（祭司口中的咒語及其連篇**鬼**話）。此外，*supernatural* 這個字還集有許多暗示，使之特別適用於神秘學

者及降神論者的範圍。由於許多宗教信徒都以爲這些事是左道旁門，故此字乃限用於較爲廣汎的宗教意義中。

Magical 的涵義簡單得多；今專指認爲能給與 *supernatural* 力量的行爲或事物。例如：a *magical* charm to drive away evil spirits（辟邪的**靈符**）。這意義對於人類學家十分有用，用以描寫相信萬物俱有靈魂的原始文化之各方面。在比較隨便的用法中，它是一個誇張語，描述任何富有意義及情感，或令人敬而生畏的東西。例如：the *magical* moment when the earth became visible to the orbiting astronauts（在太空環繞軌道而行的太空人瞥見地球的**神奇**時刻）。

Miraculous 這個字當然是用於宗教的上下文，指聖徒或神祇之 *supernatural* 行爲。例如：the *miraculous* ability to levitate attributed to some Tibetan lamas（據說有些西藏喇嘛具有的飄浮空中的**神奇**本領）；the *miraculous* changing of water into wine during the marriage at Cana（迦拿婚筵上把水變酒的**神奇**轉換）。在沒有那麼莊嚴的用法中，*miraculous* 時常用以指在最後關頭出現的或意想不到的好運氣。例如：a *miraculous* escape from their pursuers（**奇蹟一般的**逃避他們的追逐者）。

Preternatural 是平息一切爭論的一個字，特別用於以尋常的現實情況無法解釋的，但由非常或希有的原因所造成的事物。例如：a *preternatural* ability to do complicated sums in his head（心算複雜算術題的**不可思議的**能力）；[Science works with *preternatural* phenomena in hopes of including them eventually within the widening circle of what we consider natural and explainable（科學研究**超自然**現象，希望終有一天能把它們納入我們認爲自然及可解釋的事物的日益擴大的範圍內）。]

Superhuman 指超過人力的力量，但是也加插了一些言外之意；一個人可以說颶風之 *superhuman* 力量或上帝之 *superhuman* 同情心，但是這樣的描寫似嫌過於明顯，所以像是太煩瑣、太不敬了。這個字比較常用爲簡單的誇張語，形容任何極端的努力。例如：his room-mate's *superhuman* powers of concentration（他的室友那種**超人的**集中精神的能力）。參閱 BIZARRE，MYSTICAL，QUEER，UNUSUAL.

反義字：*earthly*，NORMAL，STANDARD，USUAL，WORLDLY.

supple

agile
limber
lithe
nimble
resilient
spry

這組字指各部分之運用自如，特別用於狀態良好的體格。

Supple 用於活動起來殊不費力的身體。例如：Unlike swimming，weight-lifting does not result in a *supple* build（和游泳不同，舉重不能鍛鍊出**柔軟的**體格）。用於實物，*supple* 表示可彎曲而不折斷或不致永久變形的東西。例如：*supple* branches trembling in the faint breeze（在微颶中顫動的**柔**枝）。較爲抽象的使用，*supple* 表示鬆弛而不緊張，或是流利明暢的東西。例如：the rhythmically insistent yet always *supple* music（節奏緊湊但始終**流暢**的音樂）；a keen，*supple* mind able to make fine distinctions（善於辨析毫芒之敏銳**靈活**的頭腦）。

Lithe 與 **limber** 在其餘各字當中是意義最近於 *supple* 的字眼。*Lithe* 事實上常與 *supple* 連用。例如：*lithe* and *supple* dancers（**輕盈**

柔軟的舞者）。*Lithe* 表示身材之美妙與勻稱。*Limber* 則比較明確地形容基於鍛鍊而狀況良好的體格。例如：Even naturally *lithe* and *supple* bodies need disciplined exercise to stay *limber*（即使是天生**輕盈柔軟**的體格，也需要有紀律的運動以保持其**靈活柔軟**）。*Lithe* 與 *limber* 都比較少用於能彎曲的無生機的物體，*lithe* 有時候也像 *supple* 一樣，用以描寫性格。它在這種用法中所特別強調的是簡單實際的素質。例如：a *lithe*，understated style of writing（**簡練**而有節制的文章風格）。

Agile 與 **resilient** 除了強調各部分的靈活運用之外。還表示有敏捷的反應。*Resilient* 特別強調迅速的回復原形，*agile* 則強調迅速而美妙地活動的能力。例如：the *resilient* layer of pine needles under our feet（我們腳下那層**富彈性的**松針）；the *agile* leap of the doe（雌鹿那**靈活的**跳躍）。這兩個字亦均可指頭腦和思想。在這用法中 *agile* 強調迅速思想而不猶豫的能力。例如：an *agile* facility for finding the significant pattern in a mass of data（在一大堆資料之中順利地找出重要的型式的**敏捷**能力）。*Resilient* 這個字形容創新的頭腦，不受死板板的例行公式或習慣所局限。例如：a *resilient* hopefulness in the face of seemingly insoluble dilemmas（面臨像是無法解決的難題之時的**心情愉快的**樂觀）。

像 *agile* 一樣，**nimble** 指敏捷，但是比較強調的不是美妙的活動，而是輕靈、巧妙。例如：the *nimble* fingers of a pianist（一位鋼琴家之**靈巧的**手指）。

Spry 強調意料之外的迅速時，常用以描寫一個行動尚屬 *agile* 的老人。例如：a *spry* old man who is still able to play tennis（一位尚能打網球的**矍鑠**老者）。參閱 ADAPTABLE，MALLEABLE，QUICK，THIN.

反義字：CLUMSY，HEAVY，SLOW.

supporter

adherent
disciple
follower
partisan

這組字以 **supporter** 爲最普通，指擁護某一主張或表示忠於其領袖的人，例如：[Henry（later Sir Henry）Parkes was one of the early *supporters* of the movement for federation of the Australian states，and subsequently became its leader（亨利（後稱亨利爵士）派克斯是澳洲聯邦運動的早期**擁護者**之一，其後成爲這運動的領袖）；A political candidate needs the help of his *supporters* to win an election（一位政治候選人需要**擁護者**的幫助才贏得選舉）。]

Follower 與 **disciple** 這兩個字相似，均強調對領袖效忠而非對其思想與主張效忠。一個 *follower* 所扮演的角色比一個 *supporter* 或 *disciple* 所扮演者較爲被動。一個 *disciple* 乃起在一個很有影響力的領袖或教師門下學習的人，而且把這個領袖的教訓付諸實行，甚至爲他搜羅信徒。例如：Christ had thousands of *followers*，but it was his *disciples* who spread his doctrines（基督的**信徒**數以千計，但傳布他的教義的是他的**門徒**）。

Adherent 強調擁護信條而非擁護領袖本人。因此我們可以稱列寧爲馬克思主義的 *adherent*，而非馬克思的 *adherent*。

Partisan 的意思是一個人或主張之狂熱的 *supporter*，不管擁護的對象是對的還是錯的。有時甚至到了頑固不化的地步。例如：The

candidate is a strong *partisan* of the party leader and his domestic policy（候選人是黨領袖及其對內政策的堅決的**支持者**）；a violent *partisan* of the conservative cause（支持保守派主張之激烈的**黨徒**）。第二次世界大戰以來，*partisan* 新添了一個意義，指以游擊戰術支持所獻身的理想的叛徒。例如：Italian *partisans* helped the Allies conquer northern Italy（義大利**游擊隊**幫助盟軍攻克義大利北部）。參閱 ASSISTANT，STUDENT.

反義字：*antagonist*，OPPONENT，TRAITOR.

suppose

assume
conjecture
guess
imagine
postulate
surmise

這組字用於證據不全或情形尚未確定之際暫時採取的一個想法或解釋。

Suppose 是其中語氣最通俗而又最常用的字眼。可用爲暫時性的提議或意見，尤其是在口頭上，作爲一種建議而非指示。例如：[We'd better get going，I *suppose*（我**想**，我們最好走吧）。] 此字亦可以表示冒險地提出意見，無論是確有見地或幼稚欠妥。

Guess 比較更能表示完全武斷的見解，或全無根據。*Guess* 甚至可以表示一種虛張聲勢的狂言，或是暗中摸索無成功之望。例如：quiz programmes in which the contestants *guess* at the answers（參加者競**猜**答案之猜謎節目）。*Suppose* 則成一對比，較常表示根據一些證據作成的真知灼見。例如：able to *suppose* how upset you were just from the expression in your eyes（從你的眼神即可**想像**你是如何的煩亂）。此字亦可指採爲試驗的事物，或只爲辯解的緣故而作之假想。例如：asking him to *suppose* what he would do if he were in such a situation（請他**想想**，如果他身臨其境將會怎麼辦）。雖然 *suppose* 像 *guess* 一樣，表示缺乏確實性，不過無論是多麼貧乏。總有一點根據。例如：[You're only *supposing* this on hearsay；you have no proof（你只是根據道聽途說而**猜想**；你沒有證據）。]

Imagine 範圍較大，指一種創造的行動，或故意作與既成事實全然不合的設想。在這裏討論的範圍中，這個字和 *guess* 關係較爲密切，表示一項缺乏實證作基礎的假想。例 *imagining* all the wild stories of the neighbours to be true（**想像**著鄰居們所說的一切狂妄故事都是真的）。*Imagine* 強調影響知覺的創造力或幻想所扮的角色。例如：He *imagined* that he had heard a scraping noise（他**想像**聽到一種摩擦的聲響）。雖然如此，*imagine* 也還隱隱然帶著從別的用法而來的同情、了解或保證的意味，在一個常用套語中可以見之。例如：[You'll enjoy the film，I *imagine*（我**想**，你會喜歡這部影片的）。] 如涉及環繞著 *suppose* 的辯論或推理，則 *imagine* 指更徹底的假設捏造。例如：largely *imagining* the existence of such a lost civilization，rather than demonstrating its existence（一味只**想像**曾有這樣的一個失去的文明，而不證實其確曾存在）。

Assume 與 **postulate** 和 *suppose* 最相近，表示辯論或推理的情況。*Assume* 是二者中較不正式的，強調很少或絕無有效證據的結論；因此，此字表示一般的心理作用而非合邏輯的思想過程。例如：*assuming* that life owed him a living（**以為**他生來就應有飯吃）；She *assumed* he wouldn't want to know her after their quarrel（她**以為**他們爭

吵之後他不想再理她了）。在辯論中，此字比 *suppose* 更清楚地表示同意採暫時立場，以便測驗一項建議。例如：*assuming* the report to be valid simply to see how that would affect our policies in the next decade（**假設**那報告是正確的，看看在此後十年中它將如何影響我們的政策）。在較嚴格的邏輯與推論之中，*postulate* 與 *assume* 均指推理程序中必須接受作爲前提的東西。例如：preferring that explanation which requires us to *postulate*（or *assume*）the fewest preconditions at the outset（寧願採取在開始時需要我們**假設**最少先決條件的那一項解釋）。*Postulate* 一字絕對限用於建立一個學說以測驗其優點，故較 *assume* 或 *suppose* 爲準確。例如：scientists who are traditionally driven to *postulate* a series of explanations until they find one that will hold（傳統上被迫**假設**一連串的解釋直到最後發現一個是正確無誤的科學家們）。

Conjecture 與 **surmise** 跟 *postulate* 相近，都很正式，但是在廣汎適用方面又跟 *suppose* 與 *guess* 差不多。*Conjecture* 與 *guess* 相近。強調以不完整的或不充分的證據作爲判斷的基礎。一項精明的 *conjecture* 可以包括許多成分，諸如直覺、根據經驗而來的推測、可能性之預感，以及純粹的幸運。不加限制地使用時，*conjecture* 常指毫無證據的不足置信的猜測。例如：aimless *conjectures* about conspiracies to overthrow the government（關於顛覆的陰謀之**胡猜亂想**）；*conjecturing* how long the enemy would take to zero in on his position（**猜測**敵人要多久才能集中攻擊其據點）。*Surmise* 近於 *suppose* 所指根據證據的精到的見解。此字指偵察線索以及從而推知有效結論的能力，暗示客觀態度及冷靜思考的能力。例如：*surmising* from their looks that he had called on them at an inopportune time（從他們臉上表情可**料想到**他來訪的時間不合適）。*Surmise* 比此處討論到的其他各字帶有較大程度的確實性，或至少有較佳的作結論的根據。參閱 CONSIDER，DECIDE，REASONING.

反義字：*actualize*，*execute*，*finalize*，*know*，*prove*，*validate*.

sure

certain
definite
doubtless
positive

這組字都是全無疑惑或全無不確定的意思。

Sure 與 **certain** 在大多數場合可交換使用，但 *certain* 強調所提到的事之無可爭辯性。*Sure* 的用法較隨便。例如：[One thing was *certain*：he would never again buy a house without checking on the possibility of the land's being affected by future zoning plans（一件事是**確定的**：以後他再也不會購買房子而不打聽一下將來的城市分區計劃是否會影響該地）；She was *sure* that she could make the five o'clock train（她**確信**她可以趕上搭五點鐘的火車）。] 這兩個字，尤其是 *sure*，可以用爲有希望但不太確定的態度之客氣的代用語。比方 "I'm *sure* he'll be here on time" 這句話就可以解作 "I think（or I hope）he'll be here on time" 的意思。

Positive 比 *sure* 或 *certain* 更有力，強調絕無疑問。及一個人之不可動搖的信念。例如：[I was *positive* that I had seen her face before；I could not possibly have been mistaken on that point（我**確實知道**我曾經見過她；關於這一點我不可能有誤）。]

Definite 一字因受原義爲有明確界說或受限制（如在 "*definite* boundaries" 一語中）的意思之影響，通常表示縮窄選擇範圍或不容置疑，常有不容再加討論或已毫無疑義地業已解決之意。例如：[The people's choice of a leader was now *definite*（人民對於領袖的選擇現已**確定**）。]

Doubtless 用爲副詞多於用爲形容詞。如今作爲形容詞使用，大多數人聽起來像是太正式且較陳腐。例如：[It was his *doubtless* conclusion that the verdict was justified by the evidence（證據證明這項裁決正確，這是他**毫無疑問的**結論）。] 作爲副詞使用的時候，*doubtless* 常常是 "one supposes" 或是 "one would like to believe" 之客氣的代用語，又或用於那些模稜兩可的或不無可疑的地方的場合。例如：[*Doubtless* he had not meant to offend me，but the tone of his remarks was certainly insulting（**無疑地**他是無意開罪於我，但是他說話的腔調確實是令人難堪）；It was *doubtless* true that the agreement was technically legal，but one wondered how ethical it was（合同在技術上**無疑**是合法的，但是否合乎道德則大有問題）。」參閱 CLEAR，SPECIFIC.

反義字：DOUBTFUL，*improbable*，*unlikely*，*unsure*，*wavering*.

surfeit

cloy
dull
glut
pall
sate
satiate

這組字的意思是消減、完全滿足或奪去對於什麼東西的胃口，常因爲放量過度所致。

Surfeit 表示一些東西過多，東西本身頗能引人入勝，但數量太多就引起反感。例如：eating second and third helpings of the plum pudding until he was *surfeited*（吃第二盤第三盤李子布丁，直吃得他**膩煩**了）；a public *surfeited* to the point of boredom by the violence displayed on the television screen（**看**電視螢幕播映暴力鏡頭**過多**而感到厭煩的社會大眾）。

Glut 限用於 *surfeit* 的一方面，集中於過量供應而不一定表示隨之俱來的反感。例如：a society *glutted* yet more and more avid for provocative entertainment（已經**到處充斥**但仍希冀有更多刺激性娛樂的社會）。

Sate 與 **satiate** 一度表示簡單的解餓或解饞，但是現在表示過度放縱達到不舒適的地步。二字之中，*satiate* 較溫和，亦較抽象，有時仍作簡單的滿足解。例如：gulping water from the offered flask until his thirst was *satiated*（捧起遞過來的水瓶大口吞飲，直到他**解**了**渴**才止）。*Sate* 幾乎總是表示放縱過度造成的不適之感，尤其指感官方面的快樂放縱；其所生不適之感可以是感官的衰弱或狂歡的筋疲力竭或怠倦。例如：collapsing into sleep at last，*sated* with drink and carousing（**飽享**縱飲狂歡之樂，最後頹然而睡）。

Dull 特別強調 *sate* 的後遺症，指因過度享受而生的感官疲憊。例如：senses *dulled* from three days of partying（三天舞會後的**麻木**之感）；*dulling* her appetite by wolfing down half a dozen chocolates（狼吞虎咽地吃了半打巧克力糖，使她的胃口**呆滯**）。

Pall 表示誘人的或可愛的東西因過度享受而失去其誘惑力。例如：a face whose insipid prettiness *palled* on him the more he looked at it（

使他越看越**生厭**的一張美麗而無風味的臉）；an interest in theories of conspiracy that *palled* soon after the detailed report was issued（詳細報告發表之後不久即告**化淡**的揣測叛變陰謀的興趣）。

Cloy 表示原來愉快之感因過度滿足而生出的嚴重壓迫或窒息之感，尤其是芬芳的氣味或過分阿諛的態度。例如：a strong scent of lilacs in the room that soon became *cloying*（屋裏濃烈的丁香味不久就**令人生厭**）；a maternal love so strong that he found it *cloying*（強烈得使他**生厭**的母愛）。參閱 EAT，GOURMET，SATISFY.

surprised

amazed
astonished
astounded
flabbergasted
stunned

這組字的意思是因面對意料之外的事物而心裏充滿了驚訝或疑慮。感覺 **surprised** 是遭遇令人錯愕的事物，至少暫時錯愕，也許是一種愉快的意外，也許不是。例如：*surprised* to receive a letter from a friend she had not heard from in years（因收到她多年未通音訊的一位朋友的信而**驚訝**）；*surprised* at the drunken behaviour of a business associate whom he had always looked up to（看到他素來敬佩的一位同事的醉態而感到**驚訝**）。此字亦可表示相當強烈的道義上的譴責，譬如常說的 "I'm *surprised* at you！"

Astonished 是個較強的字，表示一個人對意外之事作超乎尋常的反應。例如：*astonished* to see how his home town had changed in the past 25 years（看到他的家鄉城市在過去二十五年中變化極大而感到**驚訝**）。

Amazed 表示面對一項不可能的或發生機會極微的事所產生的驚異或惶惑。例如：a teacher *amazed* to find that a lazy student had gained a mark of 100 in an important test（發現一個懶學生在一重要測驗中得到一百分而**驚奇**的教師）。

Astounded 與語氣很通俗的 **flabbergasted** 均表示極端難以置信。一個女人在發現她最好的朋友在背後散布對她惡毒的謠言時，就可能大感 *astounded*；對另外一位朋友形容她當時的反應，她可以說 "I was *flabbergasted*！"

Stunned 表示驚駭過度甚至驚至不能言語。例如：a congregation *stunned* to hear that their minister has just confessed to a serious crime（教會大眾聽說他們的牧師剛才招認一項嚴重罪行而**大吃一驚**）。參閱 CONFUSE，PUZZLE，UPSET.

反義字：IMPERTURBABLE.

swarthy

black
coloured
dusky
mulatto
tanned
tawny

這組形容詞指皮膚之黑色或褐色。

Swarthy 與 **dusky** 均指黝黑皮膚，但二字意義根本不同。*Swarthy* 可用以作中性的描寫。例如：a tall man with a *swarthy* complexion（一個高個子**黑面孔的**男人）。但此字常用以描寫浪漫的有時邪惡的小說人物，故此字常令人帶有此種聯想。例如：a *swarthy* Spaniard or Italian in a Gothic novel（哥德派小說中的一個西班牙或義大利**黑**大漢）。*Dusky* 有異國情調，但並無可疑的含意，有神秘的而無恐嚇的性質。應用在皮膚上似乎有抒情的或文學的意味，好像是粉一般灑在上面的一層黑顏色，又具有影一般的性質，諸如氣息或像加

上一層覆蓋物等。例如：a *dusky* Moor（一個**黝黑的**摩爾人）；the *dusky* skins of the island girls（島上女孩的**黑**皮膚）。

Tawny 與 **tanned** 指介於黑褐與白皙之間的柔和膚色。*Tanned* 描寫陽光曬黑了的皮膚。例如：*tanned* and healthy after a summer at the beach（在海灘上過了一個夏天後，**曬黑了**，身體也健康了）。*Tawny* 表示一種自然的膚色，微黃、微帶橘色，或紅赭色。此字一度用於有 *tawny* 膚色的人，美國印第安人被稱爲 *tawny*。但現在 *tawny* 很少用在人身上，除非是描寫髮色。例如：a *tawny*-haired teenager（一個**棕色**頭髮的十幾歲孩子）。

Black，**coloured** 與 **mulatto** 是種族名稱，暗示根據膚色而區分。*Black* 表示非洲黑人的黑色素，常用以指黑人，如白人之爲高加索人。例如：the so-called *black* race（所謂**黑色**人種）。*Black* 常作爲名詞用，義爲某一國內的黑皮膚土著。例如：Captain Cook found the *blacks* hostile when he landed at Botany Bay（庫克船長登陸植物灣的時候發現**黑人**懷有敵意）。此字在澳洲已漸少用，因爲它著重膚色的區別；當地白人與非白人都喜歡使用 Aborigine 或 Aboriginal 一字。（澳洲土著在人類學上通常被分類爲 Australoid 或 Proto-Caucasoid，而非 Negroid。）

Coloured 之涵義爲非白種的，可指高加索系以外任何民族的人。例如：*coloured* people（**有色**人種）。實際上 *coloured* 通常保留給完全的或部分的黑人，但是也包括印第安人與東方人。或黑皮膚的南美洲人或褐色皮膚的島民。在南非，*coloured* 有特殊意義，指祖先中有白人也有非白人的任何人。

Mulatto 指父母一爲白人一爲黑人之黃棕色皮膚的人。此字是早期留下的一個令人不愉快的名詞。此字給異族通婚加上了侮辱性的語氣，因 *mulatto* 源自一西班牙字，義爲「雜種」，可直溯到拉丁語的騾子一字。

關於英文中 *black* 及其他歐洲文字中之同類字所引起的連帶作用，以及民族神話、諺語、成語等等黑顏色所引起之附屬的連帶作用，可以寫成好多本書。在歐洲文明的文獻中，*black* 一字長久以來與邪惡（如 *black* arts，*black*-hearted）、疾病（如 *Black* Death）。以及暗淡絕望（如 a *black* future）有關聯。這些都和白色之與善良、純潔、貞潔、清潔有關聯成一對比。黑白之分，雖然易滋誤解，但確是事實。由於黑人與白人間的關係，已有急遽變化，*black* 的涵義當然也有改變。在美洲黑人當中，用 *black* 形容他們的民族比用 Negro 較受歡迎。Negro 被有些人認爲主要是白人使用，含有侮辱的意思。但是大部分使用此字的白人並不承認具有此種用意。在美國 *coloured* 一字仍廣被使用，指黑人，但是有些白人覺得粗魯或帶貶意。有些黑人並不覺得 *coloured* 有什麼不好，因爲此字通用爲簡單的描述語。

反義字：*fair*，*light*，*light-skinned*，PALE，*white*，*whitish*.

swell

bulge
dilate

這組字全是變成或使變成較大些的意思。

Swell 是最普通的一個，意思是用任何方式增加體積或大小，諸如用充氣方法或攝取溼氣等。例如：a mosquito bite that *swelled* to the

distend
inflate

size of a pea（**腫**得像豌豆似的一個蚊子咬的傷口）；a creek *swollen* into a river（**漲**成了河流的一條小溪）。

Inflate 則專指充入氣體或空氣以擴大。例如：to *inflate* a balloon or a tyre（給一隻氣球或輪胎**打氣**）。*Swell* 與 *inflate* 均常用於引伸義；*swell* 可用於大量增長，*inflate* 總是用於不成比例的或誇張的增長。雖然 *swell* 有時也可這樣用。例如：a small business that *swelled* into a big company almost overnight（幾乎一夜之間**壯大**成大公司的一盤小生意）；to *swell* the funds of the charitable organization to a record amount（把這慈善機關的基金**擴大**到打破紀錄的數目）；an *inflated* sense of his own importance（**過分**覺得自己重要的想法）。*Swell* 在許多場合中表示病態的或不自然的漲大，俗話所謂 "a *swelled* head" 即是譬喻的用法，義爲妄自尊大。

Bulge 表示向外 *swell*，通常是朝著某一特定方向。例如：[Inferior tubes will *bulge* at their weakest spots（劣質的管子會在最脆弱的地方**鼓脹**起來）；a small boy's pocket *bulging* with marbles（因裝滿了圓石子而**鼓脹**的一個小孩的衣袋）。]

Distend 表示因受內部壓力而擴張或伸展。例如：[When you take a deep breath and hold it，your lungs are *distended*（深吸一口氣而壓住不呼，肺部就**擴大**了）；A nursing mother's breasts are *distended* with milk（給孩子哺乳的母親雙乳**漲**奶）。]

Distend 暗示向各方面膨脹，**dilate** 通常只表示平面的擴大，最常用於眼睛。例如：eyes *dilated* with surprise（因驚訝而**瞪大**了的眼睛）；Pupils *dilate* when one moves from a sunny to a darkened room（一個人從有陽光處走進暗室，瞳孔會**擴大**）。參閱 ENLARGE，EXTEND.

反義字：DECREASE，*deflate*，*depress*，*extract*.

symbol

badge
device
emblem
hallmark
sign
token

這組字都是具體明顯表達一個可辨認的或公認的某種意義的代表物。

Symbol 在這組字中所代表的東西最爲複雜。在其一切用法中，特別注重故意用來包含某一特定意義的東內，或故意構成的傳達某一特定意義的東西。一個 *symbol* 可以是隨意弄出來的。例如：the *symbols* of the alphabet（字母的**符號**）；white，the *symbol* of purity（白顏色，純潔的**標識**）。也可以是爲時勢所造出來的。例如：early Australian landholders who saw in Macarthur the *symbol* of their cause（奉馬卡瑟爲他們運動的**象徵**之早期澳洲地主們）。在藝術方向，這字指一種謹慎選擇使用以獲取所求效果的素質。例如：a series of unrelated misfortunes in the novel that became *symbols* for the protagonist's state of mind（小說中成爲主角心情**象徵**之一系列不相關的厄運）。

Sign 一字時常用以代替 *symbol*，指代表人人皆知其涵義的隨意制定的簡單符號或表示。例如：the *sign* of the Cross（十字**聖號**）；waving the white flag as a *sign* that they wished to surrender（搖白旗作爲他們願意投降的**表示**）。就是在最簡單的層面上，此二字常並用，以示不同的東西；舉例來說，字母與字母拼成的字被稱爲 *symbol*，

標點符號則稱爲 *signs*。前者含有意義，後者則表示段落與語氣。在其他層面上，*sign* 亦指一項隨意制定的東西，從中可以推斷出簡單的公認意義或指示。相對的，*symbol* 所指意義範圍較大。這些意義乃是這些 *symbol* 本身的意義，而且不能加以釋義，否則必會損及原意。高等動物和人都使用 *signs*，但只有人創造出 *symbols*。例如：the typical shriek that monkeys make as a *sign* to warn others in the tribe of an unexpected danger（猴子用作警告其他同類有意外危險到來的**信號**之典型的長嘯）；[Documents such as the Universal Declaration of Human Rights endure as *symbols* for human aspirations that are not necessarily enumerated in them（像世界人權宣言那樣的文件，乃人類希望所寄的**象徵**，將永垂不朽，而所謂之希望毋需在文件中一一列舉）。] *Sign* 一字亦較爲隨便地常常用來指任何代表某種意思使他人從而測出消息的表現或跡象。例如：looking for *signs* that the disease had run its course（尋找這疾病發展的**徵象**）；a *sign* that more inflation was on the way（更嚴重的通貨膨脹即將到來的一個**朕兆**）。

Emblem 表示一種視覺上的 *symbol*，作爲一個國家或團體之特殊的標識。例如：the lion that is an *emblem* of Britain（是英國**國徽**的那頭獅）；the hammer-and-sickle *emblem* of the Soviet Union（蘇聯之鎚與鐮刀的**國徽**）。

Badge 的最嚴格用法，是一種 *emblem*，表示一個軍事的或半軍事的單位的成員資格或職銜，或所頒贈之榮譽。例如：the *badge* of the Ninth Division（第九師的**徽章**）；a Good Conduct *badge*（品行優良**獎章**）；a merit *badge*（記功**勳章**）；the fleur-de-lis *badge* of the Boy Scouts（童子軍之鳶尾花形**徽章**）；turning back his lapel to show his blood-bank *badge*（翻開他的衣領以示其血庫**徽章**）。有時此字可用爲 *emblem* 之較有色彩的代用字。例如：wearing the scarlet letter as the *badge* of her disgrace（身上戴了鮮紅字母作爲她與人通姦之羞辱的**標識**）。

Hallmark 原是蓋在標準純銀上的特殊標識，現在可指選作代表一團體或一商店之 *emblem*。例如：the drawing of a comet that appeared as a *hallmark* on the company's stationery（在這公司的信紙信封上面作爲公司**商標**的彗星圖畫）。在較普通的用法中，此字可指任何不可能有誤或突出的令人一見即可認識的特色。例如：the wit and dignity that was the *hallmark* of his administration（是他當政**特徵**的才氣與尊嚴）；integrity，the hallmark of a gentleman（正直，君子之**特徵**）。

Device 在這一意義中，指一象徵的圖案，通常附有一格言或箴言，給在一個盾上的紋章裏。它可能是代表一個人或一個家族的 *emblem*。引伸用法中，舊式出版商書前書尾的標識或空白處的標識，或易於辨識的商標圖案，亦可稱爲 *devices*。

Token 最常用指一種態度或了解之象徵或提醒物。例如：giving her a kiss as a *token* of his love（給她一吻作爲情愛的**表示**）；keeping the medals as a *token* by which to remember her dead son（保存獎章作爲悼念她的亡子的**紀念品**）。最近，這個字可作保證一部分行動或最低限度的意願的表示。例如：asking for a deposit as a *token* of his

intention to buy the book（請付定金作爲他有意要購買此書之**表示**）；many businesses that employ one ex-convict as a *token* of their liberality（雇用一名曾經判罪入獄的人作爲他們胸襟開闊的**象徵**的許多商業機構）。參閱 MEAN(v.)，MEANING.

symptom

clue
indication
prodrome
syndrome

這組字指可據以推測出整個情況的各種線索，諸如有病的徵狀等。**Symptom** 與醫學有密切關係，用於任何不正常的功能現象，與診斷可有關亦可無關。例如：unexplained *symptoms* of dizziness and nausea（頭暈惡心之未經解釋的**徵候**）。同樣的，每一變態反常的情況或疾病都會表現出特殊的 *symptoms*。例如：required to name the tell-tale *symptoms* of hundreds of diseases（需要說出數以百計的疾病之說明病情的各種**徵候**）。

Syndrome 是一套 *symptoms*，總是一起出現，是某一病症之特有現象，無論是身體的或心理的。*Syndrome* 不是一個人在體格檢查時發現的一般 *symptoms* 的總和，而只是適合於某一病症之典型的現象。例如：the *syndrome* for one kind of hepatitis that includes yellowing of the skin，extreme fatigue and certain digestive disorders（包括皮膚變黃、極度疲倦，與某些消化不正常現象之一種肝炎的**徵候簇**）；delusions，the hearing of voices，and a feeling of being persecuted that are an inevitable part of the paranoid's *syndrome*（是偏執狂患者**徵候簇**其中不可避免的部分之幻想、耳中有聲響和被迫害的感覺）。此字已成爲一時髦字，指任何一套常被發現在一起的特點，通常用於貶抑的語氣。例如：recognizing in him the whole Marxist *syndrome* after the briefest of conversations（在極短談話之後即看出他有馬克思主義者的全套**徵候簇**）。

Prodrome 是一個醫學名詞，不像 *syndrome* 之指一群病徵，而是指任何隨一疾病而來的單獨的顯著徵象。例如：the chronic anaemia that may be a *prodrome* for leukaemia（可能是白血球過多症**前驅徵狀**之長期慢性貧血）。

Indication 與 **clue** 可以用於醫學場合，亦均廣用於醫學以外。*Clue* 一字事實上與犯罪學的關係比與醫學的更直接。此字指一宗罪案可賴以破獲或整個情況可賴以推斷的證據。例如：gathering *clues* at the scene of the murder that could lead them to the killer（在謀殺現場採集可以導致發現殺人犯的**線索**）。在較廣汎場合中，此字可指任何洩漏案情的證據，無論是有意提供或無意留下的。例如：asking for some *clue* as to how she felt about him（爲了尋求**線索**問她對他有何感想）；noticing several *clues* that suggested he had interests similar to her own（發現顯示他有些興趣和她的相類似的幾項**線索**）。*Indication* 是組中最普通的，可指任何場合中任何可以洩漏真情的證據。例如：*indications* of the drug's effectiveness（此藥有功效之**跡象**）；*indications* that a quarrel had immediately preceded the murder（在兇殺之前曾發生吵架之**跡象**）；giving her innumerable *indications* that he enjoyed her company（給了她無數他喜歡和她在一起的**暗示**）；some guidelines that are good *indications* of a country's economic health（是一個國家經濟蓬勃的好**指標**的一些準則）。參閱 HINT，MEAN，

PREMONITION，TESTIMONY.

systematic

methodical
orderly
regular

這組字都是表示遵循一個計劃、一個安排，或一個預先想好的活動次序。

Systematic 意思是有系統的，暗示有個通盤的看法或組織方法，又表示有一個決定進行、控制或指導某項過程的徹底原則。例如：a *systematic* analysis of the effects of government spending on the gross national product（政府支出對全國生產總額之影響的**有系統的**分析）；a *systematic* exposition of the relationship between slum conditions and drug addiction（貧民窟情況與吸毒之間的關係之**有系統的**說明）。

Methodical，在另一方面，不一定表示一項指導原則。或複雜的組織，但只是有計劃的，且常是按部就班的安排或程序。*Methodical* 常暗示例行的、吃力的努力，作爲達到某目標所需的關係重大或無可抵拒的部分進展。例如：the *methodical* process of weeding out snipers by a building-by-building search of the conquered city（在佔領的城市中逐屋搜尋狙擊手之**例行艱巨**過程）。在某些場合此字表示極端的客觀達到殘忍的地步。例如：The murderer *methodically* bound and gagged each victim before killing him（兇手**有條不紊地**把每個被害人先行捆綁，再堵塞其口，然後殺死他）。

Orderly 表示整潔細心，指在預定範圍之內作了安排或計劃；強調的是完成的方式，而非如 *methodical* 那樣常強調在追求的目標。例如：an *orderly* development from a predominantly rural，agricultural economy to a modern industrial economy（從一個主要爲鄉村的農業經濟結構**有秩序地**改變成爲現代工業經濟結構）。*Orderly* 暗示其間沒有暴力或衝突。

Regular 是合於固定的規則或標準之意，表示沒有創新，沒有意外發生，沒有不穩定情況；強調一件事能穩妥地按照計劃繼續完成。例如：a *regular* programme by which underprivileged children can be given extra remedial instruction（使貧苦兒童獲得額外的補充教育之**固定的**計劃）。也許這些字與其相反字加以比較，最容易顯出其間的區別。*Systematic* 與 random 相反，*methodical* 與 haphazard 相反，*orderly* 與 chaotic 相反，*regular* 與 eccentric 相反。參閱 FORMAL，METHOD.

反義字：*chaotic*，*disarranged*，*disorderly*，*disorganized*，*messy*，RANDOM，UNRULY.

taciturn

close
reticent
secretive
uncommunicative

這組字相似的地方，是指對別人說話時很審慎，或態度含蓄。

Taciturn 的特質是不大說話，即使說起話來也勉勉強強；它強烈地暗示一種近乎孤僻的冷漠態度。例如：["Yes，" was his *taciturn* response to the complex question posed（「是」，這就是他對別人提出的那個複雜問題的**簡略**回答）；His was such a cold，*taciturn* nature that he could not even be relied upon to return a civil greeting（他的本性非常冷漠**寡言**，甚至別人對他客套寒暄時他也不一定會答話）。]

Reticent 暗示對特別的事情，尤其是有關個人私事，不願多說，而不是像 *taciturn* 那樣表示本性如此。例如：[He became *reticent* when asked to divulge his income（別人要他透露收入數字時，他**緘口不言**）；*reticent* about discussing his life before his marriage（對他的婚前生活**諱莫如深**）。]

Close 像 *taciturn* 一樣，顯示一種習性，與某一特別情況無關。一個 *close* 人很少談本身的事情，也許因爲他有不可告人的事。

Secretive 是明顯指摘某人故意隱瞞，比本組其他各字的涵義範圍更廣，因爲它不一定只用於未說的部分；它可能指說話的態度。例如：something *secretive* about him，although he answers your questions readily enough（雖然他很快地回答你的問題，但是有點**遮遮掩掩的**樣子）。*Secretive* 暗示冷眼旁觀者的懷疑或不信任。例如：Why is she so *secretive* about her friends（爲什麼她對有關她朋友們的事情這樣**支吾其辭**）？

Uncommunicative 像 *taciturn* 一樣，指即使在該說話的時候也不願開口，但要強烈地指出緘默之內在原因是由於孤僻的態度。例如：police occupied with interrogating an *uncommunicative* suspect（忙於審訊一個**沉默寡言的**疑犯的警方人員）；disturbed children who were sullen and *uncommunicative*（悶悶不樂且**沉默寡言的**心理不正常的孩子）。這個字也可以僅指拙於言辭。例如：the socially inadequate who are *uncommunicative* because they are unsure of themselves（因爲對自己沒有信心而**沉默寡言**的不擅社交者 ）。參閱 ALOOF，MODEST，SILENT，SPEECHLESS，TERSE，TIMID，UNWILLING.

反義字：*communicative*，TALKATIVE.

talisman

amulet
charm
fetish

這組字指某些被人認爲具有神奇力量的東西。

一個 **talisman** 是一件被認爲可以產生奇異效果的實質物品，因爲它擁有並傳送某些性質。人們相信它本身具有一種積極的力量。*Talisman* 可能由人佩戴在身上，也可能像阿拉丁神燈那樣在想實現願望或滿足需要時才加以使用。舊約聖經中亞倫的杖，以至魔術師的魔杖、民間傳說中的隱形帽等等，都是 *talisman*。用於比喻的意義，*talisman* 是產生，或有能力產生不尋常效果的東西。例如：The young queen's dignity and beauty were *talismans* against unfavourable public

opinion（那年輕皇后的端莊美麗是祛除不利輿論的**靈符**）。

在一般應用上，*talisman* 和 **amulet** 常常產生混淆。*Amulet* 是一塊刻上符咒的石頭、金屬、骨頭或木頭。它差不多總是佩戴在身上，保護佩戴的人免受危險、疾病或巫術侵襲；或確保他能成功，譬如在戀愛或戰爭方面。和 *talisman* 不同，*amulet* 被認爲是可以提供消極和預防性的保障，而不能產生積極的法力。

Charm 是最通用的字，汎指任何具有玄妙力量的東西。*Talismans* 和 *amulets* 都可以列爲 *charms*。現代串在項鏈或手鐲上稱爲 *charms* 的金屬小玩意，無疑是古老或原始時代佩戴 *amulets* 的習俗的延續。不過，就最嚴格的意義來說。*charm* 是可以產生神奇效果的咒語的意思。用於引伸的意義，*charm* 是吸引或取悅的力量。例如：the *charm* of a beautiful child（一個漂亮孩子的**可愛之處**）；the *charm* of Mozart's music（莫札特音樂的**魅力**）。

在信仰汎靈論的宗教裏，**fetish** 是一件物體，原始民族因爲相信它是一個友善精靈寄寓之所而加以崇拜。用來做 *fetishes* 的物體包括石頭、牙齒、雕刻過的小木塊以及植物。在比喻的用法中上，*fetish* 是受人過分熱愛的東西。例如：housewives who make a *fetish* of cleanliness（**過分注意**清潔的主婦）。在精神病學方面，這個字可以指任何物體或身體的部分，被不正常的人用作發洩性慾的對象。例如：confessed to a *fetish* for women's underclothing（承認對女人褻衣有**物戀**心理）；a foot *fetish*（一種**戀腳癖**）。參閱 SUPERNATURAL．

talkative

chatty
gabby
garrulous
glib
loquacious
nagging
voluble

這組字都指說話流暢、便捷、冗長，或者滔滔不絕的趨勢或能力。**Talkative** 比較通俗，而且在語氣方面多半沒有特殊的涵義。它形容一個人容易和人交談，或者不待別人敦促便暢所欲言。上下文的意思可能使這個字帶有貶抑意味。例如：a *talkative* bore（一個**喋喋不休的**討厭傢伙）。在較普通的情形下，這字是個中性甚或帶讚許意味的形容詞。如果是後一個意思，這個字可能提示一個好交際的人。例如：good to be among people who were friendly and *talkative* after facing the hostile silence of the villagers all day（經過整天面對村民的敵意緘默後，置身在友善**健談**的人們中間真好）。

Gabby 和 **nagging** 是這組字中最通俗的。用來形容滔滔不絕的談話者時，這兩個字肯定有貶抑的意味。例如：a lot of *gabby* women exchanging the latest gossip（一群互相交換最新的流言蜚語的**長舌**婦）；*nagging* housewives who never leave the telephone（永遠離不開電話的**喋喋不休的**主婦）。有時這兩個字可以用於詼諧的意味，或用於自嘲，並無苛刻之意。例如：missing the *gabby* sessions he'd enjoyed at boarding school（懷念他在寄宿學校時享受的**談天說地的**聚會）；apologizing for having been so *gabby*（因**說話太多**而道歉）。*Nagging* 也可以含有愉快的意味，不過這樣使用或不作苛刻評語用時，常用其名詞式。例如：nothing like a good *nagging* over a cup of tea（喝茶**閒聊**是最好不過的事）。

Chatty 也是通俗的用語；並不像 *gabby* 或 *nagging* 那樣有不良的意味。這字暗示善意地說出無關痛癢的消息，特別具有一種女性的特

質。例如：a *chatty* women's magazine（一本**閒話家常的**婦女雜誌）；a *chatty* afternoon-tea party（一個**言不及義的**下午茶會）。

Voluble 和 **glib** 特別指某人交談或說話時口齒伶俐，能言善辯。*Voluble* 是一個相當正式的用語，從前是指言語、舉止、態度及寫作的熟練優美；現在則較嚴格地限於指言談流利。它可能有讚許之意，也可表示寬容的批評。例如：a beautifully modulated voice that contributed to the impression he made of being a *voluble* speaker（有助他給人一個**雄辯滔滔的**演說家印象的抑揚動聽的聲音）；a *voluble* neighbour，always eager to tell me the local gossip（一位**口若懸河的**鄰居，總是急於要告訴我當地的流言蜚語）。相形之下，*glib* 在語氣方面則更爲苛刻，而且必然含有責難意味，指一種油腔滑調和可能庸俗的說話方式，就像用來掩飾虛僞、膚淺或不誠實的花言巧語。例如：the *glib* flattery doled out at business cocktail parties（在生意人雞尾酒會中說出的**油嘴滑舌的**恭維話）；a student free with *glib* answers but lacking thoughtfulness（一個**對答如流**但缺乏深思的學生）；*glib* door-to-door salesmen（**花言巧語的**逐戶訪問的推銷員）。

Loquacious 和 **garrulous** 和上述兩字不同，它們與說話流利的關係較少，主要用於滔滔不絕或冗長的談話。在這兩個字中，*loquacious* 的意味較不明確。用以表示讚許意味的時候，這個字是 *talkative* 所具有的好的涵義的強化字，兼有 *voluble* 所暗示的流利。例如：an earnest and *loquacious* advocate of open-plan architecture（不設內牆建築設計的一位熱誠而**能言善辯的**擁護者）。表示貶抑意味的時候，它可能提示只顧自說自話而不理會聽者感受如何。例如：*loquacious* guides who will not let you look at a masterpiece in silence（令你無法安靜地欣賞名作的**喋喋不休的**嚮導員）；a *loquacious* public speaker who always exceeded the time allotted for his speech（一個老是講話超過規定時間的**滔滔不絕的**演說家）。*Garrulous* 的語氣全然否定，因而強化了 *loquacious* 一字的不良涵義。這個字提示一個信口開河、嘮嘮叨叨的不停口的說話者，可能很愚蠢，常是使人厭煩的。它提示一種沒法把說話說得簡單扼要，或者在談話中不讓他人開口的人。例如：a *garrulous* old man who kept interrupting their chat with lengthy accounts of his latest fishing trip（不時打斷他們聊天，喋喋不休地談他最近一次出海捕魚的詳情的一個**嘮叨**老人）。參閱 CHATTER，PATTER，SAY，VERBOSE.

反義字：SILENT，SPEECHLESS，TACITURN，TERSE.

tasty

delicious
flavorful
palatable
toothsome

這組字形容隨著好的味道或香味而來的快感。

Tasty 和 **delicious** 兩字比其他各字在談話中較爲常用，也較爲通俗。*Tasty* 純指味美；*delicious* 則更加強調美味食物所帶來的極大快樂。例如：a *tasty* hors d'oeuvre（**美味的**餐前小吃）；a *delicious* imported pâté that was eaten by the guests almost as quickly as it could be served（一端上來就差不多給客人吃得一乾二淨的**好吃**外國餡餅）。*Delicious* 不一定僅限於味覺的快感。例如：a *delicious* silence in the park away from the noisy traffic（遠離喧囂車輛的公園內的**使人愉快的**恬靜）。儘管如此，最常和 *delicious* 關聯在一起的還是味覺。

Palatable 暗示的快樂較同組其他各字更適度而不明顯。*Palatable* 現時最常用來提示差強人意。特別是在所品嘗的東西並不十分 *tasty* 的時候。例如：Missionaries found the native food *palatable* if not always *delicious*（傳教士發覺當地食品雖然並不一定經常那麼**好吃**，總還算**可口**）。用於引伸的意義，*palatable* 指令本無吸引力的東西或處境可被接受的可取之處。例如：Being dropped from the singles match was made more *palatable* to the tennis player by the news that he would play in the doubles（那位網球員獲得可以參加雙打的消息，使他對在單打賽選拔中名落孫山一事覺得較**好受**）。

Flavorful 的字面意義是充滿味道的，但較普通的用法是指有一種很濃的香味。例如：a *flavorful* brew of tea（**馥郁的**茶）。

Toothsome 提示隨美味而來的使人垂涎欲滴或激起食慾的品質。這個字現時普遍用於比喻的意義，主要指惹人食慾或在肉慾方面具有吸引力的品質。例如：a *toothsome* bevy of bathing beauties（一群**性感的**泳裝美女）。像在這個例子中的情形一樣，這個字時常帶幽默或譏諷的意味。參閱 SAVOURY.

反義字：BLAND，*dull*，*flat*，*flavorless*，*fiul*，*inedible*，*tasteless*，*unappetizing*，*unsavoury*.

tax

assess
impose
levy

這組字都關乎政府向公民或與公民做買賣的人徵收金錢或其他形式的支持。

Tax 是這組字中最常用和最通俗的一個。它幾乎專指徵收金錢，雖然徵收金錢可用種種不同方法。例如：the average citizen who ends up being *taxed* according to his income，general purchases，real-estate holdings，buying of imported goods——and even his amusements and luxuries（最終要按他的收入、購買的東西、擁有的房地產、購買的入口貨——甚至他的娛樂及豪華享受各方面的情形被**徵稅**的一般公民）。

Tax 的一個要點是它強調實際徵收金錢。這種情形和 **assess** 一字不同，它指決定 *tax* 某人的根據；現在這個字通常是指對於房地產的 *taxing*。例如：*assessing* his property at a higher valuation because of improvements he had made on it（由於他曾經對房產加以修葺增建。所以便**給以**較高價值的**評估**）。在有關的用法中，這個字也可指決定罰款數額。例如：damages *assessed* by the court at $10,000（法庭**評定**爲一萬元的損失賠償數額）。

Impose 可以提示在個別情況下決定罰款、懲罰或稅額。例如：*imposing* stiff fines on drunken drivers（對醉酒駕車者**判**以巨額罰款）；*imposing* a light sentence on a first offender（對初犯者從輕**發落**）。這個字在指政府決定一般地增闢所的收入或支持的來源時，與 *tax* 的關係更爲密切。例如：*imposing* additional taxes on business expansion（對擴充生意**徵收**附加稅）；*imposing* national service on young men of 20（**徵集**二十歲青年服兵役）。當把重點放在測定而不放在徵收的時候，它像 *assess* 一樣，只不過它指示的是一般性的決定。一個立法機構可以 *impose* 有關新稅數額和來源的條件，然後每個受影響的人便可能依照這項決定被 *assess* 和被 *tax*。用於這些意義時，*impose* 是中性

字眼，但它很容易被人加上壓制或一意孤行的涵義。例如：a staggering burden of taxation *imposed* on those who can least afford it（**加諸**最沒有力量負擔的人們身上的重稅）；a policy of *imposing* heavy duties on certain imported commodities（一項對於某些入口貨品**徵收**重稅的政策）。

Levy 有時可以用來表示測定，就像 *assess* 或 *impose* 這兩個字一樣，但更恰當的用法是如它的字根所顯示的，指實際徵集——即是說 *assessed* 數額及 *imposed* 稅的收取或強徵。例如：a stabilizing of prices when the new tax began to be *levied*（開**徵**新稅時物價的穩定）；army officers who *levied* troops and quarters from the defeated people by the most arbitrary means possible（用最蠻橫的手段向戰敗國人民**強徵**軍隊及住所的陸軍軍官）。參閱 COMPEL，DEMAND，OBLIGATION.

teach

coach
educate
indoctrinate
instruct
school
train
tutor

這組字用於向學生傳授知識的程序。

Teach 提示一項在指導下的學習程序，包括指定作業、訓練、指引下的學習、提供範例等。這個字可以提示學術或非學術方面的學習。例如：*teaching* his son to change a flat tyre（**教**他的兒子換洩了氣的輪胎）；*teaching* her pupils the letters of the alphabet（**教**她的學生認字母）。如用作不及物動詞，它表示教學生涯。例如：deciding he would *teach* after he graduated（決定他畢業後**教書**）；*teaching* in the medical faculty at university（在大學醫學院**任教**）。

Educate 比 *teach* 語氣更爲正式，但含意較廣汎；在上述例句裏它都不能代替 *teach* 使用，比較來說一般指一種長遠而範圍廣汎的學術程序。例如：*educating* the coming generation by means of newly discovered methods（用新發現的方法**教育**下一代）。有時候這個字提示達成比 *teach* 更大的效果。例如：schools that *teach* but fail to *educate* their students（只顧**教學**而沒把學生**教育成材**的學校）。

School 很少當作 *teach* 的代替字使用，這個字提示一個特別徹底的程序。例如：*schooling* the class in the essentials of arithmetic（向那一班學生**教授**算術要點）；parents who had *schooled* their children in the social graces（曾經**教導**孩子養成社交文雅態度的父母）。奇怪得很，像上述後面那個例子的情形，這個字不一定提示學術方面的涵義，儘管它確實表示一種特殊的努力或訓練，常是爲了要精通一些複雜而非基本的東西。例如：*schooling* himself in the fine distinctions his new job would require him to make（**訓練**他自己擔任那新職位時需作的精微分辨的能力）；having *schooled* herself to ignore his angry outbursts（已經**訓練**自己能對他的大發雷霆不加理會）。

Instruct 在作用方面接近 *teach* 的程度甚於接近 *educate* 或 *school*。這個字的語氣比較正式，大抵限於在指導下接受訓練的特殊情況，或限於給與資料或命令。例如：one teacher to give the lecture classes，another to *instruct* the discussion groups（一位教師負責講授，另一位負責**指導**各討論小組）；a manual *instructing* the buyer on the installation of an air-conditioner（一本**教**顧客如何安裝空氣調節機的手冊）；*instructing* the cleaning woman to come an hour earlier on Monday

（**吩咐**清潔女工星期一早來一小時）。

Tutor 表示師生間的個人關係。例如：English university colleges where each student is *tutored* by a don（每個學生都由一位導師**個別指導**的英國大學各學院）。這字往往表示課餘的補習或特殊功課。例如：offering to *tutor* him in French in exchange for German lessons（建議要替他**補習**法文來交換德文課）；The schoolboy's father engaged a university student to *tutor* him in his worst subjects（那個學生的父親請了一位大學生替他**補習**他成績最壞的科目）。在許多大學及其他高等教育機構，*tutoring* 的工作不只是施於個別學生，也分成小組進行。

Coach 和 **train** 是頗為特殊的 *teaching*，這兩字已超出通常的體育方面的範圍，擴展至更具學術性的文意。*Coach* 和 *tutor* 的意義十分相似，都指對個別的或小組的學生予以協助，但是二者有一個基本的差別，就是涉及知識的增進時不能用 *coach*。它特別被視為一種協助性或補救性的 *teaching*。例如：He was privately *coached* in mathematics to bring him level with the rest of his class（他請私人教師**補習**數學要趕上同班同學的水準）。在教育的意義方面，為了較高等的職業而學習某些技能與學識時，就用 *train* 這個字。例如：*trained* as an X-ray technician（**受訓**擔任 X 射線技術人員）；an extension of in-service *training* for teachers（教師在職**訓練**的增設部分）。

Indoctrinate 是組中唯一提示灌輸宣傳或偏見，而非傳授不偏不倚的知識的字。例如：parents who *indoctrinate* their children with religious intolerance（向子女**灌輸**不容異教的思想的父母）；schools that unconsciously *indoctrinate* their students with middle-class values（不知不覺間向學生**灌輸**中產階級價值觀念的學校）。參閱 IMPLANT，LEARNING，STUDENT，STUDY.

tear

rend
rip
rive

這組字的共同相似之點，是全都指把一件材料或物品扯開，或者把兩件牢牢地紮在一起的東西分開。

Tear 是這組字中最普通的字，用途也最廣。它可以表示把像布或紙那種沒有接縫的材料撕開，在這種情形下提示撕開的裂口的邊緣是粗糙而不整齊的。例如：*tearing* an old sheet into cleaning rags（把舊被單**撕**成清潔用的布條）。它可指這種扯裂的破壞行動。例如：cursing under his breath when a nail *tore* a hole in his pants（釘子在他褲子上**劃**了一個洞時他低聲詛咒）。它可以用來表示損傷或破口。例如：*tearing* her skin when picking roses（她摘玫瑰時**劃破**了皮膚）。比喻的用法中，*tear* 可以表示造成分裂或使人痛苦。例如：a political party *torn* by dissension（一個因政見不合而**四分五裂**的政黨）；a sight to *tear* one's heart（一個**使人傷**心的情景）。

Rip 有一個特別的用法，指沿著布料最脆弱的地方 *tear*，或割破一行針腳，把布料撕開。例如：*ripping* a dress apart along its seams（把衣服沿接縫**拆**開）。它也可表示任何用粗魯或強暴手段 *tear* 或切開。例如：*ripping* open an old wound（**扯**開舊傷）。

Rend 和 **rive** 在指用強力 *tear*、裂開或扯開時所含有的暴力意味比 *rip* 更強烈。例如：buildings *rent* by an earthquake（被地震**震裂**的

建築物）；a tree *riven* by lightning（被雷電**劈開**的樹）。比喻的用法，*rend* 和 *rive* 表示意見不合或苦惱時，和 *tear* 一樣。例如：a nation *rent* by civil war（因內戰而**四分五裂**的國家）；a heart *riven* by despair（因絕望而**悲傷**的心）。現今 *rend* 和 *rive* 這兩個字聽來顯得很高雅而富有詩意。參閱 CUT，SEVER.

反義字：CONNECT，REPAIR，TREAT.

teem

abound
overflow
swarm

這組字表示大量和密集。

Teem 和 **swarm** 都指許多微粒在很小的一個空間或一簇中的急速個別活動。其中 *swarm* 較具體，而且在這種字面含意以外，使用範圍也較有限制。例如：bees *swarming* around a hive（**擁集**在蜂巢四周的蜜蜂）；peak-hour traffic *swarming* over the bridges into the city（最繁忙時**匯集**橋上往城裏去的車輛）；enemy soldiers who came *swarming* towards us down the hill（下山向我們**蜂擁**而來的敵軍）；a section of the city that *swarmed* with hippies（嬉皮**麕集**的城市的一區）。*Teem* 甚至更強調所指活動的狂亂性質。這個字雖然可照字面的意義使用，但更常用於比喻的意義。*Swarm* 常常含有否定意味，*teem* 卻不同，它常常對任何似乎充滿活潑生命力的東西表示讚許。例如：Shakespeare's *teeming* brain（莎士比亞**思想豐富的**頭腦）；a novel *teeming* with memorable characters and incidents（一本**充滿**難忘角色和情節的小說）；a new generation *teeming* with exuberance and iconoclasm（**充滿**蓬勃生氣和打破傳統的精神的新的一代）。這字在較中性的情況下使用時，還可有一種包羅全景的抒發感情的意味。例如：the *teeming* slums of the city（市內**擁擠的**貧民區）。

Overflow 可特別用於一種溢出容器以外的液體。例如：floodwaters that threatened to *overflow* hastily erected sandbag barriers（快要**溢出**匆忙堆起的沙包堤的洪水）。比喻的用法，這個字提示讚許某人或某種東西所具有並大量表現出來的本質。例如：a personality *overflowing* with kindness and generosity（**洋溢**著和善與慷慨的個性）。這字偶爾也可指任何東西的多餘或過剩，譬如情緒方面。例如：pinched，bitter faces *overflowing* with sullen distrust（**充分流露**出慍怒的不信任神情的瘦削的怨恨臉孔）。

Abound 是這組字中最普通的一個，含意也最空汎；它提示豐足的良好品質。例如：a country that *abounds* in architectural masterpieces（**有許多**建築傑作的國家）；those of us who still *abound* in good will（我們這些仍然**充滿**善意的人）。在貶義的用法中，這字可增加諷刺力量。例如：a government *abounded* in broken promises（背諾失信的事例**層出不窮**的政府）。參閱 FLOW，GENEROUS，PREVALENT.

反義字：*vacate*，WANE，WEAKEN.

tell

convey
impart

這組字在口頭上或書面上和別人互傳消息的普通意義方面可相比較。

Tell 是這組字中最通俗的一個，在許多使用其他的字會更爲正確而恰當的句子裏，這個字都可以用。不過，在表達讓人知道一件事

narrate
recite
recount
relate
report

、洩漏或透露消息這個意義上，這字是最適當的字眼。例如：He would not *tell* who was to blame（他不肯**說出**這件事情應該怪誰）。

Narrate 和 **relate** 兩字均暗示在傳達一個故事時帶著自覺而審慎的注意，提示把細節作有條理的安排，以求達到前後密切關連、完整和藝術的效果。例如：[Defoe skilfully *narrated* the adventures of Robinson Crusoe on his desert island（狄福很技巧地**敘述**了魯賓遜在荒島上歷險的奇遇）；The Odyssey *relates* the misfortunes of Ulysses after the Trojan War（「奧德賽」**敘述**猶力西斯在特羅亞戰爭後的不幸遭遇）。]

Recount 的意思是把記憶所及和正在敘述的細節更爲審慎地一一列出。例如：The witness *recounted* the events leading up to the crime（證人**縷述**導致罪案發生的許多事件）。

Recite 也可以用於同一的意義，不過在表示記得清清楚楚或憑記憶背述事物時，使用這個字更爲恰當。例如：to *recite* the Twenty-Third Psalm（**背誦**詩篇第二十三篇）。

Report 暗示正式報告某些事情，在提供有關事實或消息時，注重細節和準確性。例如：The committee *reported* its findings after a thorough investigation（委員會經過徹底調查後**匯報**調查結果）。

Convey 的主要含意是從一個地方帶至或運至另一地方；把這個意義加以引伸，我們可以 *convey* 消息、*convey* 一個印象或意念。

Impart 是讓人知道，或洩漏與旁人的意思。例如：to *impart* one's suspicions about a crime（**道出**他對一件罪案的懷疑）。參閱 CHATTER，CONVERSATION，SAY，SPEECH，UTTER.

temperament

character
disposition
nature
personality

這組字都指一個人的性格或情緒狀況。

Temperament 通常用來表示由某人對於生活的固定的或慣常的反應所顯示出來的性格；這個字可以提示與生俱來或後天習染所得的氣質，不過所指的是根深蒂固或不自覺的性情，而不是反映任意的或自覺的選擇的氣質。除此以外，這個字可以表示任何種類的心理或情緒狀態。例如：a basically frivolous *temperament*（根本上輕浮的**性情**）；a *temperament* marked by restless curiosity（一種有永無休止的好奇心的**性情**）。這個字也可以特別指一群人所具有的共同性格。例如：the no-nonsense *temperament* of the British（英國人的嚴肅**性格**）。不與任何形容詞連用時，這字表示一種強烈和喜怒無常的反叛趨勢；這是較通俗的用法。例如：a child full of *temperament*（一個**脾氣**很大的孩子）。

Disposition 可以指一種不管是與生俱來或是後天培養出來的持久的心境，但是更嚴格地說，它所指的那些情緒性質，只是語氣較爲正式的 *temperament* 的一部分。例如：a grouchy *disposition*（愛發牢騷的**脾氣**）；her usually sunny *disposition*（她的通常開朗的**性情**）。這字和 *temperament* 最大的分別，是它可以用來表示短暫的情緒狀態。例如：coming to work in a foul *disposition*（懷著惡劣的**心情**上班）。

和這些字相形之下，**nature** 最強調它所指的性格的內在和無可改變的一面。它可以表示的性格的範圍也最廣，包括情緒的、心理的

，和生理的性質。例如：by *nature* a timid little man of mediocre intelligence（他**天生**是個智力平庸的怯懦小人物）；those *natures* that are unhesitatingly magnanimous and compassionate（那些**具有**當仁不讓和慈善爲懷的**性情的人**）。在這組字中，也通常只有這一字眼用來總括人類整體的與生俱來的性格。例如：anthropologists who have successfully challenged our culture-bound notions about the *nature* of man（把我們在文化約束下對人**性**的看法駁倒的人類學家）。

Character 和 **personality** 兩字都指每個人所特有的天生的和習染而來的心智與情緒特點的結合。*Character* 指一個成年人或一群人已經充分發展的生活方式，而且往往和品格有關。例如：drinking companions of questionable *character*（**品格**有問題的酒肉朋友）；the stern but resourceful *character* of the Pilgrim Fathers（十七世紀移居美國的清教徒那種堅毅而足智多謀的**性格**）。*Personality* 比較偏重一個人表現出來的無法明確闡釋的整個情緒方面的特質。例如：the young girl's winsome *personality*（那位少女的可愛的**性格**）；a *personality* crippled by arrogance and impatience（有剛愎和急躁的缺點的**個性**）。不與形容詞連用時，*character* 用以提示道德力量，*personality* 則提示情緒上的吸引力。例如：He has *character* but no *personality*（他有**品德**，但沒有**性格**）。在這種用法中，這兩字可適用於任何被認爲顯示這些品質的東西，尤以這些性質在力量或吸引力方面非常突出的時候爲然。例如：a face with *character*（表現**個性**的面孔）；paintings completely lacking in *character*（完全沒有**深度**的畫）；a striking city，full of *personality*（一個充滿**情調**的不平凡的城市）。*Personality* 這個字拿來作這種用法已日益普遍，因而有濫用而成爲陳腔濫調之虞。參閱 CHARACTERISTIC，ECCENTRICITY，GENIUS.

temperance

abstinence
continence
self-denial
sobriety
wowserism

這組字都是用於避免過度享樂之情形。

Temperance 的正確用法指對放縱享樂之明智的節制，但在普通用法中則表示完全的禁絕，尤其是酒類。例如：a *temperance* that extended to declining drinks until four in the afternoon（下午四點以前絕不喝酒的**節制**）；the question of *temperance* that inflamed women against the evils of that devil，whisky（激起婦女反對害人的威士忌之**禁酒**問題）。

Self-denial 與 **sobriety** 這兩個字本身並不明顯表明禁制達到什麼程度，或應該達到什麼程度。*Self-denial* 這個字當然比 *sobriety* 較爲普通，但在一般用法中語氣比 *temperance* 較堅定，尤其是表示自己身體有需要而加以拒絕的態度。例如：a Spartan *self-denial* that made young men impervious to extremes of heat and cold，to hunger and to the threat of death（使年輕人不怕嚴寒酷暑、忍受飢餓、無視於死亡的威脅之斯巴達式的**克己精神**）；a Victorian code of morals that stressed prudish *self-denial*（強調過分謹嚴的**自制精神**之維多利亞時代的道德法典）。*Sobriety* 則成一對比，在這種文義中通常嚴格地指不爲酒所麻醉。當然，一個人可以在某一天醉酒，第二天復處 *sobriety* 狀態。較廣汎地說，*sobriety* 可以表示清醒的神態或凝重的樣子。例如：the grim *sobriety* in the faces of the jury（陪審員臉上嚴厲的**冷靜**

神色）。

Abstinence 與 **continence** 這兩個字用法中所牽涉到的自制的程度，遠比 *self-denial* 與 *sobriety* 爲清晰；這二字強調完全避免感情之激動。在這一點上，這兩個字與 *temperance* 之較普通的涵義是不同的。*Abstinence* 可指對酒或性交或某特別指明的事物之避免。例如：a complete *abstinence* from salty or spicy foods（鹹的或加香料的食物之完全**禁絕**）。*Continence* 通常特別指性交之避免，但是在廣汎用法中亦可表示與 *self-denial* 類似的各種可能。例如：maintaining a certain *continence* to extracurricular activities，better to concentrate on his studies（對課外活動保持相當的**節制**，以便專心於課業）。

Wowserism 是澳洲英語，其來源不詳，據已故的約翰．諾頓說是他創作的，最常見的是其名詞形式 *wowser*。*Wowserism* 和 *abstinence* 一樣，意爲烈性酒之完全戒絕。但是又和 *abstinence* 不同，帶有一切最令人不快的狹隘態度，拒絕一切物質享受，甚至反對別人不過分地享受酒等東西。例如：I've been a teetotaler all my life but no one can accuse me of *wowserism*（我一生不喝酒，但沒有人能指我有**不通人情的態度**）。參閱 ABSTAIN，AVOID，FORSWEAR，REJECT.

反義字：*avidity*，*excess*，*hedonism*，*indulgence*，*intemperance*.

temporary

ephemeral
evanescent
fleeting
momentary
passing
transient
transitory

這組字形容壽命短或出現時間短促之事物。

Temporary 最普通，表示可計量但有限的持續時間。和組中大多數的形容詞不同，它表示指定或已知只延續一段有限的時間。例如：a *temporary* job（一份**臨時的**工作）；a medicine that gives *temporary* relief（**暫時**解除痛苦的藥物）。此外，這字表示迫於形勢而作的臨時安排。例如：a *temporary* shelter from the storm（躲避風雨之**臨時**掩蔽所）。這一個字亦用以緩和嚴酷現實的魅力。例如：a *temporary* set-back，not a final defeat（**一時的**挫折，非最終的失敗）。

Momentary 一字照字面意義，是指一時間突然的來去匆匆。例如：a *momentary* misgiving（**剎那的**疑懼）。這字亦可表示相當短的時間。例如：a *momentary* delay（**片刻的**阻滯）。

Passing 強調一件不長久引人注意而相當快速消逝的東西。例如：a *passing* fad（**一時流行的**風尚）。

Fleeting 是 *passing* 字面意義的強化字，指幾乎立即消逝的事物。例如：a dilettante too preoccupied with the *fleeting* moment to settle down to serious work（一個太醉心於**一時**流行的風尚，不能安心從事於認真工作的藝術愛好者）；I caught just a *fleeting* glimpse of my new neighbour（我只是**匆匆**瞥了我的新鄰居一眼）。

Transient 表示停留或延續的時間之 *temporary* 性質。雖然常用爲名詞，但用作形容詞則有正式的或文藝的意味。例如：a *transient* joy（**短暫的**快樂）。

Transitory 和 *temporary* 一樣指不長久，表示注定要消逝的，或很快就消逝的，或終歸要消逝。例如：*transitory* pleasures as opposed to sources of enduring satisfaction（與長久令人滿足的事物相對的**短暫的**快樂）；a *transitory* stage of development（發展中之一個**短暫的**階段

）。

照字面講，**ephemeral** 形容只延續一天的事物。這字的語氣比 *transitory* 一字強些，表示不僅必定消滅，而且迅速消滅。正因這樣，凡是 *ephemeral* 者輒被視爲微不足道而且必定毀滅。例如：[Man's life is *transitory*（人生**無常**）；A butterfly's existence is *ephemeral*（一隻蝴蝶的生命是**極短的**）。] *Ephemeral* 有時也帶有輕蔑的意味。例如：the *ephemeral* popularity of a pretty starlet who never learned how to act（從來不曾學會如何演戲的美貌小明星之**短暫的**風靡一時）。引仲之，*ephemeral* 表示迅速地或不斷地改變態度的事物。例如：an *ephemeral* inspiration（**一時的**神來之筆）。*Ephemeral* 是個頗具文藝氣息的字眼。

Evanescent 是抒情的，且是高度引人情思的一個字。它指剛剛出現迅即消失的事物，暗示其本質脆弱。例如：the *evanescent* radiance of the sunset（夕陽之**迅即消逝的**光輝）；an *evanescent* glimpse of the truth（真理之**瞬息的**閃現）。參閱 INCONSTANT.

反義字：EVERLASTING，IMMORTAL，IMMUTABLE，INVARIABLE，PERMANENT，PERSISTENT.

tempt

allure
attract
beguile
entice
lure
seduce

這組字指一些東西誘發人的欲望，或促使人不由自主地加以追求之。

Tempt 強調欲望之被喚醒，縱然起初有點猶豫；可能是其物本身具有吸引力，也可能是由於有意的勾引。例如：a steaming apple pie that *tempted* him to disregard his diet（**引誘**他不顧節食之熱氣騰騰的蘋果餡餅）；a woman who used all her wiles to *tempt* him into following her（使出渾身解數**引誘**他去追隨她的一個女人）。

Seduce 強調一個人之被誘惑做自已不願做的一件事或給與許可。例如：*seduced* by the excitement of the city I had so hated at first（爲我本來厭惡的城市的繁華所**迷惑**）。*Tempt* 可能包含性的挑逗的意思，在 *seduce* 一字中此意是明顯存在的。例如：boasting about how many women he had *seduced*（誇說他**玩弄**過多少女人）。如不留心它有此意，這字在別的場合中是容易令人誤解的。例如：not the first woman who had been *seduced* by his good looks and soft-spoken manner（不是爲他堂堂的儀表與溫柔的談吐所**誘騙**的第一個女人）。

Attract 與 **allure** 這兩個字所含之挑逗意義不若上述各字顯著突出。*Attract* 有客觀的意味，指具有引人注意的力量，不論是出於什麼理由。例如：an eccentric costume that *attracted* disapproving comment（**引起**非議之古怪服裝）；a signal fire that might *attract* rescuers（可能**引起**援救者**注意**的烽火）。在涉及欲望的文義中，這個字表示被吸引，因爲對方本身具有吸引力；誘者不一定是有意，被誘者也不一定是不大願意。例如：a vivacity and beauty that *attracted* every eye in the room（**吸引**室內每人眼光的一股生氣與美貌）；*attracted* to the woman who stood alone on the boat deck（爲獨自站在船甲板上的那個女人所**吸引**）。*Allure* 一字表示比 *attract* 更強烈的吸引力。例如：*allured* by the breathtaking view that opened out as they climbed（他們往上爬的時候被那展現眼前的攝人景致**迷惑**住了）。這個字亦可表示有意地引誘

人做他所不願做的事，甚至用欺騙的手段。例如：barkers who *allure* passers-by into the sideshows by promising spectacles never encountered，once inside（以揚言內有前所未見的奇技表演來**引誘**過路人士觀看雜耍之招徠人員）。

Lure 與 *allure* 有密切關連，不過大部分集中在影響一個人或引之入於邪道之故意的或欺詐的企圖，常懷有詐騙或破壞的目的。例如：cheese with which to *lure* mice into the trap（**引誘**老鼠陷入捕捉器之乾酪）；*luring* him into a lane where her confederate could rob him（**引**他進入巷內以便她的同夥著手搶劫他）。當然這個字可用於較善良的一方面，作爲一種誇張語。例如：wondering how she could *lure* him into accepting an invitation for dinner（真不懂她怎麼樣可**誘使**他接受晚宴的邀請）。

Entice 也表示故意誘人有所作爲，但是關於意向與動機方面。這個字則較爲含糊。例如：hoping to *entice* him into joining their discussion group（希望**誘使**他參加他們的討論組）；psychopaths who *entice* children to come for rides in their cars（**引誘**孩子們坐他們車子的精神病患者）。這字亦可簡單地用於吸引力。例如：*enticed* by her lively interest in foreign films（爲她對外國影片的熱愛所**吸引**）。

Beguile 一度比較特指引人做不正當的事之欺騙手段。例如：*beguiled* by his promise of a quick profit（爲他迅獲暴利的諾言所**騙**）。在與 *attract* 相類似的用法之中，這個字已大大失掉了這種否定的意味。例如：hoping to *beguile* him with her knowledge of sport（希望以她在運動方面的知識來**吸引**他）；an exuberance and zaniness in him that she found *beguiling*（使她覺得**有趣**之他的一股活力和傻勁）。參閱 ATTRACTION，EAGER，EROTIC，PLEASING.

反義字：*chill*，*dampen*，DISCOURAGE，*dissuade*，*repel*.

terse

compendious
laconic
pithy
sententious
succinct

這組形容詞強調說話文字之簡潔，避免任何廢話。

Terse 源自一個拉丁動詞，義爲擦去或徹底擦乾淨。根據字源，這字表示簡潔的作風以及恰當的字辭，暗示文雅及精簡。例如：a *terse*，vigorous style（一**簡練**有力的文體）。在現今的用法中，*terse* 強調極端的簡練，力量集中，絕對的中肯。例如：a *terse* note of dismissal with no explanation（不加解釋的一紙**措辭簡練的**免職書）。

Laconic 字面意義是像一個斯巴達人，因爲斯巴達語言素來以 *terseness* 著稱。一個 *laconic* 演說家用字簡省，像是吝嗇或極能自制。例如：[He was reserved and *laconic*，a close-mouthed man（他沉默，**說話簡潔**，是個不多言的人）；She said with *laconic* brevity，"We've lost"（她極其**簡單**地說，「我們輸了」）。] 一句 *terse* 與一句 *laconic* 說話都可以是十分簡短以至於無禮。不過一句 *terse* 說話是完整的，其簡短可能是環境壓力使然，而一句 *laconic* 說話可能令人迷惑，亦可能表示故意緘默。例如：a *terse* battlefield command（一句**簡短的**戰場上的口令）；"Trust me" was his *laconic* reply（「信任我」是他的一句**簡略的**回答）。

Terse 與 *laconic* 這二字暗示嚴峻，但是 **succinct** 則表示較合理的字辭的分配。*Succinct* 的拉丁字根意思是從下面緊束起來。含有壓縮

、避免細說、割捨不相干的瑣節之意。故 *succinct* 語句是簡短的、清楚的、明確的，只以闡述主要論點或主要意義爲限。例如：a *succinct* summary of a lengthy treatise（一長篇論文之**簡潔的**概要）。

餘下的幾個形容詞強調內容。**Pithy** 字面的意思是充滿了 pith，而 pith 是任何東西之主要部分——幹中心之組織，骨之髓。故一句 *pithy* 話即是充滿意義與實質的話；短而有力，以濃縮形式道出一件事物的主要核心部分。例如：a *pithy* aphorism（一句**精簡的**格言）；the *pithy* couplets of Alexander Pope（波普的**精練**對句）。

Compendious 和 *pithy* 相似，強調內涵，不過那內涵是從許多來源擷取加以概括的。一本 *compendious* 書是既簡明而又豐富的，包括一大堆節略的資料。例如：a *compendious* account of the Korean War（一部**簡明的**韓戰史）；It required a true scholar to digest so much material and organize it into so *compendious* an introduction（消化這樣多的資料然後組織成這樣**簡明的**一篇序論，非真學者不辦）。

Sententious 來自一個拉丁字，義爲意見，表示一般真理或道德原則之濃縮成爲 *pithy* 箴言或格言。例如：the *sententious* wisdom of the Book of Proverbs（聖經箴言篇之**格言式的**睿智）。引伸之，*sententious* 可表示說教的態度，或無所不知的自大口氣。例如：a speaker too *sententious* not to be tiresome（一位太**好說教**不能不討人厭的演說家）。參閱 COMPACT，SHORTEN.

反義字：*lengthy*，TALKATIVE，*tedious*，VERBOSE.

testimony

affidavit
deposition
evidence

這組字都表示對法庭所陳述的證詞。

Testimony 是一個被認爲知道案情的證人所說的任何供詞。作證需先宣誓，並且要在公開法庭回答律師或具備資格的公務人員的質詢。廣義的說，*testimony* 乃是某些事之證明或證據。例如：The ruined buildings of the city bear grim *testimony* to the heavy bombardment by the enemy（城內被毀的建築物便是敵人狂轟濫炸之**明證**）。

Affidavit 與 **deposition** 這兩個字，都是指形諸文字之各種各式法定 *testimony*。二字雖然有時可以交換使用，可是有許多不同的地方。*Affidavit* 是未經對方盤詰而自動提出之宣誓證明的證詞。同時，如證人不能親自出庭的話，*affidavit* 是法庭可以接受的 *testimony*。在另一方面，*deposition* 乃是經宣誓後對正式詢問所作之口頭答覆，加以筆錄而成。和 *affidavit* 不同，作 *deposition* 時證人可受到盤詰。

Evidence 是最普通的字，包括證人的 *testimony*，*affidavits*，*depositions*，以及與訴訟有關的所有事實與實體物件。在日常使用中，*evidence* 指證明一件事爲不虛之任何事物。例如：[Scholars have been able to unearth some *evidence* as to the true authorship of the book（學者們已發現此書之真正作者爲誰之一些**證據**）；Her red eyes and sad expression were *evidence*（and also *testimony* to the fact）that she had been crying（她的紅腫眼睛及一副愁苦的表情是她曾哭過的**證據**）。] 參閱 REASONING.

theatrical

camp
campy
dramatic
flamboyant
histrionic

這組字或直接涉及劇院或用以描寫與戲劇性質有關之人與物。

Theatrical 描寫與戲劇界有關之任何事物。例如：a *theatrical* festival（**戲劇**節）；a *theatrical* booking agency（**戲**票經銷處）。這個字亦有矯揉造作與招搖炫示之意。例如：His long hair and old-fashioned attire gave him a vaguely *theatrical* air that was sometimes interesting but more often just eccentric（他的長髮與舊式服裝給他一種**戲劇化的**味道，有時也蠻有趣，但更常令人覺得古怪）。

Histrionic 形容演員及其演戲技巧，故用途最爲有限。例如：Her *histrionic* abilities are more at home before the camera than on the stage（她的**演戲**本領在攝影機前比在舞台上更爲純熟老到）。引伸開來，這個字可用以表示一個人從演員與演戲聯想到的誇張虛矯的情感素質。例如：His *histrionic* display at the funeral was in thoroughly bad taste（他在喪禮中所作之**演戲似的**表現是徹底的低級趣味）。

Flamboyant 的本義爲裝飾得過分華麗或繁縟的作風。例如：a house with *flamboyant* architectural detail（在建築細節上特別**浮誇**的一座房子）；an essay complicated by *flamboyant* prose（被**繁麗的**散文弄得複雜的一篇文章）。把各項意義概括起來，這個字暗示燦爛或大膽，最終可就表示和 *histrionic* 所表示的同樣的矯飾與炫耀。例如：the *flamboyant* foliage of autumn（秋天的**彩色斑斕的**樹葉）；a *flamboyant* style of dress（作風**大膽**的服裝）；a *flamboyant* display of temper（**誇張的**大發雷霆）。

在表示矯飾或炫耀的態度的時候，**dramatic** 和 *histrionic* 與 *flamboyant* 是一樣的。例如：She set all tongues wagging with her *dramatic* entrance at the party（她**戲劇性的**到達宴會引起大家紛紛議論）。這個字比其他各字更直接地涉及戲劇及與表演有關之事物。例如：a *dramatic* performance of the highest caliber（最高素質之一次**戲劇**表演）；The short story was *dramatic* without being in the least sentimental（這篇短篇小說**有戲劇性**而毫不煽情）。

Camp 與 **campy** 一度專用爲同性戀的術語，描寫這個圈子的容易洩漏底蘊的特殊作風；這字表示 *theatrical*、矯飾的、過火的、女性化的，或炫耀的舉止動作。這兩個字新近變成了時髦字，根本不一定與同性戀有關，可以用於任何使人驚奇佩服之矯飾的、平庸的、粗俗的風尚之表現。例如：*campy* Joan Crawford films from the 1930s（一九三０年代瓊安．克勞福德的**忸怩作態的**影片）；a *camp* feather boa that she evidently thought was the last word in chic（她顯然認爲是最新時髦打扮之**庸俗的**羽毛披肩）。這兩個字現在也可描寫認真的藝術或文學中之刻意表現此種浮華俗麗的手段。這兩個字使用起來已有過於含混並有過於廣汎的危險，以致失了它們的用處。參閱 EMOTION，PASSIONATE.

反義字：*colourless*，*drab*，*dull*，*prosaic*，SEDATE.

thief

bandit
brigand

這組字指偷取屬於別人的東西的人。

Thief 是最普通的字，可指任何做這種事的人，無論用的是什麼方法。例如：the *thief* who had broken into the house during their absence（趁他們不在家的時候闖入的**賊**）；the *thief* who had seized her

burglar
gangster
pirate
robber

purse and darted into the milling crowd（搶走她的錢包竄入來往的人群中的**賊**）。在最特定的意義中，*thief* 最常指偷取東西而非公然行搶的人。

Robber 可以和 *thief* 一樣，汎指一般竊盜，但因與法律規定的搶劫罪有密切關係，可以指公然行搶，事主因受暴力或暴力之威脅而交出財物。例如：fearing that he might be accosted by a *robber* if he walked through the dark，deserted park（生怕走經黑暗無人的公園他會遇到**強盜**）。

Burglar 是夜晚闖入住宅行竊的人，通常避免與戶主對抗。

Brigand 與 **pirate** 指有組織的盜賊集團的分子，以搶奪爲業，無法無大。*Brigand* 特別用於以鄉野區城爲活動範圍的強盜，肆虐鄉間；*pirates* 歷來相傳擁有快船在公海上截劫其他船隻。

Gangster 就是現代的有組織團體的分子，據點多半是在城市，用各種不法行爲攫取金錢。

Bandit 是這組字中意義最模糊的一個；作爲一個普通的名詞現在已不大使用，但有時與 *brigand* 交換使用，表示一個以鄉野爲活動範圍的有組織的團體。譬如十九世紀澳洲之山賊。這個字亦可用於同樣以鄉野爲活動範圍的獨行劫賊或 *robber*。在此種情形中，是以暴力或脅迫來行搶的。典型西部影片中的 *bandit*，便是騎馬持械，獨行或結夥的匪徒。參閱 RENEGADE.

thin

lean
scrawny
skinny
slender
slim
spare
svelte
willowy
wiry

近組字與肥胖或豐滿相對，描寫瘦得與身高不相稱的人。

Thin 是最普通的一個字，表示腰圍細，骨架窄，可指天生的體重偏低或體重不足。例如：a tall，*thin*，distinguished-looking man（一個高高**瘦瘦**相貌出眾的男人）；*thin* and weak after a bout of illness（一場病後又**瘦**又弱）。*Thin* 字本身只是描寫外表，常外加副詞表示瘦的程度或對瘦的態度。例如：too *thin*（太**瘦**）；terribly *thin*（**瘦**得怕人）；pitifully *thin*（**瘦**得可憐）。

和 *thin* 一樣，**lean** 與 **spare** 可以有正面的或反面的涵義。這兩個字都強調脂肪組織之欠缺。例如：a *lean* and hungry look（一副**瘦**餓的樣子）。同時，這兩個字均暗示一種潛在的肌肉的力量——一種堅韌的並且有時嚴格的自律。例如：a *lean*，lithe runner with great stamina（一個精力過人的**瘦**而輕巧的競走者）；a soldier's *spare* build and fine bearing（一名士兵之**瘦削的**體格與優美的儀態）。*Lean* 與 *spare* 亦可表示苦難與貧乏，以最少量的供給忍受困苦日子的力量。例如：the old prospector's *lean*，hard frame（老探礦人之**瘦削**而結實的身體）；the *spare* form and weather-beaten face of the farmer's wife（農人妻子**瘦弱的**身軀與滿面風霜的樣子）。在引伸的意義中，*lean* 可以表示艱難困苦，不發達或不豐收。例如：*lean* years（**歉收的**歲月）。*Spare* 可以是不豐富、貧乏之意。例如：a *spare* meal of baked beans（一頓煮豆子的**不豐富的**飯食）。

Svelte 指身段之苗條，常是稱許之詞，不僅是純粹描寫。例如：She slimmed down tremendously and looked positively *svelte*（她瘦了許多，絕對可稱得上苗條）。這一用法出於其拉丁語根之暗示，原義

爲拔出。

Willowy 表示 *lean* 身材，富嬝娜搖曳之態。例如：a modern dancer bending her *willowy* frame（扭動她那**柔軟**身軀的一位現代舞者）。*Svelte* 隱含女性化的意思，永遠用於女人；*willowy* 則不一定專用於任何一種性別，不過優雅姿態較常見於女性，故此這個字亦較常用於女性。

Slim 與 **slender** 指相當輕的體重，尤其是在審美的觀察者的眼光之中。*Slim* 適用於任一性別，表示一副利落相。通常用於減體重或維持體重的人。例如：She kept *slim* by dieting and by exercising diligently（她靠節食以及勤於運動來保持**苗條**）。*Slender* 這字用於女孩或婦人時，常含優雅、輕盈、虛弱或脆弱之意。例如：a *slender* slip of a girl（一個**細長的**年經女子）。*Slender* 亦可用於男人，表示體格輕小，但並不是不好看或帶女人氣，常有稱讚的意味，不過，*slim* 表示結實有力，*slender* 則常指輕盈。例如：a tall，*slender* man with a sensitive face（高高的、**細長的**一個人，有副機靈的面孔）。*Slender* 常用於身體上某部分。例如：a *slender* wrist（**纖細的**手腕）；*slender* arms（**細**臂）。

被認爲太 *thin* 的人可以稱爲 **skinny**。*Skinny* 是個頗通俗的字眼，是兒童用語，總是有些直率，有時又滑稽或是感人。例如：a *skinny* little man（一個小小的**皮包骨的**人）。*Skinny* 強調一個人之發育不全，只是皮包骨。例如：a *skinny*，knobby-kneed little girl（一個**瘦乾**、膝頭疙疙瘩瘩的小女孩）；tall，*skinny* models（高高**瘦瘦的**模特兒們）。*Skinny* 亦表示缺乏力量或精力。例如：a *skinny* weakling who took a body-building course（一個參加健身課程的**瘦小**孱弱的人）。

Scrawny 是瘦小多筋、*lean*、骨頭外露、營養不足的意思。例如：*scrawny* urchins scrambling for coins（爭奪硬幣的一群**瘦小的**頑童）。*Scrawny* 常在 a *scrawny* neck 一語中出現；適用於人亦適用於動物。例如：a *scrawny* chicken，too tough to eat（一隻**瘦**雞，肉太老不好吃）。

Wiry 通常用於人，義爲 *thin* 而強壯有力，描寫一個外表 *slim* 而實則強有力的人。例如：a *wiry* little man，as plucky and pugnacious as a bantam rooster（如彭推姆公雞那樣勇敢善鬥的一個**瘦**而矮小的人）。參閱 BONY，LANKY，SUPPLE.

反義字：FAT.

think

cogitate
deliberate
meditate
muse
ponder
reason
reflect
ruminate

這組字的意義都是動腦筋以便獲取對某些事物之較佳的理解。解決某一問題，或尋求真理。

Think 是一個普通字眼，可表示智力之任何運用，藉以獲得觀念或結論。一個人可以深刻地或膚淺地、嚴肅地或輕佻地 *think*。例如：to *think* about whether man's fate is determined by his own free will or by the force of circumstances（**想想**人的命運是由自己的自由意志所決定，還是由環境力量所決定）；She *thought* about dyeing her hair red（她**想**過把頭髮染成紅色）。

Cogitate 是個文雅得誇張的字，意思是認真地或不停地 *think*，

speculate

常用作戲謔語。例如：The infant seemed to be *cogitating* on the quality and depth of his navel（嬰兒似乎在**思索**他的肚臍的性質與深度）。雖然如此，它有時卻嚴肅地用以指考慮一個難題。例如：tax specialists *cogitating* about how to simplify instructions to the taxpayer（**考慮**如何簡化對納稅人的指示的稅務專家們）。

Meditate，**muse**，**reflect** 與 **ruminate** 的意思是以沉思或從容的方式去 *think*。*Meditate* 是其中最普通的一個字，暗示認真而長時間集中思考。例如：The author *meditated* on the theme of his book before sketching out the plot and characterization（作者在擬出故事情節與人物性格之前已**深思熟想**他的書的主題）。*Muse* 表示夢幻一般的、茫無目的的，或猜猜測測的一連串的思想。例如：[She *mused* about whether her husband would notice her new dress（她**左思右想**她丈夫會不會注意到她的新衣）；He *mused* over what he would do if he were suddenly to inherit a million dollars（他**胡思亂想**如果忽然繼承了一百萬元他將怎麼辦）。] *Reflect* 是回想已經發生的往事。例如：an old man *reflecting* on the changes that had taken place in the world since his youth（**回想**他年輕時候以來之世事變遷的一名老人）。*Reflect* 也可用於運用智力的回顧。例如：to *reflect* on the causes of student rioting（**思索**學生暴動的原因）。*Ruminate* 照字面的本義來說是指動物之反芻（食物吞咽後再咀嚼）。在此處，*ruminate* 亦有類似的含意，表示在心裏反覆思考。例如：a losing candidate *ruminating* on the cause of his defeat（**再三思量**失敗原因的落選的候選人）。

Deliberate 與 **ponder** 強調緩慢地、細心地斟酌衡量一切可能或選擇的過程；*deliberate* 強調緩慢，*ponder* 則強調斟酌。*Deliberate* 表示決策之按部就班的合理過程，*ponder* 則提示問題之嚴重與困難，可能無法解決。例如：[The jury *deliberated* four hours before bringing in a verdict（陪審團**考慮**了四個小時才宣布裁決）；The Minister for Defence *pondered* the problem of how to maintain national security without compromising individual freedom（國防部長**殫思極慮**如何維護國家安全而不損及個人自由的難題）。]

Reason 是根據證據作出合乎邏輯的或出於經驗的結論。例如：The prosecutor *reasoned* that the suspect's attempt to flee was grounds for presuming guilt（檢察官**推論**說嫌疑犯企圖逃跑即是有罪之證）。

Speculate 在另一方面，表示在有極少證據或毫無證據的基礎上設想或推測。例如：At present scientists can only *speculate* on the nature and extent of life outside our solar system（目前科學家們只能**推測**在我們的太陽系以外的生物之性質與範圍）。參閱 CONSIDER，EXAMINE，IDEA，IMAGINATION，MIND，OPINION，STUDY，SUPPOSE.

throng

crowd
horde
host

這組字指一大群，尤其是人群。

Throng 與 **host** 是這組字當中之最正式的字眼。*Throng* 強調一群擠成一團的人。例如：a *throng* of late Christmas shoppers fighting one another to the display tables of the department store（爭先恐後地擠到百貨公司的櫃檯前的一**大堆**遲來的耶誕節前購物的人）。這個字亦

mob
multitude

可以表示朝著同一方向艱難地移動並擠成一團的人。例如：a *throng* of worshippers who followed the religious procession down the narrow cobbled streets of the town（跟隨宗教遊行隊伍順著城中鋪石的窄巷走去的一**群**信徒）。*Host* 成一對比，帶有古老的或聖經的意味；它所指的一群可能是疏疏落落地散布開來的。這個字可以描寫一隊軍隊或一群武裝的人。例如：the heavenly *host* of angels who appeared to the shepherds near Bethlehem（在伯利恆附近向牧羊人們顯現的一**群**天使）；a *host* of people spread out on the hillside in all directions（在山坡上四面八方地散開的一**群**人）；a ragged *host* of guerrillas，falling before the gunfire of well-hidden government troops（在隱藏嚴密的政府軍的砲火之下倒下去的疲憊不堪的一**隊**游擊戰士）。這字亦可指任何大堆的事物。例如：a *host* of reasons for disbanding the cavalry（解散騎兵隊的一**大堆**理由）。

Crowd 與 **mob** 都表示相當大的人群，但語氣都比前述二字隨便得多。和 *throng* 相似，*crowd* 可以表示擁擠，不過更加強調群中的混亂情況。例如：a confused *crowd* that gathered in the street to watch the burning house（**麕集**在街上看燃燒中的房子的亂烘烘的**人群**）。這字可通俗地用以描寫任何種類的群眾，甚至最有秩序的也可適用。例如：the large *crowd* that had turned out to hear the pianist's farewell performance（前來聽這位鋼琴家臨別演奏之大批**群眾**）。*Mob* 則成一對比，強調爲恣肆的情緒或是忿怒所驅使的 *crowd* 之漫無秩序，暗示可能發生暴力事件或暴動。例如：a *crowd* that turned into a rampaging *mob* when it learned that the boy injured by the hit-and-run driver had died before reaching the hospital（聽說一名男童被汽車撞傷，司機不顧而去。傷者在送達醫院之前即行死去後，隨即變成瘋狂的**暴徒**的**一群人**）。作爲一個誇張用語，這個字可以用來形容任何巨大的數目。例如：*mobs* of friends who came to our house-warming party（前來參加我們的遷居宴會的一大**班**朋友）。

Multitude 一字雖不帶 *host* 一字之古雅的或舊式的意味，卻有一種高深的語調，指一個極端龐大的數目；用以指人的時候。它特別暗示那些人是散開的。例如：the *multitude* gathered in King's Cross to see in the New Year（聚集在英皇十字區內守歲迎接新年的**大批群眾**）。和 *host* 一樣。這一個字也可以應用於任何龐大的數目。例如：presenting a *multitude* of reasons for reopening the case（舉出此案應付重審的**許多**理由）。

Horde 特別指們有威脅性的、粗野不整潔的，或總有些令人不愉快的 *crowd* 或 *mob*。例如：a *horde* of hungry peasants who gathered before the palace（一**群**聚集在王宮前面的飢餓的農民）。在這種場合中，這個字表示混亂、猛烈的情感，以及一羣群雜亂的或衣衫襤褸的人民。*Horde* 也可以用來指動物或昆蟲群集。例如：a *horde* of moths that circled the night light（圍著夜燈繞圈子的一**群**飛蛾）；a *horde* of rats（一**群**鼠）。最特定的，並且較少貶意的一個用法，是指一個遊牧部落或流浪的軍隊。例如：the *horde* of Bedouins who camped for the night just outside the desert town（就在沙漠城鎮外邊紮營度夜的貝多因**部落**）。參閱 GROUP，MEETING，PEOPLE.

throw

bowl
cast
chuck
fling
heave
hurl
pitch
put
sling
toss

這組字指掄起胳膊以手向空中擲出一個拋射物。

Throw 對於投擲的方式及其感情上的情況含有最少的暗示。例如：taking careful aim before he *threw*（他在**投擲**之前，小心地瞄準）；*throwing* handfuls of grass in all directions（向四方八面**投擲**一把把的草）。

Chuck 有 *throw* 的一切涵義，但是語氣隨便得多。例如：He *chucked* his opponent clean out of the ring（他把對手整個的**摔**到場外去了）。

Hurl 表示猛烈地或是用力地 *throw* 一件東西。**heave** 則是舉起來然後 *throw* 相當重的東西。例如：*hurling* stones and curses at their helpless victim（對絲毫沒有還手能力的被害者**投**以咒罵與石塊）；seizing a boulder and *heaving* it down on the advancing column of men（抓起一塊巨石**舉起向**前來的一列人群**投**下）。

Cast，**pitch** 與 **toss** 成一對比，表示 *throw* 較輕的東西，用力較小，但速度較快。例如：*pitching* pennies into an upturned hat（**投**銅幣到翻仰著的帽子裏）；*casting* his line downstream and reeling it in against the current（順流**投**下他的釣魚線。逆流把線收回）；lazily *tossing* darts at a picture of his political opponent（懶洋洋地向他政敵的畫像**投擲**飛鏢）。*Cast* 現在已不大使用，只見於有關釣魚的上下文，以及幾句慣用的片語中，如 *casting* a net ，*casting* dice，*casting* bread upon the waters。*Pitch* 特別用於打棒球這種運動上，指投手 *throw* 球給擊球手。就是在別種用法中，*pitch* 也表示小心與瞄準。

Bowl 用在板球中，指 *pitch* 或 *hurl* 球給擊球手，通常是讓球著地一下，胳臂要伸直，不像棒球 *pitching* 之屈肘，否則，這個 *pitch* 將被判爲一個 *throw*，或較通俗地稱爲 *chuck*，這樣是犯規的。在澳洲與紐西蘭，*bowling* 通常指草地上的滾木球運動，木球在平滑的草地或草坪上面滾，目的在於使球滾得越近一個稱爲 "jack" 或 "kitty" 的小球越好。這和 ten-pin *bowling* 不同。那是在室內的 *bowling* 館內玩的，球在平滑的木板地上面滾，目的在於用球擊倒一排木柱。*Bowl* 作爲一個普通動詞用，通行於說英語的國家，有這種滾動的含意。例如：children *bowling* an old tyre down the road（孩子們在路上**滾**舊輪胎爲戲）。

Put 在這裏所討論的意義中，是指以全身的力量用胳臂向前推送。現在此字主要用於擲鉛球的運動，爲田徑比賽項目之一。例如：To *put* a 16-pound shot over 60 feet requires great strength，coordination and concentration（把十六磅重的鉛球**擲**出六十呎之遙需要很大的氣力、協調與專注）。

Toss 差不多專用於輕的物體，可以表示隨便一擲，或是沒有瞄準目標的意思。例如：*tossing* confetti at random（隨意**投擲**五彩碎紙）；*tossing* aside a lock of hair that had fallen over her eyes（把遮住她眼睛的一綹頭髮向旁邊一**拂**）。不過 *toss* 也可以表示擲很重的東西，如在 *tossing* 用於測驗氣力的投棒遊戲中。*Toss* 在口語中，還另有含意，用以指打敗。例如：It was a tough match but we *tossed* them in the finish（是一場激烈的比賽，但是我們終於**打敗**了他們）。

Fling 和 *toss* 不同，不一定表示投擲輕的物體，但是除此之外同

樣用於表示漫無目標或動作粗野。例如：*flinging* down his briefcase on the table and stamping upstairs（把公事包往桌上一**丟**就大踏步上樓去）。

Sling 一字一度指突然猛擲，令人聯想到用投石器投擲的物件；但是這個涵義已經逐漸消失。這個字現在主要表示不準確或猛烈的動作，可能含有怒意，慣用語 *slinging* mud at your opponents 所提示的便是一例。參閱 DISCARD，PROPEL，ROTATE.

thwart

balk
foil
frustrate
inhibit

這組字都指懷有敵意地使用武力，以排斥或克服任何敵對的抵抗。**Thwart** 表示以機智勝敵或摧毀其計劃。例如：sending troops to *thwart* the rebellion（派遣軍隊以**阻止**叛變）。這字常有以機智不以暴力打敗敵人之意，並且表示在敵方尚沒有時間進行活動時即已採取行動。例如：the scheming villain whose designs on the helpless maiden were always *thwarted* before the final curtain（對無依無靠的少女所施的狡計總是在落幕前遭受**挫敗**的惡漢）。這個字近來常見於心理學方面的上下文中，指妨礙一個人充分發揮其天賦之障礙。例如：a generous and receptive intelligence that was *thwarted* from attaining its full scope by bad training，poor schools and lack of opportunity（由於拙劣的訓練、不良的學校與機會的缺乏，以致**阻礙**其充分發展之豐富敏捷的才智）。

Foil 與 *thwart* 的一方面有關，強調在敵人完成任何有害的行動之前即把他的計劃加以摧毀。例如：*foiling* the assassination plot by placing on the throne a straw dummy dressed like the king（以在國王寶座上放一個扮成國王模樣的稻草人來**破壞**這項暗殺陰謀）。在一些現代的場合中，這個字聽起來可能使人覺得它誇大而且古老。

Balk 與 *thwart* 強調設置障礙物的那一方面有關，但是 *balk* 不一定表示打斷自然的或不可避免的發展。例如：every effort at creative teaching *balked* by the reams of paperwork that had to be filled out each week（爲每星期要填寫大堆大堆的文件所**妨礙**的每一樁帶有創造性的教學法嘗試）。

Frustrate 在最普通的用法中表示以策略打敗敵人。但不直接公然交戰。例如：*frustrating* Hannibal's drive towards the sea by hemming in his troops and engaging them in inconclusive night skirmishes（以包圍其部隊並和他作無決定性的夜間小戰來**阻撓**漢尼巴之長驅入海）。這字和 *thwart* 相似，可表示在敵人實施計劃之前即予以破壞，但其結果不如 *thwart* 之徹底，因爲這個字僅含有迫使敵人不能行動，或使他必須把計劃暫行擱置的意思。例如：*frustrating* every effort the prisoner made at getting word to his confederates（**阻撓**犯人欲與他的同謀者通訊的每一企圖）。如果並不牽涉到敵對狀況時，這個字可以表示任何使人難以行動之無法超越的障礙，令人苦惱不堪。例如：talented playwrights *frustrated* by the high cost of production and the coarse commercialism of the theatrical entrepreneurs（爲太高的演出成本及主辦戲劇演出者的庸俗商業頭腦所**挫**的天才劇作家們）。

Inhibit 與 *frustrate* 的一方面相似，表示迫使某一事物不能行動，而不是把它全面摧毀。例如：*inhibiting* the wage-price spiral by an

increase in taxes（以增加稅收來**阻止**工資物價之不斷上升）。不過，*frustrate* 與 *inhibit* 二字在心理學的範疇內都很流行，表示妨礙正常發展或防止實現自然欲望之障礙物。*Frustrate* 在這裏也可以表示同時影響一個人，或在一個人心中同時發生作用的兩股力量之難解難分的衝突。例如：*frustrated* by desires he believed it would be reprehensible to satisfy（爲他自以爲一旦滿足了便該受譴責的欲望所**困擾**）。*Inhibit* 在此處特別表示削弱或抑制正常的衝動。例如：rules so rigid as to *inhibit* any calm development of self-assurance（嚴格得**有礙**自信心之順利發展的規律）；learning to *inhibit* those anti-social impulses that would result in injury or harm to others（學習著**抑制**那些可能傷害他人之違反社會制度的衝動）。參閱 CONFUSE，HINDER，SUBDUE.

反義字：PERMIT.

tie

bind
fasten
hitch
lash
moor
secure
truss

這組字指用繩索或類似之物捆綁一個人，使他不能活動自如，或用同樣方法把兩件東西連繫起來。

Tie 是其中最籠統的字，用以指上述情況之任何一個均可，在意義上最少明確的限制。例如：He *tied* up his victims with torn lengths of bed sheets（他用撕碎成條的床單把受害人**捆綁**起來）；*tying* one end of the guy rope to a low-hanging branch（把索繩的一端**繫**在一低垂的樹枝上）。

Bind 亦可以用於這兩種情況中，不過它特別強調緊緊的 *tying*。例如：*binding* and gagging his captive so that he could neither move nor speak（把給他捉到的人**緊緊捆綁**起來，並塞住他的嘴巴，使他不能動彈亦不能作聲）；a string *binding* the rhubarb stalks into a bunch（把大黃梗**捆**成一束的一根繩子）。

Truss 這組的其他各字隨便通俗得多，也是唯一專指 *tie* up 一個人使動彈不得的字。例如：prisoners of war who had been *trussed* up back to back and guarded until the convoy arrived（被背對背地**捆綁**起來，並被看守著，直到護送隊到來的戰俘們）。這個字在此種意義中較 *tie* 更進一步，提示把手腳緊緊地、小心地，或很不舒服地貼著身體彎折起來並 *bind* 著，像一隻準備燒烤的家禽一樣。

其他各字多用指以繩索或鐵絲之類把兩件東西連繫起來之意。其中以 **fasten** 與 **secure** 最爲普通，即使專指由 *tying* 而達成的連繫時亦一樣。*Fasten* 表示牢牢地 *tie*，使被連繫的東西不能單獨活動。例如：He *fastened* an arrowhead to the shaft with a tough thong（他用一根結實的皮帶把一支箭頭**縛**在箭桿上）。*Secure* 強調已連繫的東西不可分離，但不表示失掉了單獨活動的能力。例如：The ends of the hammock were *secured* to two well-spaced trees（吊床的兩端**牢牢繫**在距離適當的兩棵樹上）。

Lash，**hitch** 與 **moor** 各有特殊得多的涵義。*Lash* 在意義上類似 *bind*，強調牢固地 *tie* 在一起，尤適用於航海方面。例如：*lashing* the sail to the yardarm（把帆**繫**在帆桁之一端）；He *lashed* himself to the mast so that he could not respond to the singing of the Sirens（他把自己**捆梆**在桅杆上，使自己聽到妖女塞壬的歌聲也不能作反應）。*Hitch* 特

別強調兩件能動的東西或車輛之連在一起。例如：They *hitched* the stalled car to the tow-truck with a long chain（他們用一串長長的鐵鏈把拋了錨的汽車**繫**在拖車後面）。*Moor* 像 *lash* 一樣，用於航海的範圍，不過它的意思更特定，強調把船隻 *tie* 於不動的東西上。例如：*mooring* the canoe to a heavy boulder on the bank（把那條獨木舟**繫**在岸上的一塊巨石上）。參閱 CONNECT，SHACKLE.

反義字：*free*，*loosen*，SEPARATE，SEVER，*unbind*.

timid

bashful
coy
diffident
faint-hearted
shy
submissive
timorous

這組字表示在別人面前侷促不安，或在面臨新的經驗時心生恐懼。**Timid** 是其中最普通的一個字，指躊躇不敢出頭，或指不願做任何新的、不熟諳的、需加小心的事情。例如：[The little boy was *timid* about going to school for the first time（這個小孩子第一次上學很**發怵**）；A *timid* driver hesitates to pass trucks and buses on the highway（**膽小的**駕駛人在公路上怕超越大卡車及公共汽車）。]

Timorous 的語氣比 *timid* 強得多，不過時常被交換使用。*Timorous* 強調對於任何需要膽量、獨立精神以及自信的經驗懷有較大的恐懼與焦慮。例如：a *timorous* young woman unable to live her own life（一位無法獨立生活的**膽小的**少婦）。*Timorous* 亦可以描寫一個容易受驚，好像經常生活在恐懼中的人。例如：a *timorous* teacher who could not control children（一位不能控制兒童的**柔懦的**教師）。

Shy，**bashful** 與 **diffident** 意義一樣，表示和別人在一起的時候之退縮窘迫的態度。*Shy* 表示忸怩不安，害怕挺身而出。這個字可能表示因缺乏經驗而在社交上不能泰然自若。例如：so *shy* that talking to new acquaintances made her voice tremble（**羞怯**得和新認識的朋友談話時她的聲音發抖）。*Shy* 這個字亦可以指天生的靦腆羞怯性格，常有迷人之態。例如：His low voice and *shy* smile soon made him a favourite among his colleagues（他說話的輕聲和**羞怯的**微笑，使他很快成爲極受同事歡迎的人物）。引伸開來，*shy* 可用以形容由於他們本身文化的性質而習慣與同族聚居不與外人交往的民族，或用於難以被人類觀察到的獸類。例如：[The Pygmies of equatorial Africa are a *shy*，primitive group（非洲赤道一帶的俾格米人是一個**怕陌生的**原始民族）；The Australian lyre-bird is so *shy* that even bushmen rarely see one（澳洲的琴鳥非常**怯生**，即使是墾荒者亦難得一見）。]
Bashful 一字通常只用於 *shy* 兒童。這個字亦可以有些滑稽的意味，因爲它表示一個小孩子在陌生人面前說不出話來的窘態，或躲在母親衣裙之後怕受人注意。用於成年人，*bashful* 則有看不起人的語氣。例如：such a *bashful* man when he has to talk to women（他必須和女人說話的時候竟是如此**害羞**的一個男人）。*Diffident* 強調對於自己的能力、見解，或甚至一般價值缺乏信心。雖然 *diffident* 人對人很 *shy*，但他主要的困難是怵於表現自己或嘗試新的事物。

Faint-hearted 是一個有些藐視意味的字眼，因爲它不僅暗示笨頭笨腦地缺乏勇氣，而且猶豫不決，不知如何取得所欲得到之事物。這個字以前用於一個 *timid* 或 *shy* 情人，生怕被拒絕而不敢表示愛意。如今則可以用於任何略覺可笑的怯懦。例如：too *faint-hearted* to

ask for a rise in pay（**太怯懦**不敢要求加薪）。

Coy 原義是 *shy*，主要用於拒絕男人獻慇懃的女人。如今這個字帶有虛僞地賣弄風情的佯裝嬌羞意味，其目的在於挑起情欲。例如：She was *coy* over the telephone when he asked for a date，although she had flirted outrageously with him the evening before（他要求與她約會的時候，她就在電話上裝出**矜持的**態度，雖然她在前一晚已向他大膽獻媚）。*Coy* 之引伸意義指戲謔地或詭祕地不願吐露實情或發表聲明。例如：When I told him that I had heard rumors of his promotion，he smiled *coyly* and said nothing（我告訴他我聽到謠傳他已獲升職時，他**詭秘地**一笑未發一言）。

Submissive 在這裏的意思是非常的 *timid* 或 *timorous*，以至於順從比抵抗來得輕易得多。例如：a housewife too *submissive* to send the fast-talking salesman on his way（太**柔順**以致無法把那個滿嘴花言巧語的推銷員打發走的一位主婦）。參閱 AFRAID，COWARDLY，DOCILE.

反義字：*audacious*，BRAVE，*confident*，DARING，*poised*.

tip

cant
careen
heel
list
slant
slope
tilt

這組動詞的意思是從直立的或橫臥的位置傾斜或傾側。

Tip 或 **tilt** 一件東西便是把它斜置，使它的一端或一邊垂下或升起。*Tip* 提示輕微的、短時間的，或意外的失去平衡之移動。通常用以表示向下翻轉，失去平衡，或完全翻了過來。例如：[She *tipped* the jug to pour out the milk（她把瓶**傾側**倒出牛奶）；He suddenly stood up and *tipped* the boat（他突然站起來，把船**弄翻**了）；The vase *tipped* over（那個花瓶**倒下**來了）。] *Tilt* 一字指比較確實、比較穩定地改變平衡——顯眼地、永久地，或故意地斜斜放置一件物件。例如：When the restaurant was closed，the chairs were *tilted* forwards against the tables（餐館打烊時，椅子都**翹**前靠在桌邊）。和這組的某些其他字一樣，*tilt* 可以作爲名詞使用。例如：one wall of the gutted building had taken on a dangerous *tilt*（這座燒毀了的大樓的一道危牆有**傾斜的樣子**）。

Slant 與 **slope** 可以用於固定不動的東西，這兩個字均強調線條而非動態。*Slant* 是個較爲籠統的字眼，只表示斜斜地放置或歪斜的位置。*Slope* 則涉及高度或方向之改變，最常用於地形。例如：a *slanted* line（一條**斜**線）；a *sloping* lawn（**傾斜的**草坪）。屋頂或山坡均可以 *slant* 或 *slope*；但 *slope* 表示較溫和、較逐漸的朝下傾斜，有相反意思的形容詞修飾時則又作別論。例如：The ground *slopes* sharply here（地面在這裏突然急劇地**下傾**）。*Slope* 的適用範圍很狹窄，但 *slant* 卻可以作比喻用，表示偏向某一觀點。例如：news so *slanted* you might call it propaganda（**歪曲**得你可稱之爲宣傳的新聞報道）。

Cant 一件東西就是把它斜放。*Cant* 和 *tilt* 相近，但是語氣較爲正式，可以暗示比較固定的傾斜。一個製圖員 *cant* 他的繪圖板，使它的一邊比另一邊高些。*Cant* 一塊木頭，就是把木材的一角或一邊加以斜削，使成略略 *slanted* 的一端。例如：to *cant* off the end of a plank（**斜削**木板的一端）。在航海用語中，一艘船 *cant* 便是改變方向

，採斜對某一固定航線的位置。在另一意義中，*cant* 是向一方面傾側，*cant* over 則是傾覆。例如：a schooner *canted* by the wind（被風**吹得傾側**的一艘縱帆船）；The boat *canted* over（船**翻**了）。

Careen，**heel** 與 **list** 全是專用於航海的字眼，用於傾側得很厲害的船隻。一艘船在航行時，尤其是在張帆行駛時，因受風吹或被浪打而 *careen* 或 *heel* over。一艘船的引力中心若被移置，船就會 *list*，因而失去平衡。例如：The freighter *listed* 10° to starboard（貨船向右舷**傾側**了十度）。*Careening* 或 *heeling* 不是向左方便是向右方傾側，*listing* 則可能是向船頭或向船尾傾側，亦可以指傾向左邊或右邊。*Careen* 也可以用於把停泊港內沒有開動的船隻翻側。例如：They *careened* the ship to clean the bottom（他們把船**翻側**以清理船底）。在一般的用法中，*careen* 適用於移動中的物體，如交通工具，意思是指左右扭動，好像是失去了控制。例如：The driverless car *careened* down the embankment（那輛無人駕駛的汽車**左搖右擺地衝**下路堤）。參閱 BEND，TOTTER.

tired

beat
exhausted
fatigued
pooped
weary
worn out

這組字全與氣力、精力或精神之減少或衰竭有關。

Tired 是個籠統的字眼，本身並不表示精力消減的程度。例如：*tired* from mowing the lawn（因割草而**疲倦**）；eyes *tired* from reading in a poor light（在光線弱的地方看書而**疲倦**的眼睛）；*tired* after swimming a 100-metre race（參加一百公尺游泳競賽之後而**疲倦**）。

Weary 這個字有時可與 *tired* 交換使用，表示一般的體力消歇。例如：*weary* from a long，hard day's work（一整天苦工之後感到**疲乏**）。*Weary* 比較強烈地表示由於太長久地忍耐不愉快的事情或變得不愉快的事情而產生不滿與煩惱。例如：*weary* of getting up every hour to soothe a cranky baby（爲了每小時起來哄一個不能安靜下來的嬰兒而**不勝其煩**）；*weary* of arguing with his boss（**不耐煩**和他的上司爭辯）；*weary* of seeing the same inane television shows every night（**厭**於每晚看那些單調的毫無意義的電視節目）。*Tired* 亦可以同樣作厭煩解。例如：sick and *tired* of the same old，deadly routine（**厭煩**了這種日日如是的刻板得要死的例行公事）。

Fatigued 表示痛苦的精力不繼，如因神經緊張、疾病，或工作過勞而引起的情況。它的含意比 *tired* 或 *weary* 精確。例如：After his harrowing experience of being trapped in the mine，he became easily *fatigued*（嘗過了在礦穴被困的苦痛經驗之後，他變得很容易**疲乏**）。作爲健康狀態欠佳的徵象，*fatigued* 比其他各字較爲合用。例如：getting up in the morning as *fatigued* as he had been the night before（早上起來覺得和昨晚一樣的**疲乏**）。作爲苦悶或 *weary* 解，*fatigued* 有比較正式及比較文雅的語氣。例如：Mozart's music gave him a sense of elation，while he was *fatigued* by Brahms' brooding lyricism（他聽布拉姆斯的抑鬱抒情的音樂感到**厭倦**時，莫札特的音樂卻給他興奮之感）。

Exhausted 表示體力及精力之完全耗損，可以經長時間的休息而恢復過來，亦可以是恢復不了的。例如：too *exhausted* to eat his

dinner（他太**累**了，吃不下飯）；*exhausted* by the hustle and bustle of city life（被城市生活之忙碌緊張弄得**筋疲力竭**）；on his 90th birthday，*exhausted* and dying of old age（在九十歲生日那天，他已經**了無生氣**、奄奄待斃）。

Beat 與 **pooped** 是指 *exhausted* 之通俗用語，不過使用得很隨便，沒有精確的意義。無論一個人是真正的 *exhausted* 或者只是 *tired* of 某件工作，他都可以說 "I'm *beat*" 或 "I'm *pooped*"。用以指真正的或暫時的身體疲乏時，*beat* 在這兩個字當中大概是語氣較強的一個。

Worn out 之比較常見的意義是使用過度，以至於失去了價值或功效。用於這裏所討論的意義上，它也附有這種含意。它作這種用法時語氣通俗，而且包含了由 *tired* 到 *exhausted* 的一切含意，不過它提示 *exhausted* 所暗示之體力完全衰竭。例如：*worn out* from years of toiling on a rocky，unproductive farm（因多年來在一塊遍地沙石、生產不豐的田上做苦工而**身體衰弱**）。一般而論，此字可以隨便用於任何體力或耐性減退的狀況。例如：*worn out* from playing nine holes of golf（打了九洞高爾夫球感到**疲倦**了）；*worn out* from listening to the constant quarrelling in the flat next door（因爲聽公寓中隔壁那家人經常吵架而感到**不耐煩**）。參閱 BORED，LISTLESS.

反義字：*invigorated*，*refreshed*，*relaxed*，*rested*，*strengthened*.

title

appellation
cognomen
moniker
name

這組字指用來稱呼一個人或一件物的一個字或詞。

Title 有許多不同的意義；它可以是書名、畫題、劇目，或其他創作作品的名稱。或是附在姓名上用以表示職位或階級的銜稱。例如：[The *title* of Thomas Wolfe's most famous book is Look Homeward，Angel（湯姆斯．吳爾福最著名之作品的**書名**是「望鄉天使」）；Brown's formal *title* is "Professor，" but he prefers to be called "Mr."（伯朗的正式**名銜**是「教授」，但他喜歡人稱他爲「先生」）。]

Name 相當普通，適用於人或物，但也有其特殊性，因爲一個 *name* 乃是在某一方面特別適合所指物件的名稱，無論是在家族方面、法律上、傳統上、分類學上等等。

Appellation 與其所指的東西之間便無此種關係。*Appellation* 是一個正式的名詞，比 *name* 或 *title* 較爲籠統，可適用於任何可以指認的東西。例如：No suitably brief *appellation* could be found for the organization；hence it was known by the acronym SEATO（因爲實在想不出一個適當的簡短**名稱**給這個組織，故以開頭字母合成簡稱 SEATO 名之）。但是 *name* 或 *title* 也都適用於上述一例。並且可能還要直截了當。

Cognomen 原本表示一個人的姓，現仍有時廣義地指任何 *name*、綽號或 *appellation*——不過這字頗爲正式，而且可能已不合時宜。在古羅馬，*cognomen* 指一個市民的三個名字之最後一個，即其家族的 *name*，如 Publius Ovidius Naso 一名中之 Naso。

Moniker 是舊式的俗語用字，意義近似 *appellation*；表示用來指認一個人的名稱，諸如 *name*、綽號、簽字式之類。也許因爲常見於以流氓幫會爲題材的影片中，所以帶有明顯的黑社會意味。例如：

[What's his *moniker*？ He's called Fatso the Greek（他有什麼**名堂**？ 他叫「希臘人發蘇」）。] 參閱 NAME，PSEUDONYM.

topic

burden
matter
subject
subject matter
theme

這組字指一篇演辭或一篇文字之主要的旨趣。

Topic 含有最多可能的意義。它可以指整篇演辭或文字之整個主旨，也可以指其中某一句或某一段所包含的要點。例如：the *topic* of his inaugural address（他就職演說中的**主題**）；the *topic* of every paragraph being carefully introduced in its first sentence（每一段的**要點**都在該段的第一句話中小心表達出來）。在談話中，*topic* 指大家都感興趣的話題，無論是有意提出的或偶然談到的。例如：the *topic* of the week at every party I went to（在我參加的每一次宴會中的本週最熱門**話題**）。無論如何，這個字總是表示言談的明確主旨。

若干 *topic* 可以組成寫一個關涉較廣的概括的 **subject**。*Topic* 通常指明確的要點，無論是明說出來的或只是有意提出的。*Subject* 則還可以指一個發言的人或作者所暗示的主旨，或其聽眾讀者從字裏行間所能推論出來的。例如：the *subject* on which he chose to speak（他選定要談的**題目**）；unconscious references to violence that were a constant *subject* of his talk（下意識地提及暴力，這是他談話的經常**主題**）。

Theme 常指所選定的 *subject* 背後的主要態度與論據，這些態度及論據把選來說明該 *subject* 的 *topic* 貫串起來。例如：His *subject* was poverty，but the *theme* he held to was the futility of attempting to cure it through haphazard methods（他的**主題**是貧窮，但他堅持的**論旨**是嘗試以缺乏全盤計劃的方法去消除貧窮屬徒勞）。*Theme* 像 *subject* 一樣，可指明確地存在或暗中存在的東西。例如：asking if she were aware that all her dreams seemed an expression of the same *theme*（問她是否覺察到她所有的夢都像是同一**主題**的表現）。這個字亦可以指能統一一些不同的例證以證明某事的任何論調或態度；它適用於任何蒐集品，不論是寫作或者是其他作品。例如：a group of essays whose *theme* was the will of man to endure（以人類之忍耐意志爲**主題**的一系列論文）；a one-man show of paintings whose *theme* was the vulgarity of modern life（以現代生活之庸俗爲**主題**的一個個人畫展）。

Burden 在指歌曲中之重唱句或疊句時，可以表示作爲一個主要的 *theme* 而時常被重複或不斷論述的任何事物。例如：Antony's mocking phrase，calling Brutus an honourable man，becomes the *burden* of his oration（安東尼的譏諷語，稱勃魯托斯爲一誠實君子，變成了他的演說的**反覆重述的要旨**）。因爲這個字有很重的意思，所以往往在議論文中表示有分量的、重要的或嚴肅的 *topic*，不過即使是此種用法，也一樣暗示這字的重複性質。例如：the needless loss of life that was the *burden* of several editorials（成爲多篇社論**再三論述的主題**之不必要的生命損失）。

Matter 及更常見的 **subject matter** 和 *subject* 相似，指討論、關切、感情等之任何對象。例如：doing research on the *subject matter* to be discussed in his next day's philosophy class（爲第二天哲學課程所要

討論的**課題**找研究資料）。二者均常用以分別一篇演說或一篇論文的實際內容與其文辭的富麗及修辭的花招。例如：less manner and more *matter*（少擺噱頭，多蓄**內容**）。參閱 BASIS，KERNEL.

total

aggregate
sum
totality
whole

Total，**aggregate** 與 **sum** 在此處所要討論的含意中，是指把某一團或某一堆的各個部分或分子加起來或聚起來的結果，諸如一個數目或一個數量。它們表示亦可不表示該結果包括了應該包括在內的一切。一個組織的會員的 *total* 可能是一百五十人；但是出席會議人數的 *total* 可能是一百個，抽樣統計數字的 *aggregate* 不包括統計的整個範圍；一個人各種特徵之 *aggregate* 是整個人之一幅拼湊圖。兩個或更多的數目字之 *sum* 是固定及完整的；資助一項計劃所能籌得的 *sum* 只是現有的一筆款項，不一定是所需的 *sum*.

Totality 與 **whole** 是指 *total*，*aggregate* 與 *sum* 所表示的結果，但這結果包括一切應該包括在內的部分與分子。一個國家生產能力的 *totality* 包括其所有的物資、生產建設、勞工，以及技術效能之 *sum*，*total* 或 *aggregate*。一個國家之經濟的 *whole* 亦即是其各組成部分的價值與能力之 *sum*。參閱 ACCUMULATE，ACCUMULATION，ENTIRE，QUANTITY.

反義字：COMPONENT，PART.

totter

lurch
reel
stagger
teeter
wobble

這組字均表示由於不穩定的平衡而發生的不穩動作。

Totter 與 **teeter** 在表示一件東內因位置不穩而搖搖欲墜時看似很相近，可以交換使用。例如：a plate that *teetered* on the edge of the table before crashing to the floor（在桌邊上**搖晃**了幾下，然後墮地而碎的盤子）；watching nervously while the statue *tottered* on its pedestal（緊張地望著塑像在墊座上**搖搖欲墜**）。但是 *teeter* 暗示從高處搖搖欲墜，而 *totter* 則表示物體下墜於其底部不遠的地方。例如：*teetering* at the head of the stairs before tumbling down（在樓梯頂端**搖搖晃晃**。然後摔了下來）；a drunken man who *tottered* to the floor（**倒**在地板上的一個醉漢）。*Totter* 亦可指路上蹣跚的行動，尤指因年老或體弱而生之不穩。例如：the old man who came *tottering* along（**蹣跚**而行的一名老者）；the *tottering* steps of a baby learning to walk（學走路的嬰兒之**不穩**腳步）。

Lurch 表示在空間之突然的、猛烈的震動，尤其是在進行中速度或方向之改變。例如：expecting the aircraft to *lurch* as it hit the pocket of warm air（料想飛機撞上暖氣氣阱時必將**震盪**）。這個字亦可指一個人因酒醉、傷殘，或因某種關係而失去判斷力，以致於行動不穩。例如：*lurching* dizzily up the stairs（頭昏眼花地**蹣跚**爬上樓梯）。

Reel 指不穩的行動，像 *lurch* 一樣，或因撞擊而被反彈以致倒臥下去。例如：a *lurch* of the train that sent me *reeling* across the aisle（火車一陣**震盪**把我**歪歪斜斜的摔倒**在過道上面）；*reeling* under the enemy's counter-attack（在敵方反攻之下**潰退**）。

和 *totter* 一樣，**wobble** 可表示一件東西在其位置上不穩定的搖動，也可表示笨拙的走路姿態。用於物件上，這個字不一定表示

totter 與 *teeter* 所隱含的安放在不穩的地方之意；實則這個字可以表示由於支持不平衡而微有前後搖晃的動作。例如：a short leg that caused the table to *wobble*（使得桌子**搖晃**的一條短腿）。此字亦可表示一項繼續的移動之任何不規則情形。例如：a turntable that *wobbled* badly at low speeds（在慢速度中**搖動**得厲害的轉盤）。*Totter* 表示年老是走路不穩的可能原因，*wobble* 則提示肥胖或不成比例的矮胖爲走路不穩之原因。例如：a fat man who *wobbled* slowly down the street（一個沿著街道慢慢**蹣跚而行**的肥胖男人）。

Stagger 和 *reel* 與 *lurch* 一樣，指不正常的或古怪的走路姿態，表示一個人的腳步不穩，像是喝醉了酒或在半清醒狀態中。例如：sleepily *staggering* to the ringing telephone（睡眼惺忪地**蹣跚走**向響個不住的電話）；addicts who *stagger* into a hospital asking for help（**蹣跚走**進醫院求助的吸毒者）。參閱 PRECARIOUS，VIBRATE，WALK.

tradition

convention
custom
ethos
folklore
manner
manners
mores
practice

這組字指一個團體、社會，或文化的典型行爲之既定的模式或實例。**Tradition** 在最廣汎的意義中指代代相傳的知識、信條以及行爲的軌範。較特定的用法，*tradition* 指因長久奉行而幾乎有法律效力的習慣儀式。例如：the *tradition* calling for the Governor-General to declare Parliament in session（須由總督宣告開始國會會議的**傳統**）。

Custom 指某一社會或民族之慣常的行爲軌範。一個 *custom* 雖已確立通行，但沒有 *tradition* 的力量；*tradition* 比較著重強調歷史上的意義。例如：the *custom* of shaking hands（握手的**習慣**）；the *tradition* by which the bridegroom places the wedding ring on the finger of his bride（新郎給新娘戴上指環的**傳統**）。

Convention 是指規則，或者是公認的技巧，適用於藝術以及行爲。例如：the *convention* in the Elizabethan theatre of employing boys to enact the roles of women（用男孩子扮演女角之伊利沙白劇院的**傳統**）；the *convention* of wearing a coat and tie to business（辦公事要穿上衣、結領帶的**規矩**）；diners flouting *convention* by drinking white wine with steak（漠視**規矩**，吃牛排時喝白酒的餐客們）。

Custom 表示經年累月的文化習慣，比較不受短暫時髦的影響。而 *convention* 則可認爲是一個民族的 **manners** 之表現。*Manners* 在這意義中不是指禮儀，而是指在某一個時期，在某一團體中流行的社會行爲模式。所以遵守 *convention* 有遵守成規之意，縱然是不自覺的；而遵守 *custom* 則只是表示隨俗行事而已。*Manners* 在此處所討論的意義中，常用於文學作品中；a novel of *manners* 是描寫某一地方、某一時期、某一些人——常是社會某一階層——的世故人情的小說。

Manner 在另一方面則是指做一件事之典型的或習慣的方式，尤其是藝術作品中之特殊作風。例如：painted in the *manner* of Rubens（用魯本斯**風格**畫出來的）。

Practice 指作事、工作或行爲之慣常的方式，簡言之即是 *custom*，但又與 *custom* 不同，有自主地選擇之意。例如：the whalers' *practice* of discarding the fins（捕鯨者之棄置魚鰭的**慣習**）；the traditional university *practice* of insisting on certain minimum entrance qualifications（堅持某些最低限度的入學資格之大學傳統**慣例**）。在相

關的意義中，*practice* 指個人的習慣。例如：it was his *practice* to read several books a week on a variety of subjects（一星期讀好幾本主題不同的書是他的**習慣**）。

Ethos，**mores** 與 **folklore** 都是在社會學方面常見的名詞。*Ethos* 指一民族、團體，或文化之基本的特殊性格或精神。一個團體的 *ethos* 很少是被那團體中人所承認的，但是在他們的 *manners* 中隱藏著，而且在他們的 *folklore* 中表現出來。*Folklore* 不限於行爲模式，亦用於思想與情感態度的習慣模式之研究，因而對 *tradition* 比對 *manners* 更爲接近。*Mores* 是指定型的、傳統的 *customs*，是一個社會團體認爲對於其本身之保存與利益不可或缺者。例如：the Christian *mores* of marriage and family life（基督教之婚姻與家庭生活的**習俗**）；ascetic Puritan *mores*（禁慾的清教徒的**生活習慣**）。*Mores* 常用以指任何流行的道德觀或是社會 *customs*。例如：teenage *mores* placing a high value on "going steady"（對於「和一個固定的對象交遊」評價甚高之十幾歲少年男女的**道德觀**）。參閱 HISTORY，RITE，USUAL.

training

discipline
drill
exercise
practice

這組字可以相比，都表示重複的動作。

Training 是個普通的字，意思是身心之有系統的發展，目的是使之能熟練地掌握一些事務。例如：[The *training* of troops prepares them for combat（軍隊的**訓練**是使他們爲戰鬥作好準備）；A medical student faces years of *training* before he is qualified to specialize in one area（一個醫學生要經過多年的**訓練**，然後才有資格專修一科）。]

Practice 是一個人把在理論上學習別的付諸行動，以便獲取技巧與能力。例如：gunnery *practice*（砲術**演習**）；daily *practice* at the piano（每日的鋼琴**練習**）。

Exercise 主要是指體操，以增長力氣與精力。由此引伸，它變成了保持已有能力的 *practice*。例如：the operatic soprano who sings the scales as a daily *exercise*（每天吊嗓子唱音階作爲**練習**的歌劇女高音歌手）。

Drill 是在教師或長官指導下所作之有系統的以及嚴格的 *practice*；*drill* 的目標是熟練得使想學習的行動到了自動自發的地步。例如：fire *drills* to ensure orderly evacuation of the building in an emergency（爲保證在緊急時建築物內的人能有秩序地撤離之防火**演習**）。

Discipline 在這意義中，是於 *training* 之外再加控制，通常是自制，是精通任何事所必需的。*Discipline* 強烈表示專心致志與堅強的奉獻精神。例如：[He had talent to spare，but he lacked the *discipline* to practise the four to eight hours a day that a concert pianist must devote to his craft（他才氣有餘，但他缺乏**自律**，不肯每天花四至八小時去練習，而那是一個鋼琴演奏家所必須做的事）。] 參閱 SKILL，TEACH.

traitor

apostate
deserter

這組字可相比擬，皆指背叛或拋棄一個政府、政黨、信念，或其他信仰的人。

Traitor 專指叛逆的人，是其中語氣最強烈、最含貶抑意味的一個字。它指對自己國家作戰，或是給其敵人幫助或安慰的人。例如：

scab
turncoat

a *traitor* who，without putting up a fight，surrendered his army to an enemy force much smaller than his own（未加抵抗即將大軍向力量遠比自己爲小的敵軍投降之一個**叛徒**）。在較不那麼可恥，但仍爲貶損的語意中，*traitor* 指爲了任何理由而背棄信守、責任、位置等等的人。例如：held to be a *traitor* to the upper class because he so eagerly embraced a socialist doctrine（因爲他如此熱心地信奉一項社會主義的教條而被視爲**背叛**上層社會**的人**）。有趣得很，在這裏討論到的五個字當中，這個字是語氣最激烈的。卻也是唯一用以在通俗情況之中表示不悅的字。例如：Imagine that *traitor* leaving the cast just before dress rehearsal（想想看這個**背信者**竟在剛要彩排前突然退出演出）。

一個 **apostate** 是一個背棄他的宗教、黨，或原則的人。這個字特別適用於放棄宗教信仰，或特別是放棄其所皈依的教派的人。在 *apostate* 一字中，並沒有確實表示 *traitor* 之最強烈意義所含的積極採取敵對行爲之意。例如：an *apostate* Catholic who was never able to shake off doubts about his separation from the Church（永遠不能解除關於離開教會一事之疑慮不安的一個天主教**背教者**）。

Turncoat 比其他各字更有力地暗示一個人之所以放棄效忠，乃是由於投機心理，而不是因爲衷心的改變信仰。其動機既是個人利益與方便，一個 *turncoat* 自然不重視忠心氣節，且可不加思索地改變立場。例如：a political *turncoat* who left his socialist comrades in the lurch when a conservative mood hit the country（國內彌漫保守氣氛時便棄其社會主義同志們於不顧的一個政治**變節者**）。

Deserter 特別適用於一個違犯軍紀的士兵。他可能棄職而逃，亦可能投敵——這是最嚴重的軍法罪狀之一。

在工會活動之中，一個 **scab** 是 *traitor* 的一個類型，不服從罷工的投票決議，或拒不採取其他反抗雇主之積極行動。例如：When we all went out this *scab* refused to join us and reported for work（我們全都罷工的時候，這個**敗類**拒絕和我們一致行動，並且前去報到上班）。參閱 HERETIC，LEAVE(abandon)，RENEGADE.

反義字：SUPPORTER.

tranquil

calm
placid
quiet
serene
still
undisturbed
unruffled

這組字全表示無激烈行動，不感情用事。

Tranquil 與 **calm** 兩個字都描寫無騷亂與無激動的狀態，但 *tranquil* 暗示一個持久的狀況，而 *calm* 指較短暫者而言。例如：a long，*tranquil* life（一種長期的**寂靜**生活）；a *calm* interlude during a cyclone（颶風期間的一段**靜止**時間）。講到性格，這兩個字有同樣的分別。例如：a *tranquil* mind given to reflection（喜歡冥想的**寧靜**心境）；remaining *calm* and in command of himself during the crisis（在危機期間保持**冷靜**自制）。

Quiet 與 **still** 在這裏所討論到的意義中，表示無騷亂叫囂之狀，附帶著表示寂靜無譁。*Quiet* 是此二字中比較相對性的，表示寧靜，並不興奮，不過並不一定默默無聲。例如：a *quiet* fishing village（一個**寧靜的**漁村）；a *quiet* evening spent at home（在家度過的**寧靜的**一晚）；a *quiet* little man who does his work unobtrusively but well（幹

起活兒來一點也不張狂而且幹得好的一個態度**安詳**、身材矮小的人）。*Still* 則近於絕對。這個字一方面強調與活動成一對比。例如：the *still*，humid air of a January night（一個正月夜晚之**靜止**潮溼的空氣）；the *still* face of the dead woman（這死去的女人之**僵硬**面孔）。另一方面，這個字可表示克制了一種固有的活動傾向。例如：On Sundays the great flywheels of the power station are *still*（每逢星期日發電廠的巨大飛輪**停止活動**）；The child sat *still* through the long，boring sermon（這孩子坐著**不動**，聽那長篇煩人的布道）。

Serene 表示超然於塵囂之上。例如：a *serene* blue sky（**晴朗的**藍天）。指人的時候，這字表示有一種幾乎非人間所有的 *calm* 和平靜的精神，出於已充分發展了自我、知命的哲學態度或宗教信仰。例如：a *serene* old age passed in pottering about in his garden（在花園中忙碌著度過的**平靜的**暮年）；the *serene*，kindly face of the mother superior（女修道院院長之**安詳**、和藹的面孔）。

Placid 描寫人時，指無憂無慮的平穩性格，很少發怒或表現強烈的情感。此字有不良的涵義，指缺乏想像力，且平淡遲鈍的品性。例如：a large，*placid* girl who seemed to pass unmoved through the uncertainties of adolescence（經過青春期的變幻無常而好像並無什麼感受的一個個子大的**安靜**女孩）。指物時，*placid* 指一向 *calm* 和 *tranquil* 的東西。例如：a *placid* little lake hidden among the hills（藏在群山間的**寧靜**小湖）。

Undisturbed 與 **unruffled** 都是所謂否定字眼，通常用於在表面上可能沒有慌亂的樣子，而非此處其他各字所暗示的沒有激動。例如：The councilor appeared to be *unruffled* by the biting criticism of his opponents and *undisturbed* by their open hostility（那議員聽了對方苛刻的批評好像**毫不動火**，也沒有因爲他們公然表示敵意而**沉不住氣**）。參閱 BLAND，IMPERTURBABLE，SILENT.

反義字：*agitated*，*disturbed*，*excited*，FRANTIC，NERVOUS，TURBULENT.

translucent

blurred
diaphanous
filmy
veiled

這組字用於阻擋全部的或極其清楚的視線，但光線仍然可以通過的材料。

Translucent 形容半透明物體，可令人隱約看透，或只許光線透過而難以看透或看不透的物體。例如：the *translucent* silver of the creek through which the pebbled bottom could be seen（看得到碎石鋪成的小河河底的**半透明的**銀色河水）；partitions made of *translucent* panes of frosted glass to give the occupants of each cubicle privacy（使每一小室裏的人各自獨處的，用一格格毛玻璃造成的**半透明**隔牆）。

Blurred 則常特用於介乎十分清晰與完全看不到之間的某一程度。這就是說，物形或影象只能依稀看到，或透過折射媒介也許可以看到變了形的形象。例如：wiping his hand across the *blurred* windscreen（用手拂拭**模糊不清的**擋風板）。在譬喻的用法中，這個字強調歪曲或不健全。例如：a deliberately *blurred* treatment of the issues（對這些問題故意**歪曲**的處理方法）。

其餘各字表示因隔著薄的物質，以致視線 *blurred*，無論其爲均

勻分布或有扭曲形象的皺褶。**Diaphanous** 指最小阻礙，表示極薄或只有細緻的皺褶。例如：a formal dress with a *diaphanous* outer sheath of organdy（外面罩著一層極薄的**透明**蟬翼紗的禮服）；*diaphanous* wisps of clouds that did nothing to mask the full force of the sun（無法擋住驕陽直曬的幾縷**稀薄的**微雲）。

Filmy 表示比 *diaphanous* 有較大的阻礙視線的力量，但可適用於分布均勻的一層或是皺褶。例如：a *filmy* glaze of condensation on the cold glass（冷凝在凍玻璃上的一層**薄膜似的**水氣）。用於布料時，這個字與 *diaphanous* 相似，但較通俗。例如：stitching together yards of *filmy* chiffon（縫起若干碼的**薄紗**）。

Veiled 強調的是比 *diaphanous* 或 *filmy* 要大的視力阻礙，尤其指半遮面的一塊布。例如：thick clouds that *veiled* the sun（**遮住**太陽的密雲）。在譬喻的用法中，暗示故意作部分的遮掩。例如；a *veiled* hint（一個**隱晦的**暗示）。參閱 BRIGHT，FOGGY，LUMINOUS，TRANSPARENT，VAGUE.

transparent

clear
crystalline
limpid
lucid
pellucid

這組字形容不但光線可通過而且對視力無阻的物質。

Transparent 是這組字之中最切實的，有精確的科技意味。例如：a roll of *transparent* tape（一卷**透明的**膠帶）；frosted glass in the lower part of the window and *transparent* glass above（下半截窗子裝毛玻璃，上面裝**透明**玻璃）。在譬喻用法中，此字語意大變，強調的是顯而易見，尤其是在提示不高明的欺騙手段時。例如：a *transparent* falsehood she didn't even bother to justify（她根本懶得掩飾的一樁**顯而易見的**欺騙行爲）。

Clear 在指視力無阻的時候，強調沒有模糊污染之狀。例如：letting the water run until it turned *clear*（放水流出直到變**清**爲止）；a *clear* day（**晴朗的**一天）。*Clear* 通常只是 *transparent* 之通俗的代用字，但是在譬喻的用法中，這個字與 *transparent* 及其顯而易見的欺騙意思恰成對比；在這種情況下，*clear* 乃不晦澀之意。例如：arguments that were *clear* and concise（**清晰**而簡明的論據）。

Limpid，**pellucid** 與 **crystalline** 在語氣上都比 *clear* 和 *transparent* 較多抒情的意味。*Limpid* 表示透過折射媒介——尤其是水——所見的景象不翳不混。例如：the stillness of the *limpid* water on the inland side of the reef（礁靠岸那邊的**清澈的**水之平靜）。在譬喻的用法中，這個字表示單純與平和。例如：the *limpid* loveliness of her smile（她的微笑之**安詳**可愛）。*Pellucid* 的語氣是抒情的，有時到了過分矯飾的地步，它的重點也許是在折射媒介之脆弱無瑕。例如：a *pellucid* soap bubble（一個**透明的**肥皂泡）。在譬喻的用法中，這個字甚至也許更易顯得矯飾，指非常 *clear*、甜蜜，或嬌弱的氣質。例如：a choir boy's *pellucid* soprano（一個唱詩班男孩子之**清脆的**高音）。*Crystalline* 在這個意義中，表示石英石或鉛玻璃之晶瑩 *transparent* 性質。例如：the *crystalline* air of mountain regions（高山地區之**清爽的**空氣）；the *crystalline* lens of the eye（眼睛之**澄澈的**水晶體）。在一引伸意義中，*crystalline* 可指真正的或比喻的直截了當或輪廓分明。例

如：a leafless tree standing in *crystalline* sharpness against the sky（在天空襯托下**線條分明的**禿枝）；the *crystalline* clarity of his prose（他的散文之**清晰**簡潔）。

Lucid 如今幾乎是永不用以表示其字面上的意義，即所謂 *clear* 或 *transparent* 得可以看穿的東西。從前一度這樣在詩與文學裏廣爲使用。目前此字主要用於清楚明白的手法。例如：a *lucid* explanation of evolution（進化論之**清楚明白的**解釋）；a *lucid* prose style（**明白曉暢的**散文體）。*Lucid* 也可指 *clear* 與理智的精神狀態，尤其是一些在精神病症緩和時期的人所經驗到的。例如：From time to time he would be free of delusions and hallucinations and be *lucid* for days（他不時會擺脫幻想幻覺，一連幾天**清醒**）。參閱 FLIMSY，TRANSLUCENT.

反義字：FOGGY，OBSCURE，VAGUE.

treacherous

disloyal
false
hypocritical
specious
traitorous
treasonable
unfaithful

這組字全含有背信的意思。

Treacherous 暗示強烈的道德譴責之意。指背叛或危害自己曾經對之表示忠誠與善意的人的傾向與性格。例如：a *treacherous* co-worker who denounces one to the boss（一個向上司告發他人的**陰險**同事）；a *treacherous* dog who bites his master（咬主人的**壞**狗）。*Treacherous* 也可以只是危險或不可靠的意思。尤其是在指物的時候。例如：roads that become *treacherous* in rainy weather（雨天變得**危險**的路）；*treacherous* times in our history（我們的歷史中的**動亂**時代）。

Disloyal 是最普通的字，表示一個人對曾經效忠之任何事公然或暗地裏抱有敵意。例如：*disloyal* to the standards of his profession（對他的職業標準**不忠**）；situations in which political dissent is thought *disloyal*（政治歧見被認爲是**不忠**的情況）。

Unfaithful 則把涵義縮窄到 *disloyal* 的其中一面，現今主要用於個人的情況。一個人可以對他的國家 *disloyal*。但是於其妻則是 *unfaithful*。

False 有一方面和這些字有關，尤其是在 *false* friend 這一片語中。在這裏 *false* 表示完全的不可補救的決裂，就像 a *treacherous* friend 一樣。一個 *disloyal* 或 *unfaithful* 朋友，和一個 *false* 朋友不同，前二者很可能是暫時的或偶然的犯錯，日後也許會後悔。

Specious 與 **hypocritical** 都表示表面與實際之間或言與行之間之令人誤解的不相符合。*Specious* 一度表示只是表面令人喜悅，但如今極常用來表示是有意作僞，或好像是真。其實是 *false*。例如：*specious* reasoning（**似是而非的**推論）；*specious* declarations of friendship（**虛僞的**友好表示）。*Hypocritical* 表示一個人說的一套與做的一套在有意或無意間表現出並不一致。作爲背信解，這個字強調的是有意的不忠實。例如：*hypocritically* promising the electors lower taxes（**作僞地**應承選民降低稅率）；*hypocritically* buying lottery tickets while preaching against gambling（一面勸人戒賭一面**言行不一致地**購買彩票）。

Treasonable 和特指背叛理想或國家之 *disloyal* 一字有密切的關連；這一個字較可能用於行動，而非用於人，有時表示近於反叛或形

同反叛之行爲，而非徹底的背叛。例如：insisting that the protest demonstration was not *treasonable*，either in effect or intent（堅持說這次抗議示威無論在效果上或意旨上都不是**叛逆**性質）。

Traitorous 是這組字中語氣最正式的一個，現今或帶有些微陳腐的味道。和 *treasonable* 相似，這個字最常限用於叛國。不同的是，它用於人最爲適當，不過亦可用於行動。無論如何，這個字表示存心背叛而非跡近背叛。例如：a *traitorous* officer who relayed defence secrets to the enemy（將國防祕密傳遞給敵人的一個**叛國**軍官）。參閱 CRIME.

反義字：CANDID，HONEST，*loyal*，MORAL，SINCERE.

treat

cure
heal
mend
remedy

這組字都是指由病傷的狀況恢復健康的意思，尤其是靠醫藥之功。**Treat** 是最普通的字。醫學上的 *treat* 是接受某人爲病人，爲他診斷，替他治病。例如：[After the accident，the truck driver was *treated* for cuts and bruises（意外事件發生之後，那貨車司機的傷口和瘀傷已受到**治療**）；Some skin diseases are difficult to *treat*（有些皮膚病很難**治**）。] *Treating* 可能涉及用藥、特別飲食、運動以及其他，也可能只是就生活習慣方面提意見，不過這一切措施全是爲了使病人恢復健康。

Cure 通常用於病，**heal** 用於傷。例如：[Penicillin *cured* him of pneumonia（盤尼西林**治好**了他的肺炎）；The cut on his finger *healed* quickly（他手指的割傷很快就**好**了）。] *Cure* 有時用以表示突然的、戲劇性的痊愈。例如：[The blind man was miraculously *cured* at the shrine（那盲人在聖地像奇蹟一般**重見光明**）；At any moment someone may discover how to *cure* cancer（隨時有人可能發現如何**治療**癌症）。] *Healing* 則有所不同，通常是指一個緩慢的過程，有時候拖延很久。它從來不可能收速效或戲劇性地奏效。例如：His injured back had been *healing* nicely until he wrenched it again yesterday（他受傷的背**痊愈**得很順利，可是昨天他又扭了它一下）。

在這個用法中，**mend** 是極接近的同義字，但照字面的解釋，它表示若干部分之重整復合，而 *heal* 只暗示恢復健康常態。例如：His fractured wrist is *mending*（or *healing*）rapidly（他碎裂的手腕**好**得很快）。

在某些文義之中，*heal* 表示庸醫或江湖郎中，也許是因爲 "healer" 一語之用於冒牌醫生。在別的情況中，*heal* 有誇大其詞的意味。例如：A physician's sacred duty is to *heal* the sick（醫生的神聖職責是**治療**病人）。*Cure* 與 *heal* 有時作譬喻用。例如：to be *healed* of coming late to breakfast（**改過**早餐遲到的**毛病**）；to be *healed* of old regrets（以往的懊悔**盡**消）。

Remedy 也可以是用醫藥方法 *cure* 或 *heal* 的意思。阿斯匹靈可 *remedy* 頭痛，或特製的鞋子可 *remedy* 下陷弓。在廣義的用法中，*remedy* 的意思是克服一項不一定與健康有關的缺陷或不如意的狀況。參閱 ALLEVIATE，NEUTRALIZE，RECOVER，REPAIR.

反義字：*neglect*.

treaty

coexistence
détente
entente
pact

這組字指兩個或兩個以上的國家間各種形式的協定。

Treaty 是個普通字眼，指按照國際法的規則，經過外交談判而正式簽訂的條約。*Treaties* 可以終止戰爭，規定領土的獲取，或含有保障和平的條款。許多 *treaties* 都以批准之地爲名。例如：the *Treaty* of Westphalia（西費利亞**條約**）；the *Treaty* of Versailles（凡爾賽**和約**）。

最近常用 **pact** 這個字代替 *treaty*。例如：the Warsaw *Pact*（華沙**公約**）；the Anzus *Pact*（澳、紐、美**共同防禦組織**）。一般而論，*pact* 常比 *treaty* 表示較不重要及約束力較弱的協定。我們常稱停止國際間敵對行爲的協定爲 *treaty*，而在其他方面友好的國家間之貿易協定則稱爲 *pact*。在較廣汎的意義中，*pact* 是兩個或兩個以上的人或團體所訂之任何盟約，各方同意採取某種行動。例如：a *pact* between owners of rival stores to charge fair prices（互相競爭的商店主人之間訂定之公平價格**協議**）；a suicide *pact*（自殺的**協定**）。

Entente 是 "*entente* cordiale" 之簡稱，是個法文名詞，表示諒解，乃政府間之非正式協議，不是 *treaty*，據以處理外交事務之進行，如有外來軍事侵略發生，據以爲合作之基礎。一個 *entente* 可以也可以不寫成文件；它可以只是兩國元首相互作出的保證。

Détente 表示比 *entente* 較爲消極的情況，因爲 *détente* 乃是指政府間緊張形勢之減輕或停止，尤其是在剛剛度過一個軍事危機之後。*Detente* 可以是不穩定或短暫的，或是終於導致一項 *entente*.

Coexistence 是外交上一個相當新的字眼，表示兩個國家或更多國家的意識形態雖迥不相同，但由於互不干涉的政策仍同時共存。*Coexistence* 與 *entente* 不同，表示或多或少的中立形勢，常暗示只是爲了防止直接戰爭而故示容忍。*Coexistence* 可在 détente 之後出現；在另一方面來說亦可能是 *entente* 的前驅。參閱 COVENANT.

tremendous

colossal
herculean
prodigious
stupendous
thumping
titanic
whopping

這組字是指體積、範圍、比例、濃度，或者重要性極端巨大。

Tremendous 不僅表示東西非常大，而且大得驚人。例如：a *tremendous* skyscraper（**龐大的**摩天樓）；issues of *tremendous* consequence for every citizen（對每一公民有**絕大**影響的問題）。這個字現常隨便使用，作形容一個人認爲極有趣、極可喜的任何事物之誇張語。例如：a *tremendous* party（**盛極一時的**宴會）。

Prodigious 可指體積的大，但特別表示任何不可思議到蔚爲奇觀的事物；亦可以含糊地用作誇張語。例如：a basketball player of *prodigious* height（一個高得**出奇**的籃球隊員）；a *prodigious* blow to the economy（對經濟之一**極大**打擊）。此字亦可指努力達成的事物，或早熟的發育。例如：a *prodigious* space-age triumph（一項**偉大的**太空時代的勝利）；the boy's *prodigious* ability at working differential equations（這個孩子能算微分方程的**驚人的**才能）。

Stupendous 一度指使人震驚的任何現象，但其使用之過度，尤甚於上述二字，現在可以只不過是一個誇張語而已。例如：a *stupendous* film（一部**了不起的**影片）。

Colossal 與 **titanic** 都從指巨大身軀的字而來。*Colossal* 來自

Colossus of Rhodes，是座巨大的人像，爲古代奇觀之一。*Titanic* 指希臘神話的巨人族 Titans。其字源意義現尚有遺響，故 *colossal* 強調龐大，*titanic* 強調威勢力量。例如：a *colossal* facade of windows blocking the sky（擋住了天空的一排正面**大**窗）；a *titanic* effort to arm the nation following the sneak attack（遭偷襲之後全國武裝起來之**巨大**努力）。這兩個字均爲使用過度之誇張語。和上述二字相似，

Herculean 也有個古典的來源，是希臘神話中的英雄 Hercules。這字雖然含意得以保存，未因使用過度而原義盡失，但仍不僅指體格強壯的人，並且指鍥而不舍地努力去做好像無法完成的工作；這一層涵義也是與 Hercules 之 *prodigious* 成就有關。例如：*herculean* athletes（**雄壯的**運動員）；the *herculean* job of combating the upsurge of crime in recent times（撲滅近年來出現的犯罪潮之**艱巨的**工作）。

Thumping 與 **whopping** 帶有多采多姿、通俗或俚俗的風味，因而無不明確含意；這組字中有幾個則常因使用過度而有此現象。*Thumping* 暗示一種沉重物件墜地之聲，或是較不具體地表示成熟、健康或完美狀態。例如：a *thumping* ten-pound baby（一個重十磅的**肥胖**嬰兒）。*Whopping* 可指有意表示感覺到別人的言語誇張，或一派謊言，如荒誕的故事之類。例如：a *whopping* excuse for being late（遲到之**荒謬**藉口）；a *whopping* lie（**漫天大**謊）。在較廣汎的用法中，這個字可指任何像是有力的或有決定性的東西。例如：a *whopping* landslide election victory over his opponent（擊敗對方之一場一面倒的選舉**大**勝）。參閱 HUSKY，LARGE，MASSIVE，SIZE.

反義字：MINUTE，SMALL，TRIVIAL.

trick

artifice
blind
dodge
evasion
manoeuvre
ruse
stratagem
subterfuge
wile

這組字全與欺騙的意圖有關。

Trick 是其中最普通的字，可用於任何騙人的狡計，無論是蓄意行騙或開玩笑、鬧著好玩。例如：a mean *trick* to obtain money（一個斂財的下流**手段**）；prankish schoolboys' *tricks*（淘氣的學童**惡作劇**）。

Artifice 有一般藝術技巧或甚至創作的作品本身之意。此字的意義之一和這組中其他各字可以相通，描寫用以達成目標的手段。在這意義中 *artifice* 指設計來取勝的事物，尤其是在某情況中用來圖謀取勝的事物。此字有巧妙之涵義，可以是也可以不是不道德的手段。例如：[The labyrinth was an *artifice* created by Daedalus to imprison the violent Minotaur（迷宮是戴達勒斯造來囚禁兇猛的人身牛頭怪的一個**巧妙**設計）；Pretending to be a sightseer was a harmless *artifice* if it permitted him to speak to the beautiful woman in the park（假裝是觀光客俾能和公園中那美女搭訕乃無傷大雅的**巧計**）。]

Blind 與 **subterfuge** 二字中，不道德的欺騙或僞裝的意義較強一些。一個 *blind* 通常是由頭到尾的扮演，而 *subterfuge* 可能是一時的詐騙，使人誤會了一個人的真意向。例如：[His job as a barman was simply a *blind* for conducting an illicit starting-price betting business（他的酒吧侍者的職務只是個**掩飾**，爲的是進行非法接受賽馬起跑時最後賭注的勾當）；Her sudden illness was a *subterfuge* to prevent her son from leaving home（她之突然生病乃是阻止她兒子離家的**藉口**）。

Wile 與 **ruse** 都是狡猾的僞裝，以便說服人，但 *ruse* 可能較爲

無害，*wile* 則表示討人便宜。例如：[The *ruse* of having a prior appointment permitted her to escape from the aggressive bore（先有他約的**假稱**使她逃避了那個積極追求的討厭鬼）；All his *wiles* could not persuade her to entrust him with her money（他出盡**詭計**也不能說服她把錢交付給他）。]

Dodger 與 **evasion** 在語氣上遠較爲無害，表示避免正面衝突，而不表示積極作僞。例如：[The actress quickly changed the subject——a skilful *dodge* to avoid admitting her actual age（女演員迅速地改變話題——避過承認她的真實年齡的一個妙**計**）；She had built her career on a succession of such *evasions*（她就是在一連串這樣的**躲避**上建立了她的事業）。]

Stratagem 與 **manoeuvre** 取自軍事術語，描寫仔細計劃的攻勢與守勢的戰略。此二字均暗示詳盡的籌劃。例如：[His *stratagem* for winning her approval was to agree with everything she said（他贏得她芳心的**戰略**是同意她說的每件事）；Announcing his candidacy was only a *manoeuvre* to prevent his rival from gaining the nomination（宣布他的競選只是防止他的政敵獲得提名的一個**手段**）。參閱 CHEAT，DECEPTION，LIE，MISLEADING，TRICK(v.).

trick

deceive
delude
dupe
hoax
hoodwink
mislead

這組字全是用秘密的或陰險的方法使人相信不實之事，或使人把虛假或無價值的東西誤認爲真的或有價值的之意。

Trick 表示藉陰謀、策略、巧計、詭計等方法以達成上述目的。例如：to *trick* a fugitive into believing that he had eluded his pursuers（**騙**一逃犯使他以爲已逃過了他的追緝者）。

Deceive 是用歪曲的真相或實情來 *trick*。例如：a bookkeeper who *deceived* his employer by manipulating the accounts of the business（竄改營業帳目**矇騙**雇主的一位會計員）。

Delude 或 **mislead** 是用一系列欺騙的或誘惑的言語或表示引人陷於失誤。二字均指隱瞞實情，而非故作不實之陳述。例如：propaganda designed to *delude* the public about the true extent of civilian casualties during a month of heavy bombing（有意**使**人民對一個月來在猛烈轟炸下平民傷亡實況**發生錯覺**之宣傳）；unethical music teachers who *mislead* untalented，gullible students into thinking they can become successful musicians（**誤導**無天才而易受騙的學生們使之相信可以成爲音樂家之不道德的音樂教師）。

Dupe 或 **hoax** 是利用被害人之天真、易於輕信人言的缺點，使他對於事物之真相、實情，或價值產生錯誤之認識。二字均涉及嚴重的或滑稽的欺騙，但 *dupe* 似乎害人較甚，而且其效果較長久，而 *hoax* 一旦被揭發就不會有久遠的遺害。例如：The television play *hoaxed* viewers into believing an invasion was imminent（這電視劇**使**觀眾**誤信**敵人入侵已迫在眉睫）；country bumpkins being *duped* by city confidence men（給城裏騙徒**詐騙**的鄉下佬）。

Hoodwink 是使人覺得迷惑以至於是非不辨。例如：a barrister trying to *hoodwink* a jury by confusing the issues（企圖以攪亂問題的手段**矇騙**一個陪審團的一位律師）。參閱 CHEAT，DECEPTION，

MISLEADING，STEALTHY，TRICK(n.).

trite

cliché
hackneyed
shopworn
stale
stereotyped
stock
threadbare

這組字形容因使用過度以至失去新鮮感與意義的字辭或觀念，其膚淺或陳腐足以使人倒盡胃口。

Trite 與 **cliché** 的語氣雖然無疑是否定性的，但可作單純的描寫或作分類之用，不必有與本組其他各字所表示的同等程度的非難口吻。*Trite* 比 *cliché* 較爲溫和，亦較普通，形容過度使用的字辭、顯淺的觀念，或藉此種字辭或觀念或二者並用而成的風格。例如：a *trite* simile comparing her teeth to pearls（說她齒如編貝之**陳**詞**濫**調）；a story that is beautifully written but is concerned with the *trite* theme of adolescent loneliness（寫得很美但以**陳腐的**年輕人的寂寞爲主題的故事）；the standard Australia Day speech，*trite* in both delivery and sentiment（在陳述與情緒方面均嫌**陳腐**的澳洲國慶日例行演說辭）。*Cliché*（或 *clichéd*）則成一對比，專指字辭。例如：coinages such as "promotion wise" that can become *cliché* almost overnight（譬如「promotion wise」等幾乎可在一夜間變成**陳腐字眼**的撰造的字）。偶爾這字的字義也會超出僅指字辭的限制。例如：*cliché* characters that marred an otherwise good play（毀了一齣否則是很好的戲的**陳腐**人物）。無論如何，*cliché* 所表示的使用過度的缺點，常較 *trite* 所表示的更爲嚴重。

Hackneyed 與 **shopworn** 是這組字中意義最尖刻的兩個字。*Hackneyed* 形容受雇作者所用的字辭、風格，或內容，他受雇於人所寫的不是廢話，便是例行的或商業性的東西。例如：the *hackneyed* jargon of movie-romance magazines（電影愛情雜誌所用的那種**陳腐**用語）。這個字常表示字辭方面之極度卑賤或庸俗，可能還要加上平淡無趣與缺乏任何嚴肅的用意。字辭可以變成爲 *trite* 或 *cliché*，原因是拚命強求文雅或高深。但是 *hackneyed* 就表示低級的、狹隘的卑劣，完全沒有任何沖淡其劣性的刻意求工的努力。*Shopworn* 比 *hackneyed* 少一些非難之意，但是生動地描寫出任何出於使用過度以至失去吸引力或興味之事物。例如：*shopworn* political talk about a candidate's image，his community spirit and other claptrap（有關一位候選人的形象，其服務社區的精神，及其他噱頭之**陳腐的**政治空談）。

Stale 與 **threadbare** 強調曾經一度新鮮現已使用過度的事物。二字和 *shopworn* 相似，都可適用於譬喻中。*Stale* 表示可與易腐的食物相比，*threadbare* 可與磨損的布料相比。*Stale* 表示過了時，但並非由於過度的使用，所以與本組其他各字不同。例如：*stale* Victorianisms that are mercifully disappearing from the language（從現代語文中消逝了的**陳腐的**維多利亞時代語文特點）。表示過分使用時，強調的是毫無生氣。例如：a campaign speech that was a *stale* reiteration of respect for God，country and motherhood（只是**陳腐的**重複申說對上帝、國家與母親的敬愛的一篇競選演說）。*Threadbare* 是表示字辭之過度使用以至於無意義之可言。例如：*Threadbare* metaphors like " kick over the traces" no longer have any meaning for most people（如「kick over the traces」等**濫用的**比喻對多數人已不再有任何意義）。順帶一提，*shopworn*，*stale* 與 *threadbare* 這幾個字，因其具有譬喻的色彩，本身

也有因過度使用而成爲 *trite* 的危險。

Stock 與 **stereotyped** 表示大量生產的東西，從一個模子裏造出來的，或是故意的造成與以前產品相似的東內。*Stock* 可以表示不期待或不想要任何創新的情況。例如：*stock* formulas according to which television interviews are conducted（據以作電視訪問之**刻板**公式）。*Stereotyped* 表示過分單純化，並且納入一個一成不變的型式，到了一個滑稽的程度，無論原形是否尚可辨識。例如：the *stereotyped* figure of the Highlander in whisky ads（威士忌廣告中之**千篇一律的**蘇格蘭人形象）。兩字字義均暗示觀眾有獲得一些開心的或平常的事物的期待，甚至想依照標準型式去看或了解某些事物的欲望。例如：the *stock* response when the image of a cooing baby is flashed upon the screen（一個咕咕叫的嬰兒影象映上屏幕的時候所引起之**固定**反應）；*stereotyped* attitudes towards minority groups that persist even in the face of plain evidence to the contrary（面對明顯的相反證據而仍不變的對少數民族之**固有的**態度）。兩字之中。*stereotyped* 在這情形裏較爲尖刻嚴厲。參閱 BANAL，BLAND，OLD-FASHIONED，SUPERFICIAL，TRUISM.

反義字：CREATIVE，UP-TO-DATE.

trivial

measly
paltry
petty
picayune
puny
trifling

這組字可以彼此相比，都有細小或不重要之義。

Trivial 用以描寫平凡或是常見之事物，所以沒有特殊的價值或重要性。例如：to interject a *trivial* remark（說出一句**無關緊要的**話）。此字並不一定有非難之意，有時指因容易應付而不重要的事物。例如：to dispose of *trivial* business in the morning（早晨處理一些**瑣碎的**事情）。

所謂 **trifling** 者，乃指其事十分 *trivial*，不值得注意。例如：a *trifling* distinction（**細小的**分別）。此字亦用於小量金錢。例如：The cost of the required books would have been *trifling*（所需要的書籍費用**微不足道**）。

Petty 與 **picayune** 均暗示氣量小，但 *petty* 有卑鄙與惡意的暗示，而 *picayune*（字源可溯至普洛望斯語之 *picaioun*，現已成爲美語）與狹隘的或可鄙的觀點有特別的關連。例如：a *petty* gossip who delighted in breaking up her sister's romance（以破壞妹妹的戀愛爲樂的一個**無聊的**長舌婦）；a *picayune* politician who hadn't expressed a new idea in ten years of bench-warming（佔據議席十年不曾發表過一項新見解的一個**可鄙的**政客）。*Petty* 可用以描寫小的、次要的，或低卑的人或物。例如：a *petty* irritation（一個**小小的**刺激）；a *petty* officer（**小**吏）；a *petty* theft（**小**竊案）。*Picayune* 指小的東西時頗似 *trivial*。例如：Why should we quibble about such a *picayune* sum（我們何必爲這樣**小**的一筆錢斤斤計較）？這字也可以像 *petty* 般表示吹毛求疵的挑剔。例如：It was *picayune* of him to criticize his secretary in front of the other girls（在別的女子面前批評他的祕書，他未免**太刻薄**了）。

Paltry 與 **measly** 帶有貶意，用於形容小得可鄙的東西。*Paltry* 表示所描寫的東西該大一些。例如：a *paltry* contribution to the charity（對這項慈善事業之**微小的**捐助）。*Measly* 暗示量少、吝嗇。例如：

a *measly* serving of stew for a hungry man（給一個飢餓的人送上的一份**少量的**燉肉）。

Puny 特指一個身體虛弱或發育不全的人。例如：Poverty with its attendant miseries and inadequacies had turned a perfectly normal baby into a *puny*，neurotic child（貧窮及隨之而來的苦難和匱乏使一個完全正常的嬰兒變得**瘦弱**而且神經質）。引伸開來，*puny* 可用於任何不重要或虛弱的東西。例如：a *puny* attempt to solve a problem that was too big for his knowledge and experience（解決以他的知識經驗實不足以應付的問題之一項**薄弱無力的**嘗試）。參閱 EXTRANEOUS，MARGINAL，SCANTY.

反義字：SIGNIFICANT.

troops

army
forces
personnel
soldiers

這組字均集體地指形成一個軍事集團的人員，而非指他們的武器與物質。

Troops 的語氣比較通俗，指一個單位的全部人員或所有的戰鬥人員。此字常用於陸上部隊，而非海軍或空軍單位，有時專用於軍士，以別於其軍官。例如：sending *troops* into the off-shore island（派**兵**到近岸島上）；officers trying to quiet the grumbling of the *troops*（試圖安撫不滿的**士兵**之軍官）。

Army 明顯地指陸上的 *troops* 而非海空單位，但是與 *troops* 不同，明顯地包括軍官及其他階級的士兵。例如：one of the youngest colonels in the *army*（**陸軍**中最年輕的上校中的一位）；an *army* sent to put down the rebellion（奉派敉平叛亂的一支**陸軍**）。

Soldiers 汎指 *army* 中所有的人員。但是特指軍官以下的各級士兵，有時候更嚴格地指步兵。例如：invading *soldiers* supported by massive artillery detachments（由大量砲兵單位支援的入侵**部隊**）。

Forces 與 **personnel** 均較爲正式，包括的意義也比本組內其他各字爲廣，且較爲抽象。*Personnel* 集體地指一單位中所有人員，無論是陸軍、海軍或空軍單位。事實上此字可集體地指所有這些兵種的所有人員。例如：the canceling of leaves and discharges for all military *personnel*（取消一切軍事**人員**之休假與退役）。此字乃用以區別人員與武器或物資。在較廣的情況中此字可指任何團體或事業之人員。例如：the factory's *personnel*（工廠的**人員**）。*Forces* 特別集體地指軍事方面各部門之所有的人員。例如：asserting that our *forces* in the present struggle were adequate to the task at hand（聲稱在目前的戰鬥中我們的**隊伍**尚足以應付所擔任的工作）。這一個字與 *personnel* 不同，是把 *soldiers* 與軍官放在支援的武器與裝備中間一起來看。例如：building up their military *forces* into the best-equipped and most modern in the world（建立他們的軍事**力量**使成爲世界上裝備最精良及最新式者）。參閱 GROUP.

truism

bromide

這組字指表示不證自明的真理或常複述的格言。

Truism 在各字中語氣最爲中性。例如：the *truism* about the fool and his money being soon parted（關於傻子很快把錢散光的**老生常談**

platitude
saw

的故事）。這個字常指廣被認爲是真的或被認爲是事實的述說。例如：early navigators setting out to disprove the *truism* that the world was flat（航行出海證明地球扁平說法爲不確的早期航海家們）。顯而易見之事無需指出，故此字亦含有譏評之意。例如：lectures that were a mere collection of *truisms*（只是一大把老生常談之演講）。

講到 **platitude** 與 **saw** 的涵義，無疑都有批評的意思。和 *truism* 不一樣，這兩個字所指的語句不一定是不證自明的，甚且不是真理；這兩個字實含有重複次數太多以至於不再生動、不再有意義的觀念。*Platitude* 暗示企圖說一句雋語而結果是一句平凡的濫調。例如：weather that made a mockery of the *platitude* about spring arriving with a rush（使春來匆匆這句濫調變成了笑柄的天氣）；fathers who wish to be helpful concerning their sons' problems but can only spout embarrassed *platitudes* to them（願對兒子們的問題有所幫助而僅能靦靦腆腆地對他們說些老生常談的話的父親們）。*Saw* 指任何陳腐的箴言，可能含有機智，不見得有睿智，但用得太多且常誤用以至於無意義。例如：countering her *saw* about a penny earned by quoting the one about being penny-wise but pound-foolish（引用「小錢精明大錢胡塗」來反駁她的「省一文即是賺一文」那句老話）。

Bromide 是這組字中最富貶意的一字。意指把一句陳腐無意義的話當作獨出心裁含有創意。*Bromides* 常是缺乏想像、沒有見識的人所說的話。例如：the *bromide* that it's not what you learn in school that counts but the friends you make there（所謂在學校學得什麼無關重要。重要的是在那裏所交到的朋友的那句老話）。參閱 BANAL，PROVERB，TRITE.

反義字：*witticism*.

trust

confidence
faith
reliance

這組字表示對一個人或物在忠心、職責，或效用方面深信不會有所缺失之感。

Trust 與 **faith** 表示最高度的信心。*Trust* 指確有把握之感，謂某人或某物在任何以防護、抉擇或公正爲最重要的情況中不會令人失望。例如：their *trust* in us to defend them if they are attacked（若他們受攻擊，他們對我們會保衛他們的信任）；placing her *trust* in him to keep her secret（對他爲她保守祕密給與信任）；unwilling to put any *trust* in banks（不願對銀行有任何信心）。此字強調確實可靠之感，無論是合理的或錯誤的。例如：an investigation proving that their *trust* in him was warranted（證明他們對他的信任爲不誤的一項調查）；misplaced *trust* in a man who turned out to be a charlatan（對一個原是騙子的人的誤信）。*Faith* 是 *trust* 一字的加強，是表示對忠誠、正直更深的信心，不論是否缺乏任何實據，甚或發現相反的證明。例如：*faith* in her son's goodness despite innumerable examples of his inability to keep out of trouble（對她兒子之善良抱有信心，雖然有無數次例證說明他陷身窘境而不能自拔）；blind *faith* in his wife's loyalty（對他妻子的忠誠的盲目信心）；an unquestioning *faith* in the curative powers of psychiatry（對精神病學的治療功能之絕對信賴）。此字強調一種根深柢固的信心，在宗教的場合最爲適當，指一心一意地誠心相信，並非

因見到實證而產生之信心。例如：a simple，pious *faith* that remained unshakable in the face of every misfortune（面對每一不幸事件而絕不爲之動搖之簡單虔誠的**信仰**）。

Confidence 與 **reliance** 較常表示根據事實證明某人或某物確爲可靠，因而予以 *trust*。一個人初見面可以直覺 *trust* 對方，不管對或錯。但是 *confidence* 表示由於經過時間考驗的交往而生的信心。此字亦特別指一種感覺，知某人或某物不會誤事或一反過去作事爲人的常態。例如：a sales record that merits the *confidence* of his employers（贏得他的雇主們**信心**之推銷的記錄）；*confidence* in his ability to survive the crisis（對他度過危機之**信心**）；a diabetic's *confidence* in the efficacy of insulin（糖尿病患者對胰島素的治療功效的**信心**）。有時候此字並沒有以證據來作 *trust* 的根據之意味。例如：a buoyant *confidence* that things would somehow work out all right in time（以爲假以時日事情會得到解決的一種樂觀的**信心**）。*Reliance* 比 *confidence* 更爲特殊，指對另一事物的實際依賴，不論是由於選擇或必需。例如：speeding along with complete *reliance* on the effectiveness of his brakes（懷著對制動器效能的完全**信賴**風馳電掣而去）。此字常表示弱者需要強者保護。例如：the *reliance* of emerging countries on the foreign-aid programmes of the world's affluent nations（新興國家對世界富有國家外援計劃的**依賴**）。有時候 *reliance* 指對某一特殊問題的解決之道。例如：the government's *reliance* on increased taxes to bring in more revenue to support the public-works programme（政府對增稅以獲得更多收人藉以支持公共建設計劃的**依賴**）。參閱 ALLEGIANCE，ENTRUST，MORAL.

反義字：ANXIETY，*distrust*，DOUBT，UNBELIEF.

trustworthy

dependable
reliable
trusty

這組字用於描寫一個人所深爲信任的人們之個人的品格。

其中以 **trustworthy** 語氣最強，形容一個人的值得完全與深刻信任的品格。例如：a *trustworthy* friend（一個**值得信賴的**朋友）。

Reliable 也是可靠的意思，但意義中與對方的能力及一貫性有關。例如：A *reliable* judge is one who has a record of sound opinions（一位**可靠的**法官是一位具有憑充足依據判案的記錄的法官）。一個 *reliable* 人，乃是可以信賴他必然會做他所應諾做或教他去做的事情的人。例如：a *reliable* baby-sitter（一個**可靠的**照顧孩子的人）。用於物時，*reliable* 的意思是充分、有效，或真實；譬如一本參考書，如果所含資料是正確的，就可以說是 *reliable*。

Dependable 和 *reliable* 很相近，但稍較主觀；*reliable* 常用於上司與下屬之間的關係，而 *dependable* 則較常表示個人之忠實可靠，而非執行任務之忠誠徹底。一個人去找一個 *dependable* 人，心裏必然有把握可以得到他的效忠、支持或幫助。例如：a *dependable* ally（一個**可靠的**盟友）。用於物的時候，*dependable* 表示使用時之穩定與一貫有效。例如：a *dependable* weed-killer（一種**可靠的**除鏽劑）。

在過去被發現是 *reliable* 的東西可稱爲 **trusty**，但不及 *trustworthy* 東西之那樣值得人寄予信任。例如：a *trusty* prisoner（一

個**可以信任的**囚犯）；a *trusty* sword（一把**可信賴的**劍）。參閱 ALLEGIANCE，SURE，TRUST，TRUTHFUL.

反義字：HEEDLESS，INCONSTANT，*irresponsible*，*negligent*.

truthful

good
honest
reputable
veracious

這組字用於可敬愛的性格。

Truthful 與 **veracious** 分別源自古英文與拉丁文的兩個字，意思是真實。這兩個字是很相近的同義字，意思是慣於說實話或喜歡說實話。*Veracious* 的語氣正式得多，在用途上亦較多限制；主要用於一個人慣於說實話的趨向，而非僅指某一些講實話的特例。例如：a *veracious*（or *truthful*）man（一個**實話實說的**人）；a *truthful* remark（一句**實在的**話）。

Honest 與 **good** 當然是意義甚爲豐富；照此處所要討論到的。*honest* 是無說謊、欺騙，或偷竊的習慣，強調所形容的那個人之美德、良好的動機與原則。*Truthful* 與 *veracious* 則成一對比，通常是恭維性質——因爲忠實究竟是受人推崇的美德——卻不一定表示必然附帶有高貴的人品。例如：a *truthful* but malicious retort（一句**真實**但惡毒的反駁說話）；He was *veracious* but unkind（他**愛實話實說**但不厚道）。*Honest* 暗示毫無隱瞞；表示極度坦白，甚至在於己不利的時候亦然。例如：an *honest* admission of his failure（**坦誠**承認他失敗）。*Good* 表示良善的動機與高貴的品格，甚至比 *honest* 還要強烈，但是，除非另加限制，否則其意義稍嫌過於籠統。就這個字本身而論，只不過是表示作者之良好的觀感而已。例如：a *good* reporter（一位**好**訪員）；a *good*，straight answer（一句又**好**又爽直的答話）。

Reputable 雖特指 *good* 名譽，卻暗示那名譽是應該得到的。*Reputable* 可以用於大家十分推崇的一位實實在在的、可敬的、可靠的人，或用於一個以貨真價實服務周到而著名的商店。例如：a *reputable* doctor（一位**名**醫）；a *reputable* department store（一家**聲譽卓著的**百貨公司）。在另一方面，*reputable* 也可以只是爲了個人的成就而享有盛名或受推崇之意。例如：a *reputable* physicist（一位**著名的**物理學家）。參閱 CANDID，DISINTERESTED，MORAL，SINCERE.

反義字：*bad*，*cheating*，*corrupt*，*lying*，TREACHEROUS，*underhanded*，*venal*.

try

attempt
endeavour
strive

這組字都是努力去做或去完成某一件事之意。

Try 是最普通的一個，在廣汎應用中表示耗費體力或腦力去做成一件事，但暗示有成功的可能。例如：[She always *tries* to finish her housework before noon（她總是**努力**把家事在上午做完）；*Try* to get your assignments in on time（**設法**把指派給你的作業及時繳交）。] *Try* 也可暗示如果初試不成功時，採取別種方法或探尋其他途徑。例如：Since exercise hasn't helped you to lose weight，have you *tried* to cut down on starches（運動既不能有助於減輕體重，你可曾**試**過少吃澱粉質的食物）？在另一意義中，*try* 指使用一樣東西以測驗其性質，或察看它是否有正常的效能。例如：to *try* out a new recipe for a pudding

（**試驗**做布丁的一個新法）；to *try* a window that is hard to open（**試**開一個難開的窗戶）；to *try* driving a car with an unfamiliar type of gear-change（**試**駕一輛變速器類型不熟悉的汽車）。

Attempt 雖然可作爲 try 之較正式的同義字，但一般而論，另有其特殊涵義。此字常有強調一件事的開始而非完成它的努力。例如：The ex-convict went to another part of the country to *attempt* to lead a new and law-abiding life（這個曾坐過牢的人到國內另一地區**企圖**開始過一種守法的新生活）。此字亦可暗含所希求的結果並不一定可以得到的意思。例如：[The hysterical woman has several times *attempted* to kill her-self in order to get attention（這個神經質的女人屢次**企圖**自殺以引起人注意）；We have *attempted* to reach him by mail and by phone，but apparently he is out oft town（我們已寫信並打電話**試圖**和他聯絡，但顯然他不在市內）。] 慣用語中，*attempt* 是 *try* to 進行攻擊之意，使用時略去後面的不定詞。例如：to *attempt*（to climb）the Matter horn（**試**攀馬特杭峰）。to *attempt*（to take）the life of a hated dictator（**企圖**刺殺人神共憤的獨裁者）。

Endeavour 與 **strive** 表示盡很大努力，尤其在面臨困難時。*Endeavour* 指試做需要認真努力的工作。例如：an alcoholic *endeavouring* to stop drinking（一個**盡力**戒酒的酗酒病患者）。*Strive* 強調的是努力苦幹而非其成果。例如：*striving* to make ends meet on a small，fixed salary（**盡力**靠固定的小額薪金來維持生活）。*Endeavour* 與 *strive* 二字，如果隨便用來代替 *try* 或 *attempt*，就帶有誇張的意味。例如：[I shall *endeavour* to do my job well in order to deserve the trust you have placed in me（我將**努力**把事情做好，庶不負你對我的信任）；He will *strive* to be a better husband and father in the future（他要**努力**在將來做一個更好的丈夫與父親）。] 參閱 INTEND.

反義字：*drop*，LEAVE，*quit*.

tryst

assignation
date
rendezvous

這組字都指一種親密性質之預約的聚會，常含有祕密的、不合法的，或戀愛的意向。

Tryst 是其中最特別的；幾乎毫無例外地指秘密預約的聚會，常是在夜間。在隱幽的地方。此字暗示偷偷摸摸，強烈地表示情人之幽會，所以用於別種聚會便令人有不倫不類之感。例如：a midnight *tryst* in the garden under a big old weeping willow（在花園中一棵老垂楊柳下之午夜**幽會**）。

同樣的，**assignation** 特指秘密會晤，但亦強烈表示其爲法所不許。*Tryst* 可以是完全天真無邪的，即使被人發現亦不至引起大驚小怪。*Assignation* 則不同，表示含有非法戀愛或不道德性慾目的之幽會。例如：arranging an *assignation* with the attractive widow while his wife was away for the weekend（乘週末其妻不在家的時候和那風流寡婦安排**幽會**）。

Rendezvous 強調預先安排，其涵義中可以有也可以沒有祕密的不體面的性質。此字常表示配合個別的活動，使在計劃好的時間與地點巧相遇合，一般在描寫浪漫的戀愛、陰謀及軍事策略的文字中出現。例如：a dimly lit cafe where the lovers held their *rendezvous*（情人進

行**幽會**的燈光暗淡的咖啡館）；the crowded bus depot where the thief and his fence made their *rendezvous*（竊賊與接贓者進行**會面**之擁擠公共汽車站）；a *rendezvous* of the two patrols in Zone A at 0600 hours（兩個巡邏隊早上六點鐘在 A 區之**會合**）。

Date 的意義有所不同，是這組字中最普通並且最隨便的一個字，不常表示祕密或非法之約會。這個字最普通的涵義，指一男一女之未婚者共同娛樂遊玩的約會。例如：university students who confine their *dates* to weekends（把**與異性的約會**限於週末的大學生們）。這個字可用於各種任何時間、任何用意的邀晤。例如：a luncheon *date* with another secretary in her office（與她辦公室中另一位女秘書之午飯**約會**）；a *date* with her hairdresser（和她的美容師**約定的時間**）。參閱 MEETING.

turbulent

blustering
riotous
stormy
tempestuous
tumultuous
violent
wild

這組字指極度地激動，可用於外在的物質的力量，也可用於內心的情感狀態。

Turbulent 常用於風或水，表示混亂的、翻滾的、亂烘烘的、紛擾的，或混沌的動作，或不羈的情感漩渦。例如：*turbulent* anxieties that drove her to suicide（逼她走上自殺之途的**狂烈**煩惱）；the *turbulent* airflow round a badly streamlined aircraft（圍繞著一架不夠流線型的飛機之**湍急**氣流）；a *turbulent* mob of jostling，jeering workers（由推拉著、嘲笑著的工人們組成的一群**暴**民）。像在最後例句中，此字之物質的與情感的應用常混合在一起。

Violent 與 **wild** 是這組字中最普通的。*Violent* 強調有毀滅力或不受控制的自然力量。例如：a *violent* hurricane（**狂烈的**颶風）。用於人的動作，此字強調極度的激動，且常是有害的惡毒的行爲。例如：the *violent* manner in which he pounded the podium with his fist（他用拳捶講台的**粗暴**樣子）；trying to keep the *turbulent* crowd from becoming *violent*（企圖使**騷亂的**群眾不致變成**狂暴**）；a *violent* person capable of killing anyone who got in his way（一個會殺死任何妨礙他的人的**暴**徒）。*Wild* 表示自然界之荒蕪。例如：the Burke and Wills expedition over *wild*，uncharted plains and desert（勃克與威爾斯在**蠻荒的**未繪入地圖的平原沙漠中之探險）。用於人時，此字表示無節制的野蠻的行爲。例如：cursing and stamping about like a *wild* man（像個**野蠻**人般破口大罵並且不住地頓足）。也可以表示精神錯亂或不守禮法。例如：a woman who went *wild* and stabbed her three children（一個**發狂**刺殺自己三個孩子的女人）；staggering from the lifeboat with *wild* eyes（從救生艇上帶著**驚慌的**眼色蹣跚的走下來）；a *wild* party（**狂歡**舞會）。

Stormy 與 **tempestuous** 指 *turbulent* 天氣，亦可指人的情感。無論那方面，*tempestuous* 表示較大的力量與強度。例如：*stormy* weather that had run its course by morning（到了早晨其勢已殺的**風暴**天氣）；*tempestuous* barrages of wind and rain that hammered the island for three days without let-up（打擊此島三日不停的陣陣**狂**風**暴**雨）。用於情感時，*stormy* 表示很激動，但不一定帶有潛在災害或不愉快後果的意思。例如：*stormy* lovers' quarrels that end in love-making（其結果

是兩情繾綣的情人之**激烈**吵鬧）。在此場合中，*tempestuous* 表示強烈或混亂的激烈情感，但是和 *stormy* 一樣，不一定就要產生有害的或長久的效果。例如：a *tempestuous*，six-month love-affair（一樁**風波迭起的**歷時六個月的戀愛事件）。此字可表示情感之一連串的高潮迭起；故有時用以描寫藝術，尤其是浪漫時代的作品。例如：a *tempestuous* piano concerto（**風狂雨驟似的**鋼琴協奏曲）。

Blustering 與 *stormy* 和 *tempestuous* 有關，可指天氣，但有不同，表示時來時止的狂風暴雨。用於情感時，此字有完全不同的一套涵義，通常指言或行之急促、鹵莽、忿怒的迸發。例如：*blustering* about the office and breaking out in fits of *violent* fury that he directed at his amazed secretary（在辦公室裏**大肆咆哮**，把一陣陣的**暴**怒發洩在他那惶惑不知所措的秘書身上）。

Riotous 與 **tumultuous** 適用於 *turbulent* 或 *violent* 人群。在這用法中。*tumultuous* 與 *turbulent* 相似，而 *riotous* 則較 *violent* 更強有力。*Tumultuous* 強調喧鬧、你推我擠的人群，及混亂的行動，但不一定表示潛伏的危險或毀滅力；實際上此字所指恰是相反。例如：*tumultuous* crowds that gathered to hail the astronauts（齊來歡迎太空人之**亂烘烘的**群眾）；*tumultuous* applause for her performance（對她的表演所作之一片**熱烈**鼓掌聲）。一個 *riotous* 群眾則不然，暗示將成爲暴動的亂民。例如：an orderly meeting that became *riotous* as more and more workers cried out in favour of striking immediately（因越來越多工人高喊立即罷工而變得**混亂**的一個有秩序的會議）。*Riotous* 可指任何紛然雜陳的樣子。例如：a field *riotous* with colourful flowers（開滿彩色繽紛的花的一片**燦爛的**田野）。它比較不如 *tumultuous* 那樣適用於描寫情感。在這場合中。*tumultuous* 表示極端的激動。附帶著有矛盾的情感迸發，理性無法加以整理控制。例如：a *tumultuous* state of both anger and fear（忿怒與恐懼的**複雜的**心理狀態）。參閱 LAWLESSNESS，UNRULY.

反義字：TRANQUIL.

ugly

homely
plain
unattractive
unsightly

這組字形容不美觀或令人厭惡之人或物。

Ugly 語氣最強烈，含意最不良，應用範圍亦最廣；可指在道德上令人起反感的行爲，亦可指其貌不揚的人或物。例如：an *ugly* hat（一頂**難看的**帽子）；an *ugly* tenement building（一座**醜陋的**公寓房子）；in an *ugly* mood（心情**不佳**）。

因爲 *ugly* 應用在人身上嫌太直率，故常用 **homely**，**plain** 或 **unattractive** 等稍爲和緩的字來描寫其貌不揚的人。

Homely 原義是家常習見。是美語，暗示醜陋，因其平凡無趣，完全缺乏吸引人或獨特之處。此用法有時在澳洲及紐西蘭亦使用之，但這個字通常有較和緩的涵義，表示只是不美或缺乏修飾之意。例如：a simple，*homely* type of girl（一個**貌僅中姿的**普通女孩子）。*Plain* 也強調缺乏特色，不引人興趣。例如：[The older sister was unfortunately rather *homely* and was never married（姊姊生前苦於**不漂亮**，沒結過婚）；The girl，though *plain*，had a good，kind face（這女孩子雖然**不美**，卻有一張和善的臉）。] *Unattractive* 的含意比 *plain* 或 *homely* 較爲廣汎及含糊，既可用於物與行爲，亦可用於相貌。例如：an *unattractive* habit of cracking his knuckles（按得手指關節咯拉咯拉響的**惡**習）；a pimply，*unattractive* child（一個滿臉膿疱的、**難看的**孩子）；an *unattractive* neighbourhood with rundown rooming houses and dingy shops（全是破舊房屋、骯髒店鋪之**不高尚的**地帶）。被認爲 *unattractive* 的人或物不一定就是 *ugly*。*Ugly* 一字通常指生來就有的相貌或性質，*unattractive* 則可指表面的或者暫時的狀態。例如：an *unattractive* window display（一個**不能引人注意的**窗飾）；He considered Byzantine architecture *ugly*（他認爲拜占庭式的建築物**難看**）。

Homely 與 *plain* 通常特用於面貌，婦女常以個人相貌之美受人評判，故此這兩個字以及 *unattractive* 均較常用於婦女，而不常用於男人。實際上，一個男人其貌不揚，沒有人不直言其爲 *ugly*，因爲這個字的力量似乎是表現男性的，很少男人把他的身價寄託在他的相貌上，所以不會把 *ugly* 字樣看得過分驚人，尤其是當這個字是應用在別人身上的時候。但是若說一個女人 *ugly*，就好像是說一個男人 *pretty* 一樣；不能不認爲是有意的侮辱。

Unsightly 是不好看的意思，最常用以描寫一個外觀而不是人的本身。例如：Johnson made an *unsightly* appearance in his tiny，ill-fitting wig and loose black breeches（約翰遜以**難看的**姿態出現，戴著一頂小小的不合適的假髮。穿著一條闊大的黑色褲子）；shampoos designed to rid one of *unsightly* dandruff（爲求除去**有礙觀瞻的**頭皮屑而設計的洗髮劑）。*Unsightly* 表示比此處所討論到的其他各字有較高的水準；它有一種整潔的性質，暗示未能達到外表大方恰如其分的標準。這個字並不指醜，只是看上去不大美觀，不大合時尚、禮儀。例如：an *unsightly* stain on his tie（他領帶上一塊**難看的**污漬）。參閱

GRUESOME.

反義字：*attractive*，BEAUTIFUL.

unbelief

disbelief
incredulity

這組字相類似。各自表示不肯置信之長久趨向或暫時的心情。

Unbelief 指無積極信心，尤其是對上帝的信心，以及基於信上帝而生的任何宗教信仰。這個字比其他二字更能表示長久的心理性質，而不是一時的對某一事的懷疑。例如：the impossibility of trying to harmonize the *unbelief* of an atheist and the conviction of a Catholic dogmatist（企圖調和一個無神論者的**不信**與一個天主教教條主義者的信仰之絕無可能）。在神學的用法中，*unbelief* 有該受詛咒的意味，因爲它暗示對於明顯的真理之執意的拒絕。

Disbelief 是指確實相信某一舉動、陳辭、教條等爲不真實，甚至面對他人宣揚其爲確實時亦如此。此字暗示孤立的、暫時性的拒絕相信，而非不斷的懷疑心理狀態。例如：so committed to his point of view that he dismissed with *disbelief* all evidence of his error（如此堅持他的觀點，以至對他的錯誤之一切證據亦**不予置信地**不加理會）；A look of *disbelief* replaced the smile on his face（**不信任**的臉色代替了他臉上的微笑）。

Incredulity 乃無論如何解說也不承認其爲真實之態度；這是由於懷疑主義及好批判反對的性格。這個字比 *disbelief* 表示更固定的心理型式，但是比 *unbelief* 又稍緩和一些。例如：extravagant claims for a product that were met with *incredulity* by knowledgeable buyers（遭遇到有經驗的購買者之**懷疑**的某一產品所作之誇大宣傳）。參閱 DOUBT，DOUBTFUL，SCEPTIC.

反義字：*credulity*，OPINION，RELIGION.

unethical

amoral
immoral
non-moral
unmoral
unprincipled
unscrupulous

這組字用於不合於社會所建立以規範社會行爲之禮法的行爲。

Unethical 的一般意義用途最廣，特別適用於有害他人之任何行爲。例如：*unethical* electioneering practices such as bribery，appeals to bigotry and anonymous pamphleteering（**不道德的**助選行徑如賄賂、迎合別人偏見及寫匿名宣傳小冊子）。這個字也有一通俗的涵義，表示一種比較輕微的犯法，不公道但不一定就有害於人。例如：insisting that it was *unethical* to curry favour with an instructor（堅持說討好教師是**不道德**）。*Unethical* 在某些職業之不合法行爲上最爲有用；譬如醫生與律師便常被指控有 *unethical* 行爲。

反之，**immoral** 則成對比，最普通的用法，可用於遠爲嚴重的傷害。例如：believing that it was *immoral* to sanction violence in the midst of social unrest（深信在社會動盪的時候准許暴力行動乃是**不道德的**）。在此處如果用 *unethical*，就好像是用咬文嚼字的方法來描寫此種行動。通俗的用法，*immoral* 較正確地應用於性的行爲。例如：parents so hopelessly old-fashioned and puritanical that they forbade dancing to their children as an *immoral* activity（守舊、嚴峻守禮得如此不可救藥，以致禁止兒女跳舞，認爲是**不道德**活動的父母）。*Immoral* 像 *unethical* 一樣，當然可以用於一個人所不贊成的任何事物。例如

：sects that view films and dancing as *immoral*（視電影與跳舞爲**不道德**的若干教派）。

Unscrupulous 與 **unprincipled** 均可用於爲謀自己利益不顧是否有害於人而無所不爲的人。*Unscrupulous* 是這兩字中較少貶意的，表示一個爲自己的利益，在品味上、行爲上，或禮儀上犯任何輕微過失的人，不過尚不至於公然觸犯法律，至少不至於使自己陷入困窘之境。例如：an *unscrupulous* executive manager who would betray any confidence in his vain hope of ingratiating himself with the management（不惜違反一切信託，只求討好資方的一位**不講道義的**業務經理）。*Unprincipled* 則成一對比，表示甚至更爲貪婪的態度。例如：an *unprincipled* dope pedlar who made a fortune by ruining hundreds of lives（毀了千百條人命而發了大財之**肆無忌憚的**毒品販子）。

Amoral 指由於無知、漠視，或多少有在原則上抗拒之意而與社會的行爲軌範相衝突之行爲。例如：the *amoral* lives of new bohemians who see old values as nothing more than institutionalized cruelty（認爲舊有的價值觀只不過是制度化了的殘酷規範之新的波希米亞派的**超道德**生活）。

Unmoral 與 **non-moral** 是不在道德範圍之內的意思。例如：[A baby is *unmoral*（嬰兒是**與道德無涉的**）；Meteorology is a *non-moral* study（氣象學是**與道德無關的**一門學科）。] 參閱 DEPRAVED，SIN，WRONGDOING.

反義字：MORAL，*principled*，*scrupulous*.

uninvolved

apathetic
bored
indifferent
unconcerned
unmoved

這組字表示不參與一項活動或對之缺乏興趣。

Uninvolved 是其中最普通也最中性的。此字表示遠遠離開一項活動，不受其利，亦不接受其後果。例如：preferring to remain *uninvolved* in the share-pushing scheme（情願**不參與**推銷股份的計劃）；seeking jurors *uninvolved* in the fraud case（尋求**與**這詐欺案**無關**的陪審員）。一個人對於一項活動可以有強烈的興趣，但又情願 *uninvolved*，因爲有所戒懼或有其他壓力。

Unconcerned 強調無興趣、無同情。例如：those citizens totally *unconcerned* by the adverse trade balance（對於國際貿易逆差全**不關心**的那些人民）。這一個字甚至表示不負責的放肆。例如：blithely *unconcerned* about the piling up of his debts（對於他的債台高築**漠不關心**）。

Indifferent 與 **unmoved** 乃是 *unconcerned* 之強化字，表示完全缺乏感情。*Indifferent* 可特用於在面對兩個或更多的選擇時，對於其後果滿不在乎的態度。例如：equally *indifferent* to every entrée on the menu（對於菜單上各樣主菜同樣的**不感興趣**）。這個字亦指對於一項情感的打動之無所反應。例如：*indifferent* to his passionate advances（對於他的熱情追求**無動於衷**）。*Unmoved* 是上述 *indifferent* 最後一義之強化語，特別用於有意謀取某項反應之情形。例如：a maudlin play that left me completely *unmoved*（使我全**無所動**的一齣傷感的戲）。此字亦表示拒做所勸做的事。例如：a pep talk on enlisting that left the men *unmoved*（使聽眾**未受感動**的激勸投軍的演說）。

Apathetic 與 **bored** 表示比 *unmoved* 更大的對激勵的抵抗力。*Apathetic* 指一個人或一個團體之冷漠或遲鈍之感。例如：teenagers awakening from an *apathetic* acceptance of injustice and prejudice（從**冷漠**接受不公平與偏見之中覺醒起來的十幾歲少年們）。*Bored* 的意義較爲狹隘、特定，表示對某一事件之 *unmoved* 反應；此字不一定含有 *apathetic* 之無動於衷的意思。例如：*bored* and restless children（**厭煩**與吵鬧的孩子們）；members of the audience so *bored* by the tedious play that many left before the first-act curtain（觀眾被這無趣的戲**弄得煩厭**，第一幕還未落幕便有許多人離去）。參閱 ALOOF，DISINTERESTED.

反義字：*concerned*，*engaged*，*interested*，*moved*.

unite

blend
coalesce
combine
fuse
join
knit
merge

這組字全指把幾種不同的成分放在一起，或自動的聚在一起，使成爲一整體。

Unite 源自拉丁文 *unus*，其義爲一，強調過程之完整與合成的實體之單純性。例如：to *unite* forces to overcome a common enemy（**聯合**軍力以克公敵）；to *unite* two families in marriage（以婚姻**結合**兩家）。

Combine 的意思是使密切結合；比 *unite* 用法較廣，不那麼強調其結合過程之完整；舉例來說，*combine* 軍事力量就不排除其分別統率之可能，*unite* 軍力則暗示成爲在一個統帥下之單一軍力。例如：[To succeed as an artist one must *combine* talent and discipline（要做一個成功的藝術家，他必須**兼有**天才與訓練）；To get grey，one *combines* black and white（**混合**黑與白可得灰色）。] 因此 *combine* 可表示混合或複合，這是 *unite* 所無之涵義。

Blend 的語氣比 *combine* 更強，指不同的成分之混合，但和 *combine* 也有不同的地方，特指各不同成分融合調和，成爲一體。例如：to *blend* modern and medieval architecture（**融合**現代的與中古的建築風格）；to *blend* oil and vinegar to make a salad dressing（**混和**油與醋做拌沙拉的調味汁）。

Merge 與 *blend* 相似，表示幾種成分失去個別的特性，但不暗示不同成分在實質上混和一起。例如：The two road-transport companies *merged* to cut costs（兩家陸路運輸公司爲了節省開支而**合併經營**）。

Join 是這組字中含意最廣汎的字，可表示變成爲一部分，聚在一起或連在一起，或放在一起得以密切接觸。例如：The path *joins* the road（小徑**接通**大路）；to *join* two wires（**連接**兩條鐵絲）；to *join* hands（**聯**手）。

Fuse 是銲接或像是銲接。*Fused* wires 是銲接的鐵絲，*Joined* wires 可能是銲起來的，也可能只是扭接的。在其他文義中，*fuse* 暗示結實的、長久的連接。例如：The feeling of persecution and a sense of defeat became *fused* in his mind（迫害感與失敗感**牢不可破地深植**在他心裏）。

Knit 與 **coalesce** 表示漸漸或自然長在一起或聚在一起。如骨折之碎塊。例如：[The operation set the bones in position to *knit*（手術把碎骨位置移正使之**愈合**）；The sections of a baby's skull are not fully

joined，but *coalesce* after a few years（嬰兒的頭骨沒有完全**接合**，但數年後會自然**長好**）。] 在引伸的意義中，*coalesce* 表示兩條不同的路線逐漸地合而爲一。例如：The two political parties agreed to *coalesce*，since their objectives were basically the same（這兩個政黨同意**合併**，因其基本目標並無二致）。

Knit 亦表示兩種不同的成分結合成一體，譬如羊毛與棉線之混合紡織成爲一種牢固的布料。當做形容詞。並且有適當的副詞加以修飾時，這個字可指一個人或物，表示其品質是堅實構成的，或富有凝結力。例如：a well-*knit* gymnast（一個**身體強健的**健身運動家）；a well-*knit* composition（一篇**結構完整的**文章）；a tall man with a loosely *knit* but powerful frame（體格不**結實**但很有力的一個身材高大的人）。這個字常用於因目標、興趣，或忠心相同而 *united* 的一群人。例如：a closely *knit* family（一個緊密**結合**的家族）；a tightly *knit* underwater team，wary of outsiders' interests in their explorations for old wrecks（一個**組織**嚴密的水下工作隊，小心提防局外人注意他們探查古老沉艦的工作）。參閱 CONNECT，GATHER，MIXTURE.

反義字：SCATTER.

unparalleled

extraordinary
singular
special

這組字用以描寫異乎尋常或慣常的人或物。

凡是 **unparalleled** 者，其異常之處乃是無可比擬或無可匹敵的。這一個字表示並非在種類上有何特殊，而是其品質或數量絕對不平凡。例如：his *unparalleled* achievements in the field of astrophysics（他在太空物理學方面之**無與倫比的**成就）。

凡是 **special** 者，有一些特出的或獨特的特點。例如：These machines are all identical in their surface design but each one is *special* in its interior construction（這些機器的表面設計是一模一樣的，但其內部構造則各**有特色**）。*Special* 的那一部分可能是爲特殊目標而設計的，也可能是與那特殊目標有關。例如：The hospital has over fifty *special* diets for different kinds of illnesses（這醫院備有五十種以上**特定的**飲食供應不同病症患者）。*Special* 可以是特殊的或獨特的意思。例如：Each problem that crosses my desk is *special*（來到我的辦公桌上的問題每個都是**獨特的**）。這個字常用以指數量上或程度上之例外者。例如：a *special* fondness for French cooking（對法國式烹調之**特別**喜愛）。*Special* 是這組字中涵義最廣汎的一個；凡用任何其他一字可以形容的事物，亦可稱爲 *special*。

Extraordinary 表示迥異尋常或慣常。它是一個中性字，可用於褒或貶。例如：*extraordinary* kindness（**破格的**優遇）；*extraordinary* wickedness（**窮**兇**極**惡）。這個字與 *special* 極相似，亦可用以指爲了某一特定目標而任用的人或物。例如：an envoy *extraordinary*（**特**使）；a mission *extraordinary*（**特殊任務的**團體）。

Singular 有廣汎不同的意義。在最精確的用法中，這個字表示其所描寫之事物乃其類型中之獨一無二者。例如：a phenomenon *singular* in the history of this experiment（此項試驗歷史中之**唯一的**現象）。在此一意義較不受限制的引伸用法之中，*singular* 指不尋常的、稀有的，或 *extraordinary*。例如：a woman of *singular* grace and

charm（一位風韻**殊絕**的婦人）。最後，*singular* 關涉到所謂奇特不經之異乎尋常的事物。例如：It is difficult to excuse her *singular* behaviour at the funeral（她在殯儀中所表現的**古怪**行爲是很難叫人原諒的）。參閱 BIZARRE，ECCENTRICITY，QUEER，UNUSUAL.

反義字：GENERAL，NORMAL，USUAL.

unruly

intractable
recalcitrant
refractory
restive
uncontrollable
ungovernable
unmanageable
wayward

這組形容詞適用於反抗節制或不服約束的人或物。

Unruly 強調狂暴的性質，掙脫約束或者不肯就範的趨向。一個 *unruly* 人或物有抗拒紀律的傾向，但是可以置於控制之下。例如：*unruly* boys creating a disturbance at a party（在一次宴會中造成騷動的一群**不守規矩的**孩子）；to plaster down *unruly* hair（梳平**不聽話的**頭髮）。

Wayward 較 *unruly* 猶有過之，指倔強與不道德。這個字表示離開正路走入歧途，有時帶有爲非作歹或男女雜交之意。例如：a home for *wayward* girls（**風塵**女子的收容所）。和 *unruly* 相似，*wayward* 可用於一綹不肯就範的頭髮。例如：a *wayward* curl（**不聽話的**一個髮鬈）。

Restive 強調不耐煩與惱怒——節制下的忿怒與強迫中的掙扎。一匹 *restive* 馬急躁地抗拒控制或掙扎逃走。一個 *restive* 區域不是要 "rest" 而是準備要叛變。例如：a *restive* campus，ripe for a student riot（學生暴動業已醞釀成熟之**騷亂的**校園）。引伸開來，*restive* 變成焦躁不安，不滿於現狀。例如：an inattentive，*restive* audience，impatiently waiting for the interval（一群不集中注意力的、**焦躁不安的**觀眾，不耐煩地等待休息時間的到臨）。

Intractable，**refractory** 與 **recalcitrant** 是語氣比較正式的三個字，指頑強的不肯屈服。*Intractable* 人或獸頑強地拒絕一切牽引、領導、節制，或影響他的努力。例如：The boy was shy and quiet，yet strong-willed，independent and *intractable*——as stubborn as a mule（這孩子羞怯安靜，但意志力強、自作主張、**不肯聽話**——倔強得像一隻騾子）。用在事物上，*intractable* 的意思是難於處理、應付或操作。例如：The source material was *intractable* and there was little the librettist could do with it（原始資料**難以處理**，歌詞作者也沒有辦法）。*Refractory* 暗示較積極的抗拒，表示積極的而非消極的不服從。*Refractory* 人是頑固而又好造反，一心一意要違抗權威的命令。例如：a *refractory* child，doing just the opposite of what he is told（一個**倔強的**孩子，要他做什麼他卻偏偏做相反的事）。*Refractory* 金屬或礦產乃是抵抗熱力或普通還原方法的。例如：[Fire clay is a *refractory* material used to make crucibles and furnace linings；it resists the highest temperatures of the blast furnace without melting（火泥是一種**耐火**物質，用以製坩堝或火爐之內壁，能抗鼓風鑪的最高溫度而不至熔化）。] *Recalcitrant* 之拉丁語根爲踢回去之義。在意義上與 *refractory* 相近，但較趨極端，暗示不妥協的抵抗，或對抗的性格。例如：A *recalcitrant* student who not only refused to obey the rules but threatened a teacher with violence（不但不守規矩，而且以暴力威脅一位教師的一個**叛逆的**學生）。

Unmanageable，**ungovernable** 與 **uncontrollable** 這三個字適用於難於處理或無法控制的東西。*Unmanageable* 人或動物是不服指導或領導的。一件 *unmanageable* 東西是無法順利成功地加以處理或應付的。例如：a large but not *unmanageable* amount of work（一份數量大但不**難處理**的工作）。所謂 *ungovernable* 者，是指不能以規則或協議的約束加以管理的東西；這個字指拒絕任何馴服，或使之接受有秩序的理性控制。例如：an *ungovernable* land，beset with warring factions and internal strife（爲黨派傾軋、內部鬥爭所困擾而**無法治理的**國家）。*Ungovernable* 一字常表示自制力之喪失或缺乏。例如：an *ungovernable* temper（**不能控制的**脾氣）。*Uncontrollable* 是這些字中語氣最極端的一個，用於超出控制範圍之外的事物，出於無心的、本能的、壓制不了的，或狂野的。例如：*uncontrollable* muscular spasms（**不可控制的**肌肉拘攣）；*uncontrollable* anger（怒**不可遏**）。特別用於兒童時，*uncontrollable* 的意思是父母不能控制他們或爲他們負社會上的責任。參閱 LOUD，MISCHIEVOUS，STUBBORN.

反義字：ADAPTABLE，COMPLIANT，DOCILE.

unsettle

annoy
irritate
nettle
put out
rile

這組字指對於外在的因素或原因之激憤不安的反應。

Unsettle 是這組字中語氣最輕鬆的一個，表示一個人爲了某事而失去鎮定，或隱隱然煩躁不安；其原因可能是一項特殊的困惑，或是較難確說的心情或氣氛。例如：*unsettled* by the constant wailing of an infant in the next flat（爲隔壁公寓裏一個嬰兒之不斷啼哭所**困擾**）；*unsettled* by the cold formality of the office（被辦公室之冷漠的形式程序弄得**心裏不安**）。即使是在主動式中，這個字亦不表示有意地使人不安，那只不過是對當時情況之主觀的或直覺的反應。一個人不會這樣說：He deliberately *unsettled* me，但是他可能這樣說：Oddly enough，his presence in the room *unsettled* me。

Annoy 則成一對比，可表示有意搗亂與困惑的反應二者。例如：[Why do you insist on *annoying* her（你爲什麼要不斷**困擾**她）？I was *annoyed* by the way he kept mumbling something over and over to himself（他總是不斷喃喃自語的，使我**好煩**）。] 在任何的情況下，*annoy* 比 *unsettle* 表示較高程度的情感激動。例如：His whistling *unsettles* me a bit，but it doesn't really *annoy* me all that much（他吹口哨使我有點**不安**，但不太使我**煩惱**）。

Irritate 表示重複的摩擦動作使人厭煩，失去耐性或良好的心情。若當事人性急暴躁無論多麼瑣細之事都能 *irritate* 他。例如：Her habit of tapping her fingers on the chair while she read the newspaper *irritated* him（她看報的時候有用手指敲椅子的習慣，這使他**惱火不已**）。

Nettle 表示暫時的冒火發怒，常是因爲認定某事於自尊有損。例如：*nettled* by her willful disregard of his advice（因爲她執意不理會他的勸告而感到**惱怒**）；*nettled* by the critic's casual rejection of his arguments（爲那個批評者把他的論據輕易地一筆抹煞而**惱怒**）。*Nettle* 在這些例子中，常常暗示實際的或是想像中的被人輕侮而生的忿怒。

Rile 在各方面都是 *annoy* 的強化字，但語氣亦較通俗。這一個

字強調反應，但不表示其有預定的緣由。例如：*riled* by his unthinking rudeness（被他不加思索的鹵莽所**激怒**）；I didn't mean to get you all *riled* up over nothing（我本無意要你無緣無故地**生**一場**氣**）。

Put out 與上述二字不及與 *unsettle* 那麼接近，表示一個感到不悅、感到不便，或感到失望的人之淡淡的不滿。例如：[He was *put out* by the way everyone at the party ignored him（他因爲宴會中每個人都不理他而感到**苦惱**）；She tried to get her work done but was terribly *put out* by the constant interruptions of the workmen（她努力要把她的工作做完，但是那些工人不斷來打擾，使她**煩惱不堪**）；Only a sullen silence suggested how *put out* he was over not getting his promotion（只有悶悶的一聲不響可以表示他未獲升遷是如何的**慍怒**）。] 像在最後的一個例子中，*put out* 可暗示最小限度的、消極的，或內向的反應；*unsettled* 一字亦然。作爲對比，*annoy* 與 *irritate* 表示更激動或更顯著的反應。在主動式語態中，*put out* 較爲專指不便。例如：I hope we haven't *put* you *out* by staying so late（我希望我們在此耽擱這樣晚還不走沒有使你**不便**）。參閱 ANGER$_{(v.)}$，BOTHER，INCITE，OUTRAGE，UPSET.

反義字：*calm*，*relax*，*relieve*，*soothe*，*tranquillize*.

unusual

exceptional
off-beat
rare
unique

凡是 **unusual** 者乃是異於尋常、不在預期中，或絕不凡庸的東西。例如：It was an *unusual* day for summer，damp and chilly，with a biting wind more reminiscent of August than January（這是夏季**少有的**一天，又溼又涼，還有像是八月不是正月的砭人肌骨的冷風）。*Unusual* 是個中性字；可用以描寫認爲是好的或認爲是壞的東西。例如：a gift expressing her *unusual* generosity（表示她的**異乎尋常的**慷慨的一份禮物）；an act that showed *unusual* malice（表示**非常的**惡意的一個舉動）。

Exceptional 與 *unusual* 相似，描寫異乎常例的事物；也是可以用作恭維或是批評語。例如：[He treated his employees with *exceptional* kindness（他以**額外的**寬厚對待雇員）；She showed an *exceptional* disregard for detail in her work（她在工作中對於細節表現一種**異乎尋常的**草率）。] *Exceptional* 可表示某種優點或出眾之處，而 *unusual* 卻不能。如果講到一位歌者之 *unusual* 聲音，並不暗示其音質如何。但是講到一位歌者之 *exceptional* 嗓音，則幾乎確爲恭維之語。*Exceptional* 也用於身心有異常稟賦的兒童，以及癡騃到需要特殊教育或心理輔助的兒童。

一個人若要描寫一件事物爲不常見或是難得發生，可稱之爲 **rare**，無論從前此物是否很普通。例如：*rare* moments of quiet in the midst of a loud debate（在吵鬧辯論中**難得的**寧靜片刻）；a *rare* out-of-print book which is the only one remaining out of thousands that were printed（一部**稀有的**絕版書，當初印行以千計，此乃唯一存留之孤本）。*Rare* 東西可以是尋常的，但通常是 *exceptional* 的，這個字亦可用於極度優美的東西。例如：a gem of *rare* beauty and worth（有**少見的**美麗和

價值連城的一塊寶石）；a *rare* ability for handling personnel problems（處理人事問題之**罕見**才能）。

在同一類型之中不常見的爲 *rare*，在同一類型之中唯一獨特的則爲 *unique*。例如：[Great poems are *rare*（偉大的詩是**不常見的**）；"Paradise Lost" is *unique*（「失樂園」是**獨一無二的**）。] *Unique* 在定義中原來只限於此一意義，但是習慣的用法引伸其意義爲 *unusual* 或 *rare*，前面常加一修飾詞。例如：a *unique* opportunity（**唯一的**機會）；a rather *unique* situation（一個頗爲**獨特**的情況）。

Off-beat 是俚語，義爲與通常的不同。暗示與習見的、正統的，或傳統的有別，故常用以描寫一個說話的人或寫作的人所不滿意的東西。例如：a really bad novel，full of violence and *of-beat* sex（確是一部壞小說，裏面充滿了暴力與**反常的**性生活描寫）。雖然如此，凡是 *unusual*、非正統的、非傳統的東西既然常是一般時尚趨勢之前驅，*off-beat* 在某些文義中也可以含恭維性質。例如：Her boutique specializes in *of-beat* clothes and has become one of the most talked-about fashion spots in town（她的時裝店專門經售**奇異的**服裝，已成爲本市最多人談論的時髦款式中心之一）。參閱 OCCASIONAL，UNPARALLELED.

反義字：*established*，GENERAL，INVARIABLE，NORMAL，USUAL.

unwilling

averse
disinclined
hesitant
loath
reluctant

這組字表示對於某事物之拒絕同意，或對某事物之小心的、勉強的，或遲疑不決的態度。

Unwilling 指斷然拒絕，是這組字中最有力的否定語。例如：*unwilling* to lend him the money and *unwilling* even to discuss it（**不願**借錢給他，甚至**不願**和他討論這件事）。這個字亦可表示一個人被牽涉於非其本意的事。例如：the Ancient Mariner's *unwilling* listener（「老水手」詩中的**不願**聽故事的人）。

Loath（亦拼寫爲 *loth*）可視爲有否定的力量，相當於 *unwilling*，甚且過之；這也許是由於其相關字 loathe 所提供的言外之意。例如：*loath* to do anything detrimental to her reputation（**不願**做任何妨礙她名譽的事）。在普通用法中，這個字表示對某事物之抗拒或不嗜愛，並不暗示 *unwilling* 一字所含有之堅定拒絕之意。例如：*loath* to go to the opera，but doing so to please his wife（**不願**去聽歌劇，但是爲討妻的歡心還是去了）。一個人覺得被逼做一件事，不管喜歡做與否，特別適用此字。例如：*loath* to acquit the man though the lack of conclusive evidence left the magistrate no other choice（法官**不願**開釋那個人，但由於缺乏決定性的證據，也別無選擇）。爲說明與 *unwilling* 之不同，我們可說大多數年輕男子大概是 *loath* 服強制的國民兵役，但只有非戰分子是 *unwilling* 被徵召的。在另一方面，一個人可不 *loath* 做某一事，而還是 *unwilling*。例如：keenly interested in the assignment but *unwilling* to do it for so little money（十分有興趣做這件指派的工作，但是爲了這樣少的錢卻**不願**去做）。

Averse 表示厭惡，可以是天賦的，但通常是強烈得無法改變的；這種根深柢固的厭惡並不一定會產生 *unwilling* 反應。例如：so

averse to crowds that he habitually went to any lengths to avoid them（如此的**厭惡**人多的場面，他想盡辦法躲避他們）；*averse* to the idea of his wife's working，but agreeing to it because of their desperate financial situation（**不喜歡**他的妻子出去做事，但由於他的經濟狀況惡劣，便同意了）。

Reluctant 有時候可以表示堅定反對一件事。例如：insisting that he was，and would remain，*reluctant* to vote for any bill liberalizing the divorce laws（堅稱他過去是，以後也會，**不肯**投票贊成放寬離婚法律的議案）。這一個字較常指勉強的或臨時的同意。例如：finally giving his *reluctant* permission to test the drug on human beings，but only under a programme of strict control（最後**勉強**允許以此藥物在人身上做試驗，但只可以在嚴格控制的計劃下進行）。

Disinclined 與 *loath* 相似，但更像 *averse* 表示厭惡一樣東西。它比這兩個字的抗拒力較弱，可指根據過去經驗或現今證據的，或只是習慣性的一種謹慎小心的態度。例如：*disinclined* to decide on an all-out attack on the enemy（**不願**決定對敵人進行全面攻擊）。*Disinclined* 是這組字中唯一可以應用在主張、見解，或判斷上，以及同意或行動的字。例如：*disinclined* to believe the man's story（**不肯**相信這人所說的一套）；*disinclined* to take the reports of flying saucers very seriously（**不肯**認真地考慮有關飛碟的報告）。有時這個字當作較直率的反對語的迂迴說法。

Hesitant 是這組字中表示最少抗拒性的一個。事實上這個字可僅指猶豫不決或遲疑小心。例如：so many confusing alternatives that he was *hesitant* to commit himself to any one choice of action（那麼多雜亂的可供選擇之道，他**猶猶豫豫**，不知採取哪一項行動才好）。參閱 OPPOSED，STUBBORN.

反義字：EAGER，FAVOURABLE，*inclined*，READY，WILFUL.

unwise

ill-advised
imprudent
inadvisable
injudicious

這組形容詞是輕描淡寫，不動感情的字眼，用以表示對某些行動或決定是否明智產生懷疑，但並無得罪人，令人難堪之意。幾個字全是有禮貌地或溫和地有所指摘，強調積極優點之缺乏而非消極缺失之存在，全可用以表示不贊成或帶有警告之意。

Unwise 與 **inadvisable** 是最普通的字，可代替其他各字作爲意義並不十分確切的代用字。用以表示對某項已成之事的意見時，此二字暗示另一種選擇或辦法可能較爲明智。例如：an *unwise* choice（**不明智的**選擇）；This course of action seems *inadvisable* to me（這種辦法我看並**不明智**）。不過 *unwise* 語意較強，因爲當作勸告或警告語時，有時暗示很大的冒險或可能的危險。例如：To make speculative investments without adequate savings is *unwise*（無充分儲蓄而從事投機性的投資是**不明智的**）。

Injudicious 較上述二字爲溫和，表示不是缺乏基本的良好判斷力，但在某一敏感情況中未能作出可能是最好的判斷。*Unwise* 或 *inadvisable* 可用於一項胡塗的或危險的事，*injudicious* 則只是考慮欠周或言行不慎而已。例如：[The official made some hasty，*injudicious*

remarks（這位官員說了幾句鹵莽**欠妥**的話）；Her *injudicious* eagerness to buy the antique encouraged the dealer to raise the price（她**未加考慮**就表示很想買那件古董，使得經售商抬高價錢）。]

Unwise，*inadvisable*，*injudicious* 與 **imprudent** 都表示無先見之明，未能事先設想、預料後果。但 *imprudent* 強調缺乏明辨，暗示應做較多的預防或更加審慎。例如：[The doctor thought it *imprudent* for his patient to take a long trip（那醫生認為他的病人作長途旅行是**不智的**）；The teacher's colleagues felt that it was *imprudent* of him to over-praise his students（那教師的同事們以為他過分誇獎他的學生是**不智的**）。]

Ill-advised 可說是這組不得罪人的字眼中最不得罪人的一個。含有把一個人的責任或過錯，從他本人身上轉移到實際或假定的顧問人員身上的意思。*Unwise* 可暗示個人判斷失誤，*ill-advised* 以及在某種程度上 *inadvisable* 則暗示一個人依照不充分的獻策而採取行動或進行計劃。例如：[You were *ill-advised* to sell the shares，since they have good growth potential（你賣掉股票是**誤信人言**，因為那些股票具有上漲的潛力）；an *ill-advised* strike that forced their employer to go out of business（迫使雇主生意倒閉的一次**不當的**罷工）。] *Ill-advised* 亦可用以驚告一個人在得到穩妥忠告以前，不可事先妄動。例如：It would be *ill-advised* to abandon the project before all the preliminary reports are in（在初步報告收齊之前不可**貿然**放棄計劃）。參閱 ABSURD，HEEDLESS，RECKLESS，STUPID.

反義字：CAREFUL，CAUTIOUS，CONSIDERATE，*judicious*，*provident*，SENSIBLE.

uphold

back
champion
defend
maintain
support
sustain

這組字都和面臨困難或敵意之時，所給與的援助或保護有關。

Uphold 特別表示防止敗退或陷危險或被忽略之積極努力。例如：an innate pride that *upheld* her during the worst of the crisis（危機最嚴重時**支持**她的一股內在的自尊心）；*upholding* the school's tradition of good sportsmanship（**維護**學校良好的公平競爭精神的傳統）。

Back（或 *back* up）亦可用於宗旨或觀念之維護，但更常用於個人方面，表示一個人擁護或支持另外一個面臨危險或反對的人所作之努力。故此字也可指比 *uphold* 較為消極的任務。例如：careless of the risk in *upholding* the cause because he was confident that others in the community would silently *back* him up（不顧**維護**這個運動的危險，因為他確信社區其他人士會默默地**支持**他）。*Back* 亦可特指在競賽中選擇支持其中一方。例如：voters who had *backed* the less popular candidate（曾**支持**較不知名的候選者的那些選舉人）。*Back* 亦有一特殊意義，表示在賽馬中下注於所喜愛的馬。例如：I *backed* four winners at Randwick on Saturday（星期六在蘭維克我**下注賭**四匹跑贏了的馬）。

Defend 與 **champion** 表示面對敵意所採之行動。*Defend* 比 *champion* 在範圍上較有限制。強調對一項被懷疑的權利或地位之維護。不過所採行動之範圍可大可小。例如：*defending* her reputation with a well-placed word or two（以適當的一兩個字**維護**她的名譽）；

defending his friends from injury by throwing himself on the falling grenade（投身在落下的手榴彈上以**保護**他的朋友們免於受傷）。*Champion* 特別強調一個較積極和攻擊性的任務，並且有取代一個行動能力較差的人去擔任該任務之意。它可指匹馬單槍的一個人進攻，與大多數其他各字所暗示眾力協同保護、援助之意正相反。例如：the only newspaper that insistently *championed* the right of teenagers to have their say（堅持**擁護**十幾歲少年人發言權的唯一的一份報紙）。

Support 與 **sustain** 和 *back* 相似，表示援助處於暴露或危險地位的東西。但 *back* 與這兩個字相比，提示有較大的決心，而 *support* 則只是表明援助或偏愛的事實，並不暗示任何決心或永久不渝的保證。例如：*supporting* the candidate in the pre-selection ballot but not in the election campaign（在預選投票中**支持**這位候選人，但在競選活動中不**支持**他）。和 *back* 與 *support* 不同，*sustain* 不能用於在競賽中對某一方之選擇。在別的情況中則有 *support* 所無的意義，指繼續不斷的效忠。例如：*sustaining* his interest in their plight over more than a decade（對他們的情況**保持**關切已超過十年）。在另一用法中，這字可表示對某一點之認可或給與表面的支援，而不在較大問題上站在任何一方。例如：asking the judge to *sustain* his objection concerning the tactics of his opponent（要求法官**接納**他對於對方使用之策略所表示的反對）；friends who helped to *sustain* his morale during exam week by popping in with coffee and sandwiches（在考試的一星期內送進咖啡及三明治以助他**打起**精神的朋友們）。

Maintain 表示辯護中之堅決。例如：*maintaining* that the boy's confession had been coerced（**堅決認定**這孩子的口供是逼出來的）。在其他情況中，則表示繼續不斷的 *support*，可能微乎其微或不夠充分。例如：The absent father *maintained* the payments over many years，but they were never enough to *sustain* the whole family（不在家的父親多年來**一直支付**開銷，但從來未足夠**贍養**全家）。參閱 ENCOURAGE

反義字：*betray*，DESTROY，*drop*.

uprising

civil war
counter-insurgency
insurgency
insurrection
rebellion
revolt
revolution

這組字全指抗拒或顛覆一個政府或其他形式權威之一些努力。

Uprising 是最廣汎用語，一般而論可代替組中其他任何字。特殊的用法，此字指小規模的或不成功的民變。例如：a historic *uprising* of the slaves on a Jamaican plantation（牙買加墾殖地奴隸們之歷史性的**叛變**）。它亦可用於地方上表示廣汎衝突即將爆發的不安與不滿的徵象。例如：the first short-lived *uprisings* in Germany and Austria that led to the Peasants' War of 1524-1526（導致一五二四至一五二六年農民戰爭之德奧兩國最初的短暫**民變**）。

Rebellion 乃反對政府之武裝抵抗或 *uprising*，常是大規模和注定歸於失敗的那一種。如果成功，則 *rebellion* 可以變成全面的 **revolution**，推翻政府，或由被統治人民更改政府或其政治體系。廣義的講，*revolution* 表示經濟制度上、觀念上或習慣上的任何廣汎的或徹底的變更。例如：the Industrial *Revolution* that began in England in the mid-18th century（十八世紀中葉在英國開始的工業**革命**）；The *revolution* in manners and morals that followed World War II（緊隨著第

二次世界大戰之後的習俗與道德方面的**大改變**）。

Insurrection 指奪取權力之有組織的努力，尤指政權，而 **revolt** 強調對壓迫或不能容忍的情況之抗議。和 *insurrection* 不同，*revolt* 含有引伸的意義，表示任何方面之拒絕繼續容忍效忠或霸權。例如：a *revolt* within an established church（一個國教內部的一次**反叛**）。

Insurgency 幾乎有 *insurrection* 同樣的意義，但通常指有較佳組織的 *revolt*，今常用以指受外援的革命活動。

Counter-insurgency 乃新聞及宣傳媒介中最常見之一字，指對抗革命活動或對抗游擊戰爭之任何措施。

如果一個 *uprising*，*insurrection* 或 *insurgency* 長時間地繼續下去而未受到有效的制止，則此國家可以說是已處於 **civil war** 狀態。*Civil war* 乃指一國之內，黨派或區域之間公開進行之武裝衝突，不論雙方是否合法的交戰團體。依照它的普通意義，*civil war* 牽涉的各派（通常是兩派）各自企圖控制現存的中央政府。因此 *civil war* 異於 *revolution*，因爲它所強調的不是推翻一個政權。美國的 *Civil war* 不合於上述的觀念，因南方宣布脫離，並且希望另建一國。參閱 CONSPIRACY，CRIME，INTRIGUE，LAWLESSNESS.

upset

agitate
demoralize
disconcert
disturb
exacerbate

這組字指激發或導致情緒波動的行動。

Upset 是其中最普通，語氣最通俗的一字，強調心理平衡之全部或突然的喪失，不論是否在外表上顯露出來。例如：finally admitting that she was deeply *upset*（終於承認她深感**煩亂**）；ridicule deliberately designed to *upset* him（故意設計來**使**他**感到不好過**的挖苦說話）。通常來說，此字表示暫時性的心理狀態，過些時即可恢復正常。例如：*upset* all morning until her usual sense of calm returned（整上午**心情不安**，後來才恢復她平時的安寧）。

雖然 *upset* 亦可暗示比較永久的心緒不佳，但 **disturb** 一字現在較常用於這種意義。例如：juvenile delinquents who are emotionally *disturbed*（情感方面**受到困擾**的少年犯罪者）。在此一例中，*disturb* 表示精神錯亂，可能瀕於精神病。此字指暫時的激動時，是表示比 *upset* 較爲溫和的苦惱，其來勢亦可能較漸。它亦可表示難以形容的日益加深的不安。例如：She was growing more and more *disturbed* that he had neither arrived nor phoned to explain the delay（由於他既不到來，亦不打電話解釋遲到的緣故，她乃越來越感到**忐忑不安**）。

Agitate 較似 *upset*，表示突然的激動，但是與 *upset* 又有一點不同，因 *agitate* 特別表示一個人情緒上的激動之不可避免的形諸於外。例如：so *agitated* that he stalked about the room muttering incoherently to himself（他**激動**得在屋裏踱來踱去斷斷續續地喃喃自語）。在另一方面，這激動可能是慢性精神緊張加強的表現，而非深刻的情感刺激的結果。

Demoralize 與 **disconcert** 表示比上述各字較弱的激動，指某事使得一個人陷入完全無能爲力的狀態。在這二字之中，*disconcert* 較爲近似 *upset*，暗示波動突然而來，不一定有形之於外的表現，但結果是暫時的心緒紛亂。兩字相比，它常表示由於特殊的衝犯情況而生

的心情不安。例如：*disconcerted* by the salesgirl's pointed remarks about her taste（因女售貨員說了幾句有關她的品味之尖刻話而**心情不快**）。雖然 *demoralize* 是組中指情緒激動最輕微的一個字，但仍表示由於一個難解難分的局面，或有害敵意的不斷壓迫，以致意志逐漸消沉與長期衰竭。例如：bureaucratic inefficiency and wasted effort that had thoroughly *demoralized* the whole staff（使全體職員徹底地**委靡不振**之官僚作風的漫無效率與白費努力）；*demoralized* and embittered by the sergeant-major's constant harassment（被士官長之經常的騷擾弄得**士氣低落**、怨氣塡膺）。

Exacerbate 指忿怒、煩惱、苦痛等之加深。在這情形中它可作本組其他各字的強化字。例如：first *upsetting* her with the news that he was leaving her and then *exacerbating* the hurt by proceeding to call her names（先是以即將棄她而去的消息**使**她**大為激動**，然後以難聽字眼罵她**使**她痛苦**加深**）。*Exacerbate* 亦可以僅指激怒或刺激之意，但此種用法的語氣略嫌通俗。參閱 COMPLAIN，CONFUSE，DISTRESS，EMBARRASSMENT，ENRAGE，FRENZY，OUTRAGE，PUZZLE，SHAME，SURPRISED，UNSETTLE.

反義字：*calm*，*relax*，*relieve*，*soothe*.

up-to-date

fresh
modernistic
new
novel
with it

這組字都是適用於現在的情況、事件，或事物。

Up-to-date 與 **with it** 通常是與最近發展並進，或準確反映現代世界之意。例如：an *up-to-date* encyclopaedia，revised thoroughly every year（一部**最新的**百科全書。每年徹底修訂一次）。它們可以指趕上現代生活的意思，照這個意義，可以成爲 old-fashioned 的反義字。例如：Get *with it*，be *up-to-date*，smoke Whacko for that cool taste（學**時髦**，**追上潮流**，吸「妙極」牌香煙享受那涼涼的味道）。但要注意，*up-to-date* 不一定就是在款式上時髦的意思。例如：Though the woman's suit was hardly a Paris original，it was well-tailored and *up-to-date*（這位婦人的衣裙雖然不見得是巴黎首創，但是剪裁得很不錯並且**入時**）。*With it* 是兩者中之較爲通俗的，且使用較不普遍。例如：You may be *with it* in your choice of ties but that doesn't make you an *up-to-date* dresser（你可以在選領帶上**追求時髦**，但那不能使你成爲一個打扮**入時**的人）。

Fresh 強調獨創性、無偏見、無成見的意思。例如：The Prime Minister convened a committee of senior members of the Department of External Affairs to take a *fresh* look at our policy in South-East Asia（總理召集外交部高級職員組成委員會，對我們的東南亞政策作**新的**檢討）。一項 *fresh* 檢討可能是舊政策之認可，但仍然是 **new**，因爲舊的假設與理由已從客觀立場加以重新研討。

New 是這組字中含意最廣汎的一個。可指追上時代、是現代的。在此意義上，與 *up-to-date* 是同義的。例如：a *new*（or *up-to-date*）method of testing to determine vocational aptitudes（一個判定職業性向的**新**測驗方法）。也許這一個字最普通的意思是指現今的或獨創的，在此處，這個字可應用於剛發明、創造，或發展的東西。例如：a *new* tin opener，based upon an entirely different mechanical principle（

以全然不同的機械原理爲根據的**新式**罐頭刀）；a *new* book，just published（剛出版的一本**新**書）。就此意義而言，"brand *new*" 一語有時用以強調其事物之爲最近完成者。一雙 brand *new* 皮鞋，實指剛剛買回來的一雙鞋。在無偏見的意義上，*new* 亦用爲 *fresh* 之同義字。例如：a *new*（or *fresh*）approach to the problem of Aboriginal housing and education（應付土著居民的住屋與教育問題的一種**新**做法）。

Novel 近似 *new*，但強調新事物特有的巧妙與奇特之處。一個 *new* 主意可以是獨創的，但是一個 *novel* 主意則是出色而靈巧的。*Novel* 一字的涵義比這組中其他諸字具有更多的獨創性與創造性，所以有時候用起來帶有令人不敢相信或暗示實際上不可能之意。例如：[It was a *novel* arrangement，but it just didn't work（這是一項**創新的**安排，不過只是行不通）；She bought a *novel* device for slicing onions（她買了一個**新奇的**切洋蔥的工具）。]

Modernistic 是趨向摩登之意，或在表面上有摩登外貌，譬如在家具、建築，或藝術方面的風格等。這個字可以作中性的用法，但也常含有膚淺之意，有時且有低級之意。例如：a *modernistic* painting that demonstrates no real understanding of contemporary art（顯出對現代藝術並無真正了解的一幅**現代派的**畫）。此字在涵義上近於 *with it*，常表示刻意求其摩登，而非單純地表示摩登。參閱 MODERN.

反義字：ANCIENT，OLD，OLD-FASHIONED，*timeworn*.

urbane

cultivated
genteel
sophisticated
suave

這組字用於有教養的、老於世故的、受過教育的人們所特有的思想或舉止的品質。此處討論到的幾個字，幾乎每一個都有時帶有貶損、不贊成或戲謔輕視之意。

Urbane 的意思是有文雅的或漂亮的儀態，不失見聞廣、教養高，或慣於與 **cultivated** 人士往還的人們的身分。例如：an *urbane* conversation about Continental cooking（有關歐陸烹調的**高雅**談話）。*Cultivated* 指經由正式教育或有計劃的經驗而獲得的老練精通。例如：a *cultivated* appreciation of abstract art（對於抽象藝術的**精闢**鑑賞）。*Cultivated* 談吐就是受過教育的談吐，與無知的、未受過教育的、文盲的人的談吐不同。應用在人身上的時候，*cultivated* 常強調知識與對藝術的欣賞力，而 **sophisticated** 則表示膚淺，用於過度修飾的儀態，有時對普通生活裝出懷疑的或者厭膩不屑的態度。例如：Too *sophisticated* for plain fare，she frowned in disgust at the simple food humbly placed before her（她太**考究**了，不肯吃普通飯，所以看到恭恭敬敬地送到她面前的簡單食物，皺起眉頭表示不屑）。*Cultivated* 也可用以表示貶意，即矯揉造作之謂。例如：a carefully *cultivated* Southern English accent designed to impress her friends（爲給她的朋友留下印象而苦心**修習**的南部英語口音）。

Sophisticated 用於沒有貶義時，則是指由研究與經驗而得來的對於文化之高深的體會與欣賞；在這情況中，這個字所含有的難對付或老於此故也可視爲可取。例如：Although the play was considered strong stuff by out-of-town audiences，the *sophisticated* city playgoers found it weak tea，and the show closed in three weeks（雖然外鄉來的觀

眾認爲此劇夠刺激，但本市**較講究的**觀眾則覺得淡而無味，三星期後戲即輟演）。用來形容物件時，*sophisticated* 通常是使用高度複雜工藝技術之意。例如：a very *sophisticated* anti-missile missile defence system（一個十分**繁複**的反飛彈飛彈防禦系統）。在與科學成就有關的文意中。此字完全沒有貶義；因爲在二十世紀中很少東西比現代科技更受人重視。

Genteel 在如今大部分用途中帶有貶損或戲謔輕視之意。*Genteel* 從前只是表示好的修養或文雅，但如今通常是過於著意的 *cultivated* 之意。形容某一人或其態度爲 *genteel*，就是暗示其人處於自衛姿態，對於自己之社會背景及地位沒有把握，所以才虛心積慮要證明他自己是 *cultivated*，其結果只是使自己成爲造作或滑稽。例如：Her *genteel* manners made it impossible for her to grasp a coffee cup without elevating two fingers，even though the coffee frequently sloshed on to the floor as a result（她的**假斯文的**態度使得她端著咖啡杯都不能不翹起兩根手指，即使結果時常把咖啡灑到地板上）。建築物有時可被形容爲 "shabby *genteel*"，指一度裝潢富麗現則保養不佳或式樣老舊。將建築物擬人化表示像是一個曾經度過好日子的人，如今勉強維持體面而已。

Suave 表示圓滑周到或討人喜歡；可以純用作描寫，語氣中立，在意義上與 *urbane* 相近。例如：a *suave* and masterfully executed bow（**圓滑周到**很有氣派的一鞠躬）。不過，此字可以流於表面上的禮貌，言語上的油腔滑調。例如：At first she found him attractive and *suave*，but she soon recognized his falseness and basic vulgarity（起初她覺得他文雅而且**很有風度**，但是她不久就看出他的虛僞及本質的庸俗）。參閱 BLITHE，EXQUISITE，GREGARIOUS，POLITE.

反義字：BRUSQUE，GAUCHE，NAÏVE，VULGAR.

use

consume
employ
expend
utilize

這組字的意思是使用一件東西，使它發生功用，在過程中可能使它改變也可能不改變。

Use 最普通，語氣最通俗，任何情況下皆可以使用，也不論所使用的東西在使用過程中會不會有所改變。例如：*using* a dictionary to check his spelling（**使用**字典來核對他的拼字法有無錯誤）；*using* about ten gallons of petrol a week（一星期約**用**十加侖汽油）。此字用於人時，則顯然含有強烈地不贊同此舉之意。例如：the egotist who *uses* other people as if they were doormats（**利用**別人如門口踏腳墊子的自我主義者）。*Use* 與介詞 "up" 連用時，表示其物已使用罄竭，並且常有浪費或過度之意。例如：*using* up the last of his water supply（把他最後一滴水**用**光）；*using* up his gifts in a brief burst of youthful profligacy（在短暫的青春放蕩中，**耗**盡了他的天賦才能）。

Consume 與 **expend** 強調所使用的東西 *use* 之後發生的變化與罄竭。在最具體的意義中，二字成明顯的對照，*consume* 指收受某物，如吃；而 *expend* 指付出某物。例如：asking how many bushels of fodder his herd *consumed* in a day（問他那群牛每日**吃**多少蒲式爾的草料）；*expending* no more than a quarter of your earnings in rent（在房租上**花費**不超過你月入的四分之一）。*Consume* 特別強調某物全部均已

用盡或毀壞。例如：the number of trees *consumed* to make the newsprint in one edition of your newspaper（印刷你的一份報所需的白報紙在製造時所**耗費**的樹木數目）。但破壞不一定是此字之主要意義。例如：the energy *consumed* in debating the project（辯論此一計劃所**用掉**的精力）。其他相關的用法可以說明這個字的各種涵義。例如：ravenously *consuming* a full four-course dinner（狼吞虎嚥地**吃**了四道菜的全份晚餐）；a building *consumed* by fire（被火**焚毀**的一座大樓）；*consumed* with envy（妬火中**燒**）。此字最常表示的意義之一，卻不含有這些匆促、浪費，或毀滅破壞的意思，在商業或經濟術語中表示貨物之購買或周轉（想來也包括 *use*）。例如：a more sophisticated public that *consumes* an ever greater variety of products（**消費**越來越多產品種類之較考究的社會大眾）。除了所提到物質罄竭與錢財支出之外，*expend* 像 *consume* 一樣也指非物質的東西之使用。例如：*expending* a good deal of effort on the term paper（在學期終的論文上**花**了好多精力）。在軍事供應的術語中，此字與 *consume* 功用完全相同，不過在此處這字表示能耗損的軍用物資之實際 *using* up、用壞或銷毀。例如：not required to account for toilet gear and other items that are considered *expended* upon issue（洗浴間設備及其他在配發時即已認爲**消耗**了的物品，無需報銷）；*expended* rounds of ammunition（**用掉**數發彈藥）。

Employ 有其一貫的用途，表示 *use* 各種雇員。例如：a company that *employs* many thousands of people（**雇用**以千計的人員的一家公司）。在其他情形中，它似是 *use* 一字之不必要的代替字，也許目的是爲了使語氣較正式，可壯聲勢或增加客觀性。例如：*employing* a spatula to turn the eggs（**用**一把鍋鏟翻雞蛋）。在此處如用 *use* 一字則其清晰而簡單的語義，可以避免誇張意味。

同樣地，*use* 一字在各種情況中都可以代替 **utilize**，而且直截了當，意義清楚，語氣要好得多。但是，像 *employ* 一樣，*utilize* 有其完全屬於自己的一套意義，專指改造一件東西，使之發揮用途，這一意義現在已經多被忽略。例如：underwater oil deposits that had no value before science taught us how to *utilize* them（在科學告訴我們如何加以**利用**之前毫無價值的水底油田）。這一個字比較常任意地用來代替 *use* 一字。例如：*utilizing* a chafing dish to serve the casserole（**利用**火鍋把焙盤菜送上桌）。參閱 WEAKEN.

反義字：CONSERVE，*waste*.

usual

accustomed
common
conventional
customary
everyday
habitual
ordinary

這組字用以描寫在正常程序中發生的事，或大多數人承認爲自然而非新奇之事物。

Usual 適用於任何頻頻發生、有規律地發生或頗常發生的事物。和這組中某些字不同，此字可用於自然發生的，以及根據社會風俗或個人習慣而發生的事物。例如：[Thunder is the *usual* sign of an approaching storm（雷是風暴即將來臨的**常見的**徵象）；Flowers are the *usual* gift for a convalescent（花是送給病人的**尋常**禮物）；Playing chess is his *usual* pastime（下棋是他**慣常的**消遣）。]

regular
wonted

Everyday 比這組中任何一字較少特殊意義。此字只是指一切不引人特別注意或關注而發生的事。例如：an *everyday* occurrence（**日常習見**之事）；the *everyday* give-and-take of business life（商業生活中**常有的**遷就讓步）。

Regular，**ordinary** 與 **common** 都是 *usual* 的意思，同樣地應用甚廣。*Regular* 強調符合事物已成慣例的或自然的秩序。例如：[Overtime is work in excess of the *regular* weekly schedule（超出每週**正常**工作時間的額外工作即謂之加班）；Most of us thrive on *regular* meals and *regular* hours of rest（我們大多數人有**正常**膳食與**正常**休息時間即可茁壯成長）。] *Ordinary* 不這樣強烈的表示符合標準，只是表示沒有什麼例外的或顯著的特點。例如：An *ordinary* work day is eight hours（**普通的**一個工作天是工作八小時）。*Common* 也強調非例外。但是在某些用法中表示比 *usual* 較不頻繁。例如：the *common* household accident of slipping in the bath（浴室內滑倒之**常有的**家庭意外）；the *usual* congratulations one extends to the parents of a new baby（賀人生子之**通常的**祝賀詞）。

Customary，**habitual**，**wonted**，**accustomed** 與 **conventional** 幾個字，很少指自然發生的事，除非是譬喻用法。在大多數情況中，這些字指 *usual* 事。*Customary* 應用於成爲某一社區或某一個人特點的東西。例如：[It is *customary* for Tibetans to put yak butter in their tea（西藏人**習慣於**在茶裏放牛油）；It is *customary* for our family to sleep late on Sunday mornings（我們一家人**習慣於**星期日早晨睡到很遲才起來）。] *Habitual* 一字指個人的行爲或習性，由於經常重複地發生而變得習慣性。例如：a *habitual* chain-smoker（一位**習慣**一根煙接一根地連續吸個不停的吸煙者）；a *habitual* liar（**慣於**說謊的人）。*Wonted* 一字現在帶有書獃子氣味，而且讀來令人覺得有些古怪，強調習慣性，用於個人的積習，亦可用於社會習俗，但是不太強調其牢不可破的特性。例如：returning home each evening at his *wonted* hour（每晚在其**慣常**返家的時候返家）。*Accustomed* 常用以代替 *customary* 或代替 *wonted*，但指固定的習慣時，其意義較 *customary* 稍弱。比 *wonted* 較爲自然，不造作。通常只是暗示習慣於某一事物。例如：*accustomed* to reading the paper at breakfast each morning（**習慣於**每日早晨吃早點時看報）；her *accustomed* attitude of optimism（她那**成了習慣的**樂天態度）。*Conventional* 是組中語氣最強的字，指依隨既成的風俗和習慣，強調大致上與風俗和習慣符合不悖的情況。例如：It is *conventional* for men who are friends to shake hands when they meet in the street（男性朋友們在街上相遇**習慣於**互相握手）。參閱 DAILY，GENERAL，MEDIOCRE，NORMAL，TRADITION.

反義字：OCCASIONAL，SPECIFIC，UNPARALLELED，UNUSUAL.

usurp

appropriate

這組字可以互相比較，全是要求佔有，或實行佔有某一事物。

Usurp 是奪取並且佔有一個原本屬於別人而自己並無合法權利的職位或地位，且從而行使權威並享受其地位所賦予之權益。*Usurp*

arrogate
confiscate
pre-empt

尤指篡奪王權。例如：an upstart pretender trying to usurp the throne（一個欲**篡奪**王位的突然出現的覬覦王位者）。

Appropriate 一字在此處所要討論的意義中，指合法地或不合法地把原屬於別人的或不屬於任何人的東西，拿來自己享用；故一個農人可以合法地 *appropriate* 流經他的田地的河水，以爲灌溉之需。如果肆無忌憚，他還可以非法地 *appropriate* 他鄰人的部分土地。

Arrogate 的意思是要求或者取得屬於他人之物。此字與本組內其他各字有一不同的地方，就是提示在 *arrogating* 的時候帶有一種強取豪奪的態度。例如：a university vice-chancellor who *arrogated* the right of deciding how each professor should conduct his examinations（**強奪**決定每位教授應如何舉行考試之權的大學校長）。

Confiscate 是由當局 *appropriate* 某些屬於他人的東西，不過不一定是取來爲自己使用。例如：Customs officials have the right to *confiscate* goods being smuggled into their country（海關官員有權**充公**私運入境的貨物）。

Pre-empt 原指佔據公地並可能加以改進，以此作要求獲取優先購買該公地權利之根據。例如：They fenced the land to *pre-empt* it against other claimants（他們圍起那塊地，**搶**在其他申請人之前**先佔用**了該地）。在一般用途中，*pre-empt* 的意思是對一些有別人爭取權益的東西，建立優先要求權。例如：arriving early at the theatre so as to *pre-empt* the best seats（早些到達劇院以**優先佔據**最好的座位）。參閱 GRASP.

反義字：RELINQUISH.

utter

express
pronounce
voice

這一組動詞全指事實、思想、感情等之表達，尤其是靠語言爲媒介的表達。

Utter 一字用於口發出可以聽到的聲音，故不限於稱爲語言的那種有系統的聲音組合。例如：to *utter* a cry of warning（**發出**警告的呼聲）；to *utter* a scream of terror（**發出**恐怖的一聲尖叫）；to *utter* a loud oath（**發出**大聲的詛咒）。*Utter* 常強調所發聲音之強烈或突然，如上列例句中所示。也可用於正常的說話，但主要是用以描寫或簡述言論，不是直接或間接的引述。例如：[He *uttered* what we were all thinking（他把我們大家所想的**說出**來了）；He *uttered* the opinion that not all men were equal in ability（他**發表**了人在能力上並非平等的意見）。] 我們不會說 "He *uttered*，'I will go' "，也不會說 "He *uttered* that he would go."。*Utter* 可用以爲說話與緘默之對照，表示大膽地說出，如上面括弧內之例句所示。在這意義上此字近於 **pronounce**，但 *pronounce* 語氣較莊嚴，較適於正式公告而非普通言談。例如：The judge *pronounced* his opinion with a grave and impressive air（法官以嚴肅感人的神態**宣布**判決的依據）；to *pronounce* judgement（**宣**判）；to *pronounce* her guilty（**宣判**她有罪）。發音學謂言語發音爲 *pronounce*，受了此種影響 *pronounce* 表示一種洪亮的或戲劇性的腔調。

Voice 在語氣上比 *pronounce* 或 *utter* 都較爲隨便，意思是用語文表達，尤其是表達情感或意見而非事實或陳述。例如：to *voice* the

suggestion that club members owing dues be suspended（**發表**凡會員欠繳會費者予以暫停會籍的建議）。所以 *voice* 實即把所想的、所感的用聲音發出來，和 **express** 的一個意義相同，後者含意遠較廣汎。例如：to *voice*（or *express*）an unpopular opinion（**發表**一項不受大家歡迎的意見）。*Express* 不限於口頭，甚至不限於字句的傳達；可指任何表達情感、思想等的方法。例如：[a musical theme that *expresses* melancholy（**表達**抑鬱的一個音樂主題）；Picasso's painting entitled "Guernica" *expresses* a profound horror of war（畢加索那幅題名「Guernica」的畫**表現**深刻的對戰爭之恐怖感）；to *express* anger by frowning（以皺眉**表示**忿怒）；The habitual dress and habits of hippies may be interpreted as *expressing* contempt for middle-class values（嬉皮的服裝與習慣可以解釋爲**表示**對中產階級價值觀念之鄙視）。] 參閱 ASSERT，DECLARE，SAY，VERBAL，VOCAL CORDS.

vacant

bereft
devoid
empty
free
open
unfilled
unoccupied

這組字用於無人或無物的狀況。

Vacant 與 **empty** 是其中最普通的字眼，均指空無所有。例如：a *vacant* allotment（一塊**空**地）；an *empty* hallway（**空洞洞的**門廳）。但是 *vacant* 通常限用於無人佔據的地方，而 *empty* 則用途廣汎得多，可用於任何裏面沒有平常應有的容納物的東西。一家 *empty* 戲院可能還有幾個人在內，但一家 *vacant* 戲院是全無一人在內，很可能是空置未用。*Vacant* 暗示比 *empty* 歷時較久，或狀態較穩定。一層 *vacant* 公寓是當時無人居住，有可出租之意；一層 *empty* 公寓則只是在某一段時間無人在內而已。例如：Burglars broke into the *empty* flat while the tenants were away on holiday（住戶外出度假時，竊賊闖入**空的**公寓）。*Vacant* 與 *empty* 均可以用於引伸的意義中，暗示缺乏主要性質。*Vacant* 可以是平凡、單調乏味、平淡無奇或無精打采之意，表示缺乏智慧或意義。例如：a *vacant* stare（**茫然的**凝視）。*Empty* 可以是空虛、無意義或乏味之意，表示缺乏重要性或實質。例如：*empty* promises（**空言**許諾）；*empty* dreams（**空**夢）。

Unfilled 與 **open** 在這裏所作的比較之中，意義相似，義爲空缺或虛懸；二字均指某一職位空缺待人塡補。例如：The office manager's job is still *unfilled*（or *open*）after three months（三個月之後經理的職位尙**虛懸**）。

Unoccupied 像 *vacant* 一樣，形容沒有人的狀態，但不像 *vacant* 那樣強烈表示僅屬暫時無人居住。例如：an old，*unoccupied* house alleged to be haunted（據說鬧鬼的一座**無人居住的**古老房子）。

Devoid 來自一個義爲騰出空間的廢字的過去分詞，因此有空虛、無所有，或缺乏之意，與 "of" 連用。例如：*Devoid* of hope，the shipwrecked sailors resigned themselves to the promise of never again seeing their loved ones（因已**絕**望，遇險的海員們只好聽天由命，大概永不能再見他們的親人了）。*Empty* 亦可以作這樣的使用。例如：The poem was *empty* of beauty，and without any moral grandeur（這首詩**沒有**美感，亦無任何崇高的道德觀）。

在這個意義中，**bereft** 一字，即 *bereave* 之過去式及過去分詞，常用作形容詞，義爲被奪去的。例如：*bereft* of joy（**失去**了樂趣的）。*Devoid* 與 *empty* 二字跟 *bereft* 不同，是用以描寫實物不存在。例如：a lake *devoid* of fish owing to the pollution of the water（一個因水被污染而**無**魚的湖）；streets *empty* of people（**沒有**人蹤的街道）。

Free 在此處討論的意義中，是免除或 *devoid* 一些東西之意。與 "of" 或 "from" 連用。例如：*free* from any taint of scandal（**沒有**玷染任何醜聞的）；*free* of infection（**未受**感染的）。參閱 LACK.

反義字：*filled*，*full*，*occupied*，*replete*.

vague

dim
hazy
indefinite
indeterminate
indistinct
obscure

這組字全是描述在感官或心裏感覺不清晰。用 **vague** 來形容，即是不能把意思清楚表達出來，或者無法使他人明白，無論是有意還是無意這樣做。例如：[He had only *vague* memories of his early childhood（他對童年生活只有**模糊的**記憶）；The M. P. was *vague* about his plans，saying only that he would not refuse to stand again if selected（這位國會議員對自己的計劃表示得很**含糊**，只是說如獲提名不會拒絕競選連任）。]

Indefinite 的意思是無明確定義或限定；**indeterminate** 的意思是在範圍、數量或性質上不明確。例如：*indefinite* frontiers（**不確定的**邊界）；an illness with *indeterminate* symptoms（**沒有明確**徵候的疾病）。簡言之，*indefinite* 就是 *vague*，但強調輪廓模糊與缺乏重點；凡是 *indeterminate* 者則可能是很明確，譬如與疾病俱來的特殊徵候，但不能清楚表明究屬何種病症。一個 *indeterminate* 數目可以是一個確切的數目，只是無法知道。例如：An *indeterminate* number of revelers dispersed to their homes before the police could arrive（警察趕到之前，**不確知**數目的狂歡者已散去回家了）。

Obscure，**indistinct**，**hazy** 與 **dim** 用於使某事物成爲模糊隱秘的各種不同方式。*Obscure* 是語氣最強的字，可以表示由於環境昏暗而難於察覺；或由於提出的資料性質複雜、深奧，或模稜而難於了解。不論哪種情況，結果都只能 *indistinct* 看到某事物的一部分，大部分還是看不到或察覺不到。例如：*obscure*，muffled sounds（**隱約的**低沉聲音）；an *obscure* outline（**模糊的**輪廓）；an *obscure* passage of the Bible（聖經中**晦澀的**一段）。*Indistinct* 強調感官上或腦海裏印象之淺淡，及整個輪廓之模糊，故與 *vague* 的一項意義是相同的。例如：*indistinct*（or *vague*）memories（**不明晰的**記憶）。*Hazy* 與 *dim* 表示使視覺 *indistinct* 的幾種不同方式。*Hazy* 暗示霧氣籠罩，但有時是天光炫目，使目力不能透視；*dim* 只是指黑暗。*Hazy* 帶有強烈的混亂、不定、印象模糊之感，而 *dim* 則只是強調視覺上的或知覺上的困難。例如：[Though heavily sedated，she had a *dim* awareness of what was happening（雖然服了大量鎮靜劑，她還**隱約**知道當時發生了什麼事）；His wife had only the *haziest* of notions about what he did at work（他工作時做些什麼事，他的妻子只有一點**極模糊的**認識）。] 參閱 DOUBTFUL，FOGGY，MYSTICAL.

反義字：CLEAR，DEFINITE，PLAIN，SENSIBLE.

valet

batman
flunkey
lackey
man
orderly
servant

這組字全是指爲一個人工作的人，尤指貼身僕從或家庭僕役。

Valet 是男僕，專司管理另一男人的衣物及其洗熨；事實上此人簡稱爲一個人的 **man**。例如：My *man* goes everywhere with me（我的**僕從**隨我到處走）。*Valet* 常稱爲紳士的侍從，這個稱呼準確反映出受雇人及其地位的性質，因爲雖然任何有錢的人都能雇用另一男人爲 *valet*，但傳統的 *valet* 在事實上及小說中都是爲一個有高尚社會地位的人服務。*Valet* 大概是由於工作上和出身高貴的雇主發生密切關係，他自己也有像紳士的行爲舉止，即使事實上不是如此，至少在小說中是如此。（就是因爲二者之間有此密切的關係，一切尊嚴體面勢必

破除，所以 Madame Cornuel 所說的 "No man is a hero to his *valet*" 十分恰當。）

我們把 *valet* 當做忠誠恭敬服務的人時，*valet* 一字不帶有卑下奴役之意，而 **flunkey** 與 **lackey** 則有。*Flunkey* 本來是穿制服男僕的鄙稱，尤指當跟班的隨從。如今 *flunkey* 指對有錢有勢的人或上司等等過分阿諛諂媚的勢利小人。*Lackey* 和 *flunkey* 一樣，最初是指跟班，但沒有輕蔑含意。如今 *lackey* 是和現代的 *flunkey* 一樣的奉承者，不過他的角色較不易當，須要做些討厭的事。例如：a TV star followed by the usual entourage of *flunkeys*，each trying his best to be ingratiating（帶著大批爭相向他盡力巴結討好的**跟班**的一個電視明星）；the parliamentary hack whose *lackeys* did all the low-level maneuvering that kept him in office year after year（由其**走狗**專在下層社會從事種種活動，使得他年復一年保持席位的那位純爲金錢而唯命是從的國會議員）。

Servant 是籠統的中性字，不帶 *flunkey* 或 **lackey** 的貶義，可指個人的或是家庭的用人。例如：a large household made up of a family of six plus two *servants*（一家六口再加兩名**僕人**的大家庭）。它可指任何受雇者。例如：A policeman is the *servant* of the people（警察是人民的**公僕**）。最後此字可用於與人無關的情況中，指對別的事物有效用或有助益的任何事物。例如：Science is the *servant* of mankind（科學乃人類之**僕役**）。

Orderly 與 **batman** 都特與軍事有關。*Orderly* 是被派擔任爲軍官傳達命令、記錄通信或其他勤務的一名士兵或軍士。此字亦用於任何醫院之男護理員。*Batman* 本來專指英國陸軍中掌管馱運行李馬匹的士兵，尤其在出征期間。如今 *batman* 可指在大英聯邦各國軍隊中一位軍官的個人 *servant*。參閱 ASSISTANT.

vanquish

conquer
overcome
overpower
overthrow
overwhelm
rout
surmount

這組字全指戰勝之意，尤其是在戰事中使用武力。

Vanquish 的意思是在戰事中徹底打敗敵人，**conquer** 雖然也暗示勝利，卻較強調對戰敗者及其領土的統治或控制。例如：to *vanquish* the enemy（**打敗**敵人）；The Romans *conquered* parts of Britain in the 1st century B.C.（羅馬人在公元前一世紀**征服**了不列顛部分領土）。*Conquer* 適用於地理區域或政治實體，而 *vanquish* 則特指軍事力量。二字均可用於引伸或譬喻。例如：to *vanquish* fear（**克服**恐懼）；to *conquer* disease（**戰勝**疾病）；to *conquer* one's shyness（**克服**一個人的羞怯）。

Overpower 與 **overwhelm** 暗示一項慘敗，敗者受到較強大力量的突擊而一敗塗地。*Overpower* 強調在人數上或武器上較大的力量；*overwhelm* 暗示已取得絕對優勢，是造成 **rout** 的一面倒大勝。嚴格來講，*rout* 暗示敗者潰敗逃散。例如：[An army which has been *overpowered* or *overwhelmed* may either surrender or be *routed*（**被擊敗**或**被擊潰**的一支軍隊可能不是投降就是**潰不成軍**）。]

Overthrow 是徹底打敗對手，使他失去地位或權力。例如：a government *overthrown* by an adverse vote（一個因選舉失利而**倒台**的政府）；a champion prize-fighter *overthrown* by a challenger（一位被挑

戰者**打倒**的職業拳擊冠軍）。

Surmount 字面意義是超越，現在主要用以指克服困難、阻礙等。例如：Peace negotiators must *surmount* mutual suspicion and resentment（和談人員必須**克服**雙方的猜疑與嫉恨）。

Overcome 表示 *overpowering*，如謂 *overcome* 敵人，但是此字現已主要用於戰勝情欲。例如：to *overcome* temptation（**克服**誘惑）。參閱 DEFEAT，DESTROY.

反義字：*capitulate*，ESCAPE，*lose*，SUBMIT，*succumb*.

venture

bet
chance
dare
gamble
hazard
risk
stake
wager

這組字當作動詞時，其中心觀念是以求取圓滿結局的意念或希望對抗不穩的或危險的情況。

在想要表示有禮貌的不同意或決心的時候，**venture** 一字最宜使用。例如：[I *venture* to contradict you（恕我**冒昧**反駁你）；He *ventured* to insist on certain changes（他**膽敢**堅持作某種的變更）。]

但是如果強調的是挑戰或蔑視，則在其他方面很接近的同義字 **dare** 較常使用。例如：[I *dare* you to do it（我**量**你**不敢**做）；He wouldn't *dare* to cancel the contract（他**不敢**取消合同）。]

Bet，**gamble** 與 **wager** 表示把一個人的才智、知識與貲財作賭注；在各項機會均等的可能性之中，博取其中只有一項對自己有利的機會。例如：to *bet* on the races（**賭**賽馬）；to *gamble* away a fortune at baccarat（**賭**紙牌輸掉大筆財物）；to *wager* that a certain candidate will win an election（**打賭**某一候選人會當選）。*Gamble* 一字雖可應用於其他各字所涵蓋的一切情況，但暗示在較爲不利的情形中作較大膽的一擲。例如：to *gamble*（not *bet* or *wager*）on the stock exchange（以買賣股票作**賭博**）。

Stake 也有同樣的一般意義。例如：to *stake* one's reputation on the outcome（以名譽在這結局上**打賭**）。其較特殊的意義是資助或援助一項冒險事業，而以分享獲益爲條件。例如：[He *staked* a large sum in his friend's new factory（他在他朋友的新工廠**投下**巨資）。]

Chance 是碰巧或者偶然發生之意。例如：She *chanced* to find her sister at home（她**碰巧**遇見姊姊在家）。這個字亦可指故意使一件所希冀而有問題的事發生。例如：I'll *chance* it（我要**碰碰運氣**看）。在這意義中，此字幾乎可與 **risk** 交換使用，但 *risk* 還有損害、損失，或不可輕視的傷害之意。例如：The general *risked* his whole campaign on the outcome of one battle（將軍**冒險**把整個戰役繫於一場戰役的勝敗上）。

Hazard 指出同一特點。例如：to *hazard* all his winnings on the next fall of the cards（把他所有贏得的錢**孤注一擲**於下一局牌）。但是此字亦可在較溫和的程度上代替 *venture*。例如：to *hazard* a guess（**妄作**猜想）。參閱 DANGER，DOUBTFUL.

verbal

oral

這組字與不同的說話方式有關。

在嚴格的用法中，**verbal** 指實際口說的字，而且並沒有排除書寫傳達的可能性。例如：a *verbal* dispute（**言辭上的**爭執）；*verbal*

spoken
vocal

translations from the Greek（依照希臘文的**逐字**翻譯）；he gave his *verbal* consent to the proposals（他**口頭上**同意這些建議）。

Oral 與 **spoken** 是口頭說出或傳達之意。例如：an *oral* examination in defence of one's Ph.D. thesis（博士論文之**口**試）；the *oral* tradition of epic poetry（史詩之**口頭**流傳）；a *spoken* account of his adventures（他的冒險經過之**口頭**報告）。這兩個字與 *verbal* 之分別常弄不清，因爲我們常把書寫的（或印刷的）傳達與僅是 *spoken* 傳達相混淆。簡言之，*verbal* 可以是 *oral* 或 *spoken*，但是這樣使用時不大準確。例如：*verbal* testimony（**口頭**作證）。

Vocal 保存了原來的聲音之意，凡具有或生來就有發聲能力的皆謂之 *vocal*。例如：*vocal* cords（**聲**帶）；*vocal* music（**聲**樂）；*vocal* creatures（**能發聲的**生物）。此字本身指任何聲音，由有意義的語言以至喃喃囈語或喊叫。例如：[He was very *vocal* in his objections（他**暢言無忌**地發表反對意見）；The crowd was *vocal* in its welcome of the homecoming Olympic team（群眾**大聲**歡迎世界運動會隊伍回國）。]
參閱 SAY，UTTER，VOCAL CORDS.

verbose

diffuse
long-winded
pleonastic
prolix
redundant
repetitious
wordy

這組字指陳述時過多使用不必需的字。

Verbose 語氣正式，**wordy** 則較通俗，**long-winded** 最爲通俗，但意義相同，指說話或寫作之中用字過多，別無進一步的涵義。例如：a *verbose* chapter on foreign affairs（談外交事務**冗長的**一章）；a *wordy* poem on a familiar subject（一首寫尋常題材的**冗長的**詩）；a *long-winded* argument（**冗長的**論據）。*Verbose* 與 *long-winded* 比 *wordy* 意義較爲廣汎，因爲除了描寫一種用字過多的情形之外，還更可能指出一個作者或說話者，尤其是後者，慣常用詞冗贅或極度囉嗦的特徵。例如：a *verbose* story teller who left his captive audience stony-eyed with boredom（使那些被困的聽眾膩煩得乾瞪眼的一個**囉嗦的**講故事的人）；so *long-winded* I thought he would never finish（如此**煩絮**我以爲他永無說完的時候）。

Redundant 與 **pleonastic** 可適用於某一特殊實例或一項陳述，但很少用於一個作者或說話者。無論如何，此二字均指由於重複或不必需的言辭而變得過度的冗贅。*Redundant* 的語氣相當正式，幾乎是完全指由重複而來的冗贅。例如：*redundant* phrases like "essential requisite" or "fundamental basis"（**重複的**字辭，如「不可或缺的必需」或「基本的基礎」）。此字較可能確指特殊實例而非指整個作風的特徵。*Pleonastic* 是組中語氣最正式的一個；可指特殊的 *redundant* 例子。例如 a speech full of *pleonastic* phrases（一篇滿是**煩冗**語句的演說）。但它亦可指全部的說話或寫作的 *wordy* 作風或綴滿了 *redundant* 詞句，尤其是在作風繁複或誇張的時候。例如：the *pleonastic* super-elegance of the standard 19th-century Sunday sermon（標準的十九世紀星期日布道辭那種**冗贅**華麗的作風）。

Repetitious 與 **diffuse** 形容由於 *wordy*，*long-winded* 或者 *verbose* 作風而生出來的一種毛病。*Repetitious* 指把已經說過的話毫無必要地重述一遍。例如：*repetitious* commercials that relentlessly

hammer home their slogans（把他們的口號不斷硬灌給人的**重複的**商業廣告）。此字可用於說話者或作者本人。例如：a *repetitious* debater whose arguments approached the simple-mindedness of propaganda（其論據近於一心只想作宣傳的一位**說話重複的**辯論者）。*Diffuse* 表示由於篇幅太長、枝節太多或排列欠妥而產生冗贅。例如：an essay so *diffuse* that it becomes almost impossible to grasp the points the author wishes to make（一篇**雜亂**得幾乎使人無法把握作者所欲表達的主旨的文章）。

Prolix 一字的正式用法近於 *pleonastic*，但和其餘各字都有些不同，表示一篇演說既無味又冗長，而且其整篇作風是過分繁複。例如：a *prolix* contract unintelligible to anyone but a legal expert（除了法學專家外誰也看不懂的一份**繁複的**合同）。此字亦可指特別的繁複句法構造的例子。例如：[When too many phrases interrupt the normal flow from subject to verb，a *prolix* sentence can result（主詞與動詞之間字辭太多使得語氣不流暢時，便會形成**冗雜的**句子）。] 參閱 CHATTER，CIRCUMLOCUTION，MONOTONOUS，TALKATIVE.

反義字：SILENT，SPEECHLESS，TACITURN，TERSE.

vertical

perpendicular
plumb
upright

這組字形容與平面成九十度角豎起的一條線。

Vertical 可能強調恰成九十度角的一條線。例如：Because the floors slanted，a level had to be used to make sure the supports for the bookcases were *vertical*（因為地板傾斜，需用水平儀來測定書箱的支架確是**豎直**）。但此字亦常用以指差不多垂直地豎立。例如：the *vertical* shafts of young poplars（幼白楊樹**直挺的**樹幹）。亦可較為含糊地用於任何向上的動作。例如：aircraft capable of *vertical* take-off（能**直升**的飛機）；setting off a *vertical* escalation of share prices（使股票價格**直線**上升）。

Vertical 表示近乎垂直，**perpendicular** 則強調其為恰好九十度的直角。例如：*vertical* rays of sunlight falling across the city's *perpendicular* canyons of glass and steel（**直射的**陽光照著該城裏由玻璃與鋼鐵造成的**垂直**深溝）。*Perpendicular* 可用於向上的動作，但用於描述急劇向下的動作時，則寧可用此字而不用 *vertical*。例如：climbers trying to scale the almost *perpendicular* mountainside（想要攀上那幾乎**垂直**的山坡的爬山者）；tons of water falling in a *perpendicular* line from the cliff's edge（大量水形如一條**垂直**線般從懸崖邊流下來）。

Upright 比 *vertical* 與 *perpendicular* 較為通俗，強調近於直上直下的一條線，暗示與一些斜的或傾倒了的東西成一對比。例如：several columns among the ruins that still stood defiantly *upright*（在廢墟之中依然**挺立**的幾根石柱）。在譬喻的用法中，此字可能表示道德的志行高節或堅毅不屈。

Plumb 與建築或木工有關，表示用鉛垂線作出一條準確的 *perpendicular* 線。例如：tapping the bottom of the four-by-two until it was *plumb*（輕敲四乘二木材的末端，直至**垂直**為止）。參閱 HIGH.

反義字：*flat*，*horizontal*，*prone*，*prostrate*，*supine*.

vessel

boat
craft
ship

這組字指各式各樣中空的構造物，能浮，能載重，用於水上載人與運貨。

依照其原義 **vessel** 爲一中空的容器。表示較大的構造物，有不同的類型，通常任務爲運貨或載人或擔任商業上其他任務。例如：a merchant *vessel*（商**船**）；a passenger *vessel*（客**船**）；a whaling *vessel*（捕鯨**船**）。

Ship 通常在強調其推進方法的類型時，用於較大的遠洋 *vessel*。例如：a steam*ship*（汽**輪**）；a motor *ship*（摩托**船**）；a sailing *ship*（帆**船**）。*Ship* 並且暗示對船上的人來說有明顯甚至個人特性的一艘 *vessel*，按照傳統皆以女性代名詞稱之。例如：[The captain and the crew all went down with the *ship*（船長與全體船員隨**船**沉沒）；The Bounty was a notorious *ship*（「邦提」號是一艘聲名狼藉的**船**）；She was a gallant *ship*（她是一艘漂亮的**船**）。] 在文學與譬喻用法中，*ship* 含有詩的與情感的意味，爲此組的其他各字所無。例如：["I have seen old *ships* sail like swans asleep"（「我見過像睡天鵝般行駛的舊**船**」）；"Sail on，O *Ship* of State"（「向前駛吧，象徵國家的**船**」）！Pray for our *Ship*，the Church（爲我們的**船**即教會而祈禱）。]

Boat 與 **craft** 都是上述一切構造物的通稱。*Craft* 比 *boat* 概括得多，不拘於體型之大小、用途，或航行的方法。雖然所指不大明確，*craft* 可以作爲單數形式使用。例如：Our *craft* was moving at nine knots（我們的**船**正以時速九浬行駛）。*Craft* 較常爲集合名詞。例如：hundreds of sailing *craft*（數以百計的帆**船**）；a harbour full of small *craft*（一個滿布小**船**的港口）；a fleet of fishing *craft*（一隊漁**船**）。*Boat* 汎指任何大小的水運工具。例如：to cross the river by ferry*boat*（乘渡**輪**過江）；to go to Europe by *boat*（乘**船**前往歐洲）；to race a sailing *boat*（作帆**船**競賽）。狹義言之，*boat* 用於以槳、帆或引擎行駛的任何小型無篷船隻。例如：a rowing *boat*（一艘划**艇**）；a speed*boat*（快**艇**）；a life*boat*（救生**艇**）。按照古老的海軍規則，一艘 *vessel* 若能拖離水中的便是 *boat*，否則便是 *ship*。

viable

fecund
fertile
fruitful
proliferous
prolific

這組字相類似，形容活下去的能力或生殖的能力，可用於生物學的或醫學的意義上，或譬喻的說法。其區別主要視乎使用的地方而定，但從其字源可獲一些提示。

Viable 來自法文的 *vie*，義爲可以活並且正常生長發育。例如：a *viable* seed，egg or newborn child（一個**可以活的**種子、卵或新生嬰兒）。它亦可用於任何認爲可以獨立生存下去的東西，在此意義中有行得通或切實合適之意。例如：a *viable* plan or project（一個**可以實行的**計劃或方案）；a *viable* arrangement（**合情合理的**安排）。

Fertile 源自拉丁文 *ferre*，義爲生育或帶來，有能生產或繁殖之意，可以用於實物或者譬喻的意義中。例如：a *fertile* woman（一個**能生育的**女人）；*fertile* soil（**肥沃的**土壤）；a *fertile* breed of cattle（**善繁殖的**牛種）；a *fertile* imagination（**豐富的**想像力）；*fertile* in ideas（**富**於思想）；a *fertile* resourcefulness in the face of difficulties（面臨困難時**甚**有辦法）。但是要注意凡是 *viable* 的未必即是 *fertile*。例如

：a seed or newborn child is *viable* but can become *fertile* only at a certain stage in its own development（一顆種子或一個新生嬰兒**能生長發育**，但是要發育到一定的階段才能**繁殖**）。

引伸的用法，**fecund** 表示任何 *fertile* 人或物的實際生產力或生產量。例如：a *fecund* woman，who had 12 children（一位有十二個子女的**多產**婦人）；a *fecund* crop（**豐**收）；*fecund* with ideas（思想**豐富**）。

Fruitful 雖然是 *fecund* 的相近同義字，卻含有本身在相同的或相關的路線上促進更大生產力之意。例如：[A well-fertilized soil is *fruitful* in crops（施肥充足的土壤能獲**豐**收）；Newton's laws were *fruitful* for the future development of science（牛頓定律使其後的科學發展**收穫甚豐**）；The lecture led to a *fruitful* discussion（這次講演導致**甚有結果的**討論）。]

Prolific 是一個中古拉丁字的省略，字面意思是生兒育女或繁殖後代。此字比 *fecund* 或 *fruitful* 較廣汎地用來強調任何東西的產量又快又多。例如：[Rabbits are *prolific* animals（兔子是**多產的**動物）；He comes of a *prolific* stock（他家世世代代都**多產**）；Colin Simpson is a *prolific* writer of travel books（科林．辛浦孫是**多產的**遊記作家）。]

Proliferous 字根與 *fertile* 相同，通常限用於生物學與醫學的場合。例如：a *proliferous* growth of cells，buds，branches or new tissue（細胞、芽、枝或新組織的**增殖**生長）。參閱 PREVALENT，WORKABLE.

反義字：*aborted*，*jejune*，STERILE，*stillborn*，*untenable*.

vibrate

fluctuate
oscillate
sway
swing
undulate
waver

這組字指來回往復的活動。

Vibrate 是其中最普通的，表示急速不停的搏動。例如：feeling the train begin to *vibrate* with the monotonous roll of wheels along the track（輪子在車軌上單調地轉動，使人覺得火車**震動**起來）。

Oscillate 語氣較正式，常用於科學場合，指任何來回有規律的運動，如鍾擺，或任何不穩定的位置變動。例如：common stocks that *oscillate* in a predictably cyclical way（依可預料的周期循環**漲落**的普通股票）；attitudes that *oscillated* between extremes of despair and hope（**游移**於絕望與希望兩個極端間的態度）。除用作專門術語以外，尤其是用於表示不穩定而不表示有規律的場合，*oscillate* 一字略嫌僵硬而意義不明。

Swing 通俗得多，但與 *oscillate* 相近，指鐘擺般的運動，或任何一端固定而另一端活動的物件的運動。例如：*swinging* ape-like from vine to vine（像猴子般從一根蔓條**盪**到另一根）。此字和 *oscillate* 又不一樣，可表示曲線形運動，像鐘擺那樣的運動。例如：*swinging* the car sharply to avoid being struck（將車急**轉**以免被撞）。此字亦指不滿於現狀之意見變化。例如：The election result showed a decided *swing* against the government（大選結果顯示一種反對政府的確實**轉變趨勢**）。

Undulate 與 **sway** 比前述各字意義較專。*Undulate* 表示在有彈性的表面上作不規則的緩慢起伏。例如：smooth waves *undulating*

across the bay（港灣內**起伏**的細浪）。和此處其他各字不同，*undulate* 亦可用於完全靜止而有輕微凹凸不平的東西。例如：foothills that *undulated* gently beside the highway（公路邊徐緩**起伏**的岡巒）。*Sway* 可表示平面上的凹凸，一如 *undulate*，但是最特殊的用法，表示一件直立的東西在徐徐來回擺動。例如：trees *swaying* in the first gusts of the storm（在風暴初襲時**搖擺**的樹木）。這就和 *swing* 相反，*swing* 強烈表示一件東西上端固定而下端搖擺，不是下端固定而上端搖擺。

Fluctuate 與 **waver** 很少指實物的運動，較多指比率的變化或主意的改變。*Fluctuate* 表示不規則地上下波動，或不穩定、無規律的路線。例如：share prices that *fluctuate* for no apparent reason（無顯明理由而**漲落**的股票價格）。*Waver* 強調拿不定主意或漫無目標。例如：*wavering* between going to the drive-in and staying at home（對開車到露天電影院去還是留在家裏**猶豫不決**）。*Waver* 在指實物的運動時，表示其搖擺不定的路線。例如：the ragged caravan that *wavered* across the last mile of desert（**搖擺不定地走**過沙漠的最後一哩路的破爛蓬車）。參閱 BOUNCE，ROTATE. SHAKE，SKIP，TOTTER.

vindictive

malevolent
malicious
mean
rancorous
resentful
spiteful
splenetic
venomous

這組字形容人性中最不可取的幾個方面。

Vindictive 是懷有惡意報復之意，表示因自以為受了冤屈而懷恨，直到這個 *vindictive* 人眼見其所恨的對象吃了苦頭才覺得滿足，甚至快意。

Spiteful 與 **rancorous** 強調嫉恨之情酷烈。*Rancorous* 指一團鬱積的惡意，也許是來自身受其害，也許是因自以為受了冤屈。此字並不像 *vindictive* 與 *spiteful* 那樣，不一定暗含損人的欲望，只是一團根深柢固的怨恨。

Resentful 沒有 *spiteful* 那麼強烈，因為一個 *spiteful* 人會有意採取報復行動，而一個 *resentful* 人的忿怒是可壓服或抑制的。實際上，這種憤恨常來自近於妒恨的挫折感。例如：[The boy was *resentful* when the teacher selected another to deliver the speech of welcome（老師選了另外一個人致歡迎辭，這孩子就**憤恨**不已）；The *spiteful* girl deliberately broke the doll when she was told she couldn't keep it（這個**懷恨的**女孩子聽說不能把玩偶據為己有便故意弄壞它）。]

Mean 適用於卑鄙或小器的感情或行動。一個 *mean* 人或態度，是小心眼兒、瑣碎、缺乏一般以為大多數人生來就有的美德，如體貼旁人或公平競爭的精神。例如：[Her failure to invite the Harrises simply because they were not wealthy was a *mean* gesture（她只因為哈里斯夫婦沒有錢便不邀請他們，這是**卑鄙的**表現）。] 這字在美國流行的非正式用法，與此意義有關，指惡毒、脾氣壞或危險。例如：a *mean* horse，ready to buck and throw you if you're not careful（一匹**性情暴躁的**馬隨時會猛然彎背躍起，你一不小心就把你從馬背上摔下來）。

Venomous 與 **splenetic** 描寫狠毒仇恨之情。*Venomous* 保留與蛇有關的意義，指能咬人施毒，故強調效果及動機。一篇 *venomous* 書評，表示其為尖酸刻薄的批評，並且可能含有私人恩怨，有

vindictive 動機在內，因爲攻擊過分，便不可能出於公正無私。*Splenetic* 的意思是一陣陣的 *spiteful* 或乖戾。此字當然與脾臟的傳統意義有關，脾臟是種種情緒之所寄，包括壞脾氣、嫉恨和抑鬱在內。因此，*splenetic* 舉動是多變而不可捉摸的，源自一個人的本性或狀況，而非來自外在的原因。例如；[The last words of the dying man were characteristically *splenetic*："Hope to see you soon"（這位垂死的人所說的最後一句話真不失**刻薄的**本色：「希望不久就見到你們」）。]

Malicious 與 **malevolent** 均表示蓄意作惡或傷人。*Malicious* 主要用於行爲或動機，*malevolent* 用於人的性情。*Malevolent* 含意比 *malicious* 更狠毒，表示根深柢固的無可救藥的反感，表現在幸災樂禍的態度上。例如：the *malevolent* nature of a miser（一個吝嗇鬼的**狠毒**天性）；a cunning，*malevolent* smile（一種**惡毒的**奸笑）；the *malicious* destruction of school property by vandals（學校公物受到破壞者的**惡意**損毀）；a *malicious* lie（**惡毒的**謊言）。參閱 DEPRAVED，ENMITY，RESENTMENT.

反義字：*benevolent*，*friendly*，GENEROUS，*genial*，*gracious*，HUMANE，*kind*，*well-meaning*.

virus

animalcule
bacillus
bacterium
germ
microbe
micro-organism
pathogen

Virus 原是一個義爲「毒」的拉丁字，現指一大類蛋白質物體之專門名稱，體積極微小，只有用電子顯微鏡才看得見。牠們能以結晶體的形式無限期地生存，像是沒有生命似的，直到和一個活的有機體之適當的細胞發生接觸時，便立即繁殖起來，其繁殖作用的力量、巧妙和毒性，便給我們帶來感染性的並且往往是流行性的疾病，如小兒麻痹症、天花、流行性感冒、狂犬病，以及至今仍然無法預防的傷風。

所有典型的單細胞形式生物，通稱爲 **micro-organism**，這個字包括植物與動物。

Microbe 是因巴斯德之使用而流行的一個字。他用之於一切形式的 *micro-organism*，代替了陳舊得多的 **animalcule**，因爲這個字限於指在顯微鏡下才可看見的小動物，現在已很少使用。由於巴斯德的工作大部分涉及有害的微生物，*microbe* 就演變爲只表示致病的生物，而這種生物的正確科學名稱是 **pathogen**，*microbe* 在俗語中使用時仍作此意義解。例如：*microbe* hunters（尋找**致病細菌**的人們）；the *microbe* of tuberculosis（結核病的**病菌**）。

Germ 如在 "*germ* theory of disease" 一語中（因爲考赫及其他人的研究工作而流行起來）。也有同樣的意義，不過嚴格來說，這個字指一顆種子之有生命的部分，或任何小的但不一定有害的生物。例如：a wheat *germ*（麥**芽**）；*germ* cell（**生殖**細胞）；*germ* plasm（**胚種**質）。

Bacterium（比較常用的是這個字的複數式 **bacteria**）是包攬所有數目繁多分布甚廣的 *micro-organism* 之統稱，兼具植物與動物的特徵。雖然牠們大多數無害於人，而且其中許多種還是生命過程所必需的，但有些卻是 *pathogens*，能導致嚴重的疾病，諸如霍亂、白喉、破傷風、梅毒以及肉毒中毒等，甚至會導致死亡。

Bacillus 義為「小桿」。表示三類 *bacteria* 之其中一類的成員，以其形狀及其活動之方式而加以辨認。參閱 COMMUNICABLE，SICKNESS.

vision

eyesight
perception
sight

這組字指視力，無論字面的意義或譬喻的用法都是。

Vision 一字在其最嚴格限定的用法上，可以指眼睛之正常功能。例如：20-20 *vision*（二十比二十的**目力**）；cataracts that blurred her field of *vision*（使到她的**視**野模糊的白內障）。這個意義很容易引伸到表示理解力之敏銳。例如：a man with keen *vision*（有敏銳**洞察力**的人）。在這意義中，它可以指細心、先見之明或敏銳。

Sight 是指同一意思的較通俗用字，但是若單獨使用這個字就不能指理解力。例如：injury that resulted in a complete loss of *sight*（結果使得雙目完全失**明**的損傷）。這兩個字均可以用於所見的物件。在這種用法中，*vision* 指在夢境中或幻覺中看見的物件，或是指虛幻的、想像的、理想的，或超自然的東西。例如：a *vision* that came to him in his sleep（他在睡夢中所見到的**幻象**）；a medium who summoned up a *vision* of his dead wife（召喚他亡妻的**鬼魂**出現的一個通靈者）；his *vision* of a world free from war（他那個沒有戰爭的世界的**夢想**）。*Sight* 在這裏可以中性地指對真實事物的觀看。例如：catching *sight* of the Southern Cross（**看**到南十字座）；the first *sight* he saw on disembarking（他下船之後第一眼**看到的景象**）。在較為通俗的用法中，這個字可以指任何樣子古怪或異常的東西。例如：a badly overdressed woman who thought she looked a *vision* but was merely a *sight*（自以為是**大美人**實則為**醜八怪**的一位打扮過分的婦人）。

Perception 像 *vision* 一樣，可以指看，但是亦可較廣汎地適用於指任何其他感官的作用。例如：lacking *perception* of greens and reds（缺乏對綠色與紅色的**感覺力**）；a sharp *perception* of mildew and darkness in the unlit room（對這未照明的房間之霉溼黑暗的敏銳**感覺**）。這個字不僅強調感受到一個現象，而且還表示往往立即動腦筋去解釋它。例如：His trembling hands and blank stare confirmed her earlier *perception* that he was extremely ill at ease（他的抖顫的手和茫然的凝視證實了他較早時給她的**印象**，她看穿他是極其侷促不安的）。把這種含意再進一步的引伸，這個字便像 *vision* 一樣，可以指敏悟。例如：a critic of keen *perception*（一位**眼光**銳利的批評家）。

Eyesight 似是對於 *sight* 的觀念本身無所增益，因為除了眼之外就沒有別的視覺器官了。然而這個字在習慣用法中已經穩佔一席位。例如：insured against the loss of *eyesight*（已投保**目力**喪失之險）。此字嚴格的指看見，有別於 *sight* 之另一個指所看見的東西的涵義。參閱 LOOK，PERCEIVE，SEE，SENSATION.

vocal cords

Adam's apple
glottis

這組字全指人體中用以發音的器官或其部分。聲音是由肺部呼出空氣，使它在兩條帶狀的肌肉（**vocal cords**）中間穿過，震動其繃緊的邊緣而發出的。*vocal cords* 位於一個軟骨質的匣子（**larynx**）內，這匣子在氣管的上端。從外面看，*larynx*——或較明確來說是屬於

hard palate
larynx
palate
pharynx
soft palate
uvula
velum
voice box

甲狀軟骨，即 *larynx* 的一部分，亦即 *vocal cords* 所附著之部分——好像是凸出喉部的一個形狀不規則的東西，吞嚥時或打呵欠時便會移動。這個器官在男人身上尤爲顯著，故俗稱 **Adam's apple**。在非專門性的使用中，*larynx* 就簡單並且正確地稱爲 **voice box**。

Vocal cords 之間的空間謂之 **glottis**。平常呼吸的時候，聲帶是鬆弛的，而且分得較開。發有聲的音時，包括所有母音以及一些子音，諸 bin，zip 與 this 之起首字母的音，*vocal cords* 便輕輕地擠在一起，從中擠出的空氣產生顫動，於是形成聲音。低聲說話時，*glottis* 的主要部分是緊閉的，但是構成聲帶一端之兩根活動的軟骨（杓狀軟骨）就給微微扯開，空氣便從中間擠過，於是產生了與平時說話不同的聲音。

Palate 指口腔的上腭，一般認爲是由兩部分組成的。前面一部分是 **hard palate**，後面的一部分就是 **soft palate** 或 **velum**。*Velum* 由肌肉組織構成，是用來產生或壓止鼻音的活瓣；在要發鼻音的時候（如"mouse" 一字中起首字母的音）。*soft palate* 即向前移動，這時口中氣流被阻沒有別的出路（就以 "mouse" 的發音爲例，緊閉的嘴唇阻止這股氣從口中流出）。於是被迫上竄從鼻孔出來。若非要發鼻音，*velum* 便向後上方移動，阻止氣流從鼻孔出來，氣便被迫全部由口流出。當然實際上鼻音與口音之間有許多層次，人在不想發鼻音的時候也不免發出一點兒的鼻音。

口腔及鼻道後向伸延下去到食管與氣管處的那一部分食道謂之 **pharynx**。這名稱來自指喉的希臘字。*Pharynx* 是食物與空氣二者之通道。

Uvula 是懸在口腔後而的一塊軟肉，是 *soft palate* 的一部分。對於大部分操英語的人而言，其主要作用好像只是在「喉痛」時變得又紅又腫，但在與他語言及某些英語方言中，它卻有發出語音的功用。參閱 UTTER.

vogue

fad
fashion
rage
trend

這組字全指一些東西之流行通用，而其形式或風格隨時都可以改變，諸如服裝、裝飾、習俗等。

Vogue 與 **fashion** 有時作爲同義字使用，但是 *vogue* 比 *fashion* 較有限制，強調服裝、裝飾等之流行通用的程度。*Vogue* 可以指暫時享受大眾歡迎的人或物。例如：the comedian who became a *vogue* after one lucky break on TV（在電視上碰到一個好機會之後即成爲**當紅演員**的一個諧星）。這一個字可以指受歡迎這回事。例如：back in the twenties when short hair and short skirts were both in *vogue*（在二十年代當短頭髮和短裙子都正**時髦**時）。這字亦可指那個 *vogue* 的時代。例如：during the recent *vogue* of rock-and-roll music（在最近搖滾樂**流行的時代**）。*Fashion* 比 *vogue* 較密切地關涉服裝、家具、行爲模式等本身，或與它們有關的方面。例如：[Women's *fashions* of that era were unflattering and unfeminine（那個時代的婦女**時裝款式**穿起來並不好看而且也不夠女性化）；It has become the *fashion* for royalty to appear as democratic and "folksy" as the average politician（王室貴族和表現出普通政客一樣的民主和無拘無束的平民化樣子已成**一時風尚**）

。] 用於服裝時，*fashion* 有時仍然保存其原有的意義，指形狀、模式、款式，或製造方法等。例如：I don't like the *fashion* of that coat（我不喜歡那件外衣的**式樣**）。這個字亦可以提示有建立習俗的影響力，能使服裝款式流行等等的有社會地位的人。例如：to be seen at the right places with people of *fashion*（和**時髦**人士在適當的地方露面）。

流行的時間甚短但來勢甚猛的 *fashion* 謂之 **fad**。有許多的人對於一種 *fashion* 突然大感興趣而又很快失去興趣，就是使 *fad* 有異於 *vogue* 的一大特色。例如：The question in so many clothing manufacturers' minds is whether short skirts are to be a passing *fad* or a long-lived *fashion*（這許多製衣商人心中的問題就是短裙將成爲轉瞬即逝的**一時狂熱**，抑或是一種耐久的**時裝**）。

Rage 是帶有狂熱的 *fad*，而且時常是缺乏品味或判斷力的。例如：a folk-rock quartet that was a *rage* one week and a forgotten name the next（一星期前還**風靡一時**隨後就被忘得一乾二淨的民謠搖擺樂四人合唱團）。

Trend 一字本身的意義爲一條海岸線、河流等大致所經之路、其方向，或移動的路線。引伸開來，這個字指任何大致的路線、意向或趨勢。例如：to evaluate the *trends* in modern education（估量近代教育之**趨勢**）。它另有一個較爲適合這裏所作的比較研究的涵義，指風格或 *vogue*。例如：the *trend* towards bright colours and wild patterns in today's men's wear（現今男裝之趨於色彩鮮明與圖案大膽的**時尚**）。參閱 DRESS，STYLISH，UP-TO-DATE.

void

abolish
abrogate
annul
cancel
invalidate
negate
nullify
repeal
rescind
revoke

這組字全是終止一件事情之意。

Void，**abrogate** 與 **cancel** 常與 **invalidate** 交換使用，在某些特定場合中它們還可以彼此交換使用。*Invalidate* 是使一些文件或要求權利無效。一個有毛病的簽字式可以 *invalidate* 一張支票。證明爲虛假的證據可以在法院中 *invalidate* 一項要求。談判者可以 *void* 一張合同中某一引起爭執的條款，因而 *invalidate* 該條款的規定。政府可以 *abrogate* 一項條約，宣稱它不再有效，因而在實質上把它 *invalidate*。一個房東可以 *cancel* 一份租約，*invalidate* 租戶居住的權利以及他自己收取租金的權利。

Abolish 適用於習俗、狀況，或社會制度。例如：[New Zealand *abolished* the death penalty for murder in 1941，restored it in 1950 and *abolished* it again in 1961（紐西蘭於一九四一年**廢除**謀殺罪的死刑，一九五０年恢復了它。一九六一年又把它再次**廢除**）；The Emancipation Proclamation *abolished* slavery in the United States（黑奴解放令**廢除**了美國的奴隸制度）；Sydney's suburban trains became one-class in 1940，when the first- and second-class distinction was *abolished*（一九四０年雪梨的市郊火車不分等級，**廢除**了頭等和二等之分）。]

Nullify 是防止或終止某種條件或活動的效力。它常指提出應對的行動或條件，使原有的行動或條件無效或不能使用。例如：Counter-intelligence seeks to *nullify* the enemy's espionage efforts（反間諜活動設法**使**敵方的間諜工作**無效**）。

Negate 在此處所要討論的涵義範圍內，是證實某一聲明爲虛假

，使基於那聲明的要求權利歸於無效。例如：The evidence of eye-witnesses *negated* the accused's alibi（現場證人所提供的證據**否定**了被告所提的不在場聲明）。

Annul 是終止現存的一件事，或宣稱根本實無其事。一項議院法案可以 *annul* 一份特許狀，從而 *abolish* 它的條款。法庭可以 *annul* 一段婚姻，宣告其根本從來沒有存在，而不宣布結束一段合法的婚姻。

Repeal 是廢止一項法令，**rescind** 則是撤銷一項命令，並以廢除它們所依據的權力來 *invalidate* 它們。英國政府於一七九一年 *repeal* 了那些嚴苛的穀物法。頒布新規則的時候，軍事總部可 *rescind* 先前管理同一事項的規則。

Revoke 是終止由當權人士或機關給與的、許可的、授與的東西。例如：[Evidence of forgery *revoked* the Donation of Constantine，which purported to establish that the Emperor Constantine the Great gave the Western Roman Empire to the Papacy（僞簽字的證據**使**旨在確立君士坦丁大帝曾將西羅馬帝國送給教宗的君士坦丁贈予書**無效**）；King Louis XIV of France *revoked* the Edict of Nantes，in which King Henry IV had granted religious liberties to the French Huguenots（法國國王路易十四世**廢棄**了南特詔書，詔書是國王亨利四世所頒，准法國新教徒享有宗教自由）；His licence was *revoked* for drunken driving（他因醉酒駕車被**吊銷**了執照）。] 參閱 ERASE.

反義字：ENDORSE，*establish*，*legalize*，PERMIT，RECOVER，*renew*，*reinstate*，UPHOLD，*validate*.

vulgar

coarse
crude
gross
obscene

這組相類似的字全用以描寫那些冒犯別人的感受或道德標準的人們之性格、言語或行動。

Vulgar 與 **obscene** 在表示猥褻或不雅的時候是相似的，但是 *vulgar* 較多指欠缺高尚或優雅的品味，而 *obscene* 則指耽於色情的事物。例如：displaying shockingly *vulgar* table manners（在餐桌上露出令人吃驚的**粗俗**吃相）；a madman shouting *obscene* epithets（一名用**污**言**穢**語破口大罵的瘋子）。

就字面的意義而言，**coarse**，**crude** 與 **gross** 用於實物的性質，指欠缺精緻或纖細的素質。*Coarse* 表示粗糙。例如：a *coarse* fabric（**粗**布料）。*Crude* 形容生的或未加工的東西。例如：*crude* oil（**原**油）。*Gross* 用以形容過度肥大。例如：*gross* features（**肥大的**體態）。在譬喻的意義中，這三個字可用於人及其行爲。*Coarse* 與 *crude* 類似 *vulgar*，指缺乏教養，如在儀態上或言語上。例如：*coarse* behaviour that was a reflection of a complete absence of training in the rudiments of social conduct（反映出完全缺乏社會行爲的基本訓練之**粗野的**舉止）；a group of schoolboys making *crude* jokes about their teachers（以他們的老師爲**粗俗**笑話的題材的一群學生）。*Gross* 用於令人難以接受的行爲時，含有過份的意思，是這三個字之中語氣最強烈的一個，表示獸性畢露。例如：the *gross* behaviour of an invading army（入侵軍隊之**禽獸**行爲）。參閱 INDECENT，LEWD，PROFANITY，SMUTTY，SUGGESTIVE.

反義字：EXQUISITE，POLITE.

vulnerable

defenceless
exposed
untenable

這組字形容易受攻擊或因無防護而易受傷害的東內。

Vulnerable 是其中意義最廣汎的字。來自一個義爲傷害的拉丁字根；照字面解釋，可反映其字源的本義，表示有受肉體上的傷害的危險。例如：the boxer's lowered guard left him *vulnerable* to his opponent's jab（這拳師的低防姿勢使他**易受**對手猛擊的**傷害**）。*Vulnerable* 常強調缺乏對肉體上或心理上的傷害之防禦。例如：an uncritical admiration of her husband that made her *vulnerable* thou his every whim（對她丈夫的不加批判的尊崇使她**乖乖接受**他的每一個奇思怪想）。這個字也適用於辯論的上下文。指無法支持或確證的，或容易被駁倒的意見主張。例如：a new foreign-policy statement that was *vulnerable* to attacks from both the Left and the Right（**容易招致**左派和右派**抨擊**的一項新的外交政策的聲明）。在戰略上，這字用來形容一個易被敵人佔領或侵入的據點。例如：attempts to lure the guerrillas into the open countryside where they would be most *vulnerable* to air attack（引游擊隊進入毫無掩護的鄉野地區使他們**易受**空**襲**的企圖）；a *vulnerable* observation post（一個**易受攻擊的**觀測站）。

Defenceless 嚴格的指無力排拒傷害或危險。在這意義中它比 *vulnerable* 更爲極端，因爲它表示絕對的沒有保護或預防，而 *vulnerable* 則可以表示對一些危險或威脅有不足夠的防禦。例如：[The most massive defence system would still leave the nation *vulnerable* to nuclear attack，though it might comfort the average citizen to think that he was not *defenceless*（就是最周密龐大的國防系統也仍然會使國家**易受**核子武器**攻擊**，不過它可能使一般公民因爲知道並非**全不設防**而聊以自慰）。] *Defenceless* 並且表示完全無助的意思。例如：a *defenceless* child（一個**不能自衛的**孩子）。

Exposed 強調缺乏足以抵禦不適、傷害或危險的設施。例如：broken windows that left them *exposed* to the sub-zero temperatures（使他們**暴露**於零下溫度之破爛了的窗子）；a battle plan that left their left flank dangerously *exposed* to attack（使他們的左翼**毫無掩護**，有被攻擊之虞的作戰計劃）。有時候這個字可以提示對某事物的實際試驗，無論是否有涉及傷害的可能。例如：experiments in which rabbits were *exposed* to the drug as a way of checking its suitability for use by humans（使兔子**受**藥物**影響**作爲察查它是否適用於人的一項試驗）。有時候這個字強調的是所冒的危險而非傷害本身。例如：an attempt to track down everyone who had been *exposed* to the bacillus（追尋每個**接觸**過這種細菌的人的嘗試）；his odd ideas，which left him *exposed* to ridicule（使他**有**被人譏笑**之虞**的一些古怪念頭）。

Untenable 反映其法文字源，指不能「把握」的事物——那即是說不能支持的或不能維護的。在涉及辯論的上下文中，這一個字不僅是指可以駁倒的議論，像 *vulnerable* 的情形那樣，亦指本身不健全的議論。例如：[Although the prosecution's case was *vulnerable*，the defence had chosen a line of reasoning that was inept and *untenable*（雖然控方的論訴是**易於擊破的**，可是辯方卻選擇了一個既笨拙又**難以支**

持的辯解方式）。] 在戰略中或引伸在任何形式的競爭中，這字形容一種無法抵禦進攻的危急處境或軍力部署。例如：an *untenable* beachhead，*exposed* to attack from high ground on all three sides（三面均**暴露**在來自高地的襲擊之下的一個**無法防守的**灘頭陣地）。它表示有比 *vulnerable* 較大之失敗可能，幾乎和 *defenceless* 不相上下。參閱 POWERLESS，PROTECT，UPHOLD，WEAK.

反義字：*fortified*，*guarded*，IMPENETRABLE，*impregnable*，*invincible*，*protected*，*unassailable*.

wake

awake
awaken
rise
rouse
waken
wake up

這組字全指從睡夢中醒來。其中四個動詞，**wake**，**waken**，**awake**，**awaken**，有非常密切的關連，所以這幾個字經過字尾變化之後，大致上可以交換使用。在某些情況中分別只在於一般習慣上的用法。在譬喻的用法中，有一種喜歡用 *awake* 與 *awaken* 的趨勢。例如：His suspicions were *awakened*（他**起**了疑心）；a country *awakening* to new challenges（一個**醒覺起來**認識到新挑戰的國家）。用以指清醒或是警覺的狀態時，*awake* 可能較受歡迎。例如：I am fully *awake*（我完全**清醒**）。如指從夢中醒來，則 *wake* 最為常用。例如：I *wake* at seven each morning（我每天早上七時**醒來**）。

在其他情況中此四字很少分別。因此我們可以說 I *woke*，*awoke*，*wakened* 或 *awakened*。說成 I *waked* 與 I *awaked* 也是可以的，但是不常聽見；*waked* 有時專在及物的句法中使用。例如：I *waked* him at noon（我在正午時**喊醒**了他）。所有這些形式都是通行的；它們的意義都相同，不過最常見的過去式卻是 *woke*。*Wakened* 與 *awakened* 通常被視為較正式，不過在被動的句法中它們似乎較為常用。例如：I was *awakened* by a loud noise（我被巨聲**吵醒**）。*Woke* 與 *woken* 在英語中都被視為標準形式。*Awoken* 就很少用。至於過去分詞，*waked* 大概是最簡單最直接的。但是許多人都避免使用這個形式，認為它有問題或不適當，而採用較為自然的 *awakened*。例如：[I generally *wake* early，but yesterday I *woke* two hours later than usual. In fact，I have not *awakened* so late in years（我通常**醒**得早，但昨天比尋常遲**醒**了兩小時。事實上，多年來我是從來沒有**醒**得這樣遲的）。]

Wake up 的語氣比這組字任何一個形式來得通俗隨便或有力得多。例如：[She had to *wake up* several times a night when their baby was ill（他們的孩子生病的時候。她一夜之間要**起來**好幾次）；*Wake up*（**醒來**）！] 在及物的用法中，這個詞還保持其隨便的味道。例如：I volunteered to *wake* her *up*（我自告奮勇去**喊醒**她）。

Rise 最常用以嚴格地指每日 *waking* 並且起床的動作。例如：[They *rose* early that morning（那一天他們**起**得早）；*Rise* and shine（**起床**吧）！] 有時候，這個字亦可以用來區別 *waking* 與起床。例如：[She *woke* at dawn but didn't *rise* for another hour（她在黎明時分**醒來**，但一小時後才**起床**）。]

和 *rise* 不同，**rouse** 不能作不及物動詞用，但在反身句法中，這個字可以表示緩慢的或吃力的 *awaking* 或脫離靜止狀態的動作。例如：He struggled to *rouse* himself from sleep（他從睡夢中掙扎著**醒來**）。反過來說，這個字在被動的句法中可以表示輕而易舉的 *waking*，如從微睡之中醒來。例如：*roused* by The birds singing outside his window（被窗外鳥鳴**弄醒**）。在主動式的句法中，這個字可以強調 *awaken* 別人的努力。例如：Trying unsuccessfully to *rouse* him from his nightmare（試把他從夢魘中**喚醒**而無效）。參閱 INCITE，STIMULATE.

反義字：*lull*，RETIRE，*sleep*，*slumber*.

walk

amble
saunter
stride
stroll
strut
swagger
waddle

這組字用於人之步行方式，都是相當隨便的字眼。

Walk 是其中最普通也是最中性的，包括各式各樣的步行方式，惟跑與跳就不在此列。

Stride 指迅速而有目的之 *walking*；提示邁開大步以及充滿活力的節奏。例如：*striding* through the station A few minutes before the train's departure（火車開動前幾分鐘**大踏步**穿過車站）。

Amble，**stroll** 與 **saunter** 恰好和 *stride* 成一對照，表示緩慢的漫步，沒有明確的目標；它們還可以各自表示慵懶、閒暇、猶疑不決，或是只是在享受 *walking* 的樂趣。*Amble* 強調優閒但平穩的動作，是舒暢的、沒有被打斷的。例如：*ambling* along without stopping at any of the displays（**緩步徐行**沒有駐足看任何一件陳列品）。它所表示的優閒搖擺動作來自一匹馬的 *amble*，即先同時舉起一邊的前後二足，然後併舉另一邊二足，如是左右互相交替。*Stroll* 強調較慢的行動，更爲無目的之漫步，並暗示不時停下來然後再繼續。例如：*strolling* through the park with an occasional rest on a secluded bench（在公園**溜達**，偶爾在一張隱蔽的長凳上休息片刻）。*Saunter* 像 *amble* 一樣，表示平穩的動作，但是還強調興高采烈的狀態。我們可以在心中煩惱之際 *stroll*，但卻不會在此種心情之下 *saunter*。例如：whistling as he *sauntered* along the beach（他沿著海灘**閒逛**，一邊走一邊吹口哨）。

其餘各字描寫一個人走路的姿態多於比較廣汎地評論其心態。**Strut** 與 **swagger** 加強 *saunter* 之輕快意味。*Swagger* 表示炫耀的過分自信或狂傲的自我主義；大部分是用於否定的評語中。例如：*swaggering* through crowds of autograph-seekers（在索取簽名的人群之中**高視闊步地走**過）。*Strut* 在腔調上比 *swagger* 更不以爲然，表示矯揉造作地妄自尊大的意思。例如：the politician who *strutted* about the room like a latter-day Napoleon（在室中**昂然踱來踱去**像是拿破侖復生的那個政治家）。

Waddle 是短步 *walk* 的意思，左搖右擺的像隻鴨子。應用在人的時候，它表示笨拙的、吃力的步法，譬如一個很肥胖的人的步法。參閱 RUN，TOTTER.

wander

meander
ramble
range
roam
rove
stray

這組字指緩慢地、漫無目標地，或無意義、無目的地移動或行走。**Wander** 表示緩慢但是可能速度平穩的行動。這個字通常指懶懶散散地或毫無目的地行動，常用於流水、行旅或談話。例如：a stream that *wandered* through the hilly countryside（在岡巒起伏的鄉野之間**蜿蜒**的一條小河）；nomadic tribes that *wander* through the desert from oasis to oasis（在沙漠中從一個綠洲**流浪**到另一綠洲的遊牧部落）；a disorganized speech that *wandered* badly from example to example without ever coming to the point（從一個例證**扯**到另一個例證而從不到題的一篇雜亂無章的演說）。正如最後的例句所示，可以看得出這個字用在言談方面有很重的否定語氣，強調語無倫次或不恰當。

在同樣的場合中，**meander** 可以表示聽來有趣而非不以為然的意味。例如：an old bushman whose anecdotes seemed to *meander* on without end（軼事說起來好像**聊**個沒完的一位年老的澳洲墾荒者）。較具體的說，*meander* 表示水的流動。例如：creeks *meandering* through green paddocks（在青翠的牧地中**蜿蜒流行**的小溪）。這個字比較少用於行旅，不過在這種用法中它有舒適優閒之意。例如：*meandering* round the city markets to fill in time（在城中的市場內**閒逛**以消磨時間）。

用於行旅的上下文中，**ramble** 和 *meander* 一樣，通常是指某一特別的場合而非慣常的生活方式。這個字可以像 *meander* 一樣有愉快輕鬆的意味，但是比較具體的表示一種特殊的走路姿勢、一種輕快的閒逛步法，時起時止，速度並不平均。例如：We went *rambling* through the park every weekend（我們每個週末都在公園裏**閒蕩**）；a couple who liked to *ramble* about the countryside in search of a secluded picnic spot（喜歡在鄉間**漫遊**尋找一個僻靜的野餐地點的一對夫婦）。用於談話的時候，這個字就像 *wander* 一樣有否定的語氣，特別用來描寫任何冗長、無系統，以及多枝節的語言表達方式。例如：yawning while his wife *rambled* on about one trivial grievance after another（聽他妻子**絮聒地訴說**一樁樁煩人的瑣事就打呵欠）；an essay that *rambles* too much to have any persuasive force（**寫得**太**散漫**以致沒有多大說服力的一篇文章）。

Roam 與 **range** 和前述各字不同，都可表示有較嚴肅的用意的不平穩的或迂曲的活動。例如：[He *roamed* through the islands in search of his vanished father（他在各島嶼上**巡遊**尋找他那失了蹤的父親）；The student's report *ranged* through a dozen cultures to cite examples supporting his thesis（這個學生的報告**廣涉**十餘種文化，列舉例證支持他的論旨）。] *Roam* 可以和 *ramble* 一樣用以描寫愉快的散步。例如：*roaming* about the hills picking a bunch of wildflowers（在山中**遊逛**採了一束野花）。不過這一個字總有徹底搜尋或另有其他特別用意的暗示。例如：*roaming* about dusty galleries in search of unauthenticated paintings（在塵封的畫廊之中**走來走去**搜尋尚未鑑定真偽的繪畫）。*Roam* 是此處唯一與馬匹或其他獸類吃草或搜尋芻秣有關的字。例如：letting his horse *roam* free so that she could eat her fill of grass（放他的馬自由**活動**，好待牠能吃草吃個飽）。*Range* 暗示廣大區域中之徹底的或有系統的活動。例如：His search *ranged* over three continents and twice took him across the Pacific Ocean（他的搜尋**擴及**三大洲並帶他兩次橫渡太平洋）。這個字更常指揀選或提出不同的思想。語氣較 *roam* 正式，並且提示較確定的用意、故意不同的路線，以及廣博地把握牽涉廣汎的資料。例如：books *ranging* from popular fiction to learned treatises（**由**流行的小說**以至**博學的論文無所不蓄的群書）。

Rove 與 **stray** 都極容易表示優閒活動之不良方面。*Rove* 有時可以有 *meander* 或 *ramble* 之愉快的涵義；它往往提示比較熱烈的程度，或具有較清楚明確的目標，但特別表示對當前經驗持有較善變的態度。因此這個字常表示在愛情方面之玩世不恭的朝秦暮楚態度。例如：always on the go，*roving* from one woman to another，never satisfied for long（永遠活躍，用情不專，**時而**這個女人，**時而**那個女人，永

無長久滿足之日）。a *roving* eye（一隻**轉來轉去的**眼睛）。*Stray* 成一對照，是此處特別強調一個迷途的人或無意中脫離正軌的人的字眼；因爲有此含意，所以這個字可以用於任何場合，包括此處限於其他各字使用的那些場合在內。例如：constantly *straying* from the main point of his talk（時常**脫離**了他談話的主題）；to *stray* from the prescribed route laid down be one's guide（**走離**了由嚮導指定的路線）。像 *rove* 一樣，*stray* 這個字可以指在愛情方面的不忠，但是這個字一般更常指任何明顯的罪惡。例如：wives earnestly trying to win back husbands who have *strayed*（誠心想要贏回**起**了**二心**的丈夫的妻子們）；inevitable that humanity would *stray* from its ideal standards of conduct（人類**誤入歧途**脫離理想的行爲標準是無可避免的）。參閱 CIRCUMLOCUTION，EXTEND，WALK.

反義字：REMAIN，*rest*，*settle*.

wanderer

drifter
fugitive
itinerant
nomad
sundowner
swagman
tramp
vagabond
vagrant

這組字是指無固定的家與到處作短期的或無定期的漂泊的人。

Wanderer 強調在各處流浪。例如：aspects of social welfare that are difficult to apply to droves and other wanderers（難以適用於驅牲畜者以及其他**行蹤不定的人**的社會福利項目）。

Drifter 則成一對照，強調此行動之漫無目標。一個 *wanderer* 可能有他那樣行動的理由；一個 *drifter* 則暗示沒有任何理由，或至少沒有緊迫的理由。再說，一個 *wanderer* 可能是團體中的一員，隨團活動，而一個 *drifter* 則含有獨自漂泊之意。例如：There were signs that a *drifter* had built his campfire there，stayed a day or two，and then moved on（有跡象顯示一個**流浪人**在那裏升起營火，停留了一兩天，然後離去了）。這一個字很少這樣使用，但可用以描寫一個毫無目標的人。例如：a *drifter* who never seemed to stay long in one job（好像是永遠不能長久做一份工作的**吊兒郎當的人**）。

Nomad 與 **fugitive** 這兩個字都提示出無家可歸或者浪跡天涯的原因。*Nomad* 最嚴格的用法是指遊牧民族的人，爲了行獵或貿易或適應季節而四處流浪。例如：Asiatic *nomads* who brought strange cultural artifacts with them into Europe（把一些奇怪的人工製品帶入歐洲的亞洲**遊牧民族**）；*nomads* who take their herds into the mountains during the summer（到了夏季把牛羊趕到山上去的**遊牧民族**）。在較不嚴格的用法中，*nomad* 可以指爲了任何理由而時常東奔西跑的任何人。例如：the phenomenon of some surfers as sporting *nomads* moving from beach to beach in search of a good wave（有些玩衝浪板遊戲的人像運動的**流浪者**一般，從一個海灘到另一個海灘尋找好的波浪的那種現象）。*Fugitive* 提示爲逃避逮捕之祕密活動。例如：detectives who traced the trail of the *fugitives* through three cities（連在三個城市之中跟蹤緝捕**逃犯**之偵探）。

Itinerant 表示不斷移動，在不同的若干地方小作勾留，所謂 "here today and gone tomorrow"。例如：Because of his job，the shearer led the life of a veritable *itinerant*（由於工作的關係，剪羊毛的人過的是真真正正**行蹤不定的人**的生活）。

Tramp 特指一個貧苦孤獨、到處流浪、做些零工、討些施捨的人。例如：the grizzled old *tramp* in tattered clothes who knocked on the screen door and asked if he could chop some wood in exchange for his breakfast（敲紗門問可否讓他砍柴換一頓早點的一個衣衫襤褸頭髮灰白的老**流浪漢**）。

Sundowner 與 **swagman** 都是保存下來的澳洲通用的名詞，指早年殖民時代及不景時期不能不到處爲家的人。現在這兩個字幾乎可交換使用，但對很多人來說，*swagman* 是個願意作工的 *itinerant*，而 *sundowner* 則到的時候已嫌太晚，無工可做唯有乞討。例如：The *swagman* is welcome when things are busy around the station（牧場上的事情正忙的時候，一個**做零工的人**是受歡迎的）；a *sundowner* hoping for a good meal from the farmer's wife（一個希望從農人之妻手裏討一頓好飯的**流浪漢**）。

Vagrant 是居無定所的人語氣較正式的名稱，但此意義常被掩，因爲這個字也是一個法律名詞，汎指任何一個犯下輕微小罪但與居無定所毫不相干的人。*Vagrancy* 常是顯然生活無依身無分文者被控之普通罪狀。有時候 *vagrant* 可指到處流浪尋找工作的人。例如：*vagrants* who went from farm to farm and worked wherever casual hands were needed（到各處農場凡是需要臨時工人的地方去工作的**流浪漢**）。

Vagabond 在不是和 *vagrant* 交換使用時，表示一個懶惰而樂觀的 *drifter*。例如：heavily romanticized portraits of gipsy *vagabonds*（有關吉卜賽**浪人**的強烈浪漫化了的描繪）。參閱 HIPPIE.

反義字：*habitant*，*resident*，*settler*.

wane

ease
ebb
fade
slacken

這組字指數量、尺寸、比率或強使之漸減。

Wane 最具體的用法是描寫月圓之後其照亮的部分之漸漸減少。這個字亦廣汎地用於任何減損的過程。例如：watching the patient's stamina *wane* from day to day（看著病人的精力一天天**消損**下去）；hoping that the enemy's morale would *wane* as the siege continued（希望包圍下去敵人會士氣**消沉**）。在此種用法中，並無像月圓月缺那樣循環往復的涵義。

Fade 更爲強烈地暗示不可逆循環的程序。最具體的用法，這個字指彩色或記號的濃度或清晰之減退。在任何情況中，這個字所表示的過程比 *wane* 要拖較久的時間。例如：a memory that *faded* year by year（一年比一年**衰退**的記憶力）。*Fade* 事實上常用以表示由時間過去而生的耗損。例如：a striking beauty that the years had *faded*（歲月**磨損**了的攝人美貌）。

Ebb 指退潮；就是用在別處，也常用以指流量的削弱。例如：a pulse that *ebbed* and became almost indistinct（**微弱**至幾不可辨的脈搏）。一般而論，*ebb* 表示比 *wane* 還要短的一段時間，故此與 *fade* 成強烈對比。在另一方面，*ebb* 與 *fade* 都最常指由好變壞，而 *wane* 則應用的範圍較廣。例如：waiting for his anger to *wane* and his good humour to return（等著他怒氣**消失**，和氣回轉）。說起來像是矛盾，*ebb* 有時又用來表示緩慢的恢復。例如：feeling his strength *ebb* back

（覺得他的力氣又**慢慢恢復**了）。

Slacken 比上述各字含意不具體得多，中性地指任何緩慢的減少。*Slacken* 表示比率、容量，或者壓力的減少。例如：in the summer when the hectic pace *slackened* a bit（夏季忙碌情況稍為**緩和**一點時）。*Slacken* 與前述各字不同，可表示自動的調整。例如：*slackening* my stride so that she could catch up with me（**放慢**了我的步伐，以便她能趕上我）。

Ease 通常與 "up" 或 "off" 連用，與 *slacken* 同義，但是語氣較為通俗，常用於一些困難的、惱人的、冒險的或痛苦的事物。例如：Wait until the rain *eases* off（等雨**小**一點）；You'd better *ease* up on your drinking（你最好**少**喝一點酒）。參閱 DECREASE，LESSEN，REDUCE，WEAKEN.

反義字：*brighten*，ENLARGE，*mount*，*multiply*，*rise*，*wax*.

want

beggary
destitution
indigence
pauperism
penury
poverty
privation

這組字意指缺乏保持一般生活水準的必需條件之狀況。

Want 是其中最普通的一個字；用作抽象名詞，這字指生活必需條件的非心甘情願的，而且有害的缺乏。例如：faces pinched by *want*（被**貧困**弄得瘦削的臉）；the two-thirds of the world that are at present doomed to disease-ridden lives of *want*（目前陷於疾病侵擾的**貧苦**生活的三分二的世界人類）。*Want* 亦可指經濟範圍以外之任何欲望，無論是短暫的或長久的，深深感受的或微不足道的。例如：returning to his homeland became for him a lifelong *want*（返回家鄉是他終生的**心願**）；a husband who could cater to her every *want*（一個能夠滿足她每一**願望**的丈夫）。

Pauperism 與 **beggary** 集中於經濟上的 *want*，但這兩個字已嫌過時，因為它們所指的艱苦情形現已較為少見。*Pauperism* 用於絕對無法謀生靠政府救濟維生的人；*beggary* 表示雖不賴政府救濟，但是向大眾乞食討錢。目前這種 *pauper* 大概是被稱為領受政府救濟金的人，*beggar* 則被稱為行乞討食的人。同樣的，這兩者的狀況大抵可用下列各字指稱。不過這兩個字任何一個還是可以用的，因為它們都含有強烈的依靠他人之意。例如：fearing that his daughters would reduce him to *pauperism*（or *beggary*）（怕他的女兒們會使他淪於**挨窮**（或**討飯**）**的地步**）。

在其餘各字中，**indigence** 指最輕度的經濟方面的 *want*，指一個人窮，缺乏尋常的享受，但尚不至於不能餬口。例如：a recession that reduced many families to a state of *indigence*（使得許多人家陷於貧苦的經濟蕭條）。

Poverty 可指比 *indigence* 較為嚴重的經濟方面的 *want* 例如：those who，living in *poverty*，seldom have the means to acquire adequate food，clothing，shelter and medical care（在**貧困**中生活鮮能獲得適當的衣、食、住及醫療照顧的人）。*Poverty* 可作統稱，包括經濟方面的 *want* 之各種形式與程度。例如：the government's war on *poverty*（政府對付**貧窮**之戰）。經濟學家有時候為方便起見，硬性規定一個收入數目，收入在那數目以下的便稱之為生活在 *poverty* 中。

Penury 表示使得正常生活窘迫的 *poverty* 狀態；故特指比 *indigence* 程度較爲嚴重的 *want*。

更嚴重的是 **privation** 所表示的狀態，在此種狀態中經濟困難已至令人苦痛甚至爲害於人的地步。例如：a life of ignominious *penury* wherein the loss of a few cents was tantamount to disaster（一種損失了幾分錢便等於是一場災禍的**貧苦**不堪的生活）；permanent damage to the body and brain because of malnutrition resulting from extended *privation* in childhood（由於童年時長期**寒苦**，營養不良而造成的身體與腦的永久的損害）。

Destitution 是這些字中語氣最強烈的一個字，其 *poverty* 情況嚴重得足以危及生命。例如：the utter *destitution* of the peasants on the eve of the French Revolution（法國大革命前夕農民之極度**貧困**）。*Destitution* 有時可用於被遺棄的東西，尤其是在面臨不利狀況之時。例如：fatherless children left in *want* and *destitution*（被遺下挨**窮**受**苦**之無父的兒童）。參閱 INSOLVENT，PENNILESS，POOR.

反義字：*affluence*，*opulence*，*plenty*，*prosperity*，*solvency*，*wealth*.

want

covet
crave
desire
wish

這組字指需要某種事物或滿足的感覺。

Want 是其中最普通，語氣最隨便的一個字。它的應用範圍甚廣，由表示小小的欲望或傾向以至於極其重大的需求或熱情均可。例如：asking if he *wanted* more butter（問他是否還**要**多些牛油）；*wanting* very much to see a film（很**想**看一次電影）；*wanting* the new sports car more than anything in the world（最**想要**的莫過於那輛新的跑車）；gasping out how desperately he *wanted* her（喘著氣說他是如何瘋狂地**需要**她）。這個字亦可較簡單的表達缺乏生活之必需，無論是否有意的說出來。例如：peasants who *wanted* food，clothing and decent homes（**缺乏**衣、食與像樣的住屋的農人們）。

Wish 也是很普通而且適用範圍廣的一個字。它可以表示心中的幻想，猶如白日夢，亦可表示對過去行爲的悔意或關於未來的希望，無論是否合於現實。例如：*wishing* that a Prince Charming would come along and rescue her from her drab existence（**希望**一位白馬王子前來把她從單調生活中救出）；*wishing* that he hadn't made such a fool of himself the night before（真**願**昨晚他沒有做出那樣的胡塗事來）；*wishing* to do well in the exam tomorrow（**希望**明天考得好）；*wishing* that one day he would be a millionaire（**願**有一天他成爲百萬富翁）。*Wish* 亦可以用爲比 *want* 稍爲正式一點的同義字。例如：Do you *wish* another helping of meat（**要**再取一份肉吃嗎）？

Desire 亦可作爲 *want* 之較正式的代替字。例如：asking if he *desired* another drink（問他是否**要**再喝一杯酒）；the many people who *desire* better working conditions and more education for their children（**希望**能有較好的工作環境，以及子女能多受一些教育的多數人）。這一個字之特有的涵義範圍就是關於性或者感官的慾望或需要。例如：a growing sexual hunger that more and more *desired* expression（越來越**需要**發洩的熾盛性飢渴）；*desiring* her more intensely than any woman

he had ever known（比起他所認識的任何女人更熱烈的**要**她）；*desiring* all sorts of sybaritic pleasures（**想要**享受各式各樣的逸樂）。

Crave 在其最受限制的用途中，最具體地與飢餓有關。例如：surprised to find himself *craving* a taste of Chinese food（很奇怪自己竟會**渴望**吃一頓中國餐）。這個字在別方面也廣爲使用，表示和緩的想望或深切的需求。例如：*craving* a change of pace in their humdrum life（**渴望**他們的單調生活能夠改變一下步伐）。這個字甚至可以用類推之法把性慾比作飢餓，直言不諱的指強烈之性愛需要。例如：*craving* another long kiss and close embrace（**熱望**再度長吻並且緊緊擁抱）。在上述的例子中，強調的只是慾望，而 *desire* 則有時較廣汎表示一些情與愛的成分在內。

Covet 最特定的用法是表示渴望擁有別人正當地擁有的物質或所有之物。例如：*coveting* his neighbour's land（**覬覦**鄰人的土地）；*coveting* s friend's wife（**垂涎**友人之妻）。在此種用法中，這個字可表示如 *wish* 所示之微弱，或如 *craving* 所示之堅強感受。它可表示無傷大雅的嫉妒，或想據爲己有之狠毒決心。例如：*coveting* the unrestrained exuberance of the other people at the party（**嫉妒**舞會中其他的人之熱情奔放，興高采烈）；*coveting* the jewels that lay unattended on the table（**妄圖**桌子上沒人看守的珠寶）。參閱 EAGER，EMOTION，EROTIC，GREEDY，HOPE，YEARN.

warm

lukewarm
muggy
stuffy
tepid

這組字用於介乎冷與熱之間的溫度。

Warm 是其中最普通的一個，也是極端相對性的。可能有肯定的、中性的，或否定的力量。要看上下文而定。例如：pointing out that the champagne was still *warm*（指出香檳酒還是**溫**的）；offering to heat up the *warm* coffee（張羅著要把**溫的**咖啡燒熱）；a *warm*，cheery fire（**暖和**而旺盛的爐火）；an uncomfortably *warm* room（**熱**得令人不舒服的房間）。關於情感，這個字獨有肯定的意味，表示誠摯的關切或情愛。例如：our *warmest* regards（我們**最誠摯的**問候之意）。

Lukewarm 與 **tepid** 純就字面的意義來說是較中性的，用於不太熱的東西。二者之中 *lukewarm* 語氣比較通俗，在描寫時強調不含褒貶，因而較爲清楚。例如：fabrics that must be washed in *lukewarm* water（必需在**溫**水中洗滌的布料）。*Tepid* 較易含有某物太冷之暗示。例如：water that had become too *tepid* to wash dishes in（洗盤碗嫌太**冷**的水）。這兩個字均可形容不熱心或漠不關心的情緒。*Lukewarm* 表示保持冷淡。例如：*lukewarm* reviews of the play（此劇之**冷淡**評論）。*Tepid* 則較強調的表示缺乏生氣或熱心。例如：*tepid* evenings spent with dull people（和無趣的人在一起消磨的**奄奄無生氣的**夜晚）。

Muggy 與 **stuffy** 均主要指不愉快的悶熱的氣氛或天氣。*Muggy* 強調熱兼令人難受的溼。例如：staying *muggy* for days after the hot spell was over（熱潮過後還有好多天的**悶溼**）。*Stuffy* 專用於過度的 *warm* 而又空氣流通欠佳的地方，通常是指室內。例如：becoming *stuffy* in the crowded lecture hall（擁擠的演講廳內變得**悶熱不透氣**）；the *stuffy*，airless bedroom（**悶氣**不通風的寢室）。參閱 HOT，

HUMID，PASSIONATE.

反義字：COLD.

wart

boil
carbuncle
cold sore
fever blister
furuncle
pimple
pustule
sty

這組字指各種形式的局部腫大或由某種微生物所造成的皮膚上的發炎部分。

Wart 即是疣，是生在皮膚上，並在皮膚裏生根之硬的、非惡性的腫瘤，通常是在手部或腳部。雖然是由過濾性病毒所致，*warts* 不發炎、不化膿，有時長期間不加治療便良久不去，及後卻又會自動消失。

Pustule 是普通醫學名詞，指皮膚上任何小而圓的腫疱，下面發炎帶膿，不論是單獨的或是廣布身上，像某些傳染病所引起的。

Pimple 是皮脂腺的發炎，通常在臉上，尤見於青春期。

Boil 即癤（醫學名詞是 **furuncle**）。比 *pimple* 較大、較痛，不只是牽涉皮膚，而是較大幅度的涉及皮下組織。*Boils* 有由膿包圍的死壞組織核心。

Carbuncle 即癰，與 *boil* 同，但大得多，也較嚴重，患者可能同時發熱。

Sties 只出現在眼皮邊緣，像 *pimples* 一樣。因皮脂腺受了感染而起。

Cold sore（有時亦稱 **fever blister**）是在嘴唇上或附近處生出的小膿疱，是由病毒所致。*Cold sores* 常在感冒或發燒時出現。參閱 MOLE，NEOPLASM.

waste

debris
garbage
junk
pollutants
refuse
rubbish
trash

這組字指拋棄的殘餘或渣滓。

Waste 是最普通的一個字，指任何從某種加工過程中剩下來的東西，無論能不能再用於別種加工過程之中。例如：bundling and selling the piles of newspapers as *waste*（把成堆的報紙捆起來當做**廢紙**賣）；more sophisticated sewage plants to process human *wastes*（處理人類**糞便**之較複雜的污物處理場）；pollution of rivers by Industrial *wastes*（由工廠**廢料**造成的河流污染）。

Refuse 表示大堆破碎或無用的物件，通常是體積大的東西。例如：a once-limpid pool filled up with old tyres，in cans and other *refuse*（充滿了舊車胎、洋鐵罐及其他**拋棄物**的一度清澈的水池）。

Rubbish 表示體積較 *refuse* 小些的物件，可能暗示特別收集以便清除的沒用殘餘物，前字則不一定有此暗示。例如：shoving sacks of *rubbish* into the incinerator（把一袋袋**垃圾**劏進焚化爐）。有時 *rubbish* 與 *refuse* 有別。指可焚化的垃圾，但不盡然。

Garbage 是這些字中最特定的一個，幾乎是專指沒吃過的或不能吃的廚房中的剩餘食物，在腐爛而成爲衛生問題前必須拋棄。*Rubbish* 則成一對照，無拋棄之必要，因大部份是不會腐爛的材料。在實際應用上，這三個字可以很隨便的交換使用，我們常常聽到所謂 *garbage*，*rubbish*，或 *refuse* tins（或 bins）。

Pollutants 特指被放入水道或空氣中導致污染的摩托或工業的 *wastes* 例如：*pollutants* from the exhausts of cars and buses（來自汽車

與公共汽車的排氣管的**廢氣**）；chemical *pollutants* from a single factory that can kill thousands of fish annually（每年可殺死萬千條魚的單獨一家工廠所排出的化學**污染物**）。

Debris 指任意堆集或拋撒的體積極大的殘骸碎片。例如：a plane crash that scattered *debris* over half a mile（把**碎片**拋撒於周圍半哩的墜機事件）；*debris* from the construction job that was never hauled away（工程留下來一直沒有搬走的**瓦礫**）。這個字可以像 *refuse* 一樣用於體積較小之物，但在這種情形下仍是暗示隨便一塊塊的亂擲。例如：*debris* carelessly tossed along the sides of out highways（亂投在我們公路兩邊的**廢物**）。

Junk 與 **trash** 這兩個字均指破損或無價值之棄物。在有關工業的文義中，*junk* 可指為了可再用的零件或金屬而收集的舊車或大型機器。在有關家居的文義中，它可指沒有多少價值或毫無價值的較小的東西。例如：broke teacups，jars of mismatched nuts and bolts，and other *junk*（破爛的茶杯，一罐罐拼不成對的螺釘螺帽，及其他**廢物**）。*Trash* 就一般而論近於 *refuse*，但是這個字表示一堆不同種類的小物品。例如：After cleaning up the garage，we swept up the *trash* and put it in the *garbage* bin and hauled stacks of *junk* out to the tip（打掃車房之後，我們把**破爛貨**掃出來丟進**垃圾**桶，把成堆的**廢物**拖出來送到堆垃圾處）。

wave

billow
breaker
chop
comber
dumper
ripple
roller
shoot
surge

這組字都很相似，指海面之波動。

Wave 是個普通名詞，用於在液體表面移動之任何隆起處或波動。

Ripple 是很小的 *wave*，微風吹過即產生，任何東西投入止水亦可產生。

Chop 是由如潮與風等來自相反方向的力量所引起的小的、不規則的 *wave*。

Billow 是詩裏用的字眼，表示任何 *wave*，但是尤指高頭大浪。

Roller 是長的、不規則的 *wave*，從風暴中心迅速向外波動。高而翻捲的 *rollers*，有白色泡沫的浪頭的，則謂之 **combers**。撞上岸時向前捲成一堆泡沫的一個 *wave* 則謂之 **breaker**。任何適宜玩衝浪或衝浪板之戲的 *breaker* 則謂之 **shoot**，但是若在浪頭之下彎捲起來而未能順利地拍岸而碎的則謂之 **dumper**。例如：We had many good *shoots* but the occasional *dumper* made things rough at times（我們有很多的好**浪頭**，但是偶然有個**碎浪**不免大煞風景）。

Surge 是這些字中意義最含糊的一個字；有時用於一連串的 *breakers*，有時用於任何種 *waves* 引起的水面起伏。

Wave 當然還有別種用法，視其基本意義之各別方面而定。這個字若用於任何提示海洋的 *waves* 之一連串的起伏，則強調的是其視覺方面的效果，多少帶點詩意。例如：*waves* of grain（麥**浪**）。這個字若用於一陣激動或活動，則強調的是 *waves* 之洶湧的力量與有規律。例如：A *wave* of enthusiasm swept the nation（**一時的**熱情**高漲**橫掃全國）；troops went ashore in *wave* after（部隊**一排一排**的湧上了岸）。

waylay

ambush
surprise

Waylay 與 **ambush** 是從隱蔽處突施攻擊之意。*Waylay* 常用於一個人被強盜、暗殺者等埋伏攻擊的時候。例如：armed bandits *waylaying* travelers in a deserted stretch of the valley（躲在谷中荒涼地帶**攔路掠劫**行旅的武裝強盜）。*Ambush* 表示攻擊對象是敵軍。例如：In the Maori Wars，British soldiers were frequently *ambushed*（紐西蘭毛利戰事中英軍屢中**埋伏**）。

在此處討論的意義中，**surprise** 是不加警告即突然攻擊之意——通常是，但也不一定是，從隱蔽處進攻。例如：The main body of the army crossed the river under cover of darkness，in order to *surprise* the enemy at dawn（軍隊主力乘夜渡江，以便於黎明時**奇襲**敵人）。參閱 ATTACK，CAPTURE，GRASP．

weak

debilitated
decrepit
feeble
frail
infirm

這組字指缺乏力氣或健康，或不能承受緊張或壓力。

Weak 是最普通的一個字，沒有任何暗示指出何以缺乏力氣。這個字可完全用於體質方面。例如：*weak* and dizzy after a fainting spell（一陣昏厥之後**虛弱**並且眩暈）；born with *weak* eyesight（生來視力**弱**）；walls that without buttressing would have been too *weak* to bear their own weight（若無扶壁則太**單薄**不能支持其本身重量的牆）。它亦可以指欠缺心理的或道德的力量，表示性格之不穩或意志力之不足。例如：a *weak* youth，easily led astray by bad associates（容易被壞夥伴引入歧途之**脆弱的**青年）。有時候，*weak* 只是缺乏影響力或權威。例如：a government with a *weak* executive branch and a strong legislature（行政部門**弱**而立法機構強的政府）。一般而論，這個字可以指欠缺任何正常的權力、力量，或功能。例如：a *weak* voice（**細弱的**嗓音）；*weak* coffee（**淡的**咖啡）；a *weak* heart（**虛弱的**心臟）；a *weak* link in a chain（連鎖中之**脆弱的**一環）。

Frail 用於人時，強調一個極纖細、單薄、帶病的體格。例如：*frail* and undernourished children who stared out from the windows of the tenement（從公寓窗戶向外凝視的**瘦弱的**、營養不足的孩子們）。在別的情況中，這個字表示容易破碎或不能抵抗衝擊的東西。例如：*frail* porphyry columns long since snapped in two（老早斷成兩截之**不堅實**斑岩石柱）；a *frail* theory that even the average person could refute（一般人都能駁倒之**脆弱的**學說）。這個字的俚俗用法表示暫時的不適之感，通常是飲酒過度之後感到的。例如：a little *frail* after last night's party（昨晚宴會之後微覺**不適**）。

Infirm 集中在健康不良，可能是天生孱弱，或是由於年齡老大、疾病等等而起。例如：an *infirm* constitution inherited from his father's side of the family（從家庭中父系遺傳下來的**虛弱**體質）；a mind that had grown *infirm* with poverty，sickness and old age（由於貧苦、疾病與老年而**衰弱**的心靈）。作比較抽象的使用時。這個字表示徹底的毛病，原因是工作方法不正確。例如：*infirm* conclusions based on deliberate distortions of the evidence（根據證據之故意歪曲而作成的**謬誤**結論）。這個字亦可指不堅定或不穩定，有猶豫不決或不安全的含意。例如：*infirm* of purpose（意志**不堅**）；an *infirm* prop（支撐**不穩**）。

Feeble 表示柔弱乏力，其結果是做起事來斷斷續續，總是不夠標準，缺乏機警或彈性。例如：a hand so *feeble* that it could scarcely lift the cup from its saucer（一隻**弱**得不能從茶碟拿起茶杯的手）；*feeble*-minded（**低**能）。用於人的身體時，這個字通常表示經過一段耗損。用於物時，則是輕淡或不充分之意。例如：a *feeble* light（**微弱的**光）；a *feeble* cry（**微弱的**喊聲）；a *feeble* defence system（**脆弱的**防禦體系）。用於抽象事物或思想時，這個字指無效率、無意義，或可憐可憫的表現。例如：a *feeble* effort at courtesy（在禮貌上所作之**輕微的**努力）；a *feeble* joke（**不產生多大效果的**笑話）；a *feeble* interpretation of the play（對此劇所作之**薄弱的**解釋）。

Debilitated 與 **decrepit** 特別表示原有的力量之耗竭。*Debilitated* 一字較普通，適用於此項過程之任何結果。例如：a body *debilitated* by the ravaging disease（被這場大病**耗損**了的身子）；a house *debilitated* by its long exposure to the elements（久經風吹雨打因而**破損不堪**的一座房屋）。*Decrepit* 特限用於因上了年紀而喪失力量或用處。例如：*decrepit* dodderers in the rest home（療養院中之**老朽**蹣跚的人）；musty stairs grown so *decrepit* that they groaned under a child's weight（**殘破**得孩子走上去都吱吱響的溼腐發霉的樓梯）。參閱 BONY，FLIMSY，FRAGILE，POWERLESS，SICKNESS.

反義字：*energetic*，*hardy*，HEALTHY，HUSKY，*resolute*，*stout*，*strong*，*sturdy*，*tough*.

weaken

deplete
enervate
enfeeble
exhaust
sap
spend

Weaken 是這組字中最普通的一個字，用於一個人、機構或勢力之力量或權勢之消減。例如：a political party *weakened* by dissension among its leading members（因內部主要分子之間發生歧見而**力量為之消減**的一個政黨）；He was so *weakened* by the disease that be could barely stand up（他被疾病**折磨**得只能勉強站起來）。

Enervate 與 **sap** 這兩個字均指減少生命力或力氣；只適用於人。*Sap* 暗示力量逐漸的或不知不覺的消失；*enervate* 則集中於生命力之喪失與一般的倦怠。如病後、在大熱天，或因喪失道德力量。例如：[The emotional strain of attending to his dying mother *sapped* all his strength（陪伴他垂死的母親之情感上的壓力，把他所有的力量都**耗盡**）；After his illness，he felt *enervated* and listless（他病後覺得**虛弱**而且無精打采）；The youth was *enervated* and listless（這青年因生活放蕩而**耗損**了身體）。]

Enfeeble 與 *enervate* 和 *sap* 相似，主要是用於人。其不同之處是在指極度的 *weakening* 如經過久病或嚴重的貧乏，並且提示一種無助的後果。例如：*enfeeble* by the insidious spread of cancer（被暗中擴散的癌症所**耗弱**）；prisoners of war *enfeebled* by chronic undernourishment（被長期營養不良所**耗弱**的戰俘）。

Exhaust 是用完或是完全用光之意，而 **deplete** 則是減少資源。*Deplete* 一個人所儲存的彈藥乃是減少其數量以至於危險的程度；*exhaust* 他的彈藥乃是用到沒有餘剩。*Deplete* 常用於自然資源，表示對於濫用無法補充的資源之憂懼。例如：a bill that would prevent our

shrinking preserve of virgin timberland from being further *depleted*（防止我們的日漸縮小的原始森林進一步被**消耗**的一個法案）。*Deplete* 指量，*exhaust* 則亦可指無可衡量的質。

Spend 與 *exhaust* 相近。但與 *sap* 同含有逐漸消耗，一點點的用完之意。例如：[The candidate's energy was *spent* after the long and arduous campaign（於長期的而又吃力的競選之後，這位候選人的精力**疲竭**了）。] *Spend* 與 *exhaust* 可用於任何產生動力的東西。例如：[The fuel was *spent*（or *exhausted*）（燃料**用完**了）。] *Sap* 與 *enervate*，在另一方面，則永遠是與生命或給與生命的精神有關，不能用於無生命的過程
之中。例如：[The constant battle to protect his reputation from the envious taunts of petty people *sapped* his strength and *enervated* his spirit（爲了保護名譽不被小人之嫉妒的辱罵所傷而不斷的作戰，使得他的氣力**虧損**精神**委靡**）。] 參閱 DECREASE，HARM，LESSEN，LISTLESS，REDUCE，TIRED，WANE.

反義字：*energize*，*invigorate*，*replenish*，*revitalize*，*strengthen*，*vitalize*.

wealth

assets
chattels
estate
goods
means
property
resources

這組字指一個人之所有或所擁有的東西，諸如錢財、土地或其他有價值之所有物。

Wealth 就其具體而非抽象的意義而言，是一個包含甚廣的字，乃人們所希望擁有的任何大量或豐富的東西。它尤其適用於指有實際用途或值錢的物質方面的東西，可用於個人、團體，或無生命的物體。例如：a man of *wealth*（饒有**財富**的人）；a nation's *wealth*（國家的**財富**）。此較廣義的用法，*wealth* 亦可以表示擁有非物質的有價值事物，也可以指大量的任阿事物。例如：a *wealth* of experience（**豐富的**經驗）；a *wealth* of learning（**淵博的**學問）。

其餘各字指各種不同的 *wealth*。**Property** 與 **estate** 一般指物質上的所有物。*Property* 的意義範圍較廣汎，指一個人或團體合法獲得並且據有之任何有價值的東西。例如：private *property*（私有的**財產**）；government *property*（官有的**財產**）。*Property* 有不動產與動產之別；那即是說，被視爲不能移動的或固定的 *wealth*，如土地或建築物之類，或被視爲能移動的或暫時的財產，如珠寶、圖書、家具等。*Estate* 這個字可以指通常是廣大的一片地 *property*，或者在其上建築的住宅。例如：a country *estate*（鄉間的**房地產**）。在另一意義中，這個字表示一名死者或破產的人所有之全部 *property* 與所有物。例如：to settle creditors' claims against a millionaire's *estate*（解決債權人對一位百萬富翁的**遺產**之追討）。某些不具體的權利亦可以稱爲 *property*，例如版權，專利權等等，這些都可以包括在死者的 *estate* 之內。

Assets 是法律與商業所用的名詞，指 *wealth* 的來源。爲 liabilities 之對。一個人的、合夥經營的，或公司的 *assets* 乃是在必要時能變成金錢以清償債務，或清付遺贈之所有動與不動 *property*。就字面的意義來說，土地、建築物、家具、供應品、設備、股票、債券、儲蓄皆爲 *assets*。引伸開來，有用的特點與性質亦常被指爲 *assets*。例如：An outgoing personality is a definite *asset* to a salesman（爽朗

的性格對於一位推銷員確是一項**本錢**）。

Means 與 **resources** 是可以很容易地用來達成一般的或特殊的目標的 *wealth*，尤其是指物質上的所有物。A man of *means* 就是一個有充足金錢或有可轉讓 *assets* 的人，使他除了有最低限度的生活必需品以外，還可以獲得其他方面的滿足。*Means* 一字常附帶修飾語，表示絕對有限的錢。例如：working girls of slender *means*（**收入**微薄的出來做事的女子）。這一個字亦可以簡單的指一個人的預算或可供使用的錢。例如：an expenditure beyond her *means*（超過她**財產**所能負擔的一項開支）；to hive children equal opportunity for education，regardless of their families' *means*（給兒童們平等的受教育機會，不管他們家**境**如何）。*Resources* 這個字暗示存有後備的 *wealth* 或 *assets*，在必需時可以運用。一個人的 *resources* 包括他的銀行存款，他的生意及他的信用狀況。一個國家的自然 *resources* 包括它所有的原料，如水、石油、金屬、肥沃的泥土，以及人才方面的 *wealth*，如它的科學家、藝術家及技術人才。*Resources* 亦可以指一個人之處理問題與應付情況的才能與智巧。例如：a man of many *resources*，invaluable in an emergency（一個**足智多謀**的人，在危急時是無價之寶）。

Goods 的涵義範圍頗爲狹窄，專指可動 *property*。通常專用於商品或其他可以出售的貨物。

Chattels 是比 *goods* 意義較廣汎的一個字，但是如今多限用於法律方面。*Chattels* 包括 *goods* 及其他形式的 *wealth*，如期票、抵押單據、債券等等。參閱 CREATIVE，MEANS，POSSESS.

反義字：debts，liabilities，WANT.

wealthy

affluent
flush
loaded
opulent
prosperous
rich
successful
well off
well-to-do

這組字全用以形容擁有大量金錢、房地產，或其他有價值之物的人。

Wealthy 與 **rich** 是最普通的字眼，專用以指擁有貲產或錢財。稱一個人 *wealthy* 往往暗示其人爲社會中有地位，並且聲名卓著之士。例如：one of our most *wealthy* citizens（我們市民中最**富有**者之一）。*Rich* 語氣比較坦直一些，只表示饒有貲財；因此若目的在於強調一個人的財富之巨，則這個字較爲有力，而且能給人較深刻的印象。例如：[He was not merely *wealthy*—he was *rich*（他不僅**富有**，且是**大富**之人）；By cunning manipulation of is holdings he became a *rich* man before he was forty（由於巧妙的運用財富，他年紀不及四十已成**巨富**）。] *Wealthy* 在使用上很有彈性，可以描寫不同等級的財富。例如：a moderately *wealthy* family（**小康**之家）。*Rich* 則相反，是非彼即此的一個字；一個人若不是 *rich* 就是不 *rich*；雖然一個人可以說是很 *rich*，卻很少形容一個人爲相當 *rich*。*Rich* 和 *wealthy* 不同，可廣汎的使用於引伸的意義中，有充分、飽滿或豐盛的意思。例如：a *rich* find of rare minerals（稀有礦物之**大量的**發現）；a full，*rich* voice（洪亮**圓潤**的嗓音）；an experience *rich* with meaning（有**豐富**意義的經驗）。

Well off 按此處所要討論的意義來說，與 **well-to-do** 是相近的同義字，常常用以指雖然不一定 *rich* 或者甚至 *wealthy*，但有充分貲財享受遠在常人之上的生活的人們。例如：A man would have to be

pretty *well off* to afford a car like that（一個人能擁有那樣的一輛汽車必定要**有幾個錢**）；a *well-to-do* dentist who put his four sons through university（供他四個兒子讀完大學的一位**富有的**牙醫）。

Affluent 與 **opulent** 是語氣正式的字。源自按次序字義爲流動及財富或勢力的拉丁字。*Affluent* 表示財物之源源不絕的暢流，*opulent* 則強烈隱含財富之誇示炫耀之意。例如：an *affluent* community where every family owned two cars（每家擁有兩輛汽車之**富裕**社會）；an *opulent* tapestry woven with gold and silver threads（用金線、銀線織成的一塊**富麗的**壁毯）。*Opulent* 最常用以描寫物件，即財富之產品，而 *affluent* 則描寫擁有財富之人或人類社會。

語氣較隨便的 **flush** 與俚語之 **loaded** 都是有很多錢的意思，尤其是某一特別時候之手邊的現款。例如：[*Flush* with his racecourse winnings，he went on a spending spree（從賽馬場贏得**款項累累**，他就去大量花錢買東西）；We had just got paid so we were all *loaded*（我們剛領到薪水，所以全都**腰纏累累**）。] *Loaded* 也有只是 *rich* 的意思，表示有很多錢。此二字與本組其他各字不同，僅指金錢而不包括其他形式的貲財。

Prosperous 與 **successful** 這兩個字暗示財產之獲得，但不僅指擁有金錢和貨物。*Prosperous* 是茂盛或發達的意思，提示一種暫時的或正在發展中的事態。例如：a *prosperous* farmer（**成功的**農人）；a *prosperous* period of industrial growth（工業成長之**鼎盛**時期）；a *prosperous* business community（**發展興旺的**商業社會）。一個 *prosperous* 人或團體不一定 *rich*，甚至不一定相當的 *wealthy*，只是一個經濟狀況比較良好或事業正在發展的人。例如：The vagrant felt himself *prosperous* when he found a dollar in the gutter（流浪漢在溝渠裏捨得一塊錢便覺得自已很**富有**）。*Successful* 則更進一步擴大範圍。把財富包括在內，但也只是其含意中的一面。在此處所要討論的意義範圍內，*successful* 乃起於 *prosperous* 之感外，再加上達成某種目標或野心的成就，與財富無關，故比 *prosperous* 較穩定較長久；舉例來說，一個 *successful* 商人，乃是在他本行內嶄露頭角的人，而一個 *prosperous* 商人則只是在經濟方面混得不錯而已。不過，一個人是否成功往往以其財富來衡量，故以財富決定 *successful* 之意義亦不容忽視；很難想像一個 *rich* 人會不爲大多數人認爲 *successful*，但是不難想像某人某物 *successful* 而不 *rich*。例如：a *successful* business in which his profit margin was small but reliable（獲利不多但可靠的一種**成功**生意）；A *successful* character actor for many years，he managed to live on his income by careful frugality（已成爲一位**成功的**性格演員多年，他還是小心省儉的靠薪金度日）。參閱 OUTSTANDING，PREVALENT.

反義字：*destitute*，INSOLVENT，*penurious*，POOR.

weep

blubber
cry

這組字都描寫不成語言的聲音與淚水的流灑，表示悲哀、痛苦或其他強烈的感情。

Weep 與 **cry** 是相近的同義字，時常交換使用。*Weep* 較常用於書面上，口頭上則較少使用，比較著重落淚而非隨之而來的聲音。

sob
wail
whimper

Cry 則通常主要強調哭泣的聲音，雖然說來矛盾，它亦可以描寫默默無聲的啜泣。例如：[She *wept* copiously over the death of her dog（她的狗死了，她不斷**哭泣**）；She *cried* loudly in despair（她絕望之餘放聲**大哭**）；The child *cried* himself to sleep（孩子**哭**著睡了）。] *Cry* 不一定永遠是表示深切的情感。例如：The baby *cried* loudly when he had emptied his bottle（嬰兒把奶瓶的奶喝光後便**大哭**）。嬰兒永不會 *weep*。這兩個字均可以描寫許多種情感。例如：to *weep* with joy（喜極而**泣**）；to *cry* with fright（嚇得直**哭**）；to *cry* from exhaustion（疲乏得**哭**了起來）。

Sob 與 **whimper** 描寫 *weeping* 之不同的種類。*Sob* 是以聽得見的抽搐呼吸聲，以及胸部的起伏動作而 *weep*。*sobbing* 通常有氣喘伴著，近於嘆氣。*Sob* 比 *seep* 或 *cry* 更能暗示悲慘的境況。例如：The play ends with the heroine *sobbing* desperately as her lover resolutely walks away（這齣戲以女主角在其情人堅決不顧而去時絕望地**抽搐痛哭**來結束）。*Whimper* 是以哀怨的斷續聲音 *cry* 或呼號；*whimper* 表示無依無靠或膽怯，最常與恐懼相連。例如：a lost child *whimpering* for his mother（一個迷途的孩子**哭哭啼啼**的要媽媽）。但是這個字亦可用來責難乖僻的、無理取鬧的，或自憐的怨訴。例如：those who *whimper* about high taxes（那些**抱怨**稅重的人）。

Blubber 與 **wail** 強調伴隨 *weeping* 的聲音。*Blubber* 是大聲的 *weep* 或 *sob* 的意思；這個字反映用字者對如此啼哭的人的嘲笑或蔑視態度，故辱罵之意多，描寫之意少，雖然有時候可出之以幽默，強調 *weeping* 大聲得很不恰當。例如：[I just *blubber* like a baby when I see a sad film（我看苦情的電影時就像嬰兒一般**哇哇的哭**起來了）；A child your age shouldn't sit about *blubbering* over a lost toy（像你這種年紀的孩子不該爲失了的玩具坐在那裏**嚎啕大哭**）。] *Wail* 一字表示高聲的、不間斷的，通常調門高的 *cry*。傳統上，*wailing* 與哀傷有關，*wail* 即是正式的哀悼的 *cry*。如今 *wail* 最常用以描寫任何悲苦或憂鬱的聲音。無論它是否哀傷。否則的話，這字也可以有較隨便的用法，像 *blubber* 一樣用作輕蔑語，暗示柔弱自憐的態度。例如：*wailing* as though he were dying every time he stubbed a toe（他每次碰撞了腳趾就**大喊大叫**好像快要死了）。

這些字也可用以表示一邊在 *weep*，*cry*，*sob* 等一邊說話。例如：["I have no home to ho to，"she *wept*（她**哭著說**：「我無家可歸了。」）；He *blubbered* something about a package he'd lost（他**哭著說**他遺失了一個包裹）。] 參閱 GRIEVE，SAD.

反義字：LAUGH，*rejoice*.

wet

dampen
drench
moisten
soak
steep

這組動詞的意思是用水或其他液體淹沒、充滿，或滲透。

Wet 是最普通的字，可指表示此等狀況的各種程度。如無他種修飾語，*wet* 通常暗示水的作用。例如：[*Wet* a corner of the facecloth（把洗臉毛巾的一角**弄溼**）；The girl *wet* her hair before setting it（這女郎在做頭髮之前先把頭髮**弄溼**）。] 但任何液體都可以 *wet* 東西，這個字的一個特別意義是指小便。例如：The baby *wet* his nappy（嬰兒把尿布**尿溼**了）。

Moisten 或 **dampen** 都是使得或變爲有些溼。*Moisten* 強調略略 *wetting* 的動作。例如：to *moisten* the lips with the tongue while speaking（說話時以舌**溼潤**嘴唇）；to *moisten* a hummed label（**沾溼**塗了膠的標籤）。*Dampen* 強調所產生的溼狀。例如：to *dampen* a shirt before ironing it（熨襯衫之前先把它**弄溼**）。這兩個字均可暗示散播溼氣，但 *moisten* 較常指局部的 *wetting*。例如：[He *moistened* the soil round the plant（他把植物周圍的泥土**弄溼**）；The morning dew *dampened* the ground（朝露**溼潤**了地面）。] 在譬喻的用法中，*dampen* 有使沮喪之意。例如：He was a *wet* blanket，*dampening* everyone's spirits（他是一個**掃興的**人，**使得**人人**沮喪**）。

Soak 與 **drench** 是徹底地 *wet* 之意。*Soak* 常暗示浸淹。*Soak* 一件東西便是置之於液體中，讓它留在那裏一段時間，使液體浸透之。例如：to *soak* dirty dishes in warm，soapy water to loosen the food particles（**浸泡**髒的盤碗於溫肥皂水中使食物渣滓鬆動）；to *soak* a sprained ankle in Epsom-salt solution to lessen the swelling（**浸**扭傷的足踝於瀉鹽溶液中以消腫）。*Drench* 在另一方面特別涉及把液體從上傾注而下。它是比 *soak* 語氣較強的一個字，強調 *wetting* 的原因及其即時的效果，而 *soak* 強調的是其最後的結果。例如：*drenched* by a sudden downpour（被突然而來的傾盆大雨**淋得溼透**）；*soaked* to the skin（**溼透**了）。*Drench* 如果像 *soak* 一樣，指浸泡的時候，就暗示過度而非正常的 *wetting*。例如：*soaking* in a warm bath（**泡**熱水澡）；a guest in evening dress *drenched* and bedraggled by a dunking in he swimming pool（一位穿晚禮服的人被推入游泳池裏弄得**渾身溼透**，衣服也髒了）。*Soak* 與 *drench* 此二字均有使淋漓溼透之意。例如：*drenched* with sweat（汗流**浹背**）；*soaking* wet with perspiration（汗**溼透**了）。但是 *soak* 強調滲透或吸收，穿透某些東西的毛細孔。例如：Water *soaks* into the soil（水**滲入**土中）。*Drench* 則表示多餘的液體流去，而非滲入。例如：*drenched* and dripping trees（**溼透**了正在滴水的樹）。在譬喻的用法中，*drench* 表示像液體一般的溢滿，遮蓋、淹沒、溼透一切的東西。例如：a hill *drenched* with sunlight（陽光**浸浴**著的一座小山丘）；a room *drenched* with colour（彩色**繽紛**的一個房間）。*soak* 著重在吸收，意思是熱烈地或輕易地攝取，好像是經過毛孔吸飲進去似的。例如：to *soak* up knowledge like a sponge（像海綿似的**吸收**知識）；a sunbather *soaking* up the sun（一個太陽浴者**盡情吸取**陽光）。

Steep 的語氣較 *soak* 爲強，強調浸泡於液體之內及有目的的 *wetting*，我們可以 *soak* 或 *steep* 一件東西，使之鬆軟、飽和，或清潔之；但是 *steeping* 亦可有較徹底的效果。例如： to *soak* dried peas before cooking them（在烹製之前先把乾豆**泡在水裏**）；to *steep* barely in water until it starts to germinate（把大麥**浸**在水裏俟其發芽）。*Steeping* 常常涉及提取某種成分。例如：[In the making of corn starch，kernels of corn are *steeped* in a weak solution of sulphur dioxide in order to loosen the hull and remove the germ containing the corn oil（製玉米粉需將玉蜀黍粒**浸**於二氧化硫之稀釋液中，使糠皮脫落，取出含有玉蜀黍油之胚芽）。] 在一般的用法之中 *steeping* 常特指提取及

soak up。例如：tea leaves *steeped* in boiling water（**泡**入滾水的茶葉）。譬喻的用法，*steep* 暗示經由 *soaking* 而達到飽和狀態。使某物成爲自身之一部分，好像是整個浸淫於其中。例如：a scholar *steeped* in medieval lore（**浸淫**於中古民間文學的一位學者）；a child *steeped* in his parents' prejudice（**沾染**了父母的偏見的孩子）。參閱 FILTER，FLOOD，HUMID，LEAK，PERMEATE.

反義字：*dehumidify*，*dehydrate*，*desiccate*，*dry*．

whim

caprice
crotchet
vagary
whimsy

Whim，**caprice** 與 **vagary** 全是突然發生的，有時是非理性的想法，尤其是做某些事的衝動。*Whim* 乃偶然的幻想或願望，常是怪誕或奇異的。例如：[On the first day of spring，the *whim* struck him to wear a huge rose in his lapel（在春天的第一天，他忽發**奇想**，在翻領上佩戴一朵巨大的玫瑰）；Queen Elizabeth I，although an expert in statecraft，tended in private to indulge in foolish *whims*（伊利沙白一世雖然在治國上是專家，私下裏卻時常耽於愚蠢的**怪想**）。] *Caprice* 源出一個拉丁字，其意義爲山羊，乃指心情、意見或目標之突然改變而並無明顯的動機。如其字源所示，*caprice* 有堅持己見之含意。例如：a kindergarten teacher trying to control the *caprices* of a willful little girl（想要控制一個倔強小女孩的**任性**之幼稚園教師）；a patient whose various *caprices* against obeying the doctor's orders delayed his recovery（各式各樣不肯服從醫生吩咐的**怪念頭**延誤了他的康復的一個病人）。*Vagary* 的原義是一段旅程或漫遊，現在仍然表示非常不可捉摸的、不規律的，甚至不負責任的行爲。例如：the *vagaries* of an employee who is always late and frequently lazy（總是遲到並且時常犯懶的一位雇員之**不負責任的行徑**）。此字的語意比 *whim* 或 *caprice* 強些。*Whim*，*vagary* 與 *caprice* 也可以用於譬喻。例如：to sail at the *whim* of tide and wind（聽由潮與風的**變化**而行駛）；the *caprices* of fortune（命運之**善變**）；the *vagaries* of spring weather（春季天氣之**變幻莫測**）。

Crotchet 乃是關於某一件事之乖謬的觀念或見解，雖顯然不實或與一般的見解相左，但是仍然堅持不肯放棄。例如：[Mr. Midwick was well off，but his *crotchet* was that skimping on butter was a virtue（米德威先生是富有的，但是他有**乖僻的見解**，以爲吝於食用牛油乃是美德）。] *Crotchets* 往往關涉主張或信仰上的細節，或僅是些雞毛蒜皮的事情。例如：[There is no *crotchet* so ridiculous，nor any idea so silly，that it cannot find acceptance somewhere（無論多麼可笑的**乖謬之見**，或多麼愚蠢的觀念，總會有人接受）。]

Whimsy 曾被認爲是 *whim* 的同義字，現在則差不多僅限用於一種奇異怪誕的幽默作風，令人欣賞也使人震驚。*Whimsy* 可以在言語或者行動之中出現，但是最有可能見於文學作品之中。例如：the *whimsy* of Lewis Carroll（童話家路易斯．卡洛爾之**奇思怪想**）；the *whimsy* of The Wind in the Willows（「柳中風」的**奇思怪想**）。*Whimsy* 範圍很廣，由引人入勝的幻想以至於不認真的諷刺笑話都包括在內。參閱 ECCENTRICITY，HOPE.

wild

feral
ferocious
fierce
savage

這組字描寫殘酷、暴力，或缺乏自制之行動、外形，或生物。

Wild 有時較不嚴謹地用作本組其他字之代替字。例如：a *wild* tiger（一頭**野**虎）；*wild* eyes（**兇橫的**雙眼）；a *wild* rage（**狂**怒）；the *wild* man of Borneo（婆羅洲的**野**人）。嚴格的講，凡是 *wild* 東西僅是沒被約束的，往往不含有暴怒或嚴酷之意。例如：*wild* delight（**狂**歡）；*wild* terror（**極端的**恐怖之感）；the *wild* south wind（**狂暴的**南風）。使用此字來描寫自由生活的動物或非由人工培養的植物時，亦可見這種缺乏約束之感。例如：*wild* ducks（**野**鴨）；*wild* strawberries（**野生**草莓）；growing *wild*（**野**生的）。

Feral 原本用於未馴的獸，進而引伸用於形同禽獸的人。例如：the *feral* attack of a thug in a dark lane（在暗巷中一個流氓之**兇猛的**狙擊）；the *feral* appetites of those who enjoy watching street fights（喜歡看街頭打鬥的那些人之**野蠻的**嗜好）。

Fierce 作這種解法時，多數用於人或獸，這些人或獸因有可怖的相貌或由於行動兇暴而有驚嚇作用。例如：[An angry gorilla has a *fierce* roar（一隻發怒的猩猩發出**兇惡的**怒吼）；My grandfather became *fierce* when he lost his temper（我的祖父發起脾氣來**樣子很兇**）；To be a good watchdog，a dog must be *fierce* towards strangers（作一隻好的看家狗必須對陌生人**兇**）。]

Ferocious 必定表示兇暴或狠毒的傾向。它比 *fierce* 更爲殘忍好殺。例如：the *ferocious* shark（**兇殘的**鯊）；a *ferocious* dingo pack（一群**兇惡的**澳洲野狗）。*Fierce* 是表示兇猛與缺乏控制，*ferocious* 則暗示禽獸的野性，極爲嚇人。例如：a *fierce* dog（一頭**猛**犬）；a *ferocious* man-eating tiger（一隻**兇猛的**吃人虎）。*Fierce* 亦可以描寫動作。例如：a *fierce* battle in which both sides suffered heavy losses（雙方損失慘重的一場**激烈的**戰鬥）。

Savage 強調缺乏訓練及缺乏文明人士用以控制對別人作冒犯衝動時的拘束力。例如：to make a *savage* attack against a political opponent（對一位政敵作**無情的猛烈**攻擊）；to be *savage* in one's revenge（報起仇來**毫不容情、猛下毒手**）。

Ferocious，*fierce* 與 *savage* 全都可以作誇張的，有時開玩笑的用法，描寫令人不適或引起焦慮之事物。例如：the *ferocious* heat of a January day（正月天之**酷**熱）；a *fierce* final examination（一場**嚴酷的**大考）；the *savage* crowding in a city slum（一個城市貧民區之**慘無人道的**擁擠）。參閱 CRUEL，UNRULY.

反義字：DOCILE，*domesticated*，*gentle*，*harmless*，TIMID.

wilful

firm
hard-headed
no-nonsense
strong-willed
tenacious
tough

這組字全是描寫多少有點不妥協或堅定的心理狀態。它們所顯示的分別表示出頑強本身亦有善惡之判，視其背後的動機如何以及其用途如何而定。

Wilful 乃堅持己意之謂，故對別人之感覺或願望不理會或竟漠視之。這一個字縱無譴責也有批評之意，不過由於它通常涉及兒童，故涵義亦因而稍爲減弱。例如：A *wilful* child，she insisted on wearing yellow socks with her maroon frock（真是個**倔強的**孩子，她堅持穿黃

襪子配她的栗色外衣）。用於成年人的時候，此字可視爲表現不成熟或不合理想法的跡象。例如：a *wilful* decision，taken without regard to the well-being of the community（不顧大眾利益之一項**剛愎自用的**決定）。

反過來說，**strong-willed** 則通常是恭維語，尤其是形容一個男人的時候。例如：a *strong-willed* leader of men（一位**意志堅定的**領袖）。這個字亦暗示含有批評之意，不過不及 *wilful* 之強，也許其中夾雜著某種程度的敬意。例如：[Robert is a very *strong-willed* person；once he has made up his mind，he won't change it（洛伯特是個**意志堅定的**人，一旦打定主意，便不肯改變）。]

Firm 在語氣上肯定是嘉獎語。它是堅定不移的意思，常暗示堅守一項道德之原則。例如：a *firm* resolve to spend two hours each evening at study（每晚花兩小時讀書的一項**堅定**決心）；a *firm* commitment to civil liberties（對公民自由權之**堅定的**承諾）。*Firm* 亦常用爲指頑固之委婉語，因其沒有崇高的道德上的專心致志的動機，而代之以堅持己意或自私自利；事實上，我們稱某人 *firm*，或以較不好聽的形容詞來指摘他，完全是看我們是否同意他的信念而定。政治家們都以 *firm* 見稱（即指他們爲民生制度的信徒，政黨的擁護者，維護自由企業者等等）。

Tenacious 的意思是抓緊不放，如意見、權利等，也是公共生活中的男男女女所喜愛的一個字。例如：a *tenacious* defender of local-government rights（地方政府的權利之**頑強**擁護者）。*Tenacious* 暗示堅持不捨之意，無論最後勝利的成數如何。這可以解釋爲肯目的頑固，或對正當原則之強烈的忠誠。無論如何。這個字總是帶有一些敬意；比方說，一個 *tenacious* 對手可能不被人喜愛，但決不可輕視。

Hard-headed，**no-nonsense** 與 **tough** 全描寫實事求是的、公事公辦的，或毫不留情的態度。這三個字大致上都有好的語氣，因爲它們全都表示所描寫的人乃是真正能做事的人，主要著眼於結果而不問手段的人——這顯然是許多澳洲及紐西蘭人所讚許的一種態度。*Hard-headed* 是有敏銳而實際的頭腦之謂；一個 *hard-headed* 商人不動感情，也不大考慮到人的感覺。不過他也不一定就是殘忍或不人道。他只是覺得此種顧慮是不重要或是煩瑣的，無論如何不值得去想。*No-nonsense* 的意思是不做費時的繁文縟節或應酬客套，表示率直的、鹵莽的。甚至粗暴的態度，其目的是把事情早些做完，並且要做得好。不惜傷及別人的感情或是違反禮節。*Tough* 的原義是可以承受強大的張力或拉力而不破。如果我們想到情感上的而非物質上的壓力，我們就可以完全了解這個字在俗語中應用在人身上是什麼意義，其人必是精明狡黠，不易被騙，不易被說服。例如：a *tough* negotiator （一個**難對付的**交涉者）；a *tough* competitor（一位**頑強的**競爭者）。*Tough* 與 *no-nonsense* 在通俗的或刻意求現代化的文字中時常聯用。例如：a *tough*，*no-nonsense* strongman of the Middle East（中東的一位**強硬而實事求是的**強人）；A tough，*no-nonsense* "take-charge" type was needed to head the campaign against road fatalities（需要一位**精明、做事認真的**「主管」型的人物來領導這防止路上意外死亡事件的運動）。參閱 IMPERTURBABLE，OPPORTUNISTIC，STUBBORN.

反義字：*accommodating*，ADAPTABLE，COMPLIANT，DOCILE，*easy-going*，NAÏVE，*tender*，TIMED，WEAK.

wind

blizzard
breeze
cyclone
dust-devil
gale
hurricane
squall
storm
tempest
tornado
typhoon
whirlwind
willy willy
windstorm

Wind 及其同義字全是指空氣自然流動之字。**Windstorm** 是一普通名詞，指強烈得足以使人憂慮的氣流。

Breeze 是指輕微的 *wind* 之普通名詞；這個字和此處所討論到的某幾個字一樣，按照氣象局使用的「蒲福風力等級」有明確的定義。蒲福等級規定 *breeze* 是速度每小時四至三十一哩的 *wind*；*breezes* 又再分爲「輕風」（時速四至七哩）、「微風」（時速八至十二哩）、「和風」（時速十三至十八哩）、「清勁風」（時速十九至二十四哩）。以及「強風」（時速二十五至三十一哩）。

Gale 是指很強的 *wind* 之普通名詞，能導致財產蒙受重大損失，通常認爲對海上小型船隻構成危險。蒲福風力等級爲 *gale* 所下定義是時速每小時三十二至六十三哩的 *wind*；*gale* 又分爲數級，即「疾風」（時速三十二至三十八哩）、「大風」（時速三十九至四十六哩）、「烈風」（時速四十七至五十四哩）和「狂風」（時速五十五至六十三哩）。

Storm 是指大氣騷動的普通名詞，尤其是當空氣作巨大漩渦般捲動時，且有雨、雪、雹等隨之而來者。浦福風力等級爲 *storm* 所下的定義是速度每小時六十四至七十五哩的 *wind*，故介於「狂風」與 **hurricane** 之間。後者就是風速在七十五哩以上的 *wind*。

Whirlwind，**tornado** 與 **cyclone** 表示圍繞著一個軸心作螺旋式轉動的 *winds*。雖然 *whirlwind* 是一個總稱，但是這個字主要是用作 *tornado* 的同義字，而 *tornado* 就是直徑小而極之猛烈的空氣渦旋。一個 *tornado* 是強烈的、局部地區性的 *storm*（不過強烈的局部地區性的風暴並非全是 *tornadoes*）。有時可以看見是漏斗狀的一團水氣，循著一條相當狹窄的途徑移動，可以有極爲強大的破壞性。

Dust-devil（或 **willy willy**）是發展成形的塵旋，通常爲時較短，比 *tornado* 的威力較弱。小型的 *dust-devils* 也許不及一幢房子那麼高，可能在地面上無害地盤旋不及一百碼，然後消失，常見於澳洲的曠野內陸地區。方言所謂 *willy willy* 本來用以指澳洲西海岸的 *storms*。但現在只用於指 *dust-devils* 而言。

作爲專門術語，*cyclone* 是大的空氣渦旋。在氣象學中這個字限用於至少直徑一百哩的大氣旋。一個 *cyclone* 的 *winds* 在南半球是圍繞著一個低氣壓區域作螺旋狀向右旋轉的，在北半球則向左旋轉。較強烈的 *cyclone*，如風速超過每小時七十五哩，則可以稱爲 *hurricane*，不過這個字並非全球通用。一般而論，*hurricane* 限用於發生在西南大西洋區域、加勒比海，以及墨西哥西海岸之強烈的 *cyclone*。這樣的 *cyclone* 在北太平洋及西南太平洋地區稱爲 **typhoon**。在澳洲及印度洋一帶則稱爲熱帶 *cyclone*。

Squall 是突發的、短暫的、強烈的 *wind*，往往同時下雨或下雪。此字大抵最常用以描寫海上的 *storms*。

Blizzard 是伴著漫天大雪而來的強勁寒冷的 *wind*，積雪可能甚深。

Tempest 如今已成爲一個略有詩意的字眼，可以適用於任何強烈的 *storm*，尤其指夾雜著雨、雪或雹的那種強風。參閱 FLOOD.

wisdom

discernment
discrimination
judgement
sagacity
sense

這組字相類似的地方在於它們都指與了解情況、預料後果，以及作明智決定的能力有關之頭腦方向的素質。

Wisdom 是個包含甚廣的名詞，包括其所有同義字的涵義，而且高出它們之上，因爲它表示明辨力、成熟、智力之敏銳、廣汎的閱歷、淵博的學問、深入的思想，以及富有同情心的了解能力等罕有的總和。在運用它所包含的一切能力時，*wisdom* 暗示最崇高地運用人類在道德上與智力上的一切本質。例如：A great jurist bases his decisions on a *wisdom* gained from far more than his study of the law（一位偉大的法理學家所作的判斷乃是以絕非只由鑽研法律而得來的**智慧**作根據的）。

Sense 的意義也很廣汎。它可以指理性的理解力，輔之以情感。這樣用的時候，表示對引起反應的刺激有高使的警覺與了解。例如：a highly developed *sense* of right and wrong（有強烈的是非**感**）。這個字常表示於任何情況中採取有效行動的能力，它的意義頗近於 **sagacity**。此二字均表示由廣博的見識以及審慎地估量此種經驗而得來的一種知識或祕訣。例如：a politician who showed good *sense* in avoiding the mistakes he'd made in a previous campaign（在避免他前次競選所犯之錯誤時表現了他的睿**識**的一位政治家）；a *sagacity* that was reflected in all his business dealings（在他所有的業務上的往來中反映出來的**才幹**）。不過 *sagacity* 語氣較爲正式，而且可以像 *wisdom* 一樣，表示淵博之意。例如：the old man's *sagacity* about the dilemmas of life（這個老人對於人生窘境之**睿智**）。

Discernment 與 **discrimination** 同指令人明鑑事理之分析能力。*Discernment* 用於臧否人物，側重的是準確觀察之能力，鞭辟入裏。例如：With *discernment* a personnel manager can screen job applicants so as to eliminate bluffers and secure properly qualified and conscientious staff for his firm（人事經理具有**慧眼**，能選錄求職之人，剔除其中之虛誇不實者，錄用合格而且勤奮的人員爲其公司服務）。在另一意義之中，*discernment* 可以指明辨的能力；在此用法中，它表示鑑賞力，如用於藝術品方面的。例如：a music critic whose *discernment* of great talent has been proved time and time again（一位**慧眼**識天才，一再證明其所見不差的音樂批評家）。*Discrimination* 與 *discernment* 之第二個涵義相近，表示辨及精微的能力，甚至平常觀察不到的亦難逃其明辨。例如：a chef with such gustatory *discrimination* that he could recognize any seasoning，no matter how delicate，that had been used in the preparation of a meal（一位廚師**辨別**味道**能力**甚強，以致一餐飯食使用的是什麼調味品，無論是多麼輕微的，他都能辨認出來）。

Judgement 是用於作出決定的 *sense*，尤其是正確的決定，因此在某程度上要靠運用 *discernment* 或 *discrimination*。例如：the dangerous fallibility of a man with a good heart and poor *judgement*（一個心腸好而**判斷力**差的人之危險的容易犯錯誤的性質）。參閱 ACUMEN，DISCRIMINATE，KEEN，OBSERVANT.

反義字：*folly*，*foolishness*，*imprudence*，*indiscretion*，*miscalculation*，*misjudgement*，*senselessness*，*silliness*，*stupidity*.

wistful

dreamy
moody
nostalgic
pensive
plaintive

這組字指悲苦的、沉思的，或強烈的內省心理狀態。

Wistful 強調輕微的苦中有樂的哀傷。時常表示對於已經過去的或不可能之事物的輕微的、渴望的嚮往。例如：a *wistful* hour spent remembering her childhood dream of becoming a great writer（用以追憶她童年之意欲成爲一個偉人作家的夢想的**滿懷憂思的**一小時）；giving his friend's wife a *wistful* look（以**渴望的**神情望了友人的妻子一眼）。有時候這個字表示並非和任何特殊願望有關的一種未嘗不是愉快的悲傷。例如：feeling tipsy and *wistful* as the last guests left the party（最後一批客人離去的時候覺得醉醺醺的並且有點兒**悵惘**）。

Nostalgic 特別用於對熟悉的或親愛的如今已經遠去不可復得的情況之懷念。*Nostalgic* 懷想集中在曾經發生過的事或曾經生存於世的人，而 *wistful* 情思則可能以渺茫的希望或過去的幻想爲中心。*Wistful* 感覺可能是偶然的或很快消失的，但是 *nostalgic* 感覺卻通常是深刻的。而且往往表示延續相當久而難以釋懷的心情。例如：[She opened the photograph album whenever she was in a *nostalgic* mood（她每逢有**懷舊的**心情便打開照片簿子）；*nostalgic* memories of boyhood street games whenever he passed through a lower-class neighbourhood（他每次經過貧民區域就勾起兒時街上遊戲之**懷昔的**回憶）。] *Nostalgic* 表示滿足與遺憾，通常暗示 *wistful* 所沒有的溫暖與強烈感覺。

Plaintive 可強調以語言文字或歌唱來表示的任何渴望、悲哀或願望。例如：a *plaintive* request that he ring her up some time（請他隨便什麼時候打個電話給她的**憂怨的**懇求）；a *plaintive* melody（一個**哀怨的**調子）。不過在目前的用法中，這個字已變得近似 *wistful*，根本不一定表示使用語言。例如：looking after him with a *plaintive* smile（以**哀怨的**微笑目送他）。在這裏所表現的情感比 *wistful* 略強。可能表示較大的無望，以及較大的需要或願望。例如：the *plaintive* cry of a kitten which had become separated from the rest of the litter（一隻失群的小貓之**哀**叫）。

Pensive 嚴格來說可以僅是形容沉思冥想的狀態。例如：*pensive* chess-players bent over the board（埋首於棋盤上之**沉思的**棋手）。這個字很常暗示帶有一種哀愁或忍耐的心情。例如：feeling *pensive* and lonely as he watched the boat fading away in the distance（他目送那艘船在遙遠之處消失，有**憂鬱**而且寂寞孤獨之感）。

沉思冥想而並不表示悲哀的意思可用 **dreamy** 一字表達出來。例如：Pay attention and don't be so *dreamy*（要留神，不要這樣**如夢如癡的**）。

Moody 則剛剛相反，可以表示許多各不相同的情感，包括悲哀、悶悶不樂或忿怒。最典型的用法，這個字可以表示任何陰沉、沮喪或孤獨的心理狀態，比此組其他各字所描述的強烈得多。例如：He would slouch about for days in a *moody* silence（他會一連多日的陷入**鬱悶**無言的狀態）。這個字常暗示暴躁的或不穩定的脾氣。例如：a

moody，sulky child（一個**心情變幻不定的**暴躁的孩子）。參閱 CONSIDERATE，IMAGINATION，SAD，SENTIMENTAL，THINK.

反義字：*airy*，FLIPPANT，HEEDLESS.

withstand

bear
cope
defy
endure
manage
put up with
resist

這組字全都是容忍、經歷、承受或反抗的意思，如在痛苦經驗之中或上級權威壓迫之下所作的。

Withstand 是抵抗某人或某事之意，通常暗示由對方首先採取行動。例如：to *withstand* an enemy siege（**抵抗**敵人的包圍）。它並用表示實行 *withstanding* 的人或團體之堅強的道德觀念或強健體質。例如：to *withstand* forceful arguments because of firm conviction（由於堅定的信念而能夠**對抗**強有力的論據）。*Withstand* 亦可在對方有強大影響力或吸引力的場合中使用。例如：Nobody can *withstand* her charms（沒有人能**抗拒**她的魅力）。

Put up with 是通俗的用語。用以指不愉快的或傷害輕微的情況。例如：[Our office manager couldn't *put up with* his secretary's irritability and complaints so he dismissed her（我們的營業經理無法**忍受**他的秘書之火躁脾氣與怨聲不絕，於是把她開除了）；If you can *put up with* a bit of cold air I'd like to ventilate this room（如果你能**忍受**一點兒冷空氣，我便使這房間的空氣流通一下）。]

在某些情況中，**bear** 與 *put up with* 是同義字。例如：[She can't *bear* her sister（她無法**忍受**她的姊姊）；For a long time，I couldn't *bear* living alone（有一段很長的時間我無法**忍受**獨居的滋味）。] 但是 *bear* 常指把人壓著的一項負擔，如疼痛、悲哀或責任，暗示對某人的體力或道德觀念之考驗。例如：[She *bore* the pain of childbirth without comp aint（她**忍受**生產之苦而無怨聲）；Of all the sorrows I have had to *bear*， none was so great as the loss of my father（在我過去不得不**忍受**的一切悲苦之中，沒有一種重過喪父之痛）。]

Endure 和 *bear* 很相似，因爲它也與嚴重的體力上的與心理上的困難有關，但 *endure* 比 *bear* 更進一步，表示面臨一系列或不間斷的考驗之堅定不懈的力量。例如：[That couple has *endured* so many emotional and financial crises it is amazing their marriage has lasted（那一對夫婦**經歷**了那麼多的情感上與經濟上的危機而仍然繼續維持他們的婚姻，真是令人驚異）。]

在需要尋求方法去克服所遭遇的問題或困難之情況中，我們說一個人 **manage** 或 **cope**。例如：[The family *managed* by constant denial and rigid budgeting（這一家人以不斷的克制功夫以及嚴格控制預算而**支撐**下去）；My sister had to learn to *cope* with complicated social situations when she married a man who was much wealthier than she（我的妹妹嫁了一個比她富有得多的男人，她要學習**應付**複雜的社交生活）。]

Resist 與 **defy** 暗示比這裏討論的其他各字較爲積極的抵抗。*Resist* 是採取反抗行動以阻遏、防止或擊敗對方的意思。例如：to *resist* aggression by armed force（以軍力**抵抗**侵略）；*resisting* the impulse to sleep by reminding himself of the severe penalty for falling asleep while on guard duty（以提醒自已站崗時間打瞌睡將受重罰來**抵**

抗想睡的衝動）。*Defy* 暗示甚至更公開、更勇敢的反抗，可能帶有大膽的或虛張勇氣的意思，甚或有公然挑釁之意。例如：He *defied* the government's rule against taking large amounts of cash out of the country（他居然**違抗**政府不准攜帶巨額現款出國之規定）。*Defy* 通常用於與較高地位的權威有關之情況。例如：teenagers *defying* their parents by smoking marijuana（以吸食大麻來**反抗**他們的父母的十幾歲的孩子們）。參閱 COMPETE，CONTROL，FIGHT，PERSIST.

反義字：FORGO，RELINQUISH，*submit.*

wording

language
verbiage
vocabulary
wordage

Wording 指人說話或寫文章時所用的字及使用的方式。例如：The *wording* of the proposition is simple and direct（提案的**用字**簡單直截）。

Verbiage 有時當 *wording* 的同義字使用，但往往指用字過於繁瑣，與所要表達的思想不成比例。例如：The author's *verbiage* produced a document of mammoth size and microscopic import（作者用字**冗贅**，因此卷帙浩繁，而意義不多）。

Language 的一項意義指發聲成音，並組合成字、成句，而人也就靠它來傳達思想與情感。不過狹義而言，*language* 專指一個國家、民族在一個特定的歷史時期內，已經建立成一系統而經日常使用的字及其組合章法。例如：the French *language*（法國**語文**）。就最廣汎的用法而言，*language* 指表達思想的任何方法。例如：the *language* of the eyes（眉目**傳神**）；the *language* of flowers（餽贈花朵的**表達方式**）。特定行業、科學等等的特殊用語也稱 *language*。例如：the *language* of mathematics（數學**語言**）。

Vocabulary 一字指某一個人所使用或所認識的字之總和，構成一種個別的 *language*；當然也包括某種行業、某種科學等等的特殊用語。例如：the immeasurable contribution of Greek to the English *vocabulary*（希臘文對英文**字彙**的不可衡量的貢獻）；a lawyer's *vocabulary*（律師的**專門用語**）。推而廣之，此字也可以指一個人使用某種 *language* 之特殊的喜好。例如：Hardy's *vocabulary* was largely Anglo-Saxon（哈代的**語彙**泰半是盎格魯撒克遜語）。

Wordage 用法相當正式，不常見，意思是指整個字彙。不過 *wordage* 也可以專指如同報章的文字，字數有一定的限制。例如：an analysis that was inevitably superficial，considering the compressed *wordage* he was permitted（鑒於**規定的字數**有限，分析免不了膚淺）。參閱 CONVERSATION，SAY，SPEECH，WRITE.

workable

feasible
possible
practicable
practical

這組字指某件事物有用、有道理、得體，並且行得通。

就它最狹窄的用法，**workable** 明指一樁事情實際之可行。例如：a committee that presented several *workable* plans，though it didn't claim to know which of them would be most effective（提出若干**可行的**計劃，但並未明白表示那個計劃最有效的委員會）。不過這個字的涵義也指某一提議很可能有效。例如：While both plans were perfectly sensible，only one seemed *workable* in terms of actually reducing

delinquency（雖然這兩個計劃都非常有道理，就降低犯罪率而言，看來其中只有一個**行得通**）。這個字也可形容已付諸實行的方法、計劃或制度。在這種情形之下，此字專指證明有效地達到預期效果的能力。例如：many employee suggestions that proved to be *workable* once they were adopted（一旦採用之後，證明是**行得通的**許多雇員的建議）。

Possible 涵義廣汎，用法也很普遍，但此處專指 *workable* 最狹窄的意義，表示只要有適當的條件，事情事實上可以辦得到。例如：the pair who first proved that it was *possible* for man to fly（最先證明人類**能**飛行的兩個人）。但這個字也可能僅指事情可能發生，或指事情基於現實的客觀條件，因此不無可能發生。例如： vaguely *possible* that he could still win the election（仍然有**些微可能**，他會贏得選舉）。

Feasible 比上述的幾個字都要正式。此外，它與 *workable* 一樣，不是指事情可能成功，就是指事情一做就成功了。不過這個字與 *workable* 又有一點不同，因爲後者純以辦事效率本身爲準來估計。不計任何其他實際因素，*feasible* 則要把各種外在因素的影響考慮在內，而作是否可行的估計。舉例說，一種設計在理想條件之下，可能證明是 *workable*，可是在一般的用途上，並不 *feasible*。

在這組字當中，**practicable** 的涵義最狹窄。這個字只是用於可能實現的提議，故與 *possible* 的意義可以相比。不過用法比較有所限制，因爲它不談事情的發生，也不談是否會發生，而專門側重可能製造、產生或實施的事物。因此這個字自然可與 **practical** 比較，同時兩字還是相輔相成的，因爲 *practical* 指的主要是已經證實有效的事情。也就是這個原因，這兩個字的相對關係與 *workable* 跟 *feasible* 之間的關係有相同的地方，不過，這兩個字的涵義劃分得比較清楚。因此，比方說若有一個會聽吩咐清理房子的機器人，那麼這機器人的用途可以說是很 *practical*，可是要製造這麼一個機器人，直至目前爲止還是不 *practicable*。再舉另一個例子來說，直徑三呎的唱片，要製造是 *practicable*，可是對用者而言，這樣的唱片就是不方便或不 *practical*。參閱 SENSIBLE.

反義字：DOUBTFUL，*impracticable*，*impractical*，*impossible*，*unlikely*，*unworkable*.

worldly

earthly
mundane
profane
secular

這組字形容的事都與塵世有關，而與精神無關。它們也可用於與公眾、日常或一般生活有關的事物。

worldly 表示對塵世物質與享受有所偏愛，而這種偏愛如果超過對精神生活的興趣，那麼這字的涵義就貶多於褒。例如：a *worldly* prelate（**塵念未淨的**高職教士）；a minister whose sermons attacked the godless and *worldly* members of the community（在布道中攻擊教徒目中無神**熱中名利**的教士）。*Worldly* 同時也指特殊的一類享樂主義者，這類人見聞廣博，世故老練。這麼說來，一個農夫與一個城裏人，儘管兩人都是美食者，都愛吃愛喝，但是農夫之被稱爲 *worldly* 的可能性小於城裏人。事實上 *worldly* 有一個意思，可以既無褒意也無貶意

，有時候甚至讚許人溫文爾雅，表示他見聞廣博，品味高雅，深識世故。例如：Benjamin Franklin's ambassadorship to France brought no quaint rustic to the fleshpots of Paris but rather a clever and cultured man in the grand style，both *worldly* and *worldly*-wise（富蘭克林出使法國。給奢侈逸樂的巴黎帶來的，並非是古怪有趣的村夫，而是氣派不凡，靈巧機敏的彬彬才子，既**諳民情**，又**識世故**）。

Secular 與 **profane** 涵義純粹是中性的，既無褒意，也無貶意，僅指屬於完全與宗教無關的事物。例如：a *secular* drama（**非宗教**劇）；*profane* art（**世俗的**藝術）。*Secular* 也可用來指與俗人而非教士有關的事物。例如：*secular* resistance to the church's attitude towards birth control（對教會對節育問題的立場的**世俗人士的**反對）。*Secular* 甚至可用於不受修道院規條約束的教士。例如：a *secular* priest（**教區**教士）。這兩字中以 *profane* 貶意較重，表示對神聖事物有所不敬。

Mundane 所指事物屬於日常生活，這些事物不是很實際就是一成不變，再不然就是沉悶不堪。例如：idealistic students who criticize their affluent parents for having no concerns beyond the *mundane* worlds of the office and home（批評他們富裕的父母，說他們除了辦公室與家庭這兩個**凡俗的**世界之外，對其他事物一概不理的滿懷理想的學生）。

Earthly 的用法大致上仍不超越宗教範圍，它是 heavenly 的直接反義字。例如：this *earthly* paradise（這個**人間**天堂）；*earthly* joys（**塵世的**享樂）。

反義字：SACRED.

worry

agonize
brood
care
fret

這組字表示與關懷、擔心和困擾有關的心情。

Worry 與 **Care** 這兩個字都可以用於許多種不同的感覺。如果一個人只是覺得稍有不安，那麼我們就可以說他 *worry*。例如：Don't *worry* if you're late for the meeting（你若是在開會時遲到，不必**擔心**）。可是 *worry* 也常表示深切的焦慮。例如：I'm *worried* sick about her driving the car tonight on the wet roads（今天晚上路溼，她開車出門，令我**擔心極**了）。*Care* 一字可以表示一種完全客觀的關注，沒有感情介入在內。例如：It is impossible that a man who is otherwise so involved with contemporary problems should not *care* at all about the civil liberties issue（一個一向這樣熱心獻身於當前問題的人是不可能對民權問題完全不**關心**的）。但 *worry* 不能這樣用。*Care* 亦可表示憂傷。例如：to *care* about a friend's being out of work（**擔憂**一個朋友的失業）。此外，這個字也可以表示極端關心與憂慮。例如：It was obvious from the press conference that the Prime Minister *cares* deeply about the possibility of worsened relations between East and West（我們可以很明顯從記者招待會看出，東西關係有惡化的可能，令首相極端**憂慮**）。

Brood 與 **agonize** 情形與 *care* 及 *worry* 相同，都表示對某人某事表示關懷，不過這兩個字比後面兩個字更加表示對關懷的事物之念念不忘，跡近不正常。有時甚至造成心情不佳，抑鬱不樂。*Agonize* 相當口語化，它同時表示對 *worry* 的人有所批評。例如：She *brooded* so long on her mother's illness that she sank into a state of melancholia（

她對母親的疾病長期**憂思**，終於患上憂鬱症）；He *broods* continuously about the wrongs he claims were inflicted on him by his late employer（對於據他說是已故雇主所加在他身上的種種委屈，他一直**念念不忘**）；Why *agonize* so much about having to reprimand the typist（既然不得不譴責打字員，又何必過於**苦惱**）？*agonizing* over examination results（爲了考試成績而**煩惱自苦**）。

Fret 與 *brood* 一樣，指以憂慮、哀傷或不樂爲主的持續不去的心情。例如：Since her husband's death，she has done nothing but *fret*（自丈夫死後，她什麼都沒做，只是**悶悶不樂**）。這個字常常也帶有呻吟、抱怨的意思，*brood* 沒有這種涵義，但 *agonize* 卻略帶有這種意思。例如：I pity his hypochondria，but I pity more the poor wife who has to put up with his continual *fretting*（or *agonizing*）（他得了憂鬱症，我很同情他，不過我更同情他那不得不天天忍受他的**發愁抱怨**的可憐的太太）。參閱 AFRAID，ANXIETY，BOTHER，SOLICITUDE.

wound

bruise
cut
lacerate
scar

這組動詞用法本來都很嚴格，專指身體外傷，不過這些字現在也廣汎用來指其他不同的傷害。

Wound 最常指相當嚴重地傷了肌膚，可能是被刺或被砍，傷口可以頗深。例如：*wounded* in the fall，but escaping permanent injury（跌倒**受傷**，但是避過永久性的損傷）；*wounded* by machine-gun fire（被機槍射**傷**了）。特別是在軍事術語裏，這個字常用來分別傷者與死者。例如：ten soldiers killed and two *wounded*（士兵死亡人數十名，**受傷**人數兩名）。這個字也可以指感情上的傷害，不論傷害輕重都可以用。例如：*wounded* by her sharp retort（被她的嚴峻反駁弄得**難受**）。

Cut 與 **lacerate** 用於特殊的 *wounding*。*Cut* 指用尖銳之物割刺。就傷口而言，*wound* 表示有裂口或縱深的切痕。但 *cut* 指有細縫的豁口，不論深淺。例如：*cutting* her finger by accident with the vegetable knife（她不小心用切菜刀**割傷**手指）。就廣義而言，*cut* 可以指切斷或削除。例如：*cutting* off the gangrenous limb（**割除**生了壞疽的肢體）；*cutting* the paper in two（把紙**裁切**爲二）。*Lacerate* 與 *wound* 的用法同，都限指身體的傷，不過 *lacerate* 特別表示 *cutting* 呈鋸齒狀，或如擦傷般造成多處傷口的損傷。例如：*lacerating* his hand on an open jam tin（給已開的果醬罐頭**劃傷**了手）；*lacerated* by the road surface as he was dragged helplessly along by the speeding car（他給開得很快的車子拖行，完全沒辦法，因此身體給路面**擦傷**了）。就比喻而言，這個字可表示野蠻或猛烈的 *wounded*。例如：an acerbic review that *lacerated* the author（**使**作者**受傷害**的尖刻書評）。

Bruise 與其他的字有所不同，指表面肌肉瘀傷，可能由撞擊引起，皮膚不一定因此有破口，但傷處通常會青青藍藍的腫起來。例如：*bruising* himself by kicking a chair in the dark（因在黑暗中踢上了椅子而給**撞瘀**了）。這個字也可以指人的皮膚輕加碰撞即成青紫。比如我們可以一語雙關說："I *bruise* easily."。

Scar 用法限制最嚴，指痊愈的傷口結疤。例如：permanently *scarred* by the acid thrown in his face（給淋在他臉上的酸液**造成**永久

疤痕）。有時這個字可以代替 *cut* 與 *lacerate*，但是語氣更重，傷害更加嚴重。例如：instantly *scarred* by the breaking pane of glass（即時被破玻璃**割傷**）。若用於感情，這字指傷害持久，不輕易忘懷。例如：*scarred* by the constant hostility of his father（被他父親一貫的不友善態度所**創**）。參閱 DISFIGURE，HURT.

wriggle

slither
squirm
wiggle
writhe

這組字指身體痙攣或扭曲。

Wriggle 可專指有意地搖擺抖顫，並無循某途徑前進之意。例如：*wriggling* uncomfortably in his wet clothes（在他溼透的衣服裏不舒服地**蠕動**著）；*wriggling* with delight as the waves broke over her（波浪拍身而碎，她開心地**扭動身體**）。不過這個字也可用來指身體爬行前進。例如：*wriggling* into the tunnel with a torch in one hand（拿著一個火把**爬**進隧道）；a caterpillar that *wriggled* down the girl's back（沿著女孩子的背**蜿蜒**而下的毛蟲）。

Slither 專指這種蜿蜒動作，不過，*wriggle* 可指起伏、扭曲的動作，笨拙而且不雅觀，*slither* 則表示修長的身軀優美地爬行，蛇類的動作即爲一例。例如：pythons *slithering* noiselessly over a rock（無聲無息地**蜿蜒爬**過岩石的大蟒蛇）；a rope that *slithered* unseen down the prison wall（神不知鬼不覺沿牢房的牆壁**溜**下的一條繩子）。

Squirm 與 *wriggle* 幾乎相同，都指沒有移動而抖顫，或向前爬行。但相形之下，*squirm* 所指的體內起伏較多，揮撲也較爲猛烈。例如：watching the stranded octopus *squirm* each time they stabbed at it（看著出水的章魚每給他們一戳就**輾轉蠕動**）；trying desperately to *squirm* free from the tangled bedclothes（拚命要**掙**脫纏結起來的床單被子）。

Writhe 與 **wiggle** 有異於上述的字，主要指的是在原地不移的動作。與 *squirm* 甚至 *wriggle* 相形之下，*writhe* 的抖顫較慢，動作也較不由己，往往描寫人痛苦時的掙扎。例如：bodies *writhing* in agony（在極大痛苦中**扭動**不已的身體）。不過這個字也可描寫其他的扭動。例如：*writhing* teenagers dancing the frug（跳扭腰舞的**扭動身軀的**年輕人）。*Wiggle* 指左右或前後扭動。例如：proving to them that he could *wiggle* his ears（證明給他們看他會**扭擺**耳朵）；the woman who seemed unaware of how much she *wiggled* as she walked（似乎不知道她走路時她的身體**扭**得多厲害的那個女人）。最後這個例子如果是描寫前進的動作的話，這個字表示附帶的動作，而不是實際有助前進的動作。參閱 BEND，ROTATE，SHAKE，VIBRATE.

write

inscribe
jot
pen
scribble

Write 意思是寫字，指用鉛筆、鋼筆等寫或摹寫字母、數目字或文字等等。就這個基本涵義而言，*write* 是整組字當中意義最廣汎的一個字，可以當作所有其他各字的同義字替換使用。不過 *write* 比其他的字具有更多的其他用途，因爲它有許多從其本義衍生出來的特殊意義。*Write* 可指描述、通信、著作或草擬。例如：to *write* one's impression of an art show（**寫出**參觀藝展的觀感）；forced to *write* from Europe to ask her family for money（不得不由歐洲**寫信**回家要錢）；a

famous statesman who has *written* his autobiography（**寫**了自傳的一位著名的政治家）；the lawyer who *wrote* my will（替我**寫**遺囑的律師）。

Inscribe 所指的 *writing*，場合正式嚴肅，可以指把一個人的姓名寫入正式的名單或名冊。例如：to *inscribe* a student's name on his school's permanent honour roll（把學生的姓名**記**在學校的永久榮譽記錄上）。這個字也可以指鏤刻出來的文字、姓名等等，作爲永久供人觀看的紀念。例如：to *inscribe* a name on a public monument（把姓名**刻**在公眾紀念碑上）；to *inscribe* a ring with a personal message（把一句個人的銘言**鏤刻**在指環上）。這個字另可以指在書籍、照片等等之上簽字題辭。例如：to *inscribe* a volume of poetry to an old friend（在詩集上**題字**送給老朋友）。

如果所 *write* 的東西十分短，寫得也很匆促，那麼就應用 **jot** 這個動詞。這個字令人有沒有事先準備或考慮有欠周詳之感。例如：to *jot* down an idea on the back of an envelope（在信封背面**草草寫下**一個主意）；a telephone number *jotted* down on a matchbook cover（**隨便寫**在小火柴本子上的電話號碼）。

Pen 指用筆 *write*。例如：to *pen* a letter to a friend（**執筆寫**信給朋友）。推而言之，這字也可指以任何方法 *write*，不過涵義中往往指下筆慎重，考慮周詳。例如：the enormous difficulties involved in *penning* a really fine short story（**寫**一篇真正好的短篇小說時其中的重重困難）。這個字帶有語氣正式與風格陳舊的味道，在某些情況之下，令人覺得沉悶無生氣，甚至做作古怪。

Scribble 與 *jot* 一樣，也指 *writing* 匆忙和大意。例如：two young schoolgirls *scribbling* notes to each other during class（上課時**疾書**字條，相互傳遞的兩個女學生）。*Scribble* 又指塗寫不可辨認或無意義的符號。例如：The two-year-old laughed happily after having *scribbled* all over the walls with his mother's lipstick（那個兩歲大的孩子用他媽媽的口紅把牆壁**塗寫**後，開心大笑）。參閱 SAY。

wrong

abuse
maltreat
mistreat
oppress
persecute

這組字用於不公平的或是爲害他人的行爲。

Wrong 這個動詞指毫無理由而待人不公平，或傷害他人。例如：a man who *wronged* his wife by mistakenly accusing her of infidelity（誣告他太太不貞，**冤枉**了她的丈夫）；an innocent man *wronged* by being sent to prison（被判入獄而蒙**冤**的一個無辜的男子）。

在這組字當中，**abuse** 意義最廣汎，包括了所有在言語或行爲上的傷害他人的方法。例如：*abused* up hill and down dale for forgetting to book the seats（因爲忘了訂座，結果被人從頭到尾的**罵**個不停）。不過這個字不一定都指有意的行爲。例如：an overweight woman whose severe self-imposed diet *abused* her health（一個自行節食過嚴，結果**損害**了自己的健康的身體太胖的女人）；a policeman who *abused* his authority by searching a house without a warrant（無搜索令而搜查民屋，**濫用**他的職權的警察）。

Maltreat 與 **mistreat** 意義很接近，都指行事動機卑鄙。不過 *maltreat* 所指的待遇要比 *mistreat* 更加嚴竣、殘酷，因爲 *mistreat* 指

的可能主要是心理上而非實際的肉體虐待。例如：accused of *maltreating* the dogs in his kennel（被控**虐待**狗舍中的狗隻）；an author who felt *mistreated* by his agent on the grounds of neglect and indifference（認爲他的代理人疏忽了職責、漠不關心而**虧待**了他的作者）。這麼說來，*mistreat* 的用法比 *maltreat* 普遍，而且前者不一定構成肉體的虐待，或有害人之意。

Persecute 指因其種族、宗教或信仰而 *mistreat*（或 *maltreat*）別人。例如：People who *persecute* Aborigines by discrimination in theatres，hotels，etc.（在戲院、旅館等地方實行歧視政策**迫害**土人的人）。

這組字當中以 **oppress** 語氣最強，指嚴峻而不當地使用武力，壓制他人。*Persecute* 指蓄意、有系統，甚至往往無情地傷害。*Oppress* 強調行爲，而非動機，並指不負責任地使用權威的力量來制服或毀滅對方。例如：[The Puritans，*persecuted* for their religious beliefs，fled to America（清教徒由於宗教信仰而受到**迫害**，因此便逃到美洲）；The convicts transported to Australia were often *oppressed* by their free masters（運到澳洲的罪犯往往被自由的主人所**迫害**）。] *Oppress* 一個民族就是指剝奪他們的自由，甚至於剝奪他們的希望；但 *persecute* 則指使他們吃苦受難。參閱 DESTROY，HARM，UNSETTLE.

反義字：*favour*，*help*，NURSE，PROTECT，UPHOLD.

yearn

hanker
long
moon
pine

這組字都指對一樣東西或一種未滿足的慾望有強烈的喜好，結果可能採取行動去求取，但也可能不採取行動。

Yearn 指愛好之情無時無刻無之，愛好的對象可能是明確具體的實物，也可能是比較抽象，比較不明確，或無法得到的事物，由於欠缺這些東西而引致痛苦與哀傷。例如：*yearning* for one look from her（**渴望**她看他一眼）；*yearning* to have a girl friend of his own（**盼望**自己也有一個女朋友）。這個字使用時應加小心，因爲它往往帶有傷感的、誇大其詞的意味。例如：*yearning* for self-fulfilment，she knew not how（**渴望**充分發揮自己的能力，但是她卻不知如何著手）。這種誇張的意味在粗率的用法之中也就蕩然無存了。例如：*yearning* for a cold glass of beer（**想喝**一杯冰涼的啤酒）。

不過 **pine** 一字所含的這種重情感、言過其實的意味更重，因此，*pine* 的用法，在大部分的情況下都已顯得過時。這字給人的印象就像是敘事歌謠中所描述的，人因 *yearning* 感情強烈，爲時甚久，因此身心健康都日趨惡劣。例如：missing her dead lover so much that she *pined* away and died（想念她已逝的情人，使她日漸**憔悴**，鬱鬱以終）。

Moon 是非正式用語，所譏諷的正是這種過度的哀傷或 *yearning*。例如：all this adolescent *mooning* after a girl who is nothing but a flirt（這種對一個無非是專會賣弄風情的女孩子的不成熟的**著迷**）；teenage girls *mooning* over the latest pop-cult heroes（**傾慕**受大眾崇拜的最新英雄人物的年輕少女）。

Long 比 *pine* 與 *yearn* 誇大的成分較少，但也不能說完全沒有。例如：man's age-old *longing* for freedom（人類歷來對自由的**嚮往**）。不過這個字更常指一種比較微弱、比較持久、實現可能較小的希望，甚至是完全不可能實現或與事實相違的希望。例如：*longing* to be as attractive as the most popular girl in her class（**希望**像班上最受歡迎的女孩子那麼迷人）。這個字可以隨便地用在比較不那麼極端的情形，而汎指任何感情上的需要。例如：telling him how much she *longed* simply to do nothing for a solid week（告訴他她多**希望**整整一個星期什麼事情也不做）。

Hanker 特別表示渴求的事物是瑣碎、短暫或無足輕重的東西。例如：*hankering* after the woman at the bar who kept looking at him in the mirror（**渴望**獲得在酒吧裏一直朝鏡子看他的那個女人的青睞）。此字也可以描寫輕微的慾望、衝動或喜愛。例如：*hankering* to see a good film（**希望**看場好電影）。參閱 EAGER，EMOTION，EROTIC，GREEDY，HOPE，WANT.

yokel

country bumpkin
hayseed
hick
rustic

這組字很不客氣地指土氣、偏狹、不夠斯文、不諳世故的人。

Yokel 與 **hayseed** 語氣都很通俗，帶鄙夷口吻，指鄉下種田出身的人，既無修養而又無知。*Hayseed* 不常用，不過輕蔑的意味更顯得生動，更加令人難受。例如：stuck off-season in a holiday resort filled with country *yokels*（在旅遊淡季不得已被困在到處都是**鄉巴佬**的一個度假區）；a *hayseed* who didn't seem able to understand the simplest request for directions（一個連簡單問路的話都聽不懂的**鄉下佬**）。此外 *yokel* 也可以指任何見聞不廣的觀眾或聽眾。例如：taking a programme of hackneyed piano pieces on tour，since they were sure to please the local *yokels*（旅行演奏的節目盡是些老套的鋼琴曲，因爲它們必定合乎當地**眼界未開的居民**的胃口）。這兩個字現在都顯得老套陳舊了，都令人想起過去的日子，大概是因爲現代的鄉下人見聞越來越廣博了。

Hick 也指住鄉間的人，甚至可包括來自小鎮或位置偏僻遠離繁華中心的城市的人。例如：attacking him for sneering at so-called *hicks* in Armidale and Albury who wanted to build their own cultural centres rather than depending on touring companies from Sydney or Melbourne（攻擊他看不起寧可要建自己的文教中心，而不願意等雪梨或墨爾本來的表演團體的阿崙黛及阿爾伯尼的所謂的**鄉下人**）。不過，*yokel* 與 *hayseed* 都指在本地的鄉下人，但 *hick* 可指一個看樣子剛剛抵達大城市的人，對城市的風土人情尚不熟悉。例如：*hicks* who come to King's Cross to look at the hippies（到英皇十字區來看嬉皮的**土頭土腦的鄉下人**）。

Country bumpkin 也是一個陳舊的貶詞，也是指鄉下來的人。原先是一個俚語，指容易上當受騙的人。例如：*country bumpkins* who fell for the sideshow barker's promise of fantastic delights inside the tent（聽信雜耍的宣傳員說帳蓬裏有非常好看的東西的**鄉愚**）。

這些字中以 **rustic** 最正式，貶義也最少。因爲這個字指的是鄉下奇人，可以說是多采多姿，甚至可親可愛，不過性情固執，脾氣古怪有趣。例如：sketching the old *rustic* who sat fishing on the jetty（給坐在防波堤上釣魚的老**村夫**畫像）。這些字含意所指的都是男人，但 *hick*，甚至 *rustic*，如果是複數的話，既可指男人，也可指女人。例如：the dumb *hicks* in that town（那個鎮上的愚笨**村夫村婦**）；a quaint English village peopled by genuine *rustics*（住的都是地道的**鄉下男女**的一個古怪的英國村莊）。參閱 BLOCKHEAD.

youth

adolescent
teenager
young man
young woman

這組字指介乎童年至成年期間的年輕人。

Youth 現在已成過時的陳舊字，指的幾乎全部都是少男，特別是指十幾歲或二十幾歲剛過的年輕男子。例如：a callow *youth*（一個毫無經驗的**青年**）；to go to sea as a *youth*（仍然是**年輕小伙子**就出海去了）。*Youth* 如作集合名詞用，指的是整群的年輕人，不分男女。例如：the *youth* of a nation（一個國家的**青年男女**）；the flower of our country's *youth* died at Gallipoli（我們國家的**年輕人**的精英都在加利波利犧牲了）。

Adolescent 與 **teenager** 都指十三到十九歲的年輕人。在語氣用

法上，前者比後者正式，同時也可能僅僅用來表示年歲。例如：a course in safe driving for *adolescents*（專爲**年輕人**開辦的安全駕駛課程）；to have three *adolescent* daughters（有三個**年輕的**女兒）。推而言之，*adolescent* 也可以指這段期間舉止笨拙，發育迅速，情緒不穩定。若指其他年紀的成人，*adolescent* 涵義不佳，指言行不成熟。*Teenager* 這個字自二次大戰之後才大大風行，主要是廣告界與新聞界大量使用的結果。再說 *adolescent* 指接近成年的那段期間，而 *teenager* 側重的倒是這麼一個年紀的人，有意自別於成人的世界，並且有他們自己的行爲標準、時裝風尚、娛樂，甚至自己的暗語。

Young man 跟 **young woman** 的用法中年輕的意義都是相對的，因爲用法視使用的人而定。一般而言，*young man* 與 *young woman* 指的是 *adolescent* 與三十五歲之間的人。有時候開玩笑或責罵小男孩可用 *young man*。例如：*Young man*，wash those dirty hands（**年輕人**，洗洗你的髒手去）。同樣的情形，女的叫 "*Young* lady" 而不叫 *young woman*。參閱 CHILD，HIPPIE.

反義字：*adult*，*adulthood*，*grown-up*.

zero

aught
cipher
naught
nil
nought
null

這組字就好比是表示「零」或「無」的「0」符號的同義字。應選用哪個字必須從上下文來判定，而文章的體裁和主題有很多種，從古體文和隨筆到數學和科學的論述，無從枚舉。

Zero 和 **cipher** 兩字來自阿拉伯文的 *sifr*，意思是「空的」。在這種意義上，*zero* 已成爲表示某物「付缺如」或「不存在」時最常用的字。例如：[Subtracting any number from itself gives *zero*（從任何數字減去同數都得**零**）；The results of all the tests were *zero*（一切試驗的結果全是**零**）。] 它也是任何價值、數量、大小以及長、寬、高等度量尺寸標準的基準點。例如：[The temperature was 10 below（or above）*zero*（溫度是**零**下（或上）十度）；The gambler bet on *zero* at roulette（賭徒在輪盤賭檯上押**零號**）；Heavy fog reduced visibility to *zero*（濃霧使能見度減至**零度**）。] *Cipher* 雖然同義，卻不能在上述的例句中頂替 *zero*。一般人仍認爲 *cipher* 代表零至九之間的任何一個數字，這是從 *cipher* 用作動詞時當作「數」或「計算」解釋的字義演繹而來的用法。我們可以在任何整數後加幾個 *cipher*（0）來提高它的數值，但是分別在於我們說已加大的數字（譬如說 643000）含有三個 *zeros*，而不說含有三個 *ciphers*。雖然如此，從上下文常可清楚看出「微不足道」或「不存在」的涵義，如用此字作比喻，涵義就更顯明。例如：Man is a mere *cipher* in the universe（人類在宇宙間**微不足道**）。

Naught（有時拼成 **nought**）是古代英語的「無」字，涵義和 *cipher* 一式一樣。例如：[This number has a lot of *noughts* in it（這個數目裏有好幾個**零**）；Let's play *noughts* and crosses（讓我們來玩畫**圓圈**和十字遊戲吧）。] 這一種用法大多數在俗語和會話中出現，但是還不及削去頭一個字母的 **aught** 用得多（把一個 *naught* 稱作一個 *aught*）。用 *naught* 這個字作爲描寫沒有優點或價值的人或物的形容詞仍舊富有詩意。例如：[All his plans came to *naught*（他的一切計劃全**落空**了）；There was *naught* to be done in the emergency but wait（在危急關頭，除了等候外**無計**可施）。]

一項很常見的語法是用 **nil** 表示「無」或「零」，在有關勝負記分的語句中更是屢見不鮮。例如：We won three sets to *nil*（我們以三局對**零**的比數獲勝）。這個字還有相當廣汎的用途。例如：All our efforts were *nil* against his greater experience（面對他的豐富經驗，我們的一切努力全等於**零**）。

我們熟悉 **null** 這個字是由於常見 "*null* and void" 這句法律用語，意思是在法律上無效或作廢。但這個字的另一涵義是否定的結果或效果，對幾種科學作業尤其適用。例如：[All the Geiger counter readings were *null*（蓋氏計數器的一切讀數都**無效**）；The results of the first experiments to prove the value of the new drug were *null*（爲證明新藥價值而進行的初期試驗的結果**無效**）。參閱 LACK，VACANT.

zest

brio
dash
drive
energy
gusto
panache
pep
pizazz
verve
zing
zip

這組字指盡情享樂、精神倍增和活力充沛的態度或狀況。

Zest 表示活潑的精力和放恣的肉慾享樂。例如：The remarkable aspect of the life of Don Juan was not the number of women he seduced but the *zest* with which he seduced them（唐璜一生使人驚奇的特點不是他勾搭婦女數目之多，而是他勾搭婦女的**縱情肉慾的興趣**）。

有些文章裏 **gusto** 和 *zest* 可交換使用。例如：He ate with *zest*（or *gusto*）（他吃得**津津有味**）。要認真區別的話，*gusto* 通常跟一段短暫時間內的個別事件連用，而 *zest* 就表示一種比較深遠或持久的特性。例如：[After his illness he lost his *zest* for life（他在病後失去了對住活的**熱情**）；They traded insults with *gusto*（他們很帶**勁**地對罵）。]

Energy 側重身體動作的精力。而非精力充沛的動力。To eat with *energy* 只表示花很大氣力急忙把食物從盤子上塞進嘴裏．而 eating with *zest* 或 with *gusto* 表示極欣賞飲食的滋味。*Energy* 常用來指一項經久不變的性質。例如：A man of *energy*，he took a brisk stroll every morning before breakfast（他是個**精力**充沛的人，每天早上吃早餐前去散步，步伐輕快矯健）。

Drive 是個語氣通俗的字，用來指野心或大志所激起的精力或幹勁。例如：He has lots of *drive* to get ahead in his work（他在工作方面力圖上進，有很大**幹勁**）。這種用法可能受了 *drive* 在心理學上意指一股強烈推動力或刺激力的影響。例如：the sex *drive*（性**慾**）。

Zip 是擬聲字，源出槍彈穿過空氣的尖銳聲或布帛驟然撕裂的聲音，意思是精力、說幹就幹、活力充沛。例如：He has plenty of *zip*（他有的是**精力**）；a song that has *zip*（一首有**勁**的歌）。在美國 *zip* 這個字隨著美國郵政局採用 *ZIP*（Zone Improvement Plan）這種加速郵遞的郵政暗碼制度的字頭語而被廣爲使用。*Zip* 用作動詞時，意思是高速前進。例如：jets that *zip* across the Pacific（**迅速越**過太平洋的噴射機）。

Pep 一字跟 *zip* 差不多完全同義，但略含活潑刺激的意味。例如：she sings with lots of *pep*（她唱得**勁力**十足）。*Pep* 也可以跟 "pill" 連用，意指使人產生精神振奮感覺的藥物。例如：He took a *pep*-pill to help him stay awake（他吞下一粒**提神**丸來保持自己清醒）。

跟 *zip* 同義，風行一時，而聲音貫耳的新字當然還會源源出現，其中之一是 **zing**，現時是受人歡迎的流行字眼，而在美國文章中替代 *zip* 的時髦新字是 **pizazz**（也可以拼成 *pizzazz*，*pzzazz*，*pazazz* 和很多其他的拼法）。目前的最佳詮釋似乎是「額外的一點什麼」，也就是使一個人或一件事物增加精神、*zip* 和不可抗拒的吸引力的無以名言的品質。可想而知。這字也和許多其他的俚語一樣，已被廣告和時裝界作家採用。因爲它對年輕的顧客具有吸引力。例如：a miniskirt with *pizazz*（一件有**不可抗拒吸引力**的迷你裙）！用 *pizazz* 形容一個人時，意思跟優雅高貴差不多。例如：[The crowds gape wherever he goes； he has，in a word，*pizazz*（無論他到哪裏去，群眾都會張口獃看；用一句話形容，他有一種**特殊的氣質**）。] 不過時髦字眼變化非常快，所以預測此後三、五年間這個字的含意，或者是否還有人採用，不免失諸莽撞。

Brio 的意思是精神，表示充沛而樂天的活力。例如：He spoke

with tremendous brio；his speech，always loud no matter where he was，was punctuated with brilliant but unrepeatable oaths and cheerful slanders，and his gestures were appropriately flamboyant（他說話時**元氣**十分充沛；無論他在什麼地方，說話的聲音總是很洪亮，話裏加插漂亮而不堪重述的詛咒和聽了使人發楞的詆譭字句，而他的姿態舉止也漂亮得恰到好處）。*Con brio* 是音樂指揮術語，意思是打起精神，舉動輕快。

Dash 和 **verve** 兩字都強調一股強大旺盛的 *energy*。但是 *dash* 專指用美妙而迅速的手法表達的漂亮或者華麗的風格，而 *verve* 就著重努力的熱誠和堅持不懈的精神。例如：[Ethel Merman sings with *verve*（艾瑟爾．穆門唱歌時，**熱情洋溢**，**充滿活力**）；He toasted our health with exquisite courtesy and entertained us with considerable *dash*（他彬彬有禮地舉杯恭祝我們身體安康，又**儀態雍容華貴**地款待我們）。]

Panache 源出拉丁文羽毛這個字，字面意思是一支或一把做裝飾的羽毛，特別指作爲頭盔飾物的羽毛。從 *panache* 的通俗含意說來、它可以說是 *dash* 的多姿多采的同義字，甚至比 *dash* 更有力地強調辦事及談話所表現的才智和漂亮的作風。例如：the aristocratic jewel thief who pulls off his jobs with elegance and *panache*（用文雅的態度和**俐落的手法**偷竊得手的貴族化珠寶竊賊）。*Dash* 和 *panache* 都表示一種不顧或鄙視一般禮儀或道德規律的高雅獨立精神。參閱 EAGER，LIVELY，PASSIONATE.

反義字：*blandness*，*dullness*，*exhaustion*，*hebetude*，*insipidity*，*lethargy*，*listlessness*，*weariness*.

F1D08144FA454BB0868B3C3DE671FE9C1

索　引

A

abandon	LEAVE (abandon)	452
abase	DISGRACE	218
abash	SHAME	725
abate	DECREASE	191
abate	REDUCE	656
abbreviate	SHORTEN	729
abdicate	RELINQUISH	659
abdomen	STOMACH	786
abettor	ACCOMPLICE	3
abhor	DESPISE	206
abhorrent	REPULSIVE	671
abide	REMAIN	660
abiding	PERMANENT	582
abject	OBSEQUIOUS	536
abjure	FORSWEAR	308
able	COMPETENT	140
abode	HOME	368
abolish	VOID	895
abominable	REPULSIVE	671
aboriginal	NATIVE	521
abound	TEEM	823
about	APPROXIMATELY	25
abridge	SHORTEN	729
abridgement	SUMMARY	801
abrogate	VOID	895
abrupt	BRUSQUE	90
abrupt	STEEP	779
abscond	ESCAPE	259
absence	LACK	439
absent-minded	OBLIVIOUS	534
absolute	BASIC	48
absolve	EXONERATE	265
ABSORB		1
absorbed	PREOCCUPIED	615
ABSTAIN		2
abstinence	TEMPERANCE	825
abstract	SUMMARY	801
abstracted	OBLIVIOUS	534
abstruse	OBSCURE	535
ABSURD		2
abundant	PREVALENT	616
abuse	WRONG (v)	928
abutting	NEIGHBOURING	523
accelerate	QUICKEN	646
accepted	GENERAL	322
accessory	ACCOMPLICE	3
accessory	ADDITION	10
accidental	CHANCE	104
accidie	SLOTH	747
acclaim	APPLAUSE	23
acclaim	PRAISE	610
acclamation	APPLAUSE	23
accommodate	ADAPT	8
accommodating	COMPLIANT	143
accommodation	LODGINGS	464
ACCOMPANY		3
ACCOMPLICE		3
accomplish	REACH	650
accomplishment	ATTAINMENT	35
accord	GIVE	329
accost	GREET	339
account	REPORT	668
accountable	RESPONSIBLE	679
accredit	ENDORSE	248
ACCUMULATE		4
ACCUMULATION		4
ACCURATE		5
ACCUSE		5
accustomed	USUAL	879
acerbity	BITTERNESS	66
ache	PAIN	564
achieve	REACH	650
acid	SOUR	758
acidulous	SOUR	758
ACKNOWLEDGE		6

acme	SUMMIT	802
acquaint	INFORM	406
acquaintance	FRIEND	313
acquiesce	CONSENT	153
acquire	GET	327
acquirement	ATTAINMENT	35
acquisition	ATTAINMENT	35
acquisitive	GREEDY	337
acquit	EXONERATE	265
acrid	SOUR	758
acrimony	BITTERNESS	66
ACT (n)		7
action	ACT (n)	7
action	FIGHT	285
active	BUSY	93
ACTIVITY		7
activity	PROJECT	626
actual	GENUINE	326
acuity	ACUMEN	8
ACUMEN		8
acute	CRUCIAL	179
acute	KEEN	430
adage	PROVERB	632
adamant	STUBBORN	792
Adam's apple	VOCAL CORDS	893
ADAPT		8
ADAPTABLE		9
ADD		10
addicted	OBSESSED	538
addictive	OBSESSED	538
ADDITION		10
address	GREET	339
address	SPEECH	763
adduce	CITE	118
ADEQUATE		12
adhere	STICK	782
adherent	SUPPORTER	807
adipose	FAT	277
adjacent	NEIGHBOURING	523
adjoining	NEIGHBOURING	523
adjourn	POSTPONE	609
adjunct	ADDITION	10
adjust	ADAPT	8
adjustable	ADAPTABLE	9
adjutant	ASSISTANT	32
administer	CONTROL	164
admit	ACKNOWLEDGE	6
admonish	REBUKE	653
adolescent	YOUTH	931
adore	REVERE	682
adorn	ORNAMENT	554
adroitness	SKILL	742
adult	MATURE	484
adulterate	POLLUTE	604
advance	FURTHER	317
advance	GO	330
advantage	BENEFIT	60
advantageous	BENEFICIAL	59
advantageous	OPPORTUNE	547
adventitious	CHANCE	104
adventurous	DARING	187
adversary	OPPONENT	546
adverse	OPPOSED	549
advertise	DECLARE	191
ADVICE		12
advise	INFORM	406
advise	RECOMMEND	654
advocate	LAWYER	447
advocate	RECOMMEND	654
aeon	PERIOD	581
aesthetic	ARTISTIC	30
affable	GREGARIOUS	340
affect	EMOTION	245
affect	INFLUENCE	406
affectation	MANNERISM	477
affected	FORMAL	307
affection	LOVE	469
affidavit	TESTIMONY	829
affiliate	ASSOCIATE	32
affinity	ATTRACTION	36
affirm	ASSERT	31
affix	ADD	10
afflict	HURT	380
affluent	WEALTHY	912

AFRAID		13
age	MATURE	482
age	PERIOD	581
aged	OLD	541
agency	MEANS	488
agent	PERFORMER	579
agent	REPRESENTATIVE	670
agent	SPY	773
agent provocateur	SPY	773
agglomeration	PILE	590
aggravate	OUTRAGE	555
aggregate	TOTAL	843
aggregation	ACCUMULATION	4
AGGRESSION		14
aggressive	BOLD	76
aggrieve	HURT	380
aghast	AFRAID	13
agile	SUPPLE	806
agitate	UPSET	875
agnostic	SCEPTIC	706
agonize	WORRY	925
agony	MISERY	503
agree	COINCIDE	130
agree	CONSENT	153
agreeable	COMPLIANT	143
agreeable	PLEASING	596
agreement	COVENANT	174
agriculture	FARMING	275
agrology	FARMING	275
agronomy	FARMING	275
aid	HELP	355
aide	ASSISTANT	32
ailment	SICKNESS	732
aim	INTEND	415
aim	PURPOSE	637
air	MANNERISM	477
air	MELODY	495
airs	MANNERISM	477
alacrity	SPEED	766
alarm	FEAR	282
alarmed	AFRAID	13
ALCOHOLIC (n)		14
alert	OBSERVANT	537
alias	PSEUDONYM	634
alibi	EXCUSE	263
alien	FOREIGNER	302
alienation	LONELINESS	465
alike	SIMILAR	736
alive	LIVING	462
allay	LESSEN	457
allege	ASSERT	31
ALLEGIANCE		15
ALLEGORY		16
alleviate	LESSEN	457
alliance	LEAGUE	447
allocate	DIVIDE	225
allot	DIVIDE	225
allow	PERMIT	585
alloy	MIXTURE	506
allure	TEMPT	827
ally	ASSOCIATE	32
ALOOF		16
alter	CHANGE	105
alter	STERILIZE	781
altruism	BENEVOLENCE	61
amalgam	MIXTURE	506
amass	ACCUMULATE	4
AMATEUR (n)		17
amazed	SURPRISED	811
AMBASSADOR		17
ambiguous	DOUBTFUL	228
ambitious	OPPORTUNISTIC	548
amble	WALK	900
ambush	WAYLAY	909
ameliorate	IMPROVE	396
amenable	DOCILE	226
amend	REVISE	683
amiable	GREGARIOUS	340
amid	BETWEEN	62
amidst	BETWEEN	62
among	BETWEEN	62
amongst	BETWEEN	62
amoral	UNETHICAL	864
amorous	EROTIC	257

amount	QUANTITY	641
ample	PREVALENT	616
amplify	ENLARGE	249
amulet	TALISMAN	817
amuse	ENTERTAIN	252
anaesthetized	NUMB	530
ANARCHISM		17
anarchy	LAWLESSNESS	445
anathema	CURSE	183
ANCESTOR		18
ancestry	DESCENT	203
ANCIENT		19
ancillary	AUXILIARY (adj)	38
androgynous	BISEXUAL	65
anecdote	NARRATIVE	520
anger	ENRAGE	251
ANGER (n)		19
angst	ANXIETY	21
anguish	MISERY	503
angular	LANKY	441
animadversion	DISAPPROVAL	213
ANIMAL		20
animalcule	VIRUS	892
animate	LIVING	462
animated	LIVELY	462
animosity	ENMITY	250
animus	ENMITY	250
annals	HISTORY	366
annex	ADD	10
annihilate	DESTROY	207
annotation	EXPLANATION	267
announce	DECLARE	191
annoy	UNSETTLE	869
annul	VOID	895
anomie	SLOTH	747
answer	SATISFY	700
ANSWER (n)		20
answerable	RESPONSIBLE	679
antagonism	ENMITY	250
antagonist	OPPONENT	546
antagonistic	OPPOSED	549
antediluvian	OLD-FASHIONED	542
anticipate	HOPE	370
anticipation	EXPECTATION	266
antipathy	DISLIKE	220
antiquated	OLD-FASHIONED	542
antique	ANCIENT	19
antiseptic	SANITARY	698
ANXIETY		21
anxious	AFRAID	13
apartment	LODGINGS	464
apathetic	IMPASSIVE	388
apathetic	UNINVOLVED	865
apathy	SLOTH	747
ape	IMITATE	384
aperture	OPENING	544
apex	SUMMIT	802
aphorism	PROVERB	632
aplomb	CONFIDENCE	149
apocryphal	SPURIOUS	772
apologia	EXCUSE	263
apology	EXCUSE	263
apostate	TRAITOR	845
apothegm	PROVERB	632
apparatus	MACHINE	473
apparel	DRESS	230
apparent	PLAIN (adj)	592
apparition	GHOST	328
appeal	PLEAD	595
appeal	REQUEST (n)	672
APPEARANCE		23
appellation	TITLE	841
append	ADD	10
appendage	ADDITION	10
appendix	ADDITION	10
APPLAUSE		23
appliance	MACHINE	473
application	REQUEST (n)	672
apply	REQUEST (v)	673
APPOINT		24
apportion	DIVIDE	225
appreciative	GRATEFUL	335
apprehend	CAPTURE	95
apprehension	ANXIETY	21

apprehensive	AFRAID	13
apprentice	BEGINNER	53
apprise	INFORM	406
approach	COMPARE	137
approbation	APPROVAL	25
appropriate	USURP	881
APPROVAL		25
approve	ENDORSE	248
approximate	COMPARE	137
APPROXIMATELY		25
appurtenance	ADDITION	10
aptitude	GENIUS	324
arachnid	BUG	91
arbiter	JUDGE	426
arbitrator	JUDGE	426
arcane	OBSCURE	535
archaic	OLD-FASHIONED	542
archetype	PROTOTYPE	631
ardent	PASSIONATE	570
arduous	HARD	350
area	SECTION	711
area	SIZE	741
argot	SLANG	744
ARGUE		26
argument	CONTROVERSY	165
aria	MELODY	495
arid	STERILE	780
ARISE		26
armada	FLEET	292
armament	ARMS	27
ARMS		27
army	TROOPS	856
aroma	SMELL	751
around	APPROXIMATELY	25
arouse	INCITE	397
arousing	EROTIC	257
arraign	ACCUSE	5
arrange	ORGANIZE	552
arrest	CAPTURE	95
arrest	STOP (arrest)	787
arrive	COME	132
arrogant	OVERBEARING	560
arrogate	USURP	881
arsenal	ARMS	27
arteriosclerosis	HEART ATTACK	353
arthropod	BUG	91
article	COMPOSITION	144
artifice	TRICK (n)	852
artificer	ARTISAN	28
ARTIFICIAL		28
artificial	ARTISTIC	30
ARTISAN		28
ARTIST		29
ARTISTIC		30
artistry	SKILL	742
artless	NAÏVE	518
arty	ARTISTIC	30
ascend	CLIMB	126
ascertain	FIND	287
ascribe	ATTRIBUTE	36
aseptic	SANITARY	698
ashen	PALE	564
asinine	STUPID	795
ask	DEMAND	197
ask	REQUEST (v)	673
aspect	APPEARANCE	23
asperity	BITTERNESS	66
asperse	MALIGN	474
aspersion	DISAPPROVAL	213
aspiring	OPPORTUNISTIC	548
assail	ATTACK (v)	34
assassinate	KILL	432
assault	AGGRESSION	14
assault	ATTACK (v)	34
assemblage	MEETING	493
assemble	GATHER	319
assemble	MAKE	473
assembly	MEETING	493
assent	CONSENT	153
ASSERT		31
assess	TAX	820
assets	WEALTH	911
asseverate	ASSERT	31
assiduous	DILIGENT	210

assign	APPOINT	24
assign	DIVIDE	225
assignation	TRYST	860
assignment	STINT	785
assimilate	ABSORB	1
assistance	HELP	355
ASSISTANT		32
ASSOCIATE		32
associate-professor	PROFESSOR	624
association	CLUB	127
assuage	LESSEN	457
assume	SUPPOSE	808
assumption	PRINCIPLE	619
ASSURE		34
astonished	SURPRISED	811
astounded	SURPRISED	811
astute	KEEN	430
asylum	PROTECTION	630
atheist	SCEPTIC	706
atherosclerosis	HEART ATTACK	353
atrocious	OUTRAGEOUS	556
attach	ADD	10
attach	CONNECT	152
attachment	ADDITION	10
attachment	LOVE	469
attack	AGGRESSION	14
ATTACK (v)		34
attain	REACH	650
ATTAINMENT		35
attempt	TRY	859
attend	ACCOMPANY	3
attentive	CONSIDERATE	156
attentive	OBSERVANT	537
attire	DRESS	230
attitude	STAND	775
attorney	LAWYER	447
attract	TEMPT	827
ATTRACTION		36
attractive	PLEASING	596
ATTRIBUTE		36
attribute	CHARACTERISTIC	106
audacious	CONTEMPTUOUS	160
audit	EXAMINE	261
aught	ZERO	933
augment	ENLARGE	249
augur	PREDICT	612
auspicious	FAVOURABLE	280
authentic	GENUINE	326
AUTHORITARIAN		37
authority	JURISDICTION	428
authorize	PERMIT	585
autism	SLOTH	747
autochthonous	NATIVE	521
autocratic	AUTHORITARIAN	37
autocratic	DESPOTIC	206
AUXILIARY (adj)		38
avaricious	GREEDY	337
avenue	STREET	789
aver	ASSERT	31
averse	UNWILLING	871
aversion	DISLIKE	220
avert	PREVENT	618
avid	EAGER	235
avocation	HOBBY	367
AVOID		39
avouch	ASSERT	31
avow	ASSERT	31
await	HOPE	370
awake	WAKE	899
awaken	WAKE	899
AWARD		40
award	GIVE	329
AWARE		40
aware	OBSERVANT	537
awkward	CLUMSY	128
axiom	PRINCIPLE	619

B

babble	CHATTER	110
baby	CHILD	113
baby	PAMPER	565
bacillus	VIRUS	892
back	UPHOLD	873
back up	ENCOURAGE	246

BACKBLOCKS		42
backbone	COURAGE	173
BACKWARD		42
backward	STUPID	795
bacterium	VIRUS	892
BAD		44
bad	MISCHIEVOUS	501
bad language	PROFANITY	623
badge	SYMBOL	813
baffle	PUZZLE (v)	639
bag	CAPTURE	95
bail	PLEDGE	598
bail	SCOOP	709
bait	BELEAGUER	55
bake	GRILL	342
Bakuninism	ANARCHISM	17
balance	LEFT-OVER	454
balance	NEUTRALIZE	526
balk	DEMUR	198
balk	THWART	836
ball	CELEBRATION	103
ban	PROHIBIT	626
BANAL		44
band	GROUP	343
band	ORCHESTRA	550
bandit	THIEF	830
bane	POISON	602
banish	EXILE	263
bank	SHORE	728
bankrupt	INSOLVENT	414
banquet	CELEBRATION	103
BAR		45
bar	OBSTACLE	538
barbarian	HEATHEN	366
barbecue	GRILL	342
bard	POET	600
BARE		46
barracker	SPECTATOR	762
barren	BLEAK	68
barren	STERILE	780
barricade	OBSTACLE	538
barrier	OBSTACLE	538
barrister	LAWYER	447
BARTER		47
base	BASIS	49
base	IGNOBLE	382
bashful	TIMID	838
BASIC		48
BASIS		49
basis	ORIGIN	554
batman	VALET	884
battle	FIGHT	285
bawdy	SMUTTY	753
bayou	MARSH	479
be	EXIST	264
beach	SHORE	728
beaming	BRIGHT	88
bear	CARRY	99
bear	WITHSTAND	922
beast	ANIMAL	20
BEAT		50
beat	DEFEAT	193
beat	TIRED	840
beatitude	HAPPINESS	349
beatnik	HIPPIE	363
BEAUTIFUL		51
beautify	ORNAMENT	554
beckon	SUMMON	803
bedeck	ORNAMENT	554
bedsitter	LODGINGS	464
beef	COMPLAIN	142
beefy	HUSKY	381
beetle	BUG	91
befall	HAPPEN	349
beg	PLEAD	595
beggarly	IGNOBLE	382
beggary	WANT (n)	904
BEGIN		52
BEGINNER		53
BEGINNING		53
beguile	TEMPT	827
BEHAVIOUR		54
BELEAGUER		55
belief	OPINION	545

belief	RELIGION	658
BELIEVABLE		56
BELITTLE		56
bellicose	HOSTILE	372
belligerent	HOSTILE	372
bellow	CRY	181
belly	STOMACH	786
bellyache	COMPLAIN	142
bemoan	DEPLORE	200
BEND		57
BENEFICIAL		59
BENEFIT		60
BENEVOLENCE		61
benign	HUMANE	376
bent	GENIUS	324
BEQUEST		62
bequest	INHERITANCE	409
berate	SCOLD	708
bereft	VACANT	883
beseech	PLEAD	595
besiege	ATTACK (v)	34
besmirch	SOIL	755
best	DEFEAT	193
bestial	CRUEL	180
bet	VENTURE	886
better	IMPROVE	396
BETWEEN		62
betwixt	BETWEEN	62
bewail	COMPLAIN	142
bewail	DEPLORE	200
bewilder	CONFUSE	151
bewitching	CHARMING	108
bias	BIGOTRY	64
BIASED		63
bicker	DISAGREE	212
bickering	CONTROVERSY	165
bid	OFFER	540
big	LARGE	442
bigamy	POLYGAMY	605
BIGOTRY		64
billow	WAVE	908
bind	TIE	837
binding	COMPULSORY	146
biological	DRUG	231
birthmark	MOLE	509
birthright	INHERITANCE	409
BISEXUAL		65
bitch	COMPLAIN	142
bitch	SHREW	731
bite the dust	DIE	209
biting	SARCASTIC	700
bitter	SOUR	758
BITTERNESS		66
BIZARRE		66
blabbermouth	INFORMER	407
black	SWARTHY	811
black out	FAINT	274
blame	DISAPPROVAL	213
blameless	INNOCENT	411
blameworthy	REPREHENSIBLE	668
BLAND		67
blare	NOISE	527
blasphemy	PROFANITY	623
blatant	LOUD	468
blaze	FIRE	289
BLEAK		68
blemish	DISFIGURE	217
blemish	FLAW	290
blend	MIXTURE	506
blend	UNITE	866
blessed	SACRED	694
blessedness	HAPPINESS	349
blind	TRICK (n)	852
bliss	HAPPINESS	349
BLITHE		69
blithe	CHEERFUL	112
blizzard	WIND	919
bloc	FACTION	273
block	STOP (arrest)	787
BLOCKHEAD		70
bloodthirsty	BLOODY	71
BLOODY		71
blot	STIGMA	783
BLOW		72

blubber	WEEP	913
bludger	PARASITE	567
blue	SAD	694
blueprint	PLAN	593
blues	JAZZ	421
bluff	BRUSQUE	90
bluff	CANDID	95
blunder	MISTAKE	506
blunt	BRUSQUE	90
blurb	QUOTATION	646
blurred	TRANSLUCENT	847
BLUSH		73
blustering	TURBULENT	861
boar	PIG	590
boarding house	HOTEL	373
BOAST		74
boastful	CONCEITED	147
boat	VESSEL	889
boatel	HOTEL	373
bodily	PHYSICAL	588
body	CORPSE	170
body	GROUP	343
bog	MARSH	479
boggle	DEMUR	198
bogus	SHAM	725
bohemian	HIPPIE	363
BOIL		75
boil	WART	907
boisterous	LOUD	468
BOLD		76
bold	BRAVE	85
bombard	ATTACK (v)	34
BOMBASTIC		76
bond	PLEDGE	598
bondmaid	SLAVE	745
bondman	SLAVE	745
boner	MISTAKE	506
bonus	PRESENT	616
BONY		77
boob	BLOCKHEAD	70
boo-boo	MISTAKE	506
boogie-woogie	JAZZ	421
boorish	GAUCHE	320
booty	LOOT	468
boozer	ALCOHOLIC (n)	14
bop	JAZZ	421
border	BOUNDARY	81
border	EDGE	237
bored	UNINVOLVED	865
boring	MONOTONOUS	510
BOSS		78
BOTHER		79
bouillon	SOUP	757
boulevard	STREET	789
BOUNCE		80
bound	CIRCUMSCRIBE	117
bound	SKIP	744
BOUNDARY		81
boundless	INFINITE	405
bounds	BOUNDARY	81
bountiful	GENEROUS	323
bounty	AWARD	40
bouquet	SMELL	751
bout	FIGHT	285
bow	BEND	57
bowl	THROW	835
box	BLOW	72
brag	BOAST	74
brains	MIND	499
braise	BOIL	75
BRAND		82
brand	BURN	92
brand	STIGMA	783
BRANDISH		83
BRASHNESS		83
brass	BRASHNESS	83
BRAVE		85
bravery	COURAGE	173
brawny	HUSKY	381
breach	CRACK	175
BREAK (n)		86
BREAK (v)		87
breaker	WAVE	908
breeze	WIND	919

brigand	THIEF	830
BRIGHT		88
brilliant	BRIGHT	88
brim	EDGE	237
bring	CARRY	99
brink	EDGE	237
brio	ZEST	934
brisk	LIVELY	462
brittle	FRAGILE	309
broadcast	DECLARE	191
broadcast	SCATTER	705
broad-minded	COMPLIANT	143
broil	GRILL	342
broke	INSOLVENT	414
bromide	TRUISM	857
brood	WORRY	925
brook	STREAM	789
broth	SOUP	757
brother	MINISTER	500
browbeat	INTIMIDATE	416
browse	READ	651
bruise	WOUND	926
brummy	SPURIOUS	772
brunt	IMPACT	387
BRUSQUE		90
brutal	CRUEL	180
brute	ANIMAL	20
BUG		91
bug	OUTRAGE	555
bug	OVERHEAR	561
BUILD		91
building	HOUSE	374
bulge	SWELL	812
bulk	SIZE	741
bull	OX	562
bulldoze	INTIMIDATE	416
bullock	OX	562
bully	INTIMIDATE	416
bumpy	ROUGH	690
bungling	CLUMSY	128
buoyant	LIVELY	462
burden	LOAD	463
burden	TOPIC	842
burdensome	HEAVY	353
burglar	THIEF	830
burglary	ROBBERY	688
burlesque	CARICATURE	98
burly	HUSKY	381
BURN		92
burnable	COMBUSTIBLE	132
burning	HOT	372
burning	PASSIONATE	570
burrow	CAVE	102
burst	BREAK (v)	87
burst	EXPLODE	268
bush	BACKBLOCKS	42
bush	PLAIN (n)	591
bust	EXPLODE	268
bustle	ACTIVITY	7
BUSY		93
butcher	KILL	432
butter up	FAWN	281
buxom	FAT	277
by-law	LAW	444

C

cabal	CONSPIRACY	158
cabaret	BAR	45
cad	SCOUNDREL	710
cadaver	CORPSE	170
cadaverous	PALE	564
cadger	PARASITE	567
café	RESTAURANT	680
cafeteria	RESTAURANT	680
cajole	INDUCE	402
calamity	CATASTROPHE	100
calf	OX	562
call	NAME	519
call	SUMMON	803
call up	HIRE	364
calm	IMPERTURBABLE	392
calm	QUELL	642
calm	TRANQUIL	846
camp	THEATRICAL	830

campy	THEATRICAL	830
cancel	ERASE	256
cancel	VOID	895
cancer	NEOPLASM	524
CANDID		95
cannon	BOUNCE	80
canon	LAW	444
cant	SLANG	744
cant	TIP	839
canter	RUN	692
capable	COMPETENT	140
caper	FRISK	315
caprice	WHIM	916
capricious	INCONSTANT	399
captious	FAULT-FINDING	278
captivating	CHARMING	108
CAPTURE		95
carbuncle	WART	907
carcinoma	NEOPLASM	524
care	SOLICITUDE	756
care	WORRY	925
care for	NURSE	531
careen	TIP	839
CAREFUL		96
careless	CURSORY	184
careless	HEEDLESS	354
CARESS		97
cargo	LOAD	463
CARICATURE		98
carnal	PHYSICAL	588
carping	FAULT-FINDING	278
CARRY		99
cartoon	DRAWING	229
case	SAMPLE	697
cast	THROW	835
caste	CLASS	121
castigate	DISCIPLINE	215
castrate	STERILIZE	781
Castroism	SOCIALISM	754
casual	FLIPPANT	294
casual	RANDOM	649
casuistry	SOPHISTRY	757
cataclysm	CATASTROPHE	100
catalogue	LISTING	460
CATASTROPHE		100
catatonia	SLOTH	747
catch	CAPTURE	95
catching	COMMUNICABLE	136
categorical	BASIC	48
categorical	DEFINITE	194
categorize	LABEL	437
category	KIND	434
cause	EFFECT	239
cause	ORIGIN	554
caustic	SARCASTIC	700
caustic	SOUR	758
cauterize	BURN	92
CAUTIOUS		101
CAVE		102
cavern	CAVE	102
cavil	DISAGREE	212
cavilling	FAULT-FINDING	278
cavity	HOLE	368
caw	SQUEAL	774
cease	STOP (arrest)	787
cease	STOP (cease)	788
ceaseless	PERSISTENT	587
cede	RELINQUISH	659
celebrated	FAMOUS	274
CELEBRATION		103
celerity	SPEED	766
cenotaph	GRAVE	336
censorious	FAULT-FINDING	278
censure	REBUKE	653
CENTRE		103
ceremonial	FORMAL	307
ceremonious	FORMAL	307
ceremony	RITE	687
certain	SURE	809
chagrin	EMBARRASSMENT	244
chain	SHACKLE	723
chameleonic	INCONSTANT	399
champ	GRIND	343
champion	UPHOLD	873

CHANCE		104
chance	VENTURE	886
CHANGE		105
changeable	INCONSTANT	399
chant	SING	739
chaos	CLUTTER	129
chaperon	ACCOMPANY	3
char	BURN	92
character	TEMPERAMENT	824
CHARACTERISTIC		106
charge	ACCUSE	5
charge	ATTACK (v)	34
charitable	HUMANE	376
charm	TALISMAN	817
CHARMING		108
charter	LEASE	451
chary	DISTRUSTFUL	224
chase	FOLLOW	301
CHASTE		109
chasten	DISCIPLINE	215
chastise	DISCIPLINE	215
chat	CONVERSATION	166
chattels	WEALTH	911
CHATTER		110
chatty	TALKATIVE	818
cheap	IGNOBLE	382
cheap	INEXPENSIVE	404
CHEAT		111
check	STOP (arrest)	787
check	SUBDUE	798
cheek	BRASHNESS	83
cheep	SQUEAL	774
CHEER		112
cheer up	CONSOLE	157
CHEERFUL		112
cheerless	DISMAL	221
cheery	CHEERFUL	112
chew	GRIND	343
chic	STYLISH	797
chicanery	DECEPTION	189
chide	SCOLD	708
chief	BOSS	78
CHILD		113
CHILDISH		114
childless	STERILE	780
childlike	CHILDISH	114
chilled	COLD	130
chilly	COLD	130
chink	CRACK	175
chipper	JAUNTY	421
chiropractor	DOCTOR	226
chirp	SQUEAL	774
chit-chat	PATTER	574
choice	EXCELLENT	261
chomp	GRIND	343
CHOOSE		115
chop	HEW	359
chop	WAVE	908
chore	STINT	785
chortle	LAUGH	443
chowder	SOUP	757
Christ	JESUS	423
christen	NAME	519
chronicle	HISTORY	366
chubby	FAT	277
chuck	THROW	835
chuckle	LAUGH	443
chump	BLOCKHEAD	70
church	DENOMINATION	199
churlishness	EFFRONTERY	240
cipher	ZERO	933
circle	CLIQUE	126
circulate	SPREAD	770
circumference	PERIMETER	580
CIRCUMLOCUTION		116
CIRCUMSCRIBE		117
circumspect	CAUTIOUS	101
CITE		118
CITY		119
civil	POLITE	603
civil war	UPRISING	874
CLAIM		119
claim	DEMAND	197
clamorous	LOUD	468

clamour	NOISE	527
clandestine	STEALTHY	778
claptrap	GOBBLEDYGOOK	331
CLARIFY		120
clash	FIGHT	285
clasp	GRASP	334
CLASS		121
classify	ORGANIZE	552
clatter	NOISE	527
CLEAN (adj)		123
CLEAN (v)		122
clean up	DEFEAT	193
cleanse	CLEAN (v)	122
CLEAR		124
clear	TRANSPARENT	848
clearway	STREET	789
cleave	SEVER	721
cleave	STICK	782
cleft	CRACK	175
CLERGYMAN		124
cleric	CLERGYMAN	124
cliché	TRITE	854
cliff	MOUNTAIN	514
climax	SUMMIT	802
CLIMB		126
cling	STICK	782
CLIQUE		126
close	FINISH	288
close	HUMID	376
close	TACITURN	817
clot	MORON	512
clothes	DRESS	230
clothing	DRESS	230
cloudy	FOGGY	298
cloy	SURFEIT	810
CLUB		127
clue	SYMPTOM	815
CLUMSY		128
clutch	GRASP	334
CLUTTER		129
coach	TEACH	821
coalesce	UNITE	866
coalition	LEAGUE	447
coarse	VULGAR	896
coast	SHORE	728
coax	INDUCE	402
cob	HORSE	371
cobber	FRIEND	313
cockiness	CONFIDENCE	149
cocktail lounge	BAR	45
coddle	PAMPER	565
code	LAW	444
coerce	COMPEL	139
coexistence	TREATY	851
coffee-house	RESTAURANT	680
coffee-shop	RESTAURANT	680
cogitate	THINK	832
cognizant	AWARE	40
cognomen	TITLE	841
cohere	STICK	782
COINCIDE		130
COLD		130
cold sore	WART	907
collapse	FAINT	274
collateral	PLEDGE	598
colleague	ASSOCIATE	32
collect	ACCUMULATE	4
collect	GATHER	319
collected	IMPERTURBABLE	392
collection	ACCUMULATION	4
collectivism	SOCIALISM	754
colloquy	CONVERSATION	166
colophon	BRAND	82
colossal	TREMENDOUS	851
colour	BLUSH	73
COLOUR		131
coloured	SWARTHY	811
colourful	SHOWY	730
colt	HORSE	371
comb	HUNT	379
comber	WAVE	908
combination	MIXTURE	506
combine	UNITE	866
combo	ORCHESTRA	550

COMBUSTIBLE		132
COME		132
comely	BEAUTIFUL	51
COMFORT		133
comfort	CONSOLE	157
COMFORTABLE		134
comic	HUMOROUS	377
comical	HUMOROUS	377
COMMAND		135
commander	BOSS	78
commandment	LAW	444
commence	BEGIN	52
commendation	APPROVAL	25
commentary	EXPLANATION	267
commercial	SLOGAN	747
COMMIT		136
commit	ENTRUST	254
common	GENERAL	322
common	MUTUAL	516
common	PREVALENT	616
common	USUAL	879
commonplace	MEDIOCRE	491
commotion	ACTIVITY	7
commune	SHARE	727
COMMUNICABLE		136
communicate	SAY	703
communism	SOCIALISM	754
communist	LEFT-WINGER	455
COMPACT		137
compact	COVENANT	174
companion	FRIEND	313
company	GROUP	343
comparable	SIMILAR	736
COMPARE		137
compassionate	HUMANE	376
COMPEL		139
compendious	TERSE	828
COMPETE		139
COMPETENT		140
competitor	OPPONENT	546
COMPLAIN		142
complaint	SICKNESS	732
complaisant	COMPLIANT	143
complement	COUNTERPART	171
complete	ENTIRE	253
complete	FINISH	288
COMPLIANT		143
compliment	FAWN	281
COMPONENT		144
compose	CREATE	176
composed	IMPERTURBABLE	392
composite	MIXTURE	506
COMPOSITION		144
compound	MIXTURE	506
compressed	COMPACT	137
comprise	INCLUDE	398
compulsive	OBSESSED	538
COMPULSORY		146
comrade	FRIEND	313
con	CHEAT	111
concede	ACKNOWLEDGE	6
conceit	EGOISM	241
CONCEITED		147
conceive	DEVISE	209
concept	IDEA	382
conception	IDEA	382
concern	SOLICITUDE	756
concise	COMPACT	137
conclave	MEETING	493
conclude	FINISH	288
concluding	FINAL	286
CONCLUSIVE		148
concordat	COVENANT	174
concupiscent	EROTIC	257
concur	CONSENT	153
concussion	IMPACT	387
condemn	SENTENCE	718
condensed	COMPACT	137
CONDESCEND		148
conditional	PROVISIONAL	633
condole	CONSOLE	157
condone	PARDON	568
conduct	ACCOMPANY	3
conduct	BEHAVIOUR	54

conduct	GUIDE	346
conduct	PERFORM	578
confederacy	LEAGUE	447
confederate	ACCOMPLICE	3
confederation	LEAGUE	447
confer	CONSULT	159
confer	GIVE	329
conference	MEETING	493
confess	ACKNOWLEDGE	6
confidant	FRIEND	313
confide	ENTRUST	254
CONFIDENCE		149
confidence	TRUST	857
confident	OPTIMISTIC	550
configuration	FORM	305
CONFINE		150
confines	BOUNDARY	81
confirm	ENDORSE	248
confiscate	USURP	881
conflagration	FIRE	289
conflict	CONTROVERSY	165
conflicting	CONTRADICTORY	163
conform	ADAPT	8
confound	CONFUSE	151
CONFUSE		151
confusion	CLUTTER	129
congenital	INNATE	410
conglomeration	ACCUMULATION	4
conglomeration	JUMBLE	427
congregate	GATHER	319
congregation	MEETING	493
congress	MEETING	493
congruent	DUPLICATE	233
conjecture	SUPPOSE	808
conjure	SUMMON	803
CONNECT		152
connote	MEAN	485
conquer	VANQUISH	885
conscientious	CAREFUL	96
conscious	AWARE	40
conscript	HIRE	364
consecrate	DEDICATE	192
consecrated	SACRED	694
CONSENT		153
consequence	RESULT	681
consequential	SIGNIFICANT	734
conservative	RIGHT-WINGER	686
CONSERVE		154
CONSIDER		155
consider	STUDY	794
CONSIDERATE		156
consideration	RESPECT	678
consign	ENTRUST	254
CONSOLE		157
consommé	SOUP	757
conspicuous	PLAIN (adj)	592
CONSPIRACY		158
conspiracy	INTRIGUE	418
conspirator	ACCOMPLICE	3
constant	INVARIABLE	419
constituent	COMPONENT	144
constitution	LAW	444
constitutional	LAWFUL	445
constrain	COMPEL	139
constrain	SUBDUE	798
constricted	COMPACT	137
construct	BUILD	91
CONSULT		159
consume	EAT	235
consume	USE	878
consummate	PERFECT	577
contact	MEET	492
contagious	COMMUNICABLE	136
contain	CIRCUMSCRIBE	117
contain	INCLUDE	398
contaminate	POLLUTE	604
contemplate	INTEND	415
contemplate	STUDY	794
contemporary	MODERN	507
CONTEMPTIBLE		159
CONTEMPTUOUS		160
contend	COMPETE	139
content	CONTENTED	161
CONTENTED		161

contention	CONTROVERSY	165
contiguous	NEIGHBOURING	523
continence	TEMPERANCE	825
continent	CHASTE	109
contingent	CHANCE	104
contingent	PROVISIONAL	633
continual	PERSISTENT	587
continue	PERSIST	585
continuous	PERSISTENT	587
contour	FORM	305
contract	COVENANT	174
CONTRADICT		162
CONTRADICTORY		163
contrary	CONTRADICTORY	163
contravene	CONTRADICT	162
contretemps	MISTAKE	506
contribute	FURTHER	317
contributory	AUXILIARY (adj)	38
contrivance	MACHINE	473
contrive	DEVISE	209
CONTROL		164
CONTROVERSY		165
controvert	CONTRADICT	162
conundrum	PUZZLE (n)	638
convene	GATHER	319
convenient	OPPORTUNE	547
convention	MEETING	493
convention	TRADITION	844
conventional	USUAL	879
CONVERSATION		166
convert	CHANGE	105
convertible	SEDAN	712
convey	CARRY	99
convey	TELL	823
convict	SENTENCE	718
conviction	OPINION	545
convincing	BELIEVABLE	56
convivial	BLITHE	69
convocation	MEETING	493
convoy	ACCOMPANY	3
convoy	FLEET	292
CONVULSION		168
coo	SQUEAL	774
cool	COLD	130
cool	IMPERTURBABLE	392
cope	WITHSTAND	922
copious	PREVALENT	616
COPY		169
copy	IMITATE	384
cordial	GREGARIOUS	340
core	CENTRE	103
coronary	HEART ATTACK	353
corporal	PHYSICAL	588
corporeal	PHYSICAL	588
CORPSE		170
corpulent	FAT	277
correct	ACCURATE	5
correct	DISCIPLINE	215
correct	REPAIR	666
correlate	COUNTERPART	171
correspond	COINCIDE	130
correspond	COMPARE	137
corrugated	ROUGH	690
corrupt	DEPRAVED	201
costly	EXPENSIVE	266
costume	DRESS	230
cosy	COMFORTABLE	134
coterie	CLIQUE	126
council	MEETING	493
counsel	ADVICE	12
counsel	LAWYER	447
counsel	RECOMMEND	654
count	CONSIDER	155
counteract	NEUTRALIZE	526
counterbalance	NEUTRALIZE	526
counterfeit	SPURIOUS	772
counter-insurgency	UPRISING	874
COUNTERPART		171
counterspy	SPY	773
COUNTLESS		172
country bumpkin	YOKEL	931
coupe	SEDAN	712
couple	CONNECT	152
COURAGE		173

courageous	BRAVE	85
courteous	POLITE	603
courtly	POLITE	603
COVENANT		174
cover	PROTECTION	630
covert	IMPLICIT	395
covet	WANT (v)	905
covetous	GREEDY	337
cow	INTIMIDATE	416
cow	OX	562
COWARDLY		175
cower	FLINCH	293
co-worker	ASSOCIATE	32
coy	TIMID	838
crack	BREAK (v)	87
CRACK		175
craft	GUILE	346
craft	VESSEL	889
craftsman	ARTISAN	28
craftsman	ARTIST	29
crave	WANT (v)	905
craven	COWARDLY	175
crawl	FAWN	281
crazy	PSYCHOTIC	635
crazy	QUEER	642
crease	FOLD	299
CREATE		176
CREATIVE		177
creator	ARTISAN	28
creator	ARTIST	29
creature	ANIMAL	20
credible	BELIEVABLE	56
credit	ATTRIBUTE	36
credulous	GULLIBLE	347
CREED		178
creed	RELIGION	658
creek	STREAM	789
creep	LURK	471
crenellated	ROUGH	690
crescent	STREET	789
crevice	CRACK	175
CRIME		179
criminal	RENEGADE	663
crimp	FOLD	299
cringe	FLINCH	293
crippled	LAMA	440
crisp	DRY	232
criterion	STANDARD	776
critical	CRUCIAL	179
criticism	DISAPPROVAL	213
crochet	KNIT	436
crony	FRIEND	313
crook	RENEGADE	663
crooked	ROUGH	690
croon	SING	739
crotchet	WHIM	916
crow	BOAST	74
crowd	THRONG	833
CRUCIAL		179
crude	VULGAR	896
CRUEL		180
crush	BREAK (v)	87
crush	LOVE	469
crushing	HEAVY	353
crustacean	BUG	91
crux	KERNEL	431
CRY		181
cry	SLOGAN	747
cry	WEEP	913
crypt	GRAVE	336
cryptic	OBSCURE	535
crystalline	TRANSPARENT	848
cuddle	CARESS	97
cuff	BLOW	72
cull	CHOOSE	115
culpable	REPREHENSIBLE	668
cult	DENOMINATION	199
cultivated	URBANE	877
cunning	GUILE	346
cur	MONGREL	509
curb	SUBDUE	798
cure	TREAT	850
current	MODERN	507
CURSE		183

cursing	PROFANITY	623
CURSORY		184
curt	BRUSQUE	90
curtail	REDUCE	656
curtail	SHORTEN	729
custom	TRADITION	844
customary	USUAL	879
CUT		184
cut	HEW	359
cut	SHORTEN	729
cut	SLIGHT	746
cut	STERILIZE	781
cut	WOUND	926
cute	BEAUTIFUL	51
cutting	SARCASTIC	700
cycle	PERIOD	581
cyclone	WIND	919
cynical	DISTRUSTFUL	224
cyst	NEOPLASM	524

D

dabbler	AMATEUR (n)	17
dagger	KNIFE	435
DAILY		186
dally	PROCRASTINATE	621
damage	HARM	351
dampen	WET	914
dandle	CARESS	97
DANGER		186
dapper	STYLISH	797
dare	VENTURE	886
daredevil	RECKLESS	654
DARING		187
dark	GLOOMY	330
darn	KNIT	436
dash	ZEST	934
data	NEWS	526
date	TRYST	860
daunt	INTIMIDATE	416
dauntless	BRAVE	85
dawdle	PROCRASTINATE	621
de luxe	ELEGANT	243
de rigueur	COMPULSORY	146
DEAD		188
deadened	NUMB	530
deadly	FATAL	278
dear	EXPENSIVE	266
dearth	LACK	439
deathless	IMMORTAL	386
debacle	CATASTROPHE	100
debar	PROHIBIT	626
debase	DISGRACE	218
debasement	DESECRATION	204
debate	ARGUE	26
debate	CONTROVERSY	165
debilitated	WEAK	909
debonair	JAUNTY	421
debris	WASTE	907
decay	ROT	689
deceased	DEAD	188
deceit	DECEPTION	189
deceitful	MISLEADING	505
deceive	TRICK (v)	853
deceiving	MISLEADING	505
decent	MORAL	511
DECEPTION		189
deceptive	MISLEADING	505
DECIDE		190
decipher	SOLVE	756
decision	RESOLUTION	677
decisive	CONCLUSIVE	148
deck	ORNAMENT	554
DECLARE		191
decline	DECREASE	191
decline	DESCEND	202
decline	REJECT	657
decode	SOLVE	756
decompose	ROT	689
decontaminate	SANITATE	699
decorate	ORNAMENT	554
DECREASE		191
decrepit	WEAK	909
DEDICATE		192
deduction	REASONING	652

deed	ACT (n)	7
deem	CONSIDER	155
deface	DISFIGURE	217
defame	MALIGN	474
DEFEAT		193
defect	FLAW	290
defenceless	VULNERABLE	897
defend	PROTECT	629
defend	UPHOLD	873
defer	POSTPONE	609
deference	RESPECT	678
DEFICIENT		194
defilement	DESECRATION	204
definite	CLEAR	124
DEFINITE		194
definite	SPECIFIC	761
definite	SURE	809
definition	EXPLANATION	267
definitive	CONCLUSIVE	148
deflect	BOUNCE	80
deform	DISFIGURE	217
defraud	CHEAT	111
deftness	SKILL	742
defunct	DEAD	188
defy	WITHSTAND	922
degenerate	DEPRAVED	201
degrade	DISGRACE	218
dehumidified	DRY	232
dehydrated	DRY	232
deign	CONDESCEND	148
dejected	SAD	694
dejection	DESPAIR	205
DELAY		195
delay	POSTPONE	609
delectation	PLEASURE	597
delegate	ENTRUST	254
delegate	REPRESENTATIVE	670
delete	ERASE	256
deliberate	SLOW	748
deliberate	THINK	832
delicious	TASTY	819
delight	PLEASURE	597
delineate	PORTRAY	606
delinquent	MISCHIEVOUS	501
delirious	FRANTIC	311
delirium	FRENZY	312
deliver	SAVE	701
deliver	SEND	715
delude	TRICK (v)	853
deluge	FLOOD	295
DELUSION		196
delusive	MISLEADING	505
DEMAND		197
demean	DISGRACE	218
demeanour	BEHAVIOUR	54
demented	PSYCHOTIC	635
demolish	DESTROY	207
demonstrator	PROFESSOR	624
demoralize	UPSET	875
DEMUR		198
DENOMINATION		199
denote	MEAN	485
denouement	RESULT	681
dense	COMPACT	137
dense	STUPID	795
deny	CONTRADICT	162
depart	DIE	209
depart	LEAVE (depart)	452
departed	DEAD	188
dependable	TRUSTWORTHY	858
dependent	PROVISIONAL	633
depict	PORTRAY	606
deplete	WEAKEN	910
deplorable	REPREHENSIBLE	668
DEPLORE		200
deport	EXILE	263
deportment	BEHAVIOUR	54
deposition	TESTIMONY	829
DEPRAVED		201
deprecate	BELITTLE	56
depreciate	BELITTLE	56
depressed	BACKWARD	42
depressed	SAD	694
depressing	DISMAL	221

depression	DESPAIR	205
deputy	REPRESENTATIVE	670
deranged	PSYCHOTIC	635
dereliction	NEGLECT	522
derision	RIDICULE	684
DESCEND		202
DESCENT		203
describe	PORTRAY	606
description	EXPLANATION	267
descry	PERCEIVE	577
DESECRATION		204
desert	LEAVE (abandon)	452
desert	PLAIN (n)	591
deserter	TRAITOR	845
deserved	RIGHTFUL	685
desiccated	DRY	232
design	CREATE	176
design	PLAN	593
designate	APPOINT	24
designate	NAME	519
designer	ARTISAN	28
desire	EMOTION	245
desire	WANT (v)	905
desirous	EAGER	235
desirous	EROTIC	257
desist	STOP (cease)	788
desolate	BLEAK	68
desolation	LONELINESS	465
DESPAIR		205
desperado	RENEGADE	663
desperation	DESPAIR	205
despicable	CONTEMPTIBLE	159
DESPISE		206
despondency	DESPAIR	205
despondent	SAD	694
despotic	AUTHORITARIAN	37
DESPOTIC		206
DESTINY		207
destitute	PENNILESS	575
destitution	WANT (n)	904
DESTROY		207
desultory	RANDOM	649
detach	SEPARATE	720
detached	ALOOF	16
detain	DELAY	195
detect	FIND	287
détente	TREATY	851
deter	DISCOURAGE	216
determination	RESOLUTION	677
determine	DECIDE	190
determine	FIND	287
determining	CONCLUSIVE	148
deterrent	ARMS	27
detestable	CONTEMPTIBLE	159
detract	BELITTLE	56
develop	MATURE	482
developing	BACKWARD	42
device	MACHINE	473
device	SYMBOL	813
DEVISE		209
devoid	VACANT	883
devote	DEDICATE	192
devoted	LOVING	470
devour	EAT	235
devour	READ	651
devout	RELIGIOUS	659
diagram	DRAWING	229
dialogue	CONVERSATION	166
diaphanous	TRANSLUCENT	847
dictatorial	AUTHORITARIAN	37
dictatorial	DESPOTIC	206
DIE		209
die with one's boots on	DIE	209
differ	DISAGREE	212
differentiate	DISCRIMINATE	217
difficult	HARD	350
difficulty	OBSTACLE	538
diffident	TIMID	838
diffuse	SCATTER	705
diffuse	VERBOSE	887
dig	SCOOP	709
digest	ABSORB	1
digest	SUMMARY	801
dilate	SWELL	812

dilatory	SLOW	748
dilettante	AMATEUR (n)	17
DILIGENT		210
dill	BLOCKHEAD	70
dill	MORON	512
dilly-dally	PROCRASTINATE	621
dim	VAGUE	884
diminish	REDUCE	656
diminutive	SMALL	750
dimwit	MORON	512
din	NOISE	527
dine	EAT	235
dining-room	RESTAURANT	680
dinkum	GENUINE	326
dinkum	SINCERE	738
dinky-di	SINCERE	738
dip	IMMERSE	385
diplomatic	CONSIDERATE	156
dipsomaniac	ALCOHOLIC (n)	14
direct	CONTROL	164
direct	GUIDE	346
direction	COMMAND	135
directive	COMMAND	135
director	PROFESSOR	624
dirk	KNIFE	435
DIRTY		211
dirty	SOIL	755
disable	HARM	351
disaffection	LONELINESS	465
DISAGREE		212
disagreeable	BAD	44
DISAPPROVAL		213
disarray	CLUTTER	129
disaster	CATASTROPHE	100
disavow	FORSWEAR	308
disbelief	UNBELIEF	864
DISCARD		214
discern	DISCRIMINATE	217
discerning	OBSERVANT	537
discernment	WISDOM	920
discharge	COMMIT	136
disciple	STUDENT	793
disciple	SUPPORTER	807
DISCIPLINE		215
discipline	TRAINING	845
disciplined	OBSESSED	538
disclaim	FORSWEAR	308
DISCOLOUR		215
discomfit	SHAME	725
discomfort	MISERY	503
discomposure	EMBARRASSMENT	244
disconcert	UPSET	875
disconnect	SEPARATE	720
disconsolate	SAD	694
discontinue	STOP (arrest)	787
discord	CONTROVERSY	165
discordant	DISPARATE	222
discotheque	BAR	45
DISCOURAGE		216
discouragement	DESPAIR	205
discourse	SPEECH	763
discover	FIND	287
discredit	BELITTLE	56
discreet	CAUTIOUS	101
DISCRIMINATE		217
discrimination	WISDOM	920
discuss	ARGUE	26
discussion	CONVERSATION	166
disdain	DESPISE	206
disdainful	CONTEMPTUOUS	160
disease	SICKNESS	732
disengage	SEPARATE	720
DISFIGURE		217
DISGRACE		218
disgraceful	SHAMEFUL	726
disgusting	REPULSIVE	671
dishonourable	SHAMEFUL	726
disillusioned	DISTRUSTFUL	224
disinclined	UNWILLING	871
disinfect	SANITATE	699
DISINTERESTED		219
DISLIKE		220
disloyal	TREACHEROUS	849
DISMAL		221

dismal	MISERABLE	502
dismay	INTIMIDATE	416
dismember	SEPARATE	720
dismiss	REMOVE	662
disobedient	MISCHIEVOUS	501
disorder	CLUTTER	129
disorder	LAWLESSNESS	445
disorder	SICKNESS	732
disown	FORSWEAR	308
disparage	BELITTLE	56
DISPARATE		222
dispassionate	DISINTERESTED	219
dispassionate	IMPERTURBABLE	392
dispatch	COMMIT	136
dispatch	KILL	432
dispatch	SEND	715
dispatch	SPEED	766
disperse	SCATTER	705
displace	REPLACE	667
display	SHOW	729
disposed	READY	652
disposition	TEMPERAMENT	824
disprove	CONTRADICT	162
dispute	ARGUE	26
dispute	CONTROVERSY	165
disquiet	ANXIETY	21
disregard	SLIGHT	746
dissembling	MISLEADING	505
disseminate	SCATTER	705
dissension	CONTROVERSY	165
dissent	DISAGREE	212
dissenter	HERETIC	356
dissertation	COMPOSITION	144
dissolve	MELT	496
dissuade	DISCOURAGE	216
DISTANT		223
distaste	DISLIKE	220
distasteful	BAD	44
distend	SWELL	812
distinct	CLEAR	124
distinguish	DISCRIMINATE	217
distinguished	OUTSTANDING	559
distress	HURT	380
distress	MISERY	503
distribute	DIVIDE	225
distribute	SPREAD	770
DISTRUSTFUL		224
disturb	BOTHER	79
disturb	UPSET	875
disturbance	LAWLESSNESS	445
disunite	SEPARATE	720
diurnal	DAILY	186
divers	SEVERAL	722
diverse	SEVERAL	722
DIVERSIFY		225
divert	DISCOURAGE	216
divert	ENTERTAIN	252
DIVIDE		225
divine	CLERGYMAN	124
divine	PREDICT	612
divine	SACRED	694
Dixieland	JAZZ	421
do	COMMIT	136
do	PERFORM	578
do up	REPAIR	666
DOCILE		226
DOCTOR		226
doctrine	CREED	178
dodge	TRICK (n)	852
doer	PERFORMER	579
doggerel	POETRY	601
dogma	CREED	178
dole out	DIVIDE	225
dolt	BLOCKHEAD	70
domicile	HOME	368
dominant	OUTSTANDING	559
domineering	OVERBEARING	560
dominion	JURISDICTION	428
don	PROFESSOR	624
doom	SENTENCE	718
dope	MORON	512
doting	LOVING	470
double agent	SPY	773
DOUBT		227

doubter	SCEPTIC	706
DOUBTFUL		228
doubtless	SURE	809
dour	DISMAL	221
douse	IMMERSE	385
downcast	SAD	694
downgrade	DISGRACE	218
draft	HIRE	364
drag	PULL	636
dramatic	THEATRICAL	830
draw	PULL	636
draw out	EXTEND	270
DRAWING		229
dread	ANXIETY	21
dream	HOPE	370
dreamy	WISTFUL	921
dreary	GLOOMY	330
drench	WET	914
DRESS		230
dried	DRY	232
drifter	WANDERER	902
drill	TRAINING	845
drip	LEAK	448
drive	IMPEL	390
drive	STREET	789
drive	ZEST	934
droll	HUMOROUS	377
drop	DECREASE	191
drop	DESCEND	202
drop out	RESIGN	676
drop-out	HIPPIE	363
drub	DEFEAT	193
drudgery	LABOUR	438
DRUG		231
drunk	ALCOHOLIC (n)	14
drunkard	ALCOHOLIC (n)	14
DRY		232
dry-fry	BOIL	75
dub	NAME	519
dubiety	DOUBT	227
dubious	DOUBTFUL	228
duck	IMMERSE	385
ductile	MALLEABLE	475
due	RIGHTFUL	685
dull	BLAND	67
dull	MONOTONOUS	510
dull	STUPID	795
dull	SURFEIT	810
dullard	MORON	512
dumb	SPEECHLESS	765
dumb	STUPID	795
dumbfound	CONFUSE	151
dumper	WAVE	908
dunce	BLOCKHEAD	70
dunk	IMMERSE	385
dupe	TRICK (v)	853
duplicate	COPY	169
DUPLICATE		233
duplicity	GUILE	346
durable	PERMANENT	582
dusky	SWARTHY	811
dust	CLEAN (v)	122
dust-devil	WIND	919
dutiful	OBEDIENT	533
duty	OBLIGATION	533
duty	STINT	785
dwell	RESIDE	675
dwelling	HOUSE	374
dwindle	DECREASE	191
dye	COLOUR	131

E

EAGER		235
earn	REACH	650
earnest	SEDATE	713
earthly	WORLDLY	924
earthy	SUGGESTIVE	799
ease	COMFORT	133
ease	SATISFY	700
ease	WANE	903
easy	SIMPLE	736
EAT		235
eating-house	RESTAURANT	680
eavesdrop	OVERHEAR	561

ebb	WANE	903
ebullient	BLITHE	69
ECCENTRICITY		237
ecclesiastic	CLERGYMAN	124
ecstasy	PLEASURE	597
ecstatic	JOYOUS	425
EDGE		237
edgy	NERVOUS	524
educate	TEACH	821
efface	ERASE	256
EFFECT		239
effect	RESULT	681
effeminate	FEMININE	283
efficient	COMPETENT	140
EFFORT		240
effortless	SIMPLE	736
EFFRONTERY		240
effulgent	BRIGHT	88
effusive	SENTIMENTAL	719
EGOISM		241
egotism	EGOISM	241
egotistical	CONCEITED	147
eject	REMOVE	662
elaborate	ELEGANT	243
elastic	ADAPTABLE	9
elated	BLITHE	69
elated	JOYOUS	425
elderly	OLD	541
elect	CHOOSE	115
ELEGANT		243
element	COMPONENT	144
elementary	SIMPLE	736
elevate	RAISE	648
elevated	HIGH	360
elf	SPRITE	770
eliminate	REMOVE	662
elongate	EXTEND	270
elucidate	CLARIFY	120
elude	AVOID	39
emaciated	BONY	77
emanate	ARISE	26
emasculate	STERILIZE	781
embarrass	SHAME	725
EMBARRASSMENT		244
embellish	ORNAMENT	554
embezzle	ROB	688
emblem	SYMBOL	813
embolden	ENCOURAGE	246
embolism	HEART ATTACK	353
emend	REVISE	683
emerge	ARISE	26
emergent	BACKWARD	42
emerging	BACKWARD	42
emigrate	MIGRATE	498
eminent	GREAT	336
emolument	SALARY	696
EMOTION		245
employ	HIRE	364
employ	USE	878
empty	VACANT	883
enchanting	CHARMING	108
encircle	CIRCUMSCRIBE	117
enclose	CIRCUMSCRIBE	117
encompass	CIRCUMSCRIBE	117
encounter	MEET	492
encourage	CHEER	112
ENCOURAGE		246
ENCROACH		247
encumber	HINDER	361
end	FINISH	288
end	PURPOSE	637
endeavour	TRY	859
endemic	NATIVE	521
endless	EVERLASTING	260
ENDORSE		248
endowment	BEQUEST	62
endure	PERSIST	585
endure	WITHSTAND	922
enduring	PERMANENT	582
enemy	OPPONENT	546
energy	ZEST	934
enervate	WEAKEN	910
enfeeble	WEAKEN	910
engage	HIRE	364

engaged	BUSY	93
engagement	FIGHT	285
engaging	PLEASING	596
engine	MACHINE	473
engrossed	BUSY	93
engrossed	PREOCCUPIED	615
engulf	FLOOD	295
enigma	PUZZLE (n)	638
enjoin	PROHIBIT	626
enjoyable	PLEASING	596
enjoyment	PLEASURE	597
ENLARGE		249
enlighten	INFORM	406
enlist	HIRE	364
enliven	STIMULATE	784
ENMITY		250
enormous	MASSIVE	481
enough	ADEQUATE	12
enquiry	INQUIRY	412
enquiry	QUESTION (n)	643
ENRAGE		251
ensemble	ORCHESTRA	550
ensure	ASSURE	34
entente	TREATY	851
enterprise	PROJECT	626
ENTERTAIN		252
enthusiastic	EAGER	235
entice	TEMPT	827
ENTIRE		253
entrancing	CHARMING	108
entreat	PLEAD	595
ENTRUST		254
enunciate	DECLARE	191
envelop	CIRCUMSCRIBE	117
envious	GREEDY	337
envoy	AMBASSADOR	17
ephemeral	TEMPORARY	826
epicene	BISEXUAL	65
epigram	PROVERB	632
epigraph	PROVERB	632
epitaph	PROVERB	632
epoch	PERIOD	581
EQUIP		255
equitable	RIGHTFUL	685
equivocal	DOUBTFUL	228
equivocation	DECEPTION	189
era	PERIOD	581
eradicate	DESTROY	207
eradicate	ERASE	256
ERASE		256
erect	BUILD	91
EROTIC		257
erratic	INCONSTANT	399
error	MISTAKE	506
error	SIN	738
ersatz	ARTIFICIAL	28
erudition	LEARNING	450
erupt	EXPLODE	268
ESCALATE		258
escape	AVOID	39
ESCAPE		259
eschew	AVOID	39
escort	ACCOMPANY	3
espy	PERCEIVE	577
essay	COMPOSITION	144
essence	KERNEL	431
essential	INHERENT	408
estate	CLASS	121
estate	WEALTH	911
estate sedan	SEDAN	712
estate wagon	SEDAN	712
esteem	RESPECT	678
estimate	OPINION	545
estrangement	LONELINESS	465
eternal	EVERLASTING	260
ethical	DRUG	231
ethical	MORAL	511
ethos	TRADITION	844
eulogize	PRAISE	610
euphemism	CIRCUMLOCUTION	116
euphoric	JOYOUS	425
euphuism	CIRCUMLOCUTION	116
evade	AVOID	39
evanescent	TEMPORARY	826

evasion	TRICK (n)	852
everglade	MARSH	479
EVERLASTING		260
everyday	DAILY	186
everyday	USUAL	879
evict	REMOVE	662
evidence	TESTIMONY	829
evident	PLAIN (adj)	592
evil	DEPRAVED	201
evince	SHOW	729
exacerbate	UPSET	875
exact	ACCURATE	5
exact	DEMAND	197
exact	DUPLICATE	233
examination	INQUIRY	412
EXAMINE		261
example	SAMPLE	697
exasperate	OUTRAGE	555
excavation	HOLE	368
excellence	MERIT	496
EXCELLENT		261
exceptional	UNUSUAL	870
excerpt	QUOTATION	646
exchange	BARTER	47
excitable	NERVOUS	524
excite	STIMULATE	784
exculpate	EXONERATE	265
excursion	JOURNEY	424
EXCUSE		263
excuse	PARDON	568
execrable	CONTEMPTIBLE	159
execration	CURSE	183
execute	KILL	432
execute	PERFORM	578
executive	PERFORMER	579
exemplar	PROTOTYPE	631
exercise	COMPOSITION	144
exercise	TRAINING	845
exertion	EFFORT	240
exhaust	WEAKEN	910
exhausted	TIRED	840
exhibit	SHOW	729
exhibitionism	MANNERISM	477
exhilarate	CHEER	112
exhort	INCITE	397
EXILE		263
EXIST		264
EXONERATE		265
expand	ENLARGE	249
expanse	SIZE	741
expatriate	EXILE	263
expect	HOPE	370
expectancy	EXPECTATION	266
EXPECTATION		266
expedient	OPPORTUNE	547
expedite	QUICKEN	646
expel	REMOVE	662
expend	USE	878
EXPENSIVE		266
experienced	MATURE	484
expire	DIE	209
explain	CLARIFY	120
EXPLANATION		267
explicate	CLARIFY	120
explicit	DEFINITE	194
explicit	SPECIFIC	761
EXPLODE		268
exploit	ACT (n)	7
explore	HUNT	379
exposed	VULNERABLE	897
exposition	EXPLANATION	267
express	DEFINITE	194
express	SPECIFIC	761
express	UTTER	881
expressway	STREET	789
expunge	ERASE	256
EXQUISITE		269
extemporaneous	SPONTANEOUS	768
EXTEND		270
extent	SIZE	741
EXTENUATE		270
exterminate	DESTROY	207
extinct	DEAD	188
extinguish	DESTROY	207

extirpate	DESTROY	207
extol	PRAISE	610
extort	ROB	688
extract	QUOTATION	646
EXTRANEOUS		271
extraordinary	UNPARALLELED	867
extreme	FARTHEST	276
extrinsic	EXTRANEOUS	271
exude	FILTER	286
eyesight	VISION	893

F

fable	ALLEGORY	16
fabricate	BUILD	91
facetious	HUMOROUS	377
facile	SIMPLE	736
facsimile	COPY	169
FACTION		273
facts	NEWS	526
faculty	GENIUS	324
fad	VOGUE	894
fade	WANE	903
failing	FLAW	290
FAINT		274
faint-hearted	TIMID	838
fair	DISINTERESTED	219
fair	MEDIOCRE	491
fair	RIGHTFUL	685
fairy	SPRITE	770
faith	RELIGION	658
faith	TRUST	857
fake	SHAM	725
fall	DECREASE	191
fall	DESCEND	202
fall asleep	RETIRE	682
false	ARTIFICIAL	28
false	TREACHEROUS	849
falsehood	LIE	459
falter	HESITATE	357
family	KIN	433
FAMOUS		274
fan	SPECTATOR	762
fancy	IMAGINATION	383
fantastic	BIZARRE	66
fantasy	DELUSION	196
fantasy	IMAGINATION	383
far-away	DISTANT	223
farcical	ABSURD	2
FARMING		275
far-out	BIZARRE	66
farrago	JUMBLE	427
farsightedness	FOREKNOWLEDGE	302
FARTHEST		276
fascinating	CHARMING	108
fascist	AUTHORITARIAN	37
fascist	RIGHT-WINGER	686
fashion	METHOD	497
fashion	MOULD	513
fashion	VOGUE	894
fashionable	STYLISH	797
fast	QUICK	645
fastback	SEDAN	712
fasten	TIE	837
FAT		277
FATAL		278
fate	DESTINY	207
father	MINISTER	500
fatigued	TIRED	840
fatuous	BANAL	44
fault	FLAW	290
fault	SIN	738
FAULT-FINDING		278
faux pas	MISTAKE	506
favour	BENEFIT	60
FAVOURABLE		280
FAWN		281
faze	SHAME	725
fealty	ALLEGIANCE	15
FEAR		282
fearful	AFRAID	13
fearless	BRAVE	85
feasible	WORKABLE	923
feast	CELEBRATION	103
feat	ACT (n)	7

feature	CHARACTERISTIC	106
fecund	VIABLE	889
federation	CLUB	127
federation	LEAGUE	447
fee	SALARY	696
feeble	WEAK	909
feeling	EMOTION	245
feeling	SENSATION	716
felicity	HAPPINESS	349
fellow	ASSOCIATE	32
felony	CRIME	179
female	FEMININE	283
FEMININE		283
fen	MARSH	479
feral	WILD	917
ferocious	WILD	917
fertile	VIABLE	889
fervent	PASSIONATE	570
fervid	PASSIONATE	570
festival	CELEBRATION	103
festivity	CELEBRATION	103
fetish	TALISMAN	817
fetter	SHACKLE	723
fever blister	WART	907
feverish	HOT	372
few	SEVERAL	722
fib	LIE	459
fickle	INCONSTANT	399
fiction	NOVEL	529
fidelity	ALLEGIANCE	15
fidgety	NERVOUS	524
field	PROFESSION	623
fierce	WILD	917
fiery	PASSIONATE	570
FIGHT		285
figure	FORM	305
filch	STEAL	777
fill	SATISFY	700
filly	HORSE	371
filmy	TRANSLUCENT	847
FILTER		286
filthy	DIRTY	211
FINAL		286
finalize	FINISH	288
FIND		287
fine	EXQUISITE	269
finesse	SKILL	742
FINISH		288
finished	FULL-FLEDGED	316
fink	INFORMER	407
FIRE		289
fire	KINDLE	435
firm	WILFUL	917
first-class	EXCELLENT	261
first-rate	EXCELLENT	261
fissure	CRACK	175
fit	ADAPT	8
fit	COMPETENT	140
fit	CONVULSION	168
fit	HEALTHY	352
fix	REPAIR	666
fix	STERILIZE	781
fixed	IMMUTABLE	386
flabbergasted	SURPRISED	811
flagellate	BEAT	50
FLAGRANT		289
flair	SKILL	742
flake out	RETIRE	682
flamboyant	THEATRICAL	830
flame	FIRE	289
flammable	COMBUSTIBLE	132
flashing	SPARKLING	759
flashy	GAUDY	321
flat	LODGINGS	464
flat	SUPERFICIAL	805
flatter	FAWN	281
flavorful	TASTY	819
FLAW		290
flawless	PERFECT	577
flee	ESCAPE	259
fleece	CHEAT	111
FLEET		292
fleeting	TEMPORARY	826
fleshly	PHYSICAL	588

fleshy	PHYSICAL	588
flexible	ADAPTABLE	9
flickering	SPARKLING	759
flighty	NERVOUS	524
FLIMSY		292
FLINCH		293
fling	THROW	835
flip	FLIPPANT	294
FLIPPANT		294
flog	BEAT	50
FLOOD		295
flounder	HESITATE	357
flourish	BRANDISH	83
FLOURISH		297
FLOW		297
flower	FLOURISH	297
fluctuate	VIBRATE	890
flunkey	VALET	884
flush	BLUSH	73
flush	WEALTHY	912
fly	ESCAPE	259
foal	HORSE	371
foe	OPPONENT	546
FOGGY		298
foible	FLAW	290
foil	THWART	836
FOLD		299
FOLK		300
folklore	TRADITION	844
FOLLOW		301
follower	SUPPORTER	807
foment	INCITE	397
fond	LOVING	470
fondle	CARESS	97
fool	BLOCKHEAD	70
foolhardy	RECKLESS	654
foolish	ABSURD	2
foray	RAID	648
forbear	ABSTAIN	2
forbear	ANCESTOR	18
forbearance	PATIENCE	572
forbid	PROHIBIT	626
forbidding	DISMAL	221
force	COMPEL	139
force	IMPACT	387
forces	TROOPS	856
foreboding	ANXIETY	21
forecast	PREDICT	612
forefather	ANCESTOR	18
FOREIGNER		302
FOREKNOWLEDGE		302
foremost	OUTSTANDING	559
forerunner	PREMONITION	613
foresee	HOPE	370
foreshadow	PREDICT	612
foresight	FOREKNOWLEDGE	302
forestall	PREVENT	618
foretell	PREDICT	612
forethought	FOREKNOWLEDGE	302
forge	MOULD	513
forged	SPURIOUS	772
FORGET		303
forgive	PARDON	568
FORGO		304
forlorn	LONELY	466
FORM		305
form	MOULD	513
FORMAL		307
formulate	DEVISE	209
forsake	LEAVE (abandon)	452
FORSWEAR		308
forthright	OUTSPOKEN	557
fortitude	COURAGE	173
fortuitous	CHANCE	104
fortunate	FAVOURABLE	280
fortune	DESTINY	207
forward	BOLD	76
forward	SEND	715
foster	ENCOURAGE	246
foul	DIRTY	211
foundation	BASIS	49
fracture	BREAK (v)	87
FRAGILE		309
FRAGMENT		310

fragrance	SMELL	751
frail	FLIMSY	292
frail	FRAGILE	309
frail	WEAK	909
frangible	FRAGILE	309
frank	CANDID	95
FRANTIC		311
fraternity	CLUB	127
fraud	DECEPTION	189
fray	FIGHT	285
freckle	MOLE	509
free	VACANT	883
freedom	RIGHT (n)	685
freeloader	PARASITE	567
freethinker	SCEPTIC	706
freight	LOAD	463
frenetic	FRANTIC	311
frenzied	FRANTIC	311
FRENZY		312
fresh	CLEAN (adj)	123
fresh	FLIPPANT	294
fresh	UP-TO-DATE	876
fret	WORRY	925
friable	FRAGILE	309
friction	CONTROVERSY	165
FRIEND		313
friendly	GREGARIOUS	340
fright	FEAR	282
FRIGHTEN		314
frightened	AFRAID	13
frigid	COLD	130
FRISK		315
frisky	PLAYFUL	594
frolic	FRISK	315
frolicsome	PLAYFUL	594
frontier	BOUNDARY	81
frosty	COLD	130
FROWN		315
fruitful	VIABLE	889
frustrate	THWART	836
fry	BOIL	75
fugitive	WANDERER	902
fulfil	PERFORM	578
fulfil	SATISFY	700
full	ENTIRE	253
full-blown	MATURE	484
FULL-FLEDGED		316
full-grown	MATURE	484
fumigate	SANITATE	699
fun	PLEASURE	597
function	OBLIGATION	533
fundamental	BASIC	48
funny	HUMOROUS	377
funny	QUEER	642
furious	FRANTIC	311
furnish	EQUIP	255
FURTHER		317
furthest	FARTHEST	276
furtive	STEALTHY	778
furuncle	WART	907
fury	ANGER (n)	19
fuse	UNITE	866

G

gabby	TALKATIVE	818
gag	JOKE	424
gain	BENEFIT	60
gain	COME	132
gain	GET	327
gainsay	CONTRADICT	162
gale	WIND	919
gall	BRASHNESS	83
gallant	BRAVE	85
gallop	RUN	692
galvanize	STIMULATE	784
gamble	VENTURE	886
gambol	FRISK	315
game	LAMA	440
game	PLAYTHING	594
gammy	LAMA	440
Gandhism	ANARCHISM	17
gang	GROUP	343
gangling	LANKY	441
gangster	RENEGADE	663

gangster	THIEF	830
gaol	CONFINE	150
gap	OPENING	544
garb	DRESS	230
garbage	GOBBLEDYGOOK	331
garbage	WASTE	907
gardening	FARMING	275
garish	GAUDY	321
garments	DRESS	230
garnish	ORNAMENT	554
garrulous	TALKATIVE	818
gash	CUT	184
gastronome	GOURMET	332
gather	ACCUMULATE	4
GATHER		319
gathering	MEETING	493
GAUCHE		320
GAUDY		321
gauge	STANDARD	776
gaunt	BLEAK	68
gaunt	BONY	77
gawky	CLUMSY	128
gaze	LOOK	467
gear	DRESS	230
geld	STERILIZE	781
gelding	HORSE	371
gelid	COLD	130
GEM		321
GENERAL		322
general practitioner	DOCTOR	226
generation	PERIOD	581
generosity	BENEVOLENCE	61
GENEROUS		323
genial	BLITHE	69
GENIUS		324
genteel	URBANE	877
gentile	HEATHEN	366
gentle	BLAND	67
GENUINE		326
genuine	SINCERE	738
germ	VIRUS	892
gestalt	FORM	305
GET		327
get in touch with	MEET	492
ghastly	GRUESOME	345
GHOST		328
giant	LARGE	442
gibber	CHATTER	110
gibberish	GOBBLEDYGOOK	331
gibe	SCOFF	707
gift	GENIUS	324
gift	PRESENT	616
gigantic	LARGE	442
giggle	LAUGH	443
girth	PERIMETER	580
gist	KERNEL	431
GIVE		329
give up	FORGO	304
glad	JOYOUS	425
gladden	CHEER	112
gladness	HAPPINESS	349
glance	LOOK	467
glare	LOOK	467
glaring	FLAGRANT	289
gleaming	LUMINOUS	471
glee	PLEASURE	597
glib	TALKATIVE	818
glimmering	SPARKLING	759
glistening	LUMINOUS	471
glittering	SPARKLING	759
gloat	BOAST	74
GLOOMY		330
gloss over	EXTENUATE	270
glottis	VOCAL CORDS	893
glowing	BRIGHT	88
glut	SURFEIT	810
glutton	GOURMET	332
gluttonous	GREEDY	337
gnash	GRIND	343
gnome	SPRITE	770
GO		330
go	LEAVE (depart)	452
go to meet one's Maker	DIE	209
go to sleep	RETIRE	682

goad	SPUR	771
goal	PURPOSE	637
gobble	EAT	235
GOBBLEDYGOOK		331
goblin	SPRITE	770
good	BENEFICIAL	59
good	COMPETENT	140
good	FAVOURABLE	280
good	MORAL	511
good	OBEDIENT	533
good	TRUTHFUL	859
Good Shepherd	JESUS	423
good will	BENEVOLENCE	61
good-looking	BEAUTIFUL	51
GOODNESS		332
goods	LOAD	463
goods	WEALTH	911
goof	MISTAKE	506
gorge	EAT	235
gorgeous	BEAUTIFUL	51
gory	BLOODY	71
gourmand	GOURMET	332
GOURMET		332
govern	CONTROL	164
grab	GRASP	334
grab some shut-eye	RETIRE	682
graceful	EXQUISITE	269
gradual	SLOW	748
graduate assistant	PROFESSOR	624
grandiose	ELEGANT	243
grant	GIVE	329
grant	PRESENT	616
GRAPHIC		333
GRASP		334
GRATEFUL		335
gratified	CONTENTED	161
gratifying	PLEASING	596
gratuity	PRESENT	616
GRAVE		336
grave	SEDATE	713
grave	SIGNIFICANT	734
greasy spoon	RESTAURANT	680
GREAT		336
GREEDY		337
GREET		339
GREGARIOUS		340
gremlin	SPRITE	770
grey	GLOOMY	330
GRIEVE		341
GRILL		342
grill	QUESTION (v)	644
grim	DISMAL	221
grim	GRUESOME	345
grimace	FROWN	315
grin	SMILE	752
GRIND		343
grind	LABOUR	438
grip	GRASP	334
gripe	COMPLAIN	142
grisly	GRUESOME	345
grit	COURAGE	173
gross	FLAGRANT	289
gross	VULGAR	896
grotesque	BIZARRE	66
grotto	CAVE	102
ground	BASIS	49
group	CLIQUE	126
GROUP		343
grouse	COMPLAIN	142
grovel	FLINCH	293
grown-up	MATURE	484
growth	NEOPLASM	524
GRUESOME		345
gruff	BRUSQUE	90
grumble	COMPLAIN	142
guarantee	ASSURE	34
guarantee	PLEDGE	598
guard	PROTECT	629
guarded	CAUTIOUS	101
guess	SUPPOSE	808
guest house	HOTEL	373
guffaw	LAUGH	443
GUIDE		346
GUILE		346

guileless	NAÏVE	518
guiltless	INNOCENT	411
GULLIBLE		347
gunman	RENEGADE	663
gush	FLOW	297
gushing	SENTIMENTAL	719
gusto	ZEST	934
guts	COURAGE	173
guts	STOMACH	786
gyrate	ROTATE	690

H

habitation	HOME	368
habitual	USUAL	879
hack	HEW	359
hackneyed	TRITE	854
haggard	BLEAK	68
hail	GREET	339
hair-splitting	SOPHISTRY	757
hale	HEALTHY	352
hallmark	SYMBOL	813
hallow	DEDICATE	192
hallowed	SACRED	694
hallucination	DELUSION	196
halt	LAMA	440
halt	STOP (arrest)	787
halt	STOP (cease)	788
hamlet	CITY	119
hamper	HINDER	361
hamstrung	LAMA	440
handcuff	SHACKLE	723
handsome	BEAUTIFUL	51
hanger-on	PARASITE	567
hanker	YEARN	930
haphazard	RANDOM	649
HAPPEN		349
HAPPINESS		349
happy	CHEERFUL	112
happy	FAVOURABLE	280
happy	JOYOUS	425
harangue	SPEECH	763
harass	BOTHER	79
harbinger	PREMONITION	613
harbour	PROTECT	629
HARD		350
hard palate	VOCAL CORDS	893
hard up	POOR	606
hard-headed	WILFUL	917
hardtop	SEDAN	712
hardy	STRONG	791
HARM		351
harmonious	ARTISTIC	30
harpoon	SPEAR	761
harridan	SHREW	731
harshness	BITTERNESS	66
haste	SPEED	766
hasten	QUICKEN	646
hasty	CURSORY	184
hateful	OBNOXIOUS	535
hatred	ENMITY	250
haughty	OVERBEARING	560
haul	CARRY	99
haul	LOOT	468
haul	PULL	636
have	POSSESS	608
hayseed	YOKEL	931
hazard	DANGER	186
hazard	VENTURE	886
hazy	VAGUE	884
head	BOSS	78
head	HIPPIE	363
head	MIND	499
headlong	IMPETUOUS	392
headstrong	STUBBORN	792
heal	TREAT	850
healthful	BENEFICIAL	59
healthy	BENEFICIAL	59
HEALTHY		352
heap	PILE	590
heart	CENTRE	103
HEART ATTACK		353
heart failure	HEART ATTACK	353
hearten	ENCOURAGE	246
heart-felt	SINCERE	738

hearty	HEALTHY	352
HEATHEN		366
heave	THROW	835
HEAVY		353
heckle	BELEAGUER	55
hectic	FRANTIC	311
hector	BELEAGUER	55
HEEDLESS		354
heel	SCOUNDREL	710
heel	TIP	839
hefty	MASSIVE	481
heifer	OX	562
heinous	DEPRAVED	201
heist	STEAL	777
HELP		355
helper	ASSISTANT	32
helpful	CONSIDERATE	156
helpless	POWERLESS	609
hem	STUTTER	796
herculean	TREMENDOUS	851
herd	PEOPLE	576
hereditary	INNATE	410
HERETIC		356
heritage	INHERITANCE	409
hermaphroditic	BISEXUAL	65
heroic	BRAVE	85
hesitant	UNWILLING	871
HESITATE		357
HETEROGENEOUS		358
HEW		359
hick	YOKEL	931
hide	BRASHNESS	83
hideous	GRUESOME	345
HIGH		360
high	JOYOUS	425
HIGHEST		361
high-priced	EXPENSIVE	266
highway	STREET	789
hill	MOUNTAIN	514
hillock	MOUNTAIN	514
HINDER		361
HINT		362
HIPPIE		363
hipster	HIPPIE	363
HIRE		364
hire	LEASE	451
HISTORY		366
histrionic	THEATRICAL	830
hit the hay	RETIRE	682
hit the sack	RETIRE	682
hitch	TIE	837
hoard	ACCUMULATE	4
hoard	CONSERVE	154
hoary	ANCIENT	19
hoax	TRICK (v)	853
hobbled	LAMA	440
HOBBY		367
hobgoblin	SPRITE	770
hodge-podge	JUMBLE	427
hog	PIG	590
hoi polloi	PEOPLE	576
hoist	RAISE	648
hold	DELAY	195
hold	POSSESS	608
hold-up	ROBBERY	688
HOLE		368
hollow	HOLE	368
holy	SACRED	694
HOME		368
homely	UGLY	863
homily	SPEECH	763
Homo sapiens	MANKIND	475
homograph	HOMONYM	369
HOMONYM		369
homophone	HOMONYM	369
honest	SINCERE	738
honest	TRUTHFUL	859
honorarium	SALARY	696
honour	AWARD	40
honour	RESPECT	678
honourable	MORAL	511
hood	RENEGADE	663
hoodlum	RENEGADE	663
hoodwink	TRICK (v)	853

hooked	OBSESSED	538
hoot	SQUEAL	774
hop	SKIP	744
hope	EXPECTATION	266
HOPE		370
hopeful	OPTIMISTIC	550
hopelessness	DESPAIR	205
horde	THRONG	833
horror	FEAR	282
HORSE		371
host	THRONG	833
hostel	HOTEL	373
HOSTILE		372
hostility	ENMITY	250
HOT		372
HOTEL		373
hound	BELEAGUER	55
HOUND		374
hound	MONGREL	509
HOUSE		374
household	HOME	368
housing	HOUSE	374
hovel	HOME	368
hub	CENTRE	103
hubbub	NOISE	527
huff	RESENTMENT	675
hug	CARESS	97
huge	MASSIVE	481
hulking	HUSKY	381
hum	SING	739
hum and haw	STUTTER	796
human	HUMANE	376
HUMANE		376
humanitarian	HUMANE	376
humanity	MANKIND	475
humankind	MANKIND	475
humble	DISGRACE	218
humble	MODEST	508
HUMID		376
humiliate	DISGRACE	218
humiliation	EMBARRASSMENT	244
HUMOROUS		377
humour	PAMPER	565
HUNT		379
hunter	HORSE	371
hurdle	OBSTACLE	538
hurl	THROW	835
hurricane	WIND	919
hurry	QUICKEN	646
hurry	SPEED	766
hurt	HARM	351
HURT		380
husbandry	FARMING	275
HUSKY		381
hygienic	SANITARY	698
hypercritical	FAULT-FINDING	278
hypertension	HEART ATTACK	353
hypocritical	TREACHEROUS	849
hypotension	HEART ATTACK	353
hysterectomize	STERILIZE	781
hysteria	FRENZY	312

I

ice	GEM	321
icy	COLD	130
IDEA		382
ideal	PERFECT	577
ideal	PROTOTYPE	631
identical	DUPLICATE	233
idiosyncrasy	ECCENTRICITY	237
idiot	BLOCKHEAD	70
idiot	MORON	512
idolize	REVERE	682
ignite	KINDLE	435
IGNOBLE		382
ignominious	SHAMEFUL	726
ignore	SLIGHT	746
ill-advised	UNWISE	872
illimitable	INFINITE	405
illness	SICKNESS	732
illusion	DELUSION	196
illustration	DRAWING	229
illustration	SAMPLE	697
illustrious	GREAT	336

IMAGINATION		383
imaginative	CREATIVE	177
imagine	SUPPOSE	808
imbecile	MORON	512
imbibe	ABSORB	1
imbue	IMPLANT	393
imbue	PERMEATE	583
IMITATE		384
imitation	ARTIFICIAL	28
immaculate	CLEAN (adj)	123
immaterial	EXTRANEOUS	271
immature	CHILDISH	114
immeasurable	COUNTLESS	172
immemorial	ANCIENT	19
immense	MASSIVE	481
IMMERSE		385
immigrant	FOREIGNER	302
immigrate	MIGRATE	498
immodest	INDECENT	401
immoral	UNETHICAL	864
IMMORTAL		386
IMMUTABLE		386
IMPACT		387
impart	TELL	823
impartial	DISINTERESTED	219
impassable	IMPENETRABLE	391
impassioned	PASSIONATE	570
IMPASSIVE		388
impeach	ACCUSE	5
impecunious	INSOLVENT	414
impede	HINDER	361
impediment	OBSTACLE	538
IMPEL		390
IMPENETRABLE		391
imperative	COMPULSORY	146
imperfection	FLAW	290
imperious	OVERBEARING	560
imperishable	IMMORTAL	386
impermeable	IMPENETRABLE	391
impersonate	IMITATE	384
impertinence	EFFRONTERY	240
IMPERTURBABLE		392
impervious	IMPENETRABLE	391
IMPETUOUS		392
IMPLANT		393
implement	FURTHER	317
IMPLEMENT		395
implication	HINT	362
implication	MEANING	486
IMPLICIT		395
implore	PLEAD	595
imply	MEAN	485
import	MEANING	486
important	SIGNIFICANT	734
impose	TAX	820
impotent	POWERLESS	609
imprecation	CURSE	183
impregnate	PERMEATE	583
impress	INFLUENCE	406
impression	IDEA	382
impression	OPINION	545
imprison	CONFINE	150
impromptu	SPONTANEOUS	768
improper	INDECENT	401
IMPROVE		396
improvident	SPENDTHRIFT	767
improvised	SPONTANEOUS	768
imprudent	UNWISE	872
impudence	EFFRONTERY	240
impulsive	IMPETUOUS	392
impulsive	SPONTANEOUS	768
impute	ATTRIBUTE	36
inaccessible	DISTANT	223
inadequate	DEFICIENT	194
inadequate	SCANTY	704
inadvisable	UNWISE	872
inane	BANAL	44
inarticulate	SPEECHLESS	765
inattentive	OBLIVIOUS	534
inaugurate	BEGIN	52
inborn	INNATE	410
inbred	INNATE	410
incalculable	COUNTLESS	172
incandescent	BRIGHT	88

incapacitate	HARM	351
incarcerate	CONFINE	150
incautious	HEEDLESS	354
incense	ENRAGE	251
incentive	MOTIVE	512
incessant	PERSISTENT	587
inchoate	BEGINNING	53
incidental	CHANCE	104
incipient	BEGINNING	53
incision	CUT	184
INCITE		397
INCLUDE		398
incoherent	SPEECHLESS	765
incompatible	DISPARATE	222
incongruous	DISPARATE	222
inconsequential	MARGINAL	478
inconsiderate	HEEDLESS	354
INCONSTANT		399
incorporate	ABSORB	1
increase	ENLARGE	249
increase	ESCALATE	258
incredulity	UNBELIEF	864
incriminate	ACCUSE	5
inculcate	IMPLANT	393
incursion	RAID	648
INDECENT		401
indecorous	INDECENT	401
indefinite	VAGUE	884
indelible	PERMANENT	582
indelicate	INDECENT	401
indestructible	IMMUTABLE	386
indeterminate	VAGUE	884
indicate	MEAN	485
indication	SYMPTOM	815
indict	ACCUSE	5
indifferent	IMPASSIVE	388
indifferent	UNINVOLVED	865
indigence	WANT (n)	904
indigenous	NATIVE	521
indigent	PENNILESS	575
indignation	ANGER (n)	19
indirectness	CIRCUMLOCUTION	116
indiscretion	SIN	738
indistinct	VAGUE	884
indoctrinate	TEACH	821
indolence	SLOTH	747
INDUCE		402
inducement	MOTIVE	512
induction	REASONING	652
indulge	PAMPER	565
indulgent	LENIENT	456
industrious	DILIGENT	210
inebriate	ALCOHOLIC (n)	14
inept	CLUMSY	128
inescapable	INEVITABLE	402
inessential	EXTRANEOUS	271
INEVITABLE		402
INEXORABLE		403
INEXPENSIVE		404
infamous	DEPRAVED	201
infant	CHILD	113
infantile	CHILDISH	114
infatuation	LOVE	469
infectious	COMMUNICABLE	136
inference	REASONING	652
infertile	STERILE	780
infidel	HEATHEN	366
INFINITE		405
infinitesimal	MINUTE	501
infirm	WEAK	909
infirmity	SICKNESS	732
inflame	KINDLE	435
inflammable	COMBUSTIBLE	132
inflate	SWELL	812
inflexible	STUBBORN	792
INFLUENCE		406
INFORM		406
information	NEWS	526
INFORMER		407
infrequent	OCCASIONAL	539
infringe	ENCROACH	247
infuriate	ENRAGE	251
infuse	IMPLANT	393
ingenious	CREATIVE	177

ingenuous	CANDID	95
ingenuous	NAÏVE	518
ingest	ABSORB	1
ingrain	IMPLANT	393
ingredient	COMPONENT	144
inhabit	RESIDE	675
INHERENT		408
INHERITANCE		409
inhibit	SUBDUE	798
inhibit	THWART	836
inimical	OPPOSED	549
initiate	BEGIN	52
injudicious	UNWISE	872
injunction	COMMAND	135
injure	HARM	351
inkling	PREMONITION	613
inland	BACKBLOCKS	42
inn	HOTEL	373
innate	INHERENT	408
INNATE		410
INNER		411
INNOCENT		411
innuendo	HINT	362
innumerable	COUNTLESS	172
inquest	INQUIRY	412
INQUIRY		412
inquiry	QUESTION (n)	643
inquisition	INQUIRY	412
insane	PSYCHOTIC	635
inscribe	WRITE	927
insect	BUG	91
insecure	PRECARIOUS	611
inseminate	IMPLANT	393
insensible	IMPASSIVE	388
insensible	NUMB	530
insensitive	HEEDLESS	354
INSERT		413
insight	ACUMEN	8
insinuation	HINT	362
insipid	BANAL	44
insolent	CONTEMPTUOUS	160
INSOLVENT		414
insouciant	JAUNTY	421
inspect	EXAMINE	261
inspect	SEE	714
inspire	ENCOURAGE	246
instance	SAMPLE	697
instigate	INCITE	397
instil	IMPLANT	393
instinct	GENIUS	324
institute	BEGIN	52
instruct	TEACH	821
instruction	COMMAND	135
instrument	IMPLEMENT	395
instrumentality	MEANS	488
insufficient	SCANTY	704
insurgency	UPRISING	874
insurrection	UPRISING	874
intact	ENTIRE	253
integrity	GOODNESS	332
intellect	MIND	499
intelligence	MIND	499
intelligence	NEWS	526
INTEND		415
intensify	ESCALATE	258
intent	EAGER	235
intercede	MEDIATE	490
interchangeable	MUTUAL	516
interdict	PROHIBIT	626
interest	ENTERTAIN	252
interfering	MEDDLESOME	489
interior	BACKBLOCKS	42
interior	INNER	411
interject	INSERT	413
interlude	BREAK (n)	86
interminable	EVERLASTING	260
intermission	BREAK (n)	86
intern	CONFINE	150
internal	INNER	411
interpolate	INSERT	413
interpose	INSERT	413
interpose	MEDIATE	490
interpret	CLARIFY	120
interpretation	EXPLANATION	267

interrogate	QUESTION (v)	644
interstice	OPENING	544
interval	BREAK (n)	86
intervene	MEDIATE	490
intimate	FRIEND	313
intimation	HINT	362
INTIMIDATE		416
intolerance	BIGOTRY	64
intone	SING	739
intractable	UNRULY	868
intrepid	BRAVE	85
INTRIGUE		418
intrinsic	INHERENT	408
introduce	INSERT	413
intrude	ENCROACH	247
intrusive	MEDDLESOME	489
inundate	FLOOD	295
invade	ENCROACH	247
invalidate	VOID	895
INVARIABLE		419
invasion	RAID	648
invent	CREATE	176
invent	DEVISE	209
inventive	CREATIVE	177
inventory	LISTING	460
investigate	EXAMINE	261
invitation	REQUEST (n)	672
invite	REQUEST (v)	673
invoke	SUMMON	803
involve	INCLUDE	398
involved	PREOCCUPIED	615
inward	INNER	411
iota	FRAGMENT	310
ire	ANGER (n)	19
irony	RIDICULE	684
irrational	ABSURD	2
irrelevant	EXTRANEOUS	271
irreproachable	INNOCENT	411
irritate	UNSETTLE	869
isolation	PRIVACY	619
issue	ARISE	26
itinerant	WANDERER	902

J

jabber	CHATTER	110
jagged	ROUGH	690
jargon	SLANG	744
jaundiced	DISTRUSTFUL	224
jaunt	JOURNEY	424
JAUNTY		421
javelin	SPEAR	761
JAZZ		421
jeer	SCOFF	707
jejune	BANAL	44
jeopardy	DANGER	186
jest	JOKE	424
JESUS		423
jettison	DISCARD	214
jewel	GEM	321
jewellery	GEM	321
jibe	COINCIDE	130
jingle	POETRY	601
jingle	SLOGAN	747
jittery	NERVOUS	524
job	PROFESSION	623
job	STINT	785
job holder	LABOURER	439
jocose	HUMOROUS	377
jocular	HUMOROUS	377
jog	RUN	692
join	CONNECT	152
join	SHARE	727
join	UNITE	866
joint	MUTUAL	516
JOKE		424
jolt	IMPACT	387
jot	WRITE	927
JOURNEY		424
jovial	BLITHE	69
joy	PLEASURE	597
JOYOUS		425
JUDGE		426
judgement	WISDOM	920
JUMBLE		427

jumpy	NERVOUS	524
junk	DISCARD	214
junk	WASTE	907
junket	JOURNEY	424
junta	CONSPIRACY	158
JURISDICTION		428
just	RIGHTFUL	685
juvenile	CHILDISH	114
juxtaposed	NEIGHBOURING	523

K

keen	EAGER	235
KEEN		430
keep	DELAY	195
keep	POSSESS	608
KERNEL		431
kick the bucket	DIE	209
KILL		432
KIN		433
KIND		434
KINDLE		435
kindness	BENEVOLENCE	61
kindred	KIN	433
kinfolk	KIN	433
kinfolks	KIN	433
king-size	LARGE	442
kinsfolk	KIN	433
kinsmen	KIN	433
knack	GENIUS	324
knave	SCOUNDREL	710
KNIFE		435
KNIT		436
knit	UNITE	866
knock	BLOW	72
knock back	REJECT	657
knock-off	STOP (cease)	788
know-how	LEARNING	450
knowledge	LEARNING	450

L

LABEL		437
laborious	HARD	350
LABOUR		438
LABOURER		439
lacerate	WOUND	926
LACK		439
lack	REQUIRE	674
lackadaisical	LISTLESS	461
lackey	VALET	884
laconic	TERSE	828
ladle	SCOOP	709
ladylike	FEMININE	283
lag	PROCRASTINATE	621
laggard	SLOW	748
LAMA		440
Lamb	JESUS	423
lambent	LUMINOUS	471
lament	DEPLORE	200
lament	GRIEVE	341
lance	SPEAR	761
lane	STREET	789
language	WORDING	923
languid	LISTLESS	461
languorous	LISTLESS	461
LANKY		441
larceny	ROBBERY	688
LARGE		442
largess	PRESENT	616
larynx	VOCAL CORDS	893
lascivious	LEWD	458
lash	TIE	837
last	FINAL	286
last	PERSIST	585
lasting	PERMANENT	582
latent	IMPLICIT	395
laud	PRAISE	610
LAUGH		443
launch	BEGIN	52
lavish	GENEROUS	323
LAW		444
LAWFUL		445
LAWLESSNESS		445
LAWYER		447

lax	LENIENT	456
lead	GUIDE	346
leader	BOSS	78
leaf	READ	651
league	CLUB	127
LEAGUE		447
LEAK		448
lean	BEND	57
lean	THIN	831
leap	SKIP	744
learn	FIND	287
learner	STUDENT	793
LEARNING		450
LEASE		451
leave	RESIGN	676
LEAVE (abandon)		452
LEAVE (depart)		452
lecherous	LEWD	458
lecture	SPEECH	763
lecturer	PROFESSOR	624
leech	PARASITE	567
leer	SMILE	752
LEFT-OVER		454
LEFT-WINGER		455
legacy	BEQUEST	62
legacy	INHERITANCE	409
legal	LAWFUL	445
legate	AMBASSADOR	17
legend	NARRATIVE	520
legitimate	LAWFUL	445
leisure	COMFORT	133
leisurely	SLOW	748
lengthen	EXTEND	270
LENIENT		456
Leninism	SOCIALISM	754
LESSEN		457
let	LEASE	451
let	PERMIT	585
lethal	FATAL	278
lethargic	LISTLESS	461
let-up	BREAK (n)	86
levy	TAX	820
LEWD		458
liable	RESPONSIBLE	679
libel	MALIGN	474
liberal	GENEROUS	323
liberal	LEFT-WINGER	455
liberty	RIGHT (n)	685
licentious	LEWD	458
licit	LAWFUL	445
lick	DEFEAT	193
LIE		459
lied	MELODY	495
lifeless	DEAD	188
lift	RAISE	648
lift	STEAL	777
light	KINDLE	435
lighten	LESSEN	457
light-hearted	BLITHE	69
limber	SUPPLE	806
limit	BOUNDARY	81
limitless	INFINITE	405
limousine	SEDAN	712
limpid	TRANSPARENT	848
line	FOLD	299
lineage	DESCENT	203
linger	REMAIN	660
link	CONNECT	152
liquefy	MELT	496
list	LISTING	460
list	TIP	839
LISTING		460
LISTLESS		461
lithe	SUPPLE	806
little	SMALL	750
little boy	CHILD	113
little girl	CHILD	113
littoral	SHORE	728
liturgy	RITE	687
live	EXIST	264
live	LIVING	462
live	RESIDE	675
LIVELY		462
livid	PALE	564

LIVING		462
LOAD		463
loaded	WEALTHY	912
loath	UNWILLING	871
loathe	DESPISE	206
loathsome	REPULSIVE	671
locale	SECTION	711
locality	SECTION	711
locate	FIND	287
location	SITE	740
lodge	CLUB	127
LODGINGS		464
lofty	HIGH	360
logo	BRAND	82
logotype	BRAND	82
loiter	PROCRASTINATE	621
LONELINESS		465
LONELY		466
lonesome	LONELY	466
long	YEARN	930
long-suffering	PATIENCE	572
long-winded	VERBOSE	887
look	APPEARANCE	23
LOOK		467
look	SEE	714
LOOT		468
loot	PLUNDER	599
lop	SHORTEN	729
lope	RUN	692
loquacious	TALKATIVE	818
lose	MISLAY	504
lot	DESTINY	207
LOUD		468
loud	SHOWY	730
LOVE		469
LOVING		470
low	IGNOBLE	382
lower	REDUCE	656
lower-class	POOR	606
lowly	MODEST	508
low-priced	INEXPENSIVE	404
loyalty	ALLEGIANCE	15
lucent	LUMINOUS	471
lucid	LUMINOUS	471
lucid	SENSIBLE	717
lucid	TRANSPARENT	848
lucky	FAVOURABLE	280
ludicrous	ABSURD	2
lugubrious	SAD	694
lukewarm	WARM	906
lull	BREAK (n)	86
lumbering	CLUMSY	128
LUMINOUS		471
lunatic	PSYCHOTIC	635
lunch-counter	RESTAURANT	680
lurch	TOTTER	843
lure	TEMPT	827
lurid	GRUESOME	345
LURK		471
lustful	LEWD	458
lustrous	LUMINOUS	471
luxuriate	FLOURISH	297
luxurious	ELEGANT	243

M

macabre	GRUESOME	345
machination	INTRIGUE	418
MACHINE		473
mad	PSYCHOTIC	635
maestro	BOSS	78
magical	SUPERNATURAL	805
magnanimous	GENEROUS	323
magnify	ENLARGE	249
maintain	ASSERT	31
maintain	CONSERVE	154
maintain	UPHOLD	873
make	CREATE	176
MAKE		473
make out	PERCEIVE	577
maladroit	GAUCHE	320
malady	SICKNESS	732
malaise	SICKNESS	732
male	MASCULINE	480
malediction	CURSE	183

malevolent	VINDICTIVE	891
malicious	VINDICTIVE	891
MALIGN		474
MALLEABLE		475
maltreat	WRONG (v)	928
mammoth	LARGE	442
man	MANKIND	475
man	VALET	884
manacle	SHACKLE	723
manage	CONTROL	164
manage	WITHSTAND	922
mandatory	COMPULSORY	146
mania	FRENZY	312
manifest	PLAIN (adj)	592
manifest	SHOW	729
MANKIND		475
manly	MASCULINE	480
manner	METHOD	497
manner	TRADITION	844
mannered	ARTISTIC	30
MANNERISM		477
mannerly	POLITE	603
manners	BEHAVIOUR	54
manners	TRADITION	844
mannish	MASCULINE	480
manoeuvre	TRICK (n)	852
manufacture	MAKE	473
Maoism	SOCIALISM	754
mar	DISFIGURE	217
mar	FLAW	290
mare	HORSE	371
margin	EDGE	237
MARGINAL		478
mark	CHARACTERISTIC	106
mark	STERILIZE	781
mark	STIGMA	783
MARSH		479
marshal	ORGANIZE	552
Marxism	SOCIALISM	754
MASCULINE		480
masochism	PATIENCE	572
mass	GATHER	319
mass	PILE	590
mass	SIZE	741
massacre	KILL	432
masses	PEOPLE	576
MASSIVE		481
master	BOSS	78
mastery	SKILL	742
masticate	GRIND	343
mate	FRIEND	313
material	PHYSICAL	588
matériel	ARMS	27
matter	TOPIC	842
MATURE		482
MATURE		484
maudlin	SENTIMENTAL	719
mausoleum	GRAVE	336
mawkish	SENTIMENTAL	719
maxim	PROVERB	632
meagre	SCANTY	704
mean	IGNOBLE	382
mean	INTEND	415
MEAN		485
mean	VINDICTIVE	891
meander	WANDER	900
MEANING		486
MEANS		488
means	WEALTH	911
measly	TRIVIAL	855
measure	STANDARD	776
mechanism	MACHINE	473
MEDDLESOME		489
MEDIATE		490
medicament	DRUG	231
medication	DRUG	231
medicinal	DRUG	231
medicine	DRUG	231
MEDIOCRE		491
meditate	THINK	832
medium	MEANS	488
medley	JUMBLE	427
meek	MODEST	508
MEET		492

meet	SATISFY	700
MEETING		493
megalopolis	CITY	119
melancholy	SAD	694
mélange	JUMBLE	427
meliorate	IMPROVE	396
mellow	MATURE	482
MELODY		495
MELT		496
memorize	REMEMBER	661
men	MANKIND	475
menace	DANGER	186
mend	REPAIR	666
mend	TREAT	850
menial	OBSEQUIOUS	536
merciful	LENIENT	456
merciless	INEXORABLE	403
mercurial	INCONSTANT	399
meretricious	GAUDY	321
merge	UNITE	866
MERIT		496
merited	RIGHTFUL	685
mesomorphic	PHYSICAL	588
mess	JUMBLE	427
message	SLOGAN	747
Messiah	JESUS	423
METHOD		497
methodical	SYSTEMATIC	816
meticulous	CAREFUL	96
metropolis	CITY	119
microbe	VIRUS	892
micro-organism	VIRUS	892
microscopic	MINUTE	501
middle	CENTRE	103
midlands	BACKBLOCKS	42
midst	CENTRE	103
MIGRATE		498
mild	BLAND	67
milk	ROB	688
mimic	IMITATE	384
mimicry	CARICATURE	98
MIND		499
mind	NURSE	531
mindful	AWARE	40
miniature	MINUTE	501
miniaturized	COMPACT	137
minimize	BELITTLE	56
minister	AMBASSADOR	17
MINISTER		500
minister	NURSE	531
minor	MARGINAL	478
minuscule	MINUTE	501
MINUTE		501
miraculous	SUPERNATURAL	805
mirage	DELUSION	196
miscellaneous	HETEROGENEOUS	358
MISCHIEVOUS		501
misdeed	SIN	738
misdemeanour	CRIME	179
MISERABLE		502
misericord	KNIFE	435
miserly	GREEDY	337
MISERY		503
misgiving	ANXIETY	21
mish-mash	JUMBLE	427
MISLAY		504
mislead	TRICK (v)	853
MISLEADING		505
misplace	MISLAY	504
miss	MISLAY	504
MISTAKE		506
mistreat	WRONG (v)	928
mistrustful	DISTRUSTFUL	224
mitigate	LESSEN	457
mixed	HETEROGENEOUS	358
MIXTURE		506
mob	PEOPLE	576
mob	THRONG	833
mobster	RENEGADE	663
mock	SHAM	725
mockery	RIDICULE	684
mode	METHOD	497
model	COPY	169
model	MOULD	513

moderate	BLAND	67
MODERN		507
modernistic	UP-TO-DATE	876
modest	INEXPENSIVE	404
MODEST		508
modify	CHANGE	105
modish	STYLISH	797
moisten	WET	914
MOLE		509
mollycoddle	PAMPER	565
momentary	TEMPORARY	826
momentous	SIGNIFICANT	734
MONGREL		509
moniker	TITLE	841
monitor	OVERHEAR	561
monk	MINISTER	500
MONOTONOUS		510
monstrous	OUTRAGEOUS	556
moody	WISTFUL	921
moon	YEARN	930
moor	TIE	837
MORAL		511
morality	GOODNESS	332
morass	MARSH	479
mores	TRADITION	844
MORON		512
mortal	FATAL	278
mortification	EMBARRASSMENT	244
mortify	SHAME	725
motel	HOTEL	373
motivate	IMPEL	390
MOTIVE		512
motley	HETEROGENEOUS	358
motorway	STREET	789
motto	PROVERB	632
MOULD		513
moulder	ROT	689
mount	CLIMB	126
MOUNTAIN		514
mourn	DEPLORE	200
mourn	GRIEVE	341
move	GO	330
move	IMPEL	390
move	MIGRATE	498
MOVE		515
moving	PATHETIC	571
muddle	JUMBLE	427
mugging	ROBBERY	688
muggy	WARM	906
mulatto	SWARTHY	811
multitude	THRONG	833
mundane	WORLDLY	924
munitions	ARMS	27
murder	KILL	432
murky	FOGGY	298
murky	GLOOMY	330
muscular	STRONG	791
muse	THINK	832
mushy	SENTIMENTAL	719
muster	GATHER	319
mute	SPEECHLESS	765
mutt	MONGREL	509
MUTUAL		516
mysterious	MYSTICAL	517
mystery	PUZZLE (n)	638
MYSTICAL		517
mystify	PUZZLE (v)	639
myth	NARRATIVE	520

N

nab	CAPTURE	95
naevus	MOLE	509
nag	HORSE	371
nag	SPUR	771
nagging	TALKATIVE	818
naïve	GULLIBLE	347
naked	BARE	46
name	APPOINT	24
NAME		519
name	TITLE	841
narcissism	EGOISM	241
narcotic	DRUG	231
narrate	TELL	823
NARRATIVE		520

narrow-mindedness	BIGOTRY	64
nasty	CRUEL	180
nation	FOLK	300
NATIVE		521
natty	ORDERLY	551
natural	NORMAL	529
nature	TEMPERAMENT	824
naught	ZERO	933
naughty	MISCHIEVOUS	501
navigate	GUIDE	346
navy	FLEET	292
Nazi	RIGHT-WINGER	686
NAÏVE		518
neat	ORDERLY	551
necessary	INEVITABLE	402
necessitate	COMPEL	139
necessitous	PENNILESS	575
neck	CARESS	97
need	REQUIRE	674
needle	SPUR	771
needy	PENNILESS	575
nefarious	DEPRAVED	201
negate	VOID	895
neglect	FORGET	303
NEGLECT		522
neglect	SLIGHT	746
negligence	NEGLECT	522
negligible	MARGINAL	478
negotiate	CONSULT	159
neighbourhood	SECTION	711
NEIGHBOURING		523
neophyte	BEGINNER	53
NEOPLASM		524
nerve	BRASHNESS	83
nerve	COURAGE	173
NERVOUS		524
nettle	UNSETTLE	869
neuter	STERILIZE	781
neutral	DISINTERESTED	219
NEUTRALIZE		526
never-ending	EVERLASTING	260
new	UP-TO-DATE	876
newcomer	FOREIGNER	302
NEWS		526
nice	ACCURATE	5
nice	PLEASING	596
nick	STEAL	777
nightclub	BAR	45
nil	ZERO	933
nimble	SUPPLE	806
nincompoop	BLOCKHEAD	70
ninny	BLOCKHEAD	70
nit-picking	FAULT-FINDING	278
NOISE		527
noiseless	SILENT	735
noisy	LOUD	468
nom de guerre	PSEUDONYM	634
nom de plume	PSEUDONYM	634
nomad	WANDERER	902
nonchalant	FLIPPANT	294
nonconformist	HERETIC	356
nong	MORON	512
non-moral	UNETHICAL	864
no-nonsense	WILFUL	917
nonplus	CONFUSE	151
nonsense	GOBBLEDYGOOK	331
non-violence	ANARCHISM	17
NORMAL		529
nostalgic	WISTFUL	921
nosy	MEDDLESOME	489
notable	GREAT	336
noted	FAMOUS	274
noteworthy	GREAT	336
notice	SEE	714
notify	INFORM	406
notion	IDEA	382
notorious	FAMOUS	274
nought	ZERO	933
nous	MIND	499
NOVEL		529
novel	UP-TO-DATE	876
novelty	PLAYTHING	594
novice	BEGINNER	53
nub	KERNEL	431

nucleus	KERNEL	431
nude	BARE	46
nugatory	MARGINAL	478
null	ZERO	933
nullify	VOID	895
NUMB		530
number	QUANTITY	641
numbskull	MORON	512
nuncio	AMBASSADOR	17
NURSE		531

O

O.K.	ENDORSE	248
obdurate	STUBBORN	792
OBEDIENT		533
obese	FAT	277
object	DISAGREE	212
object	PURPOSE	637
objectionable	BAD	44
objective	DISINTERESTED	219
objective	PURPOSE	637
OBLIGATION		533
obligatory	COMPULSORY	146
oblige	COMPEL	139
obliging	COMPLIANT	143
obliterate	ERASE	256
OBLIVIOUS		534
OBNOXIOUS		535
obscene	VULGAR	896
obscenity	PROFANITY	623
OBSCURE		535
obscure	VAGUE	884
OBSEQUIOUS		536
observance	RITE	687
OBSERVANT		537
observe	SEE	714
observer	SPECTATOR	762
OBSESSED		538
obsessive	OBSESSED	538
obsolescent	OLD-FASHIONED	542
obsolete	OLD-FASHIONED	542
OBSTACLE		538
obstinate	STUBBORN	792
obstreperous	LOUD	468
obstruct	HINDER	361
obtain	GET	327
obtrusive	MEDDLESOME	489
obtuse	STUPID	795
obviate	PREVENT	618
obvious	PLAIN (adj)	592
obvious	SUPERFICIAL	805
OCCASIONAL		539
occult	MYSTICAL	517
occupation	PROFESSION	623
occupied	BUSY	93
occupy	RESIDE	675
occur	HAPPEN	349
odd	QUEER	642
oddity	ECCENTRICITY	237
odious	OBNOXIOUS	535
odour	SMELL	751
of age	MATURE	484
off-beat	UNUSUAL	870
off-colour	SUGGESTIVE	799
offence	CRIME	179
offence	RESENTMENT	675
offensive	AGGRESSION	14
offensive	OBNOXIOUS	535
OFFER		540
office	OBLIGATION	533
officialese	GOBBLEDYGOOK	331
officious	MEDDLESOME	489
offset	NEUTRALIZE	526
old	ANCIENT	19
OLD		541
OLD-FASHIONED		542
oligarchic	AUTHORITARIAN	37
olio	JUMBLE	427
olla podrida	JUMBLE	427
omen	PREMONITION	613
omit	FORGET	303
on edge	NERVOUS	524
on to	AWARE	40
onerous	HEAVY	353

one-sided	BIASED	63
onlooker	SPECTATOR	762
ooze	LEAK	448
opaque	FOGGY	298
open	OUTSPOKEN	557
open	OVERT	561
open	SINCERE	738
open	VACANT	883
OPENING		544
operation	ACT (n)	7
operation	PROJECT	626
OPINION		545
OPPONENT		546
OPPORTUNE		547
OPPORTUNISTIC		548
oppose	COMPETE	139
oppose	CONTRADICT	162
opposed	CONTRADICTORY	163
OPPOSED		549
opposite	CONTRADICTORY	163
opposite number	COUNTERPART	171
oppress	WRONG (v)	928
oppressive	HEAVY	353
oppressive	HUMID	376
opprobrious	REPREHENSIBLE	668
OPTIMISTIC		550
opulent	WEALTHY	912
oral	VERBAL	887
oration	SPEECH	763
ORCHESTRA		550
order	CLASS	121
order	CLUB	127
order	COMMAND	135
order	DEMAND	197
order	ORGANIZE	552
ORDERLY		551
orderly	SYSTEMATIC	816
orderly	VALET	884
ordinance	LAW	444
ordinary	MEDIOCRE	491
ordinary	NORMAL	529
ordinary	USUAL	879
ordnance	ARMS	27
ORGANIZE		552
orifice	OPENING	544
ORIGIN		554
original	CREATIVE	177
original	PROTOTYPE	631
originate	ARISE	26
ORNAMENT		554
ornate	ELEGANT	243
orotund	BOMBASTIC	76
oscillate	VIBRATE	890
ostentatious	SHOWY	730
osteopath	DOCTOR	226
oust	REMOVE	662
outback	BACKBLOCKS	42
outcome	RESULT	681
outcry	CRY	181
outermost	FARTHEST	276
outfit	EQUIP	255
outgoing	GREGARIOUS	340
outlandish	BIZARRE	66
outlaw	RENEGADE	663
outline	FORM	305
outline	SUMMARY	801
outlook	EXPECTATION	266
out-of-date	OLD-FASHIONED	542
OUTRAGE		555
OUTRAGEOUS		556
outsider	FOREIGNER	302
outsize	LARGE	442
OUTSPOKEN		557
OUTSTANDING		559
overawe	INTIMIDATE	416
OVERBEARING		560
overcome	VANQUISH	885
overflow	TEEM	823
OVERHEAR		561
overlook	FORGET	303
overlook	PARDON	568
overpower	VANQUISH	885
overpriced	EXPENSIVE	266
OVERT		561

overthrow	VANQUISH	885
overwhelm	FLOOD	295
overwhelm	VANQUISH	885
own	POSSESS	608
OX		562

P

pace	RUN	692
pacifism	ANARCHISM	17
pact	TREATY	851
paddy	MARSH	479
pagan	HEATHEN	366
pain	HURT	380
PAIN		564
pains	EFFORT	240
paint	COLOUR	131
painter	ARTIST	29
palatable	TASTY	819
palate	VOCAL CORDS	893
palaver	PATTER	574
PALE		564
pall	SURFEIT	810
palliate	EXTENUATE	270
palliate	LESSEN	457
palliate	SATISFY	700
pallid	PALE	564
paltry	TRIVIAL	855
pampas	PLAIN (n)	591
PAMPER		565
panache	ZEST	934
pang	PAIN	564
panic	FEAR	282
paper	COMPOSITION	144
parable	ALLEGORY	16
parallel	COMPARE	137
parallel	COUNTERPART	171
parallel	SIMILAR	736
paralysed	NUMB	530
paralysed	POWERLESS	609
paramount	OUTSTANDING	559
PARASITE		567
parched	DRY	232
PARDON		568
parley	CONSULT	159
parody	CARICATURE	98
paroxysm	CONVULSION	168
PART		569
partake	SHARE	727
partial	BIASED	63
participate	SHARE	727
partisan	BIASED	63
partisan	SUPPORTER	807
partner	ASSOCIATE	32
party	CELEBRATION	103
party	GROUP	343
pass away	DIE	209
pass on	DIE	209
pass out	FAINT	274
pass over	DIE	209
passable	MEDIOCRE	491
passage	PART	569
passé	OLD-FASHIONED	542
passing	TEMPORARY	826
passion	EMOTION	245
passion	MISERY	503
passionate	EROTIC	257
PASSIONATE		570
pastime	HOBBY	367
pastor	MINISTER	500
patent	OVERT	561
paternalistic	AUTHORITARIAN	37
PATHETIC		571
pathogen	VIRUS	892
PATIENCE		572
patriarchal	OLD	541
patrimony	INHERITANCE	409
patronize	CONDESCEND	148
PATTER		574
pattern	PROTOTYPE	631
pauperism	WANT (n)	904
pause	BREAK (n)	86
pause	HESITATE	357
pay	SALARY	696
peak	SUMMIT	802

peculiar	QUEER	642
peculiarity	CHARACTERISTIC	106
pedantic	FAULT-FINDING	278
pedantry	LEARNING	450
pedigree	DESCENT	203
peep	SQUEAL	774
peeping Tom	SPECTATOR	762
peer	LOOK	467
pellucid	TRANSPARENT	848
pen	WRITE	927
pen name	PSEUDONYM	634
penetrate	PERMEATE	583
penetrate	PIERCE	589
penetrating	KEEN	430
PENNILESS		575
pensive	WISTFUL	921
penury	WANT (n)	904
peon	SLAVE	745
people	FOLK	300
PEOPLE		576
pep	ZEST	934
PERCEIVE		577
percept	SENSATION	716
perception	ACUMEN	8
perception	SENSATION	716
perception	VISION	893
perceptive	OBSERVANT	537
percolate	FILTER	286
perennial	PERMANENT	582
PERFECT		577
perfected	FULL-FLEDGED	316
PERFORM		578
performance	ACT (n)	7
PERFORMER		579
perfume	SMELL	751
peril	DANGER	186
PERIMETER		580
PERIOD		581
peripheral	MARGINAL	478
periphery	PERIMETER	580
periphrasis	CIRCUMLOCUTION	116
perish	DIE	209
PERMANENT		582
PERMEATE		583
permissive	LENIENT	456
PERMIT		585
perpendicular	VERTICAL	888
perpetrate	COMMIT	136
perpetual	PERMANENT	582
perplex	PUZZLE (v)	639
perplexing	HARD	350
perquisite	CLAIM	119
persecute	WRONG (v)	928
persevering	DILIGENT	210
PERSIST		585
PERSISTENT		587
personality	TEMPERAMENT	824
personnel	TROOPS	856
perspicacious	KEEN	430
persuade	INDUCE	402
pertinacious	STUBBORN	792
peruse	READ	651
pervade	PERMEATE	583
pervert	POLLUTE	604
pester	BOTHER	79
pet	CARESS	97
petite	SMALL	750
petition	REQUEST (n)	672
petty	TRIVIAL	855
phantom	GHOST	328
pharmaceutical	DRUG	231
pharynx	VOCAL CORDS	893
philanthropic	HUMANE	376
phlegmatic	IMPASSIVE	388
phony	SHAM	725
PHYSICAL		588
physician	DOCTOR	226
picayune	TRIVIAL	855
pick	CHOOSE	115
pictorial	GRAPHIC	333
picturesque	GRAPHIC	333
piddling	MARGINAL	478
piece	PART	569
PIERCE		589

PIG		590
pigeonhole	LABEL	437
pigheaded	STUBBORN	792
pike	SPEAR	761
PILE		590
pilfer	STEAL	777
pilgrimage	JOURNEY	424
pillage	PLUNDER	599
pilot	GUIDE	346
pimple	WART	907
pinch	CAPTURE	95
pinch	STEAL	777
pine	YEARN	930
pinnacle	SUMMIT	802
pious	RELIGIOUS	659
piquant	SAVOURY	702
pique	RESENTMENT	675
pirate	THIEF	830
pit	HOLE	368
pitch	THROW	835
pithy	TERSE	828
pitiable	PATHETIC	571
pitiful	PATHETIC	571
pitiless	INEXORABLE	403
pizazz	ZEST	934
placate	QUELL	642
place	HOUSE	374
place	SITE	740
placid	TRANQUIL	846
plague	BOTHER	79
plain	UGLY	863
PLAIN (adj)		592
PLAIN (n)		591
plain-spoken	OUTSPOKEN	557
plaintive	WISTFUL	921
plan	INTEND	415
PLAN		593
plastic	MALLEABLE	475
plateau	MOUNTAIN	514
platitude	TRUISM	857
plaudit	APPLAUSE	23
plausible	BELIEVABLE	56
PLAYFUL		594
PLAYTHING		594
PLEAD		595
pleasant	PLEASING	596
pleasantry	JOKE	424
pleased	CONTENTED	161
PLEASING		596
PLEASURE		597
pleat	FOLD	299
PLEDGE		598
plenipotentiary	AMBASSADOR	17
plentiful	PREVALENT	616
pleonastic	VERBOSE	887
pliable	MALLEABLE	475
pliant	MALLEABLE	475
plot	INTRIGUE	418
plotter	ACCOMPLICE	3
pluck	COURAGE	173
plucky	BRAVE	85
plumb	VERTICAL	888
plump	FAT	277
PLUNDER		599
plunge	IMMERSE	385
plutocratic	AUTHORITARIAN	37
poach	BOIL	75
poesy	POETRY	601
POET		600
poetaster	POET	600
poetess	POET	600
POETRY		601
poignant	PATHETIC	571
point	SITE	740
pointer	HOUND	374
poise	CONFIDENCE	149
POISON		602
poke fun	SCOFF	707
policy	STAND	775
polish	CLEAN (v)	122
polished	EXQUISITE	269
POLITE		603
politic	OPPORTUNE	547
pollutants	WASTE	907

POLLUTE		604
polyandry	POLYGAMY	605
POLYGAMY		605
polygyny	POLYGAMY	605
pompous	FORMAL	307
ponder	STUDY	794
ponder	THINK	832
ponderous	MASSIVE	481
poniard	KNIFE	435
pony	HORSE	371
pooped	TIRED	840
poor	DEFICIENT	194
POOR		606
populace	PEOPLE	576
popular	GENERAL	322
porker	PIG	590
pornographic	SMUTTY	753
porridge	SOUP	757
portent	PREMONITION	613
portion	PART	569
portly	FAT	277
PORTRAY		606
pose	MANNERISM	477
POSITION		607
position	STAND	775
positive	SURE	809
POSSESS		608
possible	WORKABLE	923
POSTPONE		609
postulate	SUPPOSE	808
posture	STAND	775
potage	SOUP	757
potential	IMPLICIT	395
potpourri	JUMBLE	427
pot-roast	BOIL	75
pour	FLOW	297
pout	FROWN	315
poverty	WANT (n)	904
poverty-stricke	PENNILESS	575
power	JURISDICTION	428
powerful	STRONG	791
POWERLESS		609
practicable	WORKABLE	923
practical	WORKABLE	923
practice	TRADITION	844
practice	TRAINING	845
prairie	PLAIN (n)	591
PRAISE		610
prate	CHATTER	110
prattle	CHATTER	110
pray	PLEAD	595
preacher	MINISTER	500
PRECARIOUS		611
preciosity	MANNERISM	477
precious	ARTISTIC	30
precipice	MOUNTAIN	514
precipitate	IMPETUOUS	392
precipitate	QUICK	645
precipitous	QUICK	645
precipitous	STEEP	779
précis	SUMMARY	801
precise	ACCURATE	5
preclude	PREVENT	618
precursor	PREMONITION	613
PREDICT		612
predominant	OUTSTANDING	559
pre-eminent	GREAT	336
pre-empt	USURP	881
prejudice	BIGOTRY	64
prejudiced	BIASED	63
prelate	CLERGYMAN	124
premises	HOUSE	374
premium	AWARD	40
PREMONITION		613
PREOCCUPIED		615
prepared	READY	652
preponderant	OUTSTANDING	559
preposterous	ABSURD	2
prerogative	RIGHT (n)	685
pre-schooler	CHILD	113
prescience	FOREKNOWLEDGE	302
prescribe	RECOMMEND	654
present	OFFER	540
PRESENT		616

present-day	MODERN	507
presentiment	PREMONITION	613
preserve	CONSERVE	154
press	PROPEL	627
pressing	CRUCIAL	179
pressure	STRESS	790
preternatural	SUPERNATURAL	805
pretty	BEAUTIFUL	51
prevailing	OUTSTANDING	559
prevailing	PREVALENT	616
PREVALENT		616
prevarication	LIE	459
PREVENT		618
prevent	STOP (arrest)	787
prick	PIERCE	589
pride	BOAST	74
priest	MINISTER	500
prime	EXCELLENT	261
primeval	BEGINNING	53
primitive	BACKWARD	42
PRINCIPLE		619
PRIVACY		619
privation	WANT (n)	904
privilege	RIGHT (n)	685
prize	AWARD	40
probe	INQUIRY	412
probe	PIERCE	589
probity	GOODNESS	332
problem	PUZZLE (n)	638
problematic	DOUBTFUL	228
procedure	METHOD	497
proceed	GO	330
proclaim	DECLARE	191
PROCRASTINATE		621
procure	GET	327
prod	IMPEL	390
prodigal	SPENDTHRIFT	767
prodigious	TREMENDOUS	851
prodrome	SYMPTOM	815
produce	CREATE	176
produce	EFFECT	239
produce	MAKE	473
profanation	DESECRATION	204
profane	WORLDLY	924
PROFANITY		623
PROFESSION		623
PROFESSOR		624
proffer	OFFER	540
profit	BENEFIT	60
profitable	BENEFICIAL	59
progenitor	ANCESTOR	18
prognosticate	PREDICT	612
programme	PLAN	593
programme	PROJECT	626
progress	GO	330
progression	SEQUENCE	721
progressive	LEFT-WINGER	455
PROHIBIT		626
PROJECT		626
proletarian	LABOURER	439
proliferous	VIABLE	889
prolific	VIABLE	889
prolix	VERBOSE	887
prolong	EXTEND	270
prominent	OUTSTANDING	559
promise	ASSURE	34
promontory	MOUNTAIN	514
promote	ENCOURAGE	246
promote	RAISE	648
prompt	IMPEL	390
promptness	SPEED	766
pronounce	UTTER	881
propagate	SPREAD	770
PROPEL		627
proper	FORMAL	307
property	WEALTH	911
prophesy	PREDICT	612
propitious	FAVOURABLE	280
proposal	PLAN	593
propose	INTEND	415
propose	OFFER	540
prospect	EXPECTATION	266
prosper	FLOURISH	297
prosperous	WEALTHY	912

protean	INCONSTANT	399
PROTECT		629
PROTECTION		630
protégé	STUDENT	793
PROTOTYPE		631
protract	EXTEND	270
proud	CONCEITED	147
PROVERB		632
providential	FAVOURABLE	280
provincial	NAÏVE	518
PROVISIONAL		633
provoke	INCITE	397
prowl	LURK	471
proxy	REPRESENTATIVE	670
prudent	CAUTIOUS	101
prurient	LEWD	458
prying	MEDDLESOME	489
PSEUDONYM		634
psychopathic	PSYCHOTIC	635
PSYCHOTIC		635
pub	HOTEL	373
public	GENERAL	322
public	OVERT	561
publish	DECLARE	191
puerile	CHILDISH	114
PULL		636
punch	BLOW	72
punctilious	CAREFUL	96
punctilious	FORMAL	307
pungent	SAVOURY	702
punish	DISCIPLINE	215
puny	TRIVIAL	855
pupil	STUDENT	793
pure	CHASTE	109
purity	GOODNESS	332
purloin	STEAL	777
purple	BOMBASTIC	76
PURPOSE		637
pursue	FOLLOW	301
push	FURTHER	317
push	PROPEL	627
pushing	BOLD	76
pushy	OPPORTUNISTIC	548
pusillanimous	COWARDLY	175
pustule	WART	907
put	THROW	835
put out	UNSETTLE	869
put up with	WITHSTAND	922
putrefy	ROT	689
PUZZLE (n)		638
PUZZLE (v)		639

Q

quake	SHAKE	724
qualified	COMPETENT	140
quality	CHARACTERISTIC	106
QUANTITY		641
quarrel	CONTROVERSY	165
quarter	SECTION	711
quarters	LODGINGS	464
quartet	ORCHESTRA	550
QUEER		642
QUELL		642
query	QUESTION (n)	643
QUESTION (n)		643
QUESTION (v)		644
questionable	DOUBTFUL	228
quibble	DISAGREE	212
QUICK		645
QUICKEN		646
quiet	SILENT	735
quiet	TRANQUIL	846
quip	JOKE	424
quirk	ECCENTRICITY	237
quit	RESIGN	676
quit	STOP (cease)	788
quiver	SHAKE	724
quiz	QUESTION (v)	644
QUOTATION		646
quote	CITE	118
quote	QUOTATION	646
quotidian	DAILY	186

R

rabble	PEOPLE	576
Rabelaisian	SUGGESTIVE	799
race	FOLK	300
race	RUN	692
racket	NOISE	527
racketeer	RENEGADE	663
racy	SUGGESTIVE	799
radiant	BRIGHT	88
radical	LEFT-WINGER	455
rage	ANGER (n)	19
rage	VOGUE	894
ragtime	JAZZ	421
RAID		648
RAISE		648
ramble	WANDER	900
rancorous	VINDICTIVE	891
rancour	ENMITY	250
RANDOM		649
range	MOUNTAIN	514
range	PLAIN (n)	591
range	WANDER	900
rangy	LANKY	441
rank	FLAGRANT	289
rank	POSITION	607
ransack	HUNT	379
ransom	SAVE	701
rap	BLOW	72
rapacious	GREEDY	337
rapid	QUICK	645
rapture	PLEASURE	597
rare	OCCASIONAL	539
rare	UNUSUAL	870
rascal	SCOUNDREL	710
rash	RECKLESS	654
ratfink	INFORMER	407
ratify	ENDORSE	248
ratiocination	REASONING	652
ration	DIVIDE	225
rational	SENSIBLE	717
rationalization	LIE	459
rattle	SHAME	725
ravage	PLUNDER	599
raw-boned	LANKY	441
raze	DESTROY	207
reach	COME	132
REACH		650
reactionary	RIGHT-WINGER	686
READ		651
reader	PROFESSOR	624
READY		652
real	GENUINE	326
realize	EFFECT	239
reason	ARGUE	26
reason	MIND	499
reason	MOTIVE	512
reason	THINK	832
reasonable	SENSIBLE	717
REASONING		652
rebellion	UPRISING	874
rebirth	RENEWAL	665
REBUKE		653
recalcitrant	UNRULY	868
recall	REMEMBER	661
recant	FORSWEAR	308
recent	MODERN	507
recess	BREAK (n)	86
reciprocal	MUTUAL	516
recite	TELL	823
RECKLESS		654
reckon	CONSIDER	155
reclaim	RECOVER	655
recognizance	PLEDGE	598
recoil	DEMUR	198
recollect	REMEMBER	661
RECOMMEND		654
recommendation	ADVICE	12
reconcile	ADAPT	8
recondite	OBSCURE	535
recount	TELL	823
recoup	RECOVER	655
RECOVER		655
recreation	HOBBY	367
recrudescence	RENEWAL	665

recruit	HIRE	364
rectify	REPAIR	666
rectitude	GOODNESS	332
redden	BLUSH	73
redeem	SAVE	701
Redeemer	JESUS	423
REDUCE		656
redundant	VERBOSE	887
reel	TOTTER	843
refer	CITE	118
referee	JUDGE	426
refined	EXQUISITE	269
reflect	THINK	832
refractory	UNRULY	868
refrain	ABSTAIN	2
refuge	PROTECTION	630
refulgent	LUMINOUS	471
refuse	REJECT	657
refuse	WASTE	907
refute	CONTRADICT	162
regain	RECOVER	655
regard	CONSIDER	155
regard	RESPECT	678
regard	SEE	714
region	SECTION	711
register	LISTING	460
regrettable	REPREHENSIBLE	668
regular	NORMAL	529
regular	SYSTEMATIC	816
regular	USUAL	879
regulate	CONTROL	164
regulation	LAW	444
REJECT		657
rejoinder	ANSWER (n)	20
rejuvenation	RENEWAL	665
rejuvenescence	RENEWAL	665
relate	SHARE	727
relate	TELL	823
relations	KIN	433
relatives	KIN	433
relaxation	COMFORT	133
relegate	EXILE	263
relentless	INEXORABLE	403
reliable	TRUSTWORTHY	858
reliance	TRUST	857
relief	COMFORT	133
relief	HELP	355
religion	DENOMINATION	199
RELIGION		658
religious	CLERGYMAN	124
RELIGIOUS		659
RELINQUISH		659
reluctant	UNWILLING	871
REMAIN		660
remainder	LEFT-OVER	454
remains	CORPSE	170
remedy	DRUG	231
remedy	REPAIR	666
remedy	TREAT	850
REMEMBER		661
remind	REMEMBER	661
reminisce	REMEMBER	661
remit	PARDON	568
remnant	FRAGMENT	310
remorseless	INEXORABLE	403
remote	DISTANT	223
REMOVE		662
remuneration	SALARY	696
renaissance	RENEWAL	665
renascence	RENEWAL	665
rend	TEAR	822
rendezvous	TRYST	860
RENEGADE		663
RENEWAL		665
renounce	RELINQUISH	659
renovate	REPAIR	666
renowned	FAMOUS	274
rent	LEASE	451
REPAIR		666
repeal	VOID	895
repellent	REPULSIVE	671
repetitious	VERBOSE	887
REPLACE		667
replica	COPY	169

reply	ANSWER (n)	20
REPORT		668
report	TELL	823
repose	COMFORT	133
REPREHENSIBLE		668
reprehension	DISAPPROVAL	213
represent	PORTRAY	606
REPRESENTATIVE		670
repress	SUBDUE	798
reprimand	REBUKE	653
reproach	REBUKE	653
reproduction	COPY	169
reprove	REBUKE	653
repudiate	REJECT	657
repugnant	REPULSIVE	671
REPULSIVE		671
reputable	GREAT	336
reputable	TRUTHFUL	859
request	DEMAND	197
REQUEST (n)		672
REQUEST (v)		673
require	DEMAND	197
REQUIRE		674
requisition	REQUEST (n)	672
rescind	VOID	895
rescue	SAVE	701
research fellow	PROFESSOR	624
research student	PROFESSOR	624
resemble	COMPARE	137
resentful	VINDICTIVE	891
RESENTMENT		675
reserved	ALOOF	16
RESIDE		675
residence	HOME	368
residue	LEFT-OVER	454
resign	RELINQUISH	659
RESIGN		676
resignation	PATIENCE	572
resilient	SUPPLE	806
resist	WITHSTAND	922
resolution	COURAGE	173
RESOLUTION		677
resolve	DECIDE	190
resolve	RESOLUTION	677
resourceful	CREATIVE	177
resources	WEALTH	911
RESPECT		678
respite	BREAK (n)	86
resplendent	BRIGHT	88
response	ANSWER (n)	20
responsibility	OBLIGATION	533
RESPONSIBLE		679
rest	COMFORT	133
rest	LEFT-OVER	454
RESTAURANT		680
restful	COMFORTABLE	134
restive	UNRULY	868
restless	NERVOUS	524
restore	RECOVER	655
restrain	SUBDUE	798
result	ARISE	26
RESULT		681
retain	REMEMBER	661
retard	DELAY	195
retarded	SLOW	748
retarded	STUPID	795
reticent	TACITURN	817
retire	LEAVE (depart)	452
RETIRE		682
retiring	MODEST	508
retort	ANSWER (n)	20
retract	FORSWEAR	308
retreat	ESCAPE	259
retrieve	RECOVER	655
retriever	HOUND	374
REVERE		682
reverence	RESPECT	678
reverence	REVERE	682
reverend	MINISTER	500
reverent	RELIGIOUS	659
reverie	IMAGINATION	383
review	REMEMBER	661
REVISE		683
revisionism	SOCIALISM	754

revoke	VOID	895
revolt	UPRISING	874
revolting	REPULSIVE	671
revolution	UPRISING	874
revolve	ROTATE	690
rewrite	REVISE	683
rhyme	POETRY	601
rhymer	POET	600
rhymester	POET	600
rhythm-and-blues	JAZZ	421
ribald	SMUTTY	753
rich	WEALTHY	912
ricochet	BOUNCE	80
riddle	PUZZLE (n)	638
ride	BELEAGUER	55
RIDICULE		684
ridiculous	ABSURD	2
rife	PREVALENT	616
right	ACCURATE	5
right	CLAIM	119
RIGHT (n)		685
righteous	MORAL	511
righteousness	GOODNESS	332
RIGHTFUL		685
RIGHT-WINGER		686
rile	UNSETTLE	869
rill	STREAM	789
rim	EDGE	237
riot	LAWLESSNESS	445
riotous	TURBULENT	861
rip	TEAR	822
ripen	MATURE	482
riposte	ANSWER (n)	20
ripple	WAVE	908
rise	CLIMB	126
rise	GO	330
rise	WAKE	899
risk	DANGER	186
risk	VENTURE	886
risqué	SUGGESTIVE	799
RITE		687
ritual	FORMAL	307
ritual	RITE	687
rival	COMPETE	139
rival	OPPONENT	546
rive	TEAR	822
river	STREAM	789
road	STREET	789
roadster	SEDAN	712
roam	WANDER	900
roar	CRY	181
roast	GRILL	342
ROB		688
robber	THIEF	830
ROBBERY		688
robust	HEALTHY	352
rock	GEM	321
rock	JAZZ	421
rock 'n' roll	JAZZ	421
rogue	SCOUNDREL	710
roll	LISTING	460
roll	ROTATE	690
roller	WAVE	908
romance	NOVEL	529
romantic	SENTIMENTAL	719
roof	HOUSE	374
root	ORIGIN	554
roster	LISTING	460
ROT		689
ROTATE		690
ROUGH		690
roughly	APPROXIMATELY	25
rouse	INCITE	397
rouse	WAKE	899
rout	VANQUISH	885
rove	WANDER	900
rubbish	WASTE	907
rude	NAÏVE	518
rudimentary	BEGINNING	53
rugged	ROUGH	690
ruin	DESTROY	207
rule	CONTROL	164
ruminate	THINK	832
run	FLOW	297

RUN		692
run away	ESCAPE	259
ruse	TRICK (n)	852
rush	QUICKEN	646
rustic	YOKEL	931
rusticate	EXILE	263
ruthless	INEXORABLE	403

S

sack	PLUNDER	599
SACRED		694
sacrifice	FORGO	304
sacrilege	DESECRATION	204
SAD		694
sadistic	CRUEL	180
safeguard	PROTECT	629
saga	NARRATIVE	520
sagacity	WISDOM	920
salacious	LEWD	458
SALARY		696
saloon	BAR	45
saloon	SEDAN	712
salubrious	BENEFICIAL	59
salutary	BENEFICIAL	59
salute	GREET	339
SAMPLE		697
sanctimonious	RELIGIOUS	659
sanction	APPROVAL	25
sanction	ENDORSE	248
sanctuary	PROTECTION	630
sane	SENSIBLE	717
sanguinary	BLOODY	71
sanguine	OPTIMISTIC	550
SANITARY		698
SANITATE		699
sanitize	SANITATE	699
sap	WEAKEN	910
sarcasm	RIDICULE	684
SARCASTIC		700
sarcoma	NEOPLASM	524
sardonic	SARCASTIC	700
sate	SURFEIT	810
satiate	SURFEIT	810
satire	RIDICULE	684
satisfactory	ADEQUATE	12
satisfied	CONTENTED	161
SATISFY		700
saturate	PERMEATE	583
sauciness	BRASHNESS	83
saunter	WALK	900
saute	BOIL	75
savage	WILD	917
savanna	PLAIN (n)	591
save	CONSERVE	154
SAVE		701
Saviour	JESUS	423
savoir faire	CONFIDENCE	149
savour of	COMPARE	137
SAVOURY		702
saw	TRUISM	857
SAY		703
saying	PROVERB	632
scab	TRAITOR	845
scald	BURN	92
scale	CLIMB	126
scallywag	SCOUNDREL	710
scamp	SCOUNDREL	710
scan	EXAMINE	261
scan	READ	651
scandalous	OUTRAGEOUS	556
scandalous	SHAMEFUL	726
scant	CURSORY	184
SCANTY		704
scar	WOUND	926
scarce	SCANTY	704
scare	FRIGHTEN	314
scared	AFRAID	13
scatological	SUGGESTIVE	799
SCATTER		705
scattered	OCCASIONAL	539
scene	SITE	740
scent	SMELL	751
SCEPTIC		706
scepticism	DOUBT	227

scheme	INTRIGUE	418
scheme	PLAN	593
schismatic	HERETIC	356
scholar	STUDENT	793
scholarship	LEARNING	450
school	TEACH	821
scintillating	SPARKLING	759
SCOFF		707
SCOLD		708
scold	SHREW	731
SCOOP		709
scope	SIZE	741
scorch	BURN	92
scorching	HOT	372
scorn	DESPISE	206
scornful	CONTEMPTUOUS	160
SCOUNDREL		710
scour	CLEAN (v)	122
scour	HUNT	379
scourge	BEAT	50
scowl	FROWN	315
scrap	DISCARD	214
scrap	FRAGMENT	310
scrawny	THIN	831
scream	CRY	181
screech	SQUEAL	774
scribble	WRITE	927
scrub	CLEAN (v)	122
scruple	DEMUR	198
scrupulous	CAREFUL	96
scrutinize	EXAMINE	261
sculpt	MOULD	513
sear	BURN	92
search	HUNT	379
searing	HOT	372
seasoned	FULL-FLEDGED	316
seclusion	PRIVACY	619
secondary	AUXILIARY (adj)	38
second-rate	MEDIOCRE	491
secret agent	SPY	773
secretive	TACITURN	817
sect	DENOMINATION	199
sect	FACTION	273
sectarian	HERETIC	356
section	PART	569
SECTION		711
secular	WORLDLY	924
secure	TIE	837
security	PLEDGE	598
SEDAN		712
SEDATE		713
seduce	TEMPT	827
sedulous	DILIGENT	210
see	MEET	492
SEE		714
seek	HUNT	379
seek	REQUEST (v)	673
seep	FILTER	286
segment	PART	569
seize	GRASP	334
seizure	CONVULSION	168
select	CHOOSE	115
select	EXCELLENT	261
self-assurance	CONFIDENCE	149
self-confidence	CONFIDENCE	149
self-denial	TEMPERANCE	825
self-importance	EGOISM	241
selfishness	EGOISM	241
self-possession	CONFIDENCE	149
self-righteous	MORAL	511
semblance	APPEARANCE	23
semi-detached	NEIGHBOURING	523
SEND		715
send for	SUMMON	803
send off	STEAL	777
send-up	CARICATURE	98
senile	OLD	541
SENSATION		716
sense	MEANING	486
sense	SENSATION	716
sense	WISDOM	920
senseless	ABSURD	2
SENSIBLE		717
sensual	EROTIC	257

SENTENCE		718
sententious	TERSE	828
sentiment	EMOTION	245
sentiment	OPINION	545
SENTIMENTAL		719
SEPARATE		720
sepulchre	GRAVE	336
SEQUENCE		721
sequester	EXILE	263
serene	TRANQUIL	846
serf	SLAVE	745
series	SEQUENCE	721
serious	SEDATE	713
serious	SIGNIFICANT	734
sermon	SPEECH	763
serrated	ROUGH	690
servant	VALET	884
service	HELP	355
servile	OBSEQUIOUS	536
set	CLIQUE	126
set	READY	652
setter	HOUND	374
setting	SITE	740
settle	DECIDE	190
settle	RESIDE	675
seuth	HUNT	379
SEVER		721
SEVERAL		722
sexy	EROTIC	257
shabby	IGNOBLE	382
SHACKLE		723
shade	GHOST	328
shadow	FOLLOW	301
SHAKE		724
shallow	SUPERFICIAL	805
SHAM		725
shame	EMBARRASSMENT	244
SHAME		725
SHAMEFUL		726
shape	FORM	305
shape	MOULD	513
SHARE		727
shared	MUTUAL	516
sharp	KEEN	430
shatter	BREAK (v)	87
shed	DISCARD	214
sheer	STEEP	779
shelter	HOUSE	374
shelter	PROTECT	629
shelter	PROTECTION	630
shield	PROTECT	629
shift	MOVE	515
shilly-shally	PROCRASTINATE	621
shimmering	SPARKLING	759
shining	BRIGHT	88
ship	SEND	715
ship	VESSEL	889
shirk	DEMUR	198
shiv	KNIFE	435
shiver	BREAK (v)	87
shiver	SHAKE	724
shock	IMPACT	387
shocking	OUTRAGEOUS	556
shoddy	SPURIOUS	772
shoot	WAVE	908
shopworn	TRITE	854
SHORE		728
short	BRUSQUE	90
short	SMALL	750
shortage	LACK	439
shortcoming	FLAW	290
SHORTEN		729
shout	CRY	181
shove	PROPEL	627
shovel	SCOOP	709
SHOW		729
SHOWY		730
shred	FRAGMENT	310
SHREW		731
shrewd	KEEN	430
shriek	CRY	181
shrink	DEMUR	198
shudder	SHAKE	724
shun	AVOID	39

shy	DEMUR	198
shy	MODEST	508
shy	TIMID	838
SICKNESS		732
sight	VISION	893
sign	SYMBOL	813
significance	MEANING	486
SIGNIFICANT		734
signification	MEANING	486
signify	MEAN	485
SILENT		735
silly	ABSURD	2
SIMILAR		736
simmer	BOIL	75
simper	SMILE	752
SIMPLE		736
simpleton	MORON	512
simplified	SIMPLE	736
SIN		738
SINCERE		738
SING		739
singe	BURN	92
singular	UNPARALLELED	867
sink	DECREASE	191
sink	DESCEND	202
sinless	INNOCENT	411
SITE		740
SIZE		741
sizzling	HOT	372
skeletal	BONY	77
sketch	DRAWING	229
sketch	PORTRAY	606
SKILL		742
skimpy	SCANTY	704
skinny	THIN	831
SKIP		744
skirmish	FIGHT	285
skulk	LURK	471
slack	SLOW	748
slacken	WANE	903
slander	MALIGN	474
SLANG		744
slant	TIP	839
slanted	BIASED	63
slap	BLOW	72
slapdash	CURSORY	184
slash	CUT	184
slaughter	KILL	432
SLAVE		745
slavish	OBSEQUIOUS	536
slay	KILL	432
slender	THIN	831
SLIGHT		746
slim	THIN	831
sling	THROW	835
slink	LURK	471
slip	MISTAKE	506
slit	CUT	184
slither	WRIGGLE	927
SLOGAN		747
slope	TIP	839
sloppy	SENTIMENTAL	719
SLOTH		747
SLOW		748
slow	STUPID	795
sluggish	SLOW	748
slushy	SENTIMENTAL	719
smack of	COMPARE	137
SMALL		750
small talk	PATTER	574
smart	FLIPPANT	294
smart	STYLISH	797
smash	BREAK (v)	87
SMELL		751
SMILE		752
smirk	SMILE	752
smooch	CARESS	97
smudge	SOIL	755
smugness	CONFIDENCE	149
SMUTTY		753
snack bar	RESTAURANT	680
snag	OBSTACLE	538
snatch	GRASP	334
sneak	LURK	471

sneaky	STEALTHY	778
sneer	SCOFF	707
snicker	LAUGH	443
snide	SPURIOUS	772
snigger	LAUGH	443
snitch	STEAL	777
snoop	OVERHEAR	561
snoopy	MEDDLESOME	489
snub	SLIGHT	746
snug	COMFORTABLE	134
soak	ALCOHOLIC (n)	14
soak	WET	914
sob	WEEP	913
sober	IMPERTURBABLE	392
sober	SEDATE	713
sobriety	TEMPERANCE	825
sociable	GREGARIOUS	340
social	GREGARIOUS	340
SOCIALISM		754
socialist	LEFT-WINGER	455
sociopath	RENEGADE	663
soft palate	VOCAL CORDS	893
soften	LESSEN	457
soigné	EXQUISITE	269
SOIL		755
soiled	DIRTY	211
solace	CONSOLE	157
soldiers	TROOPS	856
solemn	SEDATE	713
solicit	REQUEST (v)	673
solicitor	LAWYER	447
SOLICITUDE		756
solid	COMPACT	137
solipsism	EGOISM	241
solitary	LONELY	466
solitude	PRIVACY	619
SOLVE		756
sombre	GLOOMY	330
Son of God	JESUS	423
song	MELODY	495
soothing	BLAND	67
sophism	SOPHISTRY	757
sophisticated	URBANE	877
SOPHISTRY		757
sordid	DIRTY	211
sorrow	GRIEVE	341
sorry	MISERABLE	502
sort	KIND	434
sort	ORGANIZE	552
sortie	RAID	648
so-so	MEDIOCRE	491
sot	ALCOHOLIC (n)	14
sound	HEALTHY	352
sound	NOISE	527
SOUP		757
SOUR		758
source	ORIGIN	554
sourness	BITTERNESS	66
souvenir	STEAL	777
sovereignty	JURISDICTION	428
sow	PIG	590
spank	BEAT	50
spare	THIN	831
SPARKLING		759
sparse	SCANTY	704
spasm	CONVULSION	168
spay	STERILIZE	781
speak	SAY	703
SPEAR		761
special	UNPARALLELED	867
specialist	DOCTOR	226
specialization	PROFESSION	623
specific	DEFINITE	194
specific	DRUG	231
SPECIFIC		761
specimen	SAMPLE	697
specious	TREACHEROUS	849
SPECTATOR		762
spectre	GHOST	328
speculate	THINK	832
SPEECH		763
SPEECHLESS		765
speed	QUICKEN	646
SPEED		766

spell	BREAK (n)	86
spend	WEAKEN	910
SPENDTHRIFT		767
spicy	SAVOURY	702
spider	BUG	91
spiel	SPEECH	763
spin	ROTATE	690
spindling	LANKY	441
spindly	LANKY	441
spirit	GHOST	328
spirited	LIVELY	462
spiteful	VINDICTIVE	891
splenetic	VINDICTIVE	891
splinter group	FACTION	273
split	SEVER	721
spoil	PAMPER	565
spoil	ROT	689
spoils	LOOT	468
spoken	VERBAL	887
sponger	PARASITE	567
SPONTANEOUS		768
spook	GHOST	328
spoon	SCOOP	709
sporadic	OCCASIONAL	539
sport	HOBBY	367
sportive	PLAYFUL	594
sports car	SEDAN	712
spot	SITE	740
spotless	CLEAN (adj)	123
spout	FLOW	297
SPREAD		770
sprightly	LIVELY	462
spring	SKIP	744
sprint	RUN	692
SPRITE		770
spruce	STYLISH	797
spry	SUPPLE	806
spur	MOTIVE	512
SPUR		771
SPURIOUS		772
spurn	REJECT	657
spurt	FLOW	297
SPY		773
squalid	DIRTY	211
squall	WIND	919
squat	SMALL	750
squawk	SQUEAL	774
squeak	SQUEAL	774
SQUEAL		774
squealer	INFORMER	407
squirm	WRIGGLE	927
squirt	FLOW	297
stab	PIERCE	589
stable	PERMANENT	582
stagger	TOTTER	843
staid	SEDATE	713
stain	COLOUR	131
stain	DISCOLOUR	215
stain	STIGMA	783
stainless	CLEAN (adj)	123
stake	VENTURE	886
stale	TRITE	854
stall	PROCRASTINATE	621
stallion	HORSE	371
stalwart	STRONG	791
stammer	STUTTER	796
STAND		775
stand over	INTIMIDATE	416
STANDARD		776
stand-in	REPRESENTATIVE	670
standing	POSITION	607
stare	LOOK	467
start	BEGIN	52
startle	FRIGHTEN	314
state	SAY	703
station sedan	SEDAN	712
station wagon	SEDAN	712
status	POSITION	607
statute	LAW	444
stay	REMAIN	660
steal	LURK	471
STEAL		777
STEALTHY		778
steam	BOIL	75

steed	HORSE	371
STEEP		779
steep	WET	914
steer	GUIDE	346
steer	OX	562
stem	ARISE	26
stench	SMELL	751
step up	ESCALATE	258
steppe	PLAIN (n)	591
stereotyped	TRITE	854
sterile	SANITARY	698
STERILE		780
sterilize	SANITATE	699
STERILIZE		781
stew	BOIL	75
stew	SOUP	757
STICK		782
sticks	BACKBLOCKS	42
stick-up	ROBBERY	688
sticky	HUMID	376
stiff	CORPSE	170
STIGMA		783
stigmata	STIGMA	783
stiletto	KNIFE	435
still	SILENT	735
still	TRANQUIL	846
STIMULATE		784
sting	SPUR	771
stingy	GREEDY	337
stink	SMELL	751
STINT		785
stipend	SALARY	696
stir	ACTIVITY	7
stir up	INCITE	397
stitch	PAIN	564
stock	SOUP	757
stock	TRITE	854
stocky	HUSKY	381
stoicism	PATIENCE	572
stolid	IMPASSIVE	388
STOMACH		786
stone	GEM	321
stool pigeon	INFORMER	407
stoop	BEND	57
stoop	CONDESCEND	148
stop	PREVENT	618
STOP (arrest)		787
STOP (cease)		788
store	CONSERVE	154
storm	ATTACK (v)	34
storm	WIND	919
stormy	TURBULENT	861
story	NARRATIVE	520
story	NOVEL	529
story	REPORT	668
stout	FAT	277
straightforward	OUTSPOKEN	557
strain	STRESS	790
strand	SHORE	728
stranger	FOREIGNER	302
strapping	HUSKY	381
stratagem	TRICK (n)	852
stray	WANDER	900
stream	FLOW	297
STREAM		789
STREET		789
STRESS		790
stretch	EXTEND	270
stride	WALK	900
strife	CONTROVERSY	165
stripped	BARE	46
strive	TRY	859
stroke	HEART ATTACK	353
stroll	WALK	900
strong	HEALTHY	352
STRONG		791
strong-willed	WILFUL	917
structure	FORM	305
struggle	EFFORT	240
strut	BOAST	74
strut	WALK	900
STUBBORN		792
stud horse	HORSE	371
STUDENT		793

study	INQUIRY	412
STUDY		794
stuffy	WARM	906
stumble	STUTTER	796
stunned	SURPRISED	811
stupefied	NUMB	530
stupendous	TREMENDOUS	851
STUPID		795
sturdy	STRONG	791
STUTTER		796
sty	WART	907
STYLISH		797
stylist	ARTIST	29
stylized	ARTISTIC	30
suave	URBANE	877
subdivision	PART	569
subdue	QUELL	642
SUBDUE		798
subject	TOPIC	842
subject matter	TOPIC	842
subjective	BIASED	63
submerge	IMMERSE	385
submissive	DOCILE	226
submissive	TIMID	838
subordinate	ASSISTANT	32
subpoena	SUMMON	803
subscribe	CONSENT	153
subservient	OBSEQUIOUS	536
subside	DECREASE	191
subsidiary	AUXILIARY (adj)	38
subsist	EXIST	264
substance	KERNEL	431
substitute	REPRESENTATIVE	670
subterfuge	TRICK (n)	852
suburb	CITY	119
successful	WEALTHY	912
succession	SEQUENCE	721
succinct	TERSE	828
succour	HELP	355
sucking-pig	PIG	590
sudden	IMPETUOUS	392
sue	PLEAD	595
sufferance	PATIENCE	572
sufficient	ADEQUATE	12
suggest	MEAN	485
suggest	RECOMMEND	654
suggestible	COMPLIANT	143
suggestion	HINT	362
SUGGESTIVE		799
suite	LODGINGS	464
sully	SOIL	755
sultry	HOT	372
sum	TOTAL	843
SUMMARY		801
SUMMIT		802
SUMMON		803
sumptuous	ELEGANT	243
sunder	SEVER	721
sundowner	WANDERER	902
sundry	SEVERAL	722
sunny	CHEERFUL	112
sup	EAT	235
superannuated	OLD	541
supercilious	CONTEMPTUOUS	160
superficial	CURSORY	184
SUPERFICIAL		805
superfluous	EXTRANEOUS	271
superhuman	SUPERNATURAL	805
SUPERNATURAL		805
supersaturate	PERMEATE	583
supersede	REPLACE	667
supervise	CONTROL	164
supplant	REPLACE	667
SUPPLE		806
supplement	ADDITION	10
supplicate	PLEAD	595
supply	EQUIP	255
support	ENCOURAGE	246
support	HELP	355
support	UPHOLD	873
SUPPORTER		807
SUPPOSE		808
suppress	QUELL	642
suppress	SUBDUE	798

supreme	HIGHEST	361
SURE		809
surety	PLEDGE	598
SURFEIT		810
surge	WAVE	908
surgeon	DOCTOR	226
surly	BRUSQUE	90
surmise	SUPPOSE	808
surmount	VANQUISH	885
surplus	LEFT-OVER	454
surprise	WAYLAY	909
SURPRISED		811
surrender	RELINQUISH	659
surreptitious	STEALTHY	778
surround	CIRCUMSCRIBE	117
survive	PERSIST	585
suspend	POSTPONE	609
suspicion	DOUBT	227
sustain	UPHOLD	873
svelte	THIN	831
swag	LOOT	468
swagger	WALK	900
swagman	WANDERER	902
swamp	FLOOD	295
swamp	MARSH	479
swap	BARTER	47
swarm	TEEM	823
SWARTHY		811
sway	INFLUENCE	406
sway	JURISDICTION	428
sway	VIBRATE	890
swearing	PROFANITY	623
sweep	CLEAN (v)	122
SWELL		812
sweltering	HOT	372
swift	QUICK	645
swiftness	SPEED	766
swindle	CHEAT	111
swine	PIG	590
swing	BRANDISH	83
swing	JAZZ	421
swing	VIBRATE	890
swipe	STEAL	777
swoon	FAINT	274
sycophantic	OBSEQUIOUS	536
SYMBOL		813
symbolize	MEAN	485
sympathetic	HUMANE	376
sympathize	CONSOLE	157
sympathy	ATTRACTION	36
SYMPTOM		815
syndicalism	ANARCHISM	17
syndrome	SYMPTOM	815
synopsis	SUMMARY	801
synthetic	ARTIFICIAL	28
system	METHOD	497
SYSTEMATIC		816

T

tableland	MOUNTAIN	514
tacit	IMPLICIT	395
TACITURN		817
tactful	CONSIDERATE	156
tactless	GAUCHE	320
tag	FOLLOW	301
tag	LABEL	437
tail	FOLLOW	301
taint	STIGMA	783
take	CARRY	99
take back	FORSWEAR	308
take place	HAPPEN	349
take-off	CARICATURE	98
tale	NARRATIVE	520
talebearer	INFORMER	407
talent	GENIUS	324
TALISMAN		817
talk	CONVERSATION	166
TALKATIVE		818
tall	HIGH	360
tally	COINCIDE	130
tame	DOCILE	226
tangy	SAVOURY	702
tanned	SWARTHY	811
tap	OVERHEAR	561

tarnish	DISCOLOUR	215
tarry	PROCRASTINATE	621
tarry	REMAIN	660
tart	SOUR	758
task	STINT	785
tasteful	ARTISTIC	30
TASTY		819
tat	KNIT	436
tattler	INFORMER	407
tattletale	INFORMER	407
taunt	SCOFF	707
tavern	HOTEL	373
tawdry	GAUDY	321
tawny	SWARTHY	811
TAX		820
TEACH		821
teaching fellow	PROFESSOR	624
TEAR		822
tedious	MONOTONOUS	510
TEEM		823
teenager	YOUTH	931
teenybopper	HIPPIE	363
teeter	TOTTER	843
TELL		823
tell off	SCOLD	708
temper	LESSEN	457
TEMPERAMENT		824
TEMPERANCE		825
tempest	WIND	919
tempestuous	TURBULENT	861
TEMPORARY		826
TEMPT		827
tenacious	WILFUL	917
tend	NURSE	531
tender	OFFER	540
tenet	CREED	178
tension	STRESS	790
tentative	PROVISIONAL	633
tenuous	FLIMSY	292
tepid	WARM	906
termagant	SHREW	731
terminate	FINISH	288
terrier	HOUND	374
terrify	FRIGHTEN	314
terror	FEAR	282
terrorize	INTIMIDATE	416
terror-stricken	AFRAID	13
TERSE		828
test	STANDARD	776
testify	ASSERT	31
TESTIMONY		829
tête-à-tête	CONVERSATION	166
tether	SHACKLE	723
thankful	GRATEFUL	335
thaw	MELT	496
THEATRICAL		830
theft	ROBBERY	688
theme	COMPOSITION	144
theme	MELODY	495
theme	TOPIC	842
theologian	CLERGYMAN	124
theorem	PRINCIPLE	619
thesis	COMPOSITION	144
thick	STUPID	795
THIEF		830
THIN		831
THINK		832
thought	IDEA	382
thoughtful	CONSIDERATE	156
thoughtless	HEEDLESS	354
thoughtlessness	NEGLECT	522
thrall	SLAVE	745
thrash	BEAT	50
threadbare	TRITE	854
threat	DANGER	186
thriftless	SPENDTHRIFT	767
thrive	FLOURISH	297
throe	PAIN	564
thrombosis	HEART ATTACK	353
THRONG		833
THROW		835
thrust	PROPEL	627
thug	RENEGADE	663
thuggery	ROBBERY	688

thumping	TREMENDOUS	851
THWART		836
tick off	SCOLD	708
tidy	CLEAN (v)	122
tidy	ORDERLY	551
TIE		837
tillage	FARMING	275
tilt	TIP	839
timeless	EVERLASTING	260
timely	MODERN	507
TIMID		838
timorous	TIMID	838
tinge	COLOUR	131
tint	COLOUR	131
tiny	SMALL	750
tip	PRESENT	616
TIP		839
tippler	ALCOHOLIC (n)	14
TIRED		840
tiresome	MONOTONOUS	510
titanic	TREMENDOUS	851
titillate	STIMULATE	784
title	CLAIM	119
TITLE		841
titter	LAUGH	443
toady	FAWN	281
toddler	CHILD	113
to-do	ACTIVITY	7
togs	DRESS	230
toil	LABOUR	438
token	SYMBOL	813
tolerable	MEDIOCRE	491
tolerant	LENIENT	456
tolerate	CONDESCEND	148
tomb	GRAVE	336
tongue-tied	SPEECHLESS	765
tool	IMPLEMENT	395
toothsome	TASTY	819
TOPIC		842
topmost	HIGHEST	361
torment	MISERY	503
tornado	WIND	919
torpor	SLOTH	747
torrid	HOT	372
torture	MISERY	503
Tory	RIGHT-WINGER	686
toss	THROW	835
total	ENTIRE	253
TOTAL		843
totalitarian	AUTHORITARIAN	37
totality	TOTAL	843
TOTTER		843
touching	PATHETIC	571
touchstone	STANDARD	776
tough	STRONG	791
tough	WILFUL	917
tour	JOURNEY	424
towering	HIGH	360
town	CITY	119
toxin	POISON	602
toy	PLAYTHING	594
track	HUNT	379
tractable	DOCILE	226
trade	BARTER	47
trade	PROFESSION	623
trade name	BRAND	82
trademark	BRAND	82
TRADITION		844
traditionalist	RIGHT-WINGER	686
trail	FOLLOW	301
train	TEACH	821
TRAINING		845
trait	CHARACTERISTIC	106
TRAITOR		845
traitorous	TREACHEROUS	849
tramp	WANDERER	902
TRANQUIL		846
tranquillize	QUELL	642
transfer	MOVE	515
transfigure	CHANGE	105
transform	CHANGE	105
transgression	SIN	738
transient	TEMPORARY	826
transitory	TEMPORARY	826

TRANSLUCENT		847
transmit	SEND	715
transmogrlfy	CHANGE	105
transmute	CHANGE	105
TRANSPARENT		848
transpire	HAPPEN	349
transport	CARRY	99
trap	CAPTURE	95
trash	WASTE	907
travail	LABOUR	438
travel	MIGRATE	498
travesty	CARICATURE	98
TREACHEROUS		849
treason	CRIME	179
treasonable	TREACHEROUS	849
TREAT		850
treatise	COMPOSITION	144
TREATY		851
tremble	SHAKE	724
TREMENDOUS		851
trencherman	GOURMET	332
trend	VOGUE	894
trespass	ENCROACH	247
tribe	FOLK	300
TRICK (n)		852
TRICK (v)		853
trickery	DECEPTION	189
trickle	LEAK	448
trifling	TRIVIAL	855
trim	ORDERLY	551
trim	ORNAMENT	554
trip	JOURNEY	424
TRITE		854
TRIVIAL		855
troop	GROUP	343
TROOPS		856
trot	RUN	692
Trotskyism	SOCIALISM	754
trouble	BOTHER	79
trouble	EFFORT	240
troublesome	HARD	350
troupe	GROUP	343
truckle	FAWN	281
true	ACCURATE	5
true	DUPLICATE	233
true	GENUINE	326
TRUISM		857
truss	TIE	837
TRUST		857
trusting	GULLIBLE	347
TRUSTWORTHY		858
trusty	TRUSTWORTHY	858
TRUTHFUL		859
TRY		859
trying	HARD	350
TRYST		860
tug	PULL	636
tummy	STOMACH	786
tumour	NEOPLASM	524
tumultuous	TURBULENT	861
tundra	PLAIN (n)	591
tune	MELODY	495
tunnel	CAVE	102
turbid	FOGGY	298
TURBULENT		861
turgid	BOMBASTIC	76
turn	BEND	57
turn	ROTATE	690
turn in	RETIRE	682
turncoat	TRAITOR	845
turned on	JOYOUS	425
tutor	PROFESSOR	624
tutor	TEACH	821
tutor-demonstrator	PROFESSOR	624
twerp	MORON	512
twinge	PAIN	564
twinkling	SPARKLING	759
twirl	ROTATE	690
twist	BEND	57
two-plus-two	SEDAN	712
type	KIND	434
typhoon	WIND	919
typical	NORMAL	529
tyrannical	AUTHORITARIAN	37

tyrannical	DESPOTIC	206
tyrannous	DESPOTIC	206
tyro	BEGINNER	53

U

UGLY		863
ultimate	BASIC	48
ultimate	FARTHEST	276
ultimate	FINAL	286
umbrage	RESENTMENT	675
umpire	JUDGE	426
unaffected	NAÏVE	518
unassuming	MODEST	508
unattractive	UGLY	863
unavoidable	INEVITABLE	402
UNBELIEF		864
unbeliever	SCEPTIC	706
unbend	CONDESCEND	148
unbiased	DISINTERESTED	219
unceasing	PERSISTENT	587
uncertain	DOUBTFUL	228
uncertainty	DOUBT	227
unchangeable	IMMUTABLE	386
unchanging	IMMUTABLE	386
unchanging	INVARIABLE	419
unclean	DIRTY	211
uncommon	OCCASIONAL	539
uncommunicative	TACITURN	817
unconcerned	UNINVOLVED	865
unconditional	DEFINITE	194
uncontrollable	UNRULY	868
uncouth	GAUCHE	320
undaunted	BRAVE	85
underdeveloped	BACKWARD	42
underhand	STEALTHY	778
underprivileged	POOR	606
understudy	REPRESENTATIVE	670
undertaking	PROJECT	626
undisturbed	TRANQUIL	846
undulate	VIBRATE	890
undying	IMMORTAL	386
unearth	FIND	287
uneasiness	ANXIETY	21
unemployable	POOR	606
unending	EVERLASTING	260
unequivocal	DEFINITE	194
UNETHICAL		864
uneven	ROUGH	690
unfading	IMMUTABLE	386
unfaithful	TREACHEROUS	849
unfeigned	SINCERE	738
unfilled	VACANT	883
unfriendly	HOSTILE	372
unfruitful	STERILE	780
ungainly	CLUMSY	128
ungovernable	UNRULY	868
unhappy	MISERABLE	502
uniform	INVARIABLE	419
unintelligent	STUPID	795
UNINVOLVED		865
union	CLUB	127
union	LEAGUE	447
unique	UNUSUAL	870
unite	CONNECT	152
UNITE		866
universal	GENERAL	322
unlimited	BASIC	48
unmanageable	UNRULY	868
unmistakable	CLEAR	124
unmoral	UNETHICAL	864
unmoved	UNINVOLVED	865
unoccupied	VACANT	883
UNPARALLELED		867
unplanned	SPONTANEOUS	768
unpleasant	BAD	44
unpolished	GAUCHE	320
unprejudiced	DISINTERESTED	219
unpremeditated	SPONTANEOUS	768
unpretentious	MODEST	508
unprincipled	UNETHICAL	864
unproductive	STERILE	780
unqualified	DEFINITE	194
unravel	SOLVE	756
unreasonable	ABSURD	2

unrehearsed	SPONTANEOUS	768
unrelenting	INEXORABLE	403
unremitting	PERSISTENT	587
unruffled	TRANQUIL	846
UNRULY		868
unsatisfactory	DEFICIENT	194
unscrupulous	UNETHICAL	864
unseemly	INDECENT	401
unselfishness	BENEVOLENCE	61
UNSETTLE		869
unsightly	UGLY	863
unsophisticated	NAÏVE	518
unspeakable	OUTRAGEOUS	556
unspoken	IMPLICIT	395
unstable	PRECARIOUS	611
unsteady	PRECARIOUS	611
unsubstantial	FLIMSY	292
untainted	INNOCENT	411
untenable	VULNERABLE	897
untruth	LIE	459
UNUSUAL		870
unvarying	IMMUTABLE	386
UNWILLING		871
UNWISE		872
upbraid	SCOLD	708
UPHOLD		873
uplift	RAISE	648
uppermost	HIGHEST	361
upright	MORAL	511
upright	VERTICAL	888
UPRISING		874
uproar	NOISE	527
uproot	DESTROY	207
UPSET		875
uptight	NERVOUS	524
UP-TO-DATE		876
URBANE		877
urge	INDUCE	402
urge	PROPEL	627
urgent	CRUCIAL	179
urtext	PROTOTYPE	631
USE		878
USUAL		879
USURP		881
utensil	IMPLEMENT	395
utilize	USE	878
utmost	FARTHEST	276
UTTER		881
uttermost	FARTHEST	276
uvula	VOCAL CORDS	893

V

VACANT		883
vacillate	HESITATE	357
vagabond	WANDERER	902
vagary	WHIM	916
vagrant	WANDERER	902
VAGUE		884
vain	CONCEITED	147
vainglorious	CONCEITED	147
VALET		884
valiant	BRAVE	85
valorous	BRAVE	85
value	MERIT	496
vanity	EGOISM	241
VANQUISH		885
vapid	BANAL	44
variegate	DIVERSIFY	225
various	SEVERAL	722
vary	DIVERSIFY	225
vasectomize	STERILIZE	781
vassal	SLAVE	745
vast	MASSIVE	481
vault	GRAVE	336
vaunt	BOAST	74
vealer	OX	562
vehement	PASSIONATE	570
veiled	TRANSLUCENT	847
veldt	PLAIN (n)	591
velocity	SPEED	766
velum	VOCAL CORDS	893
venerable	OLD	541
venerate	REVERE	682
veneration	RESPECT	678

venom	POISON	602
venomous	VINDICTIVE	891
VENTURE		886
venturesome	DARING	187
venturous	DARING	187
veracious	TRUTHFUL	859
VERBAL		887
verbalize	SAY	703
verbiage	WORDING	923
VERBOSE		887
verge	EDGE	237
verse	POETRY	601
versifier	POET	600
version	REPORT	668
VERTICAL		888
verve	ZEST	934
VESSEL		889
VIABLE		889
VIBRATE		890
vicious	DEPRAVED	201
victimize	CHEAT	111
vie	COMPETE	139
view	OPINION	545
vigorous	HEALTHY	352
vile	DEPRAVED	201
vilify	MALIGN	474
village	CITY	119
villain	SCOUNDREL	710
villainous	DEPRAVED	201
vindicate	EXONERATE	265
VINDICTIVE		891
violate	ENCROACH	247
violation	CRIME	179
violation	DESECRATION	204
violent	TURBULENT	861
virago	SHREW	731
virginal	INNOCENT	411
virile	MASCULINE	480
virtue	GOODNESS	332
virtue	MERIT	496
virtuoso	ARTIST	29
virtuous	CHASTE	109
virtuous	MORAL	511
VIRUS		892
VISION		893
vital	SIGNIFICANT	734
vitiate	POLLUTE	604
vivacious	LIVELY	462
vivid	GRAPHIC	333
vixen	SHREW	731
vocabulary	WORDING	923
vocal	VERBAL	887
VOCAL CORDS		893
vocation	PROFESSION	623
vociferous	LOUD	468
VOGUE		894
voice	UTTER	881
voice box	VOCAL CORDS	893
VOID		895
voluble	TALKATIVE	818
volume	SIZE	741
volunteer	OFFER	540
voyage	JOURNEY	424
voyeur	SPECTATOR	762
VULGAR		896
vulgarity	PROFANITY	623
VULNERABLE		897

W

waddle	WALK	900
wage	SALARY	696
wage earner	LABOURER	439
wager	VENTURE	886
waggish	HUMOROUS	377
wail	WEEP	913
waive	FORGO	304
WAKE		899
wake up	WAKE	899
waken	WAKE	899
WALK		900
wan	PALE	564
WANDER		900
WANDERER		902
WANE		903

want	REQUIRE	674
WANT (n)		904
WANT (v)		905
wanton	LEWD	458
warm	CHEER	112
WARM		906
WART		907
wary	CAUTIOUS	101
WASTE		907
wasted	BONY	77
wasteful	SPENDTHRIFT	767
watch	SEE	714
WAVE		908
waver	HESITATE	357
waver	VIBRATE	890
way	METHOD	497
WAYLAY		909
way-out	BIZARRE	66
wayward	UNRULY	868
WEAK		909
WEAKEN		910
WEALTH		911
WEALTHY		912
weapons	ARMS	27
weary	TIRED	840
weather	PERSIST	585
weave	KNIT	436
wee	SMALL	750
WEEP		913
weigh	STUDY	794
weighty	SIGNIFICANT	734
weird	BIZARRE	66
welcome	GREET	339
well	HEALTHY	352
well off	WEALTHY	912
well-behaved	OBEDIENT	533
well-behaved	POLITE	603
well-earned	RIGHTFUL	685
well-mannered	POLITE	603
well-to-do	WEALTHY	912
WET		914
wheedle	INDUCE	402
whelm	FLOOD	295
whet	STIMULATE	784
WHIM		916
whimper	WEEP	913
whimsy	WHIM	916
whine	COMPLAIN	142
whinge	COMPLAIN	142
whip	BEAT	50
whirl	ROTATE	690
whirlwind	WIND	919
whitewash	EXTENUATE	270
whole	ENTIRE	253
whole	TOTAL	843
whole-hearted	SINCERE	738
wholesome	BENEFICIAL	59
whopping	TREMENDOUS	851
wicked	DEPRAVED	201
widen	EXTEND	270
widespread	PREVALENT	616
wield	BRANDISH	83
wiggle	WRIGGLE	927
wild	TURBULENT	861
WILD		917
wile	TRICK (n)	852
WILFUL		917
willing	COMPLIANT	143
willing	READY	652
willowy	THIN	831
willy willy	WIND	919
wince	FLINCH	293
WIND		919
windstorm	WIND	919
wing	FACTION	273
winning	CHARMING	108
wino	ALCOHOLIC (n)	14
winsome	CHEERFUL	112
wipe	CLEAN (v)	122
wipe	DEFEAT	193
wiretap	OVERHEAR	561
wiry	THIN	831
WISDOM		920
wisecrack	JOKE	424

wish	HOPE	370
wish	WANT (v)	905
WISTFUL		921
with it	UP-TO-DATE	876
withdraw	LEAVE (depart)	452
withdrawal	PRIVACY	619
WITHSTAND		922
witness	SEE	714
witness	SPECTATOR	762
wits	MIND	499
witticism	JOKE	424
witty	HUMOROUS	377
wobble	TOTTER	843
wog	BUG	91
wolf	EAT	235
womanish	FEMININE	283
womanly	FEMININE	283
wonted	USUAL	879
wordage	WORDING	923
WORDING		923
wordy	VERBOSE	887
work	LABOUR	438
work	PROFESSION	623
WORKABLE		923
worker	LABOURER	439
working man	LABOURER	439
workman	ARTISAN	28
workman	LABOURER	439
WORLDLY		924
worn out	TIRED	840
worry	ANXIETY	21
worry	BOTHER	79
worry	SOLICITUDE	756
WORRY		925
worship	REVERE	682
worth	MERIT	496
WOUND		926
wowserism	TEMPERANCE	825
wraith	GHOST	328
wrangle	CONTROVERSY	165
wrath	ANGER (n)	19
wreck	DESTROY	207
wretched	MISERABLE	502
WRIGGLE		927
wrinkle	FOLD	299
WRITE		927
writhe	WRIGGLE	927
wrong	SIN	738
WRONG (v)		928

Y

yak	CHATTER	110
yakka	LABOUR	438
yank	PULL	636
yardstick	STANDARD	776
yarn	NARRATIVE	520
YEARN		930
yell	CRY	181
yield	RELINQUISH	659
yielding	ADAPTABLE	9
YOKEL		931
young man	YOUTH	931
young woman	YOUTH	931
youngster	CHILD	113
YOUTH		931

Z

zealous	PASSIONATE	570
zenith	SUMMIT	802
ZERO		933
ZEST		934
zing	ZEST	934
zip	ZEST	934